Swaka: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Chronicles, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Ephesians, Esther, Exodus, Galatians, Habakkuk, Haggai, Hebrews, James, Job, John, Jude, Leviticus, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Philemon, Philippians, Revelation, Ruth, Titus, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Exodus

Chapter 1

1Lomba aya emashina yabana bakwe Isilaeli abalalume abainjile mu calo ca Ijipiti, bose pamo nakwe Yakobi. 2Bali ni Lubeni, na Simyoni, na Lefai, na Duda, 3na Isaka, na Sebulani, na Benjamini, 4na Dani, na Nafitali, na Gadi, na Ashali. 5Apo pene abantu abafumine mulubunda lwakwe Yakobi bonse balikumene imitima amakumi yasanu naabili. Kabili Josefi kale aikele mucalo ca Ijipiti.6Penka Josefi kaafwa, ne bakwabo, bonse nabo kabafwa pamo ne citentekwa ico conse. 7Lomba aba Isilaeli balukufyalisha ne kufulo kwakuti, ne kufunuka, kabakumana monse.8Apo pene pali imine ne mfumu ya bukumo mucalo ca Ijipiti, itaya mwishibile Josefi. 9Nayo yalilabile ku bantu baiyo ati, ''Boneni, abantu aba Isilaeli bali tucilile ubwingi neku tucila ne makosa. 10Twendeni, ngatuba cenjelele bengesa kufula, kabili pakubeke nkondo imbi, bekesa kusankana ne tupondo twesu, nekulwa nafyebo, Lomba nekwima mukulukufuma mu calo.11Pakuti pali fyefyo bali ikalikile pali bo bashikulu abamilimo mukuba pensha kumilimo ikateshe. Nabo aba Isilaeli kaba mwibakila Falo; Imishi yamatala, pitomo na Lamese. 12Sombi pakubaka kwakuti kuba Ijipiti, kaba fulo kwakuti kabakumana ponse. Kabili aba Ijipiti balibele nensoni pakuti paba Isilaeli.13Lomba aba Ijipiti bali bapanjilishe aba Isilaeli ati balukupyunjisha makosa. 14Nabo bali balengeshe imyeo yabo ukulula kumilimo iyemene, iya kuli shamende neyancelwa, na kumilimo yonse iya mwibala, kumilimo yabo yonse, iyo ba bapanjilishe ukupyunga memakosa.15Apo pene imfumu yaba Ijipiti yali labile kufimbela fyaba Ebeya; ishina lya cico cimbi ni Sifila, neshina lya cico na cimbi ni Puwa. 16Kailabila ati, ''mwebo pakubacitila imilimno yabucimbela abanakashi aba Ebeya, pakubona ati balufyala. Kani ali mwana umwalalume, eli mukamwipaye, Sombi kani ali mwana umwanakashi eli akalukwikele ne mweo.'' 17Sombi ifimbele fyo fyalukubatonda ba Lesa tafyacitile koti ni fyefyo ifi yafundile imfumu yaba Ijipiti ; Sombi, fyalibapulwishe ne mweo abana abalalume.18Apo pene imfumu yaba Ijipiti yalifiitile ifimbela nekulabila kuli fyo ati, ''Mbanindo mucitilefi, ne kubapulusha ne mweo abana abalalume?'' 19Kumfwa ifimbela kafilabila kuli Falao ati, ''Nipakuti abanakashi aba Ebeya tubapalene ne banakashi aba Ijipiti. Pakuti balisantukile, balafwa lomba takingafika kuli bo icimbela.20Apo pene ba Lesa balifitile bwino ifimbela. Lomba abantu kabafula, kababa ne makosa ukwakuti . 21Apo pene lomba pakuti ifimbela fyalibutondele ba Lesa, epo bafilengeshe ukuba ne bamumaganda yafifyo. 22Apo pene Falao alifundile abantu bakwe bonse ati, ''Abana abalalume abakafyalwa bonse mukabapose munika, Sombi abana abanakashi bonse mukabapulushe ne mweo

Chapter 2

1Pano umwaalume uwamuntu ndu wa wabena Lefi kaupa umwanakanshi umwina Lefi. 2Umwanakashi alimitile nekufyala umwana umwalalume. Ili abwene ati ali ni mbuli iyabumi ubuweme, kamufisa ukwa myenshi itatu.3Sombi ili tatwalilile ukumufisa, alibulile umutanga uwa matete ne ku wisala ne manenekela neku ukaka. Pano alibikilemo umwana mukati neku ubika pakati ka matete mu menshi ukulola mumpeo ya nika. 4Inkashi yakwe yalimakene akatala mukila ukubona ifingacitika kuliye.5Umwana wakwe Falao umwanakashi kaisa kulya mukusamba pa nika pampindi abakumulonda ba leenda ilibaya mumbali yanika. Kabili umutanga pakati ka matete kabili katuma abakumulonda uku ya muku ubula. 6Ili aukupukwile, kabona umwana. Boneni umwana alelila, Alibelene nkumbu pli ye nekulabila ati, "Uyu mucine ni uo uwabana baba Ebele,"7Pamo inkashi ya mwana kailabila ku mwana mwanakashi wakwa Falao," Ningaya nkakufwaile umwa nakashi umu Ebele uwakuku lelela umwana?" 8Umwana wakwa Falao umwanakashi kalabila kuli ye, "kabuye" Ifyo umukashana kaya nekupinta nyina wa mwana.9Umwana wakwa Falao umwanakashi kalabila kuli nyina wa mwana. "Pinta uyu mwana ukandeleleko, ka bili noli nekukuliila amalipilo, " Ifyo umwanakashi kapinta uma neku mu lela. 10Ili umwana akulile, kamuleta ku mwana wakwa Falao umwanakashi, neye alibele mwana wakwe umwalalume. Alimwinikile Moses nekulabila ati, "Pakuti nali ntile ukufuma mu menshi."1112Ili Moses akulile, alifumine ukuya kubantu bakwe nekubona ukubomba kwabo ukukosele. Alibweneumu Egypti ukupma umu Ebele, umo uwapabantu bakwe. Kaceba uku nakuku, kabili ili abwe ne ati takwalipo nangu umo kulya, kaipa ya umu Egypti ne kufisa umu bili wakwe mu musenga.13Alifumine ukuya akasuba akakonkelepo, Kabili: boneni, Aba Ebele babili abalalume balelwa. Kalabili kuli umo uwali mu cilubo. "Nindo ule pumina umubyo be?" 14Sombi abalalume kabalabila ati, "Nina ni uwakusalile intangishi kabili kapingula pali fwebo? Kani ulecibambila ukunjiaya koti fintu waipeye ula umwana Egypti? pamo Moses kabane mwenso nekulabila ati, "Mose kabane mwenso nekulabila ati, ''Ifi nacitile muchine fyaishibikwa kuli bambi.''15Pano ili Falao aumfwile pali cico, alyeseshe ukwipaya Mose. Sombi Moses kabutuka ukufuma kuli Falao nekuya mukwikala mumpanga kuli Falao nekuya mukwikala mumanga yaku Midian. kulya alikele panshi apepine mukalo. 16Pano chipupila waku Midian alikwete abana banakashi basanu nababili balishile mu ku tapa menshi, nekwisusha imikomo ukunwinsha ifitekwa fya ba wishibo. 17Bacembele kabesa nekwesha ukubata mfya baye, Sombi Moses kaya nekuba fwilisha. Pamo kanwinsha nefitekwa fyabo.18Ili ba moye baile kuli luwelwishibo, kalabila, "Nindo mwaishila bwangu ku mushilelo? 19Kabasuka ati, "umwina Egypti acitupulushako ukufma kui ba cembela. Acitu tapilako nemenshi neku nwinshi ifitekwa kalabila ku bana bakwe abanakashi. 20Pano nikwisa uku ali? Nindo mwa cimushila umwalalume? Kamwiteni ukweba ati angalya pamo nafwebo icakulya."21Moses kasumina ukwikla pamo ne mwalalume, uyo naye nwamupele umwa na wakwe umwanakasha Sipola mucupo. 22Alifyele umwana umwalalume, na moses kamwita ishina lyakwe keshoni: kalabila, "Nali umwikalishi mumpanga bwensu.''23Pakutita akapindi panuma, imfumu ya mu Egypti kafwa. Abena Israeli kabalilishanya pakuti p kubomba ukwabusha. Balibili kishekulila pakufwaya ukofwilwa, neku papalakwabo kakunina ukuya kuli ba Lesa pakuti pabusha bwabo. 24Ili Lesa baumfwile ukulilishika kwabo. Ba Lesa kabalanguluka ici pangano cabo pamona Ablama, pano na Israeli, kabili pamo na Yakobo. 25Balesa balibwene abena Isreali, kabili ba lyumfwile ukwikala kwabe.

Chapter 3

1Nomba Mose arekukyema ifitekwa fyakwa wishi fyara Yeturo, uwari shimapepo ku Midya. Mose epakureta umukuni wa fitekwa ku matororo ukutari eryo afika na ku Horbu, ku rupiri rwakwa Resa. 2Uku eko maraika wakwa Yahwe Resa amubonekere mu rubingu rwa muriro muwarebirima mu kimpusa. Mose epakurorekesha, boneni, ikimpusa kirepya, rero umuriro warepya mu kimpusa twareimina pa muru. 3Mose epakusosa ati, "Ndepiribukirako pakutira mbone ikipesha amano, kinshi ikimpusa takirepira."4Eryo Yahwe Resa abwene ukutira apiribukirako ukuya kubona, Resa epakumwita mu kimpusa no kuranda ukuti, "Mose, Mose, "Mose, asosere, "Ninebo ndi pano." 5Resa arandire ati, "Wiparama mupepi! Fura insapato shobe kumakasa yobe, pantu inkyende wimininepo ya mushiro iyasarwa kuri nebo." 6Akonkenyepo nokutira, "Ninebo Resa wa kwa shifwe obe, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki, na Resa wakwa Yakobo." Eryo Mose aifimbirepo pa menso, pantu aretina ukuroresha Resa.7Yahwe asosere, "Nabona ubukyushi bwa bantu bandi mu Egypto. Naryumfwa inkuta shabo pa murandu wa bakasonkesha babo, pantu naribona ubukyushi bwabo. 8Naisa pano ukwisa mukubarubura ukubafumya mu kutekwa ku bena Egypto no kubatwara ku murundu urya uusuma, umurundu uukuru, umurundu uupongorora umukaka no buki; ku nkyende ya bena Kenani, abena Hiti, abena Amori, abena Perizi, abena Hibiti, na bena Jebu.9Nomba ukurira kwa bantu abena Iaraeri nakufika kuri nebo. Nakukirisha nibona urukakara rwa bena Egypto fintu barebakyusha. 10Nomba, narakutuma kuri Pharao ufumye abena Israeri, mu Egypto."11Nomba Mose epakuranda kuri Resa, "Ninebo nani, uwakuti ndeya kuri Pharao no kufumya abena Israeri mu Egypto?" 12Resa epakumwasuka, "Ndeba nawebo inshita yonse. Iki ekirangiriro kuri webo ikyakubwenako ukutira webo narikutuma. Eryo ukafumya abantu bandi mu Egypto, ukarampempera pari uru rupiri.13Mose epekuranda kuri Resa, Eryo nkaya ku bena Israeri nkabeba ukutira, 'Resa wafikorwe fyenu nantuma kuri mwebo,' Eryo nga basosa kuri nebo, 'Bushe ninani ishina ryakwe?' Bushe nkaranda shani kuri bo?" 14Resa asosere kuri Mose, "NABA EFYO NABA." Efyasosere Resa, "Ufwire ukusosa ku bena Israeri, 'ABA ewantuma kuri mwe."' 15Resa kabiri asosere kuri Mose, "Ukarande ku bena Israeri ukuti, Yahwe, Resa wafikorwe, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki na Resa wakwa Yakobo, euntumine kuri mwe. Iri eshina ryandi umuyayaya, nefi efyo muri nokumbika mu mitima yenu ukubikako ne nkuro shenu shonse.16Kabiye ukekare na bakaramba bonse abena Israeri, ukasose ukutira, 'Yahwe, Resa wafikorwe fyenu, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki, Resa wakwa Yakobo, akibonekera kuri nebo no kuranda ukutira, "Nabona mwebo ifyo baremikita ku bena Egypto. 17Namiraya ukutira ndinokumifumya mubusha bwa ku bena Egypto no kumutwara ku murundu wa ku Kenani, Hiti, Amori, Perizi, Hibiti na Yebu, umurundu upongorora umukaka no buki."' 18Bari nokumfwa kuri webo. Webo pamo na bakaramba ba mu Israeri mufwire ukuya ku mfumu ya bena Egypto, no kumweba ukutira, Yahwe, Resa wa ba Hebere, natukumanya. Eikyo tusuminishe urwendo rwakuya mu matororo pa nshiku shitatu, pakutira tukayepera irambo kuri Yahwe, Resa wesu.'19Rero ningishiba ukutira imfumu ya Egypto tayakamisuminishe ukuya, kanofye ku kuboko kwakosa. 20Nkatambikira ukuboko pakurwisha abena Egypto nkakita ififsungusho pari bo. Panuma ya ikyo, ari nokumisuminisha ukuya. 21Nkapera abena Egypto ikitemwiko kyakumutemwa, iryo mukaya mwikaya minwe nkutwa. 22Namayo onse umwina Israeri akarombe sirufa na goride pamopene nefyakufwara ku mwinamuparamano nangu na mayo onse umwinamuparamano bekara nankwe mupepi. Mukafwike abana benu abanarume na ba namayo. Muri iyi nshira muri no kutapa ikyuma kya bena Egypto.

Chapter 4

1Mose alyasukile, ''ngakani teti ba ncetekelepo neli ukufwa kuli nebo; sombi ulabile ifi, ' ba Yawe taba bwenekelepo kuli webo.''?'' 2Ba Yawe kabalabila kuli ye, ''nindo iyo muminwe yobe? ''Mose kalabila ati, ''ninkonto.'' 3Ba Yawe kabalabila ati, ''ipose panshi,'' Mose kaibopa panshi, eli ya alukile insoka. Mose kabwelela panuma ukufuma kuli yo. 4Ba Yawe kabalabila kuli Mose,'' koya kuli yo u ibulile kumucila. 'Eli aile ne kubula insoka. Yalyalukile ninkonto muminwe yakwe. 5Ifi ekweba ati ba Yawe, Lesa wa ba wishibo, Isaka, eli na Lesa wakwe Abula amu, Lesa wakwe Yakobo, aboneka kuli webo.''6Kabili ba Yawe kabalabila kuli ye, ''lomba ingisha ukuboko mu cakufwelo cobe,'' lomba Mose kabika ukuboko mu kati ya cakufwala cakwe. Ili akufumishemo, ukuboko kwakwe kwali ne fibashi, ifitubile koti candwa. 7Ba Yawe eli balabile, ''bika ukuboko mu cakufwala cabe nakabili, ''fyopele fyo kabika ukuboko mu cakufwala cakwe nakabili, kabili ili akufumishemo, ka bona ati kwa bwelelamo ifi kwali, kuti fintu kwali konse.8Ba Yawe kabalabila ati, ''kani teti kaku cetelepo - kani teti bakonfwe ku cakubalilapo ica ku langisha amasako anji neli ukucentekela mulico, lomba bakacetekela mu ca cibili. 9Kani teti baka cetekele muli fifi fyonse fibili, neli ukufuma kuli webo, lomba ukubule amenshi ukufuma kunika ukabike pa mushili uumine,. Ayo amenshi ukabula akaluka umulopa pa mushi uumine.''10Eli Mose alabile kuli ba Yawe, ''mweba shikulu, nebo nshili muntu wamashiwi, nekale konse nekale konse neli kufuma kumpindi iyo mwalabile kuli nebo bantu benu pakuti nine kaputa, uwalumini lwakukokola.'' 11Ba Yawe nbalilabile kiuli ye, ''mbaninani uwapangile akanwa kamuntu kuba? Ninani nkoma natwi neli ukubona neli bupofu? Nshilipo ninebo, Yawe? 12Pano lomba koya, nkaba nekanwa kobe ne kuku sambisha ifya kulabila.'' 13Lomba Mose kalabila ati, ''shikulu, napapata tumeniko umbi, uuli onse uumunga fwaya uukutuma.''14Lomba ba Yawe balimukalipile Mos. Kabalabila ati, ''nga Aloni, umu kwanu, umu Lefai? Ndishi ati anga labila bwino. Cawamisha pakuti alukwisa mukuku bona, kabili kani akubone ali ku sangalala mumutima wakwe. 15Ulukulabila kuli ye, mwalike ne mashiwi akulabila mukanwa kakwe nkaba nekanwa kakwe nekanwa kobe, kabilinka mwebeni mwense ifyakucita. 16Aka lukuku labilako ku bantu. Akaba kanwa kobe, kabili akaba kuli ye koti ninebo, Lesa. 17Ulukuminta muminwe yobe inkoto iyi, kuli yo ekomuka langisha ifi langililo.''18lomba Mose alibwelele kuli ba Jesulo ba wishifyala neku labila kulibo, '' lekeni ndukuya nduku bwelela kulupwa lwandi ululi ku Igipito ne kubona kani bacili no mweo.'' Jesulo kalabila kuli Mose, '' koya mumutende.'' 19Ba Yawe kabalabila kuli Mose ku Midyani, '' koya, bwelela ku Igipito, pakuti abantu bonse aba luku lwisha umweo obe balifwile.'' 20Mose kaminta abakashi bakwe ne bana bakwe nekubwelela ku Igipito, kabili ali mitile ne nkoto ya kwa Lesa mu minwe yakwe.21Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''kani ubwelele ku Igipito, mubone ukweba ati macita fyonse ifinpela npela ifi nanika mumakosa enu. Sombi nka kosha umutima wakwe, kabili takalekapo abantu ati ba kaye. 22Mukalabile ifi mkuli Falao, ifi efiba lukulabila ba Yawe Isilaeli mwana wandi, ebele lyandi. 23Kabili ndukulabila kuli webo leka umwana wandi alukuya, pakweba ati alukuntebela nebo.'' Pamulandu wakweba ati wamukanya ukuya, obe. Ebeli lyobe.'''24Lomba munshila, ili baimakene apo bwailile, ba Yawe kaba mukumanya Mose ne kwesha ukumwipaya. 25Lomba Sipola kabula umwele ne kuputulako inkanda neku ikambatika kulukasa lwakwe. Eli lomba alabile, ''ifyacine webo niwe shibwinga kuli nebo shibwinga uwa mulopa.'' 26Lomba ba Yawe bali mulekele enka. Eli alabile ati, ''niwebo shibwinga uwa mulopa'' pamulandu waku kopolwa.27Ba Yawe balilabile kuli Aloni, ''koya mu ciswebebe ukumuku manye Mose.'' Aloni alile, neku muku manya ku lupili lwa ba Lesa, ne ku mutomona. 28Mose ali mwebele Aloni amashiwi onse ba mwebele ba Yawe ayo ba mwebele muku labila nefilangililo fya makosa aba Yawe ayo ba mwebele ukucita.29Eli lomba Mose na Aloni baile ne ku bungana pamo ne bakulu bonse aba ku Isilaeli. 30Aloni ali labile amashiwi onse ayo ba Yawe balabile kuli Mose kabili ka langisha utwishibilo twa makosa aba Yawe pamenso abantu. 31Abantu ka ba cetekela. Ili ba unfwile ukweba ati ba Yawe baba cetale ba Isilaeli nekweba ati babona ukunaka kwabo, lomba eli ba ineme panshi ne ku batembela.

Chapter 5

1Panuma yafintu ifyatitike, Mose na Aloni balile kuli Farao nekulabila, ''ifi efi, nba Yawe, na Lesa bakwe Isilaeli, balabila: Lekeni abantu banji baye, pakuit benga kwata ukusefya kawnji mu ciswebebe.'' 2Falao alibalile, ''ba Yawe niba ni? Nindo ningakutika ishiwi lyabo nekuleka abena Isilaeli ukuya? Nshibeshinbilepo ba Yawe, eli, nshakalekepo abena Isilaeli ukuya.''3Balilabile, ''ba Yawe ba batibulu balitukumenye. Katiya pa bulenda bwa nshiku shitatu mu ciswebebe ne kutula ilambu kuli ba Yawe ba Lesa wesu pakuti bekatusansa necikuko nangulupanga.'' 4Sombi imfumu yamu igipito yali labile kuli bo, ''Mose na Aloni, nindo ulukufunya abantu kunkito? Kamuya kunkito shenu.'' 5Alilabile na kabili, ''bali nomba abantu abengi mu calo cesu, eli ulukibakanya inkito yabo.''6Palikenka ko akasuba, Falao alikonkomesha bakangalila ba bantu na ba kulu pa milimo. Alilabile, 7''muleke ukubapela icumine icakupangila amatafwali. Mulukubaleka balukuya ne kunkolonganikila icani icyumine abene. 8Pano, mwalyelelwe ukufwaya impenwa intu imo iya matafwali koti yantu batamine pakutanga. Tekwesha ukumfwa ukulilishanya ukulikonse pakuti ba na ng'ani efi balikubilikisha ne kulabila, 'itusuminisheni ukuya nekutwa ilambu kuli ba Lesa wesu. 9Bafusisheni imilimo yaba lalume pakuti bekalilile ukubombafye ne kuleka ukuposako amano ku mashiwi yabufi.''10Lomba bakangalula na abakulu ba pamilimo balile ne kwishibisha abantu. Balilabile, '' ifi efi Falao alabila; nshakulanu pelapo icani icyumine. 11Mwebo mwebene muli nekuya ne kupita icani icyumine konse mwakucisanga, sombi ubwingi bwa inkito tawaku cepapo.'''12Lomba abantu balisangene monse mucalo ica igipito mukutolelehsa icani icyumine. 13Bakangalila, kabatwalillila ukubako nkomesha ne kulabila, ''pwisheni inkito, koti ifi mwalukupwisha eli icani icyumine calukupelwa kuli mwe.'' 14Bakangalila bakwa Falao balipamine abakulu pamilimo abena Isilaeli, benkabo abalalume ebo babikilopo ukulolesha pa milimo kuba bonfi. Bakangalila kaba konkanyapo ukulabila kuli bo, '' nindo tamupangilepo amatafwali ayomufwile ukupanga mailo na lelo, ngefyo mwalukupanga akale?15Lomba abakulu ba pamilimo abena Isilaeli kabesa kuli Falao nekulila kuli o. Balilabile, ''nindo ulukucicila ifi aba bomfi bobe? 16Mulilekele ukupa ababomfi icani icyumine, sombi balitwalila ukutwe ba ati, 'pangeni amatafwali! Fwebo ababomfi benu, pano baluku pamwa, sombi cilubo ca bantu benu.'' 17Sombi Falao alilabile, ''muli banang'ani! Mulibanang'ani! Muluku labila, 'tusuminisheni ukuya pela ilambu kuli ba Yawe.' 18Lomba pano bweleleni pa inkito. Takupo icani icyumine ici bakumi pela, sombi mwakupanga impendwa imo ine iya matafwali.''19Abakulu ba milimo bane Isilaeli bali bwene koti bali mubwafya pakubeba fifi, '' mwilukubwesha impendwa ya matafwali ya lyonse.'' 20Balikumenye Mose na Aloni, abimakene panse yesano, eli balukufuma kuli Falao. 21Balilabile kuli Mose na Aloni, ''ba Yawe bengamulolesha ne kunukanda, pakuti mwatulenga ukuba abafilubo mu menso yakwa Falao ne babomfi bakwe. Mwabika impoko miminwe yabo mukutywipaya.''22Mose alibwekele kuli ba Yawe ne kulabila, ''bashikulu, nindo mwalengela ubwafya kuli baba bantu? Nindo mwantumine mukutanga? 23Ukufuma epo naishile kuli Falao mukulabila kuli ye mwishina lyenu, alelenga ubwafya kuli baba bantu kabili tamukakwilepo abantu benu.''

Chapter 6

1Pano ba Lesa kabalabila kuli Mose, '' ulukubona ifindecita kuli Falao. Ukabona ifi, akalekelaka kuli bo ne kuleka baye, pakuti nebo ukuboko kwandi kukosele. Pakuti ukuboko kwandi kukosele. Aka batamfya ukufuma mumpanga.''2Ba Lesa balilabile kuli Mose ne kulabila kuli ye, '' Nine Lesa. 3Nalibwenekele kuli Abaramu, Isaci na Yakobo nga Lesa uwamakosa, yonse; sombi tabaishibilepo shina, Lesa, nshaishibikilwepo kulibo. 4Na lifikili cipangano candi nabo pakuti mbapele mpanga ku Kenani impanga baikelemo koti bakwenda, impanga iyo balukwenda ukamo. 5Na cingabe fyo, ndumfwile ukulilana wakwaba Isilaeli, abo abena Igiputi bacita ubusha, naisa mukufilisha icipangano.6Palici labila ku bena Isilaeli, nine Lesa. Nkamufumyeni mubusha ukufuma ku bena Igiputo, nkamukakuleni ukufuma ku mokosa yabo, nkamupususheni mwebo ne finkacita ku makosa yandi ne bupingushi. 7Nkamusendeni ukuba abandi nabo bakaba abantu bandi, nkaba nine Lesa wabo. Eli mukeshiba ukweba ati nine bo Lesa wenu Lesa, uwamufumishe mubusha ukufuma ku bena Igiputo.8Nkamuleteni ku mpanga iyi nalapile ukupela Abaramu, Isaci, na Yakobo. Nkaipela kuli mwebo cikwatwa. Nine bo Lesa.''' 9Ili Mose alabile ku bena Isilaeli, tabamumfwilepo pakuti ukucushiwa kwali cililemo.10Pano ba Lesa kabalabila kuli Mose, labila 11''koya ukamwebe Falao, imfumu yaku Igiputo, ukweba ati alekeleko ku bena Isilaeli ukufuma mu mpanga yakwe.'' 12Mose kalabila kuli ba Lesa, ''apo abena Isilaeli eli bafilwa ukumfwa kuli nebo, nindo nebo Falao takangumfwapo nebo ili nshishipo ne kulabila bwino.'' 13Ba Lesa kabalabila kuli Mosea na Aloni. Alibapele icipope kubena Isilaeli na Falao, imfumu ya bena Igiputo, ukufumya abena Isilaeli ukufuma mu mpanga ya bena Igiputo.14Iyi entuko yafikolwe fya mu ng'anda yaba wishi bo: Abana bakwa Rubeni, ibeli lyakwa Isilaeli, Ali ni Enoki, Pallu, Eslon, na Kami. Ilyi emkoka yakwa Rubeni. 15Abana bakwa Simione bali ni Jamin, Ohad, Jakin, Zowa, na Shalu - umwana wa mwanakashi umwina Kenani. Iyi emikoka yakwa Simieoni.16Pano pa epatatikilwe amashina ya bana bakwa Lebi, bonse pamo na ba kamufwalwa wabo. Bali ni Geshom, koyati, na Merari. Lebi alikele imyaka 137. 17Abana bakwa Geshom, ni beli na Shimei. 18Abana bakwa Kohatu ni Amram, Izhar, Hebron, na Uzziel. Kohath alikele imyaka133. 19Abana bakwa Merari ni Mahli na Mushi. Aba ebabale mukoka wafikolwe fya be Lebi pamo na ba kamufyalwa.20Amram Alilyupile Jochebed, Inkashi ya ba wishi. Kamufyalila Aloni na Moses. Amram alikele imyaka 137 eli afwile. 21Abana bakwa Izhar ni Korah, Nephea, na Zichri. 22Abana bakwa Uzzile ni Mishael, Elzaphan, na Sihari.23Aloni alupile Elisheba, umwana wakwa Amminadab, nkashi yakwe Nahashon. Kamufyalwa na Dab na Abinu, Eleazar na Ithamar. 24Abana bakwa Korah ni Assir, Elkanan, Abiasaph. iyi emikoka ya fikolwe fye bena Korahites. 25Eleazar, umwana wakwa Aloni alyupile umwana umwanakashi wakwa Putiel. ka mufyalila Phinenas, Pano pa epatatikile intuntuko mukashi ya ba wishi ku bena Lebi muli ba ka mufyalwa.26Aba balalume babili Aloni na Moses ebo ba Lesa balabileko, ''fumyeni abena Isilaeli ukumya abena Isilaeli mu mpanga ya bena Igiputo, kupitila mutungwe twabalalume abafita. 27Aloni na Moses balilabile kuli Falao, imfumu yaku Igiputo, ukufumya abena Isilaeli mu Igipito. Ni benka aba Aloni na Mose.28Ili ba Lesa balabile kuli moses mu mpanga ya ku Igipito, 29alilabile kuli ye, ''ninebo Lesa. Labila kuli Falao, imfumu yaku Igipito, fyonse ifi na kweba webo.'' 30Sombi moses kalabila kuli ba Lesa, ''nshishipo ukulabila, pano Falao akangumfwa nebo?''

Chapter 7

1Ba Yawe kabalabila kuli Mose. ''Bona. Nakucita koti nikalesa kuli Falao. Aloni indume yobe akaba nika sesema obe. 2Ukalabila fyonse ifina kweba ukulabila. Aloni indume yobe akalabila kuli Falao ifyo ati akaleke abantu baba Isilaeli ukuya ukufuma mumpanga yakwe.3Sombi ndinekukosha umutima wakwa Falao, kabili nkalangisha ifishibilo ifingi ifyamakosa andi, ifya ku kankomusha ifingi, mumpanga ya Ijiput. 4Sombi Falao takakumfwilako, ifyo nkabikankuboko kwandi pali Ijipit kabili kuleta ukufumya amabumba aabalalume bakulwa, abantu bandi, abantubaba Isilaeli ukufuma mumpanga yaba ijiputi ukupitila mu fyakucitika ifya kupamwa. 5Abena Igiputi bakeshibatinine Yawe ili nafishane ukuboko kwandi pali Igiputi nekufumya aba Isilaeli ukufuma pakati kabo.''6Mose na Aloni kaba ata ifylo; balictile fyenkefyo koti fintu ba Yawe babebele. 7Mose alifikile imyaka amakumi asano nekumi limo mukukula kwakwe, na Aloni alifikile amakumi asano na atatu naitatu mukukula kwakwe ili balabile kuli Falao.8Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni. 9Ili Falao alabila kuli mwebo. Chito icimpelampela; pano ukalabila kuli Aloni, 'Bulankoli yobe uipose panshi kuntashi yakwa Falao, ati ingiluka insoka.'' 10Pano Mose na Aloni kabaya kuli Falao, kabili balicitile fyenkefyo koti fintu ba Yawe babebele. Aloni kapose panshi inkoli yakwe kuntanshi yakwa Falao neba bomfi bakwe, kabili nekwaluka insoka.11Pano Falao naye kubeta abamano bakwe abalalume ne mfwiti balicitile fintu fimo ma ifya malele. 12Chila mwalalume kaposa panshi inkoli yakwe, ne nsoli shabokashaluka insoka. Sombi inkoli yakwe Aloni kaiminaula insoka shabo. 13Umutima wakwe Falao wali kosele, kabili taumfwilepo, koti fintu ba Yawe bamwebele kunuma.14Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''umutima wakwa Falao wakosa, kabili akana ukuleka abantu baye. 15Mukaye kuli Falao ulucelo ili akafuma akaye kumenshi. Mukemakane pa mutunta mukumukumnya, kabili mukupinte muminwe yeinkoli ilya alukile munsoka.16Mukalabile kuli ye, ''ba Yawe, Lesa waba Ebele, bantuma kuli webo ukulabila ati, 'leka abantu bandi mumpangbaye, Dakwe ba ati bangantembela mumpanga. Ukufika naino meindi taumfwilepo.'' 17Ba Yawe balabilefi, '' pali uline kwishiba ati nebo nine Yawe. Naline kupama amenshi amunika ya Nailom ne nkoli iyi iilimuminwe ya, nenika ilinekwalika umulopa. 18Isabi ilyo munika lili nekumfwa, nenika ikatotibelam. Abena igipiti tabakelelwa ukunwa amenshi ukufuma munika.19Pano ba Yawe kabala bila kuli Mose, ''labila kuli Aloni, 'Bula inkoli yobe neku fumya ufishe nekuboko kobe peulu lya menshi yamu Igipito, napeulu lya nika shabo, utulekonkoloko,ifishiba na yonse imikalo, ifyo ati amenshi aalimo aluke umulopa. Ucitefi ukweba ati mukobe umulopa monse mumpanga ya igipiti, na monse mufibikilo fya menshi ifya fiti ne mabwe.'' na peulu20Mose na Aloni kaba ita koti fintu ba Yawe baba konkomeshe. Aloni kaimya inkoli yakwe nekupama amenshi munika, mukubonako Falao nebabomfi bakwe. Amenshi onse munika ka aluka umulopa. 21Isabi munikakalifwa, nenika kaitatika ukununka. Abena Igiputi ta banwinepo amenshi ukufuma munika, nemulopa wali konse konse mumpanga ya Igiputi. 22Sombi abamalele abamu Igiputi ka bacita fintu fimo ne malele abo, ifyo umutima wakwa Falao balinko seshe, kabili ali kene ukumfwa kuli Mose na Aloni, koti fintu ba Yawe balabile fili nekucitika.23Pano Falao kapilibuka nekuya mu ng'anda yakwe. Taposeleko amano ku fifi. 24Bonse abena Igiputi kabatula apepi nenika amenhsi aakunwa. Sombi tabanwinepo amenshi aamunika line. 25Utusuba tusanu na tubili katufita pa numa ba Yawe ba pamo unika.

Chapter 8

1Pano ba Lesa bali labile kuli Mose, ''koya kuli Falao ne ku mweba ati, 'ba Lesa balabila ifi: ''Leka abantu bandi ba lakuya ba kantembele nebo. 2Kani wakana ukweba ati ba lokuya, ndeuma icalo conse na babombwe. 3Ne mi mana mu koisulu ba bombwe fya kwisa ne kwingila mu ng'anda, mu miputule, na pa kulala. Fya kuya na mu mang'anda ya ba bomfi bobe. Fya kuya na pa bantu bobe, nomo wipikila, eli ne mwa ku kashilamo ulu nwino. 4Ifyula fya kumi sansa, ne bantu bobe, ne ba bomfi bobe bonse.'''''5Ba Lesa ba lilabile kuli Mose, ''labila kuli Aloni, 'Ta mbalika ukuboko kobe ne nkoli yobe pa mu mana, na pa tukolwa, eli na pa fishiba, pakati ba bombwe beme ne kuya mu ncene yonse iya Igipito.''' 6Aloni alibikile ukuboko kwakwe pa menshi ya mu Igipito. Pano ba bombwe ka beme ne kwisuta impanga yonse iya mu Igipito. 7Pano ing'anga nasho shalicitile fintu fimo ku bwanga bwashiko; shaliletele ba cula mu cende yamu Igipiti.8Pano Falao alitile Mose na Aloni ne ku labila ati, ''Te mbeleni kuli ba Lesa pakuti ba fumyepo ba bombwe pali nebo na pa bantu bandi. Eli na lakeka abantu babo kuya, ne ku mupela ifya ma lambo.'' 9Mose alilabile kuli Falao, ''pano mwe muli kwete insambu ishikunjeba ili ninga mitembelelako, ne ba bomfi benu, eli ne bantu benu, pakuti ba bombwe ba fume mu ma ng'anda yenu eli baye bekale cabe mu mi mana.''10Eli Falao alabile, ''mailo.'' Mose kala bila ka cibe fyenkefyo ifi mwalabila, pakuti, mwe mwishibe ukweba ati ta kwabapo ukwaba kwati ni ba shikulu, ba Lesa wesu. 11Ba bombwe ba koya ukufuma kuli mwe mu ma ng'anda yenu, mu ba bomfi benu, na pa bantu benu. Falao kwikula cabe mu mi mana. 12Mose na Aloni balifumine kuli Falao. Pano Mose alililie kuli ba Lesa pa mulandu wa ba bombwe bali fwile mu ma ng'anda, mulu bansa na mu mpanga.13Ba Lesa balicitile kuba ati aipwishe: Pano ba bombwe bali fwile mu ma ng'anda, mulu bansa na mu mpanga. 14Eli abantu bali fibunganike imipili ne mipili, eli ne mpanga yonse ya linunkile. 15Pano Falao ili abu bwene ukweba ati apuluka kuli ba bombwe, ali koseshe umutima eli taumfilepo kuli Mose na aloni, ku bati fintu ba Lesa ba labile ifi akacita.16Ba Lesa balilabile kuli Mose, ''Labila kuli loni, abike inkoli yakwe no kwimya ulukungu Panshi, ne lukungu lukaluke itubwibwi mu mpanga yonse iya m uIgipito.'' 17Bali citile ifi: Aloni alimishe ukuboko kwakwe ne nkoli. Alya mine na ulukunga panshi ne tu bwibwi lwalishile pa bantu na pa fi pa nama. Na lonse ulukungu lwalyalwike utubwibwi mu mpanga yonse mu Igipito.18Ne ng'anga shalyesheshe mu bwanga bwashiko ukupanga utubwibwi, pano shalifililwe. Twali tubwibwi pa baatu ne fi nama. 19Eli ing'anga shalabile kuli Falao, '' uyi munwe waba Lesa.'' Pano umutima wakwa Falao wali uwa koele, 'pano alikene ukumfwa kuli bo. Cali ni fifyo ba Lesa balabile ati Falao akucita.20Ba Lesa ba lilabile kuli Mose, ''ima ubuke ku ma caca wi minine kuutanshi yakwa Falao ili alepita akoya ku nika. Ulande kuli ye, 'ba Lesa balabile ifi: ''leka abantu bandi balokuya ba kantembele. 21Pano kani ta walekepo abantu bandi ukuti balokuya; Nkatuma ba lunshi abengi pali we, pa ba bomfi bobe, ne bantu bobe, na mu ma ng'anda ya bena Igipito mwakwisula ba lunshi, na pancingo yonse apa bai minina pa kulali ba lunshi.22Pali ubu bushiku na kucita impanga yakwa Gosheni ifi pa sense, impanga umu abantu bandi be kala, pakuti ta kwakabepo ba luunshi Na fifi fya kucita pakuti ukeshibae kweba ati ni nebo Lesa wa mu mpanga iyi. 23Na kubika ne ba pusano pa bantu bandi ne bantu bobe. Ifi fishibilo fya maka yandi fya kucitika mailo.''''' 24Ba Lsa ba licitile fi eli ba lunshi abena, ba lishile mu ng'anda yakwa Falao na pa ma ng'anda ya babomfi . Monse na mu mpanga ya mu Igipito, ne calo ca sukile caonaika kuli balunshi.25Eli Falao aitile mosesi na Aloni ne ku balabila ati, ''kamuyeno mupele ifya mu lambu kuli Lesa wenu mu mpanga yenu.'' 26Mose alilabile , ''ta celelwepo kuli fwe ikucita ifyo. Pa kweba ati ifya ma lambu fyesu ifi tu pela ba Leaa wesu fintu fimo ifya ku nekasha ku menso yabo finga ba fya kune kahsa ku bena Igipito, pano ta bakatuto baulepo amabwe? 27Awe, bulendo ubwashiku shitatu ukuya mu matololo pa kweba ati tupela kuli Lesa wesu ifya ma lambu, ngefi atupela icipope.28Eli Falao alabile ati, '' ndukumisuminisheni ukuya ne kupela ifya ma lambu kuli Lesa wenu mu matololo. Pano ukutaya ukutali. Mutembeleko.'' 29Mose alabile, ''Nge nufuma kuli iwe naya, na ku tembelelako kuli ba Lesa ukweba ati ba lunshi ba fume pali we, Falao ne ba bomfi bobe ne bantu bobe mailo. Pano ukucitapo ici ta wemepo na kambi muku kanya abantu besu ukuya ne ku pela ifya malambo kuli ba Lesa.30Mose ali fumine kuli Falao ne ku tembela kuli ba Lesa. 31Ba Lesa ba licitile ifi Mose aipwishe; eli ala fumineshe ba lunshi pali Falao, ne ba bomfi bakwe, ne bantu bakwe. Ta kupo neli umo uwasheleko. 32Sombi Falao ka kosho umutima na pali ye kayi impindi, ta lekelepo abantu ukuya.

Chapter 9

1Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''kabiye kuli Falao kabili umweba, ''Ba Yawe, ba Lesa baba Ebeya, balabile fi, ''leka abantu bandi baye ukweba ati banga ntembela.'' 2Sombi kani ukane ukubaleka ukuya, kani ucililulebektilila, 3pano ukuboko kwa ba Yawe kukaleta icinkunka icibipile pafitekwa ifyo ifili mwibala - bakafwalo, imbongolo, ingamela, ing'ombe ne filekwa. 4Sombi ba Yawe baka ukupusanya pakati kafitekwa fyaba Isilaeli ne fitekwa fya mu Igiputi, pakweba ati takuli ina a iyo iilikuba Isilaeli ukwisa mukufwa.5Ba Yawe babaka impindi; balilabile ati, ''chikaba nimailo apo nkacitila icicintu mumpanga.""' 6Ba Yawe balicitile ci akasuba akakonkelepo: Ing'ombe shonse isha mu Igiputi kashifwa, sombi tapalipo neli imo inama yamu Isilaeli ukufwa, takuli nangu imo inama. 7Falao kafwailisha, kabili, boneni, nangu imo inama iyaba Isilaeli yafwile, sombi umutima wakwe ne cikaka, ifyo talekelepo abantu baba Isilaeli ukuya.8Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni, ''Bulapo itoi peshiko wisushe ulupi, webo Mose, winekuposo amatoi muli kabesha ili Falao alebonako. 9Akaba lukungulu pelekele pampanga yonse iya Igiputi. Fikacita ukubobela ne filonda fikafukuka ukufuma pa bantu ne nama monse mumpanga ya Igiputi.'' 10Ifyo Mose na Aloni kababula amatoi ukufuma peshiko ne kwimakana kuntanshi yakwa Falao. Pano Mose kaululula peulu amatoi muli kabesha. Amatoi kalengesha ukubobela ne filonda ukufuma peulu pabalalume ne nama.11Bashi kabuka tetkui bamukonshe Mose pakuti pafya kubobela, pakuti ifya kubobela fili pali bo kabili napali bonse bambi aba Igiputi. 12Ba Yawe balikoseshe umutima wakwa Falao, ifyo Falao takutikilepo kuli Mose na Aloni. Ichi cali koti ba Yawe balilabile kuli Mose ati Falao efi ne kucita.13Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''Buka ubangile mulucelo, wimakane kuntanshi yakwa Falao, ulabile kuli ye, ''Ba Yawe ba Lesa baba Ebeya, balabila ifi, ''Leka abantu bandi baye mukweba ati banga ntembela. 14Pali iyi mpindi ndi ne kutuma ifinkunka fyonse pali webo wemwine pabomfi bobe ne bantu bobe. Ndine ku cutefi pakweba ati ungeshiba ati takupo nangu umo koti ninebo mu calo conse capanshi15Pali buno bukumo nali ne kufumya ne kufisha ukuboko kwandi ne kukupama ne bantu bobe ne bulwele, kabili ngawalifutilwepo ukufuma pampanga. 16Sombi cali nipali uyu mulandu nakusuminishe ukulaba: ukweba ati ishina lyandi lingabilshiwa monse mu calo. 17Webo ucili ulelisunuba wemwine ukulimya ukwalukula abantu bandi mukubula ukuba leka baleya.18Kutika! Mailo pali iyi mpindi ndi ne kuleta imfula yamabwe iikosele amakosa, iyo iyakuti tainga bonekapo mu Igiputi ukufuma pakasuba yatatikile mpaka bukumo. 19Pano bukumo, tuma abalalume kabili ubunganye ifi fuwa fyobe na fyonse ifi ukwete mu mabala ku mumpanda ucingililwe. Umwanalalume onse ne nama isho ishili mwibala ishitashiletelwe ku mushi - amabwe akapona panshi pali fyo kabili fikafwa.""'20Pano abo abali babomfi bakwa Falao abo aba cetekele mucebo ca ba Yawe kabangufyanya ukuleta abasha babo ne fifuwa fyabo mumang'anda. 21Sombi aba abataba pintilepo icebo ca ba Yawe mukubulo kucitefi kabasha ba babo ne fifuwa mu mabala.22Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''suntula peulu ne kuboko kobe uloshe peulu ukweba ati kukabe amabwe mumpanga yonse iya Igiputi, pabalalume ne nama. ne cimena icamwibala mumpanga ya Igipuit.'' 23Mose kasuntula peulu ne nkoli yakwe ukulosha mwiulu, naba Yawe kabatuma icibulumo, amabwe, ne kampeshi mpeshi ku mushili, kabili nabo kabaloka amabwe pa mpanga ya Igiputi. 24Efyo kwali amabwe ne tumpeshi mpeshi utusankene ne mabwe, aamakosa, aya aatabeleko mumpanga iyo igiputi ukufuma ilitaingaba mushobo.25Mumpanga yonse iya igiputi, amabwe ti tobele icili conse mumabala, fyonse pamo fibi abantu ne nama, yalitobele ifilimwa fyonse mumabala ne kukoaula iciti conse. 26Sombi lukoso mumpanga yaku Goshei, uko abena Isilaeli baikalile, uko ekutakwalipo amabwe.27Pano Falao katuma abalalume ukuya mu kwita Mose na Aloni, ''kabalabila kuli bo, ''Nabifya iyi mpindi. Ba Yawe balungami, kabili nebo ne bantu bandi nimbifi. 28Tembela kuli ba Yawe, pskuti ukupaata ukukulu ne mabwe fyakulisha, Ndinekumuekeka, kabi takukabapo amabwe nakabili. Munshileyi emo ukeshiba ati icalo cili ca ba Yawe.29Mose kalabila kjuli ye, lyenkelyo ilinakusha umusumba, Nkasuntula amaboko andi nkemisha kuli ba Yawe, ukupata kukaleka, kabili takukabapo amabwe nakabili. Unshileyi emo ukeshiba ati icalo cilica ba Yawe. 30sombi pakuti pali webo neba bomfi bobe, Ndishi ati launga cindika ba Yawe ba Lesa mucine.''31Bukumo ubuluba na bale fyalyo naikile, pakuti bale eli aletunga ukubamo, kabili ne buluba eli bwalebalula. 32Sombi tiliku na sipeleti tafya onaikilepo pa kuti panuma fyalibele ni mbuto. 33Ili Mose amushile Falao ne musumba, katanda balika ukwimya amaboko akwe kuli ba Yawe; ukupaata ne mabwe kafileka, ne mfula kaiya atobala nakabili.34Ili Falao abwene ati imfula, amabwe, nekupata fyaleka kabifya nakabili kakosha umutima wakwe, pamo ne babomfi bakwe. 35Umutima wakwa Falao wali kosele. Kabili fyo talekeleko abantu baba Isilaeli ukuya, koti fintu ba Yawe balabile ukupitula mukuboko kwa kwa Mose.

Chapter 10

1Ba Yawe bakalabile kuli Mose, ati, ''Koya kuli Falao, pakuti nakosha umutima wakwe ne mitima yaba bomfi bakwe bonse. Nachita ifi mkulanga utwishibilo twa makosa angi. 2Kabili na chinta ifi ukweba ati muke beko aban benu ne beshikulu benu pafintu nachinta ne finako sha umutima wakwa pali Egypt, kabili ne fima mupela utwishibilo utu pusene pusene utwa makosa angi pakuti kabo. Munshila iyi mukeshiba ati nine ba Yawe.3Pano Mose na Aaron kabaya kuli Falao, "Ba Yawe, Lesa waba Ebeya, ba lukulabila ifi: Nimpindi itali shani iyi wakutwalii uku kana ukulichefya kuli webo? Ba leke abantu bangi ukwebati ba ka ntembele. 4Sombi kani ukn uku suminisha abantu bangi ukuya, umfwa, maio ukaleta inshe mu chalo chenu.5Shik fimba pa nchende ponse ukweb ati tapalipo meli umo ukabona iulu. Shikalya konse tapali kashala neli kamo ba kalya ne twapuluchile kunfula ya mabwe. Shikalya ne fiti fyonse ifili mumabala. 6Shikesula mua nganda yenu, shonse isha babomfi benu, na shesho shone isha bena Egypt-fimbi fintu ifyaba wishinweni na ba mbuya wenu taba nga bonapo, ifi tafinga bone kapo ukufuma ili ba fyelwe ukufika na lelo.''' Pamo mose kafumpo ne kua ukufuma kuli Falao.7Ababomfi bakwa Falo kabala bila ati kuli ye, Ni mpindi shinga uyu muntu akuleta ifya kuka tasha pali fwe? Lekeni abana ba Isaeli ba lukuya baka te mbele Yawe Lesa wabo. Kanshi tamuluku languluka ne kubo b ati Egypti yaonaika?'' 8Mose na Aaroni kabili kaba letwa ku Falao, uwalabile kubo ati, ''kabiyani mutembele Yaw Lesa wenu. Sombi nibesa bantu abalukuya?''9Mose, kalabila ati, "Tulukuya maba chikulabwangu ne ba chekulu, ne bana besu abalalume ne bana besu abanakashi. Tulukuya ne matanga ne fitekw fyesu p kuti tulingile ukup nga ichitenge ichakwe Yawe." 10Falao kalabila kubo ati, ''lekeni Yawe ichine abe na mwebo, kani ndukumu duminisheni naba hikula bwangu ka biyeni. Boneni, mulikwetwe ifibipile mutulango twenu. 11Aikona! kabiyeni, abalalume benka pakati kenu, ne ku mutembela Yawe, pakuti ifyo efi mule fwaya, pano Mose na Aaron kababa tamfya ukufuma ku chimo cha mfumu.12Pano Yaw kalabila kuli Mose, ''suntula uku boko kobe pa mpanga ya Egypti ku nshe, ukwebati shonaule impanga ya Egypti ne kulya fyonse ifilimwa, fyonse lukoso ne fya sheleko ku chipupu.'' 13Mose kasu ntula inkoli yakwe kwa kwe a pampanga ya Egypti, ba Yawe kabaleta ichipupu cha kumutue subaka chi leta inshe akasuba konse ne bushiku. Ili bwa chele ichipuu cha kumutule subakachi leta inshe.14Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali tafing chitwapo ku mpindi yaku muma. Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. 15Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa.16Mukwendesha Falao kaita Mose na Aaroni ne kulabila ati, "Nabifya pa chinso chaba Yawe Lesa wenu makulimwebo. 17Pano, mfitulu chileni ifyakubi fya fyangi pali ino mpindi, ne ku tembela kuli yaw Lesa wenu ukwabati ba fumye mfwa kuli nebo.'' 18Pano Mose kafu mako kuli Falao ne ku tembela kuli ba Yawe.19Ba Yawe kabalet kabesha ya kumboshi ikosele iyo iy pintile inshe ne ku shitwala mu chishiba ca Reeds: tapa shelepo inshe neli imo muinechingo ya Egypti. 20Sombia Yawe kabakosha umutima wakwa Falao na Falao kakana ukubasu minisha ati bye.21Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali tafing chitwapo ku mpindi yaku muma. 22Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. 23Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa.24Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali tafing chitwapo ku mpindi yaku muma. 25Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. 26Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa.27Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali tafing chitwapo ku mpindi yaku muma. 28Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. 29Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa.

Chapter 11

1Pamo ba Yawe kabalabila kuli Mose, Kuli nacimbi kabili ici nkunka ico icininga leta pali Falao na Egypto. Panuma yafifyo, akamulekeni ukuya ukufuma kuno. Ili mukupelako aka mulekeni ukya, akamuta mfyeni ukuya ukushililila. 2Ubakonkobeshe abantu ati onse umwalalumene mwanakashi ali nekulomb ku mwina mu palamano wakwe ne wamwina mupalano umwanakashi afipfya siluta nefifya golide. 3Pamoba Yawe balilengoshe abena Egypto uku fwaisha ukusangalasha abana Isreali. Nangu xibfyo, uwalalume Mose ali uwakutemu na mu menso ababomfi bakwa falao nebantu bamu Egyto4Mose kalabila aati, "Ba Yawe balabila ifi: 'Apepi na pakati kabushiku ndine kuya ukupita Mose mu Egupti. 5Bonse ababeli mmpanga ya Egupti bali neku fwa, Ukutatikila kwibeli lyalwa Falao, uyo uwikala Petebe lyakwe, ukufuma na kwibeli lya musha moye uyo uuli ku numa ya cikayo caku maboko ukupela, kabili nakwi beli lyanse iya citekwa.6Eikyo ku kaba no kukutu ukukuru mu mpanga yonse iya Egypto, ukusahtara akubako nangura ukushakabeko na kabiri. 7Rero nangu ni mbwa tayakasamune kanwa pa muntu onse uwa kwa Israeri, ku kubosa ku muntu nangura inama. Muri iyi inshita ukeshiba ukuti nariba no munkishanya pa bena Egypto na bena Israeri. 8Bonse aba ababomfi bobe, Farao, bakatentemukira kuri nebo no kufukama uri nebo. Bakaranda, 'Kabiye, webo na bonse abantu abarekukonka!' Panuma yaikyo eryo nkaya." Eryo aire ukufuma kuri Farao mu bukari ubukaramba.9Yahwe arandire kuri Mose, "Farao takomfwe kuri webo. Iki ni mukati nkakite ifintu fya kusungusha ifingi mu mpanga ya Egypto." 10Mose na Aroni bakitire ifya kupapa ifif fyonse ku kinso kyakwa Farao. Rero Yahwe akoseshe umutima wakwa Farao, na Farao tarekere abantu bakwa Israeri ukuya ukufuma mu mpanga yakwe.

Chapter 12

1Apo peneba Yawe balilabile kuli Mose na Aloni mu calo ca Ijipiti ati , 2''Uno mweshi ukabe kuli mwebo, bakatatike myenshi ukabe kuli mwebo mwenshi wakutanga pamwaka.3Kamulabila kwibumba lyonse lyaba Isilaeli ati, 'pakukumana inshiku ikumi pamwenshi umo bonse bakabulebule abana ba mbelele, koti mang'anda yakwe umwana wa mbelele umo, nabuyu naye umo na wambelele umo. 4Apo pene kani aba mwana w mbelele, lombo yo muntu ne mubyakwe uwa mung'anda ibambakene ne yakwe bakabulile pamo umwana wa mbelele umo, koti kupenda kwa bantu. Koti kulya kwa bantu bonse muka bapenda pakuti pamwana wa mbelele.5Umwana wa mbelele wenu ukalukuli wakubule fisemba, umwalalume utaangalala pamo pesonde ukucila pa mwaka umo. Mukamubule pa mbelele kani ni pa mbushi. 6Apo pene mukamukulikile utufika panshiku ye kumi na shine pa mwenshi uyu onse. Apo pene ibumba lyonse lye bungana lya ba Isilaeli likepaye icingulo. 7Apo pene bakabule milopa baishinga pafiti ifyakumbali shobilo ishakumilyango na peulu pamilyango iya mu mang'anda abakalamo umwana wa mbelele. 8Kabili ubo bushiku bakalye ifi nani, ifya koca mumulilo. Bakafilye pamo ne fimpwampwa ifya kubulo mususnga ne kukisa ubusashile.9Mwikafilya ifibishi neli nipakwipika mumenda. Sombi, mukafilye ifyalkoca mumulilo ne mutwi, wakwe pamo ne molu ne mala onse. 10Apo pene teshi mukashepo neli kantu ukufiko lucelo. Sombi ifyakushapo ukufiko lucelo mukafyoce mumulilo fikalale. 11Mukalye fi: Nengubo shenu ishi pimpilwe limo, ne nkwabilo shenu pamakasa, ne ndando muminwe. Mukalye ukwakumanama. pakuti fyo muciluko wa ba Yawe.12Pakuti akapitana pa calo ca Igiputi ubobushiku nkobepaya abana bonse aba bele mu calo ca Igipiti, ne bantu ne nama, kabili nkababushishe milandu ba Lesa bonse aba mu calo ca Igiputi. Nebo nine ba Yawe. 13Apo pene imilopa ikalukuli keshibilo kuli mwebo pa mang'anda umulimwe bo. Pakubona milopa, nkamucilukeni, lombe cincinsha teshi cikese pali mwebo mukumonaleni, ili nkapame calo ca Igipiti. 14Apo pene akasuba ako kakalukuli kakumwansheni, lomba imyaka yonse mukalukalanguluka ukubunganinapo icitenje icakuli ba Yawe; pafitentekwa-fyenu fyonse mukalukubungane citenje pakasuba ako, ati kube lifunde ilyamuyuyaya.15Inshiku shisano na shibili mukalukalya ifimpwampwa ifyakubulo musunga. Icine pakasuba ka kutanga mukafumyamo mu mang'anda enu umusunga. Pakuti abantu bonse, uyo uwakulya shinkwa uli ne musunga ukufuma pa kasuba ka kutanga ukufika na pa kasuba kabu shisano na shibili, uyo muntu akapinikwa uku mufyumya mu Isilaeli. 16Apo pene pa kasuba ka kutanga pakalukuli kuli mwebo ibungano uswetelele, napa kasuba aka bushisano na shibili napo pakalukuli ibunano uiswetele i milimo yonse lukoso teshi ukacitefyo fyenka ifi bangalya abantu bonse.17apo pene makalukulame icitenje cafimpwampwa ifyakubulo musunga pakuti ni pakasuba ako kene na fumishe amabumba enu mu calo ca Igiputi. Pakuti pali fye fyo mukalukulama kasuba ako pafitentekwa fyenu fyonse, ati kube lifunde ilya muyayaya. 18Pa mwenshi wakutanga, pa kasuba ke kumi na shine akamwenshi uyo icingulo, mukalukulya ifimpwampwa ifyakubulo musunga ukufika bna pakasuba kama kumi yabili na kamo akamwenshi uyo icingulo.19Ishiku shisano na shibili, tekuti pakaboneke mu mang'anda enu umusunga neli panini. Pakuti abantu bonse uyo uwakulye fya musunga, uyo muntu akapinikwa ukumufumya mwibumba lyaku Isilaeli, nangaba ati ye mwensu lukoso, nangaba ati ye wakufyalwa mu calo. 20Tekuti mukayepo neli kantu akli ne mjusunga. Mose mu mang'anda enu mukalulye ifimpwampwa ifyakubulo musunga.'''21Apo pene Mose alibetile abakulu bonse baba Isilaeli ne kulabila kuli bo ati, ''kamuyeni musalulule mwense abana ba mbelele koti kupenda kwa bantu aba mumang'anda enu mukepaye umuciluko. 22Apo pene mukabule icinsokea Caesobi mukacisumpule mu nilopa iyili mwibeseni. Eli mukasanse imilopa iyili mwibeseni peulu pamilyango na fifi ifyakumbali shoblo. Lomba pali mwebo teshi pakufume mumulyango mung'anda yahwe neli muntu umo ili tabunga ca.23Pakuti ba Yawe bakapitana monse mukeipaya aba Igiputi. Apo pene ili bakabone milopa peulu pa nilyango na pafiti ifyakumbali shobilo, eli bakaciluka ba Yawe pa milyango iyo, takacisumina ati enjile mu mang'anda enu uwakonala muku mwipayeni.24Apo pene mukalulane fyo ati fibe lifunde iculi mwebo na ku bana benu inshiku shonse ishamuyayaya. 25Apo pene lomba, ili mukufika ku calo ico bakamupeleni ba Yawe, koti ni fyefyo ifi balayene, eli mu kalukulame milomo iyi.26Apo pene lomba, 'pakumwipusheni abana benu ati, 'mbayando imilimo iyi mulukucita?' 27Eli mukalabile ati, 'mulambu uwakwupaya, uwamuciluko wa baYawe, aba ciukile pamang'anda yaba Isilaeli mu calo ca Igipuit ili bapamine aba Igiputi. Ne kupulusha aba mumang'anda esu.''' Abantu baliinamishe ne kucindika. 28Apo pene aba Isilaeli baliile ne kucita koti ni fyefyo ifyo ifi babafundile Mose na Aloni ba Yawe, koti ni fyefyo kabacita.29Apo pene lomba pakati kabushiku ba Yawe baliipeye abana ababele bonse aba mju calo ca Igiputi, ukutatika pa mwana umbelele uwaba Falao, abaikele petebe lyabo, ukufika na ku mwana umbelele uwakwe kali uwali mucifungwa. 30Apo pene Falao balibukile ubushikubo, -ye ne ba pyunjishi bakwe pamo ne ba Igiputi bonse Apo pene palibe umusowa ukulu mu calo ca Igiputi, pakuti tapalipo ig'anda iya kubulamo ulufu.31Naye Falao alibetile Mose na Aloni ubushiku ne kubalabia ati, ''Imeni, mulukufumamo mubantu banji, mwebo neba Isileli pamo. Kamuyeni, muta ba pyunjile ba Yawe, koti ni fyefyo ifi mwalabile. 32Pinteni ne matanga enu ya mbelele ne g'ombe, koti ni fyefyo ifi mwalabile mulukuya kabili munshukishe nebo. 33Kabili aba Igiputi bali kakatisheabantu mukubafumyo lubilo mu calo, pakuit bo ati, ''fwense twafwa.''34Apo pene aba Isilaeli balibulile ifi mpwampwa ifibishi tafinga ba nemusunga. Pakuti amankubala yabo yakukashilamo yalikukilwe mungubo shabo pafifushi fyabo. 35Nabo aba Isilaeli balitile koti lishiwi lyakwe Mose ne kulomba kuba Igiputi amatangalo ye shilifa ne matangalo ye golide, ne fyakufwala. 36Nakabili ba Yawe balibapele abantu uluse pamenso aba Igputi na bo aba Igiputi balibaple fyonse fyo ifi balombele. Nabo balibatapile aba Igiputi.37Apo pene aba Isilaeli baliendele ukufuma ku Lamese ne kufika ku Sukoti. Ukubapenda abalalume aba endele panshi, apakubulo kupenda aba nice, balikumene amasausanda imyanda isano na umo. 38Kabali ne bumba lya bantu abamikoka na mikoko baliile na bo pamo, ne matanga ya mbelele ne ag'ombe icine inama ishanji balilile nasho. 39Apo pene baliocele ifimpwampwa ifya kubulo musunga ifya fyefyo fyo ifishi ifi bafumishe mu calo ca Igiputi, pakuti tafyali ne musunga, pakuti balishimdilwe ukubafumya mu calo ca Igiputi, tabaishibile ukukokola, kabili tabslitekelepo ifyakulya. 40Lomba kwikalekala kwaba Isilaeli uko baikele mu calo ca Igiputi kwalikumene imyaka imyanda ine ne makumi ya tatu.41Apo pene pakulelako imyaka imyanda ine ne makumi yatatu, pakati bako konse, lomba amabumba ya ba Yawe yonse yalifumine mu calo ca Igiputi. 42Ubushiku ubo bwakutondwo kwkuti ubwa kuli ba Yawe pakuti paku ba fumya mu calo ca Igiputi. Ubo ebushiku bwa ba Yawe ubunga tondwa ku ba Isilaeli bonse pa fitentekwa fyabo fyonse.43Apo pene ba Yawe balilabile kli Mose na Aloni ati, ''Ili lifunde lya muciluko: Abena na fyalo teshi bakalyeko neli umo. 44Sombi, bakalume ba bantu bonse abakuula indalama, pakutbakopole icishila mu mwebo, eli banyalyako.45Abakwikalekala lukoso ne ba pyunjishi abalambulwa teshi bakalyeko. 46Mu ng'anda intu imo emo ikaliwe. Teshi mukatwale pesonde ifya nama neli panini, ukufifumya mug'anda, tau, kabili teshi mukakonone ifupa lyaiyo.47Ibumba lyonse lyaba Isilaeli likalu kucitefyo. 48Kabili pakwikala na mwebo abensu, pakufwaya bo ukulamina ba Yawe umuciluko, abalalume wabo bonse ngabakakopolwe icishila mu. Eli bangapalamina ne kuulama, apo pene bakalukuli muntu uwafyalilwe mu calo. Sombi, abantu abakubulo kukopole icisilamu teshi bakalyeko neli umo.49Ifunde limo lyenka likalukuli nakuli woyu ufyalilwe mu calo, na kumwensu uwakwikalekala pakati pali mwebo.'' 50Apo pene aba Isilaeli balicitile fyo, fyefyo ifi baba fundile Mose na Aloni ba Yawe koti ni fyefyo kabacita. 51Apo pene akasuba akokene balibafumishe ba Yawe aba Isilaeli mu calo ca Igiputi koti mabumbayabo.

Chapter 13

1Lomba ba Yawe kabalabila kuli Mose ukweba ati, 2''umbikile pakabeya ababele bonse aballume - pakuti conse ica balilepo ukwisula munda pakati ka ba Isilaeli candi, abe muntu neli ni nama.''3Mose eli alabile ku bantu.'' ubike aka akasuba mukalango, akasuba ako wafumine mu Igipito, ukufuma mu ng'anda yabusha, pamulanmdu wamakosa aba Yawe ebakufumishe muli cici cifulo. Tekuya shinkwe uwa citutunushi. 4Ukufuma mu calo ca Igipito lelo, mu mwenshi wa Abibi. 5Kani ba Yawe ba mutwale mumpanga ya Kenani,iHitaiti, Amoliti na mu Jebusaiti, impanga iyo ba lapile ku fikolwe fyenu ukweba ati baka mupeleni impanga iilukukubaka amandili ne buci - lomba mulwelelwe ukulu kwi bukisha i ci icacitij=ke mumatembelo a uyu mwenshi.6Pashiku shisano na shibili mwalwelelwe ukuya shinkwa iya kubula ici tutumushi; pa bushiku bwa kulenga shisano na shibili kuka lukuba ukusefya mukulenga ba Yawe. 7Shinkwa uwakubula icitutumushi alwelelwe ukulikwa nshiku shonse shisano nashibili; tekwesha ukusangwa shinkwa uwa citutumushi pali mwebo mwense. Tekwesha ukusangwa umuti wa citutumushi pakati pali mwebo mwense.8Pali bubu bushiku muka luku labila ku bana benu, ''ifi ni pamulandu wa fintu ba Yawe ba citile kuli nebo ili nafumine mu Igipito.' 9Ici cikaba caku kwibukisha webo mumpanga yobe, kabili ca kukwibukisha pa mpumi yobe. Ici cakweba ati ifunde lya ba Yawe lingaba mukanwa kobe, pamulandu wakuboko ukukosele pa Yawe ba kufumishe webo ukufuma mu Igipito. 10Pakuit pali fyefyo mwlyelelwe ululama ifunde ilyo pampindi lya citilwe muli cila mwaka.11Ba Yawe ili ba muleteleni mumpanga ya Kenani, koti fintu alapile kuli mwebo na ku fikolwe fyenu ukucita, kabili kani amupeleni impanga, 12mwalyelelwe ukubikila ba Yawe pambali conse icakutanga ukufuma munda. Fyonse ifyakutanga mukufyalwa pa fitekwa fyenu ifyo fyalalume, fikaba fya ba Yawe. 13Ibeli lyonse ilya kwa kabalwe mwalyelelwe uku lilubula ne mpanga. Kani mwafilya ukuli shitulula, lomba mulikonone umukoshi.14Kani umwana wenu amwipushe panuma,' ngefi filu kwalulendo?' Lomba mwalyelelwe uku mulondolwela,' ni pamulandu wakuboko uku ksele ukwa ba Yawe ukwatu fumishe mu Igipito, ukufuma mung'anda ya busha. 15Ili Falao akosehse umutima ukukana uku tulekelako, ba Yawe balipeye ababeli bonse mu Igipito bonse aba beli ba muntu neba nama. Ifi efi napelela kuli ba Yawe fyonse ifyalalime ifya balilepo ukufyalwa ukufuma munda sombi abana bandi bonse ababeli nali ba luwbile.' 16Ici cikaluka cibukisho kumaboko enu, kabili cibukisho na pampumi shenu, pakuti nipa mulandu wa kuboko ukukosele ba Yawe ba tu fumishe mu Igipito.''17Ili Falao alekele abantu ukuya, Lesa ta balekelepo ukupita mumpanga ya ba Felistyani, nengaba ati ii mpanga yali mupepi lukoso. Ba Lesa ba lilabile ati, '' impi impindi abantu banga pilibuka mumano kani ababona ifyankondo cipale banga bwelela ku Igipito.'' 18Lomba ba Lesa bali batangillile abantu aba ukupita mu ciswebebe ukufika naku cinika ca metete. Aba Isilaeli ba lyendele ukufuma mumpanga yaku Igipito abali bambile ifyankondo.19Mose alimintile amafupa akwe Josefu nekuya nayo, pakuti Josefu ewa lengele ati abana ba Isilaeli ukweba ati balape ne kulabila ati, '' ba Lesa ifya cine baka tupulusha, kabili mukapinta amafupa angi.'' 20Aba Isilaeli ba lyandele ukufuma ku Sakofi ne kwikala pa Esamu mumbali ya ciswebebe. 21Ba Yawe balile nabo mukasuba mulupanda lyekumbi muku ba tangilila mu lupandalwa mulilo uku ba pela ulubuto. Muli ii nshila ba lu kwenda mukasuba ne bushiku. 22Ba Yawe taba lukufumyapo pa bantu ulupandalwa kasuba ulwekumbi neli lupandalwa bushiku ulwa mulilo.

Chapter 14

1Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukulabila ati, 2''Labila ku bena Isilaeli ukweba ati alulukeni ne ku pange nkambi panuma ya pi - Hahiroth, ne pakati ka Midgol ne cushita, pa numa ya Baal Zephon. Muline kupange nkambi kucishiba ukuloleshanya na pi Hanhiroth 3Falao akalabila ba Isilaeli, ''balukwendauka mu mpanga. Impata ya be salila.'4Nkokosho mulima waka Falao, elo aka bakonka. Nkapo kelela ubucindami, ubwa kwa Falao ne fita. Abena Igiputi ba keshiba ati nine Yaweh.'' Ne ba Isilaeli ka ba panga inkambi ulingangana ne fiba bebele. 5Ili infumu ya bane Igiputi ba yebele ati abena Isilaeli bali butukile, amalangulushi yakwa Falao ne ba bonfi bakwe ka apilibukila ku bantu, Ka balabila ati, ''findo twacita? twalekelela abena Isilaeli muku tubombela.''6Na Falao kapekanya amakeleta yakwe ne kupinta ifita fyakwe. 7Kapinta amakeleta imyanda mutanda a a asalalwe na onse amakeleta a amu Igiputo, na pa bakulu bonse. 8Ba Yawe ka kposha umutima wakwa Falao, infumu ya m uIgiputo, ne nfumu kakonka abena Isilaeli. Pano ne ba Isilaeli ni shi balile mu kucinfya. 9Sombi abena Igipito ka ba bakonka, pamo ne pango shakwe shonse, ne makeleta, abensha impangalo shakwe, ne fita fyakwe. ka ba pitila na pa nkambi ya bena Isilaeli kiu chishiba ku mbali ya pi Hahiroth, pa numa ya Baal Zephon.10Ili Falao apalmine, aba Isilaeli kabalolesha bali aba ku papa. Abena Igipito ba lukuya pantashi yabo, nabo ba liti nine. Abena Isilaeli ba pundile kuli Yawe. 11Kabalabila kuli Mose, ''nipakuti ta mwatipo imanda mu Igipito ecimwatu fumishemo ne kutuleta mukufwila mu mpata? Nindo mwatu citulefi, ukufumya mu Igipito? 12Teti twa mwebele mu Igipito?''' Twali labile kuli mwebo, 'tulekeni fwebene, tulukubomba ku bena Igipito.' Nkacalyelelwe kuli fwebo ukuba bombela ukucila ukufwila mu mpata.''13Mose kabalabila ku bantu ,'mwitinapo ukwimakana celele ne kubona ukupususha kuko Yawe alu kuleteni lelo. Pakuti mwebo ta muka ba bonapolibili abena Igipito babo aba mwabaon lelo. 14Yawe aluku mulwileni, mulyelelwe lukoso ukwimakana celele.''15Pano Yawe kabalabila kuli Mose, ''Nindowe, Mose twalilila ukwita paline ne keba abena Isilaeli ukulwalilila ukuya kuntanjile. 16Imya inkonto yobe, ne kutambalika ukuboko kobe pa cishiba ne ku dhabanya pabili, pa kweba ati abantu ba mu isilaeli banga pita pa chishiba pa mushili uumine. 17Inshiba ukweba ati ndukukosha imitima ya bena Igipito eli baka konka pa numa. Nkapinto bu chinda bwakwa Falao ne fita fyakwe, amakeleta, na ba kensha mpongolo shakwe. 18Eli na bena Igipito bakeshiba ukweba ati nine Yawe ilinapinta umuchinshi pa mulandu wakwa Falao, amakeleta akwe, na ba Kesha ba mpongolo shakwe.''19Ne nkalamba yakwa Lesa, iyalipantashi ya bena Isilaeli, kaisela ne kuya ku numa yabo. 20Eli ne kumbi lyaishile lyaishile pakati ka nkambi ya Igipito ne nkambi ya ba Isilaeli. Iyali likumbi ilifitile kube na Igipito, sombi kalyaka ubushiku ku bena Isilaeli, pani ulubali lumbi ta lwaishilepoi apepi kulu byakwe ubushiku bonse.21Mose katambulwila ukuboko kwakwe pa chishiba kunuma kumwe ukosele uwakumaushi ubushiku bonse ukupanga ichishiba pa mushili uumine muli yiyinshila amenshi ka akanika. 22Abena Isilaeli kabaya pakati kacishiba pa mushili uumine. ne menshi ka apanga icibumba ku ku bokokwa bo ukwa kulwine na kuku boko kwabo ukwakukuso.23Abena Igipito ka ba bakonka. Ka ba bakonka pa numa pakati kacishiba shonse impongolo shakwa Falao, amakeleta, na ba kensha bamaceketa. 24Sombi mu mpindi iyalukelo kelo, Yawe kalolesha panshi kifita fyaku Igipito ukupitila mulupanda lya mulilo ne kumbi kalenga ukusakamana pa bena Igipito. 25Imikonka yama celeta yabo kaifungana, ne maceleta yabo kashupa ukwenda. Pano abena Igipito kabalabila, ''kalubutuke ukufuma ku Isilaeli, pakuti ba Yawe aluku balwile inkondo26Yawe kabalabila kuli Mose, ''Ta mbululo kuboko be pa chishiba pakweba ati amenshi yanga bwelela pa bena Igipito, ama keleta yabo, na bakwensha impongolo.'' 27Pano Mose katambulula ukubokokwe pa cishiba, kabili ka cibwelela fyenke ficali ili bwachele ulukalo, ne bena Igipito ka ba butukila mu cishiba, na Yawe kabalulwisha mu kati ka cishiba. 28Ne menshi ka esa ne kufimba pa ma keleta ya kwa Falao, abakwensha impongolo, ne fita fyakwe fyonse ifi fyo ifya konkele amakeleta mu cishiba. Ta palipo ne wa pulukile nanga umo.2931Nanga be fyo, abena Isilaeli balyendele pa mushili uumine pakati ka cishiba. Ne menshi aa pangile umubumbili kuku boko kwa kulwine, naku kuboko kwa kukusoi. 30Ba Yawe kabapususha abena Isilaeli mu maboko ya bena Igipito ;pali bulya bushiku, na bena Isilaeli kaba bona infwa kumumba yamika. Ili aba Isi ba bwene amaka ayakulu ayo aya Yawe abonfeshe pa bena Igipito, abantu kaba chindika Yawe, kabatikekela Yawe ne mu bonfi wakwe Mose.

Chapter 15

1Pano Mose ne bantu aba Isilaeli kabembo ulu lwimbo kuli ba Yawe. Balimbile, ''Nkemba kjuli ba Yawe, pakuti ba cimfya mululumbika Falao ne unini nepo baposa mkucinika.2Ba Yawe emakosa andi kabili lwimbo, labili baba bakupulusha bandi. Abe eba Lesa baba tata. KAbili nkaba suntula. 3Ba Yawe ba nkondo, ba Yawe eshina lyabo.4Basukumya ingolofwana shakwa Falao nefita mucinika. Inkumekume shakwa Falao ishisa lilwe shatotobela mu cinika ca Liidi. 5Umucelebela wafimba, Balipanshi mu mucelebela koti libwe.6Ukuboko kwenu ukwakulwine, mwe ba Yawe, kwa lulumbi mumakosa. Ukuboko kwenu ukwa kulwinem mwe ba Yawe, kutumanika abalwani. 7Mukucindama ukukulu mwabacimya abo abaimine ukufumya ubukali bwenu; bweli bashetele koti cani umine. 8Mukufyona kwa tupunda twamumyo na amenshi alimine ukubungani apamo; amenshi aalekunka ka emakana umusolo bela mucibumbili; amenshi aapanhi pamucelebela alikosele mukati kamutima wa cinika.9Umulwani kalabila ati, 'Nali nekuba konka; Ndinekubapinikila; Nkabanya ifi nkabapokolola; ukufwaya kwandi kukekuta palibo; Nkatinta impoko yandi; ukuboko kwandi kukabonala.' 10Sombi ulapupa pamo nakabesha pbe; necinika kacibafimba koti cebwe mumenshi aamakosa. 11Ninani uuli koti nimwe, mweba Yawe, pakati katulesa? Ninani uuli koti nimwe, aba cindeme mukusweta, uwamucinshi mukulu mbwa, uucita ifi mpelampela?12Mwalifumishe nekufisha nekuboko kwenu ukwa kulwine. Kabili ne mushili kaubamina. 13Mucipangano cenu ica mucinshi mwali tamgilile abantu abo mwa pulwishe mumakosa enu mwaba tangilila ku mupunda uuswetele uko ukumwikala.14Abantu bakomfwa, kabili bakatuma; limwenso ukekata abekala mu Filisio. 15Pano imfumu shamu Edom shikatutma ifita fya mu Moab fikatenkana bonse abekala mu Kenani bakasunguluka ukufuma.16Umwenso neku tina fikaponena pali bo pakuti pakukosa kwamaboko enu bakoma koti cela koti libe mpaka abantu benu bakapite, mweba Yawe - mpaka abantu aba mwapulusha bakapitepo.17Mukabaleta nekubabyala palupili ulwa bupyani bwenuh, umupunda, mweba Yawe, uyo uu m wabika ukwikalamo umwulenda, mweba. Shikulu besu, uyo amaboko enu aibeke. 18Ba Yawe bakateka ukwamuyaya kabili umuyaya ya19Pakuti bakafwalo bakwa Falao balile ne ngolofwana shakwe ne banina paliba kafwalo mucinika. Ba Yawe alibweseshe amenshi mucinika pali bo. Sombi abena Isilaeli kabenda pamushili apomine pakati ka nika. 20Miliam kasesema umwanakashi, nkashi yakwa Aloni, kaimya necilimba nebanakashi bonse kabafuma kaba ya filimba ukushana ulubaya pamo pamonaye. 21Miliam kaimba kuli bo; ''imbeni kuli ba Yawe, pakuti bakomeka mululumbi, kafwalo neuninepo babaposa mucinika.''22Pamo Mose katangilila Isilaeli ilibaya ukufuma mucinika calidi. Balyendele kabafuma mumpanga yashe. Balyendele utusuba tutatu mumpanga kabili tabasangilepo amenshi. 23Pamo balishile ku Mala. Sombi tabanwinepo amenshi kulya pakuti ali lulile. Epapo batile ulya mumpanga Mala.24Ifyo abantu kabili shanya kuli Mose nekulabila ati, ''Nindo tunganwa?'' 25Mose kalilila kuli ba Yawe, naba Yawe kanbamulanga iciti. Mose kaciposa mumenshi, nemenshi ka abane mise ukunwa. Chali mpenka palya apo ba Yawe babapela ifunde ilya kukonka, kabili nipenka palya apo babeseshe. 26Kabalabila ati, ''kani mwasakama na ukumfwa kwishiwi lya ba Yawe Lesa wenu, nekucita ico icilungeme mumenso abo, kabili kani mwapela ukutwi kuku komko besha kwabo onse - Tapalipo ubulwele ubunk pali mwebo ayo aanabikepo, pakuti nine Yawe uuutendulusheni.''Pamo abantun kabafika kuli Elim, ukokuli utukola twa menshi nefiti fya mapamu. Balikole kulya apepene menshi.

Chapter 16

1Abantu kabenda kuntashi ukufuma kutali, na kabili ne bumba lyonse ilya ba Isilaeli kabafika ku mawesa aya Sin, iyo iili pakati ka Elima na Sinai, pakasuba akakulenga ikumi limo na shisano, aka mwenshi wa cibili panuma yakulekana kwabo ukufuma ku mpanga yaku Igiputi. 2Ibumba lyonse ilyo ba Isilaeli kabalilishanya ukumwalukila Mose na Aloni mumpanga. 3Aba Isilaeli kababalila kuli bo, ''kani lukoso twalifwile ukupitila mukuboko kwaba Yawe mumpanga yaba Igiputi ilitwaleikala apepi ne mpoto shanama kabili twalelya na shinkwa ukwikuta. Pakuti mwatufumya muli iyi impanga ukwisa mukwipo lyonse ilibumbo ne nsala.''4Pano ba Yawe kobalabila kuli Mose, ''Ndinekuloka panshi shinkwa ukufuma kwiulu kuli mwebo. Abantu bakafuma ukuya mukubunganya icipimo cabushiku bumo inshiku shonse pakweba ati mbeshe ukubona kani bakenda nanguyo mumafunde andi. 5Chikesa mukuba pakasuba ka bushiku busanu na kamo, ati bakatola ubwingi ukulingana ifi batola lyonse kunuma, kabili bakepita ifi bakepika ifi baingisha mikati.''6Pano Mose na Aloni kabalabila kubantu bonse aba Isilaeli, ''Mucingulo mukeshi ati niba niba Yawe abamuleteleni ukufuma kumpanga ya Igiputi. 7Mulucelo mukabona ululumbi lwa ba Yawe, pakuti balomfwa ukulilishanya uko ukumulabila pali bo, mbafwe nifweba nani pali mwebo ukulilishanya pali fwe bo?'' 8Mose nakabili kalabila, ''mukeshibe cili ba Yawe bakamupeleni icakulya mucingulo na shinkwa mulucelo ukwisusha - pakuti ba umfwa ukulishanya uku mulabila kuli bo. Abo bali ni Aloni na nebo? Ukulilishanya takulipo kuli fwebo; kuli kwa kuli ba Yawe.9Mose kalabila kuli Aloni, ''labila kwibumba lyonse ilya bantu baba Isilaeli, 'Iseni apepi kuntanshi yba Yawe, pakuti baumfwa ukulilishanya kwenu.''' 10Chalishile mukuba, ili Aloni alabile kuli lyonse ibumba ilya bantu baba Isilaeli, ifyo ifi baloleshe ukulosha ku mpanga, kabili, boneni, ubuleme bwa ba Yawe bwa bwenekele mumakumbi. 11Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukweba Ati, 12'' Naumfwa ukulilishanya kwa bantu ababa Isilaeli labila kuli bo kabili ubebe ati, 'mucingulo mulinkekulya, kabili mulucelo mukesushiwa na shinkwa. Pano muli ne kwishiba ati Nine Yawe Lesa wenu.''13Chalishile mukuba mucingulo ati bakwale balishile ne kufimbo icisasa. Mulucelo icandwa kali lalaka na ukushinguluka icisasa. 14Ili candwa candwa caulukile. Palya peulu lya muwesa pali utupe pukile utunini koti tubwe twamenshi panshi. 15Ili abantu baba Isilaeli batubwene, kabalabila kuli umo ne mubyakwe, ''Nindwefi?'' Tabaishibilepo ifitwali, Mose kalabila kuli bo, ''Uyuy nishinkwa uu ba Yawe bamupeleni ukulya.16Uku ekubulishisha uko ba Yawe ba pela: Mulingile ukubunganya, umo uwapali mwebo, icipimo ici ulefwaya ukulya, umukomo uwacila muntu iya mpendwa aybantu bobe. Ifi efika ukubunganya kw kuko. Mukabunganya ifi mulingilw ukulya ukwa muntu onse uyo wikala mucisasa cenu.'' 17Abantu baba Isilaeli balicitile ifyo, Bambi balitolele ukucilapo, bambi balitolele ukucefya. 18Ilibapimine ne kupima kwa mukomo, abo abatolele ifingi tabakwetepo ifyaleshalapo, na babo abatolele tunini taba bulishepo. Chila muntu katolo ifilingile ukukuma nisha ukufwaya kwakwe.19Pano Mose kabalabila kuli bo, ''Takulipo ukwakushapo nangu cimo ukufika ulucelo.'' 20Nangu cibe fyo; taba umfwilepo kuli Mose. Bambapali bo kabalo, sombi caliswe ne myambo kabili kafibola. Pano Mose kaba ne bukali kulibo. 21Baletola uliucelo ne lucelo. Umuntu onse katola ifingile ukulya pali kalya kasuba. Ili akasuba kalekaba fyale sunguluka.22Chalishile mukuba ati pakasuba ka shisano nakamo balitolele libili shinkwa uwingi imikomo ibili iya muntu umo. Shonse intungulushi ishe bumba shali shile mukwebe ci kuli Mose. 23Kabili kulibo, ''ifi efi ba Yawe balabila: Mailo kutusha ukwenu; isabata ili swetele mukucindika ba Yawe. Mwipike ifi mulefwaya ukwipika, kabili mukafye ifi mulefwaya ukukafya. Fonse fyo ifyashalapo, mufibike pakabe ya kenu mwebene mpaka ulucelo.''''24Efyo bacitile pakabeya mpaka ulucelo.''' Koti fintu Mose abebele, Tacabelepo iconaikile, nangu ukubamo imyambo mukati. 25Mose kalabila, ''Lyeni chilye icakulya lelo, pakuti lelo kasuba akabikilwe koti lisabata ila ku cindika ba Yawe, kano kasuba teti mukasangepo mumabala.26Mukacitolo mukati kanshiku shisanu na kamo, sombi ubushiku ubwa kulenga shisanu na shibili li sabata. Pasabata taku kabapo mana.'' 27Chalishile mukuba pakasuba kashi sanu na shibili ati aba bantu kabema ukuya mukutola mana, sombi balisngile takupo.28Pano ba Yawe kabalabila kuli Moses, ''kufika lwisa muli ne kukana ukusunga ifyebo fyandi ne funde lyandi? 29Boneni, ba Yawe balimupeleni isabata. Ponwefyo pakasuba kashisano na kamo bale mupeleni shinkwa uwatusuba tubili. Umo uwapali mwebo alilingile ukwikala mumupunda wakwe; takuli nangu umo uwakufuma pamupunda wakwe, pakasuba ka shisano na shibili.'' 30Ifyo abantu ba litushishe pakasuba ka shisano na shibili.''31Abantu baba Isilaeli balicitile filya ifyakulya ''mana.'' Yli iitubile koti mbuto ya kolinda: ne kucumfwa cali koti nimwafa iipangilwe pamo ne buci. 32Mose kalabila, ''ifi efi ba Yawe balabile, ''Lekeni ukukomo wa mano ukalamwe monse mu fitentekwa fya bantu benu mukweba ati bakamufyalwa benu abakabone shinkwa pamo iyo namulishisheni mumpanga, panuma namuleteni ukufuma mulya mu mpanga ya Igiputi."'33Moses kalabila kuli Aloni, ''Bunla impoto kabili ubikemo ne mukomo wamana muli o. Uilame kuntanshi ya ba Yawe ikalamwe monse mufitentekwa fya bantu. 34Koti fintu ba Yawe ba mwebele Moses, Aloni kailama pakabeya kacipangano ca fyebo mualaka. 35Abantu ba Isilaeli balilile mana imyaka amakumi ane mpaka ili boishile kumpanga umuntu mwaikele abantu. Bali ulile mpaka ili baishile kumpanga ya ku Keneni. 36Bukumo umukomo cipeswa cekumi ica efa.

Chapter 17

1Urukuta ronse ulwa bena Israeri rwari tampireko uburendo ukufuma mumatororo ya Sini, ukukonka fintu Yahweh ari kubeba. Baishire kwikara inkambi pa Refidimu, nomba tapari amenshi yakuti abana ba Israeri benganwa. 2Nimuri ubu bwafya bwa menshi emo nomba abena ba Israeri baishire kuririra kuri Mose nokumweba ati, ''Tupere amenshi yakuti tunwe.'' Na Mose aribepwishe ati, ''Bushe nindo mukora na nebo? Bushe nindo mukoesesha Yahweh?'' 3Nabantu bari nekiraka saana, no kuisosha urwa pari Mose, abati, ''Nga nindofye watufumishe mu Egypto? Nimukutwipaya na bana besu ne fitekwa fyesu ku kiraka?''4Uro Mose aririre kuri Yahweh ati,'' Nindo nkokita kuri aba bantu? Pantu aba bantu barandasa amabwe.'' 5Na Yahweh aebere Mose ati, ''Kabiye batangirire abantu, ero upite nabakaramba mu bena Israeri. Ero upite ne nkonto muminwi yobe ilya wa kuswire pa mumana, ero ulekuya. 6Nkotarama ku kinso kyobe parya pa kiribwe ku Horebu, ero ukakusure ibwe na menshi yakesa kufuma mu ribwe pakuti abantu bakese kunwa.'' Na Mose aishire kukita firya fine mumenso yabena Egypto abakuru . 7Eryo aishire kwinika irya nkende ati Massa na Meriba pa murandu wakuirishanya kwa bena Israeri, no kwesha Shikuru Lesa ati,'' Bushe Yahweh uri pari fwebo nangu iyoo?''8Ero abshirika ba bena Amareki barishire no kwisa mukurwisha abena Israeri parya pa Refidimu. 9Ero Mose ashire kweba Joshua ati, ''Saramo abaume bamo bamo ebo ufume nabo, rweni nabena Amareki. Ubwa mairo no kwisa kutarama pamuru wa rupiri ne nkonto yakwa Resa muminwi yandi.'' 10Ero nomba Joshua aishire kurwisha Amareki ngefyo Mose amukonkomeshe, ninshi apa Mose, Aaroni, na Ura baire kunina pamuru wa rupiri.11Nga Mose arimishe amaboko yakwe mu muru ninshi abena Israeri bakokimfya; nga ayabweshamo amaboko ninshi abena Amareki batampa ukukimfya. 12Uro amaboko yakwa Mose yaishire kufina , Aaron na Uri baishire kubura iribwe no kumubikira mwisamba ryakwe pakweba ati ena ekarepo. Napakashita kamokene, Aaroni na Uri baishire kutumpwira Mose amabokoyakwe mumuru .Uyu umbi kuri uru rubari naumbi kuri uru rubari Efirya amaboko yakwa Mose yaritumpwirwe bune bune mpakafye akasuba ukukawisha. 13Efyo Joshua aishiere kukimfya Amareke ku rupanga.14Na Yahweh aebere Mose ati,'' Lemba iki kikata mu kitabo pakuti bakakoibusha webo na Joshua omfweko, Pantu nkafuta abena Amareki pano isonde kabiri tabakatare abebukishiwa.'' 15Ero Mose aikurire ikipairo no kukikuta ati,'' Yahweh entarapu yandi.'' 16Aisa kweba ati,'' Pantu ukuboko kwasumbwirire na maka yakwa Yahweh-na Yahweh akesa kurwisha abena Amareki ukwakonkananina inkuro ne nkuro.''

Chapter 18

1Jetilo cipupila waku midiyani, aba pongoshi, bakwa Mose ba lwifwile ifi ba Lesa ba citile kuli Mose na Isilaeli bantu bakwe. Alwifwile ifi ba Lesa ba funishe Isilaeli ukufuma mu Igipito. 2Jetilo, umupomgoshi wakwe Mose, ali pitile Zipora umukashi wakwa Mose uwatumine ukuya ku mushi, 3Ne bana bobilo, i8shina lya umbi umwana ali ni Geshomu, Mose kalabila, ''nali umulebeshi muli iyi panga.'' 4Ne shina lya umbi umwana ali Eliezer, pakuti Mose kalabila, ''ifi kolwe fyandi ni ba Lesa ananjafwile. Kaba pulusha kulu panga lwakwa Falao.''5Jetilo, umupongoshi, wakwa Mose alishile ne bana bakwa Mose ba bili ne mu kashi wakwe kuli Mose mu matololo uko kwaikele ku lupili lwa ba Lesa. 6Kalabila kuli Mose, ''nebo, ne mupongoshi obe Jetilo, ndukwisa kuli webo ne mukashi obe ne abna bobilo.''7Mose alile muku kumanya ba wishi fyala, ali fukeme pashi, ne ku ba fyopa. Ili baipushene pamikalile yabo eli baingile mwi sakwe.' 8Mose kalondwela ba pongoshi bakwe ifi ba Lesa ba citile kuli Falao na bena Igipito pa mulandu wakwa Isilaeli, mu mapesho ayali pa mubili wabo ili bali mubulwendo, ne fi ba Lesa ba bapuswishe.9Jetilo ali sangalele pa fintu ifi weme ifi ba lesa ba citile mu Isilaeli, pakuba pususha ukufuma mukuboko kwa bena Igipito. 10Jetilo kalabila, ''lekeni ba Lesa ba cindikwe, pakuti ba mupusushe ni mwebo ukufuma mu kuboko kwa bena Igipito, ne kuboko kwa kwa Falao, ne kuba fumya pantu mukuboko kwa bena Igipito. 11Pano na bona ukwe ati ba Lesa ba kulu pamingu yonse, pakuti ili abena Igipito ba cushishe abena Isilaeli mu bukaka, Lesa ka pususha abantu bakwe.''12Jetilo, aba pongoshi bakwa Mose aliletele ice lambo cakoca ne kucitula kuli ba Lesa. Aloni na ba chilolo bakwa Isilaeli ba lishile mukulya icakulya pa menso ya ba Yawe na Mose ne ba pongoshi bakwe.13Ubushiku bwakonkelepo Mose alikele pashi ne kupingule imilandu ya bantu. Abantu ba limushingulwike ukufuma ulucelo ukufika icungulo. 14Ili aba pongoshi bakwa Mose ifi ba bwene acitile ku bantu, eli alabile, ''ngefi findo ulu ku cita ku bantu? Nindo cibelelefi webo weka ne bantu ukulukwiminine ukufuma ulucelo ukufika ichungulo?''15Mose kalabila ku ba pongoshi bakwe, ''abantu ba Lesa kuli nebo mu kwipusha ishila yakwa Lesa. 16Kani pakati palipo ukufwano, ba Lesa kuli nebo. Eli na kwata ukusengulula umo ne mubyakwe, ne ku basambilisha imbela ya ba Lesa ne mafunde.''17Aba pongoshi bakwa Mose kabalabila kuli ye, ''ifi fiulukucita tafiwemepo. 18Ifi fintu fika mulengeni ukunenuka, webo ne abntu abo uli nabo. Ici icsendo calemesha kuli webo. Ta ulingilepo ukucita ci palobe. 19Umfwa kuli nebo ndekupelako akalango, na Lesa ale bana webo, pakuti ni webo wimininako abantu kuli Lesa, ne kuleta amafya kuli ye. 20Ulilingile uku bambisha imbela sha ba Lesa ne mafumde, ne ku balanga ifya kwenda ne kubomba ifya ku cita.21Ukulundapo, ulilingile ukusala abalalume abalungeme ukufuma mu bantu, abalalume abalemya ba Lesa, abalalume abatekenye abapatile ifibipile ukucita. Ubabike pa bantu, ukuba abakulu abakulolesha pama sausande, pa myanda, pa fifite, na pa teni. 22Pa kweba ati ba kalukupingula imilandu iyi lekene lekene, sombi iyi kosele bakalukuleta kuli webo, utwa mulandu tunini bakalukupingula abene banka muli ye yo nshila cika kwangula webo, pakuti bakakofwako uku pinta icisendo na webo. 23Ili ukacita ci, na ba Lesa bakwe ba ukucita ico. Eli ukabona na ukulungamika, ne bantu bonse ba kalubwelelamo kwabo abekushiwe.''24Ili mose aumfwile ku ba pongoshi amashiwi ba mwebele alicitile fyonse ifi ba mwebele. 25Mose alisalile abalungeme abalalume ukufuma muli Isilaeli ne kubabika abakulu pa bantu abakulu pa ma sausande, pa myanda, pama fifite na pa teni. 26Bali lampile ne kupingula munshila iyiweme, imilandu iyi kosele bslu kuleta kuli Mose, sombi iyi nin ba lukupingula abene. 27Pano Mose kaleka aba pongoshi bakwe ukuya Jetilo alibwele ku mpanga yakwe.

Chapter 19

1Mu mwenshi wa butatu ili abana bakwa Isilaeli ba fumine mu mpanga yaku Igipito, kenkako ka suba, balifile ku mpanta yaku Sinai. 2Ili ba fumine ku Lifidimu balishile kumpanta yaku Sinai, kabakule insakwe mu mpanta mupepi ne lupili.3Moses alile kuli ba Lesa. Ba Lesa balimwitile ukufuma ne kulabila, ''kalabile ku ng'anda Yakabo, na kubena Isilaeli: 4Mwalibwene ifi na citile kubena Igipito, uko ukuna musendeleni pa mapindo ya nkwashi ne kumuleta kuli nebo ne mwine. 5Ili pano, kani mu kwate icumfwila ne kumfwa ku mashiwi yandi mukasunge ne cipangano, pano mukabe icikwatwa candi ukucila pantu bonse, pakuti isonde lyandi. 6Mukaba ubufumu bwa ba cipupila umushobo uswetele uwandi. Aya emashiwi mukalu kalabila ku bantu ebena Isilaeli.''7Pano ili moses abwelele alitile ba filolo wa bantu. Ne kubeba amashiwi yonse ayo ba Lesa ba mwebele ukubeba. 8Bonse abantu ba lyasukile ne kulabila ati, ''tukacita fyonse ifyo ba Lesa balabila.'' Pano Moses alimine ne kuya mu kulabila mashiwi kuli ba Lesa. 9Ba Lesa ba kalabila kuli Mose, ''nkesa kuli mwebo imwikumbi ilifitile pakweba ati abantu bonse bakomfwe ifinkulu kulkabila kuli webo, pakweba ati bonse ba kakusumine umuyaya.10Ba Lesa kabalabila kuli Mose, ''kabyeni ku bantu. Lelo na mailo ukabalete kuli nebo, ubebe ne ku capa ifyakufwala. 11Ba kaliteyanye pa bushiku bwalenga shitatu, pakuti ubo bushiku bwakulenga shitatu ba Lesa bakekila Lupili lwa Sinai12Mukange umupaka ukushinguluka ulupili umwakupela abantu. Labila kuli bo, 'cenjeleni tekwesha ukunina ulupili neli ukwikata kumupaka. Onse ukekata ku lupili ali ne kwipayiwa. 13Takupo ukuboko konse ukuketa kuli uyo muntu. Cifulo cakwe baati akapolwa amabwe neli ni nama, ikepaiwe. Ili pengs likalilisha, bonse bakema ne kwisa ku lupili.''14Pano Mose alifumine ku lupili ne kwisa ku bantu. Ali babikile pa kabeya abantu kuli ba Lesa ne kucapa ifyakufwala. 15Kabalabila ku bantu, ''liteyanyeni pa bushiku ubwakulenga shitatu; tekwesha ukupalamina ku ba kashi benu.''16Pa shiku ubwalenga shitatu, ili bwacele, kwali ukupata ne tumpeshi utukulu ne kumbi ili fitile ku lupili, ne ciunda icikulu ica lupenga. Bonse abantu munsakwe balitutumine. 17Mose aliletele abantu ukufuma mu nsakwe ne kubaleta muku kumanya ba Lesa, ba liminine munshi ya lupili. 18Ulupili lwa Sinai lwalifimbilwe ne cushicikulu pakuti ba Lesa balikile pali bo mucushi na mu mulilo. Ne cushi calukwima koti cushi cikabile ne lupili lwa litenkanishiwe.19Ili ciunda ca lupenga calilishe, Moses kalabila, na ba Lesa ka ba mwasuka mwishiwi. 20Ba Lesa kabeikila pa Lupili lwa Sinai, pa mulu lwa lupili, eli aitile Mose peulu, na Mose kaya peulu. 21Ba Lesa kabalabila kuli Mose, ''ikila ubasopeshe tekwesha ukupalama kuli nebo neli ukubona, pakuti abengi ba kafwa. 22Lekana ba cipupila abo balukufwaya ukupalamina kuli nebo bayi talamusweko - ne kulipekanya abene mukwisa kwandi - pakweba ati ni kabalwishapo.''23Moses kabalabila kuli ba Lesa, ''abantu tekuti besepo ku Lupili lwa Sinai, pakuti mwali lusopeshe: mwalitwebele ukupanga imipaka ukushinguluka ulupili ne kutalamuka kuli ba Lesa.''' 24Ba Lesa kabalabila ikila ukufuma pa lupili, uye ukulete Aloni mwise makwe, sombi wesuminishapo ba cipupila ne bantu ukupula pamipaka ne kwisa kuli nebo, pakuti nkobalwisha.'' 25Moses alibwelele ku bantu ne kubeba.

Chapter 20

1Ba Lesa balilabile aya mashiwi yonse: 2''Ninebo Lesa wenu, uwamufumishe mu mpanga yana Igipito ukufumya mu ng'anda busha. 3Tamufwilepo ukukwata tu lesa tumbi ukucila pali nebo.4Ta mufwilepo ukulipangila ifyakubasa neli ifya cimpashanya ifyakwiulu neli fya panshi y calo, neli panshi ya mu mana. 5Tamulingilepo ukufifukamina neli ukufipupa, pakuti nebo ne Lesa wenu nine Lesa wa bukwa. Ndapama ifikolwe; ne ba bifya nkaleta ne kupama kuli bakamufyalwa, na kulo ya bu tatu na coine kuli babo bonse abakampata. 6Sombi ndalanga icipangano ne bucetekelo ku makana ne makana kuli babo aba alemenwe ne kusunga amafunda yandi.7Tekwesha ukonaula ishina lya ba Lesa wenu ico naule anaule pakuti ba Lesa tabakalepo ukonaula ishina lyabo.8Mulukwibukisha ubushiku bwe sabata, ne kubupela kuli ne bo. 9Mulilinga ukubomba mushiku isano na imo. 10Sombi ubushiku bwakulenga isano na ibili bushiku bwe sabata bwa ba Lesa wenu. Pali bu bushiku tekwesha ukubombamo, mwe neli abana ne abanakashi, neli ababomfi abalalume, neli ababomfi abanakashi, g'ombe, neli bakwenda abali pa milyanga. 11Pakuti munshiku shisano na shibili umo ba Lesa bumbile umulu ne calo ne mi mana na fyonse ifilimo ne kutusha pa bushiku bwe sabata. Pali co ba Lesa bali shukishe ubushiku bwe sabata ne kububika bwenka.12Cindikeni ba wishinwe na ba nyinwe pakuti mukekale ishiku ishingi mu mpanga ba Lesa wenu balukumupeleni. 13Tekwesha ukunaula umuntu. 14Tekwesha ukucitya ubucendfe.15Tekwesha ukwibila ulionse. 16Tekwesha ukupela bumboni fyabufi pa mu byobe. 17Tekwesha ukukumbwa ing'anda ya mubyebo neli abakashi bakwe, neli umwanalalume umubomfi wakwe neli umwanakashi umubomfi wakwe neli ig'ombe impongolo na conse ico akwete.''18Bonse abantu balibwene ukupata ne tumpeshi mpeshi, ne kumfwa iciunda calupenga, ne kubona ulupili lulefutumuka icushi. Ili abantu babwene fi kabatampa ukututuma ne kwimina katalamukile. 19Kabalabila kuli Mose, ''labila kuli fwebo tule umfwa, sombi tekweshe ba Lesa ukulabila kuli fwebo tungafwa. 20Moses, ''kalabila ku bantu, mwitinapoi, pakuti ba Lesa baisalukoso mukumwesheni pakuti ubuleme bwabo, bubwenekele muli mwebo pakwebatu mukabifyapo.'' 21Pano abantu kabemakene akatalamukile , Ili Moses aile mukwingila mwikumbi ilifitile umwali ba Lesa.22Ba Lesa kabalabila kuli Moses, ''ifi efi ulabile ku bena Isilaeli: Imwe mwebene mwalibwena ifi nalabila kuli mwebo ukuma kwiulu. 23Tamukalipangilapa tu lesa utwakumpashanya utwe silifa neli utwa golide.24Mukampangile iconto apo epo mukalukutuliwa amalambo ya koca ne bwana nkashi amalambo mbelele ne g'ombe, pa cifulo ponse apo mukasangwa apo ishina lyandi likape ubuleme, nkesa kuli mwebo ne kumushuykisha. 25Ngamwanji bakila iconto ca mabwe, tekwesha kucikula ne mabwe ayakuputula, pakuti mwebo mwabimfya ifisolobelo fyenu, cingakowela. 26Tamufwilepo ukuya ku conto candi pantapulo pakweba ati insoni shenu tashibwenekelepo.'''

Chapter 21

1Lomba amafunde ayo bakwikalika pamenso yabo niaya:2'Kani umuule kalume umu Ebeya, akalukupyung imyake isano na umo, apo pene pamwaka wabuisano na ibili eli akafume lukuso, akalukuli mwana wabene. 3Kani enjio enka, akafume enka; kani aliupile, lomba umukashi akafume nakwe. 4Kani bawishikulu bamupele umukashi naye umukashi wakwe ne kumu fyalila abana abalalume neli banakashi, bakwe bakalukuli babawishikulu, naye umwine akafume enka.5Sombi kani kalume uyo akalabile kine ati, ''Ndukubaketemwa bashikulu, ne mukashi wanji, ne bana banji; teshi nkafumemo ndi mwana wabene,'' 6Apo pene bawishikulu eli bakamulete kuli ba Lesa. Ne kumufisha kucibi neli nikuciti icakumulyango, lomba bawishikulu eli bakatibule ukwitwi kwakwe ne cakutibulko. Naye akalukubapyunjila inshiku shonse lukoso.7Kabili kani umuntu amuule, umwana wakwe umanakashi ati abe mushakashi, teshi akafume uyo mushakashi koti ni fyefyo ifi bafuma bakalume. 8Kani talukubatemesha bawishikulu, aba mwambishe abene, eli bakasumine ati akalubulwe. Teshi bakabe ne bukuylu ubwaku muula ukumuposa ku bantu abensu. Pakuti kale bamutumpaikile.9Lomba kani ba mfuufye ku mwana wabo uwamwalalume, eli bakamucitile koti mulokashi wabo. 10Kani bakope na umbi umukashi, teshi ba kacefye ifyakulya fyakwe, neli fyakufwala fyakwe, neli ni fyefyo ifyelelwe umukashi. 11Apo pene kani teshi ba kamucitile ifyo fyotatu, eli akafume lukoso uwakubulo kulambbula neli kantu.12Uyo uwakumupamo muntu ati afwe, icine akepaiwe uyo muntu. 13Lomba kani umuntu taalukube lamina, sombi kani ba Lesa ba kamupele muminwe yakwe, ilyo nkusalulwila apakubutukila ye. 14Kani umuntu akamwishile umu byakwe umumbo, ukumwipaya ukumongola, ukamufumye na kuconto canji, ati akfwe.15Kabili uyo uwakubapama ba wishi neli nibanyina, akepaiwe icine. 16Kabili uyo uwakwiba umuntu - ne kumuula, neli kuboneka ali nakwe muminwe yakwe - uyo akepaiwe icine. 17Kabili uyo uwakubafinga ba wishi neli ni ba nyina, akepaiwe icine.18Kabili kani ba lukulwa abantu, lomba umbi ne kumupamo mu byakwe kwibwe neli nikucimfumfu, naye n e kubulo kufwa, sombi ne kulwalila pabulo bwakwe; 19Kani akabuke ne kwenda enda ili akontamine pamukombo wakwe, eli fikalyana ne bamupamine; sombi akamulambule pakuti pampindi iyo alukukwala, kabili akamubushe icine.20Kabili kani umuntu amupame kalume wakwe neli mushakashi wakwe kundondo, naye kaafwa muminwe yakwe, akabe ne mulandu icine. 21Nangabe fyo, kani akulukwikala shimbi inshiku kalume, lomba wishikulu teshi akabe ne mulandu, pakuti uyo kalume nindalama shakwe.22Kabili kani balukulwa abantu lomba ne kumusomesho mwanakashi uli ne pafu, ati apulumushe, sombi ne kubulo kwisapo na fimbi ifibipile, uyo uwamusomesho akabe icine ne mulandu uwakufuta ndalama, isho ishakumupinda kumulume wamwanakashi, naye akafute koti kusololola kwabakusololola. 23Sombi kani kukesepo na fimbi ifibipile, eli ukufumye umweo pakuti pa mweo, 24ne linso pakuti, nelino pakuti palino, ne kubuko pakuti pakuboko, ne lukasa pakuti palukasa, 25ne koca pakuti pa koca, ne mukakambo pakuti pamukakambo.26Apo pene kani umuntu apame ilinso lyakwe kalume wakwe neli linso lya mushakashi wakwe, ne kuliipailila, eli aka muleke lukoso, akalukuli mwana wabene pakuti palinso lyakwe. 27Kabili kani amusokole ilino kalume wakwe, neli kumusokole lino umushakashi wakwe, eli akamuleke lukoso akalukuli umwana wabene pakuti pa lino lyakwe.28Kabili kani ig'ombe isonge umwalalume neli mwanakashi ati nafwe, iyo g'ombe ikepaiwe kumabwe, kabili ifinani fya iyo gteshi fikaliwe; sombi umwine wa g'ombe fikalyana nakwe. 29Sombi kani ig'ombe yalukusongasonga pampindi iyapitile, na kabili kani kale bamubulile umwine waiyo, sombi ye taalukwisalila, nayo kaimwipayo mwanalalume neli mwanakashi, lomba ig'ombe iyo ikepaiwe kumabwe, ne mwinwe waiyo naye akepaiwe. 30Sombi kani ba lukumupindo mulandu wandalama, eli akafute mukupulusho mweo wakwe fyonse fyo ifi ba lukumupinda.31Nangaba ati yasongo mwana umwalalume, na ngaba ati yasongo mwana umwanakashi, fikalukucitwa kuli ye koti lifunde ilyo. 32Kani imusonge kalume kani mukashi ig'ombe, umwine waiyo akamupele wishikulu bo amashekeli e silifa, amakumi ya tatu, kabili ig'ombe ikepaiwe kumabwe.33Kabili kani umuntu afimbululepo pekanda, kani atule ikanda ne kubulo ku fimbapo, lomba ne kuponenapo ig'ombe neli ni mbongolo, 34eli akafute umulandu uyo umwine wekanda. Akamupele umwine washisho indalama, lombe shifwile shikalukuli shakwe.35Kabili kani ig'ombe ya muntu umbi isomeshe ig'ombe ya mu byakwe, nayo kaifwa, eli bakole indalama iyo ig'ombe ilabi, baakabane indalama shamulo, na yeyo ifwile nayo bakaabane kabili. 36Sombi kani baliishi ati iyo g'ombe yalukusonga songa pampindi iyapitile, ne mwine waiyo naye taalukwisalila, icine akafute mulandu, akapele igombe pa mulandu wa g'ombe, na yeyo ifwile nayo ikalukuli yakwe.

Chapter 22

1Kani umuntu aiba inombe neli imbelele ne ku ipaya neli ashitisha, pali fyefyo alyelelwe ukulipile ingombe shisano pa ingombe imo, ne mbelele shine pa mbelele imo. 2Kani umungo asngwa alukutoba, kani ba mupama nokufwa afwa, pali uyo mulandu tabalipo uukapelwa umulandu wa kwipaya pa mulandu wakwe. 3Sombi kani akasuba katule ili tangatoba, umulandu wa kwipaya ukapelwa ku muntu uukamwipaya umungo alwelelwe uku bweseshapo kani takwetepo, lomba alyelelwe uku mushitisha pa bungo bwakwe. 4Kani inama baibile baisanga ilukulola, ingoba ni ngombe, kabalwe, nelini mbelele, alyelelwe ukulipila ukupetulamo.5Kani umuntu alulisha ifitekwa fyakwe mwibala, neli mwibala lya ngano neku shilekelako inama shakwe ne kulya mwibala lya muntu naumbi, alyelelwe uku bweseshapo ukufuma mwibala lyakwe iliweme nekufuma mwibala lyakwe iliweme ilya mi Faina.6Kani umulilo utatike ukwaka nekuya mu myunga na mu filimwa ifi babikile pamo, neli ifitanga sombolwa, neli ibala lyapwa, uyo uwa kolekele umulilo alyelelwe ifyacine ukubweleshapo.7kani umuntu apela indalama neli ifipe ku bena mpalamano ukweba ati ba musungileko bwino, lomba kani fwaibwa ku nganda ya uyo muntu, kani umung'o ba musangana, uyo umung'o alyelelwa ukulipila uku petulamo. 8sombi kani umung'o ta ba musangile, lomba umwine wa ng'anda alwelelwe ukwisa ku bapingushiuku fwailisha kani abika ukuboko kwakwe pafipe fya bana mpalamano. 9Lomba ukupusana konse ukwa pafintu ingaba ni ng'ombe, ni kabalwe, imbelele, ifya kufwala neli icili conse ica luba ico umbi anga labila ati,"ici candi, "bonse abalu labila ati fye sa balyelelwa ukuya kuli bakapingu. Uyo uwa sangwa no mulandu alyelelwe uku lipila uku petulamo ku mwina mpalamano wakwe.10Kani umuntu apela umwina mpalano ka balwe, ingombe, imbelele, neli inama yonse uku sungisha, lomba fyacitika neli yakoneka neli yamintwa ukwa kubulapo uuli onse ukuibona, 11icilapo kuli ba Yawe ciluyelelwe ukucitika kuli baba banse bobilo, mukubona ukweba ati tapalipo neli umo uw bika uku boko pa fipe fya mwina mpalamano wakwe. Umwine alyelelwe ukusumina ifi, eli umbi telelwe uku bwesashapo. 12Sombi kani ali mwibile, umbi alyelelwe uku bweseshapo kumwine wa cico cintu. 13Kani inama yali putwilwe mu tupinfya, muleke umwine alete inama koti cakupela bumbone. Ta elelwe ukulipila pa caputawilwe.14Kani umuntu ashinme inama iili yonse ku mwina mpalamano wakwe eli inama ya cenekwa neli yafwa ukwa kubula umwine ukuba nayo, uyo umbi alyelelwe uku bweseshapo. 15Sombi kani umwine ewali nayo, uyo umbi telelwe uku lipila; ikani inama bali yalimitilwe kumulilo, kalipilwa no kulingana munshila yamintilwe.16Kani umuntu apatikishe moye utanga kobekelwa, kabili kani alalanakwe, alyelelwe ukuba mukashi wakwe, nekulipila ifyacupo ifi fwaikwa pali fifyo. 17Kani bawishi bakane ukumupela kuli uyo, alyelelwe ukulipila ububoni ubwelelwe ukulipiola ku mwana nsungu.18Tekwesha ukuleka umwanakashi infwiti ukuba no mweo. 19Uyo onse uukala nenama alwelelwe ukwipaiwa.20Uyo onse ukapela imilambu kuli tulesa tumbi ukucila ba Yawe alyelelwe ukwipaiwa icine. 21Ta wa elelwe ukukatasha umwina fyalo neli uku mulufyani, pakuti nawebo wali umwina fyalo ku Igipito.22Ta waelelwe ukupensha muka nfwilwa neli umwana wanshiwa. 23Kani icine uka bakatashe, kani bakete kjuli nebo, ifyacine nkofwa ukwita kwabo. 24Ubucali bwandi bukaka, akbili nka kwipaya kumpoko; abakashi bobe bakashata bamu kanfwilwa na abna bobe bakaba bana banshiwa.25Kani ukongweshe indalama ku bantu bandi abali pakati kenu abapengele. Mwiba koti bantu ababombela pakukongwesha kuli ye neli ukumweba ukundapo. 26Kani wamita icakufwala ca mwina mpalalamano obe mukwashima, ulwelelwe uku bwelesha kuli ye eli akasuba takangawa, 27Pakuti ico ecakwete lukoso, cakufwala cakwe ica ku mubili. Mbafimbi findo angalalapo? Kani akete kuli nebo, nkamunfwa pakuti ndineluse.28Tekwesha uku cobola nebo, ba Lesa, nelu ukufinga uulukutenga abantu benu.29Ta mwalelelwe ukufilwa uku lipila ama bupe ukufuma mu busonboshi bwenu neli ukufuma umumu pngila infina. Mwalyelelwe ukupela kuli nebo aba beli benu abana benu. 30Mwalelwe ukucita fintu fimo ku ngombe na ku mbelele shenu. Ukukwanshiku shisano na shibili shalyelelwe ukuba na ba nyinabo, pa bushiku bwakulenga shisano na shitatu mwalyelelwe ukunpela. 31Mukaba bantu aba bikilwe pambali abandi. Pali fyefyo tamwa elelwe ukuya inama iili yonse iyalepwilwe ne nama iya mumpanga mwalyelelwe ukuposela imbwa.

Chapter 23

1Tawelelwepo ukupela amanshiwi yabufi pa muntu uwuli onse. Wilisuntikanya ne muntu umbi pakuba imboni yabufi. 2Ta welelwepo ukukonka icintu bwingi mukuchita ifyakubifya neli ukwiminina imbo ulu ulekonkelela icintu bwingi pa kweba ati upondamike ubupingushi. 3Wila wililila kumulandu pa kulubulwisha umuntu uwupengele.4Ngawasanga ing'ombe neli ipunda lya mulwani obelilefuma munshila, ulyelelwele ukulibwekesha kuli ye. 5Ngawabona ipunda lya muntu uwakupata liliponene panshi ya chipe caliko, tawelelwepo ukusha ulya umuntu. Ulyelelwe ukufwa ulya umuntu ne punda lyakwe.6Wilafulunganya ubulupingushi mukukulibulwisha umulandu. 7Wilisuntikanya na bambi mukupanga ubupingushi bwa lufyengo, neli ukwipaya umuntu wakayele neli uwololoke, pantu nebo nshakubelelapo uluse ababifya. 8Wipokapo amafisakanwa, pantiu amafisakanwa ala pofwisha bonse abo aba bona, ne kupondamika amashiwi ya bantu abachishinka. 9Wititikishapo umulebeshi, koti fintu mwaishiba ubwikashi bwa bubulebeshi, koti fintu na mwebo mwali abalebeshi mu Igiputo.10Pa myaka shisano na umo ukalabwala mu mpanga yobe ne kubula. 11Sombi mu mwaka wa shisano na shibili wakulisha ukwakubula ukulimamo, pakweba ati abantu abapengele muli mwebo bengalya. Ifi bakushako, ifi nama fya mu mpanga fya kulya. Mwakuchita fintu fimo ne mabala yamyangashi ne mi olifa.12Munshiku shisano na bumo mwakuchita imilimo shenu, sombi pa bushiku bwa shisano na shibili mulyelelwe ukutusha. Mwakuchita ifi pakweba ati ing'ombe ne punda yenu yengatusha, pakweba ati umwana umwalalume wa musha mwanakashi obe ne ba lebeshi bangatusha ne kubeleshi wamo amakosa. 13Ubikeko akalango kuli fyonse ifi na labila kuli webo. Te kulumbulapa amashina ya tu lesa tumbi, neli ukuleka amashina yatukuto ukumfwanika pa tunwa twenu.14Mu lyelelwe ukwenda inshita shitatu mu mwaka pa kukwata inshiku nkulu iyandi. 15Mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu ya mukate uwa sha tutumuka. Ngefi na mikonkomeshe, mwakulya umukate uwa sha tutumuka pa nshiku shisano na shibili. Pa mpindi ilya, mwaku bwenekela kuli nebo mu mwenshi wa Avivi, uwa bikilweko pa mulimo. Nimuli wenka uyu umwenshi emo mwebo mwafumine mu Igipito. Sombi ta mwelelwepo uku bwenekela kuli nebo minwe lukoso.16Mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu ya kutebula, ifisepo fyakutanga fya fyaku bomba kwenu ulu mwa byele imbewa mu mabala yenu. Kabili mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu yaku lobolola pakushila kwa mwaka, ulu mwalonganyika ifilo ukuma mju mabala yenu. 17Bonse abalalume ba lyelelwe uku bwenekela kuli ba shikulu ifwe ba Yawe impindi shi tatu chila mwaka.18Ta mwelelwepo ukupela kalubula ukufuma ku fya malambo aya pelwe. Kuli nebo ne mukate uwakwete ichi tutumushi. Amafuta aya kufuma ku fya malambo pa nshiku nkulu yandi ta yelelwepo ukushala ubushiku bonse ukufika ne lucelo. 19Mu lyelelwe ukuteta ifisepo fyakutanga ifiwamishepo ukufuma mu mpanga shenu ukuya mu nganda yandi, ing'ombe ya ba Yawe ba Lesa benu. Ta mwelelwe ukwipika akana ka mbushi mu mukaka wakwa nyina.20Na kutuma inkalamba pantashi yenu pakumulonda munshila yenu, ne kumuleta pa nchende iyi na mupekanishisha. 21Mube ne chumfwila kuli ye ne kumunakila mwika mutalamunapa, pantu ta kubelelapo uluse ifya kubifya fyenu ishina lyandi lili pali ye. 22Nga chacine mwnakila ishiwi lyakwe ne kuchita fyonse ifi na mweba eli na kuba umulwani ku balwani benu ne kulwa na ba bo aba mulwisha.23Inkalamba yandi ya kuya kuntashi kuli mwebo ne ku muleta ku bena Amoli, Hiti, Perisi, abena Kenani, abena Hif ne bena Yebusi. Na kubonaula bonse. 24Ta mwelelwepo ukukontama kuli tu lesa twabo, ukutu tembelela, neli ukuchita ifi ba kulabila, pano mu lyelelwe ukonaula ukwakushilila ne kutobaula ifimpanda fya bo ifya mabwa mutu pinswa. 25Mu lyelelwe ukutembelela ba Yawe ba Lesa benu, akushukisha ne mukate wenu ne menshi. Na kufumyapo ne ma lwashi pali mwebo.26Ta kwakubapa umwanakashi ingumba neli uwakuponya ifumo mu mpanga yenu. Na kumupela umweo uwukulu. 27Na kubika akatina kandi muli ba bo abo mu mpanga yabo mwakuya. Na kwipaya ne bantu bonse abo mwa kukumanya. Na kulenga ne bena abalwani benu uku mu fulumuka. 28Na kutuma ne matembo kuntashi yenu mu ku fulumuna abena Hivi, Kenani ne bena Hiti kuli mwebo. 29Te po ni mu mwaka umo umunaku ba tamfisha kuli mwebo, neli impanga ulu ya kushala yenka, neli ifi nama fya kufushiwa kuli mwebo.30Pano, na kubafulumusha kuli mwebo panini panini mpaka uli mwakufyalana ne kupyana icalo. 31Na kubika imipaka yenu ukuma kuli Bemba wa kashika ukufika kuli Bemba wa filisiti, ne kufuma ku matololo ukufika ku mu mana wa Yufurate. Na kupela ne kicimfya kiuli mwebo pa bekashi ba mu mpanga iyo. Mwakubafulumusha kuli mwebo mwebene. 32Ta mwelelwepo ukupanga ici pangano nabo neli na tu lesa twabo. 33Ta belwepo ukwikala mu mpanga yenu, koti ba kumulenga ukubifya kuli ne bo nga mwatembelela tu lesa twabo, cakwaluka chiteyo kuli mwebo.'''

Chapter 24

1Eli ba Yawe balabile kuli mose, '' Isa kuli nebo webo, Aloni, Nadabu, Abihu, ne filolo amakumi yasano nayabili ifyamu Israeli, ne kutembelela apatali. 2Mose enka ewakwisa mupepi nanebo. Bambi abo bekwisako mupepi, neli abantu bakwisa pamulu naye.''33 Mose alile nekweba abantu yonse amashiwi ya ba Yawe ne nkoko. Bose abantu balyasukile ne shiwi limo eli balabile, '' Twakchita fyose ifi ba Yawe balabila.'' 4Eli mose alembele yonse amashiwi ya ba Yawe. Uluchelo, mose alimeke ichonto pesamba lyalupili ne kulonganika ifipanda fyamabwe ikumi na fibili, pakweba ati amabwe yakwiminiko imitundu ikumi na shibili isha Israeli.5Autumine bambi abena Israeli abalalume abanike ukupela ilambo lyakocha ne malambo ya kwikatana aya ng'ombe kuli ba Yawe. 6Mose alibulile ichiputulwa chakalubula nekubika mu mbesa, kasansaile nechiputulwa chimbi pa choto. 7Abula ne buku lyachipangano ne kupenda mukubilikisha kubantu. Kabalabila, '' Lwakuchita fyose ifi ba Yawe balabila. Twakuba abachufwilo. '' 8Eli Mose abulile kalubula ne kusansaila pa bantu kalabil, '' Uyu ekalubula wachipangano uwu ba Yawe ba chitile na mwebo ukumupeni ichipangano mumashiwi yonse aya.9Eli Mose, Aloni, Nadabu, ne filolo amakumi yasano na yabili ifyamu Israeli fyalile peulu pa lupili. 10Balimwene ba lesa bakwa Israeli. Pashi yamakasa yakwe pali akashila akakutilwa ne mabwa ya safire, ukutubile koti liulu line. 11Ba Lesa tababikilepo ukuboko kwabo pa ntangishi sha bena Israeli. Balibwene ba Lesa, eli balile ne kunwa.12Ba Yawe balabile kuli mose, '' Isa peulu palupioli kuli nebo ne kwikala penkapo. Nakukupela ifipiswa fya mabwe ne funde ne mafunde aya nalemba, ukweba ati ungaba sambisha. '' 13Lomba Mose alitumine Yoshua kafwa wakwe eli aile kulupili lwa ba Lesa14Mose alilabile kuli bachilolo, '' Ikaleni pano ne kutu pembelela paka ulu twakwisa Aloni na Huri bali na mwebo. Kani umo apusana nemu byakwe, lekeni aye kuli bo. '' 15Lomba Mose alile peulu palupili, ne kumbi lyali lufimbile.16Ubukata bwa ba Yawe bwlikele palupili lwa sunai, ne kumbi lyalilufimbile panshiku shisano na bumo. Panshiku ya shibili alitile Mose mukati kekumbi. 17Ukubonekela kwabukata kwa ba Yawe kwali koti mulilo uwulepya peulu lyalupili mumenso ya bena Israeli. 18Mose alingile mwikumbi ne kuya peulu pa lupili. Ali peulu pa lupili pa tusuba amakumi yane ne bushiku amakumi yane

Chapter 25

1Ba Yawe kabalabila kuli Mose, 2''Bebe aba Isilaeli ukumpintila ica upe ukufuma ku muntu onse uyo uusakukile kumutima uwakufwaisha. Ulilingile ukumpokela aya mabupe.3Aya emabupe ayo uli nekupoko ukufuma kuli bo: golide, silifa, ne Lubemba; 4icifufya, icikashikile, ifikashikishe fipe; inguboiweme; amasako ambushi; 5ifiseba fya mbelele shalalume ishibasubileko ifikashikile nefiseba fya mpapa ishinyukilwe bwino; amapulanga ayo citi ca akesia; 6amafuta aya nyali amwikelesha; ifinunkile ifya mafuta akusufya nefya bwema ifyalubani; 7Amabwe ya onika naambi amabwe aaweme ayi aya kubika pali efod netupimfwa twapantibi.8Lekeni banjibakile umulenda ifyo ati ningekala pakati kabo. 9Ulilingile ukuliba kafyenkafilya ifi nkakulanga mukupekanya kwekeleshana fyonse ifya kubomfya.10Bali nekupanga alaka wafiti fya akesia. Ubutali bwaaiko bulingile ukuba amakumi abili na citika, ubwipi bwaciko bukaba kubita umo na citika, kabili ubutali bwaiko mwiulu bukaba kubita umo nacitika. 11Ulilingile ukufimba mukati napanse na golide uutubile bwino, kabili ulingile ukapange peulu lyaciko umupeka wa golide ukushinguluka peulu lyaciko.12Ulingile ukasungulule ininda minwe shine isha golide isha ciko, kabili ukashibike kumolu ya alaka ane, ne ninda minwe shibili kukabeya kamo aakaiko. Kabili ama lingi abili kukabeya kambi. 1314Ulingile ukupanga imitasha yacitica kabili aka afimbe na golide. Ulilingile ukubika impanda mumalingi pakabeya ka alaka mukweba ati alaka ingapintwa.15Impanda shililingile ukushileka mumulingi ya alaka; tayalingile uku a fumyalko kuli yo. 16Ulilingile ukubika muli alaka amafunde acipangano ayo aandi nekukupela. 18Ulilingile ukupanga inshinko ya golide uushililile. Ubutali bwaiko bulinile ukuba amakubeta abili nacitika, namubwipi mulingile ukuba ikubeta limo na citika. 17Ulilingile ukupanga bakelubi babili na golide uukondekele uwakumpelo shibili isha mfuniko shakulamwina19Upange kelubi umo uwakumpelo kumo ukwamfunika yakulamina, na umbi kelubi uwa kumpelo kumbi Balilingile ukupangwa koti kapeswa kamo pamo mfuniko iyaku lamwina. 20Bakelubi balilimgile ukufumya ukutandabalika amapindo abo ukusuntula mwiulu kabili neku fimbilisha imfuniko yakulamwina na ayo. Bakelubi balilingile ukuloleshanya kabili nekutuntomeka kuntushi ya pakati ka mfuniko ya kulimwina. 21Ulilingile ukubikaa imfuniko yakulamwina peulu lya alaka, kabili ulilingile ukubika mu alaka amafunde acipangano ayo a andekupela.22Nipali alaka epa nkalemukumanishisha, nkalabila na mwebo ukufuma apo nikele peulu lya mfuniko ya kulamwina. Ikaba ukufuma pakati ka ba kelubi babili peulu lya alaka ya kulayana uko ukunkalabila kuli mwebo pamulandu wafyebo fonse nkamupela ifya ab Isilaeli.23Ulilingile ukupanga itebulu lyacitika akesia, ubutali bwaciko akaba kubita umo, nekuya peulu bukaba kubita umo na citika. 24Ulilingile uku ifimba na golide uuwaminine kubika umupaka wa golide ukushinguluka peulu.25Ulilingile ukupanga icakucikatilila ubukulu ubwalupilwa kuboko, pamo nekusingulika umupaka wa golide uwacakwikatilila. 26Ulilingile ukucipangila ama linga ane aya golide nekulambatika ana ringa kufifutu fine, uko amakasa aali ane aali. 27Ama ringaalilingile ukuka mbatikako kucakwika tililako ukucipela imipunda yampanda mukwe ati itebulu lingafintwa.28Ulilingile ukupanga impanda ukufuma kufiti fyakwsia nekufifimba na golide ukweba ati itebulu lingapintwa pamo nabo. 29Ulilingile ukupanga amabeseni, inconco, utumanto, ne mbakuli ishakubomfya ukutapwilako amabupe aakunwa. Ulilingile ukufipanga ifya golide uuwaminine. 30Ulilingile ukubika impanda shonse shinkwa wa bukamnboni patebulu kuntanshi yandi.31Ulilingile ukupanga icakwimakana pa inyale iya golide uukandilwe. Icakwimakanapo nefya kwikata inkomeki shaciko icapanshi icamabula, ne maluba aciko ali nekuba oinse ukupangwa mucipeswa cimo pamo naco. 32Imitano isanu na umo ulilingile ukucilukako ufuma mjutubeya twaciko - imitano itatu ilinile ukucilukako ukufuma kukabeya kamo, kabili nemitano itatu iya cakwimakanapo inyali ililingile ukucilukako ukufuma ku kabeyakambi.33Umutano wakutanga ulilingile ukuba nenkomeki shitatu ishipangilwe koti kutufya kwa olumondi ne capanshi iceluba kabiline luba, nenkomeki shitatu ishapangilwe koti kutufya kwa olumonndi mumutano umbi, pamo ne cakutekapo icebula ne luba. Chilingile ukuba icipalene pali yonse imitano isanu na umo ukuyako pantanshi ukufuma kucakwimakanapo inyale. 34Pa cakwimakanapo inyali icine nashilya pakati, kulingile ukuba nemko ishipangilwe koti ni alumondi blosoms pamo ne fyakuikalikapo ifyo mabula ne maluba.35Kulilingile ukuba icakutekapo ica mabula panshi yafibili ifya mitano - ifi pangilwe koti cipesw cimo pamo aaco, ne cakutekapo ica mabula panshi yafibili kumitano yabufibili - naco icipangilwe koti cipeswa cimo pamo naco. Chililingile ukuba cipalene ne mitano isanu na umo yonse ukucilukako ukufuma ku ca kwimakanapo inyali. 36Ifya kutekapo mabula ne mitano alilingile onse ukuba icipeswa cimo pamo naco, kamo akapeswa akapaminwe akamulimo wa golide uuwaminine.37Ulilingile ukupanga icakwimakanapo inyali ne nyali shisanu na shibili isha ciko, nekubika inyali shaciko palifyo ukupela ukutuba ukufuma kuli co. 38Ifimanto nembale shiselebele shingilwe ukupangwana golide uuwaminine. 39Bomfya italanta limo ilya golide uuwaminine ukupanga icakwimakanapo inyali ne twakubomfya. 40Ushininkishe ukufipanga panuma yafi fyo ifiwala lingilwe pa lupili.

Chapter 26

1Ulingile ukupanga tabenako ne fipembe ikumi ifyo ifi pangilwe kunsalu ishiweme ishacibob, ishika shikile kashikile na tonge uu kashikile koti mulopa pamo ne kupangwa na bakelubi. Uyu ukaba mulimo uwa uyo uusambilile ukupanga. 2Ubutali bwa cimo icipembe bukaba amakumi abili fisano na fitatu amakubita, mubwipi cimo kubiti ane. Fyonse fipembe fikabashilwe pamo. 3Ifi pembe ifili fisano fikapashilwe pamo ukufilundanya kuci byakwe, na fimbi ifi pembe ifili fisano na fyo pamo fikapashilwe ukufilundanya ukufibyakwe.4Ulingile ukupanga utwakukobamo utwa cibobe kumpelo peulu lya fipembe fya ku pamankanya pamo, munshile intu imo, ucite fintu fimo ukukonka peulu lya kumpeloya fipembe ifya cibili ifyaku pamakanya pamo. 5Ulingile ukupanga utwakuko bamo utuli amakuki asano pacipembe icakutanga, kabili ulingile ukupanga utwakukaboma utuli amakumi asano ku mpelo yacipembe mufyaku pamankanya ifya cibili. Ucite fi ukweba ati utwakukobamo tukapusane kukabyakwe. 6Ulingile ukupanga utwamyanda utuli amakumi asano aa golide ukukumankanye ifipembe pamo nafyo mukweba ati itebenako likabe ili katene.7Ulingile ukupanga ifipembe ifya masako ambushi ukuba cisasa capa tebenako. Ulingile ukupanga ikumi na limo ifipembe ifilifi. 8Ubutali bwa cipembe cimo cilingile ukuba amakubita amakumi atatu, ne bwipi bwa cipembe cimo cili ne kuba amakubita ane, limo ilya pafi pembe ikumi na limo lilingile ukuba icipimo cimo. 9Ulingile ukulunda ifipembe fisano ku cibyakwe kabili ne fili fisano na cimo ku cipembe cibyakwe. Mulingule ukufipamankanya peulu lya fipembe ifili fisano na cimo kuntanshi ys cisasa.10Ulingile ukupanga utwakukobamo kumpelo peulu lya fyakupamankanya ifya kutanga, kabili utwakukobamo utuli amakumi sano peulu lya kumpelo ya cipembe ifyo ifi mwalunda kufyaku pamankanya pamo ifya cibili. 11Ulingile ukupanga utwakwikatanya amakumi asano aya lubemba ne kutubika mutwakobamo. Pamo ukeba ati cibe ici lundene cimo.12Ifya shalapo citika wa cipembe, ico icili, icakupelaka icili peulu ulubali ulwashaa ukufuma kucipembe ca cisasa, cingile ukwikata pamuma yatebeneko. 13Kuli nekuba kubita imo iya cipembe kukabeya kamo, kabili kubita umo uwa cipembe uku byakwe kukabeya-ico icashele peulu lya butali bwa cipembe ca cisasa cili ne kulebelo peulu lya kabeya ku tebenako pambili ya pa mbali ii byakwe, ukucifimba. 14Ulingile ukupanga ica pa tebenako icakufimbi ica ciseba ca mbushi iyalalume iya subwa icikashikile nacimbi cakufimba icampapa ukika peulu lya ciko.15Ulingile wapanga icishintililo ici makene ukufuma kuciti ca akesha ica tebenako. 16Ubutali ba cishintililo cilingile ukuba amakubita ikumi, ne bwipi bwaciko cilingile ukuba cimo na citika amakubita. 17Kwalingile ukuba ifiti fibili ifyakwikata kucishintililo cimo paku kumankanya icishi kuli cimo ne cibyakwe. Ulinekubika ama tebenako yonnse muli iyi nshila. 18Ili wapanga ifyakwimya ifya tebenako, ulingile ukupanga amakumi abili aa cakwimya lyakulubali lwa kumasoma.19Ulingile ukupanga amakumi ane aya silwe ifya kushintililapo ukuba fibili fyakwikatilila kabili na fyo kushintililapo panshi ifya pali fifyo fibili ifya kushintililapo. 20Pakabeya ka ca cibili ica tebenako kukabeya kaku kapinda, ulingile ukupanga amakumi abili aafyakwimya. 21Kabili ne fyakushintililapo ifya siluka ifili amakumi ane. Kulingile kwaba fibili ifya kwimakanapo panshi yafya kwimya ifyakutanga, ifya kushintililapo fibili panshi yafya kwimya ifyakonkapo, na fimbipo.22Kuli ifya kunuma kukabeya ka tebenako kukabeya ko kumboshi; ulingile wapanga ifyakwimya fisano na cimo. 23Ulingile ukupanga ifya kwimya fibili ifya kunuma pacifutu ce tabenako. 24Ifi fyakwimya filingile ukuba ifipatukene panshi yafiko, sombi ifi katene peulu ku cakwikata cintu cimo cilingile ukuba muli fyenkefyo pali fyonse fibili ifya pa cifutu kunuma. 25Kulingile ukuba ifya kwimya ifilifwanu na fitatu, pane fya kushintililapo ifya silifa, kulingile ukuba ifyakunshintilapo ifili ikumi na fisano na cimo fyonse pamo, fibili ifya kushintililapo panshi ya ca kwimya ica kutanga, fibili ifya ku shintililapo panshi ya cakwimya icakonkapo nafimipo.26Ulingile ukupanga imipindo uu pindeme iya citi ca akesia-fisano fya cakwimya icaku kabeya kamo aka tebenako. 27Fisano ifya mipinda yaku pindika iya fya kwimya ifya kukabeya pkambi aku tebenako kumboshi. 28Umupindi wakupindi uwapakati ka ca kwimya, ico ici citika icimine cilingile ukufika kumpelo na kumpelo.29Ulingile ukufimba ifya kwimya na golide .Ulingile ukupanga utubungene utwa golide palifyo ukubomba koti fya kwikata impindo iyipindeme, kabili ulingile ukufimba imipindo na golide. 30Ulingile ukubika itebenako ukupitila mukukonka ifya piminwe ifyo ifi bakulangile pa lupili.31Ulingile ukupanga icipembe ica cibobo, icikashikile kashikile, kabili icikashikile cee icatonge, kabili ica nsalu iiweme, ne fy akupimamo ifya bakelubim, incito iya kubonta balalume abasmbilile. 32Ulingile wacikobeka kumpanda shine isha citi ca akesia ishi fimbilwe na golide. Ishi mpanda shilingile ukukwata indobo sha golide ishibikilwe pafyakushintililapo ifili fine ifya silifa. 33Ulingile ukukobekako icipembe panshi yacakwi tisha, kabili ulingile ukupanga ukutela alaka engile uwafyakulyana. Icipembe caku patulo umipunda uuswetele ukufuma mupunda uuswetele.34Ulingile ukubika inshinko yakulamwina pali alaka wakulayana, uyo uuli mumupunda uuswetele. 35Ulingile ukubika itebulu panse ya cipembe. Ulingile ukubika icakutekapo inyali ukupusana ne tebulu iili kukabeya kamasamba ko tebenako . Itebulu lilingile ukuba ku kabeya kaku kapinda.36Ulingile ukupanga icikupela kumulyango wa cisasa. Ulingile ukucipanga muli cibobo, cikashika kashika, kabili icikashikile cee ifyakupashila kabili insalu ishikote ne, umulimo wakwa uyo uuposo. 37Ifya kukobeka, ulingile ukupanga impanda shisano isha akesia kabili ushifimbe na golide, indobo shashiko shilingile ukuba isha golide, kabili ulingile ukufula imipindo iyalubemba iili isano iyafiko.

Chapter 27

1Ulingile ukupanga iconto ca fiti fya akasha, upime amakumi asano mubutali ama kubita asono mu bwipi. Iconto cilingile ukulingana ubutali amakubita atatu na mu bwipi. 2Ulingile ukulundako ku fifutu fine ifiboneka koti masengo a ng'ombe, amasengo akapangwe ne kufifimba ne lubemba.3Ulingile ukupanga ifibombelo ifya conto inongo isha maloi, kabili na mafasholo, imbeseni foloko wa nama ne mapani aya mulilo. Ukapange ifi fyonse ifya kupyungisha ifyalubemba. 4Ulingile ukupanga umulyango uwa pa conto, ukutantika tukombe utwa lubemba. Upange imikonka peuulu lya lubemba pali onse umulyanga uwafifufu fine.5Uli ne kubika umulyango munshi kumpelo ya conto, pakati, ukufika naku nshi. 6Ulingile ukupanga imitasha iya pa conto, imitasha iya citi camunaasenge. Kabili ukafifimbe ne lubemba.7Imitasha ililingile ukubikwa mu mikonka, kabili imitasha ikabikwe peuulu pa mpelo lya fiputulwa fibili ifya conto, pakuci pinta. 8Ulingile ukupanga iconto ica cipunda, panse ya mapulanga. Ulingile ukuci panga fyenka filya ifi bakulangile palupili.9Ulingile ukupanga ulubansa ulwakwisema. Kulingile kwaba intambo ku malenje aa lubansa, intambo isha nsalu iivweme ii tungilwe bwino ili ubutali umwanda wa ma kubili. 10Intambo shikabe ne fyakwikatako ifili amakumi abili, ne fya kutekapo amakumi abili ifya lubemba. Kulingile ka bili ifyakukobekako ifikete kufya kwikatako, ne fili ifya fyelo ifya silife.11Koti ni fyefyo kulubali lwaku manshi, kulingile kwaba utwa ntambo ututali umwanda amakubiti ne mitasha iili amakumi abili, ne fyakutekapo ifili amakumi abili ifya lubemba. Kulingile kwaba kabili ifya kukobeka ifikatene kumitasha, ne twafyela nato utwa silifele. 12Mubutali bwa lubansa kumbonshi kuli ngile kwaba icipembe icili amakumi asanu mubutali kulingile kwaba imitasha ikumi nefya kutekapo ifili kumi. 13Ulubansa lulingile nalo ukuba amakumiasanu ama kubili mubutali ukunkulu bali lwaku mutulesuba14Intambo ishakukabeya kamo ukwa pau lyango shilingile ukuba ubutali ikumilimo nashisanu ama kubili filingile uku kwata imitasha itatu nefya kutekapo fitatu. 15Akabeya kambi kalingile nako uku kwata intambo ikumi limo na fisanu ubutali filingile ukukwata imitasha itatu ne fyakutekapo fitatu. 16Umulyango wa lubansa uli nekuba necipembe ama kubiti amakumi abili mu butali. Icipembe calingile ukupangwa icacifufya, icikashikile kashikile, kabili nensalu iikashikile kabili iyiweme, iitungilwe bwino, umulimo wakwe uwaku pashila. Ilingile ukuba ne mitasha ine nefyakutekapo fine17Imitasha yonse iyalubansa ilingile ukuba netwafyelo utwa silufele, netwaku kobekamo utwa silufele nefya kutekapo ifya lubemba. 18Ubutali bwa lubansa lukabe umwando umo amakubiti mubwipii amakumi asanu amakubiti kabili paulu amakubiti asanu nensalu iipashilwe bwino iiweme netwakuko bekamo monse, kabili ifya kutekapo ifya lubemba. 19Ifipe fyose ifya kupyungisha mwisema, kabili nemisengalya matente ya mwisema nelubansa filingile ukupangwa ifya lubemba.20Ulingile ukubeba abantu ba ba Isilaeli ukuleta amafuta amuolife, aatubili kabili aasunshilwe, aakubika munyale ukweba ati akalukwaka inshiku shonse. 21Mwi tentelyaku bunganamo, panse ya cipembe ico icili kuntanshi ye sema ilyo ililimo alaka yakulayana, Aloni ne bana bakwe balingile ukuleka nyale ukuleaka kuntanshi ya ba Yawe, ukufuma pa cingulo mpaka ulucelo. Uku ukubulishisha kukaba lifunde munkulo shonse isha bantu ba ba Isilaeli.

Chapter 28

1Mwite we mwine Aloni umukwanu ne bana bakwe - Nadabu, Abiu, Elesa, na Itama - ukufuma pakati kaba Isilaeli ukweba ati banga mpyungila koti ni ba cipupila. 2Ulingile ukupashilula Aloni, umukwanu, ingubo shikaba shamu cinshi kabili ishi weme. 3Ulingile ukulabila ku bantu bonse abali ba mano mumitima, abo abana isushamo umupashi wakalango, ukweba ati ba pashile ingubo shakwa Aloni ishakumupatula ukweba ati ampyungile koti ni cipupila.4Ingubo ishi bakapashila ishapantibi, akapimfwa ka nsalu, efodi umwingila, aka koti kakuposa aka kupyungilamo natebani ne kangubo akakukobeka mu mukoshi, balingile ukupashila ishingubo ishakubapatula kuli nebo. Shikaba pamukwanu Aloni na pa bana bakwe abalalume ukweba ati ba mpyungile koti ni ba Cipupila. 5Abakupashila balingile ukupyungi sha insalu ishiweme isho ishili sha golide, icifufya, ishikashikile kashikile, ne shikashikile.6Ba lingile bapashila akasalu kapantibi, aka golide, akacifufy, aka kashikile kashikile, aka kashikile akatongeneka nsalu ishi pamankene, ukabe mulimo uwabakupashila abeshibishe. 7Ilingile ubane tupeswa tubili utwa apa fifushi utwikatene pali utwa peuulu pa fifutu. 8Aka biliwe bwino ne kakuka ka mumusa na kakabe koti nika efodi; kakapangweneka peswa kano pamo na efodi, akapangilwe ne nsalu ishi bambakene isha golide, ne cifufya, iifitukile, ne kukashika. 9Ulingile ukubula utubwe twa onie ne kutukolola peulu amashina ye bana bakwa Isilaeli abali ikumi limo na ba bili.10Amashi sano na limo akalembwe pakabwe kamo, naambi asano na limo pakabwe kambi, munkonka yakufyalwa kwa bana. 11Na mu mulimo wa ulekololola mwinwe, koti wakukololola utwaku fwa ba kuminwe, ulingile uku kololola pa mambwe abibi amashina ya bana ba Isilaeli ikumi na ba bili. Ulingile ukumasa amabwe mukubi kamo ingolide. 12Ulingile ukubika aya mabwe abili pa fifushi fya tufutu twa pantibi ukuba mabwe aakulangulusha ba Yawe abana bakwa Isilaeli. Aloni aka[pinta aya mashina pa cifushi fifushi ifibili kuntanshi ya ba Yawe ukuba cakuba langulusha ba Yawe.13Mulingile ukubika ifya golide 14ne minyololo ibili iiwamishiwe iya iya golide koti twa kulunda kamuka lunde iminyololo kufintu mwabikako.15Mulingile ukupanga akapeswa kapantibi aka kupangilapo ilangulushi, umulimo wa beshishe ukubomba. Uupangilwe koti ca pantibi. Muka cipange ica golide, cifufya, icikashikile kashikile ne catonge uukashikile, ka bili insalu iiweme. 16Chilingile ukuba icilingene monse monse. Mulingile ukuba ulupi lumo mubu tali ne lupi lumo mubwipi.17Mulingile ukucibika mukucibika mukulantika ukuli bune ubwa mabwe aaweme. Umundandwe wa kutanga kulingile ukuba ni rubi, topasa na ganeti. 18Umundandwe wa cibili kuli ne kuba na emelodi, safive na daimoni. 19Umundandwe wa citatu kuli ne kuba Jasiniti, agate na Amasest. 20Umundandwe wa cine ulingile ukuba na beri, na Oniks, na Jaspa, ulingilwe uku maswa ne kubikapo golide.21Amabwe alingile ukuata utika ukulungana ne mashina ya abana bakwa Isilaeli ikumi limo na ba bili, mukukonka ne mashina. Alingile ukuba koti ka kufwika ku minwe, ishina limo ukwimakanina abana bali ikumi limo na a bili. 22Mulingile ukupanga pakapeswa akapantibi ka minyololola koti nintambo ishipangilwe bwino na golide uu weme. 23Mulingule ukutukobeka ku munwe tubili utwa golide akapa kapeswa kapantibi mulingile ukutukakila kumpelo ya pakantibi. 24Mulingile ukutukaka ufwa minyololo twa golide mulingile ukutukaka kumpelo ya ka peswa ka kukukaka pantibi.25Mulingile ukutukaka kumbali utuminyololo kuli tubili utwa utupeswa twa kubika pantibi pa ntangile. 26Mulingile kupanga utwa golide tubili utwa kufwika ku munwe utwa golide, kabili muli ne ku tubika pali tuto tubili ululi pa cifutu ca poa kapeswa kapa ntibi, pampelo mukati.27Ulingile ukupanga na tumbi tubili utwa ninda minwe, utukambatike kunshi yatupeswa tubili utwa pantibili kunkanshi ya efodi, afepi ne mufko peuulu lkya munshipi wa efodi. 28Balingile ukukaka akapeswa kapantibi ne tuninta minwe kuli tuminda minwe utwa kuli efodi pamo ne ntambo isha cifufya, ukweba ati cingaka kilwa peuulu lya efodi naka mushipi ukamu musana. Ick cilifyo pakwe ba ati akapeswa ka pantibi takeke twe kuli efodi.29Lyonse ili Aloni aingila mu mupunda uswetele alingile ukupinta amashina ya bantu ya ba Isileli peuulu lya mutima wakwa aali muka peswa pantibi pa ku sala ifya kucita, koti cakwibukisha ica kutwulilila ku ntanshi ya ba Yawe. 30Muli ne kubika ulimu na Tumimi mu kapeswa kapantibi aka kusala ifyakucita, ukweba ati fikabe pa mutima wakwe Aloni ili aingila mukati kuntashi ya ba Yawe.31Uka pashila umwingila wa efodi uwaku pashilwa na nshi iya cifuyfa. 32Ulingile ukuba ukwisukile ukwa mutwi pakati. Ukwisukile ukabe ku mpelo ukupashilwe ukushinguluka ukweba ati tekuti cilepuke. Uyu eukeba mulimoi wa ulepashila.33Panshimpampelo ukabike pamanga ne iya cifufya, icikashikile kashikile, icikashikile ukushinguluka. Ba belu bakabe pakati kabo ukushinguluka. 34Kulingile kwaba tubelu utwa golide iilo polwela na pamo alaneti, tubelu utwa golide na pomogalanate, fenkefyo - ukushinguluka konse mupelo ya mwingila. 35Umwingila uli ne kuba pali Aloni ili alepyunga, ukweba ati ukulila kwaciko kungo mfwikwa ili aingila umuswetele ku ntanshi yaba Yawe kabili neli afuma. Ico cili fyo pakweba ati tafwile.36Uli ne kupanga imbele iya golide uswetele kabili ukolololepo, koti kukololola ukwa ninda minwe, ''kuswetele kuba Yawe.'' 37Uli ne kubikako iyi mbele utwa ntambo utwa cifufya kuntanshi ya nsalu iya pa mutwi. 38Chilingile ukuba pa mpumi yakwa Aloni; alingile ukwishiba ukubifya uko ukwikatene ku bupe ubuswetele ubo ubu aba Isilaeli ba patwile kuli ba Yawe. Te bani ali lingile ukuba pampumi impindi yonse ba Yawe ba nga pakelela ama bupe bwabo.39Ulingile ukupashila icakufwala ici weme, kabili uli ne kupashila insalu ii weme. Uline kupashila insula ya mu mukoshi, umulimo wa ulepashila.40Pa bana bakwa Aloni uli ne kupashila ilaya, utu salu twa mu mukoshi, ne tutambala pa ku cindama kwabo kabili ifi weme. 41Ulingile ukufwika Aloni umukwanu, ne bana bakwe pamo. Ulingile ukubasuba, ubabikepo amaboko, kabili babikwe pa kabeya kuli ne bo, ukweba ati banga mpyungila koti ni ba cipupila.42Ulingile uku ba pashila ifya kufwala ifyaku fisa insoni shabo, ifinga bafimba ukufuma mu musana ukufika na mu fibelo. 43Aloni ne bana bakwe balingile ukufwala ifi ifyakufwala ili ba ingila mu nsakwe yakubungana nangu ili ba palamina ku conto muku mpyungila umuswetele. Balingile ukucitefi ukweba ati beba ne milandu epali ba fwa. Ili lifunde ulya kwikalililo kuli Aloni ni na bakamufyalwa panuma yakwe.

Chapter 29

1Pano ifi efi mulingile ukucita pa mpatwila kuli nebo ukweba ati bese ba cite inci na ba cipupila. Leteni ing'ombe iyana iilume kabili ne mbelele shibili ishilume ishikwetepo ifibala. 2Na shinkwa uutakwetepo icitutumushi na keke umutapo icitututmushi uupatankene na mafuta. Kabili leteni amenshi umutapo icitutumushi icishingilweko amafuta. Pangeni ifya menshi ukubomfya ubunga wa cililngu ubuweme.3Mulingile ukupika mu mutanga umo, mulete mu mutanga, noku fipela pamo ne ng'ombe ne mbelele shibili ishialalume. 4Mulingile ukubika Aloni na bana bakwe pamulyango wa nsakwe ya kulonganinamo. Mulingile ukusamfya Aloni na bana bakwe mu menshi.5Pano ukamufwile Aloni ilaya ne mukanjo, na efodi ne cakulaminamo intibi no kumufwika umushipi uposelwe bwino uyo uulipali efodi. 6Pano mu kamu bike tubani pamutwi wakwe noku bika. 7Pano mupinte amafuta yakumusubila no mwitile pamutwi wakwe, na muli iyi nshila musabeni.8Mulingile uleta abana bakwe no kubika imikanjo pali bo. 9Ukabafwike imishipi Aloni na bana bakwe no kuba fwika insalu sha kumitwi yabo. Incito yabu cipupila ili pali bo mwifunde lya mpindi. Muli iyi shila ukonkomeshe Aloni na bana bakwe ku bo ukumbombela.10Mwense mulingile mulele ing'ombe ilume kwi nsakwe ya kukumaninamo, na Aloni na bana bakwe ba biike amaboko yabo pa mutwe waiko. 11Pano mwipaile yeoba ing'ombe pa mulyango wa nskwe yakukumaninamo.12Mulingile ukupinta umbi kalubula wa ng'ombe no kuubika ku masenga a cipailo kumunwe, kabili mwitulule kalubula uwashala mu mwiti pantanshi ya cipailo. 13Mupinte onse amafuta ayo aya fimba kufyamukati, na kambi pinteni aya fimba ku cibuna kumfyo shibili ne futa ilili peuulu; pano oceni pa cipailo. 14Sombi umubili wa ng'ombe, pamopenka ne ciseba no bufulu, ukocele kunse ya lusasa icicikaba lilambo lya ku bifya.15Na kambi buleni imbelele imo, na Aloni na bana bakwe ba tambike amaboko pamutwe waiko. 16Mwipaye imbelele eli kalubula waiko mu sanse mu mbali monse umwa cipailo. 17Pano muputaule imbelele fipulwa no kusuka ifya mukati na moluaiko, no kubika ifyamukati, fyonse pamo ne fiputulwa fyaiko kabili no mutwi waiko, 18pa cipailo. Pano oceni yonse imbelele. Cikaba mulambo wa koca ku Yaweh, icipelwa icilowele ubupe ubwapangilwe na Yaweh ku mulilo.19Na kabili buleni imbelele, Aloni na bana bakwe ba tambike amaboko yabo pa mulwe wiko. 20Eli mwipaye imbelele mubule no kulubula waiko, bika peuulu lwakutwi kwa kulwine, na peuulu lwa matwi abana bakwe, na pa cikumoku kuboko kwa lwine, na ku cikondo cakulukasa lwa kulwine. Pano lomba sanseni kalubula pa cipailo monse mui tubeya.21Pano mupinte kalubula wapa cipailo ne tuma futatwaku sufya, mu sanse pali Aloni ba pa mukanjo wakwe , eli na bana bakwe na pa mikanjo ya bana bakwe, abana bakwe ne mikanjo ya bana bakwe ili kuli ye.22Pano mubule amafuta ya mbelele ne mucila na mafuta afimba pafyamukati, ayafimba ba cibu, imfyo shibili na mafuta po, na kasolo kakulwine - iyi mbelele ya ba cipupila iya kuli biika kuli ba Lesa. 23Bula shinkwa umo, na keke wa shinkwa upangilwe namafuta, na menshi ukiufuma mu museke wa shinkwa utakwetepo icitutumushi iyo ba Yaweh.24Pano ifi muminwe ya kwa Aloni na muminwe ya bana eli uka kupawile ukupaula emulambo a kukupawaila kuli Yawe. 25Pano upoke ifya kulya ukufuma muminwe yabo no koca pa cipailo ne bupe bwa koca. Cikafumya ubwema ubulowele kuli ne bo; bukaba bupe ubupangwa kuli nebo kumulilo.26Ubule akacibi ka mbelele yakwa Aloni yakuli biika ukakupaule ku cabupe bwa kukupaula kuli ba Yawe, na kabili cikaba cakaniko cobe. 27Mumpatwile akatibi ka bupe bwa kukupaula ubo ba kupaula, na kasolo akakupawilwa, na kasolo ifi ifya pelwe kuli Aloni na bana bakwe. 28Epapo ku subwa kwa kwa Aloni na bana bakwe kukaba kupela ukufuma ku bantu baku Isilaeli ukupela kuli ba Yaweh ubupe bwa mutende.29Ifyakufwala fyakwa Aloni fiswetele fisungilwe abana bakwe uku konka pali ye. Baka ba subila mu yena babasubila muli yena no kushintililwa muli yo. 30Cipupila uoy ukamupyana ukufuma pa bana bakwe, abesa ku nsakwe ya kukumaninamo muku mpyungila mucifulo camushile]o, alingile ukulapa ifya kufwala pa nshiku shisano na sibili.31Mulingile ukubula imbelele iyalalume iya ku peela kuli nebo no kwipika inama mu cifulo ca mushilo. 32Aloni na bana bakwe balingile ukulya inama ya mbelele iyalaliume na shinkwa uuli mu museke pa mulyango wa nsakwe ya kukumaninamo. 33Balilingile ukulya inama na shinkwa filipelwe kuli bo pakuti, pakuipatwila kuli Lesa takulipo naumbi kuli ne. 34Kani yonse inama iya pelwaubupe bwa kusaba nangu ni shinkwa, iya shala ukufika ulucelo. Pano mulingile ukoca tangilepo ukulya pakuti fya patwilwe kuli nebo.35Muli iyi shila, mukiukonka fyonse ifi ma mweba ukucita, mucile kuli Aloni na bana bakwe. Munshiku shisano na shibili mulingile ukupekanya. 36Inshiku shonse mulingile ukupela ing'ombe ilume koti mu lambo wa fya kubifya koti kulamwinwa, kuku swesha iconto. 37Munshiku shisano na shibili mulingile uku swesha iconto no kacipatwilwa kuli nebo ns conse ica ikatako cikapatwilwa kuli ba Yaweh.38Mulingile lyonse ukupela pa conto utwana twa mbelele ulwa mwaka umo. 39Umu lambo wantanshi mulingile ukupeela ulucelo na umbi umu lambu kuupeela akasuba pakuwa.40Ku mu lambo wa kutanga, peela ica pe kumi ca efa wapa bunga ubapatankene, ne ca ciputulwa ca fine ica mafuta ku olife ubikilwepo, ne ciputulwa ca fine ica mfaina koti bupe bwa ca kunwa.41Mulingile ukupela umu lambo wa cibipile ku kuwa kwa kasuba. Ka mu peela cimo cine ubupe bwa nseke koti fintu mu pele ulucelo. no bupe bwa cakunwa ici cikafumya umununko uulowele kuli nebo. Ca bupe ica pangwa kuli nebo kumulilo. 42Ifi fikalukuli mu lambu wa koca mpaka ukupula mu fitentekwa pamulyango wa nsakwe ya kukumaninamo kuli ba Yaweh, uku nkamukumanya no ku labila kuli mwe.43Uku eko nkumanya abena Isilaeli, insakwe ikapatulwa kuli nebo mu maka anji. 44Nkapatula insakwe ya kukumaninamo ne cipailo ifi kukuba fyandi neka. Nkapatula Aloni na bana bakwe kukupyungila nebe nga ba cipupila.45Nkekala na bena Isilaeli kabili nkoba Lesa wabo. 46Bakeshiba ukweba nine ba Yaweh, Lesa wabo uwa ba fumishe mu calo ca Igiputi ukweba ati njikale nabo. Nine ba Yaweh Lesa wabo.

Chapter 30

1Mulingile ukupanga iconto apa koce la icinunko ici weme. Mulingile ukucipanga na akasha. 2Mu butali bwa ciko kyubiti umo. Cilingile ukulingana, ukusansama ba kubiti ba bili. Amasengo alingile alingile ukupangwa cimo cine.34Mulingile ukufimba iconto cinunko na golide i weme-peulu lya ciko, mumbwli mwaciko, na masengo. Mulingile ukushikungulusha umupaka wa golide. Mulingile ukupanga imikono ya golide ibili iya kwikata panshi ya cilala mupaka pa mbali ishi. Imipeto ya kwikata ifiti fya kupinta iconto.5Mulingile mu pange ifi fiti ya akasha, mulingile kabili mulingile mufifimbe na golide. 6Mulingile mubike iconuka ici weme pa conto ici pe bokoshi lya bumboni. Ili takunga ba ukuli bwesha kuli Lesa mu malambo ici kwi bokoshi lya bumboni, ukunkakumana nenu.7Aloin alingile ukoca lyonse ulucelo. Alingile ukoca ili afika ku nyali, 8na Aloni kumosha inyali na kambi icungulo ukweba ati ifinunko fya mununko uuweme fipye pali co kuli ba Yaweh, upulamu nkulo shonse. 9Sombi tamulingilepo ukupela cimbi icinunko pa conto ca cinunko, nangu ubupe bwa koca nangu bupe bwa mbuto. Mwi itulwila ubupe bwa kunwa.10Aloni alingile ukulibwesha ku masengo limo pa mwaka. Nakalubula wa bupe bwa cibipile kabili akalibwesha limo pa mwaka monse mu nkulo cilibwililile ukupatutwilwa kuli ba Yawe.''11Eli Yawe alabile kuli Mose, ukulabila ati, 12lii mulukupende abena Isilaeli, pa onse umuntu alingile uupela icilambu pa mweo kjli Yawe. Mulingile ukucita ici ilimwapenda, ukweba ati pe bopo uwaka ba be cinkunka pakuti kenu ili muleba penda. 13Uyo onse uwapendwa ali no kupeela afu wa shekelo wa silifale, ukulingana no kulema kwa shekelo wa ng'anda ( shekelo chimo ciine koti ni Twenfi gelas) iyi afu yashekelo ikaba bupe kuli ba Yaweh. 14Onse uwa pendwa, ukufuma pa myakatweti iya bukulu no kuya peulu, alingile uku peela ici icabupe kuli nebo.15Ili abntu ba peela ubu bupe kuli nebo uku wikishanya muy bwikashi, umubile talingile uku peela ukucila pali afu shekelo, no mu busu alingile ukupela panini. 16Mulingile ukupoka indalama ya ku bweshanya ukufuma ku bena Isilaeli mwalonganinamo. Cili ca kwibukisha ne ba ku bane Isilaeli ukupanga ukubweshiwa mu bwikashi bwenu.''17Eli ba Yawe kabalabila kuli Mose, ati, 18''Ulingile na webo upange ibeseni ilikulu ilya cela icili ne caku tekapo ica cela, ibeseni lyakusambilamo. Ucibiike pakati ansakwe yakukumaninamo na pa cipailo, ubiike na menshi mukati.19Aloni na bana bakwe balingile ukusamba ku minwe naku makasa na menshi aalimo. 20Ili baleya munsakwe ya ku kumaninamo nangu ili baleya mupepi ne Cipailo ukumombela mu koca kupeela, balilingile ukusamba na menshi pa kweba ati bekafwa. 21Balilingile ukusamba ku minwe na kumakasa pakwe ati be kafwa. Ili efunde lya pe kuli Aloni na kabili ba kamufyalwa bakwe ukupula mu bantu ba mu fitentekwa fyakwe.22Eli ba Yawe balabile kuli Mose ati, 23''Buula ifinuka icisuma: Ifipimo fya mashekele imyanda isano iya mifi iletuluka, 250 shekele ifinunka ukulowa ifya Sinamoni, 250 shekele ifya ifinunka ukulowa ifya keni, 24imyanda isano iyama shekele kashila, iipiwinwe mukulema kwa ma shekele Sankicali, na imo inini iya mafula ama olife. 25Ulingile ukupanga amafuta akusubile aswetele ne fi ifyaku sankanyamo, incito ya pefuma cikaba mafuta aaswetele aakusufya. Aakusungila nebo.26Ulingile ukusufya insakwe ya ku kumaninamo kuli aya amafuta, ne bokoshi lya bunte, 27itebulo na onse omolu, icakutekapo inyali na fyonse ifibomnbelo, 28iconto ne fyakupeelafya koca na fyonse ifibombelo fya ciko, ne beseni ne cakutekapo.29Ulingile ukupatwila kuli nebo ukeba ati fibe ifiswetelele kuli nebo. Conse ica ikatako cibe naco iciswetele. 30Ulingile ukusufya Aloni na bana bakwe ubapatwile kuli nebo ukuti mpyungile koti ni ba cipupila. 31Ulabile ku bana Isilaeli, ifi filingile amafuta a kusufya aalingile ukupatwila kuli ba Yawe kuli bonse abantu ba fitentekwa fyobe.32Tacilingile ukuba ku mpapa sha bantu, nangu mulingile upange amafuta aali mumusango umo wenka, pakuti cilipatwililwe kuli ba Yawe, ucisungile munshila imo ine. 33Onse uwapanga amafuta amiutengo wa patali koti nio, namgu onse uwabika pa uli onse, uyo muntu aputulwe kufuma ku bantu bakwe.34Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''senda ifya kununsha - sitakiti, onika, na gao banumu - ifyanunkila ifilowele pamo fulankinsensi, ifyonse miucipimo cimo ciine. 35Upange ukuboneka koti fya bwema ubweme, ukupangwa ko amafuta amulengo wapatali, upangwa no mukele, uweme no kupatala. 36Ufipele mu fya kusankanishishamo nifiweme. Biika cimbi kuntashi ye bokoshi lya bumboni, ici munsakwe ya kukumaninamo, umunkamukumanisha. Muka cibone ati ciswetele ukwakuti kuli nebo.37Kufya bwema ubweme ifi ukapanga, muka panga fyonse cimo cine ifyenu. Cikaba iciswetele ukwakuti kuli mwebo. 38Uyo onse uukapanga icili conse koti nici ukuti bomfya koti mafuta yamutengo wa patali aputalweko ku bantu bakwe.

Chapter 31

1Eli ba Lesa balabile kuli Mose ne kulabila ati, 2''Bona, Na kwita ne shina Bezalel umwana wakwe Uri, uwaku Hur, ukufuma ku mukonka wakwe Yuda.3Ndeisusha Bezalu ne mupashi wandi, ukumupela amano, ukufuma, na mano, onse amano ya kubasa, 4ukupanga ifya misango ne ku bomba muli godi, silifa, na bronze; 5Kabili ne kuputula ne kubika amabwe ne kufukula ifiti-ukucita imisango yonse iya kubasa.6Mukulundapo kuli ye, ma sala Ohaliab umwana wakwe Ahisamaki, ukufuma mu mukonka wakwe Dani. Na bika ukwishiba mumitima yabo muli bonse aba mano ukweba ati bakapange ifyo fyonse ifi na kwebele. Ifi kubikako insakwe ye bungano, 7insakwe ye bungano, ibokoshi ilya bumboni, ne mipando iya munsakwe- 8Ne tebe ne fishingulukile, ne fya kutekapo inyale na fyonse ifi bombela pamo, ukufusha iconto, 9iconto ica koca amabupe na fyonse ifi bombela pamo, ne lishi ilikuliu ne tusangwamo tonse.10Ifi na fyo filukuba pamo ne mingila ne mingila yakwa Aloni iswetele shimapepo na bo abana bakwe, ba lukumbombela pa kweba ati bakabombe kubati ni ba cipupila. 11Ifi fyonse pamo ne mafuta akusuba ne cena iciweme fya mucifulo iciswetele. Ifi abalalume aba makosa ba lingile ukupanga ifi fintu bwino kubati fintu na kwebele.''12Eli ba Lesa balabile kuli Mose ne kweba ati, 13''Bebe aba Isilaeli: Mu lilingile icine ukusunga ubushiku bwe sabata lya ba Lesa, kuli ifi fikalukuli icaku bwenako pakakati pa ye na citenkwa ukwe uti mukeshibe ati ni ba Lesa, uyo wa pangile we ukupusanako no mwine. 14Pano mwali lingile ukusunga isabata, ca lilingile ukubomba na mwebo kabili ci swetele, ukumbombela. Umuntu onse uwa lufyanga alilingile ukwipaya. Uli onse ukubomba pa bushiku bwe sabata, uyo muntu alilingile icine ukumuputulako ku bantu bakwe. 15Incito ikalukubo wa munshiku shisano na kamo, ubwalenga shisano na shibili bukalu kuli lisabata ukushila kutusha ka swetele kuli ba Lesa. Uli onse ukabomba pa suba kasabata icine ulilingile uku mwipaya.16Pano ekweba ati aba Isilaeli ba lilingile ukusunga isabata. Ba lilingile ukusunga ukupita lukoso inkulo yonse iya abntu kusati lifunde ili kalilile. 17Isabata likalu kuli lyonse keshibilo pakati pali ba Lesa na ba Isilaeli, munshiku shisano na umo bali pangile ulune calo capanshi, ne bwelenga shisano na shibili, ali tushishe, bu swetele kuli ba Lesa ne.'''18Ili ba Lesa ba pwishishe ukulabila na Mose pa lupili lwa Sinai, Alimupele amabwe abili amabwe yacipangano, ukupanga ne mabwe, ubulembwele kukuboko kwabo abene.

Chapter 32

1Elyo abantu ba mwene ati Mose akokola ukubwela akafuma ku lupili, Bali bungene uku mushingiluka Aloni ne kulabila kuli ye ati, ''isa, tupangile icibumbwa cibe pantashi yesu,. Pa mulandu wafifi Mose, umuntu uwa ta fumishe mu calo ica Igiputi, ta twishibilepo ifi kitikile kuli ye.'' 2Eli Aloni alabile kuli bo, ''leteni ifyaku kumatwi ifya bashi benu ifya ngolide we fya kumatwi ifya bana abalalume ne banakashi, mufilete kuli nebo.''3Bonse abantu bali fulile ifya ngolide ifya mu mukoshi na kumatwi abo ne kuleta kuli Aloni. 4Ali pokele ifya golide ukufuma kuli bo, ukucipanga amushobo. Ne kucipanga umwana wa ngombe. Eli abantu balabile ati, ''Isilaeli, iyi nimfumu yenu iyamufumishe mu calo ica Igiputi.''5Ili Aloni abwene ifi, Ali kulile iconto kuntashi ya mombe ne kulabila amashiwi aba Lesa; alilabile, ''mailo takakwata ukusefya muli ba Lesa ukubacindika.'' 6Abantu balimine ukucelela ubushiku ubwa konkelepo ne kupela ifya bupe fya koca ne kuleta ubupe ubwakwikatana. Eli baikele ne kulya ne kunwa, kabili ne kubuka mu mwela ne kusefya.7Eli Lesa alabile kuli Mose, ''koya ndesha, pa bantu bobe, abo aba waletele ukufuma mu calo ca Igiputi, bali wile abene benka. 8Ba lyangufyenye ukufuma munshila iyi naba fundile. Bali libumbile abene benka imbombe ne kuluku utembembela ne ku pela imilambu. Bali labile, 'Isilaeli, Aba eba Lesa winu aba mufumishe mu calo ica Igiputi.'''9Eli ba Lesa balabila kuli Mose ati, 'Na babona aba bantu. Bona, bali matako lukoso aba bantu. 10Pano lomba, te kwesha ukunkanya ne bo. Abukali bwangi bulukwaka ne kukaba pali bo, ifyo nkabonaula, eli nkapanga ne icalo icikulu ukufuma mu ne. 11Sombi Mose alyeseshe ukutente mukila kuli ba Yawe ba Lesa wakwe. Efi alabile , ''Yawe, Nindo ubukali bwenu bulu kocela abntu benu. Aba mwafumishe mu calo Igiputi ne makosa ne kuboko ukwa kupapa?12Nindo abena Igiputi ba ngalabila, 'ali ba sendele ne fyakubifya, mukubepaya munpili ne kubona ula ukufuma panso aya calo?' Alulukeni ku bukali bwenu ubulukupaya ne ku puma abantu benu. 13U bwite ne kulanguluka abulumu Isake Isilaeli, aba bonfi benu, kuli abo mwalapile mwebene ku bantu benu. Ne kulabila kuli bo nkafusha bakamufyalwa kubati tubanga banga utwamwiulu, nkabapela ne nkende iyi nalayile ba cipupila umuyayaya. 14Eli ba Lesa balekele kupama kwa bantu babo uku babebele.15Pano Mose alyalulukile ne kutentemuka ulupili, ili asendele ne mabwe abili aya mafunde mu minwe yakwe. Amabwe ali lembelwe konse konse, kubwishilya na kunuma. 16Amabwe ali milimo ya ba Lesa abene, ne kulemba bene ba Lesa ba lembele, ne kubika pa mabwe.17Ili Josha aumfwile icongo ca bantu ne kubilikisha, alilabile kuli Mose, ''muli congo mu sakwe ica bulwi. 18Sombi Mose alilabile, tacili congo ca kulumbanya, ne congo ica ku cimfya abantu, sombi icongo ica kwimba na umfwa.''19Ili Mose afikile pansakwe, ali bwene ibumbwa ca ngombe ne bentu ba leshana. Alikalipile makosa. Alipoesle panshi ukufuma muminwe yakwe. Ne kwatoba munshi ya lupili. 20Alibulile cilya ici abantu ba bumbile, Ne ku coca banshi ukwalu ulukungu (ubunga) ne kufitwalwila menshi, ne kupela aba Isilaeli ati ba finwe.21Eli Mose alabile kuli Aloni, ''findo abantu batita kuli webo, ukweba ati ubuletele ifyakubifya ifikose? 22Aloni ali labile, ''mwileka ubukali bwenu ukabe upye, mweba shikulu. Abantu muli beshi fi ba pangwa ububi mu kucita aba ifibipile. 23Balilabile kuli nebo, 'Ati utupangile Lesa abe pantashi yesu. Kubati nifi Mose, uwamufumishe mu calo ca Igiputi, ta twishibilepo ifya kitikile ye.' 24Eli efi alabile kuli bo, uyo onse uli ne golide, ngacifunyenemo, 'bali mpele ingolide na ndebo na ciposele mu mulilo, efya fumu muli muli ici ica ingombe.''25Mose walibwene ati abantu ba butukila mu mpanga (Aloni ali balekele ukweba bafume mu kwaluluka. Ukupanga aba lwani ba bo ukiubapama). 26Mose waliimakene pa lyango wa nsakwe ne kulabila, uli ne ba Yawe. Iseni kuli ne bo, ''abva lefayi bonse kaba mushinguluka. 27Kalabila kuli bo, ''Yawe, Lesa wakwe Isilaeli, kalabila: cila mutnu mukusefya na mu kwendesha mu lubali lwakwe ne ku bwelela ku mulyango wansakwe na kumulyango ukupula munsakwe, ne kwipaya umukwabo, umunakwe, ne mwina mupalamano.'''28Abalefayi ba kitile ifi Mose abebele. Ako kasuba abantu amakana atatu balifwile. 29Mose kalabila ku balefai, ''muli bikile ukubamba kwa ba Yawe, pakuti cilamuntu ali sendele ifya kucita lelo ukupatana ne mwana ne mukwabo, pamp yewe ukweba ukumupela ipalo lelo.''30Ubushiku ubwakonkelepo Mose kabalabila ku bantu, ''muli cilile ifyakubitu ifikulu. Pano ndeya kuli ba Yawe. Pakuti ningacita icakwibukisha ukubifya fyenu. 31Mose kabwelela kuli ba ne ku labila kuli ba Yawe oyo fyonse aba bantu bali pangile ifyakubifya ne kuipangila icibumbwa ca golide. 32Sombi pano,twapapata mu belele ifyakubifya; sombi kani mubelele, mumfute mwi bukuili mwalembe.33Yawe kalabila kuli Mose, ''uyo onse uwabifya kuli nebo, ulya umuntu nkafuta ishina lyakwe mwibuku. 34Pano lomba kamuyeni, tungululeni abantu ku cifuto ukunalayile kuli webo. Bona, inkalamba ikaya kuli, kasuba kalya mukasu kalya nkaba pama.'' 35Yawe ali tumine icinkunka pa abntu pakuti bali pangile umutepawa ngombe. Ico ici Aloni abumbile.

Chapter 33

1Eli Yawe kalabila kui Mose. ''kabiye ukufuma kuno webo ne bantu wa letele ukufuma u nchingo iyo inalapile kuli Abraham, kuli Isaac nakuli Jacob, ili maabile ati, ''nkabapela baka mu fyalwa.

2Nkatuma inkalaba kulimwebo kabili nkabatamfya aba canaanite, Amorite, Hittites, perzzite naba jehusite. 3Kabiyeni ku nehingo ulya, iyo ilukunka umukaka ne buchi, sombi teti njepo nenu, pantu. pantukuti na, monaulemi munshila."4Ilibaumfwile aya mashiwi, abukali, kabalila imisowa, Tapali neli umo uwafwile Jewlry. 5Yawe kalabila kuli Mose ati, "labila kuli Israete, ''Nimwe bachintomfwa. ngnalile namwe ukwakapindi kanini, ninga monaleni. 6pano nomba, fuleni ama jewely ukwebati nanguluke ifya kuchita na mwebo.'' Pano aba Israelite ya ba fwile po libili lwa Horeb ukuya nakuntanshi.7Mose took a tent ne ku popa kumbali ya camp, apatala muchila ukufuma ku camp. kaitaitent ti itent lyebungano. Abantu bonse ulefwaya ukwipusha Yawe pafili fyonse kufuma ne kuya kwitent lye bungano. kumbaliya camp. 8Ili Mose alukuya kwitwnt lya ku longana kuli ba Yawe, abantu bonse balukwima kana pamilyango ya ma tent abo mpaka aingila mwitent. 9Impindi yonse ili Mose aingila mwitent, ichipilala camakumbi kwisa panshi ne kwimakana pa mulyanga we tenti, na Yawe10Yonse mpindi ili abantu ba bona ichipilala che kumbi chaimaka na pa mulyango we tent, balu kwima ne kutembela, chila muntu pamulyango we tent lyakwe. 11Yawe alukulabila na Lesa ichinso ne chinso, kuti fintu umuntu alabila kumuntu mubye. Fyenkefyo Mose alukubwelelamo ku chifulo chakulonga na umwana wa wakwe Joshua umwana wa kwa num, chikula bwangu umwa lalume, alukwikala mwitent.12Mose kalabila kuli ba Yawe. "Bona, walukulabila kuli nebo. "pinteni ababantu pa lusendo lwabo, "sombi faunsambishepo uyo umukantumina nebo. Mwalabila ati, ndikwishi ne shina lyobe, nawebo wasanga ifi wene mu menso angi. 13Pano kani nasanga ubune mumenso enu na ngeni nishila ukwebati mwishibeni ukweba ati utwaalilile ukusanga ifi weme ku menso ukusanga ifi weme ku menso enu. Langulukeni ati ichi chalo bantu benu.''14Yawe kaasuka ati, ''ukubapo kwangi kukaya na mwebo, kabili ukamu peleni ukutusha.'' 15Moses kalabila kuli ye ati, "kani ukubapo kwenu takuli na fwe mwitutwala kumbi ukufuma kuno. 16Kanshikuti fya ishi bikwa shani ati, nasanga ifiweme mumense enu, nebo ne bantu benu? kanshi tafili ukwebati bombi mwebo kamuya nafwebo ukwebati nebo ne bantu benu katuba abantu aba pusene ukufuma kuli bonse abamu chalo chapanshi.17Yawe kalabila kuli Mose ati, ''nkafi chita ifi, ;;nkafi chita ifi ifi mwalomba, pakuti mwasanga ubune mumenso angi, kabili ndi mwishimi ne mashiwa.'' 18Moses kalabila ati, ''nkapanga ubune bwenu."19Yawe kalabila ati, nkapang ubune bwangi buka fike konse, kabili nkasuutula ishi na lyangi Yawe kapati kenu. Nkabika inkumbu, kabili nkala nga uluse apa lingile uluse." 20Sombi Yawe, "kalabila ati, "tekuti mubone ichinso, pakuti tapalipo unga mbona kaba ne mweo.''21Yawe kaabila ati, ''bona, kuno eku chifuo changi, Muke makana ebwe ili. 22Ili ubuleme bwangi buluku pita, uka mu bikeni. 23g

Chapter 34

1Ba Yawe ka balabila kuli Mose, '' putula amabwe ifipeswa fibili koti fitu fya putwile pa kutanga. Na kulembapo pali fifi ifi putulwa amashiwi ayali pafi putulwa fya kutanga, ifi putulwa ifyo mwa tobele. 2Muli pekanye mu lucelo no kwisa ku lupili lwa Sinai, ne ku sangwa na ne bo bo peuulu lya lupili.3Te kwesha ukwisa nango umo. Te kwesha ukuleka umuntu uli onse uku bonekela pa lupili. Na ngula ma tanga ya ng'ombe neli amatanga ya mbelele nangu ukulya pa lupili.'' 4Lomba Mose ka putula amabwe ifipeswa fibili koti fya ku tanga, kabili ka buka lucelo celo ne kuya ku lupili lwa Sinai, eko amulangile. Mose kapita ifipeswa fibili ifya mabwe mu minwe yakwe.5Ba Yawe kaba seluka mwikumbi ne kwimakana na Mose palya eli ba labile ne mashina ,Yawe.'' 6Ba Yawe kaba pita mupepi epi ali ne kubilikisha , ''Yawe, Yawe, ba Lesa ba Kumbo ne lonse, aba nkokola uku kalipa, ne kwikatilila ubwingi bwa cipangano cakwe ica lu cetekelo ne ku cetekelwa, 7Uku lama icipangano ne lucetekelo pa makana aya filetekwa, paku pela ifi bipile, ukupulaisha, ne ku bifya. Sombi ali ne jucita mushilaiyi lunngeme ku milandu, Akaleta uku pa mwa ba bana bakwe ukufika na ku citetekwa cabu fitanti na bone.''8Mose pekapo ka kotamika umutwi wakwe panshi ne ku tembela. 9Ili alabile, ''pano nomba na sanga ububile mu Mose yobe, ba shikulu bandi, na papata yeni na fwebo, pano aba bantu bali ne cikaka. Tu fintulukileni ukupulaisha neku fifya kwesu, ne kutubika ipyani.''10Ba Yawe kabalabile, ''bona, ndine kupanga ici pangano pa bantu bobe bonse, kacita ifi pa pusha ifyo ifita citwapo icalo conse ne cingo yonse. Bonse abantu abali pakati, kobe baka bona ificitwa fyandi, pakuti fya kutinya ifindukucita na mwebo. 11Lomba ifi na ku funda lelo. Ndi ne ku kufumya kuli Amolalitisi, Kenani, Hilites,Pelisite, Hivitesi, na Jebusitisi.12Beni aba cengele te ku panga ici pangano na be ka likishi ba mucalo ici mulu kuya mo, neli kuba icileyo pakati pali mwebo. 13Pa cifulo cakuti, mu tobaule ifyoto fyabo, mu ka tobaule ne mabwe ya koshitililapo, ne kuputaula, ne kuputaula ifiti fya Asha. 14Mwikesha uku te mbela tu lesa tumbi, ni nebo Yawe, ishina lyandi ni nebo bukwa ni nebo wa bukwa, ni ba Lesa ba bukwa.15Ka mu cengila mu pangapo ici pangano nebe kashi ba muli iyi panga, pano bena ni ce cemishi kuli tu lesa twabo, eli bula tu la ne ma lambo kuli tu lesa twabo. Eli ba mo mulibo ba ku mwita ne kulya ifilyo ifya mi lambu. 16Eli mu sende ne bana baba abanakashi ne ku pela ku bana benu aba lalome, eli abana ba bo banakashi ba kaba ne bu ce cemishi muku pela kuli tu lesa twabo, eli baka lenga ne bana balalume benu ukuba ice cemishi kuli tu lesa twabo. 17Te kuli pangilwe bene tu lesa unto sungulika nge cela.18Mu kale koka ne susefya kwa kulya imi kale iishitutmuka. Koti fintu na mu fundile, mu lyelelwe ukulya shikwa ukubula ici tutumishi pa shiku fisano na fibili pa pindi ya bikilwe iya mwenshi wa Avivu, pantu mimuli uyu umwenshi elyo mwa fumine mu Igipiti.19Aba bele bonse bangi, eli ne mabele aya lalume aya ng'ombe, shenu, fyonse aba one ne mbelele. 20Uka lubule ibeli lya mbongolo ne mwana wa mbelele, nga ta ulilubwile, sombi ngata umulubwile, ukalubula aba bele bonse aba lalume. Ta kupo na ngu umo uwa kwisa kuli nebo minwe-lukoso.21Ulyelelwe uku bomba fisano na cimo, sombi pa bushiku bwa ku lenga fisano na fi bili ulyelelwe ukutusha nangu ni mushita ya kulima ngangula ukusombola, ulyelelwe ukutusha. 22Mu lyelelwe ukulama ne kusefya pa mulungu wa tashi yaku sombola ifi sepo fya kulonganika mu bu shiku bwa ku pelako.23Imiku itatu pa mwaka aba lalume ba lyelelwe uku boneka pa ciso ca ba Shikulu ba Yawe, ba Lesa ba mu Isilaeli. 24Ka fu mwapoimishobo pali mwebo ne kusha imipaka. Ta papo nangu umo ulukufyuaya impanga yenu uku ba yakwe ili mwaya muku bonekela kjuli ba Yawe ba Lesa wenu ishiku shitatu mu mwaka.25Ta mwelelwe ukupela ilambu lya mulopa uli mo ne cintutumushi, neli ni nama iya ciluko ta welelwe ukushapo ukufika ulu celo. Mu lyelelwe ukulets ifisabo ifiweme ukufuma mu mabala yenu ne kuleta mu ng'anda. 26Ta mwelelwepo ukwipikika umwana wa mbushi mu mandili akwa nina.''27Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ''Lemba apashi aya mashiwi, pano ne kulingana naya mashiwi tuli pangile ici pangano na we ne ba Isilaeli.'' 28Mose ali kulwa na ba Yawe inshiku amakumi yane (40) akasuba ne bushiku; kwa kubula kulya nangula ukunwa amenda. Ali lembele amashiwi pe bwe aya ci pangano, ama funde ikumi.29Ili Mose afumine ku lupili lwa Sinai ili apitile ne mabwe ya bili aya ci pangano, ta ishibilepo ukuti iciso cakwe cili kwaka pakuti alu kulabila na ba Lesa. 30Ili Aloni na bena Isilaeli ba bwene Mose, ne kanda ya pa menso ilu kwaka, bali ne mweso pa kupalamina kuli ye. 31Sombi Mose ali betile, ne Aloni na bonse itungulushi sha mu cisolo shalishile kuli ye. Eli Mose alabile kuli bo.32Panuma ya fifyo, eli abantu bonse aba ku Isilaeli baishile kuli Mose, eli abebele amafunde yonse ayo ba Yawe ba mupele pa lupili lwa Sinai. 33Eli Mose apwile uku labila kuli bo, ali bikile icipepe pa meso yakwe.34Ilya lyonse Mose aleya kuli ba Yawe muku labila nabo, alu kufumyapo icipepe, ukufikila ili afumapo. Ili alu kufuma ko, ku beba aba Isilaeli fyonse ifyo afundilye uku labila. 35Eli aba Isilaeli ba bwene iciso cakwa Mose cilu kwaka, bali mubikile icipepe pa meso yakwe uku labila na ba Yawe.

Chapter 35

1Mose ka bungnyika ici solo conse ica mu Isilaeli ne kulabila kuli bo, ''ifi efintu ifyo ba Yawe ba mwebele ukucita. 2Mushiku shisano na imo imilimo yonse ili ne ku bombwa, sombi pali webo, ubushiku ubwa kulenga shisano na shibili buli lingile ukuba ubu swetele, ubushiku bwe sabata ubwa ku tushushapo uku shilinda, ubu swetele kuli ba Yawe. Uyo onse ulokubomba muli bubo ubushiku uli onse akepaiwa. 3Mwilakosha mulilo mu ma ng'anda uli onse pa bushiku bwe sabata.''4Mose kabalabila kuli bonse aba mu cisolo ica mu Isilaeli, kabalabila, ''ifi efyo ba Yawe ba Mwebele ukucita. 5Pita bupe fya ba Yawe, bonse mweba kwete umutima wakufwaya mulete ubupe kuli ba Yawe-ngolinde, silife, umukuba, 6icifufya, icikashikile kashikile, tonge ikashikile ne salo ishi weme ne masako ya mbushi: 7Ili seba ca mbelele ici tupilwe mufi kashikile ne fiseba fya ng'ombe, na tonge wa kesha; 8Amafuta amu amaunyaliya mulenda, iyaku sufishako ne nyali ei nukule. 9Na tu mabwe twa onix ne mabwe ambi aya mutengo utwa ku bika paka salu kama shina ne kapeswa ka patibi.10Onse umuntu umwalalume pakati kenu alyelelwe uku cita fyonse ifyo ba Yawe ba labile. 11I bumbunako, ne sakwe shali, icaku fimba ca ciko, ne panda, ne tulindi, ne mbokoshi shaliko; 12Eli ne mbokoshi ya fiti13Barete iteburo e myaro yariko, ifibombero fyariko, no mukate wa pa kinso; 14ifyakutekapo ifyakusanika murubuto, ne fibombero fyakiko, inyari shakiko, na mafuta ya munyari; 15uburambo bwakokyerapo ububani ne myaro ya buko, amafuta ya kusuba ne fyakyena fifsuma; ikipembi kya pa mwinshi wa kikurwa; 16uburambo bwa kokyerapo amarambo na urunyungo rwa mukuba wariko ne myaro shabuko ne fibombero; na ibeseni irikaramba na samba yariko.17Eryo baretere amapembi ya rubansa ne fyakwimika ne fyakwisamba fyariko, na ikipembi kya pa mwinshi warubasna; 18na impapa sha kwi hema rya kurwa no rubansa, pamo ne ntambo shayako. 19Bariretere imingira ishapikurwa ubusaka ishakutumikirako mu nkyende ya mushiro, umwsingira wa mushiro wa kwa Aroni shimapepo na bana baume bakwe, pakuti bene batumike nga bashimapepo."20Eryo imitundu yonse iya bena Israeri baire no kufuma pa kinso kyakwa Mose. 21Bonse abakuntikirwe imitima nabo umupashi waipere baishire na ukureta uburambo kuri Yahwe pakubakurira ikikurwa kya mushiro, [afipe fyonse ifya mushiro, na pamingira sha mushiro. 22Baishire, bonse abaume na banakashi, bonse abari no mutima wakuiperesha. Bariretere amanapini, amasikiyo, imbara minwe, nefisamiko, na fyonse ifya goride ifyakuikobaika. Bonse baripere ifyaburambo ifya goride ifyakutambika kuri Yahwe.23Onse ubushiku bwa kifufya, ubwakashikira no bwakashika, insaru iyaterera, amasako ya mbushi, impapa ya kwa sukusuku iyatumpikwa mufyakashika ne mikupo yaterera ariretere. 24Bonse abrepera uburambo bwa sirufa neryo umukuba bariretere nge kya burambo kuri Yahwe, na onse uwakwete umuti wa akasia mukubomfya ukuri konse munkito ariretere.25Abanakashi bonse abakyengera bapyatire ubushishi ku minwe no kureta abo bapyatire- ubushishii ubwakifufya, ubwakashikira, nangura ubwakashika kye, nangura insaru iyaterera. 26Bonse abanakashi abakutikirwe imitima na bapyatiremukukyengera amasako ya mbushi.27Intungurushi sharetere amabwe ya onx na mabwe yambi aya mutengo ayakubikira efodi na kapimfya ka pakifuba; 28bariretere ifyanunkira na mafuta ya nyari, fyamafuta ya kusuba, ne fya kyena kisuma. 29Abena Israeri baretere ikyerambo ikyakuitemenwa kuri Yahwe; umwaume onse na umwanakashi uyo mutima waipereshe bariretere ifintu ifyankito yonse iyo Yahwe akonkomeshe ukupitira muri Mose ukuikita.30Mose asosere ku bena sraeri "Boneni, Yahwe naita peshina rya kwa Beseri umwana mwaume wakwa Uri waku Huri, ukufuma ku mutundu wa mu Yuda. 31Ariswisehe Beseri no mupashi wakwe, amupera amano, ukwiruka, no ku kyengera, muri fyonse ifyakupangapanga, 32ukurenga ukwerenganya ifyakupanga no kubomba na goride, sirufa, na umukuba; 33kabiri ukuputura na ukwikasha amabwe na ukubasa ikimuti- ukukita fyonse ifyakurenga na ifya kupangapanga.34Aribikibika mu mutima wakwe ukufunda, bonse ena na Ohoribu umwana mwaume wakwa Arisamaki, ukufuma ku mutundu wakwa Dani. 35Aribesushamo na ukukyengera kwa kubomba inkito ya misango yonse, ukubomba nga uwafyakupangapanga, nga bafukura, nga bakabira ba bushishi bwakifufya, ubwakashikira na ubwakashika kye ne nsaru ishatera, mu nkito yonse, kabiri nibakerenganya bafyakupanga.

Chapter 36

1Pano Besile na Oholiab na bonse abasambilile inchito abo ba Yawe bapele ubusambishi ne lwishisila lya kwishi ukubomba inchito iili yonse mubwibakishi bwa chifulo iciswetele balwelelwe ukubomba ukulingana nefyo ba Yawe balabila.''2Mose kaita Besile, Oholiab, nabonse abasambilile imilimo abo ba Yawe achetekle ukupelwa impense nemitima yakufwaisha ukubomba imilimo. 3Balipokele kuli Mose amabupe yonse ao aba Isilaeli baletele mukwibakisha ichifulo iciswetele abantu bakitwalilile ukuleta amabupe akulipeleshe impindi yonse iyaluchelo. 4Lomba abantu bonse abasambilile inchito abaluku bomba pa chifulo ichiswele bslishile ukufuma pamilimo iyo balukubomba.5Abamilimo kabamweba Mose, ''abantiu balukuleta ukupulamo pamulimo uo Yawe alabile ati tubombe.'' 6Pano Mose kabeba abantu ati mwiletapo nafimbi ifyabwibakishi bwa chifulo iciswetele. Pali fyefyo abantu kabaleka ukuleta amabupe. 7Bali kwete ifipe ukupulamo namu bwibakishi bakwete.8Lomba abantu bonse abali nemitima yamano, abalukuchite milimo, balicitile isema kaliba ne fipembe ikumi, balifiposele kunse iyakupyata inacile, neifitile koti liulu, neikasicile panini, neikasicile cee, nebakelubi, imilimo yakwe mfundi uwamano. 9Ubutali bwafipembe fyonse bwalikumene amakubita amakumi abili na asanu muli asanu na atatu, kabili mubwipi bwafipembe fyonse mwalikumene amakubita ane; ifipembe fyonse ukufyesya kafyelena pamo. 10Besaleo kabili walifilundakenye ifipembe fissanu; kabili nafimbi ifipembe fisanu kabafilundikanya.11Kabili bali pangile ifyankobeko ififiiyile koti liulu pamulandu; fyopele fyo balichitile pa mukombelo wa cibembe icipeleleko lukoso pamulundo wabuibili. 12Pa chipembe cimo balicitile ifyankobeko amakumi asano, kabili pamukombelo wachipembe icali pamulundo wabuibili balicitile ifyankobeko amakumi asano; ifyankobeko fyalitontokene. 13Nakabili balicitile inkobeka shegolide amakumi asano, nekufilundinkanya ifipembe kunkobeko; fyopele' fyo isema lyali limo.14Basale alipangile amatete amasako ambushi peulu lye sema; alipangile ifipembe ifili fisano na cimo. 15Ichipembe cimo muputali cali amakubita atatu, mubwipi cali amakubita ane. Pa makubita a ali fisano na cimo ali no mulingo umo. 16Alilundenye ifipembe ifili fisano pamo nafimbiifyali fisano nachimo kafilundikanya. 17Kabili alipangile ifyankobeko pampelo ya chiputtulwa cakutanga, ishili amakumi asano, nafimbi ifyankokelo amakumi asano aakubika mumpelo ya cipembe ico icalundilwe kuciputulwa ca bufibili18Basela kapanga inkobeko sha bionso ishili amakumi asano nekushilundikanya pamo ukweba ati cibe cimo. 19Alipangile isema icakufimbapo ukubonfya impapa yambushi iikashicile iyalalume, na cimbi icakufimbapo peulu icapamgilwe nempapa ii nakile bwino.20Besale kapanga amantabwa esema ukupyungisha iciti camunga senge. 21Ubutali bwa matabwa bwali amakubita ikumi, na mu bwipi bwamantabwa mwali itabita limo ne cipeswa. 22Pamantabwa onse pali utukoli tubili utubambakene bwino. Alicitile ifi kumantabwa onse a esma. 23Alipangile amantabwa esema muli uyumusango: amatabwa amakumi abili kucibafu caku saufu.24Basale kapanga amakumi ane utulinditwe silifa ukuya panshi yamantabwa utuli amakumi limo abili; utulindi tubilipanshi yetabwa limo mukwinjisisha-mo utukoli twaliko tubili. 25Nakabili palubafu lwe sema ulwabusibili kucibafu ca kunofu balicitile amantabwa amakumi abili. 26Netulindi twa uo ute silifa amakumi ane; utulindipanshi yetabwa limo, natumbi utulindi tubili panshi yetabwa limbi.27Popele panuma yesema kumbonsi balipacitile amantabwa asano nalimo. 28Alipangile amatabwa abili aya kufi putulwa fyakunuma kwisema.29Amantabwa ali ayalekene pansi, sombi peulu yalikatene muchiputulwa cimo. Ali yapangile mu iyo nshila pamulandu wa fiputulwa fibili. 30Amatabwa alki asano na atatu, netulindi twe silifa nato, pali utulindi ikumi natusano nakamo; utilindi tubili twali panshi yamantabwa onse.31Basele kapanga imitanbiko ya chiti camunga senge - fisanu ifyakumantabwa ukulubali limo ulwe sema, 32naimbi imitanbiko isano iyakumatabwa akulubili lumbi lwe sema akunuma akumboshi. 33Kabili umutanbiko uwapakati waliupishishe pakati pamatabwa lukoso ukukumana kumpelo shobilo. 34Kabili alifimbile amatabwa negolide kapanga iminkonko ya uo ne golide, ukweba ati fipwinge koti fyakwikata imitabiko, kabili alifimbile imitabiko ne golide.35Basele alipangile icipembe icifilile koti liulu, neikasicile panini, neikasicile cee, nakunsalu yakupyata inacile; balipangile ne bakelubi, imilimo yakweinfuni uwamano. 36Alipangile ifipembe mpanda shine isha mungasengi, nekushifimba ne golide. Kabili alipangile nenkoba ishe golide ishampanda, kabili walishibumbile utulindi twe silifa tune.37Alipangile a chkukobeka pamu lyango uwakwingilila mu chisas. Icifilile koti liulu, necikshicile panini, necikashicile cee, ne cansalu yakupyata inacile, imili mo ya mutunjishi. 38Kabili kapanga ifyakukobeka, impanda shisano ishakwete inkoba. Alifimbile peulu yashisano na pa ndodo yashisho ne golide. Nakabili utulindi twa shiko tusanu twali twalubemba.

Chapter 37

1Basele walipangile ibokoshi lyakulauana ukubonfya iciti camungasenge. mubutali lyali amakubita abili nechipeswa, mubwipi lyali ikubita limo ne cipeswa; namubutali ukuya peulu lyali ikubita limo na. 2Alilifimbile mukati ns kunse ne golide iliswetele eli alipangile no mumuputulwa uwe golide ukusinguluka peulu lyalilyo. 3Alibikile amakosa ane a e golide aya molu alilyo, ne makosa abili kukabeya kamo akalilyo, kabili ne makosa abili kukabeya kambi.4Alipangile impanda shamunga senge nekusifimba ne golide. 5Alibikile impanda mu makosa kukabeya kebokoshi lyakulayana, ukwakumintila ibokoshi lyakulayana. 6Alipangile tampa ya chifuto che golide ili swetele. Mubutali lyali amakubita abili ne cipeswe, mubwipi lyali ikubita limo ne cipeswa.7Basele alipangile abakalebi abe golide ilyapaminwe kumpelo shibili isha tamppa ya chifuto. 8Kalebi umo wakuksbeya kambi . Balipangilwe koti ciputulwa cimo natampa wa cifuto. 9Abakalebi balimishe amapindo abo mwiulu nekufimbilisha tampa ya cifuto nao. Abakalebi balilolanshenye nekulolesha pakati nankati katampa ya chifuto. 10Basele atipakingile itebulu kuciti camunga senge. mMubutali lyali amakubita abili, mubwipi lyali ikubita limo, ubutali mukuya peulu lyali ikubita limo ne chipeswa. 11Alilifimbile ne golide iliswetele ne kubika umupaka we golide iliswetele ukushingulusha peulu. 12Alipangile ilitabwa ilishingulukilwe ili koti chipanta ubukulu, ne muputulwa uushinguli kilwe uwe golide uwa litabwa. 13Aliposele pali lyo amakosa ane aye golide ne kwikatisha amakosa ku ma konko ane, uko ukwali amakosa ane.14Amakosa alikatishiwe kuli tabwa ukupela incende imitasha, pakweba ati itebulu linga mkintwa. 15Alipangile imitasha ukufuma kumunga senge nekuifimbe ne golide, pakweba ati itebulu lingamintwa. 16Alipangile ifinkolonkolo ifya elelwe ukuba pe tebulu - amabeseni, inconco, imbakuli ne nkomeci ifyakupwungisha ukwitulula amabupe alifipangile negolide iliswetele17Alipangile apakuteka inyale ne golide ilipaminwe ili swetele. Alipangile icakupikapo inyale ne chapanshi cacico ne musalawo. Inkomeci ya cico, icapanshi yacico, amaluba yacico fyonse fyalipangilwe nekapeswa kamo naco. 18Imisambo isanu na cimo yalifumine ukufuma kutubeya ka cico - imisambo itatu yalifumine kukabeya kamo, nemisambo itatu iya pakuteka inyale yalifumine kukabeya kambi. 19Umusambo uwakutanga wali nenkomeci shitatu ishapangilwe koti ni amondi balasuma, ne capanshi apakubika amabula ne maliba, nenkomeci shitatu ishipsngjlwe koti ni balansumu kumusambo umbi, ne chapanshi, apakubika amabula ne maluba. Fyali fintu fimo kumisambo yonse isanu nacimo iyalukufuma kuchakutekapo inyale.20Ku cakutepo inyale, umusalawo uwapakati, pali inkomeci shine ishapangilwe koti ni amondi balansumu, necapanshi ica kubikapo amabula ne maluba. 21Kwali icakupikapo amabula panshi ya cakutanga icamisambo-ichipangilwe koti cintu cikwete iciputulwa cimo, munshila intuimo kwali icapanshi apakuteka amabula ukufika paca misambo yabushitatu, ichipangilwe koti ciputulwa cimo icili naco. Cali fintu fimo ukufuma kucakubukapo inyale. 22Icapanshi icakubikapo amabula ne misambo fyonse fyali ciputulwa cimo naco, iciputulwa cimo icapaminwe ne mulimo uwe golide lilswetele.23Basele alipangile apakubika inyale ne nyale shisano nashibili ishapapo, ifimanto ne nshani ishapapo shali she golide iliswetele. 24Cilipangile papkubika inyale nefinkolonkolo kwi talanto limo ilye golide iliswetele.25Basele kapanga iconto cafinokilo alipanishe iciti camunga senge, mubutali chali utabita limo, namubwipi itabita limo, lyali ilingene monse monse, mubutali ukuya peulu lyali amakubita abili. Amasengo alilyo alipangilwe koti chipeswa cimo icacico. 26Alifibilihse iconto cafinonkilo ne golide iliswetele-peulu, munpelo lyaliko, namasengo alilyo. Kabili alipangile ne muputulwa uushingilkile uwe golide lyalilyo.27Alipangile amakosa abili ae golide ayakwitanya kuli lyo panshi ya muputulwa kutubeya tubili utupusene. aya amakosa ali akwikata imkitasha pakupinta ibokoshi lyakulayana. 28Alipangile imitasha ya munga senge, ne kuifimbilisha ne golide. 29Alipangile amafuta aakusufisha aamushilo ne finonkilo ifisweteie ifiweme, umulimo uwa finukile bwino.

Chapter 38

1Bezaleni alipangile iconto ica ko calepo ubupe ukufuma ku cimuti icitwa acashia. Icakwete imikono isano mubutali ne isano mu bwipi-mu kulinganya-elo naya yatatu mwiulu. 2Ali kushisheko amanona yane ayapalene koti masengo ya ng'ombe. Ne masengo yalipangilwe kukapiswa incoto, cali cingililwe na bulonzo. 3Ali penkanya fyonse ifya ncoto-ipoto ya matoyi, shavelo, utubeseni foloko wa wa munani, na pani, ya mulilo alipekanye fyonse apangile kuli bulonzo.4Alipangile ifikuli fyapa ncoto, ifya kwitanya fya bulonzo fyali pyanikishiwe pamo, cicika umbi panshi umbi pakati. 5Ali mbile utulindi utuli tune cila kona utwa bulonzo, utwakwikata iciti.6Bezaleti alipangile ifimuti ifya kwiminika ifi apangile kuli akasia ne ku fimba pali Bulonza. 7Alibikile iifimuti imipento ukulubali iwa ncoto, ne cakusendelapo. Ba licipangile ici bokoshi uku bomfya umapulanga.8Bezaleti alipangile lukulu ne ca kubikamo amenshi ya kusefya ica mukuba icakwinika. Ali pangile ne ku bomfya ifiloloni fya ba bomfi abanakashi aba ipekanya ukubomba umulimo mu nsakwe ya ku lashanya. 9Ali pangile ne lubasa. Ali kanikile ku mu lembe wa pa lubasa , imyanda umo mubutali bwa mboyo. 10Ali kamikile amakumi ya bili ne mashite ya fiko ne makumi ya bili iya silife.11Na kukanika lwaku kapinda ka ku kuso kwali isalu sha kucingililako mukono umwanda umo amakumi ya bili na Bulonzo ifya ku komekelako ifya kwikatilila kufi muti, Silife. 12Ne luba lwali amakumi ya sano mu butali ku lubali lwa ku mutule suba.13Urubansa rwaire kurepa imikono isano rubari kukabanga. 14Ifipempe kurubari rumonurwakuya kwingiriramofya kurepa ikumi rimo nafisano. fyairi kukwata fitatu namashinte yatatu. 15Rubari rumbi apakuya kwingirira apa rubansa paire kuba ifipempe ifyaire kurepa imikonoikumi na isano, ifyaikwa fyafiko fitatu ero na mashinte yatatu. 16Ifipempe fyonse ifyayokushinguruka urubansa fyairekupangirwa nakorokondwe untu bayakupikura ubusaka.17Amashinte yafyaimikwa yaire kupangirwa no mukuba. Utwakukofyamo ero nefikakiro fyakyaimikwa fyairi kupangirwa na silfere, ero nefyekuya kufimba pamuru wafyaimikwa nafyo fyaire kupangirwa na silfere. Ifyaikwa fyonse ifyarubansa fyaire kufimbwa na silfere. 18Ikyakuya kukingirirako pa mpongoro yarubansa kyarire kurepa imikono amakumi yabiri. ikyakuya kukingirira pampongoroyarubansa kyaire kupikurwa nobwakafifi, ubuyo kukashikira ero nobwayo kukashikira ke, ubwakorokondwe ubwakosa, ero mubutari kyaire kurepa imikono amkumi yabiri. Kyairekuba imikono ibiri mwana butari ero nemikono isano ukuya mumuru, fyaire kuba kwati fyakukingirirakopampongoro yarubansa. 19Fyaire kukwata ifya imikwa ifya mukuba fine ero no twakukofyamo utwayokupangirwa na silfere. 20Nefyakuya kufimba pamuru wafiko ero nefikakiro fyafikofyaire kupangirwana silfere.21Nemambo shonse ishe tenti rya kwa Resa ero norubansa fyairekupangirwa no mukuba. Ifi efyo ryairekukurwa itenti rya kwa Resa, itenti rya kwa Resa imwaire kuba ikipao kyakipangano, ngefyo kyaire kusendwa ukukanka amakambisho ya kwa Mose. Waire kuba umurimowa bena Rebi mukutungurura kuri Itamari umwana mwaume wakwa Aaroni shimapepo. 22Bezalel umwana mwaume wakwa Huri, ukuya kufuma mumutundu wakwa Yuda, waire kupanga fyonse ifyo Yahweh akonkomeshe Mose. 23Ohoriabu umwana mwaume wakwa Ahisamaki, ukuya kufuma mumutundu wakwa Dani, waire kubomba na Bezalel umurimo wakubasa, ngakerenganya, erokabiri nga ka pikura mubwakafifi, mubwakashikira, na mubwakashikira ke, ero namuri korokondwe.24Gorinde yonse yaire kubomba ku murimo, umurimo onse wairekwampana ne nkende ya mushiro-goride waire kuturwa kubupe bwa kutambika- wairekuba mataranta 730, mukuya kuringa mwishekere rimo irya mushiro. 25Silfereyaire kuperwa no rukutayaire kupimwa mataranta 1,775 ukuya uringana neshekere ryamushiro, nangu beka umo kira muntu, uwaire kuba kitika weshekere rimo iryaire kupimwa neshekere rya mushiro. 26Iyi mpendwa yaire kufika ukya kuringana na bantu abaire kupendwa mukupendwa, abo abaire kukwata imyaka amakumi yabiri ero nokuya kukira-bonse abantu bairekuba 603,550.27Kabiri amataranta umwanda umo aya silfere yaire kubomfiwa mukuya kwengeresha amashinte yankende yamushiro ero ne fisaru fya pesamba- ikana rimo, kabiri ne taranta pari kira beseni. 28ero namashinte ya kipempe-amashinte umwanda umo, itaranta rimo kira kipempe. 29Kabiri amatanta ya silfere ayaire kusharapo yaire kuba amataeanta amakumi kine rubari ero na mashekere 2,400.30Kuri ifi wakire kupanga amashinte ya mwinshi we tenti ryakuya kurakumaninamo, uburambo bwa mukuba, icakuya kupikurwa kyakiko ikyamukuba. 31Ifipe fyonse ifya burambo, amashinte ayakushinguruka urubansa, amashinte yamwinshi warubansa, ero nemambo shonse ishe tenti rya kwa Resa, ero nemambo shonse ishe tenti isharubansa.

Chapter 39

1Lomba kunsalu iyo ifitile koti liulu, neikashikile panini, neika shikile cee, balipashile ifyakufwala ifipashilwe bwino ukwakuti, ifyaku pyunjilwako mumulenda uswetelele. Kabili balipashile ifyakufwala fyakwe Aloni ifiswetelele, koti ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe.2Apo pene alipashile efodi kwi golide, nakunsalu ifitile koti liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iya kupyata inakile. 3Apo pene kabapamala igolilde kaliba koti mapepala yakubulo mutika, kabili kabalipinika kaliba ni nsambo, ati balipashilile kumo nesalu ifitile koti liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nensalu inakile, imilimo yakwe mfundi wa mano.4Kabili bamucitile efodi, ifyapa fifushi fibili ifilundilwe . Balilunda kene kumpelo shobilo. 5Kabili umushipi uposelwe nema no uyo uli pali Efodi, uwakumupimpa,balicitile koti mekelilo kunsalu intu imo, kwi Golide, na kunsalu ifitile koti liulu, neikashikile panini,neikashikile cee,nensalu iyakupyata inakile koti ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe6Apo pene balibashile amabwe eshoyami, nekwabika mufyakwikatako ifye golide, nekwalemba nemalembo apansalamu, koti mashina yaba Isilaeli. 7Apo pene aliabikile pafya pafifushi fyakuli Efodi ati filukwikala mabwe yaku baamunsha aba Isilaeli, koti ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe8Kabili alicitile icakulaminamo intibi, imilimo yakwe mfundi uwa mano, koti milimo yakwe Efodi. Kwi Golide nakunsalu ifitile koti liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iyakupyata inakile. 9Calilolele pane, balicifutwile kakulaminamo initwi, mubutali calieseshe icipanta, namu bwipi namo kacesha icipanta, califutwile.10Apo pene balibikile pali co imi longo yamabwe ine. Umulongo waku tanga wali nasa efyo natopashi, nabaleketi. 11Lomba umulongo wa buibili wali na Simalajido, nasafila, nayakalomo. 12Kabili umulongo wabuitatu wali nawacinti, nasyebu, naametusilo. 13Nakabili uwamulongo wa buine wali nabelulo, nesyoyami, nayasipi. Amabwe yonse yalibikilwe mwi golide mufyakwikatako fyabo.14Lomba amabwe, yali koti mashina yabo, koti mashina yaba Isilaeli, ikumi naabili koti mashina yabo. Koti malembo yapansalu, yonse yalibeelelele imikoka yaba Isilaeli ikumi naabili, koti mashina yaiyo. 15Apo pene balicitile peulu pacakula minamo intibi uminyololo koti myanda, iyakupyata iye golide uliswetelele. 16Kabili balicitile ifyakwikatako fibili ifye golide, neminkoko ye golide ibili, nekubike mikonko iyo ibili pampelo shakulaminamo intibi shobilo.17Apo pene balibikile iminyololo iyo ibili iye golide iipyatilwe pamikonko ibili kumpepo shacakulaminamo intibi. 18Kabili impelo isho shimbi shibili isha minyololo iipyatilwe bali shikakile kufya kwikatako fibili. Nekufibika pafya pafifushi ifyakuli efodi pantanjile pali ye.19Kabili balicitile imikonko ye golide ibili nekuibika pampelo shacakulalamilamo intibi shibili, pamukombelo wacico uwali pambali yakwe efodi mukati. 20Nakabili balicitile naimbi imkonko yegolide ibili nekwibika pafya pafifushi fibili ifyakule efodi panshi, patanjile pali ye apepi napamulundo wafifyo, peulu lyamushipi uposelwe nemamo uyo uli pali efodi21Apo pene kumikonko yacico balikalile icakulamilamo intibi kumikonko yakwe efodi necakupyata icifitile koti liulu. Ati ciikale peulu lyamushipi uposelwe nemano uyo uli pali efodi icakulaminamo intibi ciinga kukulukila kuli efodi. Koti ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe.22Apo pene alipashile umwinjila onse wakwe efodi kunsalu iyakufika ifitile koti liulu. 23Umwinjila wali necipense icakupushishamo umutwi pakati pali bo. Bali ne mukombelo upikilwe ushingulukile kucipense cauo, koti cipense icakuli kaminsa wacela, ciingesa icukwamuka. 24Kabili panshi pamwinjila balipashile balimono kunsalu ifitile koti liulu, ncikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iyakupyata inakile.25Kabili balicitile indibu shegolide iliswetelele, nekushibika pakati napakati pali balimono panshi pamwinjila apashingulukile, pakati pali balimono\_ 26Pali indibu nalimono, lomba naimbi indibu naumbi limono\_ pashi pamwinjila apashingukile mukupyunjilamo koti nifyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe.27Apo pene balimuposele Aloni nebana bakwe iminjila kufyakupika ifyansalu inokile. 28Kabili insalu iyapamutwi kabaposa kunsalu inakile, nefyamitwi ifiweme nafyo kunsalu inakile, nabakuputula bansalu nabo kunsalu inakile ipyatilwe, 29Nemishipi nawo , kunsalu inakile ipyatilwe , neifitle koti liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, imilimo yamutunjishi. Koti nifyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe.30Apo pene balicitile icela icakumuntinya uswetelele kwigolide iliswetelele; nekulemba pali co, amalembo koti malembo yapansalu, ati, ''Ukuli posa ukwakuli ba Yawe.'' 31Apo pene balikakile kuli co icakupyata icitile koti liulu, mu kucikashisha kunsalu iyapamutwi iyali peulu. Koti ni fyefyo ifi abafundlile Mose ba Yawe.32Fyefyoyalishilile imilimo yonse iyakwisema lya cicitente cebungano, kabili aba Isilaeli balicitile. Koti ni fyefyo fyonse ifi babafundile Mose ba Yawe, koti ni fyefyo kabacita. 33Apo pene baliletele kuli Mose-isema, ne citente, ne fyalimo fyonse, ne nkobeko shakuko, ne matabwa yakuko, ne mitabiko yakuko, ne mpanda shakuko, ne tulindi twakuko; 34Ne cakufimba peulu icifisewa fya mbelele ishalalume ifisangwilwe ati fikashikile ne cakufimba icafisewa fyamatakashi, ne cipembe icakuciclo. 35Ne bokoshi lyakuluyana, ne mitembo yakuko, ne cifuniko cacifuto.36Ne tebulu, ne finkolonkoo fyonse ifyakuko,na shinkwa wabumboni; 37Necakutekapo inyali iciswele, ne nyale shakuko, inyale ishakubamba bwino ne finkolonkolo fyonse ifyakuko, ne mafuta yakukutaba; 38Ne conto le golide, ne mafuta ya kusubako, ne finukile bwino ifyanse; ne cicicilo icakumulyango uwakucitente; 39Ne conto calubemba ne cakupika ca cico icalubemba, ne mitembo yakuko, ne finkolonkolo fyonse ifyakuko, ne musambilo, ne capanshi cakuko.40Nefipembe ifyakucalubansa, ne mpanda shakuko ne tulindi twakuko ne cicicilo icakumushiko uwkucalubansa; ne myano yakuko, ne misongo yakuko, ne fintu fyonse ifyakukupyunga ukwakwi sema; ne kwakucitente cebungano. 41Ne fyakufwala ifipashilwe bwino ifyakupyunjilamo mumulenda uswetelele, ne fyakufwala ifiswetelele ifyakwe Aloni umupapatilishi, ne fyakufwala fyabana bakwe, ifyakupyunjila mubupapatilishi.42Koti nu fyefyo fyonse ifi wamufundile Mose ba Yawe, koti ni fyefyo kabacite milimo yonse aba Isilaeli. 43Apo pene Mose alibwene imilimo yonse, lomba kusanga kale baicitile, koti ni fyefyo ifi bafundile ba Yawe, koti ni fyefyo lomba kale bacititile. Apo pene mose alibashukishe.

Chapter 40

1Ele ba Yawe balabile kuli Mose, ati, 2''pa bushiku ubwakutanga mumwenshi uwakutanga mu mwaka mwalyelelwe ukupamga Iema, Itentelya kuku maninamo.3Mwalyelelwe ukubikamo ibokoshi lyakulayana muli lyo. Kabili mwalyelelwe ukulishinka bwino ibokoshi ne nsalu. 4mwalyelelwe ukuleta itebulu ne kufibika bwino ifyaku pwungiloko. Lomba nekuleta apa kubika inyale nekubika bwino inyale.5Mwalyelelwe ukubika iconto ice golide apakubika ibokoshi lyakulayana, kabili mulyelelwe ukubika insalu pa mulyango wa cintamba. 6Mwalyelelwe ukubika iconto cako celapo amabupe kuntanshi ya mwingililo yaku cintamba, kwitenti lyakuku maninamo. 7Mwalyelelwe ukubika akalishi akakulu pakati ke tente lyakukumaninamo ne conto kabili mulyelelwe ukubikamo amenshi muli lyo.8Mwalyelelwe ukwnshika alubonsa lyacilye ukulishinguluka, kabili ne ku kobeka insalu kumwingililo wa lubansa lya cilye. 9Mwalyelelwe nekubula amafuta akusufya nekusufye isema na fyense ifili muli lyo. Mwalyelelwe ukulibika pambali nafyonse ifilukuboneka bwino kuli nebo; pali fyefyo ukaba ili swetelele. 10Mwalyelelwe ukusufya iconto ca mabupe akoca na fyonse ifisolobelo. Mwalyelelweukubika iconto pambali palinebo eli linga swetelela swete kuli nebo. 11Mwalyelelwe ukusufya akalishika mukuba na panshi balilyo ne kumbikila pakabeya.12Eli lomba mungaleta Aloni ne bana bakwe ku mwingililo we tete ya kukumaninamo eli mulyelelwe ne kuba sanfya ne menshi. 13Mwalyelelwe ukumufwika Aloni ne fyakufwala ifyo ifi bikulwe pambali pali nebo, mu sufyeni ne kumubika pambali ukweba ati abombe koti ni cipupila wandi.14Mwalyelelwe ukuleta abana bakwe ne ku bafwika imingila. 15Mwalyelelwe uku ba sufya koti fintu mwa sufishe ba wishibo pakweba ati bambobe kuti ni ba cipupila. Uku sufishiwa kwabo kukabalengesha ukuba ba cipupila abekalilile muchitentekwa ca bantu babo.'' 16Ifi efya citile Mose; ali konkole fyonse ifyo ba Yawe ba mwebele. Ali citile fyonse ifyo.17Lomba isema lyali bikilwe pakasuba akakutanga aka mwenshi wa ku balilapo mu mwaka wa cibili. 18Mose alibikile isema, ne kubika umufulwa waliko umwelelwe, ne kubika ukwashika ukupangwa kwaliko, nekubikako imitasha yaliko, ne kubuka impanda ne fipampa. 19Alyanshicile ifyaku fimako ukushinguluka isema nekubikako itente. Koti fintu ba Yawe ba mwebele. 20Alibulile ifipope fye sema nekubika mwi bokoshi ne kubika mitasha pe bokoshi ne kubika tampa waku fitulukila lyo.21Aliletele ibokoshi mwisema, alyannshikile insalu pali lyo ukucinga ibokoshi lya kulayana, koti fintu ba Yawe ba mwebele. 22Alibikile itebulu mwitentelya kuku maninamo, ku kabeya kaku soufi ke sema, kunse ya nsalu. 23Alibikile shinkwa mumu ndandwe kuli ba Yawe, koti fintu ba Yawe ba mwebele.24Alibikile icakutekapo inyale mwitete lya kukumaninamo, uku cilinganya ukufuma kwitebulu, ka kabeya ka soufuke sema. 25Alyashishe inyale pamenso aba Yawe, koti fintu ba Yawe ba labile26Alibikile ifinukile bwino ifye golide pa conto mwitente lya kukumaninamo kuntanshi ya nsalu. 27Alyocele ifinukile bwino pali lyo, koti fintu ba Yawe balabile.28Alukukobeka insula pa mwingililo we sema. 29Alukubika iconto camabupe akoca pa mwingililo wakwi sema, na petente lya kukumaninamo. Alukupele lamo ubupe bwa koca ne bupe bwafilimwa. Koti fintu ba Yawe ba mwebele. 30Alukubika isishi pakati ke tente lya kuku maninamo ne conto, nekubikamo amenshi muli lyo aakusa mba.31Mose na Aloni na bana bakwe ba luku samba ku minwe na kumakasa mwi dishi. 32Impindi yonse iyobalu kufwaya ukuya mwitente lyakuku maninamo neli ili baluku fwaya ukuya ku conto, koti fintu ba Yawe ba ebele Mose. 33Mose alyanshicile ulubansa lyacilye ukushinguluka isema ne, conto. Alibikile insalu pa mwingililo walubansa lya cilye. Muli ii nshila Mose ali pwishishe umilimo.34Lomba iumbi lyali fimbile itente lya kuku maninamo, buleme bwa ba Yawe bwaliswile isema. 35Mose alifililwe ukwingila mwitente lya kuku maninamo pakuti ye alyelelwe uku lukwi kalilemo limo, eli na pa mulandu wakweba ati ibileme bnwa ba Yawe bwaliswile isema.36Impindi yonse ili ikumbio balimisha peulu ukufuma pe sema, abantu ba mu Isilaeli bangafuma nokuya uko balukufwaya. 37Sombi kani ikumbi taliminepo ukufuma pe sema, ninshi abantu teti bendepo. Bakekala ukufika akasuba ako baka limisha peulu. 38Pakuti ikumbi lyaba Yawe lyalukusangwa pe sema akasuba, ne mulilo wakwe walukusangwa pelilyo ubushiku, mu ku bwenekesha ku bantu bonse aba Isilaeli ukupitila mu lwendo lwabo lonse.

## Leviticus

Chapter 1

1Ba yawe kabeta Moses nekulabila kuli ye ukufuma kucisasa caku bunganina mo , ukulabila ati , 2Labila ku bantu babo isilaeli kabili ube be . ili umwalalume uuli onse ukufuma pakati kenu aleta ubupe kuba yawe, ukuleta koti bupe bwenu ubwa nama nangu kufuma petanga kufuma pafifuwa .3Kani ubupe bwakwe mulambu wakoca uku fuma ukufuma petanga alilingile ukupela iyal.alume iyakubula akalubo . Ali ne kucipelela pa mulyango wa cisasa cakukumoninamo ,ifyo ati cingapo kelelwa kuntashi yaba yawe. 4Ali nekubuika ukuboko kwakwe pamutwi wamulambu wa koca , kabili pano cili nekupokelelwa kukabeya ya kakwe uku panga ukulamwina kuli ya umwine .5Pano alilingile ukwipa iyo ngombe iyalalume kutanshi yaba yawe . Abana abalallume abakwa Alon , abali niba chipupila , bali nekuleta umulopa nekuusamsaila paconto ico icili pa mulyango wa cisasa cakukumaninamo . 6Pano ali nekufunda umulambu wakoca neku uputala mufipimfwa .7Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila , bali nekubika umulilo pa conto nekubabila inkuni pa mulilo . 8Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila bali nekubika umulilo pa conto neku bambila inkuni pa mulilo Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila bali nekubika ifipimfwa ukubi kapomkumo ne mutwi nefikasa pankuni isho ishili pa conto . 9Sombi ifilewa ifya mukati nemolu aciko alilingile ukusamfya fyane menshi . pano ba chipupila bali nekoca fyonse pa conto koti mulambu wakoca. cili nekuleta akema akaweme kuli nebo , cikaba mulambu uupangilwe kuli nebo uwa mulilo.10Kani ubupe bwakwe ubwa mulambu wakoca wafuma kufifuwa , imo iya pambele isho ca nakashi nangu imo iya pa mbushi alilingile ukupela iya iyalalume iya kubula akalubo. 11Alilingile ukuaya kukapinda kakulwine kutanshi yaba yawe . Abana balalume a bakwa Alon ba chipupila , bali nekusansa ula umulopa waciko kuktubeya tonse uitwa conto.12Alilingile kuiputula mufipimfwaq nemutwi waiko nefikasa fyaiko , nachipupila alilingile ukubika ifi ppimfwa pa nkuni isho ishili pamulilo isho ishili pa conto , 13Sombi ifilewa ifyamukati nemulo alilingile ukussanfya ne menshi . pano chipupila ali nekuciila conse , nekucoca pa conto mulambu wakoca cali kabili uli nekuleta akena akweme kuli ba yawe , cikaba mulambu uwacitwa kuli yene mulilo .14Kani ubupe bakwe kuli ba yae kuli buli ku ba mulambu wakoca uwa fyuni pano alilingile ukuleta koti bupe bwakwa nangu ukulmba nsngu ni nkunda iyani ce . 15Ba chipupila balingile ukuleta conto ukuputulako umutwi wakoca neku ioca pa conto . pano umulopa waciko ulilingile ukusunsulula ukufumyamo pakabaya ka conto16Alilingile ukufuma ififintwa fya ciko nafyonse ifilimo , nekufiposa pakabeya ka conto kukabeya kaku mutu lesa uba, mumupunda uwa matoi . 17Alilingile ukulepuka uku cisula ne ma pindoi aciko sombi taligile ukucabanya mufilewa fibili ,pano ba chipupila bali nekucaco pa conto , pakuni isho shili pa mulilo . chikaba mulambu wakoca , kabili cilaleta kafungo akaweme kuli ba yawe , cikaba mulambu uwapangwa kuli bo uwa mulilo.

Chapter 2

1Ili onse aleta ubupe bwasangu kuli ba yawe ubupe bwakwe bulilingile bunga ubupetekele , kabili aketele po amafuta nekubika po ifi nunkile pali bo . 2Alilingile ukupinta ubupe kubana balalume abakwa Alon bachipupila , kabili apo chipupila akabula po ulupi uliswile ciwa bunga ukupelekele ubwatiliku pamo nemafuta nefinukile peulu . pano ba chipupila bali ubwakwimaka nimako . Bukafumya ubwema ubumweme kuli ba yawe bukaba bupe ubukacitwa kuli ye ubwa mumulilo . 3Ifyo fonse ifya shala ifya bupe bwasangu fikaba fyakwe Alon nabana bakwe abalalume fikaba fiswetele ; kuli ba yawe ukufuma kuma bupe aa kuli ba yawe aacitilwe ne mulilo .4Ili wapela icabupe icabupe nsangu bwe ubwakubula oposhi uyo waipi kwa mucitofu , ililngile ukabo nishionkwa. uulikile upangilwa ne bunga ubupelekele ubusankene ne mafuta , nagu shinkwa uu kosele uwakubula oposhi , iyo li kandilwe pamo nemafula . 5Kani ubupe bwa nsangu bwa ipikwa ne sele mpani iyacela ii papatele , ilingile ukuba ne bunga ubupe lekele ubwakubula opshi ico ekwabantru ubusankene mafuta .6Muline kwa bangu mufipimfwa ne kwitilapo ne mafuta , ubu e bupe bwansangu . 7Kani ubupe bwa nsangu bwaipikwa muli selempani bwingile ukupangwa nebunga ubupe lekele nemafuta. bupangilwe kuli fifi fintu kuli ba yawe , kabili bukopelwa kuli ba chipupila , abo abakacileta ku conto .8Mulilingile ukuleta ubupe bwa nsangu ubupangilwe kuli fifi fintu kuli ba yawe , kabili bukapelwa kuli ba chipupila , abo abakacileta ku conto . 9Pano ba chipupila bali ne kupinta fimbi uku fuma kubupe bwa nsangu koti bupe bwa kwimaka minako kabili ali nekucoaca pa conto , chikaba ca bupe ici pangilwe nemulilo kabili cika leta ukumunkila ukwa mise kuli ba yawe . 10Ifyo ifya shalapo ifyo ifya nsangu shapupe ukuya kuli ba yawe ubo ubupe pangilwe ne mulilo .11Takulipo ubupe bwangu ubo ubumukapela ba yawe ukupangwa ba oposhi , pakuti mulingile ukoca uwacitutu mushi , neli ubuli bonse ubuci, koti bupe ubwa ne mulilo kuli ba yawe . 12Mukabupela kuli ba yawe koti bupe ubwafisepo ifya kutanga , sombi takukabomfya ukuleta ubwema ubwamise pa conto . 13Mulingile ukulunga cimo cimo ica bupe bwa nsangu ne mucele , Tamulingile ukusuminisha umucele wa cipa ngano caba lesa ukubulila ukufuma ku bupe bwa nsangu . pamo ne mabupe onse mulilingile ukujpela umucele.14Kani wapela ubupe bwa nsangu ubwa fisepo fya kutanga kuli b a yawe , mupele ishibishi nssngu isho isdhimwaica ne mulilo eli kabili mwapela mu bunga . 15Pano mulilingile ukubikapo amafuto nefinukile peulu , ubu bupe bewa nsangu . 16Pano ba chipupila bakoca akapeswaka nsangu isha kupela kabili nemafuta ne nefinukile koti bupe bwa kwimakaninako , ubu e bupe ubupangilwe ne mulilo kuli ba yawe.

Chapter 3

1Lomba kani umo apele ice lambu mulambu wacakuposa ifyamutende, kani alu kupos iya petnga lyangombe, neli yalalume neli ya nakashi ya nakashi, akaipose, yakubula ifisemba pemenso yaba Yawe. 2Eli akabike ukuboko kwakwe amutwi wamulambu wakwe, akaipaile ku mulyango awakwisema lyebu ngano. Abana bakwe aloni abana lum aba papatilishi bakasanse imilopa paconto ponse ponse.3Akapose pamulambu wafyakuposa ifya mutende umulambu uwa mulilo uwa kuli ba Yawe. mafuta afimba o afya muka ne mafua onse yali pa fyamu kati, 4Ne mfyo shawila pamo nemafuta ali pali sho ali mulubunda nalwisalila uli pacobu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. 5Abana bakwe aloni awalalume baka fyoce paconto peulu pa muambu uwa mumulilo uwa kununka ukuweme uku kuli ba Yawe.6Lomba umulambu wakwe uwakubapo sela ba Yawe ifya mutende kani iya petanga lyanama shinimi, Neli iya lalume neli iyanakashi, akai posa iya kubule fisemba. 7Kani aposa umwana wambelele ati mulambu, wakwe ekaupos pemenso ya ba Yawe. 8Naye akabike ukuboko kwakwe pamutwi wa mulambu wakwe aipaye pamenso esema lyebungano. Abana bakwe Aloni awalalume bakasanse imilopa yauo paconto ponse ponse.9Fyefyo akapose pa mulambu wafyaku pose ifyamutende umulambu uwa muulilo uwakuli ba Yawe. Amafuta, auo umucila unonene ubulubulu akafumye pamongololo pamo nemafuta afimba po pafya mukati, 10Nemfyo shobilo pamo nemafuta ali pali sho, ali mulubunda nalwaisalila uli pacibu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. 11Fyefyo umupatilishi akafyoce paconto fyaku lya fya mulambu uwa mulilo uwakuli uwa Yawe.12Lomba kani umulumbu wakwe nimbu shi, akaipose pamenso awa Yawe; 13Fyefyo, akabikaye pamenso esema lyabungano. Nebana bakwe Aloni awalalume eli bakasanse umuopa wa iyo paconto ponse ponse. 14Fyefyo, akapose umulambu uwa aliyo umulambu uwa mumuilo uwakuli ba Yawe. Amafuta afimba po pafya mukati, nemafuta onse ali pafyamukati.15Nemfyo kafumya shobilo pamo nemfuta ali pali sho ali mulubunda nalwisalila uli pacibu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. 16Fyefyo umupatilishi akafyoce pacoto fyakulya, famulambu uwamumulilo, ati kununka kuweme. amafuta yonse aya ba Yawe. 17Uku kukalikuli kulayana ukwamuyayaya ponse pafitentekwa fyenu munganda enu onse ati, teti mulye neli mafuta neli milopa.

Chapter 4

1Lomba ba Yawe balilabile kuli Mose ati, 2"Ulabila kaba Isilaeli ati, 'Kani umuntu abifye, ukwakubula ukwishiba pafintu ifyo ifyafundile ba Yawe ati tekuficita, kani acite, 3Kani umupapatilishi usufishiwe abifye, abaletele abantu, umulandu fyefyo nga apose umulandu pakuti pakuti bifya kwakwe uko wabify umwana wangombe umusune uwaku bule fisemba uwa kuli ba Yawe ati mulambu uwapafyabifya.4Fyefyo akailete ingombe kumulya ngo wesema lyebungano pamenso yaba Yawe eli akabike ukuboko kwake pamutwi wangombe akaipaye ingombe pamenso ya ba ya we. 5Papo umupapatilishi usufishiwe akabulepo pa milopa yangome akalete kwisema lyebungano.6Fyefyo, umupapatilishi akasumpe mo nemunwe wakwe mu milopa, asanse ifya milopa impindi shisanu nashibili pamenso ya ba Yawe, pamenso acipembe icakumu lenda uswetelele. 7Fyefyo, umupapatilishi akabike ifyamilo pamansengo akuconto icafinunkile bwino ifyanse pamenso. Kabili imilopa ya ngombe yonse aketulwile kuca panshi icaku conte uwakwi sema lyebungano.8Kabili amafuta onse akungombe yamulambu; uwapafyakubifya akaafumye pali yo; afimba po pafyamukati, ne mafuta onse ali pafyamukati, 9Nemfyo, shobilo pamo nemfyo, akafifumye fyonse, 10Kuti nefyefyo, ifyafumiya kungombe ya mulambu. wafyakuposa ifyabutende umupapatilishi akafyonse pa conto camilambu iyakoca.11Fyefyo icisewa cangombe iyanalume pamo neminofu yaiyo onse, nefiso nefya mukati, nebufulu, 12Icine ingombe iya nalume yonse akaipintile pesonde yacisasa apa swetele apakwitilwa amatoi akayoce pankuni nemililo apakwitilwa amatoi epo ikociwe.13Fyefyo, kani ibumba lyaba Isilaeli lyonse likabifye, kani ukubifyoko kuka fiwe ku menso ebungano, kani wacita ifintu ifyo ifyafundiile ba yawe ati, teku ficita kani kabili wali nomulandu; 14Pakumfwanika ukubifya uko wabifya ifye bungano eli likapose umwana wangombe umusune ati mulambu wapafyakubifya, likalete pamenso esema lyebungano. 15Fyefyo, abakulu webumba bakabike ama boko abo pa mutwi wa ngombe pamenso awa Yawe, fyefyo ingombe ikepaiwe pamenso aba Yawe.16Umupapatilishi usufishiwe akalete imilopa ya ngombe kwisema lyebungano, 17Naye umupapatilishi akasupe umunwe wakwe mu miloa nekwisansa impindi shisanu nashibili pa menso yaba Yawe, pa menso paci pembe.18Eli kabike ifyamilopa pamasengo aconto icili oamenso ya ba Yaw we, icili mwisema lye bungano, kabili imilopa aketulwile kucapanshi icaku conto ca milambu iyakoca, icili kumukyango, uwakwisema kumulyango. 19Kabili amfuta aiyo onse akafumya ali yo, akaoce paconto.20Akacitefyo, nengombe, fyefyo ifi acitile nengombe. Ya mulambu uwa pafya kubifya, koti nifyefyo akacite nayiyi; Lomba umupapatilishi akabacitile ukula mwina nabo eli kungawa fintuluukilwa. 21Fyefyo, ingombe akaipintile pesonde lyacisasa, akayoce koti nifyefyo ifi ayocele ingombe yakutanga. Mulambu wafyakubifya fyebumba.22Kabili impemba pakubifya nekucita apakubula kwishiba cimbi icapanfintu ifyo fyonse ifyalaile wa Yawe Lesa waiyo ati tekuficita, kani ili nemulandu, 23Lomba ukubifya kwaiyo uko wbifi she kani kwaishibikwa kuli yo, ikalete umulambu waiyo imbushi lyanalume iyakubula ifisemba.24Eli ikbike ukuboko kwaiyo pamutwi wa mbuhi aipaile pantu apo bepaila umulambu uwakoca pamenso ya ba Yawe: Mulambu uwakoca pamenso ya ba Yawe mulambu wapafya kubifya. 25Ba papatilishibakaminta umulopa waku pelela lambu lyafisipile nmunwe wakwe nekubika kumasengo aconto ifyamulambu wakoca, eli aketila no muloa panshi yaconto icamulambu wakoca.26Ba koca amafuta onse pa conto koti lilambu lyamafuta ilya mubue ya mutende. Umupapatilishi no ku;ubula mo intungulushi pafibipile fyabo ne intungulushi shikafituluklwa.27Kani umuntu yawe yawe abifya kubula ukulolesha pacibipile ukucita incitu ico baya we balabile ukucicita kabili elyo aibukisha icibipile cakwe, 28Lomba icipile cakwe ico acitile caishibike kuli e, alyelelwe ukuleta imbushi pamulambu wakwe ininefwe uwa kubula umulandu acibipile ico acita.29Akabika iminwe yakwe pa mutwi wa cabupe celambu nekwepaya icabupe ca fibipile pacifulo icakocelapo ilmbu. 30Umupaatilishi akaminta umuloa ku munwe wakwe nekubika kumasengo yapa conto, pamulambu wakoca aketulula umulopa onse uwashala ukufuma panshi ya conto.31Akaputula amafuta Yonse, koti fintu baputule amafuta ukufuma kumulambu wa mutenda. Umupapatilishi akafyoca mu conto ukupanga icakununkila ciweme caba ya we, umupapatilishi akapanga icakulamwina muntu kabili akafitulukilwa.32Kani umuntu aleta imbelele iye lambu ilya kufitulukila icibipile akaleta imbelele iyana kanshi iitakwetepo akasemba. 33Kabika ukuboko pa mutwi lambu lya cibipile nekwipaya icilambu cafibipil apo apa bakepaya umulambu wakoca.34Papo umupapatilishi akabule pamilopa yamulambu, uwapafyakubifya kumuwe wakwe, aibike pamasengo aku conto camilambu iyakoca, lomba nemilopa yakuko yonse aketulwile kucapanshi icaku conto, 35Kabili nemafuta akuko onse akaafumye, koti nifyo ifyafumishi amafuta amwana wambelele kumulambu, wafyakuposa ifyabu tende; Lomba umupatilishi eli akafyoce paconto, peulu pafyakubaposela waposela wa Yawe ifyapa mulilo; kabili umupapatilishi akamucitile ukulamwina pakubifya kwakwe uko abifishe naye eli kungamufitulukila.

Chapter 5

1Kani umbi abifya pakuti ta eshi bishe ili ali na kukamboni bwa cintu ico ici alegfwaikilwapo ukwishibisha, na ngaba ati acibona na ngaba ati acumfwa, uyo ukaba mulandu wakwe. 2Nangaba kani umbi aikata icili conse ici ba Lesa ba ceba ati tacisweshiwepo, na ngaba citumbi canama ya mpanga ici tasweshiwepo na naba citumbi capa fyuni ico icafwa, na ngaba ni nama iikalaba, nangu kani muntu uutaciba ne ku cikata, uyo tasweshiwepo kabili ali ne mulandu.3Na ngaba kani aikata ukubula ukusweta kwa umbi, nangu kube kubula ukusweta ukwa kuba shaji, kabili kani tacishibilepo pano aka ne mulandu ili akesa kucishi ba. 4Na ngau kani umbi apupumina ukulapa ne milomo yakwe ukucito kubifya, na ngaba ku cita iciweme, mumusango onse cibelelemo ici umuntu apupumina ukulapa ukwa kubulo kucicita, nangu, kani ico lacishibilepo, ili acisambilila kabili akaba ne mulandu, muli conse ica pali fifi fintu.5Kabili umbi nga aba ne mulandu muli conse icapali fifi fintu, alingile ukuyebelela pakubifya konse uku abifishe. 6Pano alilingile ukuleta ubupe ubwa pakubifya kuli ba Yawe pa cibibipile ici abifishe, inama iya nakashi ukufuma mwilanga, nangu mwana wambelele nangu imbushi, pabupe bwapa kubifya, na cipupila akapanga icakulamwina pa mulandu wa cibipile cakwe.7Kani tekuti akonshe ukushila umwana wa mbelele, sombi angaleta ubupe ubwa pakubifya we baciba babili neli twana twa nkuumba kuli ba Yawe, cimo pa bupe bwa pakubifya kabili cimbi capa bupe bwa koca. 8Alingile ukufileta kuli cipupila, uyo uukapela cimo pa bupe bwa kutanga pa cakubifya-ali ne kupululako umutwi ukufuma ku mukoshi wa ciko sombi taka putulwila ukushilila ukufuma ku mubili. 9Pano akasansaila umbi kalubula pa bupe bwa kubifya pa mpelo ya conto, kabili aka pokomona uwashala kalubula pa nshi ya conto. Ifi ebupe bwa pa kubifya.10Pano alilingile ukupela icuni cacibili koti bupe bwa koca, koti fintu calabilwa mukubulishisha, kabili na cipupila akapanga icakulamwina cakwe pakuti pa cibibile abifishe, kabili muntu akafitulukilwa.11Pano kani tekuti akonshe ukushita tu ciba tubili nangu tunkunda tubili utunini, pano alilingile ukuleta koti mulandu wa cibipile cakwe ica pekumi wa efa wa fulaulo uupelekele pa bupe bwa pa kubifya. Talingile ukubika amafuta finunkilo pali co, pakuti bupe bwa pa ci bipile.12Alilingile kucileta kuli cipupila akabulapo muka mwa koti bupe bwa kwimakanina kabili eli aka co ca pa conto, peuulu lya ba Yawe ubwa koca. Ubu bupe bwa mulandu ubwa cibipile. 13Naye cipupila akacita ukulamwina pa cibipile conse ici umuntu abifishe, kabili ulya muntu akafituluykilwa. Ifyashalapa ukufuma ku bupe bwa mulandu fikaba fya kwa cipupila, koti bupe bwa mu lambu uwa sangu.''14Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, uku labila ati, 15''kani umbi abifya kabili ikwakubulo kulicindika kuli fifyo fintu ifya kuli ba Yawe, sombi acite fyo ukwa kubulokwishiba, eli akaleta ubupe bwa mu lambu uwa mulandu kuli ba Yawe. Uyu mu lambu ulingile ukuba ni mbelele yalalume iyo kubula ukukowela ukufuma mwitanga; umwesho wa ciko ukapimwa muma shekele aya silufele-amashekele aya mwisema-koti mu lambu wa mulandu. 16Alingile ukusangalasha ba Yawe pali fyefyo ifi scitile ifilubene mu kwikatana pammo ne fiswetele, kabili alilingile ukulundapo cimo icafi sano kuli co kabili ne ku cipela kuli cipupila, pano cipupila akacita icakulamwinako pamo ne mbelele iyalalume iya mu lanbu wa mulandu, kabili na uyo muntu akafitulukilwa.17Kani umbi abifya acita icintu ici ba Yawe tabasuminishe ukucita, nangu atityacishibilepo, nangu cibefyo ye ali mulandu kabili akalipintila umulandu umwine. 18Alilingile ukuleta imbelele iyalalume iitaikowelele ukufuma mwitanga, ukulingana ne mwesho uulipo pali iyo mpindi, koli mulambu wa mulandu kuli cipupila. Eli cipupila aka mucitila icakulamwina pa mulandu wa cibipile acitile, icoici yeta ishibilepo, kabili yeaka fitulukilwa. 19Mu lambu uwa kubifya, kabili mucine ali ne mulandu kuntanshi ya ba Yawe.

Chapter 6

1bBa yawe kaalabila kuli mose ukweba ati , 2Kani uuli onse abifya kabili acita kakubuilo ukucetekele kuli ba yawe mukutumpaika abo apalamine nabo kuli fifyo fintu ifi ketwe mukucetekelo , nangu calishele mukucilamo nangu nipa cintu ico icaibilwe , nangu kani alepensha umwina mupalamano wakwe , 3Nangu asanga cimbi cintu ici umwina mupalamano wakwe alufishe nekubupe palicico , nangu kani alapa ukwa bufi nangu mumulandu uuli onse koti nififi mulififyo abantu babifya. 4Kabili kani alibifishe kabili asangwa uku bowa mulandu , alilingile ukubwesha ico conse apintile mukwiba nangu mukupensha nangu ico bamutulile ukulama , nangu ico icalubile sombi ico ici asangile.5Mukulundapo , mumulandu uuli onse umo alapile ubufi , alilingile ukubwesha fyonse ifi kumine kabili alilingile ukulundapo kani aka pali fisani ifya mwesha wa fifyo ifi bamupingula akalipile fonse kumwine pakasuba aka asangwa uwamulandu . 6Pano alilingile ukleta umulandu wakubifya kuli ba yawe , imbe;ele yalalume iyo kubula akasemba ukufuma mwitanga iilyo ulilingile umwesha wamwesho uulipo iyo mpindi koti mlandu wakubifyo kuli chipupila . 7Chipupila akacita icakulamwina cakwe kuntanshi yaba yawe , kabili akafitulukila ukulingana nefyo fyonse aciba ne mulandu .8Kabili ba yawe kabalabila kuli Mose , ukweba ati 9Mwebe Alon '' mwebe Alon neba bana bakwe abalalume , ukweba ati ili efunde ilyo mwabu wakoca ; umulambu wakoca ulilingile ukuba peshiko lya conto ubu shiku bonse mpaka ulucelo , ne mulilo wa conto ukalekwe ukulu kwako .10Chipupila akafwala ifyakufwala ifiweme kabili akafwele ifyakufwala ifyaka ku fwala ifya mukati kunshi . Akubula amatoi aashala po panuma yakoca kwa mulambu pa conto , kabili akabika amatoi pakabeya ka conto . 11Akafula ifyakufwala fyakwe nekufwala ifyaku fwala fimbi mukupinta amatoi kunse ya cisasa kumufundo uyo uwabwingino .12Mulilo pa comto ukaleikele uleaka taulilingile ukushima ,na chipupila akoca inkuni palico mulucelo lonse , akabambila umulambu wakoca pali co koti fintu cili kabili akoca pali co ifikasa ifya mulambu wa mutekela . 13Umulilo ulilingile ukulamwa uleaka pa conto ukutwalilila , Taulilngile ukushima.14Ili efunde iylo malumbu wa nsangu . Aba nabakwa Alon abalalume bakapela kutanshi yaba yawe kuntashi ya conto . 15Chipupila akabulapo umwakamwa wa bunga bwatiligu ubupelekele uwa mulambu wa nasangu kabili newa mafuta uwa fyakunukila ifyo ifili akacova ukwamise pa conto ukuleta ukunikukila ukwamise koti wakwima kaninako umulambu .16Alon nebana bakwe abalalume baka lya ifyo ifi kashalapo pa mulambu . chilingile ukucilya ukwakubula apo shi umo umumupunda uu swetele , Bakacilya mulubansa lwa cisasa cakukumaninamo . 17Tacilingile ukucipika na oposhi . Nacipele koti lubali iwa mulambu wandi uupanglwe ne mulilo . cocili ciswetelele koti mulambu nacibipele kabili umulambu wa mulandu . 18Umwalalume onse pakati kaba kamufyalwa bwaka Alon bo bangalyako kuli co , koti cefunde ica nshiku shonse mufitenkwa fyenu ,ifya fumishiwe mumulambu wamulilo uwapangilwe kuli ba yawe , uyo onse uwatikatako akaba uswetele.19Ifyo ba yawe kabalabila kuli moses nakabili ukwalabila ati, '' 20Uyu emulambu wakwa Alon nebana bakwe abalalume , uyo uu bakapela kuli ba yawe pakasuba abo umwana umo umo umwalalume akasufishiwa , akabeya ako kumi lya efawa bunga bwatiliku koti mulambu wa nsangu uu citwa lyonse akabeya kamo aka ciko mulucelo nakambi akabeya mu cingulo .21Chikapangwa pamo ne mafuta mulise mpani yakusalwilapo ili caabikilwa , ukacile ta mukati mufipimfwa fya kusalula .uli nekupela umulambu wansangu ukuleta ukunukila ukwamise kuli ba yawe. 22Chikapangwa ne mafuta mulisele mpani yakusalwilamo mufipimfwa fya kusalula . uli nekupela umulambu wansangu ukuleta ukunukila ukwamise kuli ba yawe. 23Umulambu onse uwansangu uwakwa chipupila ukociwe ukushilila taulilingile ukulikwa. ''24Ba yawe kabalabila kuli Mose nakabii ukweba ati , 25''Labila kuli Alon nakubana bakwe abalalume ulabile ati ili efunde ilyo mulsmbu wa cibipile umulambu wacibipile ulilngile ukuwipaila pa mufunda apo mulambu wapo apaipailwe kuntanshi yaba yawe ,Nao uli uswetelele . 26Chipupila uyo uwacipela pa cibipile akacilye chilingile uku cililo mumupunda uu swetelele mulubansa iwe cisasa lwakukuma ninama.27Ico conse kumya kumunefu wacico nao aka sweta , kabili kani umulopa wasansailwepa cakufwala icili conse , ulilingile uku cico pa pakafutulwa apo wasansalilwe , mumupunda uuswetele . 28Sombi inongo ye bumba umo umu yaipikilwa ililingile ukuitoba , kani ya ipikwa mumupoto yalubemba ililingile ukuikusa nekuisuka lusha mumenshi kaituba,29Umwalalume uuli onse pakati kaba chipupila kuti alyapo fimbi ifyua cico pakuti cili iciswetele . 30Sombi umulambu uuli onse uwa cibipile uyo umulopa waletwa mucisasa cakuku maninamo ukucita icakulamwina mumupunda uuswetele taulingile ukuulya ilingile ukuoca.

Chapter 7

2Ili efunde ilya mulambu wamulandu . iyo lili swetele ukucilapo . 1Balingile ukwipaya umulanbu wa mulandu mumupunda wakwi pailamo ,kabili balilingile ukusansaila kalubula waiko kutube yatonse utwa conto . 3Ifikasa fyonse ifilimo fikapelwa , ifikasa ftya mucila , ifikasa ifili pe ululya filewa ifili mukati , 4Imfyo shibili ne fikasa ifili pali sho , ifyo ifipalamine kumusana , kabili nafifyo ifi fimbilishe icibu pamo ne nfyo - fyonse fifililingile ukufumishiwa .5Chipupila allalingile ukoca ifi ifilewa pa conto koti mulambu uyo uupangilwe pamo ne mulilo kuli ba yawe , uyu emulambuwa mulandu . 6Onse umwalalum e pakati kaba chipupila angala akapeswa ka uyu mulambu ulilingile ukulya mumupunda uuswetele pakuti uli swetele uku alapo .7Umulambu wacibipile ulu koti mulambu wamulandu ifunde lintu limo lalacitwa kuli fyo fibili ilibelele kuli chipupila uucita ukulamwina kuli fyo . 8Chipupila uupela umulambu wako a kuli onse alinekukwatako ifya kwe iciseba ica ica mulambu uyo .9Onse umulambu wa nsangu uyo wa ipikwa mucitofu , kabili umulambu onse muli fyo uyo uwaipikwa muli sele mpani waku salwilamo nangu muli selempanki wakupangilamo ukuba wakwa chipila uwacipela . 10Umulambu wansangu onse , nangu ne mafuta , ukabo nao kuli bonse bakamufyalwa bakwa Alon .11Ili efunde lyakulisungula kwa mulambu wa mutende uyo abantu bali nekupela kuli ba yawe . 12Kanu uuli onse acipela mukweba ati apele ukutota , apo alilingila ukucipela pamo nekuli sungula kwa makeke apangilwe ukwakubula aposhi sombi uupatankene ne mafuta aya makeke aapangilwe ukwa kubula oposhi , sombi uusanshilwepo nmafuta ,kabili ne makeke aa pangilwe pamo na fulaulo uupelekele uyo uupatankene nemafuta.13Kabili napamulandu wa kupela ukutota , alilingile ukupela ne mulambu wakwe uwa mutende bakeke ba shinkwa abapangilwe pamona oposhi . 14Ali nekupela cimo icapamushobo wacimo ica fifi fyakuli sungulu koti mulambu uupelwe kuli ba yawe . Ukaba waba chipupila abo aba sansaile umulopa uwa milambu ya mutende pa conto .15Umuntu ulepela umulambu mutende pamulambu wa kupela uku tota alilingile ukulya inama iya mulambu wakwe paka suba ka kuli sungukla . Talilingile ukushapo pali cico ukufikila mucingulo icakonka po . 16Sombi kani ukuli sungula kwa mulambu kwakwe uli pamulandu wakulapa kakuluka , inma ililngile uku ilya pakasuba ako apela ukulinsungulo kwakwe , sombi fyonse ifya shalapo kuli wo ulineku ulya pakasuba akakonkapo .17Nangu cibe fyo , inama iyo yonse iya ku lisungula yashalapo pakasuba aka butatu ililngile uku yoca . 18Kani inama iya pakuli sungula iya uyo uwa mulambu wa mutende walikwa pa kasuba kabutatu taukapokelelwa po nangu ukubika kuli uyo uwapele , aka aba akapinta umulandu uwa cibipile cakwe .19Inama ili yonse iyo iyakumya kuli cico cintu icitaci swetele tailingile uku ilya ililingile uku yoca . koti ni shisho shimbi inama , uuli onse uuswetele kuti ailya. 20Nangu cibe fyo , umuntu uutalungeme po uwalya inama ilii yonse ukufuma mju kuli sungula kwamulambu wa mutende uyo uuli wabaz yawe- uyo muntu alilingile ukuputulwa ukufuma kubantu bakwe .21Kani uuli onse aikata icili conse icintu icita ciswetele - nangu kubula ukusweta kwa mwalalume nangu kwakubula ulusweta kwa cinama nangu kubula ukusweta kwa fimbi , icintu ica kunekasgha , kabili kani ye pano alya shimbi inama isha kulisungula ukwa mulambu wa mutende uyo uuli wa kuli ba yawe , uyo muntu alilingile we ukuputulwa ukufumna kubantu bakwe .''22Pano ba yawe kabalabila kuli Mose ukulabila ati , 23Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile ati , ilingile uku bula ukulya ifikasa fya ngombe , imbelele ishana kashi , nangu imbushi . 24Ifikasa fyaa nama iyo iya fwile ukwaku bula ukulisungulsa , nangu ifikasa fya nama iyo iyi basampawile ne nama sha mupanga , shinga pyungishiwa pali fimbi ifintu , sombi muli bucine tamulingile ukucilya.25uyo onse uwalya ifikasa fya nama ifyo abantu bongapela koti kuli sungula ukwa mulilo kuli ba yawe , uyo muntu alilingile ukuputulwa ukufuma ku bantu bakwe . 26Tamulingile ukulya umulopa munshila yonse muli yonse ama nganda yenu , nangu ati wafuma ku cuni nangu kunama. 27Uyo onse uwalya umulopa uuli onse , uyo muntu alilingile ukuputulwa kufumako ukufuma kubantu bankwe .''28Ifyo ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati . 29Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabule ati uyo uwapela wa mutende kuli ba yawe alilingile ukulketa akabeya ka kuli sungula kuli ba yawe . 30Umulambu wakuliba yawe uwa kupangwa ne mulilo , amaboko akwe umwine ali neku uleta . Alilingile ukuleta ifikasa pamo nekatibi ,ifyo ati akatibi kanga suntulwa koti mulambu waku suntulwa kuntanshi yaba yawe .31Chipupila alilingile ukoca icikasa pa conto, sombi intibi ikaba yakwe Alon naba kamufyalwa bakwe . 32Mulilingile ukupela icibelo icilingile kuli chipupila koti mulambu uumpelwe ukufuma mukulisungula ukwa mulambu wamutende .33Chipupila umo wabali bakamu fyalwa bakwa Alon , uyo wapela umulopa uwa mulambu wa mutende kabili ne fikasa - akakwata icibe lo icilingile koti kabeya kakwe akamutambu . 34Pakuti napinta ukufuma ku bantu baba isilaeli , intibi iya mulambu wa kusuntula , kabili nafyo filipelwe kuli Alon chipupila nabana bakwe abalalume koti ka beya kakwebanya akanshiku shonse .35Ici ecakwaba ica kwa Alon naba kamufyalwa bakwe ukufuma mumilambu iya ba yawe iyi pangilwe ne mulilo , pakasuba ili mose afipele ukubombela ba yawe mumulimo wabu chipupila . 36Ici ecakwabanya ici ba yawe bakonkobesha uku bapela ukufuma ku bantu baba isilaeli , pakasuba ako ba sufishe ba chipupila , cikalukuli cakwe banya cabo ukwashinku shonse ukutwalili mufite kwa fyonse .37Ili efunde ilya mulambu wakoca , uwa mulambu wa nsangu , uwa mulambu wa cibipile uwamulambu wa mulandu , uwamulambu wakulipelesha , kabili ne wakuli sungula mulambu wa mutante , 38Palicico ici ba yawe bapele ifya kunkonko besha kuli Moses pa lupili lwa sinai pakasuba ako ba konko beshe abantu baba isilaeli ukupela mu mawesa a sinai. ''

Chapter 8

1Lomba ba Yawe balilabile kuli Mose ati, 2"upoke Aloni pamo nebana bakwe babilo nefyakufwala, nemafuta ya kusufya nejombe yamulambu uwapa fyakubifya, nembelele ishalume sho bilo, necilukwa cafimpwapwa ifya kubulo musunga. 3Ubunganye ibumba lyonse kumu lyango wesema lyebunyano."4Apo pene Moses balicitile koti nifyefyo ifya mububile ba Yawe; Lomba nebumba nekubungana kumulya ngo wesema lyebungano. 5Eli Moses balilabile kwibumba ati, " ececo icafundle ba Yawe ati ngacicitwe."6Eli Moses baliletele Aloni ne bana bakwe abalalume, nekubasamfya kumenda. 7Apo pene alimufwikile ilya nekubikamo nemushipi, nekumufwika nmwingila, nekubikako efodi, uupikilwe nemano, nekumukaka pali ye kuli bo.8Apo pene alibikile pali ye Icakulaminamo intibi, lomba mucakula minamo ico alibikile Yulimi na Tumimi. 9Kabili alimufwikile mumutwi, insalu yapamutwi kabili pansalu iyo kumenso alitekele ice golide, umuntinya uswetelele; koti nifyafyo ifyamufundile Mose ba Yawe.10Eli Mose balibulile amafuta yakusufya, nekusufyapo pesema napali fyo fyonse ifyalimo, nekufiswesha. 11Kabili alisanshile ifyapa conte impindi shisanu nashibili, nekusufya paconto napafinkolonkolo fyakuko fyonse, napamusambilo napacapanshi cauo, nekufiswesha.12Apo pene alifiitile ifyamafuta yakusufya pamutwi wakwe Aloni, nekumusufyapo mukumuswesha. 13Apo pene Mose baliletele aba na bakwe Aloni abalalume, nekubafwika nemalaya, nekubakapo nemishipi, nekubakaka nefyapamitwi yabo: koti nifyefyo ifyamufundile Mose Ba Yawe.14Eli baliletele ingombe yamulambu uwapafyakubifya, eli Aloni ne bana bake bali tekele neminwe yabo pamutwi wagombe yamulambu uwapafyakubifya. 15Eli aliipeye naye Mose balibulile imilopa, nekwibika pamasengo yaconto ponse ponse kumunwe yakwe, nekucishesha iconto, nekwitulwila panshi paconto, imilopa, nekuciswesha mukucicitila ukulamwina.16Eli alibulile amafuta yonse ayali pafyamukati, nalwisalila wacibu, nemfyo shobilo, nemafuta yashisho, Lomba Mose nekuoca paconto. 17Sombi ingombe pamo necisewa nemunefu nebufulu alifyacele fyonse mumulilo pesonde lyacisasa; koti nifye fyo ifyamufundile Mose ba Yawe.18Apo pene alipele nembelele iyalalume iyamulambu uwakoca, nakbo aloni nebana bakwe bali tekele neminwe yabo pamutwi wambelele. 19Naye aliipeye, naye Mose balisanshile nemilopa paconto ponse ponse.20Eli alipampile imbelele, yaye Mose balyocela umutwi neminefu nemafuta. 21Apo pene alisamfishe mumenda ifyamukati nemolu naye Mose balyocele imbelele yonse paconto. Mulambu uwakoca uwakununka bwino, mulambu uwa mumulilo uwakuli ba Yawe; koti nifyefyo ifyamufundile Mose ba Yawe.22Apopene alipele nayeyo imbelele iyalalume imbi, imbelele iyalalume iyakuliposa kuli ba Lesa: Eli 23Aloni nebana bakwe balitekele iminwe yabo pamutwi wambelele. Lomba aliipeye, eli Mose balibulile pamilopa yaiyo, nekwibika peulu lukoso lyakutwi, kwakwe Aloni ukwakulwine, napacikumo icakukuboko kwakwe ukwakulwine, napacikumo icikulu icakulukasa lwakwe ulwakulwine. 24Kabili aliiletele nebana bakwe Aloni, naye Mose alibikile ifyami lopa peulu lukoso ulwakutwi kwabo ukwakulwine, napacikumo icikulu icakulukasa lwabo ulwakulwine. Kabili Mose balisanshile imilopa paconto ponse ponse.25Apo pene alibulile amafuta, nemucila samafuta, nemafuta yonse yali pafyamuicati, nalwisalila wacibu ne mfyo shobilo, nemafuta yashish, ne kasolo akakulwine; 26Eli mucilukwa cifi mpwampwa ufyakubulo musunga icali pamenso yaba Yawe ali bulile umukate umo uwakubulo musunga, nemukate umo uwashinkwa uwali nemafuta, necimbala cimo, nekufiteka peulu pamafuta napakasolo akakulwi ne; 27Eli alibikile fyonse muminwe yakwe Aloni namuminwe yabana bakwe nekufikupala ati mulambu uwakukupala pamenso ya ba Yawe.28Apo pene Mose balififumishe muminwe yabo nekufyoca paconto peulu pamulambu wakoca ifyo ifya kuliposa kuli ba Lesa ifyakununko kuweme. Mulambu uwamumulio uwakuli ba Yawe. 29Eli Mose balibilile intibi nekwikupala ati mulambu uwaku kupala pamenso yaba Yawe iyo iyakwabana yakwe Mose iyapambelele iyalalume iya kuli posa kuli ba Lesa koti nifyefyo ifya mufundile Mose ba yawe.30Apo pene Mose balibulilepo pamafuta yakusufya, napamiloa iyali paconto, ne kwisansa pali Aloni na pafyakufwala fyakwe, napa bana bakwe napa fyakufwala fyabana bakwe pamo nakwe, nekumuwesha Aloni, nefyaku fwala fyakwe, ne fya kufwala fyabana bakwe pamo nakwe.31Apo pene Mose balilabile kuli Aloni nakubana bakwe ati, "mwipile umunefu mumulyanyo uwa kwisema lyebungano, muliepo apo pamo nashinkwa uuli muci lukwa cakuliposa kuli ba Lesa koti nifyefyo ifi nafundile ati, Aloni nebana bakwe ebakufilya. 32Apo pene ifyo ifyakushalapo ifyamunefu nefyashinkwa mukafyoce mumulio. 33Lomba apo teshi mukafume mumulyango uwakwisema lyebu ngano inshiku shisanu nashibili ku sha kuliposa kwenu, pakuti bakalukumuposha kui ba Lesa inshiku shisanu nashibili.34Koti nifyefyo ifyacitwa nekasuba kano koti nifyefya ba ya Yawe efyo bafundile mukumucitile ukulamwina. 35Kabili mumulyango uwakwisema lyebungano emo mukalukukele akasuba nebushiku inshiku shisa nu nashibili ukulukulamo kubula kwaba Yawe, ningesa kufwa, kwaba Yawe ningesa kufwa pakuti koti nifyefyo efifindilwe. 36Apo pene Aloni nebana ba kwe abalalume balicitile ifintu ifyo fyonse ifyafundile ba Yawe kukuboko kwakwe Mose.

Chapter 9

1Pakasunbe kabu shishanuna shi tatu Mose kaita Alon ne bana bakwe abalalume ne bakulu bamu isilaeli. 2Kalabila kuli Alon , pinta akana ka ngombe ukufuma mwitanga aka mulambu waka bifya ne mbe aka mulalume iya kubula akase mba aka mulambu wa koca , kabili ufipele kunta nshi yaba yawe.3Ulingele ukulabila ku bantu aba isilaeli kabili ulabile ati, Buleni imbushi iyla lume iya mulambu waku bifya nekana ka ngombe nekana kambelele , fyonse fibili ifya mwaka umo 4kabili ishakubula aka semba , isha mulanbu wakoca, Kabili bula ingombe ne mbelele iyalalume isha mulambu wa mutende ishakusu ngula kuntanshi yaba yawe , ne mulambu wa nsangu musapata nkenye ne mafuta pakuti lelo ba hyawe bolebo neka kuli mnwebo.'' 5Ifyo bonse bali letele fyonse ifyo Moses abakonko beshe ku cisasa ca kubungana , ne bmba lyonse iya ba isilaeli kabafika nekwimakana kuntanshi ya ba yawe.6Pano Moses kalabila , ifi efi ba yawe ba mwebani ukucita , kweba ati ubuleme bwabo bunga boneka kuli mwebo.'' 7Moses kalabila kuli Alon ati isa apepi ne conto kabili upele umulambu obe uwa kubifya nembambu wa koca , kabili ucite icakula mwina kuli we mwine kabili ne wa bantu , kabili upele ubwakulisungula ubwa bantu ukucita icakuli mwine cabo koti ku bulishisha kwa ba yawe.''8Ifyo Alon kaya apepi ne conto nekwipaya akana ka ngombe aka mulambu waku bifya , uyo wali wakwe umwine. 9Abana bakwa Alon abalalume baliletele umulopa kuli ye, nku sumpano umunwe wakwe muli o neku ubika pa masengo aconto , kabili kaita ukusunswila umulopa panshi ya conto.10Napali fifyo alyocele ifya mufuta imfyo neca kufimba pacibu pa conto koti mulambu wa kubifya , koti fintu ba yawe ba bulishishe Moses . 11Inama ne cisseba alyocele panse yanka mbi .12Alon kaipaya umulambu wa koca , neba bakwe abalalume kaba mupela umulopa , uoy uu asa nsasile ku conto tubeya tonso . 13Pano bali mupele umulambu wa koca , aka peswa nekapesaw , pamo ne mutwi , kabili ali fyocele pa conto . 14Ali samfishe ifilemo ifya mukati nemolu neku fyo ca peulu lya mulambu wa koca paconto.15Alon alipele iya kuli sungula ifya bantu imbushi , nayo kabipinta koti cakulisungula ukwa pa kubi fya kwabo ne kuipaya , alisungwile pa kubifya , koti fintu acitile ku mbushi iyaku tanga. 16Alipele umulabwa wakoca nekuupela koti kubuishisha kwaba yawe . 17Alipele umulambu wa n sangu , kaisusha ulupi lwakwe nasho nekuoca pa conto ukba pano nemulambu wa lucelo .18Kaipaya nakabili ingombe ne imbelele iya lalume , ukusungulu ukwa mulambu wa mutende uyo wali wapa bantu , Abana bakwa Alon abalallume kaba mupela mulopa ,uyo uu amaisaile kutubeya tonse utwa conto . Pali 19fifyo bali , putawile ifya mafuta angombe ne mbelele iyalalume , amafuta aa lewa ifya mukati , imfyo necaku fimbapo cibu.20Balipintile ifi pimfya ifyo ifi ba putwile ukufifumya nekufibika fi pantibi , kabili pano Alon kaoca ifya mafuta paconto . 21Alon kakupawila intibi ne cibelo kakulwine koti mulambu wakukupa wila kunta nshi yabo yawe , koti nififyo Moses abulishishe .22Pano Moses kasuntula amabo ko akwe ukulosha ku bantu ne kuba shikisha ; pano kaseluka panshi ukufuma mukupela umulandu wakufuma mukupela umulambu wakubifyo , umulambu wa koca , ne mulambu wa mutende. 23Mose na Alon kabaya mu cisasa cakubungani namo , Pano kabesa mukufuma nakabili nekubashukisha abantu , nebuleme bwabo yawe kabuboneke kubantu bonse . 24Umulili kawisa ukufuma kuli ba yawe nekoca umulambu wa koca nefye babwene ifi , kababi likisha ne ku kupama nefinso ukulosha panshi .

Chapter 10

1Naab na Abiu , bana bakwa Alon abalalume umo umo alipinlile cense wakwe nekubikamo umulilo muli fyo kabili pano ne koca . pano bali pele umullo uwakubula ukusuminisha kutanshi yaba yawe, uyo uu taba ebelwe ukupela. 2Ifyo Moses kalabila ukutukuka ukufima ku ntanshi uaba yawe nekubona la , kabili bali fwile kuntashi yaba yawe.3Pano Moses kalabila kuli Alon , ifi efi ba yawe balelabilapo ili balabile ati , Ndine kufisulula ukusweta kwandi kuli babo abesa apepi na nebo . Nka cindikwa kuntanshi yabantu bonse '' Alon talabilepo iciliconse. 4Moses kaita Musheal na Eisafan , abana balalume bakwa usiel mwisho wakwa Alon , nekulabila kubo , iseni kuno ne kupikta bandume benu mubafumyamo mu cisasa ukufuma kuntashoi ya mulenda.''5Ifyo kabesa apepi nekubapinta umubaci fwalile ifyakufwala fya bu chipupila ukba fumya mu cisasa koti fintu Moses abebele 6pano Moses kalabila kuli Alon nakuli Eleasa nakuli itama , iishishi yenu pamitwi ilepelaka , kabili mwikeputa ifya kufwala fyenu , ukweba ati mwika fwa, ngano lyonse , sombi suminisheni ulu lya isilaeli , ukuli pali babo abo umulilo waba yawe waboca. 7Tamulingile ukuya panse ukufumina ku mulyango uwacisasa cakumanamo , sufya aaba yawe ali pali mwebo , ''ifyo balicitile ukulingana nekufundwa kwakwa moses.8Ba yawe kabalabila kuli Alon ,ukweba ati , 9Winwa ifaina bana bobe abablalume abo abashala pamo nawebo , ili mwakuya mucisadsa cakubungana , ifyo ati mwifwa ici cikaba cakubulishisha , icoku twalilila monse mjufitenkwa fyabantu benu . 10Uku pusana pakati kafeswetele nefili lukoso kabili napakati ne fili bwino . 11Ifyo ati mukasambilishe baba isilaeli ifyebo fyobnse ifi ba yawe bakonko beshe ukupilila muli Moses. ''12Mosdes kalabila kuli Alon nakuli Eleasa nakuli itama , abana bakwe abalalume abashelepo . Buleni umulambu wansanga isho ishishelepo ukufuma mumalambu akuli ba yawe akucitwane ne mulilo nekucilya ukwakubuka oposhi pakabeya ka conto , pakuti co ciliswetelele. 13Mulilingile ukucilila mumupunda uswetele pakuti ecakaniko cenu nebana bobe abalalume cabo ,icpamubupe kuli ba yawe icipangilwe ne mulilo ,pakuti ifi efinsa ebwele uku mwebeni .14Kakatibi ikasuntulwa ne cibelo ico icapelwa kuli ba yawe , mulilingile ukucolya mumupunda uuweme uusuminishiwe kuli ba lesa . webo nebana bobe nebana bobe banakashi pamo nawebo mulilingile ukulya ifyo ifilewa , pakuti filipelwe koti ckaniko cenu nebana bobe abalalume balabana pa fyakulipela ifya kwikatana ifya bantu aba isileali . 15Icibelo ico icapelwa nekatibi akasuntu lwa , filingile ukuletwa pamo nemabupe afikasa ifya citwa nebana bobe abalalume pamo nawe koti cakaniko ica nshiku shonse koti fintu ba yawe bakonko besha .''16Pano moses kupusha pasmulandu wamubushi pamulandu wachipupoila ,nekucisanga ati cali ocilwilwe , ifyo alikalipile na Eleasa na itama , abana balalume anba shelepo abakwa Alon , kalabila ati 17Nindo taulilile umulambu wacibipole mu ncingo ya mulenda , pakuti cocili ciswetelele kabili pakuti bz yawe bacipela kuli mwebo ukufumyapo icibipile ica kubungana , ukucita icaku bacitila icakulamwina kuntashi yabo . 18Boneni umulopa waciko waliletelwe mukatoi ke kelesha ifyo muli muci ne ukucilya muncingolo ya mulenda koti fintu nakonkobesha .''19Pano Alon kamwasuka Moses , Bona , akalelo balicitile umulambu wacibipile ne mulambu wa koca kuntanshi yaba yawe , kabili nacici cintu cacicitika kuli nebo lelo . Nga nacili umulambu wacibipile lelo ,nga caciba kakusongalasha mumenso yaba yawe. 20Ili Moses aunfwile fyo alitemwenwe.

Chapter 11

1Ba yawe kabalabila kuli mose nakuli Alon,ukweba ati. 2''Labila kubantu baba isilaeli ,abebe ati;ifi efintu ifya mweo ifi mulingile uku lya pakati kunama shonse isho ishili pa calo.3Kuti mwalya inama iili yonse iyo iili nembondo ishipatukene kabili nashisho ishi shetulula ifi ishatikula. 4Napalififyo,shimbi namatashishi ukushetulala ifi shatikula nangu kupatukana imbo ndo,ishotekuti mushilye,inama ishili koti ninga ela pakuti ila sheta ifi yatikula sombi taikwetepo impasu.ifyo ingamela tailipo yabwingino kuli mwebo.5Naye cibila,pakuti alashetalula ifi odikula sombi tapatukene imbondo,nayetalipo wabwingino kuli mwebo. 6Nekalulu,pakuti alasheta ifi atikula,sombi tokwelefo imbondo ishipakukene,naye talipo wabwingino kuli mwebo. 7Inkumba,nangu ati alikwete imbondo ish patukene ,tashetapo ifi atikula talipo wa bwingino kuli mwebo. 8Mwika lyako kumunefu wafiko nangu kwikata kufitumbi fya fiko.tafilipo fya bwingino kulimwebo.9Inama ishikala mumenshi isho ishimungalya nishisho shonse ishukwete utumpikiso nemamba,nangu filimufinika ifikulu nangu nimutunika utunini. 10Sombi ifyo fyonse ifilengelwe ifyo tafikwetepo utumpikiso nemamba mufinika ifikulu nangu nimutunika,ukulundako na fyonse ifyenda mumenshi nafyonse ifya mweo ifilengelwe ifyo ifili mumenshi filingile ukuba fya kunekasha kuli mwebo.11Pano apofili fyakunekasha kuli mwebo. tamulingile ukulya unefu wafiko:kabili;ifitumbi fyafiko nga fibe fyakunekasha. 12Ico conse icikalo mu menshi kabili tacikwelepo intumpikiso nemamba cakunekosha kuli mwebo.13Ifi efyuni ifi nga munekasheni \_ kabili ifi tukuti mulye pakuti fyakunekasha\_kabili tamulingile ingongo,pungwa,nenkwashi. 14Nalubafwa nemushobo wakwa lukoshi. 15Nemushobo wakwa cikwangala. 16Mwina wamasengo,nekwikwi,amashipi nafyose ifyo mushobo wakwa lubafwa.17Mulingile kabili ukuba cakunekasha kamwina kanini,nakutukutu. 18Namwina umutubile,nekula lwando,impye. 19Inkongala,umushobo uuli onse uwa cikwangala, nacishikuungulu,neka nsuswa.20Fyonse ifipaso ifilinemapindo ifyenda pa molu ane nafyo fyakunekasha kuli mwebo. 21Kabili kuti mwalya ifi fyonse ifipalola ifipaso kabili ifyenda nemolu anekani fili kwete amolu aalundene aakutolaukilako pa mushili . 22Nakabili kuti mwalya imishobo yonse iya nshe, naba kapama ngoma koti mishobo yabo,ifi nyenselele koti mishobo yafika naba lungwa koti misho yabo. 23Sombi utupaso tonse utupalela utuli nemolu ane ngatube twa kunekasha na mwebo.24Ukuba wakubula ubwingino mpaka icingulo nafifi ifi nama kani muka fikate ifitumbi fya fiko pali cimo icapali fyo. 25Uyo onse uukapinta nekwimya ifitumbi fya fiko alilingile ukucapa ifyakufwala fyakwe kabili ekale uwafiko ukufuka icingulo.26Inama yonse iikweteimbondo ishipatu kene iyo ii taishililepo ukwabanika kabili ii taishetulula ifi yatikula talipoya bwingino kufi mwebo.ulyo onse uukeka tako akaba nefiko. 27Ico conse icenda kucipanta ca ciko pakati kananama shonse isho ishenda kumolu onse ane,fili nefiko cacikobo.uyo onse uwikata icitumbi caciko akaba uwafiko ukufika ku cingulo. 28Uyo onse uukapinta nekwimya icitumbi caciko ali ngile ukucapa ifyakufwala fyakwe kabili akabe uwafiko ukufika icingulo.Ishina ma shika ba shafiko kuli mwebo.29Kunama ishi kalaba pa mushili,ishi enama ishikaba shafiko kuli mwebo;akandende,nembeba,nemushobo onse uwakwa malenganya. 30Kabwandami,nensamba,namalenganya,nasumba,nolufunyembe,namucela lesa,kabwandami.31Panama shonse ishi kalaba,ishi enama isho ishi kaba tashiswetele kuli mwebo.uyo onse uukashikata pampindi ili shifwile akaba uwa fiko ukufikilo icingulo. 32Kani cimo pali fifyo cafwa kabili caponena palicintu icili conse,ico cintu cikaba cafiko,nangu cilipangilwe ne citi,pa nsalu.ilyampapa, nangu icesaka .icili conse ifi cili kabili icili conse munshila cabo mfishilwa;cilingile ukucibika mumenshi; cikaba ico fiko inpaka icingulo.Eli cikabo ica bwingino. 33Pakuti inongo yonse iye bumbo mukati nangu panse apa conse icafiko caponena icanama,conse icili munongo cikaba icafiko,kabili mulingile ukutoba ilya nongo.34Icakulya conse ici ngalikwa sombi ciline menshi pali co aakufuma kuli iyo nongo iili fyo iyo yafika.icamenshi ico icili cakunwa ukufuma munongo ili fyoyo yafiko. 35Icili conse pali cimo ica fitumbi cafiko cafiko caponenapo caba ica fiko ,kani cili citofu nangu cako celamo icinini, cilingile ukucitoba mufipimfwa.fyo fili fya fiko kabili fikashale fya fiko kuli mwebo.36Akantupu ntupu nangu mukalo uwa kusungilamo amenshi mwashala umwa bwingino ;sombi uuli onse uwaikata ifitumbi fya fiko aba uwafiko. 37Kani akapeswa kambi akafintumbi fyafifyo kaponena pa imbuto isha kublyala isho mbuto nasho shikalukuli isha bwingino. 38Sombi kami amenshi aitilwa pambuto,kabili kani akapeswa kamo aka citumbi kaponenapo,nafyo fikaba fya fiko kuli mwebo.39Kani inama iimwalingile ukulya yafwa,pano uyo uwaikata icitumbi akaba uwafiko mpaka icingulo. 40Uyo onse uwalya icili citumbi alilingele ukuwasha ifyo kufwala fyakwe kabili nekuba uwafiko ukufikilo icingulo,uyo41Inamema ii liyonse likalaba pamushili yakunekasha;tailingile uku ilya. 42Ilyo yonse iilikula pakapafu kaciko,nayonse iyenda pamoili ane,na conse icikwete amolu ayengi-inama shonse ishi kalaba pamunshili,isho tekwesha ukulya pakuti shakunekasha.43Tamilingile ukuli kowesha mwebene kufifi filengelwe ifya mweo ifi kalaba;tamulingile ukulikowesha kulifyo,ukwebati mulicite abakowelele kulifyo. 44Pakuti nine Yawe Lesa wenu.muline kulilama mwebene abasiwetele,palififyo,kabili mube abaswelele;pakuti ndi muswetele,tamulingile ukuli kowesha mwebene nashishi mishobo shanama ishe ndauka pa mushili. 45Pakuti nine Yawe ,uwamuletele ukumufumya mumpanga ya ijipit,ukuba Lesa wenu.mulingili palififya mube abaswetele,patuti ndi umuswetele.46Ili efunde ilya pa nama,ifyuni,icamweo conse ici lengelwe ico icenda mu menshi,na pacilengelwe icoicikala ba pamushili. 47Ifyo ifyakuti fili nekupusana uko ukubele pakati ka fiko nefya bwingino,kabili pakati ka fintu ifyo mwe ifyoifi ngalikwa nefintu ifya mweo ifi tekuti mulye.''

Chapter 12

1Ba yawe kabalabila kuli Moses , 2Labila kubantu baba isilaeli uku labila ati kani umwanakashi aimita kabili nekufyala umwana umwalalume , pana akaba uwakubula ubwingino ukwatusuba tusona na tubili , koti fintu aba uwakubula ubwingino mumpindi ili ali mukusesa. 3Pakasuba aka tusanu natutatu umunefu wa mwana umwalalume umusuti walilingile ukuputulwa .4Pano ukusamfiwa kwaba nyina ukufuma kukusesa kukatwa lilila ukwatusuba amakumi atatu na tutatu . Talingile ukwikata icili conse iciswetele nangu ukwisa mumupunda we kelesha ukufikila impindi shakusa mfiwa shakwe shashila. 5Sombi kani afyala umwanau mwanakashi pano akaba uwa kubula ukusweta ukwa milungu ibili , koti fintu aba mu mpindi yakusesa .pano ukusamfwa kwaba nyina kukatwalilila ukwatu suba amakumi asanu na tusana na kamo .6Ili utusuba twa kusamfwa kwakwe twashila , ukwa mwana umwalalume nangu umwana umwanakashi , alilingile ukuleta akana kambe lele akali ne mwaka umo koti mulambu wakoca , kabili ne kana kankunda nangu ka ciba koti mulambu wakubifya, kumulya ngowa cisasa cakukuma nina mo ,kuli chipupila.78Pano ali nekuupela kuntashi yaba yawe kabili neku mucitila ukulamwina , kabili akasweshi wa ukufuma kuku kunko kwa mulopa wakwe ,ili efunde ilya ku mwanakashi wafyala umwana umwalalume nangu umwanakashi . Kani tekuti akwanishe akana kamelele , pano alilingile ukupinta inkunda shibili nangu abana ba kwaciba babili ,umo koti mulandu wa koca umbi koti mulambi wakubifya kabili na Chipupila akamucitila ukulamwuna pano akasamfiwa.''

Chapter 13

1Apo pene ba Yawe balilabile kuli Mose nakuli Aloni ati, 2"Kani umuntu awe pankanda yamunefu wakwe necakufimba neli cipoponte neli lupusu ulubangele naco nekuba malo wamanata pankanda yamunefu wakwe eli akale nikuli Aloni umupaa tilishi neli nikuli umbi uwapabana bakwe abapapatilishi.3Eli umupapatilishi akatontomeke pamwalo uwapankanda yamunefu, "Lomba kani amasako yapamwalo alyalukile tuu, nekubone ka kwamwalo nekulukuli panshi pankanda yamunefu wakwe, kanshi mwalo wamanata, Apo pene umupapa tilishi eli akamutontomeka nekuma eba ati wafiko. 4Kabili kani ulupusu ulubangele lutube pankanda yamunefu wakwe nekuboneka kwaluko nekubulo kuya panshi pankanda, nemasako yaluko ne kubulo kwaluka tuu, apopene umupapatilishi eli akamwisalila uwamwalo inshiku shisanu nashibili.5Eli umupapatilishi akamutontomeke pakasuba kabushi sanu nashibili Lomba kubona kani pamenso yakwe umwalo ulicilekele nekubulo kutumbila pankanda, apo pene umupapatilishi akamwisalila nashimbi inshiku shisanu. 6Eli umupapatiishi akamutontomeke libili pakasuba kubu shisanu nashibili Lombakubona kani umwalo nekutatika kushimina, nekubulo kutumbila pankanda, apopene umupaatilishi eli akamwebe ati uswetele. Icipoto, naye eli akafisamfye ifyakufwala fyakwe nekuluku swetele.7Sombi kani icipopoto nekutumbila pankanda, pakweba ati alibwenesha kumupapatilishi pakuti pakusweta kwakwe kanshi akalibweneshe libili kumu papatishi. 8Apo pene umupapatilishi akatontomenke, Lomba kubona, kani icipopopoto cilitumbile pankanda eli umupapatilishi akamwebe ati wafiko, manata.9Kani pali pamuntu umwalo wamanata, eli akaletelwe kumupapatilishi. 10Lomba umupapatilishi akatontomeke, nokubona kani pali pankanda icakufimba icitubie kani caalula amasako ati yatube tuu, nakabili kani pali umunefu albi uwishi pakati pacakufimba. 11Kanshi manata yekele pankanda yamunefu wakwe, apopene umupapatilishi akamwebe ati wafiko, teshi amwisalile, pakuti wafiko.12Kabili kani amanata yafukuke ponse pankanda yawe mwalo ukutatika amutwi wakwe ukufika napamakasa yakwe ponse apabwe nekele kumupapatilishi. 13Apo pene umupapatilishi akatontomeke, Lomba kubona kani amanata yalikume ne ponse pamunefya wakwe akamwebe ati, uswetele uyo uwamwalo, fyonse filya kile tuu, kanshi aliswetele. 14Sombi impindi shonse ishaku boneka muli ye umunefy uwishi akalukuli nefiko.151617Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamunefu uwishi waluke libili, usanguke ube tuu. Eli akese kumupapatilishi. Kabili kani umunefu uwishi waluke libili, usanguke ube tuu, eli akese kumupapa Elishi. Naye umupapatilishi akamutontomeka, lomba kusanga, kani umwalo kale wasanguka wasanguka waba tuu.18Eli umupapatilishi akamwebe ati uswetele uyo uwamwalo, kanshi a liswetele. Kabili kani umunefu uli nepute pakanda yauko, nalya kani lilipolele. 19Lomba napamupunda wepute pali necakufimba icitubile kani lupusu ulubangeele ulukashikile ulutubile, eli lukabweneshiwe kumupapatilishi. 20Apopene umupapatilishi akatontomeke, lomba kubona kani ukubonaka kaluko kuli panshi pankanda, nemasako yakuko nekulukwalulule tuu. Eli umupapatishi akamwebe ati wafiko. Mwalo wamanata, wafukukile mwipute.21Sombi kani umupapatilishi atontomeke ali lo, lomba icubona tapalipo masako yatubile, nalo kabili kani takuli panshi pankanda, Sombi lwatatiko kushimina, apo pene umupapatilishi eli akamwisali inshiku shisanu na shibili. 22Apeo pene kani lutumbile pakanda, lomba umupapatiishi eli akamwebe ati wafiko, mwalo. 23Sombi kani ulupusu ulubangele lushal pantu paluko, lubule ukutumba, kanshi mukofu wepute, lomba umupapatilishi akamwebe ati aliswetele.24Kabili kani umunefu uli nekupya mumulio pankanda yauyo, lomba umunefu ulabi wakupya kani ube lupusu ulu bangele ulukashikile ulutubile neli lutubile tuu lukoso, Kabili umupapatilishi akalutontomeka, lomba kubona kani amasako ya palupusu ulubangele lwaaluka tuu. 25Ne kuboneka kanshi masata, yafukuka mukupya, apo pene umupapatilishi aka misebe ati wafiko. Mwalo wamanata.26Sombi kani umupapatilishi atontomeke pali lo lomba kubona tapalipo masako yatubile palupusu ulubangele, kabili takuli anshi pankanda, Sombi nekutatiko kushimina, lomba umupaatilishi akamwisalile inshiku shisanu na shibili. 27Apo pene umupapatilishi akamutontomeke pakasuba kabushisanu nashibili. Kani lutumbile pankanda, eli umupapatilishi akamwebe ati wafiko, mwalo wamanata. 28Kabili kani uluusu ulubangele lushale pantu paluko, nekubulo ku tumbila pakanda, Sombi nekutatiko kushimina kanshi kufimba kwakupya lomba umupapatilishi akamwebe ati uswetele, pakuti mukofu wakupya.29Kabili kani umwalalume kani mwa nakashi ne mwalo pamutwi kani nipamwefu, 30Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lomba, kubona kani ukuboneka kwauyo kuli panshi pankanda, kabili kani pali bo pali ama sako yanini apalene netufi twalu cece, Lomba umupapatilishi akamwebe ati wafiko. bunkutu, kanshi manata wapamutwi neli wapamwefu.31Kabili kani umupapatishi atontomeke pamwalo wa bunkulutu Lomba kubona, ukuboneka kwabuko nekubulo kuya panshi pankanda, kabili kani tapalipo pali bo amasako yafitile, eli umupapatilishi akamwi salile uwamwalo wabunkutu inshiku shisanu nashibili.32Lomba pakasub kabushisanu nashi bili umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lomba kubona, kani ubunkulutu nekubulo kutumba, kabili kani tapa lipo masako yafiko twalucee, naka bili, kabili ukuboneka kwabukulutu nekubulo kuya panshi pankanda. 33Eli bakamubeya, Sombi teshabeya pabunkulutu, eli umupapatileshi akamwisalile uwabunkulutu nashimbi inshiku shisanu nashibili.34Apo pene pakasuba kasushinu nashibili umupapatishi akatontomeke pabunkulutu, Lomba kubona kani ubunkulutu nekubulo kutumbila pankanda panshi pankanda, eli umupapa Elilishi akamwebe ati uswetele, Naye akasamfye ifyakufwala fyakwe, nekuluku swetele.35Sombi kani ubunkulutu butumbile ponse pankanda, pakweba ati asweta, Umupapatilishi eli akamutontomeke, 36Lomba kubona, kani ubukululu bulitumbile pankanda, umupapatilishi tekuti afwaye amasako y tufi twalucece, muntu wafiko. 37Sombi kani pamenso yakwe ubunkulutu buliciletele, kabile nekunenapo amasako yafitile, ubunkulutu bulipolele, kanshi aliswetele, apo pene umupapatilishi akamwebe ati uswetele.38Kabili kani umwalalume kani mwanakashi ali pankanda yamunefu wakwe impusu ishibangele, empusu ishibangele ishitubile, 39Eli umupapatiishi akatontomeke, Lomba kubona, kani impusu ishibangele ishapankanda yamunefu wakwe nekulukutubuluka panini, nekulu kuswetele.40kani umwalalume kabeya imishishi kumutwi wakwe ali nepala, Sombi aliswetele. Kabili kani imishishi yakwe nekunukukila pantangile yamutwi wakwe, ali ne pala pampumi aliswete. 41Sombi kani nipepala kani niampumi yepala apali umwalo uukashikile utubile kanshi manata yalikufukukila pepala lyakwe kani nipampumi yakwe iyepala.42Sombi kani nipepala kani nipampu mi yepala apali umwalo uukashikile utubile kanshi manata yalikufukukila pepala lyakwe kani nipampu mi yakwe iyepala. 43Eli umupapatilishi akamutontomeke lomba kubona, kani kufimba pepala lyakwe pamutwi pali umwalo uukashikie utubile koti kuboneka ati manata pankanda yamune fu. 44Kabili kani, umuntu wamanata, wafiko. umupatilishishi cine akamwebe ati, wafiko, umwalo wakwe uli pamutwi wakwe.45Apo pene uwamanata uli nemwalo, ifyakufwala fyakwe bakafipandala kabili imishishi yamunutwi wakwe ikalukukakulukile, nakabili akafimbepo pamulimo wakwe uwapeulu, nekuluku bilikisha ati wafiko wafiko. 46Inshiku shonsesho ishi ali nemwelo yakakuli nefiko, ali nefiko akalukwikele eka, apakwikala pakwe pakalukuli pesonde lyacisasa.47Kabili kani icakufwala cili nemanata kani camasako yambelele kani cansalu. 48Kani ali katwando utwamu butali kani nipatwamubwipi, kani ni acansalu kani nipacamasako yambele, kani niacisewa neli nipacintu icicitilwe kuci sewa. 49Kana umwalo neufita koticani neli kukashika pacafwala ne nipacintu cimbi icapacisewa, kanshi mwalo wamanata, bakaubweneshe kuupapatilishi.50Apo pene umupapatilishi akatomekele pamwabo nekuci saliila icili nemwalo inshiku shisanu nashibili. 51Eli akatontomeke pamwalo pakasuba kabucisanu nashibili. Lomba kani umwalo wataba pacakufwala neli nipatwamubutali, neli pa twa mubwipi, neli pacisewa kanshi umwalo uyo, neli pacisewa, kanshi umwalo uyo manata yakulyefintu, uli nefiko. 52Apo pene akococe icakufwa icakufwala kani catwando utwamubutali kani twamubwipi, kani camasako yambelele kani cansalu, kani cacisewa umulil umwalo pakuti manata yaku lyefintu bakacole mumulilo.53Apo pene kani umupapatilishi atontomele, lomba kubona umwalo nekubuko kutaba, pacafufwala neli nipa twamubutali neli nipatwamu bwipi neli nipacacisewa. 54Eli umupapatilishi akafunde ati bacisamfwe icintu icili nemwalo, nekucilisalila nashimbi inshiku shisanu nashibili. 55Apo pene umupapatilishi atontomeke, pakweba ati umwalo ilisamfishiwe, Lomba kubona kani umwalo nekubulo kwaluka umunsango wauko, kabili umwalo nekubulo kutaba, uli nefiko. UKacoce mumulilo, kanshi caku lye fintu nangaba ti ukuliwa uko kuli mukati kani pesonde.56Kabili kani umupapatilisha atontomeke, Lomba kubona umwalo nekutatiko kushimina pakweba ati wasamfiya, eli akaukwamuna ukuufumya mucakufwala neli neli nikucisewa, neli nipatwamu butali neli nipa twamubwipi. 57Apopene kani uciboneka pacakufwala, neli nipa twamubutali neli nipatwa mubwipi neli nipaca cisewa kanshi ulufukuka, uka coce ico icili nemwalo mumulilo. 58Apo pene icakufwala, kani kani fintu fyonse ifyacisewa ifyo ifi ukasamfya, kani umwalo ulifumine pali fyo eli cikosamfiwe libili nekulukuswetele.59Ilyo lifunde lyapamwalo wamana ayapacakufwala icamasako yambelele neli cansalu kani nipatwamubutali kani nipatwamubwipi, kani nipcintu cacisewa, mukuceba ati ciliswetele kani ni mukuceba ati Cafiko.

Chapter 14

1Ba yawe kabalabila kuli Moses , ukulabila ati, 2Ililikaba lifunde ilya muntu umulwele pakasuba kakumuswesha Alilingile ukumuleta kuli chipupila.3Chipupila akaya ukufuma mu nkambi ukwishib a umuntu ukubona kani ubulwele bwa munkanda bwatendu luka. 4Pano chipupila ali nekubeba ati uyo uli nekusweshiwaq ali nekupinta tubili utwa mweo ,utweme utuni , iciti ca sida , insalulikashikile na na aisopo . 5Chipupila ali ne kumubulishisha ukwipa ya cimo ica pa fyuni peulu lya menshi ayo aali mumpolo ya bumba .6Chipupila akabula nakabili akoni aka mweo ne ati ca sida , nensha iikashikile na aisopo kabili ali nekusumpika ifi fintu fyonse , ukubikako ne cuni icamweo mumulopa wa cuni ico ici baipeye peulu lya menshi aa weme . 7Pano chipupila akasansaila aya menshi imiku isanu na ibili pa muntu uyo muline kusweshiwa ukufuma kubulwe le , kabili pano chipupila ali ne kumubilikisha ukuba uwa samfiwa . pano chipiupila ali nekuleka icuni icilabi ukuya.8Umuntu uyo wacisamfwa aka capa fyakufwala fyakwe , ukabeya ukufumyamo yonse imishishi ya kwe , nekuli samfya umwine mumenshi , kabili pano akaba uu samfi shiwe . panuma yafifyo ali ne kwisa mu nkambi , sombi akekala panse ya cisasa c akwe ukwa tusuba tusanu natubili . 9Pakasuba aka kulenga tusanu natubili alilingile ukubeya ukufumya ukubeya ukufumya onse mishi yakwe yonse , kabili alilingile ukucapa ifyakufwala nekusamba umwimu nemenshi , pano akaba uwakusa mfiwa.10Pakasuba aka bushisanu nashitatu alilingile ukupinta imbelele ishanu shibili ishalalume ishakubula ifi semba , imo imbelele impwish iyana iya mwaka umo mukukulo iya kubula aka sembo ; nafitata ifyo pakumi iya efa wafula ulo uupelekele uusankene ne mafuta koti mulambu wa nsangu , naumo musashi wa mafuta. 11Chipupila uyo wa musweseshe aka mwimakanika bumuntu uyo uuli ne kusweshiwa , pamo nafifya fintu , kuntanshi yaba yawe pa mulyanga waku cisasa cakubunganinamo .12Chipupila ali nekupinta imo iya pambelele ishalalume ishana neku ipela koti mulambu wamulandu , pamo ne musashi wamafuta , akafisuntu la nekufi kupawila ukuba mulambu waku kupawila kuntashi yaba yawe. 13Alilingile ukwipaya imbelele iyana iyalalume mumupunda uyo baipailamo umulamba waku bifya ne mulambu wakoca , muncingo ya mulenda , ukwa mulambu wakubifyo uyo ali wakwa chipupila , koti fintu fya atwa ku mulambu wamulandu , pakuti co ciswetelele .14Chipupila akabula umbi umulopa uwa mulambu wa mulandu nekuubika kumpebo yakutwi ukwakulwine ukwa muntu uyo uuli nekusweshiwa pa cikumo icakukuboko ukwa kulwine napa cikumo caku ico kulukasa lwakulwine . 15Pa chipupila akabula amafuta ukufuma mumusashi nekutila palupi wakwe umwine ulwa ku cipiko caku kuboko . 16Nekusumpamo umunwe wakwe uwa kulwine mumafuta aali kukuboko ukwa kucipiko , nekusa nsaila ambi amafuta ne mumye wakwe imiku isanu naibili kuntanshi yaba yawe.17Chipupila ali nekubikapo amafu aya shala mukuboko kwakwe pampelo ya kutwi kwakucipiko ukwa muntu uuli nekusweshiwa , pacikumo cakwe ica kukuboko ukwa kulwine , nakucikumo cakwe icikulu ica kulikasa. lwakwa ulwakulwine . Alilingile ukusuba ayamafuta peulu iya mulopa ukufuma ku mulambu wa mulandu . 18Koti mafuta ayashala ayo aali mukuboko kwakwa chipupila, akacibika pa mutwi wa muntu uyo uuli nekusweshiwa , nacipupita akacita ukulamwina kwakwe ku ntanshi yabo yawe.19Pano chipupila akapela umulambu waku bifya ne

kumucitila ukulamwina uyo uli nekusweshiwa pakuti pakubuka kusweshi wa , kabili napuma ali

nekwipaya umulambu wakoca. 20Pano chipupila

ali ne kupela umu lambu wakoca ne mulambu

wa nsangu pa conto . Chipupila ali neku cita ukulamwina ukwa muntu , kabili ali nekusweta.21Nangu cibefyo , kani umuntu mupengele kabili tekuti akonshe uku kuli sungula , pano anga pinta imo imbelele yana iyalalume koti mulambu wamulandu uwakukuoawila . uku cita ukulamwina ukwakwe , kabili na cimo icape kumi ica efa wa fulaulo uupelekele uusankene ne mafuta koti mulandu wa nsangu , nemusadhi wa mafuta. 22Pamo netwa nkunda tubili nangu tabili tu ciba , uto utu anga konsha ukukwata ; akoni kamo kakabo ka mulambu wakubifya nekubyakwe aka mulandu wakoca. 23Pakasuba ka shisanu na shitatu ali nekuletas muku muswesha kuli chipupila , ku mulango ku cisasa cakubunganinamo , kuntanshi yaba yawe.24Chipupila ali nekupinta imbelele iyana iya mulambu wamafuta amuolife ,kabili akafisuntula peulu pakufipela kuli ba yawe. 25Akepaya imbelele iyana pa mulambu wa mulandu , kabili akafumyamo umbi umulopa uwa mulambu wa mulandu ne kuushinga pali nekusweshiwa , pacikumo kakukubobko ukwa kulwine napakakumo akakulu akakulukasa lwa ku lwine.26Pano chipupila aketulwila ambi amafuta palupi ulwakwe umwine ulwaku cifiko ica kukuboko ukwa ku cifiko . 27Kabili akasansaila ne munwe ambi amafuta ayo aali mukuboko ukwa kucipiko imiku isanu naibili kuntanshi yaba yawe.28Chipupila pano akabika ambi amafuta ayo ayali mukuboko kwakwe pa mpelo ya kutwi ukwa kulwine ukwa uyo uuli ya kutwi ukwa kulwine ukwa uyo uuli sweshiwa , pacikumo ukwa kuboko kwa kulwine , napa kakumo akakulu akalukasa lwa kulwine , umupunda untuumo umo abikile umulopa uwa mulambu wa mulandu. 29Ali nekubika amafuta ayashala ayo ayali mu kuboko kwakwe pamutwi ya uyo uuli neku sweshiwa ., ukucita ukula mwina kwakwe kutanshi yaba yawe.30Alilingile ukupela imo iya pa nkunda nangu kaciba akana , ako ako u muntu angakumanisha ukukwata. 31Imo mulambu wa bubi naimbi koti mulambu wa koca, pamo nemulambu wa nsangu ,pano chipupila akacita ukuta mwina ukwa uyo uulineku sweshiwa kuntamwina ukw uyo uuli nekusweshiwa kuntanshi yaba yawe. 32Ili efunde ilya muntu ilya uyo uukwete wa ikatwa ubulwela bwa munkanda , uyo uu tekuti akwanishe amabupe aalefwaikwa wa paku mu swesha.''33Ba yawe kabalabila kuli Moses na Alon ukulabila ati, 35Ili mwaisa mukati ka mpanga yake nani iyo iina mupele koti yenu , kabili kani nabika umwalu uyo wa palangana mu nganda mumpanga iya kwikalamo , 34Pano uyo uwakwata inganda ali nekwisa muku mweba chipupila . Alineku labila ati , kuleboneka kuli nebo ukubas cimbi cintu koti mwalo mu nganda yandi.''36Pano chipupila ali nekubulishisha ati batu myemo munga ili tangengila mo ukubona icilangililo ca mwalo, ukwebo ati tapalipo munganda ici ka ba cafiko . panuma ya fifyo chipupila ali nekuya mukati mukubona inganda . 37Alingile ukutishiba umwaluukubona kani emo uli munganda mufi bumba , kabili nekubona kani cileboneka ica mabula mabulako nangu icikashikile komulya umutula ukile mucibumba peulu . 38Kani munganda yaba nemwalo; pano chipupila akafuma munganda kabili nekwisala icibi caku nganda ukwatusuba tusanu natubili.39Pano chipupila ali nekubwela nakabili pa kasuba ka bushisanu na shibili nekupa kasuba ka bushisanu na shibili nekufwailishamo ukubona kani umwalo wapalanganina mufilindi ifi mucibumba ca nganda. 40Kani fili citile , pano chipupila ali nekubeba ati bafumye amabwe umo umumwalo wa sangilwe neku aposa mumupunda kunse ya musumba.41Akafwaya monse mufibumba ifya mukati ifya munganda ukufipala , kabili bali bali nekupinta fyonse ifili pa iya ifya palaulwa ukufifumya kunse yamu sumba nekufiposa mumupunda uwafiko. 42Balilingile ukupinta amabwe ambi nekuabika mufifula mulya umwali amabwe aafumishilwe , kabili bali ne kubikako iiloba ilya bukumo ukushingula inganda .43Kani umwalo wabwela nakabili nekubwenekela munganda umo amabwe afumine ne fibumba fya paliwe kabili nekufishingulamo. 44Kabili chipupila ali ne kwingila kati nekufwailisha mungana uku bona kani umwalo wapalangana mu nganda . Kani wacita , pano ni uyo mwalo uwakulwalika, kabili ne nganda yabo iyafiko.45Inganda ilingile ukuitobolo Amabwe amapulanga , ne nekushingula konse mu nganda muli lingile uku fipalanganya ukuposa kukse ya musumba ku cifulo icafiko . 46Mukulunapo uyo onse uukengilo mu nganda mumpindi ili iliselwe akaba uwafiko ukufikila ici ngulo . 47Uyo uulala mu nganda alilingile uku capa ifyakufwala fyakwe ,na oyo uwalililemo munganda naya alilingile ukucapa ifya kufwala fyakwe.48Kani chipupila aingila munganda mukui fwa ilisha ukubona kani u mwalo wa palangana munganda panuma inganda ya shingulwa , pano ,kani umwalo wafumamo , aka ila bilila inganda ati yasweshiwa,49Pano chipupia alinekupinta utuni tubili utwa kuwomishe nganda , ne ati ca sida , nengubo iikashikile , naai sopo. 50Akepaya kamo akapa tuni peulu ilya menshi aaweme muli kapuii kulu iye bumba. 51Ali nekubula iciti ca sid , ayi sopo ne nsalu ili kashikile , nekoni akala bi , nekufitoto besha mumenshi pa wa koni akaipaiwa , mumeshi aweme , nekusansaila inganda imiku isanu na ibili .52Akaswesha inganda nemu apa wa koni kabili nemenshi aweme , nekoni akalabi , iciti casida , naayi sopo , ne nsalu iyi kashikile. 53Sombi akalela akoni akalabi uku ya ukufuma mumusumba ukuya mumpanga ii bwenekele , muli iyi nshila ali nekucita ukula mwina ukwa nganda kabili ika sweshiwa.54Ili efunde mumishobo yonse iya ma lwele aya munka nda nefintu ifi lengesha amalwele aakubefi kabili nefya kunengena . 55Kabili pa mwalu umuli mufyakufwala kabili na munganda . 56Pakufimba , patwa kufuluma , napatwa bright spot. 57Mukwishiba pali aya iyi milandu ili sweshiwe ili efunde lya malwele ankwambu kilwa aa munkanda ne mwalu .'' (fibashi)

Chapter 15

1Ba yawe kabalabila kuli mposes na Alon kukweba ati , 2Labileni kubantu baba isilaeli , kabili ulabile kuli bo, ili ujwalumme uuli onse aambula ulukomko ifyo ififuma mumbili wakwe uyo aba nefiko . 3Ukuba nefiko wakwe nipamulandu wa kukunka uku aambula nangu umubili ukakunka nefileswa nangu aisa mukuleka ifyofili fiko .4Ubulo bonse akalalapo bukaba bwafiko , kabili napali conse ici aikalapo cikaba cafiko . 5Uyo onse uwaikata kubulo bwakwe alilingile ukusamfya ifya kufwala fyakwe nekusamba umwine mumenshi ngaabe uwafiko ukufika icingulo .6Uyo onse uwaika apalipo apo umwala lume uuli nefyakuswa ifya kukunka fya kwambukillwa aikala uyo muntu alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine euka mumenshi kabili wafiko ukufika icigulo . 7Uuli onse uwaikata umubili wa uyo uuli nefyakukunka ifya kukunka kwakwa mbukilwa alilingile ukusamfya ifya kufwala fyakwe nekusamba umwine en ka mumenshi kabili akabe uwafiko ukufika icingulo.8Kani umuntu uuli nafifyo ifya kuswa ifikunko ashipila pali umbi uuli bwino , pano umuntu alilingile ukusamfya ifyakufwala nekusamba umwine enka mum emshi kabili aka ba wafiko ukufika icingulo. 9Icisatulo conse ici uyo uuli nekukunka aikala aninapo akaba uwafiko .10Ifyo uuli onse uwaikata icili conse ici cali panshi yauyo muntu akaba uwafiko ukufikila icingulo . kabili naonse uwapinta ifyo fintu alilingile uku samfya fyakufwala fyakwe nekusamba umwine ennka mumenshi , akaba wafiko ukufika icingulo . 11Uuli onse uwalalume uuli nefyaku fuma aikata ukwakubula ukusamba amaboko akwe nemenshi alilingile uku samfya ifyo kufwala fyakwe nekusamba umwine enka mumenshi umwine enka kabili akaba uwafiko ukufikila icingulo . 12Inongo yonse iye bumba iyo uuli nafifyo ifya kukunka ifya menshi aikatako ililingile ukutoba , naconse icakutapilamo icaciti cilingile ukusukulusha mu menshi .13Ili uyo uuli nekukunka awamishiwa ukufuma kukunka kwakwe pano apo alilingile ukunpendela utusuba utulitusanu natubili pakumuwamya , pano alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umubili wakwe mu memenshi aalenda pano elyakaba uuli bwino. 14Pakasuba kakulenga tusanu na tutatu alilingile ukupinta baciba babili netukunda tubili utunini nekwisa kuntanshi yaba Yawe pamulyango kucisasa cakukumaninamo , kulya akapela utunini kuli chipupila. 15Chipupila alilingile ukufipela imokoti mulambu wacibipile nai mbi koti mulambu ukucita ukulammwina ukwakwe kuntanshi yaba yawe pakukunka kwakwe.16Kani umuntu uuli obse alefumyas amanyami pano alilingile ukusamba umubili wakwe onse mumenshi akaba, umwafio ukufika icingulo . 17Kakufwala conse nanngu ica ciseba apo apali amangami filingile ukusamfya ne memshi , cikabo cafiko ukufika icingulo. 18Kani umwalalulume alala nemwanakashi kabili ukufumya kwamanyani , bonse babili balilingile ukusamba nememshi kabili bakabe abafiko ukufika icingulo.19Ili umwanakashi alesesa uku ba pakwakwe kutatwalilila ukufika utusuba tusanu natu bili , kabili uyo onse uwamwikata akaba uwafiko ukufika icingulo . 20Icili conse ici alalapo mulishishi nshiku ali kumwenshi akaba wafiko vico conse iciaikalapo naco cikaba icafiko .21Uyo onse uwaikata ubulo bwakwe alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine enka mumenshi uyo mjuntu akaba uwafiko ukfika icingulo. 22Uyo onse uwaikata iucili conse ici aikalapo alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine enka mu menshi , uyo muntu akaba uwafiko ukufika icingulo 23Nacingaba nipabulo nangu pali conse ici aikalapo kani acikata uyo muntu akaba wafiko ukufika icingulo .24Kani umwalalume alala naye , kani ukubula ukusweta kwa ukwa kukunka kwa kui kuliye akaba uwafiko ukwatusuba tusanu natutatu . Nebulo bonse ubo ubu alalapo bukaba nefiko .25Kani umwankashi ali nekukunka kwa umulopa kwa nshiku ishingi uko ukutakuli kwa kusesa nangu kani ali nekukunko ukwakucila mumpinda yakusesa , mupimdi yanshiku akaba koti fintu ifi ali mumpindi uaku mwenshi ye ali nefiko . 26Pabulo pnse apo alala mumpindi ali mukusesa , kabili naponse apo aikala pakaba pafiko , koti lukoso kuba nefiko ify kusesa. 27Uyo onse uwaikata kuli fyonse fyo fintu akaba uwafiko aliligile ukuwsha ifyakufwala fakwe kabili neku samba umwine enka mumenshi kabili akaba uwafiko ukufika icingulo.28Sombi ili awamishiwa ukufuma kukukunka kwa mulopa utusuba tutantu natubili kabili panuma yafifyo akaba umuswetele. 29Pakasuba kakulenga shisanu nashitatu akapinta kuli ye inkulimba shibili nangu tuciba utwana tubili nekuleta kuli chpupila pa mulyango wa cisasa caku lungoninamo. 30Chipupila akapela icuni cimo koti mulambu wacibipile ne cibukwe koti mulambu wakoca , kabili akacita kakulamwina uyu mwanakashi kutanshi yaba yawe pakuti pakubipa kwa kukunka kwamulopa wakwe.31Ifi efi ukapatulula abantu baba isilaeli ukufuma kufiko fyabo , ifyo ati tekuti ba fwe pamulandu wafiko fyabo , ukupitila mukuko wesha ikelesha , umo umunji kala pamo nabo .32Ayo emafunde kuli onse uyo uwaba nekukunka kwa fyamenshi kumwalalumer onse uyo amanyami afuma kuli ye kabili nukulenga uwafiko, 33ne mwanakashi onse uwaba ne impindi yakusesa , nakui onse uwaba nekukunka twa fyamenshi , abe mwalalume nangu mwanakashi , kabili nakumwalalume onse uyo walala ne mwanakashi uwafiko .''

Chapter 16

1Ba yawe kabalabila kuli Mose - Ici cali panuna yakufwa kwa bana bakwa Alon babili abalalume , ili baile apepi kuli yawe kabili ne kufwa. Ba Yawe kabalabila kuli mose , 2Labila kuli Alon umukwanu kabili umwebe elesapo pampindili yonse mumu punda uuswetele mukatika cipembe , pantanshi ya nshinko ya kulamwina iyo ili pali alaka kani akacite akafwa , pakuti ndabonekela mwikumbi peulu lya nshinko ya kulamwino .3Ifi pano efi Alon akuleisa mumupunda uu swetelele ; Alingile ukwingila nekangombe akanini koti mulambu wakubafya , kabili ne mbelele iya lalume koti mulambu wakoca . 4Alilingile ukufwala insalu ya kufwala iiswetele , kabili alilingile ukufwala mwi ne enka , kabili alilingile ukufwala insalu iya kuko beka ne nsalu iya cisoti . ifi efyakufwala ifi swetele . Alilingile uku samba umubili wakwe mumenshi kabili alilingile ukulifwika umwine nafifi ifyakufwala. 5Alilingile ukubula nikufuma mu kubungana shibili ishalalume koti mulambu wakubi fya kabili nembele iyalalume imo koti mulambu wa koca .6Pano Alon alilingile ukupela ingombe koti mulambu wa cibipile uyo uukaba wakwe , umwuine ukulamwina kwakwe umwine ne lupwa lwake . 7Pano alilingile ukubula imbushi shibili ne kushibika kuntanshi yaba yawe pamulyango kucisasa caku kumaninamo .8Pano Alon alilingile ukuteya icipo pambushi shibili , imo yaba yawe neimbi icipa capa mbushi yaku posa (cisasa). 9Alon alilingile pano ukupela imbushi apo icipa ca pone na iya ba yawe , kabili pamuma yaiyo mbushi koti nimbushi ya mulambu wa cibipile. 10Sombi imbuishi apo apa icipa caciponena iya mbushi kutanshi yaba yawe , ukucita ukulamwuna mukuituma ukutali koti nimbushi yakuposa ( asasele) mumpanga.11Pano Alon Alilingile ukupela ingombe yapa mulambu wa cibipile uyo uukaba wakwe umwine . Alilingile ukucita icaku lamwina cakwe umwine napalibalupwa bakwe , ifyo alilingile ukiwipaya ingombe koti mulambu wakubifya kwakwe umwine.12Alon alilingile ukubula icipe akesushe ne malasha aya mulilo akabule ukufuma pa conto kutanshi yaba yawe , ne maboko akwe aeswile ne lubani ulunukile ulupelekele , kabili akalete ifi fyonse fintu mukati ka cipembe . 13Mulya alinekubika ulubani pamulilo kuntanshi yaba yawe pakweba ati ikumbi ukufuma palubaa lungafimba imfuniko ya alamwino peulu iya pefundelya cipanga no , Alilingile ukucute fi ukweba atoi efwa .14Pano alilingile ukubulapo umbi umulopa wa ngombe akaumisa ile nemwine yakwe kuntanshi ya mfuminako ya kulamwina Alilingile uku minsaila umbi umulopa ne munwe yakwe imiku isanu naibili kuntanshi ya mfuniko ya kulamwina.15Pano alilingile ukubulopa imbushi pamulambu wa cibipile uyo uwa pabantu kabili akalete umulopa waiko mukati ka cipembe . Mulya ailingile ukucitane mulopa koti fintu acitile panshinko ya kulamwine kabili ukusansanya pa nshinko ya kulamwin as kabili nakuntashi kwenshiko ya kulamwina . 16Alilingile ukucita ukulamwina ukwa pamufunda uuswetele pakuti pamicilo iya fiko fya bantu aba isilaeli napakutii pa kwalukilo kwabo na pafibipile fyabo alilingile kabili ukufi pa cisasa cakukumamnamo ., umo umubayaye bekala pakati kabo mukuboneka kwabo ukwapamicito yabo iyofiko .17Tekwesha kwabo napafibipele fyabo alilingile kabili ukucita fi pa cisasa cakuku mani namo ili Alon aingilemo mukucita ici lamwino mulya mumupunda uuswetelele , kabili mpakafumina panse kabili apwisha ukucita ici lamwino cakwe umwine neca lupwalwakwe kabili neca pebumba lyonse iilya ba isilaeli . 18Alilingile ukufuma ukuya ku conto ico cilikuntanshi ya ba yawe kabili ukucitila ukulamwina kabili alilingile ukupintas umbi umulopa wa ngombe kabili na umbi umulopa wa mbushi nekusuba pa masengo a conto ukushingulusha. 19Alilingile uku sansaili umbi umulopa pali cone nemunwe wakwe imikuni isanu na ibili ukuciwamya nekucipatula ukubu pakabeya kuli ba yawe , ukutalamuka ukufuma kumicito yafiko iya bantu baba isilaeli .20Ili apwisha ukulamwinina ukwa pamupunda uu swetelele icisasa cakubungani namo kabili ne conto alilingile ukule ta imbushi iiliabi .

21Alon alilingile ukulalikopo amaboko akwe onse abili pamutwi iilabi ne kusaso pali yo ukubifya konse ukwa bantu aba isilaeli , konse ukwaluka kwabo nekwakubifya kwabo . pano elya kabika ukubifya kwabo pa mutwi wa mbushi kabili neku ituma ilya mbushi ukutali ili pintilwe ne mwalalume uyo uulibambile ukutangilila imbushi mu mpanga . 22Imbushi ililingile ukupinta paliyo iine ifyakubufya fyonse ifya bantu ku mupundi wa ukukutu mene yanka . Mulya mupanga , umwalalume alilingile ukulekalo ukuya yenka iciyeyeye.23Pano Alon alilingile ukubwelela mucisasa ca kubunganinamo nekuya mukufula isalu ya fyakufwala ifyo ifi acifwala ilitangaya mumuounda ifyo ifi acifwala mumupunda uuswetelele kabili alilingile ukusha ifyakufwala mulya . 24Ailingile ukusamba umubili wakwe mjumenshi mumupunda uuswetele kabili kafwala ifya kufwala ifyo fwala pano , Eli anga fuma kaya mumupela umulambu wakoca uwakwe kabili umulambu wakoca uwa bantu kabili muli iyi nshila kacita ukulamwina kwakwe umwine nekwa bantu .25Alilingile ukoca ifikasa ifysa mulambu wa cibipile pa conto . 26Umwalalume uyo cipinta imbushi ya kuposa ukuya yenka alilingile ukuca pa ifyo kufwala nekusamfya umubili wakwe mumenshi panuma yakubwela apa cli angabwela mukambi .27Ingombe iya mulambu wakubifya nembushiya mulambu wa cibipile , uumulopa waletelwe mukati mukucita icakula mwina mumupunda uuswetele, ilingilwe ukuletwa panse yankambi , palya balilingiule ukoca ifiseba fifiko , nemunefu , nebufulu bwafiko . 28Umwalalume uyo uuleoca ifya fipimfwa alilngile ukucapo ifya kufwala fyakwe nekusamba umubiuli mu menshi panuma yafifyo , angabwela mukati kankambi29Icicikaba cakukonka kuli mwebo ukwa ba ati mumwenshi uwa isanu na ibili pa kasuba kekuni aka mwenshi mulilingile ukulicefya mwebene kabili mwika bombamo mulilo , neli mwikalikishi uufyelwemo neli wakufuja kumbi uyo uwikelepo pakati kenu . 30Ici nipakweba ati pali kaka akasuba uku lamwina kukucitwa pali mwebo , ukumuwamyeni ukufumya kukubifya konse pakuti mwaikala aba bwinimo kuntanshi yaba yawe . 31Likalukuli lukoso isabata iya kutanshi kwenu kabili mulilngile ukulicefya mwebo ukwakubula ukubombamo umulimo . Ici cikaba cakukonka pakati kenu .32Chipupila umukulu uyo enka uuketulewilwe pa amafuta nekusufishawa ukuba chipupila umukulu mumupunda waba wishi alilingile ukucita uku kulamwina nekufwala insalu yacakufwala , ifyoifili , ifyaskufwala ifiswetele. 33Alilingile ukcita ukulamwina ukwa mumupunda uuswetelele , ailingile ukucita ukulamwina ukwa cisasa cakubu nga ninama neca conto kabili alilingile ukucita ukulamwina ukwa ba chipupila kabili ukwa bantu bonse aba mwibumba .34Ici cikaba cakukonka kwenu , ukucita ukula mwina ukwa bantu baba isilaeli pakuti ukubifya kwabo konse , limo muwaka onse . '' Icicalicitilwe koti kukonkobesha mose.

Chapter 17

1Ba yawe kabalabila kuli mose ukulabila ati, 2Labila kuli Alon kabili naku bana bakwe abalalume ,kabili nakubantu bonse aba isilaeli ubeba ifi ba yawe bakonkobesha . 3Umwalalume uuli onse ukufuma mu oisilaeli uyo uwalipaya ingombe ,umwana wa imbelele nangu ni mbushi mu nkambi ,nangu uwa ipaila kunse yankambi mu kweba ati anga isungula. 4Kani tailetelepo kumulyango wa cisasa cakukuminamo ukuipela koti yaku lisungula kuli ba yawe kuntashi ye kelesha iyakwe ulya muntu alinemulandu waku pokomosha umulopa . Apokomosha umulopa kabili ulya muntu alililngile uku muputula ukumufumya apo ukufuma pakati ka bantu bakwe.5Umulandu waku konko besha kukuli nififi ukweba ati abantu baba isilaeli ba kaleta ifya kuli sungula fyabo kuli ba yawe pa mulyango wa cisasa ca kukumanina mo , kuli chipupila mu kuusungula koti mulambu wakwe katana kuli ba yawe ,mucifulo ca mulambu wakuli sangula mwibale apatubile. 6Chipupila ali neku sansali umulopa pa conto caba yawe pa mulyango ku cisasa cakuku maninamo , akoca icikasa pacilo ukufumya icinukilo iciweme kuli ba yawe .7Abantu tabalingile kabili ukupela ifyakuli sungula fyabo kutulubi twa mbushi pali fifyo ifi bacita koti bucencemenshi ici cikaba cenbo icakutwalilila kuli bo monse mu fitentekwa fya bantu .8Ulilingile ukulabila kuli bo , umuntu uuli onse uwamju isilaeli , nangu mwina fyalo uyo uwaika pakati kabo , uyo wapeta umulambu wakoca nangu icakuli sungula. 9Kabili taciletele ku mulyango wacisasa ca kubunganina mo mukweba ati acisungilde ukuputulwa uku fumapo ukufuma kubantu bakwe .10Kani umuntu uuli onse uwamunga nda yamu isilaeli nangu umwina fyalo uyo waikala pakati kabo alya icili conse candi kuli ulya muntu uyo walya umulopa kabili nkamuputula ukumufumyapo ukufuma pakati kabantu bakwe . 11Pakuti umweo wanama uli mukati ka mulopa wa ciko . Napela umulopa wa ciko kuli mwebo ukucita icakulamwina pa conto pamyaeo yenu , pakuti mulopa uucita icakula mwina ,pakuti mulopa uulamwina pakuti pa mweo .12Panwe fye kandabila ku bantu baba isilaeli ati tapalipo nangu umo pali mwebo uwa kulya umulopa nangu pabe neli umo umwina fyalo nyo wikala pakati pali mwebo uukulyo umulopa . 13Uuli onse uwa pa bantu abena isilaeli fyalo uyo wikala pakati pali bo ,uwa ico ici ngalikwa ,uyo mumtu alilingile ukusu nsululomo umulopa waciko kabili ashike umulopaz ne loba.14Pakuti umweo wa ciko icilengelwe conse mulopa . Emulandu nalabilile kubantu abo isilaeli , Tamulingle ukulya umulopa wacilengelwe conse pakuti umweo wo cilengilwe conse mutapo waciko uyo onse uuka ulya alilimgile ukuputulwa ukufumapo.15Uyo onse muntu uukalya inama iyo iyafwa nangu iyo iyafwa ne nama ishamu mpanga ,nangu uyo muntu mwika likishi wacalo nangu umwina fyalo uwikele pakati kenu , alilingile ukucapa ifyakufwala fya kwe kabili nekusamba umwine mumenshi kabili akaba wafiko ukufikala icingulo , pano eli akaba umwingino . 16Sombi kani tacapile ifyakufwala fyakwe nangu ukusamfya umubili wakwe , pano akalipintila umulandu.

Chapter 18

1Ba Yawe balilabile kuli Mose ukulabila, 2"labila kubantu abena Isilaeli alabile kuli bo, nine Yawe Lesa wenu. Tamulingilepo ukucita ifintu abantu bamu Egupto uko ukumwaikele akale 3tamulingilepo uku cta ifintu ifyo bacita abantu abkala mukenani impanga iyo ndemutwalenimo. Tekwesha ukukonca ifibacita.4Amafunde yandi eyo mulingile ukukonka, nefya kukonkomesha efi mulingile ukusanga elimukenda mulifyo pakuti nine Yawe Lesa wenu. 5Pali fyefyo mulingile mwasunga ifipope ne mafunde yandi uyo uukomfwila amafunde aya akekala pamulandu wa aiya. Ninebo Yawe.6Tekwesha ukupalamina mupepi ne ndupwa ukufimbula pansoni nine Yawe. 7Tekwesha ukufimbula pansoni shabawiso ili ukufimbula pa nsoni sha ba noko, pakuti aboni banoko tekuti ufimbule pa soni shabo. 8Tekwesha ukufibula pa soni sha bakashi ba bawiso pakuti ninsoni shaba wiso.9Tekwesha ukufimbula pasoni sha nkashi yobe, olo icani alifwile kuli ba wiso neli banoko neli ukufwalwa akalamikile kuli webo. 10Tekwesha ukumbula pansoni ya mwana obe umwanakashi neli, pakuti ukupi mbulwa kwabo kufimbulwa kobe. 11Tekwesha ukufimbula pa nsoni shamwana wankashi yaba wiso, uyo uwaishi mu lupwa lwa ba wiso pakuti ni nkashi yobe.12Tekwesha ukufimbula pansoni sha banakashi, yabawiso pakuti mukwabo waba wiso. 13Tekwesha ukufimbula pansoni sha nkashi, yabanoko pakuti mu kwabo wabanoko. 14Tekwesha ukumbula pansoni yamukwabo bawiso ulingile watina pakuti bawiso nkashi.15Tekwesha ukufimbula pansoni sha mulokashi mu kanshi wamwana ob. 16Tekwesha ukufimbula pansoni sha mukashi wamu kwanu pakuti shilya nsoni shakwe.17Tekwesha ukufimbula pansoni shamukashi ne mwana umwankashi, neli ukufimbula umwana wa mwanakashi neli ukufimbula umwanaka ne mwa nakashi pansoni shabo pakuti lupwa kubifya. 18Taulingilepo ukupa inkashi bakashi bobe ukubo wacibili nekufimbila pansoni shakwe uli abakashi bobe epo bacili.19Tekwesha ukufwaya umwanakasi ne kufimbuka pansoni shakwe ili cili kumpepo. 20Tekwesha ukulala ne mukashi wa mwine mupalamano kuli kowesha webo naye. T21ekwesha ukupela umwana obe uli onse kumulilo ili mulukutula amalambo kuli moleci pakuti tekwesha ukusebanya ishina lyabalesa obe ninebo Yawe.22Tekwesha ukulala nebalalume bambi kuli kulala ne mwanakashi ; camuselu. 23Tekwesha ukulala ne nama yonse uleli kowesha we mwine nangu umwanakashi ukuli twala umwine ku nama ukulala nayo; cili kanishiwe.24Tekwesha ukuli kowesha mwebene muli shishi nshila, pakuti mulishinshika imishobo ili kowele imishobo iyi nkafumyamo pali mwebo. 25Impanga ili kowelele naba puma pamukandu wakwa fyakubi fyabo, ne mpanga yaliku kile abekalamo.26Webo, nangu cingabe fyo, ulungile kudunga ifi poppe ne funde lyandi, tekwesha ukucila icintu icili conse ica museli, nangu umwana upyewe umwina Isilaeli neli umwina fyalo uli pakati. 27Pali fi ifya muselu efi balukucita abantu bonse abaikele mupanga ili tamungakumako bukumo impanga ili kowele. 28Pali fye mutalukeko ili ilya mpanga yi ka mulukapo namwebo ulu tamungayi kowesha, fyeka ifi yalukile abantu abali mo ulu mwe ta mu ngayamo.29Onse akacita conse ica muselu abo bonse aba kapita ica musango uyo bakapulwako pakati kabo. 30Pali fyefyo mulingile ukusunga ifi namuko nkobesha tewesha ukuficitapo ifi ifyanta mbi sha muselu ifi babu kucita kulya ili mwebo tamungayako eli tamulingilepo ukuli kowesha mwene kulibo ninebo Yawe Lesa wenu.''

Chapter 19

1Ba yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati , 2''Labila kwi bumba lyonse ilya bantu aba isilaeli kabili ulabile kuli bo , Mulingile ukuba ba swetele pakuti ba yawe lesa wenu ndi muswetele. 3Onse alingile ukucindika ba nyina naba wishi , kabili muli nekulama ama sabata andi , nabonine yawe lesa wenu. 4Mwi alulukila kutulubi utwalukoso , nangu kuli pangila mwebene tulesa uku fuma mu fyela . Nebo yawe lesa wenu .5Ili mwepela ifya kulisungula ifya mulambu wakwika tana kuli ba yawe , muli nekuupela ukweba ati munga pokelelwa. 6Mwalilingile uku ulya , nangu akasuba aka konkapo , 7kani icili conse cashalopo ukufika akasuba kacitatu , walilingile uku ocane mulilo . Kani walikwa wonse pakasuba kabutatu ,ninama iliinefiko ; taulingile ukupo kelela , 8Kabili onse uwaulya ali nekulipinti la umulandu wakwe pakuti akowesha ico ici swetele kuli ba yawe , kabili uyo muntu alilingile uku putulwa ukufuma kubantu bakwe.9Ili mwasepa ukutebula kwa mpanga yenu tamulingile uku shilila ukusepa ifi futu fye bala lyenu , nangu kubu ngannya fyonse ifi mwa kwata mukutebula kwenu. 10Tamulingila ukulonganya amagile uku aleka apkuti paba pengele napakuti po bena fyalo , Nine yawe lesa wenu .11Tekwiba tekubepo bufi . Tekwesha uku bepa nshanya 12.Tekwesha ukulapa peshina lyandi ukwabufi nekusula ishina lyaba lesa abe , Nine yawe .13Tekupensha umwina mupalamano obe nangu kumwibila , Amalipilo amubomfi uwa kwa shima talingile ukwikala na webo abushiku bonse ukufika ulucelo. 14Tekwesha ukushamika cishika matwi nangu kuteya icakulitutulako icintu kuntashi ya mpofu , mucifulo cafifyo mulingile ukutina ba lesa wenu . Nine yawe.15Wilengesha ubupingushi ukuba bwabufi tamulimgile ukulangisha umusalululo kuli umbi pakuti mupengela kabili tekulangisha umu salululo kuli umbi pakuti mucinde me , mucifulo cafifyo , pingula umwina mupalamano obe mukulungama. 16Tekwesha ukwena ili wenda uka uku luku minsa ifyo bufi pakati bantu bonse , sombi fwaya ukucingi lila umweo wamwina mupala mano Nine yawe.17Tekwesha ukumupota umukwanu mu mutima obe . Ulingile ukumukalipila umwina mupalamano obe mucine ukwe ba ati tamwabene mucibipile pakuti pali ye. 18Tekwesha ukulandu nangu kumupata umo uwapa bantu bobe mucifulo cafifyo umutemwa umwina mu palamano obe koti niwe mwine . Nine yawe.19Mulilingile ukulama ifyebo fyandi Tamulingile ukulama ifyebo fyandi Tamulingile ukwesha ukufyasha inama shenu pamo ne nama shimbi ishipusene . Tamulingile ukusankanya imbuto shibili ishipu seneili mulebwala a mabala yenu Tekwesha ukufwala ifyakufwala ifi pashilwe nema a bala aansalu abili aapata nkene pamo .20Uyo uwalala namoye umusha uyo uulailwe ku kumulume , sombi tangalubuko nangu kupelwa uukakulukile alilingilwe ukupanikwa . Tabalingile ukubepaya pakuti tangaba uukakulukile. 21Umwalalume alingile ukuleta umu lambu wamula ndu kuli ba yawe kumulyango kucisasa cakubunga lambu wamulandu. 22Pano chipupila akamu citila ukulamwi nembelele iyalalume pamulambu wa mulandu kuntashi yaba yawepacibipile ico ici acita pano icibipile ico ici acita cikafitulu .23Ili mwaisa mumpanga kabili mwabwala ifiti ifya musango uupuse ne ifyakulya , pano muli nekufibika ifisepo ifya ikatako koti fya kanishiwa kuli webo ukwa myaka itatu . Tacilingilepo uku cilya . 24Sombi mumwaka wabu ine ifi sepo fyonse fikaba fiswetele ubu pe ubwakulumbanya kuli ba yawe. 25Mu wa isanu mukalya ifisepo ukuba bakupembelela mukwebo ati ifi fingi . Nine yawe lesa wenu .26Tekwesha ukulya inama ili yonse iicili ne mulopa muli yo. Tekwesha ukwipusha impashi pa fya kuntasha , kabili , tekwesha ukufwaya ukwalulula bambi uku pitila mumakosa afintu ifile ngelwe ifyamipashi. 27Tamukafumyapo imshi shi ukushingu insha umutwi mufifutu mupelo ya mutwi wenu nangu kubeya ukufumya mumpelo ya mutwi wenu . 28Tekwesha ukuputula umubili wenu pakuti paba fwile nangu ukuteta ulwishibilo tunembo pa mibili yentu Nine yawe .29Tekwesha ukusebanya umwana wenu umwanakashi muku mulepo iule ifyo imishobe ikawa mubucale ne mpanga ikaba iiswilene kubifya . 30Mulingile ukulama ama sabata nekucindika umulenda we kelesha iiyandi . Nine yawe.31Muli ngile ukulama babo aba labila neba fwile nangu mipashi . Tekwesha ukuba fwaya fwaya ifyo benga muko wesha . Nine yawe lesa wenu.32Mulingile ukwima panlansha nemfwi kabili muchindike ukubo mulilingile kwa mwalalume umukulu mulilingile ukutina ba lesa wenu . Nine yawe .33Kani umwina fyalo aikala pakati kenu mumpanga yenu, tekwesha ukumucitila icibipile. 34Umwina fyalo uwakala na mwebo alingile ukuba kuli mwebo koti mwineshi uufyelwe umu isilaeli uyo uwikala pakati kenu , kabili muli nekumutemwa koti nimwe mwebene , pakati mwali benafyalo mumpanga ya ijipit . Nine yawe lesa wenu.353637Tekwesha uo bomfya ifipimo ifya bufi ili mulepima mubutali ne file mene nangu ubwingi bwa fintu. Mulilingile ukubomfya ifipimo ifi lungeme ba efa abalungeme ,, na in umulungeme.

Chapter 20

1Ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati , 2Labila kubantu baba isilaeli , uuli onse pa bantu baba isilaeli nangu umwino fyalo onse uyo mju isilaeli uyo nupela abana abali bonse abakwe kuli molech , alilingile mucine ukubikwa ku ku fwa , Abantu bampanda bali ne kumutoba nemabwe.3Nanebo nkalulula icinso candi ukumwalukila ulya muntu kabili nkamuputulako akafuma ukufuma pakati kubantu bakwe pakuti apela umwana wakwe kuli Molech ifyo koti ku kowesha umupunda wandi uuswetelele kabili nekusula ishina lyandi iliswetele. 4Kani abantu abamupamga bausa la menso yabo kuli uyo muntu ili apela uwapabana bakwe kuli Molech , kani taba mwipeye . 5Pano nebo nemwine nkalula icinso candi ukumwalukila ulya muntu ne mukowa wakwe , kabili nkamuputula ukumufumyapo nekuli onse uwa bifyana naye mukcita ubuule na Molech .6Umuntu uwapilibukile kuli babo abalalume nebo fwilee , nangu kuli babo abalalume nemipashi ifyo koti ku libifya abene benka pamo nabo , nkabika icinso candi ukumwalukila ulya muntu Nkamuputula ukumufumyapio ukufuma pakati kabantu bakwe. 7Pamwefyo liswesheni mwebene mube abo swetelele pakuti nebo nine yawe lesa wenu.8Mulilingile ukulama ukukoko besha kwandi nekulukuli nao , nebo nine yawe uyo uu mubikileni pakabeya koti ba swetele. 9Uyo onse uwashamika bawishi nangu ba nyina alilingile mucine ukubikwa kukwipaiwa Ashamika ba wishi nangu banyina ufyo alinemulandu uwakwele lwa ukufwa.10Umwalalume uwacita ubucende pamo nemukashi uwaumbi umwalalume , ifyoati uuli onse uwacita ubucende nemukasshi wakwa mupalamano wakwe - kacita wabucemde umwalalume kabili kacita webucende umwanakashi balilingile mucinebabilo ukubkwa kukwipaiwa . 11Kani umwalalume alala ne mukashi waba wishi , afimbulo pali bumatakolukoso bwa wishi balilingile mucine ukubikwa kukufwa umulopa wabo ukalukuli palibo . 12Kani umwalalume alala nemukolkashi , bobilo balilingile ukubikwa ku kwipaiwa bacita kakulufyanya . Bali nemulandu baelelwa kufwa.13Ka umwalalume alala nemwalalume mubyakwe , koti mwanakashi , bobilo bacita kakunekasha balilingile mucine ukybikwa bufwa .Bali nemulandu baelelwe ukufwa . 14Kani umwalalume upa umwanakashi nekabili upa nabanyina ba mukashi walwe ici cakubifya , balilingile ukuboca , bobile ya nebanakashi , ifyo ati peba icakubi fya pakati kenu.15Kani umwalalume alala nenama alilingile mucine

ukubikwa kumfwa , kabili mulingule ukwapaya inama. 16Kani umwanakashi afukatila inama ili yonse nekulala nayo ,mulingile ukwipaya umwanakashi nenama , Balilingile mucine ukubikwa kumfwa . Balinemulandu baelelwa ukfwa .17Kani umwalalume abula inkashi yakwe umwana mwanakkashi uwaba wishi nangu umwana umwanakashi uwaba nyina kabili afimbula pansoni shakwe , kabili naye abona insoni shakwe kabili nayeabona insoni shakwe , icintu concamuse banya , Balilingile ukuputulwa ukufumapo mumenso abana abantu babo. Afimbula pansoni sha nkashi yakwee ,kabili alilingile ukupinta umulandu wakwe. 18Kani umwalalume alala nemwanakashi mumpupindi aliimukusesa kabili pakukunka kwakwe , akafunu mfunu la mulopa wakwe . Bobilo umwalalume ne mwana kushi balilingile ukuputilwa ukufuma pakati ka bantu babo .19Tamulilingile ukufimbula panso sha nkashi yoba noko, nangu inkashi yaba wiso , pakuti ukasebanya ulupwa ulupalamine , ulinekupinta umulandu obe wemwine . 20Kani umwalalume alala naba wishi nkashi nekupinta icipito ica pakubifya kwabo, kabili bali nekufwa ukwakubula abana. 21Kani umwalalume aupa umukashi wamukwabo ili umukwabo acilinemweo , kocamusebantya , tacindikilepo umkwabo , kabili ndinekufumyapo ukufuma ku bana babo ifi bakwete ifili fyonse ifibakashi kupaya ukufuma kuba fyashi babo.22Mulilingile palififyo ukulama fyonse ifyebo ne mafumde andi , mulilingile ukuomfwila ifyo ati impanga iyo iindemuletenimo ukwikalamo ta kamulukenipo yo. 23Tamulingile ukwenda mufishilano fyami shobo iyo ii ndi nekukufumyamo kuntashi yenu , pakuti bo bolicitile fyonse ifi fintu kabili filanekasha .24Nalilabile kuli mwebo . '' muli nekupyana impanga yabo ; Ndi nekuipela kuli mwebo ukwikalamo , impanga iikunka nemandili ne buci , Nebo nine yawe lesa wenu ,uyo wamupatulileni ukufuma kabantu bambi. 25Mulilingile pali fifyo ukupusanya pakati kanama ishili bwino kabili pakati ka fyuni fyafiko nefili bwino . Tamuliligile uku kulikowesha mwebene nenama ishitashili bwino nangu fyuni nangu neci lengelwe icili conse ico kilabila pa mushili ici icimpatulwile koti tacili bwino kuli mwabo.26Mulilingile ukuba abaswetele , pakuti Nebo, yawe ndi muswetelele kabili ndi mupatulwileni ukfima kabantu bambi pakuti muli kuli nebo .27Umwalalume nangu mwankashi uulabila pamo ne ba fwile nangu uulabila pamo ne mipashi alilingile mucine ukubikwa kukufwa ,Abantu balilgile ukumuto ba nemabwe bali mulandu baelelwa ukufwa.

Chapter 21

1Ba yawe kabalaliba kuli Moses . '' Labila kuli chipupila , abana bakwa Alon abalalume , kabili labila kulibo , Takuli uwapali mwebo nangugu umo uyo uwakulilanga nagu umwine enka ukubane fika pali babo abafwa pakati ka bantu babo, 2Sombi pali balupwa bakwe aba palamishe ba nyina , ba wishi , u mwana wakwe umwalalumw , umwana wakwe umwanakashi . idume yakwe , 3Nangu inkashi yakwe na cisungu uyo uu ekala naye , pakati talipo nemulume wakwe . pali ye kuti alibiko umwine uwafiko.4Sombi talingile ukulibika uwafikopo libalupwa bambi kabili fyo wesha umwine. 5Bachipupila tabalingile ukubeya imitwi yabo nangu kubeya ukufumyo ukpindika mufifutufa ifya tunefule twabo , nangu kuteka imbili yabo. 6Blingile ukba baswetele kuli ba lesa wabo kabili tekusebanya ishina lya ba lesa wabo , pakuti ba chipupila balapela umulambu wafyakulya fya ba yawe, shinkwa waba lesa wabo . palififyo ba chipupila bslinekuba aba swetelele.7Tabangile ukupa umwanakashi uulili mucencemeshi kabili uukowelele kabili tabalingile ukupa umwana kashi uulekelwe ukufuma kumulume wakwe , pakuti bo bali patukile pakuti poli ba lesa wabo. 8Mukamubika pakabeya , pakuti ye eumo uupela shinkwa kuli ba lesa wenu. Aliligile ukuba uswetele kuli mwebo, pakuti nebo yawe uu mulenge n ukuba aba swetele, ndi muswetelele. 9Umwana wakwa chipupila umwana kashi uyo uulikowesha umwine mukuba umucen cemeshi alalengesha bawishi nsoni alilingile ukumoca.11Kuli uya enka uwaba ni chipupila umukulu pakati ati kabakwabo, uyo uulipamutwi wakwe balimwitile amafula akumusuba kabili uyo uupelwe ukufwala ifya kufwala ifisalilwe ifya kwe. chipupila umukulu, talingile ukufwala imishishi yakwe kaile lebela nangu kulepula ifyakufwala fyakwe. 10Talingile ukuya ukuli konse ukwa mubili wamufwile kauli kabili kuli kowesha umwine enka napali ba wishi nabanyina. 12Chipupila umukulu talingile ukusha umupunda wa mulenda uwe celesha neli kusalila icelesha lya b a lesa bakwe , pakuti ali sweshi wekoti ni chipupila umukulu mukumusuba amafuta aba lesa bakwe , Nebo nine yawe.13Chipupila umukulu alilingile ukupa umwanakashi na cisungu ukuba umukashi wakwe. 14Tanligile ukupa mukamfwila umwanakashi uukenwe nangu umwanakashi uuli mucencemeshi , tekwesha ukwisa ukupa abanakashi abakubefi alinekupa lukoso nacisungu uwakufuma kubantu bakwe. 15Ifyo tekuti akoweshe abana bakwe pakati kabantu bakwe pakuti nebo nine yawe uuu mulenga ukaba umuswetele.''16Ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati 17Labila kuli Alon umwebe ati , uuli onse uwa poli bakamufyalwa mufitentekwa mwabo alikwete akalema ku kumubili talingile ukubonekela mukupela ifyakulya kuli ba lesa bakwe18Uuli onse uukwe akalema ka kumubili talingile ukupalamina kuli ba yawe , koti niuyo uuli mpofu umwalalume nemwalalume utaendapo , uyo uulemene nangu ni uyo uukonokele. 19Umwalalume uuli nekuboko ukonaikile nangu kulu , Nangu mwalalume uukwete ngongo panuma yakwe nangu konda ukutakuli bwino ne bwipi , 20nangu mwalalume uukwete akalema mumenso akwe nangu bulwele icilonda , utupu mba nangu ni uyo uutoba kile amakandi. 21Neli umo uwapalibo kamufyalwa bakwa Alon Chipupila uukwete akalema kukumubili ukweba ese apepi ukubomba imilambu ipangile ne mulilo kuli ba yawe , uulifyo umwalalume alikwete akalema kakumubili , talingile ukupalamina apepi ukupela shinkwa waba lesa wakwe.22Angaly shinkwa wa ba lesa bakwe , nangu ba bambi aba pa ba swetelele nangu aba paba swetele . 24Nachingaba fyo , talingile ukwingila mukati kacipembe nangu kwisa apepi ne conto , pakuti ali ne kalema kakumubili , pakuti tekuti akoweshe umupunda wandi uuswetele pakuti nebo nine yawe, uyo uubalenga u kuba abaswetele.'' 23Pano ifyo Mose kalabila aya mashiwi kuli Alon kubana bakwe abalalume , nakuli bonse abantu baba isilaeli.

Chapter 22

1Ba Yawe kabalabile kuli Mose, uku labila, ati, 2''Labila kuli Alon naku bana bakwe abalalume, bebeni ukutala muka ukufuma kufintu ifiswetele ifya bantu aba Isilael, ifyo ifibapatwilwe kuli nebotalingile ukusalula ishina lyandi iliswetale, Nebo nine Yawe. 3Labila kulibo, kani uuli onse pali bakamu fyalwa benu nufitente kwa apalamina kufintu ifiswetele ifi abantu aba Isalael ba patwile kuli ba Yawe, ili ali uwafiko uyo munut alilingile uku pantulwa ukufumako ukufuma kuntanshi yandi. Nebo nine Yawe.4Tapalipo pali bakamufyalwa bakwa Alon uyo alinefibashi nangu uyo uwiketwe ubulwele ubulekunko ukufuma mumubili wakwe angalako umulambu uuli onse uwa pangilwa ba Yawe ukufikila akawamishiwe. Uyo onse uwa ikata icili conse nefiko ukupitila mukukunya abafwile. nangu ukupitila mukukumya ne muntu, uulekunka amanyami. 5Nangu uyo onse uwaikata inama iili yonse ii kalaba iyo iyamulengesha ukuba uwa fiko, nangu umuntu uuli onse uwamulengesha ukuba uwafiko niwisa mushobo uwafiko uunga mulengesha ukubo wafiko. 6Pamo chipuila uwaikata kili conse icafiko akaba uwafiko ukufika ici ngule. Talingile ukulya conse icafintu ifi swetelele, sambi kani asamba umubili mumenshi.7Ili akasu kamwa, akaba kabili umuswetele, Panuma yakuwe kasuba angalya ukufuma ku fintu ifi swetele pakutifili fyaku fyakwe. 8Taingile ukulya icii conse casanga icifwile nangu caipaiwa nenama iya mumpanga iyo iya kuti ya mukowesha umwine. Nebo nine Yawe. 9Chipipila alilingile ukukonka ukufundo kwandi nangu balinemulandu uwokubifya kabili kunti afwa pakusula nebo. Nine Yawe uubalenga abaswetele.10Takuli nangu umo konse yalupwa lwakwa chipupila ukubikako abensu bakwa chipulila nangu ababomfi abakweta, bangalya icili conse icili ciswetele. 11Sombi kani chipipila ashita umushanenda lama shakwe umwine, alya musha angalya ukufuma kufintu ifi bikilwe pakabeba kuliba Yawe. icilundwa calupwa lya ba chipupwa neba sha abafyelwe munganda akwe, naba pamo benga lya pamo nane ukufuma kuli fyonse.12Kani umwena umwanakasha wakwa chipupila aupa umbi uutashi nicipupila, talingile kulya ifili fyonse ifya ifya malamba na pelwa. 13Sombi umwana mwanakashi wakwa chipupila nimukamfwilwa, nangu alikelwe, kabili kani takwete umwana, kabili kani abwelelela mukwikala kunganda yaba wishi koti fintu al kubwa nike, anga lya ukufuma ku fyakulya fya wishi sombi takupo neli umo nyo untalipo mulupwa lwa kwchipupila angalya ukufuma kucakulya ukufuma kucalya cakwa chipupila.14Kani umwalalume alya icakulya iciswetele ukwa kubula ukwishiba, pamo alilingile ukumulipila nakabili chipupila pali co, alilingile ukubika po pali cimo pali fisano nekucibwelesha ukuciela kuli chipupila. 15Abantu baba Isilael tabalingile ukusalula ifintu ifi swetele ifyo ifi ba suntula paulu nekupela kuli ba Yawe. 16Nekuli lengesha abena benka ukupinta icibipile io icingabalengeshe ukuba bamilandu pakulya icakulya ici swetele, pakuti nine Yawe uyo ubalenga ukusweta.''17Ba Yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati, 18Labila kuli alon nebana bakwe abalalume nakuli bons abantu aba Isilealel labila kulibo umuntu uuli onse ukufuma kunganda yaba Isilael nangu uwakwenda uwikala mu Isilael ili bapela umulambu neli ni mu kufikilisha icilayi nangu cibemulambu uwakusha pela, nangu ba pela kuli ba Yawe umulambu wakoca. 19Kani cili cakupokelelwa bali ngile ukupela inama iyalalume iyakubula akasemba ukufuma mu ngombe ambelele nngu nimbushi.20Sombi tamulingile ukupela ico conse iciline kasemba. Nshikacikapo mukukwima kanina. 21Uyo onse uwapela icakulisungula ica mula mbu wa kuba pamo ukufuma mwitanga nangu mwitanga kuli ba Yawe ukufikilisha icilayo, nangu koti mulambu wakulipela cilingila. kuli ngila ukuba icaku bula akabipile mumana.22Tamulingile ukupela inama isho ishili nimpofu ilema nangu i putukile nangu iili ne mfoto, imikafulamulingile ukupele fi kuli ba Yawe koti mulambu wamulilo paconto. 23Munganda koti mula mbu wakulipela ingo mbe intungu nangu ni mbelele yana iyo leme ne nangu yanike, sombi umulambu kofiniyi yo taikapokelelwap pakulaya.2425Tekwesha ukupela inama iili onse kuli ba Yawe iyo netubaulwa, iitobakile ilepa wilwe nangu iili putwilwi amakana. Mwikacite ci mukubiko kwenu. Tamulingele kupelela shinkwa yaba Lesa wenu ukufuma kukuboko kwa mwinafyalo isho nama shilemene kabili shili kwe te ifi bipimu fyo afikapokelelwapo pali nabo.26Ba Yawe kabalabila kuli Moses neku labila ati, 27Ili umwana wangombe nangu nimbelele iyanakashi nangu imbushi ya fyalwa cilingele ukushala ntusubo tusanunatakili pamo na nyina. Pamo ukufuma mukasuba ka shisa nu nashitatupo, kuti na kelelwa koti mulambu pamulambu uwatwa ne mulio kuli ba Yawe.28Tekwesha ukwipaya ingombe iyanakashi nangu nimbelele iyanakashi pamo yana sonse shibili pakasuba kantukamo, 29Ili mwipela ukupela kwakutota kuli yawe, malingile mwacipele mu shila ii sumi nishiwe. 30Chili lingile ukucilya pakasuba kantu kame cimo ukufika nelulelo. Nebonine Yawe.31Ifyo mulilingile ukulama amafunde andi neku apnta, Nebo nine Yawe. 32Tamulingile ukonalwa ishino lyandi, Ndingile ukundanguka koti mulungeme mu bantu aba Islal=eli, Nebo nine Yawe uu mulengeeni abalungeme. 33uwa mufuma sheni mumpana iyipilwa ukuba Lesa wenu. Nebo nine Yawe.

Chapter 23

1Ba Yawe kabalabila Moses: 2Labila ku bantu aba Isilael kabili ulabile kuli bo, "isha enshuku ishakuse fya ishi sontelwe isha ba Tawe, isho ishi unga labila koti mabungano aya swetele yali ninshika shakusefya isha nshiku shonse.3Muli lingile ukubomba ukwa nshiku shisanon na bumo, Sombi akasuba ka kulenga tusanu na tubili Sabata ukwa kulusha ukushililile ukubungana uku swetele, Tamulingile uku citamo umulimo pakuti lisabata lyaba Yawe mpunda yo nseumu mwikala.4Yonse aya enshiku shaku sefyo ishisontelwe ishaba Yawe, ukubunga na uku swetele uko uku ulingile ukubilisha patu pindi twa tuko utu sontelwe. 5Mumwenshi uwakutanga, pakasu akukulenga ikumi limo na sine isha mwenshipo kati kkasuba akamucilike. 6Pakasuba kakulenga ikumi limona naisamonakamo uwa mwenshi untu umo muciliko uwa shinkwa uwa kubula oposhi uwa ba Yaw. Panshiku shi sanu nashibili muli ne kulya shinkwa uwa kubula icitutu mushi.7Ubushiku ubwa kulanga muli ne kupatula uku bunganya pamo tamukabomba ili yonse mulimo lya nshiku shonse. 8Muli ne kupela umulambu wafya kulya kuli ba Yawe ukwa nshiku shisanu nashibili, ubushiku ubwaku lenga shisanu nashibi. Kubungana ukubikilwe pekabeya kuli ba Yawe kabili baka lya tamutangile ukubombamo imilimo iya nshiku shonse."9Ba Yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati, 10"Labila kubantu baba Isilael kabili ulabile kuli bo, ili mwaisa ku mpanga iyo ndi neku mupela, kabili mutatebula ukusepa kwa iko, ano mukalento imitumbo iya fisepo ifya kutanga ifya nsangu kuli cipupila. 11Akemya imutumba wa nsangu kunta nshi yaba Yawe nekusutula kuli bo, pali co ukucisumina kulu bali lwenucikoba. Paka suba panuma ye sabata iyo iya kuti chipupila akawimya nekuupelo kuli nebo.12Paksuba ili mukemya imitumba ya nsa ngu kulibanga kuli nebo, ulilingile ukupela mbelele iyana iyalalume iya mwaka umo mukukulo kabili yakubula akasemba koti mulambu wakoca kuli ba Yawe. 13Umulambu wa nsanguu wo ulilingile ukuba ibili iya pe kumi iya efa uwafulaulo uu pelekele bwino ii sankene ne mafuta umulambu uucitilwene mulilo kuli ba Yawe, ukuleto aloma uununkite, nakuli umulambu wa cakumwa uwamfaina iya bune iya In. 14Taulingile ukulya shinkwa, nangu uwa kuca nangu insangu isabukumo, mpaka akasuba kantu kamo umu mwaleta uyu mulambu kuli ba Lesa wenu. Ifi fikaba fyebo ifya kwikalilla mumpulo shons isha bantu isha citentekwafya mumipunda iyo iyi mwikalamo.15Ukutatika ukufuma pa akasuba punumo ye sabata ebwalikasuba maletele ififuluku fya nsangu koti mulambu wakusuntulo pendeni imilungu isanuna bili iiswile. 16Muli ngile ukupenda inshiku amakumi asano isho ishingaba isho ishingaba akasuba panuma ya Sabata akakule ngo shisanu na shibili. Pano mulilingile uku pela ubupe ubwa nsangu shabu kumo kuli Yawe.1718Ulilingile ukuleta ukufuma mumanganda yenu.19Kabili kani umwalalume kani mwa nakashi ne mwalo pamutwi kani nipamwefu, 20Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lomba, kubona kani ukuboneka kwauyo kuli panshi pankanda, 21kabili kani pali bo pali ama sako yanini apalene netufi twalu cece, Lomba umupapatilishi akamwebe ati wafiko. bunkutu, kanshi manata wapamutwi neli wapamwefu.22Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . Anga bweshiwa kabili alilingile uku abwesha mumpindi ya mwaka wa jubili . Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse.23Umwaka uwakulenga amakumi asanu ukuba ni jubili kuli mwebo . 24Tamilingile ukubelepo kale . ukukya conse cali menena icine cenka , kabili nekubunganya amakeleps ayo aakula mumpanga iyakubula ayo aakula mumpanga iyakubula ukukokola imifaina. pakuti mwanakashi jubili , uyo uukaba uswetele kuli mwebo . 25mulilingile ukulya icalimenene ico ica lukulila icine cenka ukfuma mu mabala.26Kani umwalalume takwetepo ulupwa aba ngabwesha ifipefyakwe , sombi kani abila kabili alikwete amakosa aakucibwesha. 27Pano anagapenda imyaka ukufuma apo impanga yashitishiwe ne kulipila libili iyashala ku mwalalume kuli uyo ashitisheko . pano anga bweshga kufipe fyakwe.29Sombi kani afilwa ukubwesha impanga kuli ye umwine , pano impanga iyo ashitishe ikashala mukuba kuli oyo uwas ishitile mpaka umwakawa jubili ,pa mwaka wa jubili 28,impanga ikabwelela ku mwalalume uwa ishitishe . kabili nemwine uwakale akaibwesha kufipe fyakwe.30Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . 31Anga bweshiwa kabili alilingile uku abwesha mumpindi ya mwaka wa jubili . 32Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse.33Kani umo wapaba lefi tabweseshepo inganda ashitishe , pano iyo nganda ashitishe mumu sumba umo umu ili ililngile ukubwelela mukwaka wa jubili pakuti ama nganda amu mi sumba iya bana lefi fipe fyabo pa kati kaba bantu aba isilaeli . 34Sombi amabala ashingulukile imi sumba tekuti ashitishiwe pakuti fipe ifyakwikalilila ifya ba lefi .35Kani umukwanu uumwikala naye mucalo aba uwakupenga , ifyo ati tekuti akumashepo uku lifwaila umwine pano mulilingile uku mofwa kpti fintu mungofwa umwina fyalo nangu uuli onse uwikala kunse yenu pakati kenu . 36Tekwesha uku mulipilisha iya peulu nangu kwesha ukuno ukelapo ukufyma kuli ye munshila ili yonse pakweba ati muchil keba lesa pakweba ati umukwenu akalukuli uwakwikala namwebo .37Tekwesha ukumu kongwesha indalama yakubweha nekumupingu la iya peulu , nangu ku mushitisha iufyakulya fyenu ukulundapo uku nonka . 38Nine yawe lesa wenu , uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani , kabili ukweba ningaba nine lesa wenu.39Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo .40Tekwesha ukumu kongwesha indalama yakubweha nekumupingu laiya peulu, nangu ku mushitisha iufyakulya fyenu ukulundapo uku nonka . 41Nine yawe lesa wenu, uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani kabili ukweba ningaba nine lesa wenu.42Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo . 43Impendwa iikulu iyas myaka mpaka ne jubili uu byakwe ukubwesha umjutenga , pakuti impendwa yakusepa impanga ii kaleta kuli uyo wabukumo mwine ya kumankana kumpendwa ya myaka kuntanshi ya jubili uukakonkapo. 44Tamulilingile ukubepa nangu kulufyanishishanya ; mucifulo cafifyo ,mulilingile ukuccindika ba lesa wanu , pakuti nine yawe lesa wenu .

Chapter 24

1Ba yawe kabalabila kuli Moses , ukweba ati, 2Labila kubantu aba isilaeli ukukuletela amafu ayelele ukufina ukufuma kuma olife ukubo mfya mungali ukweba ati ukutuba kungaka ukutwalilila .3Panse ya cipembe kutanshi ya ifyebo fya cipangano mucisasa cakubunganinamo . Alon alilingile ukutwalilila , ukufuma mu cingulo ukufika ulucelo . ukuleka inyali ukwaka kuntanshi yaba yawe . ici cikaba cakukonka icikalilile mufitente kwa fyonse ifya bantu bobe. 4Chipupila umukuli alilingile mpindi shonse ukuleka iyale ili aka kuntanshi yaba yawe . inyale pacakutekapo iya golide uwelele.5Ulilingile ukupinta fulaulo uupelekele kabili ukapanga ba lofu ikumi naba bili pamo nao . Kwalilingile ukuba ifipimo fibili ifya peku miya efa muli cimo ica lofu. 6Pano ulinekufibika mu milongo ibili fisanu nacimo mumulongo umo , patebulo lya golide uwelele kuntanshiya ba yawe.7Ulilingile ukubika ifinunkile mupelo ya mulongo umo uwamulofu koti cabupeka kwimakanina . ifi fununkile fiko ciwa pali ba yawe. Pa 8kasuba ke sabata chipupila umu kuli ali nekubika lyonse shinkwa kuntanshi yaba yawe mukabeya ka bantu aba isilaeli , koti cishibilo caci pangano ica nshiku shonse. 9Uyu mulambu ukaba wakwa Alon ne bana bakwe abalalume , kabili bali ne ku cilyo mumupunda uyo uuli uswetele , pakuti ecakupa ukufuma mu milambu kuli ba yawe uu citilwe ne mulilo.10Pano cali citilwe umwana umwalalume uwamu isilaeli umwanakashi uyo ukwete ba wishi abena ijipit kaya pakati bantu bala isilaeli . uyu mwana umwalalume uwa mwanakashi umu isilaeli kalwa ukulwisha umwalalume umwana umwina isilaeli mukambi . kacobolo . 11Umwana umwalalume uwa mwina isilaeli umwanakashi , kacobolo ishina iya ba yawe nekushamika ba lesa , pano abantu kabamuleta kuli moses . ishina lyaba ninyina ni shelomit umwana umwanakashi wakwa Dibli , ukufuma kumutundu wakwa Dan. 12Kaba mubikile mu jele ukufikila ba yawe abene batabile ukufwaya kwabo kuli bo .13Pano ba yawe kababila kuli Moses ukulabila ati . 14Pinteni umwalalume uyowa shami ka ba yawe kunse ya nkambi . Bonse aba mumfwile baliligile uku bika amaboko yabo pamutwi wakwe , pano ibumba lyonse bali nekutaba amabwe15Muli ne kulondolola ku bantu aba isileali mulabile ati , uyo onse uwa shamika ba lesa bakwe ali nekulipintila umulandu wakwe . 16Uyo wa cobila ishina Iyaba yawe ali nekubikwa kumfwa . imbumba lyonse lili mucine ukumutoba amabwe , cibe mwina fyalo nangu mwineshi uufyelwe mu isilaeli . kani umbi acobola ishina ilya bz yawe , alinekumubika kumfwa .17Kani uuli onse apama amwipaya umuntunshi umbi , alingile mucine ukumubka ku mfwa . 18Kani uuli onse apama aipaya inama yamuntu umbi, ali nekuilipila uku inwesha , umweo pamweo.19Kani uuli onse acena umwina mupalamano , cili neku citika kuli ye koti fintu acicita kumwina mupalamona . 20Ukumukonona pakumukono na ilinso , pelinso ilino pelino , koti fintu acilengesha ukucena umuntu , ifyo eficilingile caba kuli ye. 21Uyo onse uwaipaya inama ali ne kuilipila abweshe , kabili naose uwaipaya umuntu ali nekwipaiwa .22Mulilingile ukukwata ifunde lintu limo bonse babili umwina fyalo ne mwineshi bonse babili umwina fyalo ne mwineshi uufyelwe ku mu isilaeli . pakuti nime yawe lesa wenu .'' 23Ifyo Moses kalabila kubantu aba isilaeli , ne bantu kabamuleta umwalalume kunse ya nkambi uyo umwa shami kile ba yawe , Bali mutobele bali komko le ukufunda kwaba yawwe kuli moses.

Chapter 25

1Ba yawed kabalabila kuli Moses palupili lwa sinai , ukweba ati , 2Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile fi kuli ilimwaisa mumpasngas iyo ii ndemupela pano impanga ililgile ukulilenga ukulama isabata kuli ba yawe.3Mulingile ukubyala ibalalyenu ukwamyaka isanu na umo kabili ukwa myaka isanu naumo mulilingile ukupulula amabala enu aamifaina kabili nekubunganya ifi mwa sombwele. 4Sombi muwaka wa isanu naibili , lisabata lyenka ilya kutashi pakuti impanga ilingile ukuishiba isabata lyaba yawe . Tamulingile ukubyala amabala nangu kupulula amabala amafaina .5Tamulingile ukubomba ukusepa ukubelepo kale ico icli conse icilimwene , kabili tamulingile ukubomba ukusepa ukubelepo kale ico conse ica mageleps ali menene aakubula ukukokola aamifaina. uyu ukaba mwaka umwakutushga lukoso uu kwampanga. 6Conse icimenene pa mpanga iitailinimwei mumpindi ya mweka wa sabata cikaba cakulya cenu . Mwebo , abalalume mu nabanakashi abali babomfi , neba bomfi abakwita ne benafyalo abo abekana mwebo kuti ba bungamya ifyakulya . 7Nefitekwa fyenu kabili nenama shampanga kuti shalya ifyo fyonse ifyamena mupanga.8Mulingile ukupenda ukufumako ama sabata asanu naabili ayamumwako , ifyo ekwaba ati , imisunsa isanu na ibili ifyo ati kukaba aamyaka ama sabata asanu na ibili aya myka ukusankanya yaba amakumi ane naisanu naine. 9Pano muli neku bilikisha uklisha konse konse pakasuba akekumi aka mwenshi uwa kulenga isani na ibili pakasuba akakilamwina mulilingile ukulisha ulupenga monse naumpanga yenu .10Mulingile ukupatula uwakulenga amakumi asanu kuli ba yawe neku bilikisha ukjukaluka monse mupanga kuli mwebo , umo ifi mukwete ne basha balilingile ukubakwelesha ku mukowa wakwe umwine .11Umwaka uwakulenga amakumi asanu ukuba ni jubili kuli mwebo . Tamilingile ukubelepo kale . ukukya conse cali menena icine cenka , kabili nekubunganya amakeleps ayo aakula mumpanga iyakubula ayo aakula mumpanga iyakubula ukukokola imifaina. 12pakuti mwanakashi jubili , uyo uukaba uswetele kuli mwebo . mulilingile ukulya icalimenene ico ica lukulila icine cenka ukfuma mu mabala.13Mulilingile ukubwelesha uuuli onse kufipefyakwe umwine muli uyu mwaka wa jubili . 14Kani washitisha ili yonse impanga kumwina mupalamo nagu washita impanga ku mwina mupalamono tamulingile ukubepa nangu ukubifya nshanya.15Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo . 16Impendwa iikulu iyas myaka mpaka ne jubili uu byakwe ukubwesha umjutenga , pakuti impendwa yakusepa impanga ii kaleta kuli uyo wabukumo mwine ya kumankana kumpendwa ya myaka kuntanshi ya jubili uukakonkapo. 17Tamulilingile ukubepa nangu kulufyanishishanya ; mucifulo cafifyo ,mulilingile ukuccindika ba lesa wanu , pakuti nine yawe lesa wenu .18Palififyo mulilingile ukufwila ifyebo fyandi , ukulama amafunde andi ,nerku apinta . pano eli mukekala mupanga muku cingililwa . 19Impanga ikaleta ifya kumensha kabili mukaltya ukwikuta kabili nekwikalamo ukwakucingililwa .20Mungeba ati , '' findo tukalya mumpindi ya myaka isananu ibili ? Boneni tekuti tubysle nangu kubunganya ifitungalima.'' 21Nkakonkobesha ishuko lyandi ukwisa pali mwebo mumwaka wakulenga isanu naumo , kabili likaleta ifimukasepa ifingi ifya myaka itatu . 22Mukabyala mumwaka wakulenga isanu naitatu neku twalilila ukulya ukufuma kufyasepetwe kumwaka uupitile nefyakufya mwaka ukwa kulenga isanu na ine wafika mukalukulya ukufuma muli fifyo ifyalaminwe mumyaka iyakunuma.23Impanga tailigile ukushitisha kuli umbi uwabukumo uwakwikalilila , pakuti impanga yandi . Bonse muli bena fyalo abatabeka ishi abatabekalishepo pa mpanga yandi . 24Mulilingile ukubona ukupuluka ukulungeme pali yonse mpanga iyo iimuka kwata , mulilingile ukusuminisha impanga uku ishita yavbwela uku pitila mulupwa ukufuma kuli oyo mwaishitileko. 25Kani umukwabenju umu isilaeli alibele umupengele kabili pali uyo mulandu kushitisha ifipe fimbi , pano umuwabulupwa alilingile ukwisa mukubwesa ifyo ifi umukwabo ashitishe.26Kani umwalalume takwetepo ulupwa aba ngabwesha ifipefyakwe , sombi kani abila kabili alikwete amakosa aakucibwesha. 27Pano anagapenda imyaka ukufuma apo impanga yashitishiwe ne kulipila libili iyashala ku mwalalume kuli uyo ashitisheko . pano anga bweshga kufipe fyakwe. 28Sombi kani afilwa ukubwesha impanga kuli ye umwine , pano impanga iyo ashitishe ikashala mukuba kuli oyo uwas ishitile mpaka umwakawa jubili ,pa mwaka wa jubili ,impanga ikabwelela ku mwalalume uwa ishitishe . kabili nemwine uwakale akaibwesha kufipe fyakwe.29Kani umwalalume ashitile inganda mumusumba umwacibumba , pano anga ishita ukubwesha mwenka mumwaka onse panuma yashitishiwa . pa mwaka onse panuma yashitishiwe pa mwaka onse akaba nensambu iyakuli bwesha. 30Kani inganda taibweseshe mumwaka onse, pano inganda mumusumba uwa cibumba ikaba cipe cakwe pee iya uyo washita nabaka mufyalwa . taika bwelelelapo mumwaka wa jubili .31Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . Anga bweshiwa kabili alilingile uku abwesha mumpindi ya mwaka wa jubili . 32Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse.33Kani umo wapaba lefi tabweseshepo inganda ashitishe , pano iyo nganda ashitishe mumu sumba umo umu ili ililngile ukubwelela mukwaka wa jubili pakuti ama nganda amu mi sumba iya bana lefi fipe fyabo pa kati kaba bantu aba isilaeli . 34Sombi amabala ashingulukile imi sumba tekuti ashitishiwe pakuti fipe ifyakwikalilila ifya ba lefi .35Kani umukwanu uumwikala naye mucalo aba uwakupenga , ifyo ati tekuti akumashepo uku lifwaila umwine pano mulilingile uku mofwa kpti fintu mungofwa umwina fyalo nangu uuli onse uwikala kunse yenu pakati kenu . 36Tekwesha uku mulipilisha iya peulu nangu kwesha ukuno ukelapo ukufyma kuli ye munshila ili yonse pakweba ati muchil keba lesa pakweba ati umukwenu akalukuli uwakwikala namwebo . 37Tekwesha ukumu kongwesha indalama yakubweha nekumupingu la iya peulu , nangu ku mushitisha iufyakulya fyenu ukulundapo uku nonka . 38Nine yawe lesa wenu , uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani , kabili ukweba ningaba nine lesa wenu.39Kani umukwabeniu uumuli naye mucalo aba umupengele kabili nekulishitisha umwine kuli mwebo , tamulingile ukumulenga waku bomba koti musha . 40Muciteni koti mubomfi wakuleta , Alilingile ukuba koti nimbi uwikele nene kela na mwebo . Aka bomba na mwebo mpaka umwaka wa jubili . 41Pano eli akaya ukufuma kulimwebo ya pano ne bana bakwe pamo . kabili akabwele ku mukowa wakwe nakufipe fyaba wishi .42Pakuti babomfi bandi abo abana letele ukubafumya mupanga ya ijipit . Tabakashiti shiwapo koti basha Taulingile ukuteka shiwapo koti basha . 43Taulingile ukuteka pali bobu kali bukali , sombi mulingile ukuba cindika ba lesa wenu . 44Koti abasha bobe, abo aba ungakwata ukufuma mu mishobo iyo iikala ukumushi ngulukeni ,mugashita abasha ukufuma kuli bo .45Mungashita kabili abasha ukufuma kubena fyalo abo abekala pakati kenu nekufuma ku mikowa yabo abali pamo na mwebo , abo abafyelwe mumpanga yenu , kabili banganba bantu benu . 46Munga kwata abasha abali koti nibabo koti bupyani bwa bana benu panuma yenu ,, ukwikata koti fipe , nekubalenga abasha ukwa myeo yabo , sombi tamulingile ukuteka paba kwabenu pakati ka bantu aba isilaeli ne mutitikisha .47Kani umwinafyala nangu umbi uutae kalililepo pamo na mwebo aba nebuboni , kabili kani umo wapa bakwanu aba isileali aba umupengele kabili ali shitisha umwine kuli ulya umwinafyalo nangu ku cibusa ca Mukowa wa mwinafyalo . 48Panuma mukwanu umu isilaeli abaneku shitwa , angashitwa ukumubwesha umbi mulupwa lwakwe angamulubula .49Chingaba ukuba ni mwinsho wamuntu , nangu umwana umwalalume wakwa mwinsho wakwe uwamulubula , nangu uuli onse uuli mu mukowa wakwe , nangu kani aba uwa kucilapo pakuno nkas , anga mulubula umwine . 50Alilingile akasushanya pamo nemwalalume uyo wam mushitile , bali ngile bapenda imyaka ukufuma mu mwaka ali shitishe umwine kulwa mushitishe ukufi ka ku mwaka wa jubili . umutengo wa kumulubula ulingile ukulembwa ukulingana ne cipimo calipilwe kumubomfi uwapintilwe , pa mpendwa ya myaka ali ne ku twalilila ukubombale uyo uwa mushitile51Kani kucili imyaka iyingi ukufika ku mwaka wa jubili , alilingile ukulipila ukubwesha koti mutengo uwapakulubu lwa kwakwe icipimo candalama ico icili mukulingana ku mpwendwa ya iyo myaka . 52Kani kuli lukoso imyaka inini kumwaka wa jubili , pano alilingile okabusha nye pamo na uyo wamushitile ukulangi sha impemdwa ya myaka iisheleko kuntashishi ya mwaka wa jubili , kabili alilingile ukulipila pakulubulwa kwakwe . mukulama pamo impendwa yamyaka .53Alilngile ukumucita koti mwalalume uupintwa umwaka ne mwaka . mulingile uku shinikisha tamumu citile mu kumupensha . 54Kani tamu mulumbweile muli uyu mubelo ,pano alilingile ukubomba ukufika mumwaka wa jubili ye kabili nebana bakwe pamo naye . 55Kuli nebo abantu baba isileali ba ncito . Ba bomfi bandi abo abanaletele ukufuma mumpanga tya ijipit . Neni yawe lesa wenu.

Chapter 26

1Tamulingile ukupanga ifibumbwa bumbwa kabili tamulingile ukusuntula peulu icintu icakubasa neli libwe kaliba lupanda lwakutotela , kabili tamulingile ukubika ibwe iyakubasa kaliba cipasha mumpanga yenu kulico kamucifukamina panshi , pakuti nebo nine yawe lesa wenu . 2Mulingile ukulama ama sabata andi nekucindika umulenda wandi , nime yawe.3Kani mwende mumafunde andi nekulame ukufunda kwandi nekuomfwila . 4Pano ndineku mupela imfula mutupindi twaiko , impanga ili nekufumyai ifyakwikala , kabili nefiti ifyamumabala fikekata ifisepo ifyafiko .5Neku bansa kutatwalilila nakumpindi yaku sepakwa magileps nekusepa kwa ma gileps kukatunluka ukufika kumpindi yaku byala mukalya shinkwa yenu mukekuta nekwikala mukacingilwa uko uku mukapanga ukwa kwikala mumpanga. 6Ndi nekumupela umutende mupanga mukalola panshi neli kukwata ponangu cimo icakumu tinisheni . Nkafumyamo inama isha busanso ukufuma mupamga yenu .7Mukatamfya abalwan benu , nabo bakawa kuntashi yenu kumpoko. 8Basanu abapali mwebo bakatamfya ukuya abali umwanda , kabili umwanda abapalii mwebo bakatamfya abalimakana , abalwani benu bakawa kuntashi yenu kumpoko.9Nkalolesha pali mwebo ne kumulenga uku ka neku mulundapo , Nkeshiba icipangano candi na 10mwebo.Mukalya ifya kulya muka fusunga impindi itali muli ne kuleta ukufumya icakulya ukufuma muchibikilo pakuti mukafwaya icipinda ukwakusepa ukwabukumo.11Nkabika ikelesha lyandi pakati kenu , kabili nshika munekashi . 12Nkenda pakati kenu nkaba nine lesa wenu kabili mukaba bantu bandi . 13Nine yawe lesa wenu ,uwamufumishe mu mpamga ya ijipit , ukweba ati mubele abasha babo . Nakonom ifi kakilo fya cikonkoli nekumulenga ukwenda abalolokele.14Sombi kani tamukomfwa kuli nebo , kabili tamukomfwila aya onse amafunde , 15Kabili kani mwakana ifyebo fyandi ne kukana amafunde andi , pakuti tamufwillile onse aya amafunde andi , sombi mutobe icipangano candi-16Kani mucite ififintu fyonse , pano nkacite fi kuli mwebo ; Nkabikapo mwenso pali mwebo amalwele necikuko ico ici konala amenso yenu kabili nkasukisha nkafumya umweo wanu , Mukabwala imbuto shenu apalukoso pakuti abalwani benu bakalya ifi bakalima. 17Nkabika icinso candi mwalikileni kabili bakamucimfyeni abalwani benu Abalalume aba mupatileni bakateka pali mwebo , kabili mukabutuka ukuya nangu ati palipo uulemubutusheni18Kani panuma yafifi fyonse tamukomfwa kuli nebo , pano nkamupameni imiku isanu na ibili ukwakuti pakuti pakubi fya kwenu . 19Nkakonona ukutangala kwenu mumakosa enu . Nkacita peulu lyenu koti cela nempanga yenu koti lubemba . 20Amakosa enu akabomfwa apalukoso , pakuti impanga yenu taikekatapo ifi mungasepo , nefiti fyenu mumpanga tafikekatapo ifisepo fyafiko .21Kani mwende ukwakungalukila kabili tamukomfwa kuli nebo, Nkaleta imiku isanu na ibili nafimbi ifipumo pali mwebo , mukulinganya kufiipile fyenu. 22Nkatuma inama shamumpanga kuli mwebo , isho ishka mwibileni abana benu ukanala ufi fuwa fyenu , nekumulenga ukucepa mu mpendwa ukweba ati imisebo yenu ikabe iyo ku fumiwamo.23Kani nangu ficitile ifi fintu mukaka lukuli abakubula ukusumina ukulu nga mikwa kwandi kabili mwatwalilila ukwenda munshila ii pindeme kuli nebo , 24Pano nanebo nkenda uupindeme kuli mwebo , kabili nebo nemwine nkomupanga ni imiku isanu naibili pakuti pafibipile fyenu .25Nkaleta impoko pali mwebo iyo ii ko kwempa icilandushi pakutobala ici pangano . Mukabunganiwa pamo mukoti kamisumba yenu , kabili nkatuma ubulwele pakati kenu kulya , kablli pano mukapintwa mupanga yabalwani 26Ili nka putula ukupelwa kwa fyakulya abanakashi ikumi bakelelwa ukupanga shinkwa mucito fucimo , kabili bakafolesha shinkwa yenu mukulema . mukalya sombi tamukekutapo.27Kanni tamukomfwa kuli nebo, nangu fibepo ifi fintu , sombi mukatwa lilila ukwenda ukwakungalakila. 28Pano nkenda ukwalumwalukila mububu kali , kabili nkamupanga nekucilapo pamiku isanu na ibili ukucilapo imiku ubuingi pafibipile fyenu.29Mukalya iminefu ya bana benu abalalum e , mukalya iminefu ya bana benu abanakashi. 30Nkonala imipu nda yenu iya peulu kufutala panshi nefyonto lubani nekuposa ifintumbi fyenu pafitumbi ifya tulubi twenu ,kabili nebo nemwine nkamufitweni.31Nkalula imisumba yenu mufishala nekunala imilenda yenu , nshikatemwapo akanunkila kwa milambu yenu . 32Nkonala impanga , abalwani benu abakoleikele kulya baka papa pa bonaushi . 33Nka mupalanganyanyeni pakati ka mishobo kabili nkatinta ukufumya impoko yandi nekumukonkeni . Impanga yenu ikasulwa ne misumba yenu ikonaulwa.34Pano ne mpanga ika temwa ama sabata yaiko pakapindi ako konse ike kala iabolya kabili na mwebo muli mu mpanga yaba lwani . 35Mumpindi ilyo impanga ikatusha nekusangalala ama sabata aiko . Ilyo lyonse ili ikekala iabolyo , ikaba ne kutashi , uko ukukaba kutusho ukutaya kwetepo pamone ma sabata enu , ili mwaikelemo. 36Nakuli mwebo mwebo shala mumpanga ya balwani benu , Nkatuma umwenso mumitima yenu ukweba atu nangu kusakana kwebula lyapunga muli kabesha kukomutulu musheni , kabili mukobutuka koti pambi mulebutuka ukufuma kumpoko. mukawe nangu ati tapalipo neli umo uulemubutusheni.37Mukapunkana kuli umo ne mubyakwe koti pambi mulebutuka ukufuma kumpoko , nangu ati tapapo uule mubutusheni , Tamukakwantapo amakosa aakwimakana kuntanshi ya balwanine benu . 38Mukashila pakati ka mishobo, nwmpanga yabalwani benu ikamonala ii ne. 39Abo aba kashala pakati kenu bakaposwa nkutali muku bifya kwabo . mulyamupanga yaba lwani , kabili nipakuti pa fibipile fyabo wishibo bakaposwa uku tali nabo.40Kabili kani ba sasa ifibipile fyabo nefibiple fya ba wishibo , kabili nekubifya uko ukubali abakubula ukucetelwa kuli nebo , kabili nafifyo ifya kwenda kwabo ukwa kungalukilo - 41Uko ukwa ndengele nebo ukubalukila kabili nalibaletele mumpanga yaba lwani babo - kani imitima yabo iyakubula ukuse mbululwa yaba iya kuli cefya , kabili kani bapokelela ukupamwa pacibipile cabo , 42Pano endyo nkalanguluka icipangano candi na Yakobo , icipangano candi na Isake , icipangano candi na Ablaam ; nakabili nketa impanga mukuilanguluka .43Impanga kalekeleshiwa nabo, pakwebati cikasangalashe pamo nema sabata aciko ili yalala icibolya ukwakubulabo Balinekulipilo umulandu pacibipile cabo pakula bo abene balikene ukufunda kwandi neku nekunekasha amafunde andi.44Nakabili ngangu ifi fyonse , ilibali mumpanga yabalwani babo , nshika bakanapi , nangu nebo nkabanekashe ukweba ati nkabonaule nkuba shilisha nekuposa icipangano candi kuli bo pakuti nine yawe lesa wabo. 45Sombi pamulandu wabo nkacita kumalangushi andi icipangano caku fikolwe fyabo , abo aba naletele ukubafumya mumpanga ya ijpit mukubona kwa mishobo , ukweba ati ningaba lesa wabo ,nine yawe.46Ifi ebyebo fya mafunde kabili amafunde ayo ba yawe bapangile pakuti kabo abene nebantu aba ba i silaeli pa lupili lwa sinai ukupitila muli Moses.

Chapter 27

1Ba yawe kaba labila kuli Moses , kabili kabalabila ati , 2Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile kuli bo , kani umbi apanga ukulaya ukulibelele kuli ba yawe , bomfya ifipimo ifili nififi.3Icipimo iciweme ica mwalalume ukufum a imyaka amakumi abili ukufika ku makumi asanu na lima mukukula cilingile ukuba amashekele amakumi asanu aya silufa , ukulinganya na shekele iya mwakelesha . 4Paba nakashi abali nemyaka ilingene icipimo cobe citilingile ukuba amashekele amakumi atatu .5Ukufuma pali isanu ukufika ku myaka amakumi abili mukukula icipimo icilingile ica mwalalume cilingile ukba amashekele amakumi abili , kabili icaba na kashi cilingile ukuba amashekele ikumi . 6Ukufuma pa mwenshi umo ukufika pa myaka isanu icipimo icilingile ica mwalalume cililingile ukuba ama shekelele asanu aya siljufa kabili kumwankashi amashekele atatu aya silufa.7Ukufuma pa myaka amakumi asananu ne kumi limo mukukula kabili ukuya peulu ku mwalalume icipimo cenu iciliginle cilingile ukuba amashekelo ikumi limo na sanu kabili kumwanakashi amashekele ikumilimo . 8Somi kani umuntu uulecita ukulaya afilwo ukupeleka umutengo cilingile , pano umuntu uulecita ukukenga pano umuntu uyo wapelwa alilingile ukupela kuli chipupila , kabili na chipupila aka pima ulya muntu uwapelwa aline kupelwa kuli chipupila , kabili na chipupila ali ne kupima ulyo muntu mu mwesho uwo uyo uulecita ukulaya uwangekonsha.9Kani ico ici alaya cingalu kuli ni nama iyo iinga sumimishiwa kuli ba yawe akabeya konse aka iilya inama iyo iya pelwa kuli ba yawe caba iciswetele. 10Umuntu ulya talingile uku cishintula nangu ukupaya nishapo icili bwino ne chipupila , nangu icibipile neciweme . kani apyanisnapo inama imo pa ibya kwe , fyonse fibili ico naico ici apyanishapo fyabo fiswetele .11Nangu cibefyo , kani ico umuntu alaya ukupela ba yawe cili mucine icafiko ifyo ati ba yawe tekuti bacipokepo , pano umuntu alilingile kuleta inama kuli chipupila . 12Chipupila ali nekucipima ukukingana ne cipimo capacisankane ico iyo inama , icipimo icili conse chipupila ali nekulambatika pa nama , uyo ukaba emutengo waiko . 13Kani umwine waiko alefwaya ukuci lubula , pano cimo pafisanu ca mutengo cili nekulindweko kumwesho wakucilubula.14Kani umwalalume abiko pakabaya inganda yakwe koti cabupe iciswetele kuli ba yawe , pano chipupila ali nekubika umutengo waiyo nangu ciweme nangu chipupila . ifyo fyonse ifi chipupila abika umutengo , ifyo efi cikaba. 15Sombi kani umwine uyo uwaibikile pa kabeya inganda yakwe alefwaya ukulubula , alilingile ukulupndapo cimo icapa fisanu ica mutengo waciko kukucilubula kabili naco cikaba cakwe.16Kani umwalalume abika pakabeya iciputulwa ca mpanga yakwe pano umwesho waiko ukuba wa kulinganya kumutengo wa mbuto uumgafwa ikwa mukuibyaala - omawa bale ukaba cipimo pa masheke amaku asanu aya silufa.17Kani abika pakabeya ibala lyakwe mumpindi ya mwaka wa jubili umwesho waliko ukemakana. 18Sombi kani abika pakabeya ibalalya kwe panuma yamwaka wa jubili pano chipupila alilingile kukupenda umweshi wabala mu mpendwa ya myaka iyo iyashala ukufika mumwaka uwakomkapo uwa jubili , kabili namutengo waiko uwa ulilingile ukubwelako .19Kani umwalalume uyo wa bikile pakabeya ibala afwaya ukulilubula pano alilingile ukulundapo cimo icapali fisanu kumwesha , kabili lkaba lyakwe . 20Kani talubwilepo bala , nangu kani ashitisha ibala kuli umbi umwalalume tekuti alilubile na kabili . 21Mucifulo cafifyo , ibala ili lya kakuluka mu mwaka wa jubili , tikala cabupe ici swetele kuli ba yawe koti libala ilyo ilya shililla ukulipola kuli ba yawe . likaba lya ba chipupila .22Kani umuntu abika pakabeya ibala ilyo ili ashita , sombi lilyebala tailipo lubali lwa mpanga ya chipupila . 23Pano chipupila akapimo umwesho waiko ukufika kumwaka wa jubili kabili uyo mwalalume alilingile ukulipila umwesho waiko pakasuba kalya koti cabupe iciswetele kuli ba yawe.24Mumwaka wa jubili ibala likwabwelrla ku mwalalume ukufuma kuli uyo uwa shitile , kumwine wa mpanga. 25Ifi pimo fyonse fikabikwa mukulema kwe shekelo iye abili akaba aakulinga na na shekelo umo.26Neli umo ekesha ukubika pakabeya ibeli lya panamo pakuti ibeli lili kale lyakuli ba yawe , neli ni ngombe nangu ni mbelele iyanakashi fyaba yawe. 27Kani ninama litali bwino pano umwine angashita ukuibwesha pa cipimo ca ciko , kabili cimo icapali fisamo cilingile ukulundwako ku cipimwe co . kani

innama tailubwilwe , pano ili nekushitishiwa pamwesho uubikilwe28Sombi tapapo ici umwalalume angapela kuli ba yawe , ukufuma kuli fonse fyo akwete , neli muntu nangu ninama nangu nimpanga ya lupwa ingashitishiwa nangu ukulubulwa . conse icipelwe ciswetele makosa kuli ba yawe . 29Takupo ilambo ilinga lipilwa pamuntu uyo pelwa pakanalwa , ulyo muntu alilingile ukubikwa kukufuwa30Icapekumi ica mpanga , neli ninsangu isha limwa pampanga nangu fisepo ukufuma ku fiti ifyo fyaba yawe ciswetele kuli ba yawe . 31Kani umwalalume alubula icape kumi icili conse , alilingile ukulundapo cimo kapali fisanu kumwensho waciko32Koti capekumi icili conse icapetanga lya fitekwa conse ca icapita panshi yankonto yakwe cembele cimo icape kumi cilingole ukubika pakabeya kuli ba yawe . 33Chembela talingile ukufwaya icili biwno nangu ninama iitailipo bwino kabili tailingile ukupayanishapo imo pa ibyakwe , kani abikapo imbi pali pano shonse shibili iyo neibyakwe iyo ii abikapo shikaba shiswetele , tekuit ilibulwe .''34Aya emafunde ayo ba yawe bapele pa lupili lwa sinai kuli moses aya pa bantu baba isilaeli .

## Ruth

Chapter 1

1Calicitikile munshiku ili abasololweshi baikalikile kwalibele ne nsala yakaumbo mucalo , kabili umbi umuntu uwaku befelumu. Juda alile mukwikala mucalo ca oabi umwine nebana bakwe abalalume babili. 2Ishina lyamuntu lyakumakashi wakwe ali ni naomu, amashina abana bakwe babili ni maloni na cilyoni abena Efilata abaku betelemi Juda balifikile mucalo ca moabi nekwikala mulya.3Eli Elimeleci umulume wakwa naomi alifwile, akbili alishele nebana bakwe babili. 4Aba abana balyupile abanakashi baku moabi, ishina lya umo ali ni olipa umbi naye ali ni lufi. balikele kulya ukwamyaka ikumi. 5Eli bonse babili maloni nacilyoni balifwile, nekusha naomi ukwakubula abalume kabili ukwakubula abana bakwe babili.6Eli Naomi asalile ukufuma ku moabi nebalokashi bakwe ukubwelela ku Juda pakuti alyumfwile sti mu moabi ukweba ati bayawe balyafwilishe abantu babo mucalo ca oabi abali nekubulisha nekubapela ifyakulya. 7Penka alifumine kucifulo ukwali nebalokashi bakwe, nekwenda panshi mumusebo ukubwelela ku Juda.8Naomi alilabile kubalokashi bakwe babili ati,'' muye, mubwelele, cilamuntu kuŋanda ya banyina ba Yawe ngabalangushe uluse pali mwebo koti fintu mwilangishe uluse pabafwile nakuntanshi kuli nebo. 9bashikulu ngabamusuminisheni ukweba ati mukasangane ukutusha , cilamuntu muma ŋanda abalume benu ,'' Eli abafyontele kabili balisuntwile amashiwi abo nekulila. 10Balilabile kuliye ati ,'' Awe! tulebwela namwebo kubantu benu.11Sombi Naomi kalabila ati,'' alulukeni mubwetele mwebana bandi! nindo mungela nanebo? ndikwete naluluno abana mukapafu kandi abenu, benu? 12Bweleleni mwebana bandi kamuyeni munshila yenu, pakuti nacekula makosa te kuti nkwatepo abalume kani nalabila ati, ndinelucetekelo ukuba nemulume lelo ubushiku nekufyala abana balalume balili. 13Kani mungapembelela ukufika ukukukula kwabo? kani mangasala ukuli kanya ukupwa kumwalalume? awe , mwebana bandi! cakubombonika makosa kuli nebo pakufwaya kwenu ukweba ati ukuboko kwaba yawe kuli mbukile."14Eli abalokashi bakwe baimishe amashiwi abo nekulila na kabili olipa alibafyompele banyinafyala ukwakubalaya , Sombi lufi alikatilile kulibo. 15Naomi kalabi. ati '' kutika, cufi mubyobe abwelela kubantu bakwe nakuli nakuliba Lesa wakwe. bwelela nacufi mubyobe.''16Sombi lufi kalabila ati mwinde kapo ukweba ati ntalamuke ukufuma kuli mwebo, pakuti ukumuleya, nanebo ndeya ukumukekala, nanebo nkekala, abantu benu bakaba bantu bandi , naba Lesa wenu bakaba niba Lesa wandi. 17Ukumukafwila, nanebo ekunkafwila, kwenkoko ekunkakashikwa. bayawe ngabampele umulandu, kabili ukwakuti , kani palicimbi sombi imfwa eikatue kanya,'' 18Ili Naomi abwene ati lufi ali uwafwaisha ukuya nakwe alilekele ukutalika nakwe, alilekele ukutalikana nakwe.19Eli baendele babili nekwisa mukufika kumushi uwalukwitwa ati betelemi icacitikile ili bafikile mu betelemi umushi onse walisangalele palibo abanakashi kabalabila ati,'' kani ni Naomi uyu?'' 20Sombi ali labale kuli bo ati aikona ukunjita ati Naomi munjite ati mala pakuti uwamakosa alinkateshe ukwakuti. 21Nalifumine pano we kuno kuŋanda icisokolola pano nindo mulukunjitila ati Naomi cilukuboneka ukweba ati ba Yawe banshinina , aba makosa onse bampensha?22Penka Naomi na lufi abanakashi abena moabi, umulokashi wakwe alibwelele ukufuma ku calo camoabi, balishile ku betelemi pakutatika ukutebamabali.

Chapter 2

1Lomba Naomi alikwete umukwabo wamulume wakwe umuntu umubile ukwakuti uwamumukoka wakwa Elimeleci idhina lyakwe ni Boasi, penka 2lufi umwanashi umu moabi, alilabile kuli naomi ati," pamo kandukuya kumabala ndukuswilamo mumitwi yamabali, naye naomi alilabile ati koya wemwana wandi.3Lufi alile nekupupula ifyashele mumabala pakushila ukutebul alibele nekwisa kucipewa cebala lyakwa Boasi, uwali wamumukoka wakwa Elimeleki. 4Boneni Boasi, alifumine kubetelemi nekulabila kuba kutebula ati , '' ba Ywe ngababe namwebo ,'' balimwasukil ati,'' naya Yawe ngabakushukishe,''5Eli Boasi alabile kumupyunga ishi wakwe ati ninani uwalukupyungisha abakutebula ,'' ngoyu umwanakshi mwana wakwa nani ?'' 6Umu pyungishi uwalukusopa abakutebula alyasukile nekulabila ati ,'' mwnakashi umunini umumoabi uwabwelele na Naomi ukufuma kucalo ca moabi . 7Alilabile kuli nebo ati,' ndukumukombeteleni atri lekeni mpupule ifyashele mwibala panuma yakutebula abakupyunga bashilile ukutebua imbuto, epapa alishile kuno nekutwalilila ukufuma atushako lukoso panini muŋanda.8Eli boasi alilabile kuli Lufi ati,'' Kani ulukutika kuli nabo wemuana wandi ? aikona ukuya mukupupula ibala lyandi mucufulo cakucitefyo ikala pano ubombe nebanakshi abanini abapyungishi bandi 9Bika amenso obe lukoso pebala apalukutebela abantu nekukonka panuma yabanashi bambi, kani lomba nshiba sambilishepo abalalume ukweba ati bekwikatamo webo? ili waumfwq icilaka ungaya kumpoto shaenshi nekunwa amenshi abatapa abalalume.10Penka Lufi aliwile ubwifuneme pacinso cakwe boasi, nekucinka icinso wakwe panshi alilabile kuli ye ati, nindo nasangile uluse pamenso enu ati mulukunda ngulukila nebo ne mwensu? 11Boasi alyasukile nekulabila fyonse fyo kuli nebo ifiwa bacitile banoko fyala ukufuma kumfwa yamulume obe 12walishile bawiso nabanoko nacalo iciwafyalilweko ukukonka banoko fyala nekwisa kubantu abatawishipo pamicito yobe ukufuma kuli bayawe balesa wakwa Isilaeli abo munshi yamapindo abo wasanga ukufisama.''13Eli alabile ati ngasange uluse pamenso enu mweba shikulu wandi pakuti mwakutumanika kabili mwalabila inkumbu kuli nebo, nangaba ati nshipo uwapaba Pyungishi benu abanakshi.''14Pampindi yamususulo Boasi ali labile kuli Lufi ati ,'' isa kuno nekulyako shinkwa, ne kwibisha umukusu obe muli finega alikele pamo nebakutebwula kabili alimupele tiligu inyako ca alilile ukufikila nekwikuta ne kushako naimbi.15Ili alimine mkubunganika imbuto, boasi alibebele abantu bakwe abalumbwena ukweba ati ,'' mulekeni abunganike napakati pamipo kabili tekwesha ukumukanya. 16Kabili mukamufumishemo ambi amabali mumipo nekuasha ukwebaba ati ye aka abunganika aikona ukumukanya.17Penka alipupwile mwibala ukufika ne cingulo eli apumipe ifyo ifi apupwile, nafyo fyalikumane ukwesha efa limo lyamaba. 18Alilimishe nekuya nalyo mu mushi ili banyi nafyala babwe ne ifi abunnganikile . Lufi kabili alifumishe panse ifyashelepo nekuba pela ukweba ati bangalya.19Banyinafyala balilabile kuliye ati, u nikwisa ukuwapupula lelo ? nikwisa ukuwaciya mukubombela? umwalame ukuwaciya mubombela? umwalume uwacikwa fwa ngashuke,'' Eli Lufi aebele banyina fyala pamwalaumwine webala uu abombele, alila umwine ishina lyamwalume alilabile ati ishina lyamwalalume umwine wabala umunacibombela ni bosasi,'' 20naomi alilabile kumulokashi wakwe ati,'' ye ngashukishiwe kuli ba yawe abatabashapo inkumbu shabo ku balabi umuntu wamu cikoto cesu umukwasu ukwakuti.''21Lufi amwanakashi waku moabi kalabila ati cacine alilabile kuli ne bo ati, walilingile ukulukupalamine kubalumbwana bandi ukufikila nekupwisha ukutebula ukwandi,'' 22Naomi alilabile kumukashi wakwe, ati,'' ciweme wemwanawandi ukwaba ati ungaya nebakashana bakwe ababakupyunga pakweba tawishile mwibala limbi,''23Penka alikele apepi nemwanakashi umupyungishi wakwa Boasi, pa kweba ati pangapupila yakutebula kwa bali na tilingu alikele nabanyina fyala.

Chapter 3

1Ba Naomi banyinafyala , balilabile kuli ye ati wemwana wandi kani loba tekuti kufwile incende yobe lyakutushishako, pakweba ati, ifintu kafyenda bwino pali webo? 2pano Boasi umuntu uwakwete abapyungishi abanakashi abawali nabo kanshi talipo mukwabesu,?bonako lelo ubushiku akulukwela amabali apakupumina.3Napali fyefyo ngaulisamfye ulisufye ufwale ifyaku fwala ifiweme nekuya panshi apakupumina pano wililanga ukwishibikwa ku mwalalume ukufikila ulu aku pwisha ukulya nekunwa. 4Sombi ili akulala panshi ube nekwishibapo pancende apo apaakulala pakweba pakupita akapindi ungaya nekufimbula amakasa eli akakweba ifya kucita . 5Lufi alilabile kuli Naomi ati, ndecita fyonse ifiwalabila.6Penka alile panshi apakupumina kabili alikonkele ukusambilisha uku abalokashi bakwe bamupele. 7Ili Boasi aile nekunwa nemutima wakwe walisangalele alile mukula panshi pampelo yamabali eli aishile umukilile nekufimbula amakasa akwe, nekulala panshi.8Calishile mukuba pakati kabushiku ili umuntu atininine nekwaluluka penkapalya umwanakashi alilele kumakasa akwe! 9Alilabile atu ''alilabila ati'' niwe nani alyasukile,'' nine lufi umupyungishi obe umwanakashi mfimbeni ingubo yenu pamupyungishi wenu umwanakashi pakuti mwebo muli baamu besu ukwakuti.''10Boasi alilabile ati,'' wemwana wandi ngaushukishiwe kuli ba Yawe walangishe inkumbu ishicilile mukupelako ukucila pakutatika pakuti tawilepo kubalumbwana, neli, pakuti tawilepo kubalumbwana, neli nikubapengele neli babile. 11Pano wemwana wandi , witina! nakucita kuli webo fyonse ifiwalabila, pakuti umushi onse uwabantu bandi balishi ukweba ati uli mwanakashi umulungame12Cacine ndishi ndimulamu sombi ekwali umulamu uli pepi uku cila nebo . 13Ikala kuno lelo ubushiku nelucelo kani akucita kuli webo umulimo wabulamu kuli webo, sombi kani takacitapo ulimo wabulau , eli nebo nebo eli nkakubela bulamu, pamweo wabo Yawe lala panshi ukufika ulucelo,''14Penka alilele pamakasa akwe ukufka ulucelo sombi alibukile ili uuli onse tekuti eshibepo umuntu mubyakwe, paktu Boasi alilabile ati,'' cibapo icakwishi alishile ukwakupumina,'' 15Eli Boasi alabile ati leta insalu yobe ulifima'' ili acitile fi, alipimine fisanu nacimo ifyamabali nekumututwika eli Boasi abwelele mumushi ili Lufi aisa.16Ili lufi aishile kuli banyinafyala alilabile ati ifi ifyakupima fisanu nafibili ifyama bali efi apele, pakuti. 17alilabile ati aikona ukuya minwe lukoso kuli banokufyala.'' 18Eli Naomi alabile ati ,'' ikala kuno wemwana wandi ukufika ukeshibe umucikabela icebo pakuti uyu umwalalume teti atushe ili tangashila icebo ici lelo.

Chapter 4

1Pano Boasi alile kumwingililo wamuushi nekwikala kulya ukwakapindi akanini, umulamu uyo kwapepi uu Boasi alabilepo alishile Boasi alilabile kuli ye ati wecibusa candi, ba kuno wikale panshi apa uyu umuntu alishile nekwikala panshi . 2Eli Boasi apintile abalalume ikumi limo abakulu ba kulu bamumushi nekulabila ati, ikaleni panshi apa, nabo bali kele panshi.3Boasi alilabile kumlamu uwapepi ati, Naome uwabwele ukufuma kucalo ca moabi, aleshitisha impanga iyo iyali yamukwabesu Elimeleci. 4Nalanguka ukweba ati mwebeni ne kulabila kuli mwebo ati ,'ishiteni pamenso abonse abo abekele pano , napenso abakulu babantu bandi kani mulukufwaya ukuilubula, ilubuleni, sombi kani tamulukufwayapo ukuilubula munjebe pakweba ati ningeshiba aku takupo uwakuilubula ukwakubula mwebo kabili ndipanuma yenu,'' eli umbi umuntu alabile ati, ndelibula.''5Eli Boasi alabile ati akasuba ako akaukashita ibala, ukufuma mumaboko akwa Naomi , ulilingile kabili ukupinta Lufi umwanakashi umwina Moabi mukamfwilwa wamwalalume ulwafwile, pakweba ati lingema ishana lyamfwile pabupyani bwakwe ,'' 6penka uyo umukwabo ati,'' tekuti njilubulepo nemwine ningafulunganya ubupyani bwandi nemwine mupoke mwebo ubukulu bwandi ubwakulubula, pakuti tekuti ndilubulepo.''7Pano kwali kwishibila mumpindi shakale mu Isilaeli ukwakulubula nekshitula kwafintu . kwali nyuku, umntu angafula insapato nekupela umubyakwe, ukuekwishibila kwakusuminina mu Isilaeli. 8penkapo uyo umukwabo alilabile kuli Boasi ati, mulishitile mwebene naye kafula insapato yakwe.9Penka Boasi alilabile kbakulu nakubantu bonse ati ,'' nimwe bakamboni lelo ukweba ati nashita nafyonse ifyali fyakwa Elimeleci nafyonse ifyali fyakwa cilyoni namalonikuminwe yakwa Naomi 10Kabili na Lufi umwanakashi umwina Moabi umukashi wakwa Moabi ndimushitile ati akabe mukashi wandi ukweba ati akabe muka shi wandi ukweba ati ningemya ishina lyamuntu umfwile pabupyani bwakwe pakweba ati ishina lyakwe taliputukile pakati pabakwabo ne kufua ku mwingililo wacifulo cakwe lelo nimwe bakamboni.''11Bonse abantu abali kumwingililo pamo nebakulu balilabile ati ,'' ni fwe bakamboni bayawe ngabamwalule umwanakashi uwangila muŋda yobe koti laceli na lea, ba bili abayakile Iŋanda yakwa Isilaeli, nawe ngaulukucite ifyelelwe mu efileta ngamube ne mpupo mu betelemi . 12Iŋanda yenu ngaibe kti yakwa pelesi uutama amafyalile Juda , kubana abo abakakupela bayawe nou umwanakashi umunini.13Eli Boasi apintile lufi kabili alibele mukashi wakwe alilele nakwe nabayewe kabasuminisha ukweba ati angemita, alifyele nemwana umwalalume . 14Abanakashi balilabile kuli Naomi ati, bayawe ngaba shuke, abatabaushilenipo nalelo mwebakubula umukwanu uwapepi uyu umwana ngalishibikwe ishina lyakwe mu Isilaeli. 15Ngabe kuli webo wakubulusha wamweo kabili wakumulokashi wenu umutemenweni muwaminine kucila napabana abalalume basanu nababili, ewamufyala.16Naomi alipintile umwana nekumubika pantibi yakwe nekuubikako akalango. 17abanakashi ababyakwe balimwinikile ishina, nekulabila ati abafyalilwa umwana bana Naomi ,''balimwinikile ati obedi, alishile mukuba niwishi wakwa Jese, abaishile mukyba bawishi ba kwa Dafidi18Pano ifi efyali fitentekwa pelesi pelesi alishile mukuba wishi wakwa esiloni, 19Esilo alishile mukuba niwishi niwishi wakwa aminadadi, 20amanadadi alishile mukuba niwishi wakwa nakashoni nakasoni naye alifyele salimoni. 21Salimo naye alifyele boasi naye alifyele obedei. 22Obedi naye alifyele Jese naye alifyele bafide.

## 2 Chronicles

Chapter 1

1Solomoni umwana umwalalume wakwa David ali umukoshiwe mukuteka kwakwe, pano ba shikulu balesa bakwe balipangile umukosele.2Solomoni alilabile ku bena isilaeli bonse, ku bakulu babushilika ba makana ne bamyanda, nakuli bapingula, nakuli bonse abana bamfumu ba mu isilaeli, nabafilolo ne bakulu ba mumang`anda. 3Pano solomoni ne bantu bonse balibungene kuli ye nekuya kuncende uko balokutembela ku Gibeone, pakati ekwali insokwe ukwakukumanya ba Lesa, iyi moses umbomfi waba Lesa, iyi apangile mumpata. 4Sombi davidi alipanjile ubwato bwaba Lesa ukufuma ku kiriati jearimu ukubutwala kunchende uku apekenye ukuti bwikale, pamo eku abapangile ne nsakwa mu yelusalemu. 5Namukulundapo, iconto ca mabwe yamu kuba icapangilwe na Besalelo umwana wakwa uri na uri umwana wakwa Hur ekubali kwi tempali lyaba shikulu ba Lesa : solomone neba bungene balileko.6Solomone alimine ne kuya ku conto ca ba Lesa, icali mu nsakwe iya kukumaninamo, ne kupela ikana limo ifyakoca ifyamalumbo. 7Lesa aliboneke kuli solomone ne kumweba ati, Lomba chindo ninga kupela?8Solomone kalabila kuli ba Lesa, muli canjile ifya milapo ifikulu ifya cine kuli batata ba Davidi, ne kumpanga imfumu mu ncende yakwe. 9Pano, ba shikulu ba Lesa lekeni fyonse ifi mwalaice kuli ba tata ba davidi fibwenekele, pakuti muli mpalile ukube imfumu pa bantu abengi kuba ati lukungu lwa pesonde. 10Pano mpeni akalango ne mano, pakuti ni ngatungulula aba bantu, pano ninani uwinga pingula abantu bena, abafulile mu mpendwa? 11Ba Lesa balilabile kuti solomone, pakuti ifi ifili mumutima obe, eli pakuti tawipwishepo ifyuma, ubunonshi, nanga ukucindikwa, nangu imyeo ya babo abakupatile, nangu ukwikala ishiku ishingi, pamo walomba akalango eli ne mano, pakuti uteke abantu bandi, pakuti ndikapangile ukuba imfumu, eli ifi efi nkacita.12Nakukupela nomba akalango ne mano. eli ne nakukupela iyama, ne bunonshi, eli ne mucinshi, ifi nshapelapo imfumu nangu imo, isho ishatekapo, eli takupo neli imo iyikakwatapo. 13Pano solomone alishile ku yelusalemu ukufuma ku ncende iya kutembela iyali ku sibeone, alifuma ku nsakwe yakukumaninako na ba Lesa, alitekele isilaeli14Solomone ali bunganike amaceleta na bakafwalo eli alikwete 1,400 amaceleta eli amakana ikumi na babili bakafwalo ebo abile mu calo bakafwalo, nakuli ye, imfumu yamu yelusalemu. 15Imfumu yabunganike silufele na golodekuba ati mabwe lusoko mu yelusalemu, yabunganike ne fiti fya keda kubati fiti lukoso kubati fiti fya sugamo ifiti mumpanga lukoso.16Pamo ukushita kwabakafwalo bakwe solomone ukufuma ku egypito naku kuwe, abasulwishi bakwe solomone bali shitile ukufuma ku kuwe pa mutengo. 17Balishitile amaceleta ukufuma ku egypito pa mutengo wa amshekeli imwanda mutanada aya suifeli, eli kafwelo pa, mutengo wa umwanda umo ne makumi yasano (150) aya shekeli. Eli nabo balo kushitisha kushamfumu shonse isha hitati na ku armini.

Chapter 2

1Pano solomone ayambile ukukula ng`anda ne shina lya ba Lesa ne kukula ubufumu bwakwe. 2Solomone alisalile abantu amakana amakumi cine lubali (70,000) abolokusenda ifipe, eli amakana amakumi cine konse konse (80,000) abulo kutosa amabwe mu mpili, eli abantu amakana yatatu ne myanda mutyanda (3,600) abalo kubungalila ababomfi. 3Solomone alitumine amashiwi kuli hiramu, imfumu yaku turi, aya kulabila ati, kuba ati fintu wacitile kuli batata ba davidi walibatumine imilando ya fiti fya keda ili alekukula ng`anda alokwikalamo, cita funtu fumo na kuli nebo4Bona nkoyamba ukukula ng`anda iye shina lya shikulu Lesa wandi, eli nekuipela kuliye ngo mwakocela ulubani ulununkile ifiweme pa cinso cakwe ne kutantikamo shinkwa lyonse eli ne kocelamo cila lucelo fyelambo ne cungulo pe sabata na pakutatika kwa mwenshi eli na panshiku ishikulu isha sintwa ishaba shikulu ba Lesa wesu. Pakuti ili lifunde ilya shiku shonse kubena isilaeli. 5Ing`anda iyinakukula yakuba iyikulu makosa, pantu ba Lesa besu bakulu ukucila tulesa tumb.6Sombi ninani ulungile ukukulila ba Lesa ing`anda, pakuti umulu nangu imyulutekutipo imikumonepo? Ninebo nani uwakumikulila ing`anda, kanofye umwakumocela ifyamalambo? 7pamo ntumineniko umuntu umucenjele ukusomba mufya golode, siufele, umukuba, ifyela, eli ne bushishi ubukashikile, ubwakashikisha eli ne bwacifufya, umuntu uwaishiba ukulenga pafiti. akuba ne balalume abacenjela ababa na ndebo mu yuda na muyelusalemu, babo batata ba Davidi bapekenye.8Pamo ntumineniko ne milando yafiti fya kuda, paini, nefiti fya aligumi wafuma ku lebanone pakuti ndishibile ukweba ati ababomfi bobe balishiba sana ukutema ifiti ku libanone. Bona ababomfi bandi bakuba ne babomfi bobe. 9Mukupekanya ifiti ifingi, pakuti ng`anda iyi ndefwaya ukukula yakuba yikulu eli iyiweme. 10Bona nakupela ababomfi bobe, abalalume abakaputula ififti ingamu ishasokolwa ishikofina amakana amakumi yabili (20,000); nabale iyikofina amakumi amakana yabili (20,000), amakakana amakumi amakumi yabili aya myangashi, eli ne makana amakumi yabili aya mafuta ya molifa.11Pamo hiramu imfumu ya turi, kayasuka mu filembo ne kutumina solomone ukweba ati; pakuti ba Lesa balitemwa abantu babo, alikubikile we ukube mfumu pali bo. 12Eli nokulandapo hiramu alilabile ati, nabapalwe ba shikulu, ba Lesa bakwa isilaeli, abapangile umulu ne sonde, uwapele imfumu davidi umwana wa muno, uwa pelwa ukwishiba eli ne kwiluka, uyo uwuka pa ga ing`anda ya ba shikulu ne kuikulila ing`anda yakwe iye sano.13pamo natuma hurum - abi umwalalume umucenejele, uwapelwa ukwiluka. 14mwana umwalalume ulo banyina bafumine ku dani, nabawishi bafumine ku turi. mucenjele mukubomba mu fya golode, siufele, umukuba, ifyela, amabwe eli ne kuceka imbao, eli na munsalu isha kashikila, ishacifufye, eli ne shakashikisha, eli ne sha lenini. Eli nakabili mucenjele na mukupanga ifya kulenga ifili fyonse na fyonse ifi mwamusontela ukulenga. Leka incende baipange ne bacenjela bobe naye, eli neba cenjela ba mfumu, Davidi ba wiso15Pamo nomba, inganu eli na bale, amafuta ya miolifa eli ne myangashi, yiy imfumu yandi yalabile, pamo kuitume ifi fintu kuba bomfi bakwe. 16Twakutema imilundo ukufuma ku liboneni, yonse uyo ulefwaya. twakuimya nekuituma kuli we ikesa ikaelela pa fishiba ku joppa, eko wakiwsa kuisenda ne kuitwala ku yelusalemu.17Pamo solomone kapenda bonse aba kwenda abali mu ncende ya mu isilaeli, ukukonka ifi akocita Davidi, wishi, efi abapendele. Baishile ku sanganwa impendwa 153,600. 18Alisalilepo abantu amakana amakumi cine lubali (70,000) abaku senda ifipe, eli amakana cine konse konse (80,000) abolokutoba amabwe mu impili, eli amakana yatatu ne myanda mutanda (3,600) ukuba ba kangalila abalokubona ukwebati abantu bakobomba incito.

Chapter 3

1Pamo solomone katampa ukula ing`anda yaba shikulu mu yelusalemu palu pili lwa moriya, apo ba shikulu ba monekele kuti bawishi ba Davidi. Alipekenye icende iyo bawishi ba Davidi ba pekenye ukulapo, nipapo pacende yakwa Arauna umwina yebusi apo alokutrwila ifulaulo. 2Alitampile ukukula mubushiku ubwalenga shibili mu mweshi uwalenga shibili, mu mwaka uwalenga shine pa bufumu bakwe. 3Pano ifi efi solomone apangile umufula apakukulila ba Lesa ing`anda. ukubomfya imipangile iyakale iya makybiti, eli mubutali ing`anda yaba Lesa yali amakubiti amakumi mutanda(60), pano mubwipi yali amakubiti amakumi yabili (20).4Mu butali bwapantanshi ya ng`anda yab Lesa yali amakubiti amakumi yabili (20), yali cimo cimo na bwipi. Eli na mubutali yali amakubiti amakumi yabili (20), eli solomone kafimba mukati na golode umuweme. 5Eli atantika bwino imbao isha paini mu muputule mwakalamba, Eli ashingako na golode umuweme, eli alengamo utufiti twancindu eli na iminyololo.6Alibikile na mung`anda utumabwe utuweme. Eli alibomfeshe na golode uwafumune ku pafaimu. 7Eli ashinguluka na golode ku myalo ya mu tenge, ku mpanda sha pa mwinshi, ku fibumba eli na kufibi; eli abashile na bakerubi pa fibumba.8Alikulile ne muputule uwuswelele sana. ubutali bwa mupatule bwali ama kubiti amakumi yabili eli na mubwipi amakubiti amakumi yabili. Ali shingwile mukati na golode umuweme, ubwingi bwa golode bwali amatalauta imyanda mutanda (600). 9Pamo ukufina kwa misomali isha golode kwali amashekele amakumi ya sano. Alishingwile na golode mu ncende sha mumulu10Pamo mumuputule uwuswetele sana alipangilemo ifimumbwa mumbwa ifya bakerubi babili; eli abacenjela bashingil golode. 11Ne kutalimpa kwamapindo yonse ayaba kerubi yali amakubiti amakumi yabili (20), ipindo limo lya kwa kerubi lyali amakubiti yasano mubutali, ukucinka mucibumba ica mupatule; eli ipindo limbi nalyo lyali amakubiti yasano ukucinka kwi pindo lyakwa kerubi umbi. 12Ipindo ilyakwa kerubi umbi nalyo lyali amakubiti yasano, ukucinka mu cibumba ca mu putule; eli ipindo limbi nalyo lyali amakubiti yasano, ilyo ilyalo kucinka muli kerubi uwapakutanga.13Nekutandabala kwa mapindo yaba keribi kwali amakubiti amakumi yabili. Ba kerubi balimakene ku makasa yabo, nekulolesha ku muputile uwukulu. 14Alipangile icisalu icakucingako ku bushushi bwa cifufya, ubwakashikila ne bukashikile sana eli ne nsalu iyitubile iyipangilwe bwino, iyi bapangilepo ba kerubi.15Solomone alipangile impanda shibili, eli abutaloi shali amakubiti amakumi yatatu na yasano (35), shali pantashi ya ng`anda; ne mpanda shali ne mitwi peulu ishali ubutali amakubiti yasano. 16Alipangile ne minyololo ku mpanda nekushibi pa mulu wa mpanda; Alipangile ne mateke umwanda umo (100), ne ku kambatika ku minyololo. 17kaimakanika ne mpanda pantanshi ye tempeli, lumo ulupanda lwali kukulyo, eli ne lunankwe ku kuso; eli ayimike ulupanda lwakukulyo yakimnu, eli ne lupanda lwakukuso alinike boasi.

Chapter 4

1Pamo alipangile iconto ica mukuba; icali amakubiti amakumi yabili ubutali, eli mubwipi amakubiti amakumi yabili. Eli amakubiti ikumi limo ukya mwiwulu. 2Alipangile ne cishiba icabasungulula ne fyela icashinguluka, icali amakubiti ikumi limo ukufuma pa mpela ukufika pa mapela. ne butali ukuya mwiulu cali amakubiti amakumi yatatu ukufishinguluka pamulu. 3Mweshi ya cishiba alipangilemo ifinama ifyapala ing`ombe ishalalume ukushinguluka, fyali ikumi limo pali kubiti umo, apanga ifyapala ing`ombo ishalalume ne kushituntika mu milongo ibili nashikumbatila ku cishiba.4Ne cibale icikulu icalokwitwa icishiba balicibikile peulu lya fyapala ing`omba ishalalume ifyali ikumi limo na babili (12), fitatu kafilolesha ku maushi, fitatu kafilolesha kumbonshi, fitatu kufilolesha ku muntule suba. icishiba calitekelwe peulu lya fiko, nenuma sha fimaombe. 5Icishiba cali icitikeme kubati cisansa calupi, ne mulomo walipangilwe kubati mulomo wa nkomeki, nangu uweluba. Icishiba calesunga amenshi amalita ayali amakana amakumi mutanda na mutatnda(66,000). 6Alipangile imbale ishali ikumi limo umwakusamya ifintu; eli abika shisano ku malenje, muli ishi mbale emu balekusumfya ifyakubomfya pakutula ifya malambo yakoca. Ne cimbale icikulu icalokwitwa icishiba calo kubomba kuli ba cipupila beka ukusambamo7Alipangile ne fyakutekapo ifisamiko ikumi limo ifya golode ukulingana ne bulangililo ifyakufipanga; eli alifibikile mwitempuli, eli alifibikile fisano kukulyo, eli fisano kukuso. 8Alipangie ama tebulo ikumi limo ne kuyabika mwitempuli, yasano abikile kukulyo, eli yasano abikile kukuso. Alipagile ne mbale umwanda umo isha golode.9Ukulandapo alipangile ulubansa lwaba cipupila, eli ne cibansa icikulu abikako ne fibi ne kusungako umukuba ku fibi. 10Alibikile icibale icalokwitwa icishiba ku mutule suba mwitempuli, ukulola kumalenje.11Huramu alipangile impika, ba fosholo, eli ne nwino shakusashilako. Eli huramu ali pwishishe icinto iyi abombele ku mfumu somone mu ng`anda ya ba Lesa. 12Ne mpanda shibili, ne mitwi shibili ishapalile inweno ishali pantu wa mpanda , ne minyololo shibili ishi ba pikwile kubati citabataba ishakuwamwisha imitwi ibili iyapala mweno iya peulu wa mpanda. 13Alipangile amateke imyanda ine (400) iyakumnyololo ibili; Alipombele amaleke pabili, eli atabilisha amateke ku mutwi iyapala inweno kwiulu iya mpanda shibili.14Eli alipangile ifyakulekapo ne kubikapo ifibale peulu. 15Icishiba cimo nefimumbwa mwabula ifya ng`ombe ifili ikumi limo na fibili munshi yacishiba. 16Alipangile ne mipika, bafosholo, imitunkulo eli ne fipe fyonse kuba ati nifi ifi huramu - Abi apangile ifya mukuba uwuweme ifi apangile imfumu solomone, ifya mung`anda yaba Lesa.17Imfumu yalyengulwile uyu mukuba mwibamba wa mwiwanga lya mu yordani pakati ka sukoti na seretani. 18Ifi ife solomone apanjile sana; ukwakuti, ne kulema kwa mukuba tekutipo kwishi bikwe.19Pamo solomone apingile ifipe fyonse ifyali mung`anda yaba Lesa, iconto ca golode, eli ne matebulo ayakutekapo shinkwa waka cinso caba Lesa. 20ifyakutekapo ifisamiko ne fisaniko fyafiko, ifi bapekenye ukukwa mukati aka muputule. ifi bapangile na golode umuweme. 21Eli ne baluba, ifisaniko, eli nefyakumanikilako fyali fya golode, golode umuweme22Eli ne twakushimishako. ifisanniko, ifibale amasupuni, eli ne fya kocelapo ulubani. Fyonse balifipangile na golode uwuweme. Eli ngamwaingila mung`anda, ifibi ifya mukati mu muputule uwuswetwle eli ne fibi ifya mung`anda, ne fya kwitempuli, fyalipangilwe na golode.

Chapter 5

1Ili incito yonse iyi solomone abombele mu ng`anda yaba shikulu ba Lesa yapwile, solomone aliletelemo ifintu ifi ba wishi, ukubikako siufele, golode eli na fyonse ifyolokuwamya, mukuti - ali fibikile ne mwakuwaminisha mu ng`anda ya ba Lesa.2Pamo solomone alibunganike bonse abakulu ba muisilaeli, na bafilolo ba mishobo, ne bakulu ba mumayanda ya bantu ba mu isilaeli, eli na mu yelusalemu, pakuti balete imbokoshi iya cipangano cakwa Lesa ukufuma ku sioni umushi wakwa Davidi. 3Bonse abaume ba mu isilaeli bali bungene ku mfumu muli ilya ishita yakusfya mu mweshi uwalenga cime lubali (7)4Bonse abakulu ba mu isilaeli balishile, eli abana levi balimishe imbokoshi. 5Baliletele imbokoshi yafipangano, insakwa umwakukumanina, eli na fiswetele fyonse ifyali munsakwe. ba cipupila abali mumu shobo wa bene levi baliletele ifi fintu. 6Imfumu solomone eli na bonse ababungene aben isilaeli balishile kuntashi ya mbokoshi yafipangano kabatakata imbelele eli ne maombe fyali ifingkuti tekutipo mupende.7Eli ba cipupila baliletele imbokoshi yafipangano iyaba Lesa pa cende yaiko, mukati kamuputule wa ng`anda, mumuputule uwa sweteshe, minshi ya mapindo yaba kerubimu. 8Pamo ba kerubimu balyanshike amapindo pamulu wa mbokoshi ya fipangano, eli balifimbile ne mbokoshi yafipangano fya ba Lesa eli ne fintu ifya mwimishako.9ifiti fyali fitali eli nakumpel yafiti fyalokumoneka mumuputule uwasweteshe kuntanshi yamuputule uwamukati, sombi tafyalokubonekapo ponse. Ekofili ukufika na lelo fine. 10Mumbokoshi yafipangano tamwalipo ifintu fimbi mwalifye amabwe abili ayo Mose abikilemo ku Horebu, uli ba Lesa pangile icipangano ne bantu ba mu isilaeli, ili bafumine mu egitipo.11Yalifikile inshita ili bacipupila bonse balifuwumine mumuputule uwasweteshe. Bonse bacipupila abli kulya bali isangulwile kuli ba shikulu ba Lesa, takwalipo ne kusakamana mufiputulwa ba bombelemo. 12Bonse abena lebi abali bakemba, bonse, ukubika Asafu, Henani, Yedutani, eli ne bana babo abaume ne bakwabo, balifwite ne fyakufwala ifitubile ifiweme eli balelisha imiwaya, amasese, yafipangano kumutule suba. Bali naba cipupila umwanda umo na makumi yabili (120) abolokulisha amapenga.13Eli kwali abolokulisha amapange eli na balokwimba balokwimbila pamo, nekumfwika balokumfwika ishiwi limo mukulemya no kutotela kutotela ba Lesa. Balimishe ne mashiwi yabo ne mapenga eli ne miwaya eli ne filimba fimbi, mukulemya ba Lesa. Balimbile, pakuti ye mu weme, eli ne nefipangano fya kutemwa kwakwe fya muyayaya. Pano ing`anda, imyanda yaba Lesa, yaliswilemo ne kumbi. 14Bacipupila balifililwe ukwimakana mukubomba pakuti mwali ikumbi, pakuti ubukata bwaba Lesa bwaliswile mu ng`anda.

Chapter 6

1pano solomoni alilabile ati '' Bashikulu ba lesa balabila ati bakulaikala mwikumbi ili fitishe . 2Sombi nebo ndikukulile inganda iyiweme iya kwikala, incende umwakwikalilila umuyayaya.'' 3Pano imfumu yali pilibukile ,eli yalibapalile bonse abena isilaeli aba bangene . eli bonse abena ababangene abena isilaeli bali nishi balimakene.4Ali labile ati '' bashikulu ,ba lesa bakwe isilaeli , ba lemye, abalabila kuli batata ba David , eli kukuboko kwakwe alifikishe ifi alabile. 5Ukufuma ubushiku nafu mishishe abantu bandi mu calo camu Egipito , shasalapo umushi neli umo ukufuma mu mishobo lyabena isileali umuninga kulila inganda , umwakuba ishina lyandi . Nshinga sala umuntu neli umo wakutugulula abantu bandi . 6Pano nomba disalile yerusalemu ukuba umushi umwakuba ishina lyandi , eil ndisalile David ukuba imfumu iyakuleka abantu bandi abena isileali.7Pano cali mumutima wa batata ba David , ukukula inganda umwakuba ishina lyaba shikulu ba lesa wakwa isileali. 8Sombi bashikulu balilabile kuli batata ba David , pano cali mumutim a obe ujkukula inganda umwakuba ishina , caliweme ukuti cibe mumutima obe. 9Neli cingabefi taufwile ukukula inganda kuno , umwana obe umwalalume , uyo uwakufyalwa kuli we , eukakula inganda umwekuba ishina lyandi.10Ba shikulu ba lesa bali sungile ishiwi ici balabile , pakuti nebo ndimakene mucende yaba tata ba David , eli ndikele petebe ilya bena isileali , ngefi bashikulu balesa balabile . Ndikulile ne nganda umwakuba ishina ilyba shikulu , ba lesa bakwe isilaeli. 11Ndibikilemo ne mbokoshi ya fipangano , ifipangano fyaba shikulu ba lesa , ifi bapangene nebana bakwa isilaeli.12Solomo ne alimakene kunta shi ya conto icaba shikulu ba lesa , kuntanshi ya bantu bonse aba mju isilaeli aba bungene , eli katambalika ne ma boko yakwe. 13pakuti solomone alipangile icibumbili ica mukuba , icali mubatali amakubiti yasno na mubwipi amakubiti yasano , ne kaya mwiulu amakubiti yatatu . Alicibikile na pakati kalubansa . Alimakene peulu ne kufukama kuutanshi yabantu bamu isileali banse aba bungene , eli nomda katambalika amaboka yakwe ukulosha mwiuliu.14Alilabile ati ,''Bashikulu balesa bakwa isilaeli , Takwabapo lesa kubati niwe mu myulu nangu ni pacalo , uwasungsa icipangano no kutemwa kuba bonfi bobe abo abenda na iwe nemitima yabo yonse; 15Niwe we wasunga ififyalo fyobe ifyo walaile ku mubomfi wobe tata David . Ee , walilabile ne kanwa kobe eli wafikilisha kukuboko kobe , kubati fintu cili lelo .16Pano nomba ,shukulu ,lesa wakwa isilaeli , senda ifi walaile kumubomfi obe tata David , ili walabile ati , '' tawakafilwepo ukkwata umwalalume uwakwikala petebe lyabana ba isilaeli pa cinso candi , kani bakamufyalo baenda bwino nekukonka infunde ilyandi , kubati , fintu we waebdele''. 17pano nomba , shikulu lesa wakwa isilaeli , leka ishiwi lyobe lifikilishiwe ,ili walabile kumubomfi obe Davidi.18Sombi ba lesa babngekala ne bantu pano calo ? Bona , umulu ne myulu yonse tekutipo imikumane - pano ili temupuli inkulile elinga mikumana ! 19Pano kutikeni kukutembela kwa mubomfi wenu ne fyakulomba fyakwe , bashikulu ba lesa bandi ; kutikenio ku kuilla ne kutembela uku umubomfi wenu aletembela kuli mwe. 20Amenso yenu yesuke ukuukulolesha petepuli ubushiku ne kasuba , incende iyi walaile vukubikamo , ishina lyobe . kutikeni kukutembela uku umumbomfi wenu aletembela pali ino incende .21Pano umfweni kufyakulombas ifya mubomfi wenu nefya bantu bobe abena isilaeli ili baleisa mukutembela lyonse pali ino incende . Ee umfweni kunlende uko mwaikala , kumulu , pano ngamwaumfwa , mutufitulukileko .22Kani umuntu alufyanya ku mu byakwe pano alyelelwe ukulapa umulopa , pano kani aisa ne kulapa umulapo kuutanshi ya conto muli iyi inganda, 23Umfwa ukufuma mumulu ne kucita . ulepingula aba bomfi bobe ne kukanda abalebifya nekubwekesha fyonse ifi acitile pa mutwi wakwe , ulefumya abalelandu icishinka mumulandu eli nekubapela icilambu ukulingana no bulungami bwabo .24Kani abantu bobe abena isilaeli ba bacimfya ku balwani babo pakuti balibifishe kuli we kani ba bwela kuli we, ne kulapila fyonse fyakubifya ifi bbacitile mwishina lyobe , ne kutembela , eli baipusha ukubelelwa uluse ukufuma kuli we muli ili tempuli - 25Pano twapapata uletumfwa ukumfuma mu myulu ne kubelela ukuse ku fyakubifya fya bantu bobe abena isilaeli , ulu kubabwelesha na kucalo ici wabapele pamo ne fikolwe fyabo.26Kani imyulu yaisalika eli takupo ne mfula pakuti abantu balibifishe kuli we - kani ba tembela pali ino incende , balacipula kuli we mwishina lyobe , eli baleka ukucita ifyakubifya pakuti ulibacushisha . 27Pano umfwa mumulu eli nekufitulukila ifyakubifya ifyaba bomfi babe eli nebantu bobe abena isilaeli , kani wabalanga ku nshila iyiweme iyi bafwile ukwendamo . Tuma infula mu calo cobe , ici wapele abantu bobe kukupyana.28Pano kani icipowe caisa mu calo neli kani muli ubulwashi , neli kukunkutuma kwa mabula neli kufuma , makanta nrli fipaso : neli kani abalwani baingila mucalo cabo , neli kuli icili conse icikunka neli ubulwele. 29Eli kani pano umutu onse umwina isilaeli apepa ne kulomba nekwishiba ici ukunka cakwe ne filamba fya ku mutima wakwe ili atambalika . 30Pano umfwa ukufuma mu mulu incende umu waikala ; Belela uluse , eli no kupela umuntu onse icilambu ukulola mumicitile yakwe ; ulishi no mutima wakwe , pakuti we niwe wewaishiba umutima wa muntu . 31Icitefi pakuti balekutina , pakuti balo kwendela na munshila shobe inshiku shonse ishi bakekala mu mpanga wapele kufikolwe fyabo.32Nakuwakwenda uwushili uwa mu bantu bobe abena isilaeli , sombi - pakuti ishina lyobe likulu , ne kuboko kobe kwa maka , ne kuboko kobe kwa maka , ne minwe yobe lyatambalala eli aisa atembele kuli imo inganda , 33Pano tulelomba uleumfwa ukufuma mumulu , incende umu waikala , eli ulokucita fyonse ifyo uwakwenda alomba kuli we, pakuti abantu bonse aba mu calo bakeshibe ishina lyobe nekukutina , kubati fintu ucita ku bantu bobe ebena isilaeli b, eli bakashibe ukwrbati ino inganda iy nkulile emweba ishina lyobe.34Pano kani abantu bobe baya kunkondo mukulwisha abalwani babo , ku cende konse uko wabatuma, eli pano kani batembela kuli we ukulolesha kuli uyu umusumba wasala , eli ukulolesha ku nganda iyi nakula umwakuba ishina lyobe. 35Pano uleumfwa mu mulu kukutembela kwabo , nefyakulomba fyabo , ne kubafwilisha kufyakukabila fyabo.36Pano kani bacita ifyakubifya kuli we - pakuti takupo neli umo uwutabifyapo - eli pano kani wabafulilwa eli no kubapela mu minwe ya ba lwabni , pakuti abalwani babasende ne ku batwala muli bunkole mucalo cabo , ukutali nangu mupepi. 37Pano kani baibukisha ukwebati bali mu calo umu babasenda bukole , eli kani pano balapila no kulomba ubwa fwilisho ukufuma kuli we mu mpanga umu babasenda bukole . pano kani balabila ati , ' twalilifyenye eli twaalibifishe twalicitile ifibipile , Pano 38kani nga babwela kuli we ne mitima yabo yonse eli ne myeo yabo yonse ili bali mu calo ca bunkole , uko babasendele bunkole , eli pano kani batembela ukulolesha ku mpanga yabo , iyi wapele ifikolwe fyabo , eli ukulosha ku calo ici wasalile , eli ukulolesha ku nganda iyi na kula umwakuba ishina lyobe. 39Pano ulo kumfwa ukufuma mumulu , incende uku wikala , kuma tembelo yabo eli na kufyakulomba fyasbo . ulukubelela uluse abntu bobe , abo abakubikya.40Pano , mwe lesa wandi , na mpapata ,lekeni amenso yenu yesuke eli ne matwi yenu ymfwe ku matembelo ayalecitika pali ino incende, 41Pano nomba imeni , bashikulu ba lesa kucifulo cobe icakutushishamo , iwe eli ne mbokoshi iya bukosa bobe . Leka bacipupila bobe , shikulu lesa , bafwike ipusukilo , leka aba swetele bobe ba sansamuke mu busuma bobe. 42Shikulu lesa , wifumya ifinso ifyaba subwa kuli iwe, sunga mumatontokanyo yobe ifipngano ifya kutemwa ifyakuli Davidi umubomfi obe.

Chapter 7

1Pano ili solomone apwishishe ukutembela , umulilo waliponene ukufuma mu mulu eli kaoca ifyamabupe eli ne fya , malambo , eli ne bukata bwa ba shikulu balesa ka bwisula na minganda . 2Bcipupila kabafwilwa ne kwingila mungands ya ba shikulu ba lesa ,pakuti ubukata bwa ba lesa bwaliswile mu ngandsa. 3Ili abantu bonse aba mu isilaeli babwene umulilo ulifuma mumulu uleisa panshi eli ne bukata bwa ba lesa shikulu ba lesa bwaisula balesa . kabalabila ati'' pakuti ye muwene ne fipangano fyakutemwa kwakwe fya muyayaya.''4Pano imfumu eli ne nantu bonse kabalabila ifya malamblo kuli ba shikulu ba lesa. 5Imfumu solomone yalipele ifyamalambo ifyali Amaimbe amakana amakumi yabili na yabili 22,000 eli imbelele ne mbushi amakana umwanda umo namakumi yabili 120,000. pano imfumu ne bantu bonse eli bapele inganda kuli ba lesa 6Ba cipupila bonse baliminine cila muutu umu abombela ; abena levi nabo cimo cine bali ne filimba ifyaba shikulu ba lesa , ifi David imfumu yapangile muku totela ba lesa mu nyimbo '', pakuti ifipangano fyakwe cishinka no luse fya muyaya ya . '' bonse bacipupila balilishishe amapenga kutasha , eli bonse abena isilaeli balimakene.7Solomone alipatwile icende ya pakati kalubansa kutanshi ya nganda ya ba shikulu ba lesa . palya epo atulile amalambo ya koca ne fyamafuta ifi balokutula nya bakumana muku tembela ba lesa , pakuti iconto ica mukuba ici apangile cali cepele ukocelapo ifya malambo , imitulo iya banga , eli neya mafuta.8Eli solomone pali kulya kapindi mu shinta iya shiku cine lubali alipangile ibungano , nabena isileali bonse bali naye , lyali libugano ilikulu , ukufuma ku lebo Hamati ukufuma na ku mupaka wa ku Egipito. 9pa bashiku ubwalenga cine konse konse bali bungene bonse pamo balikele mukupela icanto ukwanishiku cine lubali , eli ne kusefya ukwanshiku cine lubi. 10Pa bushiku ubwalenga amakumi yabili na shintatu mumweshi uwalenga cine lubali ,solomoni alyebele abantu ukubwekele mu manganda yabo babwekwele kumanganda yabo, aba sasamuka eli aba aekelela mumitima shabo pakuti bashikulu balesa balilangile uktemwa kuli David , Solomone eli nabantu bakwe.11Pano ifi efi solomone apwishishe ukukula inganda yaba shikuklu ba lesa eli ne nganda yakwe . Solomone alifikilishe ukucita fyonse ifyali mumutima wakwe ifi alokufwaya ukupanga ingands yaba shiku ba lesa eli ne nganda yakwe. 12Bashikulu ba lesa balibonekele kuli solomone mu kapindi ku bushiku ek=lin nekulabila kuli ye ,'' ndyumfwile ukutembela kobe , eli ndisalile iyi incende iya kupelelapo ifyelambo .13Pano kani naisala imyulu pakuti tailokelepo imfula neli kani naeba makauta ukulya impanga , neli kani natuma icikuke mu bantu bandi, 14Pano kani abantu bandi , abetwa peshina lyandi , kani balicefya , ne kutembela , ukufwaya icinso candi , eli bapilibuka ukufuma kumbo iyibipile , nakumfwa mumulu , nekwelela ifyakubifya fyabo , eli nekuposha icalo cabo. 15Pano amenso yandi yakulali ayesukile eli amatwi yakulo kumfwa ku matembelo yakulo kupelwa pali ino icende'16Pakuti nomba ndisale eli nekubika ino inganda ukuti ishina lyandi ukekalemo umuyayaya. Amenso yandi eli ne mutima wandi fyakulo kuba pano shonse nshiku. 17Pano kuli we, kuni waenda na ndebo kubati fintu David , wiso aendele , nekumfwila fyonse ifi nakwebele eli nekusunga ifipope fyandi eli ne mafunde yandi. 18Pano nkalenga icipuna cobe ica bufumu ukwikalilila , kuba ati fintu nalabile mu fipangano na wiso David , ili nalabile ati ,'' kamufyalo ube takafwile ukuteka abena isilaeli.19Pano kani wafuma kuil nebo , eli wasula ifipope fyandi eli ne mafunde yandi ayo nakepela , eli kani waya ne kutembela kuli tulesa tumbi eli ne ku tukontamina, 20Pano nkanukula isilaeli ukumufumya mu calo candi ici mpele . Iyi nganda iyi nsangulwile umwakuba ishina lyandi nkaifunya na kucinso candi , eli nkapanga ukuba iilashi ilyakulabilapo eli icakuseka kubantu bonse .21Neli cingabefi iyi inganda ili mishiwe sana pano , bonse abakala pitapo bakalapapafye nekulabila po sana . Bakulaipusha ati , 'nindo ba shikulu ba lesa bacitila ifi kulu cino cala eli nakuli ino inganda?' 22Bamo bakwasuka ati ' pakuti balisulile bashikulu , balesa babo , abafumishe ifikolwe fyabo mu calo ca Egipito , eli balipilibukile ne kusumina tulesa tumbi eli ne kutukontamina eli ne kututembela . pano ifi ifyalenga ba lesa balete ifinkunka fyonse ifi kuli bo.''

Chapter 8

1Cali mukupwa wamyaka amakumi yabili ishita solomone akulilemo inganda yaba shikulu ba lesa eli ne ngands yakwe , 2eli solomone alikulile ne misumba iyi Hiram amupele , eli apele abena isilealin ukwikamo.3Solomone alilwi shishe abena amatisomba eli alibacifimshe. 4Alikulile Tadimo muupata , eli nemisumba iya matala ,iyi akulile ku Hamati.5Eli futi alikulile Beti Horoni peulu eli Beti Horoni muushi , imisuma iyi nbacingilile ne fibimba , iminshi ,eli ne tushimbi. 6Alikulile umusumba wa Baalati eli ne misuma yonse iyi apoikele , eli ne musumba yonse balaluma ba ba kafwalo , eli na yonse ifi alokufwaya ukukula ifyakumusangalasha mu yerusalemu , mu lebanone eli na mu cende shonse ishui alo kuteka.7Eli ne bantu bonse abashele abena Hiti , abena Amori , abena yubusa , babo abatalipo ben isilaeli, 8Bakamufyalo babo ni babo abashelemo mu calo asbo abantu bamu isileali tabananwilepo- solomoni alibabulile no ku bapanga abasha , kubati fintu caba ukufika nalelo.9Neli cingaba ifi solomoni tanpangilepo abena isileali ukuba abasha , pano ye abibabulile ne kubabika abashilika bakwe eli abakalamba ba baba shilika na ba maceleta yakwr eli ne bakwensha bakafwalo. 10Babo ebali bacilolo aba kalamba abakwa solomone imfumu , bali 250 abalo kwangalila abantu abalo kubomba.11Solomone alitekele umwana mwanakanshi wakwa falao ukufuma mu musumba wakwa David ukumutwala ku ngandas iyi amukulile , pakuti alilabile ati, ''umukashi wandi imfumu ya mu isilaeli , pakuti konse uko imbokoshi yafipanya fyaba shikilu balesa yaisa kwamushilo .''12Pano solomone alipele ifyamalumbo ifya koca kuli ba shikulu ba lesa pa conto cakwe ici apangile pantanshi yamuputule uwakwingililamo. 13Alokupela ifya bulambo ifi balo kutalala fyonse cila bushiku ali fitulile fyonse , alikonkele inkonka iyalokusangwa mu mafunde yakwea mose ,pa bushiku bwa sabata , umwenshi upya , eli ne twabikwa utupindi ka shinkwa uyu shatutumuka, akapindi ka mulungu , eli ne ka pindi ka nsankwe.14Mukusunga ifipape iiya bawishi ba Dvid , solomone alisalile bacipapila umwaka bombela,eli ne, bena levi mu fiputulwa fyabo , mu ku lumba ba lesa eli na mu kwafwilisha ba cupupila mu ku bomba kwa cilashiku wa mumsumba pakuti David, umubomfi wakwa lesa efi abebele ukucita. 15Aba bantu tabafumunepo ku fipope ifi imfumu yayebele bacipupi.a eli ne bena levi ku fintu fyonse neli ifya ku aunga ifyuma.16incito yonse iyakwa solomone yalipwile ukufuma, pa bushiku ba lesa wayambile ukufika neli yapwile, inganda yaba shikulu ba lesa yalipwile.17Pano solomone alile ku Esioni Geberi eli na ku Elati kumbali ya cihiba mu calo ca Edomu. 18Hiramu , alimutumine amato ne kweba ababomfi bakwe , abalalume abaishibe bwino icishiba, eli ba bomfi bakwa solomone balile ku ofiri eli balile mu kusenako golide amatalanta imyanda ine na makumi yasano (450) eli nekuleta ku mfumu solomone.

Chapter 9

1Ili namfumu wa ku sheba aumfwile ululumbi lwa pali Edomone , Alishile ku yerusalemu mu kumwesha ne mepusho aya kosele . alishile ne longo ilikulu , ne ngamila ishasenbele ifya cena icisuma , na golide umwini eli lumabwe utulingi utwamutengo . Ili afikile kuli solomone, alimwele fyonse mu mano yakwe. 2Solomone alimwasweke vyonse amepusho ; tajkwalipo ifya katesha ukwasuka uli solomone ; takwalipo icipusho citangaswike.3Ili namfumu wa ku sheba abwene akalango kakwete solomone eli ne nganda iya bufumu iyi akulile , 4ifyakulya ifyalikwitebulo yakwe , ifi ababomfi bakwe baikele , ifi ababomfi bakwe balokumba eli ifi bafwite , nefi bafwite abo balokutuma muku leta ulukombo lwa mfumu , eli ne fya malambo ifi aocele mu nganda ya bashikulu ba lesa ,eli takwelepo amashiwi aya kulabila .5Ali labile kumfumu ati '' fyacine akasebo naufwile ili nali mu mpanga yandi pa mashiwi yobe eli ne kalango kobe. 6shacetekelepo ifi naumfwile mpanka naisa kuno , pano nomba amenso yandi yaibwena . taba londolwelepo ifingi kuli nebo pa kalanglo kobe eli na pa fyuma fyobe ! walicila palulumbi neumfwile.7Balishukule shasni abantu bobe , kabili bali bashukile shani aba bomfi bobe abo impindi yonse bale makana kutanshi yobe , pakuti balomfwa akalango kobe. 8Bali shulikile ba yawe ba lesa obe, abo aba sangalala muli wwebo , aba abakubikile pacipuna cabufumu bwabo ukuba ni mfumu yaba yawe ba lesa obe . pakuti balesa obe balitemwene isilaeli , mukweba ati banga beshibisha ukwa nshiku shonse , alikcitile mfumu yabo , pakubacitila ukufingulu ukuweme nekulungama.''9Imfumu iya nakashi iyaku sheba yalipele solomoni 120 amatanlato aya golide na finukile ifingi nemabwe awameshi . takwalipo icipimo ca finuukile ifili koti nifi ifyo imfumu iyanakanshi iya kusheba yapele ku mfumu solomoni capelwepo kuli ye na kabili .10Aba bomfi bakwa ilam ne bakwe solomoni , abo abaletele golide ukufuma kuli ophe , nabo baliletele ifi fya alogamu ne mabwe aaweme . 11Pamo ne fiti fya alugamu , imfumu ya li pangilemo ifi tntilo ifya mju nganda yaba yawe pamo ne nganda yakwe , kabili ne masese netunkoto twabakwemba . Takwalipo iciti uicili koti nici kabwemwe mjupanga yaba yuda. 12Imfumu solomoni alipele ku mfumu iyanakashi iya ku sheba conse ici imfumu yale fwaya naconse ici ya ipwishe ; ali mupele ukucila pali fyonse ifiyaletele ku mfumu . pano yali mine nekubwelela kumpanga yakwe bo , ye pamo neba bomfi bakwe.13Pamo ukulema kwa golide uko ukwaishile kuil solomoni mumwaka umo kwali 666 amatalanta ya golide, 14Peulu iya golide nefi baletele a ba busulwishi nebaku kabushanya baletele golide nasilifele kuli solomoni.15imfumu solomoni alipangile imyanda ibili ingabo ukufuma kuli golide iye ngulwilwe bwino . Amashekeli aya golide imyada isanu naimo yalipelwe kuli umo umo ' 16Alipangile kabili ingabo isha ishali imyanda itatu iya golide uwengelwe bwino . ingolide shitatub ishi nini shibikile munganda yakumpanga yaku lebanoni .17Eli imfumu yalipangile itebe ilikulu ily meno yansofu neku shingula kona golide uwelele. 18Kwali ifitantilo fisanuna cimo ukufika kwitebe . neka puna kaku nyantapo kali katene ne tebe , patubeya utwamimbali lwe tebe mwali apakutushisha amaboko nenka lamu shilbili shili makene mumpela uku imo nakuku imo.19Nekalamu ikumi nashi bili shali mikene pafitantilo , imo pakabeya kaibwakwe ishali pafitantaolo ifyali fisanyuna cimo . takwalipo itebe ukupalanana ili muma buteko aya bufumu. 20Inkomeki shonse ishakwa solomoni ishaku mwinako shali sha golide neu inkomeki shonse ishamu nganda yaku mpanga yakule banoniya silutele pakuti silufele talelangulukwapo ukucindama munshiku shakwa solomoni . 21Imfumu yali kwete panika amato ayakwendelapo panika , pano ne mato aakwe Hilamu . limo pamyaka itatu amato aleleta golide , siluva , nemeno ansofu, pamo lukoso nabakolwe abakulu nafisoko muntu.22Pano solomoni kacilukapo pa mfumu shonse isha mucalo mu buboni na mukalanga. 23Imfumu shonse isha panshi sha lefwaisha ukuboneka kwakwa solomoni mukweba ati shumfwe akalango kakwe ako ba lesa babikile mumutima yakwe . 24Abo abalemufakashisha balemu letela ifya kutota , ifipe, fya silufele nefya golide , impasha , ifyakuli cicila, nefinjunkile bwino , pamo naba kafwalo nebana babo , cila mwaka.25Solomoni alikwete amakana ane aa kulalamo ba kafwalo ne ngolofwana , na bakumina pali ba kafwala , naba ama kana amakumi ikumi na abili ifyo ifi alamine mumishi ya ndofwana. maya umwine mu yelusalemu . 26Alitekele imfumu shonse ukufuma kunika yu yafi eli , ukufika ku mpanga yaba filisiti , naku mupaka wa ijipiti.27Imfumu yalina siufa mu yelusalemu , ubwingi koti tumabwe pamushili. Alipangille iciti casida ukuba koti kufula kwaciti camukuyu u ifyo fili mufinekamo . Bali 28letele bakafwalo kuil solomoni ukufuma ku ijipiti nekufuma ku mpanga shonse .29Koti niku milandu imbi iyapali solomoni ifya kutanga ne fyapakupelako , kanshi tafilembelwe mu lyashi iya kwa nata kasesema , mufya kusesema fyakwa Aila umwina shilonaiti , kabili namufimo nwafyakwa ido uwakubona ( ifyo nafya fyalikwe ifyalembelwemo pamulandu wakwa jeloboamu umwana mwalalume wa kwa nebati) ?. 30Solomoni alitekele mu yelusalemu ukwa myaka amakumi ane . 31Alilele nefikolwe fyakwe ne bantu bali mushikile mum ushi wakwa David wishi wakwa Leobaom umwana wakwe umwalalume, alibele nimfumu mumupunda wakwe.

Chapter 10

1Reboam kaya ku shekemu pakuti aba isilaeli baleyaku shekemu ukumucita imfumu . 2Ili Jeleboam umwana wakwa vNebati umwalalume aumfwile ifi ( pakuti ali ni ijipti , uko uku abutukile ukufuma kuli solomoni imfumu), kabwelela ukufuma ku ijipiti .3Pano bali mutumine bali mwitile , na jeleboam na isilaeli onse kabosa ; kabalabila kuli leoboam nekulabila ati , '' Ba wiso balilengaele . 4Ba wiso balilengele icikonkoli cesu ukukosa . Bukumo pano ifi , cita umulimo pufya ikikonkoli ici lemene ici abikile pa;i fwebo , kabili tuli nekukubombela.'' 5Reoboam kalabila kuilbo ,'' mukese kuli nebo panuma yatusuba tutau pano abantu balile.6pano Reobaam kaipusha abantu aba leimakana kutanshi yakwe solomoni ba wishi ili bali ne mweo , kalabila ati .'' ,mungajemba shani ukweba ati ntwale ukwasuka kubantu aba ? '' 7Kalabila kuil ye ne kweba ati '' kani uilweme kuil baba abantu nekuba sangaglasha , nekulabila amashiwi aweme kuli bo , pano bakaba impindi yonse abakukubombela.''8Sombi Reoboam kasula ukufumda kwaba lalume abakulu uko uku bamupele , kabili kaipusha nebalumbwana abo abakulile pamo naye , abo abaimaklene kutanshi yakwe. 9Kalabila kuil bo ''Munga njeba shani , ukweba ati tu ngasuka abantu abo aba cilabila kuli nebo nekulabila ati .'' pafya icikonli ici ba wiso babikile pali fwebo ?''10Abalalumbwana abakulile pamo na Reoboamu kabalabila kuil ye ., ukweba ati ,''ifi efi wakuya ulabile ku bantu aba kwebele ati ba wiso ba solomoni bali lemenshe icikonkoli cenu , ukweba ati ulingile u ku cipufya . ifi efi uye ukalabile kulibo , Akamumwe kandi kalitikemeuku cila ulubanda lwaba tata. 11Pano luno , nangu ba tata balimutulilile ne cikonkoli icilemene , nkesa nkalundeka ku cikonkoli cenu . Batata bali mupamine ne fikoti , sombi nebo nkamupameni ne tupilili.''12Pano jeleboamu ne bantu bonse ka besa kuli leoboamu paka suba kabushitatu , koti fintu imfumuya labile ,' kukese kuli nebo pakasuba kabu shitatu .'' 13Leoboamu kalabila kuli bo mubukali, ukusula ukulabila kwa balalume abantu abakulu. 14Kalabila kuli bo ukukonka ukulabila kwa ba lumbwana, ukweba ati, '' Batata bali citile icikonkoli cenu ukulema . sombi ndineku lundako kuli co , Batata bali mupamineni ne fikoti , sombi nebo nkamupameni ne tupilili.''15Pano imfumu taya umfwilepo kubantu , pakuti cali cakwaluka mufya kucitika ifya letelwe ukufuma kuli balesa , ukwaba ati ba yawe banga pinta ukufumya ishiwi yabo kweba ati Aija umwine shiloni ifilabile kuli Jeoboamu umwana umwalalume wakwa Nebati .Ili abantu bonse ba bwene ati imfumu tayabofwilepo , abantu kaba nmwasuka neku mweba ati ,'' cisa shiputulwa tukwete muli David ?'' tatukwete bupwani mu mwana umwalalume wakwa yese! umo umo uwapali mwebo agaaleya ku cisasa cakwe , we mu isilaeli , pano bona ku nganda yobe wemwine , we David , ''pabno isilaeli onse kafutatuluka ku fisasa fyabo. 17Sombi koti ni kubantu abva isilaeli uwa ikal mumishi yaba yuda , leloboamu kateka palibo. 18Pano imfumu leoboamu kauma Adonilam, uyo wali paba kubomba aba ku pakati shiwa b, sombi aba kila eli abantu kaba mutoba amabwe kumfwa. Imfumu Leoboamu kabutuka bwangu mungolofwana yakwe ku yelusalemu. 19Pano isilaeli ali mu kwalikila ukupata inganga yakwe bavid nakuli kano kasuba.

Chapter 11

1Ili Leoboam afikile mu yelusa lemu , na Benjamini , 1800abalaluma abasalilwe abali tita, ukululwesha aba isilaeli , ukubwesha ubufumu kuli leaoboam.2sombi ishiwi lyaba yawe lyalishile kuli Shemaya umwalalume waba lesa , ukulabila ati ; 3Labila kuli leoboam umwana kwaka solomon umwalalume , imfumu yaba yuda , nakuli onse umu isilaieli mu yuda na Benjamini. 4Ba yawe balabila ifi , tauligeli uku lwisha neli ku cita ikondo uku lwisha abakwanu , onse alilingile ukubwelela ku nganda yakwe umume , pakuti nale ngesha ici ukucitika , pano balyu mfwilile amashiwi aba yawe nakwe lulukunuma ukufuma kukulwisha yeloboam.5liobolamui alikele mu yerusalemu kabili alibeke imisumba mu yuda iya kucingililwamo . 6Alibele Belele emu , Etam, Tekoa, 7Betse , Soko , Adulamu, 8Kati, Malesha , Sifu, 9Adolaim , Lakishi, Asela , 10Sola , Aijolani, na Ebloin . lyi ili misumba iiweme iya ku cingilila mu yuda na mu Benjamini.11Aliwemye ifikulwo nekubikako abakulu bafita nemabwe aate shi mine bwino , amafuta ,ne mfaina . 12Kabikaka ingabo ne mifwi mumisumba yonse neku acita aakose lemakosa . Pano yuda na Benja balikukabeya kakwe .13Bacipupila ne balefai abo abali muli isilaeli monse balibwelele kuli ukufuma mwenka mumi paka yabo. 14Pakuti abalefi bali shile ifye mbelelo fyabo n fipe fyabo mu kweba ati bese ku yuda naku yelusalemu , pakuti yelobo amu neba nabakwe abalalume balibata mfishe ukuya , pakwe ba ati tekuti bambombe bwino kabili kumi limo yabu cipupila iyaba yakwe. 15Yeloboamu kalisontela umwine ba chipupila aba mumipumda iya peulu nembushi ne twanatwa ngomb utwatulubi utuapongile.16Abantu ukufuma mumitundu yonse iya ba isilaeli balishile kuli bo , abo ababikile imitima yabo muku fwaya ba yawe , balesa baba isilaeli , balishile ku yelusalemu mukupela umulambu kuli bs yawe , ba lesa baba wishibo . 17Nabo bali ko seleshe ubuteko bwa ba yuda nekulenga leoboam umwana umwalalume wakwa solomoni ukukosa mumyaka itatu , nabo balya ndele mumyaka itatu munshila yakwa david na solomoni.18leoboam kabilbulila umukashi wa kwe ; maalati , umwana umwanakashi wakwa Yelimoti ,umwana umwalalume wakwe David , ne wa kwa Abihai umwana umwanakashi wakwa Ela , umwana umwanalume wakwa Yese. 19Ali mufyalile abana abalalume Yeushi, Shemoliya, na Soam.20Danuma yakwa Maalati , leobam alipindile maka , umwana umwanakashi wakwa Abisalomu nao ailmufyalile Abiya , Atai , Zisa na shelomiti . 21Leobaom alitemwishishe Maka , umwana umwanakashi ukwa Abisalumo , ukushila bonse aba bambi abakashi ne bukambwa bwakwa calyupile abakashi ikumi limo nabasamu naba tatu neba kambwe basanu naumlo, kabili ali beli ni wishi wa bana abalalume amakumi abila na basanu naba tatu neba nabakanshi basanu naumo.22Leoboam alisontele Abija umwana umwanalume wakwa maka ukuba imfumu , intangishi pa bakwabo , alikwete ilangulushi ilya ku mucita imfumu. 23Leoboam alite kele neman alipalangenye abana bakwe abalalume mumpamga monse iyo yundona Bejamini kumisumba yonse mibeke , Alibapele kabili ifya kulya ifingi nekuba fwaila aba kashi babo abengi.

Chapter 12

1chalishile mukuba , ili, ukuteka kwa kwa Leoboam kwaishibi kilwe kabili kaba ne makosa , icakwaba ati kaleka ifunde ilya ba yawe - na isilaile onse pamo na ye.2Chalicitikile mumwaka uwakulenga isanu iya mfumu Leoboam , citikishaki ifumu yaku ijipiti kaimina yelusalumu , pakuti abantu bali abaku bula ubucetekela kuliba yawe. 3Alishile nengolofwana ishili imyanda ikumi limo na libili nebaninine poliabakafwalo abali amakana amakumi asanu naimo . ifita ifitekuti mu pende balishile pamo nsye ukufuma ijipiti ; Abena Libya ,aba sukaiti , nabena Kushi. 4Alipitile imisuba iyelelwe iyali yaba yuda nekwisa lu yelusalemu .5Pano shemaya kasesemo kaisa kuli leoboam naku intangishi shaba yuda abo ababungene pamo ku yelusalemu pakuti pali shishaki na shemaya kalabila kuli bo . ifi efi ba yawe balabila . Mwebo mwangalakila ,pano namupele ni mukuboko kwa kwa shishaki. 6Pano abana ba mfumu bamu Isilaeli ne mfumu kabalicefya abenebenka nekulabila ati ,'' Ba yawe ba lungeme.''7IIi ba yawe ba bwene ati balicefya abenebeka ishiwilyaba yawe kalisa kuli shemaye , ulyakulabila ati''Balicefya abene benka. Nshabanaulepo ;Ndine kubapulusha kutu pindi utule isa ,nebukali bwandi tabwe itulu kepo pa yelusalema pakuba mukuboko kwe kwa shishaki. 8Nangu cibefyo , bakabo basha pakweba ati ba ngo mfwe ifi cilipaku mbombela nekubombela ubutangulushi bwa fyalo fimbi.''9Pano shishaki , imfumu yaku Ijipiti kaisa mukwalukila yelusalemu nekupinta ububani mu nganda yaba yawe , nebuboni mu nganda ya mfumu . kabula fyonse nekuya ; alibulile kabili ingabo shagolide ishi solomoni apangile. 10Imfumu Leoboam kapanga ingaba sha Bronze muma pundo wafiko nekufibika muma boko wabakulu ba fita abakufilamo , abo lamine ifibi ku nganda ya mfumu.11Calicitike ati impindi shonse imfumu yaingile mu nganda yaba yawe , abakula ma balefipinta ,elibalefibwel esha mu nganda yacilamino. 12IIi Leoboam alicefishe umwine ,ubukali bwaba yawe bwale alukaukufuma kuli ye, ukweba ati emonala kushilila ; pakabeya ; kwali kabili akaweweme akasangwa muli yuda .13Pano imfumu Leoboam ali pangile ubu fumu bwakwe ubukosele mu yelusalemu , kabili fyo al itekele . Leoboam ali ne myaka iyakukula amaskumi ane naum o ilia tatikila ukuteka , kabili alitekele imyaka ikumi limo na kisana na i bili mu yerusalemu umusumba uuwaba yawe ba salile ukufuma ku mitundu uyaba isileali ukwe mulya ishina lyaba nyiine lyali ni Naama umwanakanshi umwina Amoni. 14Alicitile icali ici bipile , pakuti ta tontele poumutima wakwe mukufwaya ba yawe.15Koti nipa milandu imbi iya pali Leoboamu , iya kutanga neya kupelako , kanshi tailembe lwe muku lembwa kwakwe shemaya kasese manekwakwa ido uwa kubona ,iyo kabili ili nefilembelwe ifya mukulo nenkondo isha lecitwa lyonse pakati kakwe Leoboam naye loboam ? 16Leoboam alilele pamo nefikalwe kabili alishikwilwe mumusumba wakwa David , Abija umwana wakwa umwalalume wabele imfumu mumupande wakwe.

Chapter 13

1Mumwaka wakulenga ikumi limo isanu naitatu iya kwa Yeloboam , Abija katatika ukuteka pali yuda. 2Aalitekele imya itatu mu yerusalemu ; ishina lyaba nina lyali ni Makaya , umwana umwanakashi waka Yulyeu waku Gibeya . kwalibele inkondo pakati ka Abija na Yeloboamu. 3Abija kayamukulwa ne fita ifikosele , ifita ifi cincile.4Abija aimakene pa lupili lya semalaim, ulo ululi mumpanga yalupili shamu Efulem, nekulabi taati , mumfwe kuli nebo , yeloboam n isileili onse! 5Tamwishipo mwe ati ba yawe , ba lesa bakwa isilaeli , balipele ifunde pali isilaeli ukupitla muli Dvid ukwa muyayaya , kuli ye naku bana bakwe abalalume muci pangano iciko nkobeshe?6Nkabili yeloboam umwa umwalalume wakwaNabati , umubufi wakwa solomoni umwana wakwa David , kaima nekubalukila ukufuma ukuli shikulu wakwe . 7Abalalume abalokoso , abafulungene, kababunganna kuil ye . Balishile mukumwalukjial Leoboam umwana umwalaliume wakwa solomoni , iki leoboam ali umwanike kabili takwetepo ne kwishibila kabili tekuti abakonshepo.8Pano bukumo walibabila ukukana ubu fumu bwaba yawe ubo bwiketwe mwenka mukubo kwaba kamufyalwa bakwa David , pakutimwembo muli ibumba ili kuli ilyua fita , kabili muli kwete utwana twa ngfonbe utwa golinde uto utu yeloboam abumbile ukuba nitulesa twenu. 9Sombi mwe tamwata mfishepo ukufumya aba cipulila baba yawe , naba kamufya lwabakwa Aloni, nebo lefai nekucita bacipulpila abenu munshila pita imo kolifintu abantu aba mu mpanga shimbi bacita ? uyo onse uwisa mukubomba koti ni chipupita ukupela aka ombe aka nike nembelele ishili shisanu na shibili , alaba ni cipupila wafinta ifi taifili natu lesa.1011Sombi koti nifwebo , ba yawe eba Lesa wesu . kabili tatumukenepo . Tulikwete ba cipupila , bakamufyalwa bakwa Aloni , ababombela ba yawe, neba Lefai , abo abali pamulimo wabo. Mulucelo lonse necingulo balocela ba yawe amalambo akoca nefyaku nukila ifya mise . balabika bwino kabili na shinkwa uuswetele pa fintamba ifya bwingino , balabika bwino ifya kubikapo inyalisha golinde nenyali sha fiko , palibo pakutibangoca na mucingulo lyonse . talu lama amafunde aba yawe , ba lesa wesu ,sombi mwebo muli mu kene.12Bonei , ba lesa bali nafwebo pamitwi yesu , naba chipupila nabo bali pano ne mapenga ukulisha icakwishibisha , mwilwa ukwa kwa lukila ba yawe , balesa ba fikolwe fyenu ,pa kuti tamukayapo pa pantanshi.''13Sombi yeloboam kalibambila ukuba fisamina kunuma yabo ; ifitafyakwe fya likuntashi yakwa yuda , neku bafisamina kwali kunuma yabo . 14ILi yuda aloleshe kunuma , boneni ukulwa kwali kubili kutanshi yabo na kunuma yasbo kabililila ckuliba yawe , naba chipipula kabalisha amapenga. 15Pano abalalume aba yuda kaba likishe ili balebilikisha calishile mu kubaati ba lesa kaba pama yeloboamu na onse isilaeli kutansshi ya kwa Abija neba yuda16Abantu baba isilaeli kababutuka kuntanshi yakwe yuda , naba lesa kababapela mukuboko kwa kwa yuda. 17Abija nefita fyuakwe kabepo ya abengi , abali 500,000 abalalume abaqsalilwe aba isilaeli aba pailwe. 18Muli iyi inshila , abantu abena isilaeli balicifiwe pali lya mpindi . abantu baba yuda kaba komeka pakuti balishintililevpa;i ba yawe ba lesa bafikolwe fyabo.19Ab ija kabutashi yeloboamu, alipita le ifi kulwa fyakwev ; Bete ne mishi ya iko , yeshama ne mishi yaiko , na Efuloni ne mishi yaiko . 20Yeloboamu tabweseshepo amakosa libili minshiku shakwa Abija ba yawe balimupamime neye nekufwa. 21Sombi Abija aibele ne makosa ; alyuupile abakashi abakwe ne kuba ne bana balalume abali amakumi abili nababili na bana banakashi ikumi limo na nasuma naumo . 22Imicito imbi iya kwa , umubo wakwe , ne mashiwi a lilebwlwe mu fintu acitile na kasesema lolo.

Chapter 14

1Abija kalaba ne fikolwe fya kwe , kabili bali mushikile mumusumba wa kwa David , Asa , umwana wakwa umwalalume , kaba paba fumu mumupunda wakwe . mushinku shakwe impanga yali lukosao imyaka ikumi limo. 2Asa alicitile ifiweme kabili ifiluneme mu menso yaba yawe ba lesa bakwe. 3Pakuti alifumishe ifyonto fya bena fyalo ne fifulo ifya peulu , Ailtobawile panshi ifishiki fyo fye mabwe ne kuputaula kaposa impande sha kwa Ashela. 4Kabulishisha aba yuda ukufwayaba yawe, balesa bafiklolwe fyabo , nekupinta ifunde ne mafunde.56Kabili alifumishe ififulo nefyaonto fyakole lapa ifinukile ukufuma mumisumba ya ba yuda . ubufumu bwalitushishe pakuteka kwakwe . Alibeke nefifulo ifyelelwe mumusumba waba yuda , pakuti impanga yalicele , kabili takwetepo inkondo mumyaka ye , pakweba yawe bali mupele umutende.7Nao Asa kalabila kuba yuda , '' Ngatwibaka imisumba iyi nekubika ko ifibumba ukoshingulusha ,ne milyango ya fishiki ,nefya kukosha . impanga icili yesu pakuti twe pafwaya ba yawe ba lesa wesu . Twaba fwaya naba batupela umutende kutubeya tonse ,'' kabili baibibele .'' pano balibele nekucita bwino. 8Asa alikwete ifita ifyalepinta inganba ne mifwi , ukufuma mu yunda ali nebalalume 300,000 ,kabili ukufuma kubena Benjamini 280,000 abalaliume aba abalepinta ingabo neba lepinta amata .Bonse aba bali balalume amakosa.9Sela umeino kushi kaisa mukuba lwishe nefita amakana ne makana aba shilika ne ngolofwane isgili imyanda itatu ; kaisa ku malesha. 10Pano Asa alile mukumukumonya ,kabili balibikile umuntandwe wakuli laso bwino mwilungu lya sebata pa melesha. 11Asa kalila kuliba yawe , balesa bakwe ,ne kullabila ati ,'' mweba yawe, tapapo neliumo sembi mwebo mukofwako umo uyu uuta niko , mweba yawe balesa wesu , pakuti twashitilila palimwebo ifingi . Tofwe niko , mweba yawe balesa wasu , pakuti tweshintilila palimwenbo , kabili na mwishi nolyenu twaisa mukulwa nalyimpendwa iikulu . M weba yawe , mwebo nimwe balesa wesu; mwileka umwalalume amukomeken.''12Pano yawe kaba pama umwine kushi umenso akwa Asa na yuda , umwana kushi ka butuka . 13Asa nefita pamonaya kababutusha ukufika ku Gela . Abena kushi abengi baliponene icha kuti tekuti ba pole , pakuti blionaikile bonse kuutanshi yaba yawe nefita fyakwa . nefita fyalipitilile nefitu bashile.14Ifita fyalyonawile imishi iya shingulukile Gela , pakuti ukutinishakwa bayawe kwali ponene paba ikelemo . ifita fya lyo naiwile imishi yonse , kabili mwali ukonala ukwingi kulibo. 15Nefita kabili fya lyo nawile ifisa sa baikelemo ; bali pintile imbele inshingi , pamo n e ngamela , pano eli babwelele ku yerusalemu.

Chapter 15

1Uupashi waba lesa walishile pali Aa liya umwana wakwa Oded mwalalunme 2. Alile ukufuma mukukumanya Asa neku labila ku liye , ' umweni kuli nebo, Asa , naose yuda na benjamini ; Ba yawe bali namwebo . ili mucili naye kani mwebafwaya , bakasa ngwa na mwebo , sombi keni mukabakane , bakamukanini nabo .3Pano papindi iitali , isilaeli talipo ne ba lesa aba cine , ukwakubula chipupila uwa kusambilishe, kabili uwakubula nefunde. 4Sombi ili bali mukupenda balebwelela kuliba yawe , balesa bakwa isilaeli , neku bafwaya balensangwa kuli bo. 5Mmpindi isho tamwalipo umutende wauyo uwaenda ukuya nagu ninyo uwa enda ukubwelela ; mucifulo cafifyo , ukupenga akukulu kwati panjikale shinso isha mu calo.6Baliputawilwe mufipinfwa , umushombo ukulwisha umushobo , umusumba ukulwa nimusumba , pakuti ba lesa bali ba penseshe muma cushi aapusene, 7Sombi ukonse, wileka amaboko yobe ukunaka , pankuti ukumbo kobe kukalambulwa .''8''Ili Asa aumfwile amashiwi aya , ukusese ma kwakwa odedi kasesema , ali pelwe ukukosa nekutamfya ifintu ifya ishibiki iwe mumpanga yonse iya yunda na benjamini , kabili na mu misumba iyo iya pokele ukufuma mucalo ca mapili cakwa ifulemu , kutanshi yalubasa ya nganda ya ba yawe . 9Ali bungenye bonse aba yuda naben Benjamini, nababo abaikele pamo nabo - abantu ukufuma ku ifulemu na manase , nekufuma kuba na simyonin. pakutibbalifumine ku isilaeli kwisa kuliye mumpandwa ii kulu ili bobwene ati ba yawe ba lesa wakwe balinaye.10Pano eli babungene pamo pa yelusalemu mu mwenshi wanutatu , mu mwaka wakulenga ikumi nisanu ilyakuleta ka kwakwa Asa. 11Balipele kuli ba yawe muli uyo mwaka fimbi ifi bapantili ifyo ifi baletele ifyali , imyando amakumi ikumi asanuna ibili iya ngombe shabu limi ne makana isanuna ibili iyambelele nembushi.12Kabengila mukupagana mukufwaya ba yawe , ba lesa bafikolwe fyabo , ne mitima yabo yonse kabili ne niyebo yabo . 13Balisuminishenye ati uya uukesha uuka kana ukufwayaba yawe , ba lesa baba isileali , bali ne kwipaiwe ,nanyuumumtu ali umwaice nangu umukulu , nangu mwalalume ngu umwanakashi.14Kabalapa kuliba yawe mwishiwi lyakumfwikisha ne kubilikisha , ka bili ne mapenga ne masengo, 15Yunda onse ali sanganlele pa cilapo , pakuti balilapile nemitima yabo yonse , kabili bali kabili balisangilwe palibo . ba yaweh balibapele umutende ukuba shinguluka bonse.16Naye kabili ali fumishe Maka babuya bakwe , ukuba paliba na fumu , pakuti palicitile icimo icibipile ukufuma mu cishingo cabu Ashele ,Asa alipulawile ifintu ifi tafya lebo neka bwino , ukufipele ukuba lukungu ,ne kufyoca pa brook ya kidroni. 17Sombi ififulo ifya peuluta fipintilepo uku fumya mu isilaeli , nangu abefye , umutima wakwa Asa walisshilile ukupela munshiku shakwe shonse.18Aliletele mu nganda yaba lesa ifya silifa ne fya golide nefipe ifi ye nada wishi ba pete pa mulimoyo. 19Takwalipo nakabili inkondo mpaka ukufika vmumwaka wakulenga amakumi atatu na isanu iya kuteka kwakwe Asa.

Chapter 16

1Umwaka wagulenka amakumi atatu na isanu naumo ilya kuteka kwakwa Asa . Basha, imfumu yaba isilaeli , ya iicitile icibipile ukwalukakila yuda nekwibaka lama , ukwaba ati esuminisha uuli onse ukufuma namgu kwingila mu mpangayakwa Asa , imfumu yaba yuda .2Pano Asa kaleta silufele nagalide uku fumiya mufipande basungila mu nganda yaba yawe namunganda yafumu , nekufituma kuli Benta Ada imfumu yaku Alamu , uyo uwaikele mu Damascas kalabila, 3Nga pabe ukupangana pakati kandi namwebo, koti fintu fyali pali ba tata naba wiso,Bona natuma kuli webo silufa na golide , Tobolola icipangano cenu na Basha , imfumu yaba isileali pakweba ati angansha neka.''4Na Benihadad kaufwila kufumu Asa nekutuma abakulu bafita ifita fya kwe ukwalukila imisumba ya isilaeli . bali lwishishe lyoni, Dani na Abeli Maim, na fyonse ifisungoli,imisumba yaba nefutali . 5Chalishile kuba ati ili basha aumfwile ifi , alilekele ukwibaka mu lama, nekuleka imilimo yakwe , 6Pano Asa imfumu kabula yuda onse kaaba yakwe . Balipintile amabwe nemabula yaku Lama nafifya baasha aleibakilako umusumba . Pano imfumu Asa apyunguishe ifi bombelo ukwibakilaka Geba na Msipa.7Pali ilya impindi Anani uwakubona kaya kuli Asa , imfumu yaba yuda , nikulabila kuli ye, '' pakuti watinamina imfumu yaku Alam, kabili tautinaminepo pali ba yawe infumu yobe ifita fya mfumu yaku Alam ye yabutuka ukufuma mu kuboka. 8Kanshi abena kushi nabena libya talyali libuma ili kuli , ilya fite , ine ngolofwa na ishingi neba bantu abaline bakafwalo? kabili , pakuti webo wa poma muli ba yawe , bali mupeleni ukukome ka pali bo.9Pakuti amenso yaba yawe yakutuka konse konse mu onse ukupita mucalo conse , pakwebaati angali langisha umwine umukosele kulubali lwababo abonafwa alishililile lukololesha pali bo . sombi mwebo mwacita ifitu mpile muli uyu muland. ukufuma pali bukuma mukaba ne nkonde . 10Pano Asa alikalipile pa wakubona ; Alimubikile mucifungo, pakuti alikalipile paliye, pamulondu wauyuumulandu . pampndi intu imo , Asa kapensha abantu bambi.11Boneni ,imicito yakwe Asa , likufuma kucita tiukufika kumpela , boneni , ililembelwe mwibuku iya mfumu shaba yuda na isilaeli , 12Mu mweka waku lenga amakumi atatu na isanu na ine iyakuleka kwakwe . Asa ali pengele ne bulwele mumakasa akwe . Nangu ubulwelebwakwe bwali kulile, tafwailelepo ukofiwa kwakuli ba yawe , sombi lukosa ukufuma kuli ba shinganga .13Pano Asa alilele nefikolwe fyakwe , ukufwa mumwaka wakulenga ama kumi ane naumo iya kuteka kwakwe . 14Balimushikile mumanda yakwa ,iyo iyi umwine alitulile mumusumba wakwa David , balimulalikilebpa bulo ubo iswile pa nebwema ubuweme ne fyakununkila fimbi ifipusene ifya mise ifyabambile nebasambili pa finu nkile bwino ' pano eli bakoseshe icimbilimbili ca mulilo mukupela umucinshi.

Chapter 17

1Yeoshafati umwana wamwalalume wakwa Asa kaba ni fumu mumupunda wakwe , yeashefati kalikosha umjwine ukwalukila iba isilaeli. 2Kabika aba makosa monse mumishi yabushingo ya isilaeil nekubikamo ama cingo mu mpanga ya ba yuda na mumisimba yaba ifulemu, iyo iyi wishi Asa aptile .3Ba yawe bali na yeoshafati pakuti alyendele mushila isha kutanga isha bawishi ba David , kabili takolelepo ba Bali. 4Mucifulo cafifyo , ali tinamine pali ba lesa baba wishi , nekwanda muma funde akwe , ukufuma mibo yaba isilaeli.5Pali ifyo ba yawe kabeshibisha ubutugulushi mukuboko kwabo ; onse uwa mu ba yunda alitulile ifyo kutota kuli yeoshefati , ali kwete ubunonshi ne mucinshi uwingi. 6Umutima wakwe waliposelwe kunshi lasha ba yawe . ye kabili alifumishe imipunda iya peulu ne fishiki fya Ashela mu yuda.7Mumwaka wa citatu uwakuteka kwakwe a.itumine ifilolo fyakwe Ben Aili, obadiya , sakaliya , Netanel na mikaya , nkuya mukusambilisha mumisumba ya yuda. 8Pamo naba pali abeni Lefi ; shemo ya , Metaniya , sebadiya ,Asaeli, shemilamoti, yeohatani , Adoniya , Tobiya, na ba cnipupila Elishamo na yeolamu. 9Balisambilishemu yuda , ukulepintile ne book lya mafumde ilyaba yawe pamo nalya . Balile konse ukupitana imisumba yonse iya ba yunda neku sambilisha pakati kabantu.10Ukubantina ba yawe kwali ponene ponse pa ma bufum u aya mpanga isha ishashingulukile aba yuda , ukwe baati tekuti bacita ukulwana pali yeoshefati. 11Bambi abafili siti balimuletele ifya mabupe yeoshefati , nasilifele koti cakutota . Aba Alab nabo balimu lertele amatanga aali 7,700 imbelele ishalalume , ne mbushi 700.12Yeoshati ali belenema kosa aakula Alibeke ifikulwa fya kupulukilamo ne misumba umwakulamina mu yuda . 13Ali kwete ifintu ifyapelwe mumisumba ya yuda , nefita - ifikosele ne balalume abalumsubele -mu yelu14IIi efibaaba nikile balilembelwe ukulinga na ne mashina ne ma nganda aba wishibao; ukufuma kuli yuda , abakulu ba fita ifya pa makana ; adina umukulu , alinebali 300000 abalalume abakulwa; 15Uwamukonkele po alini yeoaini umukulu, alinebali 280 000 abalalume; 16Uwamukonkelepo ali Amasiya umwana umwalalume wakwa bsicili, uyo walipele ukubombela ba yawe ; naye ali ne bali 200,000 abalalume abakulwa.17Ukufuma kubena Benjamini : Elyada umwalalume uwa makosa uwa nkoselesho , naye pa mo ali ne bali 200,000 abali ne mata ne nga bo. 18Uwamukomlepo ali ni Yeosabadi , ali nebali 180.00 abalibambile ukulwa. 19Aba ebali nibabo abalebombela imfumu pakabeya kababo abo imfumu yabikile mumisumba muli yuda yonse.

Chapter 18

1Pano yooshafati ali nebuboni ubwingi ne mucinshi ; alilikatenye umwine na Aabu pa kuti umo uwa mulupwa lwakwe ulyupile u mwana wakwe umwanakashi . 2panuma ya myaka , alile ukufika kuli Aabamu samaliya . 3Aabu alimwipaililembele shana kanshi ne ngombe pamone bantu abo ali na ba. Aabu kabili alimupatikishe ukulwisha lamoti Gilidi pamo naye. Aabu , imfumu yaba isilaeli , kalabila kuli yeashafati , imfumu yaba yuda, kani ungaya pamo naneboku lamoti Gilidi ?'' yeashafati kamwasuka ati, ' Nebo nai koti ni webo ., nebantu bandi balikoti bantu ba be . Tukaba pamona weba webo munkondo .4Yeoshafati kalabela ku mfumu yaku isilaeli '' Napapata tanga tange ukufwaya ishiwi lyaba yawe palwesuka bobe .'' 5Pano imfumu yamu isilaeli kaibunganya bakasesema pamo, abalalulwe abali imyada ine , kailabila kuli bo , ''kani twingo yakulamoti Gilida mukulwa nangu tekuti iyepo?'' kabasuka , ''kalwisha , pakuti ba lesa baka cipela kumaboko amafumu.''6Sombi yeoshafati kalabila ati '' kanshi kuno takulipo naumbikasesema waba yawe uko ukulungaya mukufwaya uwakutacenje shako?'' 7imfumu yaba isilaeli kailabila kuli yeoshafati Emo acili umwalolume umo uye uu tungayuko mukucenye shiwa kwa kuli ba yawe , mikaya umwana mwalalume wakwe imula, sombi ndi mupatile pakuti tanseseme napo ifiweme ifya pali nebo , sombi impindi yonse ifibipile. sombi yeoshafati kalbilas ati '' imfumu tailingile ukulabila fyo.'' 8Pano imfumu yaba isilaeli kaita cilolo nekulabila ati , '' endelesha kaleta mikaya umwana umwalalume umwakwa imula.''9Pano Aabu imumu yaba isilaeli na yeoshafat imfum yaba yuda balikele umo umo petebe , ili ba fwile imingaila , pamu punda panse pa mulyanga wa pakwingila mu samaliya , naba kasemema bonse balesesema kuntanshi yabo . 10Sedekiya umwana mwalalume wakwea kena na kalipangila umwine amasenga acela nekulabila ati '' 11Ba yawe balabila ifi; pali fidi muline kutamfya aba Alaminimpaka ba konnaulwe.'' Bonse ba kasesema kabasesema fintu fimo ukulabila ati ,'' lwisheni Lamoti Gilindi neku komeka, pakuti ba yawee ba cipela mukuboko kwa mfumu.''12Kapaso uwaile mukwita Mikaya kalabila kuli , Boneni , amashiwi aba kasesema ne kanwa kamo aweme ku mfumu , muleke ama shiwi asumina nshanye ne abo , kabili mu labile bwino . 13Mikaya kaasuka , '' k0tifintu ba yawe beka lilile fil.i fintu ifi ba lesa balabila efi ndelabila, 14IIi aishile kumfumu , imfumu kaila bila kuli iye , '' Mikaya , kani tungaya ku lamoli Gilidi kukondo , nangu yo?'' Mikaya ka mwasuka , ' pakuti kukaba kukomeka ukukuli.''15Pano imfumu kailabila kuli ye , '' Ni mpindi shinya ishi ninga ku fweya uku lapa uku nyeba icatatika sombi , icacine mwishina lya ba yewa ?'' 16Pano mikaya kalabila, ''Nalimwene isilaeli onse uku palangana pa mapili , koti ni mbelele isha nakashi ishi tashikwete po cembela , ba yawe ebalabila , ishi teshikwetepo kacema , lekeni umwelalume onse abwelele kunganda yakwe mumutende ,''17Pano imfumu yabena isilaeli kailabila kuli yeoshafati .'' kanshi nshacikweba kweba ati tekuti aseseme ciweme kuil nebo , sombi lukosu ubonaushi ?''. 18Eli mikaya kalabila , '' palififya mwebo mwense muligile ukufwa inshiwi lyavba ba yawe ; Nalimwene ba yawe balikele petebe iyabo , nebekala mwiulu bonse bali inakene kukuboko kwa kulwine lwakwe nakucipiko.19Ba yawe kabalabile ati, '' Ninani uungapatikisha Aabu , imfumu yaba isilaeili ,ukwe ba ati angayakulya ne kuna kuli lamot Gildi umbi kalabile fi naumbi filya.20Pano umupanshi kwisa kuntashi ne kwimakana kutanshi ya ba yawe ne kulabila ati ,'' Ndi nekumupatikisha ,. Ba yawe kabalabila kuli ye muli isa inshila ?. 21Umupashi kawasuka , 'Ndi nekufuma kabili ndinekuba umupashi wakubepo mukanwa kaba kasesema bakwe bonse''. Ba yawe kaba suka ,uli nekumupatikisha ,kabili ukalungamika .kabiye pano ucitefyo.''22Pano bana , ba yawe babika umupashi waku bepa mutunmwe twa ba kasesema bobe , na ba yawe ba suminisha ukonalwa kobe.''23Pano sedekiya umwana umwanalalume wakwa kenana. kaisa mukutoba Mikaya pa lutonbo , nekulabila ati , '' isanshila iyu umupashi waba yawe wabula uku fuma kuli nebo ukuya mukulabila kuli webo ?'' 24Mkaya kalabila ati, '' Bona , ukeshioba ati bpali kasuba il ukabutuka mukali kacipinda mukufisama''.25IMfumu yaba isileali kalaibila kuli ba teni Maikaya mumutwale kuli Amon, kateka wa musumba , nakuli yoashi , umwana wandi wmwalalume. 26Mwebo mwe bwantu mukalabila kuli ye , imfumu yalabile ati b, bikeni uyu mumtu mufifungo nekalemulisha , nashinkwa lu koso ne lwa menshitunini , mpaka ukabwele umutende , 27Pano mikaya kalabila ati ,'' kani ukabwele umutende ; ninshi ba yawe tabalabililepo muli nebo ,'' Eli alundulilepo , ''umfweni kulici , mwebo mwense mwe bantu .''28Pano Aabu , imfumu yaba isilaeli , na yeoshafati , imfumu yaba yuda , kabema ukuya mukulwa na lamoti Gaildi . 29imfumu yaba isilaeli kailabila kuli yeoshafati , ''Nkalilufyanya nemwine nkaye namukulwa , sombi webo ukafwale umwigila wa bufumu .''' pano imfumu ya ba isilaeli kaili lufyanya iyine , kabili ka baya mukulwa . 30Pano imfumu yaku Alamu yalikonkobeshe abakulu bangolafwanba , ne kubeba ati ''Tekwesha ukulwisha umushilika uuta cindeme neucindeme , mucifulo ca fifyo , mulwishe lukoso imfumu yaba isilaeli.31Chalishile mukuba ati ili abakulu ba ngolofwanab babwene yeaoshafati , kalabila ati, ilya emfumu yaba isileaeli ,'' Balya lulukile mu kumulwisha , sombi yeashafati , ka lila ukubilikisha , naba yawe kaba mofwako . ba lesa kababalulu ukufumako kuliye. 32Chalishile mukuba ati ili abakulubangolofwana ba bwene ati taya lipo ni mfumu yaba isilaeli , balya lula kile ukule ka ukumubutusha .33Sombi umwalalume umbi kabula ubutu bwakwe mukubuposa ponse katonta pa mfumu yaku isileali pakati apakumanine ukwapa . pano Aabu kalabila kuli muteke nya wangolofwana yakwe . ' aluluka umpinta umfumye mukondo, pakuti nalaswa ukubipile.'' 34ukulwa kwaliciclile ukubipo kulya kasuba , nefumu yaba isilaeli yalitekelwe mungolofwana yaiko ukulelolesha aba alamens mpaka muangulom . Apepi ne mpindi iikasduba kalenga mukuwa , nekufwa kafwa.

Chapter 19

1Yeosafati imfumu yaba yuda kabwele ku nganda yakwe umutende mu yelusalemu , 2pano yeu umwana umwalalaume uwakwa Anani uwakubona , kafuma kaya muku mukumanya nekulabila ku mfumu yeosafati , '' kani ungofwaka imbifi? ungatemwa abo abapatile ba yawe ? pakutcite ci, ubukali ukufuma kuli ba yawe buli pali we. 3Nangucibefyo kuli iciweme icingasana wa muli webo, muli cilo uli pintile imilando yakwe Ashela ukufumya mumpanga , kabili ulikalatishe umutinma obe mukufwaya ba lesa .''4Yeosofati aileikala mu yelusalemu ; kabili alile kafuma nakabili pakati kabantu ukufuma ku Beyasheba ku calo chamapili ica ifulemu neku babwesha kuil ba yawe , ba lesa babas wishibo . 5Alibikile baka pingula mu mpanga monse mumi putule mumisumba yaba yuda umo umo .6Kalabila kuil bakapingula, '' ulanguluke ifi mugacita , pakuti tamulepingwilapo umwalalume , sombi kuli ba yawe; bali namwebo mumicito yabu pingushi. 7Bakumo pano, muleke kutina kwa kuli ba yawe kube pali mwebo . mucenjele ili mulepingula , pakuti takulipo cibipile kuli ba yawe ba lesa wesu, nangu ukusobolola neli mafisa kanwa ao mungapinta .''8Muli fifyo mu yelusalemu yeosafati alisantele bambi aba lefai nebacipupila , nabmbi imtwi yafikolwe yama nganda yaba isilaeli . ukupintilako uku pingula kwa li ba yawe , pakutalinshanya . aba balikele mu yelusalemu . 9Ali babulishishe ukweba ati ,'' mulingile ukubomba muku cindika kwa kuli ba yawe , mukujcetekelwa , nemitima yenu yonse .10Impindi yonse ukutonfwana kwaisa kuli mwebo ukufuma kuba kwabenu abo abekala mumishi nangu cibe capakupoko mesha umulopa , nangu cibe capama funde necapa kukonkobesha , ifilembelwev neli fyefunde , mulingile mwaba sopesha , ukweba atibe bane mulandu kuntashi ya ba yawe , neli bukali bwikesa pali mwebo neli paba kwa benu . mukacite fikabilita mukaba ne mulandu .11Boneni , Amaliya chipupila ukulu ali pali mwebo , mumi landu yonse yaba yawe . zebadiya umwana umwala lumewakwa ishimaeli , intangishi yaba nganda yakwe yuda , ali pabukulu bwa milandu yonse iya mfumu . kabili abena lefi iya mfumu . kabili abena lefi bakaba bakulu ukubombela mwebo . mube abakosele neku ba aba cumfwilo kufyo bamwebaleni , naba yawe nga babe naba bo abali ba weme.''

Chapter 20

1Calishile mukuba panuma yacicic , abantu baku moab na Amoni , kabili nababo bambi abana Meun bali shi mukwalukila yeosafati ukweba ati bakalwe. 2pano bambi bali shile kuli yeosafati ukwrba ati , ibumba ilikulu lileisa mukukulwisha ukufuma uko ukucika icishiba icabafwile , ukufuma ku Edom bona , bali mu Asasontama ,'' icakweba ati Engeli3Yeosafati alitimine kabili kalibika pa fwwayaba yawe , Alibilikishe ukuli fina monse mamun yuda. aba yuda kababungana pamo muku fwaya ba yawe , Alibilibikishe ukulifina monse mamu yuda. 4Aba yuda kababungana pamo muku fwaya ba yawe , baslishile mukufwaya ba yawe ukufuma mumishi yonse iya yuda.5Yeasafati kaimakana umo umu babu ngene aba yuda na yelusalemu ,pa nganda yaba yawe , kuntanshi ya lubansa ulwabukumo . 6kalabila ati , mweba yawe , ba lesa bafikolwe fyesu , tamuliba lesa abali mwiuliu tamuli batekeshi pa mafumu aamishobo ? muli ne makosa nebukulu ifi filimukuboko kwenu , pano tapapo nangu umo uyo uunga kucicila. 7Mwe ba lesa wesu, kanshi tamwa tamfishe ukubafumya abaleikala muli iyi mpanga pantanshi ya bantju bobe aba isilaeli , neku bipela u kuba yabo umuyaya bkuli banaku fyalwa bakwa Abulaamu ?8balikelemo nekumwibakileni umu punda uuswetele muliyo pakuti pa punda uuswetele muliyo pakuti pe shina lyenu , ukulabila ati . 9Kani ukusanswa kwalishile pali fwebo - impoko , ubupinulo , neli malwele , neli ninsala - tekumakanakun canshi yaiyi nganda , nakuntashi yenu ( pakuti ishina lyenu lili muli mweboi mukupenshiwa kwesu , kabili muli neku tumfwa nekutupalusha.10Boneni bakuma , pan pali abantu baku Amoni , moabu , kabili neba mount sega abo abotekuti muleke isilaeli engililwe ili ba fumine mupanga ya ijipiti mucifulo cafi fyo , isilaeli alya lukukile ukufuma kuli bo kabili tabanawilepo. 11Boneni baletulambula . ba lesa muku tufymya mumpanga yenu iyi mwatupele ukupyana .12Mwe ba lesa wesu , kanshi tekuti muba pinyulepo ? pakuti taukwetepo amakosa aakulwa nefita ifi ifingi ifi kesa mukulwa na fwebo . Tatwishibilepo ifyakucitas , sombi amenso esu ali palimwebo '' 13Oanse yuda kaimakana kutanshi yaba yawe , pamo nebanini babo , abakashi , nebabana babo .14Pano pakati kabungano , umupashio waba yawe ka wisa pali ya aselo , umwan a umwalalume uaw kwa sakaliya , umwana umwalalume wakwa benaya umwana umwalalume uwakwa yeiya umwana umwalalume uwakwa ma tankiya , umwina lefi umo uwapa bana bakwa Asafi . 15Yaasiyele kalabila ati , '' umfwemi mwrnse yuda namwebo mwebekele mu yelusalemu , ne mfumu yeosafati , ifi efi ba yawr balabila kuli mwebo . mwitina ; mwinashiwa pakuti inkondo tailipo kuli mwebo sombi nikuli ba lesa .16Mulingile ukuya mukulwa nabo mailo , Boneni baeisa ukunima ukupilia mushila yakupita kusis . mukakba sanga pampelo bya mukokwa , kuntanshi ya ciswibebe caba yeluwe. 17Tamungafwa ikwapo nekulwa muli iyi inkondo , mwimakane mu fifulo fyenu mwimakene shika , nekubona ukupulusha kwaba yawe na mweba , yuda na yelusalemu . mwilitina neli kuba nekutyompo lelwa . kabiyeni mukalwe nabo mailo , pakuti yawer bali na mwebo ?.''18Yeosofati nkainamina umuywi wakwe necinso cakwe kumashili , na yuda onse nebaikele mu yelusalemu mu kabawa panshi kunlanshi yaba yawe ukuba lemya . 19Abene lefi , abo bali niba kamufyalwaba la koatiti na bena Kolaati . kabemakana ukwima mukuitota ba yawe , ba leas baba isilaeli , neshiwi iya kubilikisha .20Kuli kundwe bali bukile ne kufuma nekuya mu mateshi atekoa , kotifinti bafumine ukuya . yeosofati kaimaka nekulabila .''umfweni kuli nebo , yuda, na mwebo mwe mwikele mu nyelusalemu ! cetekeleni muli ba yawe wenu mwebo mukofwiwa. mucetekele muli baka sesema bakwe kabili elimukacita bwino. 21Panuma yakubepusha abantu , alisontele abo abale imba ukukuliba yawe nababo abalemutata pakupaku kwama kosa akwe aweme koti fintu baleya u kufuma katanshi yafita , ili balabila. peleni amalemyo kuli ba yawe pakuti pacipngano ukucetekela ukutwa lili ukwamshiku shonse.22Ili batatikile ukwimba neku lumbanya ba yawe balibikile bambi muku fisama ukulwisha abantu baba Amoni na Moab na ba mounliseya abo abaishile muku lwisha yuda . Bali ba komekele. 23pakuti abantu baku Amoni na Moabu kabema ukulwa aba leikala ku mount seya , mukukonka uku bepaya ne kubonala , IIi bashilile kuba leikala mu mount seya , bose balyofwene ukwipaya na umo ne mubyakwe.24ILi yuda aishile ku mupunda uwalolensheni ye ne yamba , kalabolesha pafita . Boneni balifwile , abawile panshi , tapalipo uwa butukile .25ILi yeosafati nebantu bakwe baishile mu kwipaya ukufuma palibo , kabasanga paka li kabo ifipe ifi ifya kufwala , nefintu , fyelelwe , ifyo ifi bali pintile , ukucila pa fintu ifi bagapinta . chalibapi ntile iishiku shita tu ukupinta ukufuma mukulwa , fyalifulishe fyo . 26Mukasuba kakulenga shine bali bungene mumukolo wa Belaka uko . bali lumbenye ba yawe , pano neshina lya mupundo yo baliwinikele '' umukolowa balaka '' nakuli lelo .27Nabo bali bwelele , onse umwalalume wa mu yuda na yelusalemu ,na yeosofati mukutangili kwasbo , ukuya nakabili ku yelusalume neku sangala, pakuti ba yawe babalenga uku songalala paba lwani babo . 28Balishile ku yelusslemu kabili kunganda yaba yawe netunkoto , nemasesema ne mapenga.29Ukubatina ba lesa kwali kumabufi mu onse aamishobo ili ba umfwile ati ba yaweba babalwila aba isilaeli ku balwani babo . 30Pano ubuteko bwakwa yeosafati bwalicelele , pakuti ba lesa babapela umutende lyonse ukumushingu luka.31Yeosofati alitekele pali yuda ; imyala amakumi atatu naisanu ili atatilile ukuteka , kabili alitekele my uelusalemu imyaka amakumi libili naisanu . ishina lyaba bangyina lyali ni Asuba , umwana umwanakanshi wakwa shilui . 32Alyendele munshila shakwa Asa, ba wishi ; ta aluukukile ukufumama , alicitile ico cali iciluingame mumenso yaba yawe . 33Nangu cibefyo , ne mpinda iya peulu tayapintilwepo . Abantiu bacili aba kubula ku pintwa imitima yabo kuli tulesa teafikolwe fyobo .34Napali imbi imlandu iya pali yeosofati ukutanga nekupelako boneni Alilembelwe mu malyashi yakwa yeu umwana wakwa Anani umwalalume , iyo li lembelwe mwi buku lyafumu sha ba isilaeli .35Panuma ya uyu Yeosofati , imfumu yaba yuda ali katenye umwine na Aasia , imfumu yaba isilaeli , uyo wacitile ifya kubifya ifi ngi . 36Alikumankene pamonye amato aya kuya ku Tashishi . Balibeke amato pa Esioni Geba. 37Pano Elyesa umwana umwalalume wakwa Doda yau uaku Malesha, kasesema amashiwi nkwalukila yeosofati . kabila ati ,' '' pakuti walikatanya wemweni nma Aasiya , ba yawe ,, baonaula ifyaku bomba kwenu .'' Amato ali toba ikile ukweba ati tayapo nakabili .

Chapter 21

1Yaeosofati alilele nefikolwe fyakwe kabili ali shikilwe nafyo mumusumba wakwa David; Yeolamu , umwana wakwe umwalalume . alibele nimfumu mumupunda wakwe. 2Yeolamu ali kwete ana kwabo , aba na balalalum e abakwa Yeosofati Asilaya ,Jeiye , sakaliya , Asaliyau Maiko , na Shefatiya bonse ababa bali bana balalume ba kwa Yeosofati imfumu yaba isilaeli . 3Wishi wabo alibapele ifyabupe ifikulu fya silufa , golide , nefintu fimbi ifi weme, ne misumba ii weme mu yuda , sombi alipele icalo kuli yeolamu.4Pano ili yeolamu abukile ukwima pabufumu bwaba wishi kabili kalishibisha umwine koti ni mfumu , alipeye abakwabo bonse nempoko na shimbi intangishi sha mu isilaeli . 5Yeolamu ali ne myaka amakumi atatu na libili ili atatikele ukutaka , kabili alitekele imyaka isanu naitatu mu yelusalemu .6Alyendele munshila shamufmu ishiba na isilaeli ,koti ni nganda yakwa Aabu yalecita , pakuti ali ne mwana umwalalume wakwa Aabu koti mukashi wakwe kabili alicitile icibipile mu menso aba yawe. 7Nangu cibefyo , ba yawe tabalefwaya ukonala ungandsa yakwa David , pakuti pacipano ico ici acitile na David ; aliabile ati akapela umweo kuilye nabakufyalwa bakwe .8Munshiku shakwa Yeolamu , Edom alitalamukile ukufuma kukwalulu lwa kwa yuda , kabili balisalile imfumu palibo abene. 9Pano yeolamu ka kaabuka kaya kwitala pamo nebantu bafita nengolofwana shabo shonse , calibu shiku ili abakile ukwima mukulwisha abena Edom abo mushingulukile ne bakulu ba nkondo . 10Pano Edomu ali mukwalukila uku fuma mukwalululwa na yuda uku fika nakulikano ka suba : Libunaye kaputukako pampindi intuimo ukufuma ukwa lululwa kwakwe , pakuti yeolamu afutatile ba yawe , ba lesa bafikowe fyakwe.11Mukulundapo , yeolamu naye alibeke imipunda itali mumupili aaba yuda kabili alilengeshe injikale sha mu yelusalemu ukwikala koti bacencemeshi , kabili ali tangile yuda ukuluba.12Inkalata kaifuma kuli Elija kasesema ukulambela yeolamu kailabila ati , '' ifi efi ba yawe ba lesa bakwa David icikolwe cobe ba labila , pakuti tawendile munshila yakwa yeosofati , ba wiso , nangu nimunshila ya kwa Asa , imfumu yaba yuda, 13Sombi waenda munshila sha mfumu shaba isilaeli , kabili walengesha yuda ne njikale sha mu yelusalem u ukucita koti ba cencemeshi , koti fintu inganda yakwa Aabu yacitile - kabili pakuti walipeye abakwanu mulupwa ba wiso abalalume abali bwino ukucila webo- 14Bona ba yawe bakakupama ne cinkunka icikula abantu bobe, abana bone , abakashi bobe, nefintu fyonse ifi ukwete. 15Weba wemwine ukacilapo amalwele pakuti pakulwala ukuli mumatumbo yobe , mpaka amatumbo obe akafumine panse pakuti pabulwele , akasaba neksasubo.''16Ba yawe kabakundala ukukwimina yeolamu umupashi waba filishintu newa ba Alabu abo abali apepi na bena kushi . 17Bali mulwishishe yuda , nekumubunga nina nekupinta ukuya ububoni bonse ubo ubwasangile munganda ya mfumu , Bali pintile ne bana bakwe abalalume ne bakashi bakwe. Tapalipo umwana umwalalume uwashelepo kuli ye ni yeoasi lukoso , ne mwana umwalalume uwali umwaice.18Panuma yafifi fyonse , ba yawe kabamupama mumatumbo akwe ne bulwele ubutabupolapo . 19Chalishile mukuba mumpindi iilingile , pampelo ya myaka ibili , epo amatumbo akwe afumine panse pakuti pabulwele bwakwe , efyo afwile ne bulwele abwabipishe , Abantu bakwe tabakunkilepo umulilo mukumucindika koti fintu bale cita kufikolwe fyakwe. 20Alitatikile ukuteka ili ali ne myaka amakumi atatu na ibili , mukukula kwakwe; alitekele mu yelusalemu imyka isanu naitatu , kabili ili apatukile tapalipo neli umo uwa mulilile , Bali mushikile mu musumba wakwa David sombi tamwalipo nu mumanda sha mfumu.

Chapter 22

1Injakale shamu yelusalemu shali bikilepo pabufumu Aasiya umwana wakwe uwali umunini , umwalalume , mu mupanga wakwe . yeolamu pakuti ukuboko bwaba lalalume abo abaishile ne ba Alabu mu fisasa blipeye bonse abana bakwe abalaume abali abakulu pano Aasiya umwana wakwe yeolamu umwalalume kaba ni mfumju yaba yuda. 2Aasiya aliwe myaka amakumi abili nalibili , alitekele umwaka umo mu yelusalemu . Ishina lyaba nyina lyali ni Atalitya , alimwana umwanakashi wakwa Omuli. 3Naye alyendelemu nshila yamu nganda yakwa Aabu pakuti banyina eba lemweba ifya kucita muku cita ifya kubifya.4Aasiya kacita ify kulufyana mu menso aba yawe , koti fintu inganda yakwa Aabu yale cita , pakuti ebale mweba ifya kucita panuma yakufwa kwa ba wishi , kukonalwa kwakwe. 5Naye alikonkele uku funda kwabo ; alile na Yolam umwana wakwe Aabu umwalalume , imfumu yaba isilaeli ukuya mukulwana Asali , infumu yaku Alam , pa Lamoti Gailidi . Aba Alamini kab a mucena Yolam .6Yolamu kafutatuluka ukuya mukupola ku yesililuku fya kulaswa ifi bamulashile palama, ili alwishishe Asaeli , imfumu yaku Alamu . pano Aasilya u mwana wakwa yeolamu umwalalume , imfumu yaku yuda , kayaku yesilili mukubona yolomu umwana wakwa Aaba umwalalume , pakuti yolamu niuyo walashilwe.7Pano ukanalwa kwakwa Aasiya ku aliletelwe naba lesa ukupitila mu ukutandala kwa kwe ukuya kuli yolamu ili afikile , alilena yeolamu mukulwa na yeu umwana unmwaklalume wakwa nimshi uyo ba yawe basalile ukonala inganda yakwa Aab. 8Chalishile mukuba , ili Jeu apitile ubupingula bwa balesa panganda yajkwa Aabu ifyo ifi asangike intangfishi sha ba yuda ne bana balalume ba mukwabo Aasiya balebombela Aasiya na Jeu kabepaya.9Yeu kalefwaya Aasiya , kabamwikatila ku samaliya ukuku fiseme ,ka ba muleta kuli yeu , kabamwipaya . pano balimushikile , pakuti kabalabila ati ,,'' uyu mwana umwalalume wakwa yeosofati . uwalefwaya ba yawe ne mutima wakwev onse , ''pano inganda yakwa Aasiya takuli ukuba ne makosa aakuteka ubufumu.10Pano ili Ataliya , nyina wakwa Aasiya , abwene ati umwana wakwe afwa , aliminine kwipaya bonse abana bakubufumu mu nganda yakwa yuda . 11Sombi yeoshaba , umwana umwanakashi wa mfumu , mukufisama ka fyusha yoashi umwana umwalalume wakwa Aasiya kamupinta ukumufumya pabana balalume aba mfumu abo abali apepi ne kubepaya . kamufisa nekufwayac umwaku lama mu cinpinda ici kulu . pano yeoshaba umwana umwanakashi wa mfumu yeolamu, umukashi wakwa yeoiyada cipupila ( pakuti ati ni nkashi yakwa Aasiya ) , kamufisa ukufuma kuli Ataliya, pakuti Ataliya eisa mukumwipaya. 12Alikele nabo , alifishilwe munganda yaba lesa panumyaka isanu naumo , ili Ataliya aliteka pa mpnga.

Chapter 23

1Mumwaka wakulenga isanu na libili yeoiyada kalangisha amakosa akwe v ne kwingila mucipanano nemukulu wa fita fyapa myanda, Asaliya umwana umwalalume wakwa yeolamu , ishimaili umwana umwalalume wakwa yeoanani , Asaliya umwana umwalalume wakwa Obeti , Maaseya umwana umwalallume wakwa Adaya , Natili shafati umwana umwalalalunme wakwa Siliki. 2Bali ilibenda mu yuda nekubunganya abena lefi ukufuma mumisumba yaba yuda pamolukoso ne mitwi ya manganda ya fikolwe fyaba isilaeli , naboba lebaletele ku yelusalemu . 3Icibumba conse calipangene icipangano ne mfumu mu nganda yaba lesa . Yeoiyanda kalabila kuli bo , '' Boneni , umwana wamfumu aline kuteka , koti fintu ba yawe ba labila ukulingana na bukamufya lwabwa kwa David.4Ifi efi mulingile uku cita : uwocitatu uwa pali baa cipupila benu nabena lefi abo abaisa mukobompa pasabata bakaba bakulonda pa fibi . 5Naumbi uwacitatu akabapa nganda yamfumu , naumbi uwacitatu akaba pa cifolwa capamulyango . Abantu bonse baka pamulubaso lwa nganda yaba yawe .6Mwikasuminishapo neli umo ukwingila mu ngands yabas yawe , sombi ba cipupila ne bena lefi abo abalebomba , kutibabngila pakuti b ba bali sweshiwe , sombi abantu bonse bali lingile ukumfwa ifya kutunda kwaba yawe. 7Abena lefi balilingile ukushinguluka imfumu mutubeya tonse umwalalume onse ne filiwilofya kwa mukuboko wakwe . uyo onse uwaisa munganda , nga epaiwev. Mukekale nefumu ili aisa mukati kabili neli afuma.8Pano abena lefi na ba yuda bonse balebombo munshila yonse mumusango umu yeoiyada chipupila abebelemo . uma umo alipintile abantu ba kwe , abo abli nekwisa mukubomba pasabata , nababo abali ne kukombo ka mukubomba pa sabata , pakuti yeoiyanda chipupila tafumishepo neli umo pa mabumba abo . 9Pano Yeoiyanda chipupila kaleteta aba kulu bankondo imifwili iyinini neikulu nengabo isho ishali shamfumu David ifyo ifyali munganda yaba lesa.10Yeoiyada kabika ifita fyonse , umuntu umo umo nefilwilo fya kwenu kuboko kwakwe , ukufuma kukabeya kakulwine kwe tempili ukufika na kucipikilo cetempili , ukulo laapepi neconto netempili, ukushinguluke mfumu . 11Pano kabafumya nekumuleta umwana wamfumu umwalalume , nekumupela ifunde iya cipangamo , kabili nekumucita ni mfumu , na Yeoiyanda ne bana bakwa abalalume nekumusumba. pan o eli balabile ati .'' we wika li lile we mfumu .''12ILi Ataliya aumfwile icongo cabantu uku butalika nekutataisha imfumu , kaisa kubantu mu nganda ysba yawe , 13Kabili kalolesha , kabona , nifumu ilimakene apepi nelupanda pamu lyango , nebakulu bankondo , neba mapenga bali apepi nemfumu . Abantu bonse aba calo balesangala ne kulisha amapenga , neba kwimba baleisha ifilimba fya nyimbo neku tangila ukwimba kwakutotela . Pano ataliya kalepaula ifyakudfwala fyakwe nekubilikisha , ''ati buponfdo ubupondo''.14Pano Yeoiyanda cipupila kaita intangishi shafita fya pa myanda abo abakulu pafita nekulabila kulibo , '' Mufumyeni panse abe pakakali pamidandwe ; uyo onse uwakumukonka , nga epaiwe ne mpokoi '', pakuti ba cipupila balabila mwimwipaya munganda yaba yawe. 15Pano bali mwikete ili aleya ku mwingililo wamulyango wakwa kafwalo uwa nganda ya mfumu , napapo epo ba mwipaile.16Pano Yeoiyanda kacita icipangano pakali pali ye umwine , abantu bonse ,nemfumu , ukweba ati blingile bantu aba ab yawe . 17Pano abantu bonse kabaya kunganda ukwa Baali nekuciwisa panshi kaba cishonaula ifyonto fya kwe ,Baali ne fipasho fyakwe mufiipmfwa , nekwipaya matani , cipupila wakwa Baali kutanshi yafifyo ifyonto.18yeo iyada kasonta ifikolo ify mu nganda yaba yawe , ifyakupela umulanbu wakoca kuli ba yawe koti fintu calembelwe mwifumde lyakwa mose , pamo nekusangalala ne kwimba ,koti fintu David apele ifyakucita. 19Yeoiyada kabika abakulama pamilyango ya nganda yaba yawe , pakweba ati tekuti kubepo neli umo uuli ne fiko munshila ili yonse ukwingila.20Yeoiynda kapnta ukuya nabo abakulu bafita abapa myanda , abalalume aba cindeme bakateka aba bantu , ne bantu bonse abapa mpanga . Ali fumishe imfumu ukufumya mu nganda yaba yawe , abantu kabengilila kumulyango wapeulu ukwisa ku nganda ya mfumu ne kwilakila imfumu pete lya bufumu . 21Pano abantu bose aba mupanda kaba temwa ,ne musumba wali celele pano pali Ataliya , bali mwipeye ne mpoko.

Chapter 24

1Yaoshi ali nemyaka isanu na ibili ili atatikile ukuteka ; ali tekele imyaka amakumi ane mu yelusalemu ; ishina ityabanyina lyli niba sibiya , abaka Beyasheba. 2Yoashi aticilile icali icilungeme mu menso yaba yawe inshiku shonse yeolyanda, chipupila. 3Yeolyada alikwe abakashi babili, kabili alibele nimwishi wa bana balalume nebana banakanshi4Chalishile mukuba panuma ya fifi ,ati yoashi , kafwaya ukukululula inganda yaba yawe. 5Ali bungenye pamo ba chipupila neba lefai , kabili kalabila kulu bo . kani yeni mukafume cilamwaka kumisumba ayaba yuda kabili mukabunganye ukufuma kuli onse umu isilaeli ndalama isha kwibakila inganda yaba lesa wenu, mweshe uku citeco mutatike bwangu . ''Aabalefai tapapo ifi bacitile pa citali.''6Pano imfumu yatile yeolyade chipupila umukulu nekulabila kuli ye, ''Nindo taufwaile aba lefi ukuleta ukukufuma ku yuda na yerualemulu umosonko waleli pilisha Mioses umubofi waba yawe namubungana kwaba isilaeali ukwa pacilsasa kwefunde lya cipangano?'' 7pakuti balalume ba kwa Ataliya , ulya mwana kanshi umubipile, uyo uwa tabawile inganda yaba lesa kabili alipele fyonse ifntu ifiswetele ify nganda yaba yawe kuli ba Bail .8Pano infumu kaibulishisha , kabili bali butwise nekucibika panse pama ilanga ukaku nganda yaba yawe . 9pano balicitile ukubilikesha ukupita mu yuda na mu yerusalemu , kubantu ukuleta mukati kuli ba yawe umusonkouyo moses umubomfi waba lesa ale lipilisha aba isilaeli mu matololo. 10Intangishi shonse nebantu balitemenwe ne kuleta indalama mukati nekushibika mucilamino mpaka ukushila ukucisushisha.11Chalichikile ati yonse impindi ili icibikile caleletwa kufilolo fya fumu ne maboko aba lefi , neli pambi ba bana ati mulishina mulico, abalembesshi ba mfumu nefilolo fya ba chipupila abakulu baisa mukufumyamo cashala icaku bula ifilimo , balecibula neku sha ukucali ,Balecitafya panshiku shonse , ukubuganya indalama ishingi. 12Imfumu na yeaiyada balepela ishi ndalama kuli baba ababombo uyu mulimo munganda yaba yawe . Aba bantu balepinta abalekwesa amabwe naba kalipenta la ukukululula inganda yaba yawer , nakabili abale bomba mufyela nelu bemba.13Pano abantu abacinto bali bombele ne mulimo wakwibakulula waleya pantanshi mumaboko yabo , bali makanikile ingandas yaba lesa mukwiba kwaiko ukwa iko ifi lyali nekuikosha. 14Ili bashilile , balitelele indalama ishaselepo kufuma na yeoyada. ishindalama shali pyungishiwile ukupanga ifyakuwami shako inganda yaba yawe , ifipe ifyo ifya kubomba nefya mabupe - inconcole imilambu yakoca mu ngandas yaba yawe uku twalilila munshiku shonse isha kwa yeoiyada.15Yeoiyada kafika pakuikula kabiti ali ne nshiku ishifulile , pano eli a fwile, alifikile imyaka 130 muku kula kwakwe ili afwile . 16Bali mushikile mumusumba wakwa David pakati kamfumu , pakati ali cilebwino mu isileali ,kuil ba lesa , naku nganda yaba lesa.17Pano panuma ya mfwa yakwe yeoyada , intangishi shaba yuda shalishile mukupela umucinshi kufumu . Nayo imfumu yalibo mfwilile. 18Bali ikene inganda ya baba yawe ba lesa bafikolwe fyaba , ne,kutati ka uku tembela tulesa twavkwa Ashela ne fibumbwa bumbwa , ubukali bwa ba leas kabwesa pali yuda na yelusalemu pali iyi imicito iibipile iyabo. 19Nakabili ali tumine bakasesema kuil ba ukubabaleta nakabili kuil ba abene, ba kasesema balibulishishe kuba bantu , sombi bali kene uku mfwa.20Umupashi waba lesa kwaisa pali sakaliya umwana wakwa yeoiyada , chipipula , sakaliya kaimakana peulu ily bantu nekulabila kuli bo , 'Ba lesa balabila ati ifi ;Nndo mulepulaishisha amafunde aba yawe , ukweba ati tekuti muye kuntanshi ?'' pakuti mwa baka naba yawe , namwebo amukaneni.'' 21Sombi balimwalukile pafyebo fya mfumu . bali mutobawile ne mambwe mulubansa lwanganda yaba yawe. 22Muli uyu umubo , yoashi , imfumu kaisula uluse ulu yeoiyada , wishi wakwa sakaliya , acitile kuil ye. mucifulon cafifyo alipeye mumwana umwalalume wakwa yeoiyadsa . ILi sakaliya alefwa , kalabila ati ''Ba yawe ngababona ici kabili baka mwiteni mukulubululo.23Chalishile mukuba pakupwa kwamwaka, ati ifita fyskwe Alamu fyalisdhile mukwalukila yoashi. fyalishile da na yelusalemu . fyalipeye intanishi sha abantu nekutuma bonse abakonala ukufuma kuli bo ukuya ku mfumu yaku Damaskas. 24Nangu ifita fya ba Alameyan fyalishile neba shilika ba abace lukoso , pafita ifya fishe ukufuma kuli ba tyuda balitalamukile ukufuma kuil ba yawe muli iyi inshila aba Alamiya bali letele ubupishi pali yoashi.25Pampindi iyi ama Alamiyau baile yoashi balimulashile ukubipile. Aba bonfi ba kwe umwine balimulwishishepakuti pakwipaya balalume ba kwa yeoiyada , chipupila . Bali mwipaile mubulo bwakwe , kabili kafwa ; balimushilile mumusumba wakwa David , sombi tamwalini mumanda sha mfumu. 26Aba ebali bantu aba lwishishe ukumwalukila, sabali umwana umwalalume wakwa shi eyati , u yeaosadad umwana umwalalume wakwa shimulite, umwanakashi u mwine moabu.27Pano imilandu iyapali baba aba na bakwe abalalume , ukusesema ukukulu ukwalabilwe pali ye, nekwibakululula ukwa ngsnda yaba lesa , boneni ililembelwe mu kushinikisha kwakulabila pe bukulya mafumu . Amasiya umwana wakwe umwalalume kaisa muku ba nimfumu mumupunda wakwe.

Chapter 25

1Amasiya alinemyaka amakumi yabili naisanu kukula kwakwe ili atatikile ukuteka, alitekele imyaka amakumi abili na isanu naine mu yelusalemu, ishina lyaba nyina lyali ni Yeo adani uwa muyelusemu. 2Alicitile ico icali icilungeme mumenso aba yawe, sombi tamwali ni mumutima wakwe onse.3Calishile mukuba ati ilyo lyonse ukuteka kwakwe kwaishibikilwe bwino, alipeye ababomfi abo aba ipeye bawishi imfumu. 4Sombi taipeyepo abana bababo abepaishi, sombi alicitile koti fintu calembelwe mwifunde. mwibuku lyakwa Moses, koti fintu ba yawe bako nkobeshe, bawe botabalingile ukufwa pakuti ngile ukufwa pakuti paliba wishibo. Mucifulo cafibipile fyakwe umwine.5Nangu cibefyo, Amaasiya alibungenye aba yuda pamo neku balembe sha muma ng`ombe afita amakana nebakulu bafita aba pamyanda - bonse aba ba yuda nabena benjamini. Alibapendele ukufuma pabali imyaka amakumi abili mukukula kwabo kabili nekuya peulu nekubasanga abali 300,000 abalalume abasalilwe, abaelelwe ukuya kunkondo, abo abengekata umufwi nengabo. 6Alilombele kabili 100,000 abalalume abakulwa ukufuma ku isilaeli pamatalante ayali umwanda aya suufa.7Sombi umwalume uwaba Lesa kaisa kwiye nekumweba ati, we mfumu, wileka ifia fya ba isilaeli ukuya na webo, pakuti ba yawe tabelipo naba isilaeli - neli waba bantubaku ifulemu. 8Sombi nangu walile nabo kabili bali abakufwaisha kabili abakosele mu kulwa, ba Lesa bakakupo sapanshi kuntashi yabalwani,pakuti ba lesa bali ne makosa ukuko fwa, kabili nemakosa aakukuposa.9Amasiya kalabila kumwalalume uwa ba Lesa, pano tukacitashani pamwanda umouwamatalanta ayo napele ku fita fya ba isilaeli? umwalalume uwa ba Lesa kaasuka ati, ba yawe balye lele ukukupela ukucilapo pali fifyo. 10Pano Amasiya kapalula ifita ifyo ifyaishile kuli ye ukufuma ku ifulemu, alibabweleshe kwabo nakabi. Pano ubukali bwabo bwali kulileko ukwalukila yuda, kabilibali bwelele kwa bo mubukali ubwakutina.11Amasiya alibele necikoseleshi kabili nekutangilila abantu bakwe ukufuma ukuya kukolwa wa mucele, kulya eko ako mekele amakana ikumi limo abalalume baku seya. 12Ifita fyaba yuda fyalipintile nabambi abalabi amakana ikumi, bali bapintile peulu lya cebwe nekubaposa panshi ukuma apo, apobonse batobaikilwe mufi pimfwa13Pano abalalume abafita abo aba Amasiya abweleshe kwaba, ukwebati beya pamo ye kunkondo, kabalwisha imisumba yaba yuda ukufuma ku samalya ukufika ku betidiani, balipamine ukuwisha amakana atatu aabantu nekupinta ifintu ifingi kubelwishishe14Pano calishile mukuba, panuma apo Amasiya abwelele ukufuma mu kwipaya aba edom, apo apimile tulesa twa bantu baku seya, nekube makanika ukuba ni tulesa twakwe umwine. Aletufukamina kuntanshi yatuko nekule oce ulubani kuli kulito. 15Pano ubukalibwaba Lesa bwalipali Amasiya. Balitumine kasesema kuliye, uyo walabile ati, Nindo wafwaila ukuba na tulesa utwa bantu abo aba tabalipulwishepe kabili abantu babo ukufuma kukuboko kobe?16Chalishile mukuba ati ili kasesema alelabila kuliye, imfumu kailabila kuli ye, kanitwalikubikile wakufundako imfumu? leka nindo iwebo ungepailwa? pano kasesema kaleka nekulabila ati, naishiba ati ba Lesa bafwaya uku konaba pakuti wacita icicakucita kabili taukutikile kukukwalulula kwandi.17Pano Amasiya imfumu yaba yuda kaipusha aba kumufunda ko nekutuma ba mashinge kuli yeo ashi umwana umwalalume uwakwa yeu, imfumu yaba isilaeli, ukulabila ati, ngatukumane babili icicnso necinso mukulwa.18Pano yeoashi imfumu yaba isilaeli kaituma ba mashinge ukuba bwelesha kuli Amasiya imfumu yaba yuda, ukulabila ati, umunga uyo walimu lebanoni alitumine amashiwi ku ati ca sideo mulebanoni, ukweba ati pela umwana obe umwanakashi ku mwana wandi umwalalume ukuba mukashi, sombi inama icilwani mubeba noni ka ciya ilicenda nekunyantaula imyunga. 19Walabila ati bona napamaula na wisha Edomi, kabili nemutima obe wakwimya peulu. tanagalamu kukomeka kobe, sombi wikale pobe, pano nindo ulelitela ukupenga we mwine ne kuwa bonse babili webo na yuda pamo?20Sombiamasiya tewakumfwa, pakuti ici ica citikile cali fumine kuli ba Lesa, pano engabika abantu baba yuda mu kuboko kwa kwa blwani babo, pakuti bali fwaile ubafunde ukufuma kuli ntuLesa twa ku Edomi. 21Pano yeoashi, imfumu yaba isilaeli, kaiba lwisha; yena amasiya, imfumu yaba yuda kabakuma pamo icinso ne cinso pa beti shemeshi, iyo lili yaba yuda. 22Yuda alipa minwekawa kuntashi yaba isilaeli, nemwalalume onse kabutuka ukuya kwabo.23Yeoashi imfumu yaba isilaeli, kamwikata nekumupinta Amasiya umwanawakwa yeoashi umwana umwalalume wakwa Aasiya, imfumu yaba yuda, pa beti shemeshi. Alimuletele ku yelusalemu nekutobaula ukuwisha ifi bumba fya yelusalemu ukufuma kumu lyango wa ifulemu ukufika nakucifutu camulyango mumu shinso wa imyanda ine amakubeta. 24Alipintile golide nasilufa yonse, fyonse fyalimo ifyo ifyasangilwe mung`anda yaba Lesa pamo na obeti edom, nafyonse ifya mutengo ifintu mung`anda ya mfumu, neba ikelemobonse nekubwelelela ku samaliya.25Amasiya umwana umwalalume wakwe yeoashi, imfumu yaba yuda. Alikemyaka ikumi limo naisanu panuma yakufwa kwa kwa yeoashi, umwana umwalalume uwakwa yeoashi imfumu yaba isilaeli. 26Napamilandu imbi iya pali Amosiya, kucitati nakumpelo, boneni, kanshitaile mbelwe mwibaku lya mfumu sha ba yuda?27Pano ukufuma kumpindi iyi Amasiya aalukile ukufuma kukukonka ba yawe, balitatikile ukufwailisha ufya kumwalukila mu yelusalemu. Ali butukile ukuya ku lachishi, sombi balitumine abalalume ukumu konka ku lachishi nekumwipaila kulya. 28Balimubweseshe pa fifwalo nekumushika pamo nefikolwe mu musumba wa yuda.

Chapter 26

1Abantu bonse aba yuda balisalile usiya uyo wali ne myaka yakukula ikumi naisanu na umo, nekumucita imfumu mumupunda wa ba wishi ba amasiya. 2Uyu ewa ibakulwile Ela nekuubweleshamo ukufika ku yuda. panuma yafifyo imfumu yalilele pamonefikolwe fyakwe. 3Usiya alinemyakaikumi limo naisanuna umo mukukulakwakwe ili atitile ukuteka. Alitekele myaka amakumi asa nibili mu yelusalemu, ishina lyabanyina lyali ni yekolyo, aliwamu yelusalemu.4Alicitile ifyo ifyali fiweme mumennso aba yawe, ukukonka icilangililo caba wishi, ba Amasiya, mufintu fyonse. 5Alilibikile umune enko ukufwaya ba Lesa munshiku shakwa sekaliya, uyo wamusambilishe ukubacindiko ba Lesa ilyo lyonse alefwaya ba Yawe, ba Lesa balimulengele ukuyapantagile.6Usiya kaya kafuma nekulwa ne ba filisiti. Alitobele nekuwisha ifibumba fya musumba wa goti, yebune na Ashidod. alibeke imisumba mucalo ca Ashidod kabili na pakati kaba filisiti. 7Balesa balimofweleko ukulwa neba filisiti, ukulwa naba Alabu abo abaikele mu geboli, kabili neba meuniti. 8Aba amoni balilile mukumufakashisha Usiya, nempupo shakwe shalipalangene, nekufika ku ijipiti pakuli ali shile mukuba uwamakosa aakulu.9Mukulundapo, Usiya alilundilepo ukwibakatowa muyeslusalemu pamulyango cifutu, pa mukolwa wa cifutu, na papo apocaealukila lukilepo icibumba neku fibaka bwino. 10Alibeke ne milunda mpanda mumpanga ne kutula umwakulamina. menda, pakuti alikwete in`ombe ishingi, ukunekeme na mumalungu. Alikwete neba limi neba kukusha imfaina mucalo ca mapili na mumabala afisepo, pakuti alitemenwe ukulima.11Mukulundapo apo, usiya balikweteifita abalalume abakulwa abo abaleya nekufuma mukulwa muma bumba ayo aakwanina mumpendwa yabo aapendelwe no yeilu, uwali mulembeshi, na maaseya, cilolo, 12panshi yamakosa akwa Ananiya, umo uwali pabakulu ba fita. impendwa yonse iyo ntangishisha mu ndupwa uyo uwatamgilile abalalume abamakosa yali 2,600. 13Panshi yamaboko abo kwaline fita 307, 500 abalalume abo abalecita inkondo pa maneba makosa aakulu ukofwko imfumu ukwalukila abalwani.14Usiya alibapekanshishe - palifyonse fita \_ingabo imifwi, ifisotifya ku mitwi, imifuko amata, ne mabwe aamalekeni. 15Mu yelusalemu alibeke fimashini ifyo ifyapangilwe nebalalume abasambili ukuba pa mpungu kabili na pamalinga apo banga posa amata nemabwe aakuli. Ukwishikwa kwakwe kwalipalangene kumpanga ishi talamukile, pakuti balimo fwele ukukulu napapolibele uwamakosa aakulu.16Pano ili usiya abele uwamakosa, umutima wakwakwe wali suntukile ukweba ati acile icabufufuntungu alipasukile nekwalukila ba Yawe, ba Lesa bakwe, pakuti alile mung`anda yaba Yawe mukoca ulubani paconto calubani. 17Asaliya, chipupila. alile kamukonka pamo naye bachipupila amakumi asanu naatatuaaba Yawe, abo abali abalalume balupata. 18Bali mukanine usiya, imfumu, nekulabikuli yeati. Tacilipo cobe, Usiya ukoca ulubani kuliba Yawe, sombi caba chipupipa, abana balalume abakwa Aloni, abo abalisweeshe ukoca ulubani, kabiye fuma mumupunda uuswetele, pakutii webo taukwetepo yawe ba Lesa19Pano usiya kakalipo, alikete icako celamo ulubani mukuboko kwakwe ukweba ati oce ulubani, ili akalipile kuli ba chipupila, icibashi kacisa pampumi yakwe kuntashi yabo chipupilo munga`anda yaba Yawe, pakabeya ka conto ca lubani. 20Asaliya chipupilo umukulu na bonse bacipupila kabamuloleshe, kabili, boneni , alibele nefibashi pampumi yakwe. balimufumishe bwangu ukufuma kulya: icine kaangufyanya ukufuma, pakutiba yawe bali mupamine.21Usiya, imfumu, aliwafibashi ukufika nakukasuba aka kumfwa yakwe. kabili kaikala uupatukile mung`anda ukufuma lwenko ulo abelelemo nefibashi pakuti balimuputwile ukufuma mu ng`anda yaba Yawe yotani mwana wakweumwalalume alipeulu lya ng`anda mfumu nekuteka abantu abampanga.22Imbi imilandi iyapali usiya ukufuma ku atati ukufika ku mpelo yalilembelwe na kasesema isaya umwana wakwe umwalalume umwana wakwa Amosi. 23Pano Usiya alilele pamo nefikolwe fyakwe. mucibansacaku shikilamo imfumu, pakutibalilabile ati "uyu alinemanata, yotamu, umwana wakwe umwalalume kabani mfumu mumu punda wakwe.

Chapter 27

1Yotamu alinemyaka amaku abili nasanu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka; alitekele imyaka ikumi limo na isanu naumo mu yelusalemu. ishina lyaba nyina lyalini yelusha; alimwana umwanakashi wakwa sodoki. 2Alicitile ifyo ifyalifilungeme mumenso yaba yawe, ukukonka icilangililo ca ba wishi, ba usiya, mufintu fyonse. naye alitalamukile ukufuma ku kwingila mwitempeli lyaba Yawe. Sombi abantu bacilibalinemibo iya kubifya.3Alibeke ne mulyangu uwapeulu iya mung`anda yaba Yawe, napaluoili lwa ofeli apo aibakile ifingi. 4Napalifyonse alibeke imisumba mucalocampili icaba yuda, namumpanga emo aibakile ifikulwa ifikulu nefya mpanda5Alilwile nayene mfumu yabantu abaku Amoni neku bakomeka. Mumwaka uyowenka untu umo, abantu baku A moni bali mupele umwanda umo uwa matalenti yasilufa, ama kana ikumi ayafipimo fyatilingu, amakana ikumi ifipimo fyo bali. Abantu ba ku Amoni bali mupele fintu fimo mumwaka wacibili na muwa citatu.6Pano yotamu alibele nemakosa pakuti alyendele uukosele kuntanshi yaba yaweh ba Lesa ba kwe. 7Paliimbi milandu pafya yotamu, inkondo shakwe shonse, nenshilo shakwe, boneni ili lembelwe mumabuku shaba isila elina yuda.8Aline myaka amakumi abili na isanu mu mukukula, kwakwe eyo tekele mu yelusalemu. 9Yotamu alilele nefikolwe fyakwe, kabili bali mushikile mumusumba wakwa davidi. Aasiumwana wakwe umwalalume,kabani mfumu mumupanda wakwe.

Chapter 28

1Aasi ali ne myaka amakumi abili mukukula kwakwe. ili atatikile ukuteka, kabili alitekele imyaka ikumi limona isanu na umomu yelusalemu, tacitilepo ici lungeme mumenso yaba yawe, kotini davidi icikolwe cakwe cacile. 2Mucifocafifo, alyendele munshila ya mfumu ishaba isilaeli, alipangile kabili ifyakupanga fyafintu ifya kusangululaifyela ifya ba bali.3Mukulundapo, aleoca ulubani mumukolo wa ben inom babili alilengeshe abana bakwe ukupita ukuya mumulilo ukuli ngana na kwesha ifilubi fya bantu abo ba yawe ba patikishe ukufuma mumpanga yabo kuntanshi yabantu aba isilaeli. 4Alipelenekoca ulubani pamipanda iya peulu kabili pamapili na munshi yaciti conse ica mabula mabula.5Pakuti palififyo ba yewe balesa bakwa Aasi kamupela mumapanga ya mfumuya ku alamu. abena alamu balimu komekele ne kupinta ukufumya kuliye ibumba ilikulu ilyabakakilwe mwikati, nekubaleta ku damasikas, Aasi nae alipelwe mu kuboko kwamfumu yaba isilaeli abo abamukumekele mukwipaya ukakulu. 6Pakuti peka umwana umwalalume wakwa lema liya uyo uwaipeye pakasuba kamo 120,ooo ifita my yuda nababo bonse bali balalume abakosel, pakuti balikene ba yawe balesa bafikolwe fyabo7Sikili, umwalalume uwa makosa ukufuma ku efulemu, alipeye Maasela umwana wa mfumu, Asilikam, chilolo wepesano na Elikano, uyo uwapalamine kumfumu. 8Ifi fyaba isilaeli fyalitapile abapintilwe ukufumay kulupwa lwabo 200,000 bamukakupwa, abanalalume, nebana banakashi nekupinta kabili ifingi ifibapintule, ifyo ifiba pintile ukubwelesha ku samaliya.9Sombi kasesema waba yawe ali kulya, ishina lyakwe ali ni odedi. Alifumine ukuya mukuku manya ifita ifyaleisa mu samaliya, kalabila kuli bo, pakutiba yawe, ba lessa bafikolwe fyenu, balikalipile yuda, balibapele mumboko yenu. sombi mwabepaya mubukali ubo ubwafikile kwiulu. 10Bakumo mulefyaya ukulama abalalume ne banakashi benu. Pano tamuleumfwapo ukuba abamilandu kufibipile ifyenu mwebene ukwalukila ba yawe balesa wenu?. 11Bukumo pano, umfwenikali nebo: tuneni abafungwa mubabweleshe, abo abomwa pinta bakwebena, pakuti ubukali ubwakutinisha ubwaba yawe bulipali mwebo''.12pano intangishi shimbi ishabantu baku efulemu-Aasiliya umwana umwalalume uwakwa yeoanni belechiya umwana umwalalume wakwa Meshilemoti, yeisikiya umwalalume wakwa shalumu, na Amasa umwalalume wakwa Adilai balimaken ukwalukila abo abafumine ukubwela ku nkondo. 13kabalabila kulibo, tamulingile ukuleta bakaili kuno, pakuti mulefwa ya ikucita fimbi ifyo ifingesa palifwebo icibipile icakwalukilaba yawe, ukulunda kufilipile fyesu nekupasuka, pakuti ukupasuka kwesu kukulu, kabili kuli ukukalipa ukukulu ukwekuli isilaeli.14Pano abalalume abili ne filwilo kubaleka bakaili nefibapintile kuntanshi ya ntangishi nakwibumba lyonse. 15Pano abalalume abo abobatumine mumashina kabemakana nekupunta abafungwa, nekufwika bonse abli matakolukoso pakati. kabo nefibapintile, bali bafwiki lenekuba pela ama patapata, balibapele ifyakulya kabalya nekunwa. balibapele umu yanda wapa filonda nekubika abanakile pa mpongolo. kababwelesha kundupwashabo mu zeliko. (Cawitwaumusumba wa nyimbo masamo). Elibabwelele ku samaliya.16Pali ilya mpindi imfumu Aasi katuma amashiwi kumfumu shaku Asilya ukubepusho ukubofwako. 17Nalimbi kabili abena Edom balishile nekulwisha yuda, ukupinta aba fungo ukubatwala. 18Abafilisiti nabo kabengililo imisumba iya mumo umu nekemeneba Negebi aba mu yuda. Balitapile betishe meshi, Aijalon, Gedeloti, Sokone mishi yabo pamo, timuna nemishi yabo nayokabili Gimuso ne mishi yabo pamo. Balilemukwikala muli iyo imipunda.19Pamo ba Yawe balibweseshe yuda panshi pakuti pali Aasi, imfumuyabo isilaeli, pakuti alicitile icibipile mu yuda kabili alibifishe ukwalukilo ba yawe ukwakuti. 20Tigilati pilesa, imfumu yaba ba Asilya, kaisa kuliye nekumupensha mucifuloca kumukoselesha. 21Pakuti Aasi kaonaula ing`anda yab yawe ne mag`anda amfumu ne ntangishi, ukupela ifintu fya mutenngo ku mfumu shaku Asilyo. Sombi ukucitefitaca mofwelepo.22Iyi mfumu intu imo Aasi yalibifishe ukucicilapo ukwalukila ba yawe mumbindi yakwe iyakupenga. 23Pakuti alipelekuli tulesa twaku damasikas, tulesa utu utwa mukomekele. kalabila ati, pakuti tulesa twamfumu yaku Alam twali mofwebati tunga angafwako. Sombi bali bakumonala na isilaeli onse24Aasi kalonganya pamo ifipe ifyali mung`anda yaba yawe nekufiputalamu fipimfwa. Alisele ifibi fya mung`anda yaba yawe kabili alilipangile umwine ifyonto mufifutu fyonse ifya mu yelusalemu. 25Mumusumba onse mwaba yuda alipangile imipunda iitali uyakocelamo ifya milambu kuli tulesa tumbi, alitendekele ba yawe, ba Lesa bafikolwe fyakwe, ukufika kukukalipa.26Bukumo imicito yakwe imbi, nenshila shakwe shonse, kucitati nakumpelo, boneni, ililembelwe mwibuku lya shamfumu mu sha mu yuda na isilaeli. 27Aasi alilele nefikolwe fyakwe, kabili bali mushikile mumusumba, mu yelusalemu. Sombi tabamuletelepo mu manda sha mfumu isha ba isilaeli. Esekiya umwana wakwe umwalalume kabani mfumu mu mupunda wakwe.

Chapter 29

1Esekiya alitatile ukuteka ili alinemyaka iyakukula amakumi abili-naisanu; alitekele imyaka amakumi abili naisanu na ine mu yelusalemu. ishina lyabanyina lyali ni abija; alimwana umwanakashi umwanakashi wakasakaliya. 2Alicatile icali icilungeme mumenseoya ba yawe, koti fintu davidi wishi wakwe acitile.3Mumwaka wakutanga uwakuteka, mumwenshi wakupanga, Esekiya kaisula imilango lya nganda yaba yawe nekuliponga bwino. 4Aliletele mukati baapupila nebenalefi nekuba bunganya pamo bonse yalubanshi kumutulesuba. 5Kalabila kulibo, mumfwe kulinebo, mwebo mwebalefa. Liwamyeni mwebene kabili wamweni inganda yaba yawe ba Lesa bafikolwe fyenu, kabilimupinte nekufumyapo ifibipile ukufumya mu mupunda uuswetele6Pakuti ifikolwe fyesu fyalipasukilene kucita ico icali cibipile mumenso yaba yawe ba Lesa wesu; bali bakene, nekufumyako ifinsofyabo ukufuma kumupunda ukoba yawe bekala, nekufutatilako inuma shabo kulico. 7Nakabili balisele fibi ifyaku cibwambi nekushimya inyali, tabaocelepo ulubani nangu kupela amalambu kuli ba lesa baba isilaeli.8Panwefyo ubukali bwaba yawe bwaponena pali yuda na yelusalemu, kabili abalenga ukuba cintu ica kutinisha, icakunekasha, kabili ica micela, koti fintu ungabona nemenso obe. 9Uyu emulandu ba wishifwe ba wili lekumpoko, nebana besu abalalume nebanabesu abanakashi, nebakashi besu balimubusha palicici.10Bukumo cilimu mutima wandi ukubi kaicipangano naba yawe, balesa babab isilaeli, pakweba ati ubukali bwabo ubwakutinisha bangu fumapopalifwebo. 11Mwebanabandi abalalume, mwiba ne bufila bukumo, pakuti ba yawe bali musalileni ukuimakana kuntanshi yabo, ukubatembela, napalififyo mulinekuba ababomfibakwe nekoca ulubani.12Pano abena lefi kabema: maati umwana mwalalume uwakwa Amosai, na Joweli umwana umwalalume uwakwa Asaliya, uwabantu abena koati, kabili uwabantu abena Melali, nakishi umwana umwalalume uwakwa Abudi, na Asaliya umwana umwalalume uwakwa Sima, na Edeni umwana umwalalume wakwa yoa. 13Pabanan bakwa Elisafani abalalume, shimuli na yeuli, nekubana abablume abakwa Asafu, sekaliya na mataniya. 14napabaya bakwe abalalume abakwa Emani, yeuelo na shimei, napabana bakwe abalalume abakwa yedutuni, shemaya na usielo.15Balibungenye abakwabo, abalalume, baka consecret abene, kabili baka ya mukati, katifintu imfumu yababulishishe, ukukonka amshiwi aba yawe ukusamfya ing`anda yaba yawe. 16Bacipupila kabengila mukati kucipinda camukati icang`anda yaba yawe mukuiwamya; balifumishe fyonse ifya fiko ifyo ifibasangile mwitwmpuli lya ba yawe, mulubalile ukucifumya ukuttwala kukashiba ka kuli kidioni. 17Bukumo balitatikile ukuliswesha mujkasuba kakutanga aka mwenshi uwakutanga. Mukasuba akakulenga shisanu na shitatu mu mweshi kabafika pacvibwambilo yaba yawe. Pano pakasuba nakambi akabu isanu nashitatu balisweseshe ing`anda yaba yawe, pakasuba baaka ikumi limo nashisanu na kamo mu mwenshi uwakulanga balishilishishe.18Pano eli baile kuli Esekiyo, imfumu, mukatike sano nekulabila ati, twawamya ing`anda yonse iyaba yawe, iconto ica milambu yakoca nafyonse ifi bombelo, necintamba ica shinkwa wabukamboni nefibombelo fyonse. 19Pano twaliba mbila kabili twaswesha ifipe fyonse ifi imfumu Aasi afumishemo ili acitile ukwakubula ukucetekelwa mumpindi yakuteka kwakwe. Boneni, filikuntanshi ya conto caba yawe.20Pano imfumu Esekiya kabuka lucelo celo nekubunganya intangishi sha musumba; alimine ukuyaku nganda yaba yawe. 21Baliletele in`gombe shisanu na shibili, imbelele ishalalume shisanu na shibili, imbelele ishana shisanu nashibili ne mbushi ishalalume shisanu na shibili, kotimulambuwacibipile uwabufumu, pamulenda, napali yuda. Alilabilishe kuliba chipupila, abanabakwa Aloni, ukufipela paconto caba yawe.22Pano balipeye ing`ombe, nabachipupila kaapoka umulopa nekuusansaila paconto: kabili kabepaya imbelele ishalalume nekusansaila umulopa paconto, kabili kapeya imbelele ishana nekusansaila umulopa washiko paconto. 23Baliletele imbushi ishalalume pa bupe bwa cibipile kuntanshi ya mfumu nekubungana konse: balikantile amaboko abo palifyo. 24Ba chipupila kabashipiya, kabili balicitile umulandu wacibipile nemulopa washiko paconto ukucita ukulamwina kwapali isilaeli onse, pakuti imfumu yaliko akobeshe ati umulambu wa koca ne mulambu wacibipile ulingile ukucitwa paba isilaeli bonse25Esekiya kababika abena lefi mung`anda yab yawe ne amalimba, amasese, ne fisekele, ukubatantika mukubushisha kwakwa davidi, na ciad, uwakubona. uwa mfumu, na Natani, kasesema, pakuti ishiwi lyakukonka lya lifumine kuliba yawe ukupitila mulibaka sesema bakwe. 26Abalefai kabemakane nefi bombelofyakwa davidi, nabachipupila nabo nema penga,27Esekiya kabeba ukupelo umulambu wa conto. Ili umulambu wakoca watatikille,ulwimbo lwaba yawe nalo kalutatika, pamo nemapenga pamo nefilimba fyakwa davidi, imfu yaba isilaeli. 28Bumba lyonse kalilembela inyimbi kashimba, nemapenga kabalisha, fyonse fifyonse fyalitwali lile mpaka ama lambu akoca ukushila.29Ili ba shilile imilambu, imfumu mu nabonse abalipo pamo naye kabenama ne kutemela.. 30Nangu cibefyo, Esekiya, imfumu, nentangishi kabeba abalefai ukwimba isha kubatotaisha ba yawene mashiwi akwe davidi ne akwe Asafi, uwa kubona, kabemaba ishakubatotaisha neku sangalala, kabili kabena misha panshi nekutembela.31Pano Esekiya kalabila ati, bukumo mwaliswesha mwebene kuli ba yawe, iseni kuno mulete ifya kulipela nefya kubela ifya kutota mung`anda yaba yawe. Ibumba kalileta ifya kulipela ifya kutota, nabonse abali nemutima uwakufwaisha kabaleta imilambu iya koca.32Impendwa yamilambu iyakoca ibumba yaletele yali ing`ombe amakumi asanu na abili, umwanda umo uwa mbelele ishalalume, nembelele ishana ishalalume imyanda ibili, fyonse ififyali fya malambu akoca kuliba yawe. 33Amalambu akuliswesha ali imyanda isana na umusha ng`ombe ne mbelele isha nakashi amakana atatu34Sombi bacipupila balicepela abakufunda amalambu akoca onse, pano abakwabo, aba lefi, balibomfwile mpaka umulimo walicitilwe, kabili mpaka ba chipupila ukuliswesha abene, kuba lefai bo baliabakutekanya ukuliswesha abene ukucita ba chipupila.35Mukulundapo, kwali amalambu aakoca ayengi; yalicitilwe nefikasa ifyamalambu akwikatana, kwalibabili amalambu aakunwa pamulambu wakoca onse. Pano ukubomba kwa mung`anda yaba yawe walitantikilwe munkoka. 36Esekiya alisangalele, nebantu bonse nabo, pakuti pafyo ba Lesa baba bambile abantu, pakuti umulimo walicitilwe mukwendesha.

Chapter 30

1Esekiya katuma amashiwi kuli bonse aba isilaeli neba yuda, kabili katuma imbaluwa ku ifulemu na manase, ukweba ati balingile ukwisa kung`anda yaba yawe mu yelusalemu, ukwisa mukusefya umuciliko kuliba yawe, ba lesa baba isilaeli. 2Kumfumu, intangishi shakwe, ne chibumba conse mu yelusalemu balyambawile pamo, ukwishiba ili kung`anda ukusefya umuciliko mu mwenshi uwa cibili. 3Tekuti basefye pampindi apali ponse, pakuti tabalipo bengi ba chipupila abalisweseshe palikuku ukusefya nebantu tababungene pamo muyelusalemu.4Ukukusala kwalibonekele ukulingama mu menso amfumu neya bantu bonse. 5Pano balisuminanshenye ukucita ukubilisha monse mu isilaeli, ukufuma ku beyasheba ukukufika ku dan, ukwe baati abantu balingile ukwisa mukusefya umuciluko kuli ba yawe, ba Lesa bab isilaeli, mumpendwa iikulu iyabantu ukulingana nefi fyalembelwe. 6Pano intumi kashiya nema kalata ukufuma ku mfumu nentangishi shakwe ukupita monse mu isilaeli na yuda, na mwishiwi lya kwito ilya mfumu. Kabalabila ati, mwebo mwebantu aba isilaeli, alulukileni kuli ba yawe, ba Lesa bakwa Abulaamu, isake, na isilaeli, pakweba ati bangaluluka ukubwelela kubashelepo nabapali mwebo abo abafyaka kukuboko ukwa mfumu shaku Asiliya.6Pano intumi kashiya nema kalata ukufuma ku mfumu nentangishi shakwe ukupita monse mu isilaeli na yuda, na mwishiwi lya kwito ilya mfumu. Kabalabila ati, mwebo mwebantu aba isilaeli, alulukileni kuli ba yawe, ba Lesa bakwa Abulaamu, isake, na isilaeli, pakweba ati bangaluluka ukubwelela kubashelepo nabapali mwebo abo abafyaka kukuboko ukwa mfumu shaku Asiliya.7Mwiba koti fikolwe nangu abakwabe nu aba pasukile ukwalukila ba yawe. ba Lesa bafikolwe fyabo, pakweba ati abacitecintu icakunekasha, koti fintu mulebona. 8Bukumo mwitalama, koti ficita kwa fikolwe fwenu mucifulo cafifyo, lipeleni mwebene kuli ba yawe kabili mukese kumupunda uuswetele, uyo uubaswesha umuyayaya, nekutembela ba yawe ba lesa benu , pakweba ati ukukalipa kwabo ukwakutinisha kungafuma ko kuli mwebo. 9Pakuti kanimwabelelo kuliba yawe, abakwabenu nebana benu bakasanga inkmbu ku ntanshiyababo aba batangilile ukufuma koti nibakaili kabili bakabwela muli iyi mpanga. Pakuti ba yawe ba Lesa lwenu, ba luse ne nkumbu, kabili tabakafumyapo icinso cobe kuli mwebo, kamimwabwela kuli bo10Pano intumi kashipita ukufuma mumu sumba ne musumba monse mumpulo shaba ifulemu na Manase munshila yonse ukufika kusebuluni, Sombi abantu kababaseka nekubacela. 11Nangucibe fyo, abalalume bambi abamu Asha na Manase neba mu subulini balilicefeshe abenebeneka kabili balishileku yelusalemu.. 12Ukuboko kaba lesa kabili kwalishile pali yuda, ukubapela umutima umo, ukupinta ifyebofya mfumu ne ntengishi peshiwi lya ba yawe.13Abantu abengi ukubungana ukukulu balibungene mu yeslusalemu ukusefya umulalilo wa shinkwa uutakwete oposhi mu mwenshi uwa cibili. 14Balimine nekufumyamo ifyonto ifyo ifyalimu yelusalemu, nefyonto fyonse ifyalubani. kabafiposa fyonse mukashibaka kukidioni. 15Pano elibaipeye imbeleleishana isha mu ciliko pakasuba kulenga ikumi na shine uwa mwenshi wacibili. Bacipupila nebalefai balyumfwile nsoni, pano balilisweseshe abene nekuleta amalamba yakoca mung`anda yaba yawe.16Bali makene mumipunda yabo mu fiputulwa fyabo, ukukonka ifyakucita ifyapelwemwifunde lyakwa moses, umwalalume waba Lesa. Bacipupila kabasansaila umulopa uyo uubapokelele ukufuma kumaboko aba lefi. 17Pakuti bali abengi ababungene abo abatubasweshiwe abene. Pano ifyo aba lefi kabepaya imbelelesha na ukupela bonse abataba samfishiwepo kabili tekuti basweshe imilambo kuliba yawe.18Pabantu abafulishe, abengi ukufuma ku ifulemu na manase, isakana sebuluni tabasamfishiwepo abene, pano balilile icakulya camuciluko, ukubula ukukonka ifilembelwe, Pakuti Esekiya alibalembelele, ukulabila ati, ba yawe abaweme ngaba fitulukile onse. 19Uyo uwabika umutima wakwe ukufwaya ba Lesa. Ba yawe balesa bafikolwe fyakwe, nangu tangasamfiwa ukupitila mukusamfiwa kwa mubela wa mumupunda uswetele. 20Pano ba yawe balyumfwile kuli Esekiya nekuba tendutusha abantu21Abantu aba isilaeli abasangilwe mu yelusalemu balilamine festival wa shinkwa uwa kubula oposhi, ukwatusuba tusanu na tubili neku tangata ukukula, Abalefi naba chipupila kaba kabalumbanya ba yawe akasuba nekasuba, ukwimba nefi limba ukubilikisha kuliba yawe. 22Esekiya kalabila ukwa kukoselesha kuli bonse abalefai abumfwile ukubomba kwaba yawe. Pano balililemumpindi shonse isha festival ukwa lusuba tusanu natubili, ukupela kwamilambu ya kukumankana pamo, nekusasakuli ba yawe, balesa bafikolwe fyabo.23Ibumba lyonse kalifwisha ukusefya ukwa na tumbi ukusuba utusuba utulitusanu natubili, kabili balicitilefyo ne kusangalala. 24Pakuti Esekiya imfumu yaba yuda alipele ing`ombe kucibumba ishili ikana limo nemakana asanu na abili aya mbelele isha nakashi koti mulambu; nentangishi shalipele kucibumba ikana limo ilyo ilya ngombe nembelele nembushi amakana ikumi. impendwa likulu iya bachipupila kabailiswesha.25Lyonse bumba lyaba yuda, pamo naba chipupila neba lefai, nebantu bonse abaishile pamo ukufuma ku isilaeli, nababo inyikalen aba ishile ukufuma kumpanga ya isilaeli nababo abaikele mu yuda\_bonse kabatmwa. 26Pano kwali ukusangalala ukukulu mu yelusalemu pakuti pampindi ukufuma pali Solomoni umwana umwalalume uwa kwa davidi, imfumu yaboisila, takwalipo icintu koti nicici mu yelusalemu. 27Pano bachipupila, abalefai balimine neku shikisha abantu. Ishiwi lyabo lyalyumfwile, netembelo lyabo lyalile kwiulu umupunda uuswetele uku ba Lesa bekala

Chapter 31

1Pano ilifi fyonse fyashilile, abantu bonse aba isilaeli abo abaliko kabafumako kabaya kumisumba yaba yuda neku tobala mfipimfwa ifishiki fyonse iya mabwekabili kabaputaula ukuposa pa shimpanda sha Ashela, kabili kabatobalo imipunda sha Ashela, kabili kabatobala imipunda lya peulu nefyonto monse muba yuda na Benjamini na mu ifulemu na manase, mpokaka ba fyonala fyonse, Pano bonse abantu aba isilaeli kababwelela, onse kwabo ukuekala nakumusumba wakwe.2Esekiya alipele ifipululwa fyaba chipupila neba lefai ukubabika kuncito yakwe, bonse babili abo chipupila nebalefai, Alibapele ukupanga umulamba wakoca ne mulambu wakwikatana, ukubomba, ukupela ukutota nekulumbanya pamulyango wetempilyaba yawe. 3Alipele kabili icipimo ica mulambu wa koca ukufuma kufintu akwete, ifili koti, fya mulucelo, nemulambuwacingulo, nemulambu wakoca uwamutusuba twe sabata, uwa mwamwenshi waba kumo, nefyakusefya ifikalilile koti fintu cilembelwe mwifunde lya ba yawe.45Napalififyo, alibafundile abantu abaikele mu yelusalemu ukupela ifipimo ifyaba chipupila nebalefai, pakweba ati bangaliswesha pakumfwila imfunde lyaba yawe. Ilyo lyonse ili ukubafunda kwatuminwe kulibo, abantu bab isilaeli impindisho nsebalepela ifisepofya kutanga ifya mu nsangu, infainashabukumo, amafuta ubuci, nekufuma mukutebulo konse ukwamumabala abo. Baliletele icekumi icafyonse, ifingi.6Abantu baba isilaeli na yuda abaikele mumisumba ya yuda nabo baliletele icekumi capa fintu ifiswetele ifyo ifyabikilwe pakabeya kuliba yawe ba lesa wabo, kabili balifipapakenye mumina. 7Chali ni mwenshiwa citatu ilibatatikile ukutuntila pamo ifyakupela mumingo, kabili balishilemu mwenshi waisanu naibili. 8Ili Esekiya ne ntanshi baishile nekubona imina, bali shukishe ba yawe nebantu aba isilaeli.9Pano Esekiya aipwishe bachipupila neba Lefai pafya mina. 10Asaliya, chipupila umukulu, uwamung`anda ya kwa sadoki, kamwasuka nekulabila ati, ukufuma ili abantu batatikile ukuleta ifya mabupe mu ng`anda yaba yawe, tulalya kabili fyatufulila, tulikwete ifishepo ifingi, pakuti ba yawe bashukisha abantu babo. ifyo ifyashelepo nicici icaliko kuno.11Pano Esekiya babeba ukubamba umwakutuntila mung`anda yaba yawe, kabili balifibambile. 12Pano ukucetekelwa baliletele ifya mabupe, ifyapa fyekumi nefintu ikifyaba yawe. konaniya umwina lefikuli uwakulolesha popalififi, nemukwabo shimei ewali uwakumukonko. 13Yeiye, Asaliya, Naati, Asael, Yelimoti, Yosabati, Elielu, isimakiya, maatu, nabena yabali ebakulu aba kutangililwanekuboko kwakwa konaniya nashemei umukwabo, mukubasala na Esekiya imfumu, na Asaliya, cilolo wapang`anda yaba Lesa.14Kole umwana umuwalaliume uwakwa imna umwina levi, uwali wakulama pamulyango wakumutulesuba, alelolesha pakupela kwabupe ubwakukakuluka ubwaba lesa, ewali nebukulu ubwakupela imilambu kuliba yawe nemulambu uuswetelele. 15panshi yakwekweli Edeni, minyamini, yeshua, shemaya, Amaliya, na Shekaniya, mumisumba yaba chipupila. Baliswile kupela aya mabupe kubakwababo mufiputulwa nefiputulwa. Kulibonse abacindeme neba tabacindeme.16Balipele kabili kuli babo abalalume abali nemyaka itatu muku fyalwa. nekuyapelu, abo abatantikililwe mufishilano fyafikolwe fyabo abo ableingila munganda yaba yawe, koti fintu calefwaikwa mufilembelwwe ifyanshiku shonso, ukucita umulimo mufingililo fyamilima nefiputulwa fyabo.17Balelwala kuliba chipupila ukulinga nanefilembelwe ifya fikolwe fyabo, kabilili calimo luko nakuba lefai ababali amakumi abili nekucilape mu kukula kwabo, ukulingana nakubomba kwabo nefipululwa fyabo. 18Balibikileko bonse abanike nebakashi babo, abana bbo abalalume, abana babo abanakashi, monse mukwikala kwabo konse, pakuti abacetekelwe mukulilama abene abaswetele. 19Pakuti bachipupila, bakamufyalwa bakwe Aloni, abo abali mumabala yamishi abakumisumba yabo, nangu mumusumba onse, emobali abalalume abapelwe mumashina abakupela ifipimo kubalalume bonse pakatika bachipupila, nakuli bonse abalembelwe mufyalembelwe ifya fikolwe fyabo koti finytu cili kuba lefi.20Esekiya alicitile fimu yuda monse. Alishilishishe icoicali iciweme, icilungeme, nekucetekelwa kwakuli ba yawe, ba lesa bakwe. 21Mucakubomba conse ico ici atatikile mukubomba mung`anda yaba lesa, ifunde nefyakukonkobesha, mukufwaya balesa bakwe, alicicitile nemutima wakwe onse kabili aleya pantanshi.

Chapter 32

1panjuma ya fifi fintu nemicito iyi ilyalucetekelo , Senakelibu , imfumu ya ba Asilya , kaisa ne kwingilas mu yuda kaisa mukala mukulwisha imisumbas iya bucingo , iyo iyi ailngilemo mukufwaya uku ibika kuli ye umwine2Ili Esekiya abwena ati senakelibu ali shile kabili ati alefwaya ukulwa ukwalukila yelusalemu, 3Kaambala ne ntangishi shakwe ne balalume amakosa ukule amenshi aatu nyumunyumu uto utwali panse yamu sumba , balimofweleko ukucitefyo . 4Pano abantu bonse kababungana pamo neku shinka utunyumunyumu tonse twa mikonko lwa uto utwalekunkila ukupila pa kati kampa . kabalabila atio , '' Nindo imfumu shasku Asilya bangesa nekusanga amenshi ayengi?''5Esekiya kali koselesha kabili kaibaka ici bumba conse ico icatobekele kaciwa panshi . kaibaka nempanda ishitali , nacimbi kabili icibumba icapanse . Alikoseshe ne milo mumusumba wakwa David kabili alipangile ifilwila ifingi ifi kulu nengabo.6Alibikile aba nkondo abakosele pa bantu . Aliba bungenye pamo mumupunda uukulu pamulyango wa musumba nekulabila kuli bo ukubakoshelesha , kalabila ati . 7Mukose necikoseleshi iciweme , mwitna nangu kunashiwa pakuti pa mfumu yaka Asilya nefita fyonse ifi ali nafyo , pakuti umbi alifwebo uyo uucitile ukucila balya abo ali nabo . 8Aba ali nabo kubokolukoso ukwamunefu , sombi fwebo niba yawe , balesa wesu , uku tofwa nerkulwa inkondo shesu ,'' pano abantu kabalisangalasha nemashiwi akwe Esekiya , imfumu yaba yuda.9A panuma yafifi , senakelibu , imfumu yaba Asilya , katuma ababomfi bakwe ku yelusalemu ( bukumo ali kunanshiyakwe lakishi , kabili , nefita fyakwe fyonse fyalipamo naye ) . Kuli Esekiya , imfumu yaba yuda , nakuli bonse aba yuda abo abali mu yelusalemu. Kalabilo ali. 10Ifi efi Senakeliba imfumu yaku asilya yalabila ati ; Findo ifi mushintilelimo mukwe ba ati mushipikishe ukushingulukwa vmu yelusalemu?11Kanshi Esikaya talemutupaikeni ati alemupeleni kuya kukufwa nensala kabili necilaka , ili alemwebeni , ' ba yawe balesa wesu bakatuplusha ukufuma kukuboko ukwa mfumu yaku Asilya ? 12Kanshi tewenka untu umo Esekiya afumishe imipundu ya peulu ne fyonto fyakwe ne kweba yuda na yelusalemu , ' pa conto cimo mulingile ukutembela , kabili pali cico mu lingile ukoca imilambo yenu ?13Kanshi mwebo tamwishibilepo ifi nebo nefikolwa fyandi ficitile ku bantu bonse aba mpanga shimbi ? kanshi tu lesa utwabantu aba shikuligile impanga belelwe mushila ili yonse ukupulusha impanga shabo uku fuma kumakosaandi ? 14Pakati katu lesa utwa iyo mishobo iyi ifikolwe fyandi fyashilishishe uko naula , kani kwalipo ka lesa kambi akapulwishe abantu bakako ukufuma mukuboko kwandi? Nindo balesa wenu bangaba aba mupulusheni ukufuma kumakosa andi ? 15Bukumo mwileka Esekiya uku mutupikeni neli mupatisheni muli iyi inshila . Mwimu suminapo pakuti takapo lesa uwamushobo neli bufumu ubwa elelwa ukupulusha abantu bakwe ukufuma mukuboko kwandi . nangu ukufuma mukuboko kwafikolwe fyandi . kucepa ukwakuba shani uku lesa wenu angapulusha mwebo ukufuma kukboko kwandi?16Aba bomfi bakwa senakelibu kabalabila nabo ukucilapo ukwalukila ba yawe balesa naku mubomfi wabo Esekiya. 17Senakelibu naye kulemba amakalata mukweba ati atumfye yawe , balesa baba isilaeli nekulabila ikumwalukila kalabila ati , koti nitulesa utwa mishobo shampanga tatupulwishepo abantu batuko ukufuma mukuboko kwandi , pano abantu bakwe ukufuma mukuboko kwandi.18kabilula ukubilisha mumulaka waba yuda kubantu baku yelusalemu abo abali peulu lya cibumba . ukubatinisha nekuba pensha , mukweba ati bangapinta umusumba . 19Kabalabila pali ba lesa baku yelusalemu koti fintu balabile pali tulesa utwabatu bambi aba mucalo , abo abali lukosomulimo uwa maboko abantu.20Esekiya , imfumu , naisaya umwana umwalalume uwa kwa Amosi , kasesema , katembela pakuti pali uyu mulandu kabili kalila kabilikisha kwi ulu. 21Ba yawe kabatuma inkalamba , isho abaipeye abalalume aba kulwa abakulubakondo nefilolo fyafuma mucisasa , pano senakilebu kabwelela ku mpanga yakwe nensoni pa cinso cakwe , IIi aile munganda yatulesatwakwe , bambi aba pabanabakwe we umwine kabo mwipaya uko ne lupanga.22Muli iyi inshila , ba yawe kaba pulusha Esekiya nenjikaleshamu yelusalemu ukufuma ku kuboko kwa kwa senakilebu , imfumu yabo Asilya , kabili nekufumu kukuboko ukwa bambi bonse , nekubapela ukutusha mutubeya tonse. 23Abengi baleleta amabupe kuli ba yawe mu yelusalemu . nefyabupe ifya mutengo kuil Esekiya imfumu yaba yuda , pakweba ati asuntulwe peulu mumenso yamishobo yonse ukufuma pali iya mpindi ukuya nakutanshi .24Muli shisho inshiku Esekiya ali lwele ukufika naku likwempe . katembela kuli ba yawe , uwalabile kuli ye nekumupela akeshibila ukweba ati ali nekutendu lushiwa. 25Sombi Esekiya tabweleshepo kuli ba yawe pakumofwako ukubamupele , pakuti umutima wakwe walisaminwe . pano ubukali bwali shile pali ye, kabili napali yuda na yuda yelusalemu . 26Nangu cibe ifyo , Esekiya panuma alilicefeshi umwine pakuti pakulitota ukwa mumutima wakwe, bonse pamo ye nenyikalesha mu yelusalemu , pakweba ati ubukali bwaba yawe tabwishile palibo munshiku shakwe Esekiya.27Esekiya ali nebuboni ubwingi nemu cinshi uukulu . Ali likwatile umwine ifipinda ifya cibikilo fya silufele , na golide , nemabwe aa mutengo nefya nse , nafya ngabo nefya mushobo ifipe. 28Alikwete kabili amatala akubikamo insa ngushaku sepa , nefya infaina, nemafuta . na fibaya fya mishobo yafinama . Alikwete amatanga mu fimpati fyafiko . 29muku lundapo, alilibikise umwine imisumba nefintu ifi akwete amatana nengombe ishingi , pakuti ba lesa bali mupele ububoni ubwingi .30Alimwenkayu untuumo Esekiya uwa isele utuntupuntu twa menshi yaku Gioni kabili uwatwalulwile ukutwala ku kabeya ka kumbonshi ya musumba wakwa Davidi. Esekiya alecitabwino muli fyonse ifya milimo yakwe , 31Nanguabefyo , mumulandu wakutuma abakumwimakanina mufyalo aba naba mfumu ukwipusha ifipusho fya babo abisha , ifi langililo ifi kateshe ifyo ifyale citika mumpanga . Ba lesa balifishile kuli ye umwine , mukweba ati bamweshe , kabili ne kwishiba fyonse ifyali mumutima wakwe.32Pano pa milandu imbi iyapali Esekiya , ukukunda ko imicito ya cumfula cacipangano . kuti mwabone ati fililembelwe mufyakubonafya fya kwa kasesema isaya umwana umwalalume uwakwa Amosi , kabili namwibuku lya mfumu shaku yuda na isilaeli. 33Esekiya alilele ne fikolwe fyakwe , kabili balimushikile malupili ulwamanda shaba kumufyalwa bakwe davidi. Bonse aba yuda nenjikale shamu yelusalemu bali mucindikile pamfwa yakwe . Manase umwana wakwa umwalalume alibele ni mfumu mumu punda wakwe.

Chapter 33

1Manase aline myaka ikimi limo naibili iyakukula kwakwe ili atatikile ukuteka, alitekele myaka amakumi asanu naisanu nu yelusalemu ' 2Alictitle ifyali ifibipile mumensa yakwa yawe ifi palile ifintu ifykunekasha ifya mishobo iyi ba yawe batamfishe ukubafumya kutanshi ya bsantu baba isileali. 3Pakuti alibele imipumda iya peulu ilyo iyi bawishi ba Esekiya batobawile ukuti wisha panshi kabili ali beke ifyonto ifya babi , alipangile impande shakwe Ashela , kabili alefukama panshi kutu banga banga twamwiulu ne kutu tembela.4Manase kaibaka ifyonto munganda yaba yawe , nangba yawe balilabile '' Nimu yelusalemu umo ishina lyandi likekala muyayaya.'' 5Alibeke fyonto ifya tubanga bango tonse utwa mwiulu mu mansa shibililisha munganda yaba yawe. 6Mumu kolwa wa Ben Hinom alilengeshe aba na bakwe abalalume ukupila mukati mumulilo , Alecita ifya bufwiti ,fya kubuka kabili alipendele ifya kupando bwanga , kabili aleipusha kuli babo abalelabila neba fwile kabili nakuli babo abaleambala nefya mipashi , manase alicitile ifibipile ifingi mumeso yaba yawe , kabili alibasomeshe ukufika na kuku kalipa.7Icakubasa ici abashile alicimakanikile munganda yaba lesa . chali mu nganda iyi balesa balabile kuli David na solomon umwana wakwa uwalalume ; alilabile ati '' Ni nganda iyi kabili mu yelusalemu , iyo ii nasala ukufuma kumitundu yonse iya ba isileali , ati munkabika ishina lyandi umuyayaya. 8Nshikatesha abantu baba isileali nakabili ukubafumya mumpanga iina sontele kufikolwe fyabo , kanilikoso bakacite bwino ukulamo fyonse ifi na bebele , ukuonka ifunde lyonse , ifyebo , ne fyakukonka ifi nabapele ukupitila mu li moses.'' 9Manase alitungulweli aba yuda nenjika le shamu yelusalemu ukucita icibipile nekucilapo pamushobo iyi bayawe bao nawile kuntashi ya bantu baba isileali .10Ba yawe kabalabila kuli Manase, nakubantu bakwe , sombi tabaposeleko aman. 11Pano ba yawe kabaleta palibo abakulu bafita aba fita fya mfumu yaku Asilya , abo abapintile manase mu minyololo , uku mukaka kuntamba nekumutwala kubabiloni .12Ili Manase ali mukupenshiwa, alilombele lwaba yawe, ba lesa wakwe , ne kulicefya umwine ukukulu kuntanshi yaba lesa ba fikolwe fyakwe . 13Alitembele kuli bo , naba lesa bali balombele naye, naba lesa balyufwile ukulomba kwakwe nekumubwelesha ku yelusalemu , mubufumu bwakwe pano Manase kaishiba ati ba yawe niba lesa .14Panuma yafifi , manase kaibaka icibumba ca panse kumusumba wakwa David , kukabeya kaku mbonshi , akaku Gioni , mumukolo , kumwingililo pamulyango we sabi . Alishingulwishi ulupili iwa ofeli na cico nekwimya icibumba apatali kubutali ubukulu mwilulu . Kabikako neba kuku bafita abakosele mumisumba iya malinga iya ba yuda. 15Kafumyamo tu lesa utwa bwenu, utulubi ukufuma mu nganda yaba yawe , nefyonto ifyo onse ifi azibeke palupili lwa ngande yaba yawe kabili mu yelusalemu , ne kufiposa ukufuma mumusumba .16Alibeke ne conto caba yawe nekupela palico amalumbo ya kwitatana nebupe bwa kutota ; nekubeba aba yuda ukubombela ba yawe , ba lesa baba isilaeli '. 17Nangu cibe ifyo , abantu bacili balelipela pa mipunda iya peulu ,sombi nikuli ba yawe , ba lesa wabo .18Pano kumilandu imbi pafya kwa Mananse, itembelalyakwe kuil ba lesa bakwe , nemashiwi aba kubona abo abalabile kuli ye mwishina iya ba yawe, ba lesa baba isilaeli , Boneni , nayo alilembelwe pamikito iya mfumu shonse isha mu isileali , 19mukulamwa uko emollili ilyashi ilya tembelo ilya kwe , nefi ba klesa basukene pali iyo . emo ifili kabili ifilembelwe ifya kubi fyo kwakwe konse nekupasuka kwakwe ,nekwi makanika impanda sha kwa Ashela ne fintu ifi abashile . pampandi ili tanganlice fya mwine - fililembelwe fyonse mufyaebo fya ba kubomba. 20Pano Manase alilele pamo netikolwe fyakwe , kabili balimushikile munganda yakwa umwine mfumu mumupundu wakwe.21Amoni ali ne myaka amakumi abili na ibili , ili atatikile ukuteka ; alitekele imyaka ibili mu yelusalemu . 22Alicitile ifyo ifyali fibipile mumense yba yawe . koti nimwishi Manase , wishi wakwa acitile . Amoni kalipela kuli fyonse ifipasha fya kubasa ifi manase wishi wakwe apangile kabili kale fitembela . 23Tali cefeshepo umwine kuntanshi yaba yawe . koti ni manase wishi acitile . mucifulo cafifyo , uyu wenko Amoali pasukile ukucilapo.24Ababomfi bakwe kaba mutokota ukumwalukila ne kumwipaya munganda yakwe umwine, 25sombi abantu ba mumpanga kababepaya bonse abo aba mutakete ne kwalukila imfumu Amoni , nekubikapo yosia , umwana wakwa umwalalume imfumu mumupanda wakwe.

Chapter 34

1Yosiya ali nemyaka isanu naitatu mu kula kwakwe , ili atatikile ukuteka . alitekele imyaka amakumi atatuna umo mu yelusalemu . 2Alicitile ifyo ifyali filungeme mumenso yaba yawe, nekwenda munshia yakwe , nekwenda munshila yakwe David . icikolwe cakwe , kabili taalukilepo ukufumako neli niku lwine nangu kucipiko . 3Pano mwaka wa isanu na itatu iya kuleka kwe, ili acili mumwanike ,alitatikile uku fwaya ba lesa bakwa David, ichikolwe cakwe mumwaka waikumi limo nalibil , alitati kule ukuwamya yuda na yelusalemu ukufuma kumipunda iya peulu , impsande shakwe Ashela , nefimiko fya kubasa ne fimiko fyaku sungununa.4Abantu kaba taba ifyonto fya bali mukabapokwe ; ali putawile nefyonto fyalubani ifyo ifyali peulu lyabo . Alitobawile nepamde shakwa Ashela nefimiko fyaku basa ,nefya ku kusungununa mufipimfwa mpaka ukubafya lukungu, alipalaya wile ulukungu pamanda sha babo abalipele kuli fyo. 5Alyo cele anmafupa aba chipupila wabo pa fyonto fyabo , m uli iyi nshila , alisa mfishi yuda na yelusalemu .6Alicitile ifintu fimo mumusumba ya kwa manase , ifulemo , simyoni munshila yone ukufika naku na futali , namufaonaikile ifyo ifya bashingulukile . 7Ali tobawile panshi ifyonto ukupulula impanda shakwa Ashela nefipasho ifya kubasa mufyalukungu . ne kufipulu ukufyabanya fyonse ifyonto fya lubani onse mumpanga yaba isilaeli . pano ali afutatukile ku yelusalemu.8Pano mumumwaka wakulenga ikumi limo naisanu naitatu iyakuleka kwakwe , panuma yosiya awamya impa nga netempuli, alitumine shafani umwana umwalalume wakwa Asilya , maseya kafinala uwamumusumba ., na yoas umwana umwalalume yeoasi umulem beshki , ukuya mukukululula inganda yaba yawe ba lesa wakwe. 9Balile kuil ilukeya chipupila ukukulu neku mukumu cetekele ukulama indalama isha ishaletelwe mu nganda yaba lesa , isho ishiaba levi, bamalonds aba fibi babungene kukfumya kuil manase nas ifulemu, ukufuma kuba selepo bonse ababa iskilaeli , ukufuma ku yuda na benjamine nekufuma mju njikale shaba mu yulusalemu.10Bali shicetekele ukushilama indalama kubalalume abalepyungisha umulimo pe tempuli lyaba hyawe , abalalume balilipila ababomfi abaleiba kukula ne kubweleshamo itempele . 11Baleshilipila kuli bakalipentala nebakwi baka ukushilamo amabwe aa kuputula nemapulnga aakubambakanya nekupanga imitasha yakuma nganda aya shimbi mfumu , sha yuda shalekeleshe ukupona ukwaba nika.12Abalalume bali citile umulimo mulcetekela abalebaloleshapo ba yaati na Obadiya , umwina lefi aba mubana bakwa melali , sekaliya na meshulam, ukufuma mubana balalume bakwa koati . Bamb i abalefi bonse abali ba uyo bali aba weme makosa imyimbi bali palamine balesontela abalalum e abaleboma. 13Aba abalifi bali ne bukulu bwa baba abalepinta ifya kubomfya pakwibaka nebalalume bambi bonse abalebomba ponse ponse , Eko bali abalefai abo abali balembeshi aba kutangilila , nebakula pa milyango.14Ili balefumya nekuleta indalama isho isha leletwa mu ngandas yaba yawe , ilukiya chipupila kalisanga ibuku iya mafunde iya ba yayawe nefibapele ukupitila muli moses. 15Ilukiya kalabila shafani umulembeshi,''Nalisanga ibuku ilya mafunde mu nganda yaba yawe .'' ilukiya kaleta ibuku kuli shafani. 16Shafani katwala abukuku mfumu, naye kalabila kuliye, ukulabila ati ,'' Abapyungishi bobe balecita fyonse ifyo ifyapelwe kuli bo.17Basanga nekufumya indalama isho isha sangilwe mu nganda yaba yawe , kabili bashipela mumaboko yaba kupyungisha naku balalume abalebomba.'' 18Shafani umulemshi kaeba imumu , '' ilukilya chipupila naoamopela ibuku . pano kabelenga muli ilyo ku mfumu. 19Chalishile ati ili mfumu yaumfwile amashiwi aye funde, kailepula ifya ku fwalafya iko.20Imfumu kayeba ilukiya , Aikamu umwana umwanalume akwa shefani , Abdon umwana umwalalume uwakwa mika, shafani umulemshi na Asaya, umubomfi wakwe, kalabila, 21Kabiye uyeunjipushisheko ukufwaya kwaba yawe napali babo abalelepo mu isilaeli namu yuda , pakuti pamashiwi amwibuku ilyo ilya sanga , pakuti iyo lyakulisha , ubukali bwaba yawe ubo ubwale ituluka pali fwebo . chakulisha , pakuti ifikolwe fyesu tafyaleumfwapo kumashiwi aamwibuku ili pakweba ati bomfwile fyonse ifyalembelwe muli iyo.22Pano ilikiya, nababa abo imfumu yaebale , kabaya kuli ulunda kasesema umwanakashi, umukashi wakwa shaluma umwana umwalalume wakwa Tokati umwana umwalalume wakwa Asil , uwaku lama umwakibika ifya kufwala ( aleika mu yelusalemu mumushi uwacibili ) kabili balilabile23Kalabila kuli bo ,'' ifi efi yawe , ba lesa baba isilaeli , balabila ; kawebeni umwalalume uwa mutumeni kuli nebo.'' 24Ifi efi yawe balabila , Boneni -neli a pepi ukuleta ukonalwe pali uyu mupunda nenjikale sha uko , amafinge onse ayo aalembelwe mwibuku ayo aa babelenga kutanbshi ya mfumu yaba yuda. 25Ici cili nekucitika pakuti ba nkana kabili ba leoca ulubani kuli tulesa tumbi, kabili bansomesha ukufika nakubukoli pali fifyo amaboko abo ba pangile palilififyo kali bwandi buketilwa pali uyui umupunda , kabili tali kashimapo.26Sombi ku mfumu yaba yuda, uwamutumeni ukukwipusha ba yawe ifi angacita . ifi efi mukalabila ifi , pama shiwi ayo aya waumfwile , 27Pakuti umutima obe wali uunakile , kabili walilicefeshe we mwine kuntanshi yaba iesaili waufwileb amashiwi abo ukwalukila uyu upunda nenjikale shaciko . napakuti walicefya wemwine kuntanshi yandi kabili walilepawile nefyakufwala fyobe nekulila kuntanshi yandi nanebo nakukutika - uku ekulabila kwaba yawe. 28Boneni nkamubunganya kufikolwe fyenu . mukabungana kumandashe uu mumutende ne menso yenu taka bonapo ukonalwe ukuli konse nkaleta pali uyu umupunda nenjikali sha ciko Abalalume balitwile aya mashiwi u kubwelesha ku mfumu.29Pano imfumu kaituma bamashinge nekubabunganya pamo ifilolofya fya mu yuda na yelusalemu . 30Eli imfumu yaimine nekuya ku nganda yaba yawe , nabomse abalalume baba yuda nenjikale shamu yelusalemu , naba chipupila ,neba lefai, nrebantu bonse ,ukufuma ku mucekulu neba nike . naye kapenda mukumfwa kwaba amashiwi onse ayamwibuku ilya cipangano ilyo ilya sagilwe munganda yaba yawe.31Imfumu kaimakana mumupunda waiko nekupanga icipano kuulanshiya ba yawe . ukwenda panuma yaba yawe , nekulama amafunde , ifiba funile , nefebo fyabo , ne mutima wakwe onse ne mweo wakwe onse , ukumfwila amashiwi aya cipangano ayo aalembelwe mwibuku ili. 32Alilengeshe bonse abasangilwe mu yelusalemu namu Benjamini ukwi makana apepi ne cipanganano . inji kale shamu yelusalemu bali citile mukumfwa kucipnganano caba lesa bafikolwe fyabo.33Na yosiya alifumishe fyonse ifya kunekasha ukufuma mumpanga ishali shabo abantu aba isilaeli , ali lengeshe onse mu isilaeli ukutembela ba yawe , shonse , taba alukilepo uku fuma ukukonka ba yawe , balesa bafikolwe fyabo.

Chapter 35

1Yosiya kalama umuciliko kuli ba yawe mu yelusalemu , kabili bali peye imbelele ishana isha muciliko pakasuba kakulenga ikumi limo na shine mumwenshi wa kutanga . 2Alibikile ba chipupila mufifulo fyabo nekubakoselesha mukubomba ukwa mu nganda yaba yawe.3Kalabikla kuba lefi abale sambililsha bonse aba isilaeli kabili aba bikilwe pakabeya kakuli ba yawe . ''Bikeni alaka uuswetele munganda iyo solomoni umwa umwalalume wakwa David , imfumu yaba isilaeli aibeke . Tekwesha ukuipinto ilimushinguluka pamafushi yenu nakabili. Bukumo metembele ba yawe ba lesa wenu , kabili mubombele abantu bakwe aba isilaeli. 4Muli pekanye mwebene mumashina a mumunganda afikolwed fyenu nemipaka yenu , ukukonka ifiba mwebelemi na Davidi imfumu yaba isilaeli nefyakwa solomoni , umwana wakwe umwalalume.5Imakaneni mumupanda uuswetele , uku bula ififulo fyenu pamo nemipaka yenu mwenka mu manganda afikolwe fyaba kwebenu , bakamufyalwa abantu , kabili ukubula imipunda ne mipaka yenu mweka mumanganda afikolwe ifya ba lefi. 6Mwipaye imbelele ishana isha muciliko , mulisweshe mwebene, ukucita ukulungana kwishiwi ilavba yawe ilyo ilya pelwe ukupitila mukuboko kwa kwa moses.''7Yosiya alipele kubantu bonse amakana makumi atatu aa mbelele ishana ne twana twa mbushi ukufuma muma tanga ifya milambu ya muciliko kuli bonse abo aba lipo. Alipele kabili ingombe ishalalume ishili amakana atatu , ifi fyonse fya kufuma kufintu imfumu yakwete. 8intangishi shakwe shalipele ibupe u bwaku kukuluka ku bantu , ba chapupila , neba lefi ilikiya , sakaliya , na yeielo ifilolo ifyali ne bukulu ubwa panganda yaba lesa , kabapelaa kuli ba chipupila ifya pa mulambu wapa muciliko 2600 utwa ngombe utu mini ne ngombe ishili imyada itatu. 9Konaniya nao, na shemaya na Mataneli, aba kwabo , na Ashabiya, yeieo na yasaba , imfumu sha paba lefi kabapela ikuba lefi fya milambu yapa muciliko ama kana asanu atwa ngombe utunini ne ngombe ishili umwanda .10Pano umuliomo watite yanishiwile , naba chipupila kabemakana mu mpunda yaba, neba lefi pa kabeya ka mipaka yabo , mu kwasuka kwa kulabila kwa imfumu. 11Balipeye imbelele shapa muciliko , na chipupila kaba sanaila umulopa uu bapokele ukufuma kumaboko aba lefi, nabena lefi kasba funda imbelele ishana , 12Balifumishe umulambu wakoca ca mukweba ati bafipele kumipaka yama nganda afikolwe fyabo ifya bantu , ukufipela kuli ba yawe , koti fintu cilembelwe mwibuku lya kwa moses , Balicitile fintu fimo naku ngombe.13Balyocele imbelele ishana ishasmuciliko ne mulilo ukukonka ifya fundilwe. koti nipo mu lambu wakuli siwesha , bali fipikile mumipika mumanomgo , na muma selempani , kabili kaba fitwala bwangu ku bantu bonse. 14Panuma kabateyanya imilambu yabo abene nefyaba chipula , pakuti ba chipula , bakamufyalwa bakwa Aloni , balinencito mukupe umulambu wakoca ne makasa mpaka ukuwa kwabu shiku , pano aba lefi kabali bambila amalambo aya abene , neya ba chipupila , baka mufya lwa bakwa Aloni.15Inyimbi , baka mufya lwa bakwe Asfu, bali mumupunda wabo, koti fintu David alabile, Asafu ,Emani, na yedutami uwakubona uwa mfumu , naba malonda bali pamilyango yonse. Tabali neku sha apa apobali , pakuti abakwababo aba lefi baleba pekanishisha.16Pano pampimdi ilya umutimo onse waba yawe mwalecitwa pakusefya u muciliko nekupela umulambu wa kocapa conto caba yawe , koti fintu imfumu yosiya alabili. 17Abantu aba ba isilaeli abo abalipo balilamine umuciliko pampindi ilya , eli pano ukusefya shinkwa uwakubula uwakubula aposhi patusuba tusanu na tubili.18Umuciluko uwaku sefya tawa citilwepo mu isilaeli ukufuma munshiku sha kwa kasesema samweli, nangu ili yonse imfumu yaba isilaeli bacefeshepo umuciluko koti fintu yosiya acitile , pamo naba yuda na isilaeli abo abalipo ne njikale shamu yelusalemu . 19Uyu umuciluko wali laminwe mumwaka wa ikumi limo naisanu na itatu uwa mukulwa naye.20Panuma yafifi , panuma yosiya abikile , tempuli mukonka , necho, imfumu yaku ijipiti , kaima ukuya mukulwa nakakemishi pa nimaya yufuleti , na yosiya kaya mukulwa na ye. 21Sombi necho katuma abakumwima kaniko kuli ye. kalabila ati ,'' findo ninga cito na webo we imfumu yaba yuda?'' Nshishile mukulwa lukilalelo , sombi uku wa ne nganda naiyo iinde lwa nayo . balesa banjeba ukwendesha , pano fumako ukufuma mukufulunganya naba lesa , abo abali nebo pano engalonala.''22Nangu cibefyo yosiya kakana ukwaluluka ukuya ukufuma kuli ye . Alifulungenye mukweba ati alwe na ye . taumfwilepo kumashiwi akwe necho ayo aaishile ukufuma kukanwa kaba lesa ; pano alile mukulwa mumukolwa wa Megido.23Abaposaimifwi bali mulashile yosiya imfumu . ne mfumu kailabila kubabomfi baiko . '' mfumyeniko , pakuti nalaswa icibipile.'' 24Pano ababomfi bakwe balimupitile ukumufumya mu ngolofwana , nekumubika mumungolofwana imbi . Balimupintile ku yelusalemu , uka uku afwilile . alishikilwe mumanda shafikolwe fyakwe . Bonse aba yuda na yelusalemu bali mulilile yosiya.25Yelemiya alimulile yosiya bonse abalalume ne banakashi inyimbi bali mulilile na kuli lelo ishinyimbo shalibele cibelesha mu isilaeli , boneni , alilembelwe munyimbo shamisowa.26Koti imilando imbi iya pali yosiya , ne milimo yakwe iweme acitile mukumfwila kufilembelwe mwifunde lyaba yawe- 27nemicito yakwe ukufuma kucitali naku mpela ili lembelwe mwi buku lya mfumu shaba yuda na isilaeli.

Chapter 36

1Pano abantu ba mpanga kababula yeoaasi umwana wakwa yosiya umwalalume , neku mucita nimfumu mumupunda waba wishi mu yelusalemu . 2Yeoaasi ali ne myaka amakumi abili na itatu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka . naye alitekele imyenshi itatu mu yelusalemu.3Imfumu yamu ijipiti kaimufumyamo mu yelusalemu , nekulipilisha impanga amatalent mwanda aya silufa natalent umo uwa golide. 4imfumu ya ku ijipiti kaibikapo Elyaki mu, uyo wali mukwabo wakwa yeoaasi, imfumu pali yuda na yelusamu ( nekwalula ishina lya kwa Elyakimu uku mwinka yeoiyakim ) . pano necho kupinta umukwabo Elyakim yeoaasi nekumuleta ku ijipiti.5Yeoiyakimu alinemyaka amakuni abili na isanu a ili atatikile ukuteka . kabili alitekele imyaka ikumi limo naumo mu yelusa,lemu , alicitile ico icali cibipile menso aba yawe ba lesa bakwe . 6Pano nebukadinesa , imfumu yaku babiloni kaimulwisha nekumukaka muminyololo ukumutwala ku Babiloni. 7Nekubadinesa naye kapita fimbi ifipe mu nganda yaba yawe ukutwala ku Babiloni .8Koti nipa milandu nimbi iya pali yeoiyakimu , ifya ku nekasha ifintu ifi acitile , nefya sangilwe paliye , boneni , ifi lembelwe mwibuku lya mfumu isha ba yuda na isilaeli . Pano yeoiya cini , umwana wakwe umwalalume , kaba ni mfumu mumupunda wakwe.9Yeoiya cini ali nemyaka isanu naitatu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka , alitekele imyenshi itatu netusuba ikumi mu yelusalemu . Alicitile ifyo ifyli fibipile mumenso yaba yawe . 10Mumpindi ua lusuba , imfumu Nebukandisa katuma abalalume ne kumuleta kubabi loni , nefipe ifiweme ukufumya mu nganda yaba yawe , nekubika selekiya , lupwa lwakwe , imfumu pali yuda na yelusaslemu .11Sedekiya ali ne myaka amakumi abili aumo mukukula kwakwe iliatatikile ukuteka ' alitekele imyaka ikumi limo na umo mum yelusalemu . 12Alicitile ifyo ifali fibipile mumenso yaba yawe balesa bakwe . Talicefeshepo kuntanshi yakwa yelemiya kasesema , uyo uwalabile uku mfumu mukanwa kaba yawe.13Sedekiya nao kalalukila imfumu Nebukadinesa , umwalalume ukulapo ukunakila kuli ye ukupitila muli ba lesa baba isilaeli . 14Pali fyonse fyo , shonse intangishi isha bachipupila nebantu bali bakubula kucetekela ukwakuti , kabili balikonkele imicito iya kunekasha iya mishilo imbi . Balikowesheshe inganda yaba yawe iyo iyi ba sweseshe mu yelusalemu .15Ba yawe ba lesa bafikolwe fyabo , kabatuma amashiwi kuil bo ukupitila umuli ba mashinge libili libili pakuti ali kwete inkumbu pa bantu bakwe napa mpunda umo umubekala . 16Sombi balicelele ba mashinge baba lesa , ukutumfya amashiwi abo, nekuseka pali ba kasesema babo , mpaka ubukali bwaba yawe kabwima pa bantu babo , mpaka takwalipo uku co fwelesha.17Pano ba lesa kabaleta palibo imfumu yaba chalideni , uyo uwalipeye abalalume aba nike ne mpaka mumulenda , kabili tabsakwe imkumba pabalalalume neli ni babo abali nemfwi . Balesa baliba pele bonse mukuboko kwakwe.18fyonse ifyali ifiweme ifya munanda yaba lesa , ifinini nefikulu , ububoni bwa munganda yaba yawe , nebu boni bwa mfumu nefilolo fyakwe - fyonse alipntile ku babiloni . 19Balyocele nekjuswisha inganda yaba lesa . ukutabala ifibumba fya mu yelusalemu . ukoca fyonse ifya masano , nekonala fyonse ifintu ifiweme muli yo .20IMfumu yalipintile ku Babiloni abo aba butukile kumpoko . Balibele ba bomfi kuli ye, ne bana bakwe abalalume mpaka ukuteka ukwa bufumu bwaku pesha. 21Ici calicitikile ukwisushisha ishiwi lyaba yawe ukupila mukanwaka kakwa yelemiya . mpaka impanga lesa mukusekelela ukutasha kwe isabata lyaciko . chali sungile isabata nkonka yakupita imyaka amakumi asanu naa bili muli iyi nshila.22Bukumo mumwaka wakutanga uwakwa sailas . imfumu yaku pesha , ukweba ati ishiwi lyaba yawe ukupitila mukanwa kakwa yelemiya linga fikilishiwa . ba yawe kabasangalasha umupashi wakwa sailas imfumu yaku pesha , pakweba ati abilikishe mebufumu bakwe bonse , nekucibika kabili mumalembo .kailabila ati ,'' 23Ifi efi sailas imfumu yaku pesha , yalabila , ba yawe , ba lesa aba kwiultu , ba mpela amabufumu onse aya pacalo ba njebva nebo ukwibaka ukwibaka inganda yabo mu yelusalemu , iyo iili mu yuda , uyo onse uuli pakati kenu ukufuma kubantu bakwe bonse , Ba yawe ba lesa wenu nga babe na mwebo . Nga bwelele kumpanga.''

## Esther

Chapter 1

1Lomba panshiku shakwe Ekashaulushi ewopele Ekashaulushi.Uwalukwikalika ukufuma ku India naku Kushi,utwalo 127, 2palibeke ati pashiku isho ili imfumu Ekashaulushi yaikele petebe lyabufumu bwako ilyali mu Susa akatanino.3Pamwaka wabutatu uwakwikalika kwaiko yalicitile ifitenge ifileme fyonse fyaiko nebapyungishi waiko kabili amakosa aku Pesha naku Madai,abachindeme nefileme ifyatwalo,fyali pamenso ayo. 4Ili yalangishe inshiku ishingi ububile bwabufumu bwaiko ubwabuleme ne milemyo yabukulu bwaiko ubuweme inshiku,1805Ili shakonshiwe inshiku isho,imfumu yalibacitile icitenge abantu bonse abalimo mu Susa akatanino boonse aba cindeme neba cepele inshikushisano na shibili.Mulubansa lwebala lyaku katano kamfumu. 6Eko fyali ifyakukobeka ifyansalu itubile neyacifufya,neifitil koti liulu fyalikakilwe nentamboshabutonge neshafi kashikile cee,kumikonko ye silifa nemancilincili amabwe yangula ifitanda fyali ifya golide,na silifa,pacapanshi ica mabwe ayakashikile neyatubile,neyakashikile pano neyakashikile ateshime.7Lomba balibapele ifyakunwa munkomeki ishegolide.Linkomeki isho shali pusene-pusene.Nemfaini shabufumu kuti ishingi koti bupe bwamfumu. 8Lomba ukunwa kwali koti mafunde ya bu fumu, ''takwali ungapangila pakuti fyo imfumu yaliashinkile''',atifiwe ku filulo fyonse fang'anda yaiko ati ficite koti kutemwa kwa bantu bonse umo umo.9Kabili Fasiti umusanu balicitile icitenge abanakashi abulukwikala mu ng'anda ya bu fumu iyakwe Ekashailushi imfumu. 10Pakasuba kabusano nashibili, lomba umutima wamfumu wasangalala kumufaina,yalifundile mekumani,na Basiti,na kalebo,na Bijita,na Agata, syetala,ma kalikasi, ifilolo fyosanu nafibili ifyaluku pyunga pamenso yamfumu Ekashuilushi, 11Ati filete umusanu Fasiti pamenso yamfumu,ili afwite umuntinya wabulemu,mukalangisha abantu nefileme ubulombe bwakwe pakuti ye wa bulombe ukwakuti pakumutamba.12Sombi umusanu Fasiti alikene ukwisa pakumufunda iimfumu kufilolo.Pakuti pali fyefyo imfumu yalikalipe ukwakuti,nebukali bwaiko nekulukwaka mukati muli yo.13Eli yalabile imfumu kubantu bamano,abaishibile impindi ifi shili pakuti emibelo yamfumu kuli babo bonse abalukwishiba amafunde nekusokolola. 14Nababo abakonkene nayo ni Kalishena,Shetala,Adimata,Tashishi,Melesi,Melisena na Memukani,ifyo fileme fisano na fibili ifya ku Pasai naku Madai,ify bwene pamenso yamfumu nekwikala pamupunda wakutanga mu bufumu. 15''Ati mbatumucite shani umusanu Fasiti koti mafunde,pakuti tabakumfwile ukutuma kwa mfumu Ekashaulushi,uku watuminwe kufilolo?''16Fyefyo Memukani alyasukile pamenso yamfumu napa menso yafileme ati,''Fasiti umusanu taacitile ukubifya kumfumu yenka,sombi kabili aficitila icibipile ifilme fyonse ne bantu bonse abali mutwalo tonse utwamfumu Ekashaulushi. 17Pakuti ukucito ku uku acitile umusanu.Kukaputilwa konse konse ku banakashi bonse nekulengesha abalume babo ati bapufiwe pa menso yabo.Pakubulishishiwa ati,''Imfumu Ekashaulushi yalifundile umusanu Fasiti ati,aletwe pa menso yaiko,lomba taishilepo.' 18Lomba ifileme ifyanakashi ifya ku Pasi naku Madai ifya umfwile ifyakucita fya musanu fingalabila fyefyo lelo kufileme fyonse ifyamfumu.Kungabuka ukuopifiwa nekukalipwa ukwingi.19Kani cikaisekeshea imfumu,ngaisumine ti ifunde lifume kumfumu,nalyo ngalikalembwe pakuti pamafunde aya Pasai neba Madai,lingesa kufutululwa,nekufutululwa ati Fasiti tekuti akese libili pamenso yamfumu Ekashaulushi,nakabli imfumu ngaipele ifintu fyabufumu bwakwe kuli umbi umusanu ucilile ukuwama napali ye. 20Lomba pakutulishisha ifunde lyamfumu,ili akacita,monse mbufumu bwaiko pakuti bukulu eli abakashi bonse bakabapela abalume babo ubuleme,bonse abacindeme nebacepele.''21Fyefyo amashiwi ayo nekwitemwisha,imfumu nefileme,imfumu kaicita fyefyo koti lishiwi lyakw Memukani. 22Pakuti yalitumine inkalata mutwalo koti malembo akuko,naku bantu bonse koti milako yabo yab ati,abalume bonse umo umo ukwelelwa ekalike img'anda yakwe umwine,nekubulishisha fyo koti nimumulaka wa bantu bakwe

Chapter 2

1Lomba panuma pali fyefyo,ili ubukali bwamfumu Ekashaulushi bwanaka,eli alangulukile Fasiti nafyefyo ifi acitile.Nefunde lyo ili yamucitile. 2Fyefyo abapyungishi bamfumu ab abalukupyungila balabile ati,''Ngebanakanshi abashice ababulombe ngabaifwayafwailwe mfumu.3Nemfumu nayo ngaisalulule ifilolo mutwalo twaiko tons utwa bufumu ati,filonganishiwe abanakashi abashice bonse ababulombe fibafishe ku Susa kukatanino.Kung'anda yabanakashi balamwe kuli Kegai,impemba yamfumu uwakulama abanakashi,kabili ne fintu fyabo ifyelelwe ukuliswesha nafyo ngafipwelwe kuli bo. 4Fyefyo uyo moye uitemesha imfumu ngaabe musanu pamupunda wakwe Fasiti.''Fyefyo ico cintu calitemeshe imfumu,nayo nekucita fyefyo5Lomba pali umbi umuntu umu Yuda uwaikele mu Susa mukatanino uto ishina lyakwe ni Modekai umwana wakwa Jaili umwana wakwa Simyai umwana wakwa kishi,umwina Benjamini. 6Uwamutapilwe ukumufumya ku Yelusalema nekupitwa pamo nabakaili,abatwite pamo na Jekonya imfumu yaba Yuda,iyo Nebukadinesa imfumu yaku Babiloni atwite.7Naye alilelele Hadasa,e Esita,umwana wabamwisho wakwe,pakuti ye tabakwete nili nibawishi neli banyina.Kabili moye uyo babulombe ukwakuti fyefyo pakufwa bawishi nabanyina ni Modekai ewamuokele ati ekale mwana wakwe umwine.8Fyefyo ili ukufunda kwamfumu nefunde lyaiko lyaumfwamikile,napakulonganishiwa ba moye abengi pamo mu Susa mukatanino kuli Kegai.Palible ati Esita walingishi mu ng'ana yabufumu mukulamba kuli Kegai uwalukulama abanakashi. 9Kabili moye uyo alimutemweshe,naye kaapoka inkumbu kuli ye.Naye nekwangufyanya ukumupela ifintu fyakwe ifyelelwe ukumuswesha,nefya kwabana fyakwe pamo naba moye basano nababili abaelelwe ukupilwa kuli ye abakufuma kung'anda yabufumu,naye alimukusishe ye pamo naba moye aba byakwe nekubatwala kumupunda ucilile ukuwama mu ng'anda yabanakashi.10Kanshi Esita taangafisulula abena mwakwe neli bakwabo,pakuti kale Modekai ati tekufifisulula. 11Fyefyo Modekai alukupita inshiku shonse pamenso alubansa lwakung'anda yabanakashi ati eshibe ifyalukwikala Esita nafyefyo ifingaba kuli ye.12Lomba pakufika impindi yaba moye bonse umo na umo mukwila kumfumu Ekashaulushi ili acitwa kuli ye koti lifunde lyakubanakashi,imwenshi ikumi naibili pakuti efishali inshiku shakuswesha ukifika kuku konshiwa,ekweba imyenshi isano na umo iyakusufya amafuta amuri,nemwenshi isano na umo nayo nefinunkile ifyanse pamo nafimbi ifintu ifibaswesha abanakashu\_ 13koti ni mumu emo aishile moye kumfumu,ifintu fyonse ici engafwaya ukuya naco ukufuma kung'anda yamwanakashi,calipelwe kuli ye naco kung'anda yamfumu.14Mucungulo aliile,lomba ngamailo alibwelele kung'anda yabubili iyamwanakashi,mukulamwa kuli Shashigazi,impemba ya mfumu,iyalukulama abanakashi ba mfumu.Taingile kumfumu libili apakubula kukutemwa imfumu iine naye nekwitwa kwishina lyakwe.1516Lomba pakufika impindi yakwe Esita (umwana wakwa Abikaili,bamwisho wakwe Modekai,uwamupokelele ati ekale wana wakwe umwine) ati engile kumfumu,ye taafwailepo kantu sombi cenka co ici asalulwile Kegai impemba yabufumu iyakulama abanakashi.Kabili Esita alipokele ubupanga kuli babo bonse abalukumutamba. Fyefyo Esita alitwitwe kumfumu Ekashaulushi ku ng'anda yaiko iyabufumu pamyeshi ikumi,emwenshi wa Tebeti,pamwaka wa busano naibili uwakwikalika kwaiyo.17Imfumu kaitemwa Esita ukucila napabanakashi bonse naye kaapoka ulus nebupanga pamenso aiko ukucila napali fyefyo ifya ba moye bambi bonse.Fyefyo yalimutwikile pamutwi umuntinya wabufumu nekumwalula ati musanu pamupunda wakwe Fasiti. 18Eli imfumu yacitile icitenge icikulu ifileme fyaiko fyonse pamo nebapyungishi baiko,ecitenge cakwe ''Esita'',kabili yalifundile ati kawe akasuba kakutusha mutwalo.Naye nekupela ifyakupalukoso koti bubile bwamfumu.19Fyefyo pakubunganishiwa abanakashi abashice impindi yabubili,eyeyo pmindi Modekai aikele mumushiko wamfumu. 20Kanshi Esita taangabafisulula abakwabo neli bena bakwe koti nifyefyp amufundile Modekai,pakuti Esita alimumfwile nekucita koti nifyefyo amufundile Modekai koyi nifyo acitile pampindi iyo akulile nankwe. 21Lomba pashiku isho,ishi aikele mumushiko wamfumu Modekai,ifilolo fibili fya mfumu,Bigatana na Telesi,ifya pali abo abalukulama umulyango,fyalikalipile nekwesha ukwikata imfumu Ekashaulushi.22Lomba ici cebo calishibikwe kuli Modekai,uwacilangishe kuli Esita umusanu,naye Esita nekwibula imfumu ifyaceco mwishina lyakwe Modekai. 23Lomba pakulukwipusha ifyacebo ico,naco pakuboneka ati cacine,bubilo balikulikilwe pamuti ne kufwa.Fyefyo icebo co calilembelwe mwibuku lyafyebo pamenso yamfumu.

Chapter 3

1Panuma palifye ifyo ifintu,imfumu Ekashaulushi yalisuntwile Amani umwana wakwa Amedata umwina Agaji,nekumutesha kuntangile nekwikalika umupando wakwe peulu patufumu tonse uto yali nato. 2Fyefyo abapyungishi bamfumu bonse abali mumushiko wamfumu baliinamishe nekumucitila umucinshi Amani,pakuti ifyo efunde lyamfumu ilyapali ye.Sombi Modekai ye taamwinamishishe neli kumucitila umucinshi.3Kabili abapyungishi bamfumu abali mumushiko wamfumu balilabile kuli Modekai ati,''Mbanindo wapulaishisha ifunde lyanfumu?'' 4Lomba ili wali kulabila nankwe inshiku nenshi shonse,sombi naye nekubulo kubomfwa palibele ati walimubulil Amani mkubona kani ifyakw Modekai fingekala,pakuti ye alibabuile kale ati nine mu Yuda5Lomba Amani pakubona ati Modekai taalukungimishisha neli kucitila umucinshi,eli akalipile Amani ukwakucila. 6Sombi ye alilangulukile ati calukoso ukwikata Modekai enka,pakuti kale bamulangishe abantu bakwe Modekai.Pakuti pali fyefyo Amani alifwaile ukubonaula aba Yuda bonse,abali mubufumu bwakwe Ekashaulushi,ebantu bakwe Modekai.7Mumwenshi wakutanga (emwenshi wa Nisani),pamwaka wekumi naubili uwakwe Ekashaulushi,baliposele Puli\_ecipa,pamenso yakwa Amani,pakusala ubushiku ne mwenshi ukufika ku mwenshi wekumi na ibili (ekumwenshi wa Adali).89Kabili Amani alilabile kumfumu Ekashaulushi ati,''Ekwali abantu bambi abapalanganishiwe nekuselengana pakuti pabantu mutwalo tonse utwamubufumu bwenu.Kabili amafunde ayo ni ambi ayapusene na ayo amubantu,bambi bonse kabili tabalama amafunde amfumu baba pakuti pali fyefyo takuli kweshuko kumfumu ukubasuminisha ati bekale.'' Kani fikatemeshe imfumu,ngaisumie ati palembwe ati bakonaulwe,nanebo eli nkabika amatalanta eshiifa amakana ikumi muminwe yabo abalama imilimo yamfumu,ati akalundwemo mufilamino fyamfumu.10Fyefyo imfumu yalifumishe insalamo yako kuminwe yaiko,nekupela kuli Amani umwana wakwa Amedata umwina Agali,umupate wabena Yuda. 11Nemfumu nayo kailabila kuli Amani ati,''Ishilifa lwapelwa kuli webo pamo ne bantu,ati mubacitile fyo iyelelwe kuli webo.''12Eli wabetile abalembeshi wamfumu pakasuba kekumi nashitatu,pamwenshi wakutanga,fyefyo palilembelwe koti nifyefyo fyonse ifi Amani afifundile ifilolo fyamfumu nebekalikishi batwalo tonse nefileme fyabantu bonse mutwalo tonse koti malembo atuko,nakuli bo bonse abatu koti milaka yabo. Mwishina lyamfumu Ekashaulishi kwalilembelwe nensalamu yamfumu. 13Fyefyo inkatalata shalituminwe kuminwe ya nkalamba mutwalo tonse utwa mfumu,ati bonaule,abepaye,balengeshe ukufwa aba Yuda bonse,abana ne bakuli,netwanike nebanakashi,pakasuba kantu kamo epakasuba kekumi nashitatu kamenshi wakulenga ikumi naibili (epamwenshi wa Adali)-nakabili ati wapokolola ifintu fyabo fyonse fyakutapwa.14Lomba ukutuntulula kwamalembo yakweba ati amafunde yengapelwa mutwalo tonse,kwalitulishiwe ku bantu bonse ati walyanshike ifyakasuba ako. 15Inkalamba shaliile ili shayangufiwe kwifunde lyamfumu.Nefunde nalyo lyalipelwe kuli webo abali mu Susa akatanino.Fyefyo imfumu pamo na Amani walikele mukulukunwa,sombi umushi wa Susa walikankamikilwe.

Chapter 4

1Lomba pakwishiba Modekai fyonse ifyacitilwe,Modekai alikwamwine ifyakufwala fyakwe,nekufwala ifikundulu nematoi.Nekuuma nekuya pakati pamushi,ili abilikisha neshiwi ilikulu ilyansoni. 2Nekufika napamenso amushiko wamfumu,pakuti abafwite ifikundulu tekuti neli umo engile mu mushiko wamfumu. 3Lomba mutwalo tonse,uko konse ukulyafikile ifunde lyamfumu nekufunda kwaiko,kwalibelele ukulila ukwakuti ubukulu pakati paba Yuda,nekuli kanya ukulya,nekulila neminsoshi,nemisowa.Kabili abengi balile mufikumdulu nemitoi.4Fyefyo abanakashi bakwe Esita nefilolo fyakwe fyaliishile nekumubula ifyafyefyo .Lomba cine umusanu walibele ne nsoniishikulu,Naye alitumine ifyakufwala kuli Modekai (mukumufwika,nekupokolola ifikundulu fyakwe kuli ye), sombi ye taafipokele ye. 5Eli Esita angamwita Ataki,icilolo cimbi camfumu,ico yaashikili ati ati cimupyungile.Naye nukucifunda ati ciye kuli Modekai mukwishiba ifi cili icebo co nemulandu waciko.6Eli Ataki alifumine nekuya kuli Modekai pantu apakulu mumushi apali pamenso amushiko wamfumu. 7Fyefye Modekai alimubulil fyonse ifya ebelwe kuli ye,nendalama isho ishi alayene Amani ukuposamo mufilamino fyamfumu pakuti paba Yuda ati bonaulwe. 8Kabili naye alimupele ukutululula kwamalembo efune ilyatulikile mu Susa ilya kubonaula,ati mulangishe Esita,alibulishishe kuli ye amafunde kabili ati engile kumfumu aipapatile,alombe pamenso aiko pakuti pabantu bakwe.9Eli Ataki aliishile nekumubula Esita amshiwi yakwe Modekai. 10Eli angalabila Esita kuli Ataki,nekumupela amashiwi yakutwala kuli Modekai. 11Esita kalabila ati,''Abapyungishi bonse abamfumu pamo nebantu baiko bamu twalo,waliishi ati,abantu bonse uyo,neli mwalalume neli mwanakashi ungafika ku mfumu kulubansa lwamukati utungetwa,eko kuli ifunde limo:pali ye ,ati akepaiwe-apakubula uyo uyo imfumu akamutambikila akasako ke golide akabufuma ati ekale nemweo.Sombi nebo nshi ngetwa mukwingila kumfumu inshiku ishi amakumi yatatu iyapita.'' 12Eli balimubile Modekai amashiwi yakwe Esita.13Modekai alibanfundile ati babweseshe akwasukankuli Esita ati:''Tekulanguluka mumalangashi yobe ati ungapuluka pakuti uli mung''anda yamfumu,ukucila napa ba Yuda. 14Kani webo impindi ino wakulukwikele lukoso celele,ukomfwako nekupuluka kukatulila kumbi ukubapulusha aba Yada ,sombi webo pamo nawabo aba mung'and a yaba wiso bakafwa.Lomba mbaninani ungeshiba ati cipale waisa ku bufumu pakuti pampindi iyakuba fino.15Kabili esita alibafundile ati babweseshe imyasukile kuli modekai ati. 16'''Kamuya,mubunganye aba yuda bonse abali mumushi wa Susa bukumo,mulika nye ifyakulya pakuti pali nebo.Tekulya neli kunwa inshiku shitatu akasuba neli bushiku.Nanebo nebanakashi bandi tukalukulikanya.Ukulya fyefyo,eli nkengila kumfumu,uku takuli koti lifunde,ifyo kani mfwe nkafwa. 17Modekai aliile,nekucita fyonse koti nifyefyo ifi amufundile Esita.

Chapter 5

1panuma yanshiku shitatu,ati esita alifwite ifyakufwala fyakwe fyabufumu, nekwimakana pa lubansa lwamukatilwa kung'anda yamfumu.Mumulola wang'anda ya mfumu,kabili imfumu yalikele petebe lyaiko ilyabufumu mungánda yamfumu mumulola wa kwimgila ukwakungánda. 2Lomba ili imfumu yabwene Esita umusanu aliimakene palubansa,yalibele ati ye alipokele inkumbu pamenso yaiko.Fyefyo imfumu kaitambikila kuli Esita akasako ke golide akali muminwe yaiko.Eli Esita kaapalamina nekutintil-apo kwiulu lya kasa3Eli ingalabila imfumu kuli ye ati,"mbanishani,mwemusanu Esita?,mbokulomba kwenu kuli shani? cikapelwa kuli mwebo ukuficila kwiyafu ya bufumu." 4Esita kalabila ati,"kani cawma pa menso yamfumu na Amani ati mwise lelo kucitengeici nayanshikile.''5Eli ingalabila imfumu ati,''kamulete Amani mukwangufyanya,ati ficitwe fyefyo ifi alabila Esita."Eli ifumu pamo na Amani balishile kucitenge ico wayanshikile Esita. 6Kabili imfumu kailabila kuli Esita,pacitenge camufaini ati,"mbokulomba kwenu kuli shani?kakupelwa kuli mwebo.Ukukombetelakwenu kwashani?kakucitwa kwiyafu lyamfumu."7Eli angasuka Esita ati,''ukukombetele ne kulomba kwandi nikuku, 8kani nabona uluse pa menso ya mfumfu kabili kani cikatemwesha imfumu ati asumine ukukombetela kwandi icite ukulomba kwandi,ngemfumu na Amani ngabese cita mailo ifi wayeba imfumu.''9Amani kafuma ako-kasuba ili asangalala nekulukusemba mu mutima.Sombi Amani pakubona Modekai mumushiko wa mfumu,ati taimakene neli ukutela pali ye,alimufitilwe Modekai ukwakuti. 10Nangaba ifyo,Amani alitenkenye ne kulukuya kwabo.naye nekutuma mukupoka ifibusa fyakwe na Selesi umukashi wakwe. 11Amani alibulile ifyabuleme bwamaboni yakwe,nebwingi bwabana bakwe ,nafyefyo ifintu fyonse ifi yamusuntwilemo imfumu,namono yamuteseshe kuntangile yafilolo nebapyungishi ba mfumu.12Amani kalabila ati,"inyaa naba Esita abasanu tabasumine umbi ukwingila pamo nemfumu kucitenge ico waanshikile.Sombi ninebo ,nenka nakabili na mailo ndiitilwebkuli bo pamo ne mfumu. 13Sombi nangabefyo ifi fyonse fyalikoso kuli nebo kani ncibona Modekai uyu-mu Yuda alukwikala kumushiko wa mfumu.14Eli angalabila kuli ye Selesi umukashi wakwe nefibusa fyakwe fyonse ati,''mgaucitwe umutaliko ubutali bwaiko bungalukile makubiti amakumi yasano.Ulucelo kamulabila mwebokumfumu ati Modekai ngaatalikwe pali bo.''lomba ico cintu calitemweshe Amani naye ne kulengesha ati acite umutaliko.

Chapter 6

1lomba ubushiku ubo imfumu tayalelepo mutulo neli kulala.Fyefyo yalibafundile abantu ati balete ibuku lyamilandu yafyebo,na fyo fyalipendelwe pamenso ya mfumu. 2Apo palisangilwe ati Modekai niye ewalabile ifyakuli Bigatana na Telesi,ifilolo fyamfumu fibili ifyapali fyefyo ifyalukulama umulyango,ifyaeseshe ukwikata imfumu Ekashuilushi. 3Eli imfumu yalabile ati,''mbobuleme nemucinshi washani wapelwa kuli Modekai pakuti pali fif?'' Eli wangalabila abantu ba mfumu abalukuipyungila ati,''Tapangacitilwa ye neli kantu.''4imfumu kailabila ati,''Ninani ulu palubansa?'' Lomba impindiiyo Amani aliingile palubansa lwapesonde lwa ngànda yamfumu,mukulabila ati italike Modekai pa mutaliko uyo waanshikile ye mukumwipaila-po.'' 5Abapyungishi wamfumu kabalabila kuli yo ati,"Bonani ba Amani baliimakene palubansa.'' kumfwa imfumu ati,''ngabengile.'' 6Kabili Amani kaengile,apo imfumu kailabila kuli ye ati,''mbafindo fingelelwa ukucitilwa umuntu uyo imfumu ilukutemwa ukupela ubuleme?'' Lomba Amani kaalabila mumutima wakwe ati,''Mbaninani imfumu ingatemwa ukupela ubuleme ukuchila pali nebo?"7Amani kalabila kumfumu ati,"kuli woyo-muntu uyu imfumu ilukutemwa ukulemya, 8ngafiletwe ifyakufwala fyabufumu ifi ifwala imfumu,nemuntinya uwabufumu uwabikilwe pamutwi. 9Apo ifyakufwala nakafwalo ngafipelwe muminwe yacileme camfumu icicilile ukucindama.ati bafwike uyo muntu uyo ulukutemwa imfumu ukulemya,bamulegeshe ye ukulukwenda pali kafwalo mumusebo uwamumushi.Ili babilikisha pantangille yakwe ati,''ifi efyelelwe ukucitwa kumuntu uyo uyu imfumu ilukutema ukulemya."10Eli ingalabila imfumu kuli Amani ati,''angufyanya,ubule ifyakufwala nakafwalo,koti nifyefyo ifi walabila,umucitile fyefyo Modekai umu Yuda ulukwikala mumushiko wamfumu.Wifilwa ukucita fyonse ifyo ifi walabila. 11ELi Amani kafibula ifyafwala nakafwalo,nekmufwika Modekai,nekumulengesha ukwenda mumusebo uwamumushi,nekubilikisha pamtangile yakwe ati,''ifi fyelelwe ukucitwa kumuntu uyo uyu imfumu ilukutemwa ukulemya.''12Modekai kafika libili nakumushiko wamfumu.Sombi Amani alibutukile mukuya ku nga'nda yakwe,ili abele nensoni ishikulu,nekulukufimba-po pa mutwi. 13Amani kalukulondolola fyonse kuli Selesi umukashi wakwe nakufibusa fyakwe fyonse nekulababula fyonse ifyabele kuli ye.Eli bangalabila kuli yr abantu bakwe abamano pamo na Selesi umukashi wakwe ai,"kani Modekai,uyo pamenso yakwe mwebo mwatatika ukuba,kani cine ye ewabana waba Yuda,tekukuti mukacile-po pali ye,sombi cine cine mukawa pamenso yakwe.'' 14Lomba ili wacilabila nankwe,fyalifikile ifilolo fyamfumu,nekwangufyanya ukumufisha Amani kucitenge ico aanshikile Esita

Chapter 7

1Apo imfumu na Amani baliishile kucitenge pamo na Esita musanu. 2Efyo imfumu kailabila libili kuli Esita pakasuba kabushibili kucitenge camufaini ati,mbokukombetela,''kwena kuli shani mwebasanu Esita kwakusuminusha kuli mwebo.Ukulomba kwenu kuli shani? kukacitwa ukufikila kwiyafu lyamfumu.3Eli Esita umusanu alyasukile nekulabila ati,''kani nabona uluse pamenso enu mwemfumu,kabili kani kani cilukutemwesha imfumu,ngaisumine ati umweo wandi upelwe pakukombetel kwandi,nemweo wa bantu bandi pakulomba kwandi. 4Pakuti tulibulilwe,nebo ne bantu nandi,ati tukonaulwe,tukepaiwe,tufwe.Sombi ngatwabulilwe muli bakalume namu banakashi,ngashilabile ngandi celele,nanaba ati umupate tekwishiba ukufutila ukubifya uko ukukalukuli kumfumu." 5Eli yalabile imfumu Ekashauilishi yalabile kuli Esita umusanu ne kwipusha ati,''mbaye ninani? Alikulii uyo uli necitala mumutima icakuticita ifyakubefyo?''6Esita kalabila ati,''umupate kapondo,ewuyu wapele Amani imbifi!''Eli Amani alibele nemwenso ukwakuti pamenso ya mfumu ne musanu. 7Lomba imfumu kaiima nebukali nekufuma kucitenge camufaini,nekuya kwibala lyakukatanino,sombi Amani kaema mukukombetela Esita umusanu.Pakuti pamweo wakwe,pakuti kale abwene ati imfumu yalandakanya ifibipile pali nebo.8Eli imfumu kaiima nebukali nekufuma kucitenge camufaini ukufuma kwibala lyakukatanino.Lomba Amani aliwile pacitanda apaikele-po Esita.Eli imfumu yalabile ati,'''kanshi angapangila umusanu pamenso yandi mung'anda?''Ili licifuma ishiwi kukanwa kamfumu walifimbilepo pamenso yake Amani.9Eli Harbona,icilolo cimbi icali pamenso yamfumu ati ''Boneni kabili umutaliko uwabutali bwama kubiti amakumi yasano,uyo Amani acita mukutalikilapo Modekai,uyo uwalabilila imfumu ifiweme.''Imfumu kailabila ati,''uliimikilwe mung'anda yakwe Amani,kumfwa imfumu ati, mumutalikilepo umwine.'' 10Fyefyo balitalikipo Amani pamutaliko uyo uyu aanshikile Modekai.Eli ubukali bwa mfumu bwa tenkenishiwa ne kucika

Chapter 8

1Lomba pakasuba ako imfumu Ekashailushi yalipele muminwe yakwe Esita umusanu ing'anda yakwe Amani akapondo kaba Yuda,kabili Modekai kaesa pa menso ya mfumu,pakuti Esita kale aibula imfula ifi ali kuli ye. 2Lomba imfumu kaifula insalamo yaiko iyo yapokolwele kale kuli Amani,nekwipela kuli Modekai.Esita alimwikalikile Modekai peulu pang'anda yakwe Amani.34Kabili Esita kaalabila nakabili ne mfumu.Nekuwila panshi pamakasa yaiko,nekuikombetela neminsonshi ati,ifumye ububi ubo Amani acitile umwina Agaji,nechibembo ico abaalakanishe aba Yuda. Fyefyo imfumu yalitambikile akasako kegolide kuli Esita,fyefyo Esita nekwima nekwimakana pamenso ya mfumu.5Naye nekulabila ati,''kani cilukutemwesha imfumu,kabili kani ndibwene uluse pa menso yaiko,naco cintu nekuba cilungeme pa menso yaiko,nanebo kani ndi nebulombe mumenso yaiko,ngaisumine ati palembwe ifyakufutulula inkalata isho ishi walandakenye Amani umwana wakwe Amedata umwina Agaji,isho alembele mukonaula aba Yuda abali mutwalo twamfumu tonse. 6Pakuti mbanebo nkeshiba shani ukulukuli nemweo ili mbona ukubifya uko ukukesa pabantu bandi? Mbashani ningabona ukonaula uko ukwakwisa palupwa lwandi?''78Imfumu Ekashaulushi yalilabile kuli Esita umusanu nakuli Modekai umu Yuda ati,''Boneni,nalipela kale ing'anda yakwe Amani,kuli Esita,naye Amani umwine wamutaliko pamutaliko alikantikilepo iminwe yakwe pa ba Yuda. Kamulemba kabili ku ba Yuda koti mashiwi ayo mulukufwaya,mwishina lya mfumu mucinkepo nensalamo yamfumu pakuti amalembo yalembelwe mwishina lyamfumu nekucinkwako ne nsalamo yamfumu,takulipo neli umo ungaafutulula.''9Eli abalembeshi bamfumu baitilwe pampindi iyo,mu mwenshi wa butatu,umwenshi wa safani,pakasuba amakumi yabili nenshiku shitatu.Kabili kwalilembelwe koti nifyefyo fyonse ifi abafundile Modekai aba Yuda.Nempemba nebakwikalika ifilolo ifyatwalo utwakufuma ku calo ca India ukufika naku Kushi,utwalo 127,kutwalo tonse koti malembo yatuko,nakubantu bonse koti mulaka wabo,nakuba Yuda koti malembo abo,na koti mulaka wabo.10Modekai naye alilembele mwishina lya mfumu Ekashaulushi nekucinkapo nensalamo yamfumu.Alitumine ne nkalata nebantu abapali bakafwalo abalukwendela panama ishalubilo ishalukucita imilimo yafumu,ishafyelwe kuli bakafwalo bamfumu. 11Mumalembo ayo imfumu yalisumine ati,aba Yuda abali mu mishi yonse iikulu bakalibunganye,bemakane mukulifuna mukulama imyeo yabo:ati bakonaule,bepaye,balengeshe ukushililila amakosa yonse abantu neya calo akangababukila,netwana twabo ne banakashi babo,nekupoka ifyakutapa kuli bo ati fyabo. 12Pakasuba kantu kamo mutwalo tonse utwa mfumu Ekashaulushi,epakasuba kekumi na shitatu akamwenshi wekumi naibili ,emwenshi wa Adali.13Umutaliko wankalata yakweba ati ifunde lipelwe mu twalo tonse,balibulishishiwe ku bantu bonse.Neyakweba ati aba Yuda balyanshike ukupembelela akasuba ako mukulilwila ne tupondo twabo. 14Fyefyo abantu abaendele pali ba kafwalo abalubilo abalukucita imilimo yamfumu baliile.Ili bapangilwe nekushindikwa kwifunde lyamfumu nalyo lyalipelwe kuli babo abali mu Susa akatanino.15Eli Modekai alifumine pamenso yamfumu ili afwite ifyakufwala fyaufumu ififtile koti liulu nefitubile,nemuntinya ukulu wa golide nakaminsa wansalu inakile ikashikile,nemushi wa Susa nao nekulikubela nekusemba. 16Aba Yuda balibele nekutemwa nekusangalalala,ne buleme. 17Kabili mutwalo tonse namumishi yonse,uko konse uku lyafikile ifunde ne malembo yamfumu,aba Yuda balibele nekutemwa nekusangalala necitenge cafyakulya nekasuba akakusembelelamo fyefyo bantu abengi mucalo balialukile aba Yuda,pakuti ukutina aba Yuda kaliponene palibo.

Chapter 9

1Lomba pamweshi wekumi naibili,uli wabu adali,pakasuba kekumi nashitatu,akamweshi untu umo,ili yapalamine ipindi yakucitwa kwekufunde nemalembo yamfumu,pakasuba ako utupondo twaba Yuda tukabakomeka,nangefyo kwalifutulwile.Ati aba Yuda ebabakomekele abo abalikubafitilwa. 2Aba Yuda balililongenye mumishi yabo mutwalo tonse utwamfumu ekashuilushi, mukwikata abo bonse abalukufwayo ukuba somesha.Lomba tapali-po neli umo uwaishibile ukubacitila pakuti ukubantina bo kwaliponene pabantu lukoso bonse.3Aba ifileme fyonse ifyatwalo ,nempemba nebalukwikala nababo abatukucita lmilimo yamfumu,balibafwileko.Aba yuda pakuti ukumutima modekai kwaliponene palibo. 4Pakuti Modekai ali nebukulu mung'anda yamfumu,nempupo shakwe nasho shaliputilwe monse mutwalo tonse, pakuti uyo muntu Modekai aliile ili akwishiba nekukwishiba. 5Apo aba yuda balipamine utupondo twabo tonse kukupama kwampoko,nakukwipayana nakukonala,nekucita koti kufwaya kwabo kubalukubafitilwa.6Nakabili mu syusyani akatanino aba yuda baliipeye nekonala abantu imyanda isanu. 7Balipeye Palishandata,na Dofoni,na Asipata. 8Na Polata,na Adalya,na Alidata. 9Na Palimashita,na Alisai na Alidai,na Faisata. 10Abana abalume ikumi abakwe amani umwana wakwe amedata,umupate waba Yuda balibepeye.Sombi tabakantikilepo iminwe pafyakutapa.11Lomba akasuba ako ukupenda kwababo abaipailwe mu Susa mukatanino kwaliletelwe pamenso yamfumu. 12Imfumu kailabila kuli esita,'''umusanu ati,aba Yuda baipaya abantu imyanda isanu mu Susa mukatanino,pamo nebana abalalume ikumi abakwe amani.mbafindo fimbi ifi wacita mutwalo tumbi utwakushala-po.Pano mbakukombetela kwenu kuli shani.Kukasumininwa kuli mwebo.Ukulomba kwenu nakumbi kuli shani kukacitwa.''13Esita kalabila ati,''kani cingatemesha imfumu,ngacisumininwe ati aba Yuda abali mu Susa ngabakacite namailo koti malembo akakano kasuba,kabili abana bakwe amana abo abalalume ikumi ngabatalikwe pamitaliko.'' 14imfumu kaifunda ati ficitwe fyefyo.Apo ifunde lyalipelwe mu Sasu,nabo balitalikile abana bakwe amani abo abalalume ikumi.15Apo aba Yuda abali mu Susa balili longenye na pakasuba kekumi nashine akamweshi wa Adali,nekwipayala abantu abantu imyanda itatu mu Susa ,sombi tabaka tikile-po iminwe pafyakutapa. 16Lomba nabambi aba Yuda abali mutwalo twamfumu balililongenye nekwimakana mukulifuna pamweo yabo,nekuluku tusha kutupondo twabo nekwipayala pali babo abilikubafitilwa abantu amasau sande amakumi asanu peulu,sombi pafyakutapa tabakantikilepo iminwe yabo.17Ifyo fyalicitilwe pakasuba kekumi nashitatu akamwenshi wa Adoli.Pakasuba kekumi nashine akamwenshi uyo bapele balitushishe neku kacita kasuba kacitenge akakusangalilamo. 18Somba aba Yuda abali mu Susa bali bangene pamo pakasuba kekumi nashitatu akauo bapele,napakasuba kekumi nashine,fyefyo pakasuba kekumi nashisanu akamweshi bapele kabatusha,kabakacita kasuba kacitenge akakusangalalilamo. 19Pakuti pali fyefyo aba Yuda abakutumishi,abekala mu mishi yakubula amalinga,balacita akasuba kekumi nashine akamwenshi wa Adoli,ati kasuba kakucitilamo ukusangalala necitenge,kasuba kaweme,kaku tuminanshanya impense.20Modekai alifilembele ifyo fintu nekushituma inkala kuba Yuda bonse abali mutwalo tonse utwamfumu ekashuilushi,abo abali apepi nababo abali ukutali. 21Mukubafunda ati balame akasuba kekumi nashine akamweshi wa Adali nakasuba kekumi nashisanu akamwenshi untu umo,imyaka yonse. 22koti ninshiku ishi watushishemo aba Yuda kutupondo twabo,emweshi uwatwalwila insoni kusangalala,nenekubombomana ati icube akasuba akaweme .Ati ukwelelwa bashalule ninshiku shacitenge nekusangalala nekutuminanshanya impense, nekupela abapengele ifyakupa.23Apo aba Yuda balila yene ukucita fyefyo ifi batatikile,nakuti nifyefyo ifi modekai abalembele. 24Pa mpindi yo amani umwana wakwe Amedata umwina Agali,umupate waba Yuda bonse ,balilandakenye ifyakubonala aba Yuda,nekuposa puli [ecipa] mukubalya nekubonala. 25Sombi pakufika icebo ico pamenso yamfumu,yalifundile kunkalata ati ukulanda kanya kwakwe ukubipile uko amani abalakanishishe aba Yuda kwalukile pamutwi wakwe umwine,nakabili ati ye pamo nebana bakwe abalume batalikwe pamitatiko.26Pakuti pali fyefyo waliibikile inshiku isho ati ma puli koti lishina lya puli.Lomba pakuti mashiwi onse ya mu nkalata,iyo napali fyefyo ifi bamwene ifyakucebo ico,nafyefyo ifyaishile palibo. 27Aba Yuda balifundie nekulipokela,nekubapokela abana babo nababo bonse abasankene nabo,fiingesa kuba fyalukaso ati icine bo bakalululama inshiku isho shobilo cilamwaka.Koti malembo ayakulisho,nakuti nimpindi iyanshikilwe iyapalisho imyaka yonse. 28Nakabili ati inshiku isho shikalukulangu lukwa nekulamwa mufitentekwa fyonse ,ifikesa namufisolo fyonse fyabantu namutwalotonse,namumishi yonse.Nakabili ati inshiku isho shama puli,tekuti shikalubwe kuba Yuda bonse neli kwanukako kwaisho tekuti konalwe kuli bakamufyalwa babo koku.29Eli umusanu esita,umwana umwanakashi wakwe abikayili,na modekai umu Yuda balilembele nebukulu bonse mukulundubika iyo nkalata yabubili iyaku mapuli.30Naye alitumine inkalata kubu Yuda bonse ,ku twalo127 utwamu bufumu bwalwe ekashuilushi pamo nemashiwi ayamutende neyabucine. 31Mukulunduluka ishiku isho isha Pulimi isanshikilwe sho,kotin ifyefyo ifi wafundileModekai uu Yuda na Esita umusanu ati,ashiwe,koti ni fyeyo ifi bayanshikilie abene neekubanshikila ba kamufwalwa wabo mufyebo fyakuli fina nekulila kwabo. 32Kabili ifunde lyakwe Esita lyalinulukile ifyo fyebo fyama Pulimi,lomba fyalilembelwe mwibuku.

Chapter 10

1Eli imfumu Ekashaulushi yalibukilie musanko pa calo. 2Lomba imicitilo yabukulu ne makosa yaiko,nekulembwa kwampupo shabukulu bwakwe Modekai,uko imfumu yamusuntwileko,kanshi tafililembelwe mwibuku lya fyebo fyamfumu yaku Madai na Pasai.3Modekai umu Yuda yali pamupunda ukonkene nemfumu Ekashaulishi.Kabili yali ne bukulu pakati paba Yuda nekusumininwa kubwingi bwaba kwabo,ili ulukufwaisha ifiweme kubantu bakwe nekulukukulabila umutende kuli bakamufyalwa bakwe bonse.

## Job

Chapter 1

1Kwaliko umuntu mupanga ya usi Neshina ilya uuni Yobe; kabili uwakubula ifilubo umo uwalutina ba Lesa ne kutalua kukubifya. 2Kwalipelwe kuli Ye abana abalalume basano nababili nebananshi batatu. 3Kabili alikwete imyanda isano naibili aya mbalele imyanda atatu ingamela memyanda isano intugu ishakubomfya , ne myanda isano bakabalwe eli nebancito abengi ali muntu uucindami kuli babo baikele kumutulesuba.4Kuli babo abana kwalipelwe ukusangalala pa kufyalwa kwakwe, kwaliko ubushiku buno ubwakusangala muŋanda. balitile nenkashi shabo shitatu mukulya nekunwa bonse pamo. 5Ubushiku bwakusangala bwafikile Yobo alibasendele nekasamanako kuli bo, eli abukile ulucelo nefyakutota mulicila umo naumo, eli alabile kubana bankwe ati,'' epali mulibembukile nekupotela balesa mumitima yenu,'' Yobo lyonse alukuficita ifi.6Eli kwaishile ubushiku ili umwana umwaume wakwa Lesa nekwimakana pakati pabo panuma Yawe. Satana neye kaboneka kuli bo. 7Yawe alimwipwishe ,'' nipi wafuma? '' eli Satana ayasukile Yawe nekulabila kulibo,'' nali mukupita pesende ne kusendakapo.'' 8Yawe atile kuli Satana ,'' Bona umusha wandi Yobo? Tapalipo neli umo pano insamba lyakasuba, uutambalele umutina kabili ali nekatina kuli ba Lesa.''9Eli satana alyakile balesa nekulabila,'' sombi Yobo angamutina shani Lesa apalukuso? 10Pakuti mwebo mulimucingilile ,neŋanda yakwe, napali fyonse ifikwatwa? nemicito yakuminwe yakwe mwalishukisha, nefitwa fyakwe mwalifisatulula mwinsonde lyonse. 11Sombi shitambike ukuboko nekukumya pali conse ico akwete, mukabone kani takatukanepo pa cinso cenu. 12Eli Lesa kabalabila kuli satana ,'' Bona , ndepele fyonse ifyo ukwete minwe yobo, ici fye wibikapo ukuboko pali conse.'' kabili satana alifuminepo nekuya pacinso ca ba Yawe.13Kwaliko ubushiku bumo, abana bakwe abaume , neba bakwe abanankashi kwaliko ukulya ne kunwa mwangashi muŋanda ya mukulu, 14Kwalishile umusha kuli Yobo ne kulabila,'' iŋombe shalalume shalo kulima eli nabakafwalo balukulya lulamba. 15Eli ba sheba baisakupita, shonse , neku shisenda newapusukapo , nineukoso ne waisa mukumwebeni.''16Ili acili alukulabila , naumbi umusha kafika nekulabila ,'' umulilo ukutula ku ba Lesa ukufuma mwiulu nekoca impanga shenu shonse nebasha benu. sombi newapusuka po nine newaisa mukumwebeni. '' 17Ili ulya acili kulabila,naumbi nao kafika nekulabila ,''ati abena kadi bapanga amabumba yatatu, nabasenda bakabalwe, benu bomine nebalalume kulupanga lwabo sombi newapusukapo nine newaisa mukuwebeni.18Nakabili acili alukulabila naumbi, nao kafika nekulabila,'' abana benu abalalume nebana benu abanankashi basa ukulya ne kunwa mwangashi muŋanda yamukulu wabo. 19Eli kwaishile umwela uukulu makosa ukufuma mu matololo nekuwa pafifutu fine ifya ŋanda. nekuwila pabana benu nabo bonse balifwile sombi ne wapusukakapo ninebo newaisa muku mweba.20Eli Yobo alimine, nekulepala tambatamba wakwe nekubeya kumutwe yakwe nekulosha icinso cakwe pa mushili nekutatika ukutembela ba Lesa. 21Nekulabila ati,'' nebo nalishile ubwamba pakufuma munda muli bamayo, kabili nebo ifikabwelemo ubwamba niba Yawe bapele , kabili niba Yawe bapokolola nalibe ili cindenwe inshina lyaba Yawe. 22Napali fyonse , Yobo talufwenyepo neli panini, kabili tabwenepo akulufyanya muli Lesa tabwenepo akufyanya muli Lesa pali fyonse ifya cicikile ifibipile pa ye.

Chapter 2

1Kwaliko ubushiku bumo ili baishile abana balalume bakwa Lesa , nekwimini na kulibo panuma yaba Yawe. eli na satana ne ye alishile koti nifyefyo nekwiminina pa Yawe. 2Ba Yawe balilabile kuli satana,'' nipi uku wafuma?'' eli satana ayasukile ba Yawe nekulabila ati,'' mukwendaukapo palo.3satana alibile kuli ba , Yawe,'' bona umusha wandi Yobo? Takulipo neli umo pensonde uuli koti ni Yobo, uutambalele umutina kabili mwaume uutina Lesa, niumo uutina Lesa uwatalukako kufyakubifya kabili uwaikatishako ukulicefya nefya, neli atalaitwa kuli wene, ku ku mwamba apafye.4Satana alilabile kuli ba Yawe ,'' inkanda pa nkanda , sombi icili conse ico umuntu angakwata kuti capelelaku mweo wakwe. '' 5Sombi tambikenipo ukuboko kwenu pa mafupa yakwe na pa munofu wakwe mubone kuni kamutukenipo pa menso yenu.'' Ba Yawe balilabile kuli Satana,'' 6Bona, ali mumaboko yobe; sobi ulukulama umweo wakwe.7Eli Satana kafuma ku cinso caba Yawe elyo Satana aitilepo ifipute pamubili wa Yobo ukufuma yamakasa ukufikalukosa na pakati ka mutwe. 8Yobo alibulile iciinga caipatatulako nekwikala pakuti ka matoyi9Kabili abakanshi balilabile kuli Ye,'' ati mucili muli abakoselele mubuswelele bwenu? Tukenifya Lesa mufye mutusheko.'' 10Alilabile ku mwanankashi,'' ulukulabila koti banankashi abatapile . Bushe tatupokelepo ifyelelwe ukufuma kuli ba Lesa, nefibile nafyo kuti twapokelela?'' pali conse icacikilepo pali wene tapotelepo ku milomo yakwe.11Elyo baufwile ababyakwe ili ifibipile ifyaponene pali ye. balitatikile ukwisa ukufuma mufifulo ifilekene lekene: Eliphati uwaku Temante, Bildad uwaku shukwete aka paindi aka kwisa loseshamo ali nekumusangalasha.12Kabili bainwene amenso yabo nekubona iyo eli batatikile ukubilikisha ne kuli nekula pula imingila yabo nekubula amaloba neku posa myiulu pamitwe yabo. 13Eli baikule nankwe panshi inshiku cine lubali akasuba na cinelubali ubushiku . takwa lipo neli umo uwamulabishemo, pakuli baibwene ukukalipwe kwakwe kwalikulishe.

Chapter 3

1Panuma yafifif , Yobo alyasamwine akanwa kakwe nekufinga ubushujy afyelwe. 2Alilabile ati, 3''Lekeni kalobe akasuba napapilwemo nebushiku bwalilabile, ati kuli fyelwe umwalalume.4Lekeni kalya kasuba kabe ku fita kabili Lesa mu mulu akakangwa neli ukusankapo ulubuto. 5Lekeni ukufita necifule cafwa fikakwete nekumbi ilikelepo akasuba fipukumukilapo nafyonse ifilenga ukufita fifumishiwepo.6Sombi ifyabushiku ubo, ifinshi bwii ngaibwikate bwisangalalila pakati panshiku shamwaka; 7Tekubupenda panshiku shamwenshi. Bona ubushiku ubo ngabube bwishiwi lyakusangalala Tekuti lifike mulibo, neli limo.8Ngabakafinge akasuba ako Abo abeshi ukubusha nkunga mato. 9Utubangabanga twapali toto tusuba ngatuite ngabufwaye fwaye ukutuba, neli kubona ukutuba kwalucelo, sombi neli kukusanga. 10Pantu tabwaisele ifibi fyamumala mwaba mayo napakuti tabwafishile ipensho ukufuma kumenso andi.11Nindo nshafulililepo ili nafumine mumala? Nindo nshaposelepo umupashi ili bamayo bamfyele? 12Nganindo amakufi abo ampokelele? nganindo amabele abo ampokelele ati ŋonke?13Ngatakwali ifyo ino mpindi ngandile celele. ngandilele mutulo nekulukutusha. 14Pamo nemfumumu nempemba sha mucalo capanshi, ishalibakile ifilende apalukosa.15Neli nganalilele nebana bamfumu abali na Golide, abaiswishe ama ŋanda abo ne Silifa. 16Neli pambi nali nshingafyalwa koti tucece ututatungabonapo ukutuba.17Uko abakubifya balafuma kwipensho, nakuko abakatele balimukutusha. 18Uko bakaili balaba muli bu uo; tabomfwapo ishiwi lyaba kabapensha. 19Bonse abantu ababukulu nebacepele ekobali uko; umubomfi ali umukakulukile kuli shikulu wakwe.20Nindo ukutuba kwapelwa kuli uyo u-tyomposhiwe nindo umweo wapelelwa kuli oyo uli nekukululuka mumupashi, 21Kuli oyo u-pembelela death ukwakubula yo ukwisa; ne kulukuitula yo ukucila napaboni afishilwe? 22Nindo ukutuba kwapelwa kuli oyo usangalele makosa ne kutemwa ili asanga cilende?23Nindo ukutuba kwapelwa kumuntu uuinshila yakwe ifishilwe uyo balesa bashingulwishe? 24Pakuti ukwesela kwandi Kulesa ili nshingalya; nekubuluma kwandi ne kwitululwa kuto menshi.25Pakuti icintu icintina caisa pali nebo. Icandetele umwenso caisa pali nebo. 26Nshika kulukilepo , nshilipo celele kabili nshikwetepo ukutusha' sombi ipensho lilafika."

Chapter 4

1Pamo Elifasi umwina Temoniti Kaasu ka nekulabila ati. 2kani uli aesha ukulabila nawebo, kani ukaba wakubulo kutekanya? pamo ninani ungalikanya ukuleka ukulabila umwine enka. 3Bona, webo wasambisha abengi , uli koseshe amabo aabafilo4Amashiwi obe ndi mukoseleshe uyo walewa; uli lengeshe amakufi aalekonko nteka ukukosa. 5Sombi pano ukupenga kwaisa kuli webo, kabili wale muka cakukuma kabili wasuswa. 6Takuli kutina kwemu ukupemamo kwenu, nekushikimana kwanshila shenu ulucetelo lwenu.?7Languluka pali cici, napapata: Ninani uwalobele uwakubula umulandu? Neli nilwisa abantu abalungeme bapu twilwe? 8Ukulingana ku fintu nabona, abo ababima ububi nekubyala ipensho balalisepa. 9Mukupema kwa ba Lesa balaloba; mukupata kwabukali bwakwe eko bashilila.10Ukubula ma kwankalamu, ishiwilya nkalamu iikali, ameno atwense twa nkalamu- ali konaikile. 11Inkalamu ii kulu yafwa pakubulo isha kulya nama; utwense twaikota twapa langano konse.12Panoumulandu umbi wali wamfiso u waletelwe kuli nebo, nekutwi kwandi kwalipokele ukutepeta kwa cico. 13Pano kakwisa amalangulushi ukufuma mufiloto mubushiku, ili utulotwi ngi twaisa pa bantu.14Chili mubushiku ili ukutina nekututuma kwaishile pali nebo nemafupo andi onse katenkana. 15Pano umupashi kaupita kuntanshi ya cinso candi , ne mishishi ya munefu wandi kaimakana.16Nemupashi kawimakana shika sombi te kuti mpusanye ukuboneka kwaciko icimo calikuntanshi yamenso andi; kuli ukutumana, kabili nalyu mfwile ishiwi ilyo ilya labile. 17Kani umuntu uufwa angaba nekulunga ma ukucilapo pali ba Lesa? Kani umwalalume anga alapo ukuwaminina uku cila uwamulengele?18Bona , kani ba Lesa tabacelepo abasha babo; kani nkabamba shabo bashikalipila pakubifya. 19Chinga cilapo shani icicacine kuli babo aba abekala muma ŋanda ye loba, abo abakwete imifolwa yabo mulukungu?20Pakati ka lucelo ne cingulo baongulwa balafwililila ukwakubula neli umo uwa kubeshiba. 21Kanshi intambo sha fisasa fyabo tashiputuka po kakati kabo? Balafwa, balafwa ukwakubula akalango.

Chapter 5

1Itabikisha bukumo; kulipo umbi uyo uungakwasuko? Nikuli na ui uwapabo swetele uunga lukilako? 2Pakuti ubukabi bulepayo umwlalume umuntu mpile, akaso kalepaya uupuneme. 3Ndi bwene umuntu umupuneme olimenene mishu, sombi mukupililila nali sha mikille ukwikala kwakwe.4Abana bakwe bali ukutali ukufuma ku bucingo . Ba onaulwa mumulango wa mushi. Tapalipo neli umo uwakubapulusha. 5Abansala balalya ifyakutebula fyabo Balandula ukufuma pakati ka myunga icilaka cakuteya pabubile bwabo.6Pakuti amakatasho taesapo ukufuma kwiloba neli mapensho atunuka ukufuma ku mushi . 7Mucifulo cefifyo, mu ushobo wamuntu ulafyali lwa pamapensho koti fintu insosomyenge shipalolo ikuya kwilulu.8Sombi koti ninebo. Ndinekwalukila kuli ba Lesa abene, kuli bo eko nka labila ifyandi. 9Kuli uyo uucita ifikulu ifintu ifi tekuti ufwalishe, ifyakukankamusha ifitekuti upende. 10Alapela imfula pacalo, nekutuma amenshi pamo bala.11Alacitefi mukusuntulo peulu abo aba abacefiwilwe, ukubemya mukubalama abo abalelilishikana. 12Alatoba ifiteyo fya bantu abacenjele ukweba ati iminye yabo tekuti ikonshe ukucita ifi balefwaya. 13Alateya abantu abamano mumicito yabo abena iya kucenjela, ukulandikila kwabo ntuaba nyonge nekukunkulushiwo ku mpelo Yabo14Blabona imfinshi mumpindi ya kasuba neku pampanta pampindi ya cingulo koti fintu cingaba ubushiku. 15Sombi alapalusha umuntu umupengele ukufuma kumpoko iyamuko nwa kabo, ne muntu umukobi ukufima kukuboko kwa bantu baakosa. 16Pano umupengele umuntu alaba ne kucetekela, nekusololola ukubipi kulashinka akanwa kawe umwine.17Bona , ushukile ni uyo mwalalume uli ba Lesa balunga mika, palififyo wiesha ukutongala ukupamo ukwabame kosa onse. 18Pakuti alasomesha kabili alakaka bwino alasomesha nakabili amabo ko akwe alatendulusha. 19Akakupulusha mumakatasho aali asanu na limo, mucine mumakatasho asanu naa bili, tapalipa icibipile icikakwikata.20Ku nsala akamulubuleni ukufuma kumfwa, na munkondo ukufuma ku maboko ampoko. 21Aka mufiseni ukufuma kuku sumwa ukwakulumini, kabili tauka tinapo ukonalwa ili kukesa. 22Webo ukaseka pakonalwa napa nsala kabili tokotinapo nefilwani fya mucalo.23Pakuti ukaba nekupangana nemabwe mwibala lyobe, nefilwani fya mumabala fikabame mutendenwebo. 24Ukeshiba ati ici sasa cobe cikaba mu ku lamwa; mukafakashisha icibaya ca mbelele kabili taukalufya po neli cimo. 25Ukeshiba kabili ati mbutosheni shi kaba ishingi , naba mufya lwe benu, bakaba kuti fyani pamushili.26Ukusa ku cilende cenu pakucekula ukwiswile, koti mupili wambulo uukakilwe uyo uukaninikwa pampindi yauko. 27Bona , twaesha ukuusantulula uyu umulandu uli koti nififi, uumfwile, nekuwi shiba wemwine.

Chapter 6

1Pano Yobo kaasuka nekulabila, 2"O, kani lukoso ukulilishika kwandi kwalipiminwe; kani lukoso ukuso menya kwandi kwali bikilwe mucipimo. 3Pakuti pano xili nekulema ukucilo umusenga wa cishiba. Emulandu a mashiwi andi ali aalukoso.4Pakuti imifwi yaba makosa ali muli nebo, umupashi wandi ulanwa ubu mbe , ukutinisha kwa ba Lesa kwa bikwa ubwine bwenka mukumbela mina mukanga lukila. 5Kani imbongolo iya mu mpanga ilase maila ukwakubulisha ili iline cani? Neli ni ŋombe ilalila mu nsala ili ili pafilyo. 6Kani nicico icitacikwetepo imise ci nga likwa ukwakubula umucele? Ne mulipo ukukuma mwisana ilitubile.7Ndakana uku ekata; fili koti fyakulya ifya kunekausha kuli nebo. 8O, ukweba ati ninga bane lomba kwandi , o ukweba ati ba Lesa banga mpela ico ici ndepensela. 9Ukweba ati cingo sangalasha ba Lesa uku ntobala kapeleko, ukweba ati angalekako ukuboko kwakwe nekumputaula ukufuma mukwikaloku.10Ici cingaba kabili kusangalala kandi- nangabo naba mukute mwakwamukusomenwa uko ukuto kulebwelela panuma, uko uku nebo nshakenepo amashiwi aya uyo uuswwetele. 11Amakosa andi ni esa, ayo aaninge sha ukupembelela? impelo yandi niisa ya kweba ati ninga lundako umweo wandi.12Kani amakosa andi makosa amabwe? nangu unemufu wandi uli pangilwe nelu bemba? 13Kanshi tacili caacine ati nshikwete ukofwiwa uli ne ne mwine, nekwe ba ati akalango kali fumineo ukufuma muli nebo.14Kumuntu uuli apepi ukusensuka, ulucetekelo lulilingile ukulangwa ukupitila mubabyakwe: nakuli oyo onse uukana ukuti na oyo wama kosa. 15Sombi bandume shandi bali neku cetekela kuli nebo koti kanika ka leku nkuluka mumpanta, koti tu konkolatw menshi uto utuleyo ukwalukosa. 16Ulo utwafitila pakuti pacandwa ico kosa peulu , kabili pakuti pacandwa ico icifisama icine mukati. 17Ili yakabuka yafuma, alapalangano: ili akaba , alasunguluka ukufuma umufufikala.18Ifya kwendelamo ifyenda muushila ya fiko filaluka kukabeya kambi pa kunwa menshi , filendauka mumpanga iya kubula kantu nekuloba. 19Ifyakwenaelamo ukufuma ku Tema ukuboleshamo muya, ili ama bamba aku sheba balicetekele muli fyo. 20Bali yompokelwe pakuti balikwe ukucetekela ukusnga menshi. Balile kulya, sombi balitumpikilwe.21Pno pali bukumo mwebo mwefibusa muli ba lukoso kuli nebo; muli bwene ukwikala kwandi ukwakuti nisha kabili ukwa mwenso. 22Kani nacilabila kuli mwebo , mumpelepo fimo nebo? Neli, uku mpela ubupe ukufuma mububomfi bwenu.? 23Neli ukumpulusha ukufuma ku kuboko kwa balwani bandi? Neli 'kundubula ukufuma kuku boko kwaba kumpensha.24Nsambisheni , kabili nkateka umutende wandi , ndengeni ukwiahiba umo umu nalufyenye. 25Ifi asomena amashiwi aya cine sombi ukupikisha kwenu, ngakulankalipila shani muli bucine?26Kani mulanshika ukuleka amashiwi andi; uku acita amashiwi amantu uusulilwe koti niko besha. 27Mucine, mulacila ifipa kumwana uutakwete ba wishi , nekushitisha peulu lyo cibusa cenu koti bu kwebo.28Pano , palififyo , napapata ndolesheni nebo . Muli bucine tekuti ntu mpaike kumenso yenu. 29Bweleni namulombeni, kwibapo ubupingushi ubutabuwemepo muli mwe bo mucine, bweleni pakuti umu landa wandi ulungemu. 30Kani ipapo icibipile palumini lwandi Akanwa kandi Akanwa kandi tekuti keshibe ifintu ifya kupusha

Chapter 7

1Kanshi umwalalume takwatapo uku bomba ukukosele pacalo? kanshi inshiku shakwe to shili koti mwalo lume uwakwa shima. 2Koti musha ulefwaisha makasa ifi nshingwa ifyacingalo, koti mwala lume uwakwa paalo uulefwaya amalipilo akwe. 3Ifyo nebonacitwa ukushipikisha imyenshi ya ku penga; ndi pelwe ukupenga- utwa bushiku ubwiswilwe.4Ili nalala panshi, ndalabila kuli ne ne mwine ,' Nilwisa nakubuka ka bili nilwisa ubu shiku bwaku shilo Naisula ukutumpauka uku nekubwela mpaka ukuca kwa fika. 5Umunefu wandi wa fwikwa ne mysmbo ne fibumbu nkulwa fya lukungu, ifilonda fya nkandayandi fya koselako nakabili fya bishika kabili fyatatika.6Inshiku shandi shakunkuluka ukucil musonga wakuposa, filopita ukwakubula ukuletekela. 7Ba Lesa ,bakanga nusha kukalango ati umweo wandi uli luko sonikabesha . Ishiso lyandi tali kabona nakabili iciweme.8Ishinso lyaba Lesa, uyo uumbona talikambonapo nakabili. Amenso aba Lesa akalukulu pali ne bo, sombi nshika kulupo. 9Koti likumbi ilya shililila ne shimonganalya efyefyo uyo uwayapanshi ku sheoli takema panakabili. 10Takabwelelapo ku ŋanda ya kwe, neli mu punda wakwe uku mwishiba nakabili.11Pali fifyo nshikabweshapo akanwa kandi: Nkalabila mukulilishika kwa mupashi wandi: Nkalilishanya mukusomenwa kwa mutima wandi. 12Kani nebo ndi cishiba neli cilengelwe icakutinisha icili mushiba ukwe baati mubike uwakulonda pali nebo.13Ili nalabila,' ubulo bwandi bakansa ngalasha , ne citanda candi cikapya fya ukulilishanya wandi. 14Pano mulakamana ne filoto neku nti nisha ukupitila mufimonwa. 15Ukweba ati nkesenkasale ukuli kakila ne mfwa ukucila napa kulama aya amafunde andi.16Ndakanamina umweo wandi, Nshika fwayapo ukuba lyonse uuli umulabi ndekeni nenka pakuti inshiku shandi shalukoso. 17Kani umuntu ni nani ouumunga bikako umutima wenu uwakweba ati munga mulanguluka ye. 18Ukweba ati mungalemupembelela mulucelo lonse ne kubona imi cito yakwe mumpindi shonse?19Chikaposa lwisa ili tacingesa icaku mfutatila ukufuma kuli nebo ilitamungandeka nenka nilwisa likancitikila uku mina amate andi ne mwine? 20Nangu ati nali bifishe, nifisa ifyo finga cita kuli webo , webo, wupembelela abantu? Nindo mwambikila cakubwenako, ukweba ati mbe cipinto cenu?21Nindo tekuti mufitu lukile uku bifya kwandi nekufumyapo icibi pali canda? pali bukumo ndi neku lalapashi mulukungu mukamfwaisha ne munkosha, sombi nshi kalukulipo.

Chapter 8

1Pano Biludada umwina Shuaiti kaa suka nekulabila, 2"Nilwisa cikaposa webo ukulabila ifi fintu? nilwisha amashiwi amukanwa kobe akaba nokabesha uwamakosa? 3Kani ba Lesa balabeyeka ukusololola kwabo? Kani uwamakosa onse angabeyeka ukulungama?4Abana benu balibifishe ukumwalukila: tulishifi, pakuti ali bapele mu maboko kwa ukw kubifya kwabo. 5Sombi nga cali ukweba ati mwakoselele ukubafwaya ba Lesa ne pela uku lomba kuli uyo wamakosa6Kani muli swetele nekulungama, pano aka libusha mucine ukumwimaka nineni nekumubwesheni kumupu nda wenu ulungeme. 7Nangaba ati ucitati cenu cali icinini nangu cibefye umubo wenu uwakushi lililo ukaba ukula ukucilapo8Napapata ipusheni ifitentekwa ifi pitile, kabili upele ukumfwako kufintu ifikolwe fyesu fyasambilile. 9(Fwebotwalifyelwe lukoso maolo ne kubula ukwishibapo akantu pa kuti inshiku shesu pa calo cinshingwa) 10Tekuti bo bamusambilisheni neku mwebene? Tekuti bobalabile ama shiwi ukufuma mumitima yabo?11Kani ilintabwa lingakula apakubula amatipa? kani amatete angakula ukwakubula menshi? 12Ili acili aabishi kabili tanga putulwa panshi, alalela pantangile yafimenwa fimbi13Ifyo efyo efilikabili inshila iya bonse abo abalubako kufiba Lesa; ukucetekela kwababo abataba kwete bu Lesa kuka loba. 14Ulupata lwakwe lukabanika pakati nekucete kelakwa kuli ukuna kile koti nintamba shakwa bwndafume. 15Alashintilila pa ŋanda yakwe, sombi taikamofwapo alekatishako sombi taimakapo.16Panshi yakasuba alaba umubishi na fyo ifisokako filakotakako kuku shila kwa kalimo. 17Imishu yakwe ilapomba nishiwa apepi nemipili ya mabwe, ilafwaya pampunda pakati kamabwe. 18Sombi kani uyu muntu aonaika ukufuma mupunda wa kwe , pamo uyo upunda ukamukana nekulabili ati,'' Nshakubwenepo.''19Bona uku''ekutemwa'' kwa mubo wamuntu, ifi menwa menwa fikamena uku fuma mwiloba lintu limo mumupunda wakwe 20Bona, ba Lesa tabakatamfyapo umuntu uwalaumulandu ; neli pinta ukuboko kwa bacita bumbifi.21Akesusha kabili akanwa kobe netuseko, imilomo yobe nekubili kisha. 22Abo aba mufitilweni bakafwikwa ne nsoni, icisasa cambifi tacikaba nekapo libili.

Chapter 9

1Pano Yobo kaasuka nekulabila, 2Mulibucine ndishi ati ifi eficili. sombi nishani umuntu angaba muku lungama naba Lesa? 3Kani alefwaya ukupikisha naba Lesa tekuti amwasuke limo mutupindi twe kana.4Ba Lesa balinemano mumutima abacilile mumakosa; ninani uwalikosha umwine ukumwalukila kaya kuntanshi? 5Ye uutesha amapili ukwakubula ukusopesha uuli onse ili afipilibula mubukali bwakwe- 6Ye uusunkanya ne calo ukufuma apo cikala ne ku bika icakofwako meku tutumo.7Niba Lesa abantu bamo abeba akasuba ukubula ukutula, kabili takatulapo kabili uufimbapa tubanga banga. 8Uyo paliye umwine alatanda balika ukufuma ama ulu ne ku nyantaula panshi amankapa aamucishiba. 9Abalengele ifyamumaulu ifikati ni Beya, olion, pleyades, ne filundene ifya ku mulenya.10Balacite fikulu kabili ifintu te kuti fi shibikwepo, kabili ifiwamishe ifite kuti fipendwe po. 11Bona, balapita apepi nanebo, kabili nshiba bonapo balendana kabili sombio ushinshi babonapo. 12Kani babula ifi ntu ukufumyapo ninani uunga bakanya? Ninani unga labila bila kuli bo,' Nindo mulecita?13Ba Lesa tabakafutulula ubukali bwabo, abakofwa laabu balafukama munshi yakwe. Nimukucepa kwashani ukuninga basukilamo , kani ningasala laama shiwi mu kutalikana nabo. 14Nanga ati nali bele umulungami, te kuti mbasukepo. 15Ningo papatila lukoso inkumbu kuli kapingula wandi.16Nanga ba ati nanali mwitile kabili anji tabukila Tekuti ncetekele ati aciba alikutile kwi shiwi lyandi. 17Pakuti balantobala muku paata ne kufusha ifi londa fyandi ukwakubula umulandu. 18Tabansuminishapo ukubweleshapo ukupema; sombi bala njisusha nefya bululu.19Kani cili emulandu wa makosa, bona bo bamakosa! kani cili emulandu wa bupingushi, ninani angamulobela? 20Nangu ati ndilungeme akanwa ka ndi ne mwineka kandengulula; nakabili nangu nshikwete mulandu, amashiwi andi akanjeba ukuba uwa milandu.21Nshikwete mulandu , sombi nshile saka manapo nakabili pamulandu wandi Ndasula umweo wandi. 22Tacipangile po ukusana, ico icilini ndo naabilila ati alonaula abantu abakubulo mulandu ne bantu imbifi pamo. 23Ili cikoti bwangu caipaya, bala cele ukupelelwa kwa wa kubula umulandu. 24Ica capelwa mukuboko kwa bantu imbifi Ba Lesa balafimba pafinso fyabapingushi kanitalipo niye uucicita, pano bo niba nani.25Ibshiku shandi shaendesha ukucila kapaso ulebutuka , inshiku shandi shaya tashibwenepo iciweme konse. 26Shili sha kupita bwangu koti kupunga kwetete kuli yota, kabili ukwangu fyanga koti ŋonga iyo iikuukulu kula panshi pacakwikasha27Kani nalilabile ati ndi nekulubako paku lilishanya kwandi ukwa kweba ati ndi nekufumyapo icinso candi icibombomene nekuba uusangalele. 28Ndinekuba nemwenso wakuli shika pakuti ndishi taukanda ngulukila uwakubula umulandu. 29Ndinekushininwa nindo pano ningesha ukwalukosa?30Kani nalisambile nemwine nemenshi yacandwa nekulenga iminwe yandi lyonse ishabwingino. 31Ba Lesa baka nsukushila mu cilindi, nefyakufwala fyandi fikaneka usha kuli nebo.32Pakuti ba Lesa tabalipo bantu, koti fintu ndi icakweba ati ninga basuka, ukweba ati tungaya nabo pamo mwisololol 33Tapalipo uwakupingula pakati kesu uyo uungabika ukuboko kwakwe pali fwebo babili34Tapapo umbi uwakupingula uunga pinta inkoli ya ba Lesa ukufuma kuli nebo uyo uunga lama ukutini sha ukufuma kuku nti nisha. 35Eli panoninga labilisha ukwakubula ukubatina, Sombi koti fintu ifi fili inompindi, Tekuti ncite fyo.

Chapter 10

1Nakatala ne mweo wandi , Ndinekupela ukulandolola ukukakulukile kukulilishika kwandi . Ndi nekulabila mukusomena ukwa mweo wandi. 2Nkalabila kuli ba Lesa, Tekunde ngalula, ndange ni nindo mwande ngulwila. 3Kani ciweme kuli mwebo ukwebo ati mulempensha ukwebaula imilimo yamaboko enu, ilimwamwentula pakwalakanya kwa mbifi.4Kani muli wete amenso na munefu kani mula bana koti kubona kwa muntu. 5Kani inshiku shenu shili koti ni nshiku sha mushobo wa muntu neli myako yenu koti myaka yabantu. 6Ishimunge pusha panumaya kabifya kwandi kabili mufwaileshe panumo yabubi bwandi. 7Nangu muli shi ati nebo nshilipo neku shininwa icibi pile kabl takupo ne li umo uunga mpulusha ukufumo kukuboko kobe.8Amaboko yenu yali mbulungile nekunde nga ukumbulunga monse, nacingabe fyo mwebo mulengonala. 9Langulukeni , Namulombeni, ati mwali mbulungile bwino koti libumba, muka mbwesha kulukungu nakabili?10Kanshi ta mwanjitulwile ukuma koti mandili neku nkasaula , koti nicisi? 11Mwali mfwikile ne nkanela ne munefu kamumpanshi pamo ne mafupa nebu fyonto.12Muli mpele umweo ne cila caluletekelo ukofwa kwenu kwala ma umupashi wandi. 13Nacingabefyo ifi fintu mwalifishile mu mutima wenu-Nalishibile ati ifi efi mwale alakanya. 14Ukweba ati kani nabifya, muli neku fibona tamukandeka nje ukufuma mu cibi pile candi.15Kani nacita ukwakupulaisha, ishamo kuli nebo , kabili nangaba ati kani nacita uku lungama Takuti njimyepo umutwi wandi oakuti naisushiwa ne musebanya boneni ukupenshiwa kwandi. 16Kani umutwi wandi wali suntwilwe peulu mukasa kundo nda koti ninkalamu: kabili mukalilangisha webene ne fintu ifya micitoya kuka nkamana ifya mo kosa ukungalukila.17Mulaleta bakamboni abakungaluila ne kulunda ukukalipa kwenu kulinebo mulandwisha nefita fyabukumo.18Nindo , pano mwamfumishe nekundeta ukumfumya panse ye pafu? Ngaca uweme nga nshafye ;lwepo ne mupashi wandi kaufwa kabili nafifyo ngata kwalipo neshiso kabili ukumbona. 19Nga nali pambi nsha lipo nga nalipintilwe ukufuma mukapafu ukuya ku manda.20Kanshi nshiku shandi tashili ishi nini? lekeni pano , ndekeni nenka ukweba ati ningakwata ukutusha kunini. 21Ili nshingaya uko uku nshikabwelapo , ku mpanga yamfinshi kabili ukwa cinshingwa camfwa. 22Impanga iyo iili koti kufita ukwapa koti kabushiku impanga iyacinshingwa ca mfwa ukwakubula inkonka uko ukutuba kuli koti nipakati ka bushiku.

Chapter 11

1Pano Zota umwina namatali kaasu ka nekulabila, 2Kanshi aya amashiwi ayengi anga sukwa? kani uyu mwalalume, uwi swile ifyakulabila, anga cetekelwa? 3Kani ukuli totakobe kungalenga ba mbi ukwikala celelele? ili webi ulecela, tekuti umoumbi akulenga ukumfwa insoni.?4Pakuti walabila kuli b Lesa. Ukucetekela kwandi ku swetele. Nshikwetepo icakumpelelapo umulandu mumenso yenu. 5Sombi o,' ba Lesa nga bangalabila nekwila imilomo yakwe ukukwalukila. 6Ukuba ati enga kulanga ifyamfi so ifya kalango pakuti ucilile mukumfwa ishiba pano ati ba Lesa bale fwa ya kuli webo ifinini ukufuma kuli webo ukucila ifibipi lefyobe fingelwa.7Unga mumfwa ba Lesa ukupitila mukumufwa ya we? kani ungo mfwishisha bwino aba makosa mukulungama. 8Umulandu uyu watalimpa kotinikwi ulu findo unga cita? watalimpa panshi ukucila sheoli, findo unge shiba? 9Uku pimwakwa uko kwatalimpa uku cila ne calo, nekukula mumbulu fuma ukucila icishiba.10Kani bapita ukupula nekwisalila uuli onse ukumwingisha , kani baita uuli onse kubupingushi, pano ninani uunga bakanya? 11Pakuti balibeshi abantu ababufi ilibabona icibipile Tabacishibapo? 12Sombi abantu abatumpile tabakwete ukumfwa . baline kuci poka ili imbongolo ya mumpanga yafyala umuntu.13Sombi nga cali koti walosha umutima obe ne kufisha amaboko obe ukulolakuli ba Lesa; 14Kabili nga cakuti ati icibi pile cali mu ku boko kobe , Sombi ati pano wacibi ka kambi ukutali ukufuma kuli we bo, kabili tausuminishe ukubula ukulungama ukwikala mufisasa fyenu.15Pano muli bucine neku sunrula peulu icinso cobe ukwakubula ici cangililo ca nsoni icine ukaba nekute kanya kabili tokatinapo. 16Ukalubako ukupenga kobe ukacilanguluka lukoso koti menshi ayo alekunka aleya. 17Umweo obe ukatuba ukucila uku tuba kwakasuba ka cingulo nangaba kwaciba imfinfhi, cikaba koti nikumaca.18Ukacingililwa pakuti kuli ulucete kelo icine ukasanga ukucingii lwa uku kushingulka kabili ukekala ukutusha mukulamwa. 19Nakabili ukalala panshi mukutusha kabili tapakabapo neli umo umukakuti nisha icine abenngi bakafwaya uluselobe.20Sombi amenso abantu imbifi aka filwa tabakakwatapo inshila kwa kubutukila, ukucetekela kwabo kukaba kupema ukwamweo ukwa kupelako.

Chapter 12

1Pano Yobo kacisuka nekulabila, 2"Tacili cakutwishika mwebo muli bantu akalanga kakafwa namwebo. 3Sombi ndi ne kumfwa pamo na mwebo . Nshicepele kuli mwebo, mucine, ninani uutaeshipo ifinto fimbi fimbi ifili koti nifiti?4Nebo ndipo fimbi ifintu ifya bena mupalamano ifibangaseko- nebo umo uyo uwita pali ba Lesa kabili uyo uyo basukile kuli ye! Nebo umulungami kabili uwakubuka imilandu ndi pano bukumo ndi ne cintu ica kusekako. 5Mwilangulushi ilya umbi u wikele lukoso , kuli ukusulo ukwe shamo, alalanguluka munshi imbi iyo ii leta ishamo ukucilapo kuli babo abali nemaksa aleteshimuka. 6Afisasa fya bango filashuka, nababo abasamesha ba Lesa balomfwo kula mwa; imimwe yabo abene etu Lesa twabo.7Pano bukumo ipusha ifinamo mpanga nafyo fili ne kuku sambilisha; pusha ifyani fyamumaula, nafya fika kweba. 8Neli ulabile ku calo , kabili cikakusambi lisha , isabi ilyaku cishiba likalabila kuli webo.9Niisa nama iyapali fifif fyonse iitaishipoati ukuboko kwba Yawe kuli citilefi? 10mukuboko kwabo muli umweo wa fintu fyonse ifilimbo nekupema kwa muntu nshi onse. 11Kanshi ukutwi takwesha amashiwi koti fintu icilakulo cumfwa icilyo caciko? 12Kabalume abacekulu kuli akala ngo mukufula kwa nshiku muli ukumfwa.13Kuliba Lesa kuli akalango ne akosa, balaba nekufunda ukwa kumfwa. 14Bona balatobala panshi, tekuti cibakwe nakabili kani ba mwisalila umbi tekuti kubepo ukukaku lulwa. 15Bona , kani aikatilila amenshi aloma kabili kani aatuma ukufuma alesusha ne mpanga.16Kuli bo kuli amakosa nekalango ; abantu abatumpaikwa kabili neutumpaika bonse babili bali mumakosa akwe. 17Balatangilila abakufunda ukuya nemakasa a atafwitepo mukubombomana balalusha abasololwe shi mukutumpa. 18Balakakulula iminyololo yamakosa ukufuma ku mfumu, balapambwa ne ngubo ukushinguluka imbunda shabo.19Bala tangilila ba chipupila ukuya nemakasa aakubula ukufwala muku bombo mana neku ubafumyapabekele abantu abamakosa. 20Balafumya ukubila kwababo abali abakucetekelwa nekupinta ukufumyamo ukumfwisha kwa bakulile. 21Baletila imisula pabali banaba mfumu, neku kakulula imishipi iya bantu abamakosa22Balafisula ifintu shikeme panshi apatali ifya mfinshi nekuleta ifi nshingwa ifishikeme muku tuba. 23Balapanga imishobo ukukosa kabili bo bala yonala . Balakusha imishobo, kabili nabo balabata ngilila ukuya kuti bali kakilwe mufifungo24Blapintaneku fumyapo ukumfwa ukufumya ku ntangishi shabantu abali mucalo, alabange sha ukwenda uko mumpanga umo umutamupo inshila. 25Balapa mpanta mumfinshi ukwakubula inyali, nekubalenga ukuto la ntanta koti muntu uwakolwa

Chapter 13

1Bona, ishiso lyandi lyali bwene fyonse ifi, ukutwi kwandi kwalyumfwile neku cumfwa. 2Ifiwishi, fimo na nebo ndishi nshi cepele kuli webo.3Nangu cibe fyo, ndi nekulabila pano ne ba makakosa. ndefwaisha ukulabila pa fyandi naba Lesa. 4Sombi mwebo mwe mu fimbile bucine nebufi, muli balaye abalukoso mwense. 5O, mwalilingile bonse pamo uku kutumana mwikal nemutende uyo ukaba kalango kenu.6Umfweni pano ukwalakanya kwandi, umfweni kukupapata ukwa milomo yandi iyinkwete. 7Mungalabilila ba Lesa ifya kubula uku lungama kabili mungaba mbawishi ifya kutumpaika? 8Mungabalanga umusalululo? mungaba pikishishako umulandu ba Lesa.9Kani cinga muwa mineni ilibamu fwailisheni? mungabomutumpaika koti fintu mungesha ukutumpaika abantu? 10Muli bucine bakamukalipileni kani mubumfishi mulapatulula.11Kanshi ukuwama kwabo tekuti ku mutini she, kabili nemwenso kuli botekuti uponene pali mwebo? 12Ukulabila kwakulanguluka kwenu fishimpi ifipangilwe ne matoi ukulicicila kwenu kuli cicila ukupangilwe ne bumba.13Ikaleni inemutende ndekeni nenka, ukweba ati ndabile lekeni fifume ifinga lukulli pali nebo. 14Ndi nekubula umunefu wandi mumeno andi , ndinekubula umweo wandi mu minwe yandi. 15Boneni , kani banjipaya nshikabapone lucetekelo ulukashalapo nangu cibe fyo, nka cicila inshila shandi kuntanshi yakwe.16Ici cikaba emulandu paku pulushiwa, pakuti takupo umuntu uutalina Lesa akesa kuntanshi yabo. 17Mweba Lesa , umfwisheni bwino kuku labila kwandi , lekeni ukutula kweshi wilyandi kwise kumatwi enu.18Boneni pano, nabika ukuli cicila kwa ndi bwino, ndishi ati nshilipo nemulandu. 19Mboyo ninani uukapikisha nebo mwi kati? kani walishile mukucite fyo, kabili kani nalisangilwe neci lubo, pano nkakela uukutumene ne kulekako kumweo wandi20Mweba Lesa, ncitileni lukoso ifintu fibili , kabili pano nshikafisamapo, nemwine ukufuma kumenso enu. 21Fumyeniko kulinebo ukubokokwa kumpensha, kabili mwileka ifya kutinisha fyenu finde mbenemwenso. 22Pano munjite, kabili ndi nekwasuka, neli ndekeni ndabile kuli mwebo namwebo mungasuke.23Fili finga ifya kupulaisha fyandi ne fibipile? nsuminisheni njishibe uku talangana kwandi nebubi. 24Nindi mulefishila icinso cenu ukufuma kuli nebo nata koti ndimu lwani wenu? 25Kani mungakululusha ibula ili telele? munga butusha akalende ka cani akomine?26Pakuti mulalemba panshi ifintu ifya bululu ukungalukila, mulandenga ukupyana ifyakubifya fyakubulumbwana bwandi. 27Mulabika kabili amolu andi mwi kusu, mulapela mina apepi ukubona inshila shandi shonse, ulesha ukwishiba umushili apo utushishilo twa molu andi twaenda. 28Nangaba ndi koti cintu icibolele ica onaika caposwa koti cakufwala ico ica likwa kufi pempele.

Chapter 14

1Umwalalume uyo uufyelweku mwana kashi, alekala lukoso inshiku ishice kabili ishiswile ukupenga. 2Alafuma mumushili koti liluba ekikabi lilya lela nekuputulwa ukuposwa panshi, alashimangana koti cinshi nga kabili tabonekapo. 3Kani mulabona palicimo icapali fifi? kani mulembwesha mukusotolola pamo na mwebo?4Ninani uungaleta icintu ica bwingino ukufuma mu cintu icitacili cabwingino? tapapo neli umo. 5Inshiku shamwalalume (umuntu) shili piminwe nempendwa ya myenshi yakwe ili namwebo, muli sontele apakulela pakwe apo apotekuti apitilile. 6Lolesheni mufumeko kuli ye ukweba ati angatusha , ukweba ati angasangalala mukasuba kakwe koti mwala lume uwakwa shima kani angacite fyo.7Kungaba ukucetekela kuciti, kani catemwa caputulwa panshi, pambi cingasoka nakabili, ukweba ati utwa mitano utu nakile tatulobele. 8Nangaba imishu yaciko ilakulilako mu mushili necishinga cafwa mwiloba. 9Ifyo cili kani cicilicelenunsha amenshi, cika sonsa nekufumya imitano koti lubeu.10Sombi umuntu alafwa; alalelakaonda, icine, umuntulaleka ukupema, kabili pano nipi ali? 11koti menshi aashimangana ukufuma mucishiba kabili koti ninika ilofya amenshi kabili nekuminina, 12Efifyo abantu balasolobala panshi kabili taba bukapo nakabili. Mpaka kukabule ukubaka amaulu, taakabukapo neli kushinshi muka ukufuma mutulo twabo.13O, pano mwebo munga mfisa mumpinte mushe oli ukutali ukufuma kumapensho, nafifyo atiungandama mubumfishi mpaka ubukali bwenu bukapite, ukweba ati munambikila akapindi aka kwikala uko kabili pano mukanjite mukunda nguluka! 14Kani umuntu afwa, angekala nemwona kabili? kani cilifyo, ningafwaisha ukupembela kula impindi yandi yonse iyakunaka mpaka ukuka kuluka kwandi kukesa.15Muli ne kwita, kabili nkamwasukeni mukaba nekufwaya pamilimo iya ma boko enu. 16Muli nekupenda nekusakamana uku mfwa inta mpilo sha makasa andi tamukaondaisha ukukonka ukubi fya kwandi. 17Ukupulaisha kwandi kukakakilwa mukati mucola, mukafimbapa kuli fya kwandi.18Sombi nemapili alapona taesapo mukubapo, nemabwe nao alatela afuapo apo pamupundo auko. 19amenshi alakwesa ukushilisha amabwe, ukwisula kwemenshi kwalisamfishe ulukungu lwacalo. koti nifyefyo mulonaula ukucetekela kwa muntu.20Yonse mpindi mula mukomeka, kabili alapita alaya, mulalula icinso cakwe nekumutuma ukuya mukufwa. 21Kani abana bakwe abalalume bacindikwa, taeshibapwe fyo kabili kani bo babwesha panshi tekuti acibone pweco. 22Alomfwa lukoso ukusoena ukwa mubili wakwe, ne kulilila umwine enka.

Chapter 15

1Pano Elifasi umwina Temaniti kaasuka nekulabila. 2''Kani umuntu wamano angasuka uuline bwishibilo ubwalukoso nekulisihsa umwine na kabesha uwa kumutulesuba? 3Angambaula pamo ne kulabila ukwakubula kantu neli fyakulabila ifyo ifya kuti tafika mucitila ifiweme.4Icine, uka shilisha umucinshi waba Lesa ulacinga ukwikatana kuli ye. 5Pakuti ukulaishako be kwasambilisha akanwa kobe, wasala ukuba ne lulimi ulwa muntu uwacenjelesha. 6Akanwakobe wemwine kakuseka, tapokandi, icine , imilomo yobe we mwine yalanga ukukwalukila.7Kani webo ewe muntu wakutanga uwafyelwe? webo waliletelwe u mukubapo ili amapili tangaboneka? 8Kani ulyu mfwilepo imilangwe yamfiso iya ba Lesa ? kanshi taupeleesha akalango kuli we wemwine. 9Findo wishi ifi fwebo tatwishipo? findo ifi umfwa ifyo ifi tafili muli fwebo kabili.10Ifili na fwebo babili ni mfwi kabili abantu abali bakulu mukwikala, aboabali bece kulu ukucila naba wiso. 11Kanshi ukusa ngalasha kwaba Lesa kwa cepesha kuli webo amashiwi ayo aali acifwe kuli webo/12Nindo umutima obe ukupintula kumbi ? nindo amenso abe akapawila. 13ico icakweba ati wa pilibula umupashi obe ukwlukila ba Lesa nekufumya amashiwi aali koti niayo ukufuma mukanw kobe? 14Umuntu ninani uyo uungabane bwingino? Yeni nani uyo uufyelwe kumwanakshi ukweba ati angaba mulungem.15Bona , ba Lesa taba bikapo ukucetekela na muli babo abali baswetele bakwe, icine, amaulu talipo abwingino muku bonakwakwe. 16Kuba nebwingino ubu cepele shani kuli uyo uukowelele uupaka ifyamfiso, umuntu uunwa ifibipile koti menshi.17Ndinekukulnga, umfwe kuli nebo, ndinekubilisha kuli webo ifintu ifi mwene. 18Ifintu ifi abantu abamano balififi shishe kuno ukufuma kuli ba wishibo, ifintu ifyo ifikolwe fyabo tafyafishilepo.19Aba bali fikolwe fybo, kuli bobe benka impanga yapelwe, kabili palibabo takwali umwensu uwapitile. 20Umuntu imbifi alasholola mukusomena inshiku shakwe shonse impendwa ya myaka iyo iibikilwepo kuwakupesha ukupenga. 21Icipupa cacenswa mumatwi akwe, ili ali mukucita bwino, uwakonala akesa pali ye.22Talangulukapo ati ali nekubwelela ukufuma mumfinshi, impoko ilamupembelela. 23Alaya ku mipunda iipusene ukufwaya shinkwa, nekulabila, 'Alikwisa? Alishibile ati akasuba ka mfinshi kapalamina 24Ukupenga nekukulukuka fya mulenga u kumfwa mwenso fileesha ukumulwisha ukumwalukila, koti nimfumu iiliba mbile pakulwa.25Pakuti afuma ukufisha nekuboko kwakwe ukwa lukila ba Lesa kabili abanemubo wakucitota ukwalukila abamakosa aakulu. 26Uyu muntu imbifi abutukila paliba Lesa ne mukoshi uutintilile, necakulici cila icitikemwe.27Ici cacine, nakaba ati afiba pamenso akwe nefinonene fya kwe neku bunganika ifikasa mumusana wakwe, 28Kabili aikala muishi mumasala mumanganda umu umuntu neli umo ekelemo bukumo kabili iyo iyabambilwe ukuba mipili.29Tabapo mubile, amaboni akwe takatwalililapo nefipe fyakwe tafikapalanga ninapo pa panga. 30Takatalamika ukufuma mumfinshi icimbili mbili cikomya icikali cakwe pakupe makwa mukanw kaba Lesa akaya umutali.31Mwi muleka eka cetekela mufintu ifya lu koso, ukulibepa umwine, pakuti ifyo ifya lukoso fikaba ecilambo cakwe. 32Chikacitika ilimpindi yakwiya kufwa taingesa uutano wakwe taukabapo uubishi. 33Akapukumuna amakelepushi aabishi koti citi camakelepushi akaponya ukufumya ubuluba koti citi camu olife.34Pakuti ubumba yantu abatabenda muli bu Lesa bukaba mubu umba umulilo ukashilisha ifisasa fyabo ifya mafisa kanwa. 35Balemita icakubifya ne kufyala ukusendama, ipafulyabo lilemita ubufi

Chapter 16

1Pano Yobo kaasuka nekulabila, 2''Naumfwa ifingi ifintu ifili nififyo mwebo muli abapelelwe mukusanga lasha. 3kani amashiwi aalukoso engafika kabili kumpela? chindo calubana namwebo ukweba ati mule asuko koti nififi?4Nanebo kabili ninga labila koti fintu mu cita , kani mwali mmupunda wandi ningabika pamo amashiwi aakumwalukileni nekukunta umutwi wandi pali mwe bo mukumuceleni. 5Ninga mukoselesheni nekanwa kandi, nekucenamisha kwa millomo yandi kungamu letela ukotobala.6Kani nalabila, ukulunguluka kwandi tekuti kucepele, kani naikala ukufuma kukulabila, nifisa ningo fiwa. 7Sombi bukumo, mweba Lesa mwandengo kunaka, mwalenga bonse ba lupwa bandi ukuntalamuka. 8Mwandenga ukuminina, ico icine nka nicikamboni ukungalukila ukonda kwa mubili wandi kwa njimina ukungalukila kabili calanga ukwalukila icinso candi.9Ba Lesa bankwa mala mubukali bwabo kabili neku mpensha, basumanya ameno yabo mukukalipa, umulwani wandi akaka menso akwe pali nebo ili alekwamaula ukungabanya pakati. 10Abantu bacenama netunwa utwisukile pali nebo bantobala palulobo neku intongala babungana pamo ukungalukila.11Ba Lesa bantambika nebo kubantu aba tabeshi bu Lesa , nekumposa mumaboko abantu imbifi. 12Nali mumutende, kabili bali ntobawile ukumputula pakuti, icine , anjikata pamukoshi nekumposa mufipimfwa bali mbikile peulu kwati bampingilo.13Abakupasa imifwi ba nshinguluka bonse ukushinguluka. Ba Lesa ba nlasa balasa imfyo shandi kabili neli kunshako, baitilo ukufumya indulwe shandi panshi. 14Ampumpaula kufibumba fyandi libili libili , bala butuka paulu pali ne bo koti wa nkondo.15Napashila icakufwala camasaka ica paunkanda yandi naposa isengo lyandi mumushili. 16Acinso sandi cakashika pakulila, pankope shandi pali cinshingwa camfwa. 17Nangu ati tamupo ukunala muminwe yandi , netmbelo lyandi liswetele.18Icalo , tacifimbapo peulu lya mulopa, ukulila kwandi takukwete umupunda wakutushishapo. 19Napali bukumo, boneni bakomboni bandi bali mwiulu abo aba ndabililako abali apasuntukile.20icibusa candi cila ntumfya sombi amenso andi aletila iminsoshi kuli ba Lesa. 21Nde pusha kuli babo ba kamboni mwiulu ukupikisha na uyu muntu naba Lesa koti muntu ifya cita ku mupalamano wa kwe. 22Pakuti ili myaka iice yapita nkaya kumupunda ukuma ku nshika bweapo.

Chapter 17

1Umupanshi wandi washilla nenshiku shandi shapita. 2Mucine ekobali abaku ncela pamo na nebo, ishiso lyandi lyalilingile impindi shonse ukubona ukubola muna kwabo. 3Mpeni pano ukulayo, mube cakushininkisha candi pamo na mwebo mwe bene ninani, umbi uulipo uyo uukangofwa nebo.4Kuli mwebo weba Lesa , muli lamine imi tima yabo ukufuma kukumfwa, palififyo, tamukaba suntula peulu ukucilapali nebo. 5Uyo uu shobaula ifibusa fyakwe pakuba ne cilambu, amenso abana bakwe akafilwa.6Sombi bali ndengele nebo ukuba lishi lyabantu ilya kupitila mo balanshipila mumenso andi. 7Ishiso lyandi lyashibalala pakuti pakubombo mana, ifi lewa fyandi fyonse fyaonda koti finshingwa. 8Abantu abalungeme bakapapa pali cici, umuntu uutakwete po umulandu akali bukulusha umwineukwima ukwalukila abantu abatabali nabu Lesa.9Umuntu uulungeme akaleli munshila yakwe; uyo uuli nemaboko aabwingino akakula ukukosa nekukoselako. 10Sombi koti nimwebo mwense isene ku no bukumo , Nshikasangapo umuntu wamano pakati kenu.11Ishiku shandi shapita; ukwanshikwa kwandi kwashima kabili fyo filiku fwaya kwa mutima wandi. 12Aba bantu ababakucela, balalula ubu shiku ukuba mukasuba, ukutuba ku lipalamine kumfinshi.13Kani iŋanda imolukoso ii nctekele ni sheoli, kabili nditandenye ubulobwandi mumfinshi, 14kabili kani nalabila kucilindi ,'' Niwe tata, nakwitila, webo niwe mayo neli wenkashi. 15nikwisa pano kungaba ulucetekelo lwandi? koti kutekela kwandi ninani anga kubona?16Kani ulucetekelo lungaya panshi pamo nanebo kumulyango washeoli ilitu kunkulukila ku lukungu.

Chapter 18

1Pano Bildadi umuna Shuaiti kaasuka nekulabila, 2" Nilwisa wakuleka ukulabila kobe? Langiluka; panuma yafifyo nafwebo tuli nekulabila.3Nindo watubikila finama, abatumpilemu menso yobe. 4Webo we uli kwamaula wemwine mubukali bobe, kani calo cingalekwa pamulandu obe neli mabwe angateshiwa ukufuma mumipunda yaako5Icine , ukutuba kwamuntu imbifi kukashima, insasa myenge shamulilo wakwe talu katubapo. 6Ukatuba kuka fita mucisasa cakwe; inyali yakwe peulu lyakwe ikafumishi wapo.7Intampulo shakosa akwe shikepifi wa ukwanshika kwakwe kukamuposa panshi. 8Pakuti akaposwa mwisumbu kumaasa akwe umwine akenda mukunonena mu cimbotela.9Icakumuteya cik mupinta kukashishila iciteyo cika bikwa pali ye. 10Umwanda ulishilwe paliye pamushili iciteyo cakwe munshila 11Ifyakutinya fikamulenga ukutina mutubeya tonse, bakamubutusha patushi lo twa kwe.12Ububoni bwakwe bukaluka munsala, kabili nekupenga kukalepembelela pakabeya kakwe. 13Ifipimfwa fyamubili wakwe fikonalwa ivine icakufyalwa icakutanga icamfwa ciko nala ifile wa fyakwe.14Alepaulwa ukufuma mukufisama kwamu cisasa cakwe nekufiswa ukufuma ku mfumu ya fyenswa. 15Abantu abatabali bakwabo bakekala mu cisasa cakwe panuma babona ati amabwe amu lilo apalangana mwenka muŋanda yakwe.16Imishi yakwe ikoma munshi, peulu imitano ikaputaulwa. 17Ukwanuka kwakwe kukashila ukufuma mucalo takakwatapo ishina mumusebo.18Akateshiwa ukufuma kukutuba ukuya mu mfishi nekumutamfya ukufuma mulicicino calo. 19Takakwatapo umwana umwalalume ne mwana wa mwana umwalalume pakati abantu ba kwe neli uwakushalapo umukwabo uu palamineko umuntu uko uku aikele. 20Abo abekala kumbonsho bakakankamuka palififyo ifikacitwa kuliye akasuba kamo abo abekala kumutulesuba bakatina pali cico.21Mucine ayo ema ŋanda aabantu abatabalungemepo , imipunda yabbo abatabeshipo ba Lesa.''

Chapter 19

1Pano Yobo kaasuka nekulabila, 2'' Nilwisa ilimwebo mukandenga ukupenga nekuntobala mufopimfwa nemashiwi?3Iyi misunsa ikumi mwampensha, tamulipo nensoni ukwa kuncitefi muku kalipa. 4Kani eficili cacine icine ati nali lufyenye ukulufyanya kwandi kwashala kusakama na kwandi ne mwine.5Kani icine ukalisuntula we mwine peulu lyandi nekupyungisha ukulicefya kwa ndi ukungalukila. 6Pano uli nekwishiba ati balesa bacita icilubene kuli nebo kabili ba njikata mukombe kabo.7Boneni nali lisha,'' ukumfundaula,!" sombi nshilukwasukwapo, Ndeta ukungoafwa uungofwa , sombitakupo ukupingula ukuweme. 8Ba cilika inshila yandi ukweba ati nimpitapo kabili babika imfinshi mukashila kandi. 9Bansokola ubuleme bwandi, kabili bapinta umuntinya ukufuma kumutwi wandi.10Bantobala bangwishi patubeya tonse, kabili naloba batintilapeula ukucetekela koti citi. 11Bakosha kabili ubukali bwabo ukunga lukila ; angalulanebo koti niumo uwapa balwani babo. 12Ifita fyabo fi Lesa kuno pamo babika amabumba ukushinguluka ukungalukila nebo nekwala apepi necisasa candi.13Babika indume shandi ukutali ukufuma kuli nebo abanjikatene nabo bonse bata lamuka ukufuma kuli nebo. 14Abantu bandi bamponesha, ifibusa fyandi ifi palamine fya ndubako.15Abo aikele akale koti bensu mu ŋanda ya ndi neba nakashi abasha abambika nebo koti mwensu ndi wakwisa mumenso abo. 16Naita kubasha bandi, sombi umwalalume tanga sukapo nangu mamukombela nekanwa ka ndi.17Ukupema , kwandi kumukashi wandi kulaba mulandu, ndaba kabili wakunekasha kuli ba bo aba fyelwe ukufuma mukapafu kaba mayo. 18Nebo nini abana balantongala; kani naima ukullabila, balalabila ukwakungalakila. 19Ifibusa fyonse ifi njishibile balantalamu ka; abo abantemenwe balyalukile ukungalukila.20Amafupa andi alikamba tile kunkanda yandi naku munefu wandi, ndekala ne mwolukoso ne nkanda yameno andi. 21Benineluse pali nebo, beni beluse pali ne bo, mwefibusa fyandi, pakuti ukuboko kwaba Lesa kwanji kata. 22Nindo mulenkonka isha koti kucita kwa ba Lesa? kani mwebo kabili mukekutane munefuwandi?23O, ati amashiwi andi aalipano aafutikilwe o, ati ali lembulwilwe mwibuku! 24O, ati na bopeni iyacela na pensulu fyali bashilwe mwibu inshiku pee.25Sombi koti nebo, Ndishi ati aba kumpu lusha bali ne mwo, kabili ati kumpelo ba kemakana pacalo. 26Panuma yakanda yandi, uko ekweba ati uyu mubili, waonaulwa pano mumu nefu wandi nkaba bona ba Lesa. 27Nkababona ne menso andi nemwine- nebo, teumbi umbi, umutima wandi wafilwa mukati muli nebo.28Kani mwalabila ati ,'' Tukamupensha shani, imishi ya kupenga kwakwe kulilibi lwe muli bo. 29Pano mube aba mwenso ne mpoko pakuti ubukali buleta ukupamwakwa kumpoko , ukweba ati mungeshiba ati eko kuli ukupingulwa.

Chapter 20

1Pano Zofa uwaku naamataitikaasuka nekulabila ati, 2''Amalangulushi andi alandenga ukwa suka bwangu pakuti pakusakamana uko ukuli muli nebo. 3Umfwe ukukalipila uko ukwansalulo sombi umupashi ukufuma mukumfwakwa ndi ulo ngasuka nebo.4Kani taungeba ici cishika ukufuma ku mpindi shakale, ili ba Lesa babikile umutu ili ba Lesa babikile umuntu pacalo. 5Ukwangala kwa muntu imbifi kwipi nekusangolala kwa muntu uteshi Lesa kwa pakindi lukoso?6Nangu ukutatimpakwakwe kulafika peulu ukufika kumaulu, ne mutwi wakwe wafika mumukumbi. 7Nafifyo umuntu uulifyo akalobelela koti tufi twakwe, abo aba mubwe nepo bakalabila ati,'' nikwisa ali?8Akapalaka ukuya koti ciloto kabili takasa ngwapo, icine akata mfiwaakaya koti ci monwa cabushiku. 9Ishiso ilya mubwene tali ka mubonapo libili umupunda wakwe taukamubopo kabili10Abana bakwe bakalomba kufitu lukilwa kuba ntu abapengele, amaboko akwe ali nekupela ukubwesha ububoni bwakwe. 11Amafupo akwe aliswilemo amakoso abulu mbwana, sombi akalala nao panshi mulukungu.12Nangu ukubifya kuli nemise mukanwa kakwe, nangu abufisa panshi yalumini lwakwe. 13Nangu alwikalikamo kabili talulekele ukuya , sombi alulamofyenkefyo mukanwa kakwe. 14Ifyakulya mu matumbo akwe alaluka mbululu filuka bulembe bwandu lwe mukati kakwe.15Alamina kaingisha ububile, sombi akabuluka pa nshi nakabili ba Lesa bakabumyapanse yakafumo kakwe. 16Akonka ubulembe bwandulwe, ulumini lwa nsoka lukamwipaya.17Utunika tatu kamute munapo, nemukuku wabuci nabata. 18Akabwesha icisepo nekucilya;takatemunapo ububoni ubwa folele mukubomba kwakwe. 19Pakuti apensha nekubalekelesha abantu abapengele alipi ntile mubunkalwe ama ŋanga ayo aataibekepo20Pakuti taeshipo ukubulo kwikuta umwine take shapo ukusunga icili conse ico ici tako sangamo ukwangala. 21Tapalipo icishelepo ico icitaonawile, pakuti palififyo ukunonka kwakwe takukabapo kwape. 22Mukufula kwa bubile bwakwe aline kuonena mukupenga ukuboko kwauli onse uyo uu munsala kukesa mukumwalukila.23Ili ali apepi nekwisusha akapafu kakwe, Ba Lesa bakaposa ukukalipa kwakufitwa kwabo pali ye. Ba Lesa bakamu lokela kapona pali ye ili acili alelya. 24Nangu ulya umuntu akabutuka ukufuma ku canso canshimbi ubuta bwa lubemba buka mulasa. 25Abutinta ukuba fumya munuma yakwe ne musongo uutwile wafuma mu cibu icakwe, uutina kukesa pali Ye.26Imfinshi iicilile ya la mwapabuboni bwa kwe; umulilo uwakubulo putilisha ukamonaula , ukashisha ifyo ifya shele mu cisasa cakwe. 27Amaulu akafisulula ukubifya kukwa kabili ne calo cikema ukumwa lukila koti nikamboni.28Ububile bwa muŋanda yakwe bukapalangana, ifipe fyakwe fika kuuka pakasuba kabukali bwaba Lesa. 29Ico ecokumupelako umuntu imbfi ukufuma kuli ba Lesa, ubupyanubusu ngilwe ye naba Lesa

Chapter 21

1Pano Yobo kaasuka ne kulabila ati, 2''Umfwisheni bwino ku mashiwi andi kabili uleshe cicebe kusangalala mulepela kuli nebo. 3Mubike kuli nebo, kabili na nebo ndi nekulabila, panuma nalabila, mwebo munseke.4Koti ni nebo, kulishanya ukwaku muntu ? Nindo yekuti nteka nishishepo? 5Lolesheni palinebo kabili mukankamuke, kabili mukupike ne kuboko kwenu patunwa twenu. 6Ilinda nguluka pamulandu wamapensho andi, ndatinishiwa nekututuma kulalekesha umubili wandi.7Nindo abantu imbifi batwalilila ukwikala bafika napa kukota, kabili nekukula ukukulu mumakosa? 8Bakamufyalwa babo ba bakula pa monabo mumenso yabo; nebano mfyalwa bakula pantanshi ya menso abo. 9Amaŋanda abo acingililwa ukufuma kukutina, neli ninkoli yaba Lesa pali bo.10Iŋombe yabo ilafyala , taifelwapo ukucitefyo, impwishi yabo ilesa mukufyala kabili tailofyapo akana kaiko ukufyalwa takangakosa. 11Balatuma utunini twabo koti litanga kabili ne bana babo bala shana. 12Balemba kumalimba ne ne mesela nekusangalala ne kwimba kwa mutolilo13Balaposa inshiku shabo mukunonka kabili balaya celele ku sheoli. 14Balabila kuli ba Lesa, Talamuke niko mufume kuli fwebo pakuti ta tule fwayapo ubwishibila ubuli bonse ubwanshila shenu. 15Nga uwamakosa ninani, uyo fwebo tu ngambela? lise shuko Tungapoka kani fwebo twatembela kuli bo.16Bona, kanshi ukunonka kwabotakuli mumaboko abo abene? Nshikwetepo ifi ninga cita nekufunda kwa bantu imbifi. 17Nimpindi shinga ishakuti inyali ya muntu imbifi ingashi mika, neli ati ukupenga kwabo kunge sa palibo? nilwisa ili cicitika ati ba Lesa babapelaika ukubombo mana kwabo mubukali bwabo? 18Nilwisa ciba ati baba koti tuti twa fya ni kuntanshi ya kabesha neli koti fipumbu ifi kabesha umukulu anga pinta fiya.19Mwalabila ati,' Ba Lesa balamubikila ukubifya kwaumo pabana bakwe eba kesa mukulipila, mulekeni umwine alipile, ukweba ati eshibe ukubifya kwakwe. 20Lekeni amenso akwe abone ukonaulwa kwakwe umwine, mumuleke anwe ukukalipa kwa baline makosa. 21Pano findo angasaka manina abapalupwa lwakwe panuma yakwe iliimpe ndwa ya myenshi yakwe yapululwako?22Kani uuli onse anga sambilisha ba Lesa imilangwe iliye alapingula nababo abali peulu? 23Umuntu umo alafwa mumakosa akwe aeswile, ilibali uwikele celele nemutende. 24Umubili wakwe uliswile umukaka, nebufyo nto bwa mumafupa akwebuli to ntwele.25Umumbi umuntu alafwa mukusomenwa kwa mweo, umoyo uutakwenebwishibila bwa ciweme icili conse. 26Bala lala panshi abapalene mwiloba ne matila alaba bunganina bonsebabili.27Boneni nebo naishiba amalangulushi enu, munshila umumulefwaila mo ukumbifishamo. 28Pakuti mulalabila ati, nikwisa pano ukuli ŋanda iya wana wa mfumu? Nikwisa ukuli icisasa ici umuntu imbifi yaleikalalamo.29Kani tamungabepushapo abantu abendauka? Tawishibile po imilandu bangalabila, 30ukweba ati umuntu imbifi alisungilwa ukufuma pakasuba kakupenga, kabili ati atangililwa ukuya ukufuma pakasuba ka bukabi?31Ninani uunga mupela mulandu munshila yamuntu imbifi kumenso akwe? Ninani uunga muli pila pafintu ifi aacita? 32kabili acili nekutwalwa kumanda, abantu bakaba nekutamba pacilende cakwe. 33Ifi bumbu nkulwa fya mumulolwa fikaba nemise kuli ye, abantu bonse bakakonka panuma yakwe, koti fintu baka ba abantu abakuti ubwingi kuntanshi yakwe.34Nindo pano munga nsanga lasha mufita fili nemano, ili mumasuko enu tamulipo neli sombi ukubepa?

Chapter 22

1Pano Elifasi umwina Temanaiti kaasuko nekulabila, 2''Kani umuntu angaba uwelelwe kuli ba Lesa? Kani umuntu wa mano anga ba uwelelwe kuli bo? 3Chingaba cakusngalasha kuli ba makosa kani uli lungeme? chingabakunonkakuli ye kani wa lenga inshila shobe isha kubulemilandu?4Nipali cici pakuti pakuwama kwenu kuli ye ica kumukalipileni neku mupi nteni kubupingulo? 5Kanshi ukupulaisha kwenu takuli ku kulu? kanshi takulipo impelo kufibipile fyobe?6Pakuti mwalifwaile ukupelwa inkongole iyokokola ukufuma kumukwanu apakubula umulandu, kabili wamusotol ukufula ifyakufwala ukufuma kuuli matakolukoso. 7Taupelepo amenshi kubantu abanaka ukunwa, waikatilila shinkwa ukufuma ku bantu abali nensala. 8Nangu webo, umuntu umukosele, wali kwete icalo , nangu webo, umuntu uucindikilwa, walikelemo.9Watuma bamuka mfwilwa ukuya ukwakubula akantu, amaboko abanaba nshiwa atobeka. 10Palififyo ututembo tuli kushingulukile kabili ukutina ukwakwisa bwangu kwa kupensha. 11Kuli mfinshi, ukweba ati tekuti ubone, ukufula kwamenshi kwakufimba.12Kanshi ba Lesa tabali umusuuntukile mwiulu? lolelelsha pakutalipa ukwa tubanga banga ukwa kutali mpisha. 13Ulalabila ati, findo ba Lesa beshi? Bangapingula ulupitila mumfinshi iitikeme? 14Amakumbi aatikeme alamufimba ukweba ati tekuti atubonepo, alenela peulu lye ulu15Unga yamo munshil ykale umo abantu imbifi bendelemo- 16aba abasompwelwe ukiuya ilimpindi yabo tainga fika, abo abo ififutu filiba pintile ukuya koti ni nika. 17Abo abalabila kuli ba Lesa ,' fumeni kuli fwebo, abo labile ati, findo aba akosa onse banga cita kuli fwebo.18Pano bobali swishe amaŋanda abo nefintu ifiweme, ukwanshi kakwa bantu imbifi aliukutali ukufuma kuli nebo. 19Abantu abalungami balabona uko nalwa kwabo nabo balasangalala abantu abakubulemilandu balabaseka ukwa mitumfyo. 20Balalabila ati,' mucine aba abaimin peulu ukutwalukila baliputwilwe umulilo waonaula ifipe fyabo.21Bukumo sumineni nabo Lesa kabili mube abamutende nbo, muli lyonshila, ubune bukesa kuli mwebo. 22Pokeni, Namulombeni, ukufunda ukufumo kukanwa kabo, longeni mwisushe amashiwi akwe mumutima wenu.23Kani mwabwela kuwamakosa onse, muli nekwibakwa peulu, kani mwabika abakubulo kulungama ukutali makosa ukufuma mufisasa fyenu. 24Bikeni ububoni bwenu panshi mulukungu, no golide ya ofe pakati kamabwe aamu tushiba. 25Kabili uwa makasa onse akaba cibikilo nu cenu silufele uuwa mishe kuli mwebo26Pakuti pano muka pinta ukusangalala mulibo aba makosa aakulu, mukenuna icinso cenu kuli ba Lesa. 27Mukanga ukulembela kwenu kuli ye kabili ali neku mumfweni mukalipila amalayo yenu kuli bo. 28Mukabike funde kuli conse kabili lika suminishiwa kuli webo, ukutuba kuka lufya munshila shenu.29Ba Lesa bala cefya umuntu wakulitota, kabili alapulusha uyo umo uubwesha amanso akwe panshi. 30Akapulusha pamo naoyo umuntu uuli ne milandu uyo uukapulushiwa uku pitila mukuba ne bwingino bwa maboko obe.

Chapter 23

1Pano Yobo ka asuka nekulabila ati, 2''Nangu nilelo ukulilishanya kwandi takuwemepo , ukuboko kwandi kwa lema pakuti pakupenga kwandi.3O, ico nalicishi uko ukuninga basanga o, ukweba ati ningesa kumupunda wabo. 4Ndi nekubika umulandu wandi mukuulungika kuntanshi yabo nekwisusha akanwa kanshi nekupikisha. 5Nkasambilila amashiwi aakaba akungasuka kabili nkesa mukumfwa ifyo ifi bakalabila kuli nebo.6Kani bangampikisha ukungalukola mu bukulu bwa makosa abo? yo, baline kumpela ukukutikisha. 7Uko umuntu ulungeme angapikisha nabo muli iyi nshila ndime kutumishiwa naba kapingula pee.8Boneni . Ndaya kumutulesuba , sombi boko tabako, naku mbonshi, sombi tekuti mbabonepo. 9Kumausshi, uko uku bali pakubomba sombi tekuti mbabonpo kabili naku malenge, uko umwine afiseme uku uutekuti nako mbabone po.10Sombi balishi inshila iyo iimbamo, ili esamukunjesha, ndesa mukufuma mo koti ligolide. 11Ulukasa lwandi lwaika tisha bwangu kuntampulo shabo , naikatika ku nshila yabo kabili nshalukilapo kumbi. 12Nshi bwelelepo inuma ukufuma kumafunde aku milomo yabo, Nibikile mshiwi aamukanwa kabe ukucila napamu kuulo wfyakulya fyandi13Sombi ali umo uyo wamubela, ninani uunga mwalwila kunuma? ifyo ifibafwaya efibacita. 14Pakuti balapinta ifunde lyabo ilyo ku ngalukila, ayo ali aengi aali koti nio.15Pnwe fyo , Nebo natino pamenso abo, ilinda nguluka pali bo, Na bati nabo. 16Pakuti ba Lesa balenga umutima wandi ukunaka, uwa mako onse antinisha. 17Nshingaletwa ku mpela ne mfinshi pakuti pamfinshi iitikeme uko ukufimba pakuboneka kwa cinso candi.

Chapter 24

1Nindo impindi ishakupingula abantu imbifi tashingabikwa neba makosa onse? Nido tacingatikil abo abalucetekelo kuli ba Lesa babone inshiku shenu ishakupila ukwisa?2Ekobali abantu imbifi abatesha ifi shibilo fya mupaka, eko bali abantu mbifi abapifi abapinta ukutwala amatanga mukupa katisha neku abika mufye mbelelo fyabo abene. 3Balapinta ukuya imbongolo yababo aba taba kwetepo ba wishibo, balapinta iŋombe yaba muka mfwil koti caku cingilila. 4Balapatikisha abantu abakabi ukufuma munshila yabo, abantu abapengele aba mucalo bonse balafisamo abene benko ukufumakuli bo.5Boneni aba bantu aba pengele balaya ukufuma ncito shabo koti nimbo ngolo isha mumpanga mumpanga , ukuya mukufwailisha ifyakulya pambi umu alaba angaba pelako ifya kulya fya kupel abana babo. 6Abantu abapengele balatebula mu bushiku mumabala abantu bambi balatola amakelepishi kufuma mukusepa mubantu imbifi. 7Balalala matako lukoso ubushiku bonse ukwakubela ifyakufwala, tabakwetepo nefyakulifimbana mumpepo.8Batontola netwamise membe utwa ku mapili balalala apepe ne mabwe aakulu pakuti tabakwetepo umusakuta. 9Eko bali abantu imbifi abapokotola abana ba nshiwa ukuba fumya kumabele aba nyinabo. Kabili abantu imbifi ababula abana koti cakuteya ko ukufuma kubantu abapengele. 10Sombi abantu aba pengela balayo baeenda uka matako lukoso ukwakubula ukufwala, nangu balaya nensala, balapinta imitumba yansangu iili yabantu bambi.11Abantu abapengele balenga amafuta mufibumba fyababo bantu imbifi balafinina abantu imbifi kunsanso shabo , sombi bo abene bakepe nga kucilaka. 12Ukufuma kunse ya mushi abalefwa balelilishanya, ne mikolomeno ya babo abacenekwa yalila ukubilikisha ukofiwa. sombi ba Lesa ta bapungwilepo neli umo muku cite ci bipile.13Bambi aba bantu imbifi balafuma ne kwalukila ukutuba, tabeshipo yo inshila shaciko. 14Ilitabungaca ifipondo filabuka nekwipaya abantu abapengele ne bakabi, mubushiku aba koti nikobwalala.15Nakabili ishiso lya mucencemeshi lilapembelela pali muntu ngulya alabila ati,' Tapapo ishiso ililembona, afimbilisha napa menso. 16Mubushiku abantu imbifi bala pwala muka muma ŋanda , sombi balalisalila abene benka mukasuba tabasakamanapo pakuba ukutuba. 17Pakuti palibo bonse imfinshi iitikeme ili koti lucelo pakuto bali fibusa nefya kulinisha ifya mfinshi iitikeme.18Mukubendela balapita baya nangu cibefyo koti lipofu peulu lya menshi iciputulwa ca panga cashamikwa tapalipo nawakuya mukubombo mwiba la lya mfaina. 19Koti cilala ne cibefya sunguluka fyapo namumenshi pano sheoli alpinta abo ababifyo.20Ipafu ilyo ilya mufyele lika mulubako ne matila akale lya bwinopali ye, takalangulukwapo nakabili muli iyi inshilo bumbifi bukatobaulwa koti citi. 21Uyo uuli ni mbifi lonaula abanakashi iŋumba abo abataba fyelepo abana tacitapo ifiweme kuli muka mfwilwa.22Naco ico balesabalati ntanya ukuba posa abantu abamakosa nemkosa, alabuka kaima kabili tabakoshapo mumyeo. 23Ba lesa abalabasuminisha ukulanguluka bali aba cingililwe, kabili balitemenwe pali cico combi amenso abo ali pa nshila shabo.24Aba bantu bali suntu kile, kabili, mukapindi kanini lukoso balinekuya icine bakaletwa panshi balineku bunganishiwa koti nibambi abasha la baka putulwa koti twa peulu utwa menso yansangu. 25Kani ta cili fyo ninani uukanshi nina ukuba uwabufi, ninani anga lenga ukulabila kwandi uku ba ukwa lukoso.

Chapter 25

1Pano Biludadi umwina shuaiti kaasuka nekulabila ati, 2" Ubufumu nekutina fili kuli bo, bala tuma mu mipunda iya peulu iya mwiulu. 3Kani kulipo impelo ku mpendwa ya fita fyakwe? Nipali nani apo ukutuba kwakwe takwa kapo?4Nifisa pano umuntu angaba neku lungama naba Lesa? Nifisa uyo uufyelwe kumwanakashi angawaminina, iuwakupokelelwa kuli bo? 5Bona, nangu mwenshi taukwete ukutubisha kuli bo, utu bangabanga ta tuli tuswetele mumenso abo. 6Noifisa umuntu uwacepako uuli mwambo umwana umwalalume uwa muntu uyo uuli mwambo.

Chapter 26

1Pano Yobo kaasuka nekulabila ati, 2"Ifi mwaofwelesha umo uutakwete makosa ! ifi mwapulusha ukuboko ukutakukoselepo. 3Ifi mwamwebako umo uyo uutakwete kalango nekubilikisha kuli ye icipupa icakwishiba. 4Mukofwa ukwakuli babo mwacilabilapo amashiwi aya? mupashi waba nani waciba ni uyo wafimina kuli mwe?5Abafwile balengwa ukututuma abo abali panshi ya menshi nabonse abekalamo. 6Sheoli tafwilepo kuntanshi yaba Lesa ukonala ukwine kwenka takwete icakuli fimba.7Balatanda balika aaulu aakumaushi peulu apata pali umupunda kabili alakobeka icalo peulu apatapali. 8Balakaka pamo amenshi mumkumbi abo aatikeme sombi amakumbi telepukapo panshi yabo.9Balafimba peulu lya wenshi ne kuntanda balika amakumbi pali co . 10Bali bashile umupaka uushi ngulukila peulu lya menshi koti munda ndwepakati ka kutubane mfinshi.11Impanda sheulu shilatutum kabili shilakankamana mukukalipila kwab. 12Bala talalika icishiba nemakosa bi, mukwishiba kwaba emo apamine loabu.13Mukupema kwabo bali pangile mwiulu ukutuba ukubokokwabo kwali lashile inoka iyalebutuka. 14Boneni ifi fili sombi fyakusenkana kwa nshila shabo kucepa kwa kute peta ukutuleumfwa kuli bo ! Ninani uungomfwa ukubuluma kwa makosa abo?

Chapter 27

1Yobo katatika ukulabila nekulabila ati, 2"Koti nimucine koti kwikalakwaba Lesa abo abapinta ukufuma kuli nebo ubupingushi bwandi aba makasa onse abo aba lengele umweo wandi ukupenga. 3Ili umweo wandi ucili muli nebo nekupema ukufuma kuli ba Lesa kuli mumyona yandi, ifyo efinka cita.4Imilomo uandi taikala bila polibumbi fi nangu cibe lumini lwandi lukalabile ifyabufi. 5Nshika sumina po ati mwebo batatu muli bwino, mpaka nkafwe nshi kakanapo imilangwe yandi6Ndikatishe makosa kubulungami bwandi kabili nshikabule kako buka ye amalangulushi andi tekuti anshinine ilyolonse ilincili ne mweo, 7Lekeni umulwani wandi abe koti muntu imbifi, lekeni uyo uumnbukila ukungalukila abe koti muntu utalu ngemepo.8Nipali fisa apali ukucetekela kwa muntu uutakwete ba Lesa ili ba Lesa bakamu putula ukumutu myapo ili ba Lesa bakapoka ukufumyamo umwe wakwe? 9Kani ba Lesa bakomfwa ukulila kwakwe ili ukupenga kukesa pali ye? 10Akabanekutemwa umwine enka mu uli Ne makosa onse nekwita pali bo Lesa impindi shonse?11Ndinekumusa mbilisheni pamulandu wakuboko kwa ba Lesa. Nshika fi sa amalangulushi aaba makasa onse. 12Boneni, mwense mweba muli bwene ici mwe bene, nendo pano mwalabilila ififyonse ifitu mpile?13ici eco kumu pelako umuntu imbifi na ba Lesa ubupyani bwa kupensha ubo ubu apoka ukufuma kuli babo aba makosa onse. 14Kani abana bakwe bafulo, icocili ca mpoko bakamufyalwa bakwe tabakaba nefyakulya ifingi.15Abo aba kashalapo bakashikwa ne cikuko, nabo muka mfwilwa taba kabolilapo. 16Nangu umuntu imbifi alama silufele koti lukungu, nekutu ntu manika ifyakufwala koti libumba. 17Asunga ifyakufwala, sombi abantu balungami bakesa muku fifwala, nebantu abatabakwete imilandu bakabana silife pakati kabo abene.18Alebaka iŋanda yakwe koti ni bwandafume, koti ninkunko malonda apanga. 19Alalala mubulo panshi umubile sombi lakatwa lilila ku cite fyo akesula amenso akwe na fyonse fyaya.20Umwenso ukamwikala koti menshi, amankapa akamupinta ukulali mubushiku. 21Kabesha wakumutulesuba wamupinta aya, kabili asha, cmupyanga ukumufumya kumupunda wakwe.22Cali posa icine cenka pali ye kabili tacile kelepo aesha ukubutuka ukufuma mumaboko aciko. 23Chatota amapi aciko paliye mukumu cela, camutesha ukumu fumya pamunda apo ali.

Chapter 28

1Mucine eko uli umukoti wasilifeli umupunda wakwe ngelelaka golide. 2Icela cila fuma kwiloba, umukuba ulocelwa umufuma kwi bwe.3Umuntu alabika impelo ku mfinshi nekufwailisha kumpelo ukutali mpishe amabwe afiseme nemfinshi iitikeme. 4Alatoba nekwisula umukoti ukutali ukufuma uko abantu bekala, ififulo ifyo ifi lubi lweko ne makasa aa muntu onse. Alakobeka ukutali uku fuma kubantu alapelasha uku nakuku.5Koti niku mushili uko ukufuma shinkwa cila pilibulwa peulu munshi koti nififi kumulilo. 6Amabwe aciko ali ipunda uko amabwe safiya asangwa nelukungu lwaciko mulasanga golide.7Takulipo icuni icakwikata ukwishiba ukubelele inshila uko nangu lishiso lya lyuni ukubonako. 8Inama ishilyu mfwa tashisensele ko kuli iyo nshila, nangu ninkala mu lyakutisha ukupitakoko.9Umuntu alabika ukuboko kwakwe pacibwe ici kunkumene , alapilibula amapili lu mishi aciko. 10Alaputaula utwanshila pakati ka mabwe, ishiso lyakwe lila bona ici ntu conse icilingile kulya. 11Alakaka utwamilonga ukweba ati tekuti tuyetuku nkuluke, ififishilwe kulya alafifumyo kaleto ukutubile.12Nikwisa uku akalango kangasangwa? Nikwisa ukuli umupunda wakumfwa. 13Umuntu taeshipo umutengo waciko, pambi cilasangwa mumpanga yabali ne mweo. 14Amenshi aatali mpishe panshi yacalo alalabila ati, tacilipo muli nebo icishiba na co ati,''Tacilipo nanebo15Tekuti cipelwepo na golide neli nishilife ukupimwa koti mulo waciko. 16Tekuti acinganepo umutengo na golide wa ofali neli kulinganya neciwasha icamutengo koli ni onix nangu safile. 17Golide nabwe ilipulunkanya neso ilyo kilisto tekuti lilinganepo muku ushita nangu ukulishintula kutwakufwo utwa matangalo utwe lele bwino utwa golide.18Nekufilabilapo tacelelwe ukupanga kolo neli ni Jaspa. icine umutengo wakalango uli cilile napo litulubi. 19Natopashi waku kushi tekuti uli nganepo kuli o neli kupi mwa mukulinga kwa golide uwengelwe bwino.20Kufuma kwisa, pano, ukufum akalango? Nikwisa kuli umupunda wakumfwa? 21Akalango kalifishilwe ukufuma kumenso yafintu fyonse ifili ne mweo kabili kabili fishilwe naku fyuni ifya mumaulu. 22Ukonalwa ne mfwa filalebila ati, ''Tulyumfwile impupo pali cicone matwi esu.23Ba Lesa ba lomfwa inshila yafiko balishibile umupunda waciko. 24Pakuti balako ntoeka ukufika na kumpela ya calo nekubona panshi yamaulu onse. 25Balilengele amakosa akabesha mekwesha amenshi muku apima.26Bali lengele nefunde lya mfula nemwakupita uku buluma. 27Pano eli abwene akalango neku bila, bali cibikile, icine, nekulesha. 28Kubantu kalabila, 'Bona, ukutina ba shikulu ekalango, ukutalamuka ukufuma ku cibipile ekumfwa.

Chapter 29

1Yobo katatika ukulabila kaeba ati, 2" O, kanshi nganali koti fintu nali kunuma yamyanshi iya pita ii ba Lesa bansakamene. 3Ili inyali yabo yaleaka pamutwi wandi, kabili ili nalenda uku pita mumfinshi ne kutuba kwabo.4O, kanshi nganali koti fintu nali mukutungufya kwa nshiku shandi ili bucicusa bwaba Lesa bwali pa cisasa candi. 5Ili aba makoso onse bacili na nebo neba na bandi balinshi ngulukile. 6Ili nshila yandi yalifimbilwe ne mafuta nebwe lyaletila patu nika twa mafuta7Ili naleya ukufuma ku mulyango wa mushi ili naikele mumupunda wandi mumushi uulingene. 8Abalumbwana kabambona nekwe ndela apatala mukile ukufuma ku linebo muku ncindika , nebakulu nabo kabena kaba njini ekanina.9Abanabamfumu balibelesha ukufuma kuku labila ili naishile balefimba iminwe yabo patunwa twabo. 10Amashiwi aba cindeme alyu mfwanikile nendimi shabo kashikata kwiulu lya lwatunwa abo.11Pakuti panuma amatwi abo kaaŋumfwa nabo pano kabanshukisha panuma amenso abo ukumbona, nabo bali pa no ukupeka buka mboni kuli nebo ne kunshininikisha. 12Pakuti nali pulwishe umu umupengele ili alilile ukubilikisha , naumbi uutakwete ba wishi ili takwetepo neli umo uwa kumofwelesha. 13Amashuko auyo uwali apepi nekuloba alishile pali nebo , nei lenge she umutima w bamuka mfwilwa ukwimba nekusangalala.14Ndafwala ubulungami, nabobwlimfwikile ubupingushi bwandi bwali koti mwi ngila necakukobekamo. 15Nali menso aakushibalikako abantu nali makasa kubalema. 16Nali nine wishibo kubantu abakabi naleesha umulandu uuli nao uyo uunsha ishibilepo.17Nali tobele incendwa shamuntu uutalungemepo nali sompwele uubalefwaya ukwipaya ukufuma pakati kameno akwe. 18Pano kandabila,' Ndinekwa mucinsa ca ndi Nkafusha inshiku shandi koli ni mpeke sha musenga. 19Imishu yandi yatandabala ukufuma ukufika nakumenshi, nemume waswa ubushiku bonse pamitano yandi20Umucinshi muli nebo ubishi impindi yonso, nebutabwa makosa andi lyo nse ali aabukumo mumaboko andi. 21Kuli nebo abantu balamfwa balempembe Lela, baleikala celele ukumfwa ukulunjikwa. 22Panuma ya mashiwi andi acitwa, tabale labilapo nakabili ukulabila kwandi kwalepona koti menshi palibo.23Balempelela lyonse koti fintu balepembelela imfula balecenamisha utunwa twabo ukufwayo kunwa mu mashiwi andi , koti fintu bangacita pa mfula yaku pelako 24Nale mweulula pali bo ili tabalele tekelapo, tabalekanapo ukutuba kwa cinso candi.25Nali salile inshila shabo nekwikala koti nimfumu yabo . Nalikele koti ni mfumu mufita fya iyo koli ni oyo uu sangalasha abalelosha.

Chapter 30

1Pano abo abali banini ukucila pali nebo nshikwetepo neli cimo sombi ukucela kuli nebo- aba bantu aba lalume abanini abo bawishibo abo bali nekukanina ukusuminisha uku bomba pakabeya kambwa sha pelanga lyandi. 2icine, amakosa amaboko aba wishibo nga calinga fwile shani- abalalume muli amakosa yamyaka yakukula kwabo. 3Ba lyondele ukufuma kukupenga na kunsala, bali kuli sumawila pa mushili uumine mumfinshi yamumawesa na mukulikalila4Bale pulula ifisepo ne mabula fimpkulu ne fyakulya fyabo fyali mishu ya citi camitano. 5Bali batamfishe ukufuma pakati ka bantu aba bakabilipile koti niuyo uulekalipila kabwalala. 6Pano babekala mufisensa fya nika mufilindifya mumushili ne fya mu mabwe.7Pakati ka fimpukulu kabafutanyo koti ni mbongolo nebunga pamo mufimpukesa. 8Bali bana balalume abafipuba , icine abana balalume aba bnatu abata bakwete amashina! Balitamfishiwe ukuba fumya mu mpanga ne fyembya.9Sombi pano naba cakulabilapo icalwimbo lwamitumfyo, Nabalishiwi lyaku luluka kalibo. 10Bansula nekwimakana apatalamukile ukufuma kuli nebo tabalekele ukutalamuka ukufuma kukunshipila mumenso yandi. 11Pakuti ba Lesa bakakulula intamboku buta nekumpensha, nababo abalenshibuluka bamposela nekuncefya kuntanshi ya cinso candi.12Naku kuboko kwa lwine lwandi kwaima abalumendo ababipile, bantamfwa ukutali neku bungana ukungalukila mutubumba banshinguluka. 13Ba onaula inshila yandi basunka ku ntanshi ubo naushi, abantu abataba kwete neli umo ku bakanya .14Baisa mukundwisha koti fita ukupito mucili ndi icisalele mucibumba camushi pakati kabo na ushi bapalamina abene bonse ukwisa pali nebo. 15Umwenso waisa pali nebo , umucinshi wandi wafumishiwapo koti nikabesha ububile bwandi bwapita bwaya koti likumbi.16Pano umweo wandi wapongoloka uku fuma muli nebo, inshiku ishingi ishakupenga shaisa palinebo. 17Mubushiku amafupa muli nebo alasaulwa ukusomenwa ukulenshebaula takutushapo.18Ukupatikisha ukukulu ukwaba Lesa kwaikati lila ifyakufwa fyandi kulapeta ukufwala candi. 19Amposa mumatipa, Naaluka koti luku ngu ne matoi20Nalilila kuli mwebo , ba Lesa , sombi tamungasukapo, nolemakana , kabili mulandolesha lukoso. 21Mwaaluko nekuba nebukali kuli nebo neku kosa kwa kuboko kwenu mulampensha.22Mulanjimya peulu kuli kabesha nekuulenga ukuntesha ukuya mulamposa kunuma nakanta nshi mucipupu icikulu. 23Pakuti ndishi ati mukantwala kumfwa kuli bbo abasontelwe abakuli babo abamweo.24Nangu cibefyo , kulupo naumo uungafisha ukuboko kwakwe ukulomba ukofwiwa ili apona? kulipo umo uuli mukupenga aita ukofwiwa? 25Kanshite nebo mulilulako uyo wali mukupenga? kanshi nshalililepo pa muntu umukabi. 26Ili nicetekele paciweme, pano icibipile kaciso ili nalepembela ukutuba mucifulo cafifyo inafinshi kaisa.27Umutima wandi wapenga kabili taulushapo inshiku shaku shakusomenwa shaisa pali nebo. 28naya ilinyendauka koti ni oyo uwaleikala uufutile , sombi tefyo pakuti pa kasuba Naimakana uwakubungana neku lila ukufiwa. 29Nebo ndi naume kuli ba mumbwe icibusa ca mpye.30Inkanda yandi yafita nekulambatuka ukufuma kuli nebo amafupa andi apya ne cikabilila. 31Pali fifyo ubwesela bwandi bwalila panyimbo shamalilo umutolilo wandi wapakwimbakwa babo abalelilishika.

Chapter 31

1Napanga icilayo nemenso andi, nishani pano ningatontomeka nekuku mbwa pa musike? 2Pakuti cisa icakungabanyako ukufuma kuli ba Lesa kwiulu ubupyani ubwakufuma kuli bo oba makosa aakulu ukusuntukile.3Nalelanguluka ati ukupenga kwabantu abatabalungeme, kabili ati ubusaso bwaba ncitatubi. 4Kanshi ba Lesa taba bona inshila shandi nekupenda shonse inta mpulo shandi.5Kani nalyendle mubufi kani amakasa andi alekwankwanya mukubepa. 6Nebo nga mpimwe pacipimo icelelwe ukweba ati Lesa bangeshiba ukuwa makwandi.7Kani ulutampulo lwandi lwatanukila pakabeya ukufuma munshila, kani umutima wandi wakonkamenso andi kani akasemba akalikonse kalambata ku maboko andi. 8Pano nga mbyale, muke naumbi alye akbili muleke ifilyo fyandi finukulwe.9Kani umutima wandi watumpikwa ne mwanakashi, kani nalala mukupembea pacibi camupalamano wandi. 10Pano muleke umukashi wandi apelele nsangu umbi , kabili muleke bambi bafukamepo pali ye.11Pakuti ico cikaba mulandu uubipile icine ukaba mulandu uwakupaminwapo kuli ba kapingula. 12Pakuti co mulilo uyo uoco ukufika naku Abadoni , kabili cikoca ukutebula kwandi ukufika nakumishu.13Kani nasula ukupapata kwa kupingula ukuweme ukufuma ku mwalalume naku mwanakashi umusha kani ba pikisha nanebo. 14Nindo pano ningacita iliba Lesa bainna ukunjebaula? ili bakasa mukumpingula nifisa nebo nkaba suka? 15Kanshi uyo uwa mpangile mukapafu tewaba pangile nabo? kanshi te umo uwatu bu mbile mutupafu?16Kani nali kanine abantu bapengele ifintu ifi balefwaya, neli kani alenge sha amenso yakwa mukakushala ukushibashiba pamulandu wakulila. 17Neli kani nalya icakulya nenka ukwa kubula ukusuminisha abo abatali naba wishibo ukulyako nabo. 18Pakuti ukufuma bwanike bwandi umwana wanshiwa alikulile na nebo koti niba wishi , kabili nali tangilile nabo nyina bamukamfwilwa ukufuma mukapafu kaba mayo abandi.19Kani ndi bwene uuli onse ukufwa pakubulisha ifya kufwala neli kani ndi bwene umuntu umukabi takwete ifyakufwala. 20Kani umutima wakwe taunshakishe pakuti tacibapo nekukaba kwatonge wambelele shandi. 21Kani nacisu ntula amaboko andi ukwa lukila abantu abatabakwete bawishibo pakuti nalibwene ukofwiwa pamulyango wa ushi apo mulete ukumpingula nebo22Kani nalicitile ifi fintu, pano nga mulenge ici pikiti candi cipone ukufuma apacilunda nine, kabili muleke ukuboko kwandi kukumuke ukufuma apo cilundanine. 23Pakuti nali iteubo nausi ukufuma kuli ba Lesa, pakuti pakucindama kwabo, nshafi citilepo ifyo fintu.24Kani nalenga golide ukuba lucetekelo lwandi, kabili nalabila kuli golide uulibwino, webo uli uyo uumpemamo. 25Kani naba nekusangalala pakuti ububoni bwandi bwafula , pakuti ukuboko kwandi kuli kwete ifintu ifingi pano mulete icakumpingula.26Kani nabo na akasuba ilikatula, neli mweshi uleenda mukutuba kwauko. 27Kabili kani umutima wandi mubumfishi wakumbwa ukweba ati akanwa kandi katomona ukuboko kwandi mukufilemya. 28Ici naco mulandu waku paminwapo naba kapingula pakuti ngana ciba kana ba Lesa abali peulu.29Kani nalisangalele pakonaulwa kwa uli onse uumpatile neli ukuti tota ne mwine ili ubusanso bwamupo nena, pano mulete ukupingula uku ngalukila. 30Icine, nshisuminishepo neka nwa kandi uku ubifya ukwipusha umweo wakwe ne kusha mika.31Kani abalalume abaume cisasa candi taba ngalabilapo, 'Ninani ukasanga umo uyo uurange sushiwa ne fyakulya fyakwa Yobo? ' 32(Neli wa kwenda tangakwatapo ukwikala mumulyango wamushi pakuti ndesula lyonse ifibi fyandi kuwa kwenda) kbili kani tacili fyo, pano leteni ukumpi ngula ukwa kungalukila.33Koti muntunshi ndifishile ifya kubifya fyndi muli kakalanga kandi. 34(ukuti nalitinane ubumba lyabangi pakuti ukufwaisha kwalupwa kwali ntinshe palifyefyo nalikele celele kabili nsha fuminepo panse(, fyaliletele ubupingushi palinebo,35Mama nganakwelepo likoso uwa kuumwa nebo, Bona uku ekushininkisha kwandi balekeni ba abacilile banga suke ! sombi ngakwete ifikulu ifyo umulwi wandi alembele 36Ifya cine nganali mpintile cepaswetele pamabeya yandi ngana cikakile pali nebo nemwine koti litebe. 37Nganalilabile kuye ukuba kupendelwa kwantampulo shandi; koti mwana wamfumu uwa cishinka nga nalile kauli ye.38Kani impanga yandi ili kulilwa lyonse yaiko ukulilila pamo. 39Ngana lilile ifyabusomboshi fyalilyo ukwakubula ukulila neli ukulengesha abene ukullufya imyeo yabo. 40Palifyefyo lekeni imyunga kule mucifulo ce tiliku eli insaku mucifulo cakwa bali,'' Amashiwi yakwe yobo ashila

Chapter 32

1Pano aba balalume batatu kabaleka ukumwasuka Yobo pakuti ali umulungami mumenso akwe umwine. 2Pano ubukali bwakwa Eli u bwali kuli leko umwana mwalume wa kwa Balakelo umwina Busa iti, mulupwa lwakwa Lamu, lwali kuli le ukumwalukila Yobo pakuti ali lungamikile umwine ukucila ba Lesa.3ubukali bwakwa Eliunao kabukula ukwalukila ifibusa fyakwe fitatu pakutti tabasangilepo bwasuko kuli Yobo, kabili bacilibale mupela imilandu Yobo. 4Bukumo Eliu ali pembelele ukulabila kuli Yobo pakuti bambi abalalume bali bakulu ukucila ye. 5Nangu abefyo, ili Eliu abwene ati ta kwali, ukwasuka mutunwa twababa ba lalume batatu, ubukali bwakwe bwali kulile.6Pano Eliu umwana wakwa Balakeli umwina Busaiti kalabila nekweba ati,''Nebo ndi mwanike, mwebo muli bakulu makasa. Emulandu nacitekanishisha kabili nshacifwaisha ukwesha ukumwe beni ilangulushi lyandi ne mwine. 7Nacilabila ati,''ubutali bwa nshiku ndinekulabila, mubwingi bwa myaka ilinekutusambilisha akalango.8Sombi emouli umupashi muli uyu muntu ukupema kwabo aba chilile kumupela ukumfwa. 9Tekweba bakulu benka lukoso abali nemano neli bantu abakokola benka abomfwa ubupingushi. 10Pano ifyo nalabila kuli mwebo, mumfwe kuli nebo ; na nebo ndi neku mwebe ni imilangwe yandi11Boneni , nalipembelele pamashiwi yenu Nalyumfwile ukupikisha kwenu ili mwale languka pafyo mungalabila. 12icine , nacimumfwishe , sombi, boneni tapacibapo pali mubebo uwakumushinina Yobo neli wakwa suka ku mashiwi wakwe.13Mucenjele tekwesha ukulabila: Twasangakalango. niba Lesa, bali ne ku mukomeka; umuntu lukoso tekuti acicite. 14Pakuti Yobo taloseshepo amashiwi akwe aakungalukula nebo, pano nshile mwasuka po ne mashiwi enu.15Aba bantu batatu bali kutumene; tabamwasukile Yobo nakabili taba kwetepo nalimbi ishi wi ilyakulabila. 16Ninga pembelela pakuti tabale asukapo, pakuti baimakana apo celele neli kwasuka nakabili?17Yo, nanebo ndinekwasuka palwandi nanebo ndinekbeba ubwishibila bwandi. 18Pakuti ndi swile nemashiwi; umu panshi nebo wampatikisha. 19Boneni , intibi yandi ili koti kutututmuka kwa mfaina iyo iitaikwete akapunda, katifisefya mfaina, cili apepi ukupanduka.20Ndi nekulabila ukweba ati ningo sensuluka ndi nekucenama kabili ngasuke. 21Nshilela ngishapo ukusuntula bambi, neli kupela bambi amashina aamucinshi. 22Pakuti nshishipo ifyakupela ama shina ayo, kani nalicitile fyo abalengeshibandi banga mfumya po bwangu.

Chapter 33

1Pano bukumo, Yobo , nakulomba umwe ukulabila kwandi, umfwe kumashiwi onse aandi. 2Bona pano, Naisulala akanwa kandi, ulumini lwandi lwalabila mukanwa kandi. 3Amashiwi andi alisa ukufuma ku kulungama kwa mutima wandi milomomo yandi ilalabila ukwishiba ukuswetele.4Umupashi waba Lesa wandenga, ukupema kwaba makosa kwampela umweo. 5Kani unga cita, ngasuka, bika amashiwi obe munkonka kuntanshi yandi kabili wimakane.6Bona , nebo ndikoti fintu uli mukubona kwaba Lesa. Na nebo nali bumbilwe ukufuma kwibumba. 7Bona , umwenso wandi taukakulengapo ukutina, neli ku nti ninkisha ukwanditakukalema pali webo.8Walabila muli bucine mukumfwa kwandi, naciba ndikutikile ukula bila kwa mashiwi obe ukweba ati. 9Nebo ndilabile kabili ukwabula ukupulaisha. Nebo ndi uwakubula umulandu , kabili tamupo icibipile muli nebo.10Bonani ba Lesa ba sanga akapindi akaku ndwisha nebo ancita koti ndi mulwani wakwe. 11Balabika amakasa andi mufipakati, balalonda inshila shandi dhonse. 12Bona , muli fifitaulipo ulungeme ndi neku kwasuka, pakuti ba Lesa ba kulu ukucila umuntu.13Nindo uleba lwishisha mukubalukila? Taba fipendapo pafintu ifibacita. 14Pakuti ba Lesa balalabila limo- inya libili, nangu umuntu tacibonapo. 15Muciloto, mufimonwa fyamubushiku ili utulo twingi twaponena pabantu mukushipula pabulo.16Pano ba Lesa baisula amatwi abantu, nekubatinisha nefyakutinya. 17Mukweba ati umuntu bamufumye ukumubwesha ukufuma kufyakubifya ifi afwaya uku cita, nekulama ukufuma kukutitota. 18Ba Lesa balalama nekubwesha fumaku cilindi nekubwesha umweo wakwe ukufuma kukutolokela ku mfwa.19Umuntu alapamwa kabili mukusomenwa pabulo bwakwe nekulilakana ukwaku twalililo mumafupa akwe. 20Ukweba ati umweo wakwe wafitilwa ifyakulyane mweo wakwe wafitilwa ifya mabwenge.21Umunefu wakwe walikwa wafumapo ukweba ati tekuti ciboneke, amafupa akwe limbi talebo nekapo, bukumo apola panse. 22Icine umweo wakwe wapalami na aapepi neclindi, umweo wakwe kuli babo abafwaisha uku onala.23Sombi kani kwabapo abangeli abanga ba baku mwimakaninako, uwkwimakaninako, umo ukufuma pabali amaka abangeli, uwakumulanga icaku ata icilungeme. 24Kabili kani umungeli waluse kuli ye ne kulabila kuli ba Lesa pulusheni uyu ntu ukufuma kukuya panshi ku cilindi, Nasanga uwaku ndubula nebo.25Pano inkanda yakwe ikaba iiweme ukucila neya mwanike, akabwelela kunshiku sha mako akwe aabwanike. 26Akatembelo kuli ba Lesa, naba Lesa bakaba ne luse kui ye ukweba ati ongabona icinso caba Lesa na nsangalashi ba Lesa bakapela umuntu ikukomekakwabo.27Pano uyo muntu ake mba kuntanshi ya bantu ba mbi nekulabila ati. Nali bifishe nekwalula ico icali cilungeme sombi ukubifya kwandi takwa paminwepo. 28Ba Lesa ba pulusha umweo wandi uku fuma mukuya panshi mucilindi umweo wandi ukatwalilila ukubona ukutuba.29Bona , ba Lesa balacita ifi fyonse ku muntu, imiku ibili, inya, nekufika ku wacitatu. 30Ukuleta umweo wakwe uku ubwesha ukufuma ku alindi, pakweba ati angaba uwakwishibishiwa ne kutuba kwa mweo.31Umfwikisha, Yobo, nekumfwa kuli nebo , wikale celele kabili ndi neku labila. 32Kani ulikwetepo icili conse icakulabila , unga suke, labila, pakuli ndefwaisha uku shini nkisha ati webo uli uku lungama. 33Kani tefyo pano umfwekuli nebo ikala celele, kabili ndineku kusambilisha akalango.

Chapter 34

1Nangu cibe fyo elyuu katwalilila uku labila, 2umfweni kumashiwi andi, mwebo mwe bantu abamano, ngumfweni, mwebo mwe mukwete ukwishiba. 3Pakuti amatwi aleesha amashiwi koti fintu icilakwila cumfwa ifyakulya.4Ngatusale fwebene fwenka ici icilungeme ngatusale pakati kesu fwebene ico ici weme. 5Pakuti Yobo alabila ati, ''Ndi umulungami, sombi ba Lesa bafumyapo ukulungama kwani. 6Ukufumyako ubulungami bwandi , banda ngulukila ukuba uwabufi. icilonda candi tacitendulukapo, nangu ndi uwakubule cibi pile.7Kanshi muntu wamusango shani Yobp uyo uumwa ukucela koti menshi. 8Uyo uyo ukushi nguluka mafipani fyababo abacita ifibipile, kabili uwe nda ne bantu imbifi? 9Pakuti alabila ati,'' Ta cilipo akantu kumuntu ukulesangalala mukucita ifiba Lesa balefwaya.10Pano umfweni kuli nebo, mwebo mwebantu abomfwa cili ukutali ukufuma kuli ba Lesa ati bangacita cakubifya cili ukutali ukufuma kubibo aba makosa onse ukucita icibipile. 11Pakuti alalipila ukubwesha umulimo wa muntu alalenga umuntu onse ukwisa pa cilambu canshila shakwe umwine. 12Icine, ba Lesa taba citapo icibipile , neli ba Lesa ukulosha mumbi ubupingushi.13Ninani uwababikile ukuloleshapa calo nani uwabikile icalo conse panshi yabo? 14Kani bali bikile ukufwaya kwabo penka pali bo abene, kabili kani bali longenye ukubwesha kuli bo abene kabii kani balilongenye ukubwesha kulibo abene umupanshi wabo ne kupema, 15pano umunefu onse ulinekonalwa pamo ; umuntunshi akabwelela ku lukungu nakabili.16Kani bukumo uli nekumfwa. Umfwe kuli cici, umfwe kuci unda camashiwi andi. 17Kauyo uupatile ukupingula ukuweme kuteke? kani webo unga cobola ba Lesa , abo abalungami ne makosa?18Ba Lesa abalabila ku mfumu,'' Webo wa fulungana neli ukulabila kuba cindeme, 'uli mbi? 19balesa abatabalangapo umusalululo kuntangishi kabili tabalangulushapo abantu ababile ukucila abapenge pakuti bonse bali ku bomba kwa maboko abo. 20Mukapindi bali nekufwa, pakati bushi ku abantu bakasunka nishiwa kabili bali ne kupitabaya , abantu abamakosa bakapi ntwa nekufumishiwapo, sombi tekuma boko amuntu.21Pakuti amenso aba Lesa ali panshila ya muntu, alabona intampulo shakwe. 22Tapapo imfinshi , takuli icinto icitikeme umu aba cito kubifyo bangafisa misamo abena. 23Pakuti ba Lesa tubakabilapo ukwesha umuntu ukutwalilila; tapapo icinga fwa kwakumuntu uuli onse ukuya kuntanshi yabo mubupingushi.24Balalepala abantu aba makosa mufipi mfwa panshilashabo isho ishitekuti shifwaili shiwepo ukuya pantanshi Balabika bambi mumipunda yabo. 25Muli iyi nshila bali shibile ifya micito yabo , balaba fumyapo ababantu mubushiku, balonaika.26Mukubona kwabambi ukwapatubile balabe paya pakuti pamibo yabo iya ku bifya koti tupondo. 27Pakuti aalya lukile ukufuma kuku mukonkanekukana ukwishiba inshila iili yonse. 28Muli iyi , balalengesha ukulila kwa bantu aba pengele ukufika kuli bo. balyumfwile ukulila kwa bantu abalepenshi wa.29Ili baikala celele, ni nani uunga mu cobola? kani bafisa icinso cabo ninani uunga mubona? Balateka pamishobo ne bali umo umo bonse. 30Ukweba ati uutali muli bu Lesa umuntu tekuti ateke, ukweba ati tekuti kubepo neli umo uwa ku cilinganya abantu.31Nga nga cakuti umbi alabila kuli ba Lesa,' mucine nebo ndinemulandu, sombi nshika bweleshapo ukubifya nakabili. 32Nsambilisheni ifi tekuti ncite nalici tile icibi pile, sombi nshika cicitapo nakbili. 33Kani mulelanguluka ati ba Lesa ba nga mupepa impanishi pacibipile caulya muntu, pakuti taulemenwe ifiba Lesa bacita ? ulingile ukusala, tenebo pano labila ificili ici wishi.34Abantu abali ne cumfwilo bakalabila kuli nebo-icine, umuntu onse uwamano uyo uung'umfwa akalabila. 35Yobo alalabila ukwa kubulaukwishiba; amashiwi akwe ali aakubulakalango.36Kani lukoso Yobo alibikilwe mukumwesha mutunini utwa mulyashi lya mulandu wakwe pakuti pakulabila koti bantu imbifi. 37Pakuti alundako ukwalukila kuku bifya kwakwe, alatola amaboko akwe muku cela pakuti ke su alasunsapo amashiwi aakwalukila ba Lesa.''

Chapter 35

1Nakabili Eliyu aliasukile, nekulabila ati,'' 2"mulukulanguluka ati ici celelwe mwebo mulukulabila ati, ukulungama kwandi kulici lile napakwa ba Lesa? 3Pakuti mwebo ati, mboko kulukunsyukisha shani?' shani ningaba nefyakubwenapo ifyakucila napakubifya nebo?4Nekumwasukeni mwebo neba byenupamo. 5Kamulolesha kumaulu, mubone, Boneni kumaulu ili itali ukucila napali mwebo.6Kani mwabifya, mbamulukuba cita shani? kani ifyakushilulula fyenu fifule, mba mulukubacitila shani? 7Kani mulingeme, mbacindo mulu kubapela? findo ifi walukupoka kuminwe Yenu? 8Ukubifya kwenu kungasomesha umuntu ,uli koti nififif ifi muli, ukulungama kwenu kungamushukisha umwana wa muntunshi.9Pakuti pakukululuka, ukwingi walukulila; walukulilila ukofwa-ko pkuti pakuboko kwaba makosa. 10Sombi towalabile neli umo ati,; mba ba Lesa abalengeshi bandi balikulipi , abapela inyimbo ubushiku. 11Abatusambilisha ukucila napanama shapa clo, nekutupela amano ukucila napa fyuni ifyamwiulu?''12Epo balila, sombi ba Lesa tabalukwasukapo pakuti pakulitota kwa bantu ababipile. 13Cine cine ba Lesa teti bomfwe ifyaluko so Ne ba maksosa onse nabo teti bafila nguluke. 14Tange cine pakulabila mwebo ati, Nshili kubabona-po, umulandu uli pamenso bo, ndukuba pembelela!.15Sombi bukumo pakuti tabeshilepo mubuki bwabo, Neli kubanguluka ukwakuti icitala. 16Pali fyefyo na Jobo balaasamuka pakanwa kabo ukwalukoso; Nekuukufusha amashiwi apakubula kalango.

Chapter 36

1Eliyu kaalukutwalamo nekulabila ati, 2"munsumine panini, eli nakumulangisheni pakutindi nafimbi ifyakubalabilila ba Lesa. 3Nakubula amana andi ukutali, nekubapela Aalengeshi bandi ukulungama.4Pakuti cine amashiwi andi taali yakubepa; abawaminine mumano bali nenu. 5Boneni , ba Lesa ba makosa, tabapufyapo neli umo; Bakulu mu makosa akwishibisha.6Tabalama umweo wambifi, sombi bala bapela abapengele ifyelelwe bo. 7Tabafumyapo amenso yabo kubalungeme, sombi pamo nemfumu ishili petebe balabekelika inshiku shamuyayaya, nabo kabansutulwa.8Lomba kani bo nekukakwa neminyololo nekwikatwa nemyando yamapensho. 9Eli babalangisha imilimo yabo, nekushi lulula kwabo ati walicitile ifyakulitota.10Kabili walashinkula amatwi yabo ati bomfwe ifyakufunda, nekubeba ati babwele kukusendama. 11Kani bomfwe abapyungile, bangekala nenshiku shabo mumashuko, ne myaka yabo mufyakubasangalasha. 12Sombi kani teti, bomfwe, bakafwa kumpoko; Nekufwa apakubulo kwishiba.13Sombi abakupushanya ba Lesa mu mitima balukulilonganishisha ubukali; Tabalilila ukofwako pakuba kakabo. 14Balafwa kubusankwa, nemweo yabo nekupela pakati paba fibipile.15Balapululusha ukululukile kukukululuka kwakwe; Nekushinkula amatwi abo ili bali mu mapensho. 16Icine, bangamufumyeni munsoni nekumufisheni pantu apakulu apatapali ukufi nika ifyo ifitekelwe petebulo lyenu finga wa filumbulukile.17Sombi muliiswile ukusolola kwaba kuli fya; ukusololola nekulungama kulamwikateni. 18Pakuti kuli ubukali kumucengela, mwingesa mukongolwa kukukumana kwenu, mwisumina ati ubukuu bwa kulubula bumupasusheni.19Kani ububoni bwenu bwakukumana, mwiba nepensho, Neli bukulu bonse ubwa makosa enu. 20Tekufwaisha ubushiku, pakupinikwa abantu pantu pabo. 21Kamucrnjrla tekulolesha bumbifi pakuti nibo bo emwasalulwile ukucila napepensho.22Boneni ba Lesa balalisuntula kuma kasa yabo; mbaninani uwishi ukusambi sha koti nibo? Ninani uwabafundile inshila yabo? 23Ninani ungalabila ati, mwacitefyo ifitafilungeme? 24Kamulanguluka, ati mulemye imilimo yabo, ifyo baimbile abantu.25Abantu bonse balilolelepo uuntunshi alukwi tontomeka ukutali. 26Boneni, ba Lesa bakulu, Sombi tatulukubeshibapo; ubwingi bwamyaka yabo tekuti bwishibwepo.27Pakuti balaselula imindondo yamenda iloke imfua iyakufuma kucushi cabo. 28Ilyo imicelelbela ilokesha nekuponnyo kwati pabantu. 29Icine kani, pali ungeshiba ukutandabala kwamakumbi, neli filulumo ifyamungomi yabo.30Boneni , balabyala nekutuba kwabo apashingulukile Nekufimbamo namunshi mucishiba. 31Pakuti nikuli fyefyo eko wasololola nebantu balapela ifyakulya ifingi.32Bafimbapo paminwe yabo nekampeshi nekafunda ti kafikilile nebulungi 33Icipupa cakako cilatulisha ifyakulibo Neŋombe nekutulisha ukwisa kwatukula.

Chapter 37

1Kuli fyefyo kabili uutima wandi ulukututuma, nekuteshiwa pamupunda wauo. 2Kamumfwisha, icipupa ceshii lyabo, nekulila ukulukufuma mukanwa kabo. 3Balakutuma munshi yeulu lyonse nekampeshimpeshi kabo ukuficila ukupelele lukoso icalo capanshi.4Panuma paliko ishiwi lilapota; balaluluma ne shiwi lyabufumu bwabo; Nebo tabatukanya utumpeshimpeshi pakumfwa nikwa ishiwi lyabo. 5Ba Lesa balaluluma ukwakukankamana neshiwi lyabo, balaficita ifintu ifikulu ifi tekuti twishibe. 6pakuti balalabila kumpepo yacandwa ' ati ube pa calo,'' fyefyo kabili nakukafula kamawalalaNakumfula yabo ikulumakosa.7Balacinkapo nekeshibilo paninwe yabantu bonse, ati abantu bonse abo walengele bakeshibe imilimo yabo. 8Fyefyo ifilwani filengila umwakubelamina mwfi fyo , Nekushala mumacengo afifyo . 9Icitonga cilatulila ku cipinda cakusaufu nempepo nekufuma kunofu.10Kamupuya wa ba Lesa ekupelwa icandwa nebutali bwamenda nekufinika. 11Icine, balatwika ikumbi ilitikeme nemenda balapalanganya ponse ponse ikumbi lyaka mpeshi mpeshi kabo.12Lilaaluka aluka kukwensha kwabo ati acite fyonse fyo ifi waafunda pamenso ya calo icingekalapo nebantu. 13Kani nimukucenjesha; kani nipakuti pacalo cabo, kani nipakuti pankumbu epo walengesha ati lifike.14Kamumfwafi ,mweba Jobo, mwimakane, mwelakanye imicitilo ya ba Lesa iyakukanakamana. 15Kani muliishi ifyo ba Lesa baafunda nekulengesha ati akampeshi mpeshi akawikumbi lyabo kabyate.16Kani muliishi ukutengeshiwa kwa makumbi, ifyakucita ifyakucita ifyakukankamana fyababo aba waminine mukalango? 17Ifyo fyaba necibe ifyakufwala fyenu ili icalo cabe cibombe pakuti pacipupu icakusaufu?18Kani muliishi ukutandabika umucelebe pamo nabo uyo uli nemakosa koti kalolelo akasu ngukile. 19Mutusambishe ifyelelwe ukulabila fwebo kuli bo, pakuti tatwishi ukwanshika imilabililo yesu pakuti pamfinshi. 20Fingabulwa kuli bo ati nakulabila? kani umuntu angafwaya ukuminwa?21Fyefyo ubukumo abantu tababona ukutuboko ukusasamukile ukuli muicelebela. sombi icipupu cilapitilila ne kwiswesha. 22Ubuleme bwe golide bulafuma kunofu pali ba Lesa pali ubuleme bwakutinisha.23Ifya babo abamakosa onse, tekuti tufishibe! balicilile amakosa mukusololola namukulungama ukufulile teti bakapesye. 24Pakuti pali fyefyo abantu bala batina tababalanguluka bonse abo abalukuesha ati bamano.

Chapter 38

1Eli ba ya Yawe bamwasukile Yobo ukuma mucitonga nekulabila ati, 2"Ninani uyu ulukufitisha ukufunda kumashiwi ukubala mano? 3Kompimpe ngubo yobe pano koti mwalalume, pakuti nebo nakukwipushisha, umbulishishe.4Mbawebo wali kulipi ili nabikile ifyapanshi ifyaku calo? kolabila, kani uli nekalango! 5Mbaninani uwacipimine, kani uliishi? mbananina uwatandabikile umwando pali co?6Mbefyapanshi fyaciko fyalikakilwe kundo? Ninani uwatekele ibwe lyamucilulu caciko. 7Ili utubangabanga twalucelo twalukwimbila pamo nabana baba Lesa abalalume bonse nekubilikisha pakuti pakusangalala?8Ninani uwaisalile icishiba nefibi ili capokomokeshe, koti cakufuma munda. 9Ili nacitile ikumbi ati cakufwala caciko, Nemfinshi itikeme ati cakucipambilisha?10Nekucipimina ukufunda kwandi neku bika imitanti yakucucula nefiibi, 11Nekulabila ati,' Epapa ungafika, sombi tekuti ucile po Ekuku kungacitilwa amankapa yobe ukulitota!12Ukufuma kukutatika kwanshiku shobe kani webo wafunda ukuca nekuciishibisha icinya maca umupunda waciko. 13Ati cingekata ukupelele calo capanshi Nebakubifya bakuntike mjli co?14Icalo cilaaluka koti libumba munshi yacakucinkapo, lomba ifintu fyonse filemakana koti cakufwala. 15Fyefyo ukutuba kwabo kulikenwe ku ba kubifya ukuboko ukusuntukilenako nekukoneka.16Kani walingile mutuntupuntupu utwa mucishiba? kani walukwenda-enda umufise me munshi mumenda atali? 17Kani ifilyangwa fyamfwa fyakufisu lukila ? kani wabona ifilyangwa fyakucito camfwa. 18Kani waishibisha ubutali bwa calo ca panshi ? ulubile kani ulufiishibile fyo fyonse.19Mbenshila iyakwakuko ukutuba ili ku nlipi? nefyamfishi, mbumupunda waiyo ili kwisa. 20Ati ungatwala kumupaka waiyo , nekushi ishiba inshila ishakuya kuŋanda yaiyo? 21Tecine ulukwishiba, pakuti kale wafyelwe ukupenda kwanshiku sgobo kwingi!22Kani walingile mufiamino fyampepo yacandwa kani walibwene ifilamin fyamfula itimbile. 23Ifyo nailamina impindi yakukatasha, nekukalamina akasuba kankondo nelubo? 24Mbanikundo kulekaniwa ukutuba necipupu icakumutulesuba nekupalanganiwa pa calo?25Ninani uwapandwile umufolwa uwakupita mo amenda atobolokele, neli ninshila iya kupitamo akampeshimpeshi kacilulumo. 26Mukulengesha ati imfula iloke pacalo icakubulamo abantu, Napampanta apatapali bantu. 27Mukutekenesha umushili uonaikile uwakukoso nekulengesha ati icani icinakile cimene?28Imfula kani ili nawishi? Ninani uwafyele imindondo yacine.? 29Nimunda mwabanani emwafumine amenda atimbile? Necandwa icitubile icakwiulu naco, ninani uwacifyele? 30Amenda alifishilwe koti nikuca mabwe pamenso pammenda atali palitimbile.31Kani uliishi ukukaka ibumba lyakwe peleadishi, neli kukakulula ifya ku kaka ifyakuli keshili? 32Kani ulii ukuleta ba masaloti pampindi yabo? kani uliishi ukutangilila Ayi shi natoto utulukumulonda? 33Kani uliisha amafunde akwiulu? kani uliishi ukwikalika ubukulu bwakuko pa calo?34Kani uliishi ukunsuntula ishiwi lyobe ukufika kumakumbi , ati amenda aengi yakufimbe-po. 35Kani uliishi ukutuma utumpeshimpeshi ati tuye Tulabile kuli webo ati, Nifwebo nkuno.36Ninani ubikile amano umuntu mukati? Ninani uwapelo mutima akalango? 37Ninani ungapenda amakumbi ne mano? Ninani ungafiitulula ifikoko fyakwiulu. 38Pakuba amatipa ifukutu , nefibumbunkulwa nekukakatana?39Ungapalukila inkalamu ifyakulya, neli kwikusha abapembela bankalamu. 40Pakubendama bo mumacengo abo, nekwikala umufiseme mukulu kubelela?41Ninani utebetela cikwangala ifyakulya fyakwe, pakubililila ba Lesa utwana twakwe nekulukwenda-enda pakuti pakubule fyakulya.

Chapter 39

1Kani ulishi impindi yakufyala imbushi sha mumpanga ishaku mabwe? kani ulishi ukupima impindi iyo abakota baponya utwana? 2Kani ulishi ukupenda imyeshi iyo wa kuma nisha? kani ulishi impindi iyo wafyala?3Balenama, Nekufyala utwana twabo kabaposa insoni shabo. 4Utwana twabo tulakosa, nekukula apaswetele pampanga, kabwema, nekubulo kubwela.5Ninani uwaletele imbongolo yamumpanga ikakulukile? Ninani uwaikakulwile imbongolo yamumpanga ifyakukaka, 6Iyo nacitile impanta ati ŋanda yaiyo nempanga yamucele ati pakwikalayo?7Ilapufya iciyobela icamumushi; Ta yumfwapo neli kubilikisha kwa ba kuyensha. 8Ilafwaisha pamapili icembelelo caiyo, Nekufwa-fwaya mbuto shonse ishamwefu.9Kani imbowo ingasumina ukukupyungila nekwikala mucipata cobe? 10Kani ungaikala imbowo necikonkoli caiyo mumufolwa?11Ungapema-mo muli yo pakuti amakosa aiyo akulu? kani ungailekela imilimo yobe? 12Ungaicetekela ati ikashita kwenu imbuto shobe, nekushilongela pacibansa?13Amapinda ampye alabakama, sombi amapapa tiko nema sako aiyo, kani ali nenkumbu? 14Pakuti ilasha panshi aasana aiyo, ne kwakawisha mwifukutu. 15Nekulubako ati ulukasa lungaasansala neli ati icilwani cinganyantala.16Ilakosesha umutima patwana twaiyo, koti koti tatuli twaiyo; nangaba imilimo yaiyo yalukoso taikwete mwenso, 17pantu ba Lesa baliinine amano tabaipele akalango kabili bawa. 18Impindi iyo ilisuntula peulu, ilapufya kafwalo neba kwendela-po.19Kani niwebo uwamupele kafwalo amakosa? kani niwebo wamufwikile umwansa usakene pamukoshi wakwe? 20Kani niwe wamulengeshe ati asotoke koti lushe? ubuleme bwakupukula kwakwe bwakutinisha.21Alafukawila bu mukolo, nekusangalalila mumakosa akwe; Alaya mukuku mana neba lalume abali nemata. 22Alapufya umwenso nekubulo kususha neli kufutatila impoko. 23Insumbilo ilakolonkanya kuli ye, pamo nefumo isasamukile necitoto.24Alamina umushili kubukali ne kupuputwa kabili tekutiacetekele pakulila ulupenga. 25Pakulukulila ulupenga alalabila ati, kaomfwa ukununka kwankondo ukutali, nekululuma kwafilolo, nengwelele.26Kani ulukashi lulapalala kumano obe nekutandabika amapindo alulo mukulosha kusaufu?27Kani iŋonga ilaninina kwiulu pakwifu nda webo, Nekucita cinso caiyo apasuntikile. 28Ilekala pacibwe apo apakwikala paiyo epamukolo wacibwe pantu apakosele.29Ukufumako ilaceta ifinani fyaiyo amnso aiyo alafibona ukutali makosa. 30Utwana twaiyo nato tulonka imilopa; napapo napo apali ififwile epo ili yo

Chapter 40

1Kabili ba Yawe balimwasukile Yobo, nekulabila ati, 2"kanshi uwakupata angalwa na wabo abamakosa onse? uyo ulukupikisha naba Lesa, ngaasuke-po''3Elyo Yobo angabasuka ba Yawe nekulabila ati, " 4Boneni, nebo ninewalukoso; mbasuke ni shani nebo? Naibika iinwe yandi pakanwa kandi. 5Nalabile limo teti ngasuke; icine imindi shibili nalabila, sombi teti inje kutangile.6Kabili ba Yawe bangamwasuka Yobo ukufuma mukati mucitonga, nekulabila ati, 7"kopimpengubo yobe pano koti mwalalume nakukwipushisha, umbulishishe.8Kanshi webo ungakanya ati kubulo kucitwa ukusololola kwandi? unganshinina nebo ati webo ulungikwe? 9Uli nekuboko koti ni ba Lesa? kani uliishi ukululuma neshiwi koti nibo?10Kolifwika pano ukuwama nebulemu;ufwale amatangalo amulemyo nebu fumu. 11Koitulula ifyakwitulula fyakukalipa kobe ubatambe bonse abalitota ubaselushishe panshi.12Kobatamba bonse balitota ubucefye, ubanyantale abakubifya apa bena kanine. 13Ubafise mwisonde pamo; ukake napa menso pabo kumfiso. 14Eli ningakufisulwila ati ukuboko kobe wemwine ukwa kulwine kuliishi ukukuupu lusha.15Kobona lomba insofu,iyo nalengele pamo nanebo; ilyalya icani koti niŋombe. 16Kobona, amakosa aiyo ali mulibunda ukukosa kwaiyo kabili kuli mutushinga utwa mukapafu.17Ilatembelesha umucila koti niyeleshi; utushinga utwamutusolo twaiyo tulipambeni pamo. 18Amafup yaiko miyengo yalubemba; ifiso fyaiko fili koti mitanti yamfitwe.19Niyo eikulu pamicitilo yaba Lesa. Abo abailengele, ebangapalamisha impoko yabo. 20Icine amapili alaibwenesha ifyakulya apalukufukamina ifilwani fyonse ifyamu panga. 21Ilalala munshi yamiti yacinto umufisememu matete, na mubunene.22Imiti yacinto ilafimba-po necishingwa caiko; imyalabimi yakukanika ileshinguluka. 23Bona ,nangaba iituluke inika, taitutuma-po ilateka umutima nangaba inika ya Jodeni iisule ukufika namukanwa kaiyo. 24Kani umuntu angaikata pakulukucencenta yo; neli kwitibula umona necakwiteyako.

Chapter 41

1Kani ulishi ukukulumuna mato kundobo, neli kushindaila ulumini lwakwe ku mwando. 2Kani ulishi ukubika ulusungo mumona wa kwe, Neli kutubulo mucendwa wakwe ku ndobo? 3kanshi tekuti acite ukupapata kuli webo? kanshi tekuti alabile amashiwi aanakile kuli webo?4Kani ngacito ukulayana nobe , ati umupoke awe mupyungishi inshiku pee? 5Kani ungapukuta nankwe koti cuni neli kuba kakila ye abashakashi bobe? 6Kani amabumba abakwikashe sabi angolana shanya nya nakwe? kani anggamwabanya pakati pabasulushi?7Kani uliishi ukwisusha iciseba cakwe utwela twamatwi, Neli mutwi wakwe. imyondo? 8Kobika ukuboko kobe pali ye ulanguluke inkondo, ubule ukuficita 9Bona, ukucetekela muli ye kalukoso kanshi tekuti efuname umuntu pakumu bona lukoso.10Tapali neli umo uli nebukali ubu kumene ukumubusha; mbaninani, lomba ungemakana pamenso yandi nebo. 11Ninani uwatangile ukumpela, ati ningamu bwesesha? Fyonse ifili kunshi yeulu lyonse fyandi. 12Tekuti njikale celele ifyafilewa fyakwe Neli fyamakosa akwe kulu, neli fyabulombe bwamibele yakwe.13Ninani ungamufula icakufwala cakwe icapeulu? Ninani ungafika pakati pankobeko shakwe shobilo? 14Ninani ungasula pamilyango yapa menso akwe? ponse ponse pa meno akwe epali umwenso. 15Amamba yakwe akosele ekulitota kwakwe, ali bambakene nekwisala too koti nikucaku cinka-po.16Ilyamba limo lilipalamine kulibyakwe apepi- pepi fyefyo kabesha taeshe ukupitamo. 17Alilundene onse pamo, nekulambata, fyefyo tekwishiba ukwalekanya. 18Ukutyamuna kwakwe kulabyata ukutuba amenso akwe ali koti ninkope shalu celo.19Mukanwa kakwe mulafuma inyale ishilukwaka; 20mumwana yakwe emo mufuma icushi, koti cakufuma munongo ilukufwata, namumatete. 21Umupuya wakwe ulaasha amalasha umulilo ulafuma mukanwa kakwe.22Mu mukoshi wakwe mulekela amakosa, pemenso yakwe palashana umwenso. 23Ifyaminefu fyakwe ifilukikwekwela fililunde ne , filikosele pali ye, tekuti fitenkanishi we. 24Umutima wakwe uli to koti libwe icine, uli kosele koti libwe ilyakupelela-po25Pakulibusha ye aba makosa balatina, pakuti pakukanka muka balukulufulunganya. 26Kani umbi amwimine ne mpoko, teshi ukucita kantu- neli lifumo, neli mufwi, neli lilaya lyacela. 27Alesha imfitw koti cani icumine nelubemba koti citi icibolele.28Umufwi tawishi ukumutusha; amabwe amuma lekeni alaalulwa kuli ye koti fishinga fya cani. 29Utupinda nato tuliebelwe koti fishinga fyacani; Alaseka lukoso ukusumbwa kwa citoto. 30Mukapafu ka kwe muli koti fiyinga ifitwile31Alalengesha ati amenda atali afwete koti nimunongo; Nekucitisha icishiba ati ciwe koti mafuta akusuba-ko. 32Alalengesha ati inshila yengeshime panuma pakwe, umuntu anganguluka ati icishiba icitali cicekulu.33Pacalo capanshi tapali-po upalene nankwe, ulungelwe apakubula mwenso. 34Alabona fyonse ifisuntukile; nimfumu yapa bana bakulitota bonse.

Chapter 42

1Eli Yobo angabaasuka ba Yawe nekulabila ati, 2" Ndiishi ati mulishi ukucita ifintu fyonse Nakabili ati takulipo ukulandakanya kwenu neli kumu ukungacicilwa. 3Mbaninani uyu ufisa ukufunda apakubula kalango?'' akuti pali fyefyo nali nalabilefyo ifi nshinaishibishe, ifintu ifyakukankamana ifyapatali pali nebo ifyo nshinaishibe.4Ndukumukombeteleni ati mumfwe eli nakulabila; 5Nakumwipushisheni mumbulishisheni. naliumfwile ifyakuli mwebo kukumfwa kwakutwi, Sombi bakumo ilinso lyandi lyamu boneni. 6Pakuti pali fyefyo ndukulukanamina, ne kulapila mwifukutu namumatoi.7Lomba ili ba Yawe balabile amashiwi ayo kuli Yobo palibele ati ba Yawe balilabile kuli Elifashi umu temani, ati,'' ubukali bwandi bwakubukila, nekufibukila ifibusa fyobe fyobilo, pakuti tamulabila ifyakuli nebo ifilungeme, koti ni fyefyo ifi alabile umupyungishi wandi Yobo. 8Pali fyefyo lomba ,mubule abasune basanu nababili, nembelele ishalalume shisanu nashibili muye ku mupyngishi wandi Yobo , mulicele umulambu wakoca umupungishi wandi Yobo akamutembeleleni nakumusumina kwenu, ni ngesa kumucitileni koti kutumpa kwenu. Pakuti tamulabile ifya kuli nebo ifilungeme, koti nifyefyo ifi alabile umuntu wandi Yobo. 9Icine Elifashi umu Temani, Bilidadi umu shuci, na sofa umu nayamati baliile nekucita koti nifyefyo ifi ba Yawe baba fundile, Nabo ba Yawe kabamusumina Yobo.10Ba Yawe balibweseshe bukaili bwakwe Yobo ili alukufitembelela ifibusa fyakwe kabili ba Yawe balimupele Yobo ifintu ifyakufula pabili napali fyefyo ifi bali nafyo pakutanga. 11Elyo paishile kuli ye abakwabo bonse, nenkashi shakwe shonse , nawabo bonse abali babyakwe akale nkulukulya nakwe ku ŋanda. Nebo ne kumusangalasha pakuti pafibipile fyonse ifyo waletele ba Yawe pali ye , A bantu bonse kabili umo umo insalamo ye golide.12Fyefyo ba Yawe balikushukishe ukupelako kwakwe Yobo ukucila napaku tanga kwakwe. walibele nembelele amasausande ikumi naane, nengamela amasausande asanu ndimo, neŋombe shakuku mana ifikonkoli isausande limo, Nembongolo ishanakashi isausande limo. 13Nakabili balibele nebana abalalume basanu nababili nebana abanakashi batantu. 14Naye alilikile ishina lyawakutanga ati ni jemima, neshina lyawabubili ati ni Kesiya Neshina lyawabutatu ati ni Keleni yapuki15Lomba monse mucalo tamwabwenekele abana kashi abakupalana ubulombe nebana bakwe Yobo abanakashi. kabili wishibo wa liba pele ubupyani pakuti pandume shabo. 16Panuma pali fyefi, Yobo alikele imyaka umwana umo nemyaka amakumi ane peulu nekubona abana bakwe abalalume , Nebana wabana bakwe ukuficila ifitentekwa fine. 17Fyefyo Yobo alifweile , ili acekwile nekufula kwa myaka.

## Amos

Chapter 1

1Nga amashiwi yakwe Amosi, uwali pakati pabembeshi abaku Tekoa, abo abene baku Isilaeli panshiku shakwa Usaya imfumu yaku Yuda, napanshi ku shakwe Jeloboami umwana wakwe Joashi imfumu yaku isilaeli, lomba pashala imyaka ibili ukudika icitulika. 2Naye ati, "Ba Yawe bakabuluma mu Sayoni; nekukabila neshiwi lyabo mu Yerusalemu. Lomba ifyembelelo fyabembeshi fikalukulila; napo peulu pa kameli pakoma."3Ba Yawe balukulabila ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Damashiko, kutatu, ekuhe, tekuti nkalule umulandu wakuko, oakuti balukulupula Gilyadi kimilupulo yamfitwe. 4Sombi nkatuma umulilo mu ng'anda yakwe Kasayeli, eli ukatulya ututanino twakwe Bebadadi.5Kabili nkatoba umupindilo wa ku Damashiko nekupinika injikale ukuifumya mumukolo wa Afeni, na oyo uwikwte akasako kabufumu ukumufumya ku ng'anda ya Edeni. Lomba abaantu ba ku Silya kaya kulibukali kucili, "efilukulabila ba Yawe.6Ba Yawe balukulabilefi ati: "pakuti pakushilulula kwaku Gasa kutatu ekune, tekuti nkalule umulandu wakuko, pakuti bali batapile abantu bonse lukosa ati nibakaili, nekubaposa ku edomi. 7Sombi nkatuma umulilo kwilunga ilyaku Gasa, lomba ukatulya ututanino twakuko.8Kabili nkapinika injikale ukuifunya mu Ashidodi naoyo ukwikete akasako kabufumu ukumufumya Ashikelono. Loma nkalula ukuboko kwandi mukulwa na Ecilono, nabo abakushalapo ba Filishiti bakonalwa efilukulabila bashikulu Yawe."9Ba Yawe balukulabile fi ati; "pakuti pakushilulula kwaku Tulo kutatu ekune, tekuti nkalule emulandu wakuko, pakuti balibaposele abantu bonse lukoso ku Edomi, nekubulo kwabwana bwankashi." 10Sombi nkatuma umulilo kwilinga lyaku Tulo, lomba ukatulya ututano twakuko."11Ba Yawe balukulabila fi ati, "pakuti pakushilulula kwaku Edomi kutatu ekune tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti atimutamfishe umukwabo kumpoko nekuposa lukoso unkumbu shonse nebukali bwakwe nekulukwamuna, naye nekulukulama ukukalipa kwakwe impindi yonse. 12Sombi nkatuma umulilo pa Temani, Lomba ukatulya ututanino utwaku Boshila."13Ba Yawe balukulabila fi ati, "pakushilulula kwabana bakwe Amono, "kututa ekune, tekyte nkaalule umulandu wakuko, pakuti balitimbwile abanakashi abali nemapaka abaku Gilyadi, ati ngabakushi umupaka wabo.14Sombi nkambusha umulilo kwili nga lyakulababe, Lomba ukatulya ututano twakuko nengwele pakasuba kakulwa, nekutukala pakasuba kakapupulwa. 15Apo pene imfum ikaya kuli bakuili, yo nefileme fyaiyo pamo; efilukulabila ba Yawe.

Chapter 2

1Ba Yawe balukulabilafi ati: pakuti keune, tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti aliocele amafupa ya mfumu yaku Edomi ati yabe muttoto.2Sombi nkatuma umulilo pa Moabi, lomba ukatulya ututano twakucilyoti. Eli Moabii akafwa necipupa nengwele nekulila kwa lupenga. 3Kabili nkapilika umusololweshi pakutipali ko, nekufiipaya ifileme fyakuko fyonse pamo nakwe," efila kulabila ba Yawe.4Ba Yawe balukulabilafi ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Juda, kutatu ekune, tekuti nkaalulule umulanda wakuko, pakuti balikene ifunde lyaba Yawe nekubulo kulama amafunde yabo, nefyakubepa fyabo nafyo nekubalengasho ukufulunganya ifyo baendele bawishibo koti nifyo. 5Sombi nkantantuma umulilo pa Jude, Lomba ukutulya ututanino twaku Jerusalemu."6Ba Yawe balukulabilafi ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Isilaeli, kutatu, ekuni tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti baiboshe abalungeme mukupoka ishilifa nebapengele mukupoka insapato.7Na pakuti balafwaisho kubona ifukutu pamutwi wamukabi nekupasusha inshila yaba kutekanya mu mutima, lomba umwalalume nabawishi babio ba ngengila kumwanakashi muntu umo mu kupashanya ishina kyandi iliswetelele. 8Kabili bangallala panshi mufyeni fyafyo nto fyonse pafyakufwala ifipokelwe ati fyakulayana, nakabili mu ng'anda yaba Lesa babo banganwa imfaina yamilandu yabantu.9Nangabefyo nalimonawile pamenso yabo umuAmoli uyo ubutali bwakwe bwalipalene nebutali bwa bayeleshi, uwakumenye ukukosa nemyeloni. Na ngabefyo nalinawile ifisepo fyakwe peulu nemishu yakwe panshi. 10Kabili, nalimuniniki Yeni ukumupumyeni mu calo ca Egipiti, nekulukumutangilileni imyaka amakami yane pa mpantu ati mube ne calo caba Amoli.11Lomba nalibushishe abapabana benu abalalume ati babe bakushimika nebapabasankwa benu ati babe ba Nasali kanshi ifyo tefyo kabili mwebena Isilaeli? - efilukulabila ba Yawe. 12Sombi mwebo mwalibapele aba Nasali imfaina ati banwe nekubafunda abakushimika ati, Tekushimika.13Boneni, nkamushindaileni pantu penu, koti nifyefyo ifi ishindaila ingilofwana iiswile imipo. 14Apo pene ukubutuka kukafwilamo muwalubbilo, naye uukosele teti akakashe inkosa yakwe nebamakosa naye teti akalipulushe.15kabili uyo uwikete kubuta eekuti akemakane; naoyo naye uli nelubilo lwamakasa y=tekuti akalipulushe naoyo kabili uupapwa kuli kafwalo tekuti akalioulushe. 16Nabo, uli nelupata pakuti pabamalukose ye kabili akabundumuka matokolikose pakasuba ako, efilukulabila ba Yawe,

Chapter 3

1Umfweni ili shiwi iliba Yawe balabila kuli mwebo , mwebantu aba Israeli ku lupwa lonse ulu naletele ukwisa ukufuma mumpenga ya ilipiti 2"Nasala mwenka mwebo lukoso ukufuma ku ndupwa shonse ishapacaclo pakuti pali fifyo ndine kumupama pakuti pafibi pile fyenu.3Kanbi babili nange ndela pamo sombi kani baba mukumfwana? 4Kani inkamu inga bulumu mumpanga ili taikwete ici inga lya ? kani akana kanakalamukangalila ukufuma mumu cembo kani takeketepo neli cimo?5Kani icuni cinga ponena mu citeyo pa nshi ili tapa lipo icambo icabikwa kuli ka ukufuma pa mushi ili ta iketepo nangu cimo. 6Kani isengo lyambelele lya lalume bali sha mumusumba kanshi abantu tekuti batutume? Kani ubo naushi bwaingila mumusumba , kanshi ba Yawe tababatu mine?7Mucine ba Shikulu Yawe tabakacitapo akantu sombi bafisulula ifibateyenye ku babomfi babo bakasesema. 8Inkalamu yalila ninani uutekuti atine Ba shikulu Yawe balabila , ninani nu tekuti aseseme.9Labila ici umubekele mu Ashdod, namumang'anda mumpanga ya ilipiti. 10Pakuti tabeshipo ifyo kucila ifilungeme uku ekulabila kwaba Yawe- Babika icimfulunganya ne bonaushi mumang'anda abo.11Palififyo ifi efya labila ba Shikulu Yawe,''Umulwani akashinguluka impanga mekutobolola umo umumwikile nekonala amang'anda enu.'' 12Ifi efo ba Yawe balabili,' koti fintu cembela apulusha nekupokolo mukanwa kankamu amolu abili lukoso neli akapeswa katwi ifyo efyo abantu baba Israeli abo abekala musamalio bakapulushiwa bakashala ne cifutu cenka ica citanda nangu cipe swa cabilo13Umfwa labila ku ng'anda yakwa Yakobo - uku ekulabila kwaba shikulu Yawe ba Lesa ba ma bumba. 14"Pakuti mukasuba ako nkapama ifi bipile fyaba Israeli , nlapama kabili ifyonto fyaku batele Amasengo aconto akaputulwa neku ponena panshi.15Nkonala inganda yamumpepo pamo ne ng'anda ya manyinso Amang'anda masengo ansofu akonalwa , kabili neng'anda ikashimangana-uku eku labila kwa ba Yawe

Chapter 4

1Umfwa kwi shiwi, we ngombe yaku Bashani, webo weuli mulupili lwaku Samaliya, webo we ufusha abapengele, we utobaula ukufwaisha, ulelabila kubaume bobe, ''Tuleteleni ifyakunwa.'' 2Bashikulu ba Yawe balapa umulapo mukusweta kwebo, ''Bona, inshiku shilukwisa ilibakamupita ne ndobo, mukulekesha mwebo ku ndobo she sabi.3Mukaya kunse ukupitila mukwikata ku fibumba fya musumba, cila muntu kuya umushi nkamona ukupula mulya, eli mukaposwa kunse mupepi wa Harmon- ifi balabila ba Yawe.4''Nkoya ku Betele ne kubifya Gilgal mukusandulula icakubifya, mulete amalambo cila lucelo, ne cape kumi ili papita inshiku shitatu. 5Peleni icakutotela amalambo ya shinkwa; labileni ukukakuluka ukupela amalambo; bilisheni kulibo pakuti efi mutemenwe mwe bantu baku Israeli- ifi efyalabila bashikulu ba Yawe.6Nalimupele ameno ayalele mu misumba yenu nekubilisha ba shinkwa mumipunda yakwe. pano tamubwelelepo kuli nebo- ifi efi balabila ba Yawe. 7Nalifunishepo imfula pali mwebo ili kwali kulishele imyenshi iyi itatu iya kusombola. Nalilengele imfula ukuloka mu musumba umo, sombi akapimfya kampanga eko yalokeleko, sombi ku kapimfya uko tayalokelepo kwalyumine ndi.8Yibili nangu itatu imisumba yalile ku musumba umbi mukufwaya amenshi yakunwa sombi tabakumenepo. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi balabile ba Yawe. 9Nalimupensesheni nefyakubabula nefyafibashi nebwingi bwa mabala yenu ne mabala yamyangashi, ne fimuti fya mukunyu nefya maolife- nenshe kanshi monawile. Pano tamwabwelelepo kuli nebo Efyalabila ba Yawe,10Nalitumine icikuko kuli mwebo fyeka fikacitikile ku Egypto. Nalipeye abalumbwana abalalume ne mpoko, pamo nekutapwa kwaba kafwalo, ne kulenga ukununka mu nkambi kumyona yenu. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi efyalabile ba Yawe. 11Nalicimfishe imisumba yenu, fye ifyo ba Lesa bacimfishe Sodomu na Gomola. Mwalikoti fimuti ifyalekupya ifibasompwele mu mulilo. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi efya nalabila ba Yawe.12Pali fyefyo nkacita ifibipile pali mwebo, libambileni ukumukumanya Lesa, wakwa Israeli! 13Pakuti! Bona uyu uwabumbile impili nekupanga kabesha afisulula amalangulushi yakwe kumu untunse, eulenga ukubuta ukwaluke infinshi ne kunyataula pa mipunda ili peulu lya calo, ba Yawe, ba Lesa wamabumba, eshina lyabo.''

Chapter 5

1Umfwa ashiwi li napita koti kulilila pali mwebo, mwe nganda yakwa Israeli. 2We moye Israeli wawa, taukabukapo; wakanwa mu mpanga; yobetakupo neli umo uwakumubusha eme.3Pakuti ifi efyalabila bashikulu ba Yawe: ''Imisumba iyo iyayile ne makana bakaba lukoso umwanda nababo abaile umwanda bakaba lukoso ikumi mu nganda yakwa Israeli!4Pakuti ifi efyalabila ba Yawe ku nganda yakwa Israeli: ''Mfwayeni nekwikala! 5Tekwesha ukufwaya Betele: neli ukwingila mu Gilgal; tekwesha ukuya Belesheba. Pakuti Gilgal. alukuya mukutapwa, na Betele akaba ukubula kantu.6Fwayeni ba Yawe ne kwikala, pakuti bo bakufynyapo koti mulilo mu nganda yakwa Yosefu. Cikonaulwa takakabapo neli umo ukushimya mu Betele. 7Balya bantu balyalukile cintu iciweme mu cintu icilulile ne kuposa ubulungami panshi pamushili!"8Ba Lesa balipangile Pleiadesna Orion; alapilibula imfinshi iyikulu ukuba ulucelo; alalenga akasuba ukuba imfinshi ukuba ubushiku. Nekwita amenshi aya mucishiba; alifitile panshi pesamba lya calo. Yawe eshina lyakwe! 9Alaleta mukwangufyanya ubo naushi pantu fintu ifikosela pakwebati ubonaushi bukese pafibumbwa ifikosele.10Balapata umuntu onse uubashinina mu musumba ya milyang, ne kususha abali bonse abalukulabila mu mupashi. 11Pakuti mulanyantaula abepengele ne kutota muli tilingu ukufuma kuli ye- neli mulikulile ama Nganda ukufuma ku mabwe tamukekalamo. Muli limine ayaweme ama olife sombi tamukanwapo imfaina.12Pakuti ndishibile umulandu shenu nekukosa kwakubifya kwenu. Mwebo mweba pensha ababwenu ne ku kupita amafisa kanwa, ne kupilibukila ku lubali ukufwaya mu musumba ya milyango. 13Pakuti pali fyefyo nebatekanya bakakutumana pali yi yompindi, pakuti yikaba ni mpindi yabubi.14Fwayeni ifiweme aikona ifibipile, eli mukekala. Ili ba Yawe, ba Lesa wamabumba bakaba na mwebo icine fyeka ifi mwalabila efibali. 15Pateni ukubifya, ne kutemwa ubune, mucite ubupingushi ubuweme pa musumba wa mulyango, limbi ba Yawe, ba Lesa wamabumba, kaba ne luse kubashelepo abamu nganda yakwa Yosefu.16Pali fyefyo, ifi efi balabile ba Yawe ba Lesa abamabumba, bashikulu balabila ati kukabo ukulila mu mipunda yonse, bakalabila mu musebo yonse bakalila, 'woo! Woo! Eli baketa abalimi mukulila na kuli babo abeshi ukulosha ne kulila. 17Monse muma olife mukabo ukulila, pakuti nkapita pabo, efya labila ba Yawe.18Woo kuli webo weufwaya ubushiku bwaba Yawe? Pakuti bukaba bushikuubufitile takukatubapo, 19kati muntu uwabutuka ku nkalamo nacibuli amukumanya uyo neli ukwingila mu nganda nekubika ukuboko pacibumba ne nsoka yamusana uyo. 20Kanshi akasuba kaba Yawe ka kufita takakatubapo? Icishibalele ne kushima?21''Ndipatile ne cobaula ukubungana, nshisangalapo mukubungana kwenu ukwa nsoni. 22Neli mumpele amalambo yenu yakoca neli amalambo ya nsangu, nshikafipokelelapo fyonse, neli ukulolesha pa masenge ya malambo neshinine namashamu.23Funyeni pali nebo inyimbo shenu isha congo; nshikomfwapo chongo akalimba kakumunwe akantambo. 24Pano, lekeni bupingushi bupongomoke koti menshi, ne bulungami koti nifilya ifipongomoka amenshi mu kanika.25Mwalindetelepo ifyakulisumbula ne malambo ili mwali mumatololo makumi yasano, wee nganda yakwa Israeli? 26Mwaimya ifibumbwa bumbwa fya Sikkuth, imfumu yenu, na Kaiwan, kalesa kamibengebenge, ako mwaipangile mwebene.27Palifyefyo nkamutwaleni ubusha ku Damaseke.'' efyalabila ba Yawe, ishina lyabo niba Lesa wa mabumba.

Chapter 6

1kalanda kuli babo abali ubwanalale eli nababo abekele bakele bwino mupili shabo ca samaria,na baleme abalalume ba imukoka ishibikilwe kuli babo abo obo iganda yakwa Isilayeli isako ku bwafwilisho.

2Intungulushi shenu shilabila ati,kamuya ku kaineli neku bona ukufuma uko uye ku Hamath,umusumba uukulu;eli mutentemukile kuli Gath uwaku bena philistine bushe ba bayelele ukucila amabufumu yenu yabili bushe imipika yabo ili kulile ukucila imipaka yenu.3Kalanda k7babo aseshapo ubushiku bwabufi eli ne kulanga ubukubwa bubifi ukupalamina.

4Balala bamala yabushinshi bwabeno yansofu nekutandabala pafitanda fyo balalya abana mpanga ukufuma mumika yabo eli ne mwana wagombe ukufuma abaya cagombe.5Balemba inyumbo shamuselu katulimba;baluku wamya ifyabukalisha fyabo ngafilya Divide alukucita.

6Balamwa umwangashi ukufuma mumbakulu eli ne kunanika amafuta ayelele abene.Sombi tabalukilapo pabono bakwa josephe.7Sombi bakaya mulibonkele bbwakubalilapo,eli no mitebeto yaabo aba lukulala icilale lale baka funyishiwapo.

8Ine, shikulu yahwah, ndilapile mulopo palinebo-ukuekalabila kwaba yahweh balesa wamabumba, nshilukutemwapo ifilumba fyakwa jacob;ndipatile ukufisama kwakwe.pakoti palifwefyo ndikupokolola umusumba nafyone ifisungwamo''.9Ciba koti abalalume ikumi kani bashala muntganda,balyenekele ukufwa.

10Ili abakuwabo nangu umo ulukoka amafupa yakwe ukufuma munganda-eli alabiola kuli uyu uli mukati nanka kumupule wanganda, bushe mulipo umo nawebo umo?uyo umuntu akalabila tamupo umuntu'',Eico kalabila ati ilekelele celele pakuti tatuyekele ukushimbula aishina lya ba yahweh''.11Pakuti moneni ba yahweh balikutupa kipope eli ne nganda nkulu ili ne kushonaulwa mutupimfya,eli ne nganda inini mutupimfya utunini.12Pano bakabalwe balukubutuka po pampela ya mapili?pamo palipo abalukalimapo ne ngombe ishalalume?ili mulwalushishe icine mu bukali neasabo cabulungami mu bukali.

13Mwebo mweba sekelela palwa lo Debas mwebalabila ukuti,''pano tatusendele karnam kumaka yesu lukoso?14Sombo boneni nkemya palimwebo umushobo uwakumulwisha,inganda yakwa Isilayeli-uku ekulabila kwa bayawe,ba lesa bamabumbo bakamupeinsheni ukumina ku lebo Hamah kufika ku kamfukufuku kaku alaba''.

Chapter 7

1Ifi efi ba shikulu Yawe bandangishe bona, balu pangile icibumba nshe ili cilimwa ca lusuba catatikile ukumena, kabili bona , yalini mbuto ya iya kupelako panuma yakusepa kwa mfumu 2Ili bashilishishe ukulya icani icamu mpanga , pani Nalilabile,'' shikulu mwe ba Yawe napapata mfitulukile ni nifisa ifi Yakobo akemakana? pakuti alicepeshe amakosa. 3Ba Yawe kabalanguluka pali cici '' tacika citikapo ,'' kabalabilo.4Ifi efi shikulu Yawe bandongishe Bona ba shikulu Yawe balitile umulilo ukupingula wa lyumishe apakulu amenshi aapanshi panshi yacalo kabili uli nekunala nempanga pamo. 5Sombi nalilabile ati mweba shikulu Yawe , na papata lekeni nga Yakobo ake makana shani? pakuti alicepeshe. 6Ba Yawe kabalanguluka pamulandu wa cicic,'' icinaco ta cika citikapo,'' efi balal bila ba shiku Yawe.7Ifi efi bandangishe Bona , ba shikulu baimakene pakabeya ka cibumba , nentambo iyakupuminako mukuboko kwa kwe 8Ba Yawe kabalabila kulinebo ,'' Amose findo ifi wabona? kando bila ,'' intambo iyakupiminako, pano bashikulu kababila, '' Bona , Nkabika intambo ya kupiminako pakakati kabantu bandi mu Israeli , Nshikaba bika pakabiya na kabili.9Imipunda iyapeulu iya kwa Isake iko naulwa imilenda yaba Israeli ikonalwa kabili nkema kung'anda yakwa Yeloboam ne mpoko.10Pano amasiya ehipupila waku betele alitu mine intumi kuli yoloboam, imfumu yaku Israeli. Amose amwalukibeni ukumulwisheni pakati nga nda ya Israeli impanga tekuti itame amashi wi akwe onse. 11Pakuti ifi efyalabile Amos,'' Yeloboam akafwa ukupitila kumpoko, kabili na Israeali akaya icine mubusha ukutali ukufuma kumpanga yakwe.12Amasiya kalabila kuli Amos,'' see, kalyo , butuka bwelela ku mpa nga ya ku Yuda, kabili kulya ulye shinkwa kabili useseme. 13Sombi wisesema nakabili kunoku Betele pakuti lyamfumu kabili ing'anda yabufumu.14Pano Amose kalabila kuli Amasia nebo nshilipo kusesema nangu umwana umwalalume uwakwa kasesema ,nebo ndi cembela kabili ndama fitifya mukuyu. 15Sombi ba Yawe balimpintile ukufuma ukwembela itanga nekulabila kuli nebo koya useseme kubantu baneli aba Istraeli.16Bujumo umfwa ishiwi lyaba Yawe ulalabila ati wisesema kuba Israel kabili wilabila kunganda yakwa Israeli 17Palififyo ifi efi ba Yawe balabila ati umukashi ebo akaba mucencemeshi mumu sumba, abana bobe abalalume kabili neba nabobe abakashiba kapona ne mpoko impanga yobe ika pimwa ikakanishiwa ukafwa mu mpanga iitaili yabwingino, na Israeli mucine akaya mubusha uku fuma mumpenga yakwe.

Chapter 8

1Ifi efi ba Yawe Lesa banangile. Bona, bashiketi wa fisepo fya mumaisa! 2Efi alabile, ''Findo wabona, Amosi?'' Bashiketi wa fisepo fya mu maisa, ''Eli ba Yawe balabile kuli nebo, ''Impelo yaisa pa bantu bandi aba Israeli; nshika twalililapo ukubaleka. 3Inyimbo shamwi tempele shikaba misowa pali bu bushiku- uku ukulabila kwa bashikulu Yawe imibili iingi ifwile, baliposelwe konse lukose! Celele!''4Umfweni kuli fifi, mwe bangomfwa abapengele nekufunya abapengele ba mu cifulo ico. 5Balalabila ati, ''Mbo mwenshi uwabukumo ukapita lwisa, pa kweba ati twingashitisha, ifilimwa na kabili? Nge Sabata likashila lwisa, pa lweba ati tunga shitisha itilingu? Tuluku bweshako icipimo ne kulunda, umutengo, koti fintu tubepa ne fipimo fyabufi. 6Ifi efi cili tunga shitisha itilingu ilibipile, ne kushita abapengele ne silifa, neku fwaisha icakufwala cakwenda.''7Ba Yawe balangisha ku matangolo yakwe Yakobo, ''Ifyacine inshikalubako imicito yonse.'' 8Kani impanga taikatutumapo pali fifi, naonse uwikalamo ukulila? Conse cikema koti ninika ya Naelo, cikapamwa ne kwibila nakabili, koti ninika yaku Egypti.9Cikesa muli bulya bushiku- uku ekulabila kwaba Shikulu Yawe- nkalengesha akasuba ukuwa mu kasuba, kabili nka cifisha icalo mu kasuba . 10Nkalulula ukusefya kwenu nishiku shakulosha na bana benu bonse abalalume mu misowa. Nabika ifyakufwala fya masaka pa mbunda shenu nekuba nemapala pa mitwe yenu. Nkacilengesha koti kulosha kwa mwana umo lukoso, ne kasuba akabipile ku mpelo yakako.11Bona, inshiku shilukwisa- uku ekulabila kwaba Shikulu Yawe- ili nkatuma ifipowe mu calo, taikaba mi nsala ya shinkwa neli icilaka ca menshi, sombi ica kumfwa amashiwi aba Yawe. 12Ba nkenda ukufuma ku cinika naku cinika; bakabutuka ukufuma ku kabeya ka kulwine ukufika ku mutule suba mukufwaya ishiwi lyaba Yawe, sombi tabakalisangapo.13Muli bo bushiku ba moye abaweme neba sankwa baka sensuka ku cilaka. 14Abo abalapa pa cibipile caku Samaliya nekulabila ati, 'Apo balesa wenu bali nemweo, Dani,' eli, 'Napo inshila ya Beersheba ekoili,' bakawa nekubula ukubuka libili.''

Chapter 9

1Nalibwene bashikulu bali makene mupepi ne conto, eli balabile, ''Pameni pa mitwi sha mpanda pakweba ati pa fi bwambilo nga patenkane, ufitobe mufipeswa pa mitwi yafiko fyonse, eli nkepaya aba kupelako nempoko. Tapalipo neli umo uukafumapo. tapalipo neli umo uukafyuka. 2Nangaba ati bakatula mu Shoeli, umo ukuboko kwandi ku kababula. Nangaba ati bakanine ukufika kwiulu, uko nkaba bwesha panshi.3Nangaba ati bakafisame pa lupili lwa Kamelo, uko nkabafwaya nekuba bula. Nangaba ati balifiseme pali nebo panshi ya cinika, uko ngeba insoka, kabili ika basuma. 4Nangaba ati bakaye mukutapwa, uku mintwa kubalwani babo, uko nkeba impoko, kabili ikabepaya. Amenso andi akaba palibo mukubakatasha sombi tapalipo nipa fiweme.''5Ba Yawe ba mabumba balekata impanga eli ilasunguluka; na bonse abekala muliyo. Balosha; nayo yonse ikema koti, ne kubunda nakabili koti ninika yaku Egipiti. 6Niye uwibaka intatilo shakwe mu maulu alipangile, ne filamino pa calo capanshi. Ala eta amenshi amu cinika, ne kuyetila panshi pa calo, ba Yawe eshina lyabo.7Kanshi tamuli koti bena Kushi kuline, mwe bantu bwaku Isilaeli ukufuma mumpanga ya Igipiti, aba Filishiti ukufuma ku Keleti? Nabena Alamu ukufuma ku Kiya? 8Bona, amenso aba Shikulu Yawe ali pa bufumu bwa cibipile, kabili nka conaula ukufuma pa calo, ukufumyako lukoso ukweba ati nshikonaula mukushilisha inganda yakwa Yakobo- uku ekulabila kwaba Yawe.9Bona, nkapela ukukonkomesha, kabili nkatekanya inganda yakwe Isilaeli pakati ka mishobo yonse, koti fintu umbi atenkanya insangu pali sefa, ukweba ati pebapo akabwe akanini neli kamo ukuponena panshi. 10Shonse imbifi sha bantu shikafwa kumpoko, abo abalabila ati, 'Ipensho tali katu eulukapo neli ukutukumanya fwebo.'11Pa bushiku ubo nkemakanika insakwe yakwe Defeti iyo iiwile, ne kwisala mu lyangwa fya kuko. Nkemya ubonaushi bwa kuko. Nokubwibakulula koti mu nshiku shakale. 12Ukweba ati bangapokolola abashelepo abamu Edomu, nemishobo yonse iitilwe peshina- uku ekulabila kwaba Yawe- alaficita ifi.13Bona, inshiku shikesa- uku ekulabila kwaba Yawe ili uwakulima akacilapo uwakutebula newa makwebo efisepo akamucilapo uubyala insangu. Ulupili lukaswa itaima ishamise, nempili shonse shikakukila pamo.14Nka babwesha mubusha abantu bamu Isilaeli. Bakebake imisumba iyaonaikile nokwikalamo, bakabyala amabala ami faina nekunwa umwangashi waiko, bakalima nefisebe nekulya ifisabo fya mumo. 15Nkafibyala mumpanga yafiko, kabili tafikanukulwapo libili ukufuma mumpanga iyo iyina bapele,'' Ifi efi balukulabila ba Yawe Lesa wenu.

## Micah

Chapter 1

1Ili eshiwi lya ba Yawe ilyaishile kuli Mika ku Moresheti mu nshiku sha Jotamu, Ahazi, Nezejiani imfumu sha ku Yuda, oali samaliya na Yerusalemu.2Umfweni mwe bantu bonse. umfwa welalo nafyonse ifi limo. Lekeni ba shkulu ba Yawe babe ni ba kamboni benu, ba Shikulu ukufuma kwi tempele. 3Bona, ba Yawe bafuma muciofulo cabo; bali kwisa ne kunyantaula pamula wa calo. 4Ne mpili shikasungunike pakuti pali ye; ne mukalwa ukatotaika koti cipopo icilukupya mu mulilo, koti amenshi aya abaitila panshi apasuleme pacifulo..5Fyonse ifi ni pakubifya kwakwa Yakobo na pamulandu wafibipile ifya Yuda yakwe isilaeli. ngecibipile kakwe Yakobo nicisa? Tepo ni Samaliya? Nge cifulo ica ku Yuda icikuluni cisa tepo ni Yelusalemu?6"Nkacita Samaliya koti mwina wafyo nalwilwe mwibala, pacifulo ca byalapo amaolifa, neli ne kwitilapo amabwe panshi ya mukolo nshikashi kapo umufolwa waiko. 7Bonse ba fukwilwe bakatobeka mu fipeswa ne fyabupe ifi bapokeele fikapya mu mulilo nkacita utulubi twakwe amasala. Pakuti alilonganikile ifyabupe fyakwe ukufuma mu malipilo yabucilende, bakaba malipilo yabucilende na kambi."8Pamulandu wacici nkabombona ne kulila; nkaya ne makasa upfulile; nkalila koti ni mu mbwe nekulosha koti ni mwina. 9Pakuti icilonda cakwe tacilapolapo, caisa kuli Yuda. Cafika pa milyango ya bantu, bandi ku Yelusalemu. 10Tekwesha ukucilondolola mu gathi; tekwesha ukulila awe. Pa Beth Leaphath na alangana mu lukungu.11Piteni mwe, mwebakashi ba mu shafi, ili mufulile ne soni, na bekashi Saanani mu fumapo panse Bethezel alelosha, pakuti ukucingililwa kwa fumishiwapo. 12Pakuti abekashi baku Maroti balukupembela mukufaisha icebo iciweme pakuti ubonaulshi bwaisa panshi ukufuma kuli ba Yawe ukwisa ku milyango yaku Yelusalemu.13Kakeni ingolofwana kuli bakafwalo mwebekashi bamu Lakishi, webo, Lakishi wali intendekelo yakubifya ku kwana umwanakashi Sayoni, pafibipile fya kwa Isilaeli fyalisangilwe muli webo. 14Mukapela impense shakukana ku Moresheti gati; ne ma ng'anda ya Akzibu yakamulenge nsoni ku mfumu shaku Isilaeli.15Nkaluletela uwa kukucimfya webo wemwikashi wa Moresheti; ne xiweme ica mu Isilaeli cikaya ku Adullamu. 16Beya umutwi obe ne kuputula imishishi pa kuti abana bobe abo utemenwe, koti lipala koti ninkwashi pakuti abana bobe balukuya muli bankole ukufuma kuli webo.

Chapter 2

1Balilileni abo abalanguluka icibipile, kuli babu abalanguluka pa malo abo ukucita icibipilt. Mulecela mukutuba balacicicta pakuti balikwete amakosa. 2Balafwaya amabala kabili nekupokolala ; balapensha umwalalume ne ng'anda ya kwe, umwalalume ne kupyani bwakwe.3Pali fifyo ba Yawe balabile fi, "Bona, ndilangulukka ukucita ubanaule kuli uyu mukoka, ukufuma kuli uyo uutamukemyapo imikoshi. Tamu kendapo aba kutanga, pakuti ikaba nimpindi dyakubifya. 4Mukasaba kalya abalalume umebakembaulwi mbo lunkulilashanya pali webo, nekulila ukwakulila kwakusomenwa. Bakemba, 'we Isilaeli washila ukonaulwa. Ba Yawe balalula ifipimo ifya bantu bandi. Nindo bangacifumyapo ukufuma kuli nebo? Balaputu ukufumyako amabala esu ukupela abakutulobela!" 5Palifito mwebo mwebantu abapile tamukakwatapo bakamufyalwa, abakwabanya ifiputula ukupitila mucipa mukubungana ukwa ba Yawe.6"mwisesema, "bakasesema babobalalakila" Tabalingile ukusesema ifi fintu ukusabana takukesa mu kutusanga." 7Cikaba mu cine ukulakilwa, we ng'anda ya kwa Yakobo, " Kani umupashi waba Yawe tautekenya? Kani iyi mu cine imicito yabo?" Kanshi amashiwi anjitacilapo bwino kuli onse umwenda mukulungama? 8Mukucelwa abantu bandi baima koti mu lwani. Mulafula uwingila, icakufufwala, ukufuma kuli babo abapila nshila abakubula ukwenekela, koti bashilikale abafuma kunkondo uko ukubalangulaka kuli ukulamwa.910Mulatamfya abanakashi abalikubantu bansi ukufuma kuma ng'anda abo aaweme; mulapita ukuwama kwandi ukufuma kubaba babo aba nini umuyayaya. Imeni kabili muye, pakuti uyu talipo mupunda uko ukumunngatusha, pakuti pakubula ubwingino; caonaulwa nebonaushi ukushililila. 11Kani umbi aisa kuli mwebo mumupanshi uwakubepa nebufi nekulabila ati, "Nkasesema kuli mwebo pamulandu wafaina ne cakunwa icikosele," akalangulukwa ukuba kasesema pali ba abantu bakwe.12Nkaba mu cine ukubunganya mwebo mwense, Yakobo, nkaba mu cine ukubunganya abashelepo aba Isilaeli. Nkabaleta pamo koti ni mbelele ishanakashi mu cibaya, koti litanga pakati kafyanifyabo, kubabo icongo icakubilikisha pakuti pakufula kwa bantu. 13Umbi uwatoba ukwisula inshila yabo pali nbo akaya kuntashi yabo. Ba Yawe bakaba oa mitwi yabo.

Chapter 3

1Nkandabila, "pano, umfweni, mwentungulushi shakwe Yakobo na mwe mwebatekeshi bakwa isilaeli; kanshi tacilungemepo mwebo ukumfwa umulinganiya? 2Mwebo mwebapata iciweme ne kutemwa ububi, mwebo mwebalepula nkanda, ne mibili ufuma ku mafupa- 3Mwebo mwebalya imibili ya bantu bandi, mulalepula inkanda, nekutoteba amafupa, nekufiputula mufipinswa, koti ni nama mumpoto, koti ni nama umubabika.4Pamo mwebo mwebatekeshi mukalila kuli ba Yawe, sombi tabakamwasukapo. Bakafisa icinso ukufuma kuli mwebo pali ilya mpindi, pamulandu wa fibipile ifya mwacitile."5Ba yawe balabile fi, "kuli mwebo ba kasesema mwebatungulula abantu bandi munshilashimbi kani umbabapela ifyakutibalya, balalabila, umutende, sombi kani tababikilepo ifintu mu tunwa, balilipele abene amalipilo yankondo kuli ye. 6Pali fyefyo, cikaba bushiku kuli mwebo ukwakubula icimonwa pali mwebo; pakafita ili tamukacitapo ifyakubuka. Ne kasuba kakawa panshi pali ba kasesema , ne kasuba kakafita pali bo. 7Ne bakubona bakalengwe insoni, nebakwiula bakasebana. Bonse pamo bafimba imilomo yabo, pantu takkabapo ubwasuko ukufuma kuli ba Lesa.8Sombi kuli nebo, ndiswilemo amakosa ya mupashi waba Yawe, ne kwisushiwamo ne mulinganya, ne makosa, yakulabila kuli Yakobo pafibipile, na kuli Isillaeli ukubifya.9Pano umfwa kuli fi mwentungulushi wa mu ng'anda yakwa Yakobo, ne mwebatekeshi bamu ng'anda yakwa Yakobo, mwebo mweba nekasusha umulinganya, ne kwalula fyonse ifilifilungeme. 10Mwakula Zioni ne mulopa na Yerusalemu icibipile. 11Intungulushi shenu shilapingula amafisa kanwa, ba cipupila wenu balasabisha pa malipilo, na ba kasesema wenu balacita ifya kubula ifya ndalama. Ili mulukushintilila pali ba Yawe ne kulabila, "Kanshi ba Yawe tabalipo na fyabo? Takupo ububi, ubukesa pali fwebo."12Pali fyefyo, pakuti mwebo, Ziioni akakuka libala ulyalimwa, Yerusalemu akaba ulupili koti fintu ifibumbilwe, ne lupili lwetempule lukaba peulu koti pantu apasakile.

Chapter 4

1Sombi munshiku shakulekelesha cikacitika ili ulupili lwa ng'anda yaba Yawe lukeshibikwa ukuba ulukulu pampili shonse, likasuntulwa pampili ne bantu bonse bakabutukilako.2Ne mishobo yikema nekulabila, "Iseni tuleya ku lupili lwaba Yawe ku ng'anda yaba Lesa bakwa Yakobo. Akatusambilishe imibeleshakwe umotukalukwenda munswila, "pakuti ukufuma ku Sayoni ifunde likafumina, nashiwi lyaba Yawe ukufuma ku Yerusalemu. 3Nkapingula ubwingu bwa bantu eli akasala imishobo iyakutali. Bakapama impoko shabo mufyela fyakuliminamo ne mifwe yabo uykufuma kundobo shakuoutula umushobo taukemyapo impoko kumusho bo ubyakwe, neli ukusambilila ifyankonndo mukutwalilila.4Mukabeya kakweati, bakekala bonse cila muntundu munshi yacimuti ca maolife ne ca mukunyu takupo uukabatinya, pakuti akanwa kaba Yawe wa mabumba balabila. 5Pakuti bonse abantu bakenda, uli onse mwishina lyaba Lesa wabo. Sombi bakemndela mwina lya ba Yawe ba Lesa wabo umuyayaya umuyayaya.6"Pali bulya bushiku" - uku ekulabila kwaba Yawe nkalonganika abalema nekulonganika abasulilwa abo abana oenseshe. 7Nkalula abalema ukuba abakushalapo, nababo abasendelwe kumishobo iyi kosele, nebo Yawe nkateka bonse kulupili lwa Sayoni ukufuma luno ukuya umuyayaya. Kuli mwebo, mwe lupanda lolesheni pe tanga ulupili lwa mwana umwanakashi Sayoni - 8kuli mwebo kukesa amakosa ayakabweshiwa ubufumu ubulolele kumwna umwanakashi uwa ku Yerusalemu.9Bukumo, nindo ulukubilikisha ukucila? Bushe takulipo imfumu pakati kenu? Bushe uku mufundeni alifwilw? kani ici emulandu wakusomenwa koti mwanakashi ulupapa casomenwe kuli mwebo? 10Kalipweni ne kuba koti ni uyu ulukupapa, umwana umwanakashi waku Sayoni, koti mwanakashi uli mukupapa. Ukufuma luno mukufumamo mumisumba, ne mukupa kwikala mu mabala, ne kuya ku Babiloni. Kulya eko mufumya mu naboko yaba lwani benu.11Bukumo, mwe mushobo yonse ya alongana pamo kuli mwebo, ne kulabila, mulekeni akowele, lekeni amenso yesu atontomeke ku Sayoni. 12Tabaishibilepo if ba Yawe amatontonkanyo yabo efi yali, neli ukwishiba ukwashika, pakuti aliba babunganikile bonse koti mipo yansabga, ukuli bambila ukuya pa cikuswilo.13Ima ne kusepa, umukwa umwanakashi wakwa sayoni, pakuti nkacita ulusengolobe koti imfitule,necucita imondo shobe kuti lubembu. ucowanyantaula abantu abengi noku bososoula nekubula ububile ukupela baya Yaweh, bashikulu abakulu pa calo."

Chapter 5

1Bukumo, iseni pamo mu filwino fya nkondo, mwebana abanakashi aba shilika! baluku fwaya ukututapa fwebo! nekoli bapama umupingushi waku Isilaeli pa mukoshi.2Sombi webo, Betelemu Efi Lesa, nangaba ati uli munini pa fi tentekwa fya benu juda, ukufuma pali mwebo umbi akesa kuli nebo mukuteka mu Isilaeli, uyo uwatatikile ukuteka akale, ukufuma ku muyayaya. 3Pakuti pali fyefyo Lesa aka bapekesha ukufikila impindi ili uyo uuli mukupotwa akafyale umwwana, ne bakwabo bonse, bakabwele ku bantu baku Isilaeli.4Akemakana nekucema itanga lyakwe muma kosa aba Yawe, mumakosa eshina lya na Yawe Lesa wakwe baka shala, pali fyofyo akaba wamakosa ukufika kumpelo ya calo. 5Akatupela umutende, ili abasilya bakesa mumpanga yesu ili ba kalukwisa mu fya busingo bwesu, lomba tukabemina bakacema basano na babili eli nentungulushi basano na ba tatu paba lalume.6Paka cema impanga ya bena Asillya ne mpoko, ne mpanga yakwe nimulodi ku mingililo. Ka tupulusha ukufuma ku bena Asilya, ili bakesa mu mpanga yesu, ili bakalukwingila mukati ka mipaka yesu. 7Abashelepo abakwe Yakobo bakabauwa kufuma kwiulu, koti musemembe ku fyani ita pembelelapo umuntu, kabili tai pebelelapo umwana wa muntunse.8Abashelepo abakwe Yakobo bakaba pakati ka moshibo, pakati ka bantu abengi koti ninkalamo kapakati kanama isha mu mpanga, koti ninkolamo iyanike pakati ka matanga ambelele. Kani apita pakati pali bo, ku ba nyantala ne ku baputaula mu fipeswa, kabili ta pakabapo neli umo uwakubapulusha. 9Ukuboko kobe kuka suntulwa pa ba lwani bobe, kabili kuka bonaula.10"Fikacitika pali bububushiku" - uku ekulabila kwa ba Yawe - "lomba nkonaula bakafwalo benu ukufuma pali mwebo kabili nkonaula baka fwalo benu. 11Nkonaula imisumba mu mppanga yenu ne kuiwisha monse umo mukwatila amakosa.12Nkonaula infwiti mu mpanga yenu, kabili tamu kakwatapo abalaye. 13Nkonaula ifya kubasa fyenu fyonse ne mpanga shenu ishamabwe ukufuma pakati kenu. Tamukatembelepo libili ukubomba ukwakufuma ku minwe yenu. 14Nkashula impanda shenu isha Ashela ukufuma pakati pali misumba yenu. 15Nkabwesha ici landushi mu bukali na mukukalipa pa mushobo ita yakwete ukunfwa."

Chapter 6

1Bukumo umfweni ifi lukulabila ba Yawe, "Imeni mulukulwa [a menso alupili; utupili ngattumfwe ishiwi lyenu. 2Umfweni mwebo mwempili, na mwebo mweba fya panshi ifyaku calo ifya kwikalilila pakuti bangwe bali ne cakupikisha ne bantu babo ba ka kumbelleta Isilaeli.34Mwe ba bantu bandi, findo nacita kuli mwebo? Ni nindo na mukutasheni? Nga mu ngasuke! Pakati Pakuti neli muleteleni ukufuma mu mpanga ya Igipiti ne kumu pulusheni ukufuma mu ng'anda ya busha. Nali tumine Mose na aloni, na Milyamu kuli mwebo. 5Mwe bantu bandi, ibukisheni ifyo Balaki imfumu yaku Moabi amwasukile, nefyo Balamu umwana wakwe Beo amwasukile ili mwalukuya ku Shitimu ukufuma ku Gigo, pankweba ati mungeshiba ukubomba ukuswetele ukwaba Yawe.678Mbafinfo nakuleta kuli ba Yawe ili nafukama kuli ba Lesa pa fingi? Napo nje kuli ye ne mulambu wakoce neli ne bana ba ng;ombe aba mwaka umo.9Napo ba Yawe bakasangalalamo mumbelele amakana, neli amakana, amakana ikumi aya nikasha sha mafuta? Napo mpele ebeli; lyandi pa fi bipile fyandi ifi sepo fya mubili wandi pa mulandu wa cibipile ca mweo wandi? Ali mwebeleni, we muntu, ifiweme nifisa, eli findo dba Yawe balukufwaya kuli mwebo; mulukucita ifiweme, temweni inkumbu, ne kwenda abali cefeshe na Lesa wenu. 10Ishiwi lyaba Yawe likukushimukila ku musumba - nangaba ati ni tukumo akalango kalatina ishina kyobe; "Kutika kuli ba Yawe, nauyo uwa fibika mukulungama.11Umubili ububoni mu ng'anda yambifi ita mulipo bucishinka ne fipimo ifyabufi ifyo difitawemepo. napa mbone umuntu kuti mulungeme kani allabomfya icipimo icabufi ne calo iciswelemo ifipimo fyakubepa? 12Ababile bali swelemo ici mfulunganya, abekalamo balalabila ifya kubepa.13Pakti pali fyefyo nkamulengesheni ukulwala. ukumupameni panshi, ukumulengesheni ukushala lukoso pa mulandu wafibipile fyenu. 14Mukalakulya sombi ta mukekutapo, mukasunga ifipe sombi ta kukabapo ubicingo,na fyefyo ifyo usunga nkafipela kumpoko. 15Ukanyala s, sombi tauka sombo;a ukushitisha ama olife sombi tauka sufishiwapo ne mafuta; ukagine ifisepo sombi taukanwapo infina.16Muli abwene amafunde akwe Omuli, ne milimo yonse iya ng'anda ya kwe Ayabu. Mulyendele muufunda kwabo pakati pali fyefyo nka mupeleni ku bonashi na bonse abe kalicishi kukupenshiwa. eli mu kekata ububi bwa bantu bandi.

Chapter 7

1Ishamo kuli nebo! nabo koti ku bunganya kwa fisepo fya mu mainsa, kabili koti fisabo ici batubula; tapolipo icisankuta ca fisepo ica fyani uo umweo wandi ungatemwisha. 2Aba lucetekelo balishilile mu calo; ta oaswelepo umulingeme pakati ka bantunshi bonse bali lele ukupenimbelelela ukusumya umulopa; cila umo umo uukubesha umu kwabo ne sumbu.3Amaboko abo ali waishe mukucita icibipile; Abalukuteka bali kwipusha ifya buboni umupingushi alilibambile ifya mashika kwanwa, aba makosa bakushimikila abantu pakuti uku fwaisha kwa mutima wabo pakuti pali fyefyo balabombela pamo mukubifya. 4Abawamishe pali bo bali koti liluba ili likusonsa, aba cilile ukuwama bacilapo napa cakucilila ica myunga. buli bushiku ubwa labillwe na malonda obe, ubushiku bwe pensho lyobe. Bukumo nimpindi yabo iya finfulunganya.5Tekwesha ukucetekela umwina mpalamano uuli onse; tekwesha ukubika icicetekelo mumu byobe uuli onse. Neli kufuma ku mwanakashi ulalamu ca ku cicila cobo icakwingilila mukanwa kobe. 6Pakuti umwana umwalalume alansha bawoshi insoni, umwana umwanakashi alabukila ba nyina fyala. Aba lwani ba muntu bantu abo eshi bwino.7Sombi kili nebo, nkalolesha kuli ba Yawe. Nkabapembela ba Lesa pa kupuluka kwandi; ba Lesa ba ng'umfwa nebo. 8Teku sangalalila pali nebo, mweba lwani bandi. Kani nkawe nkama ba Yawe bakaba ninyele pali nebo.9Pakuti nalibilile tinta pali ba Yawe. nkapokelela ubukali bwabo ukufikila baka papatile umulanda wandi nekubika ubupingushi pali nebo ba kambwesha mulubuto nkabona ubulungami bwabo.10Eli umupate wandi akabona, nensoni shikesala pali uyo uwalabile kuli nebo, "mba ba Yawe Lesa obe bali pi?" Amenso yandi akalollesha pali ye; akanyata ulwapo koti natipa mu nshila.11Akasuba ka kwibaka ifi bumba fyenu kalukwisa; pali kaka kasuba imipaka ikalundwa ukutali makosa. 12Pali bubu bushiku abantu bobe bakesa kulio webo, ukufuma ku Esha na mu misumba ya ku Igiptiti; ukufuma ku cishiba naku cishiba nekufuma kulupili nakulupili. 13Sombi mpanga ikashala masala pakuti pa bantu aba lukwikala uko pa mulandu wa fisepo fya micito yabo.14Embeleni abantu benu nenkonto, itanga lya bu pyani bakekala benka pakati kampnga iya mwemfu. 15Balekele baye ku Bashani na ku Gilidi koti ninshiku sha kale. Koti ninishiku isho mwafuminemo mu mpanga ya Igipiti nkabalangisha ifi papwa.16Imishobo inkabona kabili ikomfwa insoni pa makosa abo. Bakabika amaboko pa tunwa twabo; amatwi abo akakoma. 17Bakanyanga iloba koti ninsoka koti fintu ifilengelwe ifikalaba pa calo ca panshi. Ba kabuma mumisumba yabo ne mwenso bakesa ne mwenso kuli mwebo ba Yawe ba Lesa wesu. Kabili ba katina pa mulandu wa mwebo.18Baniwisa Lesa uuli koti ni mwebo uulinta ifibipile, uupita pa fibipile fya ba shelepo aba bupyuni bwakwe? tekacapo no bukalli bwakwe umuyayaya pa kuti ala sangalalila mu cipangano cakwe icabucetelelo.19Ukakwata nkumbu pali fwebo nakabili; ukanyantala ifibipile fyesu panshi ya makasa obe. Ukkaposa fibile fyesu fyonse panmshi apatali pa cinika. 20Ukapela bufishishina kuli Yakobo ne cipangano ca lucetekelo kuli Abulamu, ilyakulapo ku fikolwe mu nshiku ishakale.

## Nahum

Chapter 1

1Ngu umulandu waku Ninife. Ndi ibuku lyakubona kwakwe Naumi, umu Elikosi.2Ba Yawe niba Lesa babukwa ababweshi mulandu, ba Yawe balanwesho mumulandu; waliiswile ukukalipa ba Yawe balababweseshe milandu abapele babo, nekutulamina bukaliutupondo twabo. 3Ba Yawe balakokolo kukalipa bali nebukulu bwamakosa, tekuti bakabaleke lukoso abali nemilandu. Ba Yawe bali nenshila yabo mukapululwa namukutukala, amakumbi likungu lya kumakasa yabo.4Balakanya icishiba nekucipwisha, nekumya inika shone; bashani alukulela pamo na Kameli; kabili iluba ilya ku Lebanoni lilukulela. 5Amapili yalatekana apa bali bo netupili nato tulasunguluka; kabili icalo icine icalo cilasuntuka pamenso yabo, icine icalo capanshi na bo bonse abalukeilamo.6Mba ninani uwishi ukwimakana pamenso yakufitwa kwabo? Mba ninani uwishi ukwikala pakukalipa kwabobukali bwabo? ubukali bwabo butetuluka koti mulilo, amabwe nayo nekusasalwa kuli bo.7Ba Yawe baliweme, ng'anda ikosele pakasuba kakukatashiwa; balabeshiba abapemamo muli bo. 8Sombi kukulukisha kwamenda yalukuputa bakashilisha apali utupondo twabo nekututamfisha mumfinshi.9Mbamulukubalangulukile ndo ba Yawe? Bakashilisha shili, ukupensha tekuti kukabuke libili. 10Pakuti, nangabati bali koti myunga iikakene, nekutontola tontolo koti nikubwalwa bwabo, bakapya lukoso koti cani icumine. 11Pafuma muli webo umbi ulukubaala kanishisha ba Yawe bumbifi bumbifi, ulukufunda ifyakubifya.12Ba Yawe balukulabilafi ati, "Nangabati bali nemakosa yonse, bengi nangabefyo bakapinikwa: naoyu naye akafwa. Nangabati nalikupeseshe, tekuti nkupenshe nafimbi tau. 13Pano lomba nakukonona icikonkoli cakwe ukucifumya kuli webo. Nekupandula pakati ifyakukaka fyobe.14Kabili ba Yawe bafunda ifyo kuli webo, "Ati ifyeshina lyobe tafikanyalwa libili, nkapinika icibumbwabumbwe icakubasa necakusungululwa ukufifumya mu ng'anda ya ba Lesa. Kabili nkanaminwe."15Bineni, pamapili yamakasa ulukutulisha ubutende. we Juda, lama ifitenge fyobe, ucite koto kulayana kobe; pakuti iyo mbifi tekuti ikapite muli webo libili ilipinikilwe pini.

Chapter 2

1Umo yo uupalanganya alukwisa ukumulwisheni mwebo. Chingilileni ifibumba fyomusumba londeni imisebo, kosheni imisana yenu tintileni pamo amakosa yenu yonse. 2Pakuti ba Yaw balinekubweleshamo ukufuma bwakwa Yokobo koti buufumu bwakwa Isilaeli, nangu abakonala bali bafulungenye nekonaula imitano yabo iyamifaina.3Ingabo iyabalalume abamakosa ikoshikile kabili nebo shilikale bafwikwamufikashikile ingolofwana shilafusa nefyela fyabo pakasuba ako akabalengwe ukuba abalibambile, kabili ne mifwi iya Saiples yasuntulwa muli kabesha. 4Ingolofwana shilabitukisha ukupula mumisebo, balendesha ukubweta nekuya mumisebo iipabukeli balaboneka koti mimisho kabili balabituka koti kampeshimbpeshi.5Alebukisha abasambashi bakwe; balalitutula nshanya mukutampula kwabo; balangufyanya ukulwisha ifibumba fya musumba. ingabo iikulu yacitwa ukulibambila ukucingilila aba abakulwisha.6Imilyango pamanika apakatishiwa ukwisulwa nesano lyapona. 7Hasabi asotolwa kabiliapintwa aya; aba bomfi bakwe abanakashi balila koti ninkunda, ukulipamaula pamabele abo.8Ninife alikoti cisha ca menshi icileswa pamo ne bantu bakwe ukubutula ukuya koti menshi aalekunkisha. Bambi babilikisha, "imakana. "imakana, sombi neli umo uwalulukila kunuma. 9Pinta ifyakutapa ifyasilufa, pinta ifyakutapa ifya golide, pakuti takupo impelo kububoni, kufweme fyonse ifi fwaukwa ku Ninife. 10Ninife talipo ne fintu; talipo ne fintu onse wasunguluka, amakufi amuntu onnse apana pamo nebuwebwaba mumisana yabo bonse; ifinso fyabo fya aluka.11Nikwisa bukumo ukuli icilindi cankalamu umupunda ukuabana bankalamu valeliila, umupunda uku inkalamu nenkalamu iyanakashi shaendele, pamo nebana bankalamu uko ukubaline mwenso uwakubulo kubako? 12inkalamu kai mansaula iciyaikete mufipi mfwa ifyabana baiko; kaifinaula iciyakete ifya kupela inkalamu ishanakashi, nekwisusha umucembo waiko ifi yaikete, ifilindi fyaiko nefilumbi ifi yaputawile.13Bona, nebo nshilepo na webo - uku ekulabila kwaba Yawe abamabumba. Nkalula ingolofwana shenu mu cushi, kabili ne mpoko ikonaula abanabankalamu abenu. Nkaputul ukufumyapo icakulya cobe ukufuma ku mpanga yobe. Kabili amashimi shenu taakomfwikapo nakabili."

Chapter 3

1Lelini ku musumba uwiswilemo umulopa! Uli onse uwiswilemo nebufi befipe ifyakwiba, ifyakupensha fili lyonse muli ye. 2Sombi bukumo muli icongo icafyembya nekumfwikakwanda mawila, ukutolauka kwabakafwalo nengolofwana ishikakilwe.3Abalalumme bali pali bakafwalo banina ukushingulusha impoko ne mifwi iilebeka! Iminaya ba fwile, imibili iyi tekuti mupende - abakubalwisha balituttula peulu lya mbili. 4Ici cile citika pakuti pa micito yalunkumbwa iya bamubufwiti, abo ababulombe, abenebene bamubufwiti, abo aba shitishe mishobo ukupitila mubu cencemeshi bwakwe, ne bantu ukupitila mu micito yabufwiti.5"Bona, nebo nshilipo na webo - ukuekulabila kwaba Yawe uwamabumba - nkapimpula icifunga cobe peulu lya cinso cobe nekulangisha ifilewa fyobe ifya mfiseku mishobo insoni shobe kumabufumu. 6Nkaposa ifiko ifya kunekasha pali webo nekukulenga uwalukoso; nkakubika peulu koti cakutamba. 7Cikesa mukuba ati onse uukalolesha pali webo ddakabutuka ukufuma kuli webo nekulabila, Ninife aonaula; ninani uukamulila? Nikwisa ukuningaya ukusanga uuli onse uwakumusangalasha?8Ninife, uliweme webo ukucila Tebes, uyo wabikilwe panikaya Nailo, iyo iyali ne menshi aa mushingulukile. Uyo ukufula kwalicinika, kabili necinika cali cibumba caciko? 9Kushi na Egipiti bali emakosa akwe, kabili takwalipo impelo kuli co, Puti na Libya balifibusa kuli ye.10Eli Tebes apintilwe ukufumapo alile mubusha; abana banike bakwe baliposelwe abalwani bakwe baliposelwe fipa pa balalume abacinndikilwe, nebalalume abakulu abakwe bali kabkilwe mumi nyololo. 11Mwebo namwe mukaba aba nwine; mukesha ukufisa, na mwebo kabili mukafwaya umwakufima ukufuma kubalwani benu.12Monse umwekufisama mukaba koti mikuyu pamo nemikuyu iya tongilepo ukupya kani yapukumuna fikaponena pakanwa kaulya. 13Bona, abantu pakati kenu banakashi, imilyanga ya mpanga yenu yaiswisha pabukubalwani benu; umulilo waonaula ifyakucingilila.14kabiye tapa amenshi pakushingulukwa ukoshe ama ng'anda aakupulukilamo, kabiye mwikanola ukande ndaka bula ifi kombola ifya matafwali. 15Umulilo ukamonaula kulya, ne mpoko ikamonauleni ikamonaileni koti ninsheshanike ukonaula fyonse. Ipangileni mwebone ifili fingi kpoti ninshe shani ke ifili fingi, koti ninshe ishikulu.16Mwafusha abasulwishi benu ukucila na patubangabanga mu maulu; sombi bali koti ninshi shanike. Shilonaula impanga eli kabili shaima shaya. 17Abana ba mfumu benu bali koti libumba ya nsge, kabili nebakulubankondo bali koti xxnishe isho ishikala mufibumba pa kasuba akatantile. Sombi ili akasuba katula shilaya, kabili ne mupundo uubayako taishibikiwepo.18We mfumu yaku Asilia, bacembela bobe balilele; abacindeme benu balala panshi baletusha. Abantu bobe bapalangana pamapila, kabili takupo nangu umo uwakubabunganya. 19Takuli ukutenduluka ukwelelwe pafilondo fyenu. ifilonda fyenu fyacila. Uuli onse uwaumfwa ilyashi pali mwebo bakatota muminwe mukutemwa pali mwebo. Nipalanani kuli ukubifya kwenu nangu ukunyantalwa ukutwalilila.

## Habakkuk

Chapter 1

1Ubusesemo ubo Habakuku kasesema abwene. 2"Ba Yawe, nimpindi ubutali shani nakulu kulilila ubwa fwicisho, mwebo nekubula ukumfwa? Nalilila kuli mwebo, 'ubukali' sombi teti mupulushepo.3Mba nindo mucengesha nibo ukubona icibipile nekungesha ukulolesha pakucitika kwafibipile? Ubonaushi ne bukali fili pali nebo; pali ubulwi, eli nekupicisha kwaima. 4Pakuti pali fyefyo ifunde lya nashiwa ne muli nganya taukokolapomukwa kaindi pakuti icibipile cilishi ngulukile aba swetele; pakuti pali fyefyo umulinganya uwaku seshanya ulafumapo.5Lolesheni pa mishobo neku yalakanya; kanka mukene ne kupapa pakuti icine mukucitapo fimo pa nshiku shenu eli tamuka saminapo ili fikalabilwa kuli mwebo. 6Pakuti ndalolesha ndi mupepi ukwimya aba Caden - abao aba ku tinya kabili umushobo waku manama balukwe nda ukupula mubwippi bwa mponga mu ku tapa amayanda aya bene. 7Balukutinisha eli nekutinnwa; ubupinfushi bwabo nebobaushi fukufuma kuli bo abene,8Ba kafwako babo balyangukilwe ukucila imballali, balendesha ukucila imimbulu ya bushiku lomba ba kafwalo babo balaponda penda, na bensha bakafwalo babo balifumine ukutali makosa- balapupuka koti ni nkwashi iilukubatukila mukulya. 9Bakesa pamulandu wa bukali; ubwingi bwabo bulaya koti mwela wa mu ciswebebe eli balabungunya bakailli koti mu sensenga.10Lomba balakatasha isha mfumune ba tekeshi balaboneka lukoso koti bakubakatasha balasekuluka abamakosa, pakuti balabunganya icalo ne ku cikata. 11Eli umwela ne kupitapo; ulenda kumupoita- abalalume aba milandu, aba amakosa abao ali muli ba Lesa wabo.12"Kani tamwafumine ku mpindi shakale ba Yawe mweba Lesa wandi aba swetele bandi? Tatukkwafwapo. Lesa ali ba sufishe pa bupingushi na webo, ibwe muli babikilepo mukulungika.13Amenso enu ali swetele ukwakuti ukutontomesha pa fibipile, kabili tamulikulolesha pa fikitwa ifilubune my kofwa. Pano nindo mulukulolesha mukusalallula pali babo abakulobela? Nindo mwabela celele ili imbifi shilukupensha abo abalungeme ukwakuti ukubacila? 14Mulabalula abalalume koti lisabi mu cinika, koti fintu ifi kalaba bakubula uwakubateka.15Alabaleta bonse pamo kunsanta; ala bekata abalalume mwe sumbu lyakwe; alabunganya bonse pamo mwisumbu lyakwe; lomba alasangalala kabili ali ne nsansa. 16Pakuti palifyefyo alapela ilambu kwisumbu lyakwe ne koca ifinukile bwino kwisumbu lyakwa, pakuti pe sumbu lyakwe alekala mu butelelwe. 17Napo lomba akatwalilila ukufumyamo mwisumbu lyakwe, neli akatwalilila ukwipaya imishobo ukwakubula uluce?"

Chapter 2

1Nkamakana pa cipampa ca nkuncincila ne kulli bika nemwine pa mulandampanda, kabili nkalolesha bwino mukubona ifyo akalabila ukufuma mukulilishani kwandi.2Ba Yawe bali ngasukile nekulabila ati, "uculembe ici icimonwa, kabili ulembe mukupwililika pa maseleti ukweba ati uwakubelenga anga butuka. 3Pakuti icimonwa cakapindi akabicilwe kabili fika londololwa kabili atafikafilwapo. Nangaba ati cilacelwa uci pembelele pakuti icine nene cikesa kabili ta cika kokolapo.4Bona! Uyo uo ukulanguluka kwakwe takuwemepo uli ye pakuti alikubene. Sombi uulungeme akekalilila mulucetekelo. 5Ifya cine ifi ubwalwa buli bwakutumpaika, nangaba ifyo umuntu uwa cikaka tekalapo pa ng'anda kabili koti nimfwa, tayumfwa nikishiwapo. Ali bungenye pamo imishobo yonse kabili ali bungenye pamo abantu bonse.6Kani aba bonse tabakamulabililapo ica kupalanya ne klumukatasheni; ifilyoneko ppali ye, ukkweba ati isamo kuli oyo uulukulundapo ifi tafili fyakwe! Nimpindi ubutali shaniwa kulukulundapo ukulema kwa filayi uko umitice?' 7kanshi aba lukukusuma webo tabakemapo bwangu, ne balukukutinisha ukubushiwa ukaba mulwani kuli bo. Pakuti ali tapile abantu abengi. 8Pakuti uli sumishe umulopa wa muntu nekucita ifya kutinisha mu mponga, mu misumba, na bonse abekalamo.9Ishamo kuli uyo uminta icibipile pakuti pa ng'anda yakwe, pakuti angabika icinsa cakwe peulu. Ukulipulusha umwine ukufuma mukuboko kwa cibipile. 10Wakusha insoni pa ng'anda yobe mukufunyako abantu abengi kabili wabifya naku mweo obe. 11Pakuti amabwe akalila ukufushika cibumba, ne nsota shafiti shika basuka,12Ishamo kuli oyo uwibaka umusumba no mulopa no upanga itaani mucibipile. 13Tafifumapo kuli ba Yawe ba ma bumba ukweba ati abantu babombele umulilo, ne mishobo yalila pa lwaiko apilukosa? 14Ili lomba impanga ikesula ne mana abuleme aya ba Yawe koti fintu amenshi afimba icinika.15Ishamo kuli oyo upatikisha abena mpalano ukunwa - ulangisha ubukali bobe ulabalenisha ne kunwa mukweba ati bangalolesha pa nsoni shabo. 16Ukesula nensoni mucifulo cabuceme, lomba nimpandi yobe unwe, eli ukali langisha we mwine uwakubula ukukopolwa inkanda inkomeki kukuboko kwa kulwine ukwaba yawe kulukwisa pali webo, nw nsoni shikesala pa baleme bwenu.17Ubukali ubwa citilwe ku Lebanoni nuka mubukileni ne kanaulwa kwa nama ku kamutinisheni mwebo. Pakuti mulisumine umulopa wa mwalalulme. Kabili muli citile ifya bukali pamulandu wamponga, kumisumba, na kuli bonse abe kalamo.18Ni isapindi iilimo mu fyakubasa? Pakuti uwakubasa ewabashile! Neli icapangilwe mucela, umusambishi uwafyakubepa? Pakuti uwakupanga alacetekela mufintu apangile eli apanga ifi bumbwa fyakwe ifyakubula imilimo. 19Ishamo kuli oyo ulakulabila ku citi, bika! neli kwibwe ili kele kelele ima!' cita ifi fintu sambisha? Bona, filiswelemo ne golide ne silifa, sombi tamulipo ukupema neli muli co. 20Sombi ba Yawe bali mwikelesha lyabo ili swetele! ikaleni tondolo palimye, mwe mpanga yonse.

Chapter 3

1Itembelo lyakwe Habakuku kasesema; 2Ba Yawe, naumfwa impupo shenu, kabli natina. Ba Yawe, nga musuntule umulimo wenu pakuti kampindi iyi, pakuti ka myaka iyi lekeni wishibikwe; ibukisheni ukukkwata inkumbu pa bukali bwenu.3Ba Lesa balifumine ku Temani, ne baswetele kabafuma kulupili lwa palani. Ubuleme bwakwe bwa lifimbile amaulu, ne calo cali swile amatotelo akwe.4Nelubuto ululi koti ni nyale, ne sasamwinge shibili kashisanika ukufuma kuminwe yakwe; na kopele uko kafisa amakosa akwe. 5Amalwele acikateshe ali mukonkele ne cikuko calishile ukufuma mu lukasa lwakwe.6Alimakene nekupima icalo; aliloleshe ne kutenkanya imishobo ne mapili aekalili yali selwe, ne mpili isha muyaya shali fukeme panshi, inshila yakwe ya muyayaya.7Nalibwene inkambi shaba keshani shili mwikatasho, nentambo shankambi mumpanga ya ma Medyani shilukututama. 8Napo ba Yawe balikalipile pa mulandu wanika? Napo ubukali bwenu bwali pamulandu wanika neli ubukali bwenu nipamulandu wa cinika, ili munina pali ba kafwalo benu na pangolo fwano sheni isha kucinfya,?9Mwabwesha imbakuli yenu apa kubula nkupiko; mulabika imifwi yenu pa mbakuli yenu! Wali patulwile icalo ne nika. 10Ampali ali kubwenw nekusele mukukalipwa amemshe aasweli alipitipitile pali yo; icinika ici fonkele cali bilikishe calimishe amaboko aciko.11Akasuba nemwenshi fyali makene shika mumilundu iitali. Pakuposwa kwa mifu yenu iili ipupuka, pa ka byatauka kwakubika kwa misumba yenu. 12Muyendele pa calo ne mucinshi mu bukali muli sepele ne mishobo.13Mwalyendele pamulandu wakupuluka kwa bantu benu, pamulandu wakupuluka kwaba safishiwe benu. Mwalisele utulanga utwa mung'anda ya bantu aba kibifya ukubika apatubile ukufuma panshi ukufika mumukoshi.14Walasa umutwi wafifif fita ne fumo lyakwe pakuti balishile koti mabimbi mukutusalanganya; uku buluma kwabo kwali koti umuntu alukukatasha abapengele mu cnde shakufisama kwabo. 15Wanyanta pa cinika na ba kafwalo bobe ne kubunganya amenshi ayakuti ubwingi.16Nalwumfwile, ne filundwa fyamukati kandi kafitenkana! Imilomo yandi yali tutumine pakuti pa ciunda. Ukubola kwalishile mumafupa yandi na pali nebo nali tutumine ili naluku pembelela mu mutima nteka pa bushiku bwakutyompokeshiwa ukwisa pakuti ka bantu abo aba tukatasha.17Nangaba ati iciti ca mukuyu ta cilundwapo kabili tacikatapo ukufuma kumifaina nangaba ati ifikwatwa fyaciti ca mu olife cila tyompokesha na mabala ati itanga lyapatulwako ukufuma mwi cinka nekushalamo neli ni ng'ombe mu cibaya ifi efi nkacita.18Koti nifyenkefyo, nka sangalala muli ba Yawe. Nkaba ne nsansa pamulandu wa ba Lesa aba kupalusha. 19Ba Yawe wandi emakosa yandi ba lalenga amakasa yandi koti ninsha balanengesha nebo ukuya kuntangile mufifulo fyandi idya peulu kubakulu ba nyimbo, ku cakulisha candi ica nyambo.

## Zephaniah

Chapter 1

1Ilieshiwi lyaba Yawe ilyo ilyaishile kuli Sefania umwana umwalalume wakwa Amalia umwana umwalalume uwakwa Esakia , mu nshiku shakwa Yosia umwa naumwalume uwakwa Amon , imfumu yaba Yuda. 2"Nkonala ukushilisha fyonse ukufumisha peulu lya calo uku ekulabila kwaba Yawe. 3Nkonala abalalu,me ne nama; Nkonala ifyuni ifya mwiulu bili ne sabili ilya mucini ka, ubo naushi pamo nembifi.4Nkafishipamo nekuboko kwandi pali Yuda nabonse abekala mu Yelusalem, Nkaputaula nekufunmyapo newa shelepo uwakwa Bali ukufuma muli uyu mupund kabili ne mashina ababantu batulubi pakati kaba chipupila. 5Abantu abapeulu lya mang'anda batembela ifikele mwiulu kabili abantu aboa aba te mbela ne kulapo kuli ba Yawe nababo kabili balapo ukupitila mumfumu shabo. 6Nkaputu;la ubafumya po abo abaluki le nekuyo ukufuma mukukonka ba Yawe pusha pakuta ingililwa.7Mukutumane kuntenshi yaba shikulu Yawe pakuti akasuba kaba Yawe buli apepi Ba Yawe bali teyenye ukulisungula kabili nekubika pakabeya abensubabo. 8''Chikesa mukuba pakasuba kakulisungulakwaba Yawe, ili nkapama abana bamfumu ne bana bamfumu abalalume kabili na onse uumfwile mufyakufwala ifyabena fyalo. 9Pakasuba kalya Nkapama bonse abo abasepa peulu lya fibansa fyakuselapo abo abesusha ing'anda yaba shikulu wabo pamo neku fu lunganya nekubepo10Ifyo eficikaba palikalya kasuba -uku ekulabila kwaba Yawe - ukweba ati ukulila kukupenshiwa kukesa ukufuma kumulyango wesabi ukulila ukufuma ku ciputulwa cacibili kabili nekutoba lwa ukukulu kukomfwikwa ukufuma kumapili. 11Ukulila mubekala mufiputulwafya fisankane nababo bonse aba pama siliva bakaputulwa.12Chikesa mukuba palikalya kapindi ati Nkamufwalisha Yelusamu nenyale neku mupama abala lume abo abekele mfya na shabo nekulabila mu mitima yabo Ba Yawe ta papo ifi bakacita nangu ciwe me neli cibipile. 13Ububoni bwabo bukababwakupinta, ne manganda abo akaba boaushi ubukenwe Bakebaka amanganda sombi tabakeka lamo neku byala amabala amifaima sombi Tabakanwa imifama yabo14Akasuba akakulu akaba Yawe akali apepi abepi kabili ukwendesha ukwalubilalo! ukimfwika ukwa kasuba kaba Yawe kuka ba ukwakwa wankondo ukulila makosa. 15Kalya kasuba kakaba kasuba akabukali akasuba kakucompokeshiwa nekulilishanya akasuba kakubuluma ne kunalwa akasuba kamfunshi nekupenga akasuba kamakumbi kabili ne mfinshi lilemene 16Bukaba bushiku bwa masengo yambe leleshalalume kabili ubwakutinya ku misumba iikosele kabili ne fibasa fya kulwilapi ifili apasuntukile17Pakuti nkaleta ukuto mpokelwa pa mushobo muntunshi pakwebantu bakendauke koti nimpofu iya lalume [pakuti babifya kuli ba Yawe umulopa wabo uketilwa ukufuma koti lukungu nefilewa fyabo ifyamukati koti ni ntimba. 18Neli ni silufa wabo nangu ni golide uka konsha ukubapulusha pakasuba kabukali bwaba Yawe mumulilo uwa bukwa icalo conse ciko naulwa pakuti bakaleta ukushililila ne mpelo iibipile iyabela mucalo bonse.

Chapter 2

1Bunganeni mwebene pamo kabili mubungane, umushobo uwakubule nsoni. 2Ili ifyebo tafinga tatika kabili kalyaka suba kakapita kotio misungu kunta nshi yabukati ubwa kutinya ubwa bukali bwa. 3Fayena ba Yawe mwense mweba ncefeshe pa calo mweba mfwila ifipopefyakwe fwaye ni ubulungami fwayeni ukulicefya kabili pambi mukesa mukucingililwa mu kasuba kabukali bwaba Yawe.4Pakuti Gasa akakanwa na Ashikelon aka luka mukonalwa , Bakata mfya mo Ashdoe mucingulo , kabili bakashu lula Ekloni. 5ukulila ku bekalamu museshowa cinika umushobo wakeleta Ba Yawe balabila kuli webo kenani mpanga yaba filisiti ndi nekukonala ukufikila neli wakwikala mo lapakabapo.6Ifyo umuseshowa cinika ukaba cembelelo caba cembela kabili kabili ifibaya fya mbelele. 7Imisesho yafiputulwa ikapelwa kuba kasha lapo aba mung'anda yakwa Yuda abo aba kembela ifitekwa kulya Abantu babo8"Naumfwa ukukululuka kwakwa Mosabu kabili amatuka aabantu baku Amon ili bakululwishe abantu bandi neku fufunganya imipaka yabo. 9Pali filya koti fintu ndi ne mweo uku ekulabila kwaba Yawe abamabumba ba Lesa baba Israeli - Mosaba kaba koti ni sodom, kabili nebantu baku Amoni koti ni Gomola umupunda webu la kabili10Ici cikacitika ku moab na Amon pakuti pakuta ngala kwabo pakuti baliku lulwishe nekuba necikaka kubantu ba ba Yawe abama bumba. 11Pano ba Yawe bakaba bakutinishankuli bo pakuti bakonala tulesa twa pa calo tonse akenama panshi kuli bo12Namwebo bena kushi mukalaswa ukupitila mu mpokoya neli, 13Kabili ukuboko kwaba Lesa baka lwisha abaku nabeya kakulwine kabili nekona la Ashilia ukweba ati Niniye akaba uwa kushala mukonaulwa koti kuma koti ni mu ciswebebe. 14Pano amatanga akala panshi kulya inama yonse moshabo fyonse fibili mwina wamu ciswe bebe na mwina uulila akatusha mufili peulu lya mabumba akwe ukwitwa kutemba ukubilikisha ukufuma mumbeluka ukukwesa kukaba mumilyango na sida wakwe uwakubasa imitasha ikafuma.15Uyu emusumba uwakusanga lasha uyo uwaikele ukwakubula ukutina uyo walabila mumutima wakwe ,'' nebo ndi kabili ta papo ici ningalingana na co ifi aisa mukuba icakunekasha umupunda wa finama ukula panshi mukati onse uyo uwapita apepi pali ye baka mane kupukumya ikofi

Chapter 3

1Ukulila kumusumba uwakwa lukila umusumba wakufulunganya wakowela. 2Taomfwilepokwishiwiwilya ba Lesa nangu kupokelela ukwalululwa ukufuma kuli takapelaminapo kuli ba Lesa bakwe.3Imfumu ishana ni nkalamu ishibuluma pakati kakwe abapingushi balwe mimbulu iya cingulo. 4Baksesema bakwe balikele lukoso nebala lume babonaushi.5Ba Yawe balungami pakati kakwe Tekuti acita icilube ne ulucelo ne lucelo akalanguluka uku pangula.6Nebo ndyonawile imishobo amanganda yabo aonaika Napanga imisebo yabo uko naika imisumba yabo yaonaika ukwe ba pekabapo umwala akekala nabo. 7Nebo ndyonawile imishobo amang'anda yabo aonaika , napanga imisebo yabo uko naika imisumba yabo yaonaika ukweba ati pekaba po umwala kaekala nabo.8Pali filya mpembeleleni-uku ekulabila kwa ba Yawe ukufikila akasuba ubo ubu nkemakana ukwikata ifyakulya pakuti ilyangulushi lyandi kubunganya9Sombi pano nkasangulula imilomo iya bantu ati bonse pamo icipikitli pacikiti. 10Ukufuma kwishilya lyabika iya ku kushi abakutembela ba ndi abantu bandi abapala ngene bakaleta ama bupe aalingile nebo. 11Mukasuba kalya ta mukabikwa ku nsoni pakuti imicito yenu Yonse ukupiti;la mo mwa nga lukile ukufu ma pali ilya mpinda nkafyapo uku12Sombi nklafumapo pakatikenu abace pele kabili abantu abapengele nabo bakasanga umwakufisama mwishima lyaba Yawe. 13Abashelepo abamu Isilael tabaka citapi kabili ulufyengo nangu uku labila ifyakufi kabili nelumuni ulwa kutumpaika lukasangwe mutunwa14Abashelepo abamu Isilaeli tabaka citapi kabili ulu fyengo nangu ukulabila ifyabufi kabili nelumini ulwa kutunpaika lukasangwe mutunwa twabo ifyo bali sha nekula panshi tapakabapo nangu umo uukabaletela umwenso.'' 15Ba Yawe ba fumyapo uku mwa kwenu baaluluunekuya abalwani benu Ba Yawe mfumu abalwani benu. Ba Yawe emfumu yabo Israeli pakati 16Mukasuba kalya bakalabila kuli Yelusalem '' wiitina we sayo wileka amaboko Yobe ukunaka.17Ba Yawe ba Lesa wenu bali pakati kenu uyo wamakosa ukumupulusheni Bakasefyo pali mwebo. 18Nkabunganya abo ababombomana, abo abatekuti basangwepo mumabu ngano aakusefya ifyo tamukaba ka bili abakuba nenso ni pali co.19Boneni ndi apepi ukubabombela pamo bonse abamuoensheni pa kapindi kalya nka pulusha abalema nekubunganya pamo abo abasulilwe nkabalenga koti bakutotwa kabili nkapilibula insonishabo muku cindikwa mucalo conse. 20Pakapindi kalya nkamutangilileni, pakapindi kalya nkamubunganyeni pamo nkamupeleni ukucindikwa nekuto twa pakati kabo ntu bonse abapacalo ilinkafutatusha buka ili bwenu kunta nshi nya menso yenu efi ba Yawe bala cilo

## Haggai

Chapter 1

1Mu mwaka wacibili ica mfumu Darius, mu mweshi walenga isano na umo pabushi bwacimo camweshi, ne shiwi lya ba Yawe lyaishile kukuboko kwakwa kasesema Haggai ku umutekashi wabena Yudah, Zerubababel mwana mwalalume umwaume wakwa shealtiel eli nakuli shimaepo mukalamba umwana mwalalume umwaume umwana wakwa Yozadasic nekulabila, 2Ba Yawe bama bumba balabila ifi: Aba bantu balalabila ati, pano lailipo nimpindi ino iitwingesa nangula mukukula inganda yaba Yawe.''3Eli ishiwi ba Yawe lyashile kuboko kwaka kasesema Haggai nekulabila ati, 4"Kani nimpindi yenu iya kwikala mumayanda yenu apwile eli inganda yandi yakala iyakonaulwa? 5Eli ba Yawe bamabumba balabila infi:langulukeni inshila shenu! 6Mwabwala imbuto ishingu,pano mwasepa utunini.Mulalya sombi tamwikutapo mulanwa sombi tamukolwapo.mulafwala ifyakufwala sombi tamwakabapo eli ne bafola amalipilo yandama balabika likaso mufyola ifitibaukile.7Ba Yawe bamabumba balabila ifi langulukeni nshila yenu! 8Kabiyeni kulupili, Mulete ifiti mwimake inganda elyo inkasangalala muli yo, eli nkacindikilwamo ifyalabila ba Yawe." 9Kamulukufwaya ifingi sombi boneni kamuleta utunini kumayanda enu pakuti ndikuputapo! findo?" efyalabila ba Yawe bamabumba pakuti inganda yandi yakala icibolya, ili bonse umo mulabutukila kuma yanda yenu.10Pakuti palififyo namaulu akakata imfula ukufuma kumwebo, elo noshili takafumyepo ifisabo. 11Nduletele icilala ukuba pa mpanga yenu eli ne pampi ne pa mbuto, eli na pa mwangashi uupwa, eli na pamafuta eli naapa ifyo impanga ifumya na pa balalume eli na panama eli na pali bonse aba bomba kuminwe shabo."12Eli Zerubababel umuna mwalalume wakwa Shealtiel ali na shima pepo mukalamba Yoshua mwana mulalume umwaume pama na bantu bons abashalepo, abanakile ba Yawe ba Lesa wabo eli ne mashiwi ya kwa kasesema Haggai pakuti ba Yawe ba Lesa babo kaba mutuma eli ne bantu balitinine icinso cabo. 13Eli Haggai, intumi ya ba Yawe alabla amashiwi ya ba Yawe ne katila, "ndinawebo uku ekulabila kwaba Yawe.14Eli ba Yawe ba bantenkenye umupashi wa mutekeshi wakwa Yuda, Zeribbabel umwana mwalalume wakwa Shealtiel, eli ne mupashi wakwa shimapepo mukalamba Joshua umwana mwalalume ukwa Yozadak, eli ne mipashi yabntu bonse, bashalepo pakai baue ne kubabomba panganda yaba Yawe wa mabumba, balesa wabo bwa yashi isano na umo, 15mumwaka wa chibili uwa mfumu Darius.

Chapter 2

1Mumweshi wakuleng isana na ibili pabushi bwa amakuma yabili na bumo, icbo cakwa Yawe caushile ukupitila kukuboko kwaka kasesema, nekutila, 2"labila kumuteshi wakwa Yuda Zeribbabel umwana mwanalalume wakwa Sheltiel eli nakuli shimapepo mukalamba Yoshua umwana mwaume wakwa Jozadak, eli ne bantu abashale ulabile,3Bushe ninani bali mwebo mushale wa mweneko ubulme bwakale ubwnga iyi? Loma mukoibona shani lomb bushe telipo neli kntu munso yenu? 4Lomba kosa Zerubbabel, Uku ekulabila kwaba Yawe -eli kosa, shimapepo mukalamba Yoshua umwana mwalalume wakwa Jozadaki, eli ba wakosa, nebantu bons muli iyo impanga! uku ekulabila kwandi naiwe ukuekulanila kwaba Yaw wama bumba. 5Ici ecupangano twapangne nawe ili mwatumine no mu Eguti, eli no mupeshi wandi uli maleni pali mwe mwitina.6Pakoti ba Yawe bama bumba balabila ifi mukashita akanini ndi no kulenkanya amaulu eli ne sonde ne cihiba eli ne mpanga yauma! 7Ndi ne kuntekanya cila mukoka, eli na cila mukoka ukaleta fiweme kuli eli kwilusha nganda yandi ne buleme, efyalabila ba Lesa ba mabumba.8Sivera na Glide fyandi! - uku ekulabila kwaba Yawe wana bumba. 9Ubweme bwanganda ino bakakula ukucila pafyo bwali bakubalilapo, efya labila balesa mulino na ngo- ifi efyalabila ba Lesa bamabumba.10Pabushi bwama kumi yabili na shibili mu mweshi isano naune, mu mwaka wacibili wakwa Darius, icebo caba Yawe caishile kuli kasesema Haggai ne kulabila 11Ba Yawe bamabumba balabila ifi: Ipusheni ba cipupila bakalamba palwi malango eli mulabile, 12Kani umwalalume ainta inama iyo ibikilwe ba Yawe mucipete cansalu yakwe eli icipete ca kumya pali shikw nangu umuto umwangashi nangu umuto oil nangu icakulya icili conse bushe cilalukapo icashila? chipila alwasuke eli alabila ati" awe.''13Eli Haggai ayaswike nekutila, " kani umuntu ali ushisanguluke pakuti wamfwa yakuma kulifi fintu, bushe filabapo ifitasangulukle?" Ba cipupila balyaswike nakutila, " Yes balaluka unclean." 14Efyo Haggai alyasweke eli nekalabila,'' Efyo eli nekulyaba abantu eli noyu umushobo uli naine! uku ekulabila kwabo Yawe - kwaminwe yabo. Efi bapela kuli ine tafisangulukilepo!15Efyo lomba langulukeni utulango twenu pafya kunuma ifya lukutungulula ukufika na nomba. Eli libwe talinga bakwapo pali nankwe mwitempele lya ba Yawe, 16Cala shani pano Ei: mwishile kumwina wacipimo fyansangu ama kumi yabili pali lukoso ikumi ama kumu yabili, pali lukoso ikumi limo, Eli mushile kuku sanso iyamufina mukutapa ukufumya muma kumi yasano kamuli lukoso makumi Yabili. 17Nalimuchishish eli nekubomba kwaminwe yenu ne kasuba eli nemume sombi tamwalyalukulepo kuli nebo ukuekulabila kwaba Yawe.18Akwalakanya ukufum lelo kuya kuntashi, ukufuma panshiku amakumi yabili ne nshiku shine ishamu mwashi uwalenga shisano naine, ukufuma ubushiku eli umufolwa we tempele yaba Yawe wabikilwe mu chilanguluke. 19Bushe kuliko inseke nu nganda ya kusungilamo mbuto? mutina kumuti camukuyu, ne citi camu pomenganate, eli ne ti camu olifi tacinga fwalwa! so ukufuma kuno bushiku lekutipo imipale po!''20Eli ne shiwi lyaba Yawe iyali shile kali Haggai umuntu walenga ibili pa bushiku bwa amakumi yabili ne shine wa mweshi eli nekulabila, 21Labila kumuleshi wakwa Judah, Zerubbabel, eli nekulabila, ndinekutenkanya amaulu eli na calo. 22Pakuti ndine kuwishi amabufumu eli ne konaula amakosa yamabu fumu yapno mikoka! ndi ne kuwisha ingalofwane neba neninepo amacheleta nebanininepo bakapona panshi cila umo amilandu wacanso cakwa munyina.23Pali bulya bushiku ukuekulabila ba Yawe bama bumba nka pinta wee, Zerubbabel umwana mwalalume wakw Shealiel, koti mubomfi wandi uku ekulabila kwaba Yawe. Nkakubila koti ni ninda minwe, pkuti ndekusalile wee: uku ekulabila kwaba Yawe ba Lesa bama bumba.''

## Malachi

Chapter 1

1Ngu mulandu we shiwi lyaba Yawe muli Malaci ilyaku Israeli. 2"Ba Yawe balukulabila ati,"Nali mutemenweni.Nangabefyo mulalubila ati ,"Mbanimundo mwatutemenwe?"Ba yawe ati,kanshi Eso taali mukwabo Yakobi,nangebefyo namuli temenwe Yakobi, 3Sombi Eso nalimufitilwe.Nekwaalula lukoso amapili yakwe,nekupela ubupyani bwakwe ati emwakwikala ba mumbwe abamumpanga.4Kani pakubila Edomi ati,"Tulisansalwile,sombi tekebakulula libili ifyo ifyaonawilwe,"Telyo bengalabila fi ba Yawe ba mabumba ati,"Bangebaka,sombi nebo nkatobolola.Eli abantu bakabelika ati,mitala yakubifya kabili ati,Bantu abo balukufitilwa ba Yaweimpinda yonse lukoso." 5Lomba amenso yenu yakafibona,eli mukalabila mati,'Ba yawe nga beba bakulu napesonde lyamitala yaba Isilaeli.6'Umwana umwanalume alitindika ba wishi,nemipyungushi naye alacindika bawishikulu.Mbapo lomba ,kani nine wishi,mbobulema bwandi buli kwisa?Kabili nine wishikulu mbokutina nebo kuli kwisa?"Efilukulabila ba Yawe bamabumba kuli mwebo mweba papatilishi,mwemulukupufya ishina lyandi."Nangabefyo mulalabila ati,mbanimundo twapufishe ishina lyenu?' 7Mwebo mulaposa shinkwa pa chonto candi.Lomba 'mungalabila ati,mbanimundo twamubifishe?' Nipakuti pakulabila mwebo ati,itebulo lyaba Yawe lyamipufyo.8Lomba pakuposa mwebo ishibatikile amenso ati mulambu,kanshi tacili cibipile ?upele umulambu wakubefyo kumfumu yobe! Kani ikakutemwa ,kani ikakusumina wemwine ?"efilikulabila ba Yawe bamabumba. 9Pano nomba ndukumukombeteleni ati mupapatilishi uluse lwaba Lesa,ati batucitile nkumbu.Ifyo fyalicitilwe kuli mwebo ,kani akamusuminshe mwebene mwense ?efilukulabila ba Yawe bamabumba.10"Nga pali,umuntu pakati pali mwebo uungesako ifibi,ati mwingakunko mulilo paconto ukwalukoso!Ba Yawe bamabumba ati,nshilukusangalalila muli mwebo,kabili nshikopokelela umulambu kuminwe yenu. 11Pakuti ukufuma ukutula kwakasuba ukufika nakukuwa kwakako ishina lyandi likulu pakati kbena fyalo.Efilukulabila ba Yawe bamabumba. 12"Nsombi mulalibifya pakulabila ati itebulo lyaba Yawe lilibifishiwe,kabili ifisepo fyakuko,efyakulya fyabo,fyamipufyo.13Kabili mulabila ati,Boneni kukatalako! Kabili mwafipukwila,"Efilukulabila ba Yawe bamabumba."Kabili mwaletele ifyo ifitapwile kubungwe ,nefili kusunta nefilikulwala;Efyo mulukuposa milambu kani nebo nngapokelela ifyakubefyo muminwe yenu?"Efilukulabila ba Yawe. 14"Sombi ifingilwe uwakutumpaika uyo uuli neya lume iyine mwitanga lyakwe ,Lombe nekulayana eli nokuposa kuli ba Yawe bamabumba ,iili iikulu ,efilikulabila ba Yawe ba mabumba ! kabili isina lyandi lyakutinisha pakati pabenafyalo.

Chapter 2

1Lomba bukumo mwebapapatilweshi,uli ifynde lyakuli mwebo. 2"Ba yawe ba mabumba ati,kani tamukomfwapo,neli kulibika pamutima yenu,mukulipela ubuleme ishina llyandi telyo ningatuma amafinge pali mwebo,"Ningafina amashuko yenu.Ici nafinga kale pakuti tamulibika yenu3Boneni,nkamonawile imbuto,nekushinga ubufumba pa menso yenu,ebufumba yakumilandu yafitenge fyenu,Lomba mukatwala pano nabo. 4Eli mukeshiwa ati nalitumine ifunde li kuli mwebo,,ati ukulyana kwandi kukalukila na Lefai,"Efilukulabila ba Yawe bamabumba.5Ukulayana kwandi nakwe kwali kwa mweo nebutende ,kabili nalimupelefyo ati ngaatine ,eli alintinine ne kususwa mpakuti pe shina lyandi. 6Ifunde lyabucine lyali mukanwa kakwe,ifisendeme tafyabwenwe pamilomo yakwe.Alukwenda nanebo mubutende nekulungama nekupasusha abengi kufisendeme. 7Pakuti imilomo yabapapatilisha ilielelwe ukulama ukwishiba lomba abantu bangafwaya fwaya amafunde kukanwa kakwe ,pakuti yeninkalamba ya baYawe bamabumba.8Sombi mwebo mulipasukile munshila.Mwabalengeshe abengi ukulitutula kumafunde nekubifya ukulayana ukwakuli Lefai,"efilukulabila ba Yawe bamabumba. 9"Pakuti,palifyefyo nanebo namupufyeni nekumaluleni walukoso pamenso yabantu bonse,pakuti tamwalukula ma inshila shandi,sombi mwali nemisalululo pa bantu pakusambisha mafunde.10Kanshi fwebo fwense tatuli nawishifwe umo?Kanshi tabali niba Lesa bamo abatulengele?Mbanindo fwense umo umo talukubacitila ifyakutepa abakwa besu,ili tupusanya ukulayana kwaba wishifwe? 11Juda alicitile ifyakutepa.Kabili icipakabi cilicitilwe mu Israeli namu Jerusalemu.Pakuti Juda ali pushenye ukuswetelela kwaba Yawe uko alikutemwa,eli nekuupa umwana umwanakashi wakwe Lesa umwensu. 12Lomba ba Yawe bakonala abo bonse lukoso abalukucitefyo mumase ma yakwe YYakobi uyo alukutonga ma nawayo,ukwasuka pamo nawoyo ulukuposa umulandu kuli ba Yawe ba mabumba.13Kaili nacimbi ici muli kucita:Mulakumanyapo pa conto caba Yawe iminsoshi,nekulila nekutongela fyefyo tabalukulangulukapo libili umulambu neli kuupokelela kuminwe yenu nekusangalala.14Nangaba nifyefyo mulalabila ati,"Mbanindo?Nipakuti ba Yawe bali nimboni pakati pali webo nmukashi wabusankita bobe,uyo uyu watumpaikile,nangaba ati ye mubyobe mukashi wakulayana kobe. 15Kanshi tawalibacitile ati babe umo ,nangaba ati ifyamupashi ?ifyakushalapo fyali kuli ye :sombi mbanina umo lukoso?Balifwaile abana akutonda ba Lesa.Pakuti palifyefyo kumulama bwino umupashi wenu ,mwingesa neli umo mukumutumpaika umukashi wabusankawa bwakwe. 16''Ba Yawe ,Lesa wakwe Israeli ,"walikubila ati ,Nipakuti ndukufitilwa ukulekana kwabuufi ,nawoyo ufimbilisha icakufwala cakwe nebungwa ,"efilukulabila ba Yawe bamabumba.Pakuti pali fyefyo kumulama bwino umupashi wenu ,mwingesa mukucita ifyakutepa."17Mwabakutasha ba Yawe nemashiwi yenu .Nangabefyo mulabila ati"Mbanindo twabakatashisha ?"Nipakulabila mwebo ati,"Bonse abalikucitefyo fibipile baweme pamenso yaba Yawe,balikusangalalila muli bo," Neli ati ,"mbalikwisa ba Lesa bakusolola?"

Chapter 3

1Boneni ,ndukutuma inkalamba yandi ,nayo ikaanshika inshila pamenso yandi.Lomba bakapwalamukila ukwisa kwitempuli lyabo bashikulu.Abo mulukufyaisha,kaili inkalamba yakulayana iyo mulukutemesha,boneni ,,ulukwisa,"efilukulabila ba Yawe bamabumba. 2Sombi mbaninani ungekilishisha akasuba ako akakwisa kwabo? mbaninani ungeminina pakufisuluka bo?Pakuti bali koti mulilo uwamunyumbi nakoti akapofywe wabakusangula. 3Eli bakekala bakushingulusha nekuswesha koti ligolide neshilifa,nabo bakabaswesha abana bakwe Lefai.Nekubasubulula koti ligolide na shilifa,tefyo bengapasa milambu kuli ba Yawe mukulungama.4Eli imilambu yaba Juda neyabakulu Jerusalemi ikatemesha ba Yawe,koti nipanshiku shakale,nakoti nipamyaka yakalekale,nakoti niapmyaka yakalekale. 5"Lomba nkapalamina kuli mwebo mukusololola .Nkalukuli nimboni yakushinina bwangu imfwiti ,nebabacende ,nebakulapa ukwakutumpaika,nababo abapensha uwamulimo pakulambulwa kwakwe,nabamukammfilwe nebana banshiwa,nekufulungangaya umulandu wamwesu,nekubula kutiina nebo,efilukulabila ba Yawe bamabumba .6Pakuti nebo neba Yawe,nshalukapo;pakuti pali fyefyo tamonawilwe mwebana wakwe Yakobi. 7Ukufuma kunshiku shaba wishinwe mwalipusukile kukusolola kwandi.Nekubulo kukulama ,Alukileni kuli nebo ,"fyefyo nanebo nkaalulukila kuli mwebo efilukulabila ba Yawe bamabumba ."Soombi mwebo mulalabila ati,Mbanido ,tungalulukkila?'8Kani umuntu angabebila ba Lesa Nangabefyo mwebo mulanjbila nebo.Sombi mulalabila ati,Mbanimundo twamibila?Nipafyapamakumi nemilambu. 9Mulifingilwe nemafinge pakuti mwebo mulanjibila ,mwebo emushobo uyu uubulubulu.10Ba Yawe bamabumba balukulabila ati.Leteni fyonse ifyapamakumi mubutala bwandi ,ati mukalukili ifyakulya munganda yandi,Lomba mungeshene bo kulifyo,kani nshilamwiswileni utumbeluka utwamwiulu,nekumwitile ni ishuko pilya kubullapo nemwakulilo ngelela. 11Eli nkashikanya inshe ishilukulisha ,pakuti pali mwebo,lomba tashikonala ifisepo ifyakumishili wenu kabili imifaina yenu taikaponya ifisepo ,"fyaiyo mwibala uli taingafika impindi,efilukulabila ba Yawe bamabumba. 12"Apo pene imishobo yonse yabantu ikamwebeni ati mulishukile,pakuti mukalukuli calo cakutemesha ,"efilukulabila ba yawe ba mabumba.13"Icabili ba Yawe ati ,mwalukula amashiwi yakosele kuli nebo ,"nangabefye mulalabila ati,Mbanindo twamulabisheni? 14Mwalabiila ati,ukubapyungila ba Lesa kwalukosa.Kabili ici tupoka nicisa pakulukulonda ukufunda kwab fwebo napakulukwenda pa menso yaba Yawe bamabumba ili tubombomene? 15Lomba bukumo tulukubeba ati bashukile abakulitota,icine ,balebalikiwe abo abacite fyakubifya icine,balasha ba Lesa nekupuluka."16Apopene abo abalukubatonda ba Yawe balukulabila .Nabo ba Yawe ba Yawe bakutile nokufwa ,lomba lyalile mbelwe ibku lyakulanguluka pa menso yabo,ifyababo abalukutonda ba Yawe nekulukwanka ishina lyabo.17"Ba yawe bamabumba balukulabila ati ,"bakaluli bandi ,emakwebo yandi pakasuba ako nkacitopo imilimo yandi ,"lomba nkabapulusha,koti nifyefyo ifi umuntu angapulusha umwana wakwe umwalalume ulukumu pyungila. 18Telyo mungabona libili ukupusana pakati pali uyo ulu ngeme na yo uwakubifya,napakati pali uyo ulukubapyungila ba Lesa na uyo utaalukubapyungilapo.

Chapter 4

1Pakuti Boneni,palukwisa akasuba ,akalukwata koti mulilo peshiko eli bakaba koti cani icumine bonse ifyo kubifya.Lomba akasuba ako akalukwisa kakaboca ,"Ati tapakashala kulibo neli mushu neli mutano,efilukulabila ba Yawe bamabumba. 2Sombi kuli mwebo mweba tonda ishina lyandi,akatua kasuba kasuba kakulungama nekutendulusha pamapindo yakwe.Eli mukafuma,nekusotoka ukwakusangalala koti bombe abenine. 3Lomba mukabanyanta abakubifya pakuti bakaaluka matoi panshi pamakasa yenu pakasubako ako nkacitapo imilimo yandi ,"efilukilabila ba Yawe bamabumba.'4"Langulukeni amafunde akwe Mose umupyungishi wandi ayo namufundile pa Olebi pakuti paba Israeli bonse,efyakufunda nefyakusololola. 5Boneni,nkamutumineni Elaija uwakushimika ili takangesa akasuba kaba Yawe,ako akakulu akakutinisha. 6Lomba akayalulwila kubana imitima yabawishibo,nakuli bawishibo imitima yabana babo,mingesa kupama icalo capanshi nemafinge.

## Matthew

Chapter 1

1Ibuku lyafitentekwa fyaba Yesu Klistu umwana wakwe Devedi, umwana wakwe Ablaamu. 2Ablaamu ali wishi wakwa Isaci, naye alifyele Yokobo, na Yakobo naye alifyele Juda neba kwabo. 3Juda alifyele Peleshi na shala muli tamu, Peleshi Esilomi, naEsilomi alifyele Alama.4Alama alifyele Aminadabi, naye alifyele Nashoni, alifyele Solimoni. 5Solimoni alifyele Booshi muli Lakali, Booshi alifyele Obedi muli Lufi, Obedi alifyele Jese. 6Jese alifyele Dafidi imfumu, Dafidi alifyele solomoni mumwanakashi uwaupile Uliya.7Solomoni alifyele Leyoboami, Leyoboami alifyele Abisa, Abisa wishi Asa. 8Asa alifyele Jeosafati, Jeosafati naye alifyele Jolami, na Jolamina wishi Jolami icikolwe cakwa Usaya.9Usaya alifyele Jotami, Jotami naye alifyele Esashi, Esashi naye alifyele Eshikaya. 10Eshikaya naye alifyele Manase, naye Manase alifyele Amoni, Amoni alifyele Josaya. 11Josaya ali icikolwe cakwa Jekonya nebakwabo pampindi iyo batampilwe ukubatwala ku Babiloni.12Penka ili babatwite ku Babiloni, Jekonya alifyele Salatieli, naye Salatieli ali cikolwe cakwa Selubabeli, 13Selubabeli naye alifyele Abiudi, Abiudi naye alifyele Elyacimu, Elyacimu naye alifyele Asuli. 14Asuli naye alifyele Sadoci, naye Sadoci alifyele Acimu, Acimu na Acimu alifyele Eliudi.15Eliudi naye alifyele Eliasa, Eliasa naye afyele Matani, na Matani alifyele Yakobo. 16Yakobo uyo alifyele Josefi umulume wakwa Maliya, umo emwafyelwe ba Yesu, abelicilwe niba Klistu. 17Penka ifitentekwa fyonse ukufuma kuli Abaamu ukufika kui Dafidi fili ikumi nafine ifitentekwa, kabili ukufuma kuli Dafidi ukufika nakukutapwa kubatwala ku Babiloni ifitentekwa, fikumene ikumi nafine na kabili ukufuma kukutampwa ku Babiloni na kuli ba Klistu filikumene ifitentekwa ikumi nafine.18Ukufyalwa kwakwa Yesu kwalibele mulifi. Banyina, Maliya, ili alikumwambisha Maliya kui Josefi, Sombi tabangekala pamo, kwalibele nepafu lyamupashi umuswetele. 19Sombi JOsefi, umulume wakwe, pakuti alimuntu ulungeme taafwaile ukumutulisha kubantu ye, ati mukane lukoso kumpelo.20Sombi ili acelekanya lukoso ifyo fintu, nenkamba yakwa Lesa yalibwenekele kuliye mumuloto, nekulabila, ''Jose umwana wakwa Dafidi, utina kukupinte Maliya umukawobe, pakuti ipafu ilyo emitile lyamupashi uswetelele. 21Kabili akafyala umwana umwaume, penka ukamwinika ishina lyakwe ni Yesu, pakuti bo ebakapususha abantu babo kufyakubifya fyabo.''22Lomba fyonsefi fyaisa kwikala ati fikapelelwe pamo nemashiwi ya.labile kashimika wakwa Lesa mu Esaya, ukulabila, 23''Boneni, umushice uswetele akaba nepafu nekufyala umwana umwalalume, penka bakamwinika ishina ni Emanweli''-ilyakwaluka ati, ''Lesa ali nafyebo.''24Josefi ali bucile mutulo alitile fyopelefyo ifyamubulile inkalamba yabashikulu, nekumupoka umukashi wakwe. 25Sombi taamulalicile ili taangafyala mwanaumwalalume. Nekumwilikeshina lyakwe ni Yesu

Chapter 2

1Panuma Yesu afyelwe mubetelemi mucalo cabene Yudai panshiku shakwa Elodi imfumu, lomba balishile abantu abamano ukufuma kumutulesuba nekuya kuYesusamu nekulabila ati, 2''Alidi uyo fyelwe mfumu yaba Yuda? Pakuti twabwene akabanga banga kumutulesuba penka twaisa mukumulabila kuliye.'' 3Eli Elodi imfumu yaumfwile palwa fifyo, kabamupenshya ukwakuti, nebafumine pamo nabo Jelusemu bonse.4Elodi alibungenye bashimapepo abakulu bonse nebalembeshi babantu, nekubepusha ati, ''Mboyo Klistu aka fyalikilwa kwisa?'' 5Nabo kabalabila kuliye ati, ''Nimubetelemu mucalo cabene Yuda, pakuti fililembelwe kuwakushimika Esaya. 6Sombi webo, webetelemu, mucalo cabena yuda, talimushi upubile pakuti kabatekeshi bamu Juda, pakuti muliwebo mukafume imfumu, ikaba mwembeshi wabantu banji aba Isiaeli.'''7Penkapo Elodi alibetile mubumfishi abamano nekufwikisha kulibo nekubepusha lyo pindi ikabwenekalamo akabangabanga. 8Lomba alibatumine ku Betelemu, nekulabila ati, ''Kabuyeni mukufwaya bwino bwino fyonse ifyamwana uyo. Eli pakumubona, makese mukambule nebo pakuti nkaye mukumutembela.''9Noba ili baumfwile imfumu, bakumbulukile nekuya, nekabangabanga babwene kumutulesuba kalipatanjili takanga fika nekwiminina ukwali umwana uyo. 10Eli babwene akabangabanga, balisangalele nekutemwa ukwakuti.11Kabenjila munanda nekubona umwana uyo pamo naba Maliya banyina balikunkwile nekutembela kuliye, Nekukakula amaboni nekumupela imilambu igolide na libona namola. 12Penkapo Lesa kabacenjesha mutiloto ukutabwekela kuli Elodi, balile kucalo cakwabo munshila imbi.13Penkapo pakufuma, ikalamba yaba shikuklu yalibwenekele kuli Yosefe mumuloto nekulabila, ''Buka, upinte umwana na banyina, nekufyukila kucalo ca Ijipito. Mukalukwikele kopele uko ili nshingakubula, pakuti Elodi akafwaya umwanoyu mukumwipaya.'' 14Naye aliimine nekupito mwana uyu nabanyina ubushiku balukuya kucalo ca Ijipito. 15Popele uko balikele ukufika na kumpi yakufwa Elodi. Ati fikapelelwe pamo nafyefyo ifyalabilwe muuwakushimika Esaya ati, ''Kucalo ca ku Ijipito naito mwana.''16Ili Elodi, eli abwene ati bamutumpaika kubamano, alikalipile ukwakuti, nekutumaefita mukubepayaula bonse abana abanini abalalume bamumushi wa Betelemu neba mumitala monse necece nebalapo imyaka ibili, koti nimpindi yopeleyo waumfwilishe bwino kubamano abo.17Eli fyalicitilwe ifyo ifya labilwe kujelemiya uwakushimika, 18''Ishiwi lyaumfwanika kulama, ukulukuli nesowa ikukulu, laceli ulukulila abanabakwe, nekana ukusangalasha, pakuti tapalipo.''19Eli pakufwa Elodi, boneni nenkalamba yaba shikulu yalibwekele mumuloto kuli Josefe mucalo caku Ijipito nekulabila, 20''Buka upinte umwana nabanyina mulukuya kucalo cabena Isilaeli, pakuti balifwile abo abalukufwayo kwipaya umwanoyo. 21Penkapo alimine, nekupinta umwana nabanyina, nekufika kucalo cabena Isilaeli.22Sombi pakumfwa ati Akelao eulukwikalila icalo cabena Juda eupyene Elodi, wishi, alitine ukuyako, popele pakuti ba Lesa balimucenjeshe mumuloto, alifumineko nekuya kucalo ca Galili. 23Nekufuma nekwikala mumushi uwaitilwe ati Nasaleti. Ati fikalelwe pamo nemashiwe abalabile abakushimika, ati akelikwa munasaleti.

Chapter 3

1Mulisho shinku Yowane Kabatisha alishile alibila imbila mu mpanga ya Yudeya neku labila, 2"Lapileni, pakuti ubufumu bwa mu mulu bwa palama." 3Pakuti eci ci icalabile Esaya ka Sesema, ukulabila, "Ishiwi iya uyo ulu kubilikisha mu matololo, mpange nshila yakwa Shikulu, tambalele."4Lomba uyu Yowane ali kufwala impapa yanga maila ne mushipi wampapa uo ali kukaka mumu sana. Ica kulya aleya mukanta ne buchi bwamu mpanga. 5Eli abekashi ba Yulusalemu, ne mu Yudeya, mu mitala iyashingulukile mu mana wa Yolodani ba lukuya ku yee. 6Balu kubakuli yee munika Yolodani, uku samba fibipile fyabo4Lomba uyu Yowane ali kufwala impapa yanga maila ne mushipi wampapa uo ali kukaka mumu sana. Ica kulya aleya mukanta ne buchi bwamu mpanga. 5Eli abekashi ba Yulusalemu, ne mu Yudeya, mu mitala iyashingulukile mu mana wa Yolodani ba lukuya ku yee. 6Balu kubakuli yee munika Yolodani, uku samba fibipile fyabo4Lomba uyu Yowane ali kufwala impapa yanga maila ne mushipi wampapa uo ali kukaka mumu sana. Ica kulya aleya mukanta ne buchi bwamu mpanga. 5Eli abekashi ba Yulusalemu, ne mu Yudeya, mu mitala iyashingulukile mu mana wa Yolodani ba lukuya ku yee. 6Balu kubakuli yee munika Yolodani, uku samba fibipile fyabo7Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibebele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa? 8Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. 9Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe.7Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibebele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa? 8Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. 9Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe.7Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibebele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa? 8Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. 9Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe.10Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. 11Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. 12Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo.10Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. 11Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. 12Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo.10Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. 11Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. 12Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo.13Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. 14Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, ''Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" 15Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe.13Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. 14Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, ''Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" 15Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe.13Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. 14Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, ''Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" 15Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe.16Panuma yaku batishiwa, Yesu penkapo ali fumine mu menshi, boneniko, ne ulu lyasukile pali yee.Eli abwene umupashi ulukwikila ukwisa koti ni nkunda ne kufikila pali yee. 17Boneniko, ishiwiwlya fumine kwi ulune ku labila ati, "uyu emwana wandi uo ntemenwe. Ndusangaelele pali Yee16Panuma yaku batishiwa, Yesu penkapo ali fumine mu menshi, boneniko, ne ulu lyasukile pali yee.Eli abwene umupashi ulukwikila ukwisa koti ni nkunda ne kufikila pali yee. 17Boneniko, ishiwiwlya fumine kwi ulune ku labila ati, "uyu emwana wandi uo ntemenwe. Ndusangaelele pali Yee16Panuma yaku batishiwa, Yesu penkapo ali fumine mu menshi, boneniko, ne ulu lyasukile pali yee.Eli abwene umupashi ulukwikila ukwisa koti ni nkunda ne kufikila pali yee. 17Boneniko, ishiwiwlya fumine kwi ulune ku labila ati, "uyu emwana wandi uo ntemenwe. Ndusangaelele pali YeeIcipande 3Icipande 3

Chapter 4

1Ili Yesu atwelwe kumupashi mumatololo mukweshiwa kuli Satana. 2Ili afunjile inshiku amakumi yane akasuba na shimbi inshiku shine ubushiku eli aumfwile insala. 3Epakwisa uwakwesha nekulabila kuliye ati, ''Kani ulimwana wakwa Lesa, labila kumabwe aya yasanguke umkata.'' 4Sombi Yesu aliasukile ati nekulabila kuliye, ''Fililembelwe, 'Pukuci umuntu tangekalila kukulya kwenka yo, sombi pafyebo fyonse ifilukufuma pakanwa kakwa Lesa.'''5Penkapo Satana kamupinta nekumutwala kumushi uswetelele neku bekalika pakansonshi apatali neku mulange fikulwa fyama tempuli, 6nekulabila kuli ye, ''Ngauli mwana wakwa Lesa, liponye panshi, pakuti fililembelwe, ati akatuma inkalamba shakwe nekukulama webo, pakuti balinekukwimya muma boko yabo, pakuti taukalifunapo kwibwe.'''7Yesu kalabila kuli ye, ''Nakabili fililembelwe, 'Wilukweshapo sokulu Lesa obe.''' 8Nakabili umusenshi kamupinta nekumutwala apatali palupili nekumulanga amabufumu yonse pesonde nemabucindami yonse. 9Kabili kuli ye, ''Fyonse ndulukukupela kuli webo, kani wafukama nekutembela nebo.''10Eli Yesu kalabila kuli ye ati, fumapa, Satana! Pakuti fililembelwe ati,''Ulukutembela shikulu Lesa obe, kabili enka euwalokupepa.''' 11Penkapo Satana kamuleka ye, kabili moneni, nenkalambekashisa nekumu pyangile kuli bo.12Lomba ili ba Yesu aumfwile ukwebati Yoane alikatilwe, ba Yesu balibwelele kucalo ca Galileya. 13Penkapo alifumine ku Nasaleti ne kuya kabili nekwikala muka Penaumi, uli pambali yacishiba ca Galili mumipaka yabena Sebuloni na Nafutali.14Nefi fyalicitilwe pakuti amalembo yakwa Esaya yafikilishiwe. 15Icalo cabena Sebuloni kabili necalo cabena Nafutali , inshila yakuya kucishiba mubwishilya bwa Galili cabena fyalo! 16Abantu abalukwikala mumfinshi balibwene ulubuto ulukulu nababo abaikele muli ii cende namufisoso, palibo akasuba kali sanike.''17Ukufuma kupindi iyo Yesu katatika nekushimika nekulabila ati, ''Ululukeni, pakuti ubufumu bwa mwiulu buli paleme.''18Eli alukwenda pacishiba ca Galili, balibwene abana ndumeinakwe, Simoni uwalukwitwa Petelo, na Andeleya nendume yakwe, balokwabika sumbu pacishiba, nipakuti bali balondo besabi. 19Yesu kalabila kulibo, ''Iseni, ndondeni, kabili ndemupangeni ukuba abalondo babantu." 20Napenkapo kabaleka nesumbu nekubalonda.21Eli ba Yesu balokuya kuntanjile nekubona nabambi babili abana bankashi abalalume, Yokobo umwana wakwa Sepeti na Yoana umukwabo. Bali mubwato pamo na Sepeti wishibo, balukulunda sumbu. Nabo balibetile. 22Penkapo kabaleka bwangu ubwato naba wishibo nekubalonda.23Penkapo ba Yesu balukupitana monse mucalo ca Galili, ili basambisha mu Sunagoge, nekutulisha icebo iciweme icabufumu nekutendulusha onse amalwele apusene nemalwashi pakati kabantu. 24Icebo calile monse mu Silya nebantu baliletele kuliye bonse abalukupenga kumalwele apusene nekusomenwa, kuli babo abakwete ifibanda, necikoniko nebulebe. Yesu alibatendulwishe. 25Nebumba aakulu alimukonkele ukufuma mu Galili na Dekapolisi, Yelusalemu namu Yudeya, nekufukwitala lya Yodani.

Chapter 5

1Eli Yesu abwene amabumba, alininine palupili. Ili aikele panshi, abasambile bakwe kabesa kuli yee. 2Kaisula kanwa kakwe nekuba sambilisha, nekulabila, 3''Abashukile nibabo abapengele mumupashi pakuti bo ichabo bufumu bwa mwiulu. 4Abasukile nibabo ablosha pakuti bo bakaseka.5Abashukile nibabo abafukile, pakuti bo baka pyana isonde. 6Abashukile nibabo abalinensane chilaka chabulungami, pakuti bo bakekuta. 7Abashukile ni babo ababelele nkumbu pakuti bakabelelwe nkumbu. 8Abashukile abawswe tele mumitima yabo, pakuti bo bakabona Lesa.9Bashukile abapango mutende, pakuti bo baketwa abana bakwa Lesa. 10Abashukile nibabo abapenshiwa pamu landu wabulungami, pakuti bo ubufumu bwamwiulu bwabo.11''Abashukile nimwe ili abantu bamisuleni ne kumupenshaa nekulabila fyonse ifibipile pali we ukubepesha pamulandu wanji. 12Temweni nekusekelela, pakuti ifilambu fyenu fikulu mwiulu. Muliiyi nshila abantu balipenseshe abakushimikilakila abaikele namule.13''Muli mukele wapesonde. Kani umukele walufua ukukuma, ingapangwashani umukele nakabili? Tawakawamepo neku nyantaulwa kuma kasa yabantu. 14Muli lubuto uwa pano chalo. Umusumba ubakulile peulu lya lipili tekuti ufisame.15Ili abantu balashainyali nekubika mwifungu, sombi balabika peulu, kabili ila sanika kuli onse uli mukatika ng'anda. 16Lekeni ulubuto lwenu lubonekele mubantu na muli iyo inshila bakabone ifi mu chitefiweme kabili kakalemya na Lesa wenu ulimwiulu.17''Mwitontonkanyapo kwebati naisa mukonaula ifunde nangu abakushimika. Shaisapo mukubonala, sombi mukubafishapo. 18Muchine nalabila kuli mwebo mpaka imyulu nesondw fikapite, takupo itoni neli akalembo akakafumishiwamo mumafunde, mpaka fyonse fintu fikashile.19Napali checho uyo onse uwatobe funde ilinini neku sambisha ababyakwe ukuchitefi aketwa umunini mubufumu bwa mwiulu. Sombi abaka alama nekuba sambilisha aketwa umukulu mubufumu bwa mwiulu. 20Pakuti nalabila kuli mwe ati sombi likoso ubulunga mibwenu ukutwalili ubulungami ubwa balembeshi naba faliseyo; tamwakakwatepo inshila iyakwingila mubufumu bwa mwiulu.21''Mwalyunfwa ati chalisobelwe kulibo mupindi iyakale, 'mwilukwipaya; kabili, 'uyo onse uwipaya alinebusanso bwabupingushi. 22Sombi ndukumweba ati uyo onse ukalipila indume yakwe akaba mubusanso bwabupingushi; na onse ulabila kubdume yakwe, 'ati, ulimuntu utalingilepo!'' Akaba mubusanso ubwachilye; na onse uyo ulabila, 'wechinangwa!' Akaba mubusanso bwa mwilungu lyamulilo.23Napali checho kani mwatula ifya bupe pa chintamba ne kwibukisha ati indume ili kulufyenye, 24sha ifyabupe fyobe panta njile yapachintamba, ne kuya munshilayobe. Ukutanga konfwaneni nendume yobe, eli pano wise utule nebupe bobe pachintamba.25Unfwaneni nabamilandu bobe bwangu ili mulinabo mulukuya kuchilye, neli abaubifishe bakushe namumaboko yabakapingula, kabili nebapingushi bangakulula muminwe yamatente, kabili pambi ukaposwa na muchifungo. 26Muchine nalabila kuli mwebo, tauka fumamo umo mpaka ukalipile imisha ishiwalekelesha ukukongola.27''Mwalyanfwo kwebati chalilabilwa, 'Wilukuchibuchende.' 28Sombi nalabila kuli mwe ati uyo onse uwalolesha umwanakashi mulunkumbwa ninshi ali chitile naye ubuchende kale mumupashi.29Kani ilinsolyobe ilyakumulyo likokulengo ukuchitefyakubifya, litonkobole nekuliposa. Chawama kuli webo ichakuti ichipifya chimo chaba mubwafya ukuchila umubili onse ukuposwa mumulilo. 30Kani ukuboko kobe ukwamulyo kukokulengo ku chitefya kubifya, kuputuleko ne kuku posa. Pakuti chili weme kuli webo ichakuti ichipinfya chimo chaba mubwafya ukuchilo mubili onse ukuposwa mumulilo.31Nacho chalilabilwe, ''Uyo onse uwatanfyo mukashi, lekeni amupe kamwikala bule.' 32Sombi ndu kulabila kuli mwebo uyo onse uwatanfyo mukashi, uyo uteketwepo ne mulandu wa buchende, ukumupongo muchende. Uyo onse ukamupa panuma ili atanfiwa alukuchito buchende.33''Nakabili, mwalyunfwo kuti chalilabilwe mulishisho impindi shakale, 'muMulukupapo apata[po ifya bufi apatali ne chilubo, sombi twaleni imilapo yenu kuli ba Lesa.' 34Sombi nalabila kuli mwebo, mulukulapapo apalipo nse, nelimwiulu, pakuti chipuna chabalesa; 35Neli posonde, pakuti echipuna chamakasa yabo; neli ni mu Yeelusalemu, pakuti emusumba wanfumu ikukulu36Neli ukupapa pa mutwi obe, pakuti te kuti walule imishishi sha muntu umo utubile nangu ufitile. 37Sombi lekeni ukulabila kwenu kube,' Ina ina, ina, nangu 'Awe, awe.' Nachonse ichichilile palififi chifuma kufyabifya.38''Mwalyunfwa ati chalilabilwa ati, 'Ilinsopeli nso, ne lino pa lino.' 39Sombi nalabila kuli mwebo ati, mwilukulwapo ne babilfi. Uyo onse uwa mupama kwito lyakumulyo, mupilibukile apame nakulibye.40Uyo onse ulukukufwaila ukupingulwa ne kupinte laya lyobe, muleke apinte ne mwinji obe. 41Uyo onse ulikufya ukulenda na epalwendo lutali, yanae. 42Pela kuli onse uyo ulukulomba, kabili wifutatilapo uyo onse ulukulabila ukwashima ukufuma kuli webo.43''Mwlyunfwa chalilabilwa kulimwebo ati, 'Mulyelelwe ukutema umubwobe eli upate umupatw obe.' 44Sombi nalabila kuli mwebo, temweni abapate benu neku pepela babo aba mubifya, 45pakuti mungaba abana bakwawishinwe uwamwiulu. Pakuti ye atulisha akasuba pababifi na pabaweme, nekutume nfula pabalungeme nabatalungeme.46Pano kani mwalitemwa babo aba mutemenwe, chilambundo munga pokelela? Fyenkefi tafilipo efichita naba pokemisonko? 47Kani muposha shekendume shenu, findo ifimbi munga chita kuchila palibambi? Fyenkefi tafilipo efi chita nabenafyalo? 48Napali chicho mulingile ukuba abalungeme, koti niwishinwe uwa mwiulu ifi alungama.

Chapter 6

1"Cenjeleni mwilukucita ifilungeme pa menso ya bantu sombi tamu kwetepo icilambu kuli wishinwe waba kwiulu. 2Somi pa kupela ifyakupa ifyankumbu tekubalpo ukulisha ulupenge, koti nefyefyo bali aba kuitemwa muma chelesha ne mu nshila, ati ba sutulwe ubuleme nangu amakosa ku bantu. Nde mwebeni cine nduku mululeni ati icilambu bali ipela abene kale.3Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. 4Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisolo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula.3Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. 4Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisolo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula.3Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. 4Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisolo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula.5"Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. 6Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. 7"llyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi.5"Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. 6Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. 7"llyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi.5"Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. 6Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. 7"llyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi.8Lomba tekupala yo"pakuti ba Shnwe balishi ifyo mulu kupengela, ili tamunga ba lomba. 9Sombi mulu tembela ifi ati: 'Mweshifwe wa kwiulu. lekeni ishina lyenu licindikwe, ati liswetele. 10ubufumu bwenu bwise. ukufwaya kwenu kucitwe panshi pano koti ni kwiulu. ishina lyenu licindikwe ati liswetele.8Lomba tekupala yo"pakuti ba Shnwe balishi ifyo mulu kupengela, ili tamunga ba lomba. 9Sombi mulu tembela ifi ati: 'Mweshifwe wa kwiulu. lekeni ishina lyenu licindikwe, ati liswetele. 10ubufumu bwenu bwise. ukufwaya kwenu kucitwe panshi pano koti ni kwiulu. ishina lyenu licindikwe ati liswetele.8Lomba tekupala yo"pakuti ba Shnwe balishi ifyo mulu kupengela, ili tamunga ba lomba. 9Sombi mulu tembela ifi ati: 'Mweshifwe wa kwiulu. lekeni ishina lyenu licindikwe, ati liswetele. 10ubufumu bwenu bwise. ukufwaya kwenu kucitwe panshi pano koti ni kwiulu. ishina lyenu licindikwe ati liswetele.11Mutupele icakulya cesu lelo, 12mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. 13Tekutasha kufyakwesha, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen.11Mutupele icakulya cesu lelo, 12mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. 13Tekutasha kufyakwesha, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen.11Mutupele icakulya cesu lelo, 12mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. 13Tekutasha kufyakwesha, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen.14Kani mwebo ukufitulikila abantu ifykubifya fyabo ba shinwe aba kwiulu nabo baka mufitulukileni ifyakubifya fyenu. 15Sombi kani tamuba titile inkumbu abantu ababifya kuli mwebo, na shinwe taka mu titileni inkumbu pafya kubifya fyenu.14Kani mwebo ukufitulikila abantu ifykubifya fyabo ba shinwe aba kwiulu nabo baka mufitulukileni ifyakubifya fyenu. 15Sombi kani tamuba titile inkumbu abantu ababifya kuli mwebo, na shinwe taka mu titileni inkumbu pafya kubifya fyenu.14Kani mwebo ukufitulikila abantu ifykubifya fyabo ba shinwe aba kwiulu nabo baka mufitulukileni ifyakubifya fyenu. 15Sombi kani tamuba titile inkumbu abantu ababifya kuli mwebo, na shinwe taka mu titileni inkumbu pafya kubifya fyenu.16"Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile. 17Sombi webo kani mwali fina, usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso. 18Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu.16"Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile. 17Sombi webo kani mwali fina, usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso. 18Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu.16"Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile. 17Sombi webo kani mwali fina, usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso. 18Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu.19Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba. 20Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe. 21Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.19Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba. 20Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe. 21Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.19Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba. 20Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe. 21Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.22Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba. 23Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi! 24Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.22Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba. 23Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi! 24Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.22Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba. 23Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi! 24Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.25Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala? 26Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.25Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala? 26Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.25Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala? 26Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.27Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe? 28Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula. 29"Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.27Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe? 28Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula. 29"Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.27Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe? 28Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula. 29"Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.30Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini. 31Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?30Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini. 31Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?30Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini. 31Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?32Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu. 33Sombi mwebo tangeni mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo. 34Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako.32Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu. 33Sombi mwebo tangeni mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo. 34Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako.32Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu. 33Sombi mwebo tangeni mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo. 34Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako.Icipande 6Icipande 6

Chapter 7

1''Teku mpingula, kabili nabweba tauka mpingulwapo. 2Pakuti ubu mpingulo ukaka mpingula, naweka pingulwa, ne mulinga uyo uka lingamo, uka mpiumwa paliwe.3Nindo muloleshesha akuutuaka nini akachanimwi linso lya mukwabenu, sombi tamubonapo icipasha icilimwilinso lyenu? 4Kuti mwalabila shani ku mukwanu,! 'Laka nebo fumyemo akanini akachani akali mulinso yobe, ili ichipampasha chili mulinso lyobe? 5Mweba kulitemwe! Utange uli fumyemo ichipampacha ichili mulinso yobe wemwine, eli ungamona bwino akachani akanini akali mulinso lya mukwabena.6Tekupele ifiswetele ku mbwa, ikona ukuposa magalite yenu kutanshiya kumba, pantu kuti shanyautaula, ne kwalika ne kumusongeni mutupimpwa.7''Ipusha, fikapelwa kuli bwebo, fwaya, ukasanga. Konkonsha, ukeswilwa. 8Pakuti abauntu bonse abalomba balapoka neufwafya ala bona, nauyo ukonkosha aleswilwa. 9Ninani pali mwebo, kani umwana aipusha shinkwa, unga mupelela ibwe? 10Kani aipusha isabi, unga mupela insoka.11Kani mwebpo mwebifi mulishi ifyakupela amabupe aweme ku bana benu, chingaba shani kuli bawishinwe aba kwiulu ukupela ifintu ifiweme kuli babo abamulomba? 12Ifyo fyonse ifi mulukufwaya ati abantu ba muchitileni, namwebo mubachilefyele fyenka ifyo, pakuti ili lifunde naba kasesema.13''Injileni pamulyango unini pakuti umulyango ukulu neshila ikulu ilile mukupela kukonaulwa, kuli ukuti abantu bengi abapitamo mushila iyi. 14Sombi umulyango unini nenshila ikosele itwala ku mweo, kabili ba nini abaisanga iyi.15Cenjeleni kuli ba kasesema babufi, abo abesa kuli mwebo balifwite ifya kufwala ifyambelele, sombi mukuti muli mimbulu ikali. 16Mukashibila kufisepo fyabo. Nga abantu balaswa imfaina kumyunga, neli umukuyu kufisosolo? 17Munshila lutu imo ine, conse ichaweme ichiweme ichiti chala kwata i18Ichiti ichiweme tekuti chikatepo ifisepo ifibipile neli chiti ichibipile tekuti chikatepo ifisepo ifiweme. 19Ichiti conse ichitachikatapo ifisepo ifiweme chilatemwe neku poswa mumulilo. 20Pakuti, pali fifyo kufisepo fyaba eko mu kabeshibila.21Tebonse abalabila kuli nebo, shikulu, shikulu; bakengela mubufumu bwa kwiulu, sombi benkebo abachita ukufwaya kwaba tata abali mwiulu. 22Abantu abenji bakalabila kuli nebo pali kalya kasuba ati shikulu, shikulu, bushe tatwa seseme mwishina iyenu, mwi shina iyenu twalitanfishe ifibanda na mwishina iyenu twali chitile ifimpelapela ifinji. 23Eli kabeba ati: 'Nshimwishibilenipo! Fumeni apa, mweba kubula ifunde!'24''Fyenukefyo ati, uyo onse umfwa amashiwi yanji nekuyakonka ati aka ibeke inanda yakwe pacibwe; kuti umuntu uwamano uwaimeke inanda yakwe pebwe. 25Kabili, Ifula yalilokele, nebulobe kabwisa, necipupu kachisa pa nanda, sombi tayawilepo pakuti yalibekwe pebwe.26Sombi abo bonse aboumfwa amashiwi yanji pano tabaya chitapo neli kufwilabo bakaba kwati munti umutupile uwimaka inanda yakwe pamu changa. 27Imfula kailoka, ubulobe nakabesha neku pupila pa nanda nenanda kaiwa kaiwililila.''28Cali shile ili Yesu ashailile ukulabila amashiwi aya ibumba lya banu kali kakamana pamulandu wabu sambilishi bwakwe, 29kaba sambisha kuti muntu uwa kwete amakosa, ukwabula ukuba kuti ba lembeshi.Icipande 7Icipande 7

Chapter 8

1Ili Yesu atentemukile ukufuma lupili, ibumba likulu lyali mukonkele munuma. 2Boneni, wabafishi aalishile kuli yee, nekwaba ati, "Shikulu, nga muli temenwe, mwingansangulula." 3Yesu ali tambulwile ukuboko kwakwe neku mwikata, ukweba ati, "Ndekabila sanguluka." Apopeka alipolele ku bulwele bwafibashi.4Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo."4Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo."4Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo."6Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, 5nekweba ati, " Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." 7Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha."6Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, 5nekweba ati, " Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." 7Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha."6Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, 5nekweba ati, " Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." 7Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha."8Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanji. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. 9Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." 10Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako ,umuntu umwina Islaeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu.8Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanji. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. 9Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." 10Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako ,umuntu umwina Islaeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu.8Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanji. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. 9Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." 10Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako ,umuntu umwina Islaeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu.11Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. 12Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." 13Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo."neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita.11Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. 12Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." 13Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo."neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita.11Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. 12Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." 13Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo."neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita.14Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. 15Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila.14Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. 15Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila.14Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. 15Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila.16Ili cungulo cafikile, äbantu baletele abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowelele ne kuposa abalwele. 17Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili."16Ili cungulo cafikile, äbantu baletele abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowelele ne kuposa abalwele. 17Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili."16Ili cungulo cafikile, äbantu baletele abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowelele ne kuposa abalwele. 17Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili."18Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya mushinguluka, alipele nsebo sha kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. 19Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." 20Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyoni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe.18Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya mushinguluka, alipele nsebo sha kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. 19Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." 20Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyoni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe.18Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya mushinguluka, alipele nsebo sha kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. 19Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." 20Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyoni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe.21Naumbi umusambile alilabile kuli yee, "Shikulu, ndekeleniko nje nkashike batata." 22Sombi Yesu alilabile kuli yee, "nkokoleko abafwile balu kulushika abene.21Naumbi umusambile alilabile kuli yee, "Shikulu, ndekeleniko nje nkashike batata." 22Sombi Yesu alilabile kuli yee, "nkokoleko abafwile balu kulushika abene.21Naumbi umusambile alilabile kuli yee, "Shikulu, ndekeleniko nje nkashike batata." 22Sombi Yesu alilabile kuli yee, "nkokoleko abafwile balu kulushika abene.23Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. 24Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, 25Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa.23Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. 24Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, 25Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa.23Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. 24Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, 25Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa.26Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. 27Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?"26Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. 27Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?"26Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. 27Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?"28Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafulilwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. 29Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?"28Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafulilwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. 29Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?"28Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafulilwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. 29Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?"30Ili kwali umukuni wa nkumba walu kuya, Tapalipo nepatali nepo bali. 31Ne fibanda fyali twalilile uku papata kuli Yesu neku lBIL kuli yee, "Ngawatutamfya muli bab utuposa ku mukuni wa nkumba. 32Yesu kalabila kuli fyo, "Kamuya!" ne fibanda fyafumine nekuya mu nkumba; Boneni, umukuni wa nkumba walu fulumukile ne kuya mukuliposa muli bemba ne kufwa kashifwa ku menshi.30Ili kwali umukuni wa nkumba walu kuya, Tapalipo nepatali nepo bali. 31Ne fibanda fyali twalilile uku papata kuli Yesu neku lBIL kuli yee, "Ngawatutamfya muli bab utuposa ku mukuni wa nkumba. 32Yesu kalabila kuli fyo, "Kamuya!" ne fibanda fyafumine nekuya mu nkumba; Boneni, umukuni wa nkumba walu fulumukile ne kuya mukuliposa muli bemba ne kufwa kashifwa ku menshi.30Ili kwali umukuni wa nkumba walu kuya, Tapalipo nepatali nepo bali. 31Ne fibanda fyali twalilile uku papata kuli Yesu neku lBIL kuli yee, "Ngawatutamfya muli bab utuposa ku mukuni wa nkumba. 32Yesu kalabila kuli fyo, "Kamuya!" ne fibanda fyafumine nekuya mu nkumba; Boneni, umukuni wa nkumba walu fulumukile ne kuya mukuliposa muli bemba ne kufwa kashifwa ku menshi.33Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne fibanda. 34Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombele ukweba ati afumeko kulya ku ncende.33Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne fibanda. 34Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombele ukweba ati afumeko kulya ku ncende.33Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne fibanda. 34Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombele ukweba ati afumeko kulya ku ncende.Icipande 8Icipande 8

Chapter 9

1Yesu kaingila mubwato kayabuka, kaisa mumushi wakwe. 2Boneni, baliletele kuliye umuntu uwabulebe alilele pa mpasa. Ukubona ulucetekelo lwabo, Yesu kalabila kumuntu uwabulebe, ''We mwana, kosa ifibipile fyobe fyafitulukila.3Boneni, bambi abapa ba lembeshi kabalabila abene na bene, ''Uyu alecobola.'' 4Yesu kaishiba ukulanguluka kwabo nekulabila, ''Nindo mulelangulukila ifibipile mumitima? 5Pano cisa icinakile, ukulabila ati, 'Ifibipile fyobe fyafitulukilwa, nelyo ukulabila 'ima ne kwenda'? 6Sombi ukwebati mungeshiba ati umwana wamuntu alinemakosa pa calo ukufitulukila ifibipile, ...'' kalabila kuwabulebe, ''Ima pinta impasa yobe, uy kung'anda yobe.''7Eli umuntu kaima nekuya ku ng'anda kwakwe. 8Ili icibumba cabwene ifi, balitinine nekubalemya balesa, abo abapele amakosa kubantu. 9Pano Yesu ili apitile ukufumako, alibwene umuntu uweshina Mateyo alikele pamumpunda uwa basokeshi. Kalabila kuliye, Nkonka naye kaima ne kumukonka.10Ili Yesu aikele mu kulya mung'anda, Boneni, abasonkishi abenji ne mbifi kabesa nekulya na Yesu ne basambile bakwe. 11Eli abafaliseyo bacibwene ico, kabalabila ku basambile bakwe, ''Nindo umusambilishi wenu alelya ne basonkeshi nembifi?''12Ili Yesu aumfwile ifi, kalabila, ''Abantu abakoele mumubili tabafwayapo umulaye, nibenka bo abalwashi. 13Mulingile ukuya ne kusambilila ifi calula ici, 'Ningafwaya inkumbu temalambo,' Pakuti nshishile mukwita abalungeme mukulapila sombi imbifi.''14Eli abasambile bakwa Yohane baishile kuliye nekulabila ati, ''Nindo fwebo naba faliseyo tulikanya sombi abasambile bobe tabalikanya po?'' 15Yesu kalabila kulibo, ''Kani abana babwinga bangalila ili balinashi bwinga acili nabo? Sombi iskikushileisa ili shibwinga akapimtwa ukufuma kulibo, ilyo eli engaliikanya.Takupo umuntu angabika akapeswa kabukumo pacakufwala icakale, pakuti icikamba cingalepuka ukufuma pacakufwala ne kulepukoko kungabipisha. 17Takupo nabantu abengabika imfaina iyabukumo mufikoko ifyakale. Kani bacita ne fikoko fingalepuka, nemfaina iketika, nefikoko fyamfaina fikonalwa. Mucifulo, cakweba ati babikae mfaina ya bukumo mucikoko camfaina ici tabangapyungishapo kabili fyonse fibili tafikonalwa.18Ili Yesu alukulabila ifi fintu, boneni, icilolo alishile nekufukama kuliye Yesu kalabila ati, ''Umwana wanji umwanakashi eli afwa mwise mutambikepo ukuboko paliye, kabili akubushiwa.'' 19Eli Yesu alimine nekumukonka, nebasambile bakwe bonse balile.20Boneni, umwanakashi uwapengele kubulwele ubwakufuumya umulopa pamyaka ikumi naibili kaisa mwikwimakana kunuma yakwa Yesu nekwikata kumpelo yacukufwala chakwe. 21Kalilabilila umwine, ''Kani naikata lukoso ku cakufwala chakwe ndi nekumfwa bwino.'' 22Pano Yesu kapilibuka nekumutontomeka, nekulabila, ''We mwana umwanakashi, kosa, ulucetekelo lobe lwakutendulusha, ''No mwanakashi alitendulikile ukufuma papindi yenkeyo.23Ili Yesu aishile mung'anda yacilolo, alibwene nebalelisha imitolilo ne mabumba alepanga icongo icikulu. 24Kalabila, ''Kabiyeni, pakuti umukashana tafwilepo, sombi alilele sombi balimusekele ne kumutumfya.25Ili ibumba balifumishe panse, alingile mucipinda nekumubula ne kumwikata pakuboko, ne mukashana kapapuka. 26Nelyashi pafyacitikilwe lyalile mufifulo monse.27Ili Yesu alepita ukufuma uko impofu cibili kashimukonka shalukubilikisha nekulabila tucitileni inkumbu, wemwana wakwa Davidi!'' 28Ili Yesu aishile mung'anda, impofu shaishile kuliye. Yesu kalabila kulibo, mwacetekela ati ningacita ifi?'' Kabalabila, ''Enya, Shikulu.''29Ili Yesu kabekata amenso yabo nekulabila ati, ''Lekeni ngacicitwe kuli mwebo ukungama ne lucetekelo bwenu,'' 30ne menso abo alisukile. Kabili Yesu nemakosa, kabeba nokweba ati, ''Mubone ati taoalipo nangu umo uwaishiba ici.'' 31Sombi abalalume babili baile nekusalanganya ilyashi pali cici muncende yonse iya muncingo ilya.32Ili abantu aba babilibi baleya, boneni, cibulu uwali nefibanda aliletelwe kuli Yesu. 33Ili icibanda bacifumishemo, ne cibulu kalabila ukulabila amabumba kayakankamana nokulabila, ici tacingaboneka po kunuma uku mu Iselaeli!'' 34Pano abafaliseyo balelabila, ''Ukupitila mumutekeshi wafibanda, alatafya ifibanda.35Yesu kaya mufifulo fyonse mumishi ikulu nemishi iyinini. Alitwalilile ukusambisha mumashinangoge yabo, ukushimikila icebo iciweme ne kutendulusha amalwele onse aapusene pusene ne kusomenwa konse. 36Ili abwene amabumba, alibomfwile uluse, pamulandu wakuti balipenshiwile ne kunashiwa. Balikoti nimbelele ishikubula cembela.37Kalabila kuba sambile bakweati, ''Ukutebula kwakula, sombi abakubomba bacepa. 38Ifye fyo mukwangufyanya tembeleni kuli bashikulu ebakutebula, ukweba ati bengatuma abapyungishi mukutebula kwakwe.''Icipande 9Icipande 9

Chapter 10

1Ba Yesu baitile aba sambile babao ikumi ne babili, ne kubapela ubukulu bwa mipashi, iibipile, ubwa kutamfya-mo. Ne bwakuba busha abamyalo ne ba malwele ne malwelele.2Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebete, ne Yowani umukwabo, 3Filipo, ne Tadeyasi, 4Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka.2Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebete, ne Yowani umukwabo, 3Filipo, ne Tadeyasi, 4Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka.2Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebete, ne Yowani umukwabo, 3Filipo, ne Tadeyasi, 4Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka.5Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. 6Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. 7Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina.5Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. 6Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. 7Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina.5Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. 6Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. 7Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina.8Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. 9Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. 10Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya.8Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. 9Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. 10Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya.8Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. 9Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. 10Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya.11Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. 12Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. 13Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe.11Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. 12Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. 13Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe.11Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. 12Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. 13Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe.14Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. 15Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba.14Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. 15Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba.14Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. 15Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba.16"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. 17Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. 18Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo.16"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. 17Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. 18Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo.16"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. 17Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. 18Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo.19Ilyo baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila. 20Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.19Ilyo baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila. 20Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.19Ilyo baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila. 20Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.21Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa. 22Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka. 23Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Islaeli umwana wa muntu ninshi alishile.21Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa. 22Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka. 23Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Islaeli umwana wa muntu ninshi alishile.21Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa. 22Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka. 23Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Islaeli umwana wa muntu ninshi alishile.24"Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe. 25Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!24"Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe. 25Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!24"Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe. 25Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!26Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke. 27Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.26Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke. 27Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.26Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke. 27Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.28Mwilu ku batina abo abepaya imibili, abo abashinga kwanisha ukwipaya umupashi. Pano tineni uyo uukwete amaka yakonaula fyonse fibili umubuli ne mupashi ku mbo. 29Bushe utuuni utunono ta tushitwapo ne mutengo uunono? Nangu twinga cepasha tatunga ponnapo ukwabula Shinwe ukwishiba. 30Pantu ne mshishi yenu yali pendwa. 31Mwilu kutina muli ba mutengo ukucila utoni utunono28Mwilu ku batina abo abepaya imibili, abo abashinga kwanisha ukwipaya umupashi. Pano tineni uyo uukwete amaka yakonaula fyonse fibili umubuli ne mupashi ku mbo. 29Bushe utuuni utunono ta tushitwapo ne mutengo uunono? Nangu twinga cepasha tatunga ponnapo ukwabula Shinwe ukwishiba. 30Pantu ne mshishi yenu yali pendwa. 31Mwilu kutina muli ba mutengo ukucila utoni utunono28Mwilu ku batina abo abepaya imibili, abo abashinga kwanisha ukwipaya umupashi. Pano tineni uyo uukwete amaka yakonaula fyonse fibili umubuli ne mupashi ku mbo. 29Bushe utuuni utunono ta tushitwapo ne mutengo uunono? Nangu twinga cepasha tatunga ponnapo ukwabula Shinwe ukwishiba. 30Pantu ne mshishi yenu yali pendwa. 31Mwilu kutina muli ba mutengo ukucila utoni utunono32Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu. 33Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.32Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu. 33Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.32Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu. 33Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.34"Mwitontomkanya ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga. 35Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala. 36Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine.34"Mwitontomkanya ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga. 35Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala. 36Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine.34"Mwitontomkanya ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga. 35Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala. 36Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine.37Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. 38Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. 39Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga.37Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. 38Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. 39Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga.37Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. 38Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. 39Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga.40"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. 41Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami.40"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. 41Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami.40"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. 41Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami.42Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe.42Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe.42Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe.Icipande 10Icipande 10

Chapter 11

1Yalifikile ulu yesu ahilie ukubabula abasambi bakwe abo ikumi nababili, alifuminekoko nekuya mukufunda neku shimikila mumushi yabo.2Lomba ili yoani aumfwile mucifungo ukubomba kwake kristu,alitumine intumi kubasambile bakwe 3nekulabila kulibo ati,"Emwe mwebalukwisa,neli tuboneko umbi?''4Eli yesu abaswike ati,''Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa. 5Impofu shilikubona,abaemene bakoenda,nebafibashi balukusambwa,nabankomamatwi balukumfwa,nebafwile balukubuka kumweo,necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele. 6Alishukile uyo uutalitutulapo pamulandu andi.''4Eli yesu abaswike ati,''Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa. 5Impofu shilikubona,abaemene bakoenda,nebafibashi balukusambwa,nabankomamatwi balukumfwa,nebafwile balukubuka kumweo,necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele. 6Alishukile uyo uutalitutulapo pamulandu andi.''4Eli yesu abaswike ati,''Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa. 5Impofu shilikubona,abaemene bakoenda,nebafibashi balukusambwa,nabankomamatwi balukumfwa,nebafwile balukubuka kumweo,necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele. 6Alishukile uyo uutalitutulapo pamulandu andi.''7Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,''Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu? 8Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine,abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.7Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,''Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu? 8Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine,abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.7Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,''Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu? 8Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine,abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.9Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo,nebakucila napawakushimika. 10Uyu euo ifyakwe fyalembele,''Bona,ndukutume inkalamba yandi pamenso obe,uukawamya inshila yobe.''9Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo,nebakucila napawakushimika. 10Uyu euo ifyakwe fyalembele,''Bona,ndukutume inkalamba yandi pamenso obe,uukawamya inshila yobe.''9Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo,nebakucila napawakushimika. 10Uyu euo ifyakwe fyalembele,''Bona,ndukutume inkalamba yandi pamenso obe,uukawamya inshila yobe.''11Ndukulabila kuliwe mucine,tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha.Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye. 12Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino,ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala,ne bantu abacitala balukucifininkisha.11Ndukulabila kuliwe mucine,tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha.Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye. 12Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino,ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala,ne bantu abacitala balukucifininkisha.11Ndukulabila kuliwe mucine,tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha.Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye. 12Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino,ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala,ne bantu abacitala balukucifininkisha.13Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane, 14kani mulukufisuminefi,uyu ni elaija nekwisa. 15uyo ulinekutwi ukwakmfwa,ngaomfwe.13Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane, 14kani mulukufisuminefi,uyu ni elaija nekwisa. 15uyo ulinekutwi ukwakmfwa,ngaomfwe.13Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane, 14kani mulukufisuminefi,uyu ni elaija nekwisa. 15uyo ulinekutwi ukwakmfwa,ngaomfwe.16Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane,abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe 17nekulabila ati,''twalukumulishisheni akaoma,sombi tamwalukushanapo. Twalukulila,sombi mwetamwalu kukumunefilamba.''16Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane,abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe 17nekulabila ati,''twalukumulishisheni akaoma,sombi tamwalukushanapo. Twalukulila,sombi mwetamwalu kukumunefilamba.''16Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane,abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe 17nekulabila ati,''twalukumulishisheni akaoma,sombi tamwalukushanapo. Twalukulila,sombi mwetamwalu kukumunefilamba.''18Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina,elibalabile ati,''alinecibanda'' 19Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,''boneni,uyu nikabukulu eli ni cakolwa,umunankwe amusonkeshi nebakubifya!'' sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo.''18Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina,elibalabile ati,''alinecibanda'' 19Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,''boneni,uyu nikabukulu eli ni cakolwa,umunankwe amusonkeshi nebakubifya!'' sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo.''18Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina,elibalabile ati,''alinecibanda'' 19Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,''boneni,uyu nikabukulu eli ni cakolwa,umunankwe amusonkeshi nebakubifya!'' sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo.''20Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. 21Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliiwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwike kale kunsamu ne matoi. 22Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo.20Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. 21Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliiwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwike kale kunsamu ne matoi. 22Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo.20Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. 21Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliiwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwike kale kunsamu ne matoi. 22Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo.23Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. 24Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo.23Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. 24Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo.23Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. 24Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo.25Pampindi yo yesu alilabilaati,''Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalifishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. 26Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. 27Ifintu fyonse filipelwe kuli nebo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha.25Pampindi yo yesu alilabilaati,''Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalifishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. 26Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. 27Ifintu fyonse filipelwe kuli nebo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha.25Pampindi yo yesu alilabilaati,''Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalifishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. 26Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. 27Ifintu fyonse filipelwe kuli nebo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha.28Iseni kulinebo , bonse mwebalemene kunkito nekupinta ifilemene,nakumipela ukutusha. 29pinteni umulando wandi nekusambilila kuli nebo,pakuti nebo nditekenye ne kulicefya mumutima,nabwebo mukasangana ukutusha kumweo shenu. 30patuti umulando wanji uliweme necipinto canji cipubile.''28Iseni kulinebo , bonse mwebalemene kunkito nekupinta ifilemene,nakumipela ukutusha. 29pinteni umulando wandi nekusambilila kuli nebo,pakuti nebo nditekenye ne kulicefya mumutima,nabwebo mukasangana ukutusha kumweo shenu. 30patuti umulando wanji uliweme necipinto canji cipubile.''28Iseni kulinebo , bonse mwebalemene kunkito nekupinta ifilemene,nakumipela ukutusha. 29pinteni umulando wandi nekusambilila kuli nebo,pakuti nebo nditekenye ne kulicefya mumutima,nabwebo mukasangana ukutusha kumweo shenu. 30patuti umulando wanji uliweme necipinto canji cipubile.''Icipande 11Icipande 11

Chapter 12

1Pali lilya mpindi Yesu kaya pasabata mwibala lya tiliku. Abasambile imitwi bakwe balinensala kabatatika ukuswa imitwi yatiliku(Wheat) nekulya. 2Sombi ili abafaliseyobabwene fyo, kabalabila kuli Yesu, ''Boneni, abasambile bobe bacita icilacili ce funde ukucita pa Satata.''3Sombi Yesu kalabila kuli bo, ''Kanshi tamungapenda ifi Davidi acitile ili ali nensala, nebalalume aboa ali nabo? 4Alile mung'anda yakwa Lesa nekulya shinkwa wabukamboni, ico ici tacali cefunde kuli ye ukulya tacali cefunde nakuli babo alinabo, sombi cefunde lukoso kuli ba cipupila.5Kanshi tomungapenda mwifunde ukweba ati pa Sabata bacipupila mwitempuli balelufyanye Sabata sombi tabalebapo ne mulandu? 6Sombi ndelabila kuli mwebo ati umo umukulu ukucile tempulo alipano.7Nga mwalishibile ici ifi calukwalula, 'ndefwaya nkumbutemalamba,' ayo teti mwebaule uutakwete umulandu. 8Pakuti umwana wa munty eshikulu we Sabata.''9Eli Yesu afumindepo apo nekuya mwisuna ngo lyabo. 10Boneni, kwali umuntu uwali nekuboko ukupapile. Abafaliseyo kabepusha Yesu, ukweba ati, ''Kani cingaba cefunde ukutendulusha pa Sabata?'' Ukweba ati bengamupela umulandu wakubifya.11Yesu kalabila kulibo, ''Niwisa muntu uungaba pali mwebo, uyo, kani alikwete imbelele imo, kabili kani imbelele yaliponene mucilindi pa Sabata, tekuti aikate nekuimya neku ifumisha panse? 12Chinga cilapo shani ukucindama, pano, umuntu ukucila imbelele! Efyefyo cili cefunde ukuciteciweme pa Sabata.''13Eli Yesu kalabila kumuntu, ''Tambalika ukuboko kobe.'' Katambalika, kabili kwalipolele, koti fintu ukubyakwe kwali. 14Pano abafaliseyo baliile panse nekufwayenshila iya kubonawilamo.15Yesu ilyabwene ifi, alifuminepo apo. Abantu abengi balimukonkele, kabili kabatendulusha bonse. 16Alibabulishishe ati tekwesha ukumwishibisha kuli bambi abantu, 17ukweba ati fikafikilishiwe, ifyo ifyalabilwe ukupitila muli Isaya kasesema, ukulabila ati,18Boneni, umupyungishi wanji uyo uunasalil; uuntemenwe, umo umu umweo wanji usangalala. Nkabika umupashi wanji paliye kabili akalabila ifya bupingushi bwanji kubena fyalo.19Takatwato kulwisha neli kulila ukwakubilikisha; kabili takukaba neli umo ukomfwa ishiwi lyakwe muma nshila mpindwe. 20Takakonone itete lya ilili sansaikile; takashimye nebutonge ubulukufutuma icushi, mpaka akacite fya bupingushi fiweme kuiku komeka, 21kabili mwishina lyakwe abena fyalo bakabe nekucetekela.''22Kabili imbi impofu kabili cibulu, uwaiketwe nefi banda, aliletelwe kuli Yesu. Kamutendulusha, mulififyo ifyafuminemo ukweba cibulu kalabila nkubona. 23Amabumba onse alikankamene nekulabila, ''Kani uyu muntu angaba mwana wakwa Davidi?''24Sombi ili abafaliseyo baumfwile ici mpela mpela ici, kabalabila, "Uyu muntu tafumyapo ifi banda sombi kupitila muli Belezebu, Imfumu ya fibanda." 25Pano Yesu kaishiba amalangulushi lyabo nekulabilaa kulibo, ''Ubufumu bonse ubwaba nikibwenka bulaba cibolya, nemushi uukulu nangu ni ng'anda ya abanika line taikema kanapo.26Kani Sabat atnfya Satana, alilyabenye umwine enka. Ifyo lomba bungemakanashani ubufumu bwakwe? 27Sombi Kani nebo natanfya ifi bnda ukupitila muli Belezebu, kupitila mulinani abana benu baka mutamfisha? Pamulandu uyu bakaba bapingushi benu28Sombi kani natanfya ifibanda ukupitila mu mupashi wakwaLesa, nishi ubufumu bwakwa Lesa bwaisa pali mwebo. 29Kani umbi umuntu aingila mu ng'anda yamuntu umukosele neku mwibila ifyakwe ukwakubula ukwesha umuntu umukoseletange? Eli anga mwibila ifyakwe ukufuma mu ng'anda yakwe. 30Uyo uutalipo nanebo mupate wanji, kabili uyo utbunganya nanebo alapalaya.31Efye fyo nalabila kuli mwebo, icibipile conse ne micobwe abantu bakafitulukilwe, sombi imicobwe ukwalukila umupashi taikafitulukilwapo. 32Uyo onse ulabila ishiwi ukwalukila umwana wa muntu, uyo akafitulukilwa. Sombi uyo onse ulabila ukwalukila umupashi uswetele, uyo takafitulukilapo, nangu ni mucalo ici, nangu ni muli cilya ici lukwisa.33Lengeni iciti ukuwama ne cisepo cauko ukuwama, nangu lengeni iciti ukubipa ne cisepo cauko ukubipa, pakuti iciti cileshibikwa mucisepo caciko. 34Mwebo mwebana bansoka ishabusungu, pakuti muli mbifi, mungalabila shani ifintu ifi weme? Pakuti ukufuma mubwingi bwa mumutima akanwa kalalabila. 35Umuntu umuweme ukufuma mucibikilo ca mutima wakwe filafumya ifyo ifiweme. nemuntu umubipile ukufuma mucibikilo ica mutima filafumya ifibipile.36Nalabila kuli mwebo ifyo ati mukasuba akabupingulo abantu bakapela bukamboni peshiwi lyonse ilyalukoso ilyalabilwe. 37Pakuti pamashiwi enu mukasweshiwa, kabili pamashiwi enu mukasekwa.''38Pano bambi abalembeshi neba Faliseyo kabasuka Yesu nekulabila, ''Mwebasambishi, tulefwaisha ukubona akeshibilo ukufuma kuli mwebo.'' 39Sombi Yesu kabasuka nekulabila kulibo, ''Iyi nkulo iya bucende ibipile ilefwaya akashibilo. Sombi tapapo akeshibilo akakapelwa kuli ye sombi akeshibilo kakwe Yona kasesema. 40Pakuti Yona alikele inshikushitatu ishakasuba inshiku shitatu ishabushiku mumala yacisa icikulu, fyenke fyo efyo ne mwana wa muntu akaba inshiku shitatu shakasub ne nshiku shitatu ishabushiku mu mutima wa mushili.41Abantu baku Ninive bakemakana pesolo lolo nacici icitentekwa cabantu. Kabili cikasekwa. Pakuti balilapile pakushimikila kwakwa Jona, kabili boneni, umbi umukulu pali Jona ali pano.42Imfumu iya nakashi iya kumalenge ikabuka pesolololo pamo nebantu abacino icitentekwa nekusekwa. Alishile ukufuma ku mpela ya calo mukumfwa amano akwe Solomoni, kabili boni, umbi umukulu ukucila Solomoni ali pano.43Ili umupashi uukowelele wafumamo mu muntu, ulapita umutalipo amenshi neku fwaya apakutushisha, pano tausangilepo. 44Eli kalabila, 'Ndinekubwelela ku ng'anda yanji ukunafumine. 'Mukubwela, kasanga ilya ng'anda ili pyangilwe bwino nefipe filibikilwe bwino. 45Kabili cila bwelela mukupita pamo nace imipashi isanu naibili imipashi naimbi iingi iibipile ukucila icine, fyonse filesa mukwikalamo. Pano umubelo waulya muntu ulacilapo ukubipa ukucila iifyali pakutanga. Efi cikaba fyenke fyo nacino citentekwa.''46Ili Yesu acili alelabila kumabumba, boneni, banyina nebakwabo balimakene panse, ukufyaya ukulabila kuli ye. 47Umbi kalabila kuliye, ''Bona, banoko neba kewanu bali makene posonde, balefwaya ukulabila kuli webo.''48Sombi Yesu ka asuka nekulabila kuli ye uwamubulile, ''Muayo ninani mba bakwasu niba nani?'' Eli atandabalikile ukuboko kwakwe ukulosha ukwabelele abasambi bakwe nekulabila.''Bona, kuno ekuli bamayo neba kwasu.'' 49Kabili katandabalika ukuboko kwakwe ukulola ukwali abasambile nekulabila, ''Boneni, kuno ekuli bamayo neba kwasu! 50Pakuti uyo onse uucita ukufwaya kwabata abakwiulu, uyo muntu emukwasu nekashi, namayo.''

Chapter 13

1Pali ako kasuba Yesu bali fumine mu munanda yakwe nekwikala mumbali yachishiba. 2Nebumba lyali bashingwilike, pano eli baninine mu bwato ne kukwikila mukati ili ibumba ne kwimakana ku mutunta3Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. 4Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. 5Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. 6Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine.3Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. 4Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. 5Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. 6Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine.3Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. 4Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. 5Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. 6Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine.7Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. 8Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. 9Uyo uli ne matwi, ngaofwe.7Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. 8Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. 9Uyo uli ne matwi, ngaofwe.7Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. 8Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. 9Uyo uli ne matwi, ngaofwe.10Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? 11Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. 12Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete.10Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? 11Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. 12Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete.10Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? 11Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. 12Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete.13Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. 14Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini.13Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. 14Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini.13Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. 14Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini.15Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha.15Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha.15Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha.16Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. 17Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo. Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo.16Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. 17Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo. Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo.16Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. 17Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo. Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo.18Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbuo shakwe. 19Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.18Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbuo shakwe. 19Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.18Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbuo shakwe. 19Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.20Ishi eshabyelwe pa mabwe pa mushili uwamabwe umuntu uumfwa icebo icweme mwakungufyanya neku cipikelela neku sangalala, 21pano tapapo imishu muli ye alekala impindi iinini. Kani fyaku katasha fyaisa nefya kwesha pa mulandu wa cebo, alawa bwangu.20Ishi eshabyelwe pa mabwe pa mushili uwamabwe umuntu uumfwa icebo icweme mwakungufyanya neku cipikelela neku sangalala, 21pano tapapo imishu muli ye alekala impindi iinini. Kani fyaku katasha fyaisa nefya kwesha pa mulandu wa cebo, alawa bwangu.20Ishi eshabyelwe pa mabwe pa mushili uwamabwe umuntu uumfwa icebo icweme mwakungufyanya neku cipikelela neku sangalala, 21pano tapapo imishu muli ye alekala impindi iinini. Kani fyaku katasha fyaisa nefya kwesha pa mulandu wa cebo, alawa bwangu.22Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo. 23Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.22Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo. 23Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.22Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo. 23Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.24Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe. 25Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe. 26Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.24Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe. 25Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe. 26Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.24Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe. 25Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe. 26Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.27Aba bomfi ba mwibala balidhile neku labila kuli ye ati, "Mweba Shikulu, kanshi tamwabyelepo imbuto ishiweme? Pano nindo mwabela ubusake? 28"Ali labile kuli bo, umupate wandi ewa bomba ifyo." Aba bomfi bali labile kuli ye, "Pano mulu kufwaya tuye tunukulemo?27Aba bomfi ba mwibala balidhile neku labila kuli ye ati, "Mweba Shikulu, kanshi tamwabyelepo imbuto ishiweme? Pano nindo mwabela ubusake? 28"Ali labile kuli bo, umupate wandi ewa bomba ifyo." Aba bomfi bali labile kuli ye, "Pano mulu kufwaya tuye tunukulemo?27Aba bomfi ba mwibala balidhile neku labila kuli ye ati, "Mweba Shikulu, kanshi tamwabyelepo imbuto ishiweme? Pano nindo mwabela ubusake? 28"Ali labile kuli bo, umupate wandi ewa bomba ifyo." Aba bomfi bali labile kuli ye, "Pano mulu kufwaya tuye tunukulemo?29Umwine webala kalabila ati, "Awe. Pakuti ili mukala nukula ubusake, munganukula ne ngano kumo. Filekeni fikulile pano fyobilo ukufika ku kutbula pa mpindi ya kutebula. 30Eli kalabila kuba kutebula, Mutange munukula ubusake mu bukake imipo muku fyoca, sombi bunganikeni pamo ingano kubika mu butala bwanji."29Umwine webala kalabila ati, "Awe. Pakuti ili mukala nukula ubusake, munganukula ne ngano kumo. Filekeni fikulile pano fyobilo ukufika ku kutbula pa mpindi ya kutebula. 30Eli kalabila kuba kutebula, Mutange munukula ubusake mu bukake imipo muku fyoca, sombi bunganikeni pamo ingano kubika mu butala bwanji."29Umwine webala kalabila ati, "Awe. Pakuti ili mukala nukula ubusake, munganukula ne ngano kumo. Filekeni fikulile pano fyobilo ukufika ku kutbula pa mpindi ya kutebula. 30Eli kalabila kuba kutebula, Mutange munukula ubusake mu bukake imipo muku fyoca, sombi bunganikeni pamo ingano kubika mu butala bwanji."31Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati,"Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe. 32Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi.31Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati,"Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe. 32Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi.31Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati,"Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe. 32Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi.33Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."33Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."33Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."34Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya. 35Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.34Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya. 35Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.34Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya. 35Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.36Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala." 37Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu. 38Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana, 39ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.36Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala." 37Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu. 38Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana, 39ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.36Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala." 37Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu. 38Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana, 39ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.40Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa. 41Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde. 42Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno. 43Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.40Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa. 41Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde. 42Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno. 43Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.40Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa. 41Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde. 42Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno. 43Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.44Ubufumu bwa kwiulu buli koti maboniafishilwe mwibala. Umwaume neku asanga neku afisa. Mukuangalala alile neku shitisha fyonse ifyo akwete, neku shita ibala ili. 45Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli kubati aba bukwebo ulu kufwaya amabwe amutengo uwa patali. 46Ili asangile amabwe amutengo, alibwelele nikushitisha fyonse ifyo akwete neku shita.44Ubufumu bwa kwiulu buli koti maboniafishilwe mwibala. Umwaume neku asanga neku afisa. Mukuangalala alile neku shitisha fyonse ifyo akwete, neku shita ibala ili. 45Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli kubati aba bukwebo ulu kufwaya amabwe amutengo uwa patali. 46Ili asangile amabwe amutengo, alibwelele nikushitisha fyonse ifyo akwete neku shita.44Ubufumu bwa kwiulu buli koti maboniafishilwe mwibala. Umwaume neku asanga neku afisa. Mukuangalala alile neku shitisha fyonse ifyo akwete, neku shita ibala ili. 45Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli kubati aba bukwebo ulu kufwaya amabwe amutengo uwa patali. 46Ili asangile amabwe amutengo, alibwelele nikushitisha fyonse ifyo akwete neku shita.47Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse. 48Ili yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.47Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse. 48Ili yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.47Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse. 48Ili yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.49Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile. 50Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.49Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile. 50Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.49Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile. 50Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.51"Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee." 53Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu 52maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.51"Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee." 53Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu 52maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.51"Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee." 53Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu 52maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.54Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa? 55Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda? 56Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"54Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa? 55Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda? 56Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"54Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa? 55Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda? 56Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"57Bali kalifishewe naye sombi Yesu ka labilia kuli abo ati," Kaseseme ala cindikwa sombi ku calo kwabo nakuba kwabo taba mucindika." 58Ta citipo ifyakupapa kulya pakuti ba kubula ulucetekelo.57Bali kalifishewe naye sombi Yesu ka labilia kuli abo ati," Kaseseme ala cindikwa sombi ku calo kwabo nakuba kwabo taba mucindika." 58Ta citipo ifyakupapa kulya pakuti ba kubula ulucetekelo.57Bali kalifishewe naye sombi Yesu ka labilia kuli abo ati," Kaseseme ala cindikwa sombi ku calo kwabo nakuba kwabo taba mucindika." 58Ta citipo ifyakupapa kulya pakuti ba kubula ulucetekelo.Icipande 13Icipande 13

Chapter 14

1Eli pali lilya impindi, Elode alyumfwile ilyashipali Yesu. 2Kalabila kuba bomfi bakwe ati, "Uyu e Yoane kabatisha; alibukile ukufuma ku ba fwile. Pakuti aya amakosa yali pa mulimo ye."3Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. 4Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. 5Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema.3Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. 4Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. 5Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema.3Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. 4Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. 5Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema.6Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. 7Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha.6Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. 7Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha.6Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. 7Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha.8Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." 9Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe.8Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." 9Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe.8Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." 9Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe.10Nayo yali batumine, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. 11Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. 12Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu.10Nayo yali batumine, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. 11Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. 12Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu.10Nayo yali batumine, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. 11Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. 12Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu.13Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. 14Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo.13Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. 14Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo.13Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. 14Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo.15Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya."15Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya."15Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya."16Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." 17Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." 18Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo."16Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." 17Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." 18Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo."16Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." 17Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." 18Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo."19Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba. 20Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya.Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili. 21Abantu abalile abala lume bali kumene amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.19Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba. 20Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya.Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili. 21Abantu abalile abala lume bali kumene amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.19Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba. 20Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya.Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili. 21Abantu abalile abala lume bali kumene amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.22Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya. 23Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya. 24Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.22Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya. 23Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya. 24Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.22Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya. 23Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya. 24Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.25Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba. 26Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso. 27Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."25Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba. 26Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso. 27Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."25Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba. 26Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso. 27Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."28Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi," 29Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu. 30Sombi ili Petilo abwene ichpupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"28Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi," 29Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu. 30Sombi ili Petilo abwene ichpupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"28Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi," 29Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu. 30Sombi ili Petilo abwene ichpupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"31Yesu bwangu bwangu alitambikile ukuboko kwakwe, eli amwikete Petilo ne kulabila kuli ye ati, "Wewa lucetekelo ulunini, nindo wa citwishikila?" 32Eli Yesu na Petilo bainjile mu bwato ne chipupu ka cileka uku pupa. 33Kabili aba sambile mubwato bali labila Yesu ne kulabila ati, "Cine uli mwana wakwa Lesa."31Yesu bwangu bwangu alitambikile ukuboko kwakwe, eli amwikete Petilo ne kulabila kuli ye ati, "Wewa lucetekelo ulunini, nindo wa citwishikila?" 32Eli Yesu na Petilo bainjile mu bwato ne chipupu ka cileka uku pupa. 33Kabili aba sambile mubwato bali labila Yesu ne kulabila ati, "Cine uli mwana wakwa Lesa."31Yesu bwangu bwangu alitambikile ukuboko kwakwe, eli amwikete Petilo ne kulabila kuli ye ati, "Wewa lucetekelo ulunini, nindo wa citwishikila?" 32Eli Yesu na Petilo bainjile mu bwato ne chipupu ka cileka uku pupa. 33Kabili aba sambile mubwato bali labila Yesu ne kulabila ati, "Cine uli mwana wakwa Lesa."34Ili byabukile, balifikile ku Gennesareti. 35Ili abantu muncendfumine ilya mwa mwishibile Yesu, batumine amashiwi mucende yone mubena mupalamano, bali letele kuliye abantu onse uwalwele. 36Kaba mulomba ati abasuminishe ati bangekata ku mwingila wakwe abo bonse abaiketeko bali tendulukilwe.34Ili byabukile, balifikile ku Gennesareti. 35Ili abantu muncendfumine ilya mwa mwishibile Yesu, batumine amashiwi mucende yone mubena mupalamano, bali letele kuliye abantu onse uwalwele. 36Kaba mulomba ati abasuminishe ati bangekata ku mwingila wakwe abo bonse abaiketeko bali tendulukilwe.34Ili byabukile, balifikile ku Gennesareti. 35Ili abantu muncendfumine ilya mwa mwishibile Yesu, batumine amashiwi mucende yone mubena mupalamano, bali letele kuliye abantu onse uwalwele. 36Kaba mulomba ati abasuminishe ati bangekata ku mwingila wakwe abo bonse abaiketeko bali tendulukilwe.Icipande 14Icipande 14

Chapter 15

1Bambi paba feliseyo mabale mbeshi kabesa kuli Yesu ukufuma ku Jelusalemu. Kabalabila ati, 2''Nindo abasambile benu balukonawila intambi shabakulu? Pakuti taba lukusambapo kumaboko ili balukulya.'' 3Ka asuka nekulabila kulibo ati, ''Nindo mulukonawila amafunde akwalesa pmulandu wa ntambi shenu?4Pakuti ba Lesa kabalabila ati, ''Chindika ba wiso na banoko,' naye 'ulukulabila ifibipile kuli ba wishi naba nyina ichine alinekufwa.' 5Sombi mulabila ati, 'Uyo onse ulabila kuli ba wishi neli ba nyina, ''Ukwafwilishiwa konse ukwakufuma kuli nebo pano chileba bupe bwakwa Lesa," 6Uyu muntu talingile ukuchindika ba wishi.' Mushileyi mwao na ula ichebo chakwa Lesa Pakuti pa ntambi shenu.7Mwebakalitemwe! Cawama kanshi Isaya tasesemene pali mwe ili alabile ati, 8'Aba bantu balandemya kumilomo yabo, sombi imitima yabo ili apatali ukufuma kuli nebo. 9Balantembela ukwalukoso pantu balasambisha ifyakutanta ukafyabo ne mafunde aba bantu.'''10Eli aitile ibumba kuliye nekulabila kuli bo ati, "Kutikeni kabili mumfwe- 11Tapalipo ichingilila kukanwa ichanaula umuntu. Sombi ichifuma mukanwa, ifi efyo naula umuntu.''12Eli abasambile baishile nekulabila kuli Yesu ati, ''Mulishi ati aba faliseyo bali bakalifishe ili ba umfwile aya mashiwi?'' 13Yesu alyasukile nekulabila ati, ''Chonse ici byalwa ichibatata abakwiulu tababyele bakafinukaula. 14Filekeni, kuli intangishi impofu. Kani umuntu impofu atangilile impofu ibyakwe, bonse bakaponenamo mu chilindi.''15Petilo ka asuka nekulabila ati, ''Londololeni ichichakupalanya.'' 16Yesu kalabila ati, ''Kanshi nabukumo muli abakubula ukwishiba? 17Kanshi tamwishipo ati ifyo ifingilila kukanwa filaya mukapafu nekufuma ku chimbusu?18Sombi ifintu ififuma mukanwa filafuma kumufima. Ifi efikowesha umuntu. 19Pakuti ukufuma kumutima ekufuma nkulanguluka ukubipile, ukwipaya, ubucende, ubulalelale, ukwiba, ukuba bamboni wabufi, ne michobwe. 20Ifi efyo naula umuntu. Sombi ukulya ukwakubula ukusamba kuminwe takonaula umuntu.''21Eli Yesu aile ne kufumako nekuya kumitala iya Tulo na Sidoni. 22Boneni umwina Kenani umwnakashi kaisa ukufuma kumitala. Kabilikisha nekulabila ati, ''Nkwatileni inkumbu, Shikulu, umwana wa kwa Davidi! Umwana wangi umwanakashi alinemipashi ikowelele.'' 23Sombi Yesu tamwasukilepo abasambile bali shile nekumulomba ati, ''Mutamfyeni, pakuti alukutupange chongo.''24Sombi Yesu ka asuka ati, ''Nshatuminwe kumuntu uli onse sombi kumbelele ishilubile ishaku ng'anda yakwa Iselaeli.'' 25Sombi umwanakashi kaisa nekufukama kuliye, nekulabila ati, ''Shikulu ngafweniko.'' 26Ka asuka nekulabila ati, ''Tachiwemepo ukubula shinkwa yabana ne kuposela utubwa utunini.''27Umwanakashi kalabila ati, ''Fyachine, Shikulu, sombi netubwa utunini talalya ifif lukupona kwitebulu lya mfumu. 28Eli Yesu aasukile nekulabila kuli ye ati, ''We mwanakashi, pakuti paluchekelo lobe ulukulu ngachibe koti nifyenkefyo ifi wa fwaya.'' Umwa wakwe umwanakashi alitenduluchile paliye nkeyo mpindi.29Yesu alifumineko nekuya apepi ne chi shiba cha ku Galileo. Eli aile kulupili ne kwikala kulya. 30Ibumba ili kulu kalisa kuliye. Kabaleta ifi lema, impofu, ba chibulu ne b lwele babulebe, nabambi abakuti ubwingi aba lwele. Kaba leta ku makasa akwe Yesu, naye kabatendulusha. 31Pano ibumba kali sangalala ili babwene ba chibulu batatika ukulabila, ababulebe atenduluka, ifilema filukwenda, ne mpofu shilemona. Kabasuntula ishina lyakwa Lesa waba Iselaeli.32Yesu kaita abasambile kuliye nekulabila ati, ''Naumfwa inkumbu pebumba pakuti baikalla nanibo ukwanshiku shitatu ukwakubula ukulya. Nshilefwaya ukubatamfya ukwabula ukulya, bangafwa ukupyungulu pyupyu pa kuya kwbo.'' 33Abasambile kabalabila kuliye, ''Nikwasa ukutungasanga umukate uwingi munchende ifiseme ifinga kumana ibumba ilikulu. 34Yesu kalabila kuli bo, ''Nishinkwa inga mukwete?'' Kabalabila ati, ''Asanu naibili, netusabi tunini. 35Eli Yesu abapwishe ukwikala panshi pachani.36Kabula shinkwa ne tusabi, panuma ya kutota kuli Lesa, kakumaula shimkwa nekupela kubasambile ati bapele abantu. Abasambile kapapela abantu. 37Abantu bonse balilile ne kwikuta. Eli babungikile imiseke isanu naibili iswile itupimfwa twashinkwa ifyashelepo. 38Abo abalile amakana ane ukufumyako abanakashi neba iche. 39Eli Yesu atumine ibumba lya bantu ukuya kwabo. Naye kanina ubwato ne kuya kumishi lya ku Magadani.Icipande 15Icipande 15

Chapter 16

1Pakuti balishile aba Falisi neba Sadukayo, kabesa nekubesha nekubalomba ati, mutulange akeshibilo akakufuma kwiulu. 2Sombi ye kabasuka ne kulabila kuli bo ati, ''Kani chabe cungulo, mulalabiti, kabesha uwe, pakuti kwiulu kwakashika.3Kani ichili luchelo, mulalabila ati, 'Lelo teti buchepo pakuti lulu lyakashika ne kufita.' Ulishi ukupenda pamenso kwiulu, sombi tamwishi ukupenda utwishibilo twapindi. 4Ichibipile, ichabuchende, icitentekwa chilikufwaya uke akeshilo, sombi takulipo akeshibilo akapelwa sombi lukoso akeshibilo kakwe Yona.''Ali Yesu afuminepo nekuya.5Ili abasambile bafikile kwi kwitala, balilubileko ukupinta shinkwa. 6Yesu kalabila kuli bo ati,''Cenjeleni ku chitutumushi caba Falisi neba Sadukayo.'' 7Aba sambile balikupikishana ati balabilile fyo ''pakuti tatupintilepo shinkwa.'' 8Yesu alishi ne kulabila ati,''Mwebachicetekelo ichinini, mbanindo mulukupikanshanya, ne kukulabila ati pakuti tamulilepo shinkwa?9Tamungeshiba neli kulanguluka bashinkwa abo basano abalile abantu abo amakana yasano netutundu mwalitolele imiseke inga? 10Neli ni bashinkwa abobasano nababili abalile abantu abo amakana yane, netutundu mwalibulile imiseke inga?11Mbanindo tamwishibile ati nshilabile kuli mwebo ifya pali shinkwa? Cengeleni ku chitutumushi caba Falisi neba Sadukayo.'' 12Eli baishibile bwino ati talabilepo kuli bo ati cengeleni icitutumushi wa shinkwa, sombi nikuba sambishi baba Falisi neba Sadukayo.13Lomba eli Yesu afikile ku mitala mu pepi yakasalia Filipo, ali pwishe abasambile bakwe, ukulabilati, ''Nani abntu bakolabi ati mwana wa muntunshi?'' 14Kabalabila ati, ''Bambi ati niYoane kabatisha; bambi nabo, ati Elija; bambi nabo ati ni Jeremiya, nangu umo paba kubashimika. 15Kalabilila kulibo ati, ''Sombi mulalanguluka ati ninebo nine nani?'' 16Ukwasuka, Simoni Petelo kalabila ati, ''Nmwe ba Klistu, umwana wakwa Lesa wa mweo.''17Eli Yesu aasukile nokulabila kuli ye ati, ''Ulimushukile, Simoni mwana Yona, umunefu ne mulopa tafifisulwilepo ifi kuli we, kano tata abali kwiulu. 18Nanebo ndukulabila kuli we ukwebati niwe Petelo, penka peulu pacibwe eli nkebaka inkelesha lyanji. Imilyango lyankwe Satana taikachifyapo.19Kakupela ifungulo ya bufumu bwa kwiulu. Fyonse fyo ifi ukakaka panshi pano, fikakakwa na kwiulu, nakabili fyonse fyo ifi ukakakulula panshi pano, fikakakululwa na kwiulu.'' 20Eli Yesu kabeba abasambile ukwebati tabalingile ukweba neli umo ati ni Yesu Klistu.21Ukufuma kumpindi ilya, Yesu katatika ukubulishishs kubasambile bakwe ati, balingile kuya ku Yelusamu, ukupenga kufintu ifinji kubakulu na kubapapatilishi abakulu nakubalembeshi, ukwipalwa, nekubusgiwa ku mwoe pakasuba aka butatu. 22Ili Petilo atibatwite kumbali, ne kumukalipila nekubalabile,''Ifi ngafitamuke ukufuma kuli we, shikulu; ifi fikacitwapo libili.'' 23Sombi Yesu kailukila nenkulabila kuli Petilo ati, ''Pitila kunuma yanji, wesatana! Webo uli icakulitutulako nebo; pakuti taulukulangululakapo ifintu fya ba Lesa, sombi ifya batunse.''24Ba Yesu balilabile kubasambile babo ati, ''Kani abantu bonse , ulukufwaya ukundonda nebo ngalikanye umwine, nekabili umutaliko wakwe, nekunonda. 25Pakuti abantu bonse, ulukufwaya kupulusha umweo wakwe, akaulofya, kabili ukaulofya umweo wakwe pakuti pali nebo uyo eukaubona. 26Findo finganosha umuntu kani anoke icalo conse sombi alusa umweo? Fino ukushitula ne mweo wakwe.27Pakuti umwana wa butunshi akesa mubuleme bwabawishi ne kalamba shakwe. Pano akapela icilambu ku muntu onse ukulingana ne milimo yakwe. 28Icine ndukulabila kuli mwe apobali pali mwebo abemakene kuno abatabakaibonepo imfwa paka bakabone umwana wa panga alukwisa mubumfumu bwakwe.

Chapter 17

1Ili papitile inshiku mutanda Yesu kapinta petilo, Yakobo, na Yowane umukwabo, nokunina ulupili abene. 2Alyalule mukuboneka kulibo. Icinsi cakwe cali bengeshimine kubati kasuba, ne cakufwala cakwe cali bekele koti lubuuto.3Bona, kwalibonekele kulibo Mose na Eliya alelanda nakwe. 4Petilo kaasuka no kulabila kuli ye Yesu ati, ''Shikulu, cawama kuli ifwe ukuba kuno. Ngamwafwaya, nde panga imisakuta shitatu-umo wenu, na umo Mose, naumbi Eliya.''5Ili acili alelanda, bona, kwaishile ikumbi lyabengeshima nokuba fimba, kabili bona, kwali ne shiwi ukufuma mwi kumbi, ukweba ati, ''Uyu emwana wandi uo natemwa, muli ye emunsanga insansa. Mumfweni.'' 6Ili abasambile baumfwile, kabawa abukupeme kabili baliumfwile umwenso . 7Eli Yesu aishile kabekata no kweba ati, ''Imeni kabili aikona ukutina.'' 8Pano ulu ba loleshe taba bwenepo neli uumo sombi Yesu enka.9Ili bali kabwela ukutantamuka ulupili, Yesu ka konkomesha, ati, ''Ici cimanwa tekwesha ukwebako umuntu mpaka umwana wa muntu akabuke ku bafwa.'' 10Abasambile kabamwipusha, no kweba ati, ''Nindi pano bakasambilisha bamafunde bebela ati Eliya akabalilapo ukwisa?''11Yesu kasuka no kweba ati, ''Eliya akesa no kubwesha fyonse. 12Ukuba ndukumweba na, Eliya kale, sombi tabamwishibilepo. Lomba, kabacita fyonse ifi balukufwaya kuli ye. Fyenke fyo no mwana wa muntu akacula mumaboko aabo.'' 13Eli abasambile baumfwikishe ati alikulabila kuli bo pali Yowane kabatisha.14Pano ili bwelele kwibumba, umuntu kaisa kuli ye, kafukama kuli ye, no kweba ati, 15''Shikulu, beleleni umwana wandi inkumbu, pakuti ye imipashi ilamuponya kabili alacula pakuti limbi alaponena mu mulilo nangu mu menshi. 16Nacimuleta kuba sambike benu, pano bafilwa ukumuposha.''17Yesu kasuka no kulabila ati,'''Inkulo iyakubula icisumino, nkaba nenu ukufika lwisa? kufika lilali nkabomba kuli mwe? Muleteni kuno kuli ine.'' 18Yesu akalipile umupashi wakowela, kabili wafumine muli ye, no mulumendo alipolele yenka ilya impindi.19Eli abasambile baishile kuli Yesu mubumfisolo no kweba ati, ''Nindo twafililwa ukufumya?'' 20Yesu kabeba ati, ''buce bwa cisumino cenu. Ndemweba icine, ngamuli ne cisumino nanga cingacepa nga uluseke lwalubanga, kuti mwaeba ulupili, 'fuma apa uye palya, 'lukasela' takulipo ifi shinga citwa kuli mwebo. 21Sombi uyu musango wa mupashi wakowela taufumapo kano amapepo nama fungo.22Impindi bali mu Galileya, Yesu kaeba abasambile, ''Umwana wa muntu akapelwa muminwe ya bantu, 23kabili bakamwipaya, sombi mubwalenga shitatu akabushiwa. ''Sombi abasambile tabacumfwilepo.24Ili ba bwele ku ka Penamu, abaume umusonko kabesa kuli Petilo no kweba ati, ''Bushe umusambishi wenu tasonka musonko?'' 25Alyasukile ati, ''Eee.'' Nomba Petilo ili aingile mu ng'anda, Yesu kalabila kuli ye ukutanga nokweba ati, "Uletontokanya shani, Simoni? Nikuli bni ishamfumu shacalo shipoka imisonko?'' Niku baana nangu kuli bambi?''26''Nikuli bambi.'' Petilo kasuka. ''Kanshi abaana balikakuluka,'' Yesu efi alabile. 27Ekweba ati twilenga bakasonkesha ukubifya, nomba kabiye ku cishiba, ka pose indobo, ukulemo isabi ilileisa pakutanga, Ngawaisula akanwaka liko, ulesangamo ishekele usende utwale kuli kasonkesha umusonko obe neya wandi.''

Chapter 18

1Palilya mpindi abasambile kabesa kuli Yesu no kweba ati, ''NInani umukulu mu bufumu bwa mwiulu?'' 2Eli Yesu aitile umwana umunini, no kumwiminika pakati kabo, 3eli kalabila ati, ''mucine ndukumweba ati, sombi mwapilibuka no kuba koti mwana umunini, tamu kengilapo mu bufumu bwa mwiulu.4Ececo, uyo onse ulicefya kuti mwana umunini uyu emukulu mubufumu bwa mwiulu. 5Uwapokelela umwana umunini koti ni uyu mwishina lyandi apokelela ine. 6Sombi uwacipa umo pali aba abnini abasumina kukuipununa, cingawama kuli uyu uku kulikwa icilibwe pa mukoshi no ku poswa muli bemba.7''Ishimu pa calo pa fyakwesha! Ciweme ifya kwesha ukwisa, sombi ishimu kuli uyu muntu umu ifya kwesha fishilamo! 8Kani ukuboko neli ulukasa kulakulenga ukupununa, kuputuleko no kukuposa ukufuma kuli iwe. Cawama kuli webo ukwingila mu bufumu bwa mwiulu icilema ukucila ukuposwa mumulilo wape namaboko abili nangu na makasa abili.9Kani ilinso lyobe lilakupunwisha, lilobole no kuli posa ukufuma kuli we, cawama kuli iwe ukwingila mu mweo ne linso limo ukucila ukuposwa mucilindi ca mulilo na menso abili.10Boneni ukuti tamulingile ukusula aba abanini. nalabila kuli mwe nati mwiulu bamalaika babo lyonse balalolesha pamenso ya Tata uli mwiulu. 11Pakuti umwana wa muntu aisa mukupususha abo bonse abaluba.12Mungalanguluka fisa? kani umuntu alikwete imbelele umwanda umo. Eli imo yaluba , tekuti ashe ishi amakumi pabula na pabula mu mpili no kuya alefwaya ilya ii lubile? 13Kani aisanga, mucine ndukumwebeni nati alasangalala pali yo ukucila ishi pabulaishai talubilepo. 14Mushila imo ine, takuli kufwaya kwa shinmwe wa mwiulu ukweba ati umo aba nini ukonauka.15''kani umukwanu akubifya, kabiyeko umulange ukubifya kwakwe nishi muli babili lukoso. Nga aumfwa kuli we, ukapususha umukwanu. 16Pano kani akana ukumfwa kuli we, pintapo umo nangu babili muye nabo pakweba ati utunwa twa mboni shibili nangu shitatu ayo mashiwi acine.17kani akana ukumfwa kuli bo, twaleni umulandu ku cilonganino. Kani akana ukumfwa ku cilonganino, mulekeni kuli imwe abe umwina fyalo nangu kasonkesha..18Mucine ndukumweba ati, ici mwakaka pano panshi nishi cakakwa na kwiulu pano conse ico mwakakula pano calo ninshi cakakulwa na kwiulu. 19Pano ndukumweba ati, kani mwe mwasumininshinya pano calo pa fintu ifi mulelomba, fikacitwa kuli bo muli Taata uli mwiulu. 20Apali babili nangu ba tatu mwishina lyandi, palya ndi pakati kaabo.21Eli Petilo aishile no kulabila kuli Yesu ati, ''Shikulu, miku inga umukwasu kani ambifya miku inga ningamwelela? Miku cine lubali?'' 22Yesu kaasuka kuli ye ati, ''Nshilekweba ati imiku cinelubali, kano amakumi cinelubali imiku cinelubali.23Efifi ubufumu bwa mwiulu bulipalile ku mfumu imbi iyaikalile ifipendo naba bomfi baiko. 24Ili atendekele ukupendulusha, umubomfi umbi kaletwa kuli ye uwapokele amatalanta amakana ikumi. 25Pano ili abulilwe amano akulubukilamo, shikulu wakwe apangile ukumushitisha, bonse pamo no mukashi na baana nafyonse ifyo akwata, amalipilo apwe.26Sombi umubomfi kawa panshi, kafukama kuli shikulu wakwe, kaeba ati, 'Shikulu, mpembeleniko panono ndemufwaila shonse.' 27Eco shikulu wa ulya musha, pakuti kamu mfwaila inkumbu, noku mulekelela shonse inkongole akwete kuli shikulu wakwe.28Sombi ulya musha kaya kusanga umusha munakwe uwakongwele, ba denali umwanda umo. Alimwikete bubi bubi, noku tatika ukupuma no kumweba ati, 'Mpela inkongole shandi lelo.' 29''Sombi umusha munakwe kafukama ukupapata ati, 'mpembelako panono, ndekufwaila shonse.30No ulya musha alikene. Mpaka, aya amuposa mu cifungo mpaka ukulipila ifi akongwele. 31Ili umbi musha munakwe ili amwene ifyalikucitika, baliumfwile ububi. Kabebe shikulu wabo fyonse ifyacitikile.33''Shikulu wakwe ulya mubomfi alimwitile noku mweba ati, 'We musha umubipile nalikulekelela inkongole shonse pantu walimpapata. 32Tekuti wikacilweko umunobe inkumbu, koti fintu ifi nakubelele inkumbu?'34Shikulu wakwe alikalipile no kumutwala kubakumupuma mpaka ukulipila shonse inkongole akongwele kuli shikulu wakwe. 35Nashiwe wamwiulu efi akacita kani tatulebelela abanesu inkumbu ukufuma panshi ya mutima.''

Chapter 19

1Cali shile pampindi eli Yesu alekele ukulabila icebo, ali fumine ku Galileya ne kwisa kuncingo ya Yudeya ku bwishilya bwa mumana wa Yolodani. 2Ibumba ilikulu lyalimukonkele, ne kubaposha kulya kwine.3Aba Faliseyo balishile kuli ye, ''Bushe cefunde umwalalume ukuleka umukashi pamulanda uli onse?'' 4Yesu alyasuke ne kulabila, ''Bush tamwabelengapo kuli uyo uwabalengele ukufuma kuntendekelo ali balengele umwalalume ne mwanakashi?5Na uyo uwabalengele naye kalabila, 'Pamulandu wa cico umwalalume aliyenekele ukusha ba wishi neba nyina ne kulilunda kumukashi, eli nabo bakabo umubili umo.' 6Lomba tabali babili, sombi umubili umo. Eico ico Lesa alundanya, umuntu tekuti apatulanye.''7Kabalabila kuli ye, ''Mba nindo ili Moses atupelele icipope ukupela ici pepala chakulekana eli ne kumulekako aye. 8Eli kalabila kuli bo, ''Pakukosa kwamitima yenu, eci Mose amusuminisheni ukulekelako abakashi benu, kano fye pamulandu uwabucende, sombi pakutanga tacalipo ifyo. 9Pano nduku mwebeni, uyo onse uwalekeko umukashi wakwe, kanofye pa bulalelale, eli ne kupa umbi, acita ubucende; eli na onse uyo umwalalume uwaupa uyo mwanakashi acita ubulalelale.10Abasambile kabalabila kuli Yesu, ''Kani efye fifyo efili umulandu palwa umwalalume ne mukashi wakwe, tecisuma ukupa.'' 11Sombi Yesu kalabila kuli bo, ''Tepo nibonse abanga suminisha ukunkulabila, sombi kano kulyabo fye ebo casokolwelwako. 12Pakuti kapaliko naba mutungile abalififi pakufyalwa kwabo ukufuma munda muli banyinabo, eli ukwali nabambi abapangilwe bamungu kuba byabo, eli kwaliko naba mutungwi bambi abli pangile abene benka pamulandu wabufumu bwakalesa. Uyu onse uli kukabila uku ukpokela uku kusambilisha, kasumine ico.13Eli baliletele kuli ye abana abanyini pakuti ababikepo amaboko eli ne kuba pepela, abasambile bakwe kaba bakanya. 14Sombi Yesu alilabile, ''Suminisheni abaana abanyini bese kuli nebo mwiba kanya ukwisa kuli nebo, pakuti ubufumu bwa mwiulu bwaba efi. 15Eli kabika indupi shakwe pa baana eli kabili kafumapo palibo ne kuya kumbi.16Boneni, umwalalume, kayesa kuli Yesu ne kulabila, '' We musambishi ngafindo ifintu ifiwem ifi ningacita pakuti nkwate umweo wa muyayaya?'' 17Yesu kalabila kuli ye, ''Mba nindo ulu kunjipushe palwa ciweme? Uweme umo fye ni Lesa, pano kani mulukufwaya ukwingila mubufumu bwa mwiulu mu lingile ukusunga amafunde.18Umuntu alilabile kuli ye, ''Nilisa ifunde ?'' Yesu alibile, ''Tekwesha ukwipaya, Tekwesha ukucita ubucende, tekwesha ukwiba, tekwesha ukuba inte yabufi, 19cindika bawiso naba noko, temwa umubyobe ngefyo uli temenwe wemwene."20Umulumbwana alilabile kuli ye, ''Fyonse ifi ndafikonka. Bushe kuli na ambi icili kufwayashako?'' 21Yesu alabila kuli ye, ''Ngolefwaya ukuba umuweme, koya, ukashitishe fyonse ifyo kwete nekufipela kuba pengele, eli ukakwata ifyuma fya mwiulu, elu wise, nekunkonka.'' 22Sombi umulumbwana ulu aumfwile ifi Yesu alabile, alile ubombomene, pakuti ali ne fyuma ifinji.23Eli Yesu alabile kuba sambile, ''Icine, namwebeni, cili cikosele kumuntu uwafyuma ukwingila mubufumu bwakwalesa. 24Nakambi nalabila kuli mwe, cangukile kungamali ukwingila mwi shiso lya nshindano ukucila umuntu uli nefyuma fingi ukwingila mubufumu bwa kwalesa.25Eli abasambile ilibaumfwile fi bali kankamene ne kwebati, pano ukapusuka ninani?'' 26Eli Yesu aloleshe po palibo ne kulabila, ''Kubantu cikosele, sombi kuli Lesa fyonse fyangukile.'' 27Eli Petilo alabile kuli bo, ''Bona, fwebo twalishile fyonse ne kumu nkonkeni. Pano findo tuka kwata?''28Yesu kalabila kuli bo, ''Icine nalabila kuli mwebo munkulo ili kwisa eli umwana wamuntu akekala mubuleme mucipuna, mwebo bonse mwbankonka namwebo tukekalanenu pafipuna ikumi limo na fibili ulu tukali kupingula imitundu ya bena Isilayeli ili ikumi limo naba babili.29Onse ukasha inga'nda, bamunyina, nkashi, bawishi, ba nyina, abaana nangu impanga pamulandu we shina lyandi akapokelela umwanda umo ne makumi ikumi eli akanjila mumweo wamuyaya. 30Sombi abali kuntashi bakaba kunuma nebali kunuma abakaba kuntashi.

Chapter 20

1Pakuti ubufumu bwakwiulu bwalipalana ne muntu umwine wa nanda uwafumine lucelocelo mukufolaabantu abakucite mulimo mwibala lyakwe ilya mifaina. 2Fyefyo pakulayana ne bamilimo ukubapela kabili limo pakasuba kamo, alibatumine kwibala lyakwe.3Fyefyo alifumine pakasuba lomba kasansamuka nekusangana nabambi nabemakana lukoso pacisankano. 4kuli bo alabile, ''Kabiyeni na mwebo kwibala lyamifaina, lomba nakumupeleni ifyelelwe.' Fyefyo nabo balile.5Nakabili alifumine libili pakasuba pakati napa mpindi yakusendama akasuba, nekucita fyefyo. 6Pakuteyanya akasub alifumine ne kusangana na bambi balimakene nekulabila kuli bo ati, ''Mbanindo mwimakanine lukoso pano akasuba konse?' 7''Nabo balimwasukile ati, 'Nipakuti pakubulapo umuntu uwakutufolesha.' ''Naye alilabile kuli bo ati, kamuya namwebo kwibala lyamifaina.8Lomba pakufika icungulo, umwine webala balilabile kucilolo kakwe ati, 'Bete abamilimo ubalambule, utatike pabapelako pantashi nokufika kuba kutanga.' 9Fyefyo pakwisa abo abafolelwe pakuteyanya akasuba, balipokele bonse ikobili limo limo. 10Eli ababofi aba ishile pakutatika kwamilimo, babwene kwati balapoka icipendo icikulu, Sombi balipokelele bonse ikobili limo limo.11Lomba pakulipoka, bali ilishenye kumwine wananda. 12Balabile ati, 'Aba bantu abakupelako bacita impindi imo lukoso, fyefyo mwabapendela pamo nafwebo, fwetwaumfwa kulema nekukalipa kwakasuba.'13''Sombi naye alimwasukile umbi pebumba lyabo ati, 'Bamunyinane, nshilukukukatasha. Kanshi tabalayene nanebo ukupoka ikobili limo? 14Buleikobili lyobe uleya. Ndukufwaya kupela uyu uwakupelako koti nifyefyo nakupela webo.15Kanshi tekwelelwa nebo ukucita koti mutima wandi nefintu fyanji? Kani ilinso lyobe lyacikana pakuti ndi nebupe nebo?' 16Fyefyo abapeleleko bakatangila, ne batangile nabo bakapelako.17Lomba ba Yesu ili balukuya ku Yelusalemu, balitwite kumpelo abasambile abo ikumi nababili, lomba panshila balilabile kuli bo ati, 18''Bona, tulukuya ku Yelusalemu, lomba umwana wa muntunse akalobelwa kubapapatilishi bakulu. Nakubalembeshi nabo bakamushinina ati afwe. 19Fyefyo bakamuposa kubena fyalo ati bamuseke, bamupume, bamutanike. Sombi pakasuba kalenga shitatu akabushiwa pamfwa.20Eli balishile kuli bo banyinabo abana ba kwe Sebedai pamo nebana babo abanalume. Nekubalambila ili balukulomba kuli bo icitu. 21Nabo nekubepusha ati, ''Ulukufwayendo?'' Nabo nekubasuka ati, ''Walaye abana bandi aba bobilo ati bakekale, umbi palwino lwenu, umbi naye apakwipikila penu mu bufumu bwenu.22Sombi ba Yesu balyasukile ati, ''Tamufishi ifi mulukulomba. Kani mulishi ukunwa ku nkomeki iyo iyi nakwisa kunwinamo?" Nao nekulabila, ''kulibo ati tulishi." 23Nabo balilabile kuli bo ati, ''Kunkomeki yandi mukanwamo icine. Sombi ukwikala palwino nlwandi neli pakwipikila pandi takuli kwandi ati mpele, sombi nikuli babo benka abo aba kwanshikilwe kuli ba Tata.'' 24Fyefyo abo ikumi pakumfwa fyo, balibele nekufitwa pakuti pabakwabo abo bobilo.25Sombi ba Yesu balibetile nekulabila ati, ''Mulishi ati abalukwikalika abenafyalo balabakomeka, nebakulu babo nabo balabacitilo bukulu. 26Sombi pali mwebo tafyakekale ifyo. Sombi mwebo bonse, mukafwayo kuba umukulu, eukekala bakamutalila. 27Nakabili apa pali mwebo ukafwaya ukuwa bakutanga eukekala umupyungishi, 28koti nifyofye ne mwana wa muntuse teshilepo mukupyungilwa, nekuposo umweo wakwe cakulubulapo abengi.''29Fyefyo ili bafumine ku Yeliko, ibumba lyabantu ilikulu lyalibalondele. 30Lomba abantu babili impofu shalikele mumbali yanshila. Ili shaumfwile ati, ba Yesu balukupita, shalibilikishe ati, ''Mweba Shikulu, mutucitile nkumbu mwebana ba kwa Dafidi. 31Sombi ibumba lyalishikenye ati celele, sombi nasho shalibilikishe ukutila ati, ''Mweba Shikulu, mutucitile nkumbu mwebaba bakwe Dafidi.''32Fyefyo ba Yesu balimakene nekushita nekulabila ati, ''Mulukufwaya ati ncitendo kuli mwebo?'' 33Nasho shalilabile kuli bo ati, ''Mweba Shikulu, ati amenso esu yashibulwe.'' 34Nabo ba Yesu, balibele nenkumbu,nekushitintila pamenso. Lomba impindi iyo fyefyo shilipokele ukumona kwashiko nekubakonka.

Chapter 21

1Ili Yesu ne basambi bakwe bapalamine ku Yelusalemu nekwisa ku Batapege, kulipili lwama olife, eli Yesu atumine abasambile babili, 2nekulabila kulibo, ''Kamuya mumishi upalamine namwebo, bwangu lukoso mwakusangana imbongolo ilikakilwe, nemwanaa waiyo. Mushikakulule nekushileta kulinebo. 3Kani umuntu akalabile ifili fyonse pali fifyo, mukalabile ati 'Bashikulu balukufifwaya, 'Nauyo muntu akafituma bwangu kuli mwebo.''4Pano ifi fyalishile kubaati ifyalabile ukupitila muwakushimika fifikilishiwe. Alilabile ati, 5''Eba umwana umwanakashi waku Zioni, 'Bona, ifumu yobe ilukwisa kuli webo, ukulicefye nekunina imbongolo- pamwana pali icakwikatapo.'''6Eli abasambile nekucita koti fintu Yesu abebele. 7Baliletele imbongolo nemwana waiko nekubikapo ifyakufwala fyabo, eli Yesu aikelepo. 8Abantu abenji mucibumba balibulile ifyakufwala fyabo nekwashika munshila, elibambi nabo baalitemawile ifimpukulu kufiti nekufyanshika panshilka.9Eli amabumba ayali kuntangile yaba Yesu nababo abaalukubalonda balikubilikisha ati, ''Hosanna kumwana wakwe Devidi! Alishukile uyo muntu uulukwishila mwishina lyabashikul! Hosanna mumaulu!'' 10Ili Yesu aishile ku Yelusalemu, yonse mishi yalisunkene nekulabila ati, ''Mbo uyu ninani?'' 11Necibumba kacasuka ati, ''Uyu ni Yesu kasesema ukufuma ku Nasaleti mu Galili.''12Eli Yesu aingile mwitempuli. Alibatamfishe bonse abo abashitile nekushitisha mwitempuli, nekupilibula amatebulo yaba ku kabusha amaboni nababo abalukushitisha baciba. 13Alilabile kuli bo, 'Cililembelwe, ing'anda yandi ikalukuli ning'anda yamatembelo, 'sombi mwayalula mwakubelaminamo abang'o.'' 14pano impofu nebalemabaishile kuli Yesu mwitempuli, nekubatendulusha.15Pano ili bacipupila abakulu nebalembeshi babwene kaba kankamana ifi acitile, nekumfwa abanike balukubilikisha mwitempuli ati, ''Hosanna kumwana wakwe Davidi, 'Balikalipile. 16Balilabile kuli ye, ''Ulukumfwa ifibalukulabila?'' Yesu alilabile kulibo, ''Inyu, pano tamunga pendapo, 'Ukufuma patunwa twabanike nenkeke mulipekanishishe amatotelo?'' 17Eli Yesu abashile nekufumamu mushi nekuya ku Betani nekwikala kulya ubushiku bonse.18Pano mulucelo ulualukubwekela kumushi, alinensala. 19Alibwene umukuyupambali yanshila, alipalamine nekusanganatakupo ifiliko enkamabula. Eli alabile kulico, ''Tokekatapo ifisepo libili, ''Nemukuyu penkapo walyumine.20Ili abasambile babwene ico, balikankamene nekulabila ati, ''Umukuyu ungomashani bwangu?'' 21Eli Yesu abaswike ne kulabila kulibo ati, ''Mucine ndukulabila kuli mwebo, kani mulukukwata icicetekelo nekubula kukanika, tamukacita fyenkefi mwabona kuli uyu mukuyu, sombi mukalukweba nakumapili aya, 'Pintwa nekuliposa mucishiba nafyo fikacitwa. 22Fyonse ifi mukalukulomba mwitembelo, kani mukacetekele, mukapokelela.''23ulu Yesu aingile mwitempuli, bacipupila abakulu ne bakulu babantu balishile kuli ye ili alukusambisha nekulabila, ''Nikumakosa yashani ulukuficita ififintu, nani wakupele amakosa yakucita mfifintu?'' 24Yesu alibaswike nekulabila kulibo ati, ''Nande ndukumwipusha. Kani mwangeba, nandebo ndukumweba ukuyalukufuma amakosa yakucita ifi fintu.25Ukubatisha kwakwe Yoani kwali fuminepi? Kwalifumine kwiulu neli kubantu?'' Balitenshenye pakati kabo, nekulabilaati, 'Kani tulabile ati, 'Ukufuma kwiulu, 'Ulukulabila kuli fwebo ati, 'Pano nindo tamulukucetekelapo?' 26Sombi kani tulabile ati, 'Filukufuma kubantu, 'Tulukutina icibumba, pakwebaati bonse balukulanguluka ati Yoani ali kasesema.'' 27Eli bamwaswika Yesu nekulabila ati, ''Tutwishipo.'' Naye alilabile ati, ''Nanebo nshilukumwebapo uku yalukufuma amakosa ayanducitilamo ifintu.28Pano ulukulangulu shani? Umuntu alikwete abana babili. Alile kuwakutanga nekulabila, 'Wemwana koya ukabombe mwibala.' 29''Umwana alyasukile nekulabila ati, 'Nshayepo, 'Sombi palipitile akapindi alipilibwile akalango kakwe nekuya. 30''Eli umuntu kaya kumwana wacibili nekulabila fimo fyenka. Kaasuka nekulabila ati, 'Ndukuya, mwane, 'Sombi tailepo.31Nanani palibaba babili uwacitilke ubufwayo bwaba wishi?'' Balilabile ati, ''Uwakutanga.'' Yesu kalabila kulibo, ''Mucine ndukulabila kulimwebo ati, abasonkeshi nemaule bakalukumutangilila ukwingila mubufumu bwaba Lesa. 32Pakuti Yoani alishile kuli mwebo munshila yabulungami, pano tamwamucetekela. Pano abasonkeshi ne maule kabamucetekela. Pano mwe, nangu ati mwalibweneci tamwalapilepo panuma mwamucetekela.33Umfweni ukupalanyakumbi. Ekoali umbi umuntu, umwine wampanga. Alilimine nebala lyamfaina, nekushingulusha ulubao nekutulaicilindi cakusanshilamo imfaina, nekukula akatungu kakatambo, nekulyapwisha kubalimi. Eli alile kucalo imbi. 34Ulu impindi yafisepo yapalamine, alitumine abapyungishi kubalimi mukupoka ifisepo.35Sombi abalimi kabamubula umupyungishi wabo, nekupama umbi naye kabamwipaya, umbi naye kabamutoba mabwe. 36Nakambi, umwine alitumine abapyungishi, ukucila napaba kutanga, Sombi abalimi kababacita fyenkefibacitile abakutanga. 37Panuma yafifyo, umwine alitumine umwana wakwe kulibo, nekulabila ati, 'Balinekumucindika umwana wanji.38''Sombi ulu abalimi babwene umwana, balitatikile ukulanshanya pakati kabo ati, 'Uyu empyani. Iseni, ngatumwipaye nekumupoka fyonse ifyakupyana.' 39Eli bamwikete, nekumuposa kunse yebala nekumwipaya.40Pano ili umwine webala aishile, akacitashani kuli babo abalimi?'' 41Kabalabila kuliye, ''Akabonaula abongwa abo, nekulyapwisha kubalimi bambi, abantu abakalu kumupela ifisepo pampindi yakutebula.''42Yesu alilabile kulibo, ''Tamwabelengelepo mumalembo, ilibwe ili abebacishi basulile lilibele lyapacifutu ifi fyalifimine kuli shikulu, eli fyakukankamana mumenso esu'?43Napaliceco ndukulabila kulimwebo, ubufumu bwaba Lesa bukafumishiwapo pali mwebo nekupelwa kumikoka lyakwikata ifisepo fya wuo. 44Uyo ukaponena palindi libwe akutobeka mutupimfya. Sombi uyo uulikaponena likamusansaula koti lifukutu.''45Ili bafipupila abakulu neba faliseyo baumfwile ifyakupalanya kwakwe, balisumine ukwebaati alukulabila pali fwebo. 46Pakuluku fwaisha ukumwikata, balukutine cibunba, pakuti abantu balukumwishiba ati nikasesema.

Chapter 22

1Yesu kalabila kuli bo nakabili mu fishimiko, kulabila ati, 2"Ubufumu bwa kiulu buli koti ni mfumu imbi iya pekenye ama tebeto ya bwinga bwa mwana waiko. 3Yalitumine aba pyungishi baiko ukwita abo abaitilwe ku matebeto ya bwinga, sombi taishilepo.4Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga."4Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga."4Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga."5Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. 6Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. 7Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo.5Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. 6Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. 7Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo.5Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. 6Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. 7Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo.8Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. 9Nangu cingaba ifyo kabiyeni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' 10Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe.8Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. 9Nangu cingaba ifyo kabiyeni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' 10Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe.8Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. 9Nangu cingaba ifyo kabiyeni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' 10Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe.11Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. 12Imfumu ka ilabila , "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila.11Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. 12Imfumu ka ilabila , "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila.11Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. 12Imfumu ka ilabila, "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila.13Kabili imfumu ka ilabia ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. 14Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe."13Kabili imfumu ka ilabia ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. 14Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe."13Kabili imfumu ka ilabia ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. 14Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe."15Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. 16Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucine. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. 17Pano twebe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?15Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. 16Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucine. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. 17Pano twebe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?15Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. 16Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucine. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. 17Pano twebe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?18Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, 19"Nindo mulu kungesesha mwebo mweba kuli temwa?" Ndangisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.18Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, 19"Nindo mulu kungesesha mwebo mweba kuli temwa?" Ndangisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.18Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, 19"Nindo mulu kungesesha mwebo mweba kuli temwa?" Ndangisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.20Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" 21Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." 22Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.20Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" 21Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." 22Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.20Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" 21Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." 22Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.23Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, 24ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo.'23Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, 24ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo.'23Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, 24ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo.'25Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. 26Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. 27Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. 28Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko."25Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. 26Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. 27Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. 28Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko."25Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. 26Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. 27Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. 28Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko."29Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. 30Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu.29Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. 30Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu.29Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. 30Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu.31Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, 32Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." 33Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe.31Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, 32Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." 33Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe.31Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, 32Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." 33Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe.34Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. 35Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- 36"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?"34Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. 35Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- 36"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?"34Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. 35Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- 36"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?"37Yesu kalabila kuli ye, "Temwa ba Shikulu Lesa obe ne mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili neka lango kobe konse'. 38Ili efunde ilikulu kabili ilya kutanaga.37Yesu kalabila kuli ye, "Temwa ba Shikulu Lesa obe ne mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili neka lango kobe konse'. 38Ili efunde ilikulu kabili ilya kutanaga.37Yesu kalabila kuli ye, "Temwa ba Shikulu Lesa obe ne mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili neka lango kobe konse'. 38Ili efunde ilikulu kabili ilya kutanaga.39Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine." 40Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba kasesema."39Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine." 40Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba kasesema."39Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine." 40Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba kasesema."41Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho. 42Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."41Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho. 42Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."41Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho. 42Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."43Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati, 44"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobe ukuba fyaku nyantapo?"43Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati, 44"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobe ukuba fyaku nyantapo?"43Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati, 44"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobe ukuba fyaku nyantapo?"45Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?" 46Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.45Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?" 46Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.45Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?" 46Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.Icipande 22Icipande 22

Chapter 23

1Kabili Yesu kalabila kumabumba ne kuba sambile bakwe. 2Kalabila, "Abalembeshi neba Faliseyo balekala mu cipuna. 3Ifyo fyonse ifyo ifi balabila ukuti mucita, mulu kucita. Sombi mwicita ifyo bacita, pakuti balabila ifintu sombi tabacitapo.4Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. 5Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo.4Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. 5Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo.4Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. 5Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo.6Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, 7ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu.6Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, 7ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu.6Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, 7ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu.8Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. 9Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. 10Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu.8Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. 9Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. 10Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu.8Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. 9Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. 10Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu.11Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. 12Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi.11Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. 12Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi.11Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. 12Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi.13Kabili ishamo kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishepo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. 14Ishamo kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. 15Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengesha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe.13Kabili ishamo kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishepo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. 14Ishamo kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. 15Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengesha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe.13Kabili ishamo kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishepo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. 14Ishamo kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. 15Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengesha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe.16Ishamo kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. 17Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige ukusweta?16Ishamo kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. 17Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige ukusweta?16Ishamo kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. 17Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige ukusweta?18Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. 19Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?18Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. 19Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?18Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. 19Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?20Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. 21Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. 22Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo.20Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. 21Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. 22Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo.20Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. 21Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. 22Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo.23Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. 24Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela!23Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. 24Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela!23Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. 24Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela!25Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. 26Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame.25Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. 26Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame.25Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. 26Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame.27Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. 28Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde.27Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. 28Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde.27Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. 28Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde.29Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. 30Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. 31Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema.29Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. 30Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. 31Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema.29Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. 30Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. 31Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema.32Namwebo mukesusha ifipimo fyaba wishinwe. 33Mwensoka, mwebana bama fwafwa muku puluka shani kubu pingushi bwa mfwa.32Namwebo mukesusha ifipimo fyaba wishinwe. 33Mwensoka, mwebana bama fwafwa muku puluka shani kubu pingushi bwa mfwa.32Namwebo mukesusha ifipimo fyaba wishinwe. 33Mwensoka, mwebana bama fwafwa muku puluka shani kubu pingushi bwa mfwa.34Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. 35Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto. 36Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.34Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. 35Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto. 36Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.34Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. 35Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto. 36Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.37"Yelusalemu, Yelusalemu webo waipeye ba kasesema neku toba amabwe abo abatuminwe kuli kuli webo! Miku linga fwaisha uku bunganya abana bobe pamo, kuti fintu inseke ibunganya utwana mu mapindo, pano webo tawalefwayapo. 38Bona inanda washala icibolya. 39Pano na labila ifi kuli webo tauka mbonapo ukufuma pali ino mpindi mpaka uka labile, 'Mushukile uyo uwaisa mwishina lya ba Shikulu.'37"Yelusalemu, Yelusalemu webo waipeye ba kasesema neku toba amabwe abo abatuminwe kuli kuli webo! Miku linga fwaisha uku bunganya abana bobe pamo, kuti fintu inseke ibunganya utwana mu mapindo, pano webo tawalefwayapo. 38Bona inanda washala icibolya. 39Pano na labila ifi kuli webo tauka mbonapo ukufuma pali ino mpindi mpaka uka labile, 'Mushukile uyo uwaisa mwishina lya ba Shikulu.'37"Yelusalemu, Yelusalemu webo waipeye ba kasesema neku toba amabwe abo abatuminwe kuli kuli webo! Miku linga fwaisha uku bunganya abana bobe pamo, kuti fintu inseke ibunganya utwana mu mapindo, pano webo tawalefwayapo. 38Bona inanda washala icibolya. 39Pano na labila ifi kuli webo tauka mbonapo ukufuma pali ino mpindi mpaka uka labile, 'Mushukile uyo uwaisa mwishina lya ba Shikulu.'Icipande 23Icipande 23

Chapter 24

1Yesu ka fuma mwitempele kabili kaya mu nshila yakwe. Abasambile bakwe kabesa kuli ye muku musontela ukwiba kwa kwe tempuli. 2Sombi kabasuka neku labila kuli bo, "Tamu lebonapo fyonse ifi? Mu cine na labila kuli mwebo, tapabapo ibwe ili kashala pali byakwe ili tali kaposwa panshi."3Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? 4Yesu ka usuka neku labila kuli bo,"Mucenjele ukweba neli umo amulufya. 5Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba.3Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? 4Yesu ka usuka neku labila kuli bo,"Mucenjele ukweba neli umo amulufya. 5Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba.3Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? 4Yesu ka usuka neku labila kuli bo,"Mucenjele ukweba neli umo amulufya. 5Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba.6Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. 7Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. 8Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi.6Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. 7Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. 8Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi.6Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. 7Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. 8Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi.9Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. 10Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. 11Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji.9Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. 10Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. 11Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji.9Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. 10Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. 11Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji.12Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. 13Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. 14Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa.12Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. 13Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. 14Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa.12Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. 13Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. 14Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa.15Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), 16mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, 17mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, 18mwikaleka uyo uukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe.15Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), 16mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, 17mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, 18mwikaleka uyo uukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe.15Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), 16mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, 17mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, 18mwikaleka uyo uukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe.19Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! 20Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. 21Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili. 22Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa.19Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! 20Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. 21Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili. 22Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa.19Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! 20Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. 21Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili. 22Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa.23Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela. 24Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe. 25Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.23Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela. 24Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe. 25Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.23Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela. 24Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe. 25Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.26Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo. 27Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 28Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.26Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo. 27Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 28Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.26Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo. 27Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 28Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.29"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.29"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.29"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.30Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu. 31Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummpelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.30Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu. 31Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummpelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.30Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu. 31Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummpelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.32"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina. 33Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.32"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina. 33Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.32"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina. 33Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.34Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika. 35Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.34Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika. 35Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.34Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika. 35Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.36Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umo uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.36Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umo uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.36Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umo uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.37Koti ninshiku shakwa Nowa ahali, efyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 38Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato. 39Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.37Koti ninshiku shakwa Nowa ahali, efyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 38Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato. 39Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.37Koti ninshiku shakwa Nowa ahali, efyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu. 38Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato. 39Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.40Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala. 41Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala. 42Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.40Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala. 41Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala. 42Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.40Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala. 41Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala. 42Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.43Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa. 44Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.43Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa. 44Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.43Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa. 44Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.45Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme. 46Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya. 47Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.45Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme. 46Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya. 47Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.45Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme. 46Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya. 47Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.48Sombi umupyungishi mubi nga sosa mu mutima wakwe, 'Shikulu alikokwele,' 49neku tampa ukupuma aba mpungishi babiye, ukulya nekunwa naba bwalwa, 50eli ba shikulu bakesa pa mpindi iyi tacetekelepo iyo aka shita teshipo. 51Shikulu wakwe aka muputula, mutuputulwa neku mupel incende yaba mbula cishinka, uko bakalila neku sumanya ameno.48Sombi umupyungishi mubi nga sosa mu mutima wakwe, 'Shikulu alikokwele,' 49neku tampa ukupuma aba mpungishi babiye, ukulya nekunwa naba bwalwa, 50eli ba shikulu bakesa pa mpindi iyi tacetekelepo iyo aka shita teshipo. 51Shikulu wakwe aka muputula, mutuputulwa neku mupel incende yaba mbula cishinka, uko bakalila neku sumanya ameno.48Sombi umupyungishi mubi nga sosa mu mutima wakwe, 'Shikulu alikokwele,' 49neku tampa ukupuma aba mpungishi babiye, ukulya nekunwa naba bwalwa, 50eli ba shikulu bakesa pa mpindi iyi tacetekelepo iyo aka shita teshipo. 51Shikulu wakwe aka muputula, mutuputulwa neku mupel incende yaba mbula cishinka, uko bakalila neku sumanya ameno.Icipande 24Icipande 24

Chapter 25

1Ubufumu bwa kwiulu buli kwati abanakashi ikumi abasendele inyali mukuku manya shibwinga. 2Basano bali batumpile, sombi basano bali bacenjele. 3Eli abanakashi basano abatumpile basendele inyali, shabo, ukwakubula ukusenda amafuta. 4Sombi ababyabo abacenjele kusasenda ifinkubiti fya mafuta pamo ne nyali shabo.5Nipapo shibwinga taimshilepo bwangu, eli ba shipwile ne kuponena mutulo. 6Sombi pampindi yabushiku kwali imisowa,'boneni, shibwinga! Kamuyeni mukamukumanye.'7Eli abanakashi ikumi bonse balimine nekwasha nyali. 8Abatupile balyebele bacenjele,'Tupeniko nafwebo amafuta pakuti nyali shesu shilukushima.' 9''Sombi abacenjele kabasuka,'Nafwebo tatukwetepo amafuta ayenji ayo tungabanya fwebo na mwebo, kamuyeni kubaleshitisha amafuta mulishitile ayenu mwene ayenu.'10Ili baile mukushita, nashibwinga kaisa nababo abaityenye balinjile nakwe mu kusefya imitebeto, necibibaliseleko. 11''Ili papitile impindi abanakashi bakabesa nekulabila, shikulu, shikulu, twiswileniko nafwebo. 12Sombi kayasuka nekulabila, icine nalabila kuli mwebo, nshimwishipo! 13Loleni pakuti, tamwishibilepo inshita neli akasuba.14Pakuti cilikoti muntu uleya mubulendo bwakuya mucalo. Alitile ababomfi bakwe ne ku bapela ifyuma fyakwe. 15Kapela kuli uumbi amatalata yasano, kuli uumbi kapela amatalanta yabili, eli uumbi balimupela italanta limo. 16Uyo wapokele amatalata yasano ayali yatwale mumakwebo nekusanjipo nayambi yasano.17Munshila imo ine naoyo uwasendele amatalanta yabili naye kashitwala mumakwebo ne kusanjilapo nayambi yabili. 18Sombi umubomfi uwasendele italanta limo yee alile ne kwimba icilindi nekushikapo italanta lyaba shikulu bakwe.19Ili papitile impindi shikulu wababofi alibwelele ne kwishiba ifyo babomfeshe amatalanta. 20Umubomfi uwasendele amatalanta yasano aliletelepo na yambi yasano. Eli alabile, 'Shikulu, mwalimpele amatalanta yasano boneni naletelapo nayambi yasano.' 21''Eli shikulu alabile kuli ye walibombele bwino wemusha muweme kabili ucetekelwe! Wabo mbo umulimo uweme pantu tutu utunono. Nikakucita umukulu pafinji. Injila muliba shikulu bobe mukusangalala.22''Naumbi umubomfi wakwe uwasendele amatalanta yabili kalabila, 'Shikulu mwalimpele amatalanta yabili. Boneni naletelapo nayambi yabili.' 23''Eli imfumu yakwe yalabile, 'Walibombele bwino we mubomfi muweme, ucetekelwe pakulti wabomba bwino pantu tuntu utunono. Nkakucita umukulupa finji. Injila mukusangalala muli shikulu.24''Eli umubomfi uwasendele italanta eli aishile ne kulabila, ati, 'Shikulu nalishi bile ukwebati webo uulimukali. Pakuti webo ulasombola uko tawabyale kabili ulakolonganika ifyo tawatandile. 25Nalyumfwile umwenso, eci nasendele italanta lyenu ne kuli shika mumushili. Bona poka ifintu fyobe ifi.'26''Sombi shikulu wakwe alilabile, kuli yee, 'Wemuntu ubipile wemumbomfi umunang'ani, waalishibile ukwebati ndsonbola apo nsha byele nekulongonika ifyo nshatandile. 27Ngawalibikile amaboni yandi nekuyatwala mukusunjisha, nebo ne mwine pakbwela nganalisanjile shafulilako.28Eli balabile ukwebati pokeniko italanta ne kupela kumubomfi ukwete amatalata ikumi. 29Kuli uyo usunga ifinji akapelelwapo, ne kukwatila ifinji. Sombi kuli uyo utasungapo fintu, ba kamupoka nekakwete. 30Poseni umubomfi mubipile kunse ya mfimfi uko kukaleli uklilo ne kusumanya ameno.31Ili umwana wa muntu akesa mubuleme ne nkalamba na yee, eli akekala mubuleme bwacipuna ca bufumu. 32Eli amabumba yabantu yakalongana isonde, lyonse beli akapatulul abantu umo nemunankwe, ngafilya ificita kacema ukupatulula impanga ukufuma ku mbushi. 33Akabike mpanga ku koboko kwakulyo eli imbushi kukuboko kwa kuso.34Eli imfumu akalabila kuli babo abakekala kukuboko kwa kulyo iseni, mwebo muli aba palilwe kuli tata, injileni mubufumu ubwapekanishiwe kale kulimwe ukutulailyo isonde lyalengwe. 35Pakuti nali ne nsala mwalimpeleko icakulya, nali ne cilaka mwalipeleko amenshi; Nali mulwendo mwalimpokelele. 36Nali ne bwamba mwalimfwikile; Ili nalwele mwalintenshe; Ili nali mucifungo mwalimpempwile.'37''Eli abalungami bakasuka ne kwebati, 'Imfumu nilwisa mwalinensala twamupeleni ifyakulya? Neli ici mwali ne cilaka twamupeleni amenshi? 38Ni lwisa mwalibalwendo tatwa mupokeleleni? 39Ni lwisa mwalwele neli ukuba mucifungo katumumpempula? 40''Eli imfumu yalyasuke kuli bo, 'Icine na mwebeni ati filya fimwaya fwile umo nabamunyinenwe nine mwabo mbele.41Eli akalabila kulibo abakslikukuboko kwa kuso, 'Fumeni apa, mwebatipilwe, kamuya kumulilo wamuyaya uwapekanishisha Satana ne nkalamba shakwe, 42pakuti nali ne nsala tamwampelepo ifyakulya, nali ne cilaka tamwa pele amenshi yakunwa; 43Nali mulwendo, tamwampokelelepo; nalibwamba tamwamfwikilepo; nali mumwele tamwampempwilepo, nali mu cifungo namo tamwansakamenepo.'44Eli nabo bakasuka ne kulabila ati, 'Shikulu, nilwisa mwali nensala, neli cilaka nangula umlwendo, neli bwamba, neli cifungo twafililwe kumwafwa?' 45''Eli akabasuka nekubeba ati, icine namwebeni filya fine mwakene ukwafwilishako umo ne mubyakwe nine mwakene.' 46Abalifi bonse bakaya ku mulilo wa muyaya, eli abalungami bakaya ku mwe wa muyaya.Icipande 25Icipande 25

Chapter 26

1Caishile ili Yesu apwishishe ukulsbila aya mashiwi, ali labile kuba sambile, 2" Mulishi ukwebati palepita inshika shibili ninshi icakucilila cafika, eli ne mwana wa muntu apelwe ku kutanikwa."3Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. 4Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " 5Tekwesha mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu.3Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. 4Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " 5Tekwesha mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu.3Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. 4Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " 5Tekwesha mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu.6Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, 7ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. 8Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? 9Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingi neku pela abapengele."6Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, 7ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. 8Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? 9Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingi neku pela abapengele."6Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, 7ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. 8Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? 9Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingi neku pela abapengele."10Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. 11Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo.10Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. 11Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo.10Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. 11Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo.12Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. 13Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye."12Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. 13Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye."12Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. 13Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye."14Eli umo pa bali ikumi ne babili, we shina lya kwa Yuda Eikalyoti, alile kuli ba shimapepo balemba 15neku labila, "Findo mwinga mpela pakwebati nebo imubike mu minwe yenu? Eli bamu pinine indalama ama kumi yatatu neku mupela. 16Ukufuma oali yanka iyo mpindi atampile ukufwaya inshila iya kmuupelelamo kulibo.14Eli umo pa bali ikumi ne babili, we shina lya kwa Yuda Eikalyoti, alile kuli ba shimapepo balemba 15neku labila, "Findo mwinga mpela pakwebati nebo imubike mu minwe yenu? Eli bamu pinine indalama ama kumi yatatu neku mupela. 16Ukufuma oali yanka iyo mpindi atampile ukufwaya inshila iya kmuupelelamo kulibo.14Eli umo pa bali ikumi ne babili, we shina lya kwa Yuda Eikalyoti, alile kuli ba shimapepo balemba 15neku labila, "Findo mwinga mpela pakwebati nebo imubike mu minwe yenu? Eli bamu pinine indalama ama kumi yatatu neku mupela. 16Ukufuma oali yanka iyo mpindi atampile ukufwaya inshila iya kmuupelelamo kulibo.17Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" 18Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile." 19Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila.17Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" 18Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile." 19Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila.17Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" 18Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile." 19Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila.20Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. 21Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. 22Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"20Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. 21Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. 22Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"20Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. 21Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. 22Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"23Ka asuka, "Uulu kutobela na nebo mu mbalee eulu ku nkana. 24Umwana wa muntu alukuya, fyenka ifi calembelwe pali ye. Sombi ishamo ku muntu wa mukana umwana muntu! Caliwamine uyo muntu ngata afyelwepo." 25Yuda, ewali neku mukana ka labila ati, " Bushe ninebo mweka sambilisha?" Eli alabile kuli ye, walibila we mwine."23Ka asuka, "Uulu kutobela na nebo mu mbalee eulu ku nkana. 24Umwana wa muntu alukuya, fyenka ifi calembelwe pali ye. Sombi ishamo ku muntu wa mukana umwana muntu! Caliwamine uyo muntu ngata afyelwepo." 25Yuda, ewali neku mukana ka labila ati, " Bushe ninebo mweka sambilisha?" Eli alabile kuli ye, walibila we mwine."23Ka asuka, "Uulu kutobela na nebo mu mbalee eulu ku nkana. 24Umwana wa muntu alukuya, fyenka ifi calembelwe pali ye. Sombi ishamo ku muntu wa mukana umwana muntu! Caliwamine uyo muntu ngata afyelwepo." 25Yuda, ewali neku mukana ka labila ati, " Bushe ninebo mweka sambilisha?" Eli alabile kuli ye, walibila we mwine."26Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."26Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."26Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."27Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. 28Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. 29Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."27Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. 28Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. 29Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."27Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. 28Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. 29Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."30Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. 31Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." 32Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."30Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. 31Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." 32Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."30Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. 31Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." 32Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."33Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." 34Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." 35Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine.33Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." 34Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." 35Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine.33Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." 34Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." 35Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine.36Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." 37Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. 38Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa.36Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." 37Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. 38Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa.36Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." 37Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. 38Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa.39Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinuka icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu." 40Eli aishile kuba sambile, kasanga bali leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo? 41Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."39Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinuka icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu." 40Eli aishile kuba sambile, kasanga bali leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo? 41Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."39Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinuka icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu." 40Eli aishile kuba sambile, kasanga bali leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo? 41Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."42Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." 43Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. 44Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene.42Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." 43Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. 44Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene.42Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." 43Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. 44Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene.45Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. 46Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi.45Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. 46Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi.45Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. 46Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi.47Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. 48Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."47Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. 48Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."47Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. 48Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."49Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. 50Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisa mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda.49Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. 50Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisa mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda.49Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. 50Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisa mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda.51Boneni, umo wabali na Yesu kabula ukuboko kwakwe ne kutambalila, eli afunishe ulupanga lwakwe, ne kukoma umubomfi wakwa shimapepo mukalamaba neku muputulako ukutwi. 52Eli Yesu alabila kuli, "Bika ulupanga lobe mu cikwama, abo bonse aba bomfya ulupanaga ba konaulwa ku lupanga. 53Ulu kulanguka ukwebati tekuti njite kuli Taata, naye nkatumine ne nkalamba ukucila matulwe ikumi limo na yabili. 54Mba lomba ifya lembwa finga fikilishiwa shani, ukwebati ifili ne kucitika?"51Boneni, umo wabali na Yesu kabula ukuboko kwakwe ne kutambalila, eli afunishe ulupanga lwakwe, ne kukoma umubomfi wakwa shimapepo mukalamaba neku muputulako ukutwi. 52Eli Yesu alabila kuli, "Bika ulupanga lobe mu cikwama, abo bonse aba bomfya ulupanaga ba konaulwa ku lupanga. 53Ulu kulanguka ukwebati tekuti njite kuli Taata, naye nkatumine ne nkalamba ukucila matulwe ikumi limo na yabili. 54Mba lomba ifya lembwa finga fikilishiwa shani, ukwebati ifili ne kucitika?"51Boneni, umo wabali na Yesu kabula ukuboko kwakwe ne kutambalila, eli afunishe ulupanga lwakwe, ne kukoma umubomfi wakwa shimapepo mukalamaba neku muputulako ukutwi. 52Eli Yesu alabila kuli, "Bika ulupanga lobe mu cikwama, abo bonse aba bomfya ulupanaga ba konaulwa ku lupanga. 53Ulu kulanguka ukwebati tekuti njite kuli Taata, naye nkatumine ne nkalamba ukucila matulwe ikumi limo na yabili. 54Mba lomba ifya lembwa finga fikilishiwa shani, ukwebati ifili ne kucitika?"55Pali iyimpindi Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. 56Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya.55Pali iyimpindi Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. 56Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya.55Pali iyimpindi Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. 56Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya.57Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. 58Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo.57Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. 58Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo.57Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. 58Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo.59Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. 60Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingi isha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. 61Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu."59Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. 60Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingi isha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. 61Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu."59Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. 60Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingi isha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. 61Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu."62Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" 63Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabila kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." 64Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu."62Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" 63Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabila kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." 64Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu."62Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" 63Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabila kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." 64Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu."65Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. 66Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa.65Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. 66Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa.65Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. 66Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa.67Eli bali mushipile amate pa menso neku mupama, eli bamumine na mapi, 68eli bali kulabila ati, "Sesema kuli ifwe we Yesu. Nani aci kuma?"67Eli bali mushipile amate pa menso neku mupama, eli bamumine na mapi, 68eli bali kulabila ati, "Sesema kuli ifwe we Yesu. Nani aci kuma?"67Eli bali mushipile amate pa menso neku mupama, eli bamumine na mapi, 68eli bali kulabila ati, "Sesema kuli ifwe we Yesu. Nani aci kuma?"69Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, " Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. 70Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo.69Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, " Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. 70Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo.69Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, " Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. 70Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo.71Eli aile pa mwinshi we linga, naumbi umwanakasi kamu bona kalabila na kulibo, "Uyu muntu naye ali na Yesu umwina Nazeleti. 72Nakabili alikene neku lapa, "Shimwishipo uyu muntu!"71Eli aile pa mwinshi we linga, naumbi umwanakasi kamu bona kalabila na kulibo, "Uyu muntu naye ali na Yesu umwina Nazeleti. 72Nakabili alikene neku lapa, "Shimwishipo uyu muntu!"71Eli aile pa mwinshi we linga, naumbi umwanakasi kamu bona kalabila na kulibo, "Uyu muntu naye ali na Yesu umwina Nazeleti. 72Nakabili alikene neku lapa, "Shimwishipo uyu muntu!"73Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nafilinga." 74Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila. 75Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.73Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nafilinga." 74Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila. 75Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.73Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nafilinga." 74Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila. 75Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.Icipande 26Icipande 26

Chapter 27

1Pano ili uluchelo bwaishele, bonse bachi pupila abakulu na bakulu ba bantu bapangene ifya kwipaya Yesu. 2Pakuti balimukakile ne kumutwala ne kupela Pilato kateka.3Eli Yuda, uyo uwamulobele ye, pakubona ati Yesu ashininwa, alilapile ne kubabwesha abapatilishi abakulu ne bakulu ba bantu indalama sho amakumi atatu, 4ne kulabila ati, ''Ndibifishe pakuti nalobele umulopa uwakubula umulandu.'' Sombi nabo kabalabila ati, ''Tauli mulandu wesu, mulandu wobe.'' 5Naye aliposele panshi indalama sho mwitempuli ne kufuma nekuya mukulikulikila, nekufwa.6Ba Chipupila abakulu balibulile siufele ne kulabila ati, ''Tachilipo lifunde ukubika mu chipao pakuti shakulambulwa kwamilopa.'' 7Pakuti balyambawile lyashi pamo, ne kushitamo mu ndalama ibala lyamubifi ukulushikamo abayendo. 8Pakuti pali fifi ibala elyo lyalinikilwe, ''Ibala Lya Mulopa'' ukufika nakukasuba kalelo.9Pakuti nafyefi fyalilabilwe kuli Jelemiya ka sesema fyali fikilishiwe, ukulabila ati, ''Nabo balibulile siufele lyo amakumi atatu, ne mutengo uwa bikilwe pali ye ku bana ba Isilaeli, 10shali pelwe pa mpanga ya mububifi ifi shikulu atungulwile nebo.''11Lomba Yesu alimakene pamenso yamwikalishi, ne mwikalishi kamwipusha ati, ''Bushe uli mfumu yaba Yuda ?'' Yesu kamwasuka ye ati, ''Walabila.'' 12Pano ili bamushinine kuba papatilishi abakulu ne bakulu, tayasukilepo neli kantu. 13Eli Pilato, kalabila kuli ye tulukumfwa ifi fintu ifinji ifi balikushimika pali webo?'' 14Sombi tayasukilepo neli lishiwi, pakuti umutekeshi ali ukukamana ukwakuti.15Papindi ya muchiliko cali chibeleshi ca mutekeshi ukufumya umo mu kati mukusala kwe bumba. 16Ilya pindi kwali umutu umukateshe ishina lyakwe ni Balabasi.17Pano ili babungene pamo, pilato kalabila kulibo, ''Nani mulefwaya kwebati mukakwile? BAlabasi, nangu Yesu ulukwitwa ati Klistu?" 18Alishibile kwebati batwala Yesu kuye pamulandu wa ku patwa. 19Ili aikele pa chipuna cakusololola, umukashi wakwe atumine inshiwe kuli ye, nekulabile, ''Wiatapo icintu nangu cimo kuli uyo muntu. Ukuti napenga pa chiloto ici nachikwata pali ye.''20Bachipupila abakulu ne bakulu bachilonganino balipatishe ichibumba ati bepushe Balabasi, ukukakula Balabasi ne kwipaya Yesu. 21Umutekeshi kabepusha, ''niwisa pali aba babili mulefwaya mifumishe?'' 22Pilato alilabile kubo, ''Pano tulikuchita indo na Yesu ulu kwitwa Klistu ?'' Bonse balyasukile ati, ''Mutanikeni.''23Ili alabile ati, ''Nindo, chibipindo ici acita?'' Sombi balukulila ne kubilikisha ukukulu, ati, ''Mutanikeni.'' 24Eli Pilato abwene ati tapalipo ifi asendepo, sombi ubulwi bwalitendekele asendele amenshi ukusamba at, ''Ndiwa kaele kuli uyu muntu. Mukamona kuli cici.25Bonse abantu kabalabila ati, '' Umulopa wakwe ube palifwe eli napabana besu.'' 26Pano eli abakakulwile Balabasi, balimu panine Yesu nokumutwala ku baku mutaliko.27Abashilikale bamutekeshi kabapita Yesu nekumutwala ku ng'anda iikulu iya buteko ne kubunganya ibumba ilikulu. 28Kaba mufula ne kumufwika icakufwala iciswetele pali ye. 29Kaba panga umuinwa neku mufwika kababika ikoli kukuboko kwakwe ukwa kulwine. kabafukama, pashi nekumutufya, nekulabila ati, "Nekumuwela ati we Mfumu yaba Yuda!''30Kaba mushipila amate, kababula inkoli nekumupama ku mutwe nakabili na kabili. 31Panuma wakumutufya, kabamufula umwingila neku mufwika umwingila wakwe nekumutwala mukumutaliko.32Ili balikufuma, kabasanga umuntu uwa ku Sileni ishina lyakwe ni Simoni, uo uyu bapangilishe ukwebati apinte ulupanda. 33Eli bafikile pachifulo icibeta ati Gologota, icili kupilibula ''pakatutu.'' 34Bali mupele ifina ati anwe insangane ne ndulwe. Sombi ili aufwilr tanwinepo.35Ili ba mutalikile, balyabenya insalu yakwe ukuputula ukuteya ifipa, 36kabili balikele neku mulonda. 37Peulu lya mutwe kababika umulandu bamupele, icalembelwe ati, ''Uyo ni Yesu, Imfumu yaba Yuda.''38Aba n'go babili balitanikilwe pamo na ye, umbi ku lwine umbi kuchipiko. 39Abo abalukupita abalimutukile, ukulukupukumya imitwe 40neku labila ati, ''Webo we wali nekonaula intepuli nekwibaka mushiku shitatu, ipulushe! Kani uli mwana wakwa Lesa, seluka ukufuma pa mutaliko!''41Munshila intu imo ba chipupila abakulu kabalokumutufya, pamo nabalembeshi nebakulu, nekulabila ati, 42''Ali pulushe bambi, sombi teti ali pulushe umwine. Nimfumu yaba Yuda. Lekeni aseluke pa mutaliko, ili lomba twakucetekela mu ye.43Lisumina muli Lesa, lekeni Lesa amupulushe, kani Lesa sumine ukumukakulula. Pakuti kalabila ati, 'Ndimwana wakwa Lesa.''' 44Munshila intu imo, aba n'go babo kabamutuka.45Ukufuma ikapindi isano na umo kwali bele ififi infishi yalishile ponse ponse nekapindi ukufika kuli fisano na fine. 46Pakapindi aka fisano na fine, Yesu alililile nenshiwi ilikulu nekulabila ati, "Eloi, Eloi, lama sabakatani?'' ichikwalula ati, ''mwe Lesa wandi, mwe Lesa wandi, nindo mwandekelesha?'' 47Ili pali babo abaimakene palya balyufwile, kabalabila ati ''Alukwita Elaija.''48Mukwendesha umbi palibo alibutukile ne mukubula umwambila kachisusha ne fina lyalulile ali ababikile kwitete, ne kupela kuli ye ati anwe. 49Bonse abashala kabalabila ati, ''Eli balabile ati mulekeni uyo. Lekeni tubone kani Elaija alukwisa mukumupulusha.'' 50Eli Yesu alilile nakabili nenshiwi ilikulu nekuposa umweo.51Boneni, insulu ya mwitepu ya abanikwa mufipeswa fibili ukufuma kwiulu ukufika na panshi ne bwe kalepauka. 52Ifilende fyalisukile, imibili yabo aswetele abafwile imibili yabo kaifuma kuba fwile. 53Balishile ukufuma ku cilende panuma ya ku buka ali aingile mu musumba uswetele nekubwenekela ku bakuti ubwingi.54Pano ili umukulu wafita fyakondo nababo abalukulonda Yesu balibwene incikukuma nafyo fyonse ifya chitilwe, abali ponenwe nemwenso nekulabila ati, ''Icine uyu alimwana wakwa Lesa.'' 55Abanakashi abengi abakonkele Yesu ukufuma ku Galileya abafumine ku Galileya mukumulama bali palya balukulolesha patali patali. 56Pakati kabo pali Maliya Magadalena, Maliya nina wakwa Yakobo na Yosefu, nabanyina ba bana bakwa Sibede.57Ili cali incungulo kwalishile umunoshi ukufuma ku Alimathea, uwalukwitwa ati Yosefu uwali musambile wakwa Yesu. 58Ifi aile kuli Pilato nekwipusha umubili wakwa Yesu. Pilato ka suminisha ukupela umubili.59Yosefu kapita umubili, kamupomba musalu iyali bwino, eli abikile mumanda yakwe iya bukumo iyo iya ceswilwe mwibwe. 60Eli alamwinipo ibwe pamulyango wa cilindi nekuya. 61Maliya na Mali umbi apo bali, baikele ukulosha pa cilidi.62Kasuba kakolepo, uko kali kasuba akakuti bambila bachipupila abakulu neba Falise balibungene pamo na Pilato. 63Eli balabile ati, ''Shikulu tulukwanuka iliulya uwakutupaika ali ne mweo, kalabila ati, 'Panuma ya shiku shitatu akabuka.' 64Pakuti pali fye fyo bebeni ati imanda ilingile ukuchingililwa panuma ya shiku shitatu, pantu abasambile bakwe kuti baisa mukumwiba nekulabila kubantu ati, 'Abuka ukufuma kubafwile,' ifyakukatasha ifyakupelo ukucila ifyakutanshi.''65Pilato kalabila kuli bo ati, ''Londeni. Kamuyeni muye mulonde bwino bwino kuti fintu mwishi.'' 66Balile mukulonda icilindi, ukushikapo ibwe nekubikapo uwa ku londa.Icipande 27Icipande 27

Chapter 28

1Ili cali bushiku bwe Sabata, ku maca ubushiku bwakubalilapo kwa mulungu, Maliya Magadalena naumbi Maliya balishile mukumona kumanda. 2Boneniko kwalishile icikunkuma icikulu, pakuti nkalamba yaba shikulu yalikile ukufuma kwiulu, ne kwisa mu kufumyapo icelibwe, eli yaikelepo.3Ukuboneka kwaiko yali kuboneka koti kalumba, nefyakufwala filitubile koti nifubefube. 4Ba malonda balitutumine kumwenso nekuboneka koti balifwile.5Nkalaba kaikumanya abanakashi nekulabila kuli bo, ''Mwikwatapo umwenso pakuti ndishi ati, mwaisa mukubona Yesu, uyo uo batanikile. 6Talipo pano, sombi abuuka fyeka ifyo alabile. Iseni mubone pacifulo ico shikulu aleele. 7Endesheni kamuya mukebe abasambile bakwe, abuka kubafwile. Boneni alukumutangilileni ku Galileya. Kulya eko mukamubona. Boneniko namwaseni.''8Umwanakashi alifumine mumanda mu kwangufyanga ne mwenso nensansa ishinji. Eli abutukile mukweba abasambile. 9Penka-po Yesu kabakumanya nekulabila, ''Umutende.''' Ne banakashi balishile eli bafukeme pankasa shakwe nekutembela pali ye. 10Eli Yesu alabile kulibo, ''Mwiitina. Kamuyeni mukebe bamunyinenwe baye ku Galileya kulya eko tukakumanina.''11Ili abanakashi balukuya, boneniko bamalonda baliile mumusumba nekulabila kuli bashimapepo abakulu nekulabila fyonse ifyacitikile. 12Ili bashimapepo baikele pamo nenkalamba elu batampile ukulanshanya pali fyefyo nabo, eli bapele amboni ayengi kuba shilika. 13Nekubeba, '' Labileni kubabyenu; ukwebati abasambile bwakwa 'Yesu bacisa ubushiku nekubula umubili wakwe ulo twali mutulo.'14Ngacakweba ati insebo shafika kuli kafinala, tukamunasha nekufumyapo amasakamiko yenu.'' 15Eli abashilika babulile amaboni nekucita fyekefyo balabile. Iinsebo yalyendele muba Yuda ukufika naluno.16Sombi abasabile ikumi na umo balile ku Gliley, kulupili ulo ulwa bebele. 17Ili bamumwene balitembele, Sombi bambi balukutwishika.18Eli Yesu aishile kulibo nekulabila, ''Napelwa amakosa yonsekwiulu na pe sonde. 19Kamuyeni mukalenge abasambile isonde lyonse. Mukalukuba batisha mwishina lya kwa tata, Nelyamwana, Eli nelyamupashi uuswetele.20Mukalukubasambilisha ukusunga amafunde ayo namukonkomeshe. Boneni, nkalukuli na mwebo inshinta, yonse mpaka ukufika kumpela.

## Mark

Chapter 1

1Uku ekutatika kwambileleiweme ya Yesu kilistu umwana kwa Lesa. 2Koti nifyefyo ifi chilebelwe muli esaya kasesema, ''Bona, ndukultma intumi kuchi sochobe, uyo uwakukupekanishishe nshila yobe. 3Ishiwi lya uyo ulu kubilikisha mumpanga, 'pekani shi shenilimo inshila yabashikulu; Mupekanishishe ni nshila iyololokele,'''4Yohana alishile, mukubalisha mumpanga ne kushi mikila ulu batisho lwa kula pila. ne kubele lwa inkumbu ku fya kubifya. 5Na onse umusumba wa yudeya na bantu bonse aba mu Yelusalemu bali fumine ukuya kuli ye. Nobo bali bati shiwilwe munika Yodani, nekulapila kufyakubifya fyabo. 6Yohane alukufwala masako ya gamele ne mushipi wampapa mumusana wakwe. Alukulya inshe ne buci bwamumpanga.7Eli alabile ati, ''Kuli umo ulukwisa panuma yanji uli ne makosa ukuchila palinebo; Nentambo shapa nsapato shakwe nshelelwepo ukwinama nekushikula. 8Namubatisheni ku menshi sombiye akalukumubatisha ne mupashi u swetele.''9Kafichitiwa muli shisho inshiku yesu kafuma munasaleti mu galileya, kabili alibatishiwe kuli Yohane munika ya Yolodani. 10Ili yesu afumine mumenshi, alibwene imyulu ya isuka ne mupashi ulu kwisa paliye muchipasho cha nkunda. 11Ishiwi kalisa ukufuma mwiulu,''Uli mwana wanji utemenwe, pali webo ndisansamukile makosa.''12Ne mupashi wali mutangilile nekuya mu mpanga. 13Ali mumpanga ukwanshiku amakumi yane , eli alukweshiwa nasatana. Alipamo penka nomasha mumpanga, ne nkulambashali mulamine.14Pano panuma ili Yohana aiketwe, Yesu aishile mu galileya neku lukubilikisha ichebo chaba Lesa. 15Kalabila,''Impindi yafika,kabili nebufumubwabawe bulipamine.Mulapile nekusuminembila.''16Ili alukwenda mululamba lwanika yagalileya,kabona simoni na adaleya umukwabo wakwa simoni balukuposa akoombe panika,pakutibo bali abasoso besabi. 17Yesu kalabilakulibo,''iseni,ndondeni,kabili nkamwalule mukaba abasoso babantu.'' 18Eli penkapo kashotombe nekumulonda.19Eli yesu alukuya pantanjile panini,kabona yakobo umwana wakwa sepeti nayowane umukwabo;balimubwaato balukusosola utombe. 20Kaabeta kabili kabaashawishibo sepeti pamonababo abakubofweleshako,kabili kabamulonda21.Pano kabesa mukapenaumu,kabili paabushi besabata,yesu kaya musunagoge nekusambilisha. 22Balikankamene kumasambilishoo yakwee, pakuti alukubasambilisha kuti niuuyo uliinemakosa kabili tali kuba sambilisha kuti balembeshi.23Penkapo umwalalume uwa musunagoge yabo uwaka ete imipashi ikowelele alibilikishe, 24ukulabilaati, ''Findo tweeleelwe uku chita nawebo, Yesu wa kunasaleti? Waisa mukutonaula? Ndikwishi. Uli muswetele wa kwa Lesa!'' 25Na Yesu katafyeefibanda ne kulabilaati, ''Kutumaneeni kabili fumeni muliyee!'' 26Imipashi ikowelele kaimuposa panshi nee kufuma mu liyeeninshi alelila kapunda neshi lyapeulu.27Abantu bonse kabapapa,Elibaipushanshenye,''Nindo iyii?ubusabishi bwabukumo bulinemakosa!Alakalipila nemipashi ikowelele kabili nayi ilamunfyaa!'' 28Ilyashi lyapaliyee lyalile konsekonse mumitala yonse iiya mu galileya .29Panumayakufuma musunagoge ,balishile mung'anda yakwaa simoni na andaleya,pamonayakobo na yohane. 30Panoo baninaa fyala bakwasimoni balilwele impepo,nekumweba yesu pakulwala kwabaninafyala bakwa simoni. 31Eli aiishile, nekumusenda pakuboko, nekumwimya; Nebulwashi kubumulekeelako, eli atatikile neeku ba pyungila.32Namuli chicho chungulu panuuma yakuwa kwakasuba kabaleta kuliyee bonse abalweele neeli abakweete ifibanda. 33Umushi onse kaubungana pamulyango. 34Kaaposha abenji abalweele amalwashi aya puusee pusene kabili katanfya nefibanda ifinji, sombi tasumini shepo ifibanda ukulabila pakuti fyalimwishibile.35Kaiima ku maacha, libe ninshi pachili pali fitile kafumapo ne,kuya kuchende it camukile kabili kwenkoko katembela. 36Simoni kabili nabababo abalinabo kaba mufyaya. 37Kaba musangana kabili kabalabila kuliye, ''Bonse baluku mufwayeni.''38Kalabila, ''Natuye kukbeya kumbi, kunse yamishi ishingulukile, ukwebati nakonje nshimikileko ifyonebo efinaishile kulya.'' 39Alile monse mu galileya, ili ashimikile monse mu musunagoge kabili nekutanfya ifibanda40Umulwashishi wa fibashi alishile kuliye. Alukumupapata; Ali fukeme ne kulabila kuliye, ''Kani ulefwaya, ungasangulula?' 41Kabaya neluse, Yesu kafika ukuboko kwakwe ne kumwikata, nekulabila kuliya, ''Ndefwaya. Sangululwa.'' 42Penkapo ne fibashi kafimulelako, kabili kaba usagulwilwe.43Yesu kamusopesha ne kumweba ati koya. 44Kalabile kuliye, ''Ube uwa chine ukulabila nelichimo kuli onse, sombikoya, ukalilangishe kuli bachipupila, nekupela apakulishee koti fintu Mose amisambisheni, kubati bunte kulibo.''45Sombi kaya nekutatika kulabila ukwakubula umwenso ne kushimikala konse konse kuchalo, mukwebati Yesu tekuti eshe ukwingila mumushi apaswetele sombi ali kele munchingo ishfiseme. Nnguchingabefyo abantu balukwisa kuliye ukufuma mufifulo fipusene pusene.

Chapter 2

1Ili abwelele ku Kapenaumi panuma ya nshiku shinini, calyumfwikile ati ali pa mushi. 2Balibungene abakutu ubwingii icabweti tabalipo neli mupunda uwashelepo neli pa mulyango, Eli ba Yesu balibile ishiwi kuli bo.3Eli kwaishile abaume abaletele umulwele wa bulebe; abantu abali bane ebamuntile. 4Ili fafililwe ukufika pali ba Yesu pa mulandu we bunba lya bantu, eli batumwine umutenge peulu ukulingana nepali ba Yesu, panuma batununa umutenge, eli baselusha ipasa epo apalele umulwele.5Pakubona ubucetelo bwabo, eli ba Yesu balabile ati, " Wemwana, ifyakubifya fyobe fyafitulukilwa." 6Eli abalembeshi abaikele palya, eli balangulungile mumitima yabo, 7"Nindo uyu muntu alikulabila munshila iifi? Alikucobola! Ninani ungafitulukila ifya ku bifya ni Lesa enka lukoso?"8Pekapo ba Yesu kabeshiba mu mupashi ifi balukulanguluka pakati kabo. Eli alabila kuli bo ati, " nindo muli kulangalukilefi mukati ka mitima yenu? 9Nicisa icinakile, ukulabila ku mulwele wa bulebe, " Ifyakubifya fyobe fyafitulukilwa' nelo ukulabilaati, "Ima, pita impasa yobe no kwenda?"10Pakuti mwishibe at mwana wa kwa Lesa alikwete amakosa ayakufitulukila ifya kubifya pano pa calo, "Eli alabile ku mulwele wabulebe ati, 11"Ndukukwebati ima pinta impasa yobe, nekuya ku naanda. 12"Eli pekapo aimine ne kupintan impansa yakwe. Eli afumine mu naanda ku ntangile yabantu bonse balikakamene nokupela ubuleme kuli ba Lesa, eli balabila ati, " tatungabonapo ifili ifi."13Eli nakabili alumine nekuya ku mbali ya cishiba, eli ibumba lya bantu lyaishile kuli yee , eli abasambilishe. 14Ili apitile, alimwene lefayi umwana wa kwa Elieasi, alikele mwitetyi lyaba sokeshi, ali alabile kuye ati, " Nonda eli aimine nekumulonda.15Ba Yesu balukulya mu Nganda ya kwa Lebayi, ne basokeshi, ne mbifi shalukulya nankwe ne basambile bakwe, bali abakuti ubwingi abamulondele. 16Ili abalembeshi abali abafalisewo, babwene ati ba Yesu balukulya nembifi ne basokeshi. Balabile ku basambile bakwe, "Nindo akolila nebasonkeshi neba kubifya?"17Ili ba Yesu ba umfwile balibile kuli bo, " Abantu abakosele mumibili tafwayapo ing'anga; benka abantu abalwele ebafwaya ing'anga. Nshaishilepe mukwita abalungeme , sombi abakubifya."18Eli Yohane ne basambile bakwe ne bafilise balukulifina. Bambi abantu balishile ne kulabila kuliyee, " Nindo Yoane ne basambile bakwe ne basambile babfalise balifina, sombi abasambile bobe tabacifinapo!" 19Eli Yesu alabile kulibo, "cingacitwa abatwa kubwinga bangalifina eli shibwinga acila nabo?" Ili bacili na shibwinga, tekuti balifinepo.20Sombi inshiku shikwisa ili shibwinga akafuma pakati kaboo, kabili muliisho inshiku, bakalifina. 21Takupo umuntu uungatunga ichikamba ichabukuumo pa cakufwala ica kale. Nipakweba ati ichikamba cingalepuka, icabukumo ukufuma ku cakale, cingalepuka ukubipile.Munshila imbi neli ichingamba cakale cingafwa, icabukumo ukufuma kucakale, kunguba ukulepuka ukubipile.22Tapalipo uubika ifaina yabukumo mu faina yakale. Munshila iimbi faina ingoca ichiseba, ichiseba ne faina ingonaika. munshila imbi, infaina yabukumo ibikwe mupapa iya bukumo."23Pakasuba kesabata Yesu alikupita mu mabala ya ngano, aba sambile bakwe kabatatika akuswa ing'ano. 24Eli abafaliseo baebele bona, nindo balecitila ifintu ifishili mwifunfe akasuba ke sabata?"25Kalibila kulibo ati, " Tamwabelengapo ifyacitile Dafidi eli ali ne insala ne balume, 26ifi aingile mu naanda yakwa Lesa. Ili abita ali nishimapepo muka alilile umukate shinkwa wabumboni icitacili mwifunde. Takulipo umbi ulingile ukulya sombi beka bacipipila. Kapeleko iimbi nabo ali nabo.27Yesu ali labile ati, " Isabata lyali pangilwe pakuti pakuti pamuntu, temuntu pesabata. 28Pakuti, umwana wa muntu emwine we sabata."

Chapter 3

1Nakambi bayesu balile musuna Goge, kwalipo umwalalume uwalemene ukuboko. 2Nebantuubabi balipalamine nekubona ukwebaatikani anga muposha pesabaata pakweba ati bamupele umulandu.3Ba Yesu balibile kumuuntu uwalemene ukuboko, ''Ima kabili nekwiminina pakati kabantu bonse. 4''Eli alabile kumuuntu,''Bushe cilungume ukucita ciweme pabushiku bwe sabata neli ifibipile;'Ukupususha umweo neli ukwipaya?'' Sombi balikutumene.5Alibaloleshe nebukali, eli akalipile pali bunkosamitima bwabo, eli allabile kuumwalalume, ''Tambalika ukuboko kobe.'' Katambalika, nekuboko kwakwee nekuboko kwakwe kwalipolele. 6Neba faliseyo kabafumaamo penkaapo kabatatiika nekupangana nebeena Elode ifya kumwipaya.7Ba Yesu, nebasambilee baabo, balile kucishibaa, kabili neeinabwinji chalibakonkele ukufuma ku Galileya ne kufuma muYudeya. 8Kabili neeli bafumine muyelusalemu kabili nekufuma ku Idumea kabili nekucila ku Yodani kabili nekushinguluka Taile na Sidani ili baumfwile pafintu alukucita, ne china bwinji calikuliye.9Eli aebele nebasambile bakwe ukumupekanishisha ubwato ubunini, pakwebati cinabwinji cimufyenenkesha. 10Pakuti aliposeshe cinabwinji, aabali nefyakusomenwa nemakatasho balokuya kulibo mukuba kumya.11Ili imipashi ikowelele yaba bwene, yali wilile kuliye nekupunda, eli balabile, ''Umwana wabalesa.'' 12Ali bakonkomeshe ukwebati takulipo waka mulenga ukwibwa.13Alile peululyalupiili, kabili kabeta aaba balukufwaya, kabili nekuya kulibo. 14Alisontele abekumi nababili (abaainikile amashina abatuumwa) pakwebaati babenaabo kabili, nekubaatuma mukushike chabo, 15kabili nekukwata amakosa yakutamfya ifibanda. 16Alisontele abekumi nababili: Simoni, uupele neshina lya Petelo;17Yokobo umwana wakwaZebidea, kabili na Yowane nemukwabo Yakobo, uubapele neshina lyaBoanage, ekwebati, abakululuma; 18na Andaleya, Filipo, Batolomayo, Mateyo, Tomasi, Yakobo umwana wakwa Alifayo, Tadayo, Simoni zealoti, 19kabili Yudasi Isakalioti, uwamu bembele.20Pano balile kumushi, kabli necinabwinji balishile pama nakabili, natico kaba filwa nekulyo umukate. 21Penkapo ili baumfwile baluupwa lwaabo ilyashi , balilemukubekata, nekulabila, ati, ''Tabakwete akalango.'' 22Ne balembeshi abfumine ku Jelusalemi kabalabila, ati ''aline na Balasebubi'' kabili ''Kubatekeshi bafibanda alitamfishemo ifibanda.''23Yesu alibetile kuli yee kabili nekulabila kulibo mumapinda, ''Bushe satana angalita mfyomwine eenka? 24Ngacakuti ubufumu bwalyabanika nekulimina ubwine bwenka, nebufumubo tekwimininapo. 25Ngacakuti inanda yalyabanikana nekulimina iineyenka, inada iyo tayaku kwanishapo ukwiminina.26Ngacakweba ati Satana alimino mwine eeneenka kabili nekwabanikana, tangakwanishapo nekwimakana, eenka sombi ukushila. 27Sombi takulipo neli umo uwakwinjila munanda yawa makosa umwalalume kabili nekumwibila nefipe fyakwe ukwakubula nekumukaka umwalalume pa kutanga, kabili ali nekumwibili inanda yakwe.28Mucine ndelabila kuli we, ukubifya konse kwamwanalalume uwakumwalalume ali nekulekelelwa, nefyonse ifyamiponto bacitile, sombi alinemulanda kucakubifya icamuyaya.'' 29Sombi uyoonse uwakutukana nemupushi uuswetelele takelelelwepo, sombi 30Yesu alilabile ifi pantu efibalabile, ati ''Aline mupashi uukowele.''31Eli banina kabili nebakwaba balishile kabili nekwiminina pansa. Neku mutumina intumi, nekumwita. 32Nebumba lyalikele nekumushinguluka kabili nekulakuliye, ''Banoko kabili nebakwanu bali panse, kabilibalukukufwaya.''33Kaasuka kulibo, ''Bushe nibani bama kabili neba kwasu?'' 34Alishingulukele nekulolesha kuli abpo abaikele abamushingulukele kabili nekulabila, ''Boneni, aba ebama kabili nebakwasu! 35Noyo onse ulukucita ubufwayo ba Lesa, uyo muntu emekwasu umwalume, kabili enkasho yandi, kabili na mayo.''

Chapter 4

1Nakabili katwalilila ukubasambilisha kucishiba, nebumba ilikulu kali mushingulu ka kanina mubwato ubwali pa chishiba, kaikala mubwato. Ibumbalyabantu lyali mu mbali lyachishiba. 2Kabasambisha ifyakuti ubwingi kufyakupalanya, mubusambishi bwakwe, ifi efi ablabile kulibo.3''Umfweni! Umulimi aliile mukuminsa imbuto shakwe. 4Ili alukubyayla, shimbi imbuto kashiponena muunshila, nefyuni kafiisa nokushilya. 5Shimbi nasho kashiponena pamabwe, apo apatalipo umushili uwingi. Penkapo kashimena, pakulti tapalipo umushili uwingi.6Lomba pa kutula akasuba, shalipiile pakulti pakubula imishyu, shaliuminiine. 7Sombi shimbi nasho shatolokeele mu miyunga. Imiyunga nasho shalimenene nokushitabilisha nasho epenka shalibulile ukwikata ifisabo.8Sombi shimbi inseke kashipopenape loba iliweme penka shalikete ukufusha kwafisabo kwalikulile ukwakuti shimbi amakumi atatu, shimbi amakumi assano na limo, nasimbi mpa ukufika ku mwanda umo. 9Eli ba Yesu balabile ati, ''uukwete amatwi akumfwako, kaumfwe!''10Sombi ba Yesu baali beenka, abali mupepi naabo pamo nabekumi na baabili kababepusha pa fya kupalanya. 11Eli ba Yesu balabiile ati, ''Kuli mwebo filipeelwe ifya mfiso fyabufumu bwa ba Lesa. Sombi kulibaabo abali kunse fyonse fili mukupalanya, 12mukweba ati kani baloleshya, sombi ukwakubula ukufibona, nakambimukweba nangaba ati bafyumfwa, ee koti bafyumfya ukwakubula ukufishiba, nokwalukila kuli baLesa nabo npokuba lekelela.13Eli alabiile kuli bo ati, ''Tamwishibilepo ichi icakupalanya? Mba nifiisa mukeshiba fyonse ifyakupalanya? 14Kabeba ati umulimi amiinsa amashiwi. 15Pano aba ebaminshilwe mupeepi ne nshila, umo amashiwi ya minsilwe. Ili baumfwa amashiwi aba Lesa bwangu bwangu Satana kwisa no kusompola amashiwi aaminshilwe.16Pano aaba embuto sha tolekeele pamabwe; Abakweba ati, ili baumfwa amashiwi balaapokelela mukusangalala. 17Sombi tabakwetepo imishyu muli bo, bakoselelako ukwa mpindi iinini. Sombi pakwisa ifyakupenshya nefya kupakasa pakuti pa mashiwi aaba Lesa ba pulila ukulitutula nokuwa.18Nakaambi baambi aba eba minshilwe mu miyunda. Ni babo abomfwa amashiwi, 19pano patemwishya ifya muumuno mu caalo no kutumpaika ukwa malangulushi afintu fimbi fileesa nokonaula amashiwi, abula ukwikata ifiseepo. 20Lomba abo abaminshilwepe loba iliweme nibabo abomfwa amashishiwi, no kualama ebakekata ifisabo, amakumi atatu, amakumi asanu na limo, no mwanda umo.21Eli ba Yesu balabiile kuli bo ati, ''Kani baleeta inyali mu ng'anda nokuikupikala mu museke nangu munshi ya bulo? Mulaileta mukati kabili mulaibika apa teeka inyaali. 22Takukabapo icifishilweicishikeshibikwapo, nakambi takukabapo icankaama icishikaletwapo aputubile. 23Kuni umbi umuntu alikwete amatwi akumfwa kaumfwe!''24Eli alabile kulibo ati, ''Kutikisheni ifi mulukumfwa, kumulingo mulingila eko mukalingilwa na mwebo, na fimbi fikalunwa kuli mwebo. 25Pakuti uukwete, kuliye fikapeelwa nafimbi, kabili utakwete, nakako akakwete akapokwa.26Nakambi kalabila ati, ''Ubufumu bwa mwiulu buli koti muntu ubyala imboto gakwe pa mushili. 27Ubushiku alaya mukulaala no kubuuka ulu kelo, ne mbuto nekufumya umusongo nokutendeka ukumena, Neli taishibilepo. 28Ukweba ati umushili ulamesha imbuto uwine. Pakukutanga musonga eli ne cikola penka ne nseke peulu pa mutwi. 29Lomba kani imbuto shapya, alangufyanya ukutuma aba cikwakwa pakuti impindi ya kulobolola yafika.''30Nakambi kaeba ati, ''Kani nikundotungalinganya ubufumu bwa ba Lesa, kani cakulinganya camusango shani tungashimikilako? 31Ubufumu bwa ba Lesa buli koti nimbuto yakwa lubanga, ulu lo, pakulubyala, nimbuto iinini pa mbuto shonse isha pamo caalo. 32Lomba ili yabyalwa, ilakula ukuciluka imbuto shonse ishya mwibala, eli cikula ne misambo, ukwakuti ne funi fya mwiulu nokulukupanga ifi sansala mu cintelelwe ca ciko.''33Ku bwingi bwa fya kulinganyako koti ni fiifi alilabiile ishiwi kuli bo koti nifyefyo ifi baali no ku fyumfwishya, 34pano talukulabilapo kuli bo ukwakubula icakulinganyako. Sombi ili enka, alukufishimika fyonse ku ba sambiile bakwe.35Pali kwalya kasuba, ili icungulo cafikile, alilabiile kuli bo ati, Lomba katwabuketuye kwishilya.'' 36Pano kabafuma pebumba, pamo naba Yesu, koti nifyo ali mu bwato. kakuli na ambi amaato aalukuya pamo naye. 37Eli kwaimine umwela uukulu, amankapala nao katalika ukusempukila mu bwato icakuti no bwato pepi no kwisula amenshi.38Sombi Yesu ye kali kunuma kaleele, kabamubuushya, kabalabila ati, ''We musambishi, tamubwenepo ukweba ati tulukufwa? 39Kabuuka, kakanya icipuupu, kalabila ku cishiba ati, ''Ba kelele! Belelela!'' necipuupu calilekela, ne cishiba calikutumene.40Eli kalabila kuli bo ati, ''Nindo mwatiinina? muli aba kubula iciketekelo? 41Sombi baliswilemo umwenso uukulu no kulukulabila ati, ''Kanshi uyu ninaani, pakuti ye ne cipuupu ne cishiba filukumu mfwila?''

Chapter 5

1Eli ba abakile, kwitala lya cishiba, ku calo caba Aadala. 2Ili Yesu ulukufuma mu bwato, penkapo kwalishile umuuntu uwalukwikala ku manda uwaiswilamo imipashi ikowelele.3Uyu muuntu alukwikala ku manda. Takwalipoi neli umo uwaku mukomeka, neli niku minyololo. 4Alu ku kakwa nemyando ne minyololo. kaputula iyi minyololo ne myando. Takwalipo neli umo uwakwete amakosa a kumucimfya.5Lonse akasuba ne bushiku ulukusanukulila nekulitetaula umwine enka ku mabwe ayatwile. 6Ili abwene Yesu pakuti, eli abutukile ne kuya kuli ye nekufukama.7Eli alilile ne shiwi ilikulu,''findo ningacita kuli mwe, Yesu, umwana wakwa Lesa uuchilile? ndukumulombeni kuli ba Lesa bene, tekungonaula nabo. 8Efi alabile ye, ''Fumenimo mumuuntu, mwemipanshi ikowelele.''9Eli amwipwishe, ''Inshina iyobe niwe nani?'' Eli aasukile ati, inshina lyangi nine Legioni tuli abakuti ubwingi.'' 10Ali lombele nakabili nakabili ukwebati mwibatamfya mu ncende.11Kwali intanga lya nkumba ishalukulya mu mbali ya lupili, 12ali ba mulombele, ukulabila ati, ''Tutumeni tuye mu nkumba, tusuminisheni twingile mulisho.'' 13Ali basuminishe, imipashi ikowelele yali fumine nekwingila mu nkumba, eli shatetemukile ukuya mu cishiba, amakana abili aya nkumba alibile mu cishiba.14Abe mbeshi bakumba balibutukile mukulabil ifyakitikile mu musumba namu calo, eli abantu baile mukubona ifyakitikile. 15Eli baishile kuli Yesu nekubona umuntu uwaiswilemo imipanshi ikowelele, ulya uwaiswilemo imipanshi ikowelele Legioni, alikele kulya, nekulu kufwikilwe nemalangulushi aweme, eli batinine.16Abo ababwene ifyakitikile kuli uyu muntu uwa iswilemo imipanshi ikolwelele eli balondolwele mu butokole, eli ababebele paya nkumba.'' 17Eli bamulombele ukufuma mu ncende.18Eli alilile ne shiwi ilikulu,''findo ningacita kuli mwe, Yesu, umwana wakwa Lesa uuchilile? ndukumulombeni kuli ba Lesa bene, tekungonaula nabo. 19Sombi Yesu tamusuminishe, Sombi alilabile ati, ''Nkoya kunganda yobe nakubantu bobe, ukabebe ifi bashokulu bakutitila, nefi bakulanga inkumbu.'' 20Fyekefyo alile mukushimika ku dekakapolishi mushimika ifikulu ifi Yesu amucitile bonse bali kakamene.21Ili ba Yesu baabukile bwishilya mu bwato, ibumba ilikulu lyali mushingulukile, ili ali kumbaliya cishiba. 22Eli umo pabantangishi mwikelesha inshina liya kwe ni Jailosi, alishile, ili amubwene, aliwilile pa makasa akwe. 23Ali lombele nakabili nakabili, ukulabila, ati,''Umwana wangi umwanakashi ali apepi ne kufwa. Ndemilomba, mwise mutitililepo amaboico ena paliye ukwebati abe ne mweo.'' 24Eli aile nankwe, nebumba ili kulu kali mukonka. nekumushinguluka.25Kwali umwanakashi uwalukufumya umulopa pamyaka ikumi naibili. 26Ali pengele ukwakuti ukupenga kuli shicianga abakuti ubwingi, alionawile ifintu ifingi ifi akwete, muchifulo cakuti atetuluke eli alwalishe. 27Ili aufwile impupo shakwa Yesu, eli aishile ku numa yakwe mu chibumba nekwikata ku nsalu yakwe.28Pano kalabila ati,'' Kani njikate ku salu, yakwe ndepola.'' 29Ili amwikete, umulopa kauleka uukufuma, eli aufwile umubili wakwe ati atenduluka ukufuma kubulwele bakwe.30Penkapo Yesu kaumfwa umwine enka atiamakosa afumamo muli ye. Eli alukile kwibumba ne kwipusha ati, ''Ninani uwachi njikata kufyaku fwala fyandi?'' 31Abasambi kabalabila kuli ye, ati mwabona ibumba ilikulu lymushingukeni, eli mulukulabila ati, 'ninani uwalikata?' 32Yesu kalolesha ukushinguluka mwibumba ati ninani uwacicitaifi.33Uyu mwananikashi, alisshibile iyacicikile kuli ye, kaufwa umwenso ne kulabila amashiwi achine. 34Eli alabile kuli ye, ''Umwana, umwanakashi, ubucetekelo lobe lwa kutendulusha. Koya mumutende ne kuteduluka ukufuma ku bulwelw bobe?.Ili achili alukalabila, bambi abantu kabesa ukufuma kuntangishi ya mwijelesha,'' nekulabila ati, ''Umwana obe umwanakashi afwa. nindo muluku bapepesesha abasambi?'' 36Sombi baYesu ili baufwile amashiwi aya labilwe, eli balabile kuntagishi shekelesha mwitina. Cetekeleni,'' 37Tasuminishepo umuntu neli umo ukuya nakwe sombi Petilo, Yohane, umukwabo wakwa Yakobo. 38Eli baishile munganda ya ntangishi ye nkelesha eli abwene abantu abakuti ubwingi balukupanga ichongo, 'balukulila imisowa iya kubilikisha.39Ili aigile, mug'anda, alilabile kuli bo, ''afindo mulukusakamana? Findo mulukulila? Uyu mwana tafwilepo sombi alilele.'' 40Bali bamusekele. Eli abafumishemo mug'anda bose, eli aapitile bawishi na banyina nababo aba nabo kabengile mug'anda umwali umwana.41Alibulile ukuboko kwa mwana ne kulabila ye ati, ''Talita, komi'' ico ichilukwalula ati, ''Umwanakashi umunini, ne kulabila kuli ye ati, buka.'' 42Penkapo umwana kabuka ne kwenda alikwe(Imyaka ikuminaibili). Lwekalo bali kakanene palifyefyo ifyacitile fyakupapa. 43Ali bakokobeshe ati pebapo. Neli umouwakwishiba pali ifi. Eli abebele ati bamupeleko ifyakulya.

Chapter 6

1Alifumineko ne kubwela ku mushi wa kwabo, ne basambile bakwe kaba mulonda. 2Ili isabata lya fikile, kasambisha mwikelesha. Abantu abakuti ubwingi balyunfwile ne kukakamana. Eli ba labile ati, "Nikwisa afumishe ubusambishi ubu? "Mbaka kalango kapelwa kuli ye?" Mbefi fimpela mpela alu kucita kuma boko akwe?" 3Kanshi uyu tali ni kabasa, umwana wakwa Maliya umu kwabo wakwa Yakobo na Yose na Yuda na Simoni? Inkashi shakwe tatulipo nasho kuno? Pano Yesu ali bakalifishe.4Eli Yesu alabile kuli bo ati, "Kasesema ku ncende ya kwabo tacindamapo, sombi lukoso ku mushi wa kwabo kabili ne pakati kaba kwabo ne lupwa lwa naanda yakwe." 5Tali bambile ifya kubombe imilimo ikosele, sombi uku tintila iminwe pa balwele ne kuba tendulusha. 6Ali papile pa kubona ukuta che lekela kwabo. Alile ili ashinguluka mu mishi ne kusambisha.7Eli aitile abali ikumi na babili, katatika uku batuma babili babili, kabapela amakosa pa mipashi ikowelele, 8eli abebele uku pinta neli kamo mu lwendo lwabo, sombi inkoli-takuliposhikwa, neli chola, neli nindalema mu mishipi yabo- 9sombi uku fwala inkwabilo, kabili tekwesha uku fwalya imingila ibili.10Kalabila kuli bo ati, "Ili mwaingila mi nanda, ikaleni na paka muka fumeko. 11Nga cakuti kuli umshi uotaba mupokeleni nangu ukummfwa kuli mwe, ili mwa fuma palya pa ncende, kunteni ulu kungu lwa ku makasa enu kuti nibu kamboni kuli bo."12Balile eli ba tulisha neli ku shimika ati ba lingile ukulapila. 13Bali fumishe imipashi ya fibanda, neku basufya abalwele aba kuti ubwingi ne ma futa ne kuba tendulusha.14Imfumu Herode kaumfwa ifi, pakuti ishina lyakwa Yesu lyali tulikile. Bambi balu kweba ati, "Yohane ka batisha ali bukile ukuma ku bafwile, kabili ukweba ati emulandu ifi mpela mpela filukucitikila neku bomba muliye." 15Bambi nabo balu kulabila ati, "Ni Eliya." Bambi nabo ba kasesema ba munshiku shakale."16Sombi ili Herode aumfwile ifi ka labila ati, "Yohane, uuna putwileko umutwi, bali mu bushishe." 17Fyenka efyo Herode ka tuma aba ku mwikata Yohane kaba mwikata neku mukaka neku mubika mwikati pa mulandu wakwa Herodiasi (umukwabophilipo ne ne mukashi wakwe), pa mulandu wakwe ati ali mupile.18Yohane ka mweba Herode, "Ta filipo mwifunde ukweba ati ungopa umu kashi wa mukwanu." 19Sombi Herode alikalipile sana neku fwaisha uku mwipaya, sombi tamwipayepo, 20pakuti Herode alu kumutina Yohane; alishi ukweba at ali mulungami kabili umu swetelele, eli ali musungile bwino Uku mumfwila kwalilengele uku kalipa , nangabefyo ale mumfwila sana.21Pano kwali aka suba kamo ili Herode akwete aka suba afyelwemo ka ipika ne fyakula ifya filiiloneba fita fya nkondo ne ntanshi shamu Galileo. 22Umwana umwanakashi uwa kwa Herodiasi ka ingila neku shana bwino maningi, kamu sangalasha Herode ne bumba lyakwe. Imfumu ka ilabila kuli uyu umwanakashi umunini ati, " Fyonse ifyo ulefwaya kani unjipushe ndi kupela."23Ka lapa kuli ye ati, "fyonse ifi uku lomba ndu kupela uku fika ku kapeswa ka calo canji. 24Umwanakashi umunini alile kuli ba nyina , "Nindo nde lomba?" Ka labila ati, "Umutwi wakwa Yohane kabatisha." 25Mu kwendesha ka bwelela ku mfumu, ka ipusha, uku labila ati, " Nde fwaya mu mpele, umutwi wakwa Yohane kabatisha. pa mpindi yenka ino, umuntwi wakwa Yohane pa cipailo.26Ifi fyali bombonikile imfumu, imfumu taya kene po pa kuti cali cipanga ifi alikitile pa mulandu wa fyalya yateyenye ku bensu aba ishile ku fyakulye ku mfumu imitebo. 27Imfumu ka ituma umushilika neku mweba ati aye alete umutwi wakwa Yohane. Uyu mushilika kaya ka mwipaila mu cifungo. 28Aliletele umutwi pa lupe ne kupela umwana umunini umukashana na ye ka pela ba nyina. 29Ili abasambile ba kwe baumfwile, balishile neku pinta umubili wakwe no kubika mu cilende,30Ab tumikisha ka besa pamo na Yesu eli ba mwebele ifi ba citile ne ku sambisha. 31Eli alabile kuli bo ati, "Iseni mwebene ku cifulo icifiseme tu tusheko." Abantu aba kuti ubwingi balu kwisa eli ne kuya, tabakwetepo ne mpindi iya kulya. 32Eli ba nine mu bwato ne kuya ku cifulo icifiseme.33Sombi bali ba bwene neku beshiba abengi, bali beshibile ba butikile ulubilo ne makasa ukuya ku mishi, kabili bali fikile bwangu ili bambi taba ngafika. 34Ili ba ishile ku cisamba ali bwene ibumba ili kulu ali likwatile inkumbu pantu lyali kwati ni mbelele isha kubula umwembeshi. Lomba eli ataticile uku basambisha ifintu ifinji.35Ili mpindi yapitile, aba sambile bakwe ba ishile kuli ye, "Ici icifulo icifiseme ne mpindi nayo yashila. 36Ba tumeni baye mu calo mu mishi baye ba shiteko ifyakulya fyabo abene."37Eli ayasukile ne kulabila kuli bo ati, "Ba peleni ifyakulya. " Balye," Eli ba labile kuli ye ati, "Kanshi tungaya mukashita shinkwa uwa myanda ibili tuba pele balye?" 38Eli alabile kuli bo ati, "Ni shinkwa inga mu kwete? Ka muyeni mukabone." Ili ba fwailishe, ka balabila ati, "Shinkwa isano ne sabi libili."39Eli ababele abantu ukwikala panshi pa chani ica mabula mabula muma bumba bumba. 40Eli ba ikele panshi muma bumba umwanda ne ma kumi asanu. 41Ali bulile ba shinkwa ba sanu ne sabi libili, eli aloleshe mu maulu neku shikisha eli akumawile shinkwa ne pela kuba sambile bakwe ukwati ba pele ibumba kabili ka balya ne sabi libili. Pakuti abanut bonse.42Bonse ba liile ne kwikuta. 43Eli babulile ifi pimfwa fya shinkwa, ifi tundu ikumi limo na fibili, ne fi pimfwa fye sabi. 44Kwali abantu ama kana asano abalile shinkwa.45Penka po kaeba abasambile bakwe uku nina mu bwato neku tangila ukuya kwi shilya lya cishiba, ku Bethasaida, 46ili aluku balomba ukuya mwabo mwabo. Ili baile, eli aile ku lupili muku tembela. 47Mu mpindi ya cungulo, ne bwato bwali pa kati ka cishiba, ali enka pa mutunta.48Ali babwene patali patali ku kuti ka besha ali bipile. Lucelo celo ku maca alishile kuli bo, alu kwenda pa menshi, alu kufwaya ati aba pitilile.) 49Sombi ili ba mumwene alu kwenda pa cishiba, ka balanguluka ati ci banda eli ba lilile, 50pakuti bali mu bwene ka batina penka po kalabila kuli bo ati, " Koseni! Nine! Mwi tina!51Ali ninine mu bwato pamo nabo, ne ma nkapa ka aleka. Ka bakankamana ukwa kuti. 52Pakuti tabaishilepo ifi shinkwa alu kwalula. mu nshila imbi kaba kosha imitima yabo.53Li ba abukile icishiba, balishile pa ncende ya Gennesareti neku kaka ubwato. 54Ili ba selukile mu bwato, penka palya abantu bali mwishibile, 55eli ba butikile mu ncende yonse eli ba tendekele ukuleta aba lwele pa mpasa shabo uko konse uku ba umfwile ati ekwali.56Uko konse uku aingile mu mishi, neli mi sumba, neli mu calo, balu kubika abalwele mu ncende sha kuula ne kulisha. Kaba mulomba ati aba suminishe ukwikata ku mwingila wakwe, bonse aba mwikete bali polele.

Chapter 7

1Aba faliseyo nebalembeshi bambi abafumine ku Yelusalemu, balibungene neku mushinguluka.2Balibwene abasambile bakwe ba lukulya shinkwa kumaboko aakowelele, emukweba ati, aya kubula ukusamba. 3(Pakuti neba Yuda bonse tabalu kulya ukwabula ukusamba ku maboko, pakuti bali katilwe ku ntambi sha fikolwe fyabo. 4Ili aba faliseyo baisa ukufuma ku chisankano takuli ukulyapo ili tabangasamba, epapo balikatililwe kuti ifingi ifibapokele, koti ku samfya amakapu, ba pooto, ne fipe fya mukuba, ne fipe fimbi ifi balo kulilamo.)5Aba faliseyo ne balembeshi ka mwipusha Yesu, "Nindo abasambile bobe tabendelapo mufibelesho fyabakulu, sombi balalya shinkwa shinkwa yabo ukwa kubula ukusamba ku maboko!"6Sombi ka balabila kuli bo, "Esaya ali seseme ifiweme ifya pali mwebo mwe finangwa. Koti fintu Cilembelwe, "aba bantu balandemaya ne milomo yabo, sombi imitima yabo ili apatali na nebo. 7Ukutembela kwalukoso eko bampeesla nebo, ukusambilisha ifpope ifya bantu.' Koti nge intambi shabo.'8Mulilekeleko kwifunde lya ba Lesa ne kwikalila mu busambishi bwa bantu." Kabili kalabila kuli bo, 9" Kabili kalabila ifi efyo mukana bwino ifunde lya ba Lesa ukweba ati mu lame ifi belesho fyenu! 10Pakuti Mose alilabile ati, 'Cindika ba wiso na banoko, 'Sombi ; Uyo oonse uukalabila ama shiwi aabipile aka fwa.'11Mulalabila ati, 'Kani umuntu alabila kuli ba wishi na ba nyina ici conse icimwapoka kuli nebo nikobani." (ici ekwaba ati, 'cilipelwe kuli Lesa'), 12Kabili tamuka musuminishapo ukucita iciweme conse kuli ba wishi na banyina. 13Kabili mulecita icebo caaba Lesa ica lukoso kufibelesho fyenu ifi mwabapele. Na fimbi ifintu ifingi efi mucita."14Ba Yesu baitile ici bumba eli ne kulabila kuli boo, "Nkutikeni, mwe bonse, eli mulukumfwisha. 15Sombi takuli neli cimo icakufuma kuunse ya muntu, cingamoneke kuku monaola ico cingengila mu kati. Conse icali kufuma mu kanwa ecili kumu kowesha." 16Kuba kukale kwali ifintu ifyalukulembwa sombi nolikukwata ifikomo. Kani kuliko uumuntu uuli ne kutwi kwa kuumfwa, lekeni omfwe.17Lwenka luno ba Yesu balukushile ici bumba eli ne kwingila mu nanda, abasambile bali kumulabisha palwa mulumbe. 18Eli ba Yesu balabile ati, "Mucili aba kubula ukumfwa/ Bushe tamwishipo ati, icifuma kuns ne kwingiila mu muntu tekuti cimukoweshe, 19ecalenga at mweba takuli cingengila mu mutima, slmbi cingengila mukinsa kabili neku poswa mu cimbusu?"20Ba yesu balibiile, "Nico conse cili kufuma mu kanwa ka muntu ico cikowesha umuntu. 21Pakuti mukati kamitima ya bantu, mulu kufuma, ukulanguluka, ukubipile nebu menso menso. 22Nefya miponto, nefya kwipaya abantu, nefya bucilende, nefya lunkumbwa, nefya kutumpaika, bukaitemwe, ne menso, ubu kali ne fyabusenshi, ne fyakutumpa fyonse. 23Fyonse ifyo ifibipile fila fuma mukati ne kulu kubifyo muntu."24Apopene ba limine ne kulukuya kumitala iyaku Tulo naku Sidoni. Nabo ili ba ingile mu nanda, kabili balifwaile ati bonse tekufiishiwa neli umo, sombi tabaiswilepo ukufisama. 25Pakuti umbi umwanakashi, uwali ne mwana umwaice umwanakashi uwaiketwe ne mipashi iibipile ili aumfwile ifyalo, alipilile ne kuwila panshi mu ceni cakwe. 26Uyo umwanakashi ali mu Ela, ali mushobo wakwi Shilya-Poineke. Nao ali waku Betelemu ati wacita fya imipashi iya kowela mu mwana wandi.27Nao kababila kuli wene ati, " Sombi uli kutekanya abana bekute. Pakuti tekwelelwa ukubuula ifyakulya fyabana, ne kuposa kumbwa." 28Sombi nao ne kwisa asuka ati, "Cacine shikulu ne tubwa utwikala mwifungu lye tebulu, tulalya ulusekentwa lwa twana.29Nao kalabila kuli wene ati, "Pakuti pa mashiwi ayo, ulikakwilwe ukuya. Ne mupashi wa kowela uliile ukufuma mu mwana obe. 30Nao akumbulukile ukulukuya ku nanda yakwe, ne kusanga ne mwana alilele pa bulo, ne mupashi uwa kowela iliile.31Nao Yesu alifineko ku fyalo fya kutali ku Tulo naku Sidoni, ne kuya ku cishiba ca Galileya, ili pitile pakati ka fifulo fya kutali ifyaku Kapole. 32Pambi waliletele kuli bo, umbi uwashinkile amatwi, kabili ali ni ulya uushishipo ukulabila, nao ne kuya kumbalila ati watntilepo iminwe yakwe pali wene.33Eli wa mufumishe mwi bumba neku mutwala kumpelo, neku mubika ne minwe yakwe mu matwi, ne kushipa, ne kumutintila pa lulimi. 34Eli ainwine amenso ne ku lolesha mwiulu, mukubona eli kalabila kuli ye, "Ebabata," uko ekulabila ati, "Isula!" 35Penka apo na matwi yakwe kayesuka, no lulimi lwakwe kalukakululwa, kabili katatika ne kulabila pa lwalala.36Ba Yesu bali konkomenshe bonse ukweba ati tekwesha ukweba umuntu, ulo abebekeshe nbo bacilileko ukutwalilila. 37Kabili nao ali kankamene ukwakuti lukoso ne kulabila at, "Fyonse ifintu alukuficita bwino. Balabashinkula ne bashinkile amatwi ati walukumfwa; neba shaishibe kulabila.

Chapter 8

1Munshikwisho, kwalikabili ibumba ilikulu, kabili tabakwetepo ifyakulya. Yesu kaita abasambibakwe nekulabila kulibo. 2''Naba ne nkumbu kuli lili ibumba pakutiba twalili ukuba nane bo kale panshiku shitatu kabili tabakwetepo ifya kulya. 3Kani mbatanfye baye kuma ng'anda abo ukwakubula ukulya, ba ngafwila mu nshila. Bambi pali baba bafuma ukutali.'' 4Abasamba bakwe balimwasukile. ''Nikwisa tunga fumya ifi mpwa mpwa ifingi mumo mu mpanta ifya kuba pela ukweba ati bekute ababantu?''5Alibepwishe. ''Nifinga ifimpwampwa mu kwete?'' kabalabila ati,''Fisanu nafibili.''Alipwishe ibumbu ukwikala panshi pamushili. 6Alibulile ifi mpwa mpwa fisanu nafibilikafishukisha nekufikumaula. Kafipela kubasambile bakwe nabo kabapela abantu.7Nabo balikwete utu sabi utunini panuma yakutushukisha, alipele abosambi bakwe uku pela abantu. 8Balilile nekwikuta, kabili balitoleleutu nseketwa, ifitundu fisanu nafibili. ifikulu. 9''Balifikile apepi kumpendwa amaka na ane aabantu. Eli abatumine ukuya. 10Penkapo kaingila namubwato nebasambile bakwe,nekuya kumupuda wa Dalmanutha.11Eli abafaliseyo balishile kuli ye neku pikisha na Yesu. Balefwaisha ukwishi ba ake shibilo akakufuma kwiulu, ukumwesha, 12kapemashika kamakosa mumupashi wakwe ne kulabila, ''Nindo ici icitente kwa cifwaisha akeshibilo? Icine ndelabila kuli mwebo, takupo akeshibilon akakapelwa kuli cici tente kwa.'' 13Kabili kafumapo, kaina kabili mu bwato nekuya kwitala.14Pano abasambile balilubileko ukupinta shinkwa. Tbakwelepo naumbi mubwabo yo. 15Kabeba abasambile, ukweba ati, ''Pembelele leni nekuchenjela ku busungu bwaba faliine busungubwakwa Herodi.''16Abasambile kabalepete nshanu kuli umo nemubwakwe, ''Nipamulandu wakubulo ku kwata shinkwa.'' 17Yesu ifi alishiobile, eliu alabile kuli bo. ''Nindo mulukutepete nshanya pamulandu wakubulokukwata shinkwa? Tamungatatiko kubona? Tamungatatiko kumfwa? Kani imitima yenu yabula mano?18Mulikwete amenso, tamulebonapo? Muli kwete amatwi, tamuleumfwapo? ngulukapo? 19Ilinakumawile ifimpwampwa fisanunafibili pakati kabantu amakana asan, amatang anga aiswile kutupeswa utu mwatolele? Kabalabila kuli ye, ''Ikumilimo naabili?''20''Ili nakumawile ifi mpwampwa fisanu na fibili pakuti kabantu abali amakana ane, ma tanga anga aiswile kutupeswa twa fimpwampwa mwatolele?'' Kabalabila kuli ye''asanu na abili.'' 21Kalabila, ''Kanshi nabukumo tamungomfwisha?''22Baliushile ku Bethsaidi. Abantu kulya baliletele kuli ye umuntu impofu eli balombele Yesu ukumwikata.Yesu kaimya iywe mpofu kukuboko nekuilu ngulula kunse ymushi. 23Eli amushipile pa menso nekuti ntila amaboko akwe pamutwe wakwe, kamwipusha ''Polipo ifi ulebona?''24Alinukile nekulabila, ''Ddebona abantu abaleboneka koti fitio ifileboneka koti bantu abaleenda.'' 25Nakabili kabika amaboko akwe pamenso akwe nemuntu kalaba nemenso akwe ali polele kabili kabona ifintu fyonse bwino. 26Yesu kamutuma kwabo nekumweba ata, ''Wiingilamo mumushi.27Yesu ali fumine nebasambile bakwe nekuya mumushi wa kaesaliyaPhilipo. Munshila kaipush abasambi bakwe,''Mba bantu balalabila ati ninenani? 28Bali mwasukile nekulabila ati, ''Yoane kabatisha. Bambi balalabila ati,''Eliya, Bambinob ati, ''Ni umo uwapali bakasesema.''29Ali bepwishe, ''Pano mwebomulalabila ati nine nani?'' Petilo kalabila kulibo, ''Mwebo ninwe ba Kristu.'' 30Yesu kabasopesha tekwesha kwebako neli umo pali ye.31Katatiko kuba sambisha ati umwana wa muntu alineku penshiwa mufintu ifingi, kabili ali neku kanwa kubakulu naba chipupila aba kulu neba lembeshi kabili ali nekwipaiwa, napanuma ya nshiku shitatu ali nekubuka. 32Ali labile co cebo mukumfwika. Eli petilo ali mupintile pakabeya katatika ukumukalipila!33Pano yeno kaalukila ne kutonto meke pa basambile kabili naye nekumukalipila petilo neku labila ati, ''fuma kunuma yanji Satana! Taulukubika amalangulushi yobe pafintu ifya ba Lesa sombi pafintu ifya buntu.'' 34Eli aitile bumba nebasambile pamo, neku labila kulibo, ''Kani umbi alefwaya ukunkonka ngalikanyeumwine, alipintile umutalikoeli ankonke.35Uyo ulefwaya ukupusha umweowakwe aka ulofya, kabili onse ukalofya umweo wakwe pamulandu wanji napa chebo iciweme akaupulusha. 36chikamunonshendo noo umuntu ukunonke chalo conse eli alofya umweo wakwe? 37Nifindo umuntu angapela mukushitula ne mweo wakwe.38Uyo uumfwe nsoni nemashiwi anji muno mu citentekwa cabucende icakubifya, umwana wamuntu akamumfwile nsonili akesa mubuleme bwaba wishi.''

Chapter 9

1Eli alabile kulibo, "Mucine ndukweba, palimwebo abenine pano epali abatakafwepo ilitabanga bona ubufumu bwaba Lesa." 2Ili papitile inshuku mutanda, Ba Yesu balipintile Petelo na yakobo na Yoani nekuya nabo kuli pili, nekulyendela abene benka. Alyalwike pa menso yabo. 3Nefyakufwala fyakwe fyalibengeshime, nekutubisha, kafituba ukwakuti tapali neli umo pacalo uwingafitufya.4Eli Eliya na Mose babwenekele kuli bo, nabo balikulabila na Yesu. 5Petilo alyasukile nekubeba ba Yesa, " Mweba labbi, ciliweme kulifwebo ukuba kuno, ngatupenge imitanda itatu, umo wenu, umo wakwa Mose, umo wakwa Eliya." 6(Neli taishibile fyakulabila, pakuti balibele ne mwenso.)7Ikumbi lyalishile ne ku bafimba. Eli kwamfwikile ishiwi ukufuma mwikumbi, " Uyu emwana wanji uuntemenwe. mumumfwe. 8"Mukupumikisha, ili balicebuka, balisangene tabalipo ne muntu neli umo uulinabo, sombi ba Yesu benka.9Ulubalukubwela kulu pili, alibakonkomeshe ukutalabilapwefyo ifi babwene mpaka umwana wa muntu tangabushiwa kumfwa. 10Nabo bali sungile ishiwi pakati kabo, sombi bali kulanshanya pakati palibo, "Ukabuka kubafwile."11Balimwipwishe, "Nindo abalembeshi balabilile kweba ati, "Eliya akatatikilapo ukwisa?" 12Alilabile kulibo, " Eliya akatatikilapo kwisa mukubweseshamo ifintu fyonse. Nindo cilembelwe ati, umwana wamuntu akakalipwa kufingi nekupufya? 13Sombi na labila kuli mwebo ati Eliya aliishile, balimucitile fyonsefye ifyo ba fwaile kuli ye, kwati fintu cilembelwe pali ye."14Ulu baishile ku basambile, balibwene ibumba ilikulu lillu kabashinguluka, ne balembeshi ba lukopikishanya nabo. 15Ili bamumwene Yesu, icibumba conse calipapile eli babutukile kuli ye nekumuposha. 16Alibepwishe abasambile bakwe, " Findo mulikupikishanyapo?"17Umo mucibumba alimwankwile at, "Mwebasambishi, ndiletele umwana wanji umwanalume kuli mwebo. Ali ne mupashi uwakutalabilapo. 18Ulamufuntausha neku muwisha panshi, nekufuma amapofu kukanwa, nekusumanya ameno, nekulukonda. Nayebele abasambile uukufumyamo muli ye, pano tabaufumishe." 19Alibasukile, " mwabankulo iyakubula kucetekela, nimpindi yashani mdukwikala namwebo? Nimpindi yashani nkalukulinamwe? Muleteni kuli nebo."20Bali mulete umulumbwana kuli ye. Ulu umupashi wamwene Yesu, walimuposele mukusalakata. Umulumbwana aliwilile panshi ne pofu kukanwa. 21Yesu alipwishe ba wishi, " Ni mpindi yashani iyapitapo abelelefi?" Ba wishi ba labile ati, "Ukutula ku bwanike. 22Cilamuposa mumulilo neli mumenda nekufwaya uku monaula. Kani mungacita akantu, mutucitile inkumbu neku twafwako."23Yesu alilabile kuli ye, " Kani uli ipekenye?" Fyonse fintu finakile kuli uyo onse uucetekele." 24Penkapo ba wishi ba mwana ne kupunda ati, " Ndi cetekele! Njafweni uku tacetekela kwanji!" 25Ulu Yesu abwene ibumba lilu kubutukila kuli bo, alikalipile umupashi ubipile ne kulabila ati, " We mupashi uwakukoma amatwi ne kutalabila, nakweba, fumamo muli ye nakambi wikabwekelamo libili."26Walipundile ne kumufuntausha umulumbwana neku fumamo. Umulumbwana aalibonekele koti afwa, eli nebenji balilabile ati, " Alifwile." 27Sombi Yesu alimwikete pakuboko neku mwimya, ne mulumbwana alimakene.28Ulu Yesu aingile mu nanda, abasambile bakwe bali mwipwishe kumbali, " Nindo tatulukushitamfyamo?" 29Alilabile kuli bo, " umukoka uyu tekutamfiwapo kuli fimbi kano kwitembelo."30Balifuminekoko ne kupita mu Galili. taalukufwaya umuntu neli umo ukwishiba, 31pakuti ali ku bashabilisha abasambile bakwe. Nekulabila kulibo ati, "Umwana wamuntu akapelwa muminwe yabantu, nabo bakamwipaya. ulu bamwipaya, panuma inshiku shitatu akashukuka." 32Sombi tabaishibilepo bwino uyu mulandu, nekuti nokumwipusha.33Eli bafikile ku kapaanama. Panuma aingila mu nanda alibepwishe ati, " Findo mwalukulanshanya munshila?" 34Sombi baalicelele. pakweba ati baalukutalikinshanya umo no munakwe pakweba ati ninani umukulu. 35Aikala panshi, alibetile abo ikumi na babili neku beba ati, "Kani umuntu afwaya kuba wakutanga, ali nekuba wakupelako kuli bonse ne mupyungishi wabonse."37Alibulile ne mwanike ne ku muleta palibo. Alimwikete mukuboko ne kulabila kulibo ati, 36" uyo uwapokelela umwanike mwishina lyanji, apokelela nebo, uyo uwampokelela tampokelepo sombi yo uwantumine."38Yoane alilabile kuli ye, " Mwebasambishi, twalibwene umbi akontamfya ingulu mwishina lyenu pano twalimukenya, pakuti tendapo nafwe." 39Sombi Yesu alilabile ati, " Aikona ukumukanya, pakuti tapapo umuntu uungabomba umulimo uukulu mwishina lyanji penkapa ne kutati ukulabila ifibipile pali nebo.40Uyo uulecita ifitule cita tuli ppamo naye. 41Uyo uwakupela inkomeki ya menshi ati unwe mwishina lyandi pakuti muli baba Christu, mucine na labila kuli mwebo, takalufyepo icilambu cakwe.42Uyo ulengesha ababanini uucetekele mulinebo mukutuntwisha, camuwamina ye ukukakila icebwe mumukoshi ne kumuposha mucishiba. 43Kani ukuboko kobe kwakulengesha ukulitutula, kuputule. Ciliweme kuli webo ukwingila mu mweo umulema ukucila uku kwata maboko abili neku poswa mu Geena, kumilo utashimapo. 44Uko amatila tafwapo, neli mulilo taushima.45Kani ulukasa lobe lwakulengesha ukulitutula, luputule. Ca kulinga webo ukwingila mu mwebo umulema ukucila ukuba nemolu abili nekuposwa ku Geena. 46Uko amatilatafwapo, ne mulilo taushima.47Kani ishiso lyobe lyakutututwisha, lilobole. Cakuwamina webo ukwingila mubufumu bakwe lesa neshiso limo ukucila ukukwata amenso abili ne kuposwa mu Geena. 48Uko amatila tafwapo, ne emililo. Pakuti onse akalungwa ne mulilo taushima.49Pakuti onse akalungwa ne mulilo. 50Sauti muweme, sombi kani sauti yalofya uku kuma kwa sauti, ungaulenga shani ukuba ni sauti nakabili? Beni na sauti pakati kenu, kabili mube abamutende kuli umo ne mu byakwe."

Chapter 10

1Iliba Yesu ba fumine mitala ya Yudeya ne kupitililaa muncingo ya Yolodani, n cina bwingu chabantu calishekulibo nati . Elu atatikele ukubambisha nafuti. Pakuti wali muteto wakwee. 2Ili abafaliseyo baishile kulibo mkubesha ne kubepusha, ''Bushe cilyeleelwe umwalalume ukuleka umukashi? 3Eli abanshukile, ''Findo Mose aamukonkomeshe? 4Bonse balimwankwaile ukwebati Mose alisumineshe uukupela nkalata yakulekana ne kumuleka ukuti aye.5''Ni pakuti pakukosaa kwamitima yenu,'' ba Yesu balyebele kuli boo. 6Sombi ukufuma kumpindi yakule ngwaa, 'Kwacalo balesa balilengale umwanaluleme ne mwanakashi.7'Ni paliceco umwalalume aali ne kushaa bawishi na banyina ne kulilunda kumukaashi, 8sombi bakaleli umubili umo. Ekwebati tabalipoo ababili bali umubili umo. 9Epapoo ici balesa balundanya, takupoo umuntu uukacilekanya.''10Ili bali mu Yanda, abasambile balibepwishe palicici.'' 11Nabo balyankwile kulibo, onse uukaleka umukashin ne kupa umbi amulengo ukubo umucende umukashiwakwe. 12Neli umwanakashi alekana ne balume auupwa kumbi abo mucende.''13ulo baletele abana abanike kulibo ukwebati babekatemo, sombi abasambile balikalipile ababa letele. 14Sombi iili bayesu baishibile, taba temenwepo eli ba ebele kuli bo,'' ukwabati lekeni abanikebese kuli nebo, tekwesha ukubakanya pakuti ubufumu bwakwi ulu bulyelelwe koti ni babaa.15Duku mwebeni mucine, ukwebati onse utakapokelelapo ubufumu bwa ba Lesa koti nyu tutwanikende mubulishisheni ukwebati takengilamo. 16Ili bapintile utwanike mumaboko yabo nekutu shukisha epapo ka babilka na maboko yabo palilo.17Ili atatikile ulwendo, umuntu ka mubutukila neku fukamakuli boo, eli abpwishe ukwebati we musambishi umuweme, alibepwishe ukwebati ningacitashani pakuti nke njile mumweo wamuyya?'' 18Ba yesu balyanshukile ukwebati nindo ulu ukunjikstila ati uweme? Takupi umuntu uweme ni balesa benka. 19Epapo balimwebele ukwebati webo ulishi ifipope: tekweshaukwiipaya, tekwesha ukucita ubukende, tekwesha bukabolala, tekwesha ukuba nteiya bufi, tekwesha ukonaula, ubacindike bawiso na ba noko.''20umuuntu alyakwile ati,''Mwebasambishi nebo ukutula ku bwanike bwandi fyonse ndafikonka. Ba Yesu ka bamulolesha ne ku mutemwa. 21Eli bamwebele ukwebati uli bulisheko cimo. uselwishe fyonse ifyo ukwete nekufipela kuba pengele, elu ukabona ifweme kwi uluu. 22Sombi palicici cebo ali bombomene alile ucompokelwe, pakuti ali ne fyuma ifinji.23Ili ba Yesu baaloleshe, ''Ku basambile nekwebati cikosele makosa kuli babo abali ne fyuma ukwinjila mu bufumu bwa ba Lesa. 24Abasambile balikankamukile pa kumfwa fyebo. Ili ba Yesu balabile kuli bo kwebati mwebana, cikoselr makosa ukwinjila mubufumu bwa ba Lesa! 25Cangukile ku ngamela ukwinjila mwishiso lya nshidano ukucila umuntu uwamaboni ukwinjila mu bufumu bwaba Lesa.26Ili ba kankamene makosa palifyefyo ne kwipushanya umo ne mubiye, nani akapusuka? 27Ili Yesu baloleshe paliboo eli balabile ukwebatin, ku bantu cikosele makosa, sombi kuli ba Lesa fyonse fyangukile. 28Petelo alitatikele ukulabilaa kuli boo,'' ukwebati boneniko, fwebo twalishile fyonse ne mukonke ni mwebo.29Ba Yesu balyasukile, ukwebati nduku mwebeni cine ukwebati takulipo umuntu ukasha ing'anda yakwe ne bakwabo neli bankashi bakwe neli ni bawishi na banyina neli abana neli nimponga pamulandu wanji na pa cebo. 30Kuli uyo utakapokapo umwanda mumpindi iino muli lino isonde: Ama nanda abakwabo inkashi banyina neli abana neli mpanga, na mumapensho, aya lokwisa muli lino isonde ililukwisa eukaba ne mweo wamuyaya. 31Sombi abenji abali kuntangile eba kapelako, nebakapelako bakaba kuntangile.32Ulu bali munshila balukuya ku Yelusalemu, naba Yesu pantashi. Abasambile ba likankamene, nababo aba lukubakonka munuma baliketwene mwenso. Ili ba Yesu babulile abasambile babo neku basenda mubunfisolo, ili batatikile uku babula nefyali mukuponena paliboo. 33''Boneniko, tulukuya ku Yelusalemu, ne mwana wa muntu alukuposyya muma boko yaba kulu babasambishi ne bale mbeshi. No kumupela imiilandu yaku mwipailapo ne kuposya kubena fyalo. 34Bakamucusha, ukufwiswa amate, uku lupulwa fikoti, nekuposya kumfwa. Sombi pa nshiku shitatu ali no kubushiwa.''35Yakopbo na Yoane ba mwana sepeti, balishile kuliye nekwebati, wemu sambishe , tulukufwaya ukwebati, utupe le fyonse ifitulukulomba kuli webo.'' 36Alyankwile kulibo, findo muluku fwaya ukwebati mucitileni mwebo? 37Balyankwile , ''Tusuminisheni ukwikala namwabo mubuleme, uumbi ekale kukuboko kwakulyo umbi na Yeku kuboko kwakuso.''38Sombi ba Yesu kabankula, ''Tamwishibilepo ico mulukufwaya. Tamwelelwepo uku nwa mu nkomeki yndi neli ukwibishiwanemo ndine kwibishiwa? 39Balyakile kuli ye, tulyelelwe, ''Ba Yesu balyankwile, ''Inkomeki iyo ndenwamo, namwebo, mulukunwamo nekwibishiwa ndeiibishiwamo, namwebo mukebishiwamo. 40Sombi ukwikala ku kuboko kwakulyone likwakuso tepo canji ukupela, sombi nikuli babo abocatyanishiwe.''41Ili abasambile babyabo ikumi, nababili baumfwile balifitilwe kuli Yakobo na Yoane. 42Ili ba Yesu babetile ukuya kulibo ne kubebati, ''Mulishi ukwebati kulibabo abalibika pabukulu kubefyalo balanyatililwa kuli ba filolo abakwata ubukulu palibo.43Sombi kulimwe tefyo. Onse ulukufwaya ubukulu abe mushawenu. 44Na onse uulukufyaya uukkube ntangishi abe mushawa boonse. 45Pakuuti umwana wamuntu taishilepo mukupyunkilwa sombi mukupyunga nekupelo umweo wakwe ici lubula cabenji.46Ili bashile ku Yeliko, ulu bafumine mu Yeliko ne basambile ne bumba ilikulu, umwana waba Timeyasi, Batimeyasi, impofu kalombalomba alikele mumbali yanshila. 47Ili aumfwile ukwebati Yesu waku Nasaleti, ali bilikishe ne kwebati, mwe Yesu umwana waba Davidi ngu mfwileniko inkumbu!'' 48Abenji balimukeye, nekumweba ati kutumana. Sombi ye kacilamo ukubilikisha ukwebati we mwana Davidi, ungumfwileko inkombu!''49Ili ba Yesu kabemakana ne kwebati mwiteni. Eli baebele impofu, ukwebaati ''kosa! ima! alekwita.''50Ili yaumfwile yaliposele cakufwala mumbali yanshi, kayima ne kwisa kuli Yesu.51Yesu alyankwile kuli yoo n kwebati,''Findo ulykufwaya ukutinkucitile?'' impofu yalyankwile, we mu sambishi, ndukufwaya uukumona.'' 52Eli ba Yesu balabile kuli jyoo. ''Koya. Icicetekelo cobe cakuposha.'' Penkapo yali bweene na kambi, kaitampa ne kubakonka munshilaa.

Chapter 11

1Pano ili ba fikile ku Yerusalem mu, balipalemine naku Betafage naku Betani palupili lwama Olife, 2kabili ba Yesu kabatuma abasambile babo babili kabili ne kubaba ati, " kamuyeni mushi uutuloleshene naoo. Penkapo pakwingila mu mushi, mwa kusanga umwana wa mbongolo uutabanganinapo. Mumukakululule nekumuleta kuli nebo. 3Kani umuntu alabila kuli mwebo, mulikucitila ifi? Mulabile ukweba ati, "bashikulu balecifwaya kabili tulecituma bukumo lukoso."4Ili baiile nekusanga umwana wa mbongolo alikakwilwe pa mulyango pesonde pa nshila, eliba mukakwile. 5Bambi abantu balimanene nekulabila kulibo, "mulukucita ukukakula umwana wa mbongolo?" 6Balilabile kulibo ifi ba Yesu babebele, sombi eli abantu babasuminishe ukuya.7Balilete imbongolo kuli ba Yesu ne kuposa ifwakufyala fyabo pa mbongolo, eli aikelepo. 8Abenji abantu balyashikile ifyakufwala fyabo pa musebo, ne bambi nabo abantu balyashikile ifinsokela ifi baputwile mu mubala yabo. 9Abo abatangile kutanshi yakwe nababo abakonkelepo balibilikishe, "Osana! uishikule niuyo uwisa mwishina lya bashikulu. 10Bushukile ubomfumu ubu lukwisa ubwaba wishfwe ba Dafidi! Osana kwiulu kwa nchimbwe!"11Eli ba yesu baingile mu Yelusalemu eni aingile mwitempuli ne kulolesha ukushungulusha uukulolesha. Iili impindi yashile, eni baile ku Betani ne basambile ukumi nababili. 12Akasuba kakonkelepo ili bali palwendo lwakuya ku Betani, alyunfwile insala.13Ali abwene icitgi icha mukuyu ichali nemabula, eli aileko mukubona ukweba ati pambi angasangako ifisabo ifya kulya, pano alifikileko alisangile ifisabo takuupo yenka amabula, talipo ni mpindi ya fisabo. 14Kalabila kuli cho, " tapakapo ukulya ifisepo kuli webo na kabili," Eli baumfwile abasambile bakwe.15Elibaishile ku Yelusalemu, eli aingile mwi tempuli natatika ukubatanfisha panse abalikukabushana nebali kushita mwitempuli. Alipilibwile amatebulo yaba kubusha ababoni nefya kwikalapo abali kukuboshanya lukunda. 16Tasuminishepo neli umo ukupinta incintu icili Chonse ukupinta ukufumya mwitempuli muku kabusha.17Eli basambilishe ukweba ati, " Bushe tafyalebelwepo , " ukweba ati inanda yandi ikalikwitwa inanda ya matembele kwi sonde,' Sombi mwebo mwayaluila iicengo lyabang'o." 18Pano abapatilisi abakulu neba lembeshi balyumfwile ifyo alabile, eli bafwailishe inshila ya kumwuipailamo. Nipakuti balimutinine pakuti lyonse ibumba lyapapile imisambilishisho yakwe. 19Pano ili cafikkile icungulo, balifumine mu mushi.20Pano balimukwenda mu mpindi ya lucelo, eli ba bwene umukuyu ukufika na kunshi ulyumine. 21Petro alyanukile kalabila ati, " Mwebasambishi boneni! Umukuyu uumwa mwatipile ulyumine,"22Eli ba Yesu ba basukile, " Kwateni icicetekelo muli ba Lesa. 23Mucine ndukumweba ati kani umuntu aeba ulu ulupili, 'fuma pano uipose mucishiba,' kani tali kutwishikapo mu mutima kani ali cetekele ifi alabila fikacitwa, ifi efi ba Lesa bakacita.24Ndu kulabila kuli mwebo: Ifyp fyonse ifyo mwatembela nekulomba, cetekeleni ukweba atimwalapokelela , kabili cikaba cenu. 25Ili mwaimakana ne kutembela, mulingile uku fitulaka pa fintu fyonse igilubene pakati ne muntu onse, ukweba at bawishinweni abali mu mwaulu bamu fitolukileni ifya kubifya fyenu. 26Kani mwebo tamufitulukilapo, namwe bawishinweni aba mu maulu taba kamu fitulukilenipo.27Kabesa nakabili ku Yelusalemu. Ili Yesu ali kupita mwitempuli, ba cipupila aba kulu, neba lembeshi, ne bakulu kabesa kuli ye. 28Kabalabila kuli ye, "Ati niesa makosa mu citilamo ifif fintu, mbo uwamupelqaa aya makosa aya cita ifi, ifi muluku cita?"29Yesu kalabila kulibo ati, " Nde mwipusheni icipusho cimo. Mungebe nanebo nde mwebeni ukufumya amakosa awombofya ukucita ifi ifintu. 30Ulubatisho lwakwa Yohane, lwali fumine kwi ulu neli ku banto? Ngasukeni!"31Balyambawile pakati kabo nekupikisha ne kulabila ati, " Kani tulabile ati, 'kufuma kwiulu,' ye alukulabila ati, Nindo tamwa cetekele muli ye?" 32Sombi kani tulebila at, " Kufuma ku bantu,'... . " Balitinine abantu, pantu bonse balishi bwino ati Yohane ali ni kasesema. 33Ili bamwasukile Yesu ne kulaabila ati, " Tabatwishipo." Eli Yesu alabile kulibo, " Nanebo teti mwebenipo ukumfumya aya mmakosa mbofya pakuti cita ifi fintu."

Chapter 12

1Ili Yesu atatikile ukusambilisha mufishimiko. Kalabila,''Umuntu aliilimine ibal lywa fisepo, eli ayibi ke ulupungu kushingulusha, alitulile necilinda umwakufinina ifisepo. Eli ayibike uluypungu nekupela alipele ilibla kubalimi. Eli aiile palwendo. 2Pampindi iyelelwe, alitumine umupyungishi kwibala lya fisepo mukupoka kulibo ifisepo. 3Balimu pintile, nokumupuma, eli bamutamfishe ukwa kubula ukumupela nelu kamo.4Nakabili alitumine kulibo naumbi umupyungishi, bali musomeshe kumutwe nekumumfwisha isoni. 5Katuma nakabili naumbi, pano uyu balimwipeye. Bambi balibacitile fyenka, uku bapuma bambi ne bambi nabo baliibepeye.6Alikwete kabili naumbi uwa kutuma, umwana wakwe uo atemenwe. uwakupelako ukutuma kulibo. nekulabila ati, 'Bakachindika umwana wanji.' 7''Pano abalimi bafisepoi kabalabila umo nemubyakwe, 'Uyu nipyani. Twise, tumwipaye, nebupyani bukaba bwesu.'8Balimwikete, nekumwipaya, nekymuposa kunse ye bala lya fisepo. 9Nifisa, ifiumwine webala angacita? Ali ne kwisa nokubonaula abalimi bafisepo nekupela ibala bambi.10Kanshi tamunga penda aya malembo? 'Ibwe ili abakwibaka bakene lya libele libwe lya pacifutu. 11Ici califumine kuli bashikulu, kabili chakukankamusha mumenso wesu.''' 12Panuma yafifi intangishi sha ba Yuda balifwaile inshila iya kumwikatilamo Yesu pakuti balyumfwile ukweba ati ali kulabila mufishimiko palibo. Pano balitinine bumba ili bafuminepo ne kumusha.13Eli batumine bambi aba faliseyo nebena Herodi kuli ye ukumwikata mumashiwi. 14Ili baishile kabalabila kuli ye, ''We musambishi, tausakamanapo ukulanguluka kwa muntu kabili taulangishapo umusalulula pakati kabantu. Icine ulasambilisha icebo chakwe Lesa. kani chefunde uku sonka kuli Caesale nangu yo? Kani twinga pela nangu yo?'' 15Sombi Yesu alishibile ukutumpaika kwabo. Kalabila kulibo, ''Nindo muli kunjesesha mundetele ikobili ndibone.''16Nabo baliletele ikobili. kalabila kulibo, ''ngeci cipasho ne filembelwepo fyabo nani? ''Balilabile ati, ''Caesale'' 17Yesu alilabile, ''Peleni ifya kwa Caesale kuli Caesale, nakuli Lesa ifyakwa Lesa. ''Kabapa papali ye.18Pano abasaduke, abalabila ati takupo ukubuka, baisile kuli ye. Balimwipwishe, ukulabila ati, 19''Mwebasambishi, Mose katule mbela, 'Nikusha umukwabo umuntu afwa nokusha umukashi kunuma yakwe, ukwakubula umwana, umukwabo alingile ukupinta muka mukwabo, neku kwatamo abana. ''Aba mu kwabo.'20Bali abana bankashi basanu na babili, uwakutanga kumuupa pano kafwa, ukwakubula ukushamo abana. 21Ne wa cibili kamupa nao kafwa ukwakubula ukushamo abana, ne wa chitatu mushilaintu imo. 22Basanu nababili tabashilemo umwana. napampelo, nao umwanakashi kafwa. 23Mukubuka ili bakabuka nakabili aba basano nababili akaba mukashi wa bani? Pakuti bonse basanu nababili abana bankashi balimupelepo.''24Eli bayesu balabile, ''Bushe uyu temulandu walufyanya, pantu tamwishipo amalembo neli amaka yaba Lesa?'' 25Ili kukaba ukubuka, kwabafwile, takukabapo ukuupa neli ukupelwa mu cupo, pakuti bakalokuli koti bangeli ba mumiulu.26Sombi pamulandu wabaafwile abo b kabuka, mwebo tamungabelenga mwibuku lya kwa Mose. Mukulekelesha pamulandu wapanga, ifi Lesa alabile kuliye ati nebo nine Lesa wakwe Abrahamu na Lesa wakwe Issaki na Lesa wakwe Yakobo'? 27Tapo ni Lesa wabo fwile, sombi abalabi, mwebo mwaliluba.''28Umo uwapaba lembeshi ashile nekumfwa ifi; Balu kwambala, alibwene ati Yesu abasuka bwino. kamwipusha, ''Lisa ifunde ili kulu paliu onse?'' 29Yesu kaasuka, ''Ilikulu nilili 'Umfwa, Isreali, bashikulu balesa wesa, bashikulu baamo. 30Ulingilo ukutemwa bashikuklu balesa obe nemutima obe onse, ne mweo obe, onse nekalangokobe konse, kabili ne makosa obe onse.' 31Ne funde lyacibili nili,'Ulingile ukutemwa umupalamishi obe koti niwe wemwine.' takupo nalimbi ifunde ilikulu ukucila pali aya.''32Umulembeshi kalabila, ''Mwebasambishi, abaweme! Mwalabila icacine ati baLesa bamo, ne kweba ati tapalipo naumbi pakabeya kakwe. 33Ukumutemwa ne mutima onse nemukumfwa konse ne makosa onse, ne kutemwa umupalamishi obe koti niwemwene ico cacilapo napa malambo aya kocha nefya mabupe. 34''Ili Yesu abwene ati apela ubwasuko ubwamano, kalabila kuli ye ati, ''Webo taulipo ukutali ne bufumu bwaba Lesa.''Panuma yafyefyo, tapali nelyo umo uwaeseshe ukwipusha Yesu na fimbi ifipusho.35Ili Yesu alsambisha mulubansa lweitempuli, kalabila, ''Nindo abalembeshi balabilila ati Kristu mwana wakwa Davidi? 36Davidi umwine, mumupashi uuswetele, kalabili, 'Ikala kukuboko kwanji ukwa lwine. Mpaka inkalengeshe abalwani bobe baba pamshi ya makasa yobe. 37Davidi umwine alamwita ati shikulu, palififyo nga Yesu engaba mwan wakwe Davidi shani?'' ibumba ilikulu lyali sangalele mukwasuka kwakwe.38Uku sambisha kwakwe Yesu kalabila, ''Mucenjele neba lembeshi,abatemwa ukwenda mumingila itali ne kubasekela mufisakene, 39balekala pafipuna ifyapeulu mu masina Goge ne fifulo ifya mu chinshi mufitenge. 40Kabili balonaula namayanda yabamukamfwilwa' kabili bola tembela namatembelo yatali ukwebati abantu bababone. Aba bantu bakapoka ukusekwa ukukulu.''41Yesu kaikala panshi mupepi na kobokoshi kabupe mwetepuli; alelolesha abantu ifyo balebi kamo indalama shobomu kabokoshi. Abengi abantu abanoshi, balukuposamo indalama ishikulu. 42Eli mwanakashi umupengele kaisa nekuposamo utundalama tubili utwa kulinga peni.43Kaita abasambile bakwe kalabila kulibo, ''Muchine nde labila kuli mwebo, uyu mwanakashi mukamfwalwa aposamo ukuchila bonse ababikilemo ubupe mukabokoshi. 44Pakuti bonse aba balepele ukufuma pafingi. Sombi uyu mukamfwilwa, ukufumya fye pa kupenga kwakwe, kabika mo shponse indalama isho ali kwikalilamo.''

Chapter 13

1Ili baYesu bali kufuma mwi tempuli, umo umusambile kalambila kuli bo, "Mwebasambishi, boneniko amabwe ayaweme ne fikulwa ifiweme!" 2Ali labile kuli ye ati, "Wafibona ifikulwa ififikulu? Takuli ibwe ilikashala pali bwakwe ilitalikaposuo panshi!"3Ili aikele pa lupili lwama Olife ulwaloleshenye ne tempuli, Petelo, Yakobe, Yohane, ne Andaleya kabamwipusha mubufishi, 4" Tweebeni, nilisa ififintu fikacitika? Kesa keshibilo kakabapo ili ifintu fikacitika?"5Yesu alitatikile ukubila kulibo, "Cenjeleni neli umo emulufya. 6Abenji bakeshila mwishina lyanji ne kulabila ati, " Nebo enebo; ne benji bakalufiwa.7Ili mukomfwa inkondo ne mpupo shabulwi, mwikabombomana; ififintu fili ne kucitika, sombi iyi taapo empelo. 8Pakuti icalo cikemina icalo cibyakwe, ne bufumu bukemina ubufumu bubyakwe. kukuba ifinkukuma muncingo shinji, ne fipowe. Uku ekutatika kwakufyalwa kwama kotasho.9"Ikaleni aba cenjele. Baka mulbeleni kufilye, ne kupumwa muma sunangonge. Mukemakana kuntangile yabateshi ne shamfumu pamulandu weshina lyanji. Koti nibumboni kubo. 10Sombi icebo cikatango ukushimikwa ku fyalo fyonse.11Ili bakumwikateni nekumituula, mwikabombona ifi mukabila. Pakuti paliyekeyo mpindi, ifyakulabila ifikapalwa kuli mwe; Tawakulipo niwe wakulabila, sombi mupashi usweteele. 12Umukwabo akemina umukwabo mukwipaiwa, ifyenke fyo naba wishi ne mwana. Abana bakemina abafyashi babo ne kubaposa kumfwa. 13Muli ne kupatwa pa mulandu we shina lyanji. Sombi uyo onse ukashipikisha mpaka ne kumpelo, wenka uyo eukapulako.14"Ili mukabona icakukowesha cilimakene apa tacali ne kwimakana, ("Lekeni uli ne kupenda eluke) "Lekeni abafulumukile kumpili. 15Muleke uli peulu lya naanda ekaselukapo neli kuya mu naanda neli kupintapo akantu kali konse, 16na uyo uuli mwibala takabwelapo muku pinta umwingila wakwe.17Lishamo kuli babo abakalu kuli ne bama mumapafu nababo abakalukonsha incece mulisho inshiku! 18Tembeleni ati fikacitwa mu mweela. 19Ishi shikaba ni nshiku shama katasho ayo aya tabeleko kukutatika kwa mpindi, ili Lesa alengele icalo ukufika naku mpindi iino, awe, tafikabako nakabili. 20Sombi ba shikulu bakepifyeko inshiku, takukabapo ica munofu ici kapuluka. Sombi pakuangulukila babo abasalilwe, abo abo umwine asobololamo inshiku shilepifiwa.21Kani umuntu umbi akalabila kuli mwebo, bona, Christu ngu!' or 'Look, ngulya!' mukacetekelapo. 22Ba Christu neba kasesema aba kutumpaika bakulu kwisa bakalukuta ne fishibilo nefya kupapa bakalukulufyaa abenji, kani cingacitwa nababo abasalilwe. 23Cenjeleni ndukumwebeleni limo pali fifintu ili impindi taingafika.24" Sombi pa numa ya makatasho ya shisho inshiku, ne ku kasuba kukafita, ne mwenshi tawakapelepo ulubuuto, 25utubangabanga tukapona ukufuma mwiulu, eli ne makosa amwiulu akatenkanishiwa. 26' Eli ba kabubona umwana wantushi ali kwisa ukufuma mwiulu ne makosa aacekuli ne buleme. 27Eli akatuma inkalamba shakwe mukubunganya abasalwa ukufuma ku tupinda tune, ukufuma ku mpelo ya calo ukufika ne kapelo ya maulu.28Sambilileni isabililo ku cimuti ca mukuyu. Kani mwabona imisambo ya songa eli yakunta amabuula, mwishibe ukweba ati umubundo wapalimina. 29Koti ni fyefyo, ili mukabona ifi fintu filikukitika, mwishibe ukwaba ati ali mupepi, mupepi no mulyango.30Icine cine ndukumwebeni, cino citentekwatacikapitapo sombi fyonse ifi fintu fikatitike. 31Imyulu ne calo fikapita, sombi amashiwi yanji tayakapitapo. 32Sombi ulwapalya kalya kasuba ne nshita, takupo neli umo uwishibile, neli ni nkalamba, neli mwana, sombi ba wishi.33" Cenjeleni! Ka mulola, pakuti tamwishipo iyo, mpindi. 34Cili koti muuntu uuli palwendo-kasha inaanda kabikamo naba bomfi aba kulama inaanda, muli umo na umo ne milimo yakwe, eli kaeba umulinshi kalukulu walola.35Pakuti pali fyefyo mulakulola pakuti tamwishipo ili shikulu mwine naanda akeesa; cingalo kuli nimu cungulo, pakati ka bushiku, ili mukolwe alila, neli mulukeelo. 36Kani aisa bukumo, ekumusanga muli lele. 37Ifi nalabila kuli mwe nabila kuli boonse kamulola!"

Chapter 14

1Cali inshiku shibili ili akasuba kamuchiluko ne chitenge pali shikwa uwakubula ichitutumushi. Ba chipupila neba lembeshi bali kulanguluka lushila lweme iyakumwikatila mo Yesu kabili ne ku mwipaya. 2Ba lukulabila ati, ''Aikona pa pindi citenge ukweba ati kwikaba icifulunganya pakati kabantu.''3Ili ba Yesu bali mu Betani mu nanda yakwe Simoni uwafibashi, ili ashintililepe tebulo, uwanakashi alishile kulibo alikwete uwasashi wa mafuta uwamutengo ukulu, ayali ne bwema ubununkile. naye atobele umusashi nekwitulula amafuta pa mutwi wabo. 4Sombi bambi bali kalipile. Kabalabila abene benka ati, ''Nindo aonawila?'' 5Aya amafuta nga twalishitishe uku chiluka indalama koti myanda itatu nashimbi pe ulu, ne kupela indalama kuba ppngele.'' kabili kaba mufitilwa uwanakashi.6Sombi Yesu kalabila ati, ''Mulekeni enka. Nindo mulukumushupila? Acita icintu kiweme kuli nebo. 7Muli nabo abapengele lonse, kabili kani mulukufwaya mungacita iciweme kuli bo, sombi tamukaba lonse nanebo. 8Ali citile ifyo anga cita. Ukusufya umubiliwanji ukwa kushikwa. 9Cha cine ndukulabila kuli webo, ulo lonse ili chebo cikashimikwa icalo conse, ifyacita uwanakashi uyu fika,shikwapo, mukumwibukisha.''10Eli Yuda Iskalyoti, umopabali ikumi babili, kaya kuli ba chipupila ukweba ati abapele kuli bo. 11Ili ba chipupila ba umfwle ifi, bali temwene nokumulaya ukumupela indalama. Katampa ukufyaya inshina yaku mupepalamo kuli bo.12Pa bushiku ubwakutanga pali shinkwa uwakubula icitutumushi, ili bapele umulamdu wa mbelele pa muchiluko, abasambile bakwe kabalabila kuli yee ati, ''Nikwisa ukumulukufyanatituye mwanshinka, ukweba ati munga lya ichamuchuluko?'' 13Ali tumine abasambile bakwe babili ne kulabila kuli bo ati, ''Kamuyeni mumusumba, ne mwalalume mulukusanga upintile umutondo uwamenshi ale mukumanyeni. MUkonkeni. 14Umo umwa injila mu ng'anda ati, ''Abasabishi balabila ati, ''Nichisa ichipinda icha bayendo uku tunga lila umuchuluko na basambile bange?'''15Alu kumulangani iyikulu ichiweme peulu ichipinda ichashikilwe kale. Muteyanga fyonse kulya.'' 16Aba sambile kabema nekuya mumusumba. Nekusanga fyonse ifi alabile kulibo, neku teyanya ifya muchuluko.17Ili cali ichungulo, alishile nebali ikumi na babili. 18Eli baikele panshi petebulo ne kulya, Yesu kalabila ati, ''Muli cine ndelabila kuli mwebo ati, umo pali mwebo ululya nanebo aka ndolela.'' 19Bonse bali bombomene, kabili umo kabalabila kuli yee, ''Icine talipo ninebo?''20Yesu kayasuka ne kulabila kulibo ati, ''Nipali mwe abe kumi nababili, niuyo uliku tobela shinkwa na nebo mu sani. 21Pantu umwa wa muntu ali nekuya nge ifi cilebelwe pali yee. Sombi ishamu kuli oyo umuntu ukupitilamu mwana wa muntu ne ku mulobela! Cinga wama kuli oyo nga tafyelwepo.''22Ili balukulya, Yesu kabula shikwa, kaisukisha ne kukumaula. Eli abapele ne kulabila ati, ifi buleni. Uyu mubili wange.'' 23Kabula ikomeki, neku totela, nekupela kulibo, na bonse bali nwineko. 24Kalabila kuli bo ati, ''Uyu mulopa wange uwa chi pangano, umulopa uwi tulukile pabenje. 25Icine ndukulabila kuli mwe, shikanpo kanwapo libili ichi ichisepo ichafainampaka kalya kulya akasuba ili kanwa ukwabukumo mubufumu bwa kwa Lesa.26Ili baimbile ulwimbo, balimine nokuya kulupili lwama olife. 27Yesu kalabili kuli bo ati, ''Mwebo bonse mukabutuka pakuti fililembelewe, kapama umwebeshine mbelele shakwa shikapalangana!28Smbi ili kabuka, ka mutangalileni mwebo mu Galileya.'' 29Petelo kalabila kuli bo ati, ''Neli bonse baka butuka, nebo shikabutukapo.''30Yesu kalabila kuli yee ati, ''Icine cine nalabila kuli we, lelo-aa ubushiku bwenka buno-ili mukolwe tanga lila imiku ibili waku kana imiku itatu.'' 31Sombi Petelo kalabila ati, ''Nga ni nga fwa namwe nebo tekuti mukanenipo mwebo.'' Bonse bali panjile ichipangano cimo.32Balishile ku cifulo icitwa Gesemsni, na Yesu kalabila kuba sambile bakwe ati, ''Kamwikala apa ulu ndukutembela.'' 33Ye kabula Petulo, Yakobo na Yoane nekutatika ukukankamuka, nekulukumbomene ne kushupika apatali. 34Naye kalabila kulibo ati, ''Umutima wanji waikwatwa isoni ishkuti, ne kufika ukwa kuti ne fwa. Shalene pano ne ku mpembela.''35Nabo nekuya kutangile panini, Yesu ne kuwila panshi ne kutembela ati impindi iyi inyesa ukufuma kuli nebo ngipite. 36Kalabili ati, ''Aba , Tata, fyonse ifintu filishibilwe ukucitwa kuli mwebo mufumye inkomeki iyi kuli nebo. Sombi tekoti kufwaya kwanji, sombi kube kufwa kwenu,''37Ye ili bwelele nakabili alibasangile balilele, nekulabila kuli Petelo ati, ''Simoni, uli mutulo? Tekuti upembele aka mpindi kamo? 38Mulupembelele nekutembela mugesakuponena mukweshiwa umupashi icine ulukufwaisha, sombi umunefu ulinakile.'' 39Nakabili balile ne kutembela, neku labila amashiwi antu amo.40Ili baishile nafuti, bali sangile bo ba lilele pa kuti amenso yabo yalilemene, nabo tabaishililepo ifya kulabila kuli bo. 41Kaesa umuku uwa citatu ne kulabila kuli bo ati, muchilele pano ne kutusha? Yakumana! impindi yafika. Boneni! Umwana wa muntu alobelwa mu maboko yambifi. 42Bukeni tuleya. Boneni, uyo ulundebolela ali apepi.''43Nomb ili achi alelabila, Yuda, umo uwapa be kumi na babili, pamo bumba lya bantu kabafika abali nempoko, ikoli, abafumine kuli ba chipupila abakul.u ne balembeshi ne bakulu. 44Eli uyu uwabalobele kabapele akeshibilo ati: Uo nakufyonta-po euyo umuntu, mumwikate ne kumutwala bwino.'' 45Eli Yuda afikikile, apo penka alile kuli Yesu ne kulabila ati , ''Kasambilisha,'' ne kumufyonta. 46Eli abantu bakakilwe pali bo iminwe nekubekata.47Sombi umo palibpo uwa iminine apfifwi alisomwene impoko, neku pama umo bomfi waba patilishi abakulu neku mu kwempula ukwitu. 48Yesu kalabila kulibo ati, ''Kani mwafumina koti nikuli silumfundi nepoko nekoli mukujikata? 49Eli nali namwebo inshiku shonse ukuluku sambilisha tamwa njiketepo nebo? Sombi ifi fya lichitikile ukweba ati ifya lembelwe fifikilishiwe.'' 50Bonse abali na Yesu kababasha neku butoka .51Umulubwana, uwafwite fye lusalu yenka iyo aipombeleshe umwine, alikukonka Yesu. 52Naye balimwikete ali shile insalu ne kubutuka neli cakufwala pamubili.53Eli batwele Yesu kuba kulu bonse abapatilishi, abakulu ne ba lembeshi. 54Eli petelo alibailondele patali patali, ne kufika nekulwikwikele pamo neba shilika, nokulukonta umulilo55Eli aba patilishi abakulu pamo na bonse amucililye caba Yuda balukufwaya bumboni ubwa kumwipailamo Yesu, sombi tababuwene po. 56Abenje balishimikile ifya kubepa, sombi bumboni bwabo tabwepelelwe pamo.57Eli bambi balimakene, nekubashimikila ifyakubepa ati, 58''Twalimumfwile ye ali kulabila ati, 'ninga iyonaula itempele iyi ili bekwe kuminwe, na pa nshiku shitatu kalibaka limbi ilitali iyakuminmwe.''' 59Sombi neli bu bomboni bwabo tawasumine po.60Umupatilishi umukulu alimakene pakati kabo neku mwi pusha Yesu ati, ''Taulukwasuka po? Findo aba bantu bali kulabila pali webo?'' 61Sombi alikutumene neli kwasuka nangu cimo, kabili umupatilishi umukulu kamwipusha ati, ''Niwe Kristu we mwana wa mushukile, 62Yesu kalabila ati,' ''Enebo, kabili mukabona umwana wa muntu alikele kukuboko kwa bukulu ne kulukwisa ne makumbi kwiulu.''63Kabili umupatilishi umukulu alikwamwine umwingila ne kulabila ati, ''Tuchili tulukufwaya ibomboni? 64Mwaufwa imichobwe, shani mulukulanguluka?'' Bonse bali bashinine ati ye alingile ukufwa. 65Eli bambi balitatikile uku mushipila amate ne kumufimba ku menso neku mulasa nekulabila kuli ye ati kausesema!''Ifilolokafimwikata ne kumupama.66Eli petelo ali akatalamukila, umo pababomfi abanakashi abakwe chipupila alile kuli ye. 67Ali bwene Petelo alikonta umulilo, ili loleshe neku labila ati, ''Nawebo wali pamo na uyu umu Nasaleti, Yesu. 68''Sombi naye alikene ati, shifishipo neli kunfwa ifi ulikulabilapo. Eli afumine kumulyango.69Sombi umubomfi umwanakashi amumwene ne kutatika uku labila nafuti ku baimakene apo, ati ''Uyu aliplya abantu!'' 70Sombi naye alikene nakabili, pano ili papitile impindi inini abo abaimikene apo kabalabila libili kuli Petelo, ''Icine webo ulimu Galileya.71Sombi alitatikile ukuifinga nekulapa ati, ''Shimwishipo uyu muntu muluykulabil.'' 72Impindi iyi nakombolyo ne kulila libili. Eli Petelo eli aya anukile amashiwi Yesu alabile kuli ye: ati, Ilitanga lila libili kombolyo ukankana litatu.'' aliwile panshi ne kulila.

Chapter 15

1Lucecelo, bashimapepo abakulu kabakumana ne balembeshi ne bakuliune cilye conse ica ba Yuda. Eli ba mwikete Yesu ne ku mupinta . Eli ba mutwele kuli Pilato. 2Pilato alimwipwishe, "Kani imfumu Yba Yuda?" Ali mwasukile, " Mwalitilabila. 3"Bachipupila bali mubepeshe ifintu ifingi.4Pilato kamwipusha, " Taulukwasukapo? Bona ifintu ifyakuti ubwingi ifi balukukubeppesha!" 5Sombi Yesu tamwasukilepo Pilato, pano ifyo fyali mukakamikile.6Pano yali nipindi ya mutebeto, Pilato alikwete amakosa aya kufumya umo pali bakayili, kayili uba lombele, 7kwali umuntu ulukwitwa Banaba uwali mwikati ne babye ba cipondoka abakwete imilandu yakwipaya pa mpindi ya chimfulunganya. 8Ibumba lyalishile kuli Pilato ne kutatika ukumwipusha ukucita kwati ni fyefyo ifi aticile kunuma.9Pilato kabasuka ne kulabila ati, "mulukufwaya ati nebo mukakwile imfumu yaba Yuda?" 10pakuti alishibile ati pa mulanndu wa kaso eci ba chipupila batwele Yesu kuli ye. 11Sombi bachipupila nakabali ne kulabila ati," Nindo tukucita ku mfumu yaba Yuda?"12Pilato alibasukile ne kabili ne kulabila ati, "Nindo tukucita ku mfumu yaba Yuda?" 13Eli babilikishe nakabili, "Mutanikeni!"14Pilato alilabile kuli bo ati, "Findo ifibipile ifi acita?" Sombi balibilikishe apakulu makosa, " Mutanikeni. 15"Pilato ukufwaya ukusangalasha ibumba, pano kakakulula Banabasi kuli bo. Kaba mutumfya Yesu ne kumutwala mukutalikwa.16Ifita fyankondo ka fimutwala ku cipinda (uyu uli musumba uwa buteko ukulu), eli baitene bonse kuti fita fyankondo. 17Eli ba mufwikile umwingila ukashikile Yesu, eli ba pikwile icisoti camyunga ne kumufwika. 18Eli mbatatikile ukumulambila ne kelabila ati, "nekumuwela, we mfumu yaba Yuda!"19Bali kumapama inkoli ne kumushipila amate. Eli bafukame ne kumulambila. 20Panuma yaka mutunfya, eli ba mufulile umwingila ukashikile ne kumufwika umwingila wakwe, eli bamutwele muku mutalika. 21Umuntu umbi saimoni uwaku Silini, ayishile ukufuma mu calo (ali ni wishi wakwa Alekisanda ne Lufasi), bali mupangilisha ukupinta umutaliko.22Ifita fya nkondo fyali mutwite Yesu ku ncende iya ku Gologota (ico icali lukwalula" Iyakabangala). 23Eli bamu pele efaina isankene na Muri, sombi tanwinepo. 24Bali mutalikile nekwabanya umwingila wakwe eli bateyela ifipa kwabati beshibe icipifya ici cila mushilika alepinta.25Yali ni mpindi ya butatu ili ba mutalikile. 26Pa cishibilo bali bikilepo umulandu bamupele, "Imfumu yaba Yuda." 27Pamo naye balitanikilwe na tupondo tubili umbi kulwine umbi ku cipiko. 28Ali pendelwe pamo nabo aba kubula ifunde.29Abo lukupila bali mutunfishe, nekulu kupukumya imitwe ne kulabilati, "Mwetukwasu mwe mwalingile ne kulabilati, "Mwetukwasu mwe mwalingile okonaula itepuli ne kuli maka munshiku shitatu, 30lipulushe wemwine useluka ukufuma pa mu taliko!"31Munshila intu imo ba chipupila kabatatika ukumuntufya pamo na balembeshi, ne kulabila ati, "Kapulusha bambi, sombi teti alipulushepo umwine. 32Lekeni Christu, imfumu ya Isilaili, seluka ukufuma pa mutaiko, ukuti tubone nekushikishe." Abo bonse abatnikilwe pamo nankwe bali mutunfishe.33Impindi shisano na kamo, imfifi yalishile ukufika napa shisano na shine. 34Paka pindi ka shisa na shine Yesu alilile ne shiwi ilikulu, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" Ico icili kwalulwa ati, " Lesa wanji, Lesa wanji, nindo mwandekelesha?" 35Bambi pali babo abaliko balyufwile amashiwi yakwe ne kulabile ati, "Boneni alikwita Eliya."36Umbi muntu kabutuka, bikeni umwangashi ublile kumwambila, bali bikile kwitete ilitali, ne kupela ati anwe. Umuntu kalabil ati, "Lekeni tubone kani Eliya aleisa amuselula. 37Eli alilile umusowa ukulu nekifwa. 38Insalu ya mwi tempuli yalilepukile ukufuma peulu ukufika panshi.39Uwapafita fyankondo uwaimakene ukulolesha Yesu pa cinso kabona ati afwa munshila yo, kabila , icine "Uyu muntu mwana wakwa Lesa." 40Kwali neba kashana abali akatalamukila. Pakati kabo pali Maliya Mangadalena, Maliya (nyina maice wakwa Yakobo umunini eli ne Yose) uyu muntu Josesi mako balukwita ati ni Yosefu. Ishina lya Yosefu lilukwinina ifi balu kulamba mu ci Hebeya. noyu muntu Josei ulukwimi ifi inshina lyakwe ili kwimakanina muci greek. Salome. 41Eli ali mu Galileo bali mukonka ne kumupulusha. Bambi abo abanankashi abenji balishile neye ku Jelusalemu.42Ili icungulo cafikile, pakati kali kasuba akakuli bambila, akwebati, ili akasuba ke Sabaata tangafika, 43Yosefu Ukukalimaya elishile kulya. Ali muntu umucetekelwe uwa kwete ichifulo mu cilye pali ba abalu kupembela ubufumu bwakwa Lesa. Ukwabula umwenso alingile ne kuya kuli Pilato, ne kwipusha pa mubili wakwa Yesu. 44Pilato ali kakamene pakusanga ati Yesu alifwile kale, eli aitile umo paba fita fyankondo ne kmwikisha kani Yesu alifwile.45Ili Pilato aumfwile ukuti Yesu afwa ukufuma kuli umo uwafuma ku fita fyankondo. Alipele Yosefu umubili wakwa Yesu. 46Yosefu alishitile insalu. Ali mufumishe pamutaliko, ne kumu pomba mu nsalu. Ne kumulalika mu cilende ici ba putwile ukufuma ku mabwe. Eli eli abikilepo ibwe, pa mulyango wa cilende. 47Maliya magadalini na Maliya ni kwa Yosefu bali mwene incende uko Yesu bamushikile.

Chapter 16

1Ili ubushiku bwe sabata bwapile, Maliya mandalena, na nyina wakwa Yakabo, na Salome balishitile amfuta ayanu kilebwino ne kwebati bakasube umubili waba Yesu. 2Ili bwacelel ulukelo ku maca ubushiku bwantanshi ubwamulungu, balile ku cumbwe ili ili akasuba katulile3Bali tampile ukulanshanya umo ne mubyakwe," Nibani balukuseseshapo ilibwe pa mulyango wa cumbwe?" 4Ili balolleshe kwiulu, balibwene ukwebati ilibwe baliseseshepo kale, pakuti lyali likulu makosa.5Ilibaingile balimwene umulumbwana alifwitefitubile alikele kulubali lwa cumbwe bali papile. 6Eli abebele ati, "Mwitipapa uyu Yesu umwina Nasaleti, uubatanikile. abuuka! Tapo. Bonenipo pacifulo ba mu lalikile tapo. 7Sombi kamuyeni, mukebe abasambile na petelo, "Ukweba ati amutangileni ku Galileya. kulya eko mukumubona, fyenka ifi amwebele!"8Balifumine panse ukutampa umu senselo ukufuma pa cumbwe, balitutumine ne kupapa. Tabalabilepo neli cimo kumuntu pakuti balinemwenso.9Pakasuba akakutatikilapo aka mulungu, pa numa yakubuka, alibwenekele kuli Maliya , mandelana, kuli uyo atamfishemo ifibanda fisano nafibili. 10Aile nekweba aba alinabo, abasangile bali ne cililishi nekuponya ifilamba. 11Balyumfwile ati mulabi nekubwenekela kuli ye, sombi tabacetekelepo.12Panuma yafifi fintu alibwenekele munshila imbi kubantu baili aba abli mubulwendo lwakufuma mu calo. 13Balile nekweba abasambile , sombi tabasuminepo.14Yesu alibwenekele kuli aboikumi na umo balukutwishika petebulo, eli abebawile ukweba ati nindo tamusuminapo ifintu mwaumfwa ni pamulandu wa kukosa kwa mitima, pakuti tabaumfwilepo kuli babo abamubwene ili abukile kubafwile. 15Ili alilabile kulibo, " Kamuyeni mwisonde, monse mukashimike cebo kunkulo. 16Oonse ukasumina akebishiwe ekwabatfi apuluka, naoyo utakasuminapo, akashininwa.17Nefishibilo fikakonka abasumina: mwishina lyanji bakalutamfya ifibanda. Bakulabila ne mishobo iya buukumo. 18Bakekata ne nsoka mumaboko yabo, nangu kani bakanwepo mufibipile tafya kabacitapo akantu. Bakabika na maboko yabo palwashi nabo bakapola.19Panuma bashikulu balabile ifyo kulibo, kaba pintwa ukuya kwi ulu ne kwikala ku kuboko kwa kulyo kwaba Lesa. 20Ne basambile balile ni babilishamonse, ne bashikulu balu kubofwako ne twishibilo utwinji.

## Luke

Chapter 1

1Abenji babula umulimo uwakubika pamo ifintu ifilabile pafintu ifyo ififikilishiwe pali fwebo, 2koti nifyenkefyo ifi fyashile kuli fwebo ukupilila muli babo abo ukufuma kukutanga baliniba kamboni kabili abapyungishi beshiwi ababwene nemenso abo. 3Panwe fyo calibwenekele iciweme kabili kuli nebo, pakuti ndifwailishe bwino fyonse ukufuma kucitati ukulemba mubwingi na kuli mwebo, ukucilapo ukuwama Theophilusi, 4ukweba ati mungeshiba bucinebwa fintu ifi bamusambilisheni.5Munshiku shakwa Elodi imfumu yaku Yudeya kwali umbi cipupila uwainikilwe zechariah ukufuma kukabeya kakwe Abija; umukashi wakwe Elisabeti ali nikamufyalwa wakwe Aroni. 6Bali bonse babili balungeme kuntanshi yakwa Lesa, baleenda abakubulaimilandu mumafunde onse nefyakufunda ifya ba Shikulu. 7Sombi tabakwetepo mwana pakuti Elisabeti ali ni ng'umba, kabili bonse babili bali kulile munshikushabo.8Panu calishile mukuba ati Zakaliya alimucinsocaba Lesa, mukupinta imilimo ya bucipupila mukabeya kabupyungishi bwakwe. 9Ukulingana nefishilano ifya nshila yakusalilamo niwiso cipupila anga pyunga, alisalilwe muteyecipa ukweba ati angengila mwitempuli lyaba Shikulu mukoca ifyalubani. 10Ici bumba conse icabantu caletembelapanse pakapindi ili ulubani ulununkile lwale ociwa.11Pano ikalamba yaba Shikulyu kaibonekela kuli ye nekwimakana kulwine lwa contoca fyakoca. 12Ili Zakaliya amubwene, aliupenshiwile, kabili kaba nemwenso. 13Pano inkalamba kailabila kuli ye, ''Witina Zakaliya, pakuti itembelo lyobe lya umfwika. umukashi obe Elisabeti akakufyalila umwana. ukumwita ishina lyakwe Yoane.14Ukaba nekutemwa nekusangalala, nebengi bakasekelela pakufyalwa kwakwe. 15Pakuti akaba ucindeme mumenso aba Shikulu. Tekwesha ukweba ati akanwe mfaina neli filulile, kabili akesushiwamo nemupashi uswetele ukufuma mwifumo lya banyina.16Abengi bakamufyalwa baba Isilaeli bakalukila kuli ba Shikulu ba Lesa wabo. 17Akaya kuntangile kucinso caba Shikulu mumupashi nemakosa yakwa Eliya, mukwalula imitima yabawishibo kubana nebakubula icunfwila kumano abalungeme-mukulibambila pali ba Shikulu abantu aba alibambile pali ye.''18Sakaliya kalabila kunkalamba, "Ningeshiba shani ici? Pakuti nebo ndimucekulu nemukashi wanji nao akula munshiku shakwe.'' 19Inkalamba kayasuka nekulabila kuli ye, ''Nine Gabrieli, uwimakana kuntangile ya ba Lesa. Nalitiminwe ukulabila kuli webo, ukukuletela icicebo iciweme. 20Bona! Webo ukakutumana, tokalabilapo, ukufikila ubushiku ifi fintu fikacitika. Icini pakuti tawacisuminapo amashiwi anji, aya akafikilishiwa pakapindi akelelwe.''21Pano abantu balepembelela Zakaliya. Bali kankameme ukweba ati apisha impindi iikulu mwitempuli. 22Sombi ilyafumine, talukulabila kuli bo. kabalanguluka ati acibona icimonwa ilya ciba mwitempuli. Ali twalilile ukucita ifilangililo kuli bo nekulukwikele uukutumene. 23Chalishile muku baati ili nshiku shaku pyunga shafikile alile kung'anda yakwe.24Panuma yanshiku ishi, umukashi wakwe Elisabeti ali mitile pamyenshi isanu tafisulukilepo alilifishile. Kalabila ati, 25''Ifi efi ba Shikulu bacita kuli nebo ili bandolesha nekunsuntula mukweba ati bafumye nsoni shanji kuntanshi yaba bantu.''26Mumwenshi wa shisanuna umo, inkalamba Gabrieli ali tuminwe ukufuma kuli ba Lesa kumushi mu Galileya uwaitwa Nazaleti, 27kuli moye utangopwapo uwakobekelwe ku mwalalume uwashina lya Yosefu, uwamucikoto cakwa Davidi, neshina lyakwe moye ali ni Maliya. 28Alishile kuli moye nekumweba ati, ''Mutende, webo we usuntukile makosa! Bashikulu balina webo.'' 29Pano moye alifulungene kumashiwi akwe namoyeka papa wisa mutende uwakubefi.30Inkalamba kailabila kuli moye, "Witina Maliya, pakuti webo wasuntulwa kuli ba Lesa. 31Bona, ulinekwimita mwifumo lyobe nekufyala umwana umwalalume. Ukamwilika ishina lyakwe Yesu.' 32Akaba mukulukucila kabili aketikwa mwana wausuntukile ukwakuti. Shikulu Lesa akamupela necipuna cabufumu icacikolwe cakwe Davidi. 33Akatekapang'anda yakwa Yakobo umushinsa nshiku, kabili takukabapo impelo ku bufumu bwakwe.''34Maliya kalabila kunkalamba, ''Mbeci cikacitika shani, pakuti nekalenshingeshibapo umwalalume neli umo?'' 35Nenkalamba kaimwasuka nekulabila ati, ''Umupashi usetele ukesa pali webo, nemakosa ya ucilile akesa pali webo, ifyo efyo umuswetele mukufyalwa aketikwa umwana wakwa Lesa.36Bona, lupwa obe Elisabeti naye ali mitile umwana umwalalume mukukula kwakwe. Unowamyenshi isanu na umo kuli ye, uyo walukwitwa ing'umba. 37Pakuti takupo icikateshe kuli ba Lesa.'' 38Maliya kalabila, ''Bona, nebo ndi mwanakashi umupyungishi waba Shikulu. Ngacibe koti nififyo ukulingana nakucebo cenu.'' Eli nenkalamba kaiya kaimusha.39eli kabili Maliya kaima munshiku isho bwangu nekuya mucalo calo camapili, kumushi ku Yudeya. 40Kaya kung'anda yakwa Sakaliya nekusekela Elisabeti. 41Pano calibele ati ili Elisabeti aumfwile umutende wakwa Maliya, umwana mwifumo lyakwe kakoloka, na Elisabeti aliswile ne mupashi walishile muli ye.42Alimishe ishiwi lyakwe nekulabila mukubilikisha, ''Uli shukile niwebo pakati kabanakashi, kabili necisepo cefumolyobe. 43Nindo yacitika kuli nebo pakweba ati nyina waba Shikulu wandi ese kuli nebo? 44Pano bano, ili ukumfwikakwa mutende obe kwaishile kumatwi anji, ulucece mwifumo kalutoloka mukutemwa. 45Ukushuka nikuli uyo wacetekela ati kwalingile ukuba ukufikilisha ukwa fintu ifyo sobelwe ukufuma kuli bo Shikulu.''46Maliya kalabila, ''Umweo wanji ulalemya ba Shikulu, 47nemupashi wanji wasangalala muli ba Lesa wanji abakumpulusha.48Pakuti alolesha pamubo wakucepa ukwamusha wabo umwakakshi. Pano boneni, ukufuma pali ino mpindi namufitentekwa fyonse bakanjita ushukile. 49Pakuti uyo uuli nemakosa acita ifintu ifikulu kuli nebo, neshina lyakwe liswetele.50Inkumbushakwe shilekala ukufuma kucitentekwa nakucitentekwa kuli babo abamutima. 51Atandabalika amakosa nekuboko kwakwe; alipalangenye bonse abali necilumba mumitotokanisishe umitima yabo.52Aposapanshi abanabamfumu ukubafumya pafipuma fyabo kabili asuntula abo abali nemekalilo aalipanshi. 53Aisusha abali nensala nefintu ifi weme, sombi ababile abatuma nelikamo.54Apelo kwafwilisha Isilaeli umupyumgishi wakwe, ukwebaati alanguluke ukulangishe inkumbu 55(koti fintu alabile kuli bawishifwe) kuli Abulalamu nabakamufyalwa inshiku ishakubulo kupela.''56Maliya impindi yalifikile iyakwa Elisabeti apepi imyenshi itatu eli abwelele kung'anda yakwe. 57Pano impindi yalifikile iyakwa Elisabeti ukupapa umwana wakwe eli afyele umwana umwalalume. 58Abena mupalamano nelupwa balyu mfwile ati ba Shikulu ba mulangisha inkumbu ishikulu nabo balisangalele pamo naye.59Pano calishile mukuba pakasuba kabushisanu na shitatu akakuputulwa kwamwana! Bali nekumwita ''Zakaliya." peshina lyaba wishi. 60Sombi ba nyina kabasuka kabalabila ati, ''Yo. Aketikwa Yoane.'' 61Kalabila kuli ye, ''Tapapo nangu umo pakati kabalupwa bobe uwitikwa palilili ishina.62Bawlilanangishe utwishibilo kuli wishi ifiangafwaya ukumwinika. 63Bawishi balibepwishe ukufwaya apakulemba kabili kalemba, ''Ishina lyakwe ni Yoane.'' Bonse balipapile pali cici.64Lyenkelyo akanwa kakwe kalisukile ne lumini lwakwe lwalikakulukile. Alilabile nekutota ba Lesa. 65Umwenso walishile kuli bonse aba ikele apepi nabo. Fyonsefi fyacitilwe fyalile impupo monse mucalocatupilitwa mu Yudeya. 66Bonse ababomfwile balibikile mumitima yabo, ukulabila ati, ''Nifisa pano uyu mwana akaba?'' Pakuti ukuboko kwa ba Shikulu kwali pali ye.67Wishi wakwe Zakaliya aliswilemo ne mupashi uuswetele nekusesema, ukulabilaati, 68"Ngabatotwe ba Shikulu, Lesa waba Isilaeli, pakuti aisa mukufwa kabili ashilisha ukupuluka kwa bantu bakwe.69Asuntula ulusengo lwakupulusha pali fwebo mung'anda ya mupyungishi wabo Davidi 70(koti nifyefyo alabile ukupitila mukanwa kaba kasesema abaswetele ukufuma kukale), 71ukupuluka ukufuma kubalwani besu nekufuma kukuboko kwabobonse aba tupatile.72Akacite fi ukulangisha inkumba kuli ba wishifwe kabili nekulanguluka icipangana cakwe iciswetele, 73icakulapo ici alabile kuli Abulamu wishifwe. 74Alilapile ukweba ati apele kuli fwebo ukweba ati, pakuba nekutupulusha ukufuma mukuboko kwa balwani benu, tukamupyungila ukwakubula ukutina 75muli bumushilo nebulungami kuntanshi yakwe munshiku shenu shonse.76Inya, nawebo, wemwana, uketikwa niwe kasesema wa Ucilile, pakuti ukaya kunta nshi ya cinso caba Shikulu mukubambila inshilashakwe, ukubambila bantu ifya kwisa kwakwe, 77ukupela ukwishiba kwa kupuluka kubantu bakwe.78Icicikacitika pakuti pamkumbu ishi weme isha ba Shikulu wesu, pakuti pali cico ica kutula kwakasuba ukufuma ukususuntukile kukesa mukutofwa, 79ukutubisha pali babo abekalamumfinshi kabili mucinshingwa camfwa. Akacitefi ukutangilila amakasa esu munshila iya mutende.''80Pano umwana alikulile nekuba nemakosa mu mupashi, kabili ali mumawesa mpaka ubushiku bwakuboneka kwapatubile kuba Isilaeli.

Chapter 2

1Pano munshiku isho, calishile mukuba ati Kaesa Agastas alitumine ifunde lyakwe ati ukulembesha kwa bantu bonse abekala mucalo. 2Ukukwali kulembesha ukwakutanga ukwapangilwe ili Kwilinyas ali ni kafinala waku Silya. 3Pano onse alilekwabo kumushi mukulembesha ukwakupendwa.4Yasefu naye alile ukufuma ku Galili, ukufuma kumushi wa Nasaleti, ukuya ku Yudeya, kumushi wakwa Davidi, uwatwa ati Betelemu, pakuti ali wamunganda kabili mulupwa lwakwa Davdi. 5Alile kulya mukulembesha pamona Maliya, uyo uwa ambishiwe kuli ye kabili ali nepafu.6Pano calishile mukuba ati ili bacili balikulya, impindi yalifikile iyakweba ati afyale umwana wakwe. 7Alifyele umwana umwalalume, umwana wakwe ibeli, kabili alimupambile mufyakufwala ifitali nekumulalika mumutanga, pakuti takwalipo icipinda icibanga fikilmo munganda yabensu.8Kwali naba cembela muli iyo ncingo abalelala mumpanga, ukusopa ififuwa fyabo ubushiku. 9Inkalamba yaba Shikulu kaiboneka kulibo, nebulemebwaba Shikulu kabutufya ukubashinguluka, kabili balibele ne mwenso uukulu.10Eli ne nkalamba kailabila kuli bo, ''Mwitina, pakuti namuleteleni iliyashi iliweme ili kaleta ukutemwaukukulu kubantu bonse. 11Lelo umupulushi alifyelwe pali mwebo mumushi wakwa Davidi! Ni Klistu imfumu! 12Ici ecishibilo ici kapelwa kuli mwebo: Mukasanga umwa alipambilwe munsalu ishitali kabili alilele mumulanga muchibaya.13Mukwangufyanya kwalipamo nenkalamba ukufuma kwiulu, shilelumbanya Lesa ne kulabila ati, 14''Ubuleme kuli Lesa uuli mwiulu, ngakube umutende pacalo pakati kabantu namuli babo abamusangalasha.15Calishile mukuba ati ili nkalamba shaile mwiulu ukufuma palibo, bacembela kabalabila nshanya, ''Ngatuye pano ku Betele mutubone ici cintu icacitika, iciba Shikulu batwishibisha.'' 16Bali kwankwenye ukuya nekusanga Maliya, Yosefu, nemwana uwalele mumutanga mu chibaya.17Panuma ba mubona, balishibile ifyo ifyalabilwe kuli bo pali uyu umwana. 18Bonse abaumfwileko bali papile pafyafifyo ifya labilwe kulibo kuli ba cembela. 19Sombi Maliyakalukulanguluka pali fifyo fintu aumfwile, nekufilama mumutima wakwe. 20Bakacema kababwelela, ukulemya nekubalumbanya ba Lesa pafintu fyonse ifi baumfwile nekubona, koti fintu fyalabilwe kuli bo.21Ili cali kumpelo yabushiku bwa shisanu nashitatu, ili aputwilwe, alinikilwe Yesu, ishina bamwebele abangeli ilitangemitwa mukapafu.22Ili ishiku ishalukufwaikwa ishakusweshiwa shapitile, ukulingana nefunde lya kwe Mose, balimuletele kwitempuli mu Yelusamu mukumupela kuli ba Shikulu. 23Koti fintu cilembelwe mwifunde lyaba Shikulu, umwalalume onse uwatangilapo ukufyalwa akabikwa pambali kuli ba Shikulu.'' 24Pano balipele umulambu ukulingana nefyalabilwe mwifunde lyaba Shikulu, ''Inkulimbo shibili nangu tuciba utwana tubili.''25Bneni, kwali umuntu mu Yelusamu uwashina Simyoni, na uyu muntu aliumulungeme kabili uwa cishipa. Alepembelela ukulamwinwa kwa kwa Isilaeli, nemupashi uswetele wali paliye. 26Califisulukile kuli ye nemupashi uswetele ati teti akafwepo ili tangabona ba Shikulu Klistu.27Ukutangililwa nemupashi, Simyoni alishile mwitempuli. Ili abafyashi baletele ulucece Yesu, ukucita kuliye ukulingana necishibilo cefunde, 28alimubulile mumaboko akwe nekutota ba Lesa, nekulabila ati, 29''Pano lekeni umupyungishi wenu apatuke mumutende, Shikulu, ukulingana ne shiwi lyenu.30Pakuti menso anji abona ukupulusha kwenu. 31Uko umwapekenye mumenso abantu bonse: 32Inyale yofisulula kubena fyalo ne buleme kubantu benu aba Isilaeli.''33Bawishi naba nyina balipaapile pali fifyo ifi balabile paliye. 34Simyoni kabashukisha nekulabila kuli Maliya nyina wakwe, ''Boneni, uyu mwana alisalilwe pa kuwa nekwima ukwabantu abenji mu Isilaeli kabili napakeshibilo akakenwe- 35Kabili ne mpoko ikalasa umweo obe-ukweba ati amalangulushi yamitima iyinji inga fisuluka.''36Kasesema umwanakashi uweshina lya Ana epo ali. Ali mwana umwanakashi wakwa Faniwelo ukufuma mumushobo wakwa Asha. Alikulile munshiku shakwe. Alikele nemulume wakwe imyaka isanu na ibili ukufuma kucisungu cakwe, 37alikele bumukakashala imyakaamakumi asanu na itatu naine. Tafuminepo mwitempili sombi alukupyunga ne kulifina nematembelo, ubushiku nekasuba. 38Pakapindi kenkako alishile apepi nabo katatikaukupela ifya kutota kuli ba Lesa, kabili kalabila pamwana kuli onse uyo uwapembelela ukupulushiwa kwakwa Yelusalemu.39Ili bashiile fyonse balefwaikwa ukucita ukulingana nefunde lyaba Shikulu, balibwelele ku Galili, kumushi wabo uwaku Nasaleti. 40Umwana alikulile nekwisa kuba nemakosa, ukukula mukalango, kabili na munkumbusha ba Lesa shali pali ye.41Abafyashi bakwe baleya lyonse ku Yelusamu pa mwaka mukusefya ifya muciluko. 42Ili afikile imyaka ikumi li naibili, balile nakabili pakapindi aka mubelawabo mukusefya. 43Panuma baikala ukwashiku ishi kumanine ishakulilamo, balitatikile ukubwelelamo kwabo kufifulo. Sombi umulumbwana Yesu alishalile kunuma mu Yelusalemu nebafyashi bakwe taba ishibilepo ifi. 44Bali enekele ati bali naye mwibumba bonsefibali, pano balyendele ulwendo lwabushiku bumo. Pano balitatikile ukumufwaya mubakwabo nefibusa.45ili tabamusangilepo, balibwelele ku Yelusamu ili bamufwaya kulya. 46Calishile mukuba ati panu yanshiku shitatu balimusangile mwitempuli, alikele pakati kabasambishi, ukukutika kulibo nekubepusha ifipusho. 47Bonse abamumfwile bali papile mukwishiba kwakwe nekasuka kwakwe.48Ili bamubwene, balikankamene. Banyina kabalabila kuli ye, ''Wemwana, nindo watucitile fi? Bona, bawiso na nebo twalisakamene ukukufwaya.'' 49Kalabila kuli bo, ''Nindo mwalemfwaila? Tamwaishibilipo ati nali nekuba pamulimo waba Tata? 50Sombi tabaumfwilepo ifi alealula pamashiwi ayo.51Pano eli aile ukubwelela kwabo kumushi pamo nabo ku Nasaleti kabili ali uwa cumfwila kuli bo. Banyina balilamine fyonse ififintu mumutima. 52Sombi Yesu alitwalile ukukula mukalango na mwifumbi nekulundapo ukutemwikwa kuli Lesa na Kubantu.

Chapter 3

1Mumwaka we kumi limo na isano iyakuteka kwakwa Taibelyasi Kaisala-ili Pontyas Pilato alikafinala wa ku Yudeya, Herod alimutekeshi waku Galili, umukwabo Filipo alimutekeshi waku ncingo ya Huliya na Trakonitis, na Lisanyas alitekelwe na Abilene. 2Mumpindi yakwa cipupila umukulu Anas na Kayafa-ishiwi lya ba Lesa kalisa kuli Yoane umwana wakwa Sakaliya mumpanta.3Alile muncingo yonse ya mu Yodani, ukushimikila ulubatisho ulwa kulapila pakuti tulukilwa kwa kubifya.4Koti fintu cilembelwe mwibuku lyama shiwi akwa Isaya kasesema, ''Ishiwi lya kwita umo mumpanta, nga mulibambile inshila iyaba Shikulu, bikeni nshila shakweishilungeme.5Umukolwa onse ukesula, nelupili lonse netupili fikatotobela, nenshila ishipeteme shikatandabola, ne mipunda iya mankolonto ikapangwa mumisebo, 6nemunefu onse ukabona ukupuluysha kwaba Lesa.7Naye Yoane kalabila ku mabumba aya aalukwisako mukubatishiwa kuli ye, ''Mwebo mwebana bama fwafwa! Ninani amusopesheni ukubutuka ukufuma kubukali ubo ubuleisa?8Pamwefyo ikateni ifisepo ifyelelwe ukulapila, kabili mwitatika ukulabila muli mwe mwebene, ''Tulikwete Abulamu wishifwe! Pano ndemwebeni ati ba Lesa ba ngemya abana mucifulo cakwa Abulamu ukufuma muli aya amabwe.9Nangu nibukumo akatemo kalibikilwe kumishu yaciti. Pano iciti conse icita cikatapo ifisepo ifiweme cilatemwa nekuciposa mumulilo.''10Panwe cibumba calitwalilile ukumwipusha, ''Nifisapano fwebo tungacita?'' 11Alyasukile nekulabila kuli bo, ''Kani umbi alikwete ifya kufwala fibili, alingile ukwabanyako uyo utakwetepo, nao yo uukwete ifyakulya naye kacita cintu cimo.''12Abasonkeshi nabo kabesa mukubatishiwa, kabili nabokabalabila kuli ye, wemusambilishi, ''Nifisa tulingile ukucita?'' 13Kalabila kuli bo, ''Mwilepoka indalama ukucila pali shisho ishiba mwebeleni ukupoka.''14Abashilikali bambi bali mwipwishe, ukulabila ati, ''Mba pano fwebo? Findo tulingile ukucita?'' Kalabila kuli bo, ''Mwilukupoka indalama ukufuma kuli onse umuntu mukupatikisha, kabili mwikapela umuntu imilandu ukwakumubepesha. Mube bakwikalikana ne malipilo enu.''15Pano pakumfwa abantu ukucetekela Klistu ukwisa, onse ali uwakusakamana mumutima yabo pamulandu wakwa Yoane, kani angaba e klistu. 16Yoane alyasukile mukulabila kuli bo bonse, ''Koti nikuli nebo, ndemubatisheni ne menda, sombi umbi aleisa uuli ne makosa ukuncila nebo, kabili nebo nshilingilepo neli kukakula intambo isha nkwibila shakwe. Akamubatisheni nemupashi uuswetele kabili nemulilo.17Necikwakwa cakutebula cilimukuboko kwakwe ukuwamyabwino palubansa lwakupungilapo nekubunganya tilikumubutala bwakwe. Sombi akoca ifipumbu nemulilo uyo uutekuti ushimepo.''18Nafimbi fintu ifyakulitukumuna nafyo, Yoane alukubilisha icebo iciweme kubantu. 19Ili Helodi umutekeshi bamukalipile pakupa umukashi wamukwabo lodyasi, napa fintu fimbi ifibipile ifi Helodi acitile, 20ififyonse alifilundileko, ico clilengele Yoane ukubikwa mwikoti.21Pano calishile mukuba, ili abantu bonse babatishiwilwe, Yesu naye kabatishiwa, kabili pano ili aletembela, imyulu kaisuka, 22nemupashi uuswetele mukuboneke kwabumubili kawisa paliye koti ni nkulimba neshiwi kalifuma kwiulu, ''Webo uli mwana wanji uuntemenwe. Ndasangalala muli webo.''23Ili Yesu atatikile imilimo yakwe, ali apepi imyaka amakumi atatu. Ali mwana (koti fintu ifi casobelwe) kuli Yosefu, umwana umwaume uwakwa Heli, 24umwana wakwa Matati, umwana wakwa Levi umwana wakwa Melchi, umwana wakwa Janai, umwana wakwa Yosefu.25yosefu alimwana wakwa matatyas,umwana wakwa Amose,Umwana wakwa Nahumu,umwana wakwa Elsili,umwana wakwa Nayai, 26umwana wakwa Mati,umwana wakwa matatyas,umwana wakwa semeini,umwana wakwa joseci,umwana wakwa Joda.27Joda alimwana wakwa Joanani, umwana wakwa Resa, umwana wakwa Zerubabele, umwana wakwa Salatyele, umwana wakwa Neri, 28umwana wakwa Meluchi, umwana wakwa Adi, umwana wakwa Kosamu, umwana wakwa Elemadamu umwana wakwa Er, 29Umwana wakwa Yoshuwa, umwana wakwa Elyesa, umwana wakwa Jolimu, umwana wakwa Matati, umwana wakwa Levi.30Levi ali mwana wakwa Simyoni, umwana wakwa Juda, umwana wakwa Yosefu, umwana wakwa Jonamu, umwana wakwa Elyakimu, 31umwana wakwa Melea, umwana wakwa Mena, umwana wakwa Matata, umwana wakwa Natani, umwana Davidi, 32umwana wakwa Jese, umwana wakwa Obedi, umwana wakwa Bowazi, umwana wakwa Salumoni, umwana wakwa Nashoni.33Nashoni alimwana wakwa Aminadadu, umwana wakwa Admini, umwana wakwa Arni, umwana wakwa Hezroni, umwana wakwa Peresi, umwana wakwa Juda, 34umwana wakwa Yakobo, umwana wakwa Isake, umwana wakwa Abulamu, umwana wakwa Tera, umwana wakwa Naho, 35umwana wakwa Serugi, umwana wakwa rea, umwana wakwa Pelegi, umwana wakwa Eba, umwana wakwa Shela.36Shela alimwana wakwa Kenani, umwana wakwa Arfakizadi, umwana wakwa Shemu, umwana wakwa Nowa, umwana wakwa Lameki, 37umwana wakwa Metusela, umwana wakwa Inoki umwana wakwa Jared, umwana wakwa Mahalalelo, umwana wakwa Kenani, 38umwana wakwa Enos, umwana wakwa Seti, umwana wakwa Adam, umwana wakwa Lesa.

Chapter 4

1Pano Yesu mukuba uwiswilemo ne Mupashi Uswetele, kabwelela ukufuma kumulonga wa Jodani kabili alitangililwe ne Mupashi mumpanta, 2uko panshiku amakumi ane alitunkilwe ne cibanda. Talilepo munshikwisho, kabili pampeloya iyo mpindi alyumfwile nsala.3Icibanda kacilabila kuli ye, ''Kani ulimwana waka Lesa, labila kulilili ibwe ukutilibe nishinkwa.'' 4Yesu kamwasuka., ''Cililembelwe, 'Umuntu taekalapo ne mweo pali shinkwa enka.''''5Eli icinbanda catangilile Yesu peulu neku mulangisha amabufumu onse aapacalo mukapindio akace. 6Icibanda kacilabila kulin ye, ''Ndinekukupela aya makosa nebuleme bonse, pakuti alipelwe kulinebo, kabili ninga apela kuli onse uundefwaya. 7Panwefyo, kani unga mfukamina panshi nekumbila, cikba cobe.''8Sombi Yesu kaasuka nekulabila kuli ye, ''Cililembelwe, 'Ukabalemyo ba Shikulu Lesa obe, kabili ukaba pyungila benka lukoso.'''9Nakabili cibanda cali mupintile Yesu ku Yelusamu nekumubika pansunshiye tempuli nekulabila kuli ye, ''Kani uli mwana wakwa Lesa, lipose panshi wemwine ukufuma pano. 10Pakuti cililembelwe, 'Ka konkomesha inkalamba shakwe pamulandu obe, ukukucingilila.' 11kabili, 'Bakakusuntula peulu mumaboko abo pakweba ati taupamine ulukasa lobe kwibwe."'12Mukumwasuka, Yesu kalabila, ''Cililebelwe, 'Witwala ba Shikulu Lesa abe mukweshiwa. 13Ili icibanda cashilile ukwesha Yesu, califuminepo nekuya kacimusha mpaka impindi imbi.14Pano Yesu kabwelela ku Galili mumakosa amupanshi, ne lyashi pali ye lyalile konse konse ukushinguluka incingo yonse. 15Pano katatika ukusambilisha muma Sunangoge yabo kabili alitotelwe kuli bonse.16Alishileku Nasaleti, uko uku akulile, kabili koti keshibilo kakwe, alingile musunagoge pabushiku bwe Sabata kabili alimakene mukupenda ilya bilikisha. 17Mwibuku lyakwa kasesema Esaya ilya pelwe kuli ye. Ali swile ibuku nekusanga apo apa lembelwe.18Umupashi waba Shikulu ali pali nebo, pakuti alinsufishe ukubilisha icebo iciweme kuba pengele. Alintumine nebo ukutulisha ukukakuluka kuli babo abakakilwe, kabili nekupelwa amenso kum[pofu, ukuti bakakulwe abo abalepenshiwa, 19ukubilisha umwaka wakusuntulwa kwa Mfumu.20Pano eli apetele nebuku, kalipela naku mwikalikishi, kabili nekwikala. Amenso abonse mu Sunagoge kashinkamana paliye. 21Katatika ukulabila kuli bo, ''Lelo ici icilembelo cafikilishiwa mukumfwa kwenu. 22Onse walimulya alilabilile ifiweme kabili bali papilen pamashiwi awamishe aalefuma mukanwa kakwe, kabili balipwishe, ''Kanshi uyu tali mwana wakwa Yosefu.''23Kalabila kuli bo, ''Mucine mungalabila ici cishimpi kuli nebo, 'Shing'anaga, litendulushewemwine. Fyonse ifi twaumfwile ifi wacitile mukapenamu, ficite nakukuno kwenu.''' 24Pano kalabila, ''Mucine ndelabila kuli mwebo, Takupo kasesema upokelelwa mumushi wakwe.25Sombi mucine ndemwebeni ati kwali ba mukakushala mu Isilaeli abenji mu mpindi yakwa Eliya, ili iululyaisalikile pamyakaitatu nemyeshi isanu naumo ne cipowe icikulu kacisa mumpanga yonse. 26Sombi Eliya tatiminwepo kuli bonse, sombi kuli Zelepali mu Sidoni, kuli mukakushala uwaleikala kulya. 27Ekobali abalinefibashi mu Isilaeli pampindi yakwa Elisha kasesema, sombi tapalipo uwa wamishiwe sombi Namani uwaku Silya.''28Bonse abantu abalimwisunangoge balikalipile ili baumfwile ifi fintu. 29Balimine mukumupatikisha ukufuma mumushi, nekumutwala kumukonko walupili uko uku umushi wabo waibekwe, ukweba ati bangamuposa mumukonko. 30Sombi alipitile pakati kabo kabili kaya kumupunda umbi.31Kabili alile ku Kapenamu, umushi uwali mu Galili, kabili katatika ukusambilisha pa Sabata. 32Balipapile pakusambilisha kwakwe, pakuti alesambilisha ne makosa.33Pano mwisunangoge mwali umuntu uwali nemupashi uutawemepo uwacibanda, kabili kalila neshiwi ilya kubilikisha, 34''Mame! Findo tungacita na webo, Yesu waku Nasalati? Kani waisa mukutonala? Ndishiwebo ifi uli-umuswetele uwaba Lesa!''35Yesu kacikalipila icibanda, nekulabila, ''Wiesha ukulabila! Fumamo muli ye!'' Ili icibnda caposele umuntu panshi pakati kabo, califuminemo muliye, kabili tacamucitilepo ifilonda mumubili wakwe. 36Abantu bonse balipapile ukwakuti, kabili balitwalilile ukulabila palicici kuli umo nemubyakwe. Kalabila, ''Mashiwi amusango shani aya? Alafyeba ifyamipashi ya fibanda iikowelelene bukulu nemakosa nafyofyafuma.'' 37Nelyashi paliye kalitulika ukupalangana mufifulo ifi shingulukile monse.38Eli Yesu ashile mu Sunangoge nekwingila mu mu ng'anda yakwa Simoni. Pano banyina fyala-bakwa Simoni balilwele impepo iikulu, kabili bali mukombetele ukubalabililako. 39Pano kainamisha apepi nabo kabili nekukalipila impepo bakwet, nayo yalifumine. Mukampindi akanini balimine nekutatika ukuba pekanishisha.40Ili akasuba kalukuya mukuwa, abantu baliletele kuli Yesu onse uyo uwalelwala ne malwele aapusene. Alibikile amaboko akwe pali onse nekubatendulusha. 41Ifibanda nafyo fyali fumine ukufuma mubenji, ukulila nekulabila, ''Webo uli mwana waba Lesa!'' Yesu kafikalipila ifibanda kabili tafyalekele ukweba ati filelabila pakuti fyalishibile ati ali ni Klistu.42Ili bwaishile mukuca, alifumine nekuya kucifulo uko aikele enka. Amabumba abantu alemufufwaya nekwisa kumupunda uko uku ali. Balyeseshe ukweba ati ebasha ukufuma kuli bo. 43Sombi kalabila kuli bo, ''Nalilingile kabili ukushimikila icebo iciweme pamulandu wa bufumu bwakwa Lesa kumisumba naimbi pakuti uyu emulandu natuminwe kuno.'' 44Kabili alitwalilile ukushimikila mumasunangoge monse mu Yudeya.

Chapter 5

1Pano calicitikile ili abantu babungene ukushinguluka Yesu ili bakutika ku cebo cakwa Lesa, panwa apo aimakene apepe ne cishiba ca Ganesaleti. 2Ali abwene utumato tubili tuletintwa ukutuleta kumpelo ya cishiba. Aba sonsobesabi bali fuminemo pano balesanfya amasumbu abo. 3Yesu kaingila muli kamo akatuto, ako akalikakwa Simoni, nekumwipusha ukukabika mumenshi ukutalamushako ku mutunta. eli aikele mukati nekusambisha abantu ili alimubwato.4Ili ashilile ukulabila, kalabila kuli Simoni bika ubwato mumenshi aatali kabili uteye amasumbu yobe ukweba ati wikatesabi.'' 5Simoni kaasuka nekulabila, ''Shikulu, twalibombele ubushikubonse sombi tatwaiketepo neli kamo, sombi peshiwi lyenu, ndeteya amasumbu.'' 6Ili bacitile ifi, balikete isabi ilingi kuti, nemasumbu yabo kalepauka. 7Pano kabalabila kubalundo babo abali mubwato bumbi ukwisa mukubafwako. Balishile nekwisusha amato abili, pano nao katatika ukutotobela.8Pano Simoni Petilo, ili abwenefi, kawila panshi pamakufi akwa Yesu, nekulabila, ''Fumenipo pali nebo, pakuti ndimuntu imbifi, Shikulu.'' 9Pakuti alipapile, nabonse abo ali nabo pampindi baleikata isabi ilyo ili ba pintile. 10Icikubi kapo Yakobo na Yoane, abana bakwa Zebedi, abo abalibombela pamo na Simoni. Yesu kalabila kuli Simoni, ''Wiba ne mwenso, pakuti ukufuma pali ino mpindi ukale ikata abantu. 11Ili batuntwishe amato nabo kumutunta, balifishile fyonse nekumukonka.12calishile mukuba ati ili alimumusumba umo, umuntu uwakwatishe amanata eko ali. Ili abwene Yesu, alishile kuntanshi yakwe nekumulomba, nekulabila, ''Shikulu, kani mwafwaya, mungangwamya.'' 13Eli Yesu katambika ukuboko kwakwe nekumwikata, nekulabila, ''Ndefwaya. Ngauswete.'' yenkeyo mpindi amanata alifumine.14Kamubulishisha tekwesha ukweba umbi pano kamweba, ''Koya munshila yobe, uye ukalilangishe kuli chipupila kabili ukapele umulambo pakuwama kobe, ukulingana nefyo Mose amwebeleni, pakuba bukamboni kuli bo.''15Pano impindi iya pali ye yali palangene konse ukutali, nemabumba ayengi ayabantu yalishile pamo mukumfwa ukusambilisha kwakwe ne kwisa mukutendulushiwa kumalwele abo. 16Sombi alefumapo ukuya ukufiseme mukutembela.17Calishile mukuba pabushiku bumo mulisho nshiku ili ale sambilisha, apo pali abafaliseyo nebasambile befunde balikele kulya abaishile ukufuma mumishi yonse iya mu Galili na Yudeya neba kufuma ku Yelusalemu. Amakosa aba Shikulu ayakute ndulusha ali nao.18Pano abantu bambi balishile ili bapintile pampasa umuntu uwa konaikile ifiso, pano balefwaya inshila iyakumwingi shishamo mukati mukweba ati banga mulalika kuntanshi yakwa Yesu. 19Pano tabaisangilepo iya kumwingishishamo pamulandu webumba, pano eli bailepa kumwingishisha ili alele pampasa yakwe,pakati kabantu, kwenka kuntanshi yakwa Yesu.20Mukulolesha ulucetekelo lwabo, Yesu kalabila, "We muntu, ukubifya kobe kwafitulukilwa.'' 21Abalembeshi ne bafaliseyo kabatatika ukwipusha ici, ukulabila, ''Ninani uyu uulelabila imi cobwe? Nanani uungafitulukilaifibipile sombi Lesa lukoso.''22Pano Yesu pakubona ifibalelanguluka, kaasuka nekulabila kuli bo, ''Nindo muleipushisha ici mumitima yenu? 23Nicisa iccinakile ukulabila, 'Ifibipile fyobe fyafitulukila nagu ukulabila ima wende? 24Ifyo efimungeshiba ukweba ati umwana wa muntu alinemakosa pacalo ukufitulukilaa ifibipile,''-kalabila kumuntu uwakonaikile ifiso-"Nakweba, ima pinta impasa yobe uleya ku ng'anda yobe.25Bwangu bwangu alimine kuntashi yabo nekupinta impasa yakwe apo apa alele. Pano eli aile kung'anda yakwe, ili atota ba Lesa. 26Onse umuntu ali papile kabila nekulemya ba Lesa. Baliswilemo nemwenso, nekulabila, ''Twabona icintu icitalinga citikapo lelo.27Panuma yafifintu fyacitilwe, Yesu alile kafumapo apo apabali nekubona umusonkeshi uwainikilwe Levi alikele petente ili basonkelelapo, kalabila kuli ye, ''Nkonka.'' 28Naye Levi kwima nekumukonka ukusha fyonse, kunuma.29Pano Levi alipele mitebeto iikulu mu ng'anda yakwe iya kwa Yesu. Kwali abasonkeshi abengi uko nebantu bambi aba palamine apepi nekulya nabo petebulu. 30Sombi abafaliseyo nebalembeshi babo balelilishanya kubasambi bakwe, ukulabilaati, ''Nindo mulelila nekunwa nebasonkeshi nembifi?'' 31Yesu kabasuka, "Abantu abakosele tabafwayapo shing'anga, benkabo abalwele. 32Nebo nshaishilepo mukwita abalungame sombi imbifi ukweba ati shikalapile.''33Kabalabila kuli ye, ''Abasambi bakwa Yoane balalifina nekutembela lyonse nebasambi baba faliseyo balacitafintu fimo. Sombi abasambi bobe balalya ne kunwa.'' 34Yesu kalabila kuli bo, ''Kani kungabapo muntu uungalenga abaitwa kubwinga bwakwa shibwingaukulifina ili shibwinga acili nabo. 35Sombi inshiku shikesa ili shibwinga akafuma kuli bo, pano muli shisho inshiku eli bakalifina.''36Eli kabili Yesu alabile icakupalanya kuli bo. ''Takupo neli umo ungalepula akapimfwa ka ngubo ukufumya kucakufwala icabukumo nekucipyungisha ukubambika pa cakufwala icakale, kani acitefyo, akakwamuna ingubo iya bukumo, akapimfwa kangubo ukufuma kuyabukumo tafikalinganapo pamo ne ngubo iya kale.37Takupo neli umo ubika imfaina mu kapokolo kamfaina yabukumo mukapokolo kamfaina akakale. Kani acita fyo, imfaina iya bukumo ikalepula impapa, nemfaina iketika necipokolo ca mfaina cikonaika. 38Sombi imfaina iyabukumo ilingile ukubika mucipokolo camfaina icabukumo. 39Takupo neli umo panuma yakunwa imfaina iyakale kafwaya iyabukumo, pakuti alabila ati, 'Iyakale ya wama.'''

Chapter 6

1Pano pali nipa Sabata ili Yesu apitile mwibala umwalifyakulya, naba sambi bakwe balitatikile ukutepaula imitwi yafiko, nekufikisa inapi, nekulya. 2Sombi bambi abafaliseyo kabalabikla, ''Nindo mulecitile cintu icitacili cefunde ukucita pabushiku bwe Sabata?''3Mukubasuka, Yesu kalabila, ''Kanshi mwebo tamungapenda ifi davidi acitile ili ali ne nsala, ye nebantu abo ali nabo? 4Alile mung'anda yaba Lesa nekubulashinkwa yamwitempele nekulya, imbi pali yeyo, nakabili nekupelako imbi kubantu abo ali nabo nekulya, nangu califyo cali cefunde benkoba cipupila ukulya.'' 5Eli angalabila kuli bo, ''Umwana wamuntu ni Shikulu we Sabata.''6Cali citile napali limbi Isabata kabili alile ku Sunangoge nekusambisha abantu kulya. Umuntu mwali uwakwete ukuboko ukwabulabe ukwakulwine. 7Abalembeshi nebafaliseyo balemutentomeka neku mupalamina ukubwenesha kani angatendulushapo umo pa Sabata, ukweba ati bangasangapo umulandu uwakumwebawilapo. 8Sombi alishibile ifi balelanguluka nekulabila kumuntu uyo wakwete ukuboko ukwabulebe, ''Imo wimakane pano pakati kabonse. Pano nemuntu kaima nekwimakana penka apabali.9Yesu kalabila kuli bo, ''Namwipusheni, kani cefunde pa Sabata ukucita iciweme neli ukusomesha, ukupulusha umweo neli kuonaula?'' 10Eli atontomekele ponse pali bo bonse nekulabila kumuntu, ''Olola ukuboko kobe.'' Kacitefyo, nekubuko kwakwe kwalibwelelemo. 11Sombi bali swilemo ne kukalipa kabili kabalabila nshanya ifibanga cita kuli Yesu.12Calicitikile muli shilya inshiku ica kweba ati alifuminepo kaya kulupilimukutembela. Alitwalilile ubushiku bonse ukutembela kuli ba Lesa. 13Ili bwacile, alitile abasambi bakwe kuli ye, alisalile abali ikumi limo nababili abo aitile ati batumwa.14Amashina abatumwa bali Simoni (uyo kabili ainikile Petilo) nemukwabo Andeleya, Yakobo, Philipo, Batolomeo, 15Mateyo, Tomashi, Yakobo umwana wakwa Alifasi, Simoni uwaleitikwa Zeloti, 16Judasi umwana wakwa Yakobo na Judasi Isikalioti uyo waishile kuba mateta.17Pano Yesu kabwela ukufuma kulipili pamo nabo nekwimakana pamupunda uunekeme bwino nebumba ilikulu ilya basambi bakwe nebumba ilikulu ilya bantu ilyafumine ku Yudeya naku Yelusalemu namululamba lwa Taya naSidoni. 18Balishile mukumfwa kuli ye nekufwaya ukutendulushiwa kuma lwele yabo. Abantu abalukupenshi wa kumipashi iitaiwemepo nabo bonse balipolele. 19Onse umuntu uwalimwibumba alefwalisha ukumukumya pakuti amakosa akutendulusha yalifumine muliye, sombi bonse alaibatendulwishe.20Eli aloleshe pabasambi nekulabila, ''Mulishukile nimwebo mwebapengele, pakuti ubufumu bwaba Lesa bwenu. 21Mulishukile nimwebo mwemuleumfwensala bukumo, pakuti mukekuta. muli shukile nimwebo muletongela bukumo, pakuti mukesa mukuseka.22Mulishukile nimwebo ili abantu bamupateni, nangu bamu salululeni nekumutukeni nekukana ishina lyenu koti nibu bumbifi, pakuti pa mwana wa muntu. 23Musangalale muli bulya ubushiku mukemapakutemwa, pakuti mulibucine mukakwata icilambu icikulu mwiulu, pakuti ifikolwe fyabo fyalipenseshe bakasesema munshila intu imo.24Sombi ukushama kuli mwebo mwebasambele, pakuti mwapokakale ubwanalale. 25Ukushama kuli mwebo mwe muleikuta bukumo, pakuti mukesa kuba nensala pantungile. ukushama kuli mwe mwemuleseka bukumo, pakuti mukalosha nekulila pantangile.26mulisheme mwebo ili bantu bamulabilileni ifi weme, pakuti ifyo efi ifikolwe fyabo fyalecita kuli bakasesema babufi.27Sombi ndelabile fi kuli mwe mwemuleumfwa, temweni abalwani benu nekucita ifiweme kuli babo abamupatileni. 28Mubashukishe abo abamushamikeni kabili batembeleleni abo abamupensheni.29Kuli uyo uwakupamo kulutobolumo, mupele nakumbi. Kani umbi akupintila ingubo yobe, wikakatisha icakufwala cobe yo. 30Pela kuli onse uwakulomba. Kani umbi apinta icintu icili cobe, wimwipusha ukukubwesesha.31koti fintu ufwaya abantu ukukucitila, nawe ucitefyenkefyo kuli bo. 32Kani ulatemwa abantu abakutemenwe lukoso, cikakunonshendo icowebo. Pakuti ne mbifi shilatemwa abo abashile menwe. 33Kani mulacita ifiweme kubantu lukoso abacita ifi weme kuli mwebo, cindo ico mwanokapo? nembifi shilacita fintu fimo. 34Kani mulapwisha kubantu abo mucetekele ukumubwesesheni, nicindo ico ici mwanonkapo? Nembifi nasho shilapwisha kumbifi shibyakwe ukweba ati bakapokeshenka ishiba apwishe.35Sombi temweni abapate benu nekucita ifi weme kuli bo. Apwisha, ukwakubula ukucetekela ukubwesha, necilambu cenu cikakula, kabili mukaba bana bauyo uwikele apasuntukile, pakuti umwine enka aliwaluse kuli babo abatabatotapo kabili bantu ababipile. 36Mube abankumbu koti fintu bawishinwe bankumbu.37Mwipingula, kabili namwebo tmukapingulwapo. Mwiebaula pakuti namwebo tamukeba ulwapo. fitulukileni bambi pakuti namwebo mukafitulukilwa.38Pela, kabili cikapelwa kuli mwebo, ukupela ukwa cipimo icikakulukile-ica kushindaisha icakusunkanya kabili mwatetobesha mwabikapo ifyakusempa uka-fikabikwe mucibikilo cenu. pakutiicipimo icimukapyungisha, cikaba cipimo ici kapimwa ici kabwelela kuli mwe mwebene.''39Pano kabili alibebele icakupalanya, ''Kani umuntu impofu angatangilila impofu ibyakwe? Kani alicitile fyo, bonse babili bakaponena mucilindi, tefifyo? 40Umusambi tacililepo pamusambishi wakwe, sombi onse kani asmbilishawa ukufikapo akaba koti musambishi wakwe.41Nindo mulelolesha pakasansu akanini akali mulinso lya mukwanu, sombi taubwenepo akaciti akali mulinso lyobe wemwine? 42Ungalabila shani kumukwanu, 'We mukwasu, leka nebo nkufumye akasansu akali muliso lyobe,' ili mwebene tamukabwenepo akali mulinso lyenu? Mwebo Mwebo mwebakutumpaika! Tangefumya akaciti akali muli lyobe, eli unga bwenesha ukufumya akasansu kanini akali mulinso lyamukwanu.43Sombi takupo iciti ici weme icikatefisepo ifi bolele, neli kulipo iciti icibolele icikate fisepo ifi weme. 44Pakuti iciti conse cileshibikwa kumushobo wa fissepo cikata. Pakuti abantu tabatolapo inkuyu kuciti ica myunga neli kutolaamagrepusi ukufuma mufiti fya mumpanga.45Umuntu umweme ukufuma mucibikilo ici weme ica mutima wakwe alafumya ififli ifi weme, nemuntu umubipile ukufuma mucibikilo ica mutima wakwe alafumya ifibipile. Pakuti mubwingu bwafili mumutima akanwakakwe kalabila.46''nindo munjitila, 'Shikulu, Shikulu,'pano tamumfwilapo ifintu ifi ndabila? 47Umuntu onse uwisa kuli nebo nekumfwamashiwi anji nekuomfwila, ndekumwebeni ifi uyu apalile. 48Ali koti muntu uuleibaka ing'anda, uutulapanshi apatali mumushili nekwibaka ing'anda yakwe pamufolwa pebwe ili kosele. Kaniubulobebwaisa, amankapa amenshi akakunka kuli ilya ng'anda sombi taikatenkanapo, pakuti yali iibekwe bwino.49Sombi umuntu uumfwa amashiwi anji pano taamfwapo, alikoti muntu uwaibeke ing'anda yakwe peulu lya mushili ukwakubula umufofwa. Kani umukuku wamenshi wakunka kuli ilya ng'anda, ilawa mukapindi kanini, nebonaushi bwa ng'anda ilya kuishilisha.''

Chapter 7

1Panuma ili Yesu ashilile ukulabila fyonse ifyaufwikile kubantu, alingile mu Kapenaumu.2Umuntu wafilolo kafita alinemupyungishi uwalukutenda, alilwele ukwakupalama mukufwa. 3Eli icilolo caumfwile ifyakwa Yesu, calitumine abakulu baba Yuda, mukubalomba ati bese bamupulushe umupyungishi. 4Ulu baishile kuli ba Yesu, balibalombele nemukonsha nekulabila ati, ''Alielelwe ukumucitilamfi, 5pakweba ati alitemenwe umushobo wesu, nakambi ewaibeke amasunagoge.''6Pano Yesu alitwalilile ukulukuya nabo. Sombi ili bapalamine mukufika kunanda, icilolo czlitumine ababyakwe mukulabila kuli ye, ''Shikulu, mwilifunapo, pakuti nebo nshelelwepo mwe ukwingila munanda yandi. 7Pakuti pali cico nebo nshilangulwikepo nebo ukwelelwa ukwisa kuli mwebo, sombi mulabile lukoso ishiwi nemupyungishi wandi apuluke. 8Pakuti nandebo ndi muntu uuli nebukulu, pabashilikani banji. Ndalabila kuli umo, 'Koya,' naye nekuya, nekulabila kuli umbi, 'Isa,' naye nekwisa, nakumupyungishi, 'Citamfi,' naya nekuficita.''9Ulu Yesu aumfwilefi, alikankamene, nekupilibukila kucibumba icalikumulonda nekulabila ati, ''Ndukulabila kuli mwebo, neli nimuba Isileali nshingasanganapo ukucetekela ukwakubefi.'' 10Ulu abo abatuminwe baalukile kunanda, balisangene umupyungi alibukile.11Panuma yafifyo, Yesu alile kumushi uubalukwita Nain, nebasambile bakwe necibumba icikulu calile nabo. 12Ili bapalamine mupepi nemulyango wakumushi, balukumufumya umuntu umufwile, umwana umo lukoso wabanyina (bali nibamukafwilwa), necibumba icikulu ukufuma kumushi calinaye. 13Ulu bashikulu bamubwene, balimumfwilile inkumbu nekulabila kuliye ati, ''Wilukulila.'' 14Eli aile mukupalamina nekwitatapo pamuseba umubapintile umubili, nabo abapintile nekwimakana. Alilabile ati, ''Wemulumbwana, ndukulabila kuli webo, buka.'' 15Uwafwile kaima nekutatika ukulabila, naye Yesu nekumupala kuli ba nyina.16Lomba umwenso walishile pakati kabo bonse, nekulukubalumba ba Lesa, ''Umukulu uwakushimika alibukile pakati kesu.'' na ''Balesa balukulolesha pabantu babo. 17Lomba impupo ishapali Yesu shalyumfwikile konse ukushinguluka naku calo ca Judea namumitala iyashingulukile.18Abasambile bakwe Yoane balimwebele fyonse ifyapali fifi fintu. 19Lomba Yoani alitile babili abapasambile bakwe nekubatuma kuli bashikulu mukulabila ati, ''Emwe mwebalukwisa, neli tupembele umbi nao?''' 20Ulu bafiile kuli Yesu, abantu abo balilabile ati, ''Yoane kabatisha kuli ye mukulabila ati, 'Emwe mwebalukwisa, neli tupembele umbi nao?''''21Mumpindiyo ninshi alibushishe abantu abenji mumalwele ne myalo nemipashi iibipile, nakumpofu ishinji balishipele ukubona. 22Yesu alyaswile nekulabila kuli bo ati, ''Panuma mubwelele munshila, mukamubule Yoane ifi mwabona nekumfwa. Impofu shilukupoka ukubona, ifilema filukwenda, nabo abali nefilonda kumubili balukupola, naabo abashinkile amatwi balukumfwa, nebafwile nabo balukubushiwa, nebapengele balukushimikilwa icebo iciweme. 23Alishukile uyo uutalekapo ukucetekela muli nebo pakuti pafyakucita fyandi.''24Eli bafuminepo apo abaatumine Yoane, Yesu katatika ukulabila kucibumba pali Yoane, ''Mbanindo mwaile mukubona mumpanga? Litete ilyatenkene kucipupu? 25Sombi nindo mwailile mukubona? Umuntu uufwite ifyakufwala ifinakile? Boneni, abo abafwala ifyakufwala ifyacilola nekwikala ifiweme balabo mumansa shamfumu. 26Sombi nindo mwaile mukubona, uwakushimika? Ina, ndukulabila kuli mwebo, nekucila pawakushimika.27Uyo euyo ifyakwe fyalembelwe, 'Bona, ndukutumenkalamba yanji pamenso yobe, eikanshikensila mukukutanjilila.' 28Ndukulabila kuli mwebo, pali babo abafyelwe kubanakashi tapapo uucilile Yoane. Nangabefyo umunini mubufumu bwabalesa mukulu paliye.''29(Ili abntu bonse baufwilefi, pamo nebasonkenshi, balilabile ati balesa balilungeme, pakuti balibatishiwile kukubatisha kwakwe Yoane. 30Sombi abafaliseyo nebamano amumumafunde balikene ukufwaya kwabalesa palibo, pakuti tababatishiwepo kuli Yoane.)31Mbanikundo, nakubapalanya abantu bacitentekwa cino? Balukupala indo? 32Balukupalana nebanike abalukwangala pamansa shakulilapo, abalukwikala nekulukwitana umo nemubyakwe nekulabila ati, 'Twalukumulishisheni imisembe, mwe mekubulokushana. Twalimulishishe ulwimbo lwamalilo, mwe nekubulokulila.'33Pakuti Yoane uwakubatisha alishile uwakubula ukulya shinkwa neli imfaina, mwalilabile ati, 'Alinecibanda.' 34Umwana wamuntu alishile uwakulya nekunwa, namwebo mulalabila ati, 'Boneni, nipumpunta eli namwebo wakukolwa, umubyakwe abasonkeshi naba kubifya!' 35Sombi amano yalisuminwe kubana bakwe bonse.''36Nomba umbi uwamaba faliseyo alimwitile Yesu mukulya nankwe. Ulu Yesu aingile mung'anda yakwe umufaliseyo, nekwikala kwitebolo mukulya. 37Eko ali umwanakashi umbi mumusumba uwalukwikalila mukubifya. Ulu aishile ati alikele kwitebulo mukulya munaada yamufaliseyo, aliletele umusanshi waalabasita uwamafuta aanunkile bwino. 38Penka kamakana kunuma mupepi nemakasa yakwe, nekulukulila, alitalikile ukutontosha amakasa yakwe neminsoshi, nekulukubasumuna kumishishi yakwe yakumutwi nekulukufyopa amakasa akwe nekusubako amafuta ayo39Ulu umufaliseyo uwaitile Yesu abwene ifi, aliilabishe, nekulabila ati, ''Kani uyu muntu ali wakushimika, ngalimwishibile uyu nekulukumwishiba ulukumwikata, pakuti ye wakubifya.'' 40Yesu aliswike nekulabila kuli ye, ''Simoni, ndikwete ifyakulabila kuli webo.'' Naye kalabila ati, ''Kamulabila, Mwebasambishi!''41Yesu alilabile ati, ''Ukwali umuntu umbi uwakwapwisha alikwete imyapu ibili, umbi alikwete umwapu wandalama imyanda isanu. Naumbi naye indalama amakumi asanu. 42Ulu tabakwetepo ifyakumupela, alibakelele bonse bobilo. Pano palififi, ninani ukalumutemwa ukwakucila?'' 43Simoni alyaswike nekulabila ati, ''Ndukulanguka ati niuyo uubalekelele ukucila.'' Yesu alilabile kuli ye ati. ''Walabila ifyacine.''44Yesu kapilibukila kumwanakashi nekulabila kuli Simoni, '' Wamubona umwanakashi uyu. Ndikusambako kumolu, yabo. Taumpelepoi neli menda ayakusambako kumolu, sombi ye ayatontosha kufilamba nekupukuta kumishishi yakwe. 45Taumfwyompelepo, sombi ukufuma pampindi yakwingila ye talekelepo ukufyompa amakasa yandi.46Taunsufishepo umutwi wandi nemafuta, sombi ye alisufishe amakasa yandi nemafuta. 47Napalififyo ndukulabila kuli webo ati, ukubifya kwakwe, ukwali ukwingi, kulilekelelwe pakuti ali nekutemwa ukwingi. Sombi uyo uwalekelelwa apanini, alatemwa apanini.''48Eli alabile kumwanakashi ati, ''Ukubifya kobe kwalekelelwa.'' 49Abo bonse abaikele kabatatika ukuilabisha abene, ''Ninani uyu uulukulekelela ukubifya?'' 50Eli Yesu albile kumwanakashi ati, ''Ukucetekela kobe kwakupulusha. Ulukuya mubutende.

Chapter 8

1Lombafyalicitilwe pantangile ili Yesu atatikile ukupitana mumishi namuli tumishi, ukulukushimika kukulukutulisha icebo iciweme icabufumu bwakwa Lesa. Nababo ikumi nababili bali nankwe, 2nebanakashi bambi abo aba bafumishemo ifibanda nemalwele: Maliya uwalukwitwa Magadaleni, muliye umwafumine ifibanda fisano nafibili; 3na Joana, umukashi wakwe Cusa, uwalukumulama Elodi; na Susana; nabambi abenji, ababulile utuntu twabo mukubofweleshako.4Penka lyalibungene ibumba lyabantu ilikulu, nebantu balukwisa kuli ye ukufuma kumishi ne mishi, alilabile ukupalanya ati: 5''Umulimi umbi aalile mukuminsa imbuto shakwe ulu alukuminsa, shimbi shaliponene munshila nekushinyantaula kumakasa, nefyuni fyamwiulu nafyo fyalishilile. 6Shimbi nasho shaliponene pebwe, nasho pakumena shaumine, pakuti pakubulo kutontola.7Shimbi nasho shaliponene muminga, nasho minga shalikulile pamo nembuto nekushitabilila. 8Sombi shimbi nasho shaliponene pamushili uuweme nekwikata ifisebo umwanda.'' Penka ili Yesu alabile ifyo fintu alibilikishe ati, ''Uyo uuli nemakwi yakumfwa ngaomfwe.''9Abasambile bakwe balimwipwishe ukupalanya uko kwashani. 10Naye ati, ''Ukwishiba ifyamfiso fyabufumu bwakwa Lesa kulipelwe kuli mwebo, sombi kuli bambi ndabila mukupalanya, pakuti 'pakubona tabakabonapo, nekumfwa tabakeshibapo.'11Lomba ukupalanya uku kulukulola mu: Imbuto lishiwi lyaba Lesa. 12Lomba isho ishapanshila ebabo abaumfwile, sombi Satana nekwisa mumitima yabo nekupintamo ishiwi pakuti bengesa kucetekela nekupuluka. 13Nashesho ishapebwe ebabo, ulu baumfwa ishiwi, ukulipokelela nekutemwa. Sombi tabakwetepo imishu; balacetekela impindi inini, pano mumpindi yakweshiwa balaluka.14Imbuto ishaponene muminga nibabo abantu abaumfwile ishiwi, sombi pakulu kuya mushila yabo, balatabilishiwa kufyakufwaaya nefyamaboni nefyakufwaya ifyamweo uno, nefisabo tafikulapo. 15Sombi imbuto ishiponene pamushili uweme, aba nibabo, abaumfwile ishiwi mulibucine nemitima iiweme, nekucikatisha nekwikate fisebo mukutekanya nemukosha.16Takuli umutu uumunika innyale nekuifunikila muningo neli kuibika mushi yabulo. Pano, alabika pacintu pakuti onse ulukwingila alukubona ukutuba. 17Pakuti tapalipo icifishilwe icitacikeshibwa, neli camfiso icitacikeshibwa nekwisa apatubile. 18Pakuti cenjeleni pakukutika, kuli wuyo ukwete akantu fikapelwa kuli ye, sombi uyo uutakwetepo, akapokwa nakonse ako alukulanguluka ukukwata.''19Eli kwaishile banyina nebakwabo kuli ye, sombi tabapalamine kuli pakuti pebumba. Balimwebele ati, 20''Banyinenwe nebakwanu balimakene panse balukulolela ukumubona.'' 21Sombi Yesu alyasukile nekulabila kuli bo, ''Bamayo nebakwasu nibabo abalukumfwa ishiwi lyaba Lesa nekulicita.''22Nomba kambi kasuba alingile mubwatu pamo nebasambile bakwe, nekulabila kuli bo ati, ''Ngatwabuke tuye kwishilya lyacishiba.'' Balishindicile ubwato. 23Sombi ili balukuya Yesu aliile mutulo. kwalibele ukupungaika kwacipupu icakutinya pacishiba. Nebwato bwabo bwalukwisula amenda, nabo balimukayofi.24Eli abasambile nekwisa kuli ye nekumubusha, nekulabila, ''Shikulu! Shikulu! Twafwa kale!'' Naye nekubuka nekucikanya icipupu nekupuputwa kwamenda, nako kwalicilekele, nekubapo icibombe. 25Eli alabile kuli bo ati, ''Mbokucetekela kwenu kulipi?'' Sombi balinemwenso nekukankamana, nekulukwipusha nemenda, nafyo nekumumfwa?''26eli bafikile kucalo ca Gadala, icishinkamene ne calo ca Galili. 27Eli Yesu aselukile kumulundu, alikumene ne muntu umbi uwafumine kumushi uwali nefibanda. Pampindi iitali uwakubulokufwala, newakubula kwikala munanda sombi muncengo.28Penka pakumubona Yesu, alibilikishe nekuwila panshi pamenso abo nekubilikisha ukukulu ati, ''Mulukucita shani kuli nebo, Yesu, umwana waba Yawe bakwiulu? Ndukumikombeleni, mwinkululushapo nebo.'' 29Pakuti Yesu aliukalipile umupashi uubipile ukufumumo mumuntu. Pakuti libili libili walukumwikata, nekulukukakwa kuminyololo nemakakusu, nekulukufiputala ifyakumukakako nekutamfiwa kucibanda ukulukuya mumpanga lukoso.30Eli Yesu amwipwishe ati, ''Mbeshina lyobe niwe nani?'' Naye ati, ''Lejoni, pakuti ifibanda ifinji fyalingile muli ye. 31Nafyo fyalitwalilile ukumukombelela Yesu ati tekutukalipila tukumbuluke tuye kwikanda.32Pano itanga ilikulu ilyakumba ekolyali lilukulya palupili. Penka ifibanda fyalimukombetele Yesu ukufisumisha ati fingile muli sho, naba bali fisumine. 33Penka ifibanda fyalifuminemo mumuntu nekwingila munkumba, netanga lyalikunkulukile mumukolwa wacishiba nekufwa.34Ulu abo abalukushisanina babwene ifyo ifyacitikilwe, balibutukile nekulukushimika mumishi na mumitala. 35Lomba abantu balishile mukubona ifyacitilwe, nekwisa kuli Yesu nekumusangana umuntu uyo uufyafuminemo ifinda. Likele muceni cakwa Yesu, alifwite nekuba umutuntulu; nabo balitinine.36Lomba abo abafibwene bababulile ifi umuntu uwali nefibanda apulukile. 37Eli abantu bonse abamucalo ca Gadaleni baipwishe Yesu ukufumapo pakati palibo, pakuti baliketwe nemwenso uukulu. Nabo balingile mubwato nekubwela.38Umuntu uwafumishiwe ifibanda alibakombetele ati alukuya, sombi Yesu alimutumine, nekulabila ati, 39''Koya kunanda yobe ukatulishe ifyafintu ifikulu ifi ba Lesa bacita kuli webo.'' Naye alikumbulukile nekulu kutulisha ifikulu ifiamucitile Yesu.40Lomba ulu Yesu abwelele, icibumba cabantu calimusekelele, pakuti bonse balukumupembelela. 41Penkapo, palibele umbi umuntu ishina lyakwe ni Jailo, uwali nimpemba imo mu Sunagoge, aalishile nekuwila panshi pamakasa yakwe Yesu, nekumukombetele ati iseni kunanda yandi 42pakuti alinemwana umwanakashi uufyelwe enka, umwanakashi uufikile imyaka ikumi nabili, ali apepi nekufwa. Ili Yesu aalukuya munshila, icibumba cabantu calukubafininkisha.43Pano ekwali nemwanakashi umbi9 uwali nebulwele bakuswemilopa imyaka ikumi naibili nekuposaila amaboni yakwe onse, nekubulo kuposhiwa kuulionse. 44Alishile kunuma yakwe Yesu nekwikatako kumpelo yamwingila wakwe. Penkapo ukuswa kwamulopa yakwe kwalilekele.45Yesu alilabile ati, Mbaninani yo uwankumya?'' eli bonse kabakana, Petelo kalabila ati, ''Mwebashikulu icibumba cabantu cilukumishingulukeni nekulu kumifininkisha.'' 46Sombi Yesu kalabila ati, ''Umbi ankumako, pakuti naishiba ati amakosa yafumano muli nebo.''47Ulu umwanakashi9 abwene ati teti afisame, aalishile ili atutuma nekuwila panshi pamenso yakwe Yesu. Pamenso abantu bonse mukuilabilila ici amwikatila nafifyo ifiatenduluka. 48Eli Yesu alabile kuli ye ati, ''Wemwana wangi umwanakashi ukucetekela kobe kwakupulusha ulukuya nemutende.''49Lombe ili bacilabila, alishile umbi uwafumine kunanda yampemba yamasunsgoge, nekulabila ati, ''Umwana obe alifwile. Wilukukatasha bashikulu.'' 50Sombi Yesu pakumfefi, alimwasukile Jailo ati, ''Witina, ucetekele lukoso, akubuka.''51Ulu afikile kunanda, tasuminepo bonse ukwingila naye, enka Petelo na Yoane na Yakobo, nabawishi ba mwana nabanyina. 52Pano bonse balukumulilile imisowa nekulila, sombi alilabile ati, ''Mwilokulila;tafwilepo sombi alilele lukoso." 53Sombi balibasekele, pakwishi babo ati alifwile.54Sombi alimwikete kuminwe nekwita, ukulabila ati, ''Wemwanike, buka!'' 55Umupashi wakwe nekubwela, nekubuka penkapo. Alibabulile ukumupelako icilyo. 56Abamufyele nabo balikankamene, sombi Yesu alibafundile ukutebapo neli umo ififyacitwa.

Chapter 9

1Balitile abasambile babo ikumi na babili ne kubapela amakosa nebukulu bwakufumya ifibanda ne kucitila amalwele. 2Katuma abasambile mukusambisha ubuleme bwakwiulu bwaba Lesa.3Kalabila kulibo ati, ''Mwipintapo-iciliconse mulwendo ulu neli kasako, neli cikwama, neli ni shinkwa, neli amaboni, neminjila ibili. 4Amananda mukenjila, mukekale mwekamo emu mukalukufuma.5Ponse apo tabakamusekeleni, mukalikunte ulukungu kumakasa yenu cikaba cishibilo kuli bo. 6"Nabo balimine nekuya mumishi mukulabila amashiwi ayaweme ne kucitila abalwele.7Ili Elodi impemba yaumfwile yali kankamene pakuti yali umfwile kulibamo abalabile ati Yoane ali bucile ku babfwaile, 8bambi kabeba ati ni Eliya ewaboneka, ili bambi nabo bakabeba ati wakulabila uuwakale eubucile. 9Elodi impemba yalabile, ''Ukwebati Yoane nali muteteleko umutwi. Ngapano ninani uyu naumfwako ifyakufi? Alukufwaisha amakosa ukumubona.10Ili abasambile babwelulucile, balishimikile fyonse ifyo bacitile. Eli aabapintile umwine, nekuya nabo mubunfisolo kwikomboni ilu balukwita ati Betisaida. 11Sombi cinkupiti wabantu ili yaumfwile fyafyo yali mukonkele. Naye ali basengele nekutatika ukwambala nabo ifyabuleme bwaba Lesa, nakuli babo abalukufwaya kucitilwa bali citilwe.12Ili akasuba kabwenekele ukuya mukuwa, abasambile ikumi nababili balishile kuli ye, nekulabila ati, ''Eba cinkupiti wa bantu balukuya mumakomboni ne ncende shishi ngulucile bafwailishe apakulala ne fyakulya pakuti tuli lukoso pa mpanga.'' 13Sombi alilabile kuli bo, ''Bapeleni fyakwebati balye.'' Nabo kabalabila, ''TUlikwete lukoso bashinkwa basano ne tusabi tobilo-lekeni tuye tufwailepo ifyakulya ifingakumana cinkupiti wa bantu.'' 14(Pakuti abo bantu bali imyanda isano abalalume.) Ili alabile kubasambile, ''Babikeni mutubungwe amakumi yasano.''15Eli bacitile fyo, nekwikalika abantu panshi. 16Alibulile bashinkwa basano ne tusabi tobilo kapanamina mwiulu, nekufishukisha katatika kufikumaula nekupela abasambile ukupela cinkupiti wa bantu. 17Cinkupiti wa bantu bonse balile nekwikuta, nefyashelepo balilonganicile pamo-nekufibika mumuseke ikumi naibili.18Ili yaficile mpindi Yesu alukutembela nebasambile bali nabo. Ali bepwishe ukwebati, ''Bushe iyi cikupiti wabantu balebati ninebo nani?'' 19Balyasukile ati, ''Ni Yoane uwakubatisha. Sombi bambi baleba ati ni Eliya bambi nabo, balebati nuyo walipali ba kashimika abakale eubucile kuba fwile.''20Pano kalabila kuli bo, ''Sombi mwebo mulebati nine nani?'' Petelo kalabila ati, ''Niwe Yesu umwana wakwa Lesa.'' 21Sombi ali bakonkomeshe ukwebati tekwesha ukubulako neli umo, 22ukulabila ati, ''Umwana wamuntu ali nekucushiwa mumapensho ayenji ne kukanwa kubakulu neba fundishi nebalembeshi, nekwipaiwa ulupakapita tusuba tutatu akabushiwa.''23Ili alabile kuli bo, ''Oonse ulukufwaya kunkoka, ali kanye umwine nekulisendela umukobelo umwine shinkushonse nekunkoka. 24Oonse uukasunga umweo wakwe akaulofya, sombi uukalufya umweo wakwe pali nebo akausanga. 25Bune bwamusango shani ku muntu uwanonke isonde lyonse, nekuli posa umwine?26Pakuti oonse ukakana ubuleme ne mashiwi yanji, kuli oyo na yee umwana wa muntu akamukana ili akesa mubuleme bwakwe ne buleme bwaba wishi ne bwa nkalamba ishiswetele. 27Sombi nalabila kuli mw cine, palibaba benine apa bambi tabasondapo imfwa ili tabangabona ubuleme bwa ba Lesa.''28Ili nshiku cine konsekonse shapwile ukutula apo Yesu alabile amashiwi, ali pintile Petelo, Yoane naya Kobo kuya nabo kulupili mukutembela. 29Ili ali aletembela, icinso cakwe cali cinjishe nefyafyite fyonse fyali butile tutuu.30Penka po, kwali bwenekele abalalume bobilo balukulabila naye, ni Mose na Eliya. 31Bali bwenekele mu buleme ukulu kulabila naye ifyapintwa, ukufuma pa sonde ifyali nekucitikila mu Yelusalemu.32Penkapo Petelo ne bali nabo balikatele kutulo, sombi ili babucile bali bwene ubuleme bwakwe nebalalume bobilo abaimakene nakwe. 33Ili abo bantu balukufuma pali Yesu, Petelo ali labile kuli bo ukwebati, ''Shikulu, catuwamina fwebo ukwikala kuno. Lekeni tukulepo nsakwe shitatu, yimbi yenu yimbi ywakwa Mose na yimbi yakwa Eliya.'' (Taishibilepo ifyalokulabila.)34Ili alukulabila fyo, nekumbi lyalishile ne kubakupicila balitinine makosa ili balinjile mukati mwikumbi. 35Penkapo kwali fumine ishiwi kwiulu, ukulabila ati, ''Uyu emwana wandi umusalwa, uumfweni kuli ye.'' 36Ili ishiwi lyalabilwe, Yesu ali sangwe ne eeka. Bonse balikele celel takwalipo ne kulabila kuli onse munshiku shonse pafyo babwene.37Ili ubushiku bwakonkelepo, ili bafumine kulupili, cinkupiti wa bantu alishile kuli ye. 38Boneniko umuntu mukati ka cinkupiti ulabantu alisanswile ishiwi lyakwe, ne kulabila ati, ''We musambishe nalomba kuli webo ukwebati umbweneko umwana wandi pakuti eo nkwete. 39Bona, umupashi ulipitilemo akabeya apali ponse alacushiwa; cilamulenga kufulungana ne kufumya ipofu mu kanwa. Tacimulekapo nekucushiwa amakosa. 40Kanomba abasambile bobe ukwebati bacitamfye, sombi balifililwe.''41Yesu alyasucile nekulabila, ''Mwebo mwanacile mwecitati caiyi nkulo, ni mpindi iyisa iyi nkali kuli na mwebo ne kumwimya mwebo? Leta umwana obe kuno.'' 42Ili umwanice alukwisa, penkapo icibanda akapuma panshi ne kumufulunganya. Sombi Yesu alikalipile icibanda ne kucitila umwanice, ne kumupela kuli bawishi.43Nipapo bonse bali kankamukile pakubona amakosa yaba Lesa. Ili bonse balukusoshanya kufyo ba bwene alyukucita alilabile kubasambile, 44''Lekeni ifyebo finjile mumatwi yenu: Pakuti Umwana Wamuntu alukuposya mumaboka yabantu.'' 45Sombi tabakutikishepo ifyalabilwe. Pakuti fyali fishilwe kuli bo, tabaishibilepo, ne mwenso wali bekele uwakwipusha ifyafyo.46Kwali mine ifikansa pakati kabo pakuti balukufwaya ukwishiba umukulu pali bo. 47Sombi Yesu pakwishiba amalangulushi mumitima, alibulile akanike 48nekukabika kulubali lwakwe nekulabila kuli bo, ''Oonse ukapokelela akanice mwishina lyanji, apokelela nebo; ne wampokelela nebo, apokelela uwantumine. Pakuti oonse ukalicefya pali mwebo uukaba umukulu.''49Yoane alyasucile, ''Shikulu, twalibwene umuntu alukutamfya ifibanda mwishina lyenu pano katumukanya, pakuti tatukonkapo monse umutuya.'' 50Tekwesha ukumukanya, ''Yesu kalabila, ''Pakuti oonse uutali namwebo wenu.''51Ili inshiku shapaleme ukwebati alukufumishiwapo nekusendwa, alitanjishe icinso cakwe ku Yelusalemu. 52Ali tumine inkombe pantangile yakwe, nabo balile nekwinjila mwikomboni lya bena Samaliya pakwebati bapekanye fyonse kuli ye. 53Sombi abantu muncingo ilya tamusekelelepo pakuti aliloseshe icinso cakwe ku Yelusalemu.54Ili abasambile Yakobo na Yoane babwenefi, balilabile, ''Shikulu, tamulukufwayapo ukwebati twebe umulilo ufume kwiulu ne kwisa pano uboce bonse?'' 55Sombi alipilibucile ne kubakalipila bonse, 56Penkapo balile kwikomboni limbi.57Ili abalukuya mulubali lwanshila, uumbi umuntu kalabila kuli bo, "Ndukumukonkeni konse ukumulukuya.'' 58Yesu kalabila kuli ye, ''Ba mumbwe bali kwete amemba ne tuni twamulwelele tuli kwete finsa, sombi umwana wamuntu takwetepo ukwakulaliko mutwe.''59Ili alabile kuli umbi, ''Nkonka.'' Sombi kalabila kuli bo , ''Shikulu, lekeni tanje nkashike batata." Sombi kamwebati leka abafwile balukusshikana beka abafwle. 60Sombi kuli webo, koya ukabilishe ukutali nekukusha ubuleme bwaba Lesa.''61Ili umbi uyi belele alabile, ''Ndukumukonkeni, Shikulu, sombi lekeni nkalaye kuli babo abo twikala nabo munanda.'' 62Yesu alyasucile, ''Takupo neli uumo uubika kuboko pakubeya nekulolesha kunuma talinjilepo mu buleme bwaba Lesa.

Chapter 10

1Pano panuma yafifi fintu, bashikulu balibasalile abantu nabambi amakumi asano naabili, nekubatuma babili babili mukubatanjilila kumishi yonse nakunkende uku balimukuya abene. 2Balilabile kulibo ati, ''Ukutebula kukulu, sombi abamilimo banini. Pali fifyo mutembele kuli bashikulu aben bakutebula ati batume abamilimo mukutebula kwabo.3Kamuya. Boneni, ndukumitumenin koti bana bambelele pakati kamimbulu. 4Tekwelwa upupinta akacola kamaboni, neli akabulwendo, neli nindyato, nekubula ukusekelela neli umo munshila.5Yonse inanda iimukengila, mukatatike mukalobile cikatusha pali ye ati, 'Icibote mulingimo inanda!' 6Kani umwana wacibote akalukulimo, icibote cenu cikatusha pali ye, sombi kani teponifyo, cikabwelela kuli mwebo. 7Mukalukwikele munanda yenkayo, nekulukulya nekunwa ifi bakamupeleni, pakuti uwamilimo alyelelwe ukulambula. Tekulu kupitana mumananda.8Wonse umushi uumukengila, nabo nekumupokelela mukakukulya fyonse ifi bakamutebeteni 9mukababushe nebakulwala abakalukulimo mulya mukalabila kuli bo ati, 'Ubufumu bwaba Lesa buli apepi namwebo.'10Konse uku mukengila mumushi nekubula ukumusekelela mukaye mumisebo yakuko nekulabila ati, 11'Nelukungu ulwamumushi wenu ululukwimina kumakasa yesu tulukulusomuna kuli mwebo! Sombe ishibenifi: Ubufumu bwaba Lesa bulki apepi.' 12Ndukulabila kuli mwebo ati pakasuba ako fikaba fyansuminino kusodoma ukucila napali uwo mushi.13Ishamo kuli we, Kalazini! Isamo kuli we, Besaida! Pakuti imilimo iikulu iyacitilwe muli mwebo gayalicitilwe mu Tulo namu Sidoni, ngabalyalulukile akale, nekulukwikele mufyakufwala nematoi. 14Sombi fikab fyansumino ku Tulo naku Sidoni pakasuba akakupingula milandu ukucila mwebo. 15Webo, Kapenaumi, ulukulanguluka ukasuntewilwa kwiulu? Nikishi, ukatulwa panshi pa Sheoli.16Uyo uulukumukutikeni mwebo alukungunfwa nanebo, nauyo ulukumukaneni alukunkana nanebo, nauyo ukukukana nebo alukubakana abantumine.17Noba abo amakumi asano na abili balibwelele nekutemwa, nekulabila ati, ''Mwebashikulu, nefibanda nafyo filukutunakilan mwishina lyenu.'' 18Na Yesu alilabile kuli bo ati, ''Nalukumubona Satana alukupona kwiulu koti kalumba. 19Boneni, namupeleni amakosa akunyantapo pansoka na fikaling'ongo, nebukulu pamakosa onse atupondo, nakambi tapapo ifikamusomesheni mwebe neli panini. 20Nangaba atifyo mwilukutemwa palififi fyenka, pakuti imipashi ilumunakileni, sombi mulukutemwisha ukwakuti pakuti amashina yenu yalilembelwe mwiulu.21Pampindi yenka ilya alinetemwa ukukula Mumupashi Uswetele nekulabila ati, ''Namutoteni mwe, mwebatata, mwebashikulu bamaulu ne calo, pakuti mwalififishile ifi fintu kuba kalango nekwiluka nekufilangisha kubakubula ukweba, koti bana abanini. Ina, mwebatata, pakuti ifyo fyalielelwe pamenso yenu.22Ifintu fyonse fyalipelwe kuli nebo ukufuma kuli batata, tapapo uumwishi umwana sombi batata benka, neli uwishi batata sombi umwana enka nababa abalukufwaya umwana ukumubwenesha.''23Penka kaalulukukila kubasambile nekulabila mubumfishi ati, ''Balishukile abo ababona ifintu ifi mulukubona mwebo. 24Ndukulabila kuli mwebo, abakushimika abengi nemfumu balafwaisha ukufibona ifintu ifimulukubona, nomba tabafibonapo, nekufyumfwa ifi mulukumfwa nekubul ukufyumfwa.25Umuntu umbi uwamilangwe iyamumafunde alimine pakuti pakubesha, nekulabila ati, ''Mwebasambilishi, incitendo nebo pakupyana umweo wamuyaya?'' 26Yesu kalabila kuli ye ati, ''Fililembelwe shani mumafunde? Ulukupenda shani?'' 27Naye nekwasuka nekulabila ati, ''Ulukubatemwa bashikulu Lesa obe nemutima obe onse, nemweo obe onse, nemakaso obe onse, nekalango kobe konse, nekutemwa umubyobe koti kulitemwa.'' 28Yesu kalabila kuli ye ati, ''Waasuka bwak. Ulukuficita fyenkefyo. Walukuli nemweo.''29Sombi ye, pakufwaya ukulilungila umwine, alilabile kuli Yesu ati, ''Mbaninani umubyangi?'' 30Yesu alimwasukile nekulabila kuli ye, ati ''Umuntu umbi alukufuma ku Jelusalemu alukuya ku Jeliko. Alikumene netupondo utwamupokolwele utuntu, nekumupuma, nekumusha lukoso koti ufwile.31Kuceshuko umbi umupatili alukupita mwenkomo naye pakumubona, alipitile ukumuseesha. 32Munshila yenkaimo, umulefai naye, ulu afikile pankende iyo nekumubona, alipitile ukumuseesha.33Sombi umusamalia, ulu alukukuya, pakufika ukuali. Ulu naye amubwene, alibele nenkumbu. Kaya kuli ye nekumukakapo pafilonda fyakwe, eli aitilepo amafuta nemfaina. 34Kamubikapo na panuma yakwe, nekumutwala kunuma yabeni, kukulu kumulama. 35Ngamailo alibulile tukobili tubili, nekumupela umwine wananda, nekulabila ati, 'Mumulame bwino, nafyonse icimukaposasa, ulu nkabwela nkamupeleni.'36Mbaninani pali babo batatu uwu ulukubona ati alibele neluse kuli woyo uwakumene nebango?'' Naye alilabile ati, ''Ni wuyo uwamucitile uluse." 37Naye Yesu kalabila kuli ye, ''Koya ulukucita fyenkenfyo.''38Lomba ili balukuya, balingile mumushi, nemwanakashi umbi uweshina lya Malita alimupokelele munganda. 39Alikwete inkashi yakwe Malia, uwaikele pankasa sha bashikulu nekumfwa kwishiwi.40Sombi Malita alukutabatabaa ukwakuti ukupekanya ifyakulya. Nekuya kuli Yesu nekulabila, ''Shikulu, tamulukundangulukila ati inkashi yanji yandekela nenka? Mwebeniko anjafweko.'' 41Sombi bashikulu balilabile kuli, ''Malita, Malita, ulukusakamana nekulishupa pafintu ifinji, 42sombi kuli icintu cimo iciweme Maliya asala icintu iciweme icitapokwapo kuli ye."

Chapter 11

1Chalicitikilwe kambi kasuba ba Yesu balukutembela pacifulo cimo. Ili bapwile, umusambile umo kalabila kuli bo, ''Shikulu, tufundeniko ukutembela fyeke fyo Yoane afundile abasambile.''2Ba Yesu balilabile kuli bo, ''Ulumulukutembela labileni ati, ''Wishifwe lyenu lipelwe ubuleme. Nebuleme bwenu bwise.34Mutupeleko shinkwa inshiku shonse. Mutubeleko inkumbu kufyakubifya fyesu fyenkafitubelelako bonse abatubifya nakuliba bo abatubifya. Mwituponseshapo mukweshiwa.'''5Yesu alilabile kuli bo, ''Nibani pali mwebo ukwete umubyakwe, uungaya pakati ka mashiku, nekulabila kuli ye, 'Nekwebati we mukwasu, ngofweleshako imikate itatu ya bashinkwa, 6nipakwebati eli afika ukufuma palwendo, pano nishikwetepo fyakwebati mupele'? 7Nipapo uuli mukati amwankula, 'Leka ukunshupa. Kumulyango kuli selwe, nebana pamo nandebo, fonse tulilele. Nshikwetepo amakosa yakubuka ukwisa mukukupala shinkwa.' 8Nalabile kuli we, nangaba uyu muntu tabukilepo nekwisa mukupela shinkwa kuli webo, pakwebati iili mubyakwe, nipamulandu wacicitala cobe, ecingalenga ukwebati abuuke nekwisa mu kukupela ba shinkwa abenji.910Nalabila kuli we, ipusha ulukupelwawe, lomba ulukucisanga, konkosha ulukwiswilwa. Oonse uukepusha umuntu akapelwa; na oonse umuntu ukalamba akacisanga; nakumuntu uukakonkosha, akeswilwa.11Ni wisa mufyashi pali mwebo, kani umwana alomba isabi, kamupela insoka ukucila uuku mupela isabi? 12Neli aipusha isana, mungamupela kali ngongo? 13Pali fifyo, mwebo mwebabipile mulishi ukupela intu ifiweme kubana benu, pano cikapela kwisa kuli bawishinwe aba mwiulu ukupela umupashi kuli uyo onse ukalomba?14Ili ba Yesu balukutamfya icibanda icali nicicibulu. Ili icicibanda caile, nemuntu ulya uwali nicibulu katatika nekulabila, ne bumba lya bantu lya kankamikilwe. 15Sombi abantu bambi kabalabila, '' Uyu Belesebu umukulu wafibanda alukutamfya ifibanda.''16Abenji balitampile uukumwesha nekumweba ati tulangisheko akeshibilo kakwiulu. 17Sombi Yresu aishibile amalangulushi yabo eli alabile kuli bo, ''Ubufumu ubwine ngabwa yakanikwa bonaikile, ne nanda nayo kani ya yakanikwa ilawa.18Kani Satana ayabanikomo pabili uubufumu bwakwe bungeminina? Pakuti mulukulabila ati ndukutamfya ifibanda kuli Belesabu. 19Kani nebo ndatafya ifibanda muli Belesabu, ngapanomlomba abamukonkeni balatamfya shani? Pali ceco bakaluka abapingushi. 20Sombi kani ndatamfya ifibanda kukuboko kwaba Lesa, nipenkapo ubufumu bwaba Lesa bwaisa kuli mwebo.21Lomba umuntu mukosele kani alukulonda ing'anda yakwe, amaboni yakwe yalasopwa bwino. 22Sombi umuntu uukosele makosa acimfya uyo uukosele nekupinta amakosa ayalimbilemo nekupinta fyonse ifyo akwete. 23Na oonse uutalipo nanebo mulwani wandi, na oonse utalonganikapo na nebo alasalanganya.24Ili umupashi uukowele wafumushiwa mu muntu, ulapitana mu ciswebebe kufwa ilisha apakutushisha. Kani wasanga taukwetepo apakutushisha, ulebati, ndukubwelela ku nanda yandi kulya kwenka uuko nafumine. 25Ili wabwela, wasangana ilya ng'anda ili wamishiwe nekulonganike fintu bwino. 26Ulabwelela mukupinta na yimbi imipashi cinelubali iyicililepo ukukowela kucila pali ulya umupashi wabalilepo eli yonse yaisa mukwikala mulya. Nemibele yaulya muntu ilacilapo ukukowela ukucila ne fiyali pantanjile.''27Cali citikilefi, ili alabile ififintu umwanakashi uuyibelele mukatikebumba alisanswileshiwi lyakwe nekulabila kuli ye, ''Lishikile ifumo walelemo ne mabele wa oonkeleko. 28Sombi alilabile ati, ''Abashukile nibabo abomfwa shiwi lya kwa Lesa nekuli lama.''29Ili cinkupiti wa bantu afulileko, Yesu katatika ukulabila ati ici citentekwa cibipile ca citentekwa. Pakuti co cilafwaya akeshibilo, nekeshibilo aka taka kapelwapo, ukucila pa keshilo kakwa Yona. 30Fyenka fyo Yona ali keshibilo kubena Ninebe efi nemwana wamuntu akabe akeshibilo kucitentekwa cino.31Ne Mfumu ya nakashi iya kumasamba ikema pa bushiku bwabupingushi ne balalume abenji abacitentekwa cino ne kubashinina, nipakuti yo yali fimine kunshi yesonde ne kwisa mukumfwa kalango kakwasolomoni, pano bobeniko kuli umo ucilikile pali Solomoni ali pano.32Abalumbwana abaku Ninebe bakeminina pa bushiku bwa bupingushi ne citentekwa cacinte bwinji nekushininwa, pakuti bo balyelelwe ili baumfwile ubushimikishi bwakwa Yona, boneniko, epwali umukulu ucilukile pali Yona ali pemkapano.33Takupo umuntu, uumunika inyali, nekulibika umufiseme neli panshi ya citundu, sombi pacakutekapo inyali, pakwebati bonse abaijila kababona ukutuba. Ishiso ni nyali ya mubili. 34Ishiso kani liweme ekwebati ne mubili utubile. Sombi kani ishiso libipile ne mubili uliswile ukufita. 35Epapo, ilukeni pakulebati ukubuta kwenu kwiya luka[po ukufita. 36Ngacakwebati umubili wenu uliswile ukubuta, ukwakubulapo neli cilundulwa ukusangwa mukufita eli umubili ukaboneka koti ni nyali ilukubengeshima mukubuta pali mwebo.''37ili apwishishe ukulabila, umufalise umo ali mulitile mukulya naye munanda, eli Yesu ainjile ne kwikala. 38Umufalise ali kankamene ili ababwene pakuti Yesu tasambilepo pakutatika ukulya.39Sombi Shikulu alilabile kuli ye, ''Boneniko mwebo, mwebafalise mulawasha kunse yankomeki ne mbale, sombi mukati kenu mwebo muliswilemo ubupondamishi ne kubipa. 40Mwe bongwa babantu! tamwishipo ukwebati uyo uwabumbile kunse ewabumbile mukati? 41Ndakumubuleni ati peni fyonse ifi mu kati pakuti fyonse fikabetitubile kuli mwebo.42Sombu mulisheme mwebafaliseyo, pakuti mulabulapo pacekumi ne fintu fimbi ifilimwa, sombi ne kukana icishinka ca ba Lesa. Cishupile makosa ukulangisha ukutemwa ba Lesa cibe fimbi fintu muli fililwe ukuficita.43Muli sheme mwebo mwebafaliseyo, pakuti mwebo mulafwaya ifipuna ificindeme mumasunagoge ne buleme ne kumulementesha mu fisankane. 44Mulisheme mwebo, pakuti muli koti fyumbwe fyakubula ukuboneka ne bantu balukwendapo ukwakubula ukwishiba.''45Lomba kwali umuntu umo uwaline kalango mumafundisho kalabila kuli bo, ''Mwebasambishi nafwebo mwatusalwila kumo.'' 46Yesu kalabila kuli bo, ''Mulisheme mwebasambishi bamafundisho! pakuti mwebo mutwika abanenu ifisendo ifilemene, ifimwebo mwebene tamukumako sombi mwebo tamwikatako neli munwe.47Mulisheme mwebo, pakuti mulawaminisha fyumbwe fyaba pyungishi abo ba ipeye ku bakulu bakwenu. 48Pakuti mwebo nimwebo bakamboni ecilengele ne kumfwila abakulu bakwenu, mulishinikishe ukwebati ebaipeye abapyungishi.49Niceco, amano yaba Lesa yalbile, 'Nkatuma kuli intanjishi abapyungishi nebashimikishi nabo bakacushiwa nekwipaiwa.' 50Cino cintentekwa, cikekatililwa ku mulopa oonse waba pyungishi wasumine ukufuma lukoso kucitati cakulengwa kwe sonde, 51ukufuma kumulopa wakwa Abele ne kuya kumulopa wakwa Sakaliya, uwafwilile pakati cintamba ne mansa. Boneni namwebeni ati, cino intentekwa cikafwailwapali fyefyo.52Mulisheme mwebo mwebatulango twamumafundisho, pakuti mwebo muli fumushepoukwishiba akalango; ako mwebene, mulifimishepo neku cilikisha abo abolufwaya.''53Pampindi ili Yesu afuminepo, abalembeshi ne bafaliseyo balitampile ukumukakatisha ukwebati alabile na fimbi fintu ifinji, 54balukumulolela ukwebati bomfwe cifilukufuma mukanwa kakwe.

Chapter 12

1Mumpindi iyoo, cinkupiti wabantu abenji balibungene pamo a[po balunyantashanya, eli atatikile ukulabila kubasambile bonse, ''Cenjeleni kucitutumushi chaba falisayo, uwabonaushi.2Sombi takupo icntu icifimbilwe icitakubonekapo, neli cifishiwe icitakeshibwapo. 3Conse icimukalabila mubumfishi cikomfwika mukatulile, naconse icimukatepeta pakutwi mu tupinda twamukati munanada tukomfwika pa mutenje wananda.4Ndukulabila kuli mwebo, mebabwanji, ukwebati tekwesha ukutina abepaya umubili, nipakuti takupo nacimbi icibangacita. 5Sombi ndukumucenjesheni kuli tabo abo mungatina. Tineni uyo, uungamwipaya, uukweteb amakosa ayakumuposeni kunshishi. Icine ndukulabila kuli mwebo ati mutineni uyo.6Ndukulabila ukwebati utuseba tusano tatushitwapo ne makobili yabili? Epapon neli kamo takafiswapo pa menso yaba Lesa. 7Sombi ne mishishi yenu mumitwe ili pendelwe. Mwitina, mwebo mulicililepo pa tuseba utwinji.8Ndukulabila kuli mwebo, oonse uukansumina pamenso yabantu, naoyo naye umwana wamuntu aakamusumina pankalamba shaba Lesa. 9Sombi uukankana pamenso ysbantu na oyo aakakanwa pankalamba shaba Lesa. 10Oonse ukalabila ifibipile pamwana wa muntu akafitulukila, sombi uukalabila ifibipile kumupashi Uswetele takafitulukilwapo.11Ili bakalemutwaleni mu masunagoge, kuli babo, abali nemakosa, mwebo tekwesha ukusakamana pafyakwasuuka, neli ukulabila, 12pakuti Umupashi Uswetele ukamusambilisheni yekeyo mpindi ifyakwasiak.''13Eli umuntu umbi mukati ka cinkupiti wa bantu alabile kulin ye, ''Wemusambilishi, eba mukwabesu kanye ifyabupyani ku li nebo.'' 14Yesu alilabile kuli ye, ''Wemuntu taku[po uwansontele nebo neli ukumbika kabanya pali mwebo?'' 15Eli balabile kulibo, ati, '' Cenjeleni mulikanye kufya kukumbwa amaboni pakuti umweo, wamuntu taulipo mukufula kwafintu ifyo fya kwete.''16Ili Yesu alabile icishimpi nekwebati kwali ibalalya muntu umunonshi ilya kwete ifilyo ifinji, 17eli alangulucile ukwebati 'Nshikwetepo ne pakusopela ifyakulya?' 18Eli alabile, 'Ifi efinkacita. Nkonaula amatala aya nekwibaka yambi ayakulu, emu katutila ifyaakulya ne maboni. 19Elu nkalabila kumutima wanji, ''Wemutima, uli kwete amaboni ne fyakulya ifinji ifiwatutika pamyaka iinji. Kotusha, mukulya kunwa, nokulukusangalala.'''20Sombi ba Lesa kabalabila kuli ye ati, 'Weutumpile buno bushiku umutima obe uulukufwaikwa ukufuma muli webo, pano ifyo mwatutile fikaba fya kwenani?' 21Eficili ku muntu uitutila amaboni umwine lukoso kuli ba Lesa mupenshi.''22Yesu alilabile kuba sambile bakwe, ''Pali fyefyo ndukumubuleni ukwebati tekwesha kusakamanina umutima pamulandu wakulya, neli ifyakufwala ku mibili. 23Pakuti umweo ulicilile pafyakulya, ne mubili ulicilile pafya kufwala.24Langulukeni pali bacikwangala, tabalimapo neli kutebula. Tabakwetepo ne matala umwakututila, sombi ba Lesa balabalisha. Pakuti mwebo mulicililepo pa fyuni! 25Pali mwebo nibani mukati kamutima wakwe uungalundako ikubita ku mweo wakwe? 26Pakuti mwebo kani tamwanekelepo ukucita utuntutunini mbanindo mungalukusakamanina ifisheleko.27Langulukeni kuli ba lendya-ukumeba kwabo tabapyungapo neli kupikula ndukumwebeni ati neli ni Solomoni mubuleme bwakwe tafwitepo koti ni yalya maluba. 28Kani ba Lesa bafwika ifyuni fya mumpanga fyakwebati lelo fyaboneka bwino mailo fyauma fyaposwa mu mulilo, palibu kuli mwetekuli amufwikenipo, mwebo mwabali nne cakwashiwa icinini.29Tekwesha kufwailisha ifyakulya neli fyakunwa, neli ukuba na makakamiko. 30Pakuti imishobo ya bantunse bonse pano pesonde balafyaye fifintu, pakuti bawishinwe balishibile ukwebati ifi fintu mulafifwaya.31Sombi fwayeni ubufumu, nafyonse fikalundwako kuli mwebo. 32Mutinapo, mwekuni uucepeshe pakuti wishinwe ali uusangalele amakosa ku mupeleni ubufumu.33Shitisheni ifikwatwa fyenu mupele ifyankumbu. Muliibike umufuko uutapwapo-ubunonshi kwiulu, uko kabolala tapalamako, neli bubeshi ukonalala. 34Pakuti ukuli ubunonshi ekukasangwa nemitima yenu kwenkoko.35''Ikaleni abafwalile limo nekwasha inyali, 36mube koti bantu abalukulolesha shikulu wabo ulu alukubwela ku malila ya bwinga, ngafika akonkeshe eli ba muswile icibi.37Bashucile ababomfi abo shikulu wabo akasangana balukulola ili akesa. Icine nalabila kulimwe, akabafukacila umwine neku bekalikapetebulo, ili akesa nekubapyunjila. 38Ili shikulu abwela umukuwalibili ubushiku neli imiku itatu, nekusangana balelola, bashucile ababomfi abo.39Sombi kutikishenifi, ili shikulu waigi nanda ngali shibile impindi kabolala alukwishilapo, tekuti alekeleshepo ing'anda yakwe ukutoba. 40Beni abalabi namwebo, pakuti tamwishibilepo impindi ili umwana wamuntu akesa.''41Petilo kalabila, ''Shikulu, mulukulabila icakupalanya kuli fwebo fwenka neli ni kuli bonse?'' 42Ili Shikulu alabile, ''Nani uli wacishinka neli ucenjele kapitao uulo shikulu akapela ubukulu pababomfi babyakwe ukubapela icikwatwa cafyakulya pampindi iyine? 43Mushukile umubomfi uyo uwo shikulu wakwe akasangana alucitefyo ulu akesa. 44Icine nalabila kuli mwebo ukwebati akapelwa ubukulu pali fyonse ifyakwa shikulu wakwe.45Sombi kani umubomfi akalabila mu mutima wakwe ati, 'Shikulu akokola ukubwela,' akatatike ukupumaula abalalume ne banakashi aababomfi babyakwe nekutatika ukulya ne kunwa ne kukolwa, 46ili shikulu ulaulya umubomfi akesa pa bushiku ubo atenekele napa mpindi iyo teshibilepo akamuputaula fipinswa fipinswa nekubikapo umbi pamusenya wakwe utakwetepo icishinka.47Umubomfi, ulya uushibile bwino shikulu kufwaya kwakwe afilwa ukuteyanya ne cita ukufwaya kwakwe, bakamupumaula ne mafwaindi ayenji. Sombi umuntu uuteshibilepo nekucita ifitawemepo akapumwa, akapumwa kufaindi shinini. 48Sombi bonse abaikapelwa finji kuli bo kukafwaikwa ifinji, na ayo unacilile amakosa, akepushiwako.49''Nalishile mukuposa umulilo pesonde, nalukulanguluka ati ngakale fyacitilwe. 50Sombi ndi nekwibishiwa noku kwibishiwa kwanengela, kusakamukwa ili takungashilishiwa!51Mulukulanguluka ati nalishile mukuleta ukusangalala? Iyu, namwebeni, sombi ku salanganya. 52Ukufuma pali iyino nekuya kuyakutanjile kaleti basano pa nanda imo batatu kwakanika-nababili, nababili nabo na batatu. 53Bakasalangana, bawishi nemwana, nemwana na bawishi, banyina ne mwana ne mwana na banyina, umupongoshi ne mulokashi nemulokashi ne bapongoshi.''54Yesu alukulabila kuli cinkupiti wa bantu, ''Ili mukabona ikumbi lilukwima mukapindami, pekapo mulalabile, 'Amanyisa yapalama,' nekucitika fyacitika. 55Kani umwela wakumasamba wapupa, mulabile, 'Ulusuba lwapalama ne kucitika fyacitika. 56Mwebo mwebabipile, mulishi ukupikulula ificitwa pesonde na mwiulu, sombi cindo cilukulenga ukuteshibapo ifyakuntanjile?57Nindo tamulipingwilapo mwebene? 58Ili mulukuya ne uwamilandu kuli kapingula, ikeleni panshi ne kwesha ukupituluka mumilandu naye ili tamungafika kuli kapingula, pakwebati kapingula takutulitepo ku mulinshi, pakwebati umulinshi takuposelepo mucifungo. 59Nalabila kuli mwebo, tamukafumamo mulya muntu mpaka mukalipile amaboni.

Chapter 13

1Pakashita kenkalya, abantu balishile kuli ye nekumubula pafyabena Galileya abo Pilato asankenye umulopa wabo ku fyakutula fyabo. 2Yesu alyasucile ne kulabila kuli bo, ''Bushe mwebo mulukulanguluka ukwebati aba abena Galili bali ababipile ne kuti bacule muli iyi shila? 3Iyu, namubuleni. Sombi namwebo kani tamulicefeshe, mwense mukaloba muli iyi nshila.4Nangu nibabo ikumi na cine konse konse abo ulupungu lwaku Sailomu lwawilile ne kubepaya bonse, mulukulanguluka ukwebati ebacilishepo ukubifya ukucilapa balalume mu Yesalemu? 5Iyu, nalabila. Sombi namwebeni ukwebti na mwebo ngatamulicefeshe mukaloba.''6Yesu kalabila cakupalanya, ''Kwali umuntu umo uwalimbile iciti camukunyu mu kaladeni ili aishile mukwebati akasabule kuli cenka ici citi alimbile sombi takwalipo neli kamo. 7Uyu muntu kalabila kumulishi waiyi kaladeni, 'Bona pano yaba myaka itatu nayisa kuno mukwebati nsabuleko nshisanganapo neli kamo. Teta cipone panshi. Tobulenepo ukwebati cilukonaula umushili?'8''Umulinshi alyasucile nekulabila ati, 'Shikulu cilekeni unomwaka nkalimemo nekubikamo manuwa kuli co. 9Kani cikatwale ifisabo uyu mwaka ulukwisa, cikawama, sombi kani teti cikatwalepo ku citeta cikapone panshi!'''10Ili Yesu alukusambisha mulisunagoge limo pabushikubwe Sabata. 11Boneni, kwali umwanakashi mwenkamulya uuwakwete icibanda icamucushishe umubili. Ali uukonteme alukufilwa nekololoka bwino.12Ili Yesu amubwene, alimwitile nekumwebati, ''We mwanakashi walubuka kukunashiwa kwamubili.'' 13Alibikile amaboko pamutwe, penkapo alyololokele ne kupela ubuleme kuli ba Lesa. 14Sombi umukulu uwamusunagoge taufwilepo bwino pakuti Yesu alicitile pe Sabata. Eli umukulu ayasucile ne kulabila kuli cinkupiti wabantu, ''Kuli nshiku mutanda ishilingile kucitilwa eshimulingilemo ukwisa mu kucitilwa, aikona ubushiku bwe Sabata.''15Shikulu alyasucile ne kulabila, ''Mwebabipile! Pali mwebo tamukalapo ing'ombe neli donki kuli fumya mucink mukunwa pe Sabata? 16Nauyuu umwama mwanakashi wakwa abulamu, cibanda amukakile imyaka ikumi na cinakonse konse imyaka iyinji, bushe telelwepo ukukakulwa pe Sabata?"17Ili alabile ifi fintu, balya abali kumwenekle ubupuba, sombi cinkupiti wa bantu walisangalele pakumona ifyabuleme ifinji ifyacitile.18Ili Yesu alabile, ''Mbobufumu bwa kwa Lesa bulifisa nekubulinganya kuli cisa cintu? 19Buli koti kaluseke akanini ako umuntu abulile nekaposa mukaladeni kataticile kukula casuka cakula cabecikulu ne fyuni fya kwiulu kupikilako finsa mumusambo yaciko.''20Nakambi kalabila, ''Ukwebati nifisa ninga palanya ubufumu bwakwa Lesa? 21Cili koti citutumushi umwanakashi abulile ne kupima inkomeki shitatu sha mufuba wa ngano nekusankanya mpaka cakumana umufuba oonse uwangano.''22Ili Yesu ali mulwendo lukulu alipitinkene mumakomboni ne mishi, munshila yakwilamo ku Yelusalemu. 23Umbi umuntu kalabila kuli ye, ''Shikulu tebantu abanini lukoso abakapusuka?'' Ili alabile kuli bo, 24''Shipilikisheni ukwinjila pakamulyango akacepeshe, sombi nalabila kuli mwebo, abenji bakakabila ukwinjila, sombi tabakenjilapo.2526Ili umwine wa nanda akeminina ne kwisalako kumulyango, epapo mukeminina panse nekutampa ukokonkosha cibi nekulabila ati, Shikulu, Shikulu, lekeni twinjile.' ''Naye akamwasukeni ne kulabila kuli mwe, 'Nshimwishipo mwafumapi.' 27''Sombi alyasucile, 'nekulabila kuli bo, nshimwishipo mwafuminapo. Fumenipo pali nebo, mwebakacita wa fibipile!'28Kukaba imisowa nekusumanya ameno ili mukabona Abulamu, Isaki, Yakobo, na bonse abasesemi mubufumu, bwakwa Lesa, sombi mwebo mukaposwa kunse. 29Bakafumina kupinda kukuso, nekakukulyo, nakumutule suba eli masamba nekwikala petebulo mubufumu bwakwa Lesa. 30Ishibeni ci, cakwebati abo abalicefeshe mubune bakaba intanjile, nakuli babo abawamishe amakosa ebakaba kunuma.''31Pampindi yekailya, bambi abafaliseyo balishile kuli ye, ''Fumakokuno pakuti Elodi alukufwaya ukukwipaya.'' 32Yesu alilabile, ''kamuyeni mukebe mumbwe, 'Bona, ndukutamfya ifibanda nekucitila lelo na mailo, ubwalenga shitatu nkafilikishe ubwafwayo bwanji.' 33Munshila imbi, tacili bufwayo bwanji kutwalilila lelo, na mailo, nebushiku ubwakonkapo, pakuti tacisuminishiwepo kasesema uukonawilwa kunse ya Yelusalemu.34Yelusamu, Yelusamu, Wewipaya ba kasesema nekupola amabwe kuli abatuninwe kuli webo, nali kabilwe ukwisa, mukulonganya abana bobe fyakafilya insumbi ifikacila abana baiko mumasako, sombi webo tawakufwayapo ifi. 35Bona, inanda yabo yakanishiwa. Nalabila kuli we, taukamona nebo mpaka ukalabile, 'Alishucile ulukwishila mwishina lyakwa Shikulu.'''

Chapter 14

1Kambi akasuba kesabata, ili banjile mung'anda yacilolo cimbi icabafalisi mukulukulya shinkwa, balukubaceta. 2Bona, epwali pamenso abo umuntu umbi uwalukutenda ififibwafimbwa. 3Penka ba Yesu balilabile kubamafunde nebafalisi ati, ''Kani ukwelelwa ukuposha pakasuba kasabata, kani tekwelelwa?''4Sombi nabo baliikele celele. Panka balimwikete, nekumuposha, kabili nekumutuma. 5Nekubeba ati, ''Apa pali mwebo mbaninani ukalukulimumukalo, utaakapulilila ukuyabuka pakasuba kasabata? 6Nabo tabaishile ukwasuka pali fyefyo fintu.7Ili balilabile ukupalanya kuli babo abetilwe ili babwene ifi basalululwile imipunda iyakucioobuleme, alilabile mufishimpi, nekulabila kulibo, 8''Ili waitwa webo kumuntu umbi ukwisa kucitenje cabuufi, tekwikala pamupunda uwakucilobuleme, engesa kwitwa kuli ye umbi umuntu uwabuleme ubucilile napali webo. 9Ili nowayo uwamwaitileni mwebobilo nwkwisa, nekulabila kuli webo ati 'Umupele uyuy umupunda,' lomba nawebo nekuupoka nensoni umupunda ucepele.10Sombi ili waitwa, uye wikale pamupunda ucepele, ati uyo uwakwitile pakwisa, alabile kuli webo ati, 'Wemwane, telela kuntanjile.' Penka ukaba nebuleme pamenso abantu bonse abo ulukulya nabo. 11Pakuti abantu bonse ulicindika umwine enka, akapufiwa, neulipufya naye akacindikwa.''12Penka ba Yesu balilabile nakuli woyo uwabetile ati, "Pakwashika ifyacitenje ica kasuba neli camulalilo, neli bana bobe neli babyobe, ababile koku bengesa mukukwita nawebo fyopelefyo, nekukubwesesha.13Sombi ili wapela icamulilo, umwite nemupengele, nebabulishe, nebalemene, neutabona, 14kabili eli ukashuka, pakuti tabakwete fyakukubwesesha, pakuti webo ukalambulwa pampindi yakubuka kumfwa.''15Popele umbi uwasamine nabo ukulukulya petebulo naba Yesu ili aumfwile fyo fyonse, alilabile kuli bo, ''Ashucile uyo ukalya mubufumu bwaba Lesa!'' 16Sombi ba Yesa balilabile kuliye, ''Umbi umuntu alishicile ifyakulya fyamulalilo nekubeta abenji. 17Pa mpindi yacakulya camulalilo, alitumine abampyunjishi mukulabila kuli babo abaitilwe, 'Iseni, pakuti fyonse filiteyenishilwe!18''Lomba bonse nekukutacika ukulomba ukufitulucilwa, newakutanga kalabila kuli bo ati, 'Naliulile ibala, kabili njelelwe nekulya mukulibona. Napapata mundekelele.' 19''Naumbi kalabila, 'Naye ati naliulile ing'ombe ikumi, ndukuya mukushesha. Napapata mundabilileko.' 20"Eli nemuntu umbi kalabila, 'Ndiupile nemukashi, napali fyefyo tekucinjisepo.'21''Nemupyungishi kaisa nekulabila kubashikulu ulwafifyo. Penkaapo nemwine wang'anda alikalipike ne kulabila kumupyunjishi wakwe, 'Koya bwangu mumisebo ishamumishi nekuleta abapengele, nefilema, nempofu nebakusunta.' 22''Nemupyunjishi kalabila, 'Shikulu, ifyo ifimwalabila fyakitwa, sombi epaili imipunda.'23''Lomba bashikulu kabalabila kumupyunjishi ati, 'Koya mumisebo iyakutali namufinsonka ubaleke benjile, mung'anda pakwebati isule. 24Pakuti ndukulabila kuli we ati, bantu abo bonse abetilwe tabakafyufwapo neli umo ifymulilo wanji.'''25Eli aile amabumba abantu abenji, nabo balialicile nekulabila kuli bo ati, 26''Umuntu onse ulukwisa kuli nebo utaafitilwapo bawishi, banyina, nemukashi wakuse, nemwana wakwe, nenkashi shakwe, nendume shakwe, nemwina mwakwe, tekubapo umusambile wanji. 27Umuntu onse utaakapintapo umutaliko wakwe nekunonda nebo talipo musambile wanji.28Pakuti palimwebo nyinanyi ulukufya ukwibaka ing'anda itala utatanga ukwila nekupenda ifyakufya nekupwikisha ubukule? 29Nangabefyo, uluatatiki icapashi cenka nekufilwa ukupwisha, bonse abakabona bakatatika ukupufya, 30nekulabila ati, 'Uyu muntu alitatikile ukwabaka nekufilwa ukupwisha.'31Nimfumundo, uluyaya mukupalamina kumfu ibyakwe mukulwa, itaingelapo panshi nekwalakanya ati kani njishi abantu amasausande ikumi ukuitileyo ilukwisa kunebo nebantu amasausande amakumi yabili? 32Ngatakilipo ifyo, ili fimbi ifta ficili apatali, akatame inkalamba ishakwipusha umutende. 33Napali fyefyo, uli onse pali mwebo utakalekapo nefintufyakwe fyonse tangabapo umusambile wanji.34umukele uliweme, sombi kani umuce waleka ukukuma kwauko, mbanikundo ukumishiwa? 35Tawelelwe ibala nemupili wabufumba. Balauposa lukoso. Uyo ulinekutwi kwakumfwa, ngaomfwe.''

Chapter 15

1Lomba abasonkeshi nembifi shonse shalikupalamina kuli Yesu mukumumfwa. 2Penka abafaliseyo nebalembeshi balikuigwisha benka benka nekulabila, ''Uyu muntu alikushipokelela imbifi, nekulukulya nasha.''3Nabo ba Yesu balilabile kuli bo, ukupalanya nekulabila ati, 4''Apa pali mwebo, mbaninani uli nembelele umwanda nekulufyapo imo, uttashapo mupanga, isho amakumi asanu naane nashisanu nashine nekuilonda nayeyo ilubile ili tanga ibona? 5Ili aibwene, nekuimpinta pamafushi akwe nekuasemba.6Ili aficilekwabo, alafiita ifibusa fyakwe nebabyakwe, nekulabila kuli babo ati, 'Sangalaleni pamo nanebo pakuti naibona Imbelele yanji.' 7Ndukumubuleni ati fyopelefyo, kuba nekusangalala kwiulu pakuti pambifi imo iyaaluka, ukwakutila napabantu abalungeme amakumi asanu naane nabasanu mili basanu abakubulo kufipengela ifyakwalulula.8Neli mbawisa mwanakashi ulipo nendalama yeshilifa ikumi, kani akailufyepo imo, utekwasha inyale, nekulukupyanga mung'anda, nekufwaya bwino bwino ilitangaibona? 9Ili aibona, pakuibona alifiita ifibusa fyakwe nebabyakwe, nekulabila ati, 'Sangalaleni pamo nanebo, pakuti naibona nayeyo inalufishe.' 10Fyopelefyo, ndulukumubuleni mwebo, pali nekusangala pamenso ankalamba shaba Lesa pakuti pambifi imo ialuluka.''11Eli Yesu alabilee, ''Umbi umuntu ali nebana abalalume babili, 12popele umwanice bantu alilabile kuliwishi ati, 'Tata, mupele nebo ifyakwabanya ifyamaboni enu ifikaba fyanji.' Nomba balibabenye amaboni abo.13Penkepo ili tashingapita ishiku ishinji, uyo umwanice bantu alifilongenye fyonse nekwimo lwendo lwakwe ukulukuya kucalo cakutali, kopele uko aliposaile amaboni yakwe kukwikala kwabungwa. 14Lomba ili afiposaile fyonse, nensala iyakawumbo ikulu yalikolele mucalo ico, neye alitatikile ukulukupenga.15Penkja aliile mukukumankana nemuntu umbi uwamucalo ico, naye alimuntumine kufyembelelo fyakwe mukushitebeta inkumba. 16Naye alukufyayo kwikuta ifipapwa ifyalukulya inkumba tapalipo umuntu ukumupela.17Sombi pashinshimuka mumutima, alilabile ati, 'Mbati ubwinji abantu baba Tata abalambulwa bali nefyakulya ifyakukumana kabili nafimbi peulu, sombi nebo ndukufya lukoso kuno, kunsala! 18Nkema nkaye kuli batata, nkalabile kuli bo ati, ''Tata, nalibifishe kwiulu napamenso enu. 19Nshielelwe bukumo ukwilikwa ati umwana wenu; mungalule koti umbi umupyunjishi wenu ulambulwa.'''20Penka aliimine nekufika kuli bawishi. Sombi ili atili ukutali bawishi balimubwene nekuba nenkumbu, nekubutuka nekumukumbata namumukoshi nekumufyonta. 21Naye umwana kalabila kuli bo ati, 'Tata, nalibifishe kwiulu napamenso enu. Nshielelwe bukumo ukwilikwa ati mwana wenu.'22''Sombi bawishi balilabil kubapyunjishi babo ati, 'Fumyeni bwangu umwinjila uweme ukucila, mumufwike, mumufwike necikosa kumunwe, nenkasabilo kumakasa akwe. 23Mulete nemombe inonene mwipaye tukulya tulukusangalala! 24Pakuti uyu mwananji alifwile, pano abukalibili. Alilubile, pano aboneka.' Penkapo balitatikile ukusangalala.25''Sombi umwana wabo umukulu alikumabala. Ili apalamine kumushi, aliumfwile ukwimba nekushana. 26Penka ali mwitile nemupyunji umo nekumwipusha ati findo. 27Nemupyunjishi kalabila kulibo ati, 'Umukwanu aisa pamushi penka bawiso baipaya umombe uyo unonene pakuti bamupoka alikosele.'28''Sombi naye alikalipile nekukana ukwinjila, penka bawishi balifumine nekumukombetela. 29Sombi nemukulu alibasutile bawishi ati, 'Boneni, imyakainji nkumupyunjileni, nekutapulaishapo ifundelyenu, sombi tamwampelepo neli mwana wambushi pakuti ningasangalala nebabyanji. 30Sombi pakwisa uyu mwana wenu, uwaposaile amaboni yenu pamo nebakashi abakende, mwamwipaila nemombe inonene.'31''Bawishi kabalabila kuli ye ati, 'We mwana wanji, njinobe ishikushonse, nefintu fyanji fyonse fyobe. 32Sombi cili weme ukusangalala, pakuti uyu mukwanu alifwile, pano alibukile; alilubile, pakuti lomba aboneka.'''

Chapter 16

1Kabili Yesu kalabila kubasambile, ''Kwalipo umukankala umo uwakwete kapitao, kabili alisebelwe kuliye ati uyu kapitao aliposaile ifintu fyakwe. 2Napapo umukalala kamwita nwkulabila kuli ye, 'Findo ifi ifndukunfwa pali webo? Pela ubulondoloshi ubwakubomba kobe, pakuti tekuli utwalilile ukuba kapitao.'3''Kapitao kailabisha, 'ndukuchita shani, pakuti Shikulu alukupinta inchito yanji? Nshikwetepo ne makosa aya kutul, kabili ndinesoni makosa isha kulomba. 4Nde ishiba ifindukuchita, pakwebaati, kani nafuma pachifulo chanchito yanji, abantu bakampokelela mumayanda yabo.'5Eli kapitao aitile bonse bakwele imisha kuli shikulu wakwe, kabili alipwishe newakutanga, 'Nishinga ikongole ukwete kuli shikulu wanji?' 6''Kalabila, 'Amafuta imilingo umwa umo.' ''Kalabila kuli ye, 'Pinta kalata, ikalapanshi bukumo, nekulemba amakumi yasano.' 7''Kabili kapitao kalabila nakuli umbi, 'Nishinga imisha ishukwete?' ''Kalabila, 'Ingano imipo umwanda umo.' Kalabila kuli ye, pinta kalata nekulemba chine konse konse.'8Nashikulu pano alilolele kapitao uyo ulalungemepo pakutiye alichitile mukukengela. Pakuti abana bamulichichi chala bali aba kengele makopsa munkuloyabo ukuchila bana balubuto. 9Nalabila kuli mwebo, ipanjileni ifibusa ukupilibula ubunonshi ubo ubutalungemepo pakuti neli bukaya bakamupokeleleni munsakwe ishamuya yaya.10Uyo onse uwachishinka mutunini makosa alinechinshinka na mufinji, nauyo atulungeme mutunini makosa ta lungeme na mufinji. 11Kani tamulipo abachishinka kukabonfya ubunonshi ubutalungemepo, nani ukamutetekela nebunonshi ubwa cine? 12Kani tamu kwetepo ichishinka ichakubonfya ifintu efyabene, nani ukamupa indalama shenu?13Takulipo umusha ungabombela bashikulu wakwe babili, pakuli ye akapalapo umo nekutemwa umbi, neli angatemwa umbi nekusula umbi,. Tekuti ubombele Lesa ne ndalama.''14Pano aba Faliseyo, abo abatemenwe indalama, kabonfwa fyonse ifi fintu, kabili kaba musenteka. 15Kalabila kuli bo, ''Mulailungamika kumenso yabantu, sombi Lesa alishi imitima shenu. Icho chonse ichaimishiwa kubantu, chamuselu kumenso yakwa Lesa.16Amafunde nabakasema ekofyali mpaka ili Yoane aiishile. Ukufuma pa iyo impindi ukutwalilila, imbila yabufumu bwakwa Lesa ilabilwa, nomuntu onse alesha ukulipalikishamo. 17Sombi changukile umulu nesonde ukupita ukuchila akatoni kamo akamumalembo ya mumafunde ukupwa amaka.18Uyo onse uwatanfyo mukashi nekupa umbi alakita ubukende, nauyo uwaupa umwanakashi ubatanfishe kumulume alukukito bukende.19''Pano kwalipo mukankala umo uwafwele ishikashikile nesha kolokondwe kabili alukusangalala chilabushiku muchuma chakwe ichakuti ne bwinji. 20Nemupenshi uwalukwitwa Lazalo alukwikala kumulyango, aline filonda umubili onse, 21kabili alukukumbwa ukulya ifyalukupona kwi tebulo lyamukankala. Nembwa shalishile nekulukumumyanga mufilonda.22Pano umupenshi kafwa kabili kapintwa ne kalamba ukulubali lwakwa Abulamu. Nemukankala kafwa ne kushikwa, 23Namumbo umo ali mukulunguluka, alinwine amenso nekubona Abulamu apatali na Lazalo kumbali yakwe.24Eli abilikishe nekulabila, 'Tala Abulamu mbeleleni nkumbu kabili tumeni Lazalo, ukuti ebishe insonga yamunwe wakwe nekuntalalika palumini lwanji, pakuti napanga mulikukuno ukubekema.'25''Sombi Abulamu kalabila, 'Mwana, ibukisha ati mumpindi yamweo obe wali pokelele ifintu ifiweme, nalazalo nae kapokelela ifintu ifibipile. Sombi kuno alukusansamuka, nawebo ulyukushikitika. 26Napalififi fyonse, umuyenge ulikulu wali bikwa, pakwebaaati uyo onse ulukufwayo ukwabuka ukufuma kuno ukwisakuli mwebo tekuti akwanishepo koku, kabili takupo neli umo ungabuka ukufumoko ukwisakuli fwebo.'27''Umukankala kalabila, 'Namupapateni, 'Bata ba Abulamu, mutumeni kunanda yabata- 28pakuti ndikwete indume shisano-pakuti akabasoke, pakweba ati nabo bekesapo kuli ino inchende iyabupensho.'29''Sombi Abulamu kalabila, 'Balikwete Mose naba kasesema; lekabakonfwe kulibo.' 30''Nomukankala kamwasuka, 'Awe, Bata ba Abulamu, sombi kani umo angaya kulibo ukufuma kubafwile, bongalapila.' 31Sombi Abulamu kalabila kuliye, 'Kani tekuti bomfwe kuli Mose naba kasesema, tekunfwapo neli kani umo afuma kubafwile.''

Chapter 17

1Yesu kalabila kuba sambile bakwe, ''Takungabula po ichikumupununa, sombi chabulanda kuli uyo uwo chingeshilamo ichakupunwisha! 2Chilyelwe kuliye ukumukobempelo mumukoshi nekumuposa pelyolyo ukuchila uku punwisha umo uwamubanike aba.3Ilameni mwebene, kani umukwanu akubifya, mwebaule, kani alapila mufitulukile. 4Kani akubifya imiku isano naitatu mukasuba kamo, kabili nekubwela kuli webo imiku isano na itatu, ukulabila, 'Nalapila,' ulyelwe ukumufitulukila!''5Nebalumwa kabalabila kuli Shikulu, ''Kusheni ichitetekelo chesu.'' 6Na Shikulu kalabila, ''Nga mwali kwete ichitetekelo koti lupeke lwalubanga, mungeba nechiti chumukuyu ati, 'Shilika, nekuya mukulimwa munika,' kabili chingamunfwileni.7Nani pali mwebo, ukwete umubonfi alukulima neli alukuchema imbelele, angalabila kuliye ili afuma mumpanga, 'Isabukumo likoso nekwikala mukulya'? 8Ninshitanga labila kuli ye, 'Mpekanishisheniko ifi ningalya, nekukaka umushipi pafyakufwala fyobe nekumpekanishisha mpaka mpwishe ukulya nekunwa. Eli panuma ulukulya nekunwa'?9Tatotapo umubonfi pakuti alichilile ifintu ifya ebelwe, alichilile? 10Chimo namwe, kani mwachita ichili chonse ifimwaebelwe, mulabile, 'Tulibasha abalelelwe. Twachilefinga chita."'11Pano ili alukuya ku Yelusalemu, alukupita pakati ka Samaliya na Galileya. 12Ili aingile mumushi umo, akuakumenye abalalume ikumi nalimo abalwele ifibashi. Kabema kana apatalamukile nayee nekusansula amshiwi yabo, 13nekulabila, ''Yesu chibinda, tubeleleni ikumbu.''14Ili ababwene, kalabila kulibo, ''Kamuya mulilangishe kuli bachipupila.'' Ilibaile kabasangululwa. 15Umo palibo ili abwene ati apola, kapilibukila kunuma, neshiwi ilya peulu nekupelobukata kuliba Lesa. 16Kaponya nechinso chakwe pamakasa yakwa Yesu, nekumupela amatotelo. Pano ali mu Samaliya.17Eli Yesu kalabila, ''Tabalipo ikumilimo abasangululwa? Balipi aba abali pabula? 18Takulipo nabambi abapilibukila kunuma ne kupelo bukata kuli Lesa, ukufumya uyu umwinafyalo?'' 19Kalabila kuliye, ''Ima nekuya. Uluchetelolobe uwakupanga bwino.''20Mukwipushiwa kuba Faliseyo ili ubufumu bwakwa Lesa bulukwisa, Yesu kabasuka ne kulabila, ''Ubufumu bwaba Lesa tabukeshibikwapo ili bwakwisa. 21Tabakalabilepo ati, 'Bone, bunobulipano!' nangu 'Ubobulyapo!' Mukubona, ubufumu bwaba Lesa bulimuka kenu.''22Kalabila kuba sambile, ''Inshiku shilukwisa ili mwakukabila ukubona ubushiku bumo munshiku shamwana wamuntu, sombi tamukabubona. 23Eli ba kalabila kuli mwebo, 'Boneni, kulya!' Boneni, kuno!' Sombi mukayako neli kubutukila, 24koti kalumba ifikaboneka ukutuba kani kabyasha kulubalilumo ulwamakumbi nekuya kulubali lumbi ulwa makumbi, ifyakaba nemwana wamuntu mubushiku bwakwe.25Sombi ichakutanga ali nekukatashiwa kufya kuti nebwinji nekukanwa kuli chichino chitentekwa. 26Koti nifyefyo ifi chachitikile mumpinji ya kwa Nowa, fyenkefi efikachitwa na mumpinji yamwana wa muntu. 27Ba lukulya, balukunwa, balukupa, kabili balukupwa panka ili Nowa aingile muchibwato-nelyenshi kalisa nekubonala bonse.28Munshila intu imo, efyachitikile na mushiku shakwa Loti-balukulya ne kunwa, ukushita ne kushitisha, ukubyala ne kukula. 29Sombi bubo ubushiku ili Loti afumine mu Sodoma, kailoka iya mulilo ne mabwe ukufuma mwiulu ne kubonala bonse.30Efi chakuba mulibubo ubushiku ili umwana wamuntu akubwenekela. 31Muli bubo bushiku uyo uwalu kuli pamutenga wa ng'anda takaselukepo mukupinte fintu fyakwe ifiweme ukufumya mu nanda, munshila intu imo nauyo ukalukuli kuma balata kabwelepoyo.32Ibukisheni bamuka Loti. 33Uyo onse ufwaya ukupususha umweo wakwe akaulufya, sombi uyo ukaulufya umweo wakwe akausunga.34Ndukumwebeni, muli bubo ubushiku pamalo palu kuli babili. umo akupintwa, umbi nekushala. 35baninefwe babili balukupela pamo. Umbi akupintwa, umbi nekushala.'' 36Mwibala mukalukuli babili, umbi akupintwa umbi ne kushala.37Kabamwipusha, ''Nipi, mwenfumu?'' Kalabila kulibo, ''Ukuli, ichitumbi, ekubungana amakubi.

Chapter 18

1Pano alilabile umulumbe kuli bo ifi belelwe ukupepa inshiku shonse nekwa kubula uku nenuka, 2kalabila, ''Muli umbi umusumba kwali umupingushi utalukutina po Lesa kabili talukuchindikapo nebantu.3Limba muli uyo musumba mwali mukanfwilwa, kabili alukwisa libili libili kuliye, nekulabila, 'Ngofwelesheni shiteni ichilungeme kuba pate banji.' 4Pampinji itali uyu umupingushi tali peleshepo ukofwelesha ninefwe, sombi pakashita kanini kailabisha, 'Nangula nshitinapo Lesa neli ukuchindika abantu, 5pakuti uyu mukaanfwilwa andengesho kupenshiwa, ndukumofwelesha ukupinte filungeme, pakwebati ensulapo ili akaisa kuline.6Eli shikulu alabile, ''Unfwine ifi umupingushi ulalungemepo ifi alukulabila,. 7Pano tekutipo Lesa alete ukulungama kubantu bakwe babo abasalilwe babo abalilila kuliye ubushiku nekasuba? Bushe akukokola ukubofwelesha? 8Ndukumwebeni ukwebati alukuleto bulungami mukwangufyanya. Nanga chingabefyo, iliumwana wa muntu alukwisa, chachine aluku sangano luchetekelo pesonde?''9Pano kalabila nauyu mulumbe kuli babo aichetekela abenebenka ati balingeme nekusula ababyabo, 10''Abalalume babili kabaya kwilempule ukupepa-umo ali mufaliseyo kabili umbi ali niuyo uwali kuli pilishe misonko.11Umufaliseyo kaiminina nekupepe pa ifi fintu palwabo, 'Lesa, namutoteni pakuti nshili po kubati ni bambi abantu-bakabwalala, abantu babo abata lengemepo, abachende-neli niuyu umusonkeshi. 12Ndalifina lilbili mumulungu umo. Ndap[ela ne chapekumi muli fyonse ifikwata.'13Sombi umusonkeshi, kaiminine apatali, taloleshepo na mwiulu, sombi kalikunkunsha na muchifuba chakwe, nekulabila, 'Lesa, mbeleleni imkumbu, ne wakubifya.' 14Nalabila kuli mwe, uyu atelemukile kumushi wakwe ninshi alilungeme ukuchila umbi, pakuti uyo onse ulimwa akachepe, sombi uyo onse uichefya akemishiwa.''15Nebantu nabo kabaleta utwana twabo kuli ye ukwebati angatukumya, sombi ili abasambile ba bwene ifi balibakalipile. 16Sombi Yesu kabeta ukwisa kuliye, nekulabila, ''Lekeni abanikebese kuline, kabili mwiba kanyapo, pakuti ubufumu bwaba Lesa bwababo abalifi. 17Mukishinka nalabila kuimwebo, uyo onse utakapokelelapo ubufumu bwaba Lesa koti mwaike muchine takengilamo koku.''18Umutekeshi umo kamwipusha, nekulabila ati, ''Mwebasambishi abaweme, findo ngelelwe ukuchita pakupyana umweo uwakutwalilila?'' 19Yesu kalabila kuliye, chindo wanjitilo muweme takupo umuweme, ukufunyako Lesa likoso enka. 20Ulishi amafunde-wilukuchitapo ubukende, wilukwipaya, wilukwibapo, wilukwimini napo bumboni ubwabufi, upele ubuleme ba wiso naba noko.'' 21Umutekeshi kalabila, ''Fyonse fifintu nalifilama ukufuma kuli bumusepela bwanji. ''22Ili Yesu aumfwilefi, kalabila kuliye, ''Ichintu chimo ichiuchili ukatashiwilwe, ulyelelwe ukushitisha fyonse ifyukwete nekusalanganya kuba pengele, kabili kasungile ichuma chobe mwiulu-kabili isa, neku nonda.'' 23Sombi ili umutekeshi aumfwile fifintu, kaba uwakusakamana makosa, pakuti ye alinonkele makosa.24Pano Yesu, kabona ye abali wakusakamana kalabila, ''Ifichakatasha kuli babo abanonkele ukwinjila mubufumu bwaba Lesa! 25Pakuti chili pepukile ikamela ukupula mwilinso lyanshindano, ukuchila umuntu unonkele ukwinjila mubufumu bwa ba Lesa.''26Babo abaluku nfwako kabalabila, ''Pano nauyo ungapuluka?'' 27Yesu asukile, ''Ifintu ifikateshe kubantu tafikateshepo kuli ba Lesa.''28Petelo kalabila, ''Boneni, tulishile fyonse ifyesu nekumulondeni mwe.'' 29Yesu pamo kalabila kulibo, ''Muchine, takupo neli umo uwasha inanda, neli umukashi, neli indume neli abafyashi, neli abana, pamulandu wabufumu bwa ba Lesa, 30utakapokelelapo ifinji muli iyi mpinji, namuli bubo ubwikashi ubulukwisa, umweo uwakutwalilila.''31Panuma ili abungenye ikumi limo nababili, kalabila kuli bo, ''Boneni, tulukuya kuyelusalemu kabili fyonse ifyalembwa nabakasesema palwa mwana wamuntu fikapwilikishiwa. 32Pakuti ye akapelwa kubena fyalo, kabili bakamu pumya, nekukalukilwa, nekumushipila amate. 33Panuma yakumupuma, bakamwipaya, kabili mubushiku bwa kulenga shitatu akema na kabili.''34Tabailukilepo palwafifi fintu, kabili nalili ishiwi lyalifiseme kulibo, kabili tabailukilepo ififintu ifyalabilwe.35Chalishile palwafifi, ili Yesu apalamine ku Yeliko, impofu imo iyalalume yalikele panshila ilukulomba, 36kabili kayunfwa ibumba lilukuya, kaipusha ifya lukuchitika. 37Kaba mweba ati ni Yesu waku Nasaleti ewalukupita.38Eli nempofu kaipunda, nekulabila, ''Yesu, mwana Davidi, mbeleleni inkumbu.'' 39Bambi abalukuya pantanjile kabaikalipila iyi impofu, ukuyeba ukukutumana. Sombi kaipunda nwkuchilapo, ''Mwana davidi, mbeleleni inkumbu.''40Yesu kaiminina nekulabila impofu ukuletwa kuliye. Pano ili impofu yapalamine, Yesu kaipusha, 41''Chindo ulukufwaya nebo ukukuchitila?'' Kailabila, ''Shikulu, ndukufwaya ukupokelelo kubona.''42Yesu kalabila kuliye, ''Pokelelo kubona. Ichitetekelo chobe chakuposha.'' 43Penkapo kapokelelo kubona nekumukonka, alukupela nebukata kuli ba Lesa. Abantu bonse, ili babwene fifi, kaba pela ukutota kuli ba Lesa.

Chapter 19

1Yesu alingile kabili alukupita mu Yeliko. 2Bona, kwali ne mwalalume kuliya uwainikilwe zakeye. Alyumuku waba sonkeshi kabili ali uwinine.3Likwesho kubona bushe Yesu ninani, sombi talukulilukulole shapo ukuchila pebumba, pakuti yee ali umunini mu butali. 4Pano kabutukila kuntangile ya bantu ne kunina kuchiti cha shikamo mukumubona, , pakuti Yesu ali palamine mukupita muli iyo inshila.5Ili Yesu aishile panchingo, kalolesha kwiulu nekulabila kuli yee, ''Zakeyo, isapanshi bukumo, pakuti lelo njelelwe ukwikala kunanda yobe.'' 6Eli aangufyenye ukwisa panshi ne kumupokelela munsansa. 7Pano ili umuntu onse abwene fifi, bonse kabadandaula, nekulabila, "Ayamukupempula umwalalume uwakubifya.''8Zakeyo kaimakana nekulabila kuli ba Shikulu, ''Boneni, bashikulu, chitika wafyuma fyanji ndapakubapengele, kabili kani na shima infilifyonse, kuuli onse ndamubwesesha imiku inee.'' 9Yesu kalabila kuli yee, ''Lelo ipusukilo lyansa muli iino inga'nda, pakuti naye mwana wakwa Abulamu. 10Pakuti umwana wamuntu aishile mukufwaya ne kupulusha abntu abalubile.''11Ili baunfwile ififintu, alitwalili ukulabila ne kubeba mukupalanya, pakuti alipalamine nayelusalemu, kabili kabalangulukati ubufumu bwaba Lesa buli mukuboneka penkapo. 12Napali checho kalabila, ''Kwali shimuchindikwa umo alile kucalo ukutali mukupelwo bufumu kabili ne kubwela.13Kaita ababonfi bakwe abali ikumi limo nekubapa ifyabupe ifinini nekulabila ati, 'Musandulule amakwebo mpaka ili nakubwela.' 14''Sombi abantu bakwe bali mupatile katumako ne ntumi kuli yee, nekulabila, 'Tatulukufwayapo uyu mwalalume ukuba infumu pali fwebo.' 15Fyali chitikile ili abwelele mukupokelala umusumba, alyebele ababonfi ukumwitilako babo abapele indalama, pakuti abone ifibasandulwilemo mumakwebo balechita.16''Uwakutatika kaisa kuli yee, nekulabila, 'Shikulu, ifyabupe mwanshilile ndipangilepo ikumi limo.' 17''No mukankala kalabila kuli yee, 'Wachita bwino, umusha umuweme. Pantu wali uwachine patuntu utunini makosa, ukabanemaka pamisumba ikumi.'18''Newakonkelepo kaisa, 'Ifyabupe fyenu, Shikulu, fyalipangilemo fisano.' 19''No mukankala kalabila kuli yee, 'Ukalukutungulula imisumba isano.'20''Naumbi kaisa, nekulabila, 'Shikulu, ifyabupefyenwifi, ifinalamine bwino munsalu, 21pakuti nalukumutineni, pantu mulimwalalume ukateshe, mulabula nefita mwabikilepo, kabili mulalobolola nefita mwashangilepo.22''Nemu kankala kalabila kuli yee, 'Pamashiwi yobe epana kukupingwila, wemusha mubipile. Walishibile atindi mwalalume ukateshe, usenda ifi atashilepo, nekulobolola ifitabyelepo. 23Pano chindo utabikile ndalama shanji ku banki pakeba ati ili nabwela nganalile shisenda ninshi pali akansonsela?'24Nemukankala kalabila kuli babo abaimakene, 'Mupokeni ifaybupe, nekupela kuli uyo uli nefyabupe ikumi limo.' 25''Kabalabila kuli yee, 'Shikulu, alinefyabupe ikumi.26'''Nalabila kuli we, ati uyo onse ukwete akapelwa na fimbi, sombi uyo utakwetepo, na konse akakwete kakapokwa. 27Sombi aba abapatebanji, babo abatafwayapo ukubatungulula, baleteni kuno nokubepaila paline.'''28Ili alabile ififintu, katwalilila nekuya, nekuya kuyelusalemu.29Ili aishile apepi na Basifaji na Betani, ulupililulo ilwitwa Oliveti, kaluma abasambile babili, 30ukulabila, ''Kabiyeni mumushi ukonkelepo. Ili mwainjila, mulesang akana kambongolo akatabaenshapo. mukakule nekukaleta kuline. 31Kani uli onse amwipusheni, 'Nindo mulukukakwila?' Mulabile, 'Shikulu alukukafwaya.'''32Babo abatuminwe kabayaa nekusanga akana kambongolo koti fyekafilya ifi Yesu abebele. 33Ili balukukakula akana kambongolo, abenekabalabila kulibo, ''Nindo mulukukakwila imbongolo?'' 34Kabalabila, ''Shikulu alukuifwaya.'' 35Kabaileta kuli Yesu, kabili kabaposa ne mipila pambongolo na Yesu kaninapo. 36Ili aile, kabasalanganya imipila munshila.37Pano ili aplamine ukufika kuchingo uko ukali ulupili lwami Olife, ibumba lyonse ilya basambile kalitatika ukusekelela nekulumbanya bayawe ne mwshiwi aapeulu pamulandu wamilimo iyama ka iibabwene, 38ukulabila, ''Ishukile ni iyo infumu iishilamwishina lyaba Shikulu! Umutende mwiulu kabili ubukata mwiulu lyamaulu!''39Bambi abafaliseyo mwibumba kabalabila kuli ye, ''Mweba sambishi, tanfyeni abasambile benu.'' 40Yesu kaasuka nekulabila, ''Kani aba bachiba kelele, amabwe ngayachipunda.''41Ili Yesu apalamine mumusumba, aliloseshe pachicho, 42nekulabila, ngamwalishibileko likoso mulibubuno ubushiku, nangu mwebo, ifintu ifimuletela umutende! Sombi filifishilwe kumenso yenu.43Pakuti inshiku shilukwisa pali mwebo ili aba pate benu baka bakamupangileni nkambi ukumushinguluka, nekumushinga, nekumichandi konsekonse. 44Bakamu fululeni panshi, mwebo nebana benu. Tabakashapo ibwe peulu lyalibye pakuti tamukeshibapo impindi iyi mukapempulwa koku.''45Yesu alingile mwitempuli katatika nekutanfya babo abalukusulwisha, 46nekulabila kulibo, ''Chililembwelwe, inanda yanji ilukuba ninanda iyepepo, 'Pano mwayalusha nininga yabakabwalala.''47Yesu kalukusambilisha chilabushiku mwitempuli bachipupila abakulu nebalembeshi balukufwaya ukumwipaya, nelangulushi sha bantu. 48Sombi tabasangenepo inshila iyakuchitilano fyefyo pakuti abantu bonse balukunfwa kuli ye umushinkamana.

Chapter 20

1Lomba kambi kasuba ba Yesu ili balukusambilisha abantu mwitempuli nekutulisha ikebo iciweme pali nabachipupila abakulu nebalembeshi pamo nebakulu balishile kulibo. 2Nekulabila, kuliye ati, ''Tubule mbanikuli yesa makosa ulukufititila ififintu, neli mbaninani uwakupele amakosa aya.''3Alibasukile nekulabila kulibo ati, ''Nanebo nakumwipusheni icakwipusha, ngamumbule. 4Ukubatisha kwakwa Yoane: Kwakufuma kwiulu naganikubantu?''5Nekulukwipusha nshyanya, kani twakulabila ati, ''Kani twalabila ati, 'Afumine kwiulu,' akulabila ati, 'Mbanindo tamumucetekelepo?' 6Sombi kani tulabile ati, 'Afumine kubantu,' netinabwinji cabantu cakutuposa ambwe, pukutibo balukucetekela ati Yoane wakushimika.7Panke baliasucile ati tatwishiko ukuafumine. 8Yesu kalabila kulibo ati, ''Nanebo tetimulepo ulwabululwaififintu ndukutita.''9KAlabila kubantu mukupalanya, ''Umbi umuntu alilimine ibalalya lyamifina, nekulyapwisha kubalimi bamifaina, nekufuma nekuya kucalo cimbi nekwikalako ukwampindi itali. 10Penka pampinji yafisepo alitumine nemupyunjishi kubalimi bamifaina pakuti bamipeleko ifisepo fyamwibala lyamifaina. Sombi abalimi bamifaina kabamwikata nekumuma, nekumutuma minwe lukoso.11Penka alitumine naumbi umupyunjishi nawoyo naye balimupumine, nekumupenshya, nekumutuma minelukoso. 12Penka alitumine naumbi uwabutatu nawoyo naye balimulashile, nekumuposa posonde.13Lomba umwine webala lyamifaina eli alabile ati, 'Nkacitendo? Nkatuma umwana wanji untemewe, cipale bakamucindika ye.' 14''Sombi abalimi ili bamubwene uyo, balifundene ati, 'Iyi nimpyani. Ngatwipaye , ati ubupyani bukababwesu.'15Lomba naye kabamuposa panse yebala lyamifaina nekumwipaya. Mbafindo ifikucita umwine wamifaina kulibo? 16Alukwisa nekuonala abene bamabala yamifaina, nekupokako amaboni yamifaina nekupa kubabyabo.'' Ili baumfwile fyo fintu, kabalabila, ''Tacilukubapoefyo!''17Sombi Yesu kapilibukila kulibo, nekulabila ati, ''Mbabupilibulondo ubulimulififyo ifilembelwe: 'Penka ati ilibwe ilyo iyakenwe kubebatishi lyopele iyo lyalibele nisunsa wacilulu'? 18Abantu bonse ukaponena pebwelyo akatobeka mutupimfya pimfya, sombi abantu bonse uyo uyu likaponena likamusansala koti lifuku.''19Penka abalembeshi nabachipupila abkulu balieseshe ukumwikata iyo mpindi yopele, sombi balitinine abntu. Pakuti baliishibile balilabile ukupalanya uko mukubashina. 20Lomba balimucetetele bwaka, nekutumako nebaceteshi abalukutumpaika ati tuli balungeme, ati ngababasembe kumashiwi abo, mukubalobela kubwikalitishi nebukulu bwamwikalitishi.21Noba balimwipwishe, nekulabila ati, ''Mwebasambilishi, tulishi ati mulukulabila nekusambilisha ifyacine, nakabili ati tamusuminepo utemasha umuntu, sombi mulukusambilisha icine insshila yaba Lesa. 22Kani tulielelwe fwebo ukusonka kuli Kaisa, kani tekwelelwa?"23Sombi Yesu alibwene ukucenjela kwabo, nekulabila kulibo ati, 24''Mundanjishe ikobili. Icinshingwa cakwe nani nemalembo lili naco?'' nabo ati cakwa Kaisa.''25Nawo kalabila kulibo, ''Mumupele Kaisa ifintu fyakwe Kaisa, mupele naba Lesa ifintu fyaba Lesa.'' 26Nomba tabaishibile ukusempa amashiwi pamenso abantu, sombi balikankamene pakuti pakwasuka kwabo nekulukwikete celele.27Penka balishile kuliye abasadukayo bambi, umbi alilabile ati takulipo ukubuka pamfwa, 28kabamwipusha, nekulabila ati, ''Mwebasambilishi, Mose alitulembele ati kani umuntu afwa, ulinemukashi, sombi utukwete bana, ukamwelelwa umukwabo ukumupyana umukashi, nekumufyalila umukwabo umwana.29Lomba ekobali abana bankashi basanu nababili umukulu bantu aliupile umwanakashi, lomba nekufwa ukwakubula umwana. 30Penka newabubili alipyene nekufwa ukwakubula umwana. 31Nawoyo naye uwabutatu alimupyene, fyopele fyo nababo basanu nababili tabashilepo umwana koku balifwile lukoso. 32Naye umwananakashi pantanjile alifwile. 33Lomba pampindi yakubuka pamfwa, akaba mukashi wakwe nani, abo bantu pakuti basanu nababili bamuupile.''34Yesu kalabila kulibo ati, ''Abana abampindi ino nekuupwa. 35Sombi abo abebelwe ati belelwe ukufika kumpindi iyo nakukubuka ukwapakati kabafwile tabopana neli ukuupwa. 36Kabili tabeshi ukufwalibili, pakuti bali koti ninkalamba shakwiulu nekuba banababa Lesa, balibana bakubuka pakufwa.37Sombi pakuti abafwile balabukapo, na Mose naye alibweneshe, ili alembele ifyatinsokela pakubalika, iliaitile bashikulu, ukuba blesa bakwe Ablaamu na balesa bakwe Isaci naba Lesa bakwe Yakobo. 38Lomba taliponi Lesa wabafwile, sombi abalukulola pakuti bonse balole kuliye.''39Bambi abalembeshi baliasucile, ''Mwebasambishi, mwalabila bwaka.'' 40Pakuti tatwalililepo ukwipusha nafimbi libili.41Yesu kalabila kulibi, ''Mbabalabilashani ati Klistu mwana wakwa Davidi? 42Pakuti Davidi alilabile mulemba yamasamo, Bayawe kuli bashikubanji ati, 'Kawikele kukuboko kwanji ukwakulyo, 43ulushinga lula utupondotobe icipuna camakasa obe.' 44Davidi penkapo alilikele ba Klistu ati, 'Nibashikulu,' pano balukubashani mwana wakwe Davidi?''45Mufyakumfwa ifyakubantu bonse alilabile kubasambile bakwe, 46''Mulukucenjela ne balembeshi, abafyaya ukulukwenda neminjila itali nekutemwa ukusekela pamansasha kuulilapo nemipando iyakucilobuleme mumasunagoge nemipu yakutila icitenje. 47Balukulungana nabamukakushala inanda pakuti patumpaika balatembela amatembelo ayatali. Abo abakubefi balukupokela ukushininwa ukwakuti.''

Chapter 21

1Yesu alisanswile amenso nekubona ababile balukuposamo ifyakupela fyabo mumulimba. 2Alibwene umbi mukakushi umupengele alukuposamo tuma kobili tubili. 3Kalabila ati, ''Mucine ndukulabila kuli mwebo, uyu mukakushala uupengele abikamo apakucila bonse abo. 4Bonse abo balukupela ifilukufuma pabubile bwabo. Sombi uyu mukakushala, ifyakufuma mukupenga kwakwe, apasamo konse akoalinako mukulukuli nemweo.''5Nomba bambi ili balukulabila palwetempuli, ati lilipangilwe nemabwe nefyakupela, alilabile ati, 6''Pali fifi ifimulukubona, inshiku shilukwisa li takukabapo neli libwe limo ilikashala palibyakwe ilitalikaposewapo panshi.''7Nomba balimwipwishe, nekulabila ati, ''Mwebasambishi, nilwisa ulu ifintu fikacitika? Kesa keshibilo akakalukulipo ulu ififintufikapalama mukucitwa?'' 8Yesu alyaswike ati, ''Mulukuli abakucenjela pakuti tamulufiwepo. Pakuti abenji nabo bakalukwisa mwishina lyanji, nekulabila ati 'Nebo ene,' nafuti, impindi iliapepi.' Tekulukuya nabo. 9Ulu mukomfwa ifyankondo nefyakulwa, tekwelelwa ukututuma, pakuti ififintu fikacitwa mukutanga, sombi ukupela takukacitika penkapo.''10Eli alabile kulibo ati, ''Umushobo ukemina umushobo ubyakwe, nebufumu pabufumu. 11Kukalukuli ifitulika ifikulu, nensala pambi napambi nemyalo. Kukalukuli utuntu utwakutinya netwishibilo utukulu utwakufuma kwiulu.12Sombi ili tafingacitwa ifyo fyonse, bakamwikateni nekumikulululusheni, bakamulobeleni kumasunagoge nakufifungo, bakamitwala nakumfumu nakubakuteka pakuti peshina lyanji. 13Ifyo fikamwimakanineniko kubaati nibumboni.14Pakuti palififi mulukukosha imitima yenu ukusakamana ifi mulukwasuka mukwalankanya, 15pakuti nakumupeleni ifyakulabila nekalango aakuba ati utupondo twenu tatukeshibapo ukuyeshibe neli ukuyalengulula.16Sombi bakamulobeleni nakubamufyaleni, nakubakwa benu, nakuli babo abenu bonse, nakufibusa fyenu fyonse, nekumwipayeni mwebambi. 17Mukalukupatwa kubantu bonse pakuti peshina lyandi. 18Sombi neli mushishi wamumutwi wenu ukaloba. 19Mukuteke mitima yenu ukulukupembele mukalukuli nemweo weni.20''Ili mukabona Jelusalemu alishingulukilwe nefita mukeshibe ati ukonaulwa kwauo kuli apepi. 21Ulu abakalukuli mucalo cajudiya bakatentemukile kumapili, nababo abakalukuli mumusumba bakafumemo, nababo akakalukuli kumbi bekengilamo. 22Pakuti inshiku isho shikaba shakucite milandu, ati ifyalembeelwe fyonse fikacitwe.23Ishamo lilikuli babo akalukuli nemapafu nababo abakalukonsha mulinshonshiku! Pakuti kukalukuli ukupenshiwa pacalo, nebukali kubantu abo. 24Bakafwa kumpoko, nekwikatwa bukaili kubantu bamishobo yonse, na Jelusalemu akanyantwa kubena fyalo ili taingafika impindi yabena fyalo.25Kukalukulipo utwishibilo mukasuba, namumweshi, namutubanga banga, napacalo. Imisumba ikalukuli mukupenga, pakuti pakululuma kwacishiba nemankapa. 26Kukalukuli abantu abakulukulesuka pakuti pamwenso napakulukulanguluka ifilukwisa pacalo capashi. Pakuti amakosa amwiulu yakatenkanishiwa.27Nomba bakamubona umwana wamuntu alukwisa mumakumbi nemakosa nebuleme ubukulu. 28Sombi ili fikatatika ukucitwa ifintu fyo, mukacebuke musuntule imitwi yenu, pakuti kale kwapalamina ukulubuka kwenu."29Yesu alilabile mukupalanya ati, ''Boneni umukuyu nemiti yonse. 30Ili yakufuma amabula, mukayabona mwebene nekwishiba ati ulusuba luli apepi. 31Ecimo. ili mukabona ififnfu filukucitwa, mukeshibe ati ubufumu bwabalesa buli apepi.32Mucine ndukulabila kulimwebo, ici icitentekwa tacikapitapo ili ifififintu tafingacitwa. 33Amaulu necalo capanshi fikapita, sombi amashiwi yandi tayakapitapo.34''Sombi mulukucenjela, pakuti imitima yenu ilukuponena mukunwa nekukolwa nekulukusakamane ifyamekalilo, nekasuba ako nekupulilil ukwisa pali mwebo koti cakwikasha. 35Pakuti kakesa palibonse abalukwikala mucalo capanshi conse.36Sombi mulukumbelele impindi yonse, ukulukutembela ati mukelelwe kuli fyonse ifyo ifikesa, nekwiminina pamenso amwana wamuntu.''37Mutusuba balukusambisha mwitempuli napabushiku alukufumamo nekulukwikele ukwainikile ati Olife. 38Nebantu bonse balukwisa lucelocelo mukulukumfwa kulibo mwitempuli.

Chapter 22

1Pano impindi iyakulya shinkwa iyakubulamo opshi yalipalamine, iyitikwa umuciluko. 2Bacipupila abakulu nebalembeshi balefwailisha inshila yakwipailamo Yesu, pakuti baletina icintu bwingi.3Eli Satana aingile muli Judasi, uwailikilwe Esikalyoti, umo uwa pabekumi limo nababili. 4Judasi alile kuli bacipupila abakulu nebakulu bafita nekulabila nabo ifyta kumulobela Yesu kuli bo.5Kabatemwa nekusumina ukumupela ububoni. 6Alisumine nekufwaya akapindi akaku mupelelamo Yesu kuli bo kubula ibumba lya bantu kusanganwapo.7Eli kafikile akasuba kacitengecakulya shinkwa uwakubulamo oposhi, apo apali nekupelwa umulambu wamuliluko. 8Pano Yesu katuma Petilo na Yoane, ''Kamuya nshike icakulya ca muciliko, ukweba ati tungalya.'' 9Kabamwipusha ati, ''Nikwisa ukefwaya twakuteya nishisha?''10Kabaasuka, ''Umfweni, ilimwakwingila mu mushi, umuntu uupintile akantini kamenshi alemukumanyeni. Mumukonke mung'anda umu akwingila. 11Eli mwakulabila ku mwine wa ng'anda, 'Umusambishi aleipusha kuli webo, ''Nga ng'anda yabensu ilipi umutwakulila umuciluko nebasambile banji?''12Alemulangeni icipinda capeulu ica nshikilwe bwino. Emu mwakuteyanishisha." 13Pano elibaile, nekusangana fyonse fili fyenka ifi alabile kuli bo. Eli bateyenye icakulya camuciluko.14Ili mpindi yafikile, alikele nebasambile. 15Eli alabile kuli bo ati, "Nalefwaisha ukulya umuciluko na mwebo ili nshingapenga. 16Pakuti ndemwebeni ati teti nkalyepo namwebo libili ukufikila fikafikilishiwe mubufumu bwa ba Lesa.''17Eli Yesu abulile inkomeki, pano ili atembele, kalabila, ''Buleni ifi, mwabane mwebene. 18Pakuti nalabila kuli mwebo, shikanwa ifisepo fya mfaina nakabili mpaka ubufumu bwa ba Lesa bukese.''19Eli abulile shinkwa, kabili ilya tembele, ali kumawile, nekubapela, kablabila, ''Uyumubili wanji, uupelwe pali mwebo. Mukacite fi mukundanguluka.'' 20Kabula ne nkomeki munshila intu imo panuma ya kulya kwa chingulo, nekulabila, ''Iyi nkomeki cipangano icabukumo mumulopa wanji, uwitulikile pali mwebo.21Sombi kutikeni. Ukuboko kwauyo uulendobela kuli nanebo patebulu. 22Pakuti umwana wamuntu icine aleya koti nififyo ifi caansikilwe. Sombi ishamo kuli uyo umuntu uyo ukulobelwa kupitilemo!'' 23Balitatikile ukulabila palwabo abene niwisa pali fwebo uungapalako uungacite ci.24Pano elikwaimine ukutosha pakati kabo pamulndu niwisa palibo uungalangulukwapo ukuba mukulu. 25Kalabila kulibo, "Imfumu shabena fyalo nitushikulu palibo, nauyo uuli nebukulu pali bo baletikwa bakacita bamicito iiweme.26Sombi tacilingile ukubefi kuli mwebo, mucifulo cafifyo, lekeni uyo uulimukulu pali mwebo abe koti mwanice, lekeni uyo wacilapo ukucindama abe koti ni kapyunga. 27Pakuti uuli mukulu, uyo uwakala mukusambala neli ni uyo uupyungils? Kanshi teuyo uwikala mukusambala mukulya? Sombi nebo ndipakati keni koti ni uyo uupyungila.28Sombi nimwebo mwenka abatwalilile nanebo mukweshiwa kwanji. 29Namubikeni peulu lya bufumu, koti fintu ba Tata bambikile peulu lyabufumu, 30ukweba mu ngalya nekunwa pacitamba mubufumu bwanji, kabili mukekala pafipuna ukupingula imishobo ikumi naibili lya ba Isilaeli.31Simoni, Simoni, kocenjela, Satana aipusha ukubanamwebo, ukweba ati angakunyunga koti nitiligu. 32Sombi nakutembelelako, ukweba ati wifilwa ukucetekela uku ukwete. Panuma wapili bukilakunuma nakabili, ukoseleshe nebakwanu.''33Petilo kalabila kuli ye, ''Shikulu, ndilibambile ukuya na mwebo babili kwikati na kumfwa.'' 34Yesu kaasuka, ''Ndekweba, Petilo, mukolwe takalilapo muli bubu bushiku, ili taungakana imiku itatu ati taunjishipo.''35Eli Yesu kalabila kulibo, ''Ili namutumineni ukuya ukwakubula icipokolo, necalo umwakubika ifyakupinta, neli ni nkwabilo, kani mwalibulishepo icintu?'' Balyasukile, ''Tapalipo.'' 36Eli alabile kuli bo, ''Pano bukumo, umouyo uukwete cipokolo, ngacibule, kabili necola umwakulamina. Na uyo uuketepo impokomga sulwishe icakufwala cakwe nekushita imo.37Pakuti nalabila kuli mwebo, ico ici lembelwe pali nebo cociline kwisushiwa, 'Alipendelwe pamo ne ncitatubi.' Pakuti ico ica langulukilwe pali nebo co cilinenekwisushiwa. 38Eli balabile, ''Shikulu, boneni! Pano tulinempoko shibili.'' Kalabila kulibo, fyafula.''39Yesu kaya, koti fintu alecila lyonse, kulupili lwa Maolife nebasambile bakwe balimukonkele. 40Ili bafikile, kalabile kuli bo, ''Tembeleni ukweba ati mwiingila mukweshiwa.''41Alilekafuma palibo akatalamukila, nekufukama panshi nekutembela, 42nekulabila, ''Tata, kani kufwaya kwenu, talamusheni iyi nkomeki ukufuma kuli nebo. Sombi tapoikufwaya kwandi, sombi ubwenu bucitike.''43Eli ikalamba ukufuma kwiulu kaiboneka kuli ye mukumukoselesha. 44Ili acili mukupenshiwa, katewmbela nemakosa, nematukuta kaboneka koti mindondo yamulkopa ukupona panshi pamushili.45Ili aimine ukufuma mukutembela kwakwe, alishile kuba sambi kabili kabasanga balilele pakuti pakubombomana kwabo 46kabili kabepusha, ''Nindo mulile? Imeni nekutembela, ati mwiingila mukweshiwa.''47Ilya cili alelabila, boneni, ibumba kalisa, pamo na Yuda, umo uwapabekumi nababili ewaletatangilila. Kaisa apepiu na Yeasu kukumutomona, 48pano Yesu kalabila kuli ye, ''Webo Yuda, webo ulelobela umwana wa muntu necifyonto?''49Ili balya abashiungulukile Yesu babwene ifyalecitika, kabalabila, "Shikulu, tungamukoma ne mpoko?'' 50Pano umo uwalipalibo kakoma umupyungishi wakwa cipupila umukulu, nekuputula ukutwi kwakulwine. 51Yesu kalabila, ''fyafulefyo!'' Kaikataa ukutwi kwakwe nekumutendulusha.52Yesu kalabila kuli cipupila umukulu, kufilolo ifya mwitempuli, nakubembeshi abaishile abatabale umfwanapo naye, ''Pano mwebo mwaisakoti nikulishilu mfundi, nempoko nenkoli? 53Ili nali namwebo impindi shonse mwitempuli, tamwaeseshepo ukubika amaboko enu pali nebo. Pano akakapindi kenu nemakosa amfinshi.''54Kabamwikata, nekumutwala mung'anda yakwa cipupila umukulu. Sombi Petilo kakonka ilienda patali patali. 55Panuma yakukosha umulilo pakati kalubansa lwelubulwilo balikele pamo bonse, Petilo naye kaikala pakati kabo.56Umwanakashi umupyungishi kamubona pakwikala mukutuba kwa mulilo nekumutontomeka umushinkamana nekulabila, ''Uyu muntu naye ali naye.'' 57Sombi Petilo alikene, kalabila, We mwanakashi, nebo nshimwishipo yo.'' 58Panuma yakapindi kanini umbi naye kamubona, nekulabila, ''Nawebo uli umo uwa pali bo.'' Sombi Petilo kalabila, ''Webo we mwalalume, Tapo ninebo.''59Panuma apepi nensa imo umuntu umwalalume kamupatikisha nekulabila, ''Mucine uyu muntu ali pamo naye, pakuti mwina Galileya.'' 60Pano Petilo kalabila, ''We muntu, nebo nshishibilepo ifi ulelabila.'' Penkapo ili acilalelabila, namumkolwe kulila.61Koti ukupilibuka, ba Shikulu kutontomeka Petilo, na Petilo kwanuka ishiwi lya bashikulu, ili alabile kuli ye, ''Ili tangalila mukolwe lelo ulenkana imisunsa itatu. 62Petilo kufumina na panse nekulila ukwakuti.63Pano abantu abalelama Yesu kaba mucela nekumupama. 64Balibikile icakufimba pali ye nekumwipusha, ukulabila, ''Sesema! ninani uwakupama?'' 65Balilabilee amashiwi na ambi aaku mwebaula Yes, aakumucobola.66Bwangu ili bwacile, abakulu ababantu balibunganine pamo, bonse nabacipupila abakulu neba lembeshi. Balimutwite mukumulubulwisha 67nekulabila, ''Kani niwe Klistu, twebe.'' Sombi kalabila kuli bo, ''Kani mwebeni teti mucetekelepo, 68kabili kani mwipusheni, teti mwasukepo.69Sombi ukufuma pali bukumo, umwana wa muntu ali nekwikala kulwinelwa makosa aba Lesa.'' 70Bonsenekulabila, ''Pano uli mwana wa ba Lesa?'' Yesu kalabila kuli bo, ''Mwalabila ati ifyo efindi.'' 71Kabalabila, ''Nindo tungafwaila kamboni? Pakuti fwebo febene twalyumfwila ukufuma mukanwa kakwe.''

Chapter 23

1Ibumba lyabobonse balimineneku twala Yesu kuli Pilato. 2Kabatatika ukumupela imilandu, nekulabila, ''Twasangana uyu muntu alepulula umushobo wesu, ukukanya ukupela umusonko kuli Kaisala, nekulabila ati ye umwine ni Klistu kabili Imfumu.''3Pilato kalabila kuli bacippupila bakulu necibumba cabantu, ''Nshisa ngilemo ukushininwa muli uyu muntu.'' 4Pilato kamwipusha, kalabila, ''Kani uli Mfumu yaba Yuda?'' Yesu kamwasuka nekulabila ati, ''Ifyo ifiwalabila efyo.'' 5Sombi balipatikishe, ukulabila, ''Alesonkelesha abantu, ukusambilisha monse mu Yedeya, ukutangilapo mu Galileya mpaka nakukuno kucifulo.''6Pano Pilato ili aumfwile fi, alipwishe kani uyu muntu alimwina Galili. 7Ili aishibile alimumakosa yakwe Elodi alitumine Yesu kuli Elodi, uyo mwine kabili aliku Yelusalemu muli shisho inshiku.8Ili Elodi abwene Yesu, alisangalele, pakuti alepensela ukumubona pampindi iya kuti ubutali. Alyufwile ifya pali ye atecetekela ukubona ifishibilo fya citwana ye. 9Elodi kaipusha Yesu munshiwi ayengi, sombi Yesu tamwasukilepo neli cimo. 10BAcipupila abakulu nebalembeshi balimakene, abakalipile ukumushinina.11Elodi nefita fyakwe kabamutuka Yesu nekukumutumfya, Eli bamufwile ifyakufwala ifyamalangalo nekumubwelesha kuli Pilato. 12Pakuti Elodi na Pilato balibele fibusa palibubo bwenka ubushiku, pano kunuma ilitafingacitika fi bali patene.13Pilato pano kaita pamo bacipupila abakulu ne ntangishi necibumba cabantu 14nekulabila kulibo, ''Mwaleta uyu muntu kuli nebo koti muntu uulepulula abantu, pano boneni, Nebo, namwipusha kutanshi yenu, nshisangile mo icakumushinina muli uyu umuntu pafintu ifyo ifi mwebo mwamupelelapo imilandu.15Iyu nangu Elodi, pakuti amutuma ukumubwesha kuli fwebo, boneni tapalipo icebo icilingile ukumwipailapo ico ici acitile ye. 16Palififyo ndemupensha nekumukakula.'' 17Pano Petilo alipatikishiwile ukumukakulula kuba Yuda umo uwali mwikati pampindi yacitenje.18Sombi bonse pamo kabalabila nekubilikisha, ukulabila, ''Uko nauyu muntu, kakululeni kuli fwebo Balabasi!'' 19Balabasi ali muntu uwaposelwe mwikati pakuti babungwa bumbi acitile mumusumba kabili napakwipaya abantu.20Pilato kalabila nabo nakabili, ukufwaisha ukukakula Yesu. 21Sombi babilikishe, ukulabila, ''Mutanikeni, mutanikeni.'' 22Kalabila kulibo umuku wa citatu, ''Nindo, cisa cibipile ici uyu muntu acita? Nshisangilepo umulandu uungamulengesha muli ye ukufwa. Palififi panuma yakumupensha, ndi nekumukakula.''23Sombi balitwalilile mumashiwi akubilikisha, ukufwaisha ye ukumutanika. Amashi abo kasokomosha Petilo. 24Panwe fyo Pilato kafwaya ukucita ukufwakwabo. 25Kakakula uyo uubalefwaya uwabikilwe mwikati pakwalukila ukwakwipaya. Sombi alibapele Yesu kukufwaya kwabo.26Ili balemutwala, balikete umo Simoni waku Sailili, aleisa ukufuma ku calo cakwabo, kabili balibikile umutaliko pali ye nkweba ati apinte, ukukonka Yesu.27Icibumba cabantu icikulu, nelyabanakshi abasomenwe nekulila pakuti paliye, nabo balemukonka. 28Pano pakusholokela kuli bo, Yesu kalabila, ''Mwebana banakashu bamu Yelusalemu, mwilelila pakuti pali nebo, sombi mulilililee mwebene nekulililako abana benu.29Pakuti boneni, inshiku shikesa mulishisho ishibakalabila, 'Bashukile abali ni ng'umba nemapafu aatafyelepo, nemabele aata onseshepo.' 30Pano bakatatika ukulabila ku mapili, 'Tuponene,' nakutupili, 'Tufimbe.' 31Pano nangu bakacite fi fintu ili iciti cicili icibishi, cindo cikacitika ili cikoma32Bambi abalalume, utupondo tubili, twalilepamo naye ukuya mukwipaiwa.33Ili baishile kucifulo icitwa "Akabwangala,'' uku ekuba mutanikile netupondo-umokulwinelwakwe umbi naye kucipikocakwe. 34Yesu kalabila, ''Tata, bafitulukileni, pakuti tabeshibilepo ifibalecita. Pano baliteete icpa, pakwabana ifyakufwala fyakwe.35Abantu balimakene balebona ili intangishi nsho shalemucela, ukulabila, ''Alipulwishe bambi, pano ngalipuylushe umwine kani niwe Klistu uwakwa Lesa, uyo uusalilwe.''36Ifita nafyo fyalipalamine, nekumuseka neku mupela finega, 37nekulabila, kani uli Mfumu yaba Yuda lipulushe wemwine.'' 38Kwalikabili icishibilo peulu lyakwe, icalembelwe, ''Iyi e Mfumu yaba Yuda."39Umo uwapatupondo uwapopelwe palya kamucobola mukulabila, ''Kashi webo tewe Klistu? Lipulushe nafwebo.'' 40Sombi umbi alimukalipile, kalabila, ''Kanshi webo tautina ba Lesa, apo ucili mukupingulwa kuntukumo ukwakusekwa? 41Fwebo tuli pano mukutwelelwa, pano tulepoka ifyo ifitulingile pamibo yesu. Sombi uyu muntu tacitilepoicilubene.''42Eli alabile, ''Yesu, ukandanguluke ili ukabwela mubufumu bo.'' 43Yesu kalabila kuli ye, "Icine ndelabila kuli webo, lelo ulinekuba mu paladaise.''44Yali pano nimpindi apepi nensa shisanu naimo, nemfinshi yalishile pacalo ponse ukufika pampindi ya isanu na ine. 45Ili akasuba kabele icingulo, kabili necipembe icamwitempuli calyabanikile pabili.46Mukulila mwishiwi ilya kubilikisha, Yesu kalabila, "Tata, mumaboko enu emunatula umupashi wanji.'' Mukulabila ukwakubefi, kafwa. 47Ili icilolo cafita umwanda cabwene ifya citikile, alibalumbenge ba Lesa, ukulabila, ''Icine uyu ali muntu umulungeme.''48Ili icibumba conse icaishi pamo mukushi ninkishefi calibwene ifintu ifya citikile, calibwelele ili cipama pantibi. 49Pano bonse abamwishibile, nebanakashi abamukonkele ukufuma ku Galileya, balimakene akatalamukila, utamba ifi fintu.50Boneni, kwali umuntu uwaleitikwa Yosefu uwalicilundwa cabatekeshi. Ali muweme kabili umuntu umulungami. 51Uyu muntu tasuminepo ukucita kwabo neli ati ukufundana kwabo. Alifumine ku Alimateya, umusumba waba Yuda, kabili alepembelela ubufumu bwaba Lesa.52Uyu muntu, kaisa kuli Pitilo, mukwipuysha umubili wakwa Yesu. 53Aliuselwishe panshi, nekuupomba mu nsalu ishiweme, nekuubika mu manda iyo iya putwilwe mwibwe, umo umu muntu neli umo talelemo.54Bwali bushiku bwakulibambila, ne Sabata lyali apepi nekutatika. 55Abanakashi abo abaishile na Yesu ukufuma mu Galileya kabakonka nekubona imanda nefi umubiliwakwa Yesu baubikile. 56Balibwelele mukupekanya ifinunkile ifya kumusuba. Pano pa Sabata balitushishe ukulinga ne mafunde.

Chapter 24

1Sombi pakasuba akakutatika umulungu balite kucilende, ukuleta ifinuncile bwino ifyo ifibacitile. 2Penka balisanjile ati icibwe caamukapo kucilende. 3Nomba balinjilemo, sombi tabaubwenepo umubili waba Shikulu ba Yesu.4Lomba kafichitika, ili balukukankamana ifyafyebo, penka apo, palibele ati abantu babili abaume abafwile ifisamicile baliiminine pali bo. 5Nebanakashi balyumfwile umwenso nekukontaminaka ifinso fyabo panshi, nekulabila kubanakashi ati, ''Nindo ici ulukufwaila umulabi kubafwile?6Tapo pano, sombi alibukile! Ibukisheni amashiwi alukulabila kuli mwebo eli ali atili mumushi wa Galili, 7ukulabila ati umwana wamuntu ali nekwikatwa nekupelwa muminwe yababifi nekutalikwa, nekubuka libili panshiku yabushitatu nakabili.''8Nemwanakashi alibukishe amashiwi alabile 9nekubwekela kucilene fyo fyonse abo ikumi naumo nabambi bonse. 10Lomba umwanashi umbi nimaliya uwakumagadalane nyina wakwa Yakobo, pamo nebanashi bambi ebashibulile intanjishi ifyo fintu.11Sombi nemashiwi ayo aliumfwitile pamenso abo abapyunjishi ati alukoso nabo tabaacetekele nemwanakashi. 12Sombi Petilo aliimine kubutucila kumanda, kabili, alinamishe ne kilolesha mukaci kacilinji alibwene ingubo shili shenka. Petilo lomba alikumbulucile ukulukuya kwabo nekulukukankamana pakuti pali fyefyo ifyacitilwe.13Lomba akasuba ako kopele bambi babili abapali bo balukuya kumushi umbi uilicilwe ati ni Emausi, umushinso pakuma kujelusalemu ukwesha amashitalyo amkumi asanu nalimo. 14Penka balukwambala ifyafyefyo fyonse ifyacitilwe.15Lomba, ili balokwambala nekwipushanshyanya, palibele ba Yesu abene balipalamine nekwenda nabo. 16Sombi pamenso abo palikenwe ati bengesa kubeshiba.17Yesu kalabila kuli bo ati, ''Mbafisa fyebo ifimulukwambala pakulukwenda?'' Nabo balimakene nekubombomana. 18Panka umbi, uwailicilwe Kileopasi, alimwasucile ati, ''Kani wewenka ulukulinshya lukoso mujelusalemu wewakubulo ukwishiba ifyafyefyo ifyacitilwe mulyashino shiku?''19Yesu kalabila kulibo, ''Mbafisa fintu?'' Kabalabila kuliye, ''Ifintu ifyo ifyaku Yesu uwaku Nasaleti ulukushimika, uwamakosa mumilimo namumashiwi pamenso aba Lesa napamenso abantu bonse, 20nefyafyefyo ifibamulobele abapapatishi abakulu nempemba shesu mukumushinina kumfwa penka nekumutanika.21Sombi fwebo twalukucetekela ati bo ebabo abakabulubula aba Isilaeli. Icine, nakabili lelo kasuba kabushitatu aka fyabele ifyofintu.22Sombi nabambi, abanakashi abamwibumba lyesu batakankamika, abacelele ukuya kumanda. 23Penka pakubulo ukusanga umubili wakwe, balishile nekulabila ati twobona nekuboneka kwankalamba ishilukulabila ati alibucile. 24Eli baili kumanda, bambi nabo abali nafyebo nekufibona fyo pelefyo ifibalabile abanakashi sombi bo tabababwenepo.''25Yesu alilabile kulibo, ''Mwabantumpile mwemulukukokola mumitima yenu ukucetekela muli fyefyo fyonse ifi balabile abakushimika! 26Kanshi tafyalibelelwe ba Klistu ukusomenwa kuntu ifyo nekwinjila mubuleme bwabo?'' 27Lomba ukutacitila kuli Mose nakubakushimika bonse, balibabulishishe mumalembo onse ifyo fintu ifya kulibo abene.28Eli bapalamine ukufikakumushi ukubalukuya, nabo ba yesu balibwenekele koti bakuya kuntanjile. 29Sombi nabo balibakakatishe, nekulabila ati, ''Ikaleni nefwebo, pakuti ichungulo capalamina nekasuba nako kalukuwa.'' Nabo baliinjile mukwikala nabo.''30Lomba kafititika, ili baikele nabo ukulukulya, balibulile shinkwa, nekucindika, nekumokaula, nekubapela. 31Penka nemenso abo nekushibuka, nabo balimwishibe, sombi balishimine pamenso abo. 32Lomba nabo nekulabila ati, ''Kanshi imitima yesu tayalukupya muli fwebo, ili balukwambala nafwebo munshila, nekulutubulishisha amalembo?''33Nabo balimine iyo mpindi yopele nekubwelela kujelusalemu. Nekubabona abo ikumi naumo balibungene pamo nababo abo bali nabo, 34abalukulabila ati, ''Bashikulu babuka icinecine, nekubwenekesha kuli Simoni.'' 35Eli bababulile ifyafintu ifyo ifyamushila, nefyafyefyo ifi baishibilwe kuli bo pakumokala shinkwa.36Ili bacilabile ifyo fintu, ba Yesu abene balimakene pakati pali bo, nekulabila kuli bo ati, ''Umutende wikale nenu.'' 37Sombi nabo balisushilwe nekutina, nekulukweba ati tulukubona mupashi.38Nabo ba Yesu balilabile kulibo ati, ''Mbanindo mulukulikutwila? Pakuti pando kwabucila ukwipushanya mumitima yenu? 39Boneni amapi anji nemakasa anji, ati ninebo nemwine. Ngamunjikate mubone. Pakuti umupashi taukwete umunefu nemafupa koti nififi ifi mulukubona ati ndi nafyo.'' 40Ili alabile fyo, balibalanjishe amapi abo nemakasa.41Lomba tabaficetekele fyefyo pakuti pakutemwa, nekulukukankamana. Ba Yesu balilabile kuli bo ati, ''Mulipo nekakulya muno?'' 42Penka balimupele icisansa cesabi lyakoca, 43nabo balicibulile nekulya pamenso abo.44Eli balilabile kuli bo ati, "Aya mashiwi anji nalabile kuli mwebo, ilicili nenu ati ukwelelwa ati ifintu fyonse finshiwe ifilembelwe mumafunde akwe Mose namubakushimika namumasamo ifyakuli nebo. ''45Pano eli abeswile netulango, ati beshibe bwino amalembo. 46Nabo balilabile kuli bo ati, ''Palilembelwe ifyakubefi, ati ukubelelwa ba Klistu ati basomenwe babukepo pakati kabafwile panshiku yabushitatu. 47Ifya kulapila nefyakufilucilwa kwabumbifi fikalishishiwe mwishina lyabo kubantu abamishobo yonse, ukutatika ku Jelusalemu.48Mwebo mulimboni shafintu ifi. 49Penka boneni, nkatuma ukulaya kwaba Tata. Sombi mwakulukupembela mumushi ili tamungafwikwa nemakosa akafuma kwiulu.''50Lomba ba Yesu balibatanjilile ukufika uko ukushinkamene na Betenia. Nabo ba;lisutwile nemaboko nekuba shutisha. 51Lomba, napalukubashutisha, balilekene nabo nekupintwa kwiulu.52Nabo baliblambile nekubwelela ku Jelusalemu nekutemwa ukukulu. 53Nekwikala mwitempuli, ili babalemya ba Lesa.

## John

Chapter 1

1Pakutanga lukoso, kwali lishiwi, kabili lishiwi lyali pamo na Lesa, nalishiwi ali ni Lesa. 2Uyo kukutendeka ali na Lesa. 3Fyonse fwalilengeelwe ukupitila muli ye, ukwakubula ye ngatakwalipo icintu icapangiilwe.4Muliye mwali umweo, noyo mweo lubuto lwa bantu. 5Ulubuto lulatufya mumfinshi, nemfinshin tailucimfyapo.6Kwali muntu uwatiminwe naba Lesa, uyo ali ni Yoane. 7Alishile koti nimboni ukubela bumboni palubuto,ukweba ati bonse basumine muli ye. 8Yoane talipo luubuto, sombi kaisa muukupela buumboni palu buto.9Ulubuto ulwacine ulo lupela ulubuto ku bantu bonse, lwalishile mu calo.10Ali mu caalo necalo capangilwe ukupitila muliye, ne calo taacamwishipo. 11Aishile kubabyakwe ne babyakwe taba mupokelele.12Sombi kulyabo abamupokelele, absumine mwishina lyakwe, balipeelwe amaka yakuba abana bakwa Lesa. 13Abo tabafyelwepo kumulopa, napamo tekuka bila kwa munofu, napamo tekukabila kwamuntu, sombi kuli ba Lesa abene.14Ishiwa lyalibeele umubili nokwikala pamo nafwebo. Twalibona ubleme bwakwe, ubuleme ubo ubwayo enka umo uyo wafumine kuliwishi, uwiswilemo inkumbu ne ciine. 15Yoane alipele ubuuboni ne kulila, kalabila,''Uyo aonali kulabilapo, 'uyo uuleisa kunuma yandi mukulu, pantu ye ekwali neo nshingabako.'''16Pamulandu wamwisulo wakwe twalipokelela ukusenaminwa ukwakulunda pakunankwe. 17Ifinde lyalipelwe ukupitila muli Mose, ukusenamina ne ciine fyena fyaishile muli Yesu Klistu. 18Takulipo uwamona Lesa; Lesa eka, uyo uuli kulubali lwa kwa wishi, alileenga Lesa ukwishibikwa.19Ubu ebuumboni bwakwa Yoane eli aba Yuda batumine bafipupila nabe na lefai kuli ee ukufuma ku Yelusalemu kuku mwipwisha ati, ''Niwe naani?'' 20Alii labiilile -takenepo, aliilabiibile-''Inshilipo Klistu.'' 21Kabili kabamwipusha ati, ''Niwe naani? Niwe Eliiya?'' Kabiliati, ''Niwe kasesema?'' kaasuka, ''Iyo.''22Eli balabile kuli ee ati, ''Niwe naani, pakweba ati tutwele icasuko kuli abo abatutumine? pano ulukulabila indo palobe?'' 23Kalabila ati, ''Indishiwi ililelila mumatilolo mumpanga: Pangani inshila iyaba shikulu iyo lolokele koti nifyo kasesema Esaya.''24Bambi abafalise baliibatumine, 25kabili baliimwipwishe nokulabila kuli ye ati, ''Nindo iyolikubatishisha kani tauli Klistu nangu tauli Elaijah nangu kasesema?''26Yoane kabasuka ati, nekulabila ati, ''Nebo ndabatisha kumenshi. Pakuti pali mwebo pali makenepo umuntu uo tamwishipo. 27Uyo niyo uuleisa panuuma yandi uo uunshelelwe ukukakula inshinga sha ndiato shakwe.'' 28Ififiintu fyalecitwa ku Betani kubwishilya bwayo Dani uko Yoane aliikubatisha.29Impindi imo Yoane kamona Yesu Klistu aleisa kuli ye, kaeba ati, ''Bona, kuli umwana wambelele wa kwa Lesa uulukumpita ukuminta ifyakubifya! 30Uyo elo nalekweba ati, uyo uleisa kunuma yandi alincilile, pakuti ye eko ali nebo inshingabako. Eko ali nebo inshingabako! 31NShamwishibilepo, pano cali mukuba ati ali mukuisokolola kuli bena Isreali ukweba ati nebo naliishile mukuubatisha namenshi.''32Yoane apeela bumboni, kalabila ati, ''Nalibwene umupashi uleika kubati niciba ukufuma mwiulu, nekwikila pamuutwe wakwe. 33Nshamwimwishilepo, sombi uwautumine ukubatisha ku menshi, ewalabiile uukabona umupashi ukekila uyo akabatisha ku mupanshi wamushilo. 34Nabona na bumboni uyu mwana wakwa Lesa.''35Nakambi, ubushiku bwakonkelepo, Yoane kaimakeene na basambile bakwe, 36kababona Yesu alukupita, na Yoane kalabila ati, ''Bona umwana wa mpanga wakwa Lesa!''37Babili abasambile no kubona balemukonka Yesu. 38Eli Yesu apilibukile no kubona balemukonka alabiile kuli bo ati, ''Mulukufwaya indo?'' balya sukile ati, ''Rabbi'' (kipilibula ''Umusambilishe''), ''ulu kwikala kwi?'' 39Kalabila kuli bo, ''Iseni mubone.'' Elibaile no kubona uku aleikala: Kabekala bonse kalya kasuba, ifi cali kupalama kupindi ye kumi.40Umo pali babili abaumfwilae Yaane alabiile no kukooka Yesu ni Andulea, umukwabo Simoni Petilo. 41Kabalapo ukusanga umukwabo no kulabila kuli ye ati, ''Twamusanga mesiga.'' (Icipilibula Klistu). 42Alimuletele kuli Yesu amulolesha kaeba ati niwe Simoni mwana Yoane, uketwa kefasi.'' (Icipilibula Petelo).43Ubushiku bwakonkelepo, ili Yesu alukufwaya ukuya ku Galili, kasanga filipo kamweba ati, ''Nkoka.'' 44Noba afumine ku Betisida, umushi wa kwa Andileya na Petelo. 45Filipo kasanga Natanio nekumweba ati, ''Uyo ali oo Mose alembele mumafunde, naba kasesema, twamusango: Yesu mwana Yosefe, uufumine ku Nazaleti.''46Natanele kalabila kuli yee, ''Kani incitu iciweme cingafuma muna Saleti?'' Filipo kalabila kuli yee, ''Isa ubone.'' 47Yesu kabona Natanelialukwisa kuli yee elo alabiile palwa kwe, ''Bona, umwina Isreali uwa ciine, muli yee umo mukanwakakwe tamwafuma imimponto!'' 48Eli Nataneli alabiile, ''Nifiisa ifimungishi?'' Yesu kaasuka ati, ''Filipo tangakwita, nacibona munshi ya mukungu.''49Nataneli kaasuka ati, ''Wemusambishi, uli mwana wa kwa Lesa! Uli mfumu ya Isreali!'' 50Eli Yesu kaasuka ati, ''Pakuti nakweba ati, 'Nacikubona muushi yamukunyu.' pano wasumina? Ukabona ifintu ukuti pali fiifi.'' 51Eli kaeba ati, ''Ciine, cine, ndakukweba, ukabona imyulu yaisuka, naba ngeli bakwa Lesa balenina naukwika pamwana wa muntu.''

Chapter 2

1Ili pa pitile inshiku shitatu, kwali ubwinga ku Kana ku Galileya, nana nyina Yesu nabo ka balika. 2Yesu neba sambile bakwe bali betile ku bwinga.3Ili infaina ya pwile, ba nyina Yesu bali labile kuli yee ati, "Takulipo infaina!" 4Yesu ali labile kuli ye, "We mwanakashi nindo waishila kuli nebo? Impindi yandi taingafika." 5Ba nyina bali labile ku ba bonfi ati, "ifyo amweba uku cita mulu kucita,"6Kwali inongo ishili mutanda isho aba Yuda balu ku bonfya pa kusefya, ifyalu kupinta umwesho ukufika kuli ama kumi atatu naku ma kumi abili. 7Yesu ka labila kuli bo, "Isusheni ifi finongo ne menshi." Baliswishe fyonse ifi nongo uku kumana. 8Eli aebele aba bomfi, "Pinteni fimbi panse mu twale kuli umu bomfi." Ifi fyali titilwe.9Umu bomfi kala busha amenshi eli abebele amenshi ati aaluka infaina, taishibilepo ukwafumine infaina (neba bomfi balishibile). Eli baitile shibwinga. 10Neku labila kuli ye, "Nindo mwatupela umwanga onse umuntu ali pelwe infaina iweme eli pa konkele unakile eli akolelwe sombi mwasunga infaina iweme ukufika impindi ino."11Ici icipansho cakubalipo atitile mu Kana mu ncingo yaku Galileya, eli ifi sulile ubu leme, ne buleme bweka, ne basambile bakwe bali mu cetekele.12Pa numa yafifi, Yesu, ba nyina, aba sambile bakwe balile kuka Penamu uko baikele ne nshiku ishinini lukoso.13Ne caku cilila ba Yuda cali palamine, Yesu alileko naye ku Yelusalemu. 14Ili asangile balu kushitisha ing'ombe, impanga ne nkunda mwi tempuli, alisangile ne baluku cinja indalama nabo kabasangana balikele.15Eli abulile icembya e kuba sowa bonse ukufuma mwe tempuli, kubikako ne bakwete impanga ne ing'ombe bonse. Kaba sowa . Ka fiposaila ifya ndalama fyabo mu matebulo yabo. 16Kuli babo abaleshitisha inkunda kubeba ati, "Fumyenipo ifi fintu pamo. Lekeni ukupanga inanda yaba tata icisankano.17Abasambile balibukishe at fyalilembelwe, Ukupimpa mu nanda yebo kulingonawile." 18Aba Yuda kaba labila kuli ye, "Kesa keshibilo ulu kutulanga pakuti wacita ili ulu kucita ifi fintu? 19Yesu kabasuka ati, "Ndu konaula itempuli ne mushiku shitatu ndukuli kula nekabili.20Aba kulu yaba Yuda kaba labila, "Ili tempuli twalikulile imyaka amakumi ane ne fisanu na cimo, ulu kulabila ati ni nga likula mu shinku shitatu?" 21Tepo nifyo, ali kulabila ati itempuli mubili wakwe. 22Ili abukile ukufuma ku bafwile aba sambile bakwe bali bukishe ati efi alabila, bali cetekele ifya lembelwe ne kushininkisha ifyo Yesu alabile.23Eli ali mu Yelusalemu alile ku cilye ica pa mulandu abengi bali cetekele pe shina lyakwe sombi balu kumona ku bona ifipapusho. 24Sombi Yesu taba tetekelepo pakuti bonse ali beshi. 25Talu kufwayapo bunte ukufuma ku bantu pa muntu, sombi alibeshibilepo umuntu.

Chapter 3

1Lomba kwaliko muifaliseyo uushina lya Nikodemo, intungulushi ya bayuda. 2UUyu muntu kaeesa kuli Yesu mumpindi ya bushiku no kulabila kuli ye, ''Mwebasambishi, tuliishi ukweba webo uli ntugulushi iya fuma kuli Lesa, takulipo umuntu umbi uuwingacita ifi ifishilo ifi ulukucita sombo uuli na Lesa,''3Eli Yesu amwasukile, ''Icine cine, kano lukoso umuntu kafyalwa libili, tekuti abonepo ubufumu bwaba Lesa.'' Eli Nikodemu ayasukile kuli ye ati, ''Nga pano enga fyalwa shani libili umuntu umukulu? 4Pakuti tekutipo engile munda muli nyina ne kufyalwa libili, cinga mucitikila?''5Yesu alyasukile, ''Icine cine, kano lukoso umuntu afyalwa ku menshi na kumupashi, tekutipo engele mubufumu bwakwa Lesa. 6Ico icafyalwa kumunefu munefu, nacico icafyalwa kumupashi mupashi.7Cikukankamika ico ici nalabila, 'ulyelelwe ukufyalwa libili.' 8Kabesha ulukupupila ukulu kufwaya. tulomfwa icibulumo sombi tatwiishibapo uku ukufuma neli ukulu kuya. Eficili kuli onse uwafyalwakumupashi.9Eli Nikodemu kayasuka ne kulabila kuli ye, ''Nga pano fyo finga citika shani?'' 10Eli Yesu ayasukile ne kulabila kuli ye, ''Bushe webo uli musambishi webena Isreal, ili ulukifilwa ukufishiba ififintu? 11Icine cine, ndokukweba ati, tulalabila ifi twaishiba, kabili tupela ubuntu pafi twabona. Sombi mwebo tamusuminapo ubuntu bwesu.12Kani na mishimikike ifyapano pacalo tumusuminapo, mba mukasumina shani ngana mweba ifya kwiulu? 13Takulipo nangau umo uwailepo ku kwiulu kano enkayo uwaselukele ukufuma kwi ulu-umwana wamuntu.14Koti nififyo atumpwile insoka mumpnga, fyenkefyo ne mwana wamuntu efyo akatumpulwa, 15pakwebai uyo onse uwa mucetekela akabe no mweo wa muyaya.16Pakuti balesa balilemenwe calo, kwakuti bapele umwana wabo ufyalwa enka, ukweba ati uyo onse ukukatetekela mu ye ekonaulwa sombe akabe nomweo wape. 17Pakuti balesa tabatumepo umwana wabo mu calo mukupingula icalo, sombi ni mukupulusha icalo ukupitila muli ye. 18Wene ukaletekel muliye takasekwapo, sombe uyo onse utatetekele alisekelwe akale pakuti taletekelepo ishina ilyamwanauwakwa Lesa.19Pakuti fi ifili umulanda wabupingushi.''' Pakuti ulubuto ulishile muchalo, lomba abengi balemenwe imfifi bakana lubuto pakuti imilimo yabo ilibipile. 20Pakuti onse umuntu ucita ukubifya alapata ulubuto, tekuti esepo kulubuto, pakwebati imilimo yakwe ibooneka apatubile. 21Kano benicabo abaata ifi lungeme ebesa kulubuto pakubati imilimo yabo imoneke apatubele pakuti imilimo yabo icitilwe muli Lesa.22Panuma yafifi, Yesu naba sambile kabaya mu ncingo ya mu Yudaya. Kwenka ko alikaleko pa mpindi imo eli ne kubatisha. 23Eli na Yowane nyee kali kubatisha ku Aenoni amenshi aya fulile kuilya inango. Abantu abengi baisa kuli yee ne kubatishiwa, 24pakuti Yowane tali tangoposwa mu chifungo.25Penkapo kapabuka ifikansa pakuti pakati kabamo aba sambile bakwa Yowane eli ne mu Yuda palwa fya kusefya mumisambile. 26Ili baile kuli Yowane nekwaba kuli ye, ''Wemusambishi, webo wewali na ulya kubwishilya bwanyika Yolodani, pali uyo kubatisha ne bantu baleya kuli ye.''27Na Yowane, kayasuka, ''Umuntu tanga poka icili chonse sombi cipelwe ye ukufuma mwiulu. 28Mwenka mwe mwingalabila, ukwebati nalilabile, 'nshilipo nine Yesu,' sombi nebo nali tuminwe pantangile yakwe.29Nabwinga alyelelwe kuli shibwing. Lomba mubyakwe ukwashibwinga, eeweminina nekumfwa kuli ye, eusekelela apakulu pakwebati aumfwa shibwinga. ici, eci, mupela insansa ukupwililila. 30Ye alilingile ukukula, naboukucefiwa.31Uyo uuwafuma kwiulu ninshi mukulu kuli pali fyonse. ukufune pasonde ninshi wepesonde. nekulabila alalabila ifya pesonde. Uyo uwafuma kwiulu mukulu pali fyonse. 32Alapeela bunte pafya bwene ne kumfwa, sombi takulipo uumfwa ubunte. 33Uyo uumfwa ubunte eesumina ukwebati Lesa wacishinka.34pakweebati umuntu uwatumwa au labila cebo. pakulti tapelapo umupashi mucipemo. 35Bawishifwe balitemwe umwana eci bamupepele fyonse mumabo. 36Onse uwa musumina ali ne mweo wamuyaya, sombi ukakana umwana taboonepo umweo nebukali bwabalesa bukaba yee.

Chapter 4

1Lomba bayesu pakishiba ati abafalise baliumfwile ukweba ati alo kupanga ulu batisho ukucila absambile ba kwa Yowani. 2(Nabengabefyo yesu amwene talukubacishapo, sombi abasambile bakwe), 3ali fumiko ku Yudeya nekubwekela nakabili ku Galileya.4Sobi caliwene kuli ye ukuya nekupita mu musumba wa Samaliya. 5Lomba alishile mumushi wa Somalia, uwalokwitwa Saika, apepi nekaputulwa akampanga ako Yakobo apele kumwana wakwe Yosefe.6Nemukalo wakwa Yakobo wali kulenkakulya. Yesu ali katele kukwenda nekwikala lwa pacishima cali akasuba pakati. 7Ne musamalia umwanakashi alishilenmukutapa amenshi na Yesu kabalabila kuli ye, '' Pako amenshi yakunwa.'' 8Neba sambile bali fuminepo nekuya kumushita ifyakulya mu musumba.9Elinnemwanakashi umusamalia alilbile kulibo ati, ''Mbanindo webo, wemuyuda, ulekulombela nebo ne mwanakashi mu Samalia palwa kunwa amenshi? ''Pakwebati aba Yuda tebendelapo pamo ne ba Samaliya. 10Yesu aliasukile nekulabila kuli ye, ''Ngamuliishibile icabupe caba Lesa, ukolabila kuliwe, 'mpelako ayakunwa; nga walomba kuli ye, nga kupelako amenshi ya mweo.11Nemwanakashi kalabila kuli ye, lishikulu, tamukwetepo icakutapilako nemukalo ulile pashi. Nikwisa mukwatile amenshi ayamweo? 12Tamulipo abakulu, mwebo, ukucila bawishifwe ba Yakobo, uwatupele fwebo nemukalo nemwine epoalekunwa, nebana kabili nefitekwa fyabo?''13yesu asukile nekulabila kuli ye ati, ''Uyo onse uwanwa kuli aya amenshitakabapo necilaka nakambi, 14sombi uyo onse uwakunwa ukufuma kuli aya menshi ayo nakumupa takabapo netilaka nakabili. Napalico ne menshi ayo ndemupele yali nekuba ngemilonga yamenshi muliye, akalukufumya kumweo wamuyaya.15Nemrwanakashi kalabila kuli yee, ''Shikulu, mpeleniko ayo amenshi pakwebati nikomfwapo icilaka nikakwatap[o ukwisakuno mutapa amenshi.'' 16Yesu kalabila kuli yee, ''Kabiye, ''Kete umulume obe, nekubwelakuno.''17Nemwanakashi kayasuka nekulabila kuli yee, ''Shikwetepo umulume.'' Yesu kalabila, ''walunjika mukulabila, 'shikwetepo umulume.' 18walikwetepo abalalume basano, nauyo uuli nakwe talipo mulume obe. Ifiwasakulabila fwacine.''19Nemwanakashi kalabila kuli yee, ''Shikulu, nabona ukuti niwekasesema. 20Bashifwe balukutembela palupili ulu, sombi mulukulabila ati nimu Yelusalemu ecifulo abantu balingile ukutembelamo.''21Yesu kalabila kuli yee, ''Untewtekele, wemwanakashi, impindi ileisa eli mukatembela bawishifwe neli palupiliulu neli muyelusalemu. 22Mutembela icitamwishipo. Tutembela iciwaishiba pakuti ipusukilo lifuma kabaYuda.23Pantu, impindi ileisa, napenkapamo epaili, eli abakutembela abacine akatembela bawishifwe mumupashi namucine, kabili nabawishifwe balukufwaya abantu bamusangoyo ukuba ababo. 24Lesa mupashi, nebntu bkumutembela balyelelwe ukumutembela mumupashi na mucine.25''Nemwanakashi kalabila kulibo, ''Ndishibileb ati umupusuahi alwisa(Uwitwa Kristu). ULu akesa, akalabila fyonse kulifwebo,'' 26Yesu kalabila kuli yee, ''Ndipano, uyo uulu kulabila kuliwebo.''27Pankapo aba sambile balibwelele. Lomba balikankamene ati cindo alokulabila nemwanakashi,sombi tapalipo nelieumo walabila,''Findo ukolabila naye?''28Eli umwanakashi alishile necakutapilamo amenshi, nekubwelela kumusumba, nekulabila kubantu, 29''Iseni, mubaneko umwalalume uwangeba fyonse ifinacita. Uyutekubapo Kristu, cingaba?'' 30Bali fumineko kumusuba kabesa kuli yee.31Palikako kapindi, abasambile balimupepi nekufika kuliye, nekulabila ati, ''Wemusambilishi, lya.'' 32Sombi kalabila kulibo, ''Ndikwete ifilyo ifyakulya ifitamwishibilepo. 33Lomba abasambile nekwipushanya benka, ''Takuli[po neli umo uwAmuletelako icakulya, baleta?''34Yesukalabila kulibo, ''Icakulya canji kucita ubufwafyo bwa wantuma kabili nekupwisho umulimo wakwe. 35Tamulukulabipo ati, ikwashala imyeshi iine ninshi ubusomboshi bwaisa? Ndelabila kumwebo, lolesheni ne kubona boneni amabala, pakwabati, impindi yabu somboshi yafikila! 36Uyo ulukusombola alokupokela icilambu ukukolo nganika ifinika ifisabo ifikalila ifyamuyaya pakwebati ubyela neusombola bsekelel bonse.37Mwilinkukulabila, 'umo kabyala, nemubyekwe kasombola,'Cilungeme. 38Ndemutumeni mukusombola ifitabombelepo. Bambi balibombele, mwainjila mufi babombele.''39Abenji abena samaliya mu sumba ulwabacetekete muliye pamulandu nensebo umwanakashi uwapel bumboni, ''Anjeba fyonse ifinacita.'' 40Lomba eli abena Samaliya baishile ku yee balimwipwishe ukwikalanabo, kalibili alikelekulya inshiku shibili.41Abenji kabasumina pamulanda nefyebo fyakwe. 42Kabalabila kumwanashi, ''Takucetekelapo pamulandu nefintu walabile, fwebo fwebo palwesu twalyumfwila, fwebene, twishiba ukwebati uyu emupusushi wesonde.''43Panuma yakushila kwashiku shibili, alimine ne nekuya ku Galileya. 44Pakuti Yese umwine enka alilabile ati kasesema tapelwapo umucishi muchalo cakwe. 45Eli baishile mu Gaklileya, abaku Galileya bali mupokelele. Pantu bali bwene fyonse ifiatitile muyelusalemu pamutebeto, pakukuti nabo balile kumutebeto.46Lomba balile nakabili kana mu Galeya, uko apilibwile amenshi ukubo umwangashi. Lomba kwaliko shimucindikwa umo uwakwete umwana umulwele mu kapenanu. 47Eli baufwile ati Yesu afuma kuyudeya nekuya Galileya, alile kuli Yesu ne kumupapata ye ukutetemuka nekuposha umwana uwali mupepine kufwa.48Yesu kalabila kuliye, ''Kano kamubona ifisungusho ne fishibilo, tamuka cetekelapo.'' 49Shimu cindikwa kalabila kuliye, ''Wemusambishi ntetemukeni eli umwana wanji tangafwa.'' 50Yesu kalabila kuliye, ''kabiye. Umwana obe ali no mweo.'' Nemwalalume kacetekela nefyebo Yesu alabile kuli yee, katatika nekuya.51Pnshila eli alukuya mukupolomoka, nebasha bakwe kaba mukumanya, nakulabila ati umwana wakwe umwalalume mutuntulu. 52Eli abepwishe ukwebati ni mpindi shani acitatika ukumfwa bwino. Bali mwasukile, ''ubushiku bwafumine ne mpindi ya cine lubali nempepo kapwa.''53Eli bawishi baibukishe ukwebati ilya eeli mpindi Yesu alabile kuli bo, ''Umwana obe mutuntulu.'' Lomba umwine ne lupwa lwakwe balisumine. 54Ici ecali icisungusho cabubile ici Yesu atitile eli afumine muyudeya ne kuya ku Galileye.

Chapter 5

1Panuma yafifi kwalinecitenje kuba kYunda, naba Yesu Balilie ku Jelusalemu. 2Uko kuJelusalemu pamulyango wambelele pali icibalukwita muci Alabic ati Betesida, Muline mishiko isanu. 3Icibumba icikuklu cabantu abalwele, impofu, ifilema, nebominine lukoso balikupembelela ukuwilamo-mo. 4Inkalamba yaba Lesa yalikuseluka nekufundaula amenda pampindi imo noyo uwaingilamo ili yacifundaukile aalukupuluka kufwakukatashiwa konse.5Eku alinemuntu umbi uwali nebulwashi pamyaka amakumi atatu. 6Ulu Yesu amubwene alilele, alilabile kuli ye, ''Ulukufwayo kutendeluka?''7Umulwele nekwasuka, ''Sombi shikulu, nshikwetepo neliumo uwakumposa mucishiba ili amenda yafundaulwe. Ulu naisa, umbi ancilila aingila kale. 8Yesu alilabile kuliye, ''Ima, pinta ubulobobe, nekwima.''9Penkapo umuntu alitendulukile, nekupintobulo bwakwe nekwenda. Nomba ubo bwalibushiku bwe sabata.1011Abayunda balimwipwishe uwatendulwike, ''Kasuba kesabata tekwelelwawe ukupinta ubulo bobe.'' Aliasukile, ''Uyo uwatendulusha angela ati, 'Pintobulo bobe nekwenda.'''12Balimwipwishe, ''Mbaninni uwalabila kuli webo, 'Bula ubulo nekwenda''?'' 13Nangabefyo, uwatendulukile tamwishipo pakwebaati Yesu alikumbulukile, pakukuti abantu balifulile.14Pantangile, Yesu alimusangene mwitempele nekulabila kuli ye ati, ''Bona, ulitendulukile! Wikabifya libili, pakwebaati ifintu fikacitika kuli webo ifibipile.'' 15Uyo muntu kaya yuda nekulabila ati ni Yesu uwantendulwishe.16Nomba pamulandu wafifi aba Yunda balimubikile Yesu mukayofi, pakuti ali citilefi fintu pesabata. 17Yesu alibaswike, ''Batata bakobombe milimo ukufika nakumpindi ino, nande, icine cine ndukubomba.'' 18Pamulandu wanfi, aba Yuda balifwaishe ikucilapo ukumwipaya pakukuti tapulaishe lukoso isabaata, sombi uukoitwa Lesa umwine shikulu, ukulipanga umwine ukupalana na Lesa.19Yesu alibaswike, ''Mucine, cine, umwana teshi ukucita akantu umwine enka, kano fyenkefyo abwene bawishi balukuficita, fyonsefyo bawishi balukucita, ne mwana efyacita. 20Pakuti bawishi balatemwa umwana wabo nekumulanga fyonse ifibo bacita, nekumulanga ifikulu pakuti mukapape.21Koti fintu bawishi babusha abfwile nekubapelomweo, fyenkefyo nemwana alapelomweo uwo alukutemwa. 22Pakuti batata tabapingila neli umo, sombi balipele ubupingushi bonsevkumwana. 23Pakwebati onse akacindike umwana koti fintu bacindike bawishi. Utalukucindikapo umwana talukucindikapo nabawishi abamutumine.24Mucine, cine, uwaufwamashiwi yanjiaya nekumucetekela muli babo abantumine ali nemweo yamuyaya naye takashininwapo, sombi alipitile mumfwa nekuya kumweo.25Micine, cine, ndukumweba ati impindi ilukwisa, neyafika pano, ulu abafwile bakomfwa ishiwi lyamwana waba Lesa, nebakomfwa bakekala.26Koti nibawishi ifibali nemweo, alipele nemwana pakwebati muli umweo muliye, 27nabawishi balipele insambu kumwana ishakupingila pakuti mwana wamuntu.28Tekupapa kulimfi, kukesempindi ii wonse uuli mumanda akomfwa ishiwi 29nabo bakafuma: abo abacitefiweme bakabushiwa kumweo, nabo abacitefisendemo bakabukila kukupingilwa.30Nshingacikantu nenku. Koti fintungufwa, ndpingula, nebupingushi bwandi bulungeme pakuti shilukulondapo ukufwaya kwanji sombi uyo uuntumine. 31Kani nedukuishimikila, ukushika kwanji kungekala kwabufi. 32Ekwali umbi uwashimikile pamulandu wandi, nandendishi ati ukushimikoko kwacine.33Mwalitumine kuli Yoane, nekushimikila bucine. 34Sombi ukushimika ukunapokelele takwafuminepo kumuntu. Nalabilamfi pakwebati mukapuluke. 35Yoane walimushobo wakutuba nekwaka, impindi inini mwalukusumina ukusangalala mukusweta kwakwe.36Pano ukushimika ukundinako kulicili pali kuko ukwakwa Yoane, pankito iyi batata bampele kukuikosha, yenkeyo milimo iyincita, ilandangisha ukwebaati batata balinyumine. 37Nabatata abantumine balashimikila palinebo. Tamwalukulyumfwepo ishiwi lyabo neli kubonapo ifumbi lyabo. 38Tamukwetepo amashiwi anjimwe pakuti tamulukucetekelapo muli uyo uu batumine.39Mulafwaya-fwaya mumalembo pakuti mulalanguluka ati mulio emuli umweo, lomba ayo amalembo alashimika ifyapalinebo, 40sombi tamulukufwayapo ukwisa kulinebo ukweba ati mube nemweo.41Nebo nshipokapo ukucindikwa ukufuma kubantu, 42sombi ndishi ati tamukwetepo ukutemwa kwaba Lesa mukati kenu.43Ndishile mwishina lyaba tata, nekubulo kuncetekela. Kani umbi aisa mwishina lyakwe umwine, mukamupokelela. 44Ungacetekela shani, mwebalukucindikanshanya sombi ubuleme ba Lesa tamulukubupensela?45Aikona ukulanguluka ati nebo nkamushinineni kuli batata. Uyo uwamushinineni ni Mose, muliye emo mupema. 46Kani mwacentekela Mose, nanebo ngamulukuncetekela, pakuti alilembee ifyakulinebo. 47Kani tamulukucetekelapo ukulemba kwakwe, mbamukacetekela shani amashiwi anji?''

Chapter 6

1Pampela ya ifi fintu, eli Yesu aabukile kwitala lya cishiba ca Galileya, ici icao kwitwa libela. 2Ibumba iliulu lyali mukonkele pakuti bali bwene ifishibilo ifi ali kucila kuli babo abalwlele. 3Ili Yesu aninine ulupili eli kulya aikele na ba sambile bakwe.4(Lomba ica kucilila, ica kucilila caba Yuda, cali palamine.) 5Ili Yesu aloleshe ne kubo ibumba ilikulu lilo kwisa ku ye, eli alabile kuli Filipo, "Pano ni kwisa uku tulukuya mukushita shinkwa uwakuti balye?" 6(Eli Yesu alabile uku mwesha Filipo, pakuti ye alishi ifi ali mukucita.)7Filipo kaasuka ati, "Indalama imyanda ibili tekutipo tushile shinkwa wakuti tulye nangu ka nini. 8Umo paba sambile bakwe, Andulu umu kwabo simoni Petulo, kalabila kuli Yesu ati, 9"Kuliko umwaice kuli uukwete ba shinkwa ba sano ne sabi libili, mbukil ilibumba nindo tuli utu?"10Yesu ka labila ati, "Ebeni abantu bekale panshi." Lomba kwali icani icingi kuli ilya ncende. Eli abantu ba ikele panshi, koti makana asano mu mpendwa. 11Pano Yesu ka bula ilya shinkwa ili apepele, ka peela abo abaikele. Efi akitile ne kwi sabi, kablya koti ni fyefyo ifi ku fwaya. 12Ili abantu bonse baikutile, kalabila ku basambile bakwe, "Pano longanikeni ifyashala, ukweba ati pe poswapo neli kamo."13Kaba longanika imiseke ikumi na ibili ukwisula ifyashelepo ukimi muli shinkwa usano iibaliile. 14Eli, ili abantu ba bwene ifishibilo ifi akicile, bali labile ati, "Fyacine uyu ni kasesema uwa lailwe mu calo." 15Pano Yesu kalanguluka ati bali mukwisa noku mumona kukupasha pa bufumu, alibwelele kabili ku lupili umwine.16Ili cali icungulo, ba sambile bakwe balile ku cishiba. 17Ka baninina ubwato, balukuya kwi tala lya Kapenamu. Kwa lifitile iyo impindi, Yesu ninshi tangaisa kuli bo. 18Lomba kabesha uukosele wali pupile, ne cishiba calimishe amaukapala.19Pano ili ba obele intafu ama kumi atatu, bali bwene Yesu alu kwisa alu kwenda pa menshi ukwisa mu pepi noe bwato, pano aba sambile bakwe bali tinine. 20Sombi kalabila kuli bo ati, "Nine! Mwitina." 21Eli balu kulanguluka ati alu kunina ne bwato bwali fikile ku mulundu kwenka uku balu kuya.22Ubushiku bwakonkelepo, ibumba ilyamakene kwitala lya cishiba bali bwene ati takwalipo bumbi ubwato bwenka bulya, ubo Yesu atanininemo ba basambile bakwe ukubako baile beeka aba sambile bakwe. 23Ukubako, eko aali naimbi amato aafumine ku Tibelia pepi ne ncende uku balile shinkwa ili Yesu apepele.24Ili ibumba lya ishibile Yesu naba sambile bakwe ba kulya, benka bo kaba nina ubwato ukwabukila ku kapenamu uku fwaya Yesu. 25Ili ba musangile kwitala lya cishiba, bali labile ati, "Wemu sambishi, ni kwisa wishile kuno?"26Yesu kabasuka ati, ukulabila, "Cine, cine, mukalu kumfwaya, tepakuti mulabona ifishibilo, nipa mulandu mwalile shinkwa ne kwikuta. 27Mupengela ifyakulya ifyonaika, pengeleni ica kulya ico icitwala ku mweo wape uo umwana wa muntu apeela, uo Lesa wishi abiika ici kakatiko pali ye."28Eli balabile kuli ye, Tukite shani, ukweba ati tubombe imilimo ya kwa Lesa?" 29Yesu kaasuka ne kulabila kuli bo ati, "Uyu emulimo wakwa Lesa: Ukweba ati musumine mu umo uubatumine."30Bali labile kuli ye ati, "Cisa cishibilo ici ukucita, pakuti tukabone noku kusumina? ukakita shani? 31Ba shifwe balilile makana mu mpanga, koti fintu calembwa, alipele shinkwa kwiulu."32Eli Yesu aasukile, "Cine, cine, ta alipo ni mose amupele shinkwa ukufuma kwiulu, ni Tata eumupela shinkwa wa cine ukufuma kwiulu. 33Pakuti shinkwa Lesa ni uyo ufuma kwiulu ulapela umweo." 34Pano ka balabila kuli ye ati, "Shikulu mula kutupa uyo shinkwa pefye."35Yesu lalbila kuli bo, "Nine shinkwa wa mweo; uyo onse uwisa ku nebo takekatwapo insala, ne onse uusumina muli nebo ta kamfwe icilaka. 36Ukubako nali mwebele uku mwalimbwene, pano tamwasumine. 37Uyo onse uo Tata ampela alesa kuli nebo, na uyo uwisa kuli nebo nshimuposapo.38Pati naishile pano panshi ukufuma kwiulu tekucila ukufwaya kwana sombi ukufwaya kwakwe uwantumine. 39Uku ekufwaya kwakwe uyo uwantumine, ukweba ati nilufyapo neli umo abo abo ba mpeele ba kubushiwa pa bushiku bwaku pelako. 40Uku ekufwaya kwakwa Tata, uyu ondse uwabona umwa na ne kumu sumina akaba ne mweo wape pano nkamu busha mu kupwa kwa mpindi."41Pano aba Yuda bali lishenye pa kumfwa ati, ''Ene shinkwa uwafuma kwiulu." 42Kaba labila, "Uyu talipo ni Yesu mwana Yosefu, uo ba wishi naba nyina tuli beshi? Mba findo alu kwebela ati mfumine kwiulu?"43Yesu ka asuka ne kuli bo ati, ''Lekeni ukuilishanya mwenka. 44Takulipo ungesa kuli ne kani Tata untumine amukula, na nebo nkamu buusha mu kasuba ka kupelako. 45Cili lembelwe muli ba kasesema, ''Onse uwaumfwa ne ku sambilila alesa kuli nebo.46Teku kutila onse alimona Tata, kano enka uwafuma kuli Lesa- ewabona Tata. 47Cine, cine, uusumina akaba ne umweo wa pe.48Nine shinka wa mweo wa mweo. 49Ba shinwe balilile imakene mu mpanga, balifwa.50Uyu e shinkwa uwafuma kwiulu, ukweba ati umuntu alyako ekafwa. 51Nniebo shinkwa wa mweo uwa fuma kwiulu. Kani umuntu alyako kuli uyu shinkwa, akekala inshiku pe. Shinkwa uo impela mubili wandi.52Aba Yuda baali kalipile abene benka noku labila at nga kanshi angatupashani umuli wakwe?'' 53Eli Yesu alabiile ku bo ati, "cine, cine, sombi mwalya umubili wamwana wa muntu no kunwa umulopa we tmungakwata umweo muli mwe.54Onse uwalyako umubili wandi no kunwako umulopa wandi akaba ne mweo wape kabili nkumubuusha mu kasuba ka ku pelako. 55Pakuti umubili wandi cakulya iciweme, umulopa wandi cakunwa icacine. 56Uyo onse uwalya umubili wandi ne kunwa umulopa wandi ekalilila muli nebo, na nebo muli ye.57Koti fintu Tata uwa mweo euntumine, ngefi naikala uwa mweo pakuti pali Tata, efi uyo uwalya nebo, nao akaba uwa mweo pakuti pali nebo. 58Uyu eshinkwa uwafuma kwiulu, tefyo ifi ba shinwe balilile ne kufwa ka bafwa. Uyo walya uyu shinkwa akekala inshiku pe." 59Sombi Yesu alabile ifi fintu mwi Sunagogi ili aleku sambisha mu Kapenamu.60Pano abengi muba sambile ba kwe abaumfwile ifi kabeba ati, ''Ici icepo ciciokosele, nga ninani engofwa?" 61Yesu, pakuti alishile umwine ati aba sambile bakwe balo kulishanya pali ifi, kabeka ati, '' Pano ifi fyamulkalifya?62Mba kani mukabone umwana wa muntu alu kunina alu kuya uko uku aali akale? 63Pakuti mupashi eupanga umweo; umubili taucitapo cintu. Amashiwi ayo amwebele mupashi, kabili emweo.64Pano kuli bambi pali mwebo ba tasuminepo.'' Pakuti Yesu alishi ukufuma ku kutampa ebo abali baana abo aba takasuminapo na babo aba kamu posa ku balwani. 65Ali labile ati, ''Ni pamulandu wa ici na labilila kuli mwe ati takupo uwingesa kuli kano capelwa kuli ye ukufuma kuli Tata.''66Pa mulandu wa ici, abengi abamu sambile bakwe bali fumine kuli ye kabili taba bwelelepo mu kwenda nankwe. 67Eli Yesu alabile kube kumi na babili, ''Nga mwe tamulu kufwayapo namwe?" 68Eli Simoni Petilo aasukile ati, ''Shikulu, tuye kuli naani? Muli kwete amashiwi ya umweo wape, 69kabili fwebo tulisumine no kwishiba uli wamushilo umo kwa Lesa.'70Yesu kalabila kuli bo ati, ''Bushe nsha umusalilepo, ne babili, pano lomba umio pali mwebo ni ciwa?'' 71Apa lukulabila pali Yuda mwana Simoni Sikalioti, pakuti aati ni ye, umo pa be kumi na babili, uwali mu ku pondokela Yesu.

Chapter 7

1Panuma ya ifi fintu Yesu kaya mu Galileya, pakuti yee tafwailepo ukya mu Yudeya pakuti aba Yda balu kufwaya uku mwipaya. 2Nomba, umutebeto waba Yuda uwa nsakwe wali palamine.3Napali checho abakwabo ka balabila kuli ye, "Ushe iyi ncingo ne kuya ku Yudeya, pa kweba ati aba sambile bobe nabo babone imilimo yobe iyu cita. 4Takulipo umo ucite fili fyonse mubufishi kani ye umwine alu kufwaya uku boneka pa menso kutuba. Kani wacita ifi fintu, ninshi wailangisha kwisonde."5Apopene abakwabo taba musminepo. 6Yesu ne pali fyefyo ka labila kuli bo, "Impindi yandi taingesa, sombi impindi yenu yaliba ipekanishiwe lyonse. 7Icalo tekuti cimi patepo, sombi nebo cili mpatile pakuti nebo ndapela bunte pa mibele yaciko ibipile.8Kabiye kumulebeto, nebo nshili kuyapo kumilebeto pakuti impindi yandi taingafikapo." 9Panuma ili ali labile ifi fintu kuli bo, kaikala mu Galileya.10Sombi ili aba kwabo baile kumitebeto, eli naye aile, taile pa menso kutuba sombi mubunfishi. 11Neba Yuda bali kumu fwaya kumutebeto neku labila, "Alipi?"12Kwali ukwanshyanya, pakati kama bumba pali ye. Bambi kabalabila ati, "Mwalalume umu weme." Bambi kaba labila ati, "Awe , alalufya amabumba ya bantu." 13Na cingabefyo takwalipo neli umo uwali ku labila pa menso kutu ba pa mulandu katina aba Yuda.14Eli imitebeto yafikile pakati, Yesu alingile mwi tempuli ne kutampa uku sambisha. 15Eli aba Yuda ba papile ukweba ati, "Ngoyu muntu alishibishe shani ifi fintu? Neku sambila ta sambililapo." 16Yesu ali basukile neku labila, "Ama fundisho yandi tayalipo yandi, sombi yauyo uwantumine.17Kani umuntu alu kufwaya ukucita ifya pa lwakwe, akeshiba pali bubu busambishi, kani cali fumine kuli Lesa nagu uku ilabilila pa lwandi. 18Onse uyo uilabilila pa lwakwe alaifwaila mucinshi pa lwakwe, sombi uyo onse ufwaya muncinshi uku fuma kukli uyo uwa mutumine, uyo umuntu wacine kabili na muliye tamupo uku bifya.19Tamu pelenipo ama funde Mose? Lelo pali mwebo tapapo ulama ama funde. Nindo mulu ku fwaila uku njipaya?" 20Ne bumba kalyasuka, "uli ne kibanda , nani ulu kufwaya uku kwipaya?"21Yesu kasuka ne kulabila kuli bo, "na bomba umulimo, na bonse mwapap pa mulandu wa cico. 22Mose ali mupele uku sembululwa (tacilipo ati ca fumine kuli Mose, sombi ku fikolwe fyakwe), kabili ne pe Sabata mulu kusembula umwana lume.23Kani umwanalume apokelela ku sembululwa pe Sabata pakuti ifunde lyakwa Mose tali tiobekele, cindo ici muko nkalipilila pakuti ne ndilengele umuntu uwa bumi ubu pwililikile pa bushiku bwe Sabata? 24Mwi mpingwila kumi bwenekele, sombi pingwileni mu bulungami."25Bambi aba ku Yelusalemu ka balabila, "Talipo nyuyu ubalu ku fwaya ukwipaya? 26Boneni, alu kulabila pa menso kutuba, kabili tapalipo ifi balabile kuli ye. Tekweba ati abatekeshi bali mwishibile ati uyu ni Kilistu, cingaba? 27Tulishi uku uyu afumine. (sombi iliKilistu alu kwisa , Taopakabepo ukeshiba uku afumine."28Eli Yesu abilikishe mwi tempuli, uku funda ne ku labila, "Mwebo bonse mulinjishi kabili mulishi ne kuna fuma. Shafuminepo kuli ne mwine, sombi uyo uwantumine wacine, kabili kamuka mwishibapo. 29Ndi mwishi pakuti nafuma kuli ye kabili ali nutumine."30Balu kwesha uku mwikata, sombi takupo neli umo uwa tambalikile ukuboko kwakwe pali ye pakuti impindi ninshi taingesa. 31Sombi abenji mwi bumba bali simine muli ye, kabili ka labila ati, "Ni lisa ili Kilistu alu kwisa, ali me kucita ifi papo ifinji ukucita ifi ifi uyu acita. 32Neba Failiseyo balyunfwile ibumba lilu ku tepeta palwa fifyo ifya kwa yesu, kabili naba cipupila ba kulu naba Faliseyo kaba tuma ifita fya nkondo muku mwikata.33Yesu eli alabile, "Ndinamwe pa mpindi inini, kabili ndeya kuli uyo uwantumine. 34Mukanfwaya sombi tamukansanganapo; ukuna kuya, tamuka kumanishapo ukwisa."35Napali ceco ba Yuda kabatati uku sosanya, "Nipi uyu muntu alu kuya uko ukutatwa ka kumanishepo ukumu sangana? Akuyaku ba Giliki aba salangene ne kuya mu ku funda? 36Mashiwindo aya ao alabila, "Mukanfwaya sombi tamukansanganepo; uko naya, tamwaka kwanishepo ukwisa?"37Pano muku lekelesha, ubushiku ubukulu, ubwa citnge camitebeto, Yesu kaima neku neku bilikisha ati, "Kani uli onse aumfwa icilaka, lekeni ese kuli ne ne kunwa. 38Uyo onse uwa sumina muli ne, koti nififyo ifi amlembo yalabila , utu olwa twa menshi utwa mweo tatukamapo mukapafu kakwe."39Sombi ka labila ifi pa mupashi, abo benka aba musumine eb upokelele; umupashi wali taunga pelwa pakuti Yesu tanga cindamikwa.40Ama bumba yambi, ili baummfwile ifyebo ifi, ka balabila, "Uyu cacine waku shimika." 41Bambi ka balabila, "Uyu ni Kilistu." Sombi bambi ka balabila, "Yesu angafuma ku Galileya? 42Icipingo ta calabilapo ati Kilistu akafuma ku njikale shakwa Davidi na naba kufuma ku Betemu, mu mushi umo Davidi ali?"43Ukwa kanikana kwe bumba ka kwima pa mulandu wakwe. 44Bambi mulibo balu kufwaya ukumwikata, sombi takwalipo neli umo uwatambulwilepo ukuboko pali ene.45Eli ifita fya nkondo fya bwelele kuli bacipupila bakulu ne ba Faliseyo, aba labile kuli bo, Nindo tamu muletele?" 46Ifita fya nkondo ka fyasuka, "Takwabapo neli umo uwala bilapo koti nififi.47Pano aba Faliseyo kaba basuka, "namwebo kamu lufiwa? 48Kulipo ne ntungulushi shimbi isha musumine, nagu umo muba Faliseyo? 49Sombi ili bumba ilishaishibilepo ifunde, kabashama."50Nikondemo (umo muba Faliseyo, uwaishibile kuliye bwangu), Neku labila kuli bo. 51"Bushe ifunde lyesu lila suminisha kwikata muntu uyo mutanga lubulwisha nekwishiba ifya acita?" 52Balyasukile ne kulabila kuli ye, "Nawebo uli uwaku Galileya? Fwaya ne kusangati takupo kasesema uwisa uku fuma ku Glileya."Pano onse umuntu kaya ku nanda yakwe.

Chapter 8

1Bona akakalata Yoane, Yesu kaya kulupili lwamaolife. 2Lomba ulukelo kaisa kwi tempuli nakabili, nebantu bonse kabesa; Eli aikele panshi ne kuba sambishi. 3Abelembeshi ne bafaliseyo kabaleta umwanakashi uyo mwanakashi alisangilwe ne mulundu wakucita ubuchende. Kabamuleta pakati kabo.4Eli balabile kuli ye, ''Mwebasa mbishi uyu mwanakashi twa musanganisha no mulandu wa bu chende. 5Pano mumafunde, Mose alitukonkomeshe uwa musango ifi kumupola amabwe; Nga pa no lwe ulukulabilapo shani?'' 6Ifi balabilile mukumwesha pakuti basange umulandu apa kumwikatila, sombi Yesu aineme panshi nekulukulemba umunwepanshi.7Eli ba twalilile ukumwipusha amepusho, kainu,ka nekulabila kuli bo, ''Umo pali mwebo uushakitapo icibipile, wenka uyo usha citapo icibipile wenka uyo abalilepo uku mupola ibwe.'' Eli aineme. 8Nakambi kainama nekwamba ukulemba umunwe panshi.9Ili baumfwile ifyo, balitatikile ukufumapo umo, ukutatikila ku bakulu. Kukulekelesha Yesu kashala enka, 10Yesu ashala enka ne mwanakashi. Yesu kainuka ne kulabila kuli ye ati, ''We mwanakashi balipi balya abakuletela palipo umo uukusekele?'' 11Eli alabile ati, ''Tapapo, mweshikulu.'' Yesu kalabila ''Nagu ninebo nshikusekelepo. Koya wikabifya libili.''12Nakabili Yesu kalabila kulibo, kalabila ati, ''Nebo ndi lubuto ulwamucalo; uyu onse ukankoka takende po mufishi pakuti akalukuli ne lubuto lwamweo.'' 13Abafaliseyo balabile kuliye, ''Webo ulukulabila wemwine ubumboni; ubumboni bobe tepo bwacine,''14Yesu alyasukile nekulabila kuli bo, ''Nangu kani nailabila ubumboni ne mwine, bumboni bwandi bwacine. Nebo ndishibile uku nafumine nekundukuya, sombi tamwishipo uku nafumine nekundukuya. 15Mwebo mulaoingula ukulingana nakumubili; nebo nshipingulapo neli umo. 16Nebo kani napingula, ubupingushi bwandi bwacine pakuti nebo nshilipo nenka, nebo ndi natata uwa ntumine 17eee, kabili mumafunde yenu chalilembwa ati ubumboni bwa bantu babili bwacine. 18Nebo nine uilabilila ubumboni nemwine, natata uwatuma ala ndabililako ubumboboni.''19Kabalabila kuliye ati, ''Nga bawiso balipi?'' Yesu alwasukile ati, ''Tamwishipo neli ninebo neli nitata; nga munjishi na tata nga muli mwishi.'' 20Elyo alabile amashiwi yakwe ulo alikusambilisha mukati aka tempuli, tapalipo nabamwikete pakuti impindi yakwe tayali taingafika.21Kabili alilabilile kuli bo, ''Ndukuya; mukalema kumfwaya tamukasangapo mukafwila mufya kubifya fyenu. 22Ukundukuya takuti mwisep.'' Abayuda kabalabila ati, '' alukufwaya ukuipaya? Emulandu ali kulabilila ati, '' Ukundu kuya tekuti mwiseko'?''23Yesu kalabila kuli bo, ''Mwebo muli bapano pacalo; nebo nafuma kwiulu. Mwebo muli bapano pa calo; nebo nshilipo wapano pano pa calo. 24Penka, ndukulabila kuli mwe ati, mwebo mukafwila mukufifya. Kano mwatetekela ati nine, mukafwila mukubifya kwenu.25Eco kabalabila kuli ye ati, '' Niwe nani?'' Yesu kalabila kuli bo ati,''Ifi namwebele ukufuma. 26Nindi nefingi ifya kulabila ne kumipingula ne pantu, uyo uwantumine wacishinka; ne fingi ifi naufwile kuli ye, fi ifintu nalabila ku calo.'' 27Tabaufwilepo ukuti ye alelabila kuli bo pali bawishi.29Yesu kalabila, ''Eli mwamwimya umwana wa muntu, ili mukeshiba ukuti NINE, na ukuti nshingacita akantu ne mwine. 28Ifi tata asambishe, ndabila ifi ifintu uyo uwantuma ali nanebo, na ye tashilepo nenka, pakuti ndacita ifyakusekesha ye.'' 30Ili Yesu alelabila ifi fintu, abenji kabacetekela muli ye.31Yesu alabile kuli abo bayuda abamuchetekela ye, ''Kani mwaikalilila mu fyebo fyanji, ili lomba mucine mulibasambile banji. 32Kabili mukalukwishiba icine, nabo bucine bukamukaluleni.'' 33Balimwasukile, ''Fwebo tuli bufyashi bwakwe Abrahamu kabili tatwabapo abasha ku muntu nelyu umo; nga lwe ungalabila shani, ''Ukakakuluka'?''34Yesu alibasukile, icine, cine nalabila kuliye, umuntu onse uutala ulubembu musha wa lubembu. 35Umusha tekuti e,kalilile munanda inshiku shonse; umwana alekalila inshiku shonse. 36Ecico, kani umwana akukakulula mucine ukakakuluka.37Ndishi ukuti bufyashi bwakwe Abrahamu; mulukufyaya ukunjipaya pakuti amashiwi wanji tayakwetepo incende mumwe. 38Ndabila ifi nabona kuli tata namwebo mucita ifi mumfwa kuli bawishinwe.''39Bayasukile nekutila kuliye, ''Bawishifwe ni Abrahamu .'' Yesu alilabile kulibo, ''Kani mwali abana bakwa Abrahamu, mungacita imilimo yakwa Abrahamu. 40Pano, lomba mulukufwaya kunjipaya, umuntu uwalabile kuli mwebo icine ico aumfwile kuli Lesa. 41Mwe mucita imilimo yaba wishinwe, ''Kabalabila kuli ye, ''Tatwafyelwepo mubucende; tulina bawishifwe bamo ba Lesa.''4243Yesu kalabila, ''Kani Lesa alinishinwe, nga muli ntemenwe pakuti ndifumine kuli baLesa ili ndi pano; Eli ningesa palwanji nemwine, sombi ye katuma. 44Nindo tamuleumfwapo amashiwi wanji? nipamulandu wakwe bati tamulefwaya ukumfwa amashiwi wanji.45Mwebop muli babawishinwe, cibanda, mufwaya ukucita ubufwayo bwaba wishinwe ali mwipaishi ukufuma kucitati temakapo muli bucine muli yee. Ulu albila ifyakubepa, alalabila ifwakwe pakuti nikabepa ewishi wakubepa. 46Pano, ndalabila icine tamucetekelapo. Nani pali mwe uwingashinina ukubifya? Kani nalabila icine, nindo tamutetekela? 47Uyo uwaba Lesa alomfwa amashiwi ayaba Lesa; tamuyomfwapo pakuti tamulipo bakwa Lesa.''48Abayuda kabasuka no kulabila kuli ye, ''Tatuulabile icine ati uli musamalia ne kukwata icibanda?'' 49Yesu kaasuka nshikwetepo cibanda, ''Sombi ndecindika, tata, pano mwe mulampufya,50nshifwayapo ubulemi; kuli umo uufwaya ne kupingula. 51Icine cine nalabila kuli mwebo kani umuntu asanga amashiwi anji takabonepo imfwa.''52Abayuda kabalabila kuli ye. Pano twaishiba ati ulikwetwe cibanda. Abrahamu kasesema alifwile. Sombi webo ulelabila ati, umuntu onse uwasunga ishiwi lyanji, ta komfwapo imfwa! 53Taukulipo ukucila bawishifwe ba Abrahamu abafwila, te fye fyo ? Bakasesema nabo balifwile mba webo ulelibila ati niwe nani?''54Yesu kaasuka, ''Kani nailemya ne mwine, ubuleme bwanji bwalukoso, nibatata abandemya paliuyo uomweba ati ni Lesa wenu. 55Tamwishipo, sombi nebo ndimwishi. Kani na labila ati, 'nshimwishipo nkaba koti ni mwebo, ababufi nangu cibe ifyo, ndemwishi ne kusunga ishiwi lyakwe. 56Wishinwe alisangalele pakubona ubushiku bwanji! Alibubwene kabili alitemenwe.57Abayudsa kabalabila kuli ye, ''Webo taungafika imyaka amakumi asanu pano ulibwene Abrahamu?'' 58Yesu kalabila kulibo, cine, cine, nalabila kuli mwebo eli tangabako Abrahamu NEBO EKO NALI. 59Penkapo kabatola amabwe kabafwaya ukuposa, Eli bayesu babeleme ne kufuma mwitepuli.

Chapter 9

1Ili Yesu ba pitile, ali bwene umuntu uwali ni mpofu kutula kuku fyalwa kwakwe. 2Aba sambile bakwe kaba mwipusha, "Mweba sambishi, Nani uwa bifishe, uyu umuntu neli aba fyashi bakwe, ukweba ati eca lengele ukuti afyalwe impofu?"3Ba Yesu kabasuka ati, "Neli mwine abifishe, neli ba fyashi, sombi amakosa yenga monekela muli ye. 4Tulete imilimo yakwe uyo uwa ntumine ili ka cili tulile. Ubushiku buleisa ili tapalipo neli umo uka bomba. 5Icine ndi mu calo, nebo ndu kutuba kwa mu calo.6Panuma Yesu ya kulabila ifi, ali shipile amate panshi, eli apangile ama tipa ku mate neku kumushinga amatipa mu menso. 7Ali labile kuli ye, ' Koya, kasambe pa chishiba ca Siloamu" ( ico cali ukwalula ati "Tuma"). Uyu muntu alile eli, sambile, abwelele alu ku mona.8Eli uyu muntu ne bena mu palamano aba mu mwene ifi ali ku numa aba mwishibile ku numa bali labile ati, " Uyu tali ni ulya uwalu kwikala neku lomba lomba?" 9Bambi bali labile ati, "eye." bambi kaba labila ati, "uyu sombi, ali kuti niye. "Sombi kalabila ati, "Ninebo."10Kaba labila kuli ye, "Amenso obe alisukile shani?" 11Alyasukile ati, "Umuntu we shina lya kwa Yesu ka panga amatipa neku sufya mu menso eli anjebele ati, 'Koya ku Siloami neku samba. 'Naile ne kusamba, nali pokelele uku bona." 12Bali labile kuli ye, '''ali kwisa? Alyasukile, "Nshishipo."13Bali litele umuntu uwali ni mpofu ku ba falise. 14Kali ka suba ke Sabata ili Yesu apangile amatipa ne kwisula amenso. 15Ne kabili eli ba mwipwishe aba falise, "Wapokelela shani uku bona?" Ali labile kulibo ati, "Ali bikile amatipa mu menso yandi, ka samba pano kuti na bona."16Bambi pakati kaba faliseo kaba labila ati, "Uyu muntu tafumine kuli Lesa pantu talu kulama Isabata." Bambi nabo ati, "Bushe umuntu imbifi kuti apanga ifi mpela mpela?" Pano kwali ukwa kanika pakati kabo. 17Pano ka bepusha impofu ne kabili, "Findo ulu kulabila pali uyu, pa mulandu waku kwisula amenso?" Impofu ka ilabila ati, " Ni kasesema." 18Nangeba fyo aba Yuda taba cetekelepo muli ye ati ali ni mpofueli ba mwiswile amenso mpaka kabeta aba fyashi bakwe uyu uba tendulwishe amenso.19Eli ba mwipishi aba fyashi, "bushe uyu mwana wenu umulu kweba ati ni mpofu?" Chili shani ukweba ati pano alu ku bona?" 20Aba fyashi ka basuka ati, "Tulishi ati uyu mwana wesu ne kweba ati ali fyelwe ni mpofu. 21Chili shani ati lelo alu ku bona, ta twishipo, ni nani uwaswile amenso akwe, ta twishipo. Mwipusheni, mukulu.Aleli labila umwine."22Aba fyashi bakwe kaba labila ifi fintu, pakuti bali mwene uwa kuba tina aba Yuda abene bali sumunishenye ati uyo ka sumina ye ukuba ni Christu, akaposwa kunse yekelesha. 23Pakuti pali ifi aba fyashoi kaba labila ati, "Mukulu mwipusheni."24Ukwa mpindi shibili kaba mwita uwali ni mpofu neku labila kuli ye ati, "Peleni ubu leme kuli Lesa. Tulishi ati uyu muntu ni mbifi." 25Eli ulya muntu asukile ati, "Nshishibilepo kani ali ni mbifi. icitumo icingishi: Nali mpofu pano nduku mona."26Kaba labila kuli ye, "Kanshi finto acitile kuli mwe? Ali swile snai amenso enu?" 27Ka asuka ati, "Nebo na mwebene kale pano ta ta mwalefwaya ukumfwa naka bili? Tamulefwaya ukuba aba ambile, mule fwaya?28Kaba mutuka neku labila ati, "Uli mu sambi wakwe, sombi tuli ba sambile bakwe, sombi tuli ba sambile bakwa Mose. 29Tulishi ati Lesa alabila kuli Mose, sombi ta twishipo uyu ye ukwa fumine."30Umwana lume ne kulabila kuli bo ati, "ifi teku filubako, ukweba ati ta mwishibilepo ukwa fumine, cibe kaisula amenso ayengi. 31Tulishi ati Lesa tomfwapo ku mbifi, sombi umuntu onse ulu kuba londa ne ku cita uku fwenya kwabo.32Ukuuma kuku lengwa kwa calo ta cingofwanikapo ati, umuntu aisula amenso amantu uwafyelwe mu mpofu. 33Nga cakuti uyu muntu ta afumine kuli ba Lesa, ngata palipo ifya acitile." 34Ka basuka ne kulabila kuli ye ati, "Walifyelwe imu caku bifya, kabili ule tusambilisha?" Eli ba mu posele pa sonde.35Yesu ka umfwa ati ba muposa pa sonde lye kelesha. Ali musangile neku labila ati, Uli cetekele mu mwana wa muntu nshi?" 36Ka asuka ne ku labila ati, "Ni nani, shikulu, ukweba ati nsumine muli ye?" 37Yesu ka labila kuli ye, "Mwamu bona, kabili eye ulu kulabila kuli mwe." 38Uyu muntu ka labila ati, "Shikulu ndu ku sumina," eli amu shinshmwine.39Yesu ka labila ati, "Pa bu pingulo kangisa mu calo ukweba ati abo aba ta babonapo baka bone ne kabili ukweba ati abo aba bona bakabe ni mpofu?" 40Bambi paba Faliseo abali nankwe ka bomfwa neku mwipusha, " Nafwe tuli mpofu?" 41Yesu ka labila kuli bo, "Ngawali impofu, ngata ukwetepo, icibipile, sombi muluku labila ati tula bona; pano ifya kubifya fyenu fili kalilile."

Chapter 10

1Icine cine, nduku mubuleni ati oonse utenjilapo ku mwinshi wa chinka, ca mpanga, sombi aninina pambi uyo muntu ni kabolala kabili umwi paishi. 2Uyo uwinjilila ku mwinshi emu cemi wa mpanga.3Umu linshi wa mpongolo euyiswila. Ne mpnga shilofwa ishiwi, naye alashita impanga ne mashina nekeu shimufisha panse. 4Ulu ashifumya shonse shakwe, ala shintanjilila ku ntashi, nasho shila mukonka pa numa pakuti shilishi ishiwi lyakwe.5Ta shikakonmkapo umbi sombi shika mukanina yoo, pakuti ta shishipo ishiwi lyababo. 6Yesu ali labile mu fishimpiko kuli bo, sombi tabalu kumfwqapo ifi fintu fyo alu kulabila kuli bo.7Ulu Yesu alabile kuli bo nakambi, "Icine cine ndulu kumwebeni ati ene mwinshi wa mpanga. 8Bonse aba ishile pa numa bali niba kabolala kabili abe paishi, ne mpanga tashaba suminepo.9Ene mpongolo. Onse uwa injilile pali nebo, ali neku pusuka: akenjila muli nebo ne kufuma neku sanga umu lemfwe. 10Kabolala teshilapo cimbi ye aleshila ukwiba, ukwipaya ne konaula. Neba nalishile ukweba ati shikwate umweo wa muyaya kabili ukulu.11Ninebo um cemi uweme. Umu cemi uweme alilekele umweo umweo wakwe pa mpanga. 12Umu bonfi ye talipo mu cemi pakuti tepo ati emwine wa mpanga. Ye nga bona mumbulu alasha mpanga ne kufulumuka, ne mumbulu alekata ne kushi salanganya shonse. 13Ye ala fulumuka pakuti umu bonfi likoso tekuti asakamane mpanga.14Ndi mu cemi uweme, ishanji shili njishi nanebo ndishishi. 15Ba wishi balishi, ne mwana naye alishi ba wishi, ece co alekele umweo wakwe pa mpanga. 16Nji kwete impanga ishingi ishi talipo mwi cinka. Nasho nka shileta nasho shi komfwa ishiwi lyanji nasho shikaba umukuni umo ne mu cemi umo.17Eci ci ba wishiba temenwe umwana: Pakuti ali posele umweo wakwe pa kweba ati aku ubule ne kabili. 18Takupo ne umbi unga usenda kuli nebo, sombi nali upele ne mwine. Nji kwete amakosa kuuposa panshi, ne kabili nji kwete amakosa aya kubuula. Pakuti nali pokelele ifunde uku fuma kuli tata.19Impasase yali mine pakati kaba Yuda pa mulandu wama shiwi. 20Icina bwinji balya ngwile, "Ali ne cibanda ta kumaninepo. Nindo mulu kumfwila kuli ye?" 21Bambi kabeba ati cebo tekuti ci fume ku muntu uli ne cibanda. Bushe ici banda ci nga shibula amenso ya mpofu?"22Pano yali fikile impindi yaku sangalala ili balu kupela fya bupe mu Yelusalemu. 23Ili kwali impepo Yesu alu kupitana mwi tempuli mu lukungu lwakwa solomoni. 24Eli aba Yuda ba mushingulukile neku mweba ati, "Butali bwa mpindi ici shani iya kutu sambika? Kani ni webo Yesu pa swetele."25Yesu alyangwile, "Nali mwebeleni, sombi ta musuminapo." Imi limo iyo mbomba mwishina lyakwa tata, efimbelaka bunte. 26Ni pakuti tamusuni napo impanga shanji.27Impanga shandi shilomfwa ishiwi lyandi ndishishi, neku nkonka shilankonka. 28Ndi shipele umweo umuyaya, teti shi kafwepo, takukabapo uka shifumya mu maboko yandi.29Tata uwampele mu kulu ukucila pali ne, ye mukulu, ukucila pali bonse, takupo neli umo unga shipoka mu maboko neli kuli tata. 30Nebo na tata tu;i bamo." 31Eli aba Yuda ba tolele amabwe ukweba ati ba mutobe yee.32Yesu ali bangwile bonse, "Ndi mulangileni imilimo iweme uku fuma kuli tata. Pano findo muluku fwaila ukuntobela amabwe?" 33Aba Yuda bali mwankile, "Tatu lukufwayapo uku kutoba amabwe pa milimo uweme, sombi pa mu cobwe, pakuti webo uli muntu uli ku panga ukuba bu Lesa."34Yesu ali bangwile bonse, "Bushe taca lembelwepo mwi funde, 'neli mwebele ati, " Muli milungu?" 35Nga cakweba ali betile ba Lesa, nikuko kwali cebo cakwa Lesa ca fumine ne lembo teku litobeke), 36bushe mulu kufwaya ukulubila naye uyo wishi abikile pa kabeya neku mutuma pe sonde, 'uwo mweba mluku cobola; alabila ati ndi mwana wakwa Lesa?"37Nga cakweba ati ndulu kubomba umulimo wakwa tata, tekwesha uku sumina. 38Sombi nga cakweba nduku cita fyonse nangu tamu sumine, sumineni imilimo ukweba at ni tata, "Euli muli ine na nebo muli ye." 39Kabesha na kabili ukuti ba mwikate ali fuminemo mu maboko yabo.40Alile ne kabili ukwabukila mwishilya lya mumana wa Yolodani uku eko Yohane abalilepo uku batisha ali kele kulya. 41Icina bwinji calishile kuli ye ne kweba ati Yohane ta citilepo ifi sungusho, sombi fya labila pali mwebo fya cine." 42Icina bwinji cali musumine kwenka kulya.

Chapter 11

1Eli umwalalume umo uuweshina lya Azalo alilwele,Afumine ku Betani, mu mushi wakwa maliya ne mkashi ibyakwe malita. 2Ni uulya maliya uwasubile Yesu ne mafuta ya muli ne kusuna amakasa yakwa Yesu ne mishishi shakwe, uo ndume yakwe Lazalo alwele.3Eli bankasi yakwe batumine ikombe ku Yesu, ukwebati, ''shikulu bona uyo umwale menwe alilwele.'' 4Ili Yesu amfwile ici, kalabila ati, ''Ububulwele tabulipo bwakufwa sombi bwakuleta ubuleme kuli Lesa pakwebati umwana wakwa Lesa acindi kilwepo.5Lomba Yesu alitemenwe malita ne nkashi ibyakwe eli Lazalo. 6Epapo ili Yesu aumfwile ukwebati Lazalo alukulwala, Yesu alikele nashimbi inshiku shibili kweka ukoati. 7Eli panima yafifi, kalabila kuba sambile, ''Katulukuya ku Yudaya nakabili.''8Abasambile kalabila kuliye,''kasambilisha,penkapa aba yuda balukufwaya ukukupola amabwe,nakambi ulukufwaya ukubwalelako ?'' 9Yesu alyasukile,''talipo amaoolaikumilimo nayabili mukasuba?,tekuti aipununepo,pakuti alibwene ulubuto lwalilino isonde.10.Kuliuyo,uwenda ubushiku,akaipununa pakuti ulubutotakupo kuliyee.'' 11Kalabi ififintu,panuma yaififintualilabile kulibo''umubwesu lazalo umubwe alele mutulo.''12Abasambile balilabile kuti yee, ''Shikulu, ngacakwebati tulo alele alikubuka.'' 13Lomba, Yesu kalabilila libela palwamfwa yakw, sombi kababona koti alukulabila palwa kutusha mutulo. 14Eli Yesu kababila kuli bo apatubile, ''Ukwebati'' Lazalo alifwile.15Ndisangalele, palwa mwebo, pakuti pakuti nshaliko kulya pakwebati musumine. 16Tulukuya kuli yee. ''Tomashi ulu kwitwa ishina ndimashi, kalabila kuba sambile babyakwe, ''Katiye fwense tukafwile pama na Yesu.''17Ili Yesu ashile, kasanga Lazalo kali kale munindi panshiku shine, 18lomba Betani kali cipi cipi na Yelusalemu, apali intanfu kumi na shi sano. 19Icinabwinji caba Yuda calishile kuli malita na malia, mukubatalika palwa ndume yabo. 20Eli malita, ili amfwile ukwebati Yesu alukwisa, kaya mukumu kumanga, sombi maliya kalukwekele mu nga'nda.21Malita eli alabile kuliYesu, ''Shikulu,'' ngamweli kuno, indume yandi ngayafwilepoo. 22Na lomba ndishi ukwebati fyonse ifikulomba kuli balesa baluku mupeleni. 23''Yesu kalabila kuli yee,'' ndeme yobe alukubuka nakambi.''24Malita kalabila kali yee, ''Ndishi ukwebati akabuka pabushiku bwaku pelekeshapo.'' 25Yesu kalabila kuli yee, ''Nine kubuka ne mweo, uyo utekela mulinebo, kaniakafwe, akalikuli ne mweo; 26na enka yo ulukulu nemweo ne katetekela muli nebo tekutipo afwepo.27Kalabila kuli yee, ''shikulu, ee, shikulu, ndicetekele ukwebati nimwebo Klistu umwana wakwaLesa, uulukwisa mu calo.'' 28Ili apwile likoso ukulabila fyenkefyo, kafupo ne kwita umukwabo mubumfishi. Eli alabile kuli yee, ''Umusambishi ali mpenka panoalukukwita. 29Penkampo ili aumfwie likosa ifyo kaima ne kuya kuliyee.30Lomba Yesu ulutalali engile mushi sombi kaleli muncingo intu Malia amu mukumenyemo. 31Epapo ba Yuda, abali nankwe mu nga'anda ne kumutalika eli ba mwene likoso Malia ukwangufyanya ukwima ne kuya panse, eli bamunkonkele, balu kuntontonkay ukoti bangayaku manda mukuulosha. 32Eli Mali aishile kulya kuncingo ukwalu kuli Yesu ne kumubona, kaponena panshi pamakasa yakwe, ''Shikulu, kani mwali kuno, ndeme yandi nga taya fwile.33Eli Yesu amwene alukila, eli na ba YUba abashile nankwe abalukulila, eli eikekwe nkumbu mu mupashi neku sakamana; 34eli alabile, ''Kwisa mwamu bikile?'' kabalabila kuli yee, ''Shikulu, kumwisa ne kubona.'' 35Yesu kalila.36Eli kabalabila aba Yuda, ''Boneni efyo Yesu atemenwe Lazalo!'' 37Sombi bambi balyebele ati, ''Uuyu muntu teulya uwaswile abenso yampofu, nakambi nindo talengelepo ukuti uyu muntu efwapo?''38Eli Yesu nakambi, eli aliseshiwe munankati, eli Yesu aile kumanda. 39Yesu alilabile, ''Fumyeniko ilibwe.'' Malita, nkashi yakwa Lazalo, wenkoyo uwafwile, kalabila kuli Yesu, ''Shikulu, lomba umubili wakwe ulyonaikile, pakuti apo afwila papita nshiku shine,'' 40Yesu alilabile kuli yee, ''Kanshi nshalabilepo kuli wee ati, kani mwatetekela, mukabona ubukata bwaba ba Lesa?''41Eli kabafumyako ilikwe. Eli Yesu ainyune ameenso nekulolesha kwiulu nekulabila ati, ''Taata, ndemitoteleni pakuti mwali ngumfwile. Ndishi ukwebati pakuti mulangumfwa lonse. 42Ndishi ukwebati mulangumfwa lonse sombi pamulandu wacintu bwinji ina nshingulukile eci na labilabilila ukwebati, ''Abenji bashinkeshe ukwebati nimwebo mwantumine.''43Panuma yakulabila ifi, alipundilene shiwa ilikulu, ''Lazalo, fuma!'' 44Newafwile kabuka; ne makasa ne minwe kafili ukukakilwe ne nsalu, ne cinso cakwa kalilekakakilwe konse ne nsalu. Eli Yesu kalabila kuli bo, ''Mukakuleni muleke alukuya.''45Eli abanji abashile kuli Malia ulu bamwene ifi Yesu acitile, balicetekele muli yee. 46Sombi bambi pababo balile kuba faliseya ne kubeba ifintu ifinji ifyo Yesu acitile.47Eli nebakulu bafilonganino ne ba faliseyo kabekala icilye pamo eli balabile, ''Tukulukucita shaani? Uyu muntu acita ifisungusho ifinji. 48Ngatwamukelela enka kwati nifi, bonse bakasuna muli yee, abaloma bakesa nekumpinta icifulo cesu ne calo.''49Ili cali fyo, pali umuntu umo pakati kaba kalafasha uli umukulu panka lamda ulya mwaka, alilabile kuli bo, ''Tamwishibilepo neli kamo. 50Tekuti mulemwepo ukwebati umuntu umo kafwila icina bwinji ukukila isnde lyonse ukonaika.''51Lomba, ifi ifyalabile tafyafuminepo kumwine. Lelo, pakuti yee kali mukulu wa cilonganino ulya mwaka lelo alisesema ukwebati Yesu akafwile icalo; 52tekwebati lisonde lyenka, sombi nebaana bakwalesa abasalangene ukubalonganika bonse muli umo. 53Ukufuma lwenkalo balintapile ukufwailisha inshina yaku mwipailamo.54Ukufuma penkapo ba Yesu tabalu kwendelapo apatubele pakuti kaba Yuda, sombi alifumineko kulya ukuya mu calo icali mupepi ne matololo mumusumba uwali kwitwa Efulemu. Kulya ekaikele naba sambile. 55Lomba, ili kwali icakucilila neba Yuda bali mupepi, ne cina bwinji balile ku Yelusa;lemu ukufuma mu calo ili ica kucilila tacingatampa pakwebati bali sangulule abene.56Balukufwailisha Yesu, eli batampile ukusoshanya umo nomubyakwe ulu baiminine mwe nlempuli, ''Mwalangukapo shani? Bushe takesapo kumutebeto?'' 57Lomba abakulu ba filonganino ne faliseyo bali peele icipope ukwebati onse ukabona Yesu ukwali, akalete insebo pakwebati tukamwikate.

Chapter 12

1Inshiku mutanda ili tachingapita ichakuchiilila, Yesu kaisa ku Betani, ukwali Lazalo, uyo uwa Yesu abushe ukufuma kabafwile. 2Kabamupekanishisha ne chamu lalilo, namalita ewa lukupenya, sombi Lazalo alipalibabo abalele panshi kwitebulo pamo na Yesu. 3Eli Maliya a pintile amafuta ayanini yalukununikile chiweme aya pangalwe kumushu uweme usangulukile. Kasufya amakasaya kwa Yesu nayenkaya amafuta, nekukumuna amakasa yakwe uku bonfye mishishi yakwe. Nenanda kaisula ne kununkila kuweme ukwamafuta.4Yuda isikalioti umo uwamubasambile bakwe uyo, uwashilishe, kalabila, 5''Nindo ayamafuta tayashitishilwe nendalama myanda itatu nekupela kubapengele?'' 6'Pano kalabila ifi, tapalipo nipakuti ali sakamene abapengele, sombi pakuti aliumung'oo. Ali kwete ichola chandalama angeba nefyalimo.7Yesu kalabila, ''Musuminishe alame ifyakwete ifyapabushiku bwakunshika. 8Lyonse abapengele abakalukuli namwebo. Sombi taniwalukilapo nanbo impindi yonse.''9Eli ibumbeli kulu ilya bayuda kabasambilila ati Yesu eko ali, kabili kabesa, tekuli Yesu kwenka, Sombi na mukubona Lazalo, uyo Yesu aimishe ukufuma kubafwile. 10Ba chpupila bakulu kabapangana pakwebati Lazalo banga mwipaya; 11icho icha kuti yee ewalengele abenji abamu Yudeya kabaya neku sumina muli Yesu.12Pabushiku bwakonkelepo imbumba iliku kalisa ichiti nge chamitebeto. Iliba umfwile ati Yesu alukwisa kuyelusalemu. 13Kabapita nefisakofya tunchindu nekuya mukumukumanya nekupunda, ''Osana! ushukile ni uyo uwashila mwishina lyaba shikulu, infumu yaba ishilaele.''14Yesu kasangana imbongolo inini kwikalapo; koti ni fifyo ifi chalembembelwe, 15''Witina, wemwana umwanakashi uwamu Zayoni; bona, infumu yobe ilukwisa, ilikele pakana ka mbongolo.''16Abasambile bakwe pakutampa tabaishibilepo ifi cha liku picibula; sombi ili Yesu achinda mukilye, kabe bukisha ati ififintu fyalilembe lwepayee ifi efi fyo ifintu bamuchitile.''17Nebumba kalipelobunte balinayee ili aitile Lazalo ukufuma muchilindi nekwima ukufuma kunfwa. 18Nipali wenkoyo mulandu echalengele ibumba ukuya muku mukumanya, pakuti balyufwile ati alichitile fipapapo. 19Naba faliseyo pali checho kabalabila pakati kabo,'' lolesha, tapapo ifiungachita; bona, ichalo chamukonka.''20Lomba bambi aba geleki bali pali babo abalukuyamukupepa ku chitenje. 21Aba kabaya kuli filipo, uyo uwafumine kuchishiba chaku Galileyo, kabili ne mwipusha, ukulabila, ''mwane, tulu kufyayo kubona Yesu.'' 22Filipo kaya nekweba Andaleya; Andaleya kaya na filipo, kabili ne kweba Yesu.23Yesu alibasukile nekubeba, ''Impindi yafika ili umwana wamuntu alukupelwo buleme. 24Chine, chine, nalabila kuli mwebo, kanolikoso ili ulu seke lya mwangashi lwa ponena pesonde nekufwa, chilaishalila chenka palwa chiko; sombi kani chafwa chilekata ifi saboifinji.25Uyo uwatemwa umweo wakwe akulofya; sombi uyo uwapata umweo wakwe mulichino ichalo alukusunga kumweo uwakwikalila. 26Kani umo alukumbombela, lekeni akonke; kabili nakuko ukondi, kwenkoko ekonemubonfi wanji akaba kani umo alembombela batala bakamulemya.27Pano umweo wandi uli mukayofi findo ifindingilo ku lamila? '' 28Bata, pususheni kelya mpindi? Sombi pali mulimo naishila muli ino mpindi. Bata, temyeni, ishina lyenu. '' Eli ne shiwi lya ishile muku fuma kuli ulu nekulabila, ''Ndilile meshe kabili ndu kuli lemya nakabili.'' 29Eli cico icana bwingi icaiminine pepi nekufyumfwa cali labile ati icilulumo. Bambi kabalabila, ''Inkalamba yalabila kuli ye.''30Yesu aliba sukile ne kulabila, ''Ili shiwi talya fumine kuli ne, sombi kuli mwe. 31Pano ebupingushi bwali ne isonde: Pano infumu yapo pesonde ili kupo swapanse.32Ilinkema ukufuma pesonde, ndino kupalamika onse kuli ne mwine.'' 33Ali labilefi uku langisha imfwa iyi akafwa.34Ne cina bwingi kacimwasuka, Twalyunfwa mu mafunde ati Kilistu akwikalila. mu ngalabilasha ni, umwana wa muntu ali ne kwimishiwa'? Ni wiso yo umwalalume?'' 36Eli Yesu alabile kuli bo, ''Ulu muli ne lubuto pa kweba ati infinshi imucinfwaa. Babo abendela mu nfinshi tabeshiba ukualukuya. 35Ili mulikwete ulubuto, sumine mulubuto pakuti mube abana ba lubuto.'' Yesu kalabila infifintu kabili kufuma ne kufuma kuli bo.37Nangati Yesu alicitile ifi papo ifndi kulibo, sombi taba musuminepo. 38Pakuti amashiwi yakwa Esaya kasesema yafikicishiwe, eci alabile, ''Mwemfumu, ni bani abacetekele ifi twashimikile, kabili nikulinani ukuboko kwaba shikulu kubonekela?''39'Na pali uyu mulandu ta bacetekelepo, pakutina Esaya naye alilabile, 40''Alipofwile ne menso yabo, kabili ali koseshe ne mitima yabo; kanyi kukonkanga bali bwene kabili ne kwiluka ku mitima yabo, nekwaluka, kabili nganali ba poseshe.''41Esaya kalabili fifintu pntu alibwene ubukataa bwakwe Yesu kabili nku labila pali yee. 42Sombi nanga cingaba fyefyo, abatekeshi bali sumine muli Yesu, sombi pa mulndu waba Faliseyo, ta balapilepo pakweba ati ukuti be babinda mu Sunagoge. 43Balitemwisha ubu kindami bubo ubufuma ku bantu ukucila ubukindami ubwa kufuma kui Lesa.44Yesu kabilikisha ne kulabila, ''Uyo ucetekela muline, tasuminepo muli ne nenka sombi ali sumine ne muli uyo uwantumine. 45Nauyo uumbona alabona uyouwantumine.46Naisa kubati ulubuto pano calo, pa kweba ait uyo onse uka sumina muli ne takendepo mu fitile. 47Kani uli onse aumfwa ku mashiwi ayandi sombi ta alaminepo, nshaka mu pingulepo; pakuti shaisapo muku pingule sonde,sombi mu kupususha sonde.48Uyo uwankana nauyo uta pokelelpo icebo candi, koti ni uyo umupingula: Icebo nalabila ciluku mupingula pa bushiku kubwa ku pelako. 49Pakuti inshila bilapo ifyandi, sombi ifyakwa Tata uwantumine, uwampele amafunde amafunde palwa mwe ifya kulabila ne fyaku sosa. 50Ndinshi ifunde lyakwe mweo wa muyayaya ifi efi nalabila.''

Chapter 13

1Lomba ili tacingafika imitebeto iealulila nangabati bayesu balishibile ukwebati impindi yalifikele iyakufuma mucalo nekuya kuli bawishibo. Paku bali temenwe makosa kubantu bonse abali pesonde, abo atemenwe, ukufika kumpela. 2Lomba ciwa alinjila mumutima wakwe Yuda Isikaliote umwana umwalalume ukwa Simone, uwashitishe Yesu. Mumpindi iyacakulya camulalilo,3Yesu-uwaishibile kwebati wishi alimupele fyonse mumaboko yakwe no kwebati alifumine kuli balesa nakabili balibwelemo kuliba Lesa 4penkapo afumine mukulya icamulalilo kafula nefyakufwala. Eli asendele itaulo ne kulipomba ako umwine. 5Eli aitile nemenda mukabeseni nekutatika ukusamba amakasa yaba sambile kabili nakuyaputa kwitaulo ili apombele umwine.6Eli aishile kuli Simone Petelo, eli Petelo alabile kuliye ''Shikulu, mwakunsamba amakasa yanji?'' 7Eli Yesu ayasukile nekulabila kuliye, ''Ifi findukucita tekutipo mufishibepo ino mpindi, sombi.'' Muka fishiba limbi. 8Petelo kalabila kuliye, ''Tekuti munsambepo.'' ''Yesu kayasuka kuliye, 'Nga tekucipo nkusamba, takwetepo icikaniko nandebo.'' 9Simone Petelo kalabila kuliye, ''Shikulu, musmbapo yenka amakasa yanji yenka, sombi kumo nemaboko nemutwe.''10Yesu kalabila kuli ye, ''Uwasamba kale takwetepo fimbi, ukufumyako ukusamba amakasa yakwe, sombi aliweme kale, sombi talipo nibonse.'' 11(Pakuti Yesu alishibile uwakumu lobelaeca alabilile ati, ''Temwepo mwense muswetele.'')12Lombi ili Yesu abasambile amakasa yabo kabili nekusenda amalaya yabo nekwikala panshi nakabili, kalabila kulibo, ''Bushe namwishi ico, nacita kuli imwe? 13'mulanjita ati 'Umusabishi' Kabili ati 'Shikulu' Kabili mulalunjika, pakwita, ninebo. 14Inga calyati nine shikulu ne musambishi uwamusambeni amakasa yenu, mufwile namwe ukusamba amakasa yaumo ne mubyakwe. 15Pakuti nebo namulangeni icakubwenako pakwebati naimwe mulukucita fyenkefi ifyo namulengile.16Mucine, cine, ndukulabila kulimwebo, umubomfi tekuti akulilepo bashikulu bakwe, neli nintumi tekulapo paba itumine. 17Kani mwaishita ififintu, muli abapalilwe kani mulukufucita. 18Nshikolabilapo ififintu kuli mwebo bonse nebo ndishi abo nasalile-sombi nififi ifi calembwa ukufikilisha: Uyo ulya shinkina yandi ali mishe ukulu pali nebo.19Ndulukulabila limo ififintu ili tafingacitwa pakwe bati ili fikacitika mukeshibe ati ninebo. 20Mucine, cine,eni kulimwe, onse uwa pokelela uo natuma nishi abapokelela ine. Noyo uwa mpokelela nishi apokella no wantumine.21Ili Yesu alabile, alipakewe no mupashi. alili pele bunte ne kulabila, ''Icine, cine, nalabila kuli mwebo ukwebati umo pali mwebo ali kunshitisha.'' 22Lomba nebasambile balukuloleshanya ne kulangulukaukwebati nibani balukulabilapo.23Naumbi pabasambile babo, uyo Yesu atmenwe, ali sendame panshi yetebulo kulubali ukwali ba Yesu. 24Lomba Simoni Petelo alibacebwile abasambile nekulabila ti, ''Mwipusheni, nibani alukulabilapo.'' 25Naye kapalamina nekuya mupepi na Yesu nekulabila kuliye, ''Shikulu, ngo yu ninani?''26Eli Yesu ayasukile ati, ''Niwoyo unakubulila umukate nekupela kuliye.'' Eli atobeseshe umukte ali pele ki Yuda mwana Simone Eskalioti. 27Penkapo il apokele umukate, ciwa alingile muli yee, eli Yesu alabile kuli yee, ''Nindo ulecita cita mu kwangufyanya.''28Lomba takulipo neli umo uwalele pashi yetebulo uwaishibile ifialabilile ifikuliye. 29Pakuti bambi balokulanguluka ati, pankuti Yuda ewali nemufuko wandalama, Yesu kalabila kuliye, ati ''Shiteni ifimukufwaya ukukwata ku cakucilila.'' nangu ukupele fintu kubapengel. 30Neye Yuda pakuupokelela umukate, penkapo alimine nekuya. Bwali bushiku.31Eli Yuda aile, Yesu kalabila, ''Lomba umwana wamuntu acindamikwa, pakuti balesa baanda mikilwa kuli yee. 32Nga cakwebati Lesa ba cindamikilwa muli ye, balesa nabo baka cindamikala umwana mulibo, ba kamu cidamika pamukumo. 33Mwetwetwana utunini, nchili namwebo papinti inini, mwebo munkafwaya , nga fyenkefyo nalabile ku Yuda, 'ukukunduya tekuti mwiseko! Lomba, nalabile ci kuli mwebo.34Ndemupeleni ndemupeleni ifunde ilwabukumo, ilyakwebati uulemwe umubyobe ngefi ulitemenmwe we mwine. Fyenkefyo namutenwe mwebo, efyo mufwile uklutemwana umo ne mubyakwe.'' 35Petelo kalabila kuci yee, ''Shikulu, muleya kwisa?'' Yesu alilabile, ''uko ndukuya, tekuti mu nkokepo lino, sombi mukankoka inshita imbi.''36Simone Petelo kalabila kuliye,ati''Shikulu, mbamulukuyapi?'' Yesu nekwasuka, ukukundalukuya, tekuti munondepo nebo lomba, sombi mwakundonda impindi imbi.'' 37Petelo kalabila kuliye, ati, ''Shikulu, nidotekuti mukonkelepo mwebo? nkaposa umweo wanji pali mwebo.'' 38Yesu nekwasuka ati, kani cine wingaposa umweo palinebo? Cine, cine, ndulukulabila kuli we, ili mukolwe talati alile ninshi mwebo wankana kale imikwi itatu.''

Chapter 14

1"Mwileka imitima yenu uku bombomana. Cetekeleni muli ba Lesa, cetekeleni na muli ne. 2Mu nanda muli ba tata muli apa kwikala apengi. aatakupo ifyo, nga nshilabilepo kuli mwe, ndu kuya muku pekanya icifulo cenu. 3Nga naya muku pekanya icifulo cenu, ndu kubwela umuku waku lenga bubili ne kwisa kumu sendeni uko na lukili na mwebo mwakuba.4Ndi bwene ati muli shibile inshila ndu kuyamo." 5Tomasi ka labila kuli Yesu ati, "Shikulu, ta twishibilepo uku mu lukuya, tungeshiba shani inshila?" 6Ba Yesu bali labile kuli ye ati, "Ndi shila, ne cishika eli ne mweo; takulipo ukesa kuli batata ukwakuba ukupitila muli ne. 7Kani mwaishiba ne, eli ninshi mwishiba na tata ukufupa muli mwishibile tata kabili muli mu bwene."8Filipo kalabila ati, "Shikulu tulangeniko wishi nwe, eli cingaba icangukileko kuli fwebo." 9Ba Yesu bali labile kuli bo ati, 'Naikele naimwe imyaka iyakuti ubwingi eli munga njipusha ishina lyanji, Filipo? Uyo uwabona tata ninshi abona nande. Nindo muluku labilile ati, 'tulangeni shifwe'?10Kani tamu cetekelepo ati nebo naba muli Tata naba Tata baba muli ne? Ne mashiwi ayo nduku labila kuli mwe ati shilu ku labilapo ukufuma mu nsambu shanji, kano ba Tata abekele muli ne ebacita ifya mokasa fyonse. 11Cetekeleni ndi muli Tata na Tata muli ne, mu cetekele na pa milimo iyo balu kucita.12Icacine, icacine, ndelabila kuli mwabo, uyo ucetekele muli nebo aka bomba umulimo uwo ndukucita, eli akacilapo uku bomba pakuti ndukuya kuli tata. 13Conse ico mwalu kwipusha pe shina lyanji, cili neku citwa pakuti ba wishi bakancindamina mu mwana. 14Kani mwaipusha ukupitila mwi shina lyandi icili conse, naco cikacitwa.15Kani muli temenwe, musunge ama funde yanji, 16eli nande nkalomba kuli ba Tata, bali neku mupelapo nafimbipo eli nemu palombishi uyo mwalu kwikala nakwe umuyayaya ne muyayaya. 17Umupashi wacishinka isonde tekuti limu pokelele pakuti tali bonapo neli uku mwishiba. Kani muli mwishi, akakela nenu namwe mukaba abakwe.18Tekuti mushepo mweka lukoso, nji mukubwela ne kabili, 19mu mpind iyinini lukoso naba pesonde tabakambonepo, kano mwe mukabona. Pakuti nebo ndine mweo. 20Pali bushiku eli mukeshiba ati naba muli Tata, nemwe muli ne nine muli mwe.21Uyo onse ulu kusunga amafunde yandi ne kuya lama yonse eu temenwe, neli untemenwe ninshi atemwa naba Tata, nande ndi mutemenwe ne ukuilanga kuli ye. 22Yuda (talipo ni sikalyoti) kalabila kuli ba Yesu, "Shikulu nindo wailangisha kuli fwe ukutila ku calo?"23Ba Yesu kabasuka ku;i bo ati, "Kani kuli imwe untemenwe, alasunga bwino icne ebo candi. Naba Tata bali neku mutemwa, nokwisa kuli ye neku kukula inanda pamo na ye. 24Kani kuliko utatemenwe ne kukana sunga ama shiwi yandi. Ama shiwi mishimikila tayafumapo kuli ne yafuma kuli Tata uwantumine.25Nalabila kuli mwe ili ndu kwikala namwe. 26Sombi uwakusangalashi ku mupashi uyo ba Tata batumine ukupitila mwishina lyandi. Ulu ne kumifunda ifya ne kumibukisheni fyonse nali kumyeba. 27Ndemisha umuteleslwe; ndemishileni umutende. Ndi neku mupela ifyo icalo tekuti cimupepo. Tekwesha imitima yenu ukupenshiwa, tekwesha neku kwatapo umwenso.28Mwalyumfwile ifyo na labile, ndi mukuya, kabili ndi mubwela na kabili kuli mwe. Kani muli temenwe, mwalo kuli basakelela pantu ndu kuya kuli Tata, pantu Tata mukulile ukucila nebo. 29Ndu kumwebela libela ili tatila citwa, ulo cili ku citwa mukasekelele.30Shikwetepo impindi iyitali iyaku labila na mwebo, ab embeshi pe sonde bali mukwisa. Tabakwetepo amakosa ukucila pali ne, 31neba pe sonde balishi ati nditemenwe ba Tata. Nda cita ifyo Tata anjeba. Natwimine ne kufuma kuli ino cende."

Chapter 15

1Ndi mufaina wachine, na tata wandi mulimi. 2alafumyako kuline imisambo yonse yo itatwalapo ifitwalo, kabili onse utwala bala usakwila pakuti ungatwala ifisepo ifingi.3Mulibele abaswetele pamulandu nembila inalabile kulimwebo. 4Ikalilileni muli nebo, nande mulimwe. Konlinififyo umusambo tekuti utwalepo ifisapo wenka sombi ulikete kumufaina, chimo namwetekuti, koma muli mwabelelela muline.5Ndi mufaina, namwebo muli misambo. Uyo onse uwikalilile muline nanebo muliye, altwala ifisabo ifyakuti ne bwingi, pakuti ukwa bula nebo takupo ifi mungachita koku. 6Kani umbitekalililepo muline, aliposelwe kunse kubati musambo nekuma. 7Kani mwaikalilila muline. kabili nemashiwi yangi yaikala mulimwebo, lombeni ichili chonse mulukufwaya, kabili chikachitwakulimwebo.8Tata wanji, alachindamikilwa muli fifi, ukuti mulatwala ifisepo ifingi nekushininkisha ati mulibasambile bangi. 9Kotinififyo ifi tata antemenwe, efimiteme nweni namwebo. Ikalilileni mukutemwa kwangi.10Kani mwalama ifipope fya ngi, mulukwikalilila mukutemwakwamgi, koti nifyefyo ifina lama amafunde yakwatata ne kwikalilila mu kute mwakwakwe. 11Nalilabile ifi fintu kuli mwebo pakuti insansashangi shikabe mulimwebo napakuti insansashenu shikashililile.12ifi efi popefyangi, temwanshaneni umonemubyakwe kotinififyo ifi mutemenwe. 13Takupo uute ukutemwo kukulu ukuchilile palikuku ukwakwebati umo anga tulomweo wakwe pamulandu waba byakwe.14Muli babyangi kani muluku chitefintu ifina mwebeleni. 15Shaka mwitelibili ababonfii pakuti umubonfi teshiba po ifi shikulu wakwe alukuchita. Ndukumwiteni aba byanji, pakuti fyponse fina unfwile kuli batana filengo kwishibikwa kuli mwebo.16Pakuti tumwansalilepo, sombi nalimusalileni nekumusonta pakwebaati mungaya mukutwale ifisepo, kabili nefisepo fyenu filu kwikalilila. Ichi echa kweba ati chonse ichimwalomba kuli bata mwishina lyangi, ali nekumu peleni. 17Ififintu ifina mwebeni, ukwebati mutemwane umo nemubyakwe.18Kani isonde lyamupateni, ishibeni ati lyalimpatile nanebo ili mwebo talingapata. 19Ka mwali aba pesonde, isobe ngalyalimitemenwe koti nifyefyob ifi lyaitemwa. Sombipa kweba ati tamulipo aba pesonde kabili pa kwebaati nalimusalile umufumya mwi sonde, napali checho isode lili mupatile.20Ibukisheni amashiwi aona labile kuli mwebo, 'umu bonfi takulapo ukuchila shikulu wakwe? Kani balindamete, bakamulamaleni na mwebo. Kani bali lamine amashiwi yangi, balinekulama nemashiwi yenu. 21Baline kuchita fyonse fifintu pali mwebopamulandu weshina lyangi, pakuti laba mwishipo uyo uwantumine. 22Nga nshaishile nekula kulibo, ngatakwalipo kulifya, sombi nombatala kwetepo ichakuipokolo pachakubi fya chabo.23Uyo uwampata alipatile natata. 24Ngansha nshabombe imilimi iyo itapalipo nanga umo uwachitile patikabo, ngatabakwetepo ukubifya, sombi lomba bali bwenolupato mulinebo na muli bata. 25Sombi iyi enkonka yakufikilishe shiwi ilyo ililembelwe mumafunde, 'Balimpatile apakubula chilubo.'26Ili uwa kukoselesha aisa uyo nkamitumineni ukufuma kuli batata, uyo, mupashi wachine, ufuma kuli tata akapelo obunte. 27Namwebo mulilingile ukupelobunte, pakuti mwebo mwali nanebo ukufuma kuchitati.

Chapter 16

1''Nalabilae ififintu kulimwepo pakwebati mwikawapo. 2Bakamuposenikuse ya masunagonge. Sombi impindi ili kwisa ili umuntu oonse ukalukumwipayeni mwilangushi lyakwe akalukubona ati apepe cabupe kuli Lesa.3Bakalucitafyo pamulandu wakwe bati tabeshibilepo tata nanebo. 4Nalabila ififintu kuli mwebo pakwe bati impindi yabo icikesa, mukalukwishibile limo ukwabati nalimwebele limo.5Sombi ndukubwelela kuli uyo uwantumine, pano nshilukufwaya neli umo uwakunjipusha. 6Uwakunjipusha ulukuya kwisa? sombi nalabila limo ififintu kuli mwebo ukubombomana kwaisula kale mumitima. 7Sombi cine namweni, cawama kuli mwebo nga naya-pakwebati nganshilepo kafwawenu takesapo kuli mwebo, sombi kani nkaye nkamutuma kuli mweboo.8Iliakesaa, kafwa akashinikisha ukwebati isonde lili lubene kukubifya, ku wamya nakubopingushi- 9pakubifya pakuti tabansuminepo; 10pakuwamya, pakuti ndukubwelelamo kuli tata, tmukambonapo libili; 11palwabupingushi, pakuti kateka walilino isonde apingulwa kale.12Ndikwete fintu ifingi ifyakumubuleni, sombi tekutimufikumanishepo luno. 13Sombi ulo mupashi wacishimka, akeesa, euka mucingilileni, muli bucishika bwenu bonse. Pakuti akalukuililabila umwine. Sombi akalukulabila ifyo umfwile, nipapo nakambi akamubuleni ifikesa kuntangile. 14Akancindika nebo, pakuti akasenda ifyandi efyo akeesa mukumubuleni.15Pakuti fyonse fyakwatata fyangi . Eci, namwebeleni ukwebati umupashi ukapinta ifingi ekwisa mumubuleni. 16Mumpindi inini tamukamonapo. nakambi mumpindi inini mukamona.''17Eli abasambile balabile umo ne mubyakwe, ''Bushe ici noco cindo icalabila kuli fwebo.'' Icakwebati mumpindi inini tamukambonapo. Nakambi kumpindi inini tamukambonapo, 'pakuti, ndukuya kuli tata'?'' 18Eli balabile ukwebati, ''Mbecinaco icakwebati, 'impindi inini? fwebo icicintu tatucumfwilepo.''19Eli Yesu abwene ukwebati balukufwaya kwipusha eli abebele ukwebati ndumfwile uuko muleilishanya pafyo nalabile; ukwebati mumpindi mukabona? 20Icine cine, namwebeni, mukalila ne kulosha, sombi isonde lyena likasangalala. Mukesulamo ne kubombomana, sombi ukubombomana kwenu kukamuleteleni ukusekelela. 21Ulu mwanakashi alepapa alabombona pakuti impindi yafikile , sombi kani apapa tebukishapo ne kusomenwa pakuti asekelela umuntu afyalwa mulili sonde.22Pakuti muli bombomene inompindi, sombi nkamumuboneni na kambi nemitima yenu ikasekelela, takukabapo uli onse uukamupoka ukusangalala. 23Pali bubobushiku takulipo uukangipusha iciconse, icinecine na mwebeni ukwebati conse icimuka lomba kuli tata mwina lyangi akamupeleni. 24Pali ino mpindi tamungalomba icintu icili conse mwishina lyangi. Lombeni ne kupokelela, pakwebati ukusalala kwenu kufikishiwepo.25''Nalabila ififintu kulimwebo mufipimfya. Sombi impindi ilukwisa ili nshakalabilepo kuli mwebo mufipimfya, sombi nkalabila apatubile pa mulandu wabatata.26Pali bubo bushiku mukepusha mwishi lyandi pan shilabilepo ukwebati nkatembela kuli tata palwamwebo. 27Pali cico tata amutemenweni mwebo pakwebati muli ntemenwe nekwebati muli ntekeleukwebati nalifumine kuli Lesa. 28Nalifumine kui tata, nekwisa pesonde . Epapo ndukusha isonde nekubwelela kuli tata.''29Abasambile kabalabila, ''Bona lomba watampaukulabila apaswetele waleka ukulabila mufipimfya. 30Pano twaishiba ukwebati ulishi fyonse, ecitau lukufwailapo uli oonse ukwipusha ameposho, pamulandu wacici twasumina ukwebati walifumine kuli Lesa.'' 31Yesu alibankwile bonse, ''Ukwebati mwasumina lomba.32Boneni, impindi yafika, ee, necine yafika monse mulukupashika, cila muntu alukuyakwabo, necacine mulukunsha neeka. pakuti nshilipo neka tata ali nanebo. 33Nalabile fintu fi kuli mwebo pakwebati mu kwate umutende muli nebo. Mwasonde muline ubucushi, panokoseni, pakuti mwishibe ukwebati nacimfya isonde.''

Chapter 17

1Ili Yesu alabile ifi fintu, aininwe amenso ne kulolesha mwiulu ne kulabila, ''Tata impindi yafika, ncindikeni umwana wenu na mwebo 2amucindikeni-ngefyo mwamupele amakosa pa bantu pakuti aye akapele umweo wa muyayaya kuli bonse babo mwamu pele.3Uyu emweo wa muyayaya ukuti ba mwishibe, Lesa enka uwa cime naye uwu mwatumine, Yesu Kilistu. 4Namilemya pa calo, ndipwishishishe umuliom uuwo mwampeele ukucita. 5Pano, Tata, ndemyeni pamo namwebo ne bukuta ubo nali nabo ili calo tacinga pangwa.6Nali fisulula ishina lyenu ku bantu abo mwampele pa calo bali benu, kabili mwabapele kuli ne, bali sungile amashiwi yenu. 7Nomba balishi ukuti fyonse mwampele fyafumine kuli mwebo, pakuti naba pele onse amashiwi awo mwampele. 8Pakuti benu bali yapokele ne cine balishibile ukuti nebo nafumine kuli mwebo kabili balicetekelo ukweba ati nimwebo mwantumine.9Naba pepela nshilu ku pepelapo icalo sombi pali babo mwampele, pakuti benu. 10Fyonse ifyandi fyenu, ne fyenu fyanji, pakuti nacindinkilwa muli bo. 11Nebo nomba nebo nshilipo mu calo aba bantu bali pa calo, pano ndeisa kuli mwebo. Tata umuswetele ba lameni mwishina lyenu ili mwampele pakuti babe umo, ngefi naifwe kuli umo.12Ili nali nabo, nali ba lamine mwishina lyenu, eli mwapele nali ba cingile, tapalipo nelwo umo umwaonaikile, kano enka umwana wabonaushi, pakuti amalemboafikilishiwepo. 13Pano nkoisa kuli mwe, sombi ndelabila ifi fintu muno calo pakuti bakabe noku angalala ukwiswelemo muli bo abene. 14Na bapele amashiwi enu, ne ne calo cili bapatile pantu tabapo bapano calo ngefi nebo nshili wapano calo.15Nshilemwipusheni ati mubafumye mu calo, sombi mwebo uku balama bwino ukufuma kumu bipile. 16Tabapo bapa calo, ifyo na nebo nshipo wapa calo. 17Mubabike pambali mu cine cenu. amashiwi yenu yacine.18Koti fintu mwantumine mu calo efi na nebonab tuma mu calo. 19Pa mulandu wabo naipatula, pakweba ati nabo abene baka ipatule mu cine.20Nshile pepelapo benka aba, sombi nabo bonse aba kacetekela ukupitila mu mashiwi yabo. 21Pakweba ati bonse babe umo, koti imwe, Tata, muli nebo, kabili nebo mulifwe pakuti icalo cikacetele ukweba ati muli ntumine.22Ubu leme ubu mwampele, ndi bapele, ukweba ati babe umo, ngefi nafwe tuli umo: 23Nebo muli bo, namwe-muline pakuti pabe ukwikatan, ukufikilepo, pakweba ati icalo cishibe ati mwe mwantuma ne kweba ati muli bantemenwe koti fintu muntemenwe.24Tata, ndukufwaya bonse abo mwampele ukuba bonse abo mwampele ukuba nande kuntu ndi, ne kubona ubuleme bwandi, ubuleme mwampele pakweba ati mwacintemenwe ili ne calo tacingabako.25Batata balungeme, icalo tacimwishipo, sombi nebo ndi mwishi, kabili nabo balishi ukweba ati muli ntumine. 26Ndilengele ishina lyenu ukwishibwa kuli bo, kabili nkalilebga ukwishibwa pakuti ukutemwa uku mwantemenwe ku kabe mulibo nane bo nkabe muli bo."

Chapter 18

1Lomba ba Yesu balabiile amashiwi, eli aile pamo nabasambile bakwe nokuya kululamba uwa Kedilono, uko ukwali ibala muli lyelyo baliingile pamo nebasambile babo. 2Kabili na Yuda, uwabalobele, aliishibileko uko; pakuti ba Yesu balesangwa uko, pamo nebasambile babo. 3Lomba Yuda, elitungulwile ibumba lyaba shilika nebobomfi ukufuma kuli bachipupila neba faliseyo, imimusho namatoci ne fyanso.4Lomba ba Yesu, balishibile fyonse ifyali nakubacitikila palibe, baile kuntanshi nokubepusha ati, ''Nani mulukufwaya?'' 5Nabo baliimwasukile ati, ''Ni Yesu waku Nasaleti.'' Yesu kalabile kuli bo, ''Nine.'' Yudas, nayr, uwabalobele, aliimakene ne bashilika.6Lomba kalabila kulibo ati, ''Nine.'' balibwelele ubufutenuma nekuwila panshi. 7Pakuti pali fyefyo balibepwishe libili ati, ''Nani mulukufwaya?'' Nabo ati, ni Yesu waku Nasaleti.8Ba Yesu baalyaswike ati, ''Nani nacimwabaati, ati Nine. Lomba, kani mulukufyaya nebo, mubaleke abo baye.'' 9Ifiifyalitantikilwe libela ukufikilisha ishiwi lyakuti abo abo mwampele, ''Nilufyapo neli umo.''10Lomba Simoni Petelo, uwali nelupanga, kasolomona nokukoma umubonfi wakwa chipupela mukalamba. Nekumuputulako ukutwe kwakukulya. Eli ishina lyauyo mubomfi lyali ni Macas. 11Yesu kalabila kuli Petelo ati, ''Bwelesha ulupanga mucitubo. Bushe tekuti inwe mulukombo ulo tata umpele.12Lomba namwene ibumba lyabashilikale ne filolo, nebashilikale baba Yuda, balibekete ba Yesu nekubakaka. 13Lomba balitangile ukubatwala kuli Ananiya, pakuti ye ebashifyala kayafa, uwali mupatilishi umukulu umwaka uyo. 14Uyo-kayafa emuntu uwafundile aba Yuda ati, umuntu umo: Ukufwila abantu abengi.15Simoni Petelo alikonkele ba Yesu, fyefyo naumbi umusabi umubyakwe, uyo umusambile alishibilwe kumupatilisho umukulu, lomba alingile pamo naba Yesu mulubansa lwamupatilishi; 16Sombi Petelo alimakene pamulyango pesonde fyefyo apo uyo-umusambile umbi, uwaishibikwe kumupatilisho umukulu, alifumine nekulabila kumwanakashi uwalikupembelela pamulyango, nekumwingisha Petelo.17Lomba uyo-mwanakashi uwalukupembelela, pamulyango, alilabile kuli Petelo ati, ''Kani nabeba uuli uwapabasambile ba muntu uyo? Naye ati nshili ninebo.'' 18Lomba paliimakene nabapyingishi nebashilikale apoapo, bakungile umulilo wamalasha, pakuti pali impepo, lomba balukonta, naye Petelo uli pamo nabo, alimakene, nao aleonta.19Fyefyo chipupila umukulu, aliiebele ba Yesu ifya kubasambile ne kubafunda. 20Ba Yesu balimwasukile at, ''Nalikulabila apaswetele ku caalo. Inshiku nalukusambilisha mumashinagoge namwi tempeli, umu bwana nyina uwaba Yuda bonse, nshilabile-po neli kantu kumfiso. 21Mbanindo mulukungipushisha nebo? Ngamubepushe abo abaufwile ifyafyefyo ifi nalukulabila kulibo boneni-ko abo balifishi ifyo ifi nalikulabila.''22Lomba pakulabila ifyebo, umushilikani umbi uwaimakene apo ali bapamine ba Yesu ulupi, nekulabila ati, ''Ulukwasuka ifyo chipupila umukulu?'' 23Ba Yesu kabamwasuka ati, ''Kani nalabila ifibipile pelabumboni pafipile nalabila?'' 24Eli Anasi atumine Yesu kuli chipupila mukalamba ninshi nakakwa.25Lomba Simoni Petelo aliimakene ukulukonta mulilo. Lomba balimwipwishe ati, ''Kani nawebo uli wapabasambile bakwe?'' aliikene nekulabila ati, ''Nshili ninebo.'' 26Naumbi umupwingishi wawamulibachipupila umukulu umukwabo uyo uwakwempukile ukutwi kuli Petelo alilabile ati, ''Tewebo namwene mwibala pamo nao yo?'' 27Pakuti pali fyefyo Petelo alikene libili, nempindi iyo namukolwe akaliila.28Fyefyo balibakulikile ba Yesu ukubafumya kuli kayafa nobatwala kuciputulwa icikulu icabuteko, cali lucelocelo eli bafililwe ukwingila muciputulwa icikulu icabuteko pakweba ati, bekoweshi w ilyo balingile ukulya icakucilila. 29Pakuti pali fyefyo pilati alifumine nekuya kuli bo, ''Nekulabila ati ngawisa mulandu mulukumushinina uyu-muntu?'' 30Nabo balimwaswike ati, ''Uyu nga taali nimbifi, nga tatumuletele-po kuli mwebo.''31Pakuti pali fyefyo Pilati alibebele ati, ''Mupinteni mwebene, musobolole nankwe '' Koti mafunde yenu.'' Sombi aba Yuda bali mwasukile ati, fwebo tatupelwe ubukulu ubwakwipaya umuntu.'' 32Ba lilabile ifi pakuti amashiwi bayesu balabile yafikilishiwe ayo balangilile libela imfwa bali nekufwa.33Pakuti Yesu bali asukile ati, kani nibambi bamubleni, ifyo ifyakuli nebo?'' 34Ba Yesu asukile ati kani nibambi bamubuleni, ifyo ifyakuli nebo? 35Pilati naye ne kwasuka ati, ''Kani nanebo ndi mu Juda?'' Temushobo obe wemwine neba chipupila abakulu ebakuleta-ko webo kuli nebo walicitilendo webo?''36Ba Yesu nekwasuka ati, ''Ubufumu bwangi bwanji tabuli bwamucalo cino icapanshi, ubufumu bwandi tabuli bwapa calo. abuba bwapa calo ababomfi bandi kuti bandwala no kumpokololako muminwe yaba Yuda. Nomba ubufumu bwandi tepo bwapano. 37Pakuti pali fyefyo Pilati alilabiile kuli bo ati, kani niwemfumu lomba? Kumfwa ba Yesu baasuka ati, Nimwebo mwangeba ubufumu. Pakuti pali fifi epo nafyelwe; kabili pakuti palififi epo naishile pacalo capanshi, ati nakulukwikele nimboni iyakuli bucine. Abantu bonse abacine balomfwa kwishiwi lyandi.''38Pilati naye alibepwishe ati, ''Mbabucine buli shani?'' Fyefyo pakulabila ifyo, ''Alifumine libili ukuya ku ba Yuda nekubabula ati, ''Nebo nshibwenepo muli ye neli kebo akakumubipila uyu muntu. 39Sombi mwalikwata icibeleshi icakutipakukakulula umuntu pabushiku bwacakucillila. Bushe mulefwaya mukakulwile imfumu ya ba Yuda?'' 40Eli babilikishe libili ati, ''Uyu teye, sombi ni balaba.'' Uyo-Balaba emungo.

Chapter 19

1Eli pilate apinta Yesu nekumupoula. 2Abashilikani kabaposa umutinga wa myunga balibikile pamutwi wakwe Yesu nekumufwika umwingila uuka shikile. 3Balishile kuli ye nekulabila ati, ''Owe, we mfumu ysaba Yuda!'' nekumupumya.4Kabili Pilate kaya panse nakabili nekulabila kulibo. ''Boneni, mde muleta panse kuli mwebo pahuti mukeshibe ati, ''Nshisangilepo umulandu muli ye.'' 5Pano Yesu kafuma panse, umwafwalile umuntinya uwamyunga pa mutwe nefyakufwala ifikashikile. Pilete ka labila kulibo, ''Boneni kuno ekuli umuntu!'' 6Ilifyenkefyo bacipupila abakulu nefilolo babwene Yesu, balibiolikishe nekulabila ati, ''Mutanikeni, mutanikeni!'' Pilate kalabila kulibo, ''Mupinteni mwebene, pakuti nshibwenemo mulandu muliye.''7Aba Yuda bali mwasukile, ''Fwebo tulinefunde, kabili ukulingana nefunde lyo alili ngile ukufwa pakuti alukulyeba ati, mwana wakwe Lesa.'' 8Ili Pilate aumfwile ukulabiloko, alicililepo ukumfwomwenso, 9kabili kaingila mwilabililo nakabili nekulabila kuli Yesu , ''Nikwisa ufumine?'' sombi Yesu tamwasukilepo.10Kabili pilate kalabila kuli ye, ''Taulukwasuka kulinebo? Tawishipo ati ndikwete amkosa aakukukakula, nemakosa aakukutanika?'' 11Yesu ka mwasuka. ''Taukwetepo amakosa ukuncila sombi pafintu ifipelwe kuli webo ukufuma kwiulu. Efifyo uyo uwampele kuli webo alinecibipile icikulu.''12Pakwasuka ukulifi, Plate kaesha ukumukakula, sombi aba Yuda kababilikisha ukulabila ati, ''Kani ukakule uyu muntu, webo taulipo mulundu wakwe kaisala. Uuli onse uulipanga ukuba imfumu tamulabililapo bwino kaisa.'' 13Ili Pilate aumfwile aya amashiwi, kaleta Yesu panse nekwikala mucipuna cesolololo mumupunda uwitwa ''Gabata, muci Ebeya.''14Pano ubu bwali bushiku bwakuteyanishisha umuciluko, pakapindi akafisanu na kamo. Pilate kalabila kuba Yuda, ''Boneni, imfumu ye nwiyi!'' 15Kababilikisha mufumyeni apa, mufumyeni apa, mutanikeni!'' Pilate kalabila kuli bo, ''Kani nebo ningatanika imfumu yenu?'' Bacipupipala abakulu kabasuka. ''Tatukwetepo imfumu sombi kaisala.'' 16Pano pilate kasunkila Yesu kulibo kukumutanika.17Kabilika pinta Yesu, kafuma panse, iyapintile umutaliko umwine kumupunda uwitwa ''Icifulo ca kabwangala.'' Ico muci Ebeya ati ni Gologota.'' 18Balitanikile Yesu uko, pamonaye abalalume babili, umbii kucipiko umbi naye kulwine naye Yesu pakati.19Pilate kalemba icishibilo kacibika pa mutaliko. Palya calilembelwepo ati: YESU UWAKUNASALETI, IMFUMU YABA YUDA. 20Abengi aba ba Yuda balipendele ici icishibisho pakuti icifulo ici Yesu atanikilwepo cali apepi ne mushi. Icishibisho calilembelwe muci Ebeya muci latini(Muciloma na muci Ela).21Pano bacipupila abakulu aba ba Yuda kabalabila kuli pilate, ''Wilemba, imfumu yaba Yuda. Sombi ati, Uyu alilabile ati, ''Ndi mfumu yaba Yuda.'''''' 22Pilate kaasuka, Ifyo ifi nalemba nalemba.''23Ilya bashilikalebata nikile Yesu, balipintile ifyakufwala fyakwe, kabafyabana mufiputulwafine, cimo kuli umo umo ne mwingila. Sombi umwinjila tawakwete umulundo, walibililwe ukufuma panshi na kwiulu. 24Eli balabile kuli umo ne mubyakwe, twi ukwamuna, sombi ngatuteye icipa pakuti tubone uulepinta.''Ici calicitikilwe pakuti amalembo afikilishiwe aalelbila ati, ''Balyabene ifyakufwala fyanji abene na bene nekuteya ifipa pamwinjila wanji.'' Ifi efyo abashilikale bacitile.25Pano pakabeya kamutaliko wakwa Yesu palimakene ba nyina, nenkashi yaba nyina, Maliya umukashi wakwa Klopasi, na Maliya Magadalena 26Ili Yesu abwene banyina nemusambi uyo uu atemenwe balimakene apapi, kalabila kuli ba nyina, ''Wemwanaka, bona, umwana obe!'' 27Eli alabile kumusambi, ''Bona, banoko!'' Ukufuma pakapindi kenka ako umusambi alipintile kunganda yakwe.28Panu,a yafifi, ukuleishibite ati, fyonse pano fya konshiwa nemelembo afikilishiwa, Yesu kalabila, ''Naumfwe cilaka.'' 29Umusashi uwiswilemo waini uusashile ali sumtwile muneshiponji umu babikile balisuntwile peulu kukanwa kakwe. 30Ili Yesu anwinemo muli waini uusashile, kalabila. ''Chashila, ''Kainamikane mutwi wakwene mupashi wakwekaufuma.31Pano aba Yuda pakuti bwali bushiku ubwakulibambila, ukweba ati imibili ya ba fwile tekuti ishale pamutaliko ukufika na mwisabata (Pakuti isabata lyali il cindeme), kabepusha Pilate ukukonala amolu yabo nekuba fu myapo. 32Pano abasilikale balishile kabakonala amoluwakutanga newacibili abo abatanikilwe na Yesu. 33Ili bafikile pali Yesu, kababona ati afwakale, panotaba konwene amoluakwe.34Nangu cibe fi, umo uwapabasilikale kamulasa mukabeya kakwe nefumo, penkapo kalubula nemenshi fyalifumine, 35uyo uwabwene ifi alishininkishe nekupela bukamboni ubwacine. Alishibile ati ifi alabile fyacine ukweba ati mucetekele.36Ifi fyonse fya licitikilwe ukweba ati amalembo akesushiwe, ''Tapakabapo ifupa nelilimo ilikakoneka. 37Nakabili amalembo ambi alabila ati, ''Bakatontomeka pali ye uyo uubalashile.''38Panuma yafifi fintu, Yosefu waku olimateya, pakuti ali musambile wakwe Yesu (Sombi mubunfishi mukutina aba Yadu), Kaipusha Pilate kani angafumya umubili wakwa Yesu. Pilate ali musuminishe, apo Josefu naye kaisa mukupinto umubili wakwe. 39Necodemas na kaisa, uyo uwaishile kuli Yesu pakutanga ubushiku. Aliletele amafuta aapatankene aanunkile bwino, apepi ne mwanda umo wali lita.40Ifyo efi bapintile umubili wakwa Yesu neku upomba munguboshamba futa koti mubelo waba Yada uwakushi kilamo imibili. 41Pano mu mupunda uu atinikilwemo kwali ne bala, namwibala mwalinemanda umo umuntu nangu umoto shikilwemo. 42Pakuti bwali bushiku ubwa kulibambila aba Yuda pakuti imanda yali apepi pepi, balishikile Yesu umo.

Chapter 20

1Pano ulukelo pa bushiku bwa kutanga ubwa mulungu, ili ninshi pali fitile, Maliya Magadelena kaya ku manda eli abwene icibwe bashinkile pamulyango cali kunkulukilepo. 2Eli abutukile kuli Simoni Petulo ne kuli umbi umu sambile uwo Yesu atemenwe, eli kalabila kuli bo ati, ''Bali bapintile ba shikulu ukufuma mu manada, tatwishibilepo uku ba babiika.''3Eli Petulo ne umbi umu sambile ba fumine, ba litendele ukuya ku manda. 4Bonse bali butukile, naumbi umu sambile ali butukishe ukucila pali Petulo ne kubalilapo ukufika ku manda. 5Pano ili aineme, kabona insalu ishiweme shilinga filya sombi tailepo mukati.6Eli Simoni Petulo afikile uku konkapo kaingila mu manda. Kabona insalu ishiweme shili nga filya. 7Ne nsalu iyali ku mutwe wakwe. Tasha lelepo lukoso shali pombelwe mu ncende ishiine.8Pano umbi umu sambile , ulya wabalilepo ukufika ku manda, naye kaingila, kabona ne kusumina. 9Ukufika pali iilya mpindi tabaishibilepo amalembo ya kulabilaa ati akabuka ku ba fwille. 10Pano aba sambile kabalwelela kwabo nakambi.111213Sombi maliya alimakene kunse ya manda ilyalila. ili alukulila, kainamina mu manda. Kabona abangeli babili mu fitubile bali kele, umo kumitwe umbi ku makasa apo balalikile umubili wakwa Yesu. Kalabila kuli ati, ''We mwanakashi, nindo ulu kulilila?" Ka labila kuli bo ati, "Boneni bali pintile shikulu wandi, nshishibilepo uku bamu bikile.''14Ili alabile ifi, ali pilibukile kabona Yesu alimakene palya, sombi taishibilepo ukweba ati ni Yesu. Yesu kalabilala kuli ye, 15"We mwanakashi, nindo ulu kulila? Ninani ulu kufwaya? Kabona ati mulimi, eli kalabila kuli ye ati, ''Mwane, kani muli mutwite kumbi ngebeni uku mumutwite , ndukuya umupinte.''16Yesu kalabila kuli ye ati, ''kapilibuka ne kulabila kuli ye mu ci Alamakai, ''Laboni'' (icipilibula ati ka sambilisha''). 17Yesu kalabila kuli ye ati, ''Aikona ukungikata, pakuti nshila nina ukuya kuli Tata, pano koya ku bakwasu ubebe ati ndukunina ndukuya kuli Tata uuli ni shinwe na Lesa wandi Lesa wenu.'' 18Maliya Magadalena kaisa mukweba aba sambile, ''Namubona shikulu," ne kwaba ati ali labile ifi fintu kuli ye.19Icungulo ca bulya bushiku, ubushiku butanshi mu mulungu, ifibi fyalikomenwe umwali aba sambili ukutina aba Yuda, Yesu kaisa ne kwimakana pakati kabo ne kulabila kuli bo ati, "Umutende ube na mwe." 20Ili alabile ifi kaaba langa mu maboko namu mbafu, sombi abasambile bakwe bali sangalele ili ba mwene shikulu.21Yesu kalabila na kabili ati, ''Umutende ubena mwe. Fyenka ifi Tata antuma, na nebo ndukumutuma." 22Ili Yesu alabile ifi, ka Peema pali bo nr kubeba ati, ''Pokeleleni upashi uwu sweteleele. 23Onse uka mubifya mumwelel, ninshi fyaelelwa; ifibipile ifi mwaleka, ninshi fyalekwa.''24Tomasi, umonuwapa bekumi na babili, uwitwa Didima, talipo nabo ili Yesu aishile. 25Bambi aba sambile nishi bali mwebele ati, ''Twamumona Shikulu.'' Ye kalabila kuli bo, ''Sombi mu minwe ifishibilo fya misomali, mbike ne munwe wandi mucishibiloca misomali, mpishe ne kubok mu mbafu, nshasumine."26Ili papitile inshiku cine konse konse abasambile baali mukati nakabili, ne Tomasi nabo. Yesu kaisa ili ifibi fyali fyaliselwe, alimakene pali bo, ne kulabila ati, "umutende kuli namwe.'' 27Eli alabile Tomasi, ''Pisha umunwe mu kuboko kwandi, pisha ukuboko mu mbafu wiba uwu shisumina, kani ulesumina.''28Eli Tomasi kasuka ne kulabila kuli ye, ''Mwe shikulu wandi kabili mwe Lesa wandi.'' 29Yesu kalabila kuli ye ati, ''Pakuti wabona, wli wasumina. Balishuka ili tabangabona, ne kusumina.''30Eli Yesu ba kicile ifishibilo ifingi pa menso ya ba sambile, ifishibilo ifi talembwapo muli ili buku, 31pano ifi fyali lembelwe ukweba ati musumine ati Yesu ni Kilistu, umwana wakwa Lesa, ukweba ati ukusumina, muka kwata umweomwishina lyakwe.

Chapter 21

1Panuma yamfifintu Yesu aliilangishe nakabile panika ya tibelya. Ifi efi ailangishe umwine. 2Simoni Petelo alipo na Tomasi uwainikilwe ati Didumo, Natani ukufuma ku kena mu Galileya, umwana wakwe Sebedai, nebasambile balili abakwa Yesu. 3Simoni Petelo kalabila kuliboati, ''Ndukuya mukwikate-sabi.'' Nabo balilabile kuli ye ati, ''Nafwebo, sombi, tulukuya namwebo.'' Balile nekwingila mubwato, sombi tabaiketepo neli limo ubushiku bonse.4Lomba, pakucaakacelo, Yesu aalimakene pamusesenga, sombi abasambile tabaishibilepo ukwebati ni Yesu. 5Eli Yesu alabile kulibo ati, ''Mwebo, mulikwete ifilyo?'' Nabo kabamwasuka ati, ''Iyuu.'' 6Naye alilabile kulibo ati, ''Poseni isumbo kulwine lwabwato mwakusanganamo fimo.'' Nabo baliteele nekufilwa ukukalwila mukati pabwingi bamasabi.7Eli umusambi uu Yesu atemenwe alabile kuli Petelo ati, ''Niba shikulu.'' Ulu SimoniPetelo aumfwile ati niba shikulu alifwinte umwingla (pakuti tafwitepo), nekuiposa umwine mucishiba. 8Nabambi abasambile balishile mu bwato(pakuti tabalipo kutali nakumulundu, sombi koti makyubitimyanda ibili), baalukutita isumbu ilyaswile nemasabi. 9Ulu aabukile kumuludu, balibwene umulilo nesabi peulu, nashinkwa.10Yesu alilabile kulibo ati, ''Mpeniko limbisabiili mwaikakata.'' 11SimoniPetelo alile nekukakulula isumbi kumulundu, akeswile nemasabi aakulu, umwanda umo nemakumi asano nalitatu, sombi nangabaati lyalifulilefi, isumbu talalapukilepo.12Yesu alilabile kulibo ati, ''Iseni nekulya umwiikulo.'' Neli umo mubasambi uwakubepusha ati, ''Niwenani?'' Balishibe ati nibashikulu. 13UluYesu aishile, alipintile shinkwa, nekuipela kulibo, nemasabi nayo. 14Uyu wali muku wabutatu Yesu ukulilangisha umwine kubasambile panuma abuka kubafwile.15Panuma balya umwikulo, Yesu alilabile kuli Simoni Petelo, ''Simoni umwana wakwe Yoani, ulintemenwe ukucila bonse aba?'' Naye Petelo nekumwasuka ati, ''Ina bashikulu, namwebo mulishi ati ndimitemenwe.'' Yesu kalabila kuli yee, ''Liisha imbelele.'' 16Naye balilbile kuliye libili, ''Simoni umwana wakwe Yoani, ulinteminwe?'' Mulishi ati ndikumutemweni.'' Yesu alilabile ati, ''Embelaimbelele.''17Kalabila kuliye umuku wabu citatu, ''Simoni umwana wakwe Yoani, ulukuntemwa?'' Petelo alibele nebukali pakulukubweleshapo ukumwipusha, ''Ulintemenwe?''Alilabile kuliye, ''Mwishikulu, mulishi utuntu tonse, namwebo mulishi ati ndukumutemweni.'' Yesu kalabila kuli ye ati, ''Liisha impaanga. 18Mucine, cine, nalabila kuliwe, ulu wali umunini walukuisunga wemwine nekulukuyanukuulukufwaya, Simbi uluwakula, ukakutambika ukuboko kobe, nemuntu umbi akamusungilila nekumusenda ukumutwala uko tamu.'' lefwayapo ukuya.19Lomba Yesu alukulabilamfi mukulangisha imfwa Petelo angalemeshamo balesa. Panuma alabilamfi, alimwebele Petelo ati, ''Nkonka.''20Petelo alipilibwike nekumona umusambi uu Yesu atemenwe alukubalonda, uyo ubashintilile bayesu ulubalukulya icilya cabushiku uwalabile ati, ''Shikulu, ninani uyo uukamulobeleni?'' 21Petelo alimubwene nekulabila kuli Yesu, ''Shikulu, uyumuntu akacinteendo?''22Yesu alilabile kuliye ati, kani namuleka ekale ukufika kumpindi yakubwela nebo, cikaba shani kuli mwebo? Nkonkeni.'' 23Pakuti umulandu uyu walisalangene pabana bankashi, ukwebaati umusambi takafwe. Sombi ati Yesu talabilepo kuli Petelo ukwebaati umbi umusambi takafwe, sombi, ''Kani namuleka ekale ukufika nakumpindi yakubwela kwangi, cilishani kuli mwebo?''24Uyu musambile uwashimikile fyonse fyo fintu, uwalembele namfi-fintu nafwebo tulishi ati ukushimika kwakwe kwacine. 25Ekofili nafimbifintu ifi Yesu acitile, kani fililembelwe fyonse, ndabona necalo tangakwanisha ukusunga amabuku aengalembwa.

## Acts

Chapter 1

1Ifi na tangilepo ukulemba, Thiofilasi, kabeba ifyo Yesu atatikile uku cita neku sambilisha, 2ukufika nekasuba ba mupintile, panuma ya kupela amafunde ukupula mu Mupashi Uuswetele kuba kushimika abo abo asalile. 3Panuma yaku penga kwakwe, kali fisulula umwine enka umulabi kuli bo ne fishininkisho ifya cine. Ukwanshi ku makumi ane kabonekela kuli bo neku labila pa mulandu wafumu bwa kwiulu.4Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo 5ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso."4Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo 5ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso."4Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo 5ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso."4Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo 5ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso."4Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo 5ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu Mupashi Uuswetele munshiku shini lukoso."6Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" 7Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. 8Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."6Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" 7Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. 8Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."6Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" 7Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. 8Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."6Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" 7Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. 8Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."6Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" 7Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. 8Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."9Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. 10Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. 11Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliiya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu.9Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. 10Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. 11Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliiya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu.9Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. 10Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. 11Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliiya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu.9Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. 10Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. 11Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliiya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu.9Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. 10Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. 11Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliiya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu.12Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. 13Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. 14Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.12Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. 13Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. 14Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.12Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. 13Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. 14Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.12Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. 13Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. 14Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.12Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. 13Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipo, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. 14Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.15Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umo ne makumi abili amashina ne kulabila ati, 16"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu.15Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umo ne makumi abili amashina ne kulabila ati, 16"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu.15Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umo ne makumi abili amashina ne kulabila ati, 16"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu.15Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umo ne makumi abili amashina ne kulabila ati, 16"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu.15Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umo ne makumi abili amashina ne kulabila ati, 16"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu.17Pakuti ye ali umo uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." 18(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. 19Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa."17Pakuti ye ali umo uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." 18(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. 19Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa."17Pakuti ye ali umo uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." 18(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. 19Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa."17Pakuti ye ali umo uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." 18(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. 19Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa."17Pakuti ye ali umo uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." 18(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. 19Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "Ibala lya Mulopa."20"Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwikekalapo umuntu neli umo. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi.20"Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwikekalapo umuntu neli umo. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi.20"Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwikekalapo umuntu neli umo. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi.20"Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwikekalapo umuntu neli umo. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi.20"Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwikekalapo umuntu neli umo. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi.21Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. 22Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." 23Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi.21Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. 22Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." 23Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi.21Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. 22Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." 23Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi.21Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. 22Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." 23Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi.21Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. 22Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." 23Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi.24Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala 25ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." 26Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa.24Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala 25ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." 26Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa.24Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala 25ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." 26Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa.24Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala 25ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." 26Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa.24Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala 25ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." 26Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa.Icipande 1Icipande 1Icipande 1Icipande 1

Chapter 2

1ILi akasuba ka Pentekositi, kaishili, bonse bali pa chifulo cimo. 2Penkapo kwa lishile ukufuma kwiulu bele icongo icali kuti cipupu icikulu. Ka cissula icipinda umu baikele. 3Ka kumoneka kuli bo indimi kuti mulilo ifya lukupelwa ku muntu umo umo. 4Bonse bali swile ne muashi uswetele kaba tatka uku labila mu ndimi, koti nifyenkafyo umupashi waba tangilile.5Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. 6Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. 7Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?"5Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. 6Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. 7Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?"5Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. 6Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. 7Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?"5Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. 6Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. 7Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?"5Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. 6Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. 7Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?"8Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? 9Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, 10Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LIbya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, 11aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa."8Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? 9Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, 10Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LIbya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, 11aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa."8Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? 9Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, 10Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LIbya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, 11aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa."8Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? 9Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, 10Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LIbya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, 11aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa."8Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? 9Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, 10Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LIbya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, 11aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa."12Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" 13Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo."12Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" 13Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo."12Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" 13Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo."12Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" 13Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo."12Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" 13Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo."14Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Lekeni ifi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. 15Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.14Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Lekeni ifi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. 15Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.14Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Lekeni ifi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. 15Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.14Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Lekeni ifi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. 15Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.14Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Lekeni ifi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. 15Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.16Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: 17'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.16Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: 17'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.16Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: 17'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.16Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: 17'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.16Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: 17'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.18Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. 19Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.18Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. 19Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.18Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. 19Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.18Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. 19Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.18Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. 19Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.20Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. 21Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka.20Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. 21Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka.20Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. 21Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka.20Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. 21Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka.20Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. 21Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka.24Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefi nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. 23Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. 22Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo.24Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefi nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. 23Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. 22Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo.24Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefi nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. 23Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. 22Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo.24Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefi nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. 23Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. 22Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo.24Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefi nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. 23Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. 22Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo.25Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe. 26Pakuti pali fyefyo umutima wanji uli sangalele ulumini lwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.25Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe. 26Pakuti pali fyefyo umutima wanji uli sangalele ulumini lwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.25Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe. 26Pakuti pali fyefyo umutima wanji uli sangalele ulumini lwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.25Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe. 26Pakuti pali fyefyo umutima wanji uli sangalele ulumini lwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.25Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe. 26Pakuti pali fyefyo umutima wanji uli sangalele ulumini lwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.27Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umuswetele wenu ukubola mu chilende. 28Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukutemwa ku cinso cenu.'27Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umuswetele wenu ukubola mu chilende. 28Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukutemwa ku cinso cenu.'27Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umuswetele wenu ukubola mu chilende. 28Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukutemwa ku cinso cenu.'27Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umuswetele wenu ukubola mu chilende. 28Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukutemwa ku cinso cenu.'27Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umuswetele wenu ukubola mu chilende. 28Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukutemwa ku cinso cenu.'29Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwebo muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulinaco ukufika ne lelo. 30Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alilapile ne mulopa kuliye ati ye akabika umo paba pafisepo baka mufyakwa akabikwa pa cipuma cakwe. 31Alibwene ifyali neku citika ku ntanshi neku labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe KIlisitu, ukwe ati uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.29Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwebo muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulinaco ukufika ne lelo. 30Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alilapile ne mulopa kuliye ati ye akabika umo paba pafisepo baka mufyakwa akabikwa pa cipuma cakwe. 31Alibwene ifyali neku citika ku ntanshi neku labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe KIlisitu, ukwe ati uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.29Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwebo muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulinaco ukufika ne lelo. 30Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alilapile ne mulopa kuliye ati ye akabika umo paba pafisepo baka mufyakwa akabikwa pa cipuma cakwe. 31Alibwene ifyali neku citika ku ntanshi neku labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe KIlisitu, ukwe ati uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.29Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwebo muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulinaco ukufika ne lelo. 30Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alilapile ne mulopa kuliye ati ye akabika umo paba pafisepo baka mufyakwa akabikwa pa cipuma cakwe. 31Alibwene ifyali neku citika ku ntanshi neku labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe KIlisitu, ukwe ati uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.29Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwebo muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulinaco ukufika ne lelo. 30Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alilapile ne mulopa kuliye ati ye akabika umo paba pafisepo baka mufyakwa akabikwa pa cipuma cakwe. 31Alibwene ifyali neku citika ku ntanshi neku labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe KIlisitu, ukwe ati uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.32Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba ati bonse tube baka mboni. 33Pakuti palifyefyo, paku suntulwa ku kuboko kwakwe ukwaku lwine ukwakwa Lesa kabili ne kupokela umwalailwe umupashi uswetele ukufuma kuli ba Tata, ye alitulwile ifitulu kubona nekumfwa.32Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba ati bonse tube baka mboni. 33Pakuti palifyefyo, paku suntulwa ku kuboko kwakwe ukwaku lwine ukwakwa Lesa kabili ne kupokela umwalailwe umupashi uswetele ukufuma kuli ba Tata, ye alitulwile ifitulu kubona nekumfwa.32Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba ati bonse tube baka mboni. 33Pakuti palifyefyo, paku suntulwa ku kuboko kwakwe ukwaku lwine ukwakwa Lesa kabili ne kupokela umwalailwe umupashi uswetele ukufuma kuli ba Tata, ye alitulwile ifitulu kubona nekumfwa.32Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba ati bonse tube baka mboni. 33Pakuti palifyefyo, paku suntulwa ku kuboko kwakwe ukwaku lwine ukwakwa Lesa kabili ne kupokela umwalailwe umupashi uswetele ukufuma kuli ba Tata, ye alitulwile ifitulu kubona nekumfwa.32Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba ati bonse tube baka mboni. 33Pakuti palifyefyo, paku suntulwa ku kuboko kwakwe ukwaku lwine ukwakwa Lesa kabili ne kupokela umwalailwe umupashi uswetele ukufuma kuli ba Tata, ye alitulwile ifitulu kubona nekumfwa.34Pakuti Davidi tanininepo ukuya kwiulu, sombi alu ku labila ati, "Bashikulu ka balabila ati, "ikaleni ku kuboko kwanji ukwa ku lwine. 35Mpaka aka bapange abapate benu ifyaku nyantapo ne makasa enu. 36Pakuti pali fyefyo, lekeni inanda yonse iyaka Isreali icini eshibe ati, Lesa amupanga muli fibili Shikulu na Kilisitu, uyu Yesu matanikile."34Pakuti Davidi tanininepo ukuya kwiulu, sombi alu ku labila ati, "Bashikulu ka balabila ati, "ikaleni ku kuboko kwanji ukwa ku lwine. 35Mpaka aka bapange abapate benu ifyaku nyantapo ne makasa enu. 36Pakuti pali fyefyo, lekeni inanda yonse iyaka Isreali icini eshibe ati, Lesa amupanga muli fibili Shikulu na Kilisitu, uyu Yesu matanikile."34Pakuti Davidi tanininepo ukuya kwiulu, sombi alu ku labila ati, "Bashikulu ka balabila ati, "ikaleni ku kuboko kwanji ukwa ku lwine. 35Mpaka aka bapange abapate benu ifyaku nyantapo ne makasa enu. 36Pakuti pali fyefyo, lekeni inanda yonse iyaka Isreali icini eshibe ati, Lesa amupanga muli fibili Shikulu na Kilisitu, uyu Yesu matanikile."34Pakuti Davidi tanininepo ukuya kwiulu, sombi alu ku labila ati, "Bashikulu ka balabila ati, "ikaleni ku kuboko kwanji ukwa ku lwine. 35Mpaka aka bapange abapate benu ifyaku nyantapo ne makasa enu. 36Pakuti pali fyefyo, lekeni inanda yonse iyaka Isreali icini eshibe ati, Lesa amupanga muli fibili Shikulu na Kilisitu, uyu Yesu matanikile."34Pakuti Davidi tanininepo ukuya kwiulu, sombi alu ku labila ati, "Bashikulu ka balabila ati, "ikaleni ku kuboko kwanji ukwa ku lwine. 35Mpaka aka bapange abapate benu ifyaku nyantapo ne makasa enu. 36Pakuti pali fyefyo, lekeni inanda yonse iyaka Isreali icini eshibe ati, Lesa amupanga muli fibili Shikulu na Kilisitu, uyu Yesu matanikile."37Pano ili ba mumfwile ifi bali lashilwe mu mitima, neku labila kuli Petilo neku baku shimika bonse, "Mweba kwasu tucite shani?" 38Pano etilo ka labila kuli ati, "Lapileni ne kwibila mu menshibonse umo umo, mwishina lyakwa Yesu KIlisitu pa mulandu waku fitulucilwa kwa bubi bwenu, pano muka pokelela ubupe bwa mupashi uswetele. 39Pakuti ubulayo buli kuli mwe nabana benu nakuli babo abali ukuyali, abenji ukulinga nebo Lesa umwine akekata."37Pano ili ba mumfwile ifi bali lashilwe mu mitima, neku labila kuli Petilo neku baku shimika bonse, "Mweba kwasu tucite shani?" 38Pano etilo ka labila kuli ati, "Lapileni ne kwibila mu menshibonse umo umo, mwishina lyakwa Yesu KIlisitu pa mulandu waku fitulucilwa kwa bubi bwenu, pano muka pokelela ubupe bwa mupashi uswetele. 39Pakuti ubulayo buli kuli mwe nabana benu nakuli babo abali ukuyali, abenji ukulinga nebo Lesa umwine akekata."37Pano ili ba mumfwile ifi bali lashilwe mu mitima, neku labila kuli Petilo neku baku shimika bonse, "Mweba kwasu tucite shani?" 38Pano etilo ka labila kuli ati, "Lapileni ne kwibila mu menshibonse umo umo, mwishina lyakwa Yesu KIlisitu pa mulandu waku fitulucilwa kwa bubi bwenu, pano muka pokelela ubupe bwa mupashi uswetele. 39Pakuti ubulayo buli kuli mwe nabana benu nakuli babo abali ukuyali, abenji ukulinga nebo Lesa umwine akekata."37Pano ili ba mumfwile ifi bali lashilwe mu mitima, neku labila kuli Petilo neku baku shimika bonse, "Mweba kwasu tucite shani?" 38Pano etilo ka labila kuli ati, "Lapileni ne kwibila mu menshibonse umo umo, mwishina lyakwa Yesu KIlisitu pa mulandu waku fitulucilwa kwa bubi bwenu, pano muka pokelela ubupe bwa mupashi uswetele. 39Pakuti ubulayo buli kuli mwe nabana benu nakuli babo abali ukuyali, abenji ukulinga nebo Lesa umwine akekata."37Pano ili ba mumfwile ifi bali lashilwe mu mitima, neku labila kuli Petilo neku baku shimika bonse, "Mweba kwasu tucite shani?" 38Pano etilo ka labila kuli ati, "Lapileni ne kwibila mu menshibonse umo umo, mwishina lyakwa Yesu KIlisitu pa mulandu waku fitulucilwa kwa bubi bwenu, pano muka pokelela ubupe bwa mupashi uswetele. 39Pakuti ubulayo buli kuli mwe nabana benu nakuli babo abali ukuyali, abenji ukulinga nebo Lesa umwine akekata."40Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile. 41Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo. 42Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.40Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile. 41Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo. 42Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.40Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile. 41Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo. 42Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.40Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile. 41Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo. 42Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.40Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile. 41Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo. 42Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.43Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika. 44Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo. 45Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.43Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika. 44Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo. 45Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.43Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika. 44Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo. 45Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.43Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika. 44Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo. 45Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.43Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika. 44Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo. 45Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.46Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima, 47uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.46Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima, 47uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.46Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima, 47uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.46Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima, 47uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.46Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima, 47uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.Icipande 2Icipande 2Icipande 2Icipande 2

Chapter 3

1Pano Petilo na Yoane balu kuya kwi tempuli paka mpindi kaku tembela, paka mpindi ka lusanu matune. 2Pano amuntu uwali icileme ukufuma kuku fyalwa kwakwe ukufuma mu kapafu muli ba nyina balu ku mupinta pa mulyango we tempuli lyali kwitwa ati Ubusuma. Balu ku mubika pa mulyango inshita shonse ukweba ati alu kulomba kuli balya abalu kwingila mwi tempuli. 3Ili abwene Petilo na Yoani bali mupepi ne kwingila mwi tempuli, kabepusha pafya bwafwilisho.4Petilo, uku mutontomeka amenso paliye, na Yoani kalabila ati, "Tontomeka amenso kuli fwe." 5Ichilema ka citontomeka amenso, uku cetekela ati alepokelelapo fimbi fintu ukufuma kuli bo. 6Sombi Petilo kalabila ati, "Silver na Golide nshikwetepo, sombi ifi nkwete ndukupela. Mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwa ku Nazareti, enda."4Petilo, uku mutontomeka amenso paliye, na Yoani kalabila ati, "Tontomeka amenso kuli fwe." 5Ichilema ka citontomeka amenso, uku cetekela ati alepokelelapo fimbi fintu ukufuma kuli bo. 6Sombi Petilo kalabila ati, "Silver na Golide nshikwetepo, sombi ifi nkwete ndukupela. Mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwa ku Nazareti, enda."4Petilo, uku mutontomeka amenso paliye, na Yoani kalabila ati, "Tontomeka amenso kuli fwe." 5Ichilema ka citontomeka amenso, uku cetekela ati alepokelelapo fimbi fintu ukufuma kuli bo. 6Sombi Petilo kalabila ati, "Silver na Golide nshikwetepo, sombi ifi nkwete ndukupela. Mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwa ku Nazareti, enda."4Petilo, uku mutontomeka amenso paliye, na Yoani kalabila ati, "Tontomeka amenso kuli fwe." 5Ichilema ka citontomeka amenso, uku cetekela ati alepokelelapo fimbi fintu ukufuma kuli bo. 6Sombi Petilo kalabila ati, "Silver na Golide nshikwetepo, sombi ifi nkwete ndukupela. Mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwa ku Nazareti, enda."4Petilo, uku mutontomeka amenso paliye, na Yoani kalabila ati, "Tontomeka amenso kuli fwe." 5Ichilema ka citontomeka amenso, uku cetekela ati alepokelelapo fimbi fintu ukufuma kuli bo. 6Sombi Petilo kalabila ati, "Silver na Golide nshikwetepo, sombi ifi nkwete ndukupela. Mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwa ku Nazareti, enda."7Uku mwimya ne kuboko kwakwe ukwa ku lwine, Petilo ka mwimya, penkapo amakasa yakwe utu muntu ne tuboboto twakwe katu kosa. 8Uku suntanshika umuntu icilema ka cima ne kutatika ukwenda; ka ingila na Petilo ne Yoane mwi tempuli, ukwenda, uku sotauka neku tota ba Lesa.7Uku mwimya ne kuboko kwakwe ukwa ku lwine, Petilo ka mwimya, penkapo amakasa yakwe utu muntu ne tuboboto twakwe katu kosa. 8Uku suntanshika umuntu icilema ka cima ne kutatika ukwenda; ka ingila na Petilo ne Yoane mwi tempuli, ukwenda, uku sotauka neku tota ba Lesa.7Uku mwimya ne kuboko kwakwe ukwa ku lwine, Petilo ka mwimya, penkapo amakasa yakwe utu muntu ne tuboboto twakwe katu kosa. 8Uku suntanshika umuntu icilema ka cima ne kutatika ukwenda; ka ingila na Petilo ne Yoane mwi tempuli, ukwenda, uku sotauka neku tota ba Lesa.7Uku mwimya ne kuboko kwakwe ukwa ku lwine, Petilo ka mwimya, penkapo amakasa yakwe utu muntu ne tuboboto twakwe katu kosa. 8Uku suntanshika umuntu icilema ka cima ne kutatika ukwenda; ka ingila na Petilo ne Yoane mwi tempuli, ukwenda, uku sotauka neku tota ba Lesa.7Uku mwimya ne kuboko kwakwe ukwa ku lwine, Petilo ka mwimya, penkapo amakasa yakwe utu muntu ne tuboboto twakwe katu kosa. 8Uku suntanshika umuntu icilema ka cima ne kutatika ukwenda; ka ingila na Petilo ne Yoane mwi tempuli, ukwenda, uku sotauka neku tota ba Lesa.9Bonse abantu kaba mumona alu kwenda neku ntota ba Lesa. 10Kaba bona ati ni ulya muntu uwalu kulomba lomba ubupe pa mulyango wa Busuma.9Bonse abantu kaba mumona alu kwenda neku ntota ba Lesa. 10Kaba bona ati ni ulya muntu uwalu kulomba lomba ubupe pa mulyango wa Busuma.9Bonse abantu kaba mumona alu kwenda neku ntota ba Lesa. 10Kaba bona ati ni ulya muntu uwalu kulomba lomba ubupe pa mulyango wa Busuma.9Bonse abantu kaba mumona alu kwenda neku ntota ba Lesa. 10Kaba bona ati ni ulya muntu uwalu kulomba lomba ubupe pa mulyango wa Busuma.9Bonse abantu kaba mumona alu kwenda neku ntota ba Lesa. 10Kaba bona ati ni ulya muntu uwalu kulomba lomba ubupe pa mulyango wa Busuma.11Ili aikatilile kuli Petilo na Yoane, bonse abantu kaba butukila kulibo ku cipinda ici balu kwita Solomoni, ne kupapa ukukulu. 12Ili Petilo abwene ifi ka usuka abantu, "Mwe bantu aba Israeli findo mulu kupapa? Nindo mulu kutontomekela amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?11Ili aikatilile kuli Petilo na Yoane, bonse abantu kaba butukila kulibo ku cipinda ici balu kwita Solomoni, ne kupapa ukukulu. 12Ili Petilo abwene ifi ka usuka abantu, "Mwe bantu aba Israeli findo mulu kupapa? Nindo mulu kutontomekela amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?11Ili aikatilile kuli Petilo na Yoane, bonse abantu kaba butukila kulibo ku cipinda ici balu kwita Solomoni, ne kupapa ukukulu. 12Ili Petilo abwene ifi ka usuka abantu, "Mwe bantu aba Israeli findo mulu kupapa? Nindo mulu kutontomekela amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?11Ili aikatilile kuli Petilo na Yoane, bonse abantu kaba butukila kulibo ku cipinda ici balu kwita Solomoni, ne kupapa ukukulu. 12Ili Petilo abwene ifi ka usuka abantu, "Mwe bantu aba Israeli findo mulu kupapa? Nindo mulu kutontomekela amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?11Ili aikatilile kuli Petilo na Yoane, bonse abantu kaba butukila kulibo ku cipinda ici balu kwita Solomoni, ne kupapa ukukulu. 12Ili Petilo abwene ifi ka usuka abantu, "Mwe bantu aba Israeli findo mulu kupapa? Nindo mulu kutontomekela amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?13Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa PIlato, ili afwaile uku muleka. 14Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule.13Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa PIlato, ili afwaile uku muleka. 14Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule.13Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa PIlato, ili afwaile uku muleka. 14Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule.13Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa PIlato, ili afwaile uku muleka. 14Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule.13Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa PIlato, ili afwaile uku muleka. 14Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule.15Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. 16Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona.15Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. 16Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona.15Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. 16Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona.15Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. 16Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona.15Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. 16Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona.17Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. 18Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha.17Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. 18Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha.17Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. 18Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha.17Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. 18Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha.17Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. 18Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha.19Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, 20UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu.19Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, 20UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu.19Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, 20UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu.19Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, 20UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu.19Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, 20UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu.21Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. 22Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. 23Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.21Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. 22Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. 23Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.21Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. 22Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. 23Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.21Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. 22Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. 23Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.21Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. 22Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. 23Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.24Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi. 25Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila. 26Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."24Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi. 25Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila. 26Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."24Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi. 25Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila. 26Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."24Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi. 25Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila. 26Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."24Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi. 25Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila. 26Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."Icipande 3Icipande 3Icipande 3Icipande 3

Chapter 4

1Ili Petilo na Yoane balu ku labila ku bantu, ba shimapepo ne bakulu be tempuli neba saduki kabesa kulibo. 2Bali ba peseshe amano pantu Petilo na Yoane balu kusambisha abantu ne kulondolola muli Yesu pamulandu wa kubuka kwakwe ukufuma kuba fwile. 3Kababika amaboko pali bo neku babaika mwikati nekufika ulucelo, pano impindi yali ku cungulo cabu shiku. 4Sombi abantu abengi aba umfwile ili lyashi bali cetekele ne mpendwa ya bantu aba cetekele, yali yasano amakana.5Pakasuba akakonnkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishi bali bungene mu Jerusalemu. 6Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexanda, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. 7Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?"5Pakasuba akakonnkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishi bali bungene mu Jerusalemu. 6Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexanda, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. 7Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?"5Pakasuba akakonnkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishi bali bungene mu Jerusalemu. 6Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexanda, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. 7Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?"5Pakasuba akakonnkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishi bali bungene mu Jerusalemu. 6Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexanda, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. 7Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?"5Pakasuba akakonnkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishi bali bungene mu Jerusalemu. 6Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexanda, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. 7Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?"8Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, 9kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. 10Nga cishibikwe kuli mwebo neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile.8Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, 9kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. 10Nga cishibikwe kuli mwebo neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile.8Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, 9kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. 10Nga cishibikwe kuli mwebo neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile.8Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, 9kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. 10Nga cishibikwe kuli mwebo neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile.8Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, 9kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. 10Nga cishibikwe kuli mwebo neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu KIlisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile.11Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. 12Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo nekupelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila."11Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. 12Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo nekupelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila."11Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. 12Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo nekupelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila."11Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. 12Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo nekupelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila."11Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. 12Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo nekupelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila."13Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu. 14Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.13Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu. 14Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.13Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu. 14Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.13Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu. 14Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.13Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu. 14Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.15Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka. 16Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalumu, ifi teti tukanepo. 17Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili. 18Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekwesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.15Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka. 16Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalumu, ifi teti tukanepo. 17Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili. 18Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekwesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.15Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka. 16Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalumu, ifi teti tukanepo. 17Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili. 18Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekwesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.15Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka. 16Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalumu, ifi teti tukanepo. 17Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili. 18Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekwesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.15Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka. 16Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalumu, ifi teti tukanepo. 17Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili. 18Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekwesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.19Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni. 20Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa."19Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni. 20Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa."19Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni. 20Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa."19Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni. 20Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa."19Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni. 20Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa."21Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile. 22Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.21Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile. 22Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.21Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile. 22Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.21Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile. 22Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.21Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile. 22Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.23Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo. 24Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo. 25Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?23Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo. 24Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo. 25Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?23Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo. 24Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo. 25Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?23Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo. 24Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo. 25Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?23Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo. 24Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo. 25Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?26Kamu labila ati, "Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.26Kamu labila ati, "Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.26Kamu labila ati, "Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.26Kamu labila ati, "Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.26Kamu labila ati, "Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.27Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe. 28Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.27Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe. 28Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.27Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe. 28Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.27Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe. 28Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.27Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe. 28Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.29Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopesha kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso. 30Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu." 31Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.29Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopesha kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso. 30Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu." 31Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.29Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopesha kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso. 30Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu." 31Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.29Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopesha kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso. 30Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu." 31Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.29Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopesha kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso. 30Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu." 31Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.32Impendwa ikulu pakati kababo aba sumine bali ne mutima umo ne mweo umo. Takwalipo uwa labile ati ifyanonkele fyakwe enka, sombi bali kwete fyonse mukwikatanina pamo. 33Ne makosa akulu aba kushimika balu ku labila pafya bumboni pamulandu wakubuka kwaba Shikulu Yesu, ne nkumbu ishingi shali pali bo.32Impendwa ikulu pakati kababo aba sumine bali ne mutima umo ne mweo umo. Takwalipo uwa labile ati ifyanonkele fyakwe enka, sombi bali kwete fyonse mukwikatanina pamo. 33Ne makosa akulu aba kushimika balu ku labila pafya bumboni pamulandu wakubuka kwaba Shikulu Yesu, ne nkumbu ishingi shali pali bo.32Impendwa ikulu pakati kababo aba sumine bali ne mutima umo ne mweo umo. Takwalipo uwa labile ati ifyanonkele fyakwe enka, sombi bali kwete fyonse mukwikatanina pamo. 33Ne makosa akulu aba kushimika balu ku labila pafya bumboni pamulandu wakubuka kwaba Shikulu Yesu, ne nkumbu ishingi shali pali bo.32Impendwa ikulu pakati kababo aba sumine bali ne mutima umo ne mweo umo. Takwalipo uwa labile ati ifyanonkele fyakwe enka, sombi bali kwete fyonse mukwikatanina pamo. 33Ne makosa akulu aba kushimika balu ku labila pafya bumboni pamulandu wakubuka kwaba Shikulu Yesu, ne nkumbu ishingi shali pali bo.32Impendwa ikulu pakati kababo aba sumine bali ne mutima umo ne mweo umo. Takwalipo uwa labile ati ifyanonkele fyakwe enka, sombi bali kwete fyonse mukwikatanina pamo. 33Ne makosa akulu aba kushimika balu ku labila pafya bumboni pamulandu wakubuka kwaba Shikulu Yesu, ne nkumbu ishingi shali pali bo.34Takwalipo umuntu neli umo pakati kabo uwabulishe, pakuti bonse aba kwete ifyuma kaba shitisha ne kuleta amaboni ukufuma ku fintu ba shitishe 35neku shitula pa makasa yaba kushimika, eli ba bulile neku shipela ku muntu onse uku linga nekubulisha kwakwa.34Takwalipo umuntu neli umo pakati kabo uwabulishe, pakuti bonse aba kwete ifyuma kaba shitisha ne kuleta amaboni ukufuma ku fintu ba shitishe 35neku shitula pa makasa yaba kushimika, eli ba bulile neku shipela ku muntu onse uku linga nekubulisha kwakwa.34Takwalipo umuntu neli umo pakati kabo uwabulishe, pakuti bonse aba kwete ifyuma kaba shitisha ne kuleta amaboni ukufuma ku fintu ba shitishe 35neku shitula pa makasa yaba kushimika, eli ba bulile neku shipela ku muntu onse uku linga nekubulisha kwakwa.34Takwalipo umuntu neli umo pakati kabo uwabulishe, pakuti bonse aba kwete ifyuma kaba shitisha ne kuleta amaboni ukufuma ku fintu ba shitishe 35neku shitula pa makasa yaba kushimika, eli ba bulile neku shipela ku muntu onse uku linga nekubulisha kwakwa.34Takwalipo umuntu neli umo pakati kabo uwabulishe, pakuti bonse aba kwete ifyuma kaba shitisha ne kuleta amaboni ukufuma ku fintu ba shitishe 35neku shitula pa makasa yaba kushimika, eli ba bulile neku shipela ku muntu onse uku linga nekubulisha kwakwa.36Yosefe, uyo aba kushimika baleita Banabasi (ico icilu kwalulwa umwana wacikoseleshi), umwina Levi, umwanalalume ukutula ku Sipulasi, 37ka shitisha ibala ilyali lyakwe kaleta indalama ne kubika pa makasa aba kushimika.36Yosefe, uyo aba kushimika baleita Banabasi (ico icilu kwalulwa umwana wacikoseleshi), umwina Levi, umwanalalume ukutula ku Sipulasi, 37ka shitisha ibala ilyali lyakwe kaleta indalama ne kubika pa makasa aba kushimika.36Yosefe, uyo aba kushimika baleita Banabasi (ico icilu kwalulwa umwana wacikoseleshi), umwina Levi, umwanalalume ukutula ku Sipulasi, 37ka shitisha ibala ilyali lyakwe kaleta indalama ne kubika pa makasa aba kushimika.36Yosefe, uyo aba kushimika baleita Banabasi (ico icilu kwalulwa umwana wacikoseleshi), umwina Levi, umwanalalume ukutula ku Sipulasi, 37ka shitisha ibala ilyali lyakwe kaleta indalama ne kubika pa makasa aba kushimika.36Yosefe, uyo aba kushimika baleita Banabasi (ico icilu kwalulwa umwana wacikoseleshi), umwina Levi, umwanalalume ukutula ku Sipulasi, 37ka shitisha ibala ilyali lyakwe kaleta indalama ne kubika pa makasa aba kushimika.Icipande 4Icipande 4Icipande 4Icipande 4

Chapter 5

1Kweli umouwacetekele we shina lya lyakwe Annania ishina lyamu mukashi wakwe ali Saphira. Naye kashitishako impanga, 2kafisako amabone yambi yakufuma kwiba shitisha ne bakashi bakwe abaishibile ifi ati ifi fyo acitile, eli kabaleta amaboni ayasheleko. Eli atwele kuli ba nkasa shaba batumwa.3Eli Petilo alabile ati, "Ananiasi waleka satana akutungulula ne kwesha ukubepa umupashi uswetele pamo nafwebo. Nindo wacitila incintu icibipile. yambi amabone wafisa ayo mwali mwashitishe ibala, ne kubepa ati shinse waleta. 4Ili taunga shitisha ibala lyali kuli iyo fye lyonse. Panuma washitisha ibala wayekele ukubomfya amabone mwemo walukufwaya ukubomfya, ;pano nindo walangulukila ukucita icintu icibipila mu mutima? Tawalulefwayapo ukutubepa likoso , walu kufwaya lukoso ukubepa Lesa. 5Ili Annania aumfwile fi, penkapo kapona pannshi ne kufwa. Bonse aba mumfwile imfwa yakwe bali ketwe ne mwenso. 6Bambi bacikula bwangu kabesa ne kupoba imubili, ne kumulosha eli nekumutwala ne kumushika.7anuma ya mpindi shitatu, umukashi kaingila, ukwabula kwishiba ifyalukucitika. 8Petilo ka labila kuli ye, " Njeba bushe mwali mwashitisha impanga pa mabone ya mutengo uyo." Naye alilabile, "Ee, penka pa mutengo uyo."9Ili Petilo kalabila kuliye, "Mwebo babili mlicitile icintu icibipile imwebabili kamu bumishanya ngacakuti mwacitile ifi kwakubula umupashi waba Lesa ukufisulula ku muntu nagu umo. Ukweba ati imwe babili kamwesha ukuba pepa. Kutikeni, ku micincintoyabantu abalukushika abalume bobe? 10Penkapo kapona palyapene nekupema umwela wa kulekelesha. Ili abalumbwana balukwisa, balisangile alifwila, neku mupintila panse neku mushika kulubali lwa balume bakwe. 11Umwenso ukulu walishile pa kelesha lyonse ne pali bonse abalukumfwako.12Ifi langililo ifingi ne fipapwa kafucitwa pa bantu mukupitila mukuboko kwaba tumwa. Bonse kabalongana pa mansa shakwa Solomoni. 13Sombi palibo takwalipo neli umo ne cikosoleshi cakupa pamo nabo; sombi, balu kucindikwa ku bantu.14Pano abacentele balu kufulilako ukwisa kuli ba Shikulu, amabumba ya banalume neba banankashi, 15ukuti bali pintila nebalwele ukufuma mu mansa ne ku balalika apakusendema ne mwakusendema., ili Petilo alu kwisa, ukuti icinshingwa cikwe cnkabakumya bamo. 16Penka apo kapesa amabumba ya bantuukutula ku ma mishi aku Yelusalemu, ukuleta abalwele nebo bonse bali kupenga ne mipashi ikowele bonse kabopola.17Sombi ba shimapepo kabema, nebo bonse abalikuba nabo( neba Sadduse); bali swilemo ne kaso ne 18kubika amaboko abo pa Batumwa, neku bakata mwikati lya cifungo.19Pano pakati ka bushiku umu ngeli waba Shikulu kesula ifibi fya mwika neku batungulula panse, neku labila. 20"kabiyani, mwimakane mwi tenpuli ne kulanila ku nbantu fyonse ifya mashiwi ya mweo." 21Ili ba umfwile ifi kabengila mwi tempuli palati ka kasuba neku labila. Sombi ba inkalamba shaba shimapepo kashisa, nebo bonse balu kuba nabo, nekwita akabungwe pamo, bonse bakulu ba Israeli, neku tuma ku kwikati ukulenta aba tumwa.22Pano ikalamba sha mwikati kashina nekusangapo abantu nagula bamo mwikati lya cifungo, eli balishile ne kulabila ifi basangile, 23"Twalu kusanga mwikati muliselwe neba fita filimakane pa mulyango wa cibi, sombi ili twaiswileko, twalukusanga neli mukati."24Penka apo ili ba abakulu ba mwi tempuli neba inkalamba shaba shimapepo ba umfwile aya, amashiwi, bali pamfiwe palibo nekuli kufwaya ukwishiba icilu ku tumpukampo palic. 25Eli umo kesa ne kulabila kuli bo, "Abantu mwali kubika mwikati bali makeni mwi tempuli neku funda abantu.26Penka apo abakulu be tempuli neba bakulu ba cifungo, nekuba bwesha, sombi ukwebula fyongo, pano balu kutina kuba toba mabwe. 27Ili ba baletele, bali batumine ku ba buteko. Aba Falise kaba tutunganya, 28ukulabila ati, "Tuli mukenye ukusambisha mwishina lyakwe, sombi muliswishwe Yelusalemu ne masambisho yenu neku kabila ukubika umulopa wakwe palifwe.29Sombi Petilo neba tumwa Kabasuka, " Kulu kumfwila Lesa tepapo bantu. 30Lesa waba shifwe alibushishe Yesu, uwo mwalukuipaya pa mukubeka paciti. 31Lesa kamu sanabalika ku kuboko kwa kulyo ukuba Umwanalume wa mfumu ne kapususha, mukupuluka kwakwa Isreali, neku puputulwa kwa membu. 32Tuli bakambone ba fifintu, pano ne Mupashi uswetele, uwo Lesa kapela kulibo abulu kumufwila.33Ili icilongani cabutekeshi kacumfwa ifi, calikapile ne kufwaya ukwipaya abatumwa. 34Sombi umu falise we shina lya Gamaleo, umusambishi we funde uwalu kucindikwa ku bantu, keminina neku pela amashiwi kuba Tumwa ukubatwala panse pa mpindi inyinyi.35Ili kalabila kuli bo, "Mwebanalume bena, Mulu kubikako mano kufyo mulu kufwaya ukucita kuli aba bantu. 36Pano ku mpindi yakala, Tadasi kabemina ukuitakisha ukuba umuntu wacilapo, neba abantu abengi, amakana, nekuba naye. Bali mwipeye nebo banse aballi kuba naye kaba pansangana nekuba apafye. 37Pamuna ya uyu muntu, Yuda waku Galili kabemina mu nshiku shamapendo neku fumya abantu panuma yakwe. Nao kaonaika, nebo bonse abali kumumfwila kaba pasangana.38Pano nduku labila, talukeniko kuli ba bantu nekubaleka benka, pano ngakuti aya mapange yaku bantu, yalukuposwa. 39Sombi bati ni Lesa, tamwakuya posapo; muli kusapofye kuti muli kulwa na Lesa. "Pano Kaba sembelekwa.40Ili kabeta abatumwa mukati nekuba puma neku ba tunganya ukulabila ukubomfya ishina lyakwa Yesu, neku balekako ukuya. 41Balishile Icilonganino cabutekeshi aba sansamukile pakuti palu kucimona ukulinga ukucula ukufengwa pe shina. 42Panumo inshiku shonse, mwi tempuli nekufuma muma yanda, balu kukonkanyapo ukusambisha neku labila imbila ukuti Yesu ni Kilisitu.Icipande 5Icipande 5Icipande 5Icipande 5Icipande 5

Chapter 6

1Penkapo panshiku isho, pakufula aba sambile, aba Ela abaalucile ba Yuda bali tacile ukulilishanya aba Ebeya, pakuti bamuka kushala balu kulubako kukwabanya nekwafwilisha kwa cinabushiku.2Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo. 3Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi. 4Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.2Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo. 3Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi. 4Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.2Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo. 3Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi. 4Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.2Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo. 3Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi. 4Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.2Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo. 3Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi. 4Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.5Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipo, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke. 6Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembele nekuba bikapo iminwe.5Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipo, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke. 6Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembele nekuba bikapo iminwe.5Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipo, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke. 6Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembele nekuba bikapo iminwe.5Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipo, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke. 6Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembele nekuba bikapo iminwe.5Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipo, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke. 6Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembele nekuba bikapo iminwe.7Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.7Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.7Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.7Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.7Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.8Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. 9Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.8Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. 9Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.8Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. 9Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.8Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. 9Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.8Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. 9Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.10Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. 11Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."10Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. 11Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."10Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. 11Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."10Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. 11Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."10Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. 11Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."12Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. 13Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. 14Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose." 15Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.12Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. 13Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. 14Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose." 15Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.12Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. 13Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. 14Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose." 15Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.12Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. 13Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. 14Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose." 15Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.12Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. 13Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. 14Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose." 15Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.Icipande 6Icipande 6Icipande 6Icipande 6

Chapter 7

1Chipupila kalabila, "Ifi fyonse fintu fyacine?" 2Sitefeni ka labila, "Mwebakwasu naba wishifwe kutikeni kuli nebo: Ba Lesa aba lulumbi bali bwenekele kuli wishifwe Abulamu ili ali mu Mesopotamya, ili tali tangekala mu Halani; 3Ka labila kuli ye, "Fuma mu mpanga yobe ne lupwa lobe, uye mu mpanga iyo iyi nkakulanga."4"kabili kafuma mu mpanga yaba Chaideya nekwikala mu Halani; uku fumapo, panuma ba wishi bafwa, ba Lesa kaba muleta mu mpanga iyi, iyi ekelemo bukumo. 5Taipelepo kuuli ye neli lubali lwaiko ikuba ebwikalo kuli ye, yo, neli apo anganyanta ulukasa. Sombi ali mulaile-naga ati Abulahamu tangaba ne mwana-ukweba ati aka upela impanga iyo ako kwikala naba kamufyalwa bakwe panuma yakwe.6Ba Lesa bale labila kuli ye ifili nififi, ukwebati baka mufyalwa bakwe ba kekala pa kapindi mu mpanga ya bwensu, kabili ati aba ikelemo bakabaleta mu busha neku bekalika ukubipile pa myaka imyanda ine. 7Kabili nka pingula imushobo uyo uubakale mpungila,' efi ba Lesa balabile, , Kabili panuma ya fifyo baka fuma nww=ekwisa muku ndemya mu mupando uyu. 8Kabili ba Lesa ka bapela Abulahamu icipangano caku sembululwa, panwefyo Abulahamu alishile ukuba ni wishi wakwa Isake kabili naye ka semubululwa pa bushiku bwa cisano na shitatu; Isake naye kaba ni wishi wakwa Yakobo , Yakobo naye kaba ni wishi wa fikolwe ikumi limo na fibili.9"Pakuti ifikolwe fyali nekasano Yosefu, bali mushitishe mu Ijipiti, sombi ba Lesa bali naye 10kabili bali mupulwishe ukufuma ku kupenshiwa kwakwe konse. Ba lipele Yosefu ubutemwe ne mano pa menso yakwa Falao, imfumu ya mu Ijipiti, iya mu sontele ukuba ni cilolo wamu Ijipiti napa nanda ya iyo yonse.11Pano mwali ponene insala mu Ijipiti monse na Kenani, neba Fyashi besu taba sangilapo ifyakulya. 12Pano ili Yakobo amfwie ati muli insangu mu Ijipiti, ali tumine afyashi besu nekuya pa lwendo ulwaku tanga. 13Palwendo la cibili Yosefu alilishibishe ku bakwabo, nefisolo fyakwe Yosefu fyali shibikwe kuli Falao.14Yosefu ali tumine abakwabo ukubwelela mukwita ba wishi ukwisa ku Ijipiti, pamo ne lupwa lonse, bonse pamo bali ama kumi asanu na babili bna basanu. 15Pano Yakobo alile kulya ku Ijipiti, kulya eko afwilile, ye naba wishifwe. 16Bali pintilwe ukubatwala ku Shekemu uku ba bambile imanda ishi Abulahamu ashitile pa mulo we silufele ukufuma ku bana bakwa Hama mu Shekem.17"Ili mpindi yaci pangano yafikile, ubulayo ubu ba Lesa ba laile kuli Abulahamu, abantu bali kulile neku funuka mu Ijipiti, 18mpaka ka kubikwa imfumu imbi mu Ijipiti, imfumu iyitayaishibe oa mulandu wakwa Yosefu. 19Yali tumpaikile abantu besu neku bapatikisha ba wishifwe ukufisulula abana aba lefyalwa incece ukweba ati ba balama ne mweo.20"Pali ilya mpindi Mose alifyelwe; ali uwa bulombe pa menso aba Lesa kabili ali lelelwe bwino pa myenshi itatu mu nanda yaba wishi. 21Ili ba mubikile panse , umwana wakwa Falao umwanakanshi ali mupintile neku mukusha koti mwana wakwe.22Mose ali sambilile mu mano aya bena Ijipiti, calishile mu mutima wakwe ukufakashisha aba kwabo, baka mufyalwa aba Isilaeli. 23Ili afishishe imyaka amakumi ane, ka cisa ku mutima uku tandalila abanankashi, ifikolwe fyabena Isilaeli. 24Pakubona um Isilaeli bale mukulusha, Mose ali mupokolweleko neku mukwilako neku mwipaya uyo uwale mupensha umu Ijipiti: 25ali langulukile ati abakwabo bali neku mfwisha ati Lesa mukuboko kwakwe alebapela uku ba pulusha, sombi taba umfwilepo.26Pa bushiku bwakonkelepo ali bwene abalalume balelwa alyeseshe ukubika umutende pakati kabo, uku labila, 'Mwebantu, mwebo muli bana bankashi nindo mulelwila mwebene nebene?' 27Sombi umo pali babo balamwine umyabyakwe kamwasuka ukumu talamusha, neku labila, 'Ninani akusalile uwakuteka neku lubulula imilandu Yesu? 28Ulefwaya uku njipaya koti fintu waipeye umu Ijipiti mailo?'29Mose ali butukile pakumfwa alyashi ilyo; alibele mwensu mu calo ca Midyani, uku abele ni wishi wabana babili abalalume. 30Ili amakumi ane yapitile, kwalibwenekele kuli ye inkalamba mu mpanta ya lupili lwa Sinai mu cimbilimbili ca mulilo muci mpukusa.31ili Mose abwene umulilo ali papile pa kubona, pano paku palamina mukucitontomeka, mwali fumine ishiwi lyaba Shikulu, kali labila, 32'Nebo nine Lesa waba wishinwe, uyo Lesa wakwa Abulahamu, kabili uwakwa Isaki kabili uwakwa Yakobo.' Mose ka tutuma kabili taeseshe ukuolesha.33Ba Shikulu kaba labila kuli, 'Fumya inkwabila shobe ku makasa obe, pakuti pa mupunda apo wimakebe nipa mushilili apa swetele. 34Nabona mucine ukupenga kwa bantu bandi abali mu Ijipiti; nakutika kuku lilishika kwabo, kabili naisa muku ba pulusha; pano isa, ndi nekukutuma ku Ijipiti.'35"Uyu Mose uu bakene, ili balabile. Ninani akusalile uwakuteka kabili uwakulubulula imilandu?'- ewenka untu umo ba Lesa batuma koti mutekeshi neku bapokolola kukupenga. Ba Lesa bali mutumine ukupitila mukuboko kwa nkalamba uwabwenekele mu cimpukesa. 36Mose ali batungulwile ukufuma mu Ijipiti panuma yakucita ifimpela nefi shibilo mu Ijipiti kabili cishiba ca Ridisi, kabili namu mpanta mu myaka amakumi ane. 37"Ni Mose untu umo uwalabile ku bantu abena Isilaeli. Ba Lesa bakemya kasesema ukufuma pa bakwa, benu kasesema koti ninebo.38Uyu emuntu uwa kumene mumpanta ne nkalamba uwalabile kuli ye pa lupili lwa Sinai, uyo uwali naba wishifwe, kabili uwa pokelele amashiwi amwe aakutupela. 39"Sombi ba wishifwe balikene ukumumfwila; bali musunkile ukufuma kuli bo kabili mumitima yabo yali yalulukile ku Ijipiti. 40Pali ilya mpindi kaba labila kuli Aloni, tupangile tu lesa uto utukatutungilila, pano pali cici Mose, uyo uwatutungilile ukufuma mu Ijipiti, tatwishibilepo ifyacitika kuli ye.41Pano bali pangile aka mutepa ka ngómbe muli shisho inshiku kabili bali letele ifya malambo kuka lubi, neku sangalala pakuti pa milimo iya kuminwe yabo. 42Sombi ba Lesa ba pilibukile neku bapelabo ukupupa utu bangabanga ntwa mwiulu koti fintu ificilembelwe mwibuku lya ba kasesema , mwebo mwali mpele nebo utpimfwa twamilambu shanama mumoanta , mwe ngánda yakwa Isilaeli?43Mwali pokelele icelesha lyakwa Moleki kabili netubanga banga twa ka lesa ka Rifani, kabili nefi bumbwa ifi mwapangile neku fipupa; kabili ndine kumipinteni ukuya kuntanshi ya babiloni.44Ba wishifwe bali ne celeta lya kulayana mumpanta, koti fintu ba Lesa balabile ukucita ili balabile kuli Mose, ukweba ati, alilingile ukupalanya kuli lilyo abwene. 45Panuma, bawishifwe, muku tangililwa na Yoshiwa, bali pokelele icelesha nekuli leta pamo namo ili babukwete ubwikalo muliya mpanga. Ba Lesa bali bulile impanga ukufuma ku mishobo neku ba fumyamo pa menso yaba wishifwe. Icelesha lyali mpaka namu mpindi yakwa Dafiti. 46Uyo wasangile inkumbu pa menso yaba Lesa, kabili ali puswishe kani angasana icifulo cakwikalamo icaba ngánda bakwa Yakobo.47Sombili ni Solomoni uwaibeke ingánda yaba Lesa. 48"Nacingabefyo, uyo uucilile taekalapo muma ngánda aapangilwe ne minwe, koti fintu kasesema alabila, 49"Umulu ecipuna ca bufumu bwandi, kabili ne calo cipuma ca makasa anji. Ni ngánda ya musanga shani munganjibakila? Efyo balabila baShikulu, nangu nicisa cifulo ici nebo ninga tushishamo? 50Kanshi ukuboko kwanji tali ekwapangile ifi fyonse?'51Mwebantu mwe mukoseshe imikoshi, aba tabasembulwilepo mu mitima ne matwi, mwebo impindi yonse mula talika umupasha uswetele; mulacita koti ba wishinwe balecita. 52Ni wisa kasesema uyo ba wishinwe taba penseshe? Bali peye baka kasesema abo aba bwenekele pantanshi iya kwisa kwa uyo uulungeme; pano mwaba ba kulobela akabili abakwipaya nauyo na mwebo, 53mwe bantu mweba pokelele ifunde ili kalamba shasufishe, sombi ta mwali laminepo.54Pano aba mukabumba ako ili baumfwile ifi fintu bali smenenwe mu mitima, kabili bali suminye ameno pali Sitifini, 55sombi ye, mukwisushiwa ne Mupashi Uuswetele, katontomeka mwiulu shika neku bona Yesu alimakene ku kuboko kwa lwine lwaba Lesa. 56Sitifini ka labila, "Boneni, nabona imyulu yaisuka, ne mwana wa muntu ali makene ku kuboko kwaku lwine lwaba Lesa."57Pali cici aba mukabumba kabesala namatwi abo, neku bilikisha mwishiwi lyape ulu, bali butukile pali ye ne pange limo. 58Kaba muapatikisha ukufuma mu musumba neku tatika uku mutuba amabwe. Ba kamboni kaba tulika ifyakufwala fyabo ifya peulu pamakasa amulumbwana we shina lya Saulo.59Ili bale toba Sitifini amabwe, aleita kuli ba Shkulu neku labila, "Mwe ba Shikulu Yesu, pokeleleni umupashi wanji." 60Kafukama panshi nekwita mwishiwi ilya kubilikisha, "Mweba Shikulu, mwibika ici icibipile palibo." Ili alabile fi, kalala mutulo.Icipande 7Icipande 7Icipande 7Icipande 7

Chapter 8

1Shauli ali muku suminishanya nemfwa yakwe. Pano apo ka tatika pa bushiku bulya ukupenshiwa ukukulu ukwa kupensha icelesha ilyo ilyali mu Yerusalemu; neba cetekele bonse bali palangene monse muncingo ya Yudea na mu Samalia, ukufumyako abatumwa. 2Incenshi shabalalume kabashika Sitifini kababa neku tongela ukukulu pali yee. 3Sombi Sauli kaesa ukanaula ikelesha. Ale ingila inanda ne nanda, ukufumya bonse umwalalume ne mwanakashi, neku bengisha mwikati.4Kabili aba cetekela abo apalengenye balile ili bashimikile icebo. 5Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu.4Kabili aba cetekela abo apalengenye balile ili bashimikile icebo. 5Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu.4Kabili aba cetekela abo apalengenye balile ili bashimikile icebo. 5Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu.4Kabili aba cetekela abo apalengenye balile ili bashimikile icebo. 5Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu.4Kabili aba cetekela abo apalengenye balile ili bashimikile icebo. 5Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu.6Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipo; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. 7Imipashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. 8Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba .6Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipo; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. 7Imipashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. 8Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba .6Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipo; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. 7Imipashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. 8Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba .6Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipo; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. 7Imipashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. 8Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba .6Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipo; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. 7Imipashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. 8Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba .9Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. 10Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." 11Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe.9Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. 10Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." 11Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe.9Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. 10Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." 11Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe.9Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. 10Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." 11Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe.9Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. 10Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." 11Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe.12Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. 13Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.12Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. 13Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.12Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. 13Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.12Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. 13Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.12Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. 13Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.14Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane. 15Ili bafikule, bali batembelele, ukweba ati banga pokelela umupashi uswetele. 16Apo mpaka ilya mpindi umpashi uswetele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu. 17Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi uswetele.14Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane. 15Ili bafikule, bali batembelele, ukweba ati banga pokelela umupashi uswetele. 16Apo mpaka ilya mpindi umpashi uswetele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu. 17Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi uswetele.14Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane. 15Ili bafikule, bali batembelele, ukweba ati banga pokelela umupashi uswetele. 16Apo mpaka ilya mpindi umpashi uswetele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu. 17Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi uswetele.14Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane. 15Ili bafikule, bali batembelele, ukweba ati banga pokelela umupashi uswetele. 16Apo mpaka ilya mpindi umpashi uswetele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu. 17Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi uswetele.14Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane. 15Ili bafikule, bali batembelele, ukweba ati banga pokelela umupashi uswetele. 16Apo mpaka ilya mpindi umpashi uswetele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu. 17Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi uswetele.18Pano ili Simoni abwene ati umupashi uswetele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama. 19Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nebo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi uswetele."18Pano ili Simoni abwene ati umupashi uswetele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama. 19Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nebo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi uswetele."18Pano ili Simoni abwene ati umupashi uswetele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama. 19Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nebo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi uswetele."18Pano ili Simoni abwene ati umupashi uswetele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama. 19Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nebo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi uswetele."18Pano ili Simoni abwene ati umupashi uswetele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama. 19Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nebo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi uswetele."20Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. 21Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. 22Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. 23Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.20Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. 21Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. 22Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. 23Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.20Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. 21Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. 22Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. 23Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.20Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. 21Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. 22Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. 23Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.20Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. 21Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. 22Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. 23Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.24Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."24Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."24Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."24Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."24Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."25Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalemu, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.25Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalemu, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.25Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalemu, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.25Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalemu, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.25Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalemu, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.26Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" 27Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalemu mukupepa. 28Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya.26Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" 27Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalemu mukupepa. 28Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya.26Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" 27Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalemu mukupepa. 28Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya.26Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" 27Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalemu mukupepa. 28Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya.26Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalemu ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" 27Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalemu mukupepa. 28Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya.29Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." 30Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" 31Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye.29Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." 30Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" 31Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye.29Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." 30Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" 31Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye.29Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." 30Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" 31Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye.29Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." 30Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" 31Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye.32Pano apo apalembelwe amalembo ayo umufu Ethopia alependa pali ifi. "'Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa, kabili koti umwana wa mbelele ka tangile ya ubeya ali kutumene panwe fyo ta cenamwinepo akanwa kakwe. 33Muku licefya kwakwe ukusololola kwali fumishiwepo ukufuma kuli ye. Ninani angalondolola bwino baka mufyalwa bakwe? Pakuti umweo wakwe walif pintilwe ukufuma pa calo."32Pano apo apalembelwe amalembo ayo umufu Ethopia alependa pali ifi. "'Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa, kabili koti umwana wa mbelele ka tangile ya ubeya ali kutumene panwe fyo ta cenamwinepo akanwa kakwe. 33Muku licefya kwakwe ukusololola kwali fumishiwepo ukufuma kuli ye. Ninani angalondolola bwino baka mufyalwa bakwe? Pakuti umweo wakwe walif pintilwe ukufuma pa calo."32Pano apo apalembelwe amalembo ayo umufu Ethopia alependa pali ifi. "'Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa, kabili koti umwana wa mbelele ka tangile ya ubeya ali kutumene panwe fyo ta cenamwinepo akanwa kakwe. 33Muku licefya kwakwe ukusololola kwali fumishiwepo ukufuma kuli ye. Ninani angalondolola bwino baka mufyalwa bakwe? Pakuti umweo wakwe walif pintilwe ukufuma pa calo."32Pano apo apalembelwe amalembo ayo umufu Ethopia alependa pali ifi. "'Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa, kabili koti umwana wa mbelele ka tangile ya ubeya ali kutumene panwe fyo ta cenamwinepo akanwa kakwe. 33Muku licefya kwakwe ukusololola kwali fumishiwepo ukufuma kuli ye. Ninani angalondolola bwino baka mufyalwa bakwe? Pakuti umweo wakwe walif pintilwe ukufuma pa calo."32Pano apo apalembelwe amalembo ayo umufu Ethopia alependa pali ifi. "'Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa, kabili koti umwana wa mbelele ka tangile ya ubeya ali kutumene panwe fyo ta cenamwinepo akanwa kakwe. 33Muku licefya kwakwe ukusololola kwali fumishiwepo ukufuma kuli ye. Ninani angalondolola bwino baka mufyalwa bakwe? Pakuti umweo wakwe walif pintilwe ukufuma pa calo."34Pano umu tungulushi ka ipusha Filipo, neku labila, "Nakulomba, njeba ninani uyo kasesema alelabilapo, umwine enka neli ni umbi?" 35Filipo katatika uku labila, neku tatatika muli fifi ifilembele katulisha icebo iciweme icapali Yesu kuli ye.34Pano umu tungulushi ka ipusha Filipo, neku labila, "Nakulomba, njeba ninani uyo kasesema alelabilapo, umwine enka neli ni umbi?" 35Filipo katatika uku labila, neku tatatika muli fifi ifilembele katulisha icebo iciweme icapali Yesu kuli ye.34Pano umu tungulushi ka ipusha Filipo, neku labila, "Nakulomba, njeba ninani uyo kasesema alelabilapo, umwine enka neli ni umbi?" 35Filipo katatika uku labila, neku tatatika muli fifi ifilembele katulisha icebo iciweme icapali Yesu kuli ye.34Pano umu tungulushi ka ipusha Filipo, neku labila, "Nakulomba, njeba ninani uyo kasesema alelabilapo, umwine enka neli ni umbi?" 35Filipo katatika uku labila, neku tatatika muli fifi ifilembele katulisha icebo iciweme icapali Yesu kuli ye.34Pano umu tungulushi ka ipusha Filipo, neku labila, "Nakulomba, njeba ninani uyo kasesema alelabilapo, umwine enka neli ni umbi?" 35Filipo katatika uku labila, neku tatatika muli fifi ifilembele katulisha icebo iciweme icapali Yesu kuli ye.36Ili baleya munshila, balishile apali amenshi na muntungwi kalabila, "Bona, amenshi pano. Cindo cingankanya ukutila nibatishiwa?" 37Filipo ka labila, "Kani wa cetekela ne mutima obe onse, ungabatishiwa."Umu Ethopia ka usuka. "Nacetekela ati Yesu mwana waba Lesa." 38Pano umwina Ethopia ka eba icheleta ukwimakana. Balile panshi mumenshi, bonse babili Filipona umutungwi, na Filipo ka mubatisha.36Ili baleya munshila, balishile apali amenshi na muntungwi kalabila, "Bona, amenshi pano. Cindo cingankanya ukutila nibatishiwa?" 37Filipo ka labila, "Kani wa cetekela ne mutima obe onse, ungabatishiwa."Umu Ethopia ka usuka. "Nacetekela ati Yesu mwana waba Lesa." 38Pano umwina Ethopia ka eba icheleta ukwimakana. Balile panshi mumenshi, bonse babili Filipona umutungwi, na Filipo ka mubatisha.36Ili baleya munshila, balishile apali amenshi na muntungwi kalabila, "Bona, amenshi pano. Cindo cingankanya ukutila nibatishiwa?" 37Filipo ka labila, "Kani wa cetekela ne mutima obe onse, ungabatishiwa."Umu Ethopia ka usuka. "Nacetekela ati Yesu mwana waba Lesa." 38Pano umwina Ethopia ka eba icheleta ukwimakana. Balile panshi mumenshi, bonse babili Filipona umutungwi, na Filipo ka mubatisha.36Ili baleya munshila, balishile apali amenshi na muntungwi kalabila, "Bona, amenshi pano. Cindo cingankanya ukutila nibatishiwa?" 37Filipo ka labila, "Kani wa cetekela ne mutima obe onse, ungabatishiwa."Umu Ethopia ka usuka. "Nacetekela ati Yesu mwana waba Lesa." 38Pano umwina Ethopia ka eba icheleta ukwimakana. Balile panshi mumenshi, bonse babili Filipona umutungwi, na Filipo ka mubatisha.36Ili baleya munshila, balishile apali amenshi na muntungwi kalabila, "Bona, amenshi pano. Cindo cingankanya ukutila nibatishiwa?" 37Filipo ka labila, "Kani wa cetekela ne mutima obe onse, ungabatishiwa."Umu Ethopia ka usuka. "Nacetekela ati Yesu mwana waba Lesa." 38Pano umwina Ethopia ka eba icheleta ukwimakana. Balile panshi mumenshi, bonse babili Filipona umutungwi, na Filipo ka mubatisha.39Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipo kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. 40Pano Filipo kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.39Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipo kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. 40Pano Filipo kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.39Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipo kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. 40Pano Filipo kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.39Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipo kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. 40Pano Filipo kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.39Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipo kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. 40Pano Filipo kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.Icipande 8Icipande 8Icipande 8Icipande 8

Chapter 9

1Sombi Saulo, alitwalilile ukulabila ifay kutinisha nfya kufwaya ukwipaya abasambi baba Shikulu, kaya kuli ba chipupila abakulu 2nekumwipusha ukupinta amakalata akuytwala kumasunangoge aya mu Damsikasi, ukweba ati kani alisangile umo uwalipamo nabo, engabaleta abakakilwe ku Yelusalemu.3ili leya, calishile mukuba ati pakupalamina ku Damasikasi, mukapindi kanini kwali bonekle ukumushinguluka ukutuba ukufuma kwiulu; 4kabili kaponena napashi nekumfwa ishii ukulabila kuli ye, ''Saulo, Saulo, nindo ulempensesha?''5Saulo kaasuka, ''Nimwe banina, Shikulu?'' Ba Shikulu kabalabila, Nebo nine Yesu, uulepensha; 6sombi ima, ingila mumusumba, ulinekwebwa ifi uli nekucita.'' 7Abalalume aba ende na Saulo balimakene ukwakubula kulabila, balyumfwile shiwi, sombi tababwenepo neli umo.8Saulo kaima ukufuma panshi, ili afwaile ukwisula amenso akwe, tabwenepo neli cimo; pano balimwikete pakuboko nekumutangilila nekumutwala mu Damasikasi. 9Panshiku shitatu talebonapo, kabili talilepo neli kunwa.10Pano kwali umusambi mu Damasika uwainikilwe Ananiyasi. Bashikulu kabalabila kuli ye mucimonwa, ''Ananiyasi!'' Kalabila, ''Boneni ndipano Shikulu.'' 11Bashikulu kabalabila kuli, ''Ima, koya kumusebo uwitikwa uwalolokele, kabili mu ng'anda yakwa Yudasi wipushe umwalalume uwakufuma ku Tasasi, uwatikwa Saulo, pakuti aletembela. 12Abona mucimonya umwalalume uwinikilwe Ananiyasi aleingila nekubika ukubokokwakwe pali ye, ukweba ati angabona nakabili.''13Sombi Ananiyasi kaasuka, ''Shikulu, Ndumfwile kubengi pali uyu muntu, ifyakonala ifi acitile kubantu bentu abaswetele mu Yelusalamu. 14Alinemakosa ukufuma kuli bacipupila abakulu ukubika mukukakwa onse kuno uwita pe shina lyenu.'' 15Sombi ba Shikulu kabalabila kuli ye, ''Kabiye pakuti cobombolo candi icisalilwe, ukupinta ishina lyandi kubenafyalo nesha mfumu nakubana ba Isilaeli; 16pakuti ndinekumulanga ifi akesakupenga pamulandu weshina lyandi.''17Panwefyo Ananiyasi kaya, nekwingila mu ng'anda. Kabika nemaboko akwe pali ye, kalabila, ''Wemukwasu Saulo, ba Shikulu Yesu, ababonekele kuli webo pamusebo uluwaleisa, bantuma kuli webo ukweba ati ungapoka amenso obe nekwisushiwa ne Mupashi Uuswetele.'' 18Penkapo ifi palileutubale fyalifumine ukufuma mumenso akwe Sauli , kabili kapoka nemenso akwe; alimine kabili kabatishiwa; 19kabili alilile nekukoshiwa. Alikete neba sambi mu Damasikasi inshiku ishingi.20Yenkeyo mpindi kabilisha Yesu muma Sunangoge, ukulabila ati Yesu nimwana Lesa. 21Bonse aba mumfwile bali papile nekulabila, ''Kanshi uyuy ulya muntu uwaonawile balya mu Yelusalemu abaleita peshine li ? Aisakuno mukubapinta nekubakakishe kuli ba cipupila abakulu." 22Pano Saulo kabanemakosa ayakulu, kabili kalengesha ukutyompokelwa kuba Yuda abali mu Damasikasi pakushininkisha ati Yesu e Klistu,23Panuma ya nshiku ishingi, aba Yuda kabatatika ukwalika nshila iyakumwipailamo. 24Sombi ukwalika kwabo kwalishibikilwe kuli Saulo. Balipembelele mu snhila shakupitab mumilyango nebushiku ukweba ati bamwipwye. 25Sombi abasambi bakwe balimufyushishe ubushiku nekumufumya panshi ukupitila mucibumba, ukumuselusha mumutanga.26Ili afikile ku Yelusalemu, Saulo kaeha ukubapamo nebasambi, sombi balimutinine bonse, tabacetekele ati naye musambi. 27Pano Banabasi alimupintile nekuletakubatumwa, nekubulishisha ifi Saulo abwene ba Shikulu pa musebo nakabili ati ba Shikulu balilabile kuli ye, nefi mu DamasikasiSaulo alabile mukukosa mwishina lya kwa Yesu.28Ali nabo, mukwingila namukufuma munchingo yo Yelusalemu. Alilabile ne makosa mwishina lyaba Shikulu Yesu; 29nekupikisha neba Yuda abena Gileshani; sombi balitwalilile ukwesha ukumwipaya. 30Ili abakwabo baishibile ifi, balimutwite ku Kaesaliya nekumutumo ukuya ku Tesasi.31Panwefyo, icilonganino muncingo yonse iya Yudeya, Galili, na Samaliya mwali umutende kabili walibekwe; kabili, nekwenda mukutina ba Shikulu kabili na mukusangalashiwa nemupashi Uuswetele icilonganino caliawile nebantu. 32Pano calishile mukuba koti nififi, ili Petilo aile mufifulo fyone ifya mufifilo ifyo, alishile kabili kubantu abaswete abakwa Lesa abaikele mumushi wa Lida.33Uko eko asangile umuntu umbi uwainikilwe Aenisi, uwali mubulo bwakwe ukwa myaka isanu naitatu, pakuti alinebulebe. 34Petilo kalabila kuli ye, ''Aenisi, Yesu Klistu akutendulusha. Imakabi anshika ubulo bobe,'' kabili yenkeyo mpindi alimine. 35Pano bonse abaikele mu Lida namulilikule kuli ba Shikulu.36Pano kwali mu Yopa umusambi umbi uwainikilwe Tabith (icilukwalula "Dokasi''). Uyu mwanakashi aliswilemo ne milimo iiweme nefyakucita ifya nkumbu ifyalecitila abapengele. 37Chalishile mukuba mulushisho inshiku ka ponenwa mukulwala kabili nekufwa; ili ba musamfishe, bali mulalikile mucipinda icapeulu.38Pakuti Lida ali apepi na Yopa, nebasambi balyumfwile ati Petilo ekoali, balitumine abantu babili kulinye, mukumukombetela, ''Isa kuli fwebo wikokola.'' 39Petilo alimine nekuya nabo, kabili banse bamu kamfwilwa kabemakana apepi nwye ili balila, ukumulangisha imingila nefya kufwala ifi Dokasi apashile ili acili nabo.40Petilo alibafumishe bonse mucipinda, kafukama panshi, nekutembela; pano, ukwalukila kumubili, kalabila, ''Tabita, buka.'' Pano aliswile amenso, kabili mukubona Petilo kaikala. 41Petilo pano kabika ukuboko kwakwe nekumwimya kabuka; kabili eli aitile abantu bwakwe Lesa abaswetele naba mukakushala, alibatambikile umulabi kuli bo. 42Ili lyashi lyalishibikilwe monse mu Yopa. nebantu abengi balicetekele ba Shikulu. 43Chalicitikile ati Petilo alikele inshiku ishingi mu Yopa nemuntu uwainikilwe Saimoni, kanyuka.Icipande 9Icipande 9Icipande 9Icipande 9

Chapter 10

1Pano kwali umuntu umbi mumusumba wa Kaesaliya, Konelyasi ishina lyakwe, cilolo wafita fyaba Italyani. 2Ali muntu umutekenye uwaletina ba Lesa ne ng'anda yakwe yonse, alepela bantu ifyakupela, nekutembela kuli ba Lesa impindi shonse.3Apepinensa isunu na ine iya kasuba, kabona mucimonwa inkalamba yaba Lesa ileisa kuli ye. Inkalamba kailabila kuli ye, "Konelyasi!'' 4Konelyasi kalolesha pa nkalamba kabili alibelene mwenso ukwakuti nekulabila, ''Nindo ifi Shikulu?'' Inkalamba kailabila kuli ye, ''Amatembelo yobe nefyamabupe fyobe fyafika kwiulu koti mabupe akubebukisha ba Lesa. 5Pano tumabantu ku musumba wa Yopa ukuleta umuntu uwinikilwe Simoni uwitikwa kabili ati Petilo. 6Alikele kanyuka uweshina lya Simoni, uyo ing'anda yakwe ili palamine ne nika.''7Ili inkalamba iyalabile kuli ye yaile Konelyasi alitile abapyungishi bakwe babili ne cita icitekenye ukufuma pali babo abalemupyungila. 8Konelyasi kabeba fyonse ifyacitikilwe nekubatuma ku Yopa.9Pano pabushiku ubwakonkelepo pampindi ya nsa shisanu naimo ili bali palwendo lwabo kabilibali palamine ukufika ku musumba. Petilo alininine ukuya peulu lya ng'anda mukutembela. 10Kabili ye alyumfwile insala kabili alefwaya ifif angalyapo, pano ili bambi abantu baleipika ifyakulya, alipelwe icimonwa, 11kabili alibwene umucelebela waisuka necipecimo cileseluka, cimbi cintu icipalile icifundocileisapacalo, cileisa icili nefifutu fino. 12Mulico muli ifi nama ifyamolu anene fintu ifikalaba pacalo, nefyuni ifya mwiulu.13Eli ne shiwi lya labile kuli ye: ''Ima Petilo, ipaya kabili ulye.'' 14Sombi Petilo kalabila, ''Tefifyo, Shikulu; pakuti nshingalyapo icili conse icikowelele icitacisangulukilepo.'' 15Kabili ishiwi lyalishile kuli nakabili ilyacibili: ''Ici ba Lesa ba sangulula, tekwesha ukucita icikowelele.'' 16Icicalicitikile imiku itatu; elinefunda lyenkelyo kacipintw ukucibwelesha mwiulu.17Pano ili Petilo afulunganishiwile pamulandu wa cimonwa ici abwene ifi cingapilibula, boneni, abantu abo Konelyasi atumine balimakene kuntanshi yapa mwingililo, panuma yakwipusha inshina yaboku ng'anda. 18Balitile nekwipusha nikwisa banga sanga Simoni uwitikwa Petilo kani alekala kuno.19Ili acili alelanguluka pamulandu wa cimonwa, umupashi kaulabila kuli ye, ''Bona, abantu batatu balekufwaya. 20Ima kabili koya panshi kabili uye nabo. Wishingashinga ukuya nabo, pakuti nabatuma.'' 21Eli Petilo aselukile panshi kuba bantu nekuylabila, ''Ninebo uyo uumulefwaya. Nindo mwaishila?''22Kalabila, ''Icilolo icitwa Konelyasi, umuntu umulungeme kabili niuyo uutina ba Lesa, kabili niuyo uulabililwa bwino kumushobo onse uwa ba Yuda, alipelwe icebo ukufuma kuliba Lesa ukupitila munkalamba iiswetele nekumwebaukwita webo ukuyaku ng'anda yakwe, ukweba ati angomfwa kucebo ukufuma kuli webo.'' 23Pano Petilo kabeeta ukwisa mukwingila nekwikala pamonaye. Mulucelo ulwakonkelepo alibukile nekuya pamo nabo, bambi paba kwabo abo ukufuma kuYopa balimukonkele.24Pabushiku ubwakonkelepo balifikile ku Kaesaliya. Konelyasi alebapembelela alitile ba lupwa lwakwe nefibusa ifyamupepi naye.25Chailishile mukuba ili Petilo aingile, Konelyasi kamukumanya nekuwa panshi pa makasa akwe mukumupepa. 26Sombi Petilo alimwafwileko ukumwimya ne kulabila, ''Ima! Nanebondi muntu.''27Ili Petilo alelabila naye, alingilemukati kasanga abntu abengi babungana na pamo. 28Kalabila kuli, ''Mwebo mwebene mulishi ati tacili cefunde umu Yuda ukukumankana pamo neli kufakashisha umwina fyalo. Sombi ba Lesa bandangisha ati nshilingile ukwata umuntu onse ati alikowelele nangu tasangulukilepo. 29Emulandu naishila ukwakubula ukutalika, ili natuminwe pali cico. Pano namwipusheni nindo mwantumine ntumi.30Konelyasi kalabila, ''Inshiku cine ishapita pakapindi kenka aka, Naletembela pakapindi akansa shisanu na shine mu ng'anda mwandi; kabili boneni, umuntu kaimakana kuntanshi yandi mufyakufwala ifitubile. 31Kalabila kuli nebo, 'Konelyasi, itembelo lyobe lyaumfwika kuli ba Lesa, nabukapekape bobe bwalangulusha ba Lesa pali webo. 32Panwefyo tuma umuntuku Yopa, aye akwitile umuntu uwinikilwe Simoni uyo uwitikwa Petilo. Alekala mung'anda yakwa kanyuka uwinikilwe Simoni, apepi nenika.' 33Pampindi yenkeyo nali mutumine kuli webo uli neluse pakwisa. Panwefyo fwense tulipana ukwikala kwesu pamenso aba Lesa ukumfwa fyonse ifyo ifi bakwebele ba Shikulu ukulabila.''34Pano Petilo kaisula akanwa kakwe nekulabila, ''Mucine, Nabona ba Shikulu tabasalululapo. 35Mucifulo ico, mumushobo onse uuli onse uumutina nekucita imilimo iilungeme alipokelelwe kuli ye.36Ulishi icebo ico atumineku bantu abena Isilaeli, ili abilikishe icebo iciweme pamulanu wa mutende ukupitila muli Yesu Klistu, uyo uuli ni Shikulu wa bonse- 37mwebo mwebene mulishi ifya citikilwe, ifyo ifyacitikilwe monse mu Yudeya, ukutatikila mu Galili, panuma yalubatisho ulo Yoane abilikishe; 38ifyacitilwe pamulandu wakwa Yesu umwina Nasaleti, ifi ba Lesa ba musufishe ne Mupashi Uuuswetele nemakosa. Alilekonsekonse ilya cita ififweme nekutendulusha bonse abo bonse abalepenshiwa ne cibanda, pakuti ba Lesa bali naye.39Fwebo tulibakamboni bafintu fyonse ifi Yesu acitile, monse mucalo caba Yuda namu Yelusalemu. Balimwipeye mukumukobeka pa citi, 40sombi ba Lesa bali mwimishe pabushiku ubwakulenga shitatu nekumulengesha ukuboneka. 41Tekubantu bonse, sombi kuli ba kamboni abo abatatikilwepo ukusalwa naba Lesa-kuli fwebo fwetwalile nekunwa naye panuma abuka ukufuma ku mfwa.42Alitubulishishe ukubilisha kubantu nekubilisha ukweba ati uyu eo uusalilwe naba Lesa ukuba mupingushi wabalabi nebafwile. 43Chili kuli ye kweba ati bonse bakasesema balabile ukweba ati onse wacetekela muli ye akapoke ukufitulukilwa kwafibipile ukupitila mwishina lyakwe.''44Ili Petilo acili alelabila ifi fintu, Umupashi Uuswetele wali ponene pali bo bonse abale umfwako kucebo cakwe. 45Abantu abo abali mwibumba lya kukopolwa abalibasumini-bonse abaishile na Petilo balikankamene, pakuti ubupe bwa Mupashi Uuswetele waliponene napabena fyalo.46Pakuti balyumfwile aba abena fyalo ukulabila mumilaka imbi nekubalemya ba Lesa. Eli Petilo aasukile, 47''Kani umbi angekata amenshi ukufuma kuli baba bantu ukweba ati bebatishiwa, ababantu abapokelela Umupashi Uuswetele pamo lukoso na fwebo?'' 48Eli abasuminishe ukubatishiwa mwishina lyakwa Yesu Klistu. Pano bali mwipwishe ukwikala pamo nabo inshikulu ishingi.

Chapter 11

1Lomba intanjishi nebena bankashi abali mu calo cabena Yuda balyumfwile ati nebana fyalo bali pokele ishiwi lyaba Lesa. 2Ili Petilo aficile ku Yelusalemu, abo abali kuba kopwelwe bali pitilishe uku mususha. 3Kalabila ati, "Webo walinjile ku bantu abakubula ukukopolwa nekulu kulya nabo!"4Sombi Petilo alitatile ukubalishisha nemashiwi akupendulula, ati, 5"Nali ku mushi wa Jopa, penka nali lesucile nekubona ukuboneka icintu cimbi cilu kuseluka, koti ninsalu ikulu ilukutulwa kwilulu mu mikonko ine. Popele calificile nakuli nebo. 6Pano paku citontomeka, naliloshe nekubona inama shapanshi, pano ishenda, ku molu, ane nefilwani nefilongolo nefyuni fya mwiulu.4Sombi Petilo alitatile ukubalishisha nemashiwi akupendulula, ati, 5"Nali ku mushi wa Jopa, penka nali lesucile nekubona ukuboneka icintu cimbi cilu kuseluka, koti ninsalu ikulu ilukutulwa kwilulu mu mikonko ine. Popele calificile nakuli nebo. 6Pano paku citontomeka, naliloshe nekubona inama shapanshi, pano ishenda, ku molu, ane nefilwani nefilongolo nefyuni fya mwiulu.4Sombi Petilo alitatile ukubalishisha nemashiwi akupendulula, ati, 5"Nali ku mushi wa Jopa, penka nali lesucile nekubona ukuboneka icintu cimbi cilu kuseluka, koti ninsalu ikulu ilukutulwa kwilulu mu mikonko ine. Popele calificile nakuli nebo. 6Pano paku citontomeka, naliloshe nekubona inama shapanshi, pano ishenda, ku molu, ane nefilwani nefilongolo nefyuni fya mwiulu.4Sombi Petilo alitatile ukubalishisha nemashiwi akupendulula, ati, 5"Nali ku mushi wa Jopa, penka nali lesucile nekubona ukuboneka icintu cimbi cilu kuseluka, koti ninsalu ikulu ilukutulwa kwilulu mu mikonko ine. Popele calificile nakuli nebo. 6Pano paku citontomeka, naliloshe nekubona inama shapanshi, pano ishenda, ku molu, ane nefilwani nefilongolo nefyuni fya mwiulu.4Sombi Petilo alitatile ukubalishisha nemashiwi akupendulula, ati, 5"Nali ku mushi wa Jopa, penka nali lesucile nekubona ukuboneka icintu cimbi cilu kuseluka, koti ninsalu ikulu ilukutulwa kwilulu mu mikonko ine. Popele calificile nakuli nebo. 6Pano paku citontomeka, naliloshe nekubona inama shapanshi, pano ishenda, ku molu, ane nefilwani nefilongolo nefyuni fya mwiulu.7Ili naumfwile ishiwi lilu kulabila kuli nebo ati, 'Imina, Petilo; ipaya nekulya!' 8Nebo nalabila ati, koku, mweba Shikulu pakuti ifintu ifinangwa ifibipile tafingenjila mukalwa kanji neli limo.' 9Sombi lya lyasukile ishiwi ilyakufuma kwiulu, 'Ifyo ifi basweseshe ba Lesa, tekufyeba webo ati finangwa.' 10Kabili ifyo fyali citilwe litatu, popele fyonse fyalisutwilwe kwiulu nakabili.7Ili naumfwile ishiwi lilu kulabila kuli nebo ati, 'Imina, Petilo; ipaya nekulya!' 8Nebo nalabila ati, koku, mweba Shikulu pakuti ifintu ifinangwa ifibipile tafingenjila mukalwa kanji neli limo.' 9Sombi lya lyasukile ishiwi ilyakufuma kwiulu, 'Ifyo ifi basweseshe ba Lesa, tekufyeba webo ati finangwa.' 10Kabili ifyo fyali citilwe litatu, popele fyonse fyalisutwilwe kwiulu nakabili.7Ili naumfwile ishiwi lilu kulabila kuli nebo ati, 'Imina, Petilo; ipaya nekulya!' 8Nebo nalabila ati, koku, mweba Shikulu pakuti ifintu ifinangwa ifibipile tafingenjila mukalwa kanji neli limo.' 9Sombi lya lyasukile ishiwi ilyakufuma kwiulu, 'Ifyo ifi basweseshe ba Lesa, tekufyeba webo ati finangwa.' 10Kabili ifyo fyali citilwe litatu, popele fyonse fyalisutwilwe kwiulu nakabili.7Ili naumfwile ishiwi lilu kulabila kuli nebo ati, 'Imina, Petilo; ipaya nekulya!' 8Nebo nalabila ati, koku, mweba Shikulu pakuti ifintu ifinangwa ifibipile tafingenjila mukalwa kanji neli limo.' 9Sombi lya lyasukile ishiwi ilyakufuma kwiulu, 'Ifyo ifi basweseshe ba Lesa, tekufyeba webo ati finangwa.' 10Kabili ifyo fyali citilwe litatu, popele fyonse fyalisutwilwe kwiulu nakabili.7Ili naumfwile ishiwi lilu kulabila kuli nebo ati, 'Imina, Petilo; ipaya nekulya!' 8Nebo nalabila ati, koku, mweba Shikulu pakuti ifintu ifinangwa ifibipile tafingenjila mukalwa kanji neli limo.' 9Sombi lya lyasukile ishiwi ilyakufuma kwiulu, 'Ifyo ifi basweseshe ba Lesa, tekufyeba webo ati finangwa.' 10Kabili ifyo fyali citilwe litatu, popele fyonse fyalisutwilwe kwiulu nakabili.11"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. 12Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. 13Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, 'Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. 14Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webo neba mu nanda yobe bonse.'11"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. 12Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. 13Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, 'Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. 14Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webo neba mu nanda yobe bonse.'11"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. 12Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. 13Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, 'Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. 14Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webo neba mu nanda yobe bonse.'11"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. 12Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. 13Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, 'Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. 14Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webo neba mu nanda yobe bonse.'11"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. 12Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. 13Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, 'Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. 14Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webo neba mu nanda yobe bonse.'15Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. 16Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele.'15Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. 16Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele.'15Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. 16Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele.'15Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. 16Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele.'15Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. 16Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele.'17Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacicilaba Lesa?" 18Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo.17Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacicilaba Lesa?" 18Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo.17Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacicilaba Lesa?" 18Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo.17Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacicilaba Lesa?" 18Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo.17Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacicilaba Lesa?" 18Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo.19Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Pilona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. 20Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. 21Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomba abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu.19Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Pilona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. 20Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. 21Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomba abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu.19Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Pilona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. 20Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. 21Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomba abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu.19Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Pilona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. 20Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. 21Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomba abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu.19Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Pilona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. 20Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. 21Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomba abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu.22Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYelusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku 23antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse. 24Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.22Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYelusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku 23antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse. 24Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.22Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYelusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku 23antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse. 24Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.22Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYelusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku 23antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse. 24Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.22Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYelusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku 23antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse. 24Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.25Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli. 26Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.25Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli. 26Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.25Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli. 26Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.25Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli. 26Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.25Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli. 26Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.27Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke. 28Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.27Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke. 28Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.27Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke. 28Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.27Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke. 28Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.27Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke. 28Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.29Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya. 30Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu29Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya. 30Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu29Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya. 30Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu29Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya. 30Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu29Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya. 30Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na SauluIcipande 11Icipande 11Icipande 11Icipande 11

Chapter 12

1Pano pa mpindi iyo Helodi imfumu alikete bambi aba leya kwi kelesha ukweba ati aba penshe. 2Ali peye Yokobo umukwabo Yoane ne mpoko.3Panuma abona ati calisangalasha aba yuda ali twalilile mukwikata Petilo naye.Iyo yali ni mpindi ya nshinku sha shinkwa waku bula oposhi. 4Panuma yaku mwikata ali mubikile mwikati, neku mupela kuli fine ifita fyaku mulonda, alefwaya ukumuleta ku bantu panuma ya Muciluko.5Pano Petilo ali laminwe mwikati, sombi ama tembelo ali konkenyepo kuli ba Lesa uku mutembelela neba mucilonganino. 6Pakati kabushiku ili Helodi tangesa muku pinta muku musokolwesha. Petilo ali lele pa fita fibili, uukakilwe nemi nyololo, ili aba lemulonda abali ku bantanshi ya abo abale londa ikati.7Boneni, inkalamba yaba Shikulu bwangu yali bonekele kuli ye, ne nyale yalikile mu cipinda ce kati. Ne kumupampansha Petilo pakabeya neku mubusha neku labila. "Buka endesha," Kabili ne mi nyololo kaipona ukufuma ku maboko. 8Ne nkalamba ka ilabila kuli ye, "Buka fwala bikako ne njato shobe." Petilo ka cita ifyo. Inkalamba ka ilabila kuli ye, Bikako nefya kufwala fya peulu kabili unkonke.9Pano Petilo ka konka inkalamba nekuya mufuma. Taishibile at ifya cita inkalamba fya cine. Ali langulikile ati lebona icimonwa. 10Panuma ba pita pali malonda wa kutanga newa cibili, balishile ku mulyango wa cela uyo uwalolele ku musumba, cali besukile icibi icie cenka. Bali fumine nekuya mu musebo, ne nkalamba yali mushile yenkeyo mpindi.11Ili Petilo ku mano, ka labila, pano bukumo naishiba ati ba Shikulu bali batuma inkalamba neku mupulusha ukufuma mu maboko akwe Helodi, neku fuma ku fintu ifi aba yuda bale cetekela. 12Ili alangulikile ifi, alile ku Ngánda yakwa Maliya nyina wakwa Yoane kabili uwa leitiwa Mako, uko abantu abengi balongene kabili bale tembela.13Ili akonkonseshe pa mulyango we linga, umu bomfi umukashana we shina lya Roda kaisa mu kwasuka. 14Ili aishibile ishiwi lyakwa Petilo, mu nsangalala kafilwa ukwisula icibi; mucifulo cafifya, kaisa ilya butuka mu cipinda; neku beshibisha ati Petilo ali makene pa mulyango. 15Pano ka labila kuli ye, "Webo wafunta." sombi ka twalilila ati ifyo efyo. Kaba labila, "Ni nkalamba yakwe."16Pentilo ka konkanyapo uku konkonsha. Kabiili ili ba iswile icibi, bali mu bwene kabili bali papile. 17Petilo kabeba ne kuboko uku kutumana, kabili kabeba ifi ba Shikulu ba mufumya mwikati. Kalabila, "Mutwale ifintu ifi kuli Yakobo neba kwabo." Kabili kafuma nekuya ku cifulo cimbi.18Pano ili bwaishile mukuca, takwalipo aka mfulungaya akanini pakati kabo shilika pa mulandu wafya citilwe kuli Petilo. 19Panuma Helodi amu fwailisha kabili neli kumusanga, ali bepwishe abaku londa kabili kapepe ifunde ilya kube paya. Eli aile ku Kaesalia nekwikala kulya.20Pano Helodi alifutilwe abantu bakuTaya na Sidoni. Balile kuliy e neku pangana kumo, pano paku patikisha Blasitasi, uwa cibili ku mfumu, uku bafwilisha, bali pwishe ifya mutnde pakuti icalo cabo cale pokelela ifyakulya ukufuma ku calo mfumu. 21Pa bushiku ubwateyanishishiwe, Helodi umwine ka fwala ifyakufwala fyabu fumu nekwilala pa cipuna ca bufumu; ali tatikile ukulabila kuli bo.22Abantu kaba bikilisha, "Ili likishiwi ilyo ka lesa, tapo lya muntu!" 23Penka apo inkalamba yaba Lesa ka mupama, pakuti tapelepo ba Lesa ubulem; alilikile ku matila nekufwa kafwa.24sombi ishiwi lyaba Lesa lyali kulile ne kufula. 25Pano ili Banaba na Saulo ba pwishishe umulimo wabo, kaba bwelela ukufuma ku Yelusalemu mukwendela pamo na Yoane, uyo wale itwa Mako.Icipande 12Icipande 12Icipande 12Icipande 12

Chapter 13

1Pano mwi celesha mu antioki, mwali aba kesesema neba sambishi. Bali ni Banabasi, Simyoni (uwaleitwa Niga), Lishiyasi waku Sailini. Manaeni (uwalelwe pamo na Helodi impemba) na Saulo. 2Ili bacili bale lumbanya ba Shikulu neku fina, umupashi Uuswetele ka ulabila, "Mubulilepo Banabasi na Saulo, ukubomba umulimo uyo na betile." 3Panuma bashila ukulifina, ukutembela, nekubika amaboko pali baba balalumem bali batumine.4Panuma Banabasi na Saulo, pakuba aba kutumwa ukuya ne Mupashi Uswetele, balile ku selusia; ukufuma uko balimine ne bwato nekuya Saipalasi. 5Ili bali mu musumba wa Silamisi, bali shimikile icebo caba Lesa muma Sunagoge aaba yuda. Bali kabili na Yoane uwaku bafwako.6Ili ba pitile mu cishi conse ukuya ku Pafosi, bali sangile ingánda imbi umu Yuda kasesema uwa kutumpaika, uwe shina lya Ba Yesu. 7Iyi ngánda yali ne mwikacisi Sejas Paulosi, uyo uwali umuntu uwamano. uy muntu alitile Banabasi ana Saulo, pakuti alefwailisha ukumfwa ishiwi lyaba Lesa. 8Pano elimasi uwali ni "nganga" (efyo ishina lyakwe lyale alula) kab pikisha; alyeseshe ukufumya umwikalicishi ku lucetekelo.9Sombi Saulo uwutikwa kabili Paulo, uwasushiwemo ne mupashi Uuswetele, kamutontomeka makosa 10neku labila, "Webo we mwana wa cibanda, waisulamo imishobo yonswe iya bufi nefya kubifya. Wbo uli mulwani wa mushobo onse uwa bulungami. Taukaleka ukupota inshila inshitandabele ishaba Shikulu, tetifyo?11Pano bona ukuboko kwaba Shikulu kuli pali webo, kabili uli neku pofula. Tauka bonapo akasuba paka pindi." Yenkeyo mpindi pali ponene pali Elimasi kamfwa ne mfinshi; ali tatikile ukwenda ilya mpulumpunta ukuya ilyafwaya abantu abakumutungilila ne kuboko. 12Panuma umuekeshi ili abwene ifyacitike, ka cetekela, pakuti ali papile pa busambi ubwa pali ba Shikulu.13Pano Paulo ne fibusa fyakwe kanina ubwato nekufuma ku Pafosi nekwisa ku Pegamu Pamfilia. Sombi Yoane ali bashile neku bwelela ku yeslusalemu. 14Paulo ne fibusa fyakwe balyendele ukufuma ku Pega nekwisa ku Antioko yaku Pasidia. Kulya balingila mwi sunangoge pa bushiku bwe sabata ne kwikala. 15Panuma yaku pendakwe funde nefya ba kasesema, intangishi she sinangoge kashi batumina amashiwi, ukulabila, "Mwebakwabesu, kani muli ne cebo icili conse ica ku koselesha abantu kuno, labileni."16Pano Paulo kaimakana neku labila ne kuboko kwakwe; kalabila, "Mwebalalume aba mu Isilaeli, ili namwebo mwe mu cindika ba Lesa, umfweni. 17Ba Lesa aba aba bantu aba Isilaeli bali salile ba wishifwe neku bapanga abantu ukuba abengi ili baikele mu mpanga ya Ijipiti, kabili nekuboko ukusuntwile ali batangilile ukuba fumyamo. 18Pamyaka ukulingana ne makumi ane alyandele nabo mu mpanta.19Panuma aonaula imishobo isanu na ibili mu mpnga ya Kenani, alipele abantu besu impanga yabo ukweba ati bekalemo. 20Ifi fyinse ifyacitikilwe fyacitikilwe ukucila pa myaka imyanda nema kumi asnu panuma ya fintu fyonse fi. Ba Lesa bali bapele aba pingushi mpaka Samwelo kasesema.21Eli abantu balombele ukuba ne mfumu, naba Lesa ku bapela Saulo umwana wakwa Kishi, uwalaluma ukufuma ku mutundu wakwa Benjamini, ukuba imfumu pamyaka amakumi ane. 22Panuma ba Lesa ba mufumyapo pa bufumu, balimishe Dafiti ukuba imfumu yabo. Cali pali Dafiti apo ba Lesa baishibishe, uku labila, 'Nasanga Dafiti umwana wakwa Jese ukuba umwalalume wapa mutima wanji, uucita fyonse fintu nafwaya ukweba ati acite.23Ukufuma kuli baka mufyalwa ba uyu muntu ba Lesa baleta ku Isilaeli umupulushi, Yesu. koyi fintu alaile ukucita. 24Ili Yesu tangesa, Yoane alishimikile ulu batisho ulwa kulapila kuli bonse abantu aba Isilaeli. 25Ili Yoane aleshilisha umulimo wakwe, ka labila, ninani mule languluka ati nine nani? nebo nshilipo eo. Sombi umfweni, umo akesa panuma yanji, inkwabilo shakwe ishaku maksa nshelelwepo ukukakula,"26Mwebakwasu, abo bona bamumundandwe wakwa Abulahamu, nababo pali mwebo aba cindika ba Lesa, cili kulifwe ukweba ati icebo pa mulandu waku puluka kuli tuminwe. 27Kuli bo abekala mu Yelusalemu naba kateka babo taba mwishibilepo, kabili balifikilishe mashiwi kasesema ayo ayapendwa cila sabata aya kumwebaula.28Nangaba tabasangile umulandu uwa kumwipailapo, balitile Pilato ukumwipaya. 29Ili bashilishishe ifintu fyonse ifyo ifyalembelwe pali ye, bali muselwishe ukufumufya pa citi neku mulalika mucilende.30Sombi ba Lesa bali mubusishe ukufuma ku bamfwa. 31Ali bwenekele ukwa nshiku ishingi kuli babo abo aishile nabp ukufuma ku Galili ukuya ku Yelusalemu. Aba bantu pano niba kamboni bakwe ku bantu.32Pano tulemubuleni icebo iciweme, ubulayo ubo ubwaishile kuli ba wishifwe 33afikilishe kuli fwebo, abana babo, pakubusha Yesu. Koti fintu cilembelwe mu Mamalumbo yacibili: 'Webo uli mwana wanji, lelo naisa mukuba nine Wiso.' 34Pakweba ati ali mubusishe ukufuma kumfwa ukuti umubili wakwe tekuti ubolepo nakabili, ba Lesa ba labila muliyi nshila: 'Ndi neku kupela amashuko aaswetele aacine ayalailwe kuli Dafiti.'35Uyu emulandu alabilila nakabili muli Masamo naumbi, 'Taukasuminisha umuswetele obe ukumona ukubola.' 36Pano ili Dafiti apyungile ubufwayo bwaba Lesa mu citentekwa cakwe, aliponenene mutulo; ali lele naba wishi ne mubili wakwe kkaukwata ubwishila bwa kubola. 37Sombi uyo uu Lesa abushishe takwetepo ubwishibila bwa kubola.38Pano ifyo ngacishibikwe kuli mwebo, mweba kwasu, ati ukupitila muli uyu muntu cashimikilwa kuli mwebo, ukufitulukila kwa fibipile. 39Ukupitila muli ye onse uwa cetekela alungamikwe ukufuma ku fintu fyonse ifi ifunde lyakwa Mose tekuti li mulungamike.40Panofye mucenjele ukweba ati acintu ico ba kasesema balabilepo tacicitikilwe kuli mwebo. 41'Boneni, mwe bakutangala, kabili mube aba kupapisha kabili mukese konaulw. Pano ndeleta kuli mwebo umulimo munshiku shenu, umulimo uyu mwebo tamukacetelapo, nangu umbi aubilisha kuli mwebo.42Ili Paulo na Banabasi baile, abantu bali balombele ukweba ati bengalabila aya mashiwi antu amo nakabili mwi sabata ili kakonkapo. 43Ili uku bungana kwa mu Sunangoge kwa ishile, abenji aba mu ba yuda incenshi ishishibe bali konkele Paulo na Banabasi, aba abalabile kuli bo neku bakoselesha ukutwalilila munkumbu sha ba Lesa.44Pe sabata ilya konkelepo, apepi umusumba onse kaba bungana pamo ukumfwa icebo caba Shikulu. 45Ili aba yuda ba mwene ama bumba, bali swilemo ne kaso neku labila uku fulunganya ifintu ifya labilwe na Paulo neku mutukana.46Sombi Paulo na Banabasi kabalabila neku pama neku labila ati, "Chalilingila ati icebo caba Lesa cingatanga uku labila kuli mwebo. ukubons mwebo mwa cisukula ukufuma kuli mwe mwebene nekuli langulukila mwebene aba tabelelwe umweo wa muyayaya, boneni, tuli nekwalukila kubena fyalo. 47Apo penka epo ba Lesa batwebele, uku labila, 'Namusaleni' koti ninyali yabena fyalo, ukweba ati mwingaleta ukupuluka ku fiputulwa fya calo ifipeleleko."48Pano abena fyalo pakumfwa ifi, bali temenwe neku lumbanya icebo caba Shikulu. Koti nifyefyo abenji aba salilwe ku mweo wa muyayaya bali cetekele. 49Icebo caba Shikulu calipalangeni ukufuma kulya mumitala yonse.50Sombiaba yuda basangilwe incenshi shaba nakashi aba cimaka icikulu neba lalalume aba kutangila aba mu musumba. Bali bushishe ifya kuba Pensha ebena Paulo na Banabasi neku batanfyamo mumitala. 51Sombi Paulo na Banabasi kababa kuntila ulu kungu ukufuma ku makasa abo. Pano eli baile ku musumba wa Ikonyamu. 52Neba basambile bali swilemo ukusangalala kabili nekuba ne Mupashi uu Swetele.

Chapter 14

1Califikile koti nimu Ikonya ili Paulo na Banabasi baingile mwi sinagoge iyaba yuda neku labila mu ndhila ya kuli ibumba ilikulu bonse pamo aba yuda naba Giliki bali sumine. 2Sombi aba yuda aba shakwetepo icumfwila bali lengele imitima ya bena fyalo uku kalipa kuba bwana nkanshi.3Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. 4Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi.3Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. 4Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi.3Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. 4Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi.3Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. 4Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi.3Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. 4Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi.5Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, 6sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, 7uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme.5Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, 6sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, 7uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme.5Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, 6sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, 7uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme.5Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, 6sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, 7uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme.5Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, 6sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, 7uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme.8Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikele, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina , uushali kwendapo. 9Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. 10Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.8Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikele, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina , uushali kwendapo. 9Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. 10Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.8Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikele, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina , uushali kwendapo. 9Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. 10Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.8Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikele, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina , uushali kwendapo. 9Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. 10Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.8Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikele, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina , uushali kwendapo. 9Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. 10Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.11Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila muci Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." 12Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. 13Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.11Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila muci Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." 12Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. 13Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.11Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila muci Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." 12Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. 13Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.11Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila muci Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." 12Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. 13Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.11Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila muci Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." 12Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. 13Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.14Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, 15"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bemba, nakuli fyonse ifilimoomo. 16Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.14Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, 15"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bemba, nakuli fyonse ifilimoomo. 16Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.14Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, 15"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bemba, nakuli fyonse ifilimoomo. 16Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.14Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, 15"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bemba, nakuli fyonse ifilimoomo. 16Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.14Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, 15"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bemba, nakuli fyonse ifilimoomo. 16Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.17Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." 18Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.17Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." 18Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.17Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." 18Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.17Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." 18Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.17Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." 18Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.19Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. 20Pano ili abasambile baimakene uku mushinnguluka kaimakana ne kwingila mu musumba. Ubushiku bwakonkapo, aliile ku Debe na Banaba.19Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. 20Pano ili abasambile baimakene uku mushinnguluka kaimakana ne kwingila mu musumba. Ubushiku bwakonkapo, aliile ku Debe na Banaba.19Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. 20Pano ili abasambile baimakene uku mushinnguluka kaimakana ne kwingila mu musumba. Ubushiku bwakonkapo, aliile ku Debe na Banaba.19Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. 20Pano ili abasambile baimakene uku mushinnguluka kaimakana ne kwingila mu musumba. Ubushiku bwakonkapo, aliile ku Debe na Banaba.19Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. 20Pano ili abasambile baimakene uku mushinnguluka kaimakana ne kwingila mu musumba. Ubushiku bwakonkapo, aliile ku Debe na Banaba.21Lomba ili ba shimikile icebo iciweme mu musumba ne kupanga abasambile abakuti ubwingi, eli ba bwelele ku Laisitila, naku ikonyamu, eli naku antioke. 22Bali twalillilile ukukosha imitima yaba sambile nekuba koselesha ukutwalilila ukuba muci sumino, ukulabila ati, "Tuli nekwingila mufumu bwaba Lesa ukupula mukupenga ukukulu."21Lomba ili ba shimikile icebo iciweme mu musumba ne kupanga abasambile abakuti ubwingi, eli ba bwelele ku Laisitila, naku ikonyamu, eli naku antioke. 22Bali twalillilile ukukosha imitima yaba sambile nekuba koselesha ukutwalilila ukuba muci sumino, ukulabila ati, "Tuli nekwingila mufumu bwaba Lesa ukupula mukupenga ukukulu."21Lomba ili ba shimikile icebo iciweme mu musumba ne kupanga abasambile abakuti ubwingi, eli ba bwelele ku Laisitila, naku ikonyamu, eli naku antioke. 22Bali twalillilile ukukosha imitima yaba sambile nekuba koselesha ukutwalilila ukuba muci sumino, ukulabila ati, "Tuli nekwingila mufumu bwaba Lesa ukupula mukupenga ukukulu."21Lomba ili ba shimikile icebo iciweme mu musumba ne kupanga abasambile abakuti ubwingi, eli ba bwelele ku Laisitila, naku ikonyamu, eli naku antioke. 22Bali twalillilile ukukosha imitima yaba sambile nekuba koselesha ukutwalilila ukuba muci sumino, ukulabila ati, "Tuli nekwingila mufumu bwaba Lesa ukupula mukupenga ukukulu."21Lomba ili ba shimikile icebo iciweme mu musumba ne kupanga abasambile abakuti ubwingi, eli ba bwelele ku Laisitila, naku ikonyamu, eli naku antioke. 22Bali twalillilile ukukosha imitima yaba sambile nekuba koselesha ukutwalilila ukuba muci sumino, ukulabila ati, "Tuli nekwingila mufumu bwaba Lesa ukupula mukupenga ukukulu."23Pano ili nasalile abakulu mu filonganino, bali tembele ne ku funga, babikile mu maboko aba Shikulu, uo ba suminemo. 24Lomba eli bapitile mu Pisidia ne kubwela ku pamfilya. 25Ili balabiile amashiwi mu Pega bali tentemukile ku Atalya. 26Ukufuma kulya bali peteme mu bwato uku ku Antioke, uku ba sekeleelwe mukupokelelwa kaba Lesa pa nkito ii ba pwishishe ukubomba.23Pano ili nasalile abakulu mu filonganino, bali tembele ne ku funga, babikile mu maboko aba Shikulu, uo ba suminemo. 24Lomba eli bapitile mu Pisidia ne kubwela ku pamfilya. 25Ili balabiile amashiwi mu Pega bali tentemukile ku Atalya. 26Ukufuma kulya bali peteme mu bwato uku ku Antioke, uku ba sekeleelwe mukupokelelwa kaba Lesa pa nkito ii ba pwishishe ukubomba.23Pano ili nasalile abakulu mu filonganino, bali tembele ne ku funga, babikile mu maboko aba Shikulu, uo ba suminemo. 24Lomba eli bapitile mu Pisidia ne kubwela ku pamfilya. 25Ili balabiile amashiwi mu Pega bali tentemukile ku Atalya. 26Ukufuma kulya bali peteme mu bwato uku ku Antioke, uku ba sekeleelwe mukupokelelwa kaba Lesa pa nkito ii ba pwishishe ukubomba.23Pano ili nasalile abakulu mu filonganino, bali tembele ne ku funga, babikile mu maboko aba Shikulu, uo ba suminemo. 24Lomba eli bapitile mu Pisidia ne kubwela ku pamfilya. 25Ili balabiile amashiwi mu Pega bali tentemukile ku Atalya. 26Ukufuma kulya bali peteme mu bwato uku ku Antioke, uku ba sekeleelwe mukupokelelwa kaba Lesa pa nkito ii ba pwishishe ukubomba.23Pano ili nasalile abakulu mu filonganino, bali tembele ne ku funga, babikile mu maboko aba Shikulu, uo ba suminemo. 24Lomba eli bapitile mu Pisidia ne kubwela ku pamfilya. 25Ili balabiile amashiwi mu Pega bali tentemukile ku Atalya. 26Ukufuma kulya bali peteme mu bwato uku ku Antioke, uku ba sekeleelwe mukupokelelwa kaba Lesa pa nkito ii ba pwishishe ukubomba.27Pano ili bafikile ku antioki ne kubunganika aba aba muci longanino pamo, Kalabila ifintu ifyonse ifi ba Lesa baba kitile, nefi baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. 28Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.27Pano ili bafikile ku antioki ne kubunganika aba aba muci longanino pamo, Kalabila ifintu ifyonse ifi ba Lesa baba kitile, nefi baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. 28Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.27Pano ili bafikile ku antioki ne kubunganika aba aba muci longanino pamo, Kalabila ifintu ifyonse ifi ba Lesa baba kitile, nefi baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. 28Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.27Pano ili bafikile ku antioki ne kubunganika aba aba muci longanino pamo, Kalabila ifintu ifyonse ifi ba Lesa baba kitile, nefi baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. 28Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.27Pano ili bafikile ku antioki ne kubunganika aba aba muci longanino pamo, Kalabila ifintu ifyonse ifi ba Lesa baba kitile, nefi baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. 28Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.Icipande 14Icipande 14Icipande 14Icipande 14

Chapter 15

1Bambi abalalume kaba tentemuka ukufuma ku Yudeya ukuya ku Antioke kaba sambilisha aba bwanankashi, ukweba ati, "Sombi kani mwasembululwa koti ni nkonka yakwa Mose, tekutipo mupuluke." 2Ici caletele uku tallikana ukubipile kuli Paulo na Banaba pakati kabo. Eci Paulo na Banaba ukubikapo na bambi abali mwibumba lyabo, bali sontelwe uku tuntuka ukuya ku Yelusalemu naku kukumanya aba tumikishi ne bakulu ba filonganino pali ciici cipusho.3Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. 4Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile.3Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. 4Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile.3Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. 4Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile.3Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. 4Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile.3Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. 4Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile.5Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." 6Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi.5Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." 6Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi.5Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." 6Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi.5Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." 6Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi.5Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." 6Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi.7Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. 8Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. 9Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino.7Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. 8Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. 9Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino.7Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. 8Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. 9Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino.7Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. 8Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. 9Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino.7Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. 8Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. 9Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino.10Mba pano nindo mulu kwesesha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? 11Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali."10Mba pano nindo mulu kwesesha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? 11Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali."10Mba pano nindo mulu kwesesha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? 11Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali."10Mba pano nindo mulu kwesesha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? 11Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali."10Mba pano nindo mulu kwesesha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? 11Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali."12Pano ibumba lyonse kalili kelele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombele mu bene fyalo ukupitila muli bo.12Pano ibumba lyonse kalili kelele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombele mu bene fyalo ukupitila muli bo.12Pano ibumba lyonse kalili kelele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombele mu bene fyalo ukupitila muli bo.12Pano ibumba lyonse kalili kelele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombele mu bene fyalo ukupitila muli bo.12Pano ibumba lyonse kalili kelele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombele mu bene fyalo ukupitila muli bo.13Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. 14Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe.13Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. 14Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe.13Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. 14Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe.13Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. 14Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe.13Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. 14Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe.15Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, 16panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, 17ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. 18Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale.15Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, 16panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, 17ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. 18Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale.15Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, 16panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, 17ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. 18Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale.15Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, 16panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, 17ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. 18Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale.15Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, 16panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, 17ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. 18Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale.19Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. 20Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowelele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. 21Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata."19Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. 20Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowelele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. 21Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata."19Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. 20Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowelele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. 21Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata."19Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. 20Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowelele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. 21Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata."19Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. 20Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowelele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. 21Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata."22Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudasi uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba. 23Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!22Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudasi uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba. 23Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!22Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudasi uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba. 23Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!22Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudasi uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba. 23Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!22Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudasi uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba. 23Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!24Pakuti tulyumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu, 25ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo, 26abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.24Pakuti tulyumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu, 25ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo, 26abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.24Pakuti tulyumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu, 25ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo, 26abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.24Pakuti tulyumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu, 25ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo, 26abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.24Pakuti tulyumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu, 25ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo, 26abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.27Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo. 28Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme. 29Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."27Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo. 28Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme. 29Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."27Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo. 28Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme. 29Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."27Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo. 28Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme. 29Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."27Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo. 28Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme. 29Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."30Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata. 31Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku 32konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.30Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata. 31Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku 32konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.30Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata. 31Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku 32konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.30Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata. 31Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku 32konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.30Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata. 31Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku 32konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.33Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine. 34Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya. 35Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.33Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine. 34Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya. 35Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.33Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine. 34Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya. 35Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.33Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine. 34Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya. 35Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.33Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine. 34Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya. 35Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.36Ili papitile inshiku ishingi Paulo ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali." 37Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako. 38Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.36Ili papitile inshiku ishingi Paulo ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali." 37Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako. 38Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.36Ili papitile inshiku ishingi Paulo ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali." 37Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako. 38Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.36Ili papitile inshiku ishingi Paulo ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali." 37Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako. 38Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.36Ili papitile inshiku ishingi Paulo ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali." 37Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako. 38Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.39Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio. 40Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu. 41Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.39Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio. 40Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu. 41Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.39Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio. 40Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu. 41Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.39Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio. 40Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu. 41Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.39Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio. 40Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu. 41Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.Icipande 15Icipande 15Icipande 15Icipande 15

Chapter 16

1Paulo nao kaisa ku Debe naku Laisitila, pano moneni, naumbi umusambile ishina lyakwe ni Timoti kali kulya, umwana wamwakashi umu Yuda uwali umusumini, sombi wishi ali mu Giliki. 2Balu kumushimika ,ifiweme kuba bwanakashi abali mu Lasitila namu Ikoniamu. 3Sombi Paulo ali kufwaya yee ukulukwenda nankwe, eli amupintila neku musembulula pa mulandu waba Yuda abaali muli isho incende, pakuti bonse balishi ati wishi ali mu Giliki.4Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. 5Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku.4Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. 5Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku.4Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. 5Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku.4Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. 5Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku.4Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. 5Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku.6Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. 7Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. 8Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas.6Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. 7Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. 8Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas.6Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. 7Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. 8Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas.6Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. 7Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. 8Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas.6Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. 7Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. 8Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas.9Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." 10Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo.9Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." 10Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo.9Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." 10Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo.9Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." 10Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo.9Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." 10Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo.11Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. 12Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba uukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. 13Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo.11Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. 12Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba uukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. 13Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo.11Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. 12Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba uukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. 13Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo.11Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. 12Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba uukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. 13Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo.11Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. 12Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba uukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. 13Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo.14Umbi umwanakashi ishina lyakwe Lidya, kashitisha wa fiweme fyamu musumba wa fyatali, uwalu kupepa Lesa, kaumfwa kuli fwe. Shikulu ka isula umutima wakwe ukweba ati akutike kufya lukulabila Paulo. 15Ili ye naba munanda yakwe baibishiwilwe, ali tupapatile ukweba ati, "Kani mwampingula ukuba uwaccisumino kuli Shikulu, iseni mwikale mu nanda yandi." Nakabili ka tupatikisha.14Umbi umwanakashi ishina lyakwe Lidya, kashitisha wa fiweme fyamu musumba wa fyatali, uwalu kupepa Lesa, kaumfwa kuli fwe. Shikulu ka isula umutima wakwe ukweba ati akutike kufya lukulabila Paulo. 15Ili ye naba munanda yakwe baibishiwilwe, ali tupapatile ukweba ati, "Kani mwampingula ukuba uwaccisumino kuli Shikulu, iseni mwikale mu nanda yandi." Nakabili ka tupatikisha.14Umbi umwanakashi ishina lyakwe Lidya, kashitisha wa fiweme fyamu musumba wa fyatali, uwalu kupepa Lesa, kaumfwa kuli fwe. Shikulu ka isula umutima wakwe ukweba ati akutike kufya lukulabila Paulo. 15Ili ye naba munanda yakwe baibishiwilwe, ali tupapatile ukweba ati, "Kani mwampingula ukuba uwaccisumino kuli Shikulu, iseni mwikale mu nanda yandi." Nakabili ka tupatikisha.14Umbi umwanakashi ishina lyakwe Lidya, kashitisha wa fiweme fyamu musumba wa fyatali, uwalu kupepa Lesa, kaumfwa kuli fwe. Shikulu ka isula umutima wakwe ukweba ati akutike kufya lukulabila Paulo. 15Ili ye naba munanda yakwe baibishiwilwe, ali tupapatile ukweba ati, "Kani mwampingula ukuba uwaccisumino kuli Shikulu, iseni mwikale mu nanda yandi." Nakabili ka tupatikisha.14Umbi umwanakashi ishina lyakwe Lidya, kashitisha wa fiweme fyamu musumba wa fyatali, uwalu kupepa Lesa, kaumfwa kuli fwe. Shikulu ka isula umutima wakwe ukweba ati akutike kufya lukulabila Paulo. 15Ili ye naba munanda yakwe baibishiwilwe, ali tupapatile ukweba ati, "Kani mwampingula ukuba uwaccisumino kuli Shikulu, iseni mwikale mu nanda yandi." Nakabili ka tupatikisha.16Califikile koti nififi, ili twalikuya ku ncende ya mapepo, kutu kumanya umukashana uwali ne mupashi wa kalubi katwishiba, alikupeela ba shikulu bakwe ifingi mukubuka. 17Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." 18Alikucita pa nshiku ishingi. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu KIlisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi.16Califikile koti nififi, ili twalikuya ku ncende ya mapepo, kutu kumanya umukashana uwali ne mupashi wa kalubi katwishiba, alikupeela ba shikulu bakwe ifingi mukubuka. 17Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." 18Alikucita pa nshiku ishingi. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu KIlisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi.16Califikile koti nififi, ili twalikuya ku ncende ya mapepo, kutu kumanya umukashana uwali ne mupashi wa kalubi katwishiba, alikupeela ba shikulu bakwe ifingi mukubuka. 17Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." 18Alikucita pa nshiku ishingi. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu KIlisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi.16Califikile koti nififi, ili twalikuya ku ncende ya mapepo, kutu kumanya umukashana uwali ne mupashi wa kalubi katwishiba, alikupeela ba shikulu bakwe ifingi mukubuka. 17Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." 18Alikucita pa nshiku ishingi. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu KIlisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi.16Califikile koti nififi, ili twalikuya ku ncende ya mapepo, kutu kumanya umukashana uwali ne mupashi wa kalubi katwishiba, alikupeela ba shikulu bakwe ifingi mukubuka. 17Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." 18Alikucita pa nshiku ishingi. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu KIlisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi.19Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. 20Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. 21Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita."19Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. 20Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. 21Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita."19Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. 20Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. 21Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita."19Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. 20Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. 21Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita."19Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. 20Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. 21Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita."22Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." 23Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. 24Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu.22Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." 23Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. 24Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu.22Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." 23Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. 24Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu.22Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." 23Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. 24Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu.22Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." 23Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. 24Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu.25Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. 26Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka.25Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. 26Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka.25Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. 26Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka.25Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. 26Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka.25Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. 26Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka.27Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. 28Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli."27Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. 28Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli."27Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. 28Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli."27Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. 28Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli."27Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. 28Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli."29Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, 30neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" 31Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, webo naba mu nanda yobe."29Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, 30neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" 31Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, webo naba mu nanda yobe."29Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, 30neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" 31Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, webo naba mu nanda yobe."29Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, 30neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" 31Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, webo naba mu nanda yobe."29Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, 30neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" 31Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, webo naba mu nanda yobe."32Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. 33Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. 34Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mungánda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa.32Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. 33Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. 34Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mungánda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa.32Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. 33Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. 34Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mungánda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa.32Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. 33Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. 34Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mungánda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa.32Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. 33Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. 34Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mungánda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa.35Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." 36Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende."35Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." 36Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende."35Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." 36Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende."35Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." 36Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende."35Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." 36Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende."37Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tuposele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisolo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." 38Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. 39Lomba aba pingushi kabesa muku lomba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba.37Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tuposele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisolo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." 38Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. 39Lomba aba pingushi kabesa muku lomba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba.37Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tuposele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisolo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." 38Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. 39Lomba aba pingushi kabesa muku lomba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba.37Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tuposele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisolo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." 38Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. 39Lomba aba pingushi kabesa muku lomba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba.37Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tuposele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisolo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." 38Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. 39Lomba aba pingushi kabesa muku lomba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba.40Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku ngánda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba.40Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku ngánda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba.40Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku ngánda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba.40Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku ngánda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba.40Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku ngánda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba.Icipande 16Icipande 16Icipande 16Icipande 16

Chapter 17

1Panuma ili ba pitile pa misumba ibili ya Amfipolisi neya Apolnya balificile naku ku musumba wa Tesalonika, ukwali ne sinagoge lyaba Yuda. 2Paulo nekwishibila kwakwe alile kuli bo pama sabata yatatu neku tatika uku pikishanya nabo ifya mu malembo.3Ili ataticile ukwisula mu malembo alitaticile uku bulishisha pafya kucula kwakwa Yesu ne kwima ku bafwile. Kalabila ati, "Uyu yesu nduku shimika kuli mwebo ee Yesu." 4Bambi aba yuda abasumine bali ibumbile kuli Paulo na Sailasi, ne bumba ilikulu ilya ba Ela, na banyinefwe abacindeme.3Ili ataticile ukwisula mu malembo alitaticile uku bulishisha pafya kucula kwakwa Yesu ne kwima ku bafwile. Kalabila ati, "Uyu yesu nduku shimika kuli mwebo ee Yesu." 4Bambi aba yuda abasumine bali ibumbile kuli Paulo na Sailasi, ne bumba ilikulu ilya ba Ela, na banyinefwe abacindeme.3Ili ataticile ukwisula mu malembo alitaticile uku bulishisha pafya kucula kwakwa Yesu ne kwima ku bafwile. Kalabila ati, "Uyu yesu nduku shimika kuli mwebo ee Yesu." 4Bambi aba yuda abasumine bali ibumbile kuli Paulo na Sailasi, ne bumba ilikulu ilya ba Ela, na banyinefwe abacindeme.3Ili ataticile ukwisula mu malembo alitaticile uku bulishisha pafya kucula kwakwa Yesu ne kwima ku bafwile. Kalabila ati, "Uyu yesu nduku shimika kuli mwebo ee Yesu." 4Bambi aba yuda abasumine bali ibumbile kuli Paulo na Sailasi, ne bumba ilikulu ilya ba Ela, na banyinefwe abacindeme.3Ili ataticile ukwisula mu malembo alitaticile uku bulishisha pafya kucula kwakwa Yesu ne kwima ku bafwile. Kalabila ati, "Uyu yesu nduku shimika kuli mwebo ee Yesu." 4Bambi aba yuda abasumine bali ibumbile kuli Paulo na Sailasi, ne bumba ilikulu ilya ba Ela, na banyinefwe abacindeme.5Sombi aba yuda, balibele ne cikani, ne kupintapo abongwa ku cisankane, neku longanika ibumba ilikulu, neku busha icongo icikulu mu musumba. Uku pumaula inanda yakwa Yosoni, balu kufwaya kubula Paulo na Sailasi neku baleta pesonde ku bantu. 6Sombi tababa sanjilepo bali bulile Yosoni nebakwabesu neku natwala ku bakulu ba musumba neku labila, "Aba bantu balyalwile icalo cesu baisa nakukuno. 7Aba bantu abo Yasoni apokelele baishile ne funde ilyakunya kaisa, ukweba ati tepo ni mfumu eko ili imfumu-Yesu."5Sombi aba yuda, balibele ne cikani, ne kupintapo abongwa ku cisankane, neku longanika ibumba ilikulu, neku busha icongo icikulu mu musumba. Uku pumaula inanda yakwa Yosoni, balu kufwaya kubula Paulo na Sailasi neku baleta pesonde ku bantu. 6Sombi tababa sanjilepo bali bulile Yosoni nebakwabesu neku natwala ku bakulu ba musumba neku labila, "Aba bantu balyalwile icalo cesu baisa nakukuno. 7Aba bantu abo Yasoni apokelele baishile ne funde ilyakunya kaisa, ukweba ati tepo ni mfumu eko ili imfumu-Yesu."5Sombi aba yuda, balibele ne cikani, ne kupintapo abongwa ku cisankane, neku longanika ibumba ilikulu, neku busha icongo icikulu mu musumba. Uku pumaula inanda yakwa Yosoni, balu kufwaya kubula Paulo na Sailasi neku baleta pesonde ku bantu. 6Sombi tababa sanjilepo bali bulile Yosoni nebakwabesu neku natwala ku bakulu ba musumba neku labila, "Aba bantu balyalwile icalo cesu baisa nakukuno. 7Aba bantu abo Yasoni apokelele baishile ne funde ilyakunya kaisa, ukweba ati tepo ni mfumu eko ili imfumu-Yesu."5Sombi aba yuda, balibele ne cikani, ne kupintapo abongwa ku cisankane, neku longanika ibumba ilikulu, neku busha icongo icikulu mu musumba. Uku pumaula inanda yakwa Yosoni, balu kufwaya kubula Paulo na Sailasi neku baleta pesonde ku bantu. 6Sombi tababa sanjilepo bali bulile Yosoni nebakwabesu neku natwala ku bakulu ba musumba neku labila, "Aba bantu balyalwile icalo cesu baisa nakukuno. 7Aba bantu abo Yasoni apokelele baishile ne funde ilyakunya kaisa, ukweba ati tepo ni mfumu eko ili imfumu-Yesu."5Sombi aba yuda, balibele ne cikani, ne kupintapo abongwa ku cisankane, neku longanika ibumba ilikulu, neku busha icongo icikulu mu musumba. Uku pumaula inanda yakwa Yosoni, balu kufwaya kubula Paulo na Sailasi neku baleta pesonde ku bantu. 6Sombi tababa sanjilepo bali bulile Yosoni nebakwabesu neku natwala ku bakulu ba musumba neku labila, "Aba bantu balyalwile icalo cesu baisa nakukuno. 7Aba bantu abo Yasoni apokelele baishile ne funde ilyakunya kaisa, ukweba ati tepo ni mfumu eko ili imfumu-Yesu."8Ibumba lya bantu ne mpemba sha mu musumba ili baumfwile fyafyefyo. 9Sombi ili ba umfwile icishinka kuli Yasoni neba byakwe bali balekeloko neku beba ati balu kuya.8Ibumba lya bantu ne mpemba sha mu musumba ili baumfwile fyafyefyo. 9Sombi ili ba umfwile icishinka kuli Yasoni neba byakwe bali balekeloko neku beba ati balu kuya.8Ibumba lya bantu ne mpemba sha mu musumba ili baumfwile fyafyefyo. 9Sombi ili ba umfwile icishinka kuli Yasoni neba byakwe bali balekeloko neku beba ati balu kuya.8Ibumba lya bantu ne mpemba sha mu musumba ili baumfwile fyafyefyo. 9Sombi ili ba umfwile icishinka kuli Yasoni neba byakwe bali balekeloko neku beba ati balu kuya.8Ibumba lya bantu ne mpemba sha mu musumba ili baumfwile fyafyefyo. 9Sombi ili ba umfwile icishinka kuli Yasoni neba byakwe bali balekeloko neku beba ati balu kuya.10Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. 11Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. 12Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji.10Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. 11Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. 12Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji.10Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. 11Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. 12Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji.10Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. 11Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. 12Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji.10Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. 11Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. 12Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji.13Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. 14Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. 15Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye.13Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. 14Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. 15Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye.13Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. 14Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. 15Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye.13Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. 14Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. 15Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye.13Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. 14Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. 15Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye.16Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. 17Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse.16Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. 17Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse.16Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. 17Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse.16Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. 17Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse.16Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. 17Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse.18Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile.18Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile.18Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile.18Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile.18Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile.19Nabo bali mwikete neku mutwala kuli Alopegasi, ukulabila ati, "tubuleko ubusambishi walu kulabila?" 20Pakuti waleta ifintu ifya bukumo ku matwi yesu. Tulu kufwaya ukwishiba ifi fintu ubupilibulo bwafiko." 21(Abena Atene ne balebeshi abalukwikala kulya baliposele mpindi yabo ukwikala shilishili sombi neli kualbila nangu ukumfwako ku fintu ifyabukumo.)19Nabo bali mwikete neku mutwala kuli Alopegasi, ukulabila ati, "tubuleko ubusambishi walu kulabila?" 20Pakuti waleta ifintu ifya bukumo ku matwi yesu. Tulu kufwaya ukwishiba ifi fintu ubupilibulo bwafiko." 21(Abena Atene ne balebeshi abalukwikala kulya baliposele mpindi yabo ukwikala shilishili sombi neli kualbila nangu ukumfwako ku fintu ifyabukumo.)19Nabo bali mwikete neku mutwala kuli Alopegasi, ukulabila ati, "tubuleko ubusambishi walu kulabila?" 20Pakuti waleta ifintu ifya bukumo ku matwi yesu. Tulu kufwaya ukwishiba ifi fintu ubupilibulo bwafiko." 21(Abena Atene ne balebeshi abalukwikala kulya baliposele mpindi yabo ukwikala shilishili sombi neli kualbila nangu ukumfwako ku fintu ifyabukumo.)19Nabo bali mwikete neku mutwala kuli Alopegasi, ukulabila ati, "tubuleko ubusambishi walu kulabila?" 20Pakuti waleta ifintu ifya bukumo ku matwi yesu. Tulu kufwaya ukwishiba ifi fintu ubupilibulo bwafiko." 21(Abena Atene ne balebeshi abalukwikala kulya baliposele mpindi yabo ukwikala shilishili sombi neli kualbila nangu ukumfwako ku fintu ifyabukumo.)19Nabo bali mwikete neku mutwala kuli Alopegasi, ukulabila ati, "tubuleko ubusambishi walu kulabila?" 20Pakuti waleta ifintu ifya bukumo ku matwi yesu. Tulu kufwaya ukwishiba ifi fintu ubupilibulo bwafiko." 21(Abena Atene ne balebeshi abalukwikala kulya baliposele mpindi yabo ukwikala shilishili sombi neli kualbila nangu ukumfwako ku fintu ifyabukumo.)22Paulo alimakene pakati kaba Alopagasi neku labila, "Mwebalalume, nabona ukweba ati mulatmbela munshila ishngi. Pakuti ili nalu 23kupitana ne kubona ifyo fintu mutembela kansangana ne cilebulo icilebelwepo amashiwi ati, "Lesa uteshibikilwepo." Pakuti mula tembela muli bumbulwa mano, ifi nalabila kuli mwe.22Paulo alimakene pakati kaba Alopagasi neku labila, "Mwebalalume, nabona ukweba ati mulatmbela munshila ishngi. Pakuti ili nalu 23kupitana ne kubona ifyo fintu mutembela kansangana ne cilebulo icilebelwepo amashiwi ati, "Lesa uteshibikilwepo." Pakuti mula tembela muli bumbulwa mano, ifi nalabila kuli mwe.22Paulo alimakene pakati kaba Alopagasi neku labila, "Mwebalalume, nabona ukweba ati mulatmbela munshila ishngi. Pakuti ili nalu 23kupitana ne kubona ifyo fintu mutembela kansangana ne cilebulo icilebelwepo amashiwi ati, "Lesa uteshibikilwepo." Pakuti mula tembela muli bumbulwa mano, ifi nalabila kuli mwe.22Paulo alimakene pakati kaba Alopagasi neku labila, "Mwebalalume, nabona ukweba ati mulatmbela munshila ishngi. Pakuti ili nalu 23kupitana ne kubona ifyo fintu mutembela kansangana ne cilebulo icilebelwepo amashiwi ati, "Lesa uteshibikilwepo." Pakuti mula tembela muli bumbulwa mano, ifi nalabila kuli mwe.22Paulo alimakene pakati kaba Alopagasi neku labila, "Mwebalalume, nabona ukweba ati mulatmbela munshila ishngi. Pakuti ili nalu 23kupitana ne kubona ifyo fintu mutembela kansangana ne cilebulo icilebelwepo amashiwi ati, "Lesa uteshibikilwepo." Pakuti mula tembela muli bumbulwa mano, ifi nalabila kuli mwe.24Ba Lesa ni babo abalengele icalo conse ne fintu fyonse ifilimo, niba Shikulu ba mwiulu ne panshi, tabekalamo muma tempuli aya kulengwa ne maboko. 25Neli tabalabilwa ku minwe ya bantu, koti nibabo abalu kufwaya ifintu, pakuti bo abene bala fipela fyonse umweo neku pema ne fintu fyonse.24Ba Lesa ni babo abalengele icalo conse ne fintu fyonse ifilimo, niba Shikulu ba mwiulu ne panshi, tabekalamo muma tempuli aya kulengwa ne maboko. 25Neli tabalabilwa ku minwe ya bantu, koti nibabo abalu kufwaya ifintu, pakuti bo abene bala fipela fyonse umweo neku pema ne fintu fyonse.24Ba Lesa ni babo abalengele icalo conse ne fintu fyonse ifilimo, niba Shikulu ba mwiulu ne panshi, tabekalamo muma tempuli aya kulengwa ne maboko. 25Neli tabalabilwa ku minwe ya bantu, koti nibabo abalu kufwaya ifintu, pakuti bo abene bala fipela fyonse umweo neku pema ne fintu fyonse.24Ba Lesa ni babo abalengele icalo conse ne fintu fyonse ifilimo, niba Shikulu ba mwiulu ne panshi, tabekalamo muma tempuli aya kulengwa ne maboko. 25Neli tabalabilwa ku minwe ya bantu, koti nibabo abalu kufwaya ifintu, pakuti bo abene bala fipela fyonse umweo neku pema ne fintu fyonse.24Ba Lesa ni babo abalengele icalo conse ne fintu fyonse ifilimo, niba Shikulu ba mwiulu ne panshi, tabekalamo muma tempuli aya kulengwa ne maboko. 25Neli tabalabilwa ku minwe ya bantu, koti nibabo abalu kufwaya ifintu, pakuti bo abene bala fipela fyonse umweo neku pema ne fintu fyonse.26Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, 27pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.26Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, 27pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.26Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, 27pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.26Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, 27pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.26Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, 27pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.28Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' 29"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjela kwa bantu.28Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' 29"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjela kwa bantu.28Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' 29"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjela kwa bantu.28Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' 29"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjela kwa bantu.28Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' 29"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjela kwa bantu.30Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. 31Pakuti ba Lesa bali sontele ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.".30Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. 31Pakuti ba Lesa bali sontele ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.".30Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. 31Pakuti ba Lesa bali sontele ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.".30Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. 31Pakuti ba Lesa bali sontele ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.".30Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. 31Pakuti ba Lesa bali sontele ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.".32Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." 33Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. 34Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashi uweshina Damalisi, nabo ali nabo.32Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." 33Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. 34Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashi uweshina Damalisi, nabo ali nabo.32Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." 33Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. 34Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashi uweshina Damalisi, nabo ali nabo.32Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." 33Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. 34Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashi uweshina Damalisi, nabo ali nabo.32Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." 33Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. 34Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashi uweshina Damalisi, nabo ali nabo.Icipande 17Icipande 17Icipande 17Icipande 17

Chapter 18

1Panuma ya fifi fintu Paulo kasha Atenis nekuya ku Kolinto. 2Kulya ka kumanya umu Yuwishi we shina lya Aquila, untu alakwikala mucitungu Pontus, uwo wlu kufuma ku ncende ya Italy ne mukashi Pulisila, pano Claudi ka isosa aiti aba Yuwishi balu kubwekelemo ku Roma. Paulo kaya kulibo, 3pano alu kubomba ku makwebo kumo, alu kwikala nabo neku bomba nabo, ico bali bakubombela pamo mu makwebo.4Paulo ka pyunga nabo mu sinagonge pa sabata lyonse ukulu kwesha ukusembeleka aba Yuwishi neba Giliki. 5Penka apo ili Sailasi ne Timoti ebesa ukutula ku Makedonia, Paulo kaipela umwine ku ebo, ku kupela bunte ku ba Yuwishi ukuti Yesu ali ni Kilisitu. 6Sombki ili aba Yuwishi ba mwimine neku mu tukana, Paulo ka kunta ica koti cakwe kuli neku labila ati, "Lekeni umlopa wenu ungaba pa mitwi yenu; Nebo ndiwakayele. Pano ndukuya ku bena Fyalo.7Palya kabasha nekuya ku ngánda yakwa Titasi Jastasi, umwanalume walu kupepa Lesa. Ingánda yakwe kaili mu mulyango we sinangoge. 8Clisipasi, intungulushi ya mu sinangoge, yalicetekele muli ba Shikulu, pamo nebo bonse aba ng'anda yakwe; and ne bengi ebena Kolinto abaumfwile bali co balicekele neku batishiwa.9Lesa kalabila kuli Paulo ubushiku mu cimonwa, 10"Wilu kutima, sombi labila wibapo shilili. Pano ndina we, eli takupo nagula umo ulu kucena, pano ndi na bantu abengi mu citungu. 11Paulo ka ikala kulya umwaka umo ne myenshi mutanda ukusambisha icebo palibo.12Sombi ili Galio abele cilolo wamu sumba wa Achaia, aba yuwishi kabemina Paulo ne kutontokanya kumo neku muleta kucipuna cabungushi, 13balilabila, "Uy muntu alisembelekele abantu ukupepa Lesa munshila imbi ne funde."14Ili Paulo alukufwaya ukulabila, Galio kalabila ku ba Yuwishi, "Mwe ba Yuwishi, nga kuti cili bwafya bwa cibi nengula umulandu, cili lingila ukubomba namwe. 15Sombi nga kuti mepusho pa mashiwi ne mashina ne mafunde enu, lobololeni mwenka mwebene. Shilukufwayapo ukuba kampingula wafi fintu.16Galio kabona ukuti bafuma ku cipuna cibupingushi,. 17Pano kaba tamfyaSosithenisi, intungulushi yamu sinangoge, neku mupuma pa menso yacipuna cabupingushi. Sombi Galio talukusakamana ifi bacitile.18Paulo, panuma yakwikala inshiku ishifulile, kasha abanankashi nukuya ku Silya ne Pulisila ne Aquila. 19Pantu talukufumako kasha icikomanino ca mumana, Cenchrea, ali putwile nefya mishishi pano nemashiwi apangena. Ili baishile ku Efeso, paulo kasha Pulisila na Aquila kulya, sombi umwine kaya kwi Sinagongue ne kushimika naba Yuwishi.20lli baimpwishe Paulo ukuti engekala pa mpindi ikulu, ka kana. 21Sombi ka tatika ulwendo pali bo, nekulabila, "Ndukubwela nekabili ngabati ukufwaya kwaba Lesa. Ili ka tatika ulwendo lwapa menshi ukutula ku Efeso.22Ili Paulo afikile ku Caeselia, kaya pe ulu nekuposha abe kelesha lya Yelusalemu ukufika neku Antioch. 23Panuma yakwikala nabo pa mpindi inono, Paulo kafumapo ne kuya ku ncenda ya Galatiya and Filigiya ne kukosha abasambishi bonse.24Penka palya umu Yuwishi weshina lya Apollosi, umu Alexanda muku fyalwa, kaisa ku Efeso. Uli muntu uwishibila muku ukusosa eli umupwilike ku filembelwe mu cipingo. 25Apollosi ka tungululwa mu fipope ifya ku sambisha kwaba Shikulu. Uli utalele mu mupashi, ka labila ne kufunda ukupwilike ukwapali Yesu, sombi kaishibafye ulu batisho lwakwa Yoane. 26Apollosi katatika uku labila nemaka mwi sinangoge. Sombi ili Pulisila ne Aquila bamumfwile, kaba musenda panse neku mulondolwela kuliye Lesa ubune.27Ili balu kufwaya ukupita ku Achaia, aba bwana nkanshi kabamukoselesha nekulamba kuba sambishi ku Achaia uku mupokelela. Ili afikile, Ka afwa aba cetekele ku kuseneminwa. 28Apollosi nemaka kabacimfya aba Yuwishi ukupitila mumalembo yacipingo uku balanga ukuti Yesu ne Kilisitu.Icipande 18Icipande 18Icipande 18Icipande 18Icipande 18

Chapter 19

1Chalishile mukubaati ili Apolosi ali mukolinto. Paulo alile ukupita kuntulo ya calo nekwisa ku musumba wa Efisasi, nekusanga umusambi umbi kulya. 2Paulo kalabila kuli bo, ''Kanimwebo mwali pokele Umupashi Uuswetele ili mwasumine?'' Balilabile kuli ye, ''Iy, tatwa umfwilepo kabili ifay mupashi Uuswetele.''3Paulo kasuka, ''Nimundo lomba mwebo mwabatishiwile?'' Kalabila, ''Nimulubatisho lwakwa Yoane.'' 4Pano Paulo kaasuka, ''Yoane alebatisha ulubatisho ulwakulapila. Kaeba abantu ati balingile ukusumina muli umo uyo uukesapanuma yakwe, ico icili nimuli Yesu.''5Ili abantu baumfwile ifi, balibatishiwile mwishina lya Mfumu Yesu. 6Pano iliPaulo atintilepo amaboko pali bo, Umupashi Uuswetele walishile pali bo kabili kabalabila mumilaka imbi kabili nekusesema. 7Mubwingi bwabo bonse bali apepi ikumi limo nababili abalalume.8Paulo alile mwisunangoge nekulabila ukwamushikamana pamyenshi itatu, ukupikisha nekubatekenesha pamulandu wa bufumu bwa ba Lesa. 9Paulo ili aba Yuda bambi bakoseshe nekubula icumfwilo, balitatikile ukulabila ifibipile munshila yafyonse kuntangile ya cibumba. Sombi Paulo ali bashile nekupinta abasambi kaya nabo, ukwambawila pamo nabo inshiku shonse mu ng'anda ya kusambila nshanya iya kwa Taitanyasi. 10Ici calitwalilile ukwamyaka ibili, ukweba ati bonse abaliikele mu Esha bomfwe ishiwi lyaba Shikulu, bonse aba Yuda naba Giliki.11Ba Lesa balecita ifi mpelampela ifikulu ukupitila mumaboko akwe Paulo, 12icakweba ati netutambala netwakufwala uto utwamukumine twalitwitwe kuba iwele nemalwele alefumamo nemipashi iibipile yalefumamo muli bo.13Sombi kwali aba Yuda abatabaleikalako abaleenda ukamuncende mulya. Balitilepe shina lyaba Shikulu Yesu pakuti ba kwate amakosa aapamipashi afibanda kani balabila, ''Ukupitila muli Yesu uyo Paulo alebilisha, nakweba ukufumamo. 14Chipupila umukulu uwaba Yuda, uweshina lya Siva, aline bana basanu nababili abalalume abacitefi.15Umupashi uubipile walibasukile, ''Yesu ndimwishi, na Paulo ndimwishi; pano webo niwe bani?'' 16Umupshi uubipile uwali mumuntu kautenkana pali babo abakwenda uka nekubakomeka nekubapuma. Pano kababutuka ukufuma muli iyo ng'anda nduno nduno kabili nekuba cenaula. 17Ici calishibikilwe kuli bonse, pamo aba Yuda neba Giliki, abo abaikele mu Efisa. Balibele ne mwenso ukwakuti, neshina lya ba Shikulu Yesu lyali cindikilwe.18Kabili, abengi abasumini balishile nekusasa nekulabila fyonse ifibipile ifi balecita. 19Nabengi abo abakubuka baliletele amabuku abo pamo neku oca mumenso abonse. Ilibapendele amaboni amabuku ayo, wali amakana asanu aalupeswatwa silufele. 20Panwefyo ishiwi lyaba Shikulu kali palangana konse mushila iya makosa.21Pano pnuma Paulo apwishishe umulimo wakwe mu Efeso, kalanguluka mumupashi ukupita mu Mesidanya na Achaya ukuya ku Yelusalemu, kalabila ''Panuma naikala kulya, ndingile kabili ukuya mukubona ku Roma.'' 22Paulo katuma babili abo ababomfi bakwe ukuyaku Mecidoniya, Timoti na Elastasi. Sombi ye umwine kaikala mu Esha pakapindi akanini.23Pakapindi akokenka takwalipo icakufulunganya mu Efeso pamulandu wa nshila. 24Umbi umufushi uwainikilwe Dimetryasi, uwalepanga ifilubi fya silufeli uwaku Atemis, aliletele ubukwebo webo kuba fya kubasa. 25Pano alibungenye pamo abapyungishi aba iyo ncito nekulabila, ''Mwebantu, mulishi ati muli yiyi ncito tulapanga indalama ishingi.26Muli bwene nekumfwa ati, temu Efeso mwenka, sombi mupepi ukucisha monse mu Esha, ici Paulo alipatikishe nekubafumyako abantu abengi. Alelabila ati tulesa utupangwa neminwe tatulipo nitu Lesa. 27Tefifyo lukoso fingalenga ubusanso ukweba ati ubukwebo bwesu bungesakusulwa, sombi nefyetempuli lya ka lesa akanakashi akakulu Atemis akalengwa ukuba uwalukoso, nebukulu bwakwe bukaletwa panshi, uyo uu onse Esha ne calo citembela.''28Ili baumfwile ifi, baliswilemo nebukali nekulila ukubilikisha, ukulabila, ''Umukulu Atemisi uwaba Efeso.'' 29Umusumba onse waliswilemo nekufulungana, nebantu kababutukila kwilangulushi limo mung'anda bali. Balikete ifibusa fya kwa Paulo ifi aleenda nafyo, Gayasi na Alistakasi, abo abafumine ku Mecidoniya.30Paulo alefwaya ukwingilo mukati kebumba lya bantu, sombi abasambi balimukenye. 31Nabambi abakulu bamucalo ca Esha abo abali fibusa fyakwe bali mutumine icebo ica kumupapata ukumukanya ukwingila muli cico ciyanda. 32Bambi abantu balukusabaila ukulabila abefi, nabambi fimbi, pakuti icibumba cali fulungene, bambi pali babo tabaishibilepo nindo baishile pamo.33chimbi ici bumba kaceba Alekisanda, uyo aba Yuda baletangishako . Pano ukufwaya ukupela ukucingilila ku cibumba. 34Pano ili baishile mukwishiba ati ali mu Yuda, bonse balibilikishe pampindi apepi insa shibili mwishiwi limo, ukulabila, ''Umukulu Atemisi uwaba Efeso.''35Ili umulembeshi wamushi aikalikile celele icibumba, kalabila, ''Mwebo mwebantu ba mu Efeso, niwisa muntu uutaeshipo ati umusumba waba Efeso ulamishi we tempuli lya kwa Atemisi umukulu kabili icipasho icaponene panshi ukufuma kwiulu? 36Pano mukubona ati ifi fintu tafikanishiwilepo, mwalilingile ukukumana nekubula ukucita neli cimo mulibilo. 37Pano mwaleta aba bantu kwisolololo abatabalipo niba shilumfundi betempulo neli abamicobwe kuli kalesa kesu akanakashi.38Panwefyo, kani Demetryasi neba fushi abo abali nabo bali necakubapelelapo umulandu kuli umbi umuntu, amasolololo alisukile kabili nebakupingula epo bali. Balekeni bapele nshanye imilandu. 39Sombi kani mulefwaya cimbi pamulandu wafintu fimbi, fikalungamikwa mukubungana kwa nshiku shonse. 40Sombi muchine tuli mu busanso ubwa kwebaulwa pa mulandu wakulwishanya ukwabushiku bwa lelo. Tapapo icacitikapalicici icakubula ukumfwana, kabili tukabula ukucilondolola. 41Ili alabile ifi, kapalangnya nekubungana.

Chapter 20

1Panuma yakushila kwa congo, Paulo alitile abasambi kabili panuma yakubakoselesha, kalabila shalenipo nekubasha kaya ku Mesidonya. 2Ili aileukupita mumitala yo kabili nekulabila amashiwi akubakoselesha, alishile ku Griki. 3Panuma yakwikala imyenshi itatu kulya, ukumufwailisha kwalipangilwe ukwakumwikata neba Yuda ili alyapepi nekuya ku Silya pano alifwaile ukubwelela ukupitila ku Mesidonya.4Abaile nabo ukuya mukufika ku Esha balini Sopata umwana wakwa Pailasi ukufuma ku Beriya; Aristakasi na Sekundusi, bonse babili babililibali basumini baku Tesalonika; Gayasi uwaku Debe; Tomoti na Tichikasi na Trofinasi ukufuma ku Esha. 5Sombi ababantu balile ili fwebotatungaya kabili baletupembelela pa Trosi. 6Twalyendele nebwato ukufuma kuFilipo panuma ya nshiku isha shinkwa uwakubula oposhi, kabili mushiku shinu twalishile kuli bo mu Trosi, uku twalikele inshiku shisanu na shibili.7Pabushiku ubwakutanga ubwamulungu, ili twabungene pamo mukukumaula shinkwa, Paulo kalabila kubasumine. Alelibambila ukuya pabushiku ubwakonkapo, pano alikokwele ukulabila icebo mpaka pakati kabushiku. 8Mwali inyali ishingi mucipinda capeulu umo umutwaishile mukubungana.9Eulu pambeluka palikele umulumbwana uwainikilwe Yutikasi, uyo uwaponene mutulo utwingi. Paulo kalabila ukwakutalimfya, uyu umulumbwana, nishi acili alilele, kaponapanshi ukufuma pacipinda icabutatu kabili alimishiwe umufwile. 10Sombi Paulo kaselukila panshi, kalitandabalika umwine nekumusamina, nekumulela. Eli alabile, ''Mwefulungana nakabili, pakuti ali nemweo.''11Kabili kanina peulu nakabili nekubula icishinkwa nekukumaula nekulya. Panuma yakulabila nabo impindi iitali ukufika kulucelo, alile. 12Baliletele ukumubwesha umulumbwana uwamweo kabili bonse balisangalele makosa.13Fwebo fwebene twalile pantangile yakwe Paulo nebwato nekoba ukuya ku Asosi uko ukutwayanishishe Paulo ukumininika. Ifi efyo ye umwine afwaile ukucita pakuti alyalikile ukwenda nemusebo. 14Ili atukumenye pa Asosi, twalimutwite mubwato nekuya ku Mitileni.15Pano elitwaenda ukufuma konekufika ubushiku bumbi ukucilinganya icishi ca Chiyosi. Ubushiku ubwakonkelepo twalifikilepa cishi ca Samosi, nebushiku panuma ili twaishile kumusumba wa Miletasi. 16Pakuti Paulo alifwaile ukoba ukusesha Efeso, ukweba ati eposa impindi mu Esha, pakuti alefwaisha ukwendesha ukuba mu Yelusalemu pabushiku bwa pentekositi, kani calyalelwe ye uucite fyo.17Ukufuma mu Miletasi alitumine abantu ku Esha nekumwitila abakuluba cilonganino. 18Ili baishile kuli ye, kalabilakuli bo, ''Mwebo mwebene mulishi, ukufuma pabushiku bwakutanga ubunanyantile ulukasa lwandi mu Esha, ifi impindi shonse naleposa impindi yandi na mwebo. 19Nalilipele ukupyungilo ba Shikulu mukulicefya konse ukwa kalango neminsoshi, namukweshiwa konse ukwalecitika kuli nebo pakuti pakungalukila aba Yuda. 20Mulishi nshakutumenepo ukufuma kukumwebeni conse cintu ica kumofweni nefinamusambilisheni apaswetele kabili ing'anda ne ng'anda, 21ukulabila kuli bonse aba Yuda neba Giliki pamulandu wa kulapila kuli ba Lesa nefyabusumino muli ba Shikulu Yesu.22Pano boneni, Ndeya ku Yelusalumu, ukuptikishiwa ne Mupashi, ukwakubula ukwishiba ifikancitikila kulya, 23sombi kani Umupashi Uuswetele walabila kuli nebo mu musumba onse ukweba ati iminyolone mapensho fili mpembelele. 24Sombi nshilefwaishapo umweo wanji ukuba nemutengo kuline nemwine, kani lukoso nashilisha ukubutuka kwanji nekushilisha umulimo uunapokelele ukufuma kuli baShikulu Yesu, ukulabila kucebo iciweme icankumbu shaba Lesa.25Pano boneni, Ndishi ukweba ati mwebo mwense pali babo abo naile konse ukutulisha ubufumu, tamukabonapo icinso canji nakabili. 26Pali fifyo nalabil kuli mwebo oali buno bushiku ukuba ati nshikwetepo mulandu uwamulopa uwamuntu uuli onse. 27Pakuti nshaikelepo ukwakubula ukulabila kuli mwebo ubufwayo bwaba Lesa bonse.28Palififyo mucenjele mwebo mwebene, napetanga uyo uyu Umupashi Uuswetele usontele mwebo ukubabakulama. Mucenjele ukulangilila iciilonganino caba Lesa, icibashitilene mulopa wabo abene. 29Ndishi ukweba ati panuma naya, imibulu iikali ikesa mukwingila muli mwebo kabili taikapulushaponetanga. 30Ndishi ukweba ati ukufuma kabili pali mwebo abantu bambi bakema nekulabila amashiwi aakupulusha ukweba ati batinte aba sambibese kuli bo.31Pano beni abakulisopa. Mulanguluke ati pamyaka itatu nshalekelepo ukusopesha mwebo umo umo ubushiku ne kasuba neminsoshi. 32Pano na mupeleni kuli ba Lesa nakucebo ica nkumbu shabo, ico icilinemskosa baakumwibakeni neku mupeleni ubupyani pakati pali mwebo bonse abo abalinekusweshiwa.33Nshakumbilwepo silufele, golide, neli fyakufwala. 34Mwebo mwebene mulishi ico aya maboko alapyunga ifyakufwaya kwanji nefyakufwaya fya babo abali na nebo. 35Mufintu fyonse nali mupeleni icilangililo ica kofweleshako abanakile mukubomba, nefimungalanguluka amashiwi aba Shikulu Yesu, amashi ayo ye umwine alabile: Chiliceshuko ukucilapo ukupela ukucila ukupokelela.''36Panuma albila muli iyi inshila, alifukeme panshi nekutembla pamo nabobonse. 37Kwali ukulila ukukulu bali mukumbatile Paulo nekumufyompa. 38Balibombomene bambi pali bonse pakuti pafintu ifi alabile, ukwebati tabakabonapo icinso cakwe nakabili. Pano elibamushindikishe mukunina ubwato

Chapter 21

1ili twaile ukufuma kuli bo nekwenda mubwato twalibulilo lwendo ulwa kubula ukupasuka ukufika kumusumba wa Kosi, napabushiku bwa konkelepo katufika kumusumba wa Rodsi, kabili ukufuma kulya katufika kumusumba wa Patala. 2Ili twasangile ubwato ubwaleya kuFainesia, twalininine nekutwalilila ukuya.3Panuma yakubona Saiplasi, ukuushila kulubali lwa cipiko cabwato, twalile ukuya ku Sika ne kufika pa Taya, upo ubwato bwaselwishe ififpe. 4Panuma twasanga abasambi, twalikele kulya inshiku shisanu nashibili. Ukupitila mumupashi balitwalilile ukukaselesha Paulo ukumukanya ukuya ku Yelusalemu.5Ili inshiku shesukulya shashilile, twalifumineko nekuya palwenda lwesu, kabili nabonse, pamo nebakashi babo nebana, kabatukonka ukufuma mumusumba. Eli twafukeme pacitunta tunta ne kutembela. 6Nekulayana ukwakulekana. Eli twaile mukunina ubwato eli babwelele kwabo.7ili twahilile ulwendo ukufuma ku Taya, twalifikile pa Foinesia. Kulya twalisekele abakwabesu nekwikala pamo na bo ubushiku bumo. 8Pabushiku ubwakonkelepo twalifumenepo nekuya ku Kaesalia. Twalingile mu ng'anda yakwa Filipo, umutumikishi, uyo wali pali babo abali basanu nababili, kabili twalikele naye. 9Pano uyu muntu ali nebana abanakashi bane abatabangopwa abalesesema.10Pano pa kwikala kulya ukwanshiku, kulya kwalisjile kasesema umbi ukufuma ku Yudeya uwainikilwe Agabasi. 11Alishile kuli fwebo kapinta umushipiwakwa Paulo. Kuli uyo kkakako amakasa akwe umwine ne maboko akwe nekulabila, ''Ifyoefyalabilea Umupashi Uuswetele, 'Ifyoefyo aba Yuda mu Yeluselamu bakakaka umuntu uukwete uyu mushipi, kabili balinekumutulila mu maboko abena fyalo.''12Ili twaumfwile ifi fintu, bonse pamo fwebo nebantu abekala muncingo ilya katupapatila Paulo ukweba ati eyako ku Yelusalemu. 13Pano Paulo kaasuka, ''Findo mulecita ukulila nekutoba umutima wanji? Pakuti ndilibambile, tekunkaka kwemka, sombi nekufwa kabili mu Yelusalemu pakutipe shina lyaba Shikulu Yesu.'' 14Pakuti Paulo tekuti apakatishiwepo, twalikele celele eli kabili twalabile, ''Kani ubu ebufwayo bwaba Shikulu bucitikwe.''15Panuma yanshiku ishi, twalipintile ifyola fyesu nekuya ku Yelusalemu. 16Kwalilekabili nafwebo bambi abasambi ukufuma ku Kaisalia. Baliletele nabo umuntu uwa imikilwe Mnasoni, umuntu ukufuma ku Saiplasi, umusambi uwatangilepo, nauyo uutungekala naye.17Ili twalifikile mu Yelusalemu, abakwabesu kabatupokelela nensangalashi. 18Ubushiku ubwakonkelepo Paulo alilena fwebo kulinYakobo, nefilolo fye celesha fyonse epo fyali. 19Ili abasekelemitende, alipele insebo cimo cimo ifintu ifyo ba Lesa bacitile pabena fyalo ukupitala mumulimo wakwe.20ili bafyumfwile kabalemya ba Lesa, kabili eli balabile kuli ye, ''Wabona, wemukwasu , nibanga abacetekela paba Yuda. Bonse balafwaisha ukulama ifunde. 21Balibebele pali webo, ati ukasambilisha bonse aba Yuda abo abekala pakati kabena fyalo ukufumako kulin Mose, nakabili ati ulabeba ukukana ukusembululwa abana babo, kabili nekubulakwenda ukulingana nenshila shacishilano.22Nifindo tungacita? Balinekumfwa mucine ati waisa. 23Pano cita ifi tulekweba. Tulinkwete abalalumebane abo abalaile. 24Buka aba abalalume uliwamye wemwine pamo nabo,m kabili ubalipilileifyo ifi bonawile, ukweba ati babeye imitwi yabo. Ifyo onse akeshiba ati ifintuy ifi baebelwe pali webo fyabufi. Bakasambilila ati nawebo ulekala ukulungeme, ukusuga ifintu.25Sombi ukulingana nebena fyalo abo abcetekele, twalilelembele pelangulushi lyesun ati balingile ukulilama abene benka ukufuma kufintu ifi pelwa amalambu kutulubi, ukutalamuka ku milopa ukutalamuka kufinama ifi fwila kufya kukakila, kabili ukuuma nakubucencemeshi. 26Pano Paulo kapinta abo abalalume, nebushiku ubwakonkepo ali lisweteshe umwine enka pamo nababo. Pano eli bailenamwitempuli, ukupela bukafikishiwa kabili nebupe bukapelwa bwacila umo umo.27ili inshiku shisanu na shibili shali apepi ukushila, aba Yuda bambi ukufuma ku Esha, pakubona Paulo mwitempuli, kaba kundula ibumba lyonse ilya ba Yuda nekumwikata. 28Balebilikishe, ''Mwebalalume abamu Isilaeli, tofweni. uyu emuntu uusambisha abantu bonse konse ifintu ifi abantu tabacitapo, ifunde, nauyu umupunda. Pakabeyakambi aliletele kabili aba Giliki mwitempuli kabili ali koweseshe uyu mupunda uuswetele." 29Pakuti bali mubwena ukuba na Tolofimasi umu Efeso kunshiku shakunuma mumusumba, kabalanguluka ati Paulo ewamuleta mwitempuli.30Umusumba onse walisakatukile, nebantu kababutuka pamo nekuya mukumwikato Paulo. Kaba mutintanya ukumufumisha panse yetempuli, nelilyango bwangu yaliselwe. 31Pano ili ba leesha ukumwipaya, ilyashi lyalifikile kukilolo icikulu icakulonda ati onse Yelusalemu aba mu cipupa.32Penkapo alintile ifita nefilolo fya pamyanda nekututukila ku cibumba. Ilyabantu babwene icilolo icikulu nefita, kabaleka ukumupuma Paulo. 33ili icilolo icikulu cafikile nekwikata Paulo, nekumweba ukumukaka neminyololoibili. Eli aipwishe uyu ninani kabili nindo acita.34Bambi mucibumba balebilikisha icintu cimo bambi nabo cimbi. Pantu icilolo tacasambililepo icacine pamulandu wa congo conse calibebele ati Paulo aletwe mucilamino. 35Ili aishile ku fitantilo, alipintilwe ne fita pakuti pa cimfulunganya ca mabumba. 36Pakuti ici bumba cabantu calikonkele panuma ili ciya cilebilikisha, ''Mufumyenipo!''37Pano Paulo ili alyapepi ukumuleta mucilamino, kalabila ku cilolo icikulu, ''Chingasuminika nebo ukulabilapo ifintu kuli mwebo?'' icilolo kacilabila, Ulalabila ici Ela? 38Kanshi tauli mwina Ijipiti uyo impindi yakunuma atatikile ukwalukila nekutangilila abalalume amakana ane aya babo inkutushi abaile mumpanta.39Paulo kalabila, ''Nebo ndi mu Yuda, ukufumas ku musumba wa Tasasi mu Silisia. Ndi mwikalikishi wa mumusumba uutauli uunini. Namulombeni, nsuminisheni ndabilekubantu.'' 40Ili icilolo camusuminishe, Paulo kaimakana pa fitantilo nekulabila nekuboko kubantu. Ili kwabele ukukutumanaa ukwakuti, kalabila kuli bo mumulaka uwa ci Ebele, kalabila,

Chapter 22

1''Mwendume naba wishifwe, uumfweniko ifif ndukulipokollako ifi ndukulabila kuli mwebo.'' 2Ili icinabwingi chaumfwile uuko Paulo alukulabila mumulaka wa ciebele, bali kutumene. Kabalabila,3''Nebo ndimu Yuda, uwafyalilwe mutashishi mu kilicisa, sombi ne kusambilila mumusumba weka ulya pa makasa yakwa Gamaliel. Nalyebelwe ukubela mufipope fya mafundisho yaba wishifwe. Ndine katina kuli ba Lesa, fyenka ifimuli namwebo mukasuba kalelo. 4Nalitwalile inshita yi kumfwa ukukakane kutwala kucifungo abalalume neba ba nakashi, 5nebasambishi ne bakulu bangasuminisha. Nalepoka nsebo ukufuma kuli bo ukuya kuba kwabesu ku Damasiko, nekuya mukubapinta munshishi nekubaleta ku Yelusalemu mukucushiwa.6Cali citikile ili nali pabulwendo bwakuya mupepi naku Damasikasi, mumpindi ya kasuba pakati pemkapo kwalishile ulubuto ulukulu maningi nekunshinguluka. 7Penkapo nali wile panshi ne kumfwa shiwi lilukulabila nebo, 'Saulo, Saulo, nindo ulukuncushisha? 8Nalyasukile, 'Nimwebani Shikulu?' Kalabila kuli nebo, 'Nine Yesu waku Nasaleti uwo ulukucusha.'9Abo nali nabo balibwene ulubuto, sombi tabaumfwilepo shiwi lyakuli uyo uwakulabila kuli nebo. 10Nalilabile, 'Findo ningcits Shikulu?' Shikulu kalabila kuli nebo, 'IIma wingile mu Damasikasi. kulya ekukebwa fyonse ifisontelwe pali webo ifyo ukalukucita.' 11Nshalukubonapo pakuti ulubuto lwali sanikile makosa, nalisendelwe ne maboko yababo abo nali nabo, nekwingila mu Damasikasi.12Kwenka kulya eko twakumene nemuntu uweshina lya Ananiya, umuntu mufukile uweme makosa ukulingana ne funde ne milabilile iweme kuba Yuda alukwikala nabo. 13Alishile kuli nebo, nekwimakana apo nali, nekulabila , kuli nebo 'Wemukwabesu Saulo, lolesha.' Yke ulyo mpindi kamubona.14Ili alabile, 'Balesa aba bawishifwe bakusonta webo ukuti wishibe imibele yabo, ukubona abalungeme, ne kumfwa kwishiwi lyabo ili lukufuma mukanwa kabo. 15Pakuti webo uukaba mboni yabo ku balalume bonse pafyo wabwenee ne kumfwa. 16Pano findo ulukupembela? Ima, wibishiwe, ne kusamba ifibipile, winte napashina, lyakwe.17Pampindi na alulucile ukubwelela ku Yelusalemu, ili nalukutembela mwitempuli, nalibwene icakubona. 18Nali bwene uwalabile kuli nebo, ''Endesha fuma mu Yelusalemu mukwangufyanya, pakuti tabakasuminapo icishinka pali nebo.'19Ili nalabile, 'Shikulu, aba bonse balishibile ukwebati nali posele abengi mucifungo ne kupumaula abasumine mwebo mumasunangoge yonse. 20Ili kalubula wakwa Stefani imboni yobe walukusuma, epo naiminine ne kusuminisha, nekulama fyakufwala fwababo abamwipeye. 21Sombi alilabile kuli nebo, 'Koya, pakuti ndekutuma ukutali kubena fyalo.'''22Pano ili bakutikile kubulondoloshi. Balisanswile amashiwi ne kulabila, ''Talingilepo uuli fyefyo kuba pesonde, pakuti taciwepo ukwabati aleli umulabi.'' 23Balibilikishe, nekulukuposa fyakufwala, nekubula ulukungu nekulukuposa mwiulu, 24umukulu wafita alyebele Paulo ukwebati bamwingishe mukati, kapela amakosa akwebati bepushe bwino icalenga ukwebati bamupumaule, pakwebati umwine eshibe cindo calenga ukwebati basanswile amashiwi yamusango yu pali ye.25Ili bamukacile ikakilo, Paulo kalabila kumulinshi uwainine, apo ali, ''Bushe cilyelelwe ukupumaula umuntu umwine Roma uwo tabangalibulwisha?'' 26Ili umulinshi aumfwile fi, alile ku mulinshi umukulu nekumubula ati, ''Findo mulukufwaya ukucita? Pakuti uyu muntu mwina Roma umwikashi.''27Umukulu waba linshi alishile nekulabila kuli ye, ''Mbulako, uli mwina Roma umwikashi?'' Paulo alyasukile, ''Ee.'' 28Umukulu wa balinshi alyasukile, nali posele amaboni ayenji pakuti mbe umwikashi.'' Sombi Paulo kalabila ati, ''Fyelwe umwina Roma umwikashi.'' sombi Paulo kalabila, ''Nebo ndimwikashi wa mu Roma.'' 29Nebalume abalukufwaya ukwebati bamwipushe ifipusho penkapo kamusha nekwangufyanya ukuya. Umukulu wa balinshi alibele ne nsoni pakwishibati Paulo mwina Roma umwikash, uwa akacile ifikakilo.30Ubushiku bwakonkelepo, umukulu wabalinshi alukufwaya ukwishiba icine paba Yuda' pafyakubepesha pali Paulo. Ili amukakwile ifikakilo ne kweba abasambishi abakulu ne bungano ukukumana. Nekuleta Paulo ukumwikalika panshi ne kumutula pakati kabo.

Chapter 23

1Paulo kalolekesha pe bungano lya nkalamba ne kulabila, mwebakwabesu nalukwikala pamenso ya balesa nemibele iweme ukufika na mukosuba akalelo.'' 2Umusambishi umukulu Ananiya alyebele abapalamina pali ye ukumupama pa kanwa. 3Penkapo Paulo kalabila kuli ye, ''Balesa baka kupama na webo wecibumbula iciswetele. Ulikalile mukubulishisha nebo koti lifunde, nekubula abakupuma koti lifunde?''4abo baimibila ati, ''Nshishibilepo, mweba kwasu ukwebati musambishi umukuli. Pakuti cilisobelwe, kale ukwebati tekwesha ukulabila ifibipile ku mukulu ulukutanjilila abantu benu.'' 5Paulo kalabila ati, ''Nshishibilepo, mwebakwasu ukwebati musambishi umukulu. Pakuti cilisobelwe, kale ukwebati tekwesha ukulabila ifibipile ku mukulu ulukutanjilila abantu benu.''8 Paulo bwene ukwebati ulubali ulwebungano lwali lwa ba Saduke lumbi nalo lwali lwa ba Faliseyo, kabilikisha mwibungano, ''Mwebakwasu, nebo ndikwete isubilo ulyakubuuka kubafwile ecindukupingwilwa.'' 6Ili alabile efi, palimine impasase pakati kaba Faliseyo nabasaduke ne bungano kalyabanika. 7Pakuti aba saduke balabila ukwebati takupo ukubushiwa, neli ni nkalamba, neli umupashi, sombi abafaliseyo bo fyonse balifisumine.9Palimine cimfulunganya icikulu, nababo abale mbeshi babafalisayo balimakene, nekulabila, ati ''Tatubwenepo icilubene pamuntuy uyu. Ngakoni mupashi neli nkalamba shalabila kuli ye?'' 10Penkapo kwalibucile ukupikishanya ukukulu, umukulu wabalinshi alitikinine ukwebati Paulo bangamusabala tunituni kuli bo, nekumusenda kumakosa ukumufumya pakati ne bungano ne ku mubwelesha mukati.11Pakati kabushiku shikulu alimakene pali ye nekusosa, ''Sangalala pakumbela bumboni mu Yelusalemu, efi uukasangalala kumbela bumboni mu Roma .''12Ili bwacele, aba Yuda balipikene icipikwa ne kubika umulapo, nekwebati tatuklyapo ne ukunwa mpaka tukepaye Paulo. 13Aba bantu bali amakumi yane abapikene icipikwa.14Balile kubakulu babasambishi ne basambishi nekulabila, ''Fwebo twabika umulopa uukulu tatu kalyapo iciconse mpaka tukepaye Paulo. 15Nipapo, twalabila ukweba ibungano ukulabila kumukulu wa balinshi ukumuleta kuli mwebo koti mulukufwaya ukumulubwisha munshila iweme makosa, kuli fwebo, takalubeleme impindi akafikilapo ninshi fwebo twamwipaya kale.''16Sombi umwana wakashi yakwa Paulo'aliumfwile ifyakubelama kwabo, alingile mwilinga mukubula Paulo. 17Paulo alitilepo umo mulinshi nekumwebati, ''pinta umulumbwana umutwale kumulinshi, mukulu pakuti alikwete ifyalabila kuli ye.''18ili umulinshi apintile umulumbwana nekumuntala kumulinshi umukulu nekulabila ati, ''Paulo umufungwa anjita ukuya kuli ye, nekulabila kuli nebo ukuleta umulumbwana kuli we. Alikwate ifyakulabila kuli webo." 19Umulinshi mukulu alikete umulubwana pa kuboko nekuya nakwe mubunfisolo ya muputule nekumwipusha ye, ''Findo ulukufwaya ukulabila kuli nebo?''20Umulumbwana katacika ukulabila, ''Aba Yuda basuminanshinya ukwebati bebewebo ukutwala Paulo mailo ku bungano lyabo, pakwebati bakamulubwishe bwino pamulandu wakwe. 21Sombi tekwesha ukubapela, pakuti kuli bumba lya balalume amakumi yane abalukulolela Paulo. Bali pikene icipikwa nekubika umulapo uwakuleka ukuya neli ukunwa mpaka bakamwipaye. Naino mpindi balibeleme ukulolela webo ukuti usuminishe.''22Mpenkapo umulinshi umukulu alilekeleko ku mulumbwana ukuti aye, nekumusopesh ukwebati talingile ukwebako neli umo pafya alabile kumukulu wa balishi.'' 23Penkapo calitile abalinshi babili nekubeba, ''Pekanyenifita imyanda ibili filibambe ukuya ku Kaisalia ne makumi yasanu na yabili bakafwalo, nemyanda ibili yabamafumo pampindi ya batatu ya bushiku.'' 24Alifyebele ukuleta nama iyakunenapo Paulo ne kumwensha umutende ukumufisha kuli Felikishiimpemba.25Kalemba kalata muli uyu musango: 26''Kalaudiyasi Lusiya kumpemba Felikishi iyo iweme makosa imitende. 27Uyo muntu bali mwikete aba Yuda balukufwaya nekumwipaya eli naiminemo nefita nekumupokololako, pakuti nalyumfwile ukwebati mwina Roma.28Nalukufwaya ukwishibwino ifibalukumupinjila nalimuselushishe kwibungano lyabo. 29Nalisanjile ukwebati balukushupana cabe pamibelesha ntumbi shabo, sombi tapalipo umulandu uungalenga imfwa neli ukwinjila mucifungo. 30Ili kwaishile nsebo kuli ishakwebati balukufwayo ukumwipaya naba mwebelela ukwisa muleta imilandu akwete kuli mwebo. Imitende.''31Nafyo ifita fyali umfwile ifunde ne kupinta Paulo pampindi yabushiku nekumutwala ku Antipatisisi. 32Bushiku bwakonkelepo ifita fyalilekele aliba pali bakafwalo ukuya naye fyo kafibwelelamo kwilinga. 33Ili bali pali bakafwalo bafikile ku Kaisalia balibulile kalata kupela kumpemba, penkapo na Paulo naye kabamupela kumpemba34Ili mpemba yabelengele kalata yali pwishe calo uko Paulo afumine. Ili yaishibile ukwebati alifumine ku Kilikiya, 35yalilabile, ''Nkomfwa ili abakukwebela ba kesa kuno.'' Kayilabila kuli ye ukwebati alukusungilwa mwilabililo lyakwa Elodi.

Chapter 24

1 Panuma ya nshiku shisanu, Ananiyasi cipupila umukulu naba kulu ba cilonganino bambi, newakwalula uwanikilwe Tetalasi balile uko. Aba bantu baliletele umulandu uwakupela Paulo kuntanshi ya mpemba. 2Ili Paulo aimakene kuntanshi ya mpemba. Tetalasi, katatika ukumupela imilandu Paulo neku labila ku mpemba. "Pamulandu obe webo tuli ne mutende uukulu, neku bona kobe kulaleta uku bulukulusho ukuweme ku mishobo wesu; 3pano mukutota konse tulapokelela fyonse ifi ucita, ukuwama uku cilile Felix.4Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lomba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. 5Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. 6Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.4Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lomba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. 5Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. 6Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.4Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lomba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. 5Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. 6Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.4Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lomba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. 5Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. 6Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.4Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lomba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. 5Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. 6Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.7Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. 8Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." 9Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine.7Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. 8Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." 9Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine.7Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. 8Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." 9Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine.7Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. 8Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." 9Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine.7Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. 8Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." 9Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine.10Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. 11Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. 12Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. 13Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.10Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. 11Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. 12Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. 13Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.10Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. 11Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. 12Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. 13Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.10Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. 11Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. 12Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. 13Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.10Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. 11Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. 12Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. 13Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.14Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. 15Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. 16Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu.14Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. 15Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. 16Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu.14Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. 15Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. 16Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu.14Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. 15Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. 16Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu.14Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. 15Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. 16Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu.17Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. 18Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. 19Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo.17Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. 18Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. 19Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo.17Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. 18Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. 19Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo.17Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. 18Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. 19Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo.17Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. 18Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. 19Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo.20Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. 21Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo."20Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. 21Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo."20Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. 21Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo."20Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. 21Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo."20Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. 21Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo."22Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." 23Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.22Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." 23Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.22Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." 23Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.22Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." 23Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.22Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." 23Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.24Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. 25Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."24Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. 25Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."24Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. 25Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."24Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. 25Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."24Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. 25Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."26Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingi ale mutumina neku labila naye. 27Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.26Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingi ale mutumina neku labila naye. 27Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.26Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingi ale mutumina neku labila naye. 27Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.26Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingi ale mutumina neku labila naye. 27Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.26Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingi ale mutumina neku labila naye. 27Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.Icipande 24Icipande 24Icipande 24Icipande 24

Chapter 25

1Pano, Fesitasi kaingila mu calo, kabili panuma ya nshiku shitatu, alile ukufuma ku Koesaila ukufika ku Yelusalemu. 2Ba cipupila abakulu ne ncinshi shaba yuda kabesa muku shinina Paulo, kabili ba lipwishe Fesitasi ukucita ifibalefwaya. 3Uku mwipusha ye uku bacitila bwino ukucila Paulo-ukumwita ukuya ku Yelusalemu pakuti bale lambila ukumubelamina pakuti ba mwipaye ili aleya munshila.4Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. 5"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina.4Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. 5"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina.4Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. 5"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina.4Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. 5"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina.4Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. 5"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina.6Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. 7Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. 8Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo."6Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. 7Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. 8Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo."6Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. 7Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. 8Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo."6Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. 7Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. 8Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo."6Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. 7Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. 8Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo."9Sombi Fesistasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" 10Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino.9Sombi Fesistasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" 10Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino.9Sombi Fesistasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" 10Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino.9Sombi Fesistasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" 10Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino.9Sombi Fesistasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" 10Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino.11Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." 12Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!"11Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." 12Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!"11Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." 12Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!"11Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." 12Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!"11Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." 12Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!"13Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. 14Panuma yakuya kuli pa nshiku ishingi, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. 15Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. 16Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele.13Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. 14Panuma yakuya kuli pa nshiku ishingi, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. 15Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. 16Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele.13Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. 14Panuma yakuya kuli pa nshiku ishingi, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. 15Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. 16Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele.13Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. 14Panuma yakuya kuli pa nshiku ishingi, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. 15Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. 16Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele.13Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. 14Panuma yakuya kuli pa nshiku ishingi, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. 15Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. 16Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele.17Palififyo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. 18Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. 19Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. 20Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.17Palififyo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. 18Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. 19Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. 20Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.17Palififyo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. 18Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. 19Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. 20Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.17Palififyo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. 18Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. 19Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. 20Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.17Palififyo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. 18Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. 19Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. 20Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.21Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebele ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." 22Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."21Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebele ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." 22Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."21Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebele ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." 22Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."21Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebele ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." 22Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."21Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebele ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." 22Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."23Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. 24Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba lyinse ilya ba yuda balinjitile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.23Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. 24Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba lyinse ilya ba yuda balinjitile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.23Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. 24Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba lyinse ilya ba yuda balinjitile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.23Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. 24Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba lyinse ilya ba yuda balinjitile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.23Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. 24Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba lyinse ilya ba yuda balinjitile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.25Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. 26Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. 27Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."25Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. 26Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. 27Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."25Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. 26Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. 27Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."25Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. 26Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. 27Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."25Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. 26Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. 27Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."Icipande 25Icipande 25Icipande 25Icipande 25

Chapter 26

1Eli akilipa alabila kuli PAulo, ''Nausuminishiwa ukuilabilila.'' Eli Paulo atambalike ukuboko alukuilabilila ati, ndeti ndiwushuka. 2''Ndukulyeba ati ndishukile, mwe mfumu Akilipa pakuti nakulilabilila pamenso enu lelo ifyafintu ifyo fyonse ifishininwe kuba Yuda, 3nekucita pakuti mwebo mulishi intambi shaba Yuda nemepusho. Pakuti pali fyefyo ndukumupapatileni ati mu ng'umfweumutimanteka.4Ciine aba Yuda bonse balishi ubwakashi bwandi ukufuma ku bwaice bwandi ubwali mubantu ba mucalo candi kabili mu Yelusalemu. 5Pakuti balishiibile ifyakuli nebo pakutatike, nga basumino kashimika ati, koti cikoto icilungeme icakucila icakupapa kwesu naliikele mu Faliseyo, ulukuta ulukosele mu bwakashi bwesu.6Lomba ndimakene pano mukupingulwa pakuti mukucetekela kwakulayana uko uku balaile ba Lesa kuli bawishifwe. 7Nekulayana uko imitundu yesu ikumi naibili ilukubapyungila ba Lesa nmunkonsha akasuba nebushiku, ili icetekelo ati tuka ikako, ifyakucetekela uko emulandu unshininwe kuba Yuda mwemfumu. 8Mbanindo mulukufyabela ati kankalwa kani ba Lesa balabusha bafwile?9Nebo icine, nalukulanguluka ati ukwelelwa ukucita fintu ifingi ifyakulilengulula ishina lyaba Yesu baku Nasaleti. Ifyo efi nacitile namu Yelusalemu. 10Kabili nalikubakako abengi abalungeme mufifungo ili napokele ubukulu kuba patilishi, abakulu lomba pakubepaya, nanebo nalukusumina. 11Nalikubapanika mushita yonse nemufilonganino nalukwesha ukubalengesha ukucabola, fyefyo pakubashilikila nelibakululwishe nakumishi yabanafyalo.12Fyefyo pakulukwenda ukuya, ku Damasiko nebukulu nemafude abapatilishi abakulu; 13akasuba pakati, wemfumu, nalibwene panshita ukutuba kwafumine kwiulu ukwakucila napa kutuba ukwakasuba, kwalitubyatile nabao abo nalukwenda nabo. 14Fyefyo ili twawile panshi, fwense nalumfwile ishiwi lilukulabila kuli nebo mumulaka waba Ebeya, ati, ''Sauli, Sauli, nindo ulukunkululushisha? ukusabula icibambala webo kufyakusasela kulikateshe.15Kumfwa nebo ati, 'Mba nimwebanani mweba Shikulu nabo bashikulu ati, 'Ninebo Yesu aba ulukupenshya. 16Sombi ima wimakane; pakuti pali fifi naboneka kuliwe, mukukusalulula umupyungishi nemboni yafintu ifya mulifyefyo emo bambona neya fyefyo ema nkaboneka kuli webo. 17Ukukupulusha kubantu nakubena fyalo abo nkakutumako, 18mukubashibula mumenso ati bakaalukile kukutuba ukufuma kumfinshi nakuli ba Lesa ukufuma kubukulu bwakwe Satana ati, bakapoke ukulekelele fyakubifya nebupyani pakuti pali babo abasheshiwe pakuti pakupemamo muli nebo.19Pakuti pali fyefyo, mwemfumu Agrippa, nshinalengulwilepo ukubonako ukwakwiulu; 20sombi nalitulishe tange kubaku Damasiko, fyefyo naku Yelusalemu, namonse mucalo cabena Yudaya, nakubena fyalo nabo ati, ukumwelelweni ukulapila nekwalulukila kuli ba Lesa, ili mucite milimo ielelwe ukusosa. 21Pakuti pali fyefyo aba Yuda balinjikete mwitempuli nekwesha ukunjipaya.22Fyefyo pakuti nalipokele ukungafwako ukwafumine kuli ba Lesa ekuku njiminine ukufika nakuli lelo, ili nshimika kubaice naku mfumu nekulukulabila fyefyo ifi walabile abakushimikja na Monse ati fikesakucitika- 23ati ukubelelwa ba Klistu ukusomenwa, nakabili ati, pakuti pakubuka kwabafwile bo nekutanga kutulisha ukutuba kubantu nakubena fyalo.''24Lomba pakulilabililefyo, Festo alilabile neshiwi ilikulu ati, ''Paulo wafunta ukusambila kobe ukwingi kuluku kufuntisha.'' 25Sombi Paulo ati, "Nshifuntile, mweba Festo, mwebaweme, sombi ndukutulisha amashiwi ayacine abuntunse. 26Pakuti imfumu iliishi ifyafye fya; nakabili ndukulabila apabutile kuli ye, pakuti ndiishi ati ifyo fintu paneli cimo icifiseme kuli ye, pakuti icintu ico tacacitilwe kumpelo.27Mwe mfumu Agrippa, mulukucetekela abakushimika? Ndiishi ati mulukubacetekela.'' 28Kumfwa Agrippa alabila kuli Paulo ati, ''Nekutekenesha kunini ulukufwayo kungalula umwina Klistu?'' 29Naye Paulo ati, ''Ndukufwaya kuli ba Lesa ati neli kanini, neli kukulu, tamuli nimwebo mwanka sombi nabo bonse abalukungumfwa lelo, mube koti ninebo, sombi ukukakwa uku.''30Fyefyo yalimine mfumu nempemba, na banishi nawabo abo baikele nabo; 31sombi ili baile kumpelo, bali kubulana ati, ''Uyu muntu taacitilepo neli kantu akelelwe imfwa neli fyakukaka.'' 32Naye Agrippa alilabile kuli Festo ati, ''Uyu muntu nga tafwaile kuli ba kaisa nga angakakululwa.''Icipande 26Icipande 26Icipande 26Icipande 26

Chapter 27

1Ili cali ati tulukunina ubwato ukuya ku itali, nabakaili bambi cilolo cafisa umwanda icainikilwe ati ni yulya icapebumba lyakwe Ogusto. 2Fyefyo ili twaingile mulwato ubwaku Adila muteno ubwalukufwayo kuya kumishi iyakumpelo yacalo ca Asha twalimine ulwendo. Na Alisitako naye mumakedonya uwaku Tsalonike twali nakwe.3Ngamailo twalifikile ku Sidone, naye yulyo alimucitile mkumbu Paulo nekusumina ati aye kufibusa fyakwe mukukatuluka. 4Pakwimako twaliendele mubwato apashitepa kupilo, pakuti ifipupu fyalukucilingene. 5Sombi ili twabukile icishiba icatamba kenenecalo ca cilica neca pamfulya, twalifikile ku mula, uwamucalo ca Luca. 6Fyefyo, icilolo ico icafita mwanda calibusangile ubwato ubwaku Alekisandala ubwalukuya ku calo ca Italya. Naco calitwingishe umo.7Fyefyo ili twaendele bwino bwino inshiku ishingi nwkufika nefyakukatasha apashinkamene papa Cnido, pakuti icipupu calitukenye ukufika uko, twaliendele apashiteme pa Cailete, apashiteme napa Salimone. 8Fyefyo twaliseseshe nefyakukatasha, nekufika kumbi ukwainikilwe ati Myabu Iweme, apepi nakoko kwali umushi wa Lasaya.9Lomba ili inshita yapitile impindi ikulu nelwendo nekuba lwakulitakata pakuti impindi yakukana ukulya. Lomba kale ipitile, Paulo alibacengeshe, 10nekulabila kuli bo ati, ''Mwebaume, ndukubona ati ulwedo ulu lukaba nefyakukatasha nekupengo kwakuti, tekubwato, noku fyakusenda fyenka, sombi nakumyeo yesu.'' 11Sombi icilolo cafita mwanda caliumfwile ifyakwe kalama wabwato nemwine wabwato ukucila napanfintu ifyo ifya labilwe kuli Paulo.12Fyefyo, pakuti icishi tacali cikulu icakwikalamo pamwela, abenji balibulanshenye ati ngatufumeko kuno, tukeshe ukufika ku Fainika, nokwikaloko pamwela. uko ekucita icaku cilete icalalele kumutulesuba. 13Fyefyo, pakupupa bwino bwino icipupu icakufuma kusaufu, balukweba ati caisa ici tulukufwaya nekukakulula nebwato, nekusesha cilete apepi nemutunta.14Sombi ili tangapita impindi ikulu, caliishile ukufuma kumutunta icipupu icikali icainikilwe ati ni yulokwilo. 15Fyefyo pakwikatwa ubwato nekubula kwishiba ukuloloko ukwatulile icipupu, twalicilekelelukoso lomba nekutwalwa. 16Fyefyo ili twaendele ukufika apashiteme pansumbu unini iyainikilwe ati Nikoda, twaliishibile ukukakakisha kabwato nefyakukatasha.17Eli bakemishe balipishishe kunshi ifyakubukosha ubwato nekufika, penko, pakuti na ati twangsa kuposwa pantikuli, baliselwishe ifyamilimo yabwato nekutwalwa. 18Fyefyo pakuti icipupu calukutukaka nekutukatasha ukwakuti, ngamailo balitatikile ukupasaila ifyasendelwe mumenda.19Ngamasoshi nekuposaila abene nefintu ifyamilimo ya bwato, nekubofya amaboko yabo. 20Fyefyo pakubula ukutula neli kasuba neli tutandala inshiku inshingi, nakabili pakulukutukako kwakuti icipupu ukucetekele kwesu konse ukwakupuluka fwebo kwalifumine.21Pakwikala impindi ikulu neli kulya, Paulo liimakene pakati pali bo nekulabila ati, '''Mwebaume, nga mwalingufwile, nekubula ukwima ulwendo ukufuma ku Celete, ngatamubele nekukatasha nekupenga uku. 22Nomba ndukumucengesheni ati, mwikalike imitima yenu, pakuti tapakalukulipo ukuposa umweo pali mwebo mwense, sombi bwato bwenka.23Pakuti ubushiku buno yalimakene pali nebo inkalamba yaba Lesa abo abandibabo, aba mpyungila nebo kabili, 24nekulabila ati, 'Witina, Paulo. Ukwelelwa webo ukwima kana pamenso yaba Kaisa, fyefyo bona, ba Lesa balikupele bonse abo abo ulukwenda nabo.' 25Pakuti pali fyefyo, mwebaume! Ikalikeni imitima yenu pakuti ndukucetekela muli ba Lesa ati fikaba koti nifyefyo ifi nabuulwa. 26Nangaba fyo ukutwelelwa ati tukaposwe pasumbu.''27Pakufika ubushiku bwekumi nashine, ili twalukusebana pacishiba ca Adilia, koti nipakati kabushiku abobeshi balyebele ati tulukupalamina kumutunta kumbi. 28Fyefyo balieseshe pamenda nekubona koti mikwamba amakumi yabili;pantangile panini balieseshe libili nekubona koti mikwamba ikumi naisanu. 29Lomba pakuti pakutima ati twangesa kupaswa kumutunta kumabwe, balifumishe munuma ifyakwikata bwato fine, nekupemba akasuba.30Fyefyo abobeshi baliseshe ukufyuka mubwato nekuselusha kabwato kanini mucishiba, ati tukashike nefyakwikata ubwato ku sanga kuntangile. 31Sombi Paulo alilabile ku cilolo cafita mwanda nakufita ati, ''Kani abateshi balukwikele mubwato, teti mukapuluke mwebo.'' 32Fyefyo ifita fyaliputwile imyando yaku bwato kanini ati kaye.33Pakutatiko kuco bushiku, Paulo alibapapatilile bonse ati balye ifyakulya. Kalabila ati, ''Kanoekasuba kekumi nashine akakupembela mwe ukuisunga-nekubula ukulya neli kantu. 34Pakuti pali fyefyo ndukumupapatileni ati mulye ifyakulya, pakuti ifi ekulubuka kwenu. Pakuti imishishi yenu neli umo taukonaikapo pali mwebo mwense.'' 35Ili alabilefyo, nekubula muukate alibatotele ba Lesa pamenso yabo bonse, nekumokaula umuukate nekutatika ukulya.36Elyo bonse baikalikile imitima yabo nabo abene nekulikulya. 37Lomba mubwato fwense twalikumene imyanda ibili nemakumi yasanu na yabili nebantu basanu naumo. 38Fyefyo pakwikuta, balipufishe ubwato nekuposa nengano mucishiba.39Pakuco bushiku, tabaishibilepo kumutunta uko, sombi balibwene ikonko lyacishiba, limbi lili nepakutuntukila nabo baliipushanshyenye ati kani tulishi ukucinka ubwato kulya. 40Eli baliposele nefyakwikata bwato nekufika mucishiba. Nempindi iyo nekukakulula nemyando iya pafyakwalulula ubwato nabo balipatikile nensalu ya kuntangile kucipupu; nekulukuya kumutunta. 41Sombi pakufika pamakumanino amashiba yabili ubwato bwalikate pamu canga. Yakuntangile yaliiketwe tekwishiba ukuitesha, sombi iya kunuma yalitatikile ukukonaika kumakosa ya mankapala.42Eli ifita fyalifundene ati ukwelelwa ukwipaya abafungwa bambi kuti basamba bafyuka. 43Sombi icilolo cafita umwanda pakuti pakufwayo kumupulusha Paulo, califikene ukufwaya kwafiiko; nekubabula ati abo abashi ukusamba ngabalipose mucishiba nekutango kufika kumutunta. 44Nebashelepo bambi pafipampa, bambi nabo pafintu ifyamubwato. Fyefyo palibele ati abantu bonse balipulukile nekufika nemakosa kumutunta.

Chapter 28

1Ili twapusukile, eli twaishibile ukwebati twafika pa nsumbu apa lukwitwa ati Malita. 2Abekashi twasanjile bali tusangulicile, neku tukuncila umulilo neku tusansamusha pakuti kwali lokele infula ne mpepo.3Sombi ili Paulo alonganikile inkuni neku shibika pa mulilo, mwafumine insoka ku cibe ca mulilo neku mupomba ku maboko. 4Ili injikale shabwene insoka ili pombene ku kuboko, shalilabila kuli umo nemu byakwe, "Uyu muntu kapondo nangabati apuluka cishiba, icine tachisuminepo ukweba ati abene mweo."3Sombi ili Paulo alonganikile inkuni neku shibika pa mulilo, mwafumine insoka ku cibe ca mulilo neku mupomba ku maboko. 4Ili injikale shabwene insoka ili pombene ku kuboko, shalilabila kuli umo nemu byakwe, "Uyu muntu kapondo nangabati apuluka cishiba, icine tachisuminepo ukweba ati abene mweo."3Sombi ili Paulo alonganikile inkuni neku shibika pa mulilo, mwafumine insoka ku cibe ca mulilo neku mupomba ku maboko. 4Ili injikale shabwene insoka ili pombene ku kuboko, shalilabila kuli umo nemu byakwe, "Uyu muntu kapondo nangabati apuluka cishiba, icine tachisuminepo ukweba ati abene mweo."3Sombi ili Paulo alonganikile inkuni neku shibika pa mulilo, mwafumine insoka ku cibe ca mulilo neku mupomba ku maboko. 4Ili injikale shabwene insoka ili pombene ku kuboko, shalilabila kuli umo nemu byakwe, "Uyu muntu kapondo nangabati apuluka cishiba, icine tachisuminepo ukweba ati abene mweo."3Sombi ili Paulo alonganikile inkuni neku shibika pa mulilo, mwafumine insoka ku cibe ca mulilo neku mupomba ku maboko. 4Ili injikale shabwene insoka ili pombene ku kuboko, shalilabila kuli umo nemu byakwe, "Uyu muntu kapondo nangabati apuluka cishiba, icine tachisuminepo ukweba ati abene mweo."5Sombi ili asubenye ukuboko insoka kaiponena mu mulilo ye taumfwilepo ne kusomena. 6Bo balu kulolela ukwebati babone ngacakwebati alu kwikatwa nebusungu ububipile apone ne panshi pekapo afwe. Sombi bali loleshe impindi ikulu makosa kabasanga neli cimo icacitilwe pali ye, pekapo kaba pilibula ne langulushi ukweba ati uyu Lesa.5Sombi ili asubenye ukuboko insoka kaiponena mu mulilo ye taumfwilepo ne kusomena. 6Bo balu kulolela ukwebati babone ngacakwebati alu kwikatwa nebusungu ububipile apone ne panshi pekapo afwe. Sombi bali loleshe impindi ikulu makosa kabasanga neli cimo icacitilwe pali ye, pekapo kaba pilibula ne langulushi ukweba ati uyu Lesa.5Sombi ili asubenye ukuboko insoka kaiponena mu mulilo ye taumfwilepo ne kusomena. 6Bo balu kulolela ukwebati babone ngacakwebati alu kwikatwa nebusungu ububipile apone ne panshi pekapo afwe. Sombi bali loleshe impindi ikulu makosa kabasanga neli cimo icacitilwe pali ye, pekapo kaba pilibula ne langulushi ukweba ati uyu Lesa.5Sombi ili asubenye ukuboko insoka kaiponena mu mulilo ye taumfwilepo ne kusomena. 6Bo balu kulolela ukwebati babone ngacakwebati alu kwikatwa nebusungu ububipile apone ne panshi pekapo afwe. Sombi bali loleshe impindi ikulu makosa kabasanga neli cimo icacitilwe pali ye, pekapo kaba pilibula ne langulushi ukweba ati uyu Lesa.5Sombi ili asubenye ukuboko insoka kaiponena mu mulilo ye taumfwilepo ne kusomena. 6Bo balu kulolela ukwebati babone ngacakwebati alu kwikatwa nebusungu ububipile apone ne panshi pekapo afwe. Sombi bali loleshe impindi ikulu makosa kabasanga neli cimo icacitilwe pali ye, pekapo kaba pilibula ne langulushi ukweba ati uyu Lesa.7Nipapo mumitala yakwe nkoko emwali ne mabala ya mfumu kweka umitala ya yansumbu, neshina lya Pabuliyasi. Ali tusangulucila umutende neku tusunga pa nsiku shitatu. 8Calicitilwe pali ilya impindi ili ba wishi bakwa Pabilyasi balwele ubulwele bwa mpepo neku polomia. Ili Paulo aile kuli ye ali tembele neku bika amaboko pa mutwe wakwe, nekupola kapola. 9Panuma yafifi, ibumba lya bantu abali pa nsumbu abalwashi balishile neku poshiwa. 10Ne bantu balipele ubuleme mu fintu ifinji. Ili twali kupekanya ubulendo bali tulongeshe ifitwabulisheko.7Nipapo mumitala yakwe nkoko emwali ne mabala ya mfumu kweka umitala ya yansumbu, neshina lya Pabuliyasi. Ali tusangulucila umutende neku tusunga pa nsiku shitatu. 8Calicitilwe pali ilya impindi ili ba wishi bakwa Pabilyasi balwele ubulwele bwa mpepo neku polomia. Ili Paulo aile kuli ye ali tembele neku bika amaboko pa mutwe wakwe, nekupola kapola. 9Panuma yafifi, ibumba lya bantu abali pa nsumbu abalwashi balishile neku poshiwa. 10Ne bantu balipele ubuleme mu fintu ifinji. Ili twali kupekanya ubulendo bali tulongeshe ifitwabulisheko.7Nipapo mumitala yakwe nkoko emwali ne mabala ya mfumu kweka umitala ya yansumbu, neshina lya Pabuliyasi. Ali tusangulucila umutende neku tusunga pa nsiku shitatu. 8Calicitilwe pali ilya impindi ili ba wishi bakwa Pabilyasi balwele ubulwele bwa mpepo neku polomia. Ili Paulo aile kuli ye ali tembele neku bika amaboko pa mutwe wakwe, nekupola kapola. 9Panuma yafifi, ibumba lya bantu abali pa nsumbu abalwashi balishile neku poshiwa. 10Ne bantu balipele ubuleme mu fintu ifinji. Ili twali kupekanya ubulendo bali tulongeshe ifitwabulisheko.7Nipapo mumitala yakwe nkoko emwali ne mabala ya mfumu kweka umitala ya yansumbu, neshina lya Pabuliyasi. Ali tusangulucila umutende neku tusunga pa nsiku shitatu. 8Calicitilwe pali ilya impindi ili ba wishi bakwa Pabilyasi balwele ubulwele bwa mpepo neku polomia. Ili Paulo aile kuli ye ali tembele neku bika amaboko pa mutwe wakwe, nekupola kapola. 9Panuma yafifi, ibumba lya bantu abali pa nsumbu abalwashi balishile neku poshiwa. 10Ne bantu balipele ubuleme mu fintu ifinji. Ili twali kupekanya ubulendo bali tulongeshe ifitwabulisheko.7Nipapo mumitala yakwe nkoko emwali ne mabala ya mfumu kweka umitala ya yansumbu, neshina lya Pabuliyasi. Ali tusangulucila umutende neku tusunga pa nsiku shitatu. 8Calicitilwe pali ilya impindi ili ba wishi bakwa Pabilyasi balwele ubulwele bwa mpepo neku polomia. Ili Paulo aile kuli ye ali tembele neku bika amaboko pa mutwe wakwe, nekupola kapola. 9Panuma yafifi, ibumba lya bantu abali pa nsumbu abalwashi balishile neku poshiwa. 10Ne bantu balipele ubuleme mu fintu ifinji. Ili twali kupekanya ubulendo bali tulongeshe ifitwabulisheko.11Pali pitile imyenshi shitatu twalimine ulwendo mu bwati bwa ku Alekisiandala ubwaikele pa nsumbu, umwela ubwato bwakwa Alekisiandala, na keshilo ni balalume. 12Ili twafikile ku musumba wa Sulakusa, twalilinshisheko inshiku shitatu.11Pali pitile imyenshi shitatu twalimine ulwendo mu bwati bwa ku Alekisiandala ubwaikele pa nsumbu, umwela ubwato bwakwa Alekisiandala, na keshilo ni balalume. 12Ili twafikile ku musumba wa Sulakusa, twalilinshisheko inshiku shitatu.11Pali pitile imyenshi shitatu twalimine ulwendo mu bwati bwa ku Alekisiandala ubwaikele pa nsumbu, umwela ubwato bwakwa Alekisiandala, na keshilo ni balalume. 12Ili twafikile ku musumba wa Sulakusa, twalilinshisheko inshiku shitatu.11Pali pitile imyenshi shitatu twalimine ulwendo mu bwati bwa ku Alekisiandala ubwaikele pa nsumbu, umwela ubwato bwakwa Alekisiandala, na keshilo ni balalume. 12Ili twafikile ku musumba wa Sulakusa, twalilinshisheko inshiku shitatu.11Pali pitile imyenshi shitatu twalimine ulwendo mu bwati bwa ku Alekisiandala ubwaikele pa nsumbu, umwela ubwato bwakwa Alekisiandala, na keshilo ni balalume. 12Ili twafikile ku musumba wa Sulakusa, twalilinshisheko inshiku shitatu.13Ukufumako twalindele ubulendo nekufika ku musumba wa Lesa. Pali pitileko akusuba kamo icipupu icha salifu cali bucile. Panuma ya nshiku shibili twalificile ku musumba wa Potyolu. 14Kulya eko twasangile abakwebesu nekuba kombetela ukwebati twikale nabo inshiku shisano na shibili. Mpenkapo twafikile na Loma. 15Ili abakwabesu, baumfwile ifyesu, bali tucinsishe, nekufika ku mansa shakulilapo isha kwa apyo ne nanda sha bensu shitatu. Naye Paulo ili abwene abakwabesu ali totele ba Lesa neku kosha umutima wakwe.13Ukufumako twalindele ubulendo nekufika ku musumba wa Lesa. Pali pitileko akusuba kamo icipupu icha salifu cali bucile. Panuma ya nshiku shibili twalificile ku musumba wa Potyolu. 14Kulya eko twasangile abakwebesu nekuba kombetela ukwebati twikale nabo inshiku shisano na shibili. Mpenkapo twafikile na Loma. 15Ili abakwabesu, baumfwile ifyesu, bali tucinsishe, nekufika ku mansa shakulilapo isha kwa apyo ne nanda sha bensu shitatu. Naye Paulo ili abwene abakwabesu ali totele ba Lesa neku kosha umutima wakwe.13Ukufumako twalindele ubulendo nekufika ku musumba wa Lesa. Pali pitileko akusuba kamo icipupu icha salifu cali bucile. Panuma ya nshiku shibili twalificile ku musumba wa Potyolu. 14Kulya eko twasangile abakwebesu nekuba kombetela ukwebati twikale nabo inshiku shisano na shibili. Mpenkapo twafikile na Loma. 15Ili abakwabesu, baumfwile ifyesu, bali tucinsishe, nekufika ku mansa shakulilapo isha kwa apyo ne nanda sha bensu shitatu. Naye Paulo ili abwene abakwabesu ali totele ba Lesa neku kosha umutima wakwe.13Ukufumako twalindele ubulendo nekufika ku musumba wa Lesa. Pali pitileko akusuba kamo icipupu icha salifu cali bucile. Panuma ya nshiku shibili twalificile ku musumba wa Potyolu. 14Kulya eko twasangile abakwebesu nekuba kombetela ukwebati twikale nabo inshiku shisano na shibili. Mpenkapo twafikile na Loma. 15Ili abakwabesu, baumfwile ifyesu, bali tucinsishe, nekufika ku mansa shakulilapo isha kwa apyo ne nanda sha bensu shitatu. Naye Paulo ili abwene abakwabesu ali totele ba Lesa neku kosha umutima wakwe.13Ukufumako twalindele ubulendo nekufika ku musumba wa Lesa. Pali pitileko akusuba kamo icipupu icha salifu cali bucile. Panuma ya nshiku shibili twalificile ku musumba wa Potyolu. 14Kulya eko twasangile abakwebesu nekuba kombetela ukwebati twikale nabo inshiku shisano na shibili. Mpenkapo twafikile na Loma. 15Ili abakwabesu, baumfwile ifyesu, bali tucinsishe, nekufika ku mansa shakulilapo isha kwa apyo ne nanda sha bensu shitatu. Naye Paulo ili abwene abakwabesu ali totele ba Lesa neku kosha umutima wakwe.16Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. 17Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. 18Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo.16Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. 17Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. 18Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo.16Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. 17Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. 18Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo.16Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. 17Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. 18Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo.16Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. 17Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. 18Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo.19Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanji. 20Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo."19Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanji. 20Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo."19Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanji. 20Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo."19Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanji. 20Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo."19Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanji. 20Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo."21Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. 22Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse.21Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. 22Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse.21Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. 22Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse.21Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. 22Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse.21Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. 22Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse.23Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. 24Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo.23Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. 24Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo.23Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. 24Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo.23Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. 24Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo.23Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. 24Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo.25Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. 26Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.25Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. 26Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.25Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. 26Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.25Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. 26Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.25Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. 26Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.27Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha.27Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha.27Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha.27Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha.27Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha.28Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile. 29Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti.28Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile. 29Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti.28Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile. 29Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti.28Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile. 29Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti.28Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile. 29Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti.30Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee. 31Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako.30Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee. 31Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako.30Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee. 31Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako.30Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee. 31Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako.30Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee. 31Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako.Icipande 28Icipande 28Icipande 28Icipande 28

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo uwaitiwe na Klistu Yesu ukuba mutumicishi mukufwaya kwaba Lesa, na Sositeni umukwabesu, 2kwikelesha lyaba Lesa ilili ku kolinto, abo aba sweshiwile muli Klistu Yesu kabili abetilwe ukuba abntu abaswetele, pamo na babo bonse aba mufifulo monse abeta peshina lyaba Shikulu Yesu Klistu, uuli ni Shikulu wababo kabili uwesu nafwebo. 3Inkumbu nemutende fibe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe naba Shikulu Yesu Klistu.4Impindi shonse ndapela ukutota kuli ba Lesa wanji pakuti pankumbu shaba Lesa ukweba ati Klistu Yesu apele kuli mwebo. 5Ali mulengesheni ukunonka munshi la shonse, mukulabila konse namukwishiba konse, 6koti ni mulibukamboni ubwa pali Klistu bwa sumininwebwa cine pakuti pali mwebo.7Pano palifyefyo muli bulishe ukwakubula ukukwatapo ubupe bwa Mupashi koti fintu mufwaisha ukupembelela ukufisuluka kwaba Shikulu Yesu Klistu. 8Kabili akamulengesheni ukucetekela nemakosa ukufika nakumpela, ukweba ati mwikaba nemilandu pakasuba kaba Shikulu Yesu Klistu. 9Ba Lesa balucetekelo, abo abamwitileni mukwikana ne Mwana wakwe Yesu Klistu Shikulu wesu.10Ino mpindi namukoseleseni, mweba kwasu, ukupitila mwishi na lya ba Shikulu Yesu Klistu, ukweba ati mwense musumine, nekweba ati peba pali mwebo imimipaka. Na mukaseleshe ni ukweba ati mukumanka ne pamo nekalango kantu kam nekulanguluka kuntu kumo. 11Sombi bambula ifya pali mwebo mweba kwasu, ne bantu bakwa kiloe ukweba ati pali umupaka pakati palimwebo.12Ifindukwalula nififi; umo umo uwa pali mwebo alelabila ati, ''Nebo ndi na Paulo,'' neli ati ''Nebo ndi na Apolosi,'' kabili ati ''Nebo ndi kefasi,'' kabili ati ''Nebo ndi na Klistu.'' 13Kani Klistu alyabanikilwe? Paulo alitanikilwepo pali mwebo? Kani mwali batishiwilwepo mwishina lya kwa Paulo?14Nabatota ba Lesa pakuti nsha batishepo neli umo pali mwebo, sombi lukoso Klistu na Gayasi. 15Ici cali fyo ukweba ati neli umo ekeba ati mwalibati shiwile mwishina lyanji. 16(nanebo nali balishe aba ng'anda yakwa sitephanasi, ukucila pali uyu, Nshishibilepo kani ndibatishepo bambi.)17Pakuti Klistu tantuminepo ukubatisha sombi ukushimikila icebo iciweme-temu kucenjelesha kwa kulabila, mukweba ati umutaliko wakwa Klistu taushilile amakosa akuko.18Pakuti icebi pamulandu wamutaliko uli unangwa kuli babo aba lukuloba. Sombi pali babo abali nekupuluka, ali makosa aba Lesa. 19Pakuti cililembelwe, ''Nkonala amano abamano. NKafulunganya ukumfwa kwaba cenjele.''20Ali kwisa umuntu uwamano? Alikwisa uusambilila? Alikwisa uupikisha uwamucalo ici? Kanshi ba Lsa tabalwile amano acalo mubunangwa? 21Ukufuma icalo ili cali mumano tacaishibilepo ba Lesa, Balesa bali temenwe ukupulusha abo aba cetekela ukupitila mubunangwa bwaku shimikila.22Pakuti aba Yuda balepusha utulishibilo twafimpela mpela neba Ela balafwaya amano. 23Sombi tulashimikila Klistu uwatanikilwe, icakulitutulako kuba Yuda kabili ubunangwa ku bena fyalo.24Sombi kuli babo aboba Lesa betile, bonse aba Yuda pamo ne ba Ela tulashimikila Klistu koti makosa ne kalango kaba Lesa. 25Pakuti ubunangwa bwaba Lesa mano aacilile abantu, nekunaka kwaba Lesa kwamakosa ukucila abantu.26Lolesheni pa kwitwa kwenu, mweba kwasu, tamuli nimwebo mwens mwaline mano ukulingana nakumunefu. Temwebo mwense mwali nemakosa. Temwebo mwense abali nekufyalwa kwabuleme. 27Sombi ba Lesa balisa lile ifintu ifitumpile ifya mucalo ukubalenge nsoni aba mano. Balesa balisalile ifyo ifinakile mu calo ukubalenga nsoni abamakosa.28Balesa bbalisalile ifipufiwe nefitumfwiwe mucalo. Kabili balisalile ifintu ifitafyelelwe koti fya lukoso, ukufilenga ifyalukoso iintu ifyo ifilifyelelwe. 29Balicitile ifi ukweba ati pekabo umunefu uukaba ne cebo icakuli tota kuntanshi yabo.30Pakuti pafintu ifi ba citile, pano muli Klistu Yesu uwabele kuli fwebo mano aakufuma kuli ba Lesa. Alibele kulungama kwesu, aba swetele, kabili uwakutupulusha. 31Pakuti pali fyo, koti fintu cilembelwe, ''Ngacibe kuli oyo uulitota, alitote muliba Shikulu.''

Chapter 2

1Ili naishile kuli mwe, mweba kwasu. Nshaishilepo ne kupuba kwa mashiwi neli ne mano koti fintu nafisulwile bucine ubufiseni ubwaba Lesa. Finini ifikulu kabili netwempapulo utwakale utwaba elo utwapendelwe, koti fintu nde ndebilisha icebo ica pali ba Lesa. 2Pakuti nalifwaile ukubula ukwishiba ili nali pakati kenu sombi Yesu Klistu, kabili uyo uwatanikilwe.3Kabili nali namwebo mukunaka, namukutina, kabili namukututuma. 4Kabili ne cebo namukubila kwandi takwali ne mashiwi aaku patikisha aamano. Muciulo cafyefyo, ali nekumulangilila kwa Mupashi kabili aa makosa. 5Pakweba ati ukucetekela kwenu kwisa kuba mumano ya bantunshi sombi mumakosa aba Lesa.6Pano tulalabila amano pakati kabakulu, sombi taali mano aa mulicici calo neli abatekeshi ba nkulo ino abo abalepita. 7Sombi tulalabila mano aba Lesa mu cine icifiseme amano aafiseme ayoba Lesa baishibishe ilitainga fikankulo pakuti pabuleme bwesu.8Tapapo neli umo umutekeshi uwampindi ino acumfwikishe ngaba bali cumfwikisha ucumfwikishishe, ngataba tanikilepo Shikulu uwabaleme. 9Pano koti fintu ifi cile mbelwe ''Tapapo ishiso ili cibwene, tapapo ukutwi ukucumfwile, tapalipo umutima wa bantunshi uucalakenyepo ifi ba Lesa baba bambile abo abbatemennwe''-10Sombi ba Lesa bafisulwile ifi fintu kuli fwebo ukupitola mu Mupashi. Pakuti umupashi uleshiba ifintu fyonse, nafifyo ifili mukati panshi ifintu ifyaba Lesa. 11Pano uungeshiba amalangulushi amuntu sombi Umupashi wamuntu muli ye? Pano nafifyo, tapapo neli umo uwishi ifintu ifya ba Lesa sombi Umupshi waba Lesa.12Pano tatwapokelepo Umupashi wa calo sombi Umupashi uwa ku fuma kuli ba Lesa, ukweba ati tungeshiba ifintu ifyabule ifipelwekuli fwebo naba Lesa. 13Tulafilabilapo ifi fintu mumashiwi ifitafi sambilishiwepo ne mano abuntunshi sombi nemupashi, ukwalula ifintu ifyamupashi ku bantu aba mupashi.14Umuntu uutalineMupashi tapokelelapo ifintu ifili fya Mupashi wa ba Lesa, pakuti fyofyalukoso kuli ye. Tekuti afyumfwepo pakuti filiswile mo Umupashi. 15Uyo uuline Mupashi alapinau la ifintu fyonse, sombi tapingulwapo na bambi. 16''Pakuti ninani uungeshiba akalango kaba Shikulu; ukweba ati angabeba ifyakucita?'' Sombi lulikwete akalango kakwe Klistu.

Chapter 3

1Pano nebo mweba kwasu, tekuti ndabile kuli mwebo koti bantu aba ku mupshi, sombi muli fyo koti ba ntu bakumunefu, koti nikubana banini muli Klistu. 2Nali mulishisheni amandil, tefyakulya ifikosele, pakuti tamwali bambile pali fifyo; napali ino mpindi tamungalibambila.3Pakuti mucili abakumunefu, pakuti apo apa ubukwa nenkondo, filipali mwebo, kanshi tamwikele ukulingana ne mubili, tamuleenda nemubelo wa buntunshi? 4Kani umbi alabila, ''Nebo ndakonka Paulo, umbi naye Nebo nda konka Apolosi,'' kanshi tamuli lukoso bantunshi? 5Kanshi Apolosi ni nani? Nga Paulo ninani? Abapyungishi ukupitila muli uyo mwasuminemo, koti fintu ba Shikulu bapele ifyakucita kuli umo umo.6Nalibyele na Apolosi katapilisha sombi ba Lesa lipele ukufikusha. 7Panwefyo, neli niuyo uwa uwabyala neli uwatapilisha talunecintu. Sombi niba Lesa aba pela ukufikusha.8Pano uyo uwabyala nauyo uwa tapilisha bali umo, naumo aka akapokelela amalipilo akwe ukulingana ne kubomba kwakwe. 9Pakuti fwebo tuli pamo bapyungishi ba ba Lesa. Mwebo muli balalyaba Lesa, icikulwa caba Lesa.10Ukulingana nkumbu shaba Lesa isho ishi bapele kuli nebo koti mukulu wakwibaka uusambilile. Nalibikile umufulwa kabili naumbi kwibakapo peulu. Sombi umuntu ngacenjele uuleibakapo. 11Pakuti tapalipo neli umo uungabika umufulwa ukucila uyo uwabikilwe, uyo uuli ni Yesu Klistu.12Pano kani umbi aibaka pamufulwa ne ngolide, nasilifele, nemabwe aamukwebo, neli fiti, neli cani, neli fishinga fya cani, 13imilimo yakwe ikafisuluka, pakuti akasuba kakafisulula. Pakuti ikafisulukila mumulilo. Umulilo uksha ifi ulipali fifyo cila umo acitile.14Kani umulimo wamuntu umbi washala, akapokelela icilambu; 15sombi kani umulimo wamuntu umbi wapya, akapenga mukulufya, sombi umwine akapuluka, koti kupuluka ukupitila mu mulilo16Twawishi ati muli matempuli ab Lesa kabili ati Umupashi waba Lesa ulekala muli mwebo? 17Kani umbi aonaula itempuli lyaba Lesa, Lesa akonaula ulya muntu, pakuti itempuli lyaba Lesa liswetele, kabili fyo nimwebo.18Mwileka umuntu neli umo alitumpaike umwine enka, kani umo pali mwebo lnguluke ukuba uuli nemno muliino nkulo, ngalibike ukuba ''icipuba'' ukweba ati abene mano. 19Pakuti amano amuli cino calo kutumpa na ba Lesa. Pakuti cililembelwe, ''Aikata uwamano mukucenjela kwabo.'' 20Nakabili ati, ''Ba Shikulu balishi ati ukwalakanyakwa wamano kwalukoso.''21Pakuti pali uyu mulandu, mwileka neli umo alitutumune mu bantu. Ifintu fyonse fyenu, 22nangaba ni Paulo, nangu Apolosi nangu ni Kefasi, nangu calo, nangu mweo, nangu nimfwa, nangu fintu ifilipo, nangu fintuifi kesa. Ifintu fyonse fyenu, 23kabili mulibakwa Klistu, kabili Klistu waba Lesa.

Chapter 4

1Ifi efi umuntu alingile ukuba kuli fwebo, koti ba pyungishi ba kwa Klistu kabili ba kalama bafishinka ifif fiseme ifya ba Lesa. 2Pano ififlefwaikwa kuli bakalama nififi balasangwa bantu aba kucetekelwa.3Sombi kuli nebo cintu icinini ica kebwa na mwebo nangu kubupingushi ubwa muntu onse, pakuti nshilipingulapo nemwine nenka. 4Pakuti nshishipo umulandu onse uungapelwa kuli nebo, sombi ico tacile pilibula ati na ebwakubula umulandu. Woyo uungampingula nebo niba Shikulu.5Panwefyo nshilelabilapo ubupingushi pacili conse ili mpindi taingafika, ili ba Shikulu taba ngesa. Akaleta apatubile ifintu fyonse ifi fiseme ifilimumfinshi nekufisulula ififya citilwe ifyamu mutima. Eli onse akapokelela icakumutota ukufuma kuli ba Lesa.6Pano, mweba kwasu, nalecita aya mafunde kuline ne mwine na Apolosi pa mulandu wenu, ukweba ati ukufuma kuli fwebo mungasambililako ubupilibulo bwa filelabilwa, ''Mwiya ukucila pafintu ifi lembelwe. ''Ifi efifyo ukweba ati pebapo neli umo uwakweba ekusheiwe mukusuntula umo ukucila umubye. 7Pakuti uubona ubupusano pakati pali mwebo na bambi? Nifindo ifi mukwete ifyo ifi tamupokelepo? Kani mulicipokele, nindo mulitotela koti tamungacipoka?8Kale mulinafyonse ifimufwaya! Kale mulibele ba nonshi! Mwalitatikile ukuteka-kabili fyo ifilekene na fwebo icine. Chalilingile ati mwemuteke ukweba ati tuteke pamo na mwebo. 9Pakuti ndelanguluka ba Lesa balitubikile batumikishi pakutubika koti bakupelako mukutantika, mukupekanya kabili koti balalume abapingwilemfwa. Twaba bakulolesha ko ku calo-ku nkalamba naku bantunshi.10Fwebo tulifipuba pamulandu wakwa Klistu, sombi mwebo mwabane mano muli Klistu. Fwebo tuli banakile, sombi mwebo muli kosele. Mwabikwa muku cindikwa, sombi fwebo mukupufiwa. 11Ukufika pali kako kampindi tuli ne nsala ne cilaka, twafwikwa ukwakupenga, twapumwa, kabili tatukwete nemanganda.12Twapyunga ukukosele, nekubomba ne maboko esu. Ili twa shobolwe fwebo tulashukisha. Ili twa penshiwa, tulashipikisha. 13Ili twatukanwa, tulalabila neluse twaba koti fya kuposwa ifya calo kabiliifili nefiko ifyafintu fyonse.14Nshilelemba ififintu fyonse ukumulenga insoni, sombi ukumusopesha koti bana banji abantemenwe. 15Nangu ati mulikwete amakana ikumi abakumulama muli Klistu, tamukwetepo bawishinwe abengi, sombi ndibele wishinwe muli Klistu Yesu ukupitila mucebo. 16Pano ndemukoselesheni ukubakutenteka nebo.17Emulandu na mutumineni Timoti, umwana uuntemenwe kabili uwa lucetekelo muliba Shikulu. Akamulangulusheni inshila shandi muli Klistu, koti fintu nshisambisha konse kabili namu makelesha onse. 18Pano bambi pali mwebo baba nekuli tukumuna, ukulecita koti pambi nshikespo kuli mwebo.19Sombi ndi nekwisa mwebo bukumo, kani ba Shikulu ba temwa. Eli nkeshiba telukoso amashiwi ababo abali tukumuna, pano nkabona amakosa abo. 20Pakuti ubufumu bwaba Lesa tabubapo mu mashiwi sombi mumakosa. 21Findo mulefwaya? Ningesa kuli mwe nenkoli nangu nebutemwe kabili mu Mupashi uwa kulicefya?

Chapter 5

1Twalyumfwile mpupo ati pali ubucencemeshi pakati pali mwebo, umusango wabucencemeshi ubutabusuminishiwepo napabena fyalo: Umwalalume ukulalane bakashi baba wishi. 2Mwalilota! Tekuti mulile mucifulo cafifyo ukweba ati uyo uwacitile ico ica kucita engafumishiwa ukufumapo pali mwebo?3Pano pakuti nshipo namwebo kumubili, epo ndi mumupashi. Napela kale ubupingushi pali oyo uwacitile ci, koti pambi eko nali. 4Ili mwabungana mwishina lyaba Shikulu Yesu kabili ndi na mwebo mumupashi kabili ne makos aba Shikulu Yesu epo ali, 5bikeni uyumwalalume kuli Satana pakonala umubili, ukweba ati umupashi wakwe ungapulushiwa pakasuba kaba Shikulu.6Ukutangalakwenu takuwemepo. Tamwishipo ati oposhi umunini alatutumusha shinkwa onse? 7Liwamyeni mwebeni kuli oposhi wakale ukweba mungaba icakukandila icabukumo, icakubula icitutumushi, koti fintu fyo muli. Pakuti Klistu, umulambuwesu uwamuciliko, alibele mulambu. 8Pano ngatusefye icitenge, ukwakubula na oposhi uwakale, oposhi uwa mubo uubipile kabili necibipile. Mucifulo cafifyo, ngatusefye na shinkwa uwakubula icitutumushi mulibucine kabili mucine.9Nalemba kuli mwebo munkalata yanji ukubula ukukumankana ne bantu abamubo wabucencemeshi. 10Temunshileyo na alwile abantu abamibo lya mucalo, nangu abali temenwe, nangu bakupokolola, nangu bakulemya ifi bumbwa bumbwa, pakuti ukwikala ukufuma kulibo mwalefwaikwa ukuya ukufuma mucalo.11Sombi ino mpindi ndelemba kuli mwebo ukubula ukukumankana na onse uyo uwitikwa umukwabenu sombi uyo alekala mulunkumbwa lwa bucencemeshi, nangukabukulu, nangu uwafibumbwa bumbwa nagu wa lwefyo wa matuka, nangu wakukolwa, nangu wakupokolola. Mwikalya nao icakulya uyo uulifyo. 12Pano nabamo shani nebo mukupingula abo abali kunse ye kelesha? Mucifulo cafifyo, tamuli mwebo bakupingula abo abali mukati kekelesha? 13Sombi ba Lesa balapingula abo abali panse. Fumyeni umuntu umubipile ukufuma pakati kenu.''

Chapter 6

1Kani umbi ali necebo icakutosha ne mubyakwe, kani angafwaya ukuya kwisolololo kubantu abatabalungeme ukucila ukuya ku bantu bakwa Lesa abalungeme? 2Tamwishi ati abantu bakwa Lesa abaswetele bakasololwesha abamucalo? Kani lomba mukapingula icalo, kanshi mwebo tamwelelwe ukusolololo imilandu iicepele? 3Tamwishi ati tukapingula inkalamba? Mbokucilapo, lomba, tekuti tupingule imilandu iya mumweo uno?4Kani lomba muli nekucita ubusololweshi ubo ubukumine ku mekalilo aya mpindi nindo mubikila iyo imilandu koti ni yiyi kuli babo abataba kwecimakano mwikelesha? 5Nalabila ifi kuli mwebo kunsoni shenu. Tapapo pali mwebo uwamano bwino uu nga pwisha ukupusano pakati kabana bankashi? 6Pano umo mukwabo atwala umukwabo ku cilye kabili ci kutitanshi ya bataba cetekele!7Icine cakwebati mwabapamo nemukwanu iilukale uukomekelwe kuli mwebo. Nindo lomba tekupenga icilubene? Nindo lomba mwasuminisha mwebene ukutumpaikwa? 8Sombi mwebo mwebene mulacita ifi lubene kabili mulabepa, kabili mulaciteci kubakwabenu!9Tamwishi ati abatabalungeme taba kapyana ubufumu bwaba Lesa? Mwitumpaikwa. Abamubo wabucencemeshi, abafi bumbwa bumbwa, abecende, ababifya mubutantule, aba abacita ukubifyanya abalalumenebalalume, 10bakabwalala, bapumpunta, bacakolwa, abandimi shibili, kabili abakupokolola-tapali pali babo abakapyana ubufumu bwa ba Lesa. 11Ifyo efyalibambi abapali mwebo bali. Sombi muli sweshiwe, mulilungeme, muli samfiwe mwishina lyaba Shikulu Yesu Klistu kabili ne Mupashi uwaba Lesa.12''Fyonse fintu filifyefunde kuli nebo,'' sombi tefyonse fingangafwa. ''Fyonse fintu fili fyefunde kuli nebo,'' sombi nshikatangililwa pali yo. 13''Ifyakulya fya kapafu, kabili nekapafu pafyakulya,'' sombi baLesa bakafifumyapo fyonse fifibili. Umubili taubelepo pakatipa mubo wabucencemeshi. Mucifulo ca fyefyo umubili uli belepo paliba Shikulu, kabili naba Shikulu ba kapela pa mubili.14Balesa pamo balimishe ba Shikulu kabili bali nekutubusha mumakosa yabo. 15Tamwishi ati imibili yenu fulundwa fya kwa Klistu? Ningabula shani ifilundwa fya kwa Klistu nekufilunda kwiulu? Tekuti cibefyo.16Tamwishibililepo ati uyo uwakumi nkana neule abaumubili umo naye. 17Sombi uyo walilunda kuli ba Shikulu aba umupashi umo naye.18Butukeni mufume kumubo wabucende ububi! ubucitwa nentu buli kunse yamubili, sombi umubo wa bucencemeshi alabifya ku mubili wakwe umwine.19Tamwishi ati umubili wenu litempuli lya Mupashi Uuswetele, uyo uwikala muli mwebo, uyo uumukwete ukufuma kuli ba Lesa? Tamwishi ati tamulibelele mwebene? 20Pakuti mwalishitilwe ne mutengo. Panwefyo lemyeni ba Lesa nemibili yenu namumupashi wenu, uyo uubele kuli ba Lesa.

Chapter 7

1Pano ukulingana ne cebo ici mwalembele: ''Chiliciweme umwalalume ukutekala umwanakshi.'' 2Sombi pamulandu wakweshiwa pamicitoya lunkumbwa, umwalalume onse alingile ukuba ne mukashi uwakwe, ne mwanakashi onse abe nemulume wakwe.3Umulume alingile ukwisushisha incito yake iya nsuna iya cupo nemukashi wakwe, kabili munshila intu imo umukashi kumulume wakwe. 4Temwanakashi uukwete ubukulu pamu bili wakwe, mulume wakwe. Munshila intu imo, umulume takwete ubukulu pa mubili wakwe umwine, sombi mukashi wakwe.5Mwitanana yo, sombi kani pali icalanga icamubelo wabana mayo lipangaba ukumfwana kabili pakapindi aka lingile. Mucite ici pakuti muli pelemwebene ku matembelo. Eli mungobwela pamo kabili, ukweba ati Satana emutunka pakuti tamukwete amakosa aakuliteka. 6Sombi ndelabila ifi ifintu kuli mwebo koti cakumwafweni kabili tecefunde. 7Ngacaliweme kani umuntu onse ali koti fintu ndi. Sombi onse ali nebupe ubwakwe ukufuma kuli ba Lesa. Umo ali nemubelo wabupe, naumbi nao umbi.8Kuli babo aba labopile nakuli ba mukamfwila nalabila ati ciweme kuli bo kani balikele ukubula ukupwa, koti fintu ifi ndi. 9Sombi kani teti babe nekulikanya, balingile ukupa. Caba bwino bo ukupwa ukucila ukupya nensuna.10Pano kubopile napel ilifunde te nebo, sombi ba Shikulu-umukashi talingile ukufuma kumulume wakwe. 11(Sombi kani afuma kumulume wakwe alingile ukwikala ukwakubula ukupwa namgu aye bomfwane nemulume wakwe), nemwalalume talingile ukulekana ne mukashi wakwe.12Sombi kubashala nalabila-Ine, teba Shikulu-ati kani umbi mukwabesu ali ne mukashi uutasuminepo kabili kani asumina ukwikala naye, talingile ukumuleka. 13Kani umwanakashi ali ne mulume uutasuminepo, kabili kani asumi na ukwikala naye talingile ukuleka. 14Pakuti umulume uutasuminepo abikwa pambali pakuti pa mukashi wakwe, nemukashi uutasuminepo abikwa pa mbili pakuti pa mukwabesu. Epali abana benu bakaba abatabasweshiwepo, sombi muine babikwa pa mbali.15Sombi kani abatabasumine bapatukana, amuleke aye. Mumilandu ilikoti niiyo, umukwabesu neli inkashi tabakakilwe ku filayo. Balesa bali twitile ukwikala mu mutende. 16Pakuti mulishi shani, umumwanakashi, kani ukapulusha umulume obe? Nangu ulishishani, wemwaume,kani ukapulusha umukashi obe?17Nangu cibe fyo, koti nififyo ba Shikulu bapele umo umo ulubalilwakwe, nga umu umo endeketi kwitwa kwa kuli ba Lesa. Uku ekufunda kwandi amakelesha onse. 18Kani umo ali sembulwile ili aitilwe ku kusumina? Talingile ukuba neka uwakubulwa ukusembululwa. Kani imbi tasembululwile ili aitilwe ku kulucetekelo? Talingile ukusembululwa. 19Pakuti temukusembululwa nangu mukubula ukusembululwa tapali ecikul. Icilinebukulu kumfwila ama funde aba Lesa.20Umo umo alingile ukwika mubwite ubwa umo ili ba Lesa ba mwitile mukusumina. 21Kani mwali abasha iliba Lesa bamwitile? Mwisakamana pali cico. Sombi kani mungaba abakakulukile ico mucite. 22Umbi uwaitwa naba Lesa koti musha uyo eukakulukile muli ba Shikulu. Munshila intu imo, uyo wali uukokulukilwe ili ba mwitile mukucetekela emusha wa ba Shikulu. 23Mwebo mwalishitilwe ne mutengo pano mwiba abasha ba bantu. 24Mweba kwasu, munshila yonse abe lelemo ili aitilwe, umuntu onse ngaekale naba Lesa.25Pano kuli ba moye, nshikwetepo ifunde ukufuma kuli ba Shikulu, sombi ndepe langulushi lyanji koti nioyo umo uuli neluse lwa ba Shikulu cililingile ukucetekela. 26Pali fifyo, nalanguluka ati pamulandu wabusanso ubuleisa, cilibwino umwaume ukwikala koti intu ali.27Kani uli kakilwe kumukashi? We fwaya ukulekana. Kani ulikakulukile ku mukashi wifwaya umukashi. 28Sombi kani waup, taubifishe kabili kani moye aupwa, tabifishepo. Sombi abo abacita bakaba ne mapenshyo ayengi ayabukumo, kabili ndefwaya mufumyeko kuli kuku.29Sombi ici nalabila, mwebakwasu: Akapindikacepo. Ukufuma pali ba kumonekuya ku ntanshi, nga cibe kuli babo abali nebakashi bekale koti tapapo. 30Abo abalila bacite koti tabalelila kabili aba lesangalala koti tabalesangalala, nababo abaleshila koti tabakwetepo neli cine, 31kabili abo abapyungisha icalo tabalingile ukucita ukufikapo. Pakuti icalo mumubelo wa ciko cikafika ku mpela32Nd fwaya ukweba ati mube aba kakulukile ukufuma kukusakamana. Umwalalume uutaopile ali sakamene ifya ba Shikulu ifi ba nga musangalasha. 33Sombi umwalalume uupile alasakamana ifintu ifya mucalo ifilangasalasha umukashi wakwe- 34alya banikile. Umwanakashi uutopilwe na moye balisakamene ifintu fya ba Shikulu, ifi anga lipatula ku mubili nakumupashi. Sombi umwanakashi uupile alasakamana umulume wakwe.35Nalabila ifi pamulandu wenu, kabili neli kubikapo ifya kukosha pali mwebo. Nalabila ifi pafintu ifilungeme, ukweba ati mubike amano kuli ba Lesa akwakubula ukonalwa.36Sombi umbi nga taungile bwino buna cisungu bwakwe ne mucinshi-kani ali cilile pa myaka yakupwa kabili ngacibe ifyo-alingile ukucita ifi anga fwaya. Talebifyapo. Balingile ukupa. 37Sombi kani ali makene uukosele mumutima wakwe, kanitapo mukutitikishilwa sombi anga lilama, kabili afwaya mumutima wakwe ukucita ic, ukulama icisungu cakwe, aka cita bwino. 38Uyo waupwa mulibunacisungu bwakwe acita bwino.39Umwanakashi alikakilwe kumulume wakwe ili alinemweo. Sombi kani umulume wakwe afwa alikakulukile ukupwa kuli onse uwatemwa, sombi lukoso muli ba Shikulu. 40Pano mubupingushi bwanji akasangalala kani aikala koti ali kabili ico na languluka nebo ndi ne Mupashi waba Lesa

Chapter 8

1Pano pakuti pafya kulya: Tulishi ati fwense tuli kwete amano. Amano alatutumusha sombi ubumemwe bulebaka. 2Kani umo alanguluka ati alishi fintu, uyo muntu tangeshiba koti fintu angeshiba. 3Kani umbi atemwa ba Lesa, uyo muntu ali shibikilwe naye.4Panwefyo, pamulandu wakulya ifyakulya: Tulishi ati akalubi muli ci calo tapapo ifi kali kabili tapali Lesa sombi umo. 5Nangaba ati kani kwali abo abale itwa tulesa, nangu ni mwiulu nangu pa calo (koti fintu kuli "tulesa'' kabili natu ''Shikulu'' utwingi), 6sombi kuli fwebo kuli Lesa umo lukoso, Tata ukufuma ifintu fyonse kabili uyo umuntwikalila, kabili Shikulu umo Shikulu Yesu Klistu, ukupitila muli uyu ifintu emo fibobele.7Nangucibefyo, ayamano talipo muli onse, mucifulo cafifyo, bambi kunuma uku balecita ukupepa utulubi, kabili balalya ififyakulya koti pambi pali ifi fili ukusangululwa ku tulubi utulango twabo tuli kowelele pakuti balinakile.8Sombi ifyakulya tafikatufishepo kuli ba Lesa. Tatulipo babipile kani tatulyapo, nangu cinga wama kani tunga cilya. 9Sombi cenjeleni ukwebati ukukakuluka kwenu takubele emulandu uwa umo uunakile muluceto kelo ukulitutula. 10kani uyo umbi akabona, uukwete ako akalango, ukulya, icakulya mwitempuli lyatulubi. Kani akalango kakwe akanakile kamulengesha ukulya icipelwelambu ku tulubi?11Pakuti pamubelo wenu uwakumfwa pamulandu wa tulubi, umunakile, umukwasu uyo Klistu afwilile, aonaika. 12Panwefyo kani wa bifisha umukwanu kabili ne langulushi lyabo ili nakile, wo bifya kuli Klistu. 13Panwefyo kani ifilyo fya tutwisha umukwasu, nshikalyapo na kabili inama, ukwebati nshilengeshe umukwasu ukuwa.

Chapter 9

1Bushe nshipo umukakulukile? Bushe nshipo uwakutulisha? Bushe shamubwenepo Yesu shikulwifwe? Bushe tamulip[o emwe nkito yanda muli Shikulu? 2Kani nshipo uwakutulisha kuli bambi kuli mwebo kwena ekondi. Pakuti emwe bulukubelako ubushimikishi bwandi muli bashikulu.3Ekuilabilila kwanji kubalukufwaya ukumpe-milandu. 4Bushe tatukwetepo insambu ishakulya ne kunwa? 5Bushe tatukwetepo insambu shakwenda nebakashi bamubwananyina, koti fintu bacita abatumwa banesu, nabamunyina babashikulu, na Kefa? 6Neli ni Barnabasi nande tatukwetepo insambu ishakuleka ukubomba?7Pano citando icilukuifwaila ifyalulwilako? Ninani uulukulima ibala lyamfaina nekubula ukuswako ifisepo? Neli uulukwembela umukuni wakwe nekubula ukunwako umukaka kuli o? 8Bushe ndukulanda ififintu umubelele amakosa yamuntu? Bushe amalango nayo tayalukulabila koti nififi?9Pakuti fililembelwe mumafunde akwe Mose, ''Ing'ombe iilukukula inganotekuikaka kukunwa.'' Pano fyacine ati ning'ombe eshiba yawe balukusakamana. 10Talukulabilapo kuli fwebo? Calilembelwe kuli fwebo, pakuti uyo ulukulima alukulima nekucetekela, nauyo ulukulula alukukululula alucetekela ukusombola. 11Nga kani twabwala ifyamupashi muli mwebo, tacili icipubile ukusombola fyenu ifyamubili kuli mwebo?12Kani bambi bakumako kuli uku kukakuluka ukwapali mwebo, tekubanako sana? Sombi tekulu kuipenda. Pano kulukukosa muli fyonse ukucila ukuba koticakucinga icebo iciweme icakwa Klistu. 13Bushe tamungeshiba ati abo ababomba inkito mwitempuli balukulya ifyamwitempuli? Elitamungeshiba ati abo abalamaicintamba balakumako kumulambu wapa cintamba. 14Efifyo, bashikulu baebaati abo abakufikilisha imila iiweme balinekusanganamo utwakwikalilamo mumbila iweme.15Sombi nshabombeleko kuli fifi tau. Neli ukulemba ati fikacitike ifintu palinebo koku. Pakuti cililingile kulinebo ukufwa ukucila ukuleka umuntu alule icakulyumfishapo candi caluke icalukoso! 16Pakuti kani nashimika imbila iiweme, tacilipo cakulitakishapo, pakuti ndinekucitefyo. Nebulanda kuli nebo kani nshishimikepo imbila iweme!17Pakuti kani ndukucitefi ukwakulitemenw, ndinecilambi. Sombi kani ndukucitefi ukwakubula ukutemwa, ndukupelwa lukoso inkito. 18Pano icilambu canji cindo? Nicico ndukushimika, ndukushimik imbila iiweme ukwakubula ukushitisha tekufika ukwapelela amakosa ayandi nayo mumbila iiweme.19Pakuti nangabaati ndiumukakulukile kuli bonse, ndimupyungishi kuli bonse, pakufwaya ukongola abenji. 20Kuba Yuda nalibele koti mu Yuda, pakufwaya kongola abayuda. Kubamalango nalibele koti mwina malango pakufwaya kongola abena malango, neli nshipo mwina malango nemwine.21Kuli babo abashakwatapo amalango, nalyalwike koti wakubula amalango, neli nshipo uwakubula amalango yakwa Lesa nemwine, sombi mumalango ya kwa Klistu. Nalicitilefi pakufwaya ukubongula abakubula amalango. 22Kuba nakukile nalibele umunakukile, pakufwaya ukuongola abanakukile. Ndyalukile fyonse ifintu kubantu bonse, pakuti impulushe bambi. 23Ndacite fintu fyonse pamulandu wambila iiweme, pakuti inkumeko kwipalo.24Bushe tamwishipo ati umwakubutukila abakubutuka balabutukila pamo, sombi enka umo eupoka icilambu? Epapo lapukeni mukupoke cilambu. 25Uyo onse uulukupilikita kufyakwangala alalyalulula kufintu fyonse. Balukucitefi mukupoke icitebo camabula icibonsa, sombi fwebo tulukucitefi mukupoka icitabonsapo. 26Efifyo efindukulapuka, koti kulapuka lapuka, ifi efindukulwa, koti niuyo uulukupama umwela. 27Sombi ndukututaula umubili wandi nekuufinya, pakuti ilinashimika kuli bambi, nebo nemwine ningesa kukanwa.

Chapter 10

1Nshilukufwayapo mebo ukwishiba, bamunyinefwe, ukwebaati bawishifwe bonse bali munshi yekumbi nekupita bonse mucishiba. 2Bonse balibishiwe kuli Mose mumakumbi namucishiba, 3nakambi bonse baliliile fintu fimo ifyamupashi. 4Bonse balinwine ifyakunwa fintu fimo ifyamupashi. Pakuti balukunwa kucilibwe camupashiiclukubakonka, neco icilibwe ni Klistu.5Sombi abengi muli babo tabamukindikilepo Lesa, pakuti tatulukukumbwa ifyabumbifi koti intu bakumbilwe. 6Nomba ififintu filebele fyakubwenako kuli fwebo, pakuti tatukumbwa ifyabumifi koti fintu bakumbilwe.7Pakuti tekuba abakupepa ifimumbwa mumbwa kotifintu bali bambi. Koti fintu cilembelw ati, ''Abantu balikalile ukulya nekunwa lukoso, nekulukwangalisha.'' 8Lomba twilukukitapo ubukende koti fintu abenji bamulibabo bakitile. Kubushiku bumo, amakana amakumi yabili nayabili yabantu balifwile pakuti pali fifi.9Lomba tekulukwesha ba Klistu, koti fintu balukukita abegi abamuli babo nekonaulwa kunsoka. 10Lomba tekulukulilishanya, koti fintu bacitile abengi abamuli babo nekubonaula kuli malaika wamfwa.11Lomba ififintu fyalukubacitikila balya koti cakubwenako fwebo. Fyalilembelwe pakuti tusambilileko fwebo ukushila kwampindi iinenene. 12Pakuti pali fifyo uulukulabila ati alimakene mukukosa alalicenjesha umwine pakuti engawa. takupo icakwesha icilukumusendanya fyenka ifya muntuutu. Lomba ye wakine. 13Takamulekepo mwe mukulukweshiwa ukucilapo pakulemiwa. Namukweshiwa akateyanyenshila iyakufuminamo, pakulukushipikisha.14Pakuti pali fifi, mwebatemwikwa banji, lapukeniko kukupepa ifimumbwa mumbwa. 15Ndukulabila kuli mwebo koti dukulabila kubali ne kalango, Sololeni ifindukulabila. 16Inkomeki yamapa iitula, tafili kwampana kwakwa Klistu? Shinkwa iitulukukumaula, tafili kwampana nemubili wakwa Klistu? 17Pakuti palibele ikipinswa kyashinkwa cimo, nangabati tuli abange tuli umubili umo. Pakuti bonse tulukukumako kuli shinkwa bonse.18Boneni ulutambi lwakwe Isleali mubutu, bushe abalukulya amalambo tebabo abali apepi necintamba? 19Ndukulabila shani? Icimumbwa mumbwa fintu? Neli ifilyo ifilukupelwa kufimumbwa mumbwa fintu fimbi?20Sombi ndukulabila ifi abakutumpaika balukukita,pakuti balukupela ifintu ifi kufibanda nekutalukubapa ba Yawe. Pano mwe tekulukwampana nefibanda! 21Tekulunwena kunkomeki yaba Shikulu nenkomeki yafibanda. Tekulukulilapo petebulo lyabashikulu netebulo lyafibanda. 22Neli tubalengeshe bashikulu akaso? Bushe tulikosele ukwakucilabo?23''Lomba fyonse filibele fyakusuminisha,'' sombi tafilipo fyakwafolesha. ''Fyonse filibele fyakusuminisha,'' sombi talipo nifyonse ifilukukula umuntu. 24Tekulukuifwaila icakwe umuntu umwine. Sombi, onse afwaile umubyakwe icintu.25Mulukulya fyonse ifilukushitishiwa pacisankane ukwakubuka amalangulushi. 26Pakuti ''Isonde lyabashikulu, nekwisula kwacito.'' 27Kani uwakubula kucetekela amwita mukulya ifilyo naye, namwe mulukufwayokuya, mukalye fyonse ifi bakamupeleni abakubulo kulanguluka.28Sombi kani umuntu amwebni ati, ''Ifi filiipailwe ifimumbwambwa,'' mwikalyapo, pakuti pali uyo uwamubuleni napamulandu ne malangulushi. 29Pano ilangulushi ilinukulabila talipo lyobo sombi lyamubyobe. Pakuti ubuntungwa bwangi bulukusololwa shani kwilangulushi lya muntu umbi? 30Kani nalyako nekutota, nindo ningatukilwa pali fifyo ifindbilile ukutota?31Lomba, ili mulukulya ndi mulukunwa mulukucita fyonse ifintu mukubacindika balesa. 32Tekuba punwisha aba Yuda neli kuba Giliki, neli kwikelesha lyaba Lesa. 33Munshila intu imo ndafwaisha ukubomfisha bwino bonse abantu mufintu fyonse. Shilukuifwailapo iciweme, sombi ifyo ifyacinabwinji. Ndacitefyo pakwebaati bapuluke.

Chapter 11

1Mulempashanya nebo, koti nifyefyo nanebo ndukupashanya Klistu. 2Lomba nebo ndemutoteni mwane pakuti mwebo mulukujibukisha mufili fyonse. Nanebo ndemutoteni pakoti mulakonka nelutambi koti nifyefyo nalupeleni kuli mwebo. 3Lomba ndefwaya mwishibe ukwebati umutwe wamwalalume onse ni Klistu, kabili nemwalalume mutwe wamwanakashi, ne mutwe wa kwa Klistu ni Lesa. 4Umwalalume onse uulukupepa napamo uulukusesema alifwilka kumutwe alenga umutwe wakwe insoni.5Sombi umwanakashi onse ulukupepa eli nekusesema alilifimbwile kumutwe alenga umutwe wakwe insoni. Pantu alikoti niuyo umwanakashi basempelako umushishi. 6Pakuti umwanakashi kani tafimbilepo kumutwe cawama asempuleko ne mushishi wakwe wine. Ngakani cansoni umwanakashi ukuputula umushishi neli ukusempulako, cawama kuliye ukulukufimba kumutwe.7Umwalalume ena talinjilepo ukulifimba kumutwe, pakuti yee ali bumbilwe mucipasho caba Lesa kabili ebukata bwakwe. Sombi umwanakashi ebukata bwamwalalume. 8Pakuti umwalalume tafuminepo kumwanakashi. Lelo umwanakashi ukufuma kumwalalume.9Nekuba umwanakashi tapanjilwepo umwanakashi. Lelo, umwanakashi ali panjilwe umwalalume. 10Napali uyu mulandu umwanakashi ali lijile necakubwenako cakulanga ukulicefya kumutwe wakwe, pamulandu wabanjeli.11Lelo, mulishikulu umwanakashi ekuti abepo ukwakubula umwalalume, fyenkefyo n mwalalume tekubapo ukwakubula umwanakashi. 12Pakuti nemwanakashi naye afumine kumwalalume fyenkefyo ne mwalalume afumine kumwanakashi. Ne fintu fyonse fyafumine kuli Lesa.13Mulipingule mwebene: Bushe chiweme kumwanakashi ukupepe kuli Lesa ukwakubulo ukulifimba kumutwe wakwe? 14Bushe tacilipo catifyalwa lukoso ico icilikusambishaukwebati umwalalume ali elelwe ukukwata umushishi uutali cansoni kuli yee? 15Bushe icifyalilwa cimusambilisheni kwebati kani umwanakashi abanemushishi uutali camucinshi kuli yee? Pakuti umushishi wakwe eo bamupele ukwebati ulukumupela icakulifimba kumutwe. 16Sombi kani umuntu alukufwaya ukukana palwafifi, fwebo tatukwetepo ulutambi lumbi, nangu fye macaliti yakwa Lesa.17Sombi mumashiwi ayakukonka, nshile mutoteni mwane. Pantu tepakucite iciweme mulonganina sombi mukufibipile. 18Pakuti pacatulanga cabe, nalulyumfwa ukwebati eli mwaisa pamo kukulongana kumapepo, kulaba ukupusana pakati kenu mwebo, kibili nalisumina ukwebati fimo pafinaumfwa fyatine. 19Pakuti amalekano yafwile ukubako muli mwebo, pakuti abasambile abene bene bshibikwe muli mwebo.20Pakuti ili mwaisa nekulongana pamo, kukulya icakulya camulalilo wakwa Shikulu. 21Pakuti eli mwalya umo naumo abalilepo ukulya icacungulo. Bamo bekala lukoso nensala bwaka, bambi nabo balakolwa necakunwa icikola. 22Bushe tamulipo nemananda yakulilamo nekunwinamo? Nalimo bushe mulukusula icilonganino cakwa Lesa ndi ukulengeshe insoni kuli babo abatakwetepo neli kamo? Ndabile shani kuli mwebo? Bushe mutoteni mebo? Muli fifi nshamutoteni mwebo!23Pakuti ico napokelele kuli ba Shikulu eco namushilile mwebo, ica kuti ba Yesu ba Shikulu, mubushiku kabalobeleni nimo, babulilile umukate. 24Kabili panuma yakutembele nekutotela, aliubulile nekumokala nekulabila, uyu mukate cimpashanya camubili wanji, uulepeelwa pamulandu we. Muluku citefi pakunanguluka.''25Acitile cimo cine nakuli kapu ilyo apwaukulya umulaalilo, alilabile, uyukapu cipangano cabukumo pamulandu wakalubula wanji. Mulukucitefi yonse mpinji pakuti onse ulo ulumwanwa, citenifi pakunanguluka nebo.'' 26Pakuti ulo lonse ulumwanwa nekulya shinkwa muli uyu kapu, ninshi mulelabila imfwa ya ba Shikulu akasuke akaluluke.27Eico, onse uwalya shinkwa napamo uwanwa kuli ka[pu yaba Shikulu mumubelo uutalinjile akapelwa umulandu kumubili nekulikalubula waba Shikulu. 28Umuntu abalilepo ukulicefya umwine enka, kani alilinjile ukulyako kulishinkwa nekunwa kuli kapu. 29Pakuti kuli uyo ulukulya ne ulukunwa ukukwakubulo ukulicefya ne kulibona umwine nemubili wakwe aliletela ubupingushi umwine enka. 30Emulandu wine ebenji muli mwebo babela abanacile kabili abatatendulucilepo, nabambi balifwile.31Sombi kani cakwebati talelilama fwebene, tekuti tulipingulwepo. 32Sombi ili twakupingulwa kuli ba Shikulu, tulapilibulwa ukutipuminwapo pamo nabali mucalo.33Lelo, mwebakwasu abalalume, ilyo mwalongana kukulya, umulalilo mulikupembelana umo nemubyakwe. 34Umuntu kani aliketwe nensala, alyekwabo, pakwebati mwipingulwa pamo. Nefishelepo ifintu fimbi ifilembelwe, Nkalujika ili nakubwela.

Chapter 12

1Pafyabupe fyakumupashi, mwebakwasu nshilukufwayapo ukwebati mwishibisheni. 2Mulishibile ukwebati ili mwali abena fyalo, mwalukutungilulwa ne tulubi utushalukulandapo, mushila ili yonse iyi twamitwalenimo. 3Nipapo ndukumibuleni takupo umuntu ulabila Mumupashi waba Lesa ka ebati, "Yesu achushiwe.'' Takupo neli umo ungalabila ati, ''Yesu ni Mfumu ni uyo uli MUmupashi.4Kuli ifyabupe ifinji, sombi umupashi umo. 5Kuli makelesha ayenji, sombi Imfumu imo; 6kuli imilimo iyinji iyakusebesha, sombi niLesa uumo wine uusebensha monse.7Nipapo kuli bonse kuli pelweko lubali lwakumupashi kubunonshi bwafyonse. 8Pakuti kuli uumo kulipelwe Umupashi wachifyalilwa, nakuli uumbi ishiwi lyakalango kumupashi umo wine.9Na kuli uumbi kuli pelwe icishinka Umupashi uumo wine, uumbi naye alipelwe ifyabupe kuposha ne Mupashi umo wine. 10Kuli uumbi kuli pelwe uwafipapwa fya kubomba, na kuli uumbi ubusesemo. Na kuli uumbi kuli pele uwakusabulula imipashi, kuli uumbi kwishiba imilaka iyinji kuli uumbi kwishiba ukwilula imilaka. 11Fyonse fi milimo yamuntu uumo ne Mupashi, uupela ifyabupe kuli cila umo ne fyasalile.12Pakuyi umubili umo ulikwete ifilundwa ifinji nafyonse fi filundwa fya mubili umo, eficili na Yesu. 13Pakuti ku Mupashi umo ekofwense twaibishiwe mumubiliumo, babe bayuda neli aba Giliki, babe bsh neli bali lukoso, fwense twalinwine ichakumupashi umo.14Pakuti umubili tepo cilundwa cimo, sombi finji. 15Pakuti kulu kwaebati, ''Apo shilipo nine kuboko, shili cilundwa chamubili,'' tacipo efyo lelo cilundwa cimo kumubili. 16Neli ukutwi kwalabilati ''Pakuti nshili ne linso, shilipo icilundwa chamubili,'' tacilipo efyo fyonse filundwa fyamubili. 17Ngachakwebati umubili oonse wali linso, ngapano umupashi wakumfwilako ngaulipe? Neli umubili oonse wali kutwi nga umupashi wakumfwilako ubweema ngaulipi?18Sombi Lesa alisalile cilundwa cimo muli fyonsemumubili kuli ngana na mapange yakwe. 19Ngachakwebati ifilundwa fyonse fyali cimo bushe umubili kuti wabashani? 20Nipapo lomba ifilundwa finji, sombi umubili uumo.21Ishiso talingalabilapo kukuboko, ''ukwebati nshillukukufwayap.'' Neli umutwe ukweba ukulu ati, ''Shilekufwayapo.'' 22Sombi ifilundwa fya mubili ifilukuboneka ifinachil nafyo ili lukoso, 23ne filundwa fyakumubili ifitusanguluchila ukwebati tafikwetepo ubuleme, tulafipela ubuleme, nafilya ifitatwimakaninako ifilundwa tulafilemya. 24Nafifilya ifitwimininako ifilundwa tafifwayapo ubuleme. Epapo, Lesa alipiliwile umubili, ukupela ubuleme ubukulu bwakwimya filya ifitabukwetepo.25Alicitileci ukwebati pebapo umusobolwela mumubili, sombi ifilundwa fyonse fikwate imbela iimo iine ne kubombela pano. 26Kani icilundwa cimo casomenwa, fyonse filundwa ninshi fyasomenwa kani cimo chapelwa ubuleme, fyonse ifilundwa ninshi fya saangalala pamo. 27Monse muli mubili wakwa Yesu Klistu kabili cila umo iclundwa chauko.28Ba Lesa balisontela mukelesha abakubalilapo batumwa, ababili bakasesema, ababutatu abasambishi, nababo abacita fisungusho, abakwete fyabupe fya ku ndapwa, nababo abofwelesha, nababo abacita imilimo ilyakwikatana, nababo abakwete indimi shingi shakulabila. 29Bushe bonse batumwa? Neli nibakasesema? Neli basambishi? Neli ba fisungusho?30Bushe bonse balikwete fyabupe fyabundapishi? Bushe bonse balalabila mundimi? Bushe bonse balelula imilaka? 31Fwayilisheni ifikulu ifyabupe. Sombi ndukumulangeniko iyi wene nshila.

Chapter 13

1Nangabati nalabila mumilaka ya bantu neli iya Nkalamba. Sombi ngatanshikwetepo ukutemwa, ndikoti cela icamukuba icalulukoso ico icilukupanga icongo icilelilalila fyekoti malimba. 2Nangabati ningaba necabupe cakusesema nekwishiba fyonse ifyacishinka nefyamano ififishilwe, ne ukutinji kwete conse icicetekelo icakusesha amapili. 3Nangabati ningapela fyonse ifikwatwa fyanji ukulishamo abapengele, ne kupela nemwine ukuti balipaye nekocewa. Sombi kani shikwetepo ukutemwa, tapalipo ifindukusangamo. Icichindeme makosa netishelepoifyamu ci Giliki ifikope , ne fyashalapo ifyakwalula ifyakubelenga, nekupela umubili wanji kukocewa. Kuli ifinini ifikankala ne ifishelepo ifikope mu Giliki, nafimbi ifyashalapo ifyakupilibula ifyakubelenga, ne kupela umubili wanji pakeba ati ninga lyumfwa.4Mu kutemwa mwaba ukulilama necikuku. Mukutemwa tamwaba ubukwa tamwaba ukulitakisha.Nanga ukuitutumimika nebukali. Nanga ukuitubifya, neli ukusunga ifyakubifya. 5Mukutemwa tamwaba ukucita ifyakulisekesha. Tukucitapo ifyakubifya, neli ukusunga ifyakubifya. 6Tamwabapo ukusekelela pafitalungemepo. Pakuti ukusekelela pafyacishinka. 7Ukutemwa kulasenda fyonse ifintu, ukucetekela fyonse ifintu, ukulolela fyonse ifintu nekushipikisha fyonse ifintu.8Ukukutemwa takushilapo. Ngakuli amabusesema, yalinekushila. Nga kani kulipo injimi, shakushila. Ngakani kulipo amano, yalinekushila. 9Tulishi mukabeya kambi nekusesema mukabeya kambi. 10Sombi ili twakwishiba fyonse, nefyo ifitangapwa fili nekupita nekuya.11Ilyo nali umwanike, nalokulabila koti musanike nekutontonkanya koti mwanike, nekupelulula koti mwanike. Ilyo nomba nakula, nekufileka ifintu fyonse ifyabwanike. 12Pantu pali lomba tuluku bwena mutilolano cacela, sombi pali ndilya pinji chikaba koti tulebonana pacinso netinso. Lomba tanshingeshiba fyonse, sombi pali kalya kampinji nakwishiba bwino bwino koti nifyefyo Lesa ajishiba bwino. 13Sombi lomba kwashala ifi fitatu: Icetekelo, Isubilo, ne Kutemwa. Sombi icakutanga pali ifi fyonse kutemwa.

Chapter 14

1Konkeni ukusagalala nekuba ne mukonsha wa fyabupe fyakumupashi, pakwebati mu ngasesema. 2Pakuti uulubila mu mulaka uumbi talabila kubantu alabila kuli Lesa. Takupo uumfwa kufyo alukulabila pakuti alukulabil mu mupashi. 3Sombi uusesema kubantu alakoselesha abantu ne kubakula, nekuba sangalasha. 4Uulabilila mu mulaka alalikula umwine, sombi uusesema alakula ikalesha.5Ningasangalala ukubiona ukwebati mwense mulukulabila mumilaka imbi. Sombi icakukubila kwaji uusesema alicilile pa uulabililala mu mulaka uuyo ulabila mumulaka ngailula ifyo alukulabila ekelesha lilafula. 6Sombi lomba mwebakwabesu, ili nkesa kuli mwebo nkatatike ukulabila mumulaka, bwafwilisho ndo nkamofweni? Takupo, nipapo ningile ukusobolola, neli ukupela amano, neli kusesema ne kusambisha.7Munshila iintu iimo-ngachakwebati ifilimba filukulila fyafumya ciunda uumutolilo neli kwiseesetafilukulekanya imililile mungeshiba shani imililile ya fiko? 8Pakuti ipenga ngalila icilileli-nibanani abangliteyanya ukuya ku bulwi? 9Eficili nakuli mwebo mu milaka. Ngacakwebati mulukulabila mumilaka ifi mulukulabila tafilukumfwikapo? Mulukulabilila muli kabesha.10Kuli imilaka iinji pesonde, yoonse ilikwete ubupilibulo. 11Sombi kani nshishibilepo ubupilibulo bwa mulaka, kuli uyo ukukulabila kuli nebo nabo umwina fyalo na uyo ulukulabila naye aba naye mwina fyalo kuli nebo.12Eficili na kuli mwebo ngachabati mulukufwaisha ifyabupe fyakumupashi, bikeniko akalango pakwebati mukule ikelesha. 13Eficili nakuli mwebo uukwebati ulukulabila mu mulaka uumbi atembele pakwebati eshibe ukwilula. 14Pakuti ili na tembele, umupashi wanji watembela, sombi akalango kanji takako.15Ningacita shani? Ndinjile ukutembela mumupashi, sombi na mukalango namo kantembela. Ndilinjile uukwimba kumupashi, na mukalango namo kanjimba. 16Ngachakwebati walemya balesa mumupashi, mbo ulibelele ngaalabila ''Ameni'' kufyo ulukulemya ifiteshibilepo ifyo ulukulabila?17Ulu kulemya balesa apakulu, sombi uumbi umuntu talukukulwapo 18Ulukulemya balesa pakuti ndalabila mumulaka ukucila mwebo. 19Sombi mwi ekelesha cawamisha uukulabila amashiwi yasano ayo njishibile bwino uukusambishako bambi, ukucila ukulabila amashiwi amakana teni sausande mu milaka.20Mweba kwabesu, tamulingilepo kuba koti twaniche mukalango ku fibipile beni koti tucece. Sombi mukalango mube abakulu. 21Mu mafunde cilishibikilwe, ukwebati mumulaka yabena fyalo ne milimo yabena fyalo emo nkalabilila kulya babantu nekungumfwa tabakangufwapo, ''efya alabilaba Lesa.22Pakuti imilaka cishibilo, tekulibabo abafishi, sombi kuli babo abatafishi. Sombi ukusesema cishibilo, tekuli babo abatafishi, sombi abafishi. 23Ngachakwebati, ikalesha lyonse lukoso lyaisa pamo ne kulukulabila mumulaka, eli abena fyalo neba takwetepo ulwishibila bonse baisa pamo bangalabila ukwebati mashilu?24Sombi mwense kani mulukusesema eli abatakwetepo ulwishibila nebena fyalo baisamo bangasambilishiwa. Nekushininwa. 25Ififisema mumutima wakwe fingafisuluka. Ne kuwa ubukupeme ukulosha icinso cakwe panshi ne kutembela ba Lesa. Ne kulabila ati Lesa ali pali mwebo.26Cindo cimbi icingakonkapo mweba kwabesu? Ili mwense mwaisa ca pamo, uumbi aimba ulwimbo, uumbi asambisha, uumbi asokolola , mulaka, neli ukwilula, citeni co pakwebati mukule ekelesha. 27Ngacakwebati uumbi alabililila mu mulaka, kufwile kwaba abantu babili neli batatu, pakwebati uumbi alungamika ili umubyakwe ailula ifi balukulabila. 28Sombi ngatakupo neli umo uwakwilula, lekeni mwense mwikale shilili mu ekelesha. Mwense cila muntu alilabilile mwine nakuli Lesa.29Lekeni abantu babili neli batatu bakasesema balabile, ili mwense mu likumfwa ne kwilula umo cilolele. 30Sombi ngakuli ukusokolola kuli uumo uwikele, lekeni uubalilepo akutumane.31Pakwebati mwense mungasesema umo umo pakuti mukoselenshanye. 32Pakuti umupashi wabakasesema cabupe cabo icakusesema. 33Pakuti Lesa te Lesa wacimfulunganya, sombi wamutende. Ili efude makelesha yakwa Lesa, kubantu abaswetele.34Banyinefwe balilinjile ukwikalashilili mu makelesha. Pakuti tabelelwepo ukulabila. Balilinjile ukwikalila mu mafunde ifi yalabila. 35Ngakuli ifi balukufwaya ukwishiba balekeni bakepushe abalume babo ku mayanda. Pakuti ca nsoni makosa umwanakashi ukulabila mukelesha. 36Bushe amashiwi yaba Lesa yalifumine kuli mwebo? Nimwe mweka aya mashiwi aficileko?37Pali mwebo ngapali ulukulitota ukwebati ni kasesema ne ku mupashi, lekeni eshibe ukwebati ififintu, na lemba lifunde ukufuma kuli Shikulu. 38Sombi ngachakwebati telukilepo fi, muleke eilukapo.39Nipapo mwebakwabesu beni ne kukabila ukukulu ukwakufwaya ukusesema, mwikanya neli umo ukusesemo mumilaka. 40Sombi lekeni fyonse ficitilwe umutelelwe ne nkoka.

Chapter 15

1Pano ndukufwaya chishibike kuli mwebo, mwendume, imbila iweme ina shimikile kuli mwebo, imwapokelele kabili paliiyo imwa iminainapo, 2kabili kuliyo imwapulukileko, kani mwaikatilila makosa kumbila inashimikile kuli mwebo, sombi kani mwasumine apalukoso.3Pakuti nalipele kuli mwebo koti chakutanga ichiweme chicho ichanapokelele nandibu, ukweba ati Yesu Klistu alifwilile pakubifya kwesu ukulingana ne malembo, 4pali fyefyo alishikilwe, nalifyefyo alibukile pabushiku ubwa kulenga shitatu ukulingana nemalembo.5Klistu kabonekela kuli Kefasi, nakabili kuli babo abali ikumi limo nababili; 6kabili kabonekela kubenji ukuchila imwanda isano yandume pampindi inyu imo. Abenji balibachili abalabi, sobibambi bali ponene mutulo. 7Eli abonekele kuli Yakobo, elina kuli bonse abatumikishi.8Ichakupelako palifyonse, kabonekela kuline, koti niuyo ufyalwa akapopo. 9Pakuti ndi wakupelako pabatumikishi. Inshilingilepo ukwitwa umutumikishi pakuti nachushishe itempuli lyakwa Lesa.10Sobi kukusenamina kwaba Lesa ndi ifindi, kabilinekusenamina kwakwe mulinebo takulipo kwalukoso. Napalichecho chalilengele ukubombesh ukuchila bonse, sombi nshiliponine kusenamina kwakwa Lesa icho ichilinanebo. 11Napali checho kani nine tulisha nangulanibo, fifyo ifi tutulisha kabili efifyo ifimwasumine.12Pano kani Yesu alishimikilwe atiniuyo uwabikile ukufuma kubafwile, nindo bambi mwebo mu labilila ati takwabapo ukubuka ukufuma ku bafwile? 13Sombi kani takwabapo ukubuka kwaba fwile, nishi kanshi na Klistu nga tabukilepo; 14kabili Klistu ngatabukile, ninshi ne kutulisha kwesu kwalukoso, nechitetekelo chenu chalukoso.15Napali checho, tungasanganwa bakambone ababufi palwakwa Lesa, pakuti twalipele ubunte ukuti Lesa alibushishe Klistu ukufuma kunfwa. Sombitamubushishepo, kani chine abafwile tababukapo. 16Kani abafwa tababukapo, na Klistu nao ngatabukilepo; 17na Klistu ngatabukilepo, ichitetekelo chenu chalukoso kabili muchili mukubufya kwenu.18Nomba kuli babo abalala muli Klistu balobe. 19Kanyi chakweba ati isubilo lyesu muli Klistu, lyamulibubuno ubwikashi, ninshi pabantumose nishi nifwefwenka tunga ababulanda makosa.20Sombi pano Klistu alibukile kubafwile ngefisepo ifyantashi ifyababo abalele. 21Pakuti infwa yaishile umuntu, nakumuntu ekwaishile ukubuka ukufuma kumfwa.22Pakuti nimuli Adam bonse imo bafwila, efifyo nimuli Klistu emo bakalengelwa aba mweo. 23Sombi uli onse mwitulwe lyakwe Klistu efisabo fyakutanga, kabili napalifyefyo abo abakwa Klistu bali nekulengwa abalabi pakwisa kwakwe.24ikaba impela, ili akalekelobufumu kuli Lesa Tat, ili akonala bumulopwe bonse na bulupaka bonse, nemaka. 25Pakuti ali nekuteka mpaka akabike abapate bakwe bonse munshi yamakasa yakwe. 26Umupate uwakonala mukupelako ninfwa.27Pakuti ''abikafyonse munshiyamakasa yakwe.'' Sombi kani chalabila ''abikafyonse,'' chilibwenekele ukweba ati tachilukubikapo uyo uwabikile fyonse muliye. 28Ili fyonse ifikalamba kuliye, eli nemwana umwalalume umwine akalamba panshi ya uyo ubikilefyonse panshi yakwe, pakuti Lesa angaba fyonse mulifyonse.29Ninshi bakachita shani abbalishiwa pamulandu wanfwa? Kani abafwile tababukilepo, nindo baba batishiwilwa pamulandu wabo? 30Nindo kabili twabela mubusanso impindi yonse.31Ndafwa chila kasuba. Ichichine ichindeyunfwila muli mwebo, icho ichindinacho muli Klistu Yesu Imfumu yesu. 32Findo ndukusanganamo, kukubona kwabuntunse, kani nalilwile nefiswango mu efese kani afwalababukapo? ''Lekeni tunwe nekulya pakuti mailo tukafwa.''33Mwitumpikwa: ''Imibo itawemepo ilonala imibo iweme. 34''Shilimukeni! Ne kulungama! Musungapo ukubifya. Pakuti mwebo bambi tamukwetepo amano yabu Lesa. Ndukulabilefi kukumunfwishe nsoni.35Sombi bambi bakalabila, ''Abafwile bangabuka shani, kabili niwisa umubili uwo bakwisa nao?'' 36Wechungwa we! Ichubyala tachibapo ichamwe sombi kachiba kachifwa.37Ichiwabyala tachikabapo koti niwenka ulya mubili, sombi ulatwla ulubuto. Chingaba ningano nangwa ulubuto lumbi lukoso. 38Sombi Lesa alatupa umubili umu alukufwaila, nakulubuto ululilonsenemubili waluko. 39Umubili taulipo umo koku. Pakuti, kuli umubili umo uwabuntunse, kabili naumbi umubili uwanama, naumbi umubili uwufyuni, naumbi uwesabi.40Kuli nakabili imibili iyakwiulu ne yapanshi. Sombi ubukata bwa mibili yamwiulu ilipusene nebukata bwamili yapanshi nayo ili imbi. 41Kuli ubukata bumo ubwakasuba, kabili nabumbi ubukata ubwa mwenshi, nabumbi ubukata ubwa ntandala. Pakuti ulutandala lumo lwalipusana ubukakulu byakwe.42Fyenkefi efili nekubushiwa kwabafwile. Ichabyalwa kukonala, chikabukila kuchitakona ulwepo. 43Ichabyalwa ichitachindemepo; chikabuka mubukata. 44Ichibyalwa kumubili; chikabukila kumubili ya mupashi. Kani kuli umubili wabuntunse, kuli kabili nemubili wamupashi.45Fyenkefi efi chalembelwe, ''Umwalalume uwakutanga Adamu alishilekuba umulimo wamweo.' Na adamu uwakupelako aishile kuba umupashi uyo upela umweo. 46Sombi umupashi tawalipo uwakulanga sombi umubili, elinomba ifya mupashi. '47Umwalalume uwakutanga uwapesonde, alipangilwe ukufuma kulukungu. Umwalalume uwakonkapo afumine kwiulu. 48Koti nifyenkefi uyo upangilwe kulukungu ali, fyensefyo efili nababo abapangilwe ukufuma kulukungu, kabili koti nififyo umwalalume uwa kwiulu, fyenkefyo efili nababo aba kwiulu. 49Fyenkefi ifitwa fyalwa muchipasho chamwalalume uwakulukungu, efi lukakwata ne chipasho chawamwiulu.50Pano nalabilefi, mwendume, ati umubili ne mulopa tekuti fipyane ubufumu bwakwa Lesa. Neli kalatate kutikupyane ukukanaonala. 51Bona! nakwebela mubuntishi: Tatwa kalalepo bonse, sombi bonse lukalulwa.52Tukalulwa mukashita akanini, mukukapakweshiso, pantanda iya kupelako. Pakunfwika kwantandala, nebafwile bakema kukutonaulwapo, kabili tukalulwa. 53Pakuti imibili iyo nalwa ikafwala ukutonalwa, nenfwa ikafwala ukutafwa.54Sombi ili iyi mibili yakonalwa ikafwala ukutonalwa, kabili iyinfwa ili kafwala ukutafwa, eli kukesa ukusosa ukwalembwa, ''Infwa baimina mukuchinfya.'' 55''Wenfwakulipi ukuchinfyakobe? Wemfya lulipiulubola lobe?''56Ulubola lwanfwa kubifya, nemaka yakubi fya malango. 57Sombi ukutota kube kuli ba Lesa. Babo aba tupele ukuchinfya ukupitila munfumu ba Yesu Klistu!58Napalichicho, mwendumeshandi, beni abakosele abalasunkana. Pamulimo wanfu, pakui mulishi ati umulimo wenu munfu taulipo walukoso.

Chapter 16

1Pano palwa mu sangulo uwa kupela aba lungeme ba kwalesa: Koti nififyo ifi na ebele aba mu mukelesha yaku Galatia, ifi muchite. 2Mubushiku bwakutanga mumulungu, chila umo umo pali mwebo patulenipo fimo nekubika umo finga sanduluka. Chiteni ici pakuti ili nakwisa tukukakapo ukusangula.3Ili nka fika, kuli babo aba mukansontela nkapela ulusebo kulibo utwakutwala ifyabupe ku Yelusamu. 4Kani chilyelelwe nandibu ukuya, bakaya nane.5Sombi ndukubwela kuli mwebo kani napita mu Macedonia. Pakuti nkapita mu Macedonia. 6Pambi nkekala na mwebo neli ukupwisha mwela, pakuti mukanshikisheko mulwendo lwanji konse uko nakuya.7Inshilukufwayapo ukubonana na mwebo mulupita. Pakuti ndu kufwaya ukuposa impindi ikulu na mwebo, kani ba Shikulu Yesu Klistu basuminisha. 8Sombi ndi nekwikala mu Efoso paka kukabe Pentekositi, 9pakuti ichiseko ichakuti ne bukulu chilisukile kuli nebo, nabalu kuchinchila benji.10Pano ili Timoti alukwisa, boneni ukwebati ali namwebo ukwakubula kutina, pakuti alukupengela pa mulimo wafumu, koti nififi ifindukuchita. 11Mwilekapo neli umo ukumusula. Mukamushindike mumutende mulwendo wakwe, pakuti akese kuli nebo. Pakuti ndemwenekala ukwisa nendume. 12Pano pa lwandume Apolosi, ndimukoseleshe mukukosa ukumutandalila nendume. Sombi tachalipo chafwaya kwakwe ukubebati angesa luno. Pano alukwisa impindi ngalinga.13Beni abalabi, iminineni bakosele muchitetekelo, chiteni koti balalume, koseni. 14Lekeni fyonse ifi muchita fichitilwe mubutemwe.15Mulishi aba mung'anda yakwa Stefani, ukweba ati efisepo fyantanshi ifya muAkaya, kabili bali ibila ukuba abapyungishi bwabalungeme bakwa Lesa pano ndukumupapateni mwendume, 16munakile kubantu abafifi kabili nakumuntu uli onse uyo uyo uwofwelesha mu nchito na mukupelela pamo na fwebo.17Ndi utemenwe pakwisa kwakwa Stefan, Fortunati na Akaya. Baingilila pamu punda wenu. 18Pakuti bo banasha kumuchima wandi ne yenu. Napali checho, toteni abantu abali koti nyabo.19Bamusekeleni aba mumakelesha ya mu Asiya. Akila na Prisila bamusekeleleni mu Mfumu, pama bamwitempuli ya mu ng'anda yabo. 20Indume shonse shamusekela. Musekeleniumo ne mu byakwe ne kutomona ukuswetele.21Nebo, Paulo nalembefi ne minweshanji. Kani kuli umuntu utatemwapo Imfum, abeutipilwe. 22Mwemfumu Yesu iseni! 23Ukusenaminwa kwamfumu Yesu kubena mwebo. 24Ukutemea kwanji kube namwebo mwense muli Klistu Yesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo umutumwa wakwa Yesu mubwanshiko bwakwa Les, Tomoti umukwa besu, kwi Kelesha ,lyaba Lesa ilili mu Kolinti, naku bonse abaswetele bakwe monse munchingo ya Achaia. 2Inkumbu shibe na mwe ne mutende ukufuma kuliba Lesa ba wishifwe na Shikulu Yesu Kilisitu.3Kani ba Lesa kabili ba wishifwe baba Shikulu Yesu Kilisitu kabatotwe naba wishifwe abab nkumbu kabili niba Lesa citalalishi. 4Ba Lesa bala tusangalasha kufya ku katasha fyonse ukweba ati nefwebo tukasangashe abo abali mufya ku katasha. Tulasangalasha bambi ne nsagalashi usha bomfwe ba Lesa wesu kulifwe.5Koti nifyenkefyo muku penga kwaba Kilisitu pa mulandu wesu kabili insangalashi ukupula muli Kilisitu. 6Sombi kani twasuminishiwa, cili kusangalala ne pusukilo. Sombi kani twasangalashiwa, fili mnsangalashi fili kutemwa kwenu. Insangalashi shinu shili kubomba mukuba kuba kenu mukupenga ukweba ati nafwe tukapenga. 7Ukusubila kwesu kuli mwebo takutekanishiwepo, mulishi ati mu kupenga, tukaba nenu muku talalikwa.8Tatulu kufwayapo ukubula ukwishiba, mweba kwasu, pafya kupenga ifi twali nafyo ku Esiya, tuli twikilwe ifipinto ukucila pa maka esu, ukwakuti twali fwililemo. 9Pano tuli mumfwa. Sombi tacali caku iketekelemo, sombi muli Lesa uubusha abafwa. 10Pakuti ali tupulwishe ku lubola lwamfwa, nakambi akatupulusha muli ye emo tubikile isubilo ati akatubusha.11Akacita ifi koti nifyo twafwile mu kupepa kwenu. Eli abengi baka totela ppakuti pa fwe pa kutemwa ukwapelwe kuli fwe ukupitila mu mapepo abengi.12Ichakuli takisha niti: Imikitile yesu ili ukulangililaati tulifumine mu calo mmuli ba Lesa na bu cine, tekwikalalila mu mano umu mumubili sombi mu nkumbu shaba Lesa. 13Tatulembelepo ifi mungabula ukubelenga ne kufyumfwikisha, sombi ndishi ukweba atimuka fyumfwikisha. 14Koti nifyefyo ifi mwatumfwile, pakuti muli takishishe pali fwebo pa bushiku bwaba shikulu Yesu. Koti nifyefyo ifi tulitakishisha pali mwebo.15Pakuti nalishinkishe palifi, nalukufwaya ukwisa kuli mwebo pa kutanga, pakweba ati mupokelele ica bupe icankumbu ica bubili. nali kufwalikisha ukumipempula ili palwendo lwa ku Makedonia. 16Eli nalu kufwaya uku mupempula nakabii mu lwendo ukufuma ku Makedonia, sombi kuli mwebo ukuntuma mulwendo lwandi ulwaku Yudeya.17Ili nalu kulanguluka muli ye nshila, nalu kuwayawaya? kani pali kulanguluka koti waku mubili ukweba ati nalabila ati, "Ee, ni ee"awe, ni awe pa mpindi imo yenka? 18Sombi palifyefyo ba Lesa balu kucetekela, ishiwi lyesu kuli mwebo talili "Ee" neli "Awe."19Palwa mwana wakwa Lesa, Yesu Kilisitu, uwo Silifanasi, na Tomoti na nebo twalishimikile muli mwebo, tayalipo ni "Ee" neli "Awe." 20Sombi ye lyonse ni "Ee." Muli fonse ifipangano Lesa lyonse ni "Ee" muli ye.21Pano ni Lesa ewikatanya fwebo na mwebo muli Kilisitu, kabili ali subile, 22alibikile icikakaciko pali fwe ne kutupeela umupashi mu mitima Yesu icakwishibisha ifi mu kwisa23Sombi ndeta Lesa ukuba imboni ya mweo wandi emulandu nshaishilepo ku Kolinti ukweba ati mupuluke. 24Ifi tafili mukweba ati Tube ifipinto pa fitetekelo fyenu sombi tuli babomfi banenu muku sekelela kwenu, ili mwimakene mukiketekelo.

Chapter 2

1Nalisalile ku lubali lwandi ishishikeshipo mu kumu kalifya. 2Kani namulenga uku kalipa ni bani? Bakanenga ukusansamuka pa bonse aba-canekelwa pamo ne ndebo.3Nali lembele ukweba ati mwikakalifwapo aba ku mu sansamusha. Efyo nalembele ukupitila muma cushi ayengi. 4Eli nalembele pakutampa nali sakamene ukwa kubombomona nali lembele nemi nsoshi iyingi. Nshalukufwaya uku mukalifya. Sombi nalu kufwaya ukwishiba ubukulu bwamitima wandi pali mwe.5Kani umbi umuntu amulenga uku kalipa ukwa cisendo, sombi mukulinga-tekupo ukumubika mu bukali. 6Uku panikwa kwa muntu umo mubwingi kuli weme. 7Apakubula akapanikwa mulingile ukwelelwa mucite ici pakuta kwata ukubombomana.8Pano namimya uku shininkishe ubutememwe kuli ye. 9Uyu emulandu na lembele. Ukweba ati mweshe kani muli aba tekenye muli fyonse.10Kani mwa mwelela umuntu umbi. Na nebo namwelela. Kani na elela ifintu fyaelelwa mukufwaya kwenu mu makosa aba Yesu. 11Pano ekweba ati satan taku tubepapo pakuti tatulipo aba kubula amano mukubomba kwakwe.12Icibi calisukile kuli ba Shikulu Yesu ili na fikile mu musumba uwa Tulo muku mukushimika amashiwi yaba Yesu. 13Nshakwetepo ichikoseleshi mu mupashi pakuti umukwasu Tito kulya. Nekuya ku Makedonia.14Ba Lesa ishina lyabo licindikwe, abo ishina lyaba Ysu lila tutangilila ukupitila muli fwebo amakosa yaba Yesu kuli bonse aba kupuluka neba konaika. 15Ili tuli bakwa Lesa uluse Lwakwe Ysu kuli bonse abaka puluka ne konaika.16Ku bantu aba konaika ca lukoso icebo. Kuli bo camakosa aba kapuluka. 17Tatulipo abantu abengi abashitisha icebo muku sanduluka muma malangulushi umutubile. Sombi tulabila apa swetele, tulabile Kilisitu, ili tulituminwe na Lesa, mu mano yakwe Lesa.

Chapter 3

1Kani tunga mulumbanya fweben.e Tatulukufwayapo inkalata shakusumisha kulimwe kani kutula kuli mwe, kubati bantu bambi, efituli? 2Mwebo mwebene muli nkalata, ilembele pa mitima yenu, iyishibikilwe bantu bonse neku pendapo. 3Mulu kulanga ati muli inkalanta ukufuma kuli ba Yesu, iya mufumu. Italembelwe ku menshi yachilembelo, sombi ku Mupashi waba Lesa wa mweo. Tailembelwepo pama seleti amabwe, sombi pa mitima abantu.4Ifi efishininkisho tukwete ukupitila muli ba Yesa ukuya kuli ba Lesa. 5Tatukwetepo ukulitota fwebene uku ifi fintu filu kufuma kuli fwebo. Sombi ukubombesha kwesu kutula kuli ba Lesa. 6Ni Lesa abene eba tulenga ukuba aba bomfi ba mu Chipangano icabwangu. Ici cipangano tacipo ca inkalata sombi ne Mupashi. Pakuti Inkalata ilepaya, sombi Umupashi ulapela umweo.7Ukuteka kwa mfwa kwali shikilwe mu mabwe ukweba ati abana bakwe Isilaeli be bonapo icinso cakwe Mose pakuti ebuleme ubwali pa menso akwe. 8Bwa shani ubuleme bwa bukata ubwa mupashi buli?9Ngabati umulimo wa kutanganya walikwete ubuleme, nga cikalapo mpa umulimo wabu lungami ubuli mu buleme! 10Kabati fintu cili, icapangilwe mu mushilo tacikabapo mushilo pano icipnagilwe ci kacila ukuba mumushilo. 11Kani icilu kupita cikwete ubuleme, mba cikalile nebu leme.12Pakuti tulikwete ilya isubilo tuli bombomene. 13Tatuliponkubati ni Mose. Uwabile ica pamenso ikweba ati Islaeli bakabonapo ku mpela ya buleme bwalu kupita ukuya.14Sombi ama langulushi yabo yalifishilwe. ikufika na Kano kasuba, ici balongele mucipangano ica kale, Icapelelwe pamo. Ico ici taba teseshe, sombi ni muli ba Yesu emo ba teseshe. 15Sombi neli ni lelo, ulo lonse Mose ili alu kutungulula ifimonwa ne malangulushi ne kufimba pa mitima yabo. 16Kani umuntu ali alulukila kuli ba Shikulu ifya kubifya fila sendwa.17Pano ba Shikulu Mupashi. Ukuli Umupashi ekuli umutende. 18Pano bonse lukoso, ne finso ifishimbilwepo pa kubona amakosa aba Shikulu. Tuli cingishe mu buleme bwabo mulubola ulwa bullungami ukuya muli bumbi koti kufuma bu Lesa abali Mupashi.

Chapter 4

1Ekweba ati, pakuti tuli kwete iyi imilimo ne kambi kuba ati fintu tupokele lukumbu, tatwishile muku nashiwa. 2Icilingile, tufumishe inkama nefya kubifya. Tatulukwendapo mu buloshi, neli kulufyanya amashiwi aya ba Lesa. Mukubikamo ifya cine tuli suminishiwe fwebene kuli bonse pamenso aba Lesa.3panoi icebo cesu ngacili fimbilwe, cili fimbilwe kulibo aba lukonaika. 4Mulandu wabo, Lesa uwa chalo cino ali ba shinkile amenso ne tulango twabo utwa kubula ukulapila neli ukwaluluka. Mukupelako, taba kwetepo ukubona ulubuto lwaba shikulu Yesu. Uli mu chimo caba Lesa.5Tatulu kuli tulisha fwebene , sombi ba Yesu kuba ati niba Shikulu, aba bomfi muku fwaya kwa ba Yesu. 6Ba Lesa abalabile ati ulubuto lulukwaka namumfishi. Balitulangile mu mitima mu kulanga ulubuto lwa ba shikulu muli a Yesu kilisitu.7Tuli kwete amabone mu mitondo amaloba, pano cingaba apabutile ukuti amaka acisha afuma kuli Lesa tali nikuli fwebo fwebene yo. 8Tulipakeswe lelo tatupo abondolekele, abakutitikishiwa sombi tekutipo tunakuke. 9Twalipakaswa sombi tatulitalukilwe, abakuposwa sombi tatonaikilepo; 10lyonse tulukulila mu mubili imfwa yaba Yesu, ukweba ati umwo waba Yesu ubonekele fwebo11Kuli fwebo bonse fwebali ne mweo twali pelwe infwa yaba Yesu ati ikamoneke mu mubili iya minenefu. 12Pano imfwa mu mulimo nafwebo sombi umweo uli ne mulimo muli mwe.13Tuli ne mupashi umo mulu cetekelo, ukulingana ne filembelwe: "Nalisumina ne kulabila."Tulicetekele, eli tulu kulabila. 14Pakuti tulishi uwaimishe ba Yesu eukatumya uku tuleta pakati kabo. 15Fyonse kufwa kwenu. ukweba ati inkumbu ishingi ati abantu bapele icaku kutota ukweba ati cingalenga ukufula buleme bwa ba Lesa16Ta twishibilepo mu bongolola. Nangu tulu konaika kunse, mukati tulu kukula akasuba ne kasuba. 17Pali mpindi ulubuto lulukwisa ukuli pekanya mu bulungami mukupimwa ukucishishe. 18Tatulu kubona ifintu ifiboneka sombi ifitafiboneka. Ifiboneka ifya mpindi inyinyi, sombi ifi tafibonekapo fyamuyayaya.

Chapter 5

1Tulishi ati amayanda apesonde itente ilyonawilwe, tulikwete icikulwa ukufuma kuli Lesa. Iyi ng'anda taili ya minwe aba bantu, sombi yamuyayaya, mwiulu. 2Muli itente tulalilila, ukuti tufwikwe ifya kwiulu. 3Paukuti pali fyo tatukasangwa ababula ukufwala.4Pano pakuba muli ili tente tulalilila uku kwa fisendo. Tatulukufwayapo ukuba aba kubuls ukufwala. Sombi tulukufwaya ukufwala uukweba ati icamuvili icingaminwa ku mweo. 5Uyo uwa tupekanishishe ifi fyonse fintu ni Lesa. Uwatuopela umupashi uwaku tulingilila mukwisa.6Efyefyo mube abashipa lyonse. Beni abakwiluka ukubona ukweba ati ili tuli pa mushi mumubili, tulipamo na Shikulu. 7Tulu kwenda mu ciketekelo, takuli ku menso. 8Ececo tulishininkishe. Limbi kuti apa tamulipile na ku mubili na pamushi na Shikulu.9Eco tuli pangile libulukilo, kani tuli pa mushi nangaba ati kumbi, uku mutonda. 10Pakuti fwense tuli na kuboneka ku cipuna ca bupingushi ica kwa Kilisitu, ukweba ati cila muntu akapokelele umubili wakwe kani ciweme neli cibipile.11Pakuba nakatina kuli Shikulu, tulalula abantu. Ifi tulu tulabonwa bwino bwino kuli Lesa, ndabona ukweba ati cili bwino ku malangushi yenu. 12Tulakwesha uku mwalulula nakabili muli bu cine. Icalingile, tulukumupeleni umulandu wakuba ne cilumba pali fye, efi mukasuka kuli babo abaitakishi mumimonekele sombi temukati kamumitima yabo.13Kani tuli fumine mukati ka malangulushi yabo, cili kuli Lesa kani cili ku malangulushi aya weme, nkipa mulandu wenu. 14Kukutemwa kwakwa Kilisitu kupalanya kuli fwebo pakuti twalilangulukile ati: Pakuti umuntu umo afwilile bonse, mukwweba ati bonse balifwile. 15Afwilile bonse, mukweba ati aba mweobeyikalilapo abene sombi ku uyo uwabafwilile kabili uwabukile.16Pali uyu mulandu, ukufuma luno tatungebukisha uli onse ukulosha ku mubili, nangaba ati twali mwishi Kilisitu ukulosha ku mbili sombi luno tatungeshibapo. 17Ukubako, kani umuntu ali muli Kilisitu, cibumbwa cabu kumo. Ifyakale filipitile boneni, fyaba ifyabukumo.18Fyonse ifi fintu fyafuma kuli Lesa. Ali tubusesha ku mwine ukupitila muli Kilisitu Yesu ali tupele umulimo uwakubwesesha bambi. 19Ifi efi ukupitila muli Yesu Les alabwesha abaku calo ku mwine nokuluba uku bapendela ifilubo. Alapela kulifye ici cebo kuli fye ica kubwesha.20Efi twalisontele ukuba abeminishi bakwa Kilisitu, nangabati Lesa alipangile ukubwesha kufwebo. Twali papatile pa mulandu wakwa Kilisitu. "Natubwelele kuli Lesa!" 21Alipangile ushaishipo ukubifya kukuba acibipile kuli fwe, pakuti tube abalungeme kuli ye.

Chapter 6

1Ukubombela pamo naye, tekumikombetela ukuti mwipokelela inkumbu shaba Lesa apa lukoso. 2Alilabila ati, "Mu mpindi yelelwe nalikutikile kuli ye mubushiku bwe pusukilo nali kwafwile." Bona ino ni mpindi yelelw. Bona, pano kasuba kepusukilo. 3Tatulukubikapo ibwe lyakututulako ku ntanshi iya uli onse, fyebo tatulukufwayapo imilimo yesu uku fulunganishiwa.4Icilingile tulashinisha fwebene pa mititile yesu, ukweba ati tuli basha bakwa Lesa. Tulibasha bakwe mukucimfya ukukulu, 5impumo, ukukakwakakwa, ififulunganwa, imilimo iyakosa, mukufufyanishiwa utulo, munsala, mukusweshiwa, mulwishibila, mukutekanya,mubune, 6mu muapashi uuswetele, na mukutemwa. 7Tuli basha bakwe mwishiwi lya cine, mumakosa yaba Lesa. Tulikwete amakosa yab Lesa ku kwa kulyo naku kwa kuso.8Tulabomba mubuleme nakubula ubuleme, mukubombomana na mukusekelela, kuti bakutumpaika ili ba cine. 9Tuli kubomba koti tatwaishibikilwepo pano kuba tulishibikilwe bwino. Tulabomba koti kufwa ili- bona!-tucili aba mweo. Tulabomba koti kupanikwa pa micicile yesu sombi taili yakututwala kumfwa. 10Tulabomba koti bulanda, sombi pefye tulasangalaa. Tulabmba koti bapengele sombi tulapanga ubunonshi ubwingi. Tulabomba koti tapalipo ifi tuli tulukucita pano tulaba nefi kwatwa ifingi.11Twalabila fyonse ifya cine kuli we, Koilinto, ne mitima Yesu ilisukile. 12Tamulu kufupulwapo kuli mwe ne kufupulwa ku mitima yenu mwebene. 13Pano mu mulinganya mulu kucinja-muku labila koti ni ku bana iswisheni mwebene na mwe.14Mulu kkukakilwa pamo nabashilungeme mba nibwisa ubwikatano bwaba pa balungami neba shishipo amafunde? Bwisa bwampano bungaba pa lubuto ne mfifi? 15Chisa cipangano caba pali Kilisitu negulu? Nangula chisa cakaniko banga kwata umulungami ne ushili mulungami? 16Mba cisa cipangano bengakakwata pe tempelelya kwa Lesa ne tulubi? Tuli tempele lyakwa Lesa wa mweo, koti fintu Lesa alabila ati, "Ndukuba muli bo nekwenda muli bo. kaba Lesa wabo nabo bakaba abantu bandi.17Efye fyo, "Fumeni mukati kabo, lipayuleni," ifi ba Shikulu balabila. "Mwiikatapo icikowelele, ndukumupokeleleni. 18Kaba wshinwe, kabili mukaba abana bandi abalalume ne banankashi efi balabila ba Shikulu abamakosa yonse.

Chapter 7

1Mwetemenwe, pakuti tulikwete if filayo, tuli iwamwe fwenka fyebene kufya kubifya ifya kumunefu neku mupashi. Natufwailishe ukusweta mu kubatina ba Lesa.2Tupangilenipo ncende! Tatu lufyenyepo nili umo.Tatupokelepo amashinka kanwa ku muntu neli umo nagula kubomfya amano abucenjeshi. 3Nshilemusekenipo pakulabila ifi. pakuti nlabila kale ati muli mumitima yesu, fwense ukufwa pano neku buka kamo. 4Ndikwete ubuchetekelo ulukulu kulimwe, kabili ukukulu ukulyumfwa pali mwe. Nebo ndiswilemo ne nsangalashi. Nebo ndiswilemo nekutemwa naga bati mufyakukatasha.5Ili twaishile ku Mesodonia, iminefu yesu tayakwetepo ukutusha, pano, bali tupenseshe kufyaku katisha nefya kutinya mukati. 6Sombi Lesa usangalasha abalushefeche, balitusangaleshe pakwisa kwakwe Tito. 7Twakwalipo ukwisa kwakwe ukwalengele ati Lesa atu sangalashe kabili kwali kusangalasha ukwaletele Tito ukufuma kuli mwe. Alitusambilisha ubukulu bwenu neku fwaisha kwenu pane. Pano ndi umusangalele ukwakuti.8Nangabati inkalata yangi yamuleteni ubulanda, nshilepo ukubombomana, kambombomana pamo na ati inkalata yangi, wali mubombomanikileni, pakapindi akanini. 9Pano ndi uwakutemwa, tepa mulandu wakuti mwali nashiwe nipakuti nkalata yamu leteleni muku lapila. Mulipokele ukubombomana ukwabu Lesa. 10Tamu pengele apa lukuso pa mulandu wafwebo. Uku bombomana ukwa muli bu Lesaukulaleta ukulapila ko kushilisha ipushukilo ukwabula ukubombomana, ukubombomna kwamu calo, pantu, kulaleta imfwa.11Moneni Ifikulu uku ukubombomana kwakuli mulibu Lesa kwaletele muli mwe. Mutinini wamusango shani uwali muli mwe. Ukweba ati ba shininkishe ukwebati mwali bakubula imilandu kukalipa kwa musango shani ukwali pali mwe, umwenso uku fwaisha, uku koselela, ukufwaisha ukweba ati ifiweme ficitwe! Muli fyonse mwali sangilwe ukwakubula mulandu. 12Nangabati nali lembele kuli mwe pa mulandu wambifi, neli kubabo abali kumpeshiwa ku fibipile, sombi ukweba ati ukuba kwenu pa mulandu wesu kwaishibikwa kuli mwe ku cinso cakwa Lesa.13Kupuba ifi pakweba ati tuuba aba kosele. Uku lundapo kunsangalashi shesu kabili uku kuli pa mulandu wansangalasha shakwa Tito, pakuti umupashi.wakwe walibwelelemo pa mulandu wenu bonse. 14Sombi nga nali uwaku lyumfwa pa mulandu wenu, nshibele ne nsoni. Neli panini, kuli fwenkafi twalabile kulimwe fya cine, ukulyumfwa pali mwe kuli Tito kwalibele kwacine.15uku temwa kwakwe pali mwe, kukuli ali kwanu ka ichumfwelo cenu mwe bonse, ifi mwamu pokelele umweno ne kutina. 16Ndi umusangalele pakuti ndikwete ukucetekela muli mwe.

Chapter 8

1Tulefwaya ukwishiba, mwe bakwasu, pa mulandu waku busha ba Lesa isha ishipelwe ku filonganino fya Mesodonia. 2Pa mpindi, ifya kulesa ifya kupesha, mu bwingi bwa nsangashi shabo. Neku labila kwaku penga kwabo kwalenga ati babe aabaile mukupela.3Pano ndiku pela bukaboi balukupela ukulingana nafyo balingile ukupela necilapo pa fintu abalino kupela, kabili aba kakkukile mukupela. 4bali bupapatile mukufwaisha ukukula mukufwaisha ukwabati ukwabanya mulimo uyu ukwa Lesa ne bantu aba swetelele ba kwa Lesa. 5Ifi tafyacitikile mu inshila eyo twali kulangulukilamo. Sombi ichakutanga kabali pesha abene benka ku mulimo yaba Shikulu pamo nakuli fwebo ukutu ukuteyanya kwakwa Lesa.6Pano uku mulomba Tito, uyo uwaba tatikile uyo umulumo, ukwabati ashilishe pakutikenu umulimo uyo atatikile. 7Pano ukuikattilila muli fyonse mulu cetekelo, muku labila. Mumano mushila shonse namuemwa ukwa pali fwebo namwe fwenka fyo mulingekuya kuntanshi umulimo uuswetelele. Ukuliukombone ukwa kweba ati bali kuli bukambone ubupelwe ukweabti abali filungile ifya mu ciputulwa 7 kuli babo bakalemba aba lelinganya kuli babo bakalemba abakale. Bakalemba ba bukumo balakonka ifilmbele kuli ba kalemba bakale, nombs ksli ku penda, ne kutemwa kwenu pafwebo. Sombi kulipo ifikulu nefilembelwe ifyakale ifyaba Giliki. Ifipendwa ukuti, ne kutemwa kwesu pali mwe.8Nshile labilapo ifi kuti kumu pangiliseni. Pano, ndelabila ifi mukwesha bwane bwabutemwe bwenu mukulinganya kufwaisha kwabantu. 9Pakuti mwe inkumbu shaba Yesu Kristu. Nangaba ati ali muwinene, pakuti pakuba kwenu kaba mupengele ukuti ukupula muku penga kwakwe mungaba bawinine.10Mulififi ndemupela amalangushi ayanga mwafweni. Papita umwaka umo, wafumako tamwafililwe uku bombapo neli cimo sombi mwalefwaya ukulebomba pano shileni. Ukuti fintu kwali ukufwailisha pano mufwaishe ukubomba mushilishe kufi. 11Kabili chishilisheni. Kuti nifyenkaefyo ifi kwali uku fwaisha neku fwaisha uku cibombapo, kabili moneni ati mwacishilisha kuti nefyenkefyo ifi mwinga konsha. 12Kani mule fwaisha ukubomba, ciweme kabili cipokelelwe. Cilingile ukubela pafintu umuntu akwete, tekupo pa fintu takwete.13Ici cibacipubile ku bantu bambi pano cibe cimpito kuli mwebo. Pano kulingile ukuba umulinganya. 15Ubwingi bwabwa fikwatwa ifilipo bukalenga uku kumanisha mubwikashi bwabo. Ifi nafyo filkalenga ukwebati ifi kwatwa fikafule ukwebati ukakbe umulinganya. 14Kuti ne fyenkefyo cilembelwe: "Uwakwete ifingi takwaliko neli cimo icashelepo, naye uwakwete utu nyini tabulishepo."16Lesa nga totwe, uwabikile umutima uuweme uwakulama muli Tito kuti fintu abikile muli nebo. 17kuli yee tapokelele ukulomba kwenka, sombi naye kulu alukufwaisha pali cici. Ali alishile kuli mwe mukufwaya kwakwe umwine.18Twa batuma pamo ne mukwasu uyo uutotwa mumsa kelesha onse pamilimo yakutwala icbo iciweme intangile. 19Tafili nifyenka ifi, sombi naye alisalilwe nema kelesha koti cibusa cakwenda nakwe ne micito iyankumbu, umulimo uyo uli kucita nafwebo pabuleme bwaba Shikulu benkabene ne mibelo yesu iiweme.20Tulesha uku kanya ukweba ati tatulingile ukuba umuntu neli umo ukulilishanya. Pamulandu wamulimo uotuli nao. 21Fwebo tulabomba umulimo uweme, aikona kuli ba Shikulu beka sombi naku bantu bonse.22Tuletuma naumbi umukwabesu pamo nabo. Tuli mupeseshe munshila ishakuti ubwingi tuli musangile ati mukosekelele mu milimo yonse. Nakabili ali uwakulipelesha pakuti pali bucine ubwakwete pali mwe. 23Pa mulandu wakwa Tito, ali cibusa candi kabili ali muntu utukubombela pamokwe. Pamulandu wabakwabesu niba shimilimo ukufuma ma Kelesha bali baswetele kuli Kristu. 24Pano balangani ubulemwe bwenu kabili ilangeni kuma kelesha pa mulandu ukulyumfwa lwa pali mwebo.

Chapter 9

1Kulingana ne milimo yabaswetele abakwe Lesa, tacilipo cikulu ica kwebati ninga mulembeleni. 2Nebo ndishi ifya malangulushi yenu, ayo nalyamfwililepo ku bantu aba ku Mesodonia. Kambeba palwakwa Achaia uyo wali kuli bambila ukufumaa mummwaka wafumako. ukufwaisha kakwe kwalenga bamo abantu bapalamine ne neku fwaisha ukubomba.3Lomba nakutuma abakwabesu ukwebati kulyumfwa kwesu kwiba ukwa lukoso, ukwebati pano mube abakulibambila kuti fintu nalabila kale, ati efyo alingile ukuba. 4Koti nifyenkefyo, ngacakutile umwina Mesodonia aishile nanebo neku musangeni muli abakubula ukuli bambila, twingaba ne nsoni-Ne nshilelabila neli fimo palimwe-Pakuti palu cetekelo ulu nkwete pali mwe. 5Nebo na languluka ati cikulu ukubalumba abakwabesu ukwisa kuli mwebo kwisa mukuli bambila pa mulandu wama bupe ilyo mwailaile. Pano ifi nefyenkafyo koti ifyo mwakule ingaba masuko, aikona ati ifibe koti ifintu ifyo naikile.6Ifyacine nifi: Uyo uli kubyala mubwingi nekutebula akatebula mu bwingi, naye uubyala mukupoka amasuko akapoka amasuko. 7Lekeni, umuntu umo umo apele ukuti nifwenkefyo ifyo alanguluka mu mutima wakwe, ukwa kubula neli kapuwo nangu kupatikishiwa, pakuti Lesa atemwa umuntu uupela mukukakuluka.8Pano, uyu Lesa ala fifusha ifya nkumbu neku fisempausha, ukwebati, inshiku shinse, mu fintu fyonse uunga kwata ifi ufwaya. Ifi fikaba fyenkefyo ukwebati mukafifushe ifyo mufwaya. 9Cili kuti ifi cilembelelwe: "Yee alipalangenye ubunonshi bwakwa nekupela kuba pengele ubulungami bwakwe buli kalilile ukwa muyayaya.10Uyu uupela imbuto kumulimi ubyala na shinkwa ngecakulya naye alapela ne kufusha imbuto shakubyala. Akafusha shamutebula kwa bulungami bobe. 11Uku nonshiwa mu nshila ili onse ukwebati akabe uwa kupela. Na cici cikaleta ubupe uwa kutota kuli ba Lesa ukupula mulifwe.12Ukutwala umulimo uyu pa ntanshi tacili kwalula ati benka abaswetele bakwa Lesa, sombi cili mukwebati fili kwituluka mu milimo iingi iipusene pusene iya kutota kuli ba Lesa. 13Pakuti pa mulandu wakweshiwa kobe mu milimo ii, kabili mukabalemyaba Lesa mu kupula mu cumfwilo caku labila pa cebo iciweme cakwa Kristu. Nawe uku kabalemya ba Lesa ukupula mufya mubupe ifya kulibo nakuli bonse lukoso. 14Bala mufwaya, eli nekuli kumu lemebeleni. Bala cita pakuti pa nkumbu shifulileko ishaba Lesa ishili pali Mwebo. 15Ukutota nakuye kuli ba Lesa pacabupe iciweme icitekutipo cilondololwe!

Chapter 10

1Nebo, Paulo, ndemupapata, mubutunse na mu bwina fyalo kuli Kilisitu. Ndili wanaka ili ndili pa mulola wenu, sombi ndaba wamakosa ili ndi ukutali. 2Nduku mulomba ukwebati, ili ncili na mwebo shilu kufwayapo kubati mwebo mwikatwe imibele yakuitota. Mukubona tulu kufwaikwa ndukulanguluka ndilingile ukuba uushipile kuli mwe ababati telenda ukulosha ku mubili.3Nangabati tuleenda lwaku mubili, tatubushapo ubulwi koti baku mubili. 4Pakuti ifilwilo tuli nafyo tafilipo fya ku mubili. Icilingile, filikwete amaka ukupitila muli Lesa kuwishya amalinga. Ifileta apafye afya fitala.5Nakabili tulonaula icili conse icimine kumano yakwa Lesa. Tulasenda onse amalangulushi ukuyasenda muku nakile Kilisitu. 6Kabili tuli ukupanika fyonse ifitali fya cumfwila, bwangu lukoso ulu ichufwile cenu cafikapo.7Lolesheni ifili bwino kuntanshi yenu. Kani uli one aitunga ukuba ati ndi w akwa KIlisitu, lekeni umwine ebukishe koti fintu ali uwa kwa Kilisitu, ifi efyo nafwe tuli. 8Nangabati neli kulitota pa maka yesu, ayo ba Shikulu ba tupele kuku mukula nakambi takuli ku monaula, shingomfwapo insoni.9Shulukufwayapo ukweba ati fikaboneke ati nebo ndukumitinya kuma kalata yandi. 10Bambi balabila ati, "Ama kalata yakwe yachine kabili yali ne makosa, sombi mu kuboneka kwa mubili wakwe muli ubunake Amashiwi akwe tonfwikapo bwino ukuyakutika."11Lekeni abo abantu bayi bambile ati ifituli mu mashiwi amu kalata ili tatwaliko ili tukaba mu milimo yesu. 12Tatulukayapo ukutali koti kubungana fwebene nagu ukuli palanyeni muli fwebo kuli babo abailumbanya abene. Pano ili balipima abene kuli umo ne munakwe, tabakwetepo ukubona.13Tuli, kukuba, tekuti tuli totepo ukucila apo tubelele. Icilingile, kabomba ukulingana napo tulingile ukupela ifyo Lesa asuminisha kuli fwebo, umulingo ungafika kuli mwe. 14Tekuli kusha mubwingi bwesu ili twafika kuli mwe. KOti fintu wali kutali twaku sangile ne cebo cakwa Kilisitu.15Tekuli totelapo pa milimo ya bambi. Iclingile, isubilo lyesu lyakuti ichetetekelo cenu nga ca twalilila ukukula, umulimo wesu pa mwe ukukula icine cine. 16Tulesubila, ukwebati tinga shimikila imbila nsuma mumipaka ukucila mwe. Tekuti tuli totepo pa milimo ili kubombwa mumbi mu nkende.17"Sombi lekeni uwo uli kuli tota, ali totele muli Shikulu." 18Talipo ni uyo uli ku isuminisha umwine uusuminishiwe, sombi ni ba Shikulu abasumisha.

Chapter 11

1Nga nalemona ukwebati muli mbikile mu bungwa. Ile lo mulu kumbikamo! 2Pakuti ndi bukwa pali webo. ubukwa bukwete ba Lesa. Ili nakulaile mu chupo ica mwalalume. Nakulaya ati ukabe na cisungu uweme kuli ba Yesu.3Ndi ne mwenso pantu limbi koti fintu icilwani ca tumpaikile Efa mukubifya. Amalangulushi ayobe yakulufya ukufuma muli ba Kilisitu Yesu. 4Kani umbi umuntu uku labila Yesu uta shimikilwepo, kani kwali ukupokelela imipashi ipuseneko . Kani mwali pokelele imbila ipuseneko ukucila ku mbila mwapokelele. Mungafibika ifi fintu munshila iweme ukucilapo.5Ndukulanguluka ati shilipo mupenbdwa ya beilwe abatumwa. 6Nangu cibe ukweba ati shasambilliapo mukulanda nali sambilila mu mano muli fyonse fintu kuli mwe.7Kani ningabifya ukulicefya pakuti mwebo mu sutulwe? Nali kakulukile ukubila imbila nsuma yaba Shikulu. 8Nalisenda nayambi amakelesha ukweba ati ya ngamubombela. 9Ili nali namwebo nali muku kabila shapelepo umuntu icisendo. Ukukabila kwa kumene neba bwana nyina abafumine ku Mesodonia. Muli fyonse naliifushepo ukuba icisendo kuli mwe, kabili nkatwalilila ico.10Bucine bwakwa KIlisiti kani buli muli nebo, ukulitota kwandi takwakatalikwepo mu cende shakwa Akaya. 11Nindo? Pakuti shimutemenwepo? Lesa ewishibe.12Ifindu kucita efyo kalokucita. Pakweba ati naputula ili ppunda ili punda mu fintu ifyo batwangilamo. 13Pakuti abo bantu bakulufya aba bomfi balaifunusha abene ati ba sambishi bakwa Kilisitu.14Kabili ici tacili cakupapa, ne satana alaifungisha kwati mu ngeli walubuto. 15Tacilipo cakupapusha kani aba bomfi baifungisha abene ba sha ba bulungami ifilebakoka mfilya bacile nekubakoka.16Nalabila nakabili aikona umuntu ukubona ati ndimutumpile, Kani mwacitefyo, pokeleleni kotimutumpile, pakweba ati ndinse nditakishe apanini. 17Ifi tululabila pali aya amataki fya cine- shilelabilapo indhila iyo ba Shikulu ba bomfya-nduku labila koti muntupile. 18Apo abantu abengi bali kulitasha ukulola ku mubili, nande ndiku itakisha.19Mwebo muku sangalala mubabika pamo neba tumpile. Mwebene muli bacenjelele! 20Kabili mwebo mulabika pamo koti ba bomfi, kani bamubepa kani, bamu tangilila, kani alisutula umwine kani ba mutoba ulupi pa menso. 21Kalabila ba nsoni shesuukweba ati twali ababunake pakubomba filya. Lomba uli embi akalikatisha-koti chipuba-nande kalitota.22Bushe Ba Hebele? Nande ni ne. Bushe bena Islaili? Nande nine. Bushe bana bakwa Abrahamu? Nande nine. 23Bushe basha bakwa Kilisitu? (Ndukulabila koti shikwetepo mano.) Ndicilelepo. Nebo ndikubombesha sana, ukucila neba fungwa, mu mpumo ishacisha, mukukumana ne kupakaswa kwamfwa.24Kutula kuba Yuwishi kampokelela "amakumi ane ukufyamako cimo ifikoti. 25"Imiku itatu nalipuminwe nefikoti. Umuku umo nali lashilwe mambwe. Inshiku shitatu nali sanshilwe pacimana. 26Nalikalapo ubushiku ne kasuba pa cimana. Naliba palwendo ulwangufyanya, mukusanswa ne mumana, ukusanswa ne bakepaya, ne ukupenga nebantu bandi,ukupenga ukutula ku bena Fyalo, ukupenga mu musumba, ukupenga mu matolo, ukupenga pa cimana, ukupenga ku banankashi babufi.27Naliba pa mulimo uwashipa ne mukukosa, munshiku ishingi ukwakubula, mu nsala ne mu cilaka, lingi lingi muku lifina, mu mpepo ne mubwamba. 28Ukubikapo palifi fyonse, kuli inshiku pa ukupenga palwa makelesha yonse. 29Uwabunake ninani, bushi nebo shinakile? Ulengelwe ukucula, bushe nebo shili kupya nefi?30Ngakuti naitakisha, ndiku itakisha palico cilu kulanga ubuake bwandi. 31Lesa ne Shifwe waba Shikulu Yesu, uyo ulu kutondwa umuyayaya, alishibile shilebepa.32Ku Damascasi, ba chilolo ba Mfumu Aretasi palu kulonda umusumba wa Damascus ukuti benga cikata. 33Sombi balu kumbika mu museke neku njikisha pe punda lya cikulwa eli nali butwike nkafuma mu minwe abo.

Chapter 12

1Ndyelelwe ukuli takisha, nangabati tafikwetepo ubukumo. Sombi nkaalu kuya mu cimonwa namu kusikololwa ukufuma muli Shikulu. 2Ndishi umuntu muli Kilisiti uwo imyaka ikumi na ine uwo neli mu mubili nangula kunse ya mubili, shishibiliepo, Lesa ewishibile-aliketwa mwiulu ilyakulenga batatu.3Sombi ndishi ukweba ati uyu muntu-neli ni mumubili, neli nikuse, shishipo, Lesa ewishibile- 4aliketwa mu Palada ne kumfwa amashiwi ayashalipo mwifunde ku bantu ukulubila. 5Kumibele ya uyo muntu ndukuitakisha sombi ku mibele yandi nebo shili kuitakishapo, sombi pa bunake bwandi.6Kani nasala ukuitakisha, shilipo umutumpile. Pakuti nduku labila ifya cine. Sombi tukuifumya kukuitakisha, pakweba ati kwibapo uwa kulanguluka pali nebo ukucila pafyabona muli nebo neli ukumfwa kuli nebo. 7Ku kutaluka ku kuisumbula, umunga mu munefu walipelwe kuli ne, matuko ukufuma kumu lwani- ukuti shili wakuitakisha sana.8Imiku itatu nali papatile kuli ba Shikulu palici, ukuti bangacifumyapo pali nebo. 9Sombi kabalabila kuli ne, "Ukusenemwa kwandi kulifulile pali we, pano amaka andi apangwa mu bunake. " Ico nduku itakisha pa bunake bwandi, ukuti amaka aba Kilisitu angekela muli ne. 10Palico ndikwete fyonse pa mulandu wakwa Kilisitu mu bunake, ifyansele, mu mafya, muku pakaswa ne munshi shaku titikishiwa. Pano ndiwanaka, ili ndi wakosa.11Njalwike icipumbu! mwalu kupatikisha kuli fi, Pano ndili ku tondwa kulimwe. Pano shali uwakufilwa kuli bo abetwa abatumwa, nengula ndiwapafye. 12Ifilangililo fikulu fyalikitilwe paliba mwe neku pwililika uku tekanya, ifilangililo ne fipapwa ne nfikitwa fyamaka. 13Ngabati mwali kuba shani ababula incito ukucila abekelesha bonse, ukufumyakofye nebo nshalipo cisendo kuli mwe? Ngyeleleniko palici cibi.14Boneni! Ndi ukwapekanya ukwisa kuli mwe acamiku itatu. Shili kwisa kuba icipinto kuli mwe, pano shilukufwayapo icili cenu. ndukufwaya mwebo. Pano abana tabalingilepo ukepenga pa fyashi. Sombi, apa afyashi balu kupengela abana babo. 15Ndulu kuba iwansansa ukuposa nekuposwa pa myeo yenu. Ngakuti ndimitemwe saana, ndilukutemwikwa panyinyi.16Sombi nga fifyo cili, shalikubika icipinto palimwe. Sombi pantu ndi fundilwe, nine uwaminkete ku bubi. 17Bati nalisendele ku busuma bwanji palibo abo nalu kutuma? 18Nali konkomesha Tito ukwisa kulimwe, eli nalitumine umwanankashi umbi naye. Bati Tito ali pintile imwe kubusuma bwakwe? Bati tatwali kwenda nshila imo ine? Bati tatwali ukwenda mu fishinte fimofine?19Bati mulu kutontonya ati iyi yonse mpindi tulukufwaya ukuipokolola? Ku menso aba Lesa, tulikwete muli Kilisitu tulu kulabila fyonse muku mukosha.20Pano ndukutina bati naisa ndukumisangeni ifi nshilukufwayapo. dukutina pakuti tamunsangilepo ifi mukofwaya . Ndukutina limbi kungaba ufyafitala, akaso , ubukali ububi, ifyakwisa, akalumwa, ulwambo, ifyafikansa nefya pula mulingo. 21Ndukutina bati nabwele, Lesa wandi anga cefya pali mwe. Ndukutina bati aisa limbi ninga mikalifya palibo abengi ababembukile ukufika penka abasha pulumukile kubu lalelela ne matontonkanyo yabi ayo balu kucita.

Chapter 13

1Ii impindi yabucitatu ukwisa kuli mwebo. "Conse icicitwa cilapampakwa paku shininkisha kwaba kambone babili nangula batatu." 2Nebo ka ndabila kuli babo aba bifishe akale ne kuli bonse abaluko ili naile impindi ya cibili, nakabili ne bo ne labila: ili nkabwela nakambi nshikababelapo inkumbu.3Nduku labila kuli mwe pantu mulukufwaisha imboni ukwabati Yesu alukulabila kupula muli nebo. Yee talipo umunakile kuli mwe, sombi ye wamakosa muli mwe. 4Pakuti yee alitanikilwe mu bunake , sombi ali uwa mweo ukupula mu makosa aba Lesa. Nafwe tuli banakile muli yee, sombi tuli ne kwikala nayee mumakosa yaba Lesa pakati kenu.5Muli cecente mwebene benka, kuti mulibone nga muli mu cicelekelo. Lyesheni mwebene. Tamulu kumonapo mwebene mwenka, ati Yesu ali muli mwe?-sombi kani mwafilwa ukweshiwa. 6Pano ndishibe ukweba ati mwalyumfwa ati ta mulingile ukweshiwa.7Panu tulu kutembela kuli Lesa ati mukalufyanya nakabili. Nshili kutmbela ati tumoneka ati twa cimfya ukweshiwa, pano, nduku tembela ati mucite icilungeme, nangabati tuboneke kuti twafilwa ifyakweshiwa. 8Pakuti teti tucitepo ifintu ifita fikwetepo bu cine, sombi ifintu ifilimo bu cine.9Fwebo tulatemwa kani tuli abanakile sombi mwebo muli aba kosele. Kabili tulu kutembela ukwebati mube abakosele abashililile. 10Ndukulemba ifintu kuli mwe, indi kumbi ukufuma kuli mwe kweba ati ili ndinamwebo nshilingile ukubomfya amashiwi aya bukali kuli mwebo ukubomfya amakosa yandiawo ba Lesa bampele ukwebati ninga mwimakeni, akabili ukwa kubulu uku monauleni.11Mukushilisha mwebakwasu, sangalaleni! Bombeleni pakuti bukulusha, likoselesheni, langulukeni fimo fyenka, ikaleni mu mutende. Lesa uwabutemwe nemu mutende abe namwe. 12Sekeleni umo ne mubiye mukulitomona.13Bonse aba swetele bakwa Lesa bamu sekela. 14Inkumbu shakwa Yesu Kilisitu, kutemwa kwakwa Lesa, ne bwikatano bwa mu mupashi wamushilo ube namwe bonse.

## Galatians

Chapter 1

1Paulo, umutumwa-aikona umutumwa ukufuma ku bantu neli makosa aku buntunshi, sombi uku pula muli Yesu Kilistu ne Lesa wishifwe,uyo uwa mu busishe ukufuma ku bafwile- 2ne bonse aba kwasu bandi nabo, kuma kelesha aku Galatia:3Inkumbu kuli mwebo ne mutende ukufuma kuli Lesa ba wishfwe mutende ukufuma kuli lesa ba wishfwe naba shikulu ba Yesu Kilistu , 4uwa lipele pafya kubifya fyesu ukweba ati anga tupulusha ukufuma ku bubi ubuli mu calo, uku lingangana ne ku fwaya kwaba Lesa ba wishfwe. 5Kuliye na kube ubuleme umuyayaya ne muyayaya. Ameni.6Nakankamana pakuti mwebo muluku bwelela inuma mu kendesha uku fuma kuli ye uwa mwitileni uku pula mu nkumbu shaba Kilistu. Nakankamana pantu mwalucila ku cebo cimbi, 7aikona ukweba ati kuli cebo cimbi, sombi kuli abantu bambi abaleta ifya ku katasho kuli mwe, ne ku fwaisha ukonaula icebo caba Kilistu.8Sombi ati nangaba ati ni fwe neli ni nkalamba ukufuma kwiulu alingile ukutulisha kuli mwe icebo ici taci pusene ukufuma ku cebo ictwalishe, uyo nga fingwe. 9Kuti fintu twamwebeleni ne kale, pano nduku labila na kambi, "Kani umuntu umbi atulishe kuli mwe icebo ici pusene ukufuma ku cebo mwapokelela, ,uyo nga fingwe," 10Kanshi nebo nduku fwaya ifya ku bantu neli ifya kuli Lesa? Kanshi nduku fwaya uku sangalasha abantu? Kani nebo ndukwesha uku sangalasha abantu, Nshilipo Musha waba Kilistu.11Pantu nduku fwaya ati mwishibe, mweba kwasu, ukweba ati icebo na tulishe tacili cebo ca muntu. 12Nsha cipokelepo ku muntu uli onse, neli ku nsambisha. Mu cifulo ca fyefyo, Yesu Kilistu ewa fisulwile kuli nebo.13Mulyumfwile impupo snadi isha kunuma mu Judaismu, ifi na lupensha ikelesha lya kwa Lesa ukwa kuti kabilinalu kwesha ukonaula. 14Nali twalilile mu Judaismu uku cila babyanji bonse, ukufuma kuba kwasu. Ifyo efi na cilile mu mweo wandi ukweba ati nsutikile intambi shaba fyashi.15Ili ba Lesa, aba mbikile pa mbali mu kapafu muli ba mayo, uyo uwa ngitile ukupula mu nkumbu shakwe, 16ali umusangalele ukweba ati anga fisulula umwana wakwde muli nebo, ukweba ati nebo ninga tulisha pali ye pakati kaba kwisonde, nshailepo mu kufwaisha kuba ku munefu neli ni ku mulopa. 17Nshailepo ku Yelusalemu kuli babo abali baku shimika ninshi nebo nshingaba. Mu cifulo cafyefyo nalile ku Arabya eli na bwalele ku Damascusi.18Panuma ya myaka itatu nalile ku Yelusamu ukweba ati ka mwishibe Kafaya kanjikala nankwe ukwa nshiku ikumi limo ne shisanu. 19Sombi shabwenepo neli umo paba kushimika ni Yakobo, enka lukoso umu kwabo waba shikulu. 20Ifi ifi ndelamba kuli mwe, nde labila pa menso akwa Lesa ukweba ati nshile mu tumpaikeni.21Eli naile ku ncende ya ku Siria ne Cilicia. 22Nshaishibikilwepo pa menso kuma kelesha aku Yudeya ayo ali muli Kilistu. 23Balu kumfwa lukoso aba bantu bale la bila, "Umuntu uwa tukululwishe pano alu ku tulisha icebo icweme ulu cetekelo ulu alu kufwaya uko naula." 24Pano kaba suntula ishina lyaba Lesa pakuti pali nebo.

Chapter 2

1Ili papitile imyaka ikumi na ine nalile nakabili ku Yelusalemu ne Banabasi, ne Tito naye nali mupintile. 2Nalile pa mulandu wa ku fisulula icebo na shimikile ku bena fyelo. Nali labile ku bufisolo kuli abo aba bonekele uku cindama, mukulinga beshibishe ati nshabutukile- neli kubutuka apa lukoso.3Sombi neli Tito, umwali ne cebo umwali mu Giliki, bali mwebele uku sembululwa. 4Aba kwabo aba kutumpaika balishile mubu fisolo mu ku ceta uku nakilisha ati tuli muli ba Yesu Kilistu. Ba lukufwaya uku tucita abasha, 5sombi twalisuminepo muli fyefyo ifi balu kufwaya ekweba ati bu ciine bwa ciine bwa cebo bungashala nabo.6Sombi kuli abo aba luku boneka abacine (fyonse ifi bacita tafikwetepo incito kuli ne, Lesa tabalengapo umu salululo)-abo, na labila aba luku boneka aba cine tapali po ifi ba cita kuli nebo. 7Bali alulukile pa kubona ati nali ne cebo ici weme kuli babo abataba sembululwe, kuba ati ni Petulo uwa alulukile ku cebo kuli babo aba sembulwilwe. 8Kuli Lesa, uwa bombelel mu Petulo umuntu mwa kuli babo aba sembulwilwe, nabo bali bombele ku bena fyalo.9Ili Yakobo, Kayafa ne Yohane umwali kwete impupoke shapo iyakukosa ukwibukisha inkumbu isho shapelwe kuli nebo, bali pele ukuboko ukwa lwine ukwa cetekela kuli Banabasi na nebo. Bali pangene ati twalinga ukuya ku bena fyalo balinga ukuya muku bali bebele. Ukuya kuli babo aba kopwelwe. 10Ba litilwe likoso ukwibukisha aba pengele ecintu icikulu ici na lingile ukucita.11Sombi ili Kayafa aishile ku Antyoki, nali mu musulile pa menso pakwe pali sekelwe. 12Ili abo aba lalume taba ngesa ukufuma kuli Yakobo, Kayafa alu kulya ne bene fyalo. Sombi ili aba lalume ba ishile alilekele ne kufuma kube fyalo. Alu kutina aba luku labila atibali sembulwilwe.13Bonse aba Yuda bali ka bengilemo ba kuli temwa. Neli ni Banabasi naye alibele wa kuli bo iciyeyeye na babo aba kuli temwa. 14Sombi ili na bwene ati imisango yabo tayali kukonkapo bu cine bwa cebo, nali labile kuli Kayafa kuntanshi yabo, "Kany muli ba Yuda, pano ukwikala koti bena fyalo koti ni munga funda shani abene fyalo ukwikala kuti ba Yuda?"15Fwe fwebene tuli ba Yuda muku fyalwa kabili tatuli be fyalo, imbifi; 16ili twishi ati takulipo umuntu uuswesha ku milimo yakwe mwi funde uku pitila mu milimo ye funde ukupitila muli ba Yeu Kilistu. Twali sumine ne muli ba Yesu Kilistu tungali swesha mucitetekelo muli ba Yesu teku milimo ye funde. Pakuti imilimo yama funde taisweshapo.17Sombi ili twafwaya ukuli swesha muli ba Kilistu, fwense tu sangwa tuli mbifi, kani Kilistu anagaba mukulu uwa fibipile? Icine tekuti fibepo ifyo! 18Kani tu suminishe ifyo fintu ninshi ukonaula, nde suminisha nemwine ukaukutoba ifunde. Kani ukulule fili fyonse ifi naunale ndu ku sumina ukuba katoba wa mafunde. 19Pakuti ukupitila mwifunde nali fwilile mwifunde, ati nalingila ukwikala muli Lesa20Nali tanikillwe pamo naba Kilistu. Te nebo pano ne kwikala. Sombi ba Yesu ebekele muli nebo. Umweo ndikele mu mubili ndikele micitetekelo mu mwana waba Lesa, uwantemenwe ne kuli pela pali nebo. 21Nshibikile pambali inkumbu sha ba Lesa, kani ubu lungami bunga sangwa ukupitila mwifunde, ninshi Kilistu alu kufwa apa lukoso.

Chapter 3

1bapuneme mweba Galatya! Nga nibani aba mu tumpaikileni ? Chalipa menso enu epo balwembelwe apaswetele Yesu Klistu ati atanikilwe 2ici chenka ndelukufiwaya uku sambilila kuli mwebo! Muli pokele umupashi ku milimo yamafunde neli nikuku fwa kwaku cetekela? 3Neli mulitumpile ukwakube fyo? Mwe ba tatikile mu mupashi, neli mulukuya mukushila kufya ku munefu?4Neli mwalisomenwe ifya kube fyo ifinge ukuwalukoso- 5pakuti abo abamupeleni umupashi nekucita fimpelampela pakati pali mwebo balacitefyo neli nikufyakucita ifya kuma funde, neli nikuku fwakwa cicetekelo?6Koti nififyo Abrahamu ''Acetekela Lesa kwati ifi chilembelwe ati kulungama kwakwe.'' 7Pakuti pali fifyo, mwishebe ati, abo abakamucetekela bana bakwe Abrahamu. 8Pakuti amalembo, pakumo limo ati Lesa bakalungeka abena fyalo kuku cetekela, alimwishibishelimo Abrahamu icebo ichiweme ati, ''Imikowa iya bantu bonse ikashuka.'' 9Pakuti abo abacetekela balichindeme pamo nankwe Abrahamu uyo uwa umuntu uwalucetekelo.10Pakuti ali kufya kuchita ifya kumafunde bonse abo bali munshi yakufinga pakuti fililembelwe ati balifingelwe bonse abo abatabekala mu filembelwe fyonse ifyamwibuku lya mafunde ukulufichita.'' 11Eli filimonekele ati papo umuntu ulungekwa mumafunde pa menso ya kwa Lesa: Pakuti umuntu ulungeme paku cetekela epo akalukwikalila.'' 12Kabili amafunde taya fuma mucetekelo, sombi uyo u chita eukalukwikele ne mweo mulio.13Klistu alitulubwile kukufinga kwamafunde pakuba abakufinga pakati kupali fyebo-pakuti,''Fili lembelwe ati, balifingelwe bonse abapateme pa cimuti- 14ukwebati lishuko iyakwe Abrahamu lingesa pabena fyolo muli Klistu Yesu ati tukapokele ukulya ukwa mpashi.15Mwebakwasu, lekeni ndabile kwati muntunshi ili kwaba ifya kufwana mwwifunde takuli unga limfumyapo neli kulundapo. 16Sombi nikuli Abrahamu ekwalabilwe amalailo naku mwana wakwe. Tabalabilepo ati, nakubana, koti kweba ati abenge, sombi koti kweba ati umo, ati, ''Nakumwana wobe.'' uli ni Klistu.17Nebo ifi ndukulabila nififi: Ifunde, iyaishile imyanda ine nemakumi atatu panuma ya fyonse, taibikilwe pambali ifunde iya bikilwe na Lesa, ukufumyapo ichipangano. 18Kani ifya bupyani fyaisa mwi funde, ninshi talilukwisa mubulayo. Sombi Lesa kapela Abrahamu mubulayo.19Nindo amafunde angabelako? fya lilundilweko pakuti pakulufyana paka ukwisa bakamufyalwa bakwa Abrahamu uko apangilwe ubulayo. Ifunde lyali titilwepo ukupitila mukalamba ne maboko akwe utwimakanine. 20Nomba uwa kutwimakanina chilikwalula ukuchila pamuntu umo, sombi Lesa umo.21Bushe ifunde lile lwisha ifilayo fyakwa Lesa? Ifyo tefyo! Nga chakuti ifunde lya lipelwe ati linga pela umweo, ukusweta nga kwalishile ukupulamwi funde. 22Sombi amalembo akakala ifintu fyonse mufya kubifya Lesa kafimpanga ifi ukweba ati ifilayo ukutupulusha mulu cetekelo muli Yesu Klistu ukwe ati ulucetekelo muli Yesu Klistu lupelwe kuli babo abasumina.23Sombi ili taku ngesa ukucetekela twalikacilwe mukukomekwa kwifunde, twAlikakilwe paka ulucetekelo lukafisuluke. 24Pakuti amafunde alibele musambishi wesu ukufika nakuli Klistu, ati tukalungekwe kulucetekelo. 25Sombi ilikwishile ukucetekela, tatukomekelwe kumusambishi na bukumo. 26Pakuti bonse muli bana bakwa Lesa ukupitila mulucetekelo muli Klistu Yesu.27Pakuti mwebo bonse mwebabatishiwe muli Klistu, muli fwite Klistu. 28Takulipo Yuda neli mu Abeya takulipo umushaneli mwaume, pakuti bonse muli umo muliKlistu Yesu. 29Kani muli baba Klistu, muli filundwa fya kwa Abrahamu. Aba bupyani ukulingana no bulayo

Chapter 4

1Nde labila ati, "impyani, pa mpindi yo ali mu nini, tapusenepo ne musha, nangu ali mwine wafintu fyonse. 2Sombi ali pansh ya balamishi ne filolo mpaka ukafike ubushiku ba wishi bateyenye.3Pano ili twali aba nini, twalikakilwe ka mufunde ya ba bwikashi bwa mu calo. 4Pano ili mpindi yafika, Lesa katuma umwana wakwe uwafyelwe mu mwanakashi, ukufyalwa panshi ye funde. 5Ali citile ici muka bapulusha abali panshi ye funde, ukweba ati tunga pelwa kati bana bwa bupyani.6Kabili pakuti muli bana, Lesa atuma mu mitima yesu umupashi wa bana bakwe, uyo wita, "Abba, Father." 7Pano uli musha, sombi umwana, sombi kaani umwana pano mwebo mulimpyani ukupitila muli Lesa.8Pano pa mpindi yo, ili tamungeshiba Lesa, mwalibele ukuba abasha kuli babo abali, ne makosa bakwete, ututelipo ni tu lesa. 9Sombi bukumo pakuti mwaisa mukwishiba Lesa, sombi pano Lesa amwishibeni, cingaba shani mwebo ukwaluka kunuma ku bunake ne ku fintu fya ma funde lukoso? Muli kufwaya kuba abasha ne kabili10Mulaceta makosainshiku ne myenshi ne mpindi ne myaka! 11Namutineni mwebo ukweba ati pambi uku bomba ne mwebo kwali kwa lukoso.12Na mulombeleni, mweba kwesu, ukuba koti ninde, pakuti na nebo naba koti nimwe. Tamwancitilepo icibipile. 13Sombi mulishi ati cali pakuti ca bulwelel bwa munefu ubu nabile icebo ici weme kuli webo mukutanga. 14Nangu umunefu wanji wali mulengeleni ukweshiwa, twamwa njebawilepo neli ku nkana. Sombi mwali mpokelele koti nali ni nkalamba sha kwa Lesa, koti nali Yesu Christu umwine.15Nikwisa pano ishuko lyenu pano? Pakuti nde labila ifi kuli mwebo ati, kani cinga kanshiwa, ngawa citonto mekesha amenso yenu neku mpela. 16Pano efyo, nebo ningaba umulwani wenu, pakuti ne mwebeni ifya cine?17Ba fwaisha uku mucinfyeni mwebo, ukwa kubula umulandu. Bale fwaya ukumwisalileni ukweba ati mube abakuba fwaisha. 18Lyonse cili ici weme ukufwaisha ukwapa fiweme. tepa mulandu wekuti nebo pamo na mwebo.19Mwe bana bandi aba nini, nekabili naba mukusomemwa ukwakupotwa kwabu fyashiu pali mwebo mpaka Christu akabe muli imwe. 20Ninga fwaisha ukuba na mwebo ne kwalula ishiwi, pakuti ndili bambile pali mwebo.21Njebeni, mwebo mweba fwaya ukuba panshi ye funde, pano mwebo tamu kutikapo kwi funde? 22Pakuti cililembelwe ati Abrahamu alikwete abana babili, umo ali mwana wa moye umusha umo naye mu mwanakashi umukakulukile. 23Umo alifyelwe umwakashi umusha uku lingana ne munefu, sombi umbi alifyelwe ku mwanakashi umu kakulukile ukupitiloa mucilayi.24Ifi fintu fingalulwa koti fyaku palanya, pakuti aba banakashi baleimakanina ifi pangano fibilki. Umo pali bo uku fuma kuli pili lwa Sinai kabili alafyala abana ba musha. Uyu ni Haga. 25Pano Haga aleimakanina ulu pili lwa Sinai mu Arabya; kabili aleimakanina Yelusalemu uwa bukumo, pakuti ali mu busha pamo ne bana bakwe.26Pakuti Yelusalemu uyo uuli peulu mukakulukile, kabili ninyenefwe. 27Kili lembelwe, "Sangalala, we ng'umba umo uta fyalapo; lilisha kabili bilikishaneku sangalala, webo taungofwapo uksomena kwa bufyashi, pakuti abana ba mwanakashi uuli kalile bakuti ubwingi ukucila abo aba mwanakashi uuli neba lume.28Sombi mwebo, mweba kwasu, koyti ni Isake, tuli bana ba bulayo. 29Pa mpindi ilya uyo uwafyelwe ukulingana ne munefu alikululwishe uyo uwafyelwe ukulinga neku mupashi. Fili cintu cimo ne lelo.30Pano ama lembo ala labila ati shani? "Tanfyeni moye wa busha ne mwana wakwe umwana lume. Pakuti umwana wamwana umusha takabanako ubupyani ne mwana wa mwanakashi uukakulukile." 31Panwefyo, mweba kwasu, tatulipo bana bakwe moye umusha, sombi aba mukakulukile.

Chapter 5

1Pamulandu wabuntugwa ba Yesu balitukakwile. iminine ndi, pakwebati tamubwelelepo kwikoli lya busha. 2Boneni, nebo ne Paulo, nalabila kuli mwebo ngacakwebati mwasembululwa ba Yesu tapalipo ifi bakabona muli mwebo munshila ili yonse.3Ndepele bunte kumuntu onse ukwebati onse uuwaipela ukusembululwa alilingile ukusunga amafunde yonse. 4Mwaputulwa mwebo kuli Yesu Klistu, mwebo mwebaikalila mwifunde, mwebo tamukwetepo icakaniko mukusenamina.5Ukupitila mumupashi, mucitetekelo, fwebo tulili mpafiwe ukulolela ubulungami. 6Mu Yesu Klistu neli ulisembululwiwepo tapapo ubupilibulo, sombi icitetekelo ukubombela pama ne kutemwa. 7Mwaleebutuka bwino nibani bamukenge ukusunga icitetekelo? 8Iimibele tayafuminepo kuli uyo uwa mwitile!9Icitutumuko icinini ilalenga umufuba onse ukwima. 10Ndikwete isubilo muli shikulu ukwebati tamukatontonkanyapo ifintu ifililele. Onse ulu kumushupeni mwebo akacula kubupingushi nangu akaleli wamusango shani.11Mwebakwasu, ngacakwabati ndukulabila palwa kusembululwa, nindo balukuncushisha? palici icakulipununako icamusalaba cili fumishiwepo. 12Kuli babo abalu kumufulunganyeni, bafwile batungulwa abene!13Mwebo mulitilelwe kubuntungwa, mwebakwasu. Spombi tamufwilepo ukubomfya ubuntungwa bwenu ngaci belesho camubili; lelo, ukupitila mukutemwa umo nebyakwe. 14Pakwebati fyonse fi fili mwishiwi limo: ''Temweni umubyeni ngefyo muli temenwe mwebene.'' 15Sombi kani mwasuma ne konaula umo ne byakwe, loleni ukwebati tamulyonawilepo umo nemu byakwe.16Sombi nalabila, eendeni mu mupashi tamukacitapo mumibelo yamubili. 17Pakwebati imbela sha mubili shilalwishikana ne mupashi, nakambi imbela sha bumupashi na shena shiila lwishikana nemubili. Pakuti ifintu filalwishanya ciimo ne cibyakwe, pakwebati tamuka citapo ifi mulukufyas ukucita. 18Sombi nga muletungululwa ne mupashi, tamulipo panshi yefunde.19Lomba imilimo yabumubili ili apaswetele ucende, ukukowela, nefibipile, nolukambwa 20ne kupepo tulubi, ne bufwiti, nelupato, nelubo, ne kuli tota, ne kukalipa, nekulekana nemipaka, 21ne cikani, ne kukolwa kolwa, ukusekela mufyakunwa. Ifintu ifyakupala kwati nifyo. Efi namusopesha ukwebati bonse abalukucita fi tabekengilapo mubufumu bwaba Lesa.22Sobi ifisabo fya kumupashi nifi kutemwa, ukusekelela, umutende, umutekatima, nkumba, ubusuma, icitetekelo, 23ukutekanya, ukulikanya wemwine, takupo ifunde ili ngacila pali fifi. 24Abakwa Yesu balitanikilwa pano ne mibile yabo ne lunkumbwa ne malangulushi yabo.25Nga twikala mu mupashi, fyenkefyo tulu kwenda mumupashi. 26Tatulingilepo ukulitota, ne kubalanshyanga umo ne mubyakwe, ne kucite cikani kuli umo ne mubyakwe.

Chapter 6

1Mwe bakwabesu, kani umuntu ekatwe muchakubifya, mwebo mwe mwiswile mo umupashi mulingile ukumu bwesha mumupashi uwakutekanya. Beni abakuli sakamana, ukwebati Aamuponene mufyakwesha . 2Piiteni ifipinto fya umo memubye, me kwisushisha ifundelya kwa Klistu.3Kani umuntu umbi alangiluke ati pali ifyali ili tapali ifyali, alukulibepa umwine enka. 4Umuntu umwine mali chentanye me milimo ya kwe, kabili umulandu wakulisuntu ula ukaba mumuntu mwine. Ukwakubula muli umbi umuntu. 5Pakuti umumfu onse akapinta ichipinto chakwe umwine.6Uyo wonse ubasambishi ichebo alingile ukwabana ifiweme mawoyo usambisha. 7Aikona ukubepwa. Lesatatufiwapo, pakuti umuntu wonse ifyo ifya kabyala, efya aka sombola. 8Pakuti uyo ubyala imbuto kumu pashi, ukufuma kumupashi akatebula umweo uwamuyayaya.9Lekeni twinashiwa mukuchita ifi mtu ifi weme, pakuti pampi iweme tukatebula, kani ngatatulekele. 10Kanshi lomba ili tuchikwete impindi ngatuchite ifiweme kubantu bonse, ukuchila kuli babo aba muluchetekelo lumo.11Boneni mufilembo nalemba ifi kulu nalemba kuli mwe kuma boko angi. 12Abo abalukufwaya ukuli suntula mufya munefu balu kulikaka tisha kukusembululwa ukweba ati bangalisuntula mufya mu nefuwenu. 13Takulipo neli nibabo aba sembulwilwe aba sunga ifunde, sombi balefwaya ati tusembululwe ukweba ati bakalisuntule pa munefu wenu.14Sombi nimbapowakuli suntula sombi lukoso mumutaliko waba shikulu ba Yesu Klistu, ukupula mulico ichalo chilitalikilwe kuli nebo, naku chalo. 15Nangaba ati kusembululwa nanga takuli kusembululwa, sombi ichilu ku fwaika kuba chibumbwa ichabukumo. 16Kulibonse abo abenda ukulingana ne mibelo iyi, umutende ne napaba Isreali bakwa Lesa.17Ukufumapa pebapo uwaku mpesha pakuti napinta ububili wangi nefishibilofya kwa Yesu. 18Inkumbu shaba shikulu Yesu Klistu shibe ne mupashi wenu, mwebaba kwasu. Amen.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo,umutuma waba Yesu kilisitu uyo mukupitila mumbela yaba Lesa, kubakwa Lesa abantu bamushilo mu Efeso, abali necicetekelo. 2Ukusenamina kuli mwebo ne mutende ukufumu kuli ba Lesa bawishifwe na shikulu yesu kilisitu.3Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata,pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. 4Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa.3Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata,pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. 4Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa.3Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata,pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. 4Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa.5Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. 6Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe.5Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. 6Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe.5Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. 6Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe.7Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu,ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. 8Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha.7Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu,ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. 8Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha.7Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu,ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. 8Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha.9Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshe umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. 10Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu.9Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshe umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. 10Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu.9Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshe umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. 10Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu.11Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. 12Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe.11Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. 12Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe.11Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. 12Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe.13Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. 14Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami.13Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. 14Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami.13Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. 14Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami.15Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, 16nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela.15Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, 16nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela.15Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, 16nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela.17Ndatotela Lesa wakwa Yesu kilisitu, wishi wabukata , uukumupeleni umupashi wamano ne busokololo bwamano muli yee. 18Ndetotela ukweba ati amenso ya mitima yenu yesuke, pakweba ati mukwate amaka ku bwite mwaitilwe kufya bunonshi bwa bukata bwakwa Lesa naba mushilo bwakwe17Ndatotela Lesa wakwa Yesu kilisitu, wishi wabukata , uukumupeleni umupashi wamano ne busokololo bwamano muli yee. 18Ndetotela ukweba ati amenso ya mitima yenu yesuke, pakweba ati mukwate amaka ku bwite mwaitilwe kufya bunonshi bwa bukata bwakwa Lesa naba mushilo bwakwe17Ndatotela Lesa wakwa Yesu kilisitu, wishi wabukata , uukumupeleni umupashi wamano ne busokololo bwamano muli yee. 18Ndetotela ukweba ati amenso ya mitima yenu yesuke, pakweba ati mukwate amaka ku bwite mwaitilwe kufya bunonshi bwa bukata bwakwa Lesa naba mushilo bwakwe19Muku tembela kwandi nde mwipusheni uweba ati takupo amaka nayambi ayo mungapalanyako namaka ukupitila mucishinka, umwabela imilimo yamaka yakwe. 20Aya emaka yakwe ymo yene aya bu Lesa aya bombela muli Yesu ilya mubushishe ukufuma ku bafwile neku mwikalika ku kuboko kwakwe ukwa kukulyo mu buleme bwa fifulo fyonse. 21Ali mutekele Yesu pe ulu ukucila ubutekeshi ne mibele eli ne maka ne sonde lyonse, ne shina lyonse ili nikilwe. Yesu akateka, tenkulo sombi, nenkulo ikesa.19Muku tembela kwandi nde mwipusheni uweba ati takupo amaka nayambi ayo mungapalanyako namaka ukupitila mucishinka, umwabela imilimo yamaka yakwe. 20Aya emaka yakwe ymo yene aya bu Lesa aya bombela muli Yesu ilya mubushishe ukufuma ku bafwile neku mwikalika ku kuboko kwakwe ukwa kukulyo mu buleme bwa fifulo fyonse. 21Ali mutekele Yesu pe ulu ukucila ubutekeshi ne mibele eli ne maka ne sonde lyonse, ne shina lyonse ili nikilwe. Yesu akateka, tenkulo sombi, nenkulo ikesa.19Muku tembela kwandi nde mwipusheni uweba ati takupo amaka nayambi ayo mungapalanyako namaka ukupitila mucishinka, umwabela imilimo yamaka yakwe. 20Aya emaka yakwe ymo yene aya bu Lesa aya bombela muli Yesu ilya mubushishe ukufuma ku bafwile neku mwikalika ku kuboko kwakwe ukwa kukulyo mu buleme bwa fifulo fyonse. 21Ali mutekele Yesu pe ulu ukucila ubutekeshi ne mibele eli ne maka ne sonde lyonse, ne shina lyonse ili nikilwe. Yesu akateka, tenkulo sombi, nenkulo ikesa.22Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. 23Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse.22Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. 23Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse.22Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. 23Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse.Icipande 1Icipande 1

Chapter 2

1Nakui mwebo, mwe mwafwile muma mplu yenu ne fyakubifya. 2Uko uku mwalu kwendalamo ukulingana ne kuuloiya mucalo cino. Mwebo mwali kwikala koti nimfumu iyapabukulu ubwa. 3Pakuti pali babo nafwebo bonse twalikele akale mukukumbwa kwamunefu wesu, nekulakucita koti kufwaya kwa minefu ne kwamalangulushi kabili koti chifyalilo twali abana bakufitwa.4Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. 5Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. 6Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, 7ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu.4Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. 5Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. 6Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, 7ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu.4Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. 5Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. 6Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, 7ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu.8Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, 9takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. 10Pakuti tuli bakeLesa, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo.8Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, 9takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. 10Pakuti tuli bakeLesa, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo.8Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, 9takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. 10Pakuti tuli bakeLesa, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo.11Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. 12Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi.11Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. 12Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi.11Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. 12Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi.13Sombi bukumo muli Kilisitu Yesu mwebo mwebali apatali akale, muliletelwe apepi mu mulopa wakwa Yesu. 14Pakuti umutende wesu. Alicimpangile cimo mu fibili. Kumu nefu wakwe alonawile ici bumba cacimfulunganya ico icatulekenye. 15Kweba ati alonawile ifunde ne fyakutantauka ukweba ati angapanga umuntu uwa bukumo nekweba ati enga panga umutende. 16Kilisitu kabika pamo abantu babili mu mubili umo kuli Lesa kukupitila mu mutaliko, ukwipaya icifunganya.13Sombi bukumo muli Kilisitu Yesu mwebo mwebali apatali akale, muliletelwe apepi mu mulopa wakwa Yesu. 14Pakuti umutende wesu. Alicimpangile cimo mu fibili. Kumu nefu wakwe alonawile ici bumba cacimfulunganya ico icatulekenye. 15Kweba ati alonawile ifunde ne fyakutantauka ukweba ati angapanga umuntu uwa bukumo nekweba ati enga panga umutende. 16Kilisitu kabika pamo abantu babili mu mubili umo kuli Lesa kukupitila mu mutaliko, ukwipaya icifunganya.13Sombi bukumo muli Kilisitu Yesu mwebo mwebali apatali akale, muliletelwe apepi mu mulopa wakwa Yesu. 14Pakuti umutende wesu. Alicimpangile cimo mu fibili. Kumu nefu wakwe alonawile ici bumba cacimfulunganya ico icatulekenye. 15Kweba ati alonawile ifunde ne fyakutantauka ukweba ati angapanga umuntu uwa bukumo nekweba ati enga panga umutende. 16Kilisitu kabika pamo abantu babili mu mubili umo kuli Lesa kukupitila mu mutaliko, ukwipaya icifunganya.17Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali apepi. 18Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata.17Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali apepi. 18Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata.17Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali apepi. 18Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata.19Panomeba kwi sonde tamuli bensu neli aba yendo. Pano muli bekala calo nebantu bakwa Lesa aba swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. 20Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. 21Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. 22Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi.19Panomeba kwi sonde tamuli bensu neli aba yendo. Pano muli bekala calo nebantu bakwa Lesa aba swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. 20Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. 21Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. 22Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi.19Panomeba kwi sonde tamuli bensu neli aba yendo. Pano muli bekala calo nebantu bakwa Lesa aba swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. 20Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. 21Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. 22Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi.Icipande 2Icipande 2

Chapter 3

1Pakuti pli nebo, ne mufungwa akwa Kilisitu Yesu kuli mwe bena fyalo. 2Ndyumfwile bwino, ukweba mulyumfwile pafya bu kalama luse lwakwa Lesa ubo ubwapelwe kuli nebo pali mwe.3Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. 4Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. 5Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo.3Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. 4Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. 5Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo.3Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. 4Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. 5Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo.6Ici cine cafiswwa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. 7Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe.6Ici cine cafiswwa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. 7Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe.6Ici cine cafiswwa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. 7Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe.8Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, 9nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse.8Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, 9nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse.8Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, 9nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse.10Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. 11Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muliYesu Kilisitu Shikulu.10Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. 11Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muliYesu Kilisitu Shikulu.10Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. 11Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muliYesu Kilisitu Shikulu.12Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. 13Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu.12Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. 13Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu.12Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. 13Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu.14Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, 15uo shonse indupwa sha mwiulu nesha pano caalo shainikwa. 16Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi,uuli mu muntu wa mukati.14Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, 15uo shonse indupwa sha mwiulu nesha pano caalo shainikwa. 16Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi,uuli mu muntu wa mukati.14Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, 15uo shonse indupwa sha mwiulu nesha pano caalo shainikwa. 16Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi,uuli mu muntu wa mukati.17Nduku peppa ati Kilisitu engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mufulwa mu kutemwa kwakwe, 18ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kutalimpa, ku sansuka, nengu kushika, 19Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa17Nduku peppa ati Kilisitu engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mufulwa mu kutemwa kwakwe, 18ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kutalimpa, ku sansuka, nengu kushika, 19Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa17Nduku peppa ati Kilisitu engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mufulwa mu kutemwa kwakwe, 18ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kutalimpa, ku sansuka, nengu kushika, 19Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa20Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, 21kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.20Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, 21kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.20Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, 21kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.Icipande 3Icipande 3

Chapter 4

1Nebo fyenkafyo, ngakaili pali ba Shikulu, ndemilombeni ati mwende bwino ukulingana ne bwie ubu mwitilwe. 2Nduku mulombeni ati mube abali kulicefya ne kutekenya ukuteka umutima, ukwafwana umo ne mubiye mu butemwe. 3Chiteni ifweme pa kulama ukwikatana kwa mu mupashi neku metende.4Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. 5Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, 6na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse.4Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. 5Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, 6na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse.4Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. 5Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, 6na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse.7Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. 8Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu."7Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. 8Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu."7Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. 8Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu."9Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" 10Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso.9Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" 10Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso.9Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" 10Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso.11Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. 12Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. 13Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu.11Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. 12Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. 13Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu.11Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. 12Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. 13Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu.14Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. 15Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. 16Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe.14Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. 15Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. 16Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe.14Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. 15Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. 16Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe.17Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde, muku fulungana kwa mutulango twabo. 18Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. 19Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile.17Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde, muku fulungana kwa mutulango twabo. 18Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. 19Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile.17Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde, muku fulungana kwa mutulango twabo. 18Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. 19Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile.20Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. 21Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. 22Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika.20Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. 21Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. 22Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika.20Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. 21Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. 22Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika.23Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, 24neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba23Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, 24neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba23Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, 24neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba25Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. 26Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. 27Mwipels impundi iweme ku satana.25Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. 26Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. 27Mwipels impundi iweme ku satana.25Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. 26Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. 27Mwipels impundi iweme ku satana.28Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. 29Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. 30Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka.28Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. 29Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. 30Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka.28Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. 29Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. 30Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka.31Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. 32Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila.31Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. 32Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila.31Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. 32Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila.Icipande 4Icipande 4

Chapter 5

1Kabili beni abakubembela Lesa, ngabana aba temwikwa. 2Endeleni mukutemwa, ndefyo Kilisitu at temweni neku ipela umwine pali ba ifwe, nge cabupe ne celambo.3Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. 4Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse.3Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. 4Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse.3Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. 4Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse.5Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. 6Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola . 7Lomba tekuba abanaabo.5Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. 6Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola . 7Lomba tekuba abanaabo.5Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. 6Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola . 7Lomba tekuba abanaabo.8Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba 9(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), 10mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. 11Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. 12Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso.8Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba 9(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), 10mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. 11Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. 12Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso.8Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba 9(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), 10mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. 11Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. 12Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso.13Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekele kutuba. 14Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubuke paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila."13Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekele kutuba. 14Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubuke paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila."13Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekele kutuba. 14Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubuke paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila."15Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. 16Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. 17Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli.15Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. 16Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. 17Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli.15Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. 16Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. 17Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli.18Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, 19ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, 20lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, 21mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu.18Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, 19ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, 20lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, 21mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu.18Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, 19ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, 20lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, 21mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu.22Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. 23pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. 24Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse.22Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. 23pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. 24Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse.22Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. 23pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. 24Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse.25Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafyo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. 26Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, 27nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya.25Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafyo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. 26Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, 27nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya.25Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafyo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. 26Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, 27nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya.28Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. 29Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. 30Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe.28Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. 29Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. 30Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe.28Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. 29Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. 30Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe.31"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." 32Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. 33Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume.31"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." 32Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. 33Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume.31"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." 32Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. 33Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume.Icipande 5Icipande 5

Chapter 6

1Mwebana cindikeni abafyashi benu muli Shikulu, ici eciweme. 2"Cindika wiso na noko" (ili efunde lya kutanga mu cipangano). 3''Ükuti ifintu fileenda bwinokuli iwe kabili wikale inshiku ishingi pa calo."4Mweba shibo, mwilengesha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu.4Mweba shibo, mwilengesha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu.4Mweba shibo, mwilengesha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu.5Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. 6Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesha. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. 7Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, 8pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa.5Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. 6Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesha. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. 7Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, 8pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa.5Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. 6Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesha. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. 7Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, 8pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa.9Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo9Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo9Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo10Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. 11Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani.10Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. 11Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani.10Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. 11Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani.12Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. 13Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa.12Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. 13Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa.12Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. 13Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa.14Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, 15ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. 16Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi.14Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, 15ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. 16Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi.14Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, 15ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. 16Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi.17Neca kucinga umutwi ce pusukilo ne lupanga lwa umupashi, icili lishiwi lyakwa Lesa. Muli 18lyonse ipepo ne csku papaata, pepeni inshita yonse umupashi, kuli mpela lyonse beni abakupembelela n mutims nteka ili mul pepela abantu ba kwa Lesa wamushilo.17Neca kucinga umutwi ce pusukilo ne lupanga lwa umupashi, icili lishiwi lyakwa Lesa. Muli 18lyonse ipepo ne csku papaata, pepeni inshita yonse umupashi, kuli mpela lyonse beni abakupembelela n mutims nteka ili mul pepela abantu ba kwa Lesa wamushilo.17Neca kucinga umutwi ce pusukilo ne lupanga lwa umupashi, icili lishiwi lyakwa Lesa. Muli 18lyonse ipepo ne csku papaata, pepeni inshita yonse umupashi, kuli mpela lyonse beni abakupembelela n mutims nteka ili mul pepela abantu ba kwa Lesa wamushilo.19kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa. 20Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.19kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa. 20Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.19kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa. 20Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.21Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba. 22Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseleshe imitima yenu.21Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba. 22Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseleshe imitima yenu.21Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba. 22Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseleshe imitima yenu.23Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu. 24Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.23Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu. 24Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.23Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu. 24Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.Icipande 6Icipande 6

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timoti, abapyungishi bakwe Kristu Yesu, kuli bonse abantu abaswetele abakwe Lesa muli Kristu Yesu abali mu Philipi, neba kulu naba Dikoni. 2Inkumbu shibe kuli mwebo nemutende ukufuma kuli Lesa Tata wesu na Shikulu Yesu Kristu.3Ndatota Lesa wandi impindi shonse mu langulukani, 4impindi yonse, mwitembelo lyanji ililya kumutembeleleni mwebo mwense, ukulenga amatembelo anji ukuba pamo na mwebo mukusankana na mwebo mukusangalala. 5Pakuti pabwikatano bwenu mucebo iciweme ukufuma kubushiku bwakutanga mpaka nabukumo. 6Ndi cetekele muli cicicenke cintu, ukweba ati uyo uwatatikile umulimo uuweme muli mwebo aka twalilila uku ushilisha mpaka ubushiku bwa kwa Yesu Kristu.7Chililungeme kuli nebo ukumfwa iyi nshila pali mwebo mwense pakuti nebo ndina mwebo mumutima wanji. Mwebo mwense muli bele pamo na nebo munkumbu mukukakwa kwanji namubucingo namukushininkisha ukwacebo iciweme. 8Sombi Lesa emboni yanji, ifindukufwaisahkuli mwebo mwense munkumbu shakwa Kristu Yesu.9Pano ili etembelo lyanji: ukweba ati ubutemwebwenu bungakula ukucilapo mubwishibilo namu kumfwa. 10Ukweba ati mungashinikisha ifyo ifili bwino, kabili mungaba abacine abakubula umulandu ukufika nakubushiku bwakwe Kristu, 11ukwisushiwa nefisepo fya kulungma ifyo ifisa ukupitila muli Yesu Kristu kubuleme nku kulemya Lesa.12Pano ndefwaya mwebo ukwishiba, mweba kwasu, ukweba ati ifyo ifya citaka kuli nebo fya pyungi shiwa icine mukutwala icebo iciweme. 13Pamulandu wafifyo, iminyololo ya nji muli Kristu yalishile mukuba monse ici fulo conse ukucingilila nakuli onse. 14Bambi abakwabesu baba nekucetela mu Mfumu pakuti paminyololo yanji, kabili baba nekukoseleshiwa ukwakubula ne mwenso ukulabila icebo.15Bambi icine bala balashimikila Klistu ukufuma mukaso namukulwa, kabili bambi ukufuma mu kufwaisha ukuweme. 16Naumbi ala cita ukupitila mu batemwe, ukulukwishibile ati ndibikilwe pano mu kucingilila icebo iciweme. 17Sombi abakale balukushimikila Klistu ukufuma mu kufwaya kwa kuli temwa, te muli bucine. Balala ngaluka baline kunkululusha ili ndimumi nyololo.18Pano nindo? Nicenke co munshila yonse-nelikufuma mumalangulushi ayabufi nangu kufuma mu cine-Klistu alishimikilwe, kabili muli cici ndasangalala, inya, kabili nkasangalala, 19pakuti ndishi ati ici cikatumbuka mukukupulula ukupitila muma tembelo yenu nekofweleshiwa ukwa mupashi wakwa Yesu Klistu.20Chili cisumino ica kufwaisha ne cicetekelo ico munshila yonse tacikandengapo insoni, sombi mukukosa konse, bukumo koti ninilyonse, Klistu akasuntulwa mu mubili wanji, neli nimu mweo nangu mumfwa. 21Pakuti kuli nebo ukuba ne mweo ni Klistu ne kufwa kunonka.22Sombi kani ndi ne kwikala mumunefu, ico icilukwalula ukubomba kwandi ukuweme, ico icili kuli nebo nsalile? Nshishibilepo. 23Pano neb natitikishiwa pakuti ka fibili. Ukufwaya kwandi kutala mukako nekuba naYesu, ico cacilapo ukuwama. 24Nako ukulukwikele mumunefu cacilapo kukula pakuti pali mwebo.25Pakuba nekushininwa pali cici, ndishi ukweba ati nkashala mukutwalilila ukuba namwebo mwense, ukutwalilila kwenu nukusangalala mukucetekela, 26ukweba ati muli nebo mukabe nefingamulengeleni ukutangala muli Klistu Yesu ili nkesa kuli mwebo nakabili. 27Mulilame lukoso mwebene mumubo uli ngile uwacebo iciweme icakwe Klistu, pakweba ati nangaba naisa mukumubone ni nangunshishilepo, Nkomfwe pali mwebo, ati muli makene abakosele mumupashi umo, nelangulushi limo ilyaku lwisha pamo pakucetekela ukwa cebo iciweme.28Mwiba ne mwenso mumubelo onse kuli babo abali balwani benu, icicishibilo kulibo icakonalwa. Sombi ukupuluka kwenu-nacici ukufuma kuli Lesa. 29Pakuti cilipelwe likosokuli mwebo pamulanda wakwe Klistu teku mucetekela lukoso, sombi ukupenshiwapa mulandu wakwe. 30Pakuba nekulwa ukumwabwene muli nebo, pano ino mpindi mulomfwa ukufuma kuli nebo.

Chapter 2

1Kani muli ukukoseleshenya muli Kilisitu, kani muli ukusansha ukwa kubelako kukutemwa, kani muli ukukumana mu mupashi, kani mulipo uluse ne nkumbu. 2Mulu kufishapo ukusekelela kwanj kano, ne kukwata ukutemwa kumo, ne kulekwikatana mu mupashi ne kukwata icintu cimo.3Tekucita kantu mukuisakamana mwebene neli ukulyamfw.a. Sombi nekuli cefya mulanguluke abanenu ukucila napali mwebo mwebene. 4Mwilekapo neli umo ukulabona lukoso ukufwaya kwakwe, sombi nekufwaya kwaba byakwe3Tekucita kantu mukuisakamana mwebene neli ukulyamfw.a. Sombi nekuli cefya mulanguluke abanenu ukucila napali mwebo mwebene. 4Mwilekapo neli umo ukulabona lukoso ukufwaya kwakwe, sombi nekufwaya kwaba byakwe3Tekucita kantu mukuisakamana mwebene neli ukulyamfw.a. Sombi nekuli cefya mulanguluke abanenu ukucila napali mwebo mwebene. 4Mwilekapo neli umo ukulabona lukoso ukufwaya kwakwe, sombi nekufwaya kwaba byakwe5Mulukukwata akalanngo aka mwebene akalukuli namli Yesu Kilisitu, 6yee nangabati alu kumoneka mucipasho cakwe Lesa, talunilepo kulingana ne Lesa fyakulundapo. 7Alilyalwile uwalukoso pakulibika mucipasho camu pyungishi, alifyelwe mucipasho ca bantu. 8Kaicefya umwine nekuba mu cumfwila ukufika ne mukufwa, nemfwa nayo pamutaliko!5Mulukukwata akalanngo aka mwebene akalukuli namli Yesu Kilisitu, 6yee nangabati alu kumoneka mucipasho cakwe Lesa, talunilepo kulingana ne Lesa fyakulundapo. 7Alilyalwile uwalukoso pakulibika mucipasho camu pyungishi, alifyelwe mucipasho ca bantu. 8Kaicefya umwine nekuba mu cumfwila ukufika ne mukufwa, nemfwa nayo pamutaliko!5Mulukukwata akalanngo aka mwebene akalukuli namli Yesu Kilisitu, 6yee nangabati alu kumoneka mucipasho cakwe Lesa, talunilepo kulingana ne Lesa fyakulundapo. 7Alilyalwile uwalukoso pakulibika mucipasho camu pyungishi, alifyelwe mucipasho ca bantu. 8Kaicefya umwine nekuba mu cumfwila ukufika ne mukufwa, nemfwa nayo pamutaliko!9Napali cico Lesa alimwishi. Alimupele ne shina lilukucila ne pashina onse. 10Alicitile ifi pakebati mwishina lyakwe Yesu ikufi lyons likafukama, amakufi yababo abali mu mwaulu nebali pasonde ne panshi ye sonde. 11Alicitile ifi pakwebati ululimi lonse lukalabile ati Yesu Kilisitu ni Shikulu, kubuleme Lesa tata.9Napali cico Lesa alimwishi. Alimupele ne shina lilukucila ne pashina onse. 10Alicitile ifi pakebati mwishina lyakwe Yesu ikufi lyons likafukama, amakufi yababo abali mu mwaulu nebali pasonde ne panshi ye sonde. 11Alicitile ifi pakwebati ululimi lonse lukalabile ati Yesu Kilisitu ni Shikulu, kubuleme Lesa tata.9Napali cico Lesa alimwishi. Alimupele ne shina lilukucila ne pashina onse. 10Alicitile ifi pakebati mwishina lyakwe Yesu ikufi lyons likafukama, amakufi yababo abali mu mwaulu nebali pasonde ne panshi ye sonde. 11Alicitile ifi pakwebati ululimi lonse lukalabile ati Yesu Kilisitu ni Shikulu, kubuleme Lesa tata.12Epapo, mwebamwikwa, ifimulukunakila lyonse, tekubapo kwandi sombi nelindi kumbi, mulukukubombela ukupuluka mumenso ne kututuma. 13Pakuti niba Les abalukubomba muli mwe bo ukulekuleka nubombe eku bomba mukuwama kwakwe.12Epapo, mwebamwikwa, ifimulukunakila lyonse, tekubapo kwandi sombi nelindi kumbi, mulukukubombela ukupuluka mumenso ne kututuma. 13Pakuti niba Les abalukubomba muli mwe bo ukulekuleka nubombe eku bomba mukuwama kwakwe.12Epapo, mwebamwikwa, ifimulukunakila lyonse, tekubapo kwandi sombi nelindi kumbi, mulukukubombela ukupuluka mumenso ne kututuma. 13Pakuti niba Les abalukubomba muli mwe bo ukulekuleka nubombe eku bomba mukuwama kwakwe.14Mulukucita ituntu tonse ukwakubula ukulilishyanya neli ukutalikashanya 15pakwebati mwe mube abakubula umulandu ne ku pwililika, abana bakwa Lesa abakubula akantu mukati kacitentekwa ica kubifya, umu mwe mukalu kubengeshima koti kutuba mu calo. 16Mulu kucikatisha icebo ca mweo pakwebati pa bushiku bwakwe Kilisitu nkalukucita ukulyumfwa ati nshalu kubutukila ukwalukoso neli ukupenga ukwa lukoso.14Mulukucita ituntu tonse ukwakubula ukulilishyanya neli ukutalikashanya 15pakwebati mwe mube abakubula umulandu ne ku pwililika, abana bakwa Lesa abakubula akantu mukati kacitentekwa ica kubifya, umu mwe mukalu kubengeshima koti kutuba mu calo. 16Mulu kucikatisha icebo ca mweo pakwebati pa bushiku bwakwe Kilisitu nkalukucita ukulyumfwa ati nshalu kubutukila ukwalukoso neli ukupenga ukwa lukoso.14Mulukucita ituntu tonse ukwakubula ukulilishyanya neli ukutalikashanya 15pakwebati mwe mube abakubula umulandu ne ku pwililika, abana bakwa Lesa abakubula akantu mukati kacitentekwa ica kubifya, umu mwe mukalu kubengeshima koti kutuba mu calo. 16Mulu kucikatisha icebo ca mweo pakwebati pa bushiku bwakwe Kilisitu nkalukucita ukulyumfwa ati nshalu kubutukila ukwalukoso neli ukupenga ukwa lukoso.17Sombi nangabati naitilwa ku mulambu ne kulu kubomba ku cicecetekelo cenu, nduku sekelela neku saminwa pamo ne mwebo bonse. 18Mukabeya kamonekene namebo mulilingile ukusamwa neku sekelela nanebo.17Sombi nangabati naitilwa ku mulambu ne kulu kubomba ku cicecetekelo cenu, nduku sekelela neku saminwa pamo ne mwebo bonse. 18Mukabeya kamonekene namebo mulilingile ukusamwa neku sekelela nanebo.17Sombi nangabati naitilwa ku mulambu ne kulu kubomba ku cicecetekelo cenu, nduku sekelela neku saminwa pamo ne mwebo bonse. 18Mukabeya kamonekene namebo mulilingile ukusamwa neku sekelela nanebo.19Sombi nebo nduku cetekela muli Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo. 20Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe. 21Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.19Sombi nebo nduku cetekela muli Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo. 20Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe. 21Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.19Sombi nebo nduku cetekela muli Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo. 20Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe. 21Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.22Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme. 23Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo. 24Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.22Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme. 23Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo. 24Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.22Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme. 23Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo. 24Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.25Sombi nduku languluka ati cililungeme ukutuma ne mubyanji wa milimo mushika mu byanji, ne myupingishi uwaku pyungila ukupenga kwanji. 26Pakuti aluku bombomene ukwakuti, nekulu kumufyengeni mwense, pakuti pa kumfwa ifya kulwala. 27Pakuti alukulwala ukwakuti ukwakufika mukufwa. Sombi Lesa alinekumbi paliye, tepaliye enka lukoso, sombi napali nebo, pakwebati nshingesa ne bulanda pa bulanda.25Sombi nduku languluka ati cililungeme ukutuma ne mubyanji wa milimo mushika mu byanji, ne myupingishi uwaku pyungila ukupenga kwanji. 26Pakuti aluku bombomene ukwakuti, nekulu kumufyengeni mwense, pakuti pa kumfwa ifya kulwala. 27Pakuti alukulwala ukwakuti ukwakufika mukufwa. Sombi Lesa alinekumbi paliye, tepaliye enka lukoso, sombi napali nebo, pakwebati nshingesa ne bulanda pa bulanda.25Sombi nduku languluka ati cililungeme ukutuma ne mubyanji wa milimo mushika mu byanji, ne myupingishi uwaku pyungila ukupenga kwanji. 26Pakuti aluku bombomene ukwakuti, nekulu kumufyengeni mwense, pakuti pa kumfwa ifya kulwala. 27Pakuti alukulwala ukwakuti ukwakufika mukufwa. Sombi Lesa alinekumbi paliye, tepaliye enka lukoso, sombi napali nebo, pakwebati nshingesa ne bulanda pa bulanda.28Pakuti ndukutuma ulubilo, pakweba ati ulu muka mubona libili muka sangalale, ne kukwata ubulanda ubunini. 29Muli pokelelwe mmuli Shikulu ne kusekelela. Cindika bantu abantu koti niye. 30Pakuti ali pa milimo wakwe Kilisitu uwaishile muku palamina apepi ne mfwa. Alipele umweo wakwe mukupyungila ne kwisusha muli nebo ifi mwebo teti mucite mukupyunga nebo28Pakuti ndukutuma ulubilo, pakweba ati ulu muka mubona libili muka sangalale, ne kukwata ubulanda ubunini. 29Muli pokelelwe mmuli Shikulu ne kusekelela. Cindika bantu abantu koti niye. 30Pakuti ali pa milimo wakwe Kilisitu uwaishile muku palamina apepi ne mfwa. Alipele umweo wakwe mukupyungila ne kwisusha muli nebo ifi mwebo teti mucite mukupyunga nebo28Pakuti ndukutuma ulubilo, pakweba ati ulu muka mubona libili muka sangalale, ne kukwata ubulanda ubunini. 29Muli pokelelwe mmuli Shikulu ne kusekelela. Cindika bantu abantu koti niye. 30Pakuti ali pa milimo wakwe Kilisitu uwaishile muku palamina apepi ne mfwa. Alipele umweo wakwe mukupyungila ne kwisusha muli nebo ifi mwebo teti mucite mukupyunga neboIcipande 2Icipande 2

Chapter 3

1Icakupelako, mwebakwasu, sekeleni muli shikulu. Kuli nwbo ukulemba ififine fintu nakabili kuli mwe tacili bwafya kuli nwbo, kabili ala mulama bwino. Loleni ku mbwa. 2Loleni aba bonfi abbipile. Loleni kuli abo. 3Pakuti nefwebo fweba sambululwa-fwenka fweba tembela mumupashi ba Lesa, ne kuti tube aba cankwamuli Klistu Yesu, eli takwete isubilo mu munefu.4Na nga befyo, nebo nemwine ngani kweteko isubilo mu munefu. Kani umbi umuntu atontonkanya ati alikwete isubilo mumunefu, ukuti nakwata no kucilamo. 5Nalisembululwilwe pabushiku bwalenga cine konse konse, mubantu abena Isreali, mu mukowa ukwabenjameni mu Hebela waba Hebela; ukulingana ne funde, umufaliseyo.6Pakuti pakupimpa, nalipakese icilonganino; kuti muntu uusweteleele mu mafunde, nsha sekelwe. 7Sombi fyonse fintu fyali bukumo kuli ne, nali fisangile ali buluse pamulandu wakwa Klistu8Ukubako ndapeenda fyonse ifintu ukuba ubuluse icacilamo ubusuma mu kwishiba Klistu Yesu uuli ni shikulu. Pali ye nalilekelapo ifi fyonse-kabili nalinga ukuba ifyacabe cabe-ukweba ati nonke Klistu. 9Nokungwa muli ye, tekukwata ubulungami ubwakufuma kwi funde, kano kakwisa ukupitila mu citetekelo muli Yesu-ubulungami ukufuma kuli Lesa ubo ubwa mu citetekelo. 10Eco nomba ndefwaya ukumwishiba namakosa akubuuka kwakwe eli ne senge lya fya kucula kwakwe, nokuba koti niye mu kubuuka kwakwe, 11efi munshila imo kuli napita limo kuli nafikako kukubuuka kwakwe.12Tekweba ati nimpoka kale ifi fintu, nangu ndi kale uwalinga, sombi ndaikoselesha ukuti ninga kwata ico nasendelweko kuli Yesu Klistu. 13Mwebakwasu, nshiletontonkanya ati ni mpoka kale ici. Sombi cimo ici ncita: Kululubako kufya kunuma eli noku ikoselesha ukwishiba ifya ku ntanshi. 14Ndaisunka ukufika ku cipanda mumano akamona icilambu ica bwite bwa kwiulu ubwakwa Lesa ubwaba muli Yesu Klistu.15Fwense fweba kula, natutontonkanye muli ii nshila; eli ngamuletontonkanya ifya pusanako pa cili conse, Lesa akacisokolola kuli iwe. 16Pamulandu uuli onse mukubona kwandi paco twasanga, katusange imibeele imo iine.17Mpashanyeni, ine mwebakwasu. Mubone bwino abo abenda nemibeele iyo mwakwata iyomwabwene kuli nebo. 18Abengibaleenda-abo aba pali abo abo lyonse na mwebapo kuli mwe, eli nomba ndukulabila ne minsoshi-kuti mulwani wa capindama cakwa Klistu. 19Nempela yabo konaulwa. Pantu ka lesa kaabo lufumo eli ne buleme bwabo bwaba mufyansoni fyabo batontonkanya pafya pa caalo.20Sombi ubwikashi bwesu bwaba mwiulu uko ukutupembelela nowa kupulusha, shikulu Yesu Klistu. 21Akatucinja imibili ya panshi ukuilenga nge mibili wa bukata bwakwe, kapangilwe namaka abukose bwakwe kuku nefintu fyonse kuli ye.

Chapter 4

1Napali cho, mwendume shanji sshitmikilwe abana fungile, uku sekekelela kwanji neku sekelela a muli iyi nshila mwimine abakosele muli baa Shikulu, mweba byanji abale mwikilwe. 2Ba Euodia ne Sintiche ne mu papateni beni abe langulushi limo muli ba Shikulu. 3Eee, na milombeni, mweba bwanji aba cine, ukofwelesha aba baninefwe aba penegele na nebo uku salanganya imbila iweme, pamo ne kilement na bambi abotwa lukubombela pamo nabo, abo- ama shinayabo yalembelwe mwibuku lya mweo.4Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. 5Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. 6Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, 7ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu.4Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. 5Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. 6Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, 7ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu.4Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. 5Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. 6Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, 7ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu.8Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. 9Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo.8Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. 9Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo.8Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. 9Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo.10Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nomba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. 11Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. 12Ndishi ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. 13Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha.10Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nomba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. 11Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. 12Ndishi ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. 13Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha.10Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nomba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. 11Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. 12Ndishi ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. 13Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha.14Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha . 15Mwebene Filipo inshibeni ukwebati mu citati cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. 16Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. 17Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula.14Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha . 15Mwebene Filipo inshibeni ukwebati mu citati cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. 16Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. 17Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula.14Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha . 15Mwebene Filipo inshibeni ukwebati mu citati cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. 16Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. 17Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula.18Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. 19Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. 20Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni.18Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. 19Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. 20Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni.18Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. 19Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. 20Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni.21Sekela abantu aba swetele aba kwa Lesa muli Kilisitu Yesu. Indume ishili nandebo ba misekeleni. 22Bonse aba swetele ababu Lesa abali pano bamu sekeleni, ukucilapo abo aba munanada yakwa Kaisala. 23Ikumbi shaba Shikulu Yesu Kilisitu shibe ne mupashi obe. Ameni21Sekela abantu aba swetele aba kwa Lesa muli Kilisitu Yesu. Indume ishili nandebo ba misekeleni. 22Bonse aba swetele ababu Lesa abali pano bamu sekeleni, ukucilapo abo aba munanada yakwa Kaisala. 23Ikumbi shaba Shikulu Yesu Kilisitu shibe ne mupashi obe. Ameni21Sekela abantu aba swetele aba kwa Lesa muli Kilisitu Yesu. Indume ishili nandebo ba misekeleni. 22Bonse aba swetele ababu Lesa abali pano bamu sekeleni, ukucilapo abo aba munanada yakwa Kaisala. 23Ikumbi shaba Shikulu Yesu Kilisitu shibe ne mupashi obe. Ameni

## Colossians

Chapter 1

1Paulo, umutumwa waba klistu Yesu ukupitila mukufwaya kwaba Lesa, na Timoti umukwasu, 2usumine nakubu cetekele abakwasu muli ba Klistu abali kukolose. Nenkumbu shibe kuli bo, nemutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe. 3Tulukupela ukutota kuli baLesa, bawishibo ba Shikulu Yesu Klistu, ali tulamutembelela Lyonse.4Twalyumfwile ukucetekela kwenu muli ba Klistu Yesu napa butemwe abo mukwete ababikilwe pambali ababaLesa, 5muli nekutemwa uku pamulandu uwesubilo limbi ilyta sungilwe mwebo mwaule, mwalwampwile icomwashintililepo ico mwacetekele ili takwali shiwi ilyacine, imbila, 6iishile kuli mwebo. Iimbila ili kutwate ififsepo nokulukukula calo conse-kalukucitafyo muli mwebo ukufuma mukasuba ako mwacumfwile no kusambilila ifya nkumbu shaba Lesa muli bucine.7Ii embila iimwasambile ukufuma kuli Epafusi, mwebatemukile basha babyesu, ulu musha wacine waba Klistu kulubali lwesu. 8Epafusi atulenga ukwishiba fweba ukutemwa mu Mupashi.9Pamulandu wakutemw ku ukufuma kukasuba uko twamfwile tatwalekelepo ukumutembele mwebo. Twalukulomba ukwebati mwengesushiwa nekwishiba ukufwaya kwakwe mumano yonse namumupashi namukumfwa. 10Twalukutembela ukwebati mwengende abalingile ababashikulu munshila ishakubasekesha. Twalukutembela kubati mungatwala ififsepo munciti yonse iiweme nekwebati mungakula mukwishiba Lesa.11Tulukutembela ukwebati mwinga koshiwa muconse ico mwinga kwasha mumakosa abuleme mukosa konse ne muteka tima. 12Tulutembela pakwebati, munsangalashi mwinga pela ukutotela bawishifwe, uwamulengesha ukukwata ukukwata icakaniko ica bupyuni bwaba salilwe mukutuba.13Ali tulamwinine fwebo ukufuma mukutekwa kwakubifya eli nekutukusha fyebo mufumu bwana umunalume umutekele. 14Mumwana waba umwanalume emuli ukulubulwa, nekufitulukilwa ukwakubifya15Umwana umwalalume cimpasho caba Lesa aba tababonekapo, umwana umubele uwabubumbo. 16Pakuti muye emo ifintu fyonse fyalengelwe, ifyo ifili mumaulu nefyefyo ifili pacalo, ifiboneka nefitamonekapo. Nangabati matebe neli isambu shakuteka neli amabuteko eli, nensumbu fyonse fintu fyalilengelwe muye kabili kuli ye. 17Ye umwine ali pantangile ayafintu fyonse muye nefintu fyonse filikalene pamo.18Emutwe wamubili, ekelesha. Ye ecakutampilapo kabili libeli pabafwile,ye alikwati incende pafintu fyonse. 19Pakuti ba Lesa balisekelemo pakuti konse ukufikilisha kungekala muli ye, 20eli nekuwikisha ukupitila mwana umwanalume umo ifintu fyonse ifibele kuli ye umwine. Bales bali pangile umulende ukupitila umulopa uwalupanda. Eli ba Lesa balilibweseshe ifintu fyonse kulibo abene, nangabati fintu fyamucalo capanshi neli fintu fyamwiulu.21Pampindi imo, namwebo mwali balwendo kuli ba Lesa nekuba papate babo mukelango namucifyacita ifibipile. 22Pano lomba alitubweseshe kumuli wabuntuse ukupitila mumfwa. Alicitilefi pakuti ba mwimakanineko kukuba abswetele ukwakubula imilandu eli necilako musebanya uli panuma yakwe, 23kani mwatwalila mukucetekelaa, mushimpwa neku shangila, nekubula ukufumishiwa ukufuma kucebo cesubilo limo ici icimwaumfwile. Ici ecebo icabililwe kumuntu onse ulengelwe panshi pacalo. Ii embila ii nebo nepaulo, nebeleko umusha.24Lomba ndukusangalala mukupenga kwandi palimwebo, nesushamo mumunefu wandi icibulile mukupanga kwaba Klistu umukufwaya kwamubili bwabo ili likelesha. 25Nipalili kelesha apondi umupungishi ukulingana nemilimo iifumine kuli ba Lesa. Uwapelwe kulinebo palwa mwebo, ukufikilisha ishiwi lyaba Lesa. 26Ici ecankama ica cine icafishilwe kwa myaka eli nkulo, sombi lomba alifisulwele mu yee. 27Nikuli uko ba Lesa bafwaishe ukulenga kwishibwa ububile bwabuleme ibwa cici ifyankama icacine pakati kabenafyalo, uli ne Klistu muli mwebo isubilo ilyabuleme.28Uyu auyu utubulishisha. Tulekoselesha onse umuntu, eli ulasambiaha umuntu onse ne mano onse pakuti tungapela umuntu uupwitilile muli ba Klistu. 29Palifi na punga ne kulwisha ukulingana nekosa alukupwinga muli nebo mumaka.

Chapter 2

1Ici tukufwaya mwishibe incikulu mulukilwishikana ine ndimukwetemwe, kuli babo aba mu Lacikiya, nakuli fifyo tebabwenepo pa cinso kumu bubili. 2Ine tulukubomba ukwebati umutima ukosele shiwekukulenga tube pamo mukutemwa nakuli babo bonse mubuleme mukwisushiwa ne kufwikisha, ukupitila mucafiso mucafiso caba Lesa, uyo, Klistu. 3Muli ye bonse abalama amaboni abamano ne lwishibila fili fisema.4Nalilabile ifi ukwabati talipo ne umo uwaku ku mutupaika ya kutekenesha. 5Shilipo nenu lwaka mu panshi, lelo ndinenu ku mupanshi. Ndine sansa pabubona ati mwebo mwashika ifintu ifiweme namu makosa ya citetekelo muli ba Klistu.6Ili mwapokelele Klistu ngomu lubushi naba Shikulu, mwende nabo. 7Beni umushila wakwe, ikuleni pali ye, kuleni icitetekelo ngafilya fine mwaebelwe, nekwikalilila mufya nkumbu.8Boneni takuli neli umo uwingesa mukumubepaika ati, ukulingana ne lutambi lwa ba lalume, ukushinikisha ati abantu balukupepe amapepo ya mu calo noti palya lwa Klistu. 9Pali ane bonse kabesushiwe na Lesa nekwikala mukubone kwabo.10Webo uli sushiwilwemo muli ye, uyu uukwete inkoka nema mafunde. 11Muli ye emo twasembululwa tepo kusembululwa kwa ku minwe lelo kusembululwa kwa ku munefu, wakwa Klistu. 12Twalifwile nakwe mukwibishiwe pa menshi kabili muli ye alimine ukupilila mu citetekelo ne makosa yaba Lesa, uo uwabushiwe ukufuma kabafwile.13Kani ulifwile mufwakubifya ne mukukana sembululwe kumunefu obe, ena akakupanga ukubweneke capamo na ena neku mubeleleniko inkumbu pali fyonse ifyakubifya fyenu. 14Pakushimanganga amalyanshi aya bacembele aya kutusumina; ali tusende ne kuya mukubika pa capindama. 15Bali pekelwe mumafunde n makosa nekuba lengesha akucepelwa mumakosa nekuba cifya ukupitila mulupanda.16Eli nomba takubapo neli umo uungapingula we pafyakulya ne neli pafyakunwa, neli nipa kufunga neli nipa mwenshi wabu kumo ne nipe Sabata. 17Ici icifule cafintu ifikacicika, fyo ifi ututuko ni Klistu.18Lekeni neli umo ulukufwaya ukulicefyaa mukupepe inkalamba nekupingula weukufuma. Kani umuntu aingile mufintu neku kwata uiumona alatapa. 19Pakwikatisha ku mwitwi. ukulukufuma ku filapelwa nekufibika pamo; filakula mukukula ukwakupelwa kuli ba Lesa abene.20Kani mwalifwile naba Klistu ne mupashi wape nsonde, panty nindo wikalile ukulukonka amafunde ya calo: 21''Aikona ukwikata, aikona ukulya, aikona ukwita''? 22Ifyo fyonse fikapita nemibofesho, ukulingana kwama mfunde aya busambishi bwa bantu. 23Aya amafunde yalukuboneka ukulokuli nekalango, ukulukupangilwe icilonganino cabo ukubikapo nekuli cefya ne kupesha kwa mubili. Pabakwetepo ifi balokucita ukutalamusha kafya munefu.

Chapter 3

1Nali fyefyo ba Lesa kaba mwimya ukupitila muli ba Yesu, mufwaye ifya, kumaulu uko ba Klistu bekete ku iwine iwa ba Lesa. 2Langulukeni ifya kumaulu, tekwesha ukulanguluka ifya pa calo. 3Sombi we walifwile, kabili umweo obe uli fiseme muli Klistu naba Lesa. 4Ilyo ba Klistu bakaboneka uuli mweo obe newe wakuboneka kuli bo mubuleme.5Bali mubikile kubafwa, eli ifilundwa ifyo ifi pa calo-ubucecemeshi, ukubu ukusweshiwa, mufyakukubwa, ukufwaisha ukupipile, bukabukulu, ne fibubwa bumbwa. 6Cili kwati fintu pakuti bwaba Lesa bulukwisa bukumo kuba abakula ucufwilo. 7Namuli fyefyo namwebe mwalukwenda akale ili mwaikele muli babo. 8Sombi pali fifi kamufula fyonse-ubukli akafindwe, nemiponto, nemucobwe, nematuka, mutunwa twane.9Tekwesha: Ukubepeshapo umukwanu,pakuti mulifulile ubuntu bwa kale muli mwebo. 10Lekeni mufwale ubuntu bwabukumo ubulukuwama nekeleka mube ne mano koti cipanshanya cabatulengele; 11apo apatapalipo ati uyu mu Ela neli mu Juda, neli kusembululwa ne kubulokusembululw, neli bwinafyalo, neli ba sikuti, neli basha, neli bwana-bwabene: Kano ba Klistu balingile muli ifi fyonse.12Pali fyafyo, ba Lesa, kasalile umo, uuswetele kabili uwabutemwe, ukukwta umutima wa luse nekulicefya nekutekanya nenkumbu. 13Musuminishanya mwebene nekubelana uluse koti nifyefyo ifyo bamufitulucile bashikulu. kani kuli umo ukukwete ukuilishanyako ku mubyabo, mubelen uluse koti ni nshila imo ine iyo ba Shikulu bakubelela inkumbu webo. 14Peulu lyafifi, kwateni ubutemwe, ubuli cakukaka cakuwaminina.15lekeni inkumbu shaba Klistu shimitungulule mumitima yenu. Nikuli umowine umutende eko bonse twicilwa aba kumubili umo. Kabili ne kutota. 16Lekeni amashiwe yaKlistu yekale muli mwebo ne bubile mu mano onse, balukwimba inshamalumbo ne kulukusasa mushiwa ne kulukucenyacenya ne kwimba inyimbo sha bumupanshi ne kulundika ba Lesa mumitima yabo. 17Ifili mulukucita, mu cebo, neli nimumicito citeni fyonse mwishina lya ba Shikulu ba Klistu Yesu. Peleni ba Lesa nokubapela ubuleme ni batata ukupita mulibene.18Mwebakanshi, ba cindikeni abalume benu, koti fyelelwe kuli ba Lesa. 19Mwebalume, temweni abakashi benu, koti fiweme kuli ba Shikulu. 20Mwe bana kamucindika abafyanshi munshila shonse, pakuti mulukusekesha ba Shikulu, bawishifwe, tekwesha ukukalipila abana benu. 21Mwebawishifwe, tekwesha ubukali ku bana ben, pakuti tabakwetepo ukunenuka.22Wemusha, nalabila kuli sokulu mukulingana ne nefi kuli fyonse teponikumenso yobe iyatashi ku bantushi, sombi ne mumitima umo uli mukutonda ba Shikulu. Tineni ba Shikulu. 23Ifi muli ku cita fyonse, fibombeni ne mweo waba Shikulu tepo nikubantu. 24Pakuti bwebo mulukupokelela incilambu ukufuma kuli ba Shikulu icabupyani, niba KlistuYesu ababa mu pulusha. 25Pakuti ububifi akapoka libili ifya kubifya fyakwe pakuti tapalipo umusalululo.

Chapter 4

1Mwe bakulu, peleni kubasha ifilwele kabili ifilingile, kwisa ati mwebo uku kwata umukulu kuma ulu.2Twalilila muku lembela uku konse. Wikale uwa ku liba mbile muli fyefyo ne mukupela ukutota. 3Mutu tembeleko ne fwebo, pakweba ati ba Lewa ba ngeswila icibi ishiwi, ukulabila ifi fiseme fyaba Kilisitu. Pa mulandu wa fifi, ndi kakilwe ne minyololo. 4Ukutembele ukweba ati ifikakule bwino, koti fintu mjelelwe uku labila.5Utmbele ukweba ati ifikakule bwino, koti fintu njelelwe uku labila. Wende ne mano pali abali kunse, pakweba ati ukoke impindi. Leka amashiwi yobe alu kuli ne nkumbu. 6Leka bakume ne mucele, pakweba ati wishibe ifyo ungabasuka muli umo umo.7Koti ni pa fintu ifi kumine nebo, Ticikashi aka filenga ukwishibikwa kuli ye. Uyo mu kwasu ute mucilwe, umusha uwa cine, umusha mu nakwe muli ba Shikulu. 8Namu tumine ifi kuli mwebo, koti mwishibe ifintu ppali fwwebo, ukweba ati ba mi koseleshe imitima yenu. 9Naba tumine pamo na Onesimasi, uwa cine kabili umu kwasu utemucilwe muli fyonse ifya citilwe kuli mwebo kuno.10Alisitakasi, we mufungwa mu byandi, na muposheni, na Mako, umu fyala wakwa Banabasi (ukufuma kuli ye uko mwapokee nkoka, kani baisa kuli mwebo, bapokeleleni), 11naba Yesu aba lukukwitwa ba Jasitasi. Ababeka aba kopwele mweba bomfi ba byandi muli Shikulu mubu Fumu bwaba Shikulu. Balibele ba kutalalika nebo.12Epafulasi amisekeni, umo pali mwebo kabili umusha waba Kilisitu Yesu. Ala mulwushisheni impindi yonde muku mutembela, pakuti ukekale ushilile ne kuaya ukupwilile mu kufwaya kwaba Shikulu. 13Ninga pela bu mboni ubwa kweba ati ala pyungila nebo, na kuli abo abali ku Laondisia, na kuli abo abali ku Hilapolisi. 14Luka shinga'nga ule na mucilwe na Demasi ba muposheni.15Muba sekeleko aba kwasu abali mu Londisia, naba mu Ninfa, ne kelesha ilyo ilili mukati ka nga"nda yakwe. 16Ili iyi kalata yaisa muku pendwa pakati kenu, nga muli pende namwi kelesha ilya Londisia, kabili mu kabone ati mu kaipende, na kabili ukufuma ku Londisia. 17Labila ku Akipasi, totomenekeni ku mulimo uyo mupokelele muli na Shikulu, pakuti munga wiisushisha.18Uku kusekela kwa lebwa ne maboko anji-Paulo, mulanguluke imi nyololo yandi, inkumbu nga shibe na mwebo.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo Siluvela na Timoti kwitempuli lyabena Tesalonika muli ba Lesa ba Yesu Klistu. Pengaba ukusenamina ne mutende pali mwebo.2Tulukupela kutotela kuli ba Lesa pali mwebo mwense, ili twamulumbula mumatembelo yesu. 3Tulamwibukisheni ukwabula ukuleka kuli ba Lesa bawishifwe mukubomba bucetekelo, ubutemwa neku nkokanyapo ukupepa ne kusubila ba Shikulu ba Yesu Klistu.4Abakwasu aba temwikile kuli Balesa, tulishi alimisontele, 5pakuti fyebo fyesu fyalishile kuli mwebo ifitalipo mu mashiwi lukoso, sombi mumaka, mu mupashi uuswetele, ne mu lushinikisho uwinji. Mushila imo, mulishi ukweba ati twali abalalume abaibelele pali mwebo kumbela shenu.6Mwalisangukile ukutenteka kwesu ne kwaba Shikulu, neli mwapokelele ishiwi mumaka nekusangalala mu mupashi. 7Pakuti mwalibele icilangililo kuli bonse aba Makedonya namu akaya abacetekele.8Pakuti kufuma kuli mwe ishiwi lyaba Shikulu lili bikishe, ne iftalipo mu Mesodonyaneba Achala lukoso-bonse mwebo ubucetekelo muli ba Lesa bwalufishiwa. Palifye fyo twalabilapo ifili fyonse. 9Palibo abene balishibile ubupilibulo bwakwishilamo kuli mwebo. Bali twebele ifi mwapilibukile kuli balesa ukufuma kufi bambwa bumbwa nekuya mukupyungila Lesa uwacine. 10Balilabile ukwebati mulukulolela ukwisa kwa Mwana ukufuma kwiulu uyo uwa imishe, ukufuma kunindi uyu ni Yesu uutufumya kubukali bulukwisa.Icipande 1Icipande 1

Chapter 2

1Pakuti mwebene mwenka mulishi, mweba kwesu abalallume, ukweba ati ukwisa kwesu kuli mwe takulipo kwa lukoso. 2Mulishi ukweba ati pa mpindi ya numa twali pengele neku tulenge insoni ku filipo.3Pakuti ukucenjeshe kwasu takwalipo kwakufumako kufyebo, neli ukufuma kufilubene, neli uku tumpikwa. 4Koti nifyefyo, twashininkishiwe kuli ba Lesa sombi fyebo fyakupelwa, efi tulabila, tafilipo fyakusekesha ba Lesa. Pakuti boo ebabona mu mitima Yesu.3Pakuti ukucenjeshe kwasu takwalipo kwakufumako kufyebo, neli ukufuma kufilubene, neli uku tumpikwa. 4Koti nifyefyo, twashininkishiwe kuli ba Lesa sombi fyebo fyakupelwa, efi tulabila, tafilipo fyakusekesha ba Lesa. Pakuti boo ebabona mu mitima Yesu.5Pakuti ta twali lulabilapo ifyebo fyakutunfya, kuti fintu mwishina nga aka bepeshokakufimba pa bulya fibo-ba Lesa niba kambone. 6Tatwalu kufwayapo ubucindami ukufuma ku bantu, neli ukufuma kuli mwebo neli kulibambi. Nga twalipwisheimpesnse kuti batumwa abakwa Kilisitu.5Pakuti ta twali lulabilapo ifyebo fyakutunfya, kuti fintu mwishina nga aka bepeshokakufimba pa bulya fibo-ba Lesa niba kambone. 6Tatwalu kufwayapo ubucindami ukufuma ku bantu, neli ukufuma kuli mwebo neli kulibambi. Nga twalipwisheimpesnse kuti batumwa abakwa Kilisitu.7Sombi, pakuba kuba ati batumikishi twalili cefyeshe kuli mwebo koti nyinefwe uyo ulu kusangalasha umwana. 8Pakuti pakuba nekutemwa pali mwebo. twalili peleshe ukwabana namwebo talipo mashiwi yenka aya weme ayakufuma kuli Les sombi nefyamekalo yesu. Sombi mwatemwikilwe kuli fwebo. 9Pakuti muli kwibuka mweba kwasu abalalume, ukubomba kwesu neku bombesha. Mukasuba ne bushiku twalu kubomba pakuti kwibapo neli fimo ifya kumukatasha neku muponya panshi mwebo. Pali kalya aka mpindi twali labile kuli mweb ifyebo fyakwa Lesa.7Sombi, pakuba kuba ati batumikishi twalili cefyeshe kuli mwebo koti nyinefwe uyo ulu kusangalasha umwana. 8Pakuti pakuba nekutemwa pali mwebo. twalili peleshe ukwabana namwebo talipo mashiwi yenka aya weme ayakufuma kuli Les sombi nefyamekalo yesu. Sombi mwatemwikilwe kuli fwebo. 9Pakuti muli kwibuka mweba kwasu abalalume, ukubomba kwesu neku bombesha. Mukasuba ne bushiku twalu kubomba pakuti kwibapo neli fimo ifya kumukatasha neku muponya panshi mwebo. Pali kalya aka mpindi twali labile kuli mweb ifyebo fyakwa Lesa.10Mwebo muli mbone, naba Lesa kumo, ukusweta, nekulungikwa, ne kwakubula abulema cali mubo wesu pali mwebo mwebatetekele. 11Munshila imbi mwebo mulishi ifi twali kubomba pa muntu koti niwishifwe uulu kubomba nebana bwakwe, 12Twalu kumusuntula ne kumu koselesha neku konkomesha ukwendela mu mubo uweme kuli Lesa uyo umwamwiteni mubufumu nebukata bwakwe.10Mwebo muli mbone, naba Lesa kumo, ukusweta, nekulungikwa, ne kwakubula abulema cali mubo wesu pali mwebo mwebatetekele. 11Munshila imbi mwebo mulishi ifi twali kubomba pa muntu koti niwishifwe uulu kubomba nebana bwakwe, 12Twalu kumusuntula ne kumu koselesha neku konkomesha ukwendela mu mubo uweme kuli Lesa uyo umwamwiteni mubufumu nebukata bwakwe.13Pakuti pali uyu mulandu etilukulenga fwebo yonse impindi tulukupela amatotelo mu mukosha kuli Lesa. Pakuti mwebo ulu mwapokelele ifyebo fyakufuma kuli fwebo ifyaba Lesa ifhyo ifi mwaumfwile, mwali pokekelele ukutubapo kubati fyebo fya bantu, sombi, koti fyebo fyakwa Lesa, icilu kubomba muli mwebo abacetekele.13Pakuti pali uyu mulandu etilukulenga fwebo yonse impindi tulukupela amatotelo mu mukosha kuli Lesa. Pakuti mwebo ulu mwapokelele ifyebo fyakufuma kuli fwebo ifyaba Lesa ifhyo ifi mwaumfwile, mwali pokekelele ukutubapo kubati fyebo fya bantu, sombi, koti fyebo fyakwa Lesa, icilu kubomba muli mwebo abacetekele.1416Pakuti mwebo mweba balalume, alukeni bakukopa kwi kelesha iya ku Yudeya muli Kilisitu Yesu. Pakuti mwebo mwalipakeswe ifintu ifipalene ne balalume ba mu calo, kani ifi ba pengele kuba Yuda 15abaipeye ba Shikulu Yesu eli ne bakasesema, neku tutamfya panse. Nekutukanya ukulabila kubena fyalo pakweba ati bengapuluka necakulenga cakweba ati impindi yonse balokwisawamo nefyakubifya fyabo pa1416Pakuti mwebo mweba balalume, alukeni bakukopa kwi kelesha iya ku Yudeya muli Kilisitu Yesu. Pakuti mwebo mwalipakeswe ifintu ifipalene ne balalume ba mu calo, kani ifi ba pengele kuba Yuda 15abaipeye ba Shikulu Yesu eli ne bakasesema, neku tutamfya panse. Nekutukanya ukulabila kubena fyalo pakweba ati bengapuluka necakulenga cakweba ati impindi yonse balokwisawamo nefyakubifya fyabo pa17Sombi fwebo, mweba kwasu, twalu fumushiweko kuli mwe pa mpindi inini, ku buntu sombi teku mutimapo. Twali kufwaisha, neku kabila ukukulu, ukubona ifinso 18fyenu. Pakuti twali kufwaya -mu micito nebo, Paulo, limo ne kabili-Satana katulesha. 19Pakuti nindo ukucetekela, kani uku sangalasha, kani ikilumba ca muntinya ku ntashi waba Shikulu Yesu pa kwisa kwabo? Tepo nimwe? 20Pakuti mwebo muli buleme bwesu neku sangalasha.17Sombi fwebo, mweba kwasu, twalu fumushiweko kuli mwe pa mpindi inini, ku buntu sombi teku mutimapo. Twali kufwaisha, neku kabila ukukulu, ukubona ifinso 18fyenu. Pakuti twali kufwaya -mu micito nebo, Paulo, limo ne kabili-Satana katulesha. 19Pakuti nindo ukucetekela, kani uku sangalasha, kani ikilumba ca muntinya ku ntashi waba Shikulu Yesu pa kwisa kwabo? Tepo nimwe? 20Pakuti mwebo muli buleme bwesu neku sangalasha.Icipande 2

Chapter 3

1Pakuti, olo teti tutwalilile ukwikala naco, twalilangulwike ukweba ati ciliweme ukubakunuma fwenka ku Atheni. 2Twali tumine Timiti, umukwasu umwalalume ne mubomfi mubyesu kuli Lesa mukushimika kwa cebo chakwa Klistu, mukukoshiwa ne kutalalikwa ukulingana no bucetekelo bwenu. 3Twalicilefi pakweba ati takupo neli umo uwakutenkjana kuli aya amapensho kuli fwenka fwebene tulishi ifi ukwebati tuli salilwe.4Icine, ili twali na mwebo, twalimyebele limo ukweba ati tuli mupepi nekucula ukuculilila, nafyefyo fyalicitilwe, kubati fintu mwishi. 5Napali fifi, ili shalo kwimininapo, naliyumine ukwe ati ningeshiba ubucetekelo bwenu. Pakuti limbi katunka alimu tukile, nekubomba kwesu kungaba ukwa lukoso.6Sombi Timoti alishile kuli fwe ukufuma kuli mwebo ne kuleta icebo iciweme ica citetekelo ne kutemwa. Alitwebele ati ulatwibukisha bwino, ulafwaya ukutubona ngefi nafwe tulafwaya ukukubona. 7Pakuti pali fifi, mwebakwasu, twali abakusangasha pamulandu wa bucetekelo bwenu, muma katasho ne kucushiwa.8Pakuti pali luluno tukoikala, kani amwaimakana abakosele muli Shikulu. 9Matotelo yamusango shani twingapelaa ba Lesa pali mwebo, pansangalashi ishitukwete muli ba Lesa pali mwebo? 10Ubushiku ne kasuba tulatembela makosa pakweba ati tubone ifinso fyenu no kumipela ifi mubulishe mu bucetekelo bwenu.11Balesa wesu Bawishifwe abene, na ba Shikulu ba Yesu, bakatupela ishila ya kwisa kuli mwebo. 12Ba Shikulu bamifushe ne kumibika pamo mu kutemwa aba byenu, na bantu bonse, koti fintu tukita kuli mwebo. 13Amikoshe ne mitima, pakwebati tamukwetepo akalema muli bumushilo kuli Balesa Bawishifwe, nekwisa kwaba Shikulu ba Yesu neba tumikishi babo bonse.

Chapter 4

1Mukupelako, mwebakwasu, twamukoselesheni ne kumusuntula mu nfumu Yesu. Koti nififyo ifi mu pokelele ubu langilo ukufuma kuli fwebo palwa fi mwendapo ne kupapata Lesa, namuliyi nshita endeni, pakuti muchite ififyo neku cilapo. 2Pakuti mulishi ubulangilo ifitwamupele ukupitila mu nfumu Yesu.3Pakuti uku ekufwaya kwakwa Lesa, ukweshiwa kwenu pakuti mufumeko kumibo ya bukende. 4Pakuti cila muntu mulishi ifya ku kwata icibombelo cakwe muku lungama ne muku cindama, 5temu fyakukumbwa (koti bena fyalo aba tabeshipo Lesa.) 6Kwibapo neli mwalalume uwa kumulufya ne kumu lufyanya umukwabo muli uyu umulandu pakuti infumu ekalambula wa mulififi fyonse, koti nifififyo ifi twa musokele neku mwishibisha3Pakuti uku ekufwaya kwakwa Lesa, ukweshiwa kwenu pakuti mufumeko kumibo ya bukende. 4Pakuti cila muntu mulishi ifya ku kwata icibombelo cakwe muku lungama ne muku cindama, 5temu fyakukumbwa (koti bena fyalo aba tabeshipo Lesa.) 6Kwibapo neli mwalalume uwa kumulufya ne kumu lufyanya umukwabo muli uyu umulandu pakuti infumu ekalambula wa mulififi fyonse, koti nifififyo ifi twa musokele neku mwishibisha7Pakuti Lesa tatwitapo muku kowela, sombi muku sweta. 8Napalifififyo, uyo uwa kana fifi takenepo abantu sombi Lesa, uyo uwapela Umupashi Uswetele kuli mwebo.7Pakuti Lesa tatwitapo muku kowela, sombi muku sweta. 8Napalifififyo, uyo uwa kana fifi takenepo abantu sombi Lesa, uyo uwapela Umupashi Uswetele kuli mwebo.9Ukulingana ne butemwe bwaba kwasu, tamulu kufwaikwapo uwaku lembela kuli mwebo, pakuti mwebo mwebene muli fundilwe kuli Lesa ukutemwa na umo ne mubyakwe. 10Cine mulacita fifi kuba kwanu babonse abali mu Makadonia. sombi twa limu suntwile mweba kwasu, ukucita fifi nekucilapo. 11Tulu kumusuntula pakuti namwebo mukumbwe ukuba ici cindeme, sakamaneni imibombele yenu ne milimo yamu maboko yenu, koti nifififyo ifi twamikonkomeshe. 12Pakuti mungenda bwaka kuli babo aba kunse ne kutabapo mu caku kabila icili conse.9Ukulingana ne butemwe bwaba kwasu, tamulu kufwaikwapo uwaku lembela kuli mwebo, pakuti mwebo mwebene muli fundilwe kuli Lesa ukutemwa na umo ne mubyakwe. 10Cine mulacita fifi kuba kwanu babonse abali mu Makadonia. sombi twa limu suntwile mweba kwasu, ukucita fifi nekucilapo. 11Tulu kumusuntula pakuti namwebo mukumbwe ukuba ici cindeme, sakamaneni imibombele yenu ne milimo yamu maboko yenu, koti nifififyo ifi twamikonkomeshe. 12Pakuti mungenda bwaka kuli babo aba kunse ne kutabapo mu caku kabila icili conse.13Tatulu kufwayapo mwebo ukwabula ukwishibishiwa mweba kwasu, palwa babo abalele pakuti mwibapo aba kubombomana koti nibabo abalu kutusha abataba kwetepo ukufwaisha. 14Kani tuli nelu keketekelo ulwakweba ati Yesu alifwile nekubuka nakabili, napali fifyo Lesa akaleta Yesu pamo nababo abafwilile muliye. 15Pali fifi twalibila kuli mwebo ukupitila mwishiwi yaba Shikulu, pakuti fwebo fwe balabi, abo abashele pa kwisa ku nfumu mu cine taba katangilapo aba fwile.13Tatulu kufwayapo mwebo ukwabula ukwishibishiwa mweba kwasu, palwa babo abalele pakuti mwibapo aba kubombomana koti nibabo abalu kutusha abataba kwetepo ukufwaisha. 14Kani tuli nelu keketekelo ulwakweba ati Yesu alifwile nekubuka nakabili, napali fifyo Lesa akaleta Yesu pamo nababo abafwilile muliye. 15Pali fifi twalibila kuli mwebo ukupitila mwishiwi yaba Shikulu, pakuti fwebo fwe balabi, abo abashele pa kwisa ku nfumu mu cine taba katangilapo aba fwile.16Pakuti infumu iine ikekila ukufuma kwiulu. Ili kwisa neku bilikisha, mwishiwi lya nkalamba ikulu, ne lupenga lwakwa Lesa, nababo abafwila muli Lesa baka balilapo ukubuka. 17Pano fwebo fweba labi, babo abasheleplo. Fwense tukemina pamo ukuya muma kumbi mukukumanya Shikulu mumwela. Numuliyi nshila twalukuba na Shikulu Lonse. 18Napali cico, tukuseleshanye umo ne mu byakwe muli aya amashiwi.16Pakuti infumu iine ikekila ukufuma kwiulu. Ili kwisa neku bilikisha, mwishiwi lya nkalamba ikulu, ne lupenga lwakwa Lesa, nababo abafwila muli Lesa baka balilapo ukubuka. 17Pano fwebo fweba labi, babo abasheleplo. Fwense tukemina pamo ukuya muma kumbi mukukumanya Shikulu mumwela. Numuliyi nshila twalukuba na Shikulu Lonse. 18Napali cico, tukuseleshanye umo ne mu byakwe muli aya amashiwi.Icipande 4Icipande 4

Chapter 5

1Pano ukulinga ne mpindi ne mpindi yaiko, mwebakwasu tacilingilepo kuli mwebo ukulukufwailisha ifintu ifitalembelwepo kuli mwebo. 2Pakuti mwebo mwebene mulishi bwino ukwebati ubushiku bwakwaShikulu bulukwisa koti ni kabwalala alukwisa pampindi ya bushiku. 3Ili balabila ati, ''Umutende nekulisunga,'' pano ukupumikisha kwa bonaushi kukesa pali boo. Cikaboneka koti kukalipwa kwakwa nyinefwe uuli pabukulu. Tabakabonapo nenshilaiyaku fyukilamo.4Sombi mwebo, mwebakwasu, tamulipo mu mfifi iya kwebati bulya bushiku ili bukesa tabukamucilishenipo koti nikabwalala. 5Pakuti mwebo muli bana abaswetele ne kuba abana bakasuba. Tatulipo abana ba mubushiku neli abamufifi. 6Pakuti pano, tatulingilepo ukulala koti nififilya ificita bonse. Mucifulo, ngatulame nekulola nekuteka imitima. 7Pakuti kuli babo abalalapampindi yabushiku, nakuli babo abakolwa pampindi ya bushiku.8Sombi fwebo tuli kubushiku bulya, tuli lingile ukuikala abafuuke nekutetekela ne kutemwa koti ningabo yapacifuba, nebucetekelo bwepusukilo koti cakulicikila ku mutwi. 9Pakuti Lesa tatusontelepo ukuba abkali, sombi ukukwate ipusukilo ukupitila muli Shikulu Yesu Klistu. 10Niye uuwatufwilile pakwebati ili tuli abalole neli abalele, tulingile ukwikala na kwe. 11Nipali fifyo sangala sashansheni umo ne mubyakwe ne kukulama umo ne mubyakwe koti fintu mulukucita mukutwalilila.12Twamwipusheni, mwebakwasu, ukwibukishako abo abamupyungila nabo pamo nababo abamucilileli mulishikulu nabo abamukonkomesheni. 13Twamwipusheni ukukombetela apakulu mukutemwa pakuti umulimo uuweme. Beni ne mutende pakati kenu mwense. 14Twamukoselesheni, mwebakwasu: Sopesheni abaline cimfulunganya, mukoseleshe nebanakukile, nekofweleshako abanakile, mube abtekenye pali bonse.15Boneni ukwebati takupo neli umo uwabwesesha ububi pa bubi kuli bonse. Mucifulo citeni iciweme kuli umo ne mubyakwe na kuli bonse. 16Sangalaleni impindi yonse. 17Tembeleni ukwabula ukuleka. 18Mufintu fyonse peleni ukutota, pakuti ubu ebufwayo bwaba Lesa muli Yesu Klistu kuli fweboo.19Tekwesha ukufulunganya uumupashi. 20Tekwesha ukulingulula ubusesemo. 21Esheni ifintu fyonse. Ikatilileni kufintu ifiweme. 22Talukeni kuli fyonse fintu ifibipile.23Lekeni ba Lesa bamulengeni ukuba abaswetele. Lekeni umupanshi, ne mweo, ne mibili ibe icingililwe ukwabula akalema pakwisa kwakwa Shikulu Yesu Klistu. 24Icine cilikuli uyo uwamwitileni. Uyo ukacita fyonse.25Mwebakukwasu tutembeleniko nafwebo. 26Sekeleni abakwasu mukufyompana ukuswetele. 27Namubuleni muli Shikulu ukwebati iyii nkalata iipendelwe kuba kwasu bonse. 28Lekeni uluse lwaba Shikulu ba Yesu lube na mwebo.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Siluvela, na Timoti, kwikelesha lya Tesalonika muli ba Lesa ba Wishifwe na ba Shikulu Yesu Klistu. 2Uluse lube namwebo ne mutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe bashikulu Yesu Klistu.3Lyonse tulingile ukutota ba Lesa pali mwebo, mwebakwasu. Pakuti ichi chilingile, pakuti ulucetekelo lulukukula libili libili, ne butemwe kuli mwebonse kuli umo na mubye kulukutwalilila. 4Lomba fwebo fwebene tulabila nematangalo pali mwebo kuma kelesha yaba Lesa. Tulabila pa muteka tima ne ulucetekelo mufyakuchushiwa fyenu, tulabila pa makatasho ayo mushikisha. 5Ichi echishibilo cha bupingushi bwa ba Lersa ubulungeme ichikaumamo chakuba ati mukalangulukwa abalingilwe ubufumu bwa ba Lesa pafi mwachulile.6Chilungeme pakuti ba Lesa babwesesha amakatasho kuli abo abamikatasha, 7ne kubweshamo ukutusha kuli mwebo mwebakatashiwe nafwebo. Akachita ifi pakuboneka kwa ba shikulu ifwe Yesu mwiulu ne nkalamba yamakosa yakwe. 8Mu mulilo uuleaka akapela ichilandushi kuli abo abeteshipo lesa na babo aba tasukapo ku cebo cha bashikulu Yesu.9Bakapanikwa ne bonaushi bwamuyayaya pakufuma chinso chaba Shikulu ne buleme bwa makosa abo. 10Akachita ifi ulu akwisa pa kasuba akakulemekwa kubantu bakwe ne kupapa kuli babo abasumine na bumboni bwesu kuli mwebo bwali cetekelwe.11Napali ifyo tuletwalilila ukumitembelela mwebo., tuletembela kuli ba Lesa kuti bakumulanguluka abalingile kubwite bwenu tuletembela ukweba ati akafikilisha ifyakufwaisha ifiweme ne micitile ya lucetekelo ne makosa. 12Tuletembe pali ifi fintu pakuti ishina lyaba shikuluYesu lingalemiwa kuli mwebo, tuletembela ukweba ati mwingalemiwa kuli bo, pluse lyaba Lesa na bashikulu Yesu Klistu.Icipande 1

Chapter 2

1Lomba ifya kwisa kwa ba Shikulu Yesu Klistu nekubungana kwesu pamo nabo, tulukumumba mwebo, mwebakwasu, 2ukwebati mwiba abangukile mukumufulunganya ne ukupenshiwa, neli ni kumupashi, neli niku cebo, neli nipankalata ilukuboneka koti yafuma kuli fwebo, akalukukuma kukasuba kabashikulu ukweba ati kaisa kale.3Tekwesha ukuleka umuntu neli umo emubepaika. Pakuti takukesapo ili ukuwa kwa uyo takungesa, ne mu muntu uwakupalaisha ifunde a fisululwa, umwana wa banaushi. 4Uyo niyo utalika ne kuli kusha umwine u kucila nepali fyonse ifitwa bu Lesa ne ica kutembela. Koti, alekala mwi tempuli lyaba Lesa neku lyaba umwine ati ni Lesa.3Tekwesha ukuleka umuntu neli umumo amubepaike. Pakuti takukesapo ili ukuwa kwa oypo takungesa, ne mumuntu uwakupulaisha infunde afisululwa, umwana wa bonaushi. 4Uyo nioyo utalika ne kulikusha umwine ukucila napali fyonse ifitwa bulesa ne icakutembela. icifumamo, alekala mwetempuli lya ba Lesa ne kulyaba umwine ati ni Lesa.5Tamwibukishapo ati ili nali nenu nali mwebele ifif fintu? 6Pano mulishi icimukanya, uk,weba ati inga fisululwa likoso impindi iyelelwe. 7Pakuti icankama ica kulufyanya ifunde cilu kubomba kale, sombi kuli uuli kumu kanya ati afume munshila.5Tamwibukishapo ati ili nali nenu nali mwebele ifi fintu? 6Pano mulishi icimukanga, ukweba ati inga fisululwa likoso impindi iyelelwe. 7Pakuti icankama icakulufyanya ifunde cilikubomba kale, sombi kuli uulikumukanya ati afume munshila.8Sombi uyo uwa kupulaisha ifunde akafisuluka, uyo ba Yesu bakepaya ne mweo uwa kupema kwakwe. Ba Shikulu baka mwalula uwa lukoso muku fisuluka kwa kwisa kwabo. 9Ukubifya kwa kutoba ifunde kulacitwa mu makosa ayakwe Satana, ne makosaonse, ifilangililo ne fipapusho fyabufi, 10neku tumpaika ukwabula uku lungama. Ifi fintu fya babo abalo konaulwa, sombi tabapokelepo ubutemwe abwacine ubwa kuba pulusha.8Sombi uyo uwa kupulaisha ifunde akafisuluka, uyo ba Yesu bakepaya ne mweo uwakupema kwakwe. Ba Shikulu bakamwalula uwalukoso mukufisuluka kwakwisa kwabo. 9Ukubifya kwakutobe funde kulachitwa mumakosa ayakwe Satana, nemakosa onse, ifilangililo ne fipapusho ifyabuf, 10ne kutumpaika ukwabula ukulungama, sombi tabapokelepo ubutemwe ubwacine ubakubapulusha.11Napali uyo mulandu ba Lesa bale kusuminisha ukubapeka umulimo uwa bufi, banga cetekela ifya kutumpaika. 12Ifikafumamo fya kwebati bonse bakapingulwa, abo abataba cetekele icine, bali bulile ifyabulungani kti kwangala.11Napali uyo mulanda ba Lesa balekusuminisha ukubapela umulimo uwa bufi, bangacetekela ifyakutupaika. 12Ifikafumamo fyakwebati bonse bakapingulwa, abo abatabacetekele icine, balibulile ifyabulungami koti kwangala.13Sombi tulingile ukutwalilila ukupela ukutota kuli Lesa kuli mwebo, mweba kwasu nebatemukile kuli ba nshikulu. Ba Lesa bali musalilileni koti fisepo ifya kutapilapo ku kupusuka ne kusangululwa kwa ku mupashi ne kucetekela muli bu cine. 14Balimwicileni kulififi ukupitila mu cebo cesu, pakweba ati mwingasa kupoka ubuleme muli ba Shikulu Yesu Kilisitu. 15Napali fyefylo, mweba kwasu, amakaneni abakosele nekwikatisha ifye funde ili mwa ebelwe, kwishiwi neli ku nkalata.13Sombi twalingile ukutwalilila ukupela ukutota kuli Lesa kuli mwebo, mwebakwasu mwebatemukilwe iculi ba Shikulu, ba Lesa balimusalileni koti fisepo ifyakutapilapo kukupusuka nkusangululwa kwa ku mupashi ne kucetekela muli bu cine. 14Bacimwitileni kulififi ukupitila mu cebo cesu, pakwebati mwingesa kupoka ubuleme muli ba Shikulu Yesu Klistu. 15Napali fyefyo, mwebakwasu, amakaneni abakosele nekwikatisha ifye funde ili mwaebelwe, kwishiwi neli kukalata.16Bukumo ba Shikulu Yesu Kilisitu abene, naba Lesa bawishifye aba tutemenwe aba tupele ukwikala bwinlo umuyayaya ne subilo ili weme ukupitila mu nkumbu, 17Tekeni imitima nekwibaka imitima yenu mu milim onse uweme ne mwishiwi.16Bukumo ba Shikulu Yesu Klistu abene, naba Lesa bawishifwe abatutemenwe abatupele ukwikala bwino umuyayaya ne sibilo ili weme ukupitila mu nkumbu, 17tekeni imitima nekwibaka imitima yenu mu mulimo onse uyu weme namwishiwi.Icipande 2

Chapter 3

1Pano, mwebakwasu, tutembeleniko, pakweba ati ishiwi lyaba Lesa lyangufyanye nekulemiwa, koti fintu lili kuli mwebo. 2Kamutmbela ukweba ati tukakuluke kufibipile nembifi, pakuti tabalipo ni bonse abali ne bucetekelo. 3Sombi ba Shikulu bali na bucine, neku mwimikeni neku mucingilila kuwakubifya.4Tuli nekukosa muli ba Shikulu pali mwebo, pakuti mwense mwingacita nekulu kututwalilila ukubomba ifintu ifi namwebeleni. 5Ba Shikulu ngabatangilile mitima yenu kubutemwe bwaba Lesa nekushipikisha kwakwe Kilisitu.6Pano twamukonkomesheni, mwebakwasu, mwishina lyaba Shikulu Yesu Kilisitu, ati mukalekane nebakwanu aba lukwikala ukwa kuli lekelesha nabashilukwilapo mufishilano ifimwapokelele kuli fwebo. 7Pakuti mwebene mujlishi ali ciliweme kuli mwebo ukutwesha fwebo. Tatwaikelepo muli mwebo koti nibabo aba kubula ukusambishiwa. 8Tatwalilepo ifilyo fya muntu a;pa kubula ukulipila. Mucifulo cakwebati, twalebomba ubushiku ne kasuba mufishupile nefikosele, ati tatubelepo kisendo kuli mwebo. 9Taapo kutabapo ne makosa eku twacitilefi. Nimu cifulo cakwebati, twali citilefi mukuba cakubwenak kuli mwebo, pakweba ati basambile kuli fwebo.10Ulu twali bamwebo, twali mukonkomeshe, "Uyo uutakofwayapo uku bomba talingilepo ukulya." 11Tulyumfwile ati bambi muli mwebo balenda lukoso. Taba bombapo sombi mucifulo cafifyo ba cimfulunganya. 12Lomba abakubefyo tulu kubafunda nekwimya ba Shikulu Yesu Kilisitu, ati babombe umu talalalila nekulya ifilhyo fyabo.13Spmbi mwe, mweba kwasu, mwikatalapo mukutula ifiweme. 14Kani umbi uutako ufwilapo ishiwi lyesu muli iyi nkalata, muboneni nekubulo-kwampana nankwe, pakweba ati abe nensoni. 15Mwi mulanguluka ukuba mulyani, sombi mumu kalipile koti mukwabenu.16Ba Shikulu abene ba mutende ba mupeleni umutende mu mpindi shonse nu munshila shonse. Shikulu abe namwebo bonse. 17Uku eku sekela kwangi, ne Paulo, nekuboko kwanjo, ico cishibilo munkalata shinse. Ati ifi ndemba. 18Ngalube nenu uluse lwakwa Shikulu Yesu Kilisitu bonse.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo, umutumikishi wakwa Kiliksitu Yesu mukulingana naku mafunde aba Lesa uwa kupulusha wesu kabili Kilisitu Yesu ulucetekelo lwesu, 2kuli Timoti umwana wacine mulu cetekelo: Inkumbu ne luse, ne mutende ukufuma kuli ba Lesa wishifwe na Kuli Kilisitu Yesu Shikulu wesu.3Koti fintu na mucincishe ukucita ili naleya ku Makedonia, ikaleni mu Efeso ukweba ati mungaba bambi abantu ukubula ukusambisha ubusambishi ubu pusene. 4Neli kuba ne cumfwilo ku malyashi ne fishibilo ifyakubula ukushila. Ifi filaleta ukupikisha ukucila ukofwelesha ukwanshika kwaba Lesa, uko kuli kwa lucetekelo.5Pano ibulukilo lya mafunde ukutemwa ukufuma mu mutima iiswetele, ukufuma mu kalango akaweme, kabili nelucetekelo ulwacine. 6Bambi abantu bapusa akeshibilo neku fumako kuli fifi ifintu ku kulabila ukntumpile. 7Balafwaya ukuba abasambishi be funde, sombi tabomfwisha ifi ba lelabila neli ni fifyo ifi beshibishe uku shininkisha. 8Sombi tulishibishe ati ifunde liweme kani umbi ali pyungisha mwi funde.9Tulishi ati ifunde tali pangilwe umuntu umulungeme, sombi pali ba mpula mafunde ne bantuaba kwaluka, Pakuti aba tabeshi Lesa ne mbifi, nakuli babo aba tabenda naba michobwe, cilibele kuli babo abe paya ba wishibo naba nyinabo, pakuti aba bukome, 10pakuti abantu aba kupulaisha, abopana abalalume ne balalume, kuli babo abatapa abantu ukubatwala mubusha, pakuti ababufi, nemboni shabufi, necili conse icita cisambisha ifya lucetekelo. 11Uku ukulangililwa kuli pamo ne cebo ica buleme icaba Lesa aba shukile ili na ebelwe.12Ndetota Kilisitu Yesu Shikulu wesu. Ali nkoseleshe, pakuti alindangulukile ukuba uwa lucetekelo, kabili alimbikile muku pyunga. 13Nali uwaku cobaula, uwakupensha, kabili umuntu waci nfulunganya. Sombi ali mpokelele nkumbu pakuti nali bombele mukubulo kwishiba namu kubula ulucetekelo. 14Sombi uluse lwa ba Shikulu lwalifule muku cetekela ne butemwe ubo ubuli muli Kilisitu Yesu15. Ici cebo li shintililo eli cililingile muku cipokelela, ukweba ati Kilisitu Yesi alishile mu calo muku pulusha imbifi. Nebo ndi bipile ukucilapo pali fifi. 16Sombi pa mulandu wa cici nalipelwe inkumbu, pakweba ati muli nebo, uwu cililepo, Kilisitu Yesu alangishe ukutenya konse. Ali citilefi koti caku bwenako kuli babo abale cetekela muli ye pa mweowamu yayaya. 17Pana ku mfumu ya mwaka iingi, uwi kalilile,utabonekapo Lesa lukoso umo, kube uku cindama ne buleme ubwa nshiku shonse kabili inshike shonse. Fyenkefyo.18Nabika ukufunda kuli mwebo, Timoti, we mwana wandi ukulingana muku sesema ukwa citilwe pali webo, ukweba ati mungalwa ulubo uluweme, 19ukwi katilila ulucetekelo nekalango akaweme. Muku kan ici, bambi bali fumine mulu cetekelo. 20Abali koti Hamenwasi na Alekisanda, uwu napele kuli Satana pakweba ati ba sambilile ukubulo ku cobolwa.

Chapter 2

1Efyefi Icakutampilapo, ndukupapata ukulomba, amapepo, amapepo, akupepa, ne ne kupela ifya kutoota naficoitwe ku bantu bonse, 2kuli ba shamfumu na kuli babo abatekeshi, ukweba ati ngatwikale aba mutende ne bwikashi ubutontwele muli ba Lesa ne buleme. 3Ici eciweme eli ne kupokelelwa kuli ba Lesa aba kupulusha kwesu. 4Ali langulukile abantu bonse ukweba ati bapuluke ku kwisa kwa kwishibilamo icine.5Pakuti kuli Yesu Lesa umo, kabili ku uwakwikatanya pali Lesa ne muntu, umuntu Kilisitu Yesu. 6Ali lipeleshe umwine buli lambo kuli bonse, koti ni bumboni pa mpindi iilungeme. 7Pali uyu umulandu, nebo ne mwine, nali lengelwe ukukosa nakambi uwakushimika. Ndelabila ifyacine. Nshilekubepapo. Ndimu sambishi kuba ku calo mu luketekelo numu cine.8Efifyo, ndefwaya abalalume bonse mu ncende monse ukutembela nekulu kwimya amaboko aaswetele ukwakubula ubukali neli uku talikana. 9Koti nifyefyo, ndefwaya abana kashi ukufwala ukuweme, muku nakilila nekuli kanya. Tabalingile ukuba nemishishi iya kuposa neli fyaku ikobaika, neli ni nsalu sha mutengo. 10Ndukufwaya bo ukufwala ifyelelwe ku banakashi abakonkelela ubwina Lesa mu mibombele iiweme.11Umwanakashi alyelelwe ukusambilisha muku kutumana muku kulipeela. 12Nshilu kusuminishapo umwanakashi uku sambilisha neli uku tangilila umwalalume, sombi ukwikala muku kutumana.13Pakuti Adamu alilengelwe pakutanga, eli ne Efa. 14Adamu tabepelwepo, sombi umwanakashi ewabepelwe nekuba uwaku pulaisha. 15Nangu cibefyo aka pulukila muku fyala abana, kani ba twalilila mu luketekelo na mu kutemwa na mu kusweshiwa mu kalango akaweme.

Chapter 3

1Aya emashiwi ayalucetekelo: Kani umbi umuntu asala umulimo uwa bu chipupila, asala umulimo uweme. 2Pano ekweba ati ba chipupila ba lilingile ukabaaba kubula imilandu. Alingile ukuba umwalalume uwamukashi umo. Uwakulichefya, uwakulanguluka, uwakubika ifintu munkonka, nekupokelela ukusunga abantu. Alingile ukuba wakusambisha. 3Talingilepo uwakukolwa ubwalwa, neli uwakukumba ubwalwa, sombi uwa chine, uwamutende. Talingilepo uwakutemwa indalama.4Alingile ukulama bwino aba ng'anda yakwe nebana bakwe balingile ukumufwa ne kumupela umuchinshi. 5Kani umuntu afwilwa ukulama bwino aba ng'anda yakwe angalama shani ikelesha lyaba Shikulu?6Talingile ukuba uwakwaluluka bukumo ukweba ati talingilepo ukuba cilumba ne kwebaulwa kuli Satana. 7Alilingile ukuba ne mpupo ishi weme kuli babo abali kunse, ukweba taponepo mulukukansana muchiteyo icakwe Satana.8Naba Dikoni fyenkefyo ba muchimanteka, tekubane ndimi shibili. Tabalingile ukunwa makosa ubwalwa neli kuli temwa. 9Balingile balama icine icifisulwile icakucetekela ne kalango akaweme. 10Balingile ukuba ukusuminishaicakutanga, eli bakalinga ukupyunga pakuti bakubula imilandu.11Munshila intuimo nebaanakashi balingile ba chindikwe tabalingilepo ukuba abakulabila balingile ukuba abakulicefya kabili abakucetekelwa mufintu yonse. 12Badikoni balingile ukuba mulume wa mwanankashi umo. Balingile balama bwino abana naba ng'anda yabo. 13Kulyabo ababombele bwino balilipokele icimakano iciweme ne cicetekelo icikulu icakecetele muli ba Klistu Yesu.14Ndukulemba ifi kuli mwebo, ndukucetekela ukwisa bwangu kuli mwebo. 15Sombi kani nkokole, ndukulemba kuli mwebo mungeshiba ifyakuba mu ng'anda yaba Lesa. Ichili chilonganino icaba Lesa aba mweo, lupanda ulwakukoselesha icine.16Ukubula kutalika ukwabati ukufisululwa kwa cine icabulesa kukulu: ''Alibwenekele kumunefu, alisangululwe ku Mupashi, alibwenekele na ku kalamba, balimutulishe ku fyalo, balimucetekele muchalo conse, kabili alipitiulwe mubuleme.''Icipande 3

Chapter 4

1Pano umupashi ulukulabila apaswetele ati munshiku shakupelako abantu bakasha ulucetekelo ne kuposa amano ku mipashi yakulufya ne ma fundisho ya mipashi iikowelele 2mu bufibwabamumbi munda, akalango kabo kakatumpiikwa.3Bakulesha kupa neku pokelela ifilyo fyalengelwe naba Lesa ify kwabanya no kutotela pabasimine ne kwishiba icine. 4Pakuti fyonse fyalengelwe na ba Lesa fiweme. Takupo co twapinta ne kutotela icakukanwa. 5Pakuti cilisweshiwe ne mashiwi ya balesa nepepo.6Kani mwabika ififintu pabalalume, makuba abapyungishi aba weme ba Yesu Kilstu. Pakuti mwebo muluikusaninwa nemashiwi yalucetekelo na kusambish ukuweme uko mulukukonka. 7Sombi kaneni amalyashi ya mu chalo yatemenwe baninefwe abakulu. Kabili ulisambilishe wemwine mufya ba Lesa. 8Pakuti ukukosha kwa mubili, kuli ne mulimo imo uunini, sombi ,ba Lesa bulikabomba kuli fyense. Tiliktilile ubulayo pakuti pali bubwikashi bwalelo no bulukwisa.9Icicebo cilicetekelwe ne kwelelwa mukupokelelwa ukufikilepo. 10Pakuti palifye fyo tulukulwisha ne kubombesha. Pakuti tulukufwaisha muli balesa ba mweo, umupusushi kwa bantu bonse ukucilapo abasumine.11Ulukulondolola ne kusambisha ififintu. 12Wileka nangu umo asule ubwanike bobe. Pakuti, ube cakubwenako kuba sumine, mukulabila, mu ficitwa, mubutemwe, ukucetekelwa ne ashililile. 13Nkufikila inkaabwele, mulukupenda mukukoselesha ne kusambisha.14Tekwesha ukulekelesha ica bupe cili muli mwebo,icapelwe kupitila mu busesemo,ne kutambika kwa minwe kwa bakulu. 15Mulame ifntu. Beni mulifyo lomba ukuseshiwa kube ukwa kushinikishawa kubantu bonse. 16Peleni ukutekanya kuli mwebo mwebene na kubasambishi. Twalilileni muli fifi fintu. Mu kucita ifi, mukalipulusha mwebene na kuli babo abalukumfwa kuli mwebo.

Chapter 5

1Taulingilepo ukukalipila abakulu. Sombi, uba suntule koti bafyashi balalume. Musuntule bacikula bwabgu abalalume koti bana nkashi. 2Musuntule ba nyinefwe abakulu, eli naba cikula bwangu koti nankashi muku wamina konse.3Mucindike bamu kamfwila abenenene. 4Sombi mukamfwilwa alikwte abana neli bashikulu, bablilepo ukulanga umucinshi mu mayanda shabo. Balekeni bulipile abafyashi babo pakuti cakuti cakusangasha kuli bayawe.5Sombi muka mfwilwa ni ulya ushele enka. Umwanakashi alibipa ama langulushi yakwe muli ba Lesa. Alashala lyonse nefyakufwaya eli na matembelo yabu shiku ne kasuba. 6Nangabefyo nynefwe uwikala mu kulipakisha mufwile, nangaba ati ali ne mweo.7Peleni uku langilila nako, pakweba ati mukabe aba kubula umulandu . 8sombi kani umuntu talukupelako abalwabo ukucila aba pa nga'nda, akana ulu cetekelo ulukulupo ne pali uyo umuntu uutakwetepo ulu cetekelo.9Lekeni ni nyinwefwe alembwe koti ni mu kamfwilwa uli ne myaka ama kani yasano nakamo, umwanankashi wa mulume umo. 10Alyelewe ukwishikwa uwa micito iiweme, nangabati alisungile abana bakwe, nangu ali samfishe amakasa yab swetele, nangu alyafwile abali nema katasho nangu alilipeleshe mu milimo iweme.11Sombi ukuli ba muka mfwilwa abaike, mukane uku ba lembe pepepula. Ili baipelesha ukufwaya kwambili shabo kucila ucila kuli ba KIlisitu, balukufwaya ukupwa. 12Muli inshili balasanga icibipile pa mulandu wa kweba ati bali fulungenye nshila shabo pakutanga. 13Pa mpindi intuimo, nabo bali sambillile nekuba ne bunangani eli baile ili bashinguluka nga'anda ne nga'nda. Tabali lukoso nebu nangani, sombi bali labile nefitakwete amano eli bali bakwenda lukoso, uku labila ifintu ifitabelelwe uku labila.14Palifyefyo ndukufula banyinefwe abanyika ukupwa, , bafyele abana, nekusunga amayanda nekubula kupela impindi kuba lwani ukutonaula. 15Pakuti bambi bali fumineko kale kuli Satana. 16Kani nyinefwe uucetele ali naba mukamfwilwa, ngabafweko, ukweba ati icilonganyino cifinyinwa, ukweba ati cingamfwako ba mukamfwilwa abenene.17Lekene abakulu abalu kutungulula bwino bapelwe umu cinshi ukupetulamo ukucila pali babo aba bomba mwishiwi na muku sambisha. 18Amalembo alabila ati, "Mwikakila ingo'mbe kukanwa ilu kubomba pa kufwaya ati iliye"eli "Ukubomba kwalinga ama lipilo."19Tekusumina ukupela umulandu abakulu sombi kani pali imboni shibili neli shitatu. 20Lungamikani imbifi pabenmji pakweba ati abantu bambi babe ne mwenso.21Ndemweni ba Lesa naba Kilisitu Yesu, ne nkalamba isha salilwe, ukulamba amafunde ukwa kubula umu salululo, ne kubulo ucita conse icilu ne musalulo. 22wipika ukuboko pa muntu mukampampa wikwatamo ulubali mucibipi. Ulyelelwe ukulisunga uuswetelele.23Taulukunwapo amenda pa mpindi itali. Sombi ulyelelwe ukunwako utu mwangashi utunini pakuti mu mala yobe mukulila kwakulwala kobe. 24Ifibipile ifya bantu bambi filishibikilwe apa swetele, kabili bakya nafyo kubu pingushi sombi fimbi ifibipile fila konka panuma. 25Muku languluka ukuweme, imilimo imbi ilishibikilwe pa swetele, kabili nayo tekuti ifisamepo.

Chapter 6

1Eli abo abali basha abapatikilwe ikolo ngabalibebele kuli banshikulu babo ati belelwe ubuleme bonse. Balyelelwe ukucitafi pakwebati inshina ba Lesa nebusambishi fingacobolwa. 2Abasha abakwete abakulu abacetekele talingile ukukana bacindika pakuti abana bankashi. Pakuti abofyeleshewe pamilimo yabo bacetekele kabili temucilwe . Sambilishe nekucitaa ifi fintu.3Kani umuntu asambisha ifintu ifi tofwanikile ukupitila mukufwaya kwaba Klistu banshikulu ba Klistu Yesu nokusambisha ukwabu Lesa, 4ali ne kulitota nekubula ukufwa. Ali nefitala ifileta ulupato umupatikisha, amataki wakucita ifibipile., 5balilufishe bucine nekulanguluka ati muli baLesa inshila ya ku kwatilamo amaboni ayangi.6Bulesa ubukwete ifiweme bunonshi ubukulu, 7tatuletelepo ifintu pa calo, kabili tatukasendapo akatu neli kamo. 8Palifyefyo, ngatukwate lukoso ifyakulya nefyakufwala.9Sombi abafwaya amaboni balaponenwa nefwakweshiwa nefiteyo. Nekuponena ifibipile fyabantu nelukumbwa nekulenga bantu ukonalwa. 10Ukutemwa amaboni emushi wakutwala ku kubifya konse. Abantu abashifwaisha shilabafumya kulucetekelo kabili bali lashilwe nefyakukatasha ifingi.11Sombi we, wemuntu waba Lesa, fumako kuli ifi fintu kakatila kubulungami, bulesa, ukucetekelwa, ukutemwa, umutekatima, nekulicefya. 12Lweni ulubo uluweme ulwakucetekela. Akatisheni ifyamweo wamuyaya ifimwaitilweko, uko mwasumine pamenso ya mboni inshingi.13Nalimupeleni ili funde pa menso yaba Lesa, uulengesha ifintu fyonse ukuba fyamweo, napali ba Klistu Yesu, uwalabile cine kuli Potashi Pilato. 14Sungeni funde ukwakubula akasemba neli kwebaulwa ukufika kukuboneka kwa ba Shikulu Yesu klistu.15Lesa bakafisulula ukuboneka kwa kwa Klistu pa pindi yelelwe-Lesa, uushukile kabili uwelelwa, imfumu ilikuteka, ba Shikulu abeletangilila. 16Ye alikwete umubili uwakubula ukubola kabili alekala kucifulo ukuli ulubuto ulu tekuti mwingilemo. Tapalipo umuntu umubona kabili tapalipo ukulangisha kuli ye kube umucinshi nemakosa aya muyayaya. Ameni.17Abeni ababile mu calo ubule ukulitota, ukushitilila pa maboni, ifyo fyalukoso. Sombi, bashitilila muli ba Lesa. Balatupela amaboni aya cine aya ku sangalalimo aya cine. 18Bebeni ukuchita, bakalama no kubika umutulwa uweme pafintu ifilukwisa ukweba ati bakekale amekalile ayaweme. 19Napali fye fyo bakalibatila abene umufula uuweme, kuli fyefyo ifikesa, pa kwebati bangekatisha umweo wacine.20Timoti chingilila ifyo wapelwe, kana ukulabila kwa bufi nemalangulushi ayakutalikashanya amano ayabufi. 21Sombi kuli abantu abalalbila ifi fintu nangabefyo tabakwetepo ulucetekelo. Ikumbu nga shibe nenu.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paulo, umutumwa waba Yesu Klistu ukupitila mukufwaya kwaba Lesa, ukulingana ne cilayo icili mumweo waba Klistu Yesu, 2kuli Timoti, umwana: Ikumbu, uluse ne mutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe na ba Shikulu ba Klistu Yesu.3Ndi kumitoteni ba Lesa, ebo pwingila ukufuma kuli bawishifwe, ne kalango akaswetele, kuti fintu mulangulukeni mumatembelo akasuba ne bushiku. 4Nga naibukisha imisoshi yenu ndafwaisha ukumiboneni, ukweba ati ni ngesulwamo isangalashi. 5Nalibukishiwe mulucetelo lwenu ulukulu ulo lwakele mukutanga muli bambuya benu ba loisi na banoko ba Unishi, ndishinikishe ati ifi filikele na muli webo.6Uyu emulandu ndi ku kwanisha ukwambusha icabupe ca kwa Lesa icili muli webo ukupitila mukufungulula amaboko esu. 7Pakuti ba Lesa taba tupelepo umuoasi wa mwenso, sombi uwa makosa ne butemwe ne cufwila.8Lomba tatwa elelwe ukuba ne soni pa cebo caba Shikulu, nangu pali nebo, Paulo, muli bu kaili bwakwe. Kabili abanyeni ukupenga pa cebo mumakosa yaba Lesa. 9Niba Lesa eba tupulwishe ne kutwita kubwite ubu swetele. Bacitilefi, nefitalipo mukulingana ne milimo yesu, sombi umwine mukufwaya kwakwe neluse. Ba lukupela fyonsefi muli ba Yesu Klistu ili impindi taingashila. 10Sombi ukupulusha kwaba Lesa kuli fisulukile paku bonekela kwa mupusushi ba Yesu Klistu. Niba Klistu ba bikile ipelo kumfwa ne kuleta mweo utakashilapo usanikila mu cebo ciweme. 11Pamulanda wa fifi, nali salile uwakutulisha, umutumikishi, kabili ne musambishi.12Pamulandu wa fifyo na ndebo ndukupenga. Sombi shilipo nesoni, pakuti ndishi uwo suminemo, ndyangwelwe ukweba ati ningelelwa ukulama ifyo cetekelemo ukufika akasuba ako. 13Ulame ifya kupalanya ifyo waufwile kuli nebo, ne kucekela ne buntemwe ubuli muli ba Klistu Yesu. 14Icintu iciweme ici ba Lesa babikile muli webo, mucilame ukupula mu Mupashi Uswetele, wikele muli fwebo.15Mulifishi ifi, bonse abekala mu Eshia bali fumineko kuli nebo. Muli ili ibumba muli fingelasi na Emogenesi. 16Ba Lesa ba citile kumbuku ng'anda ya kwa Onesifolasi, ali bukulushe kabili taufwile isoni pa minyololo shandi. 17Kabili, ili ali ku Loma, ali fwaile mushila iyelelwe, kabili ali nsangile. 18Ba Lesa ngaba mulengesha ukusanga inkumbu muliye pali kaka kasuba. Mushila shonse isho angafwile ku efisasi, muli fishi bwino.Icipande 1

Chapter 2

1Pakuti pali fyefyo, wemwana wanji, ukose munkumbu ishili muli ba Klistu Yesu. 2Kabili ifintu ifyo ifi wamfwile kuli nebo mumboni ishingi, ifyo ukabapele abantu abakucetekelwa, abakalukuli nemano ukubasambisha nabambi.3Ulukusomenwa ukupenga pamo nanebo, koti mushilikani uweme uwaba Klistu Yesu. 4Tapapo mushilikale pankondo ungapwinga bwino ili ali mumankubili mumekalilo yabwikashi buno, ukweba ati engalemya abapyungishi bakwe. 5Kabili, kani umuntu alukwesha amakosa yakwe mu kucimfyanya, neba byakwe taapokapo icilambu cabuleme, sombi kani akonka amafunde.6Cili bwino kubombesha ukwamulimi kukupokelela icakaniko cambuto shakwe. 7Langulukeni pali fifi ifindukulabila pakuti bashikulu bakamulengesheni ukumfwa muli fyonse.8Langulukeni ba Yesu Klistu, ukufuma kulubuto lwakwa Davidi, uyo uwabushiwe ukufuma kubafwile.Ici ecilolele ku mashiwi yafyebo fyanji, 9ifi efindi kupengako ukufika kukufika kukukakwa ku minyololo kuli kapondo. Sombi amashiwi yaba Lesa takakilwepo. 10Pali fyefyo ndicimfishe fyonse kuli babo abasalilwe, ukweba ati nabo koti bakosela mwpusukilo iliili muli ba Yesu Klistu, eli nebuleme ubwa muyayaya.12Uku ekulabila ukwaciine: 11''Kani twafwa naye, kabili tukaba nakwe. Kani twacimfya , eli tukateka nakwe. Kani twamukana, naye akakukana. 13Kani tatuketelwepo naye akaba uucetekela pakuti tukuti alikanepo umwine.''14Ukabalangulushe ifyo fintu. Ubacenjeshe pamenso yabashikulu ati tekupikisha mashiwi; ukwalukosa ukubalufyanya abalukumfwa. 15Cita ifiweme mukulilangisha wemwine kuli Lesa kuti muntu upokelwe, umubonfi utakwete ifyakumulengesha insoni, uyo usambisha icebo ca cine mukushilisha.16Sombi ulukusesha ukulanda kwamitunfyo, icitwala mukulundapo ukwishiba icebo caba Lesa. 17Nekulabila kwabo kulaba ukubipile ukusalangana koti bulwele bwakansa. Pali uko epo bali Imenyashi na Filetashi, 18abo abele iciyeye ukufuma kuli bucine. Balalabila ati ukubushiwa kuticitilwe kale, kabili balonaula ubucetekelo bwa ba byabo.19Nangabefyo, icakwima kilapo umufolwa waba Lesa ukosele. Cili kwete ificitwa: ''Bashikulu balibeshi ababo'' na ''Onse uyo ushimbila ishina lya Bashikulu alingile afumeko kufyakupuluisha.'' 20Mu ng'anda lyamaboni tamwishilepo lukoso Silifa ne Golide. Muli swile ifiti ne bumba. Fimbi ifi filifumine mukupyungisha ukuweme, eli fimbi mushila ishibipile. 21Kani muntu umwine ali wamwe ukufuma ku kumicito iyi bipile, alaba mu weme. Ala bikwa pambali, alaba cibombelo ciweme kuba kulu, neku ibambila kumi limo yonse iweme.22Fumeni kulukumbwa lwa ba cikula bwangu. Kokeni ubulungami, ulucetekelo, ubutemwe, ne mu tende kuli babo abeta ishina lyaba shikulu ne mitima iyi weme. 23Kaneni ifya kwipusha ipusha ifitupile. Mulishi ukweba ati mulafyalwa ukupikisha.24Umusha waba Shikulu telelwepo ukutoshanya. Cilingile abene kukunakulila kuli bonse, ali lingile ukuba umusambishi, ne kutekanya. 25Alilingile ukuba uwakusambilisha abo aba mukana. Ba Lesa pambi bengabapa ukupapila kukwishiba kwacine. 26Pambi kuti babwela munshila iiweme nekufuma muciteyo icamulwani, ili ba lipintilwe kuliye mukufwaya kwakwe.

Chapter 3

1Pano sombi munshiku shakulekelesha kukaba inshiku ishikosele. 2Pakuti abantu bakaba bakulitemwa, bakutemwa indalama, bakuyumfwa, abamataki. aba muchobwe, abatomfwilapo abafyashi babo, aba tatotapo, kabili aba kubula umupashi. 3Bakaba bakubula ubutemwe, bakubula ukwelenshyanya, aba lukansa, abakubula ukulyalulula, abakali, aba kubula ukutemwa iciweme. 4Bakaba bakubepesha, aba cikani, aba tomfwapo, abakutemwa ukwangala ukucila ukutemwa Lesa.5Bakakwata ichipasho cakwa Lesa, sombi bakakana amakosa acico. Fumeniko ku bantu abakubefyo. 6Pakuti bambi balalume abengila muma nga'nda aba nyinwefwe abatumpile. Aba niba ninefwe abeswilemo ububi ababtangililwe nema langulushi apusene pusene. 7Aba ba nyinefwe balasabilila, sombi tabesapo mukufika pakalango kakwishiba bucine.8Munshila into imo Janesi na jamblesi kaba bemina ba Mose, ubu ubusambishi ubwabufi nabo kabu bwimina bu cine. Bantu abafulungene mutulango, ukupalanya kuli bucine bali shininkishe ati babufi. 9Sombi tabakayapo pantanshi. Pakutu ukutumpa kwabo kukeshibikwa kuli bonse, kuti fintu cali kuli bambi abalalume.10Sombi kuli mwebo, muli konkole mubisambishi bwanji, imibele, ukufwaisha, ulucetekelo, ukukululuka, ubutemwe, umutima nteka, 11ukupenshiwa, ukupenga, kabili ne fyacitikile kuli nebo ku Antioki ku Ikonyamu, naku Lisitila. Nalipitile muku penshiwa. Ukufuma muli fifi fyinse, ba Yawe bali nchingilile. 12Abo bonse abalukufwaya ukwikala mu mikalile ya bu Lesa muli ba Kilisitu Yesu bakapenshiwa. 13Abantu aba bipile na bacintomfwa bakaba abatumpile ukufuma mukutumpa. Ukutangilila abantu bambi nabo abene ukuya iciyeyeye.14Sombi mwebo, mwikalilile mu fintu ifi musambilile kabili ifyo mucetekelemo nemakosa mulishi uwu musambililemo. Mulishi ati ukufuma ku bwanike. Mulishi ifiswetele. 15Finga mulengeni ukuba abamano mukupuluka ukupitila muli ba Yesu.16Amalembo onse alishukishiwe naba Lesa. Muli ishuko mumalembo, mukushininwa, mukwalululwa, neku sambisha mu bulungami. 17Ukweba ati unwalume wakwa Lesa angaba uwakucishapo, ulibambile ku milimo Yose iiweme.

Chapter 4

1Napela ukusumisha ili ifunde kuli Lesa na kuli Yesu, uukapingula abalabi neba fwile, nepa kuti paku boneka kwakwe ne bufumu bwakwe: 2Shimikeni ifyebo; muli bambile patili ica kwafwa neli tapapo. Mwebaule kalipileni, suntuleni, mu kutekanya konse ne bu sambishi.3Pakuti impindi ilu kufika ili abantu taba kashipishapo ubu sambishi bwa cine. Mucifulo ca fyefyo bakali bunganishisha uku lingana ne ukufwaya kwabo abene, abo abale labila ifyo ukunengena kwa matwi abo akufwaya ukumfwa. 4Bakafwaya ukumfwa kwabo ukufuma ku cie, kaba kulukila lubali ku fishimiko fyabo. 5Sombi mwe, beni na mano aweme muli fyonse. Pengeni amakatasho; Kiteni umulimo wabu kubila wa fyebo, mufikilisheni imilimo nyenu.6Apo kale kale ndifumishiwilwe kunse impindi yakuputuka yafika. Ndicimfishe munshila iweme; Ndipwishishe ulubilo; Ndisungile ulucekelo. 7Ndi cinfishe munshile iweme; Ndipwishishe ulubilo; Ndi sungile ulucetekelo. 8umucinya wa bulungami ulibikilwe kuli nebo, iyo Shikulu, uupingula mu bulungami, akampela pali kalya kasuba, kabili htekuli nebo nenka, sombi nakuli baabo aba temenwe uku boneka kwakwe.9Citeni iciweme ku kwisa kuli nebo bwangu. 10Pakuti Dema alinshile ali temenwe ici calo icilipo alilile ku Taselonika. Kiliseni aliile ku Galatia na Tito aliile ku Damatia.11Enka Luka ewo ndi nakwe. Pinta Mako wise nakwe pakuti wa milimo kuli nebo mu ncito. 12Taicisa mutumine ku Efeso. 13Umwingila uwo nashile ku Tulowa na Kapasi, ulete ili uleisa na ma buku, namu kucita ifiseba.14Alekisanda umufashi ali langile imisango iibipile kuli nebo. Ba shikulu baka nwesesha kuli ye imibo yakwe. 15Na mwebo mulingile muicingilile mwebene kuli ye, pakuti ye alikene amashiwi esu. 16Pa kuipokolola kwandi ukwa kutanga, tapaalipo uwa imakene nande. Icalingile, bonse bali nshile. Sobi ifi fipeendwa kuli bo.17Sombi ba Shikulu bali makene pepi nande ne kunkosha ukweba ati, ukupitila muli nebo, ne kweba ati bnse abena fyalo ba cumfwe kabili nali pusukile ukufuma ku kanwa ka nkalamu. 18Shikulu akampokolola ukufuma ku mulimo yonse ,iibipile kabili akansunga ku bufumu bwakwe kwi ulu. Kuli ye kube ubuleme umu yayaya ne mu yayaya. Fyenka efyo.19Umusekele Pilisila, Akwila, ne ngánda yakwa Onesfolasi,. 20Elasitaiacili pa Kolinti, sombi Tolofimasi nali mushile umulwelel pa Miletasi. 21Ucite iciweme ukwisa impempo tainga tatika Eubulusi akusekela na pundeni, linusi, Kolodyasi neba kwasu bonse. 22Ba Shikulu nga babe, ne mupashi wemu. Inkumbu nashibe ne mwebo.

## Titus

Chapter 1

1Paulo umusha waba Lesa kabili umutumikishi waba Kilisitu Yesu, Pa mulandu walu cetekelo lwa bantu bakwa Lesa aba salilwe ne kalango pamo na Lesa, 2ne subilo limbi ilya mweo wa muyayaya ilyo ba Lesa, aba tabepapo, baile panuma yankulo ya mpindi shonse. 3Pa mpindi iyelelwe, alifulwelw ishiwi lyakwe ukupitila muli cici cebo ati ali ncetekele nebo uku pyunga. Nalyelelwe uchite fi ukupitila mukutumwa naba Lesa aba kupulusha.4Kuli Tito, umwana uwacine mulu cetekelo lwesu. Inkumbu ne butende ukufuma kuli ba Lesa ba wishifwe neba Kilisitu Yesu abakupulusha besu. 5Pakuti pali numusheni ku Clite ukweba ati abie ifintu munkonka ifi tafingashila ne kusufya abakulu mu misumba yonse koti fintu na kwebele webo.6Umukulu alwelelwe ukuba uwakubula umulandu, umulume uwa mwanakashi umo, uukwete abana aba lucetekelo aba tabkwete imibele iya kuli lekeklesha nangu abakubula mucinshi. 7Cilyelelwe kuwa kuloleshapo, koti mu pyungishi umukulu pa ngaánda yaba Lesa, ukuba ukwabula umulandu. Ta elelwe ukuba uwa cilaka, uutakalipapo bwangu, uuta kowelele ku musunga, uwakuliposaika, kabili tafwilepo ukuba nika bukulu.8Pakuti pali fyefyo, alyelelwe ukuba uwakupokelela kabili icbusa cafiweme. Alyelelwe ukuba uwa kwiluka, uwa bulungam, uuli na bu Lesa, kabili uwa kuli kontolola umwine. 9Alyelelwe ukwikatisha ku cebo ica cine ico ica ssambilishiwe, ukweba ati angelelwa uku koseleshako bambi ubu sambishi ubuweme nekulungika abo abalengulula.10Pakuti ba mwaluka benji, abalabila ifya lukoso kabili aba kubepa ukucisha kuli babo aba sembululwile. 11Cilwelelwe ukubakanya ukucitefyo. Baluko kalifya ulupwa lonse ukupitila muku sambisha ifikwete pindu uwansoni pafyo taba elelelwe uku sambisha.12Umo pali ba kasesema wabo kalabila ati, Cletani, impindi shonse ba bufi, fiswango ifibipile, ba bubulili aba nanga'ni. 13Ici cikomo cacine. pakuti pali fyefyo, mu filunjike ne makosa, pakweba atifyumfwike mulu cetekelo. 14Tekwesha uku kutika ku fyakwelenganya ba yuda neli ku fipope fya bantu abafuma ku cine.15Kuli babo abaswetele, ifintu fyonse fiswetele. Sombi kuli babo aba aba bufufuntungu aba taba cetekele, tamulipo ici swetele, sombi bonse utulango twabo ne cimanga wabo fili pelelwe. 16Bala sesema ukumwishiba Lesa, sombi bala mukana ukupitila mu misango myabo. Ba kowelele, ba mpula mafunde, kabili abatelelwe uku bomba umulimo uuweme.

Chapter 2

1Sombi mwbo, mulabile ifilu kulingana nekulangilila ifyakishinka. 2Sambilisheni abalalume abakulu aba kuli kanya, nemutinshi, ne kalango, ulucetekelo ulukulu, mu kutemwa neku shipikisha.3Sambisheni baninefwe bakuba ne mibo iiweme, abalu kutacitapo ifibipile nangu ukkuba abasha abanwa ifikola, sombi ukuba aba sambishi bakutita ifiweme, 4muli iinshila banga sambisha bacikulabwangu abanankashi ukutemwa abalume babo ne bana babo, 5Ukuba ne kalango, ukuswela, ukusunga bwino aba munga'nda yakwe, neku kwata icumfwilo kubalume babo. Balingile ukutila ifi fintu ukweba ati icebo caba Lesa6tacitukilwe. Munshila intu imo, koselesheni bashikula bwangu abalalume ukubomfya akalango akaweme. 7Munshila yonse mulipele ukuba ica kubwenako iciweme muku bomba. Mubusambishi bwenu langeni amano, umutinshi. 8Ne cebo icilungeme, pakweba ati uyo uwu kakana abe ne nsoni pakuti taba kwetepo icibepile caku labila pali fwebo.10Sambisheni abasha ukumfwila abakulu mulifyonse, uku basangalasha aikona ukupikisha nabo, 9ukwa kubula ukubebila, sombi ukulu kulangisha ici cetekelo iciweme, ukweba ati munshila yonse bangaleta ukutotota kubu sambishi pa mulandu waba Lesa aba kupulusha.11Pakuti inkumbu shaba Lea shabo paku puluka kwabantu Bonse. 12Tula tusambisha ifyebo ukukna tulesa tumbi ne lunkumbwa lwa pa calo, nekwikala ubwikashi bwakanya, ukwakubula akabipile, nekwikalila muli bu Lesa muli shino nshiku. 13Ili tucili tulu kulosha kuntashi ku kupokelela amashuko yesu ayo twalailwe mu citetekelo, ukubobeka kwa buleme bwaba Lesa aba kulu ne wakupulusha Yesu Kilisitu.14Yesu uwalipele pali fwebo ukweba ati atupulushe kufyakupulusha fyonse nekuba swesha, umwine enka abantu bakwe abaluku kabila mukucita imilimo iiweme.15Labila ifi fyonse, kabili nekuba koselesha abantu ukuficita, neku balungika ukulingana ne funde. wileka umuntu nagu umo akusule.

Chapter 3

1Bebukisheni bonse noku nakila batekeshi ne mafunde, ne kuli chefya kuli bena, tuli kuipekanya kufiweme, 2muli kubeba ati belabilapo ifitalipo ifibipile kuli uli onse, bebukisheni ukwikala umutende.3Pakuti nafwebo lumbi twali aba kubula akalango na abakubula kumfwila. Twali pasukile ne busha bwa lukumbwa ifi pusene pusene ne fya kwangala ubumi bwesu bwali mu fyabipa ne kufininwe. Twa lyeshiwe ne kupata umo nobubyakwe.4Sombi ikumbu sha kwa Lesa umupusushi ne butemwe bwa mutunse bwa bonekelwe, 5tachlipo ukweba ati kubomba wamubulungami ubu twachitile sombi nikukumbu shakwe twapusukile. Ali tupuswishe mukusambwa ukupitila mukufyalwa chipya chipya ne kwisushiwa ne Mupashi Uuswetelele,6Ba Lesa mu bukankala bali poneshe Umupashi UUswetele pali fwebo ukupitila mu mupusushi wesu Yesu Klistu, 7palichi tuli lungikile kuluse, pakweba ati tube bakwe kupitila mukwikalilila mu bwikashi bwamuyayaya.8Ichebochi chachine. Ndu kufwaya kweba ati mwikatitile ifi fintu, palishi abo ababucetekelo muli Lesa babe aba chengele bali bimbe mumilimo iyi weme. Ifi fintu fiweme kabili filikwete ubupilibulo kumuntu ulo onse.9Sombi taluko kubungwabwakupikishanya ne kufyakushimika ne lubo ne kululwishanya pamulanda we funde. Ifi fintu ubukumu neli bunonshi. 10Kaneni uli onse ulikuleta ukupusana pali mwebo, panuma yanchintu chimo neli fibili, 11mwishibe kwebati uy muntu afumakale mushila ali mubupulumushi kabili ali sula umwine enka.12Ili nkatuma Atemasi na Taikasi kuli mwebo endesheni ukubwela kuli nebo ku nNikopolisi, uko nasala ukusagwa pampindi yampepo. 13Chiteni ifili fyonse ifi mwingatuma munshila shabo Zenasi uwakutwimakaninako ichakubulisha.14Abantu besu balyelelwe ukulibimbamo bonse mukuchita imilimo iweme iyipalamisha ifintu ifilikufwaikwa, kabili ifintu fikwetepo ukukula.15bonse abo ndinabo bamuposheni. Posheni abo abatutemenwe mubucetekelo. Uluse lube nenu monse.

## Philemon

Chapter 1

1Paulo umukali muli Yesu, ne mukwasu Timoti kuli Filimoni, mutemwika umubomfi mubyesu, Nakuli afiya nkoshi Yesu, 2nakuli Acipasi umushilika, nakwi tempuli ili kumana mu nga'nda. 3Lekeni uluse lube kuli mwebo ne mutende waba Lesa ba wishifwe naba Shikulu ba Yesu Kilisitu.4Nda totela ba Lesa nda mulumbuleni muma tembelo 5Ndufwile ukutemwa ne bucetekelo ubu mukwete muli ba Shikulu ba Yesu nakuli babo boonse aba bucetekelo. 6Ndatembela ukwebati uku bungngana kwenu ne bucetekelo bube ubukosele ne kalango muli fyonse ifiweme ifili pakati kenu muli Yesu 7Kilisitu. Pakuti ali nensangalasha pa mutende,ne mitima yaba swetele aba wamishiwe kuli webo, we mukwasu.8Pali fyefyo, nangafyo ndikwete amakosa muli ba Yesu uku mwebeni ukucita ifi mulingile ukucita, 9pano pakuti ukutemwa, nemu kombetela mucifulo-nebo ne Paulo, umukote, umukaili muli Yesu Kilisitu.10Nduku mwipusheni palwa mwana Onesimasi, unasungile mu bunyololo. 11Pakuti ali ulwa lukoso kuli mwebo, sombi alingwa kuli mwebo nanebo. 12Namutuma kubwela kuli mwebo, ye uli mu mutima wanji. 13Kanshi nganali musungile nemwine, pakweba ati alu kumpyungila pali mwe, ili ncili mu bunyololo pa mulandu wa cebo.14Sombi shalukufwayapo ukucita icintu conse ukwakubula ukuti mwishibe. Nshalukufwayapo imibombele yenu sombi iyi lukufuma mumibele iyi weme. 15Pambi palicici ali patukile kuli mwebo paka pindi kanono, pakweba ati abwelele kuli mwebo mwikalilile nakwe. 16Takabapo umusha, sombi abe umuweme ukucila ubusha, umuweme umukwasu. muweme makosa kuli nebo neku cilishapo kuli mwebo, ku mubili neli kuli Shikulu.17Kani nebo ndimu byenu mukombeteleni koti nebo. 18Nga cakweba ati ali lufyenye kuli mwebo neli uku mupintila ifintu, pingwilenifyo kuli nebo. Nebo ne Paulo, nalemba fi kuminwe yandi. 19Nebo ne paulo nkabweshe yo misha nshilu kulabilapo ukweba ati ninebo na mukwatileni imisha. 20Ee, we mukwasu, mbelako inkumbu muli Shikulu, usangashe umutima wandi muli Yesu Kilisitu.21Icikoseleshi pa mulandu wacunfwila, nduku lembe kuli webo. Ndishi ukweba ati ukucita ifi cilile palifyefyo ifi naipusha. 22Pa mpindi miyi mpekanisheni apa kufikila nebo ndishi ukwebati muku fwaisha mu matembelo yenu ndine kubwekeshiwa kuli mwebo.23Epafulasi, umukaili muli Yesu Kilisitu, amuposheni. 24Efi ucite kuli maiko, Alisitasi, Dimasi ne Luka aba bomfi besu. 25Lekeni uluse lwaba Shikulu baYesu Kilisitu lub e mu mupashi. Cibefyenkefyo.

## Hebrews

Chapter 1

1akale Lesa ali labile kufikolwe fyesu ukupitila muli bakasesema mumpindi ishingi neshila ishingi. 2Sombi muli shishimo inshiku shakupelako, labila kuli fwebo ukupitila mumwana, uyo uuasalile ukuba impyani yafintu fyonse. Kupitila muliye emo Lesa apangile isonde. 3Ye kutulabila kwakwa Lesa mubukata, alemininako ichimo chabo. Eli alekata fyonse pamo kumaka yakwishiwi lyakwe. Panuma yakupwisha ifyakubifya, kaikala panshi kulwine lwa mu kulu uwa kwiulu.4Alishile kuba uuchililepo pankalamba penshina lilyo ili apyene ilyachilapo ukuchila ayabo. 5Nikuli isa nkalamba uko balesa balabile, ''Webo uli mwana wanji, lelo nabanine wiso''? Nangu nikuli isa nkalamba uko Lesa alabile, ''Nkaba wishi, naye akaba umwana kuline''?6Sombi nakabili, ili Lesa aletaibeli pesonde, alabila, ''Shonse nkalamba shakwe Lesa shilyelelwe ukumutembela.'' 7Palwankalamba albila, ''Eupanga imipashi yankalamba, nebashabakwe ukuba ifyenge fya mulilo.''8Sombi kumwana albila, ''Ichipuna chobe, Lesa, wamuyayaya. Inkoliya bufumu bobe enkoli yabupingushi bobe. 9Mwalitemwikilwe kubulungami ne kupatwa mukwikala ukwakubula ifunde. Napalifyefyo Lesa, Lesa wenu, alimushishishe nemafuta ya kusekelela ukuchila ifibusafyenu.''10''Mukutanga, Shikulu, kamutula umufolwa wesonde. Imyulu mulimo wa maboko yenu. 11Bakonalwa, sombi mukatwalilila. Bonse bakafula koti kapinswa kachakufwala. 12Mukabafunganya koti chakufwala, kabili bakapilibuka koti kapinswakacha kufwala. Sombi muli fitu fimo, nemyaka yenu taipelapo.''13Sombi nikuli isa inkalamba iyo Lesa alabile impindi iliyonse, ''Ikala kukuboko kulwine mpaka nkapange abalwani bobe ichipuna chamakasa yobe.'' 14Tachilipo mipashi yankalamba shonse ibomba kabili abo atumimwe ukulama abo abaline kupyana ukupuluka?

Chapter 2

1Palifyefyo tulyelelwe ukulipelesha ukwakuti pali fyefyo ifi tumfwile, pakuti tatungafumako kuli bfyefyo.2Kani icebo icalabilwe kunkalamba chashininkishiwa kukushintililapo, naceco icakulufyanya nekubula ukumfwila fipokelela ukukandwa ukulinjile, 3nifisa twinga fyuka nga twalubako ku cakupulukilako icakuti ubukulu? Pano ici cakupulukilako icalabilwe kuli bashikulu nekushininkisha kuli babo abcumfwile. 4Pa mpindi intu imo balesa balililajile bumboni kuli fyefyo ifyakubwenako, ifyakukankamika, ifyakuti nebwinji ifyamakosa ifyacitile, nekwabanya ifyamabupe ifyakufuma kumupashi uswetele ne kutemwa kwa uko.5Takulipo ukweba ati inkalamba balesa balishebele ukwebati icalo cakubako, pali fyefyo ifi tulukulabila. 6Nangu cingabefyo, umbi kumbi alikupela, ukubeba, ''Ninani umuntu, uwakusakamana? Nangu umwana wamuntu, uwakulama?7Walipajile umuntu mukumucefya ukucila pa nkalamba; walimufwikile umuntinya no kucindikwa. 8Walibikile fyonse mukuficefya panshi yamakasa yakwe.'' Nikuliwe Lesa acefeshe fyonse. Tashilepo neli kamo mukucefya kuli ena. sombi nangu cingabefi tatungabonapo neli cimo ica kalicefya kuli ena.9Sombi tulimubwene uwapajilwe mu bunini ku nkalamba pakampindi akanini, Yesu, umuntinya ne bukata ne mucishi pamulandu wa kucula ne kufwa kwakwe, pa koti mu luse lwaba Lesa alingile ukulabusha ifwa ku muntu onse. 10Pakuti cali ciweme kuli ba Lesa, pantu fyonse filaboneka kuli ye muli ye, mukuleta abana abalalume abenji kubukata. Cali ciweme kuli ye ukupanga intungulushi ukupwililika ukupitila mukucula kwakwe.11Kuli boonse babili uyo uwasweshiwa nabo abasweshiwe bafuma kuntu kumo. Takwetepo isoni ukubeta abakwasu. 12Alilabile, ''Nakushimika ishina lyobe ku bakwasu, nkamwimbileni ukufuma mukati ke bumba.''13Ukubweleshapo, ''Nakutetekela muli mwe,'' ukubweleshapo, ''Bona, ndipano ne bana abo Lesa alimpele.'' 14Palifyefyo, pakuti abana bakwa Lesa balabana umubili na kalubula, Yesu naye kayabanako fintu fimo nabo, pakuti ukupitila mumfwa akufumyapo uyo uwakwata amakosa pa mfwa, uyo ni, Satana. 15Ifi fyalicitilwe pakwebati engakakula bonse ukupitila mukutina kwakufwa nebekala mumwenso.16Nangu cilifi tashilipo kunkalamba abo asakamene, kano, imbuto shakwa Abraham esho asakamene. 17Tacalipo ne bukumo kuli ye ukuba kubati bakwabo munshila shonse, pakuti akuba ne nkumbu ne cine nekuba cipupila umukulu uwakwangalila kufintu fya ba Lesa na pakweba ati alukuleta imembu sha bantu kukwelelwa. 18Pakuti umwine Yesu aliculile ne kutunkwa, ali ne makosa aya kofwelesha abo abli mukutunkwa.

Chapter 3

1Pali fyefyo, abakwabesu abaswete, mulabana mukwitwa kwa kwiulu. Umulangulukeni pali Yesu, tumwa naba cipupila abakulu ab kushimika kwesu. 2Ali uucetekele kuli ba Lesa, uwamusontele koti fintu Mose nao ali uwakucetekelwa mung'anda yaba Lesa. 3Pakuti Yesu ali uwakulangulukwa uulingile uwabuleme ubukulu ukucila Mose, pakuti uyo uwibaka ing'anda mucindeme ukucila ing'anda iyine. 4Pakuti ing'anda yonse ilebakwa ne muntu umo, sombi umbi uwaibeke fyonse ni ba Lesa.5Pakuti Mose alinelucetekelo koti mupyungishi waba ng'anda yakwa ba Lesa, ukulukupintile bukamboni ubwa pafintu ifyo ifili nekulabilwa kuntangile. 6Sombi Yesu ucetekelwe koti mwana uyo mulama ing'anda yaba Lesa. Fwebo tuli ing'anda yakwe kani twaikatilila makosa ne kukosa kabili nekucetekela umo umututo ngalalila.7Panofye, cilikoti mupashi Uuswetele uulelabila: ''Lelo, kani mumfwe ishiwi lyakwe 8mwikosha imitima yenu koti nimukwalukila, mumpindi yakweshiwa mu mpanta.9Ici cali ili ifi kolwe fyenu fya alukile pakungesha nebo, kabili ili, mumpindi yamyaka amakumi ane, balibwene imilimo yandi. 10Pali fifi nshatemenwepo pali ilya nkulo. Kandabila, 'Bali pasukile lyonse ukuya mumitima yabo, 'Tabeshibilepo inshila shandi.' 11Chili koti fintu nalapile mubukali bwandi: 'tabakengile mukutusha kwandi.12Chenjeleni, mwabakwasu, ukweba ati pakati kenu pekabapo neli umo uuli nemutima uwakubula ukucetekela, umutima uyo uufuma kuli ba Lesa abamweo. 13Mucifulo cafifyo, koseleshansheni umo ne mu byakwe inshiku shonse, nangu cilikwitwa ''lelo,'' ukweba ati pebapo pali mwebo akakoseshiwa ne kutu mpaikwa ukwa cibipile.14Pakuti tuli bele mukwikatana abakwa Klistu kani twaikatisha ukushininkisha muli ye ukufuma ku citati mpaka kumpela. 15Palicici cililabilwe, ''Lelo, kani mwaumfw ishiwi lyakwe, mwikusha imitima yenu koti nimukwaluka.''16Ali ninani uwaumfwile ba Lesa kabili ka alukila? Kanshi tacali nibabo abafumine mu Igipito ukupitila muli Mose. 17Nikuli banani akalipile pamyaka amakumi ane? Tacali kuli babo aba bifishe, abo imibili yabo iifwile yaponene muci swebebe? 18Nikuli banani alapile ati tabakengila mu kutusha kwakwe, kani tacali kuli babo abataba mumfwilile.? 19Twabona ati tabalingile ukwingila mukutusha kwakwe pamulandu wakubula icumfwilo.

Chapter 4

1Pali fyefyo, ngatucenjele ati pebapo neli umo uwakuboneka ukufilwa ukufika kucilayi icashele kunuma pakuti pali mwebo pakwingila mukutusha kwakwa Lesa. 2Pakuti twalyebelwe ishiwi iliweme koti fintu nabo bali. Sombi iyombila tayaba tayabanonkeshe abo cibatabaikatepo mulucetekelo nababo abaumfwilili. Pakuti fwebo fwebacetekele tulengila mukutushoko koti fintu alabile, ''Koti fintu nalapile mukalipa kwandi, tabakengilea mukutusha kwanji.'' Nangucibefyo, imilimo wakwe walipwile ukutula kumufula wa chalo.3Pakuti fwebo fwebacetekele tulengila mukutushoko koti fintu alabile, ''Koti fintu nalapile mukalipa kwandi, tabakengi mukutusha kwanji.'' Nangu cibefyo, imilimo wakwe walipwile ukufula kumufula wa chalo. 4Pakuti ye balimwebele bambi pabushiku bwabushisano nashibili: ''Naba Lesa balitushishe pabushiku bwabushisano nashibili kumilimo yabo yonse.'' 5Eli nakambi mukabeya kantu kamo kalbila, ''Tabakengila mukutusha kwanji.''6Pali fifyo, pakuti cicili cilibashalile bambi ukwingila mukutusha kwakwe, neba Isileali abengi abaumfwile imbila iiweme tabaingilemo pakuti pakubula ukumfwila. 7Ba Lesa balitenye ubushiku bumbi ubulukwitwa ''Lelo,'' panuma yanshiku ishingi, alilabile muli Davidi, koti fintu caebelwe, ''Lelo kani mwaumfwa ishiwi lyakwe, mwikosha imitima yenu.''8Kani Yosha alibapele ukusha, balesa ngatabalabilepo ubushiku bumbi. 9Pakuti ekokucili ukutusha kwe Sabata ukusungilwe abantu bakwa Lesa. 10Uyo uwangila mukutusha kwaba Lesa alitushishe nakumilimo yakwe, koti fintu balesa bacitile. 11Palififyo ngatufwaishe ukwingila mukutusha, shakwingila mukutusha kulya, pakweba ati pebapo neli umo ukawila mukalango kakubula ukumfwila uku koti fintu bacitile.12Pakuti icebo caba Lesa cili nemweo nekubomba nekutwa ukucila napampoko iitwile kubili. Iciputaula nekwakanya umweo ukufuma kumupashi, nefilewa ukufuma kubufyompo. Chocileshiba amalangushi ya mutima nefi ulefwaya ukucita. 13Takupo icibumbilwe icifiseme kuli ba Lesa mucifulo cafifyo, fyonse fili apatubile kumenso akwe uyo uutuli ne kupingilwako.14Palififyo, pakuti tulikwete cipupila umukulu uwapitile mumaulu, Yesu umwana wakwa Lesa, ngatwikatishe mubusumino bwesu. 15Pakuti tatukwetepo cipupila umukulu uuteti atumfwile uluse kubunake kwesu. Pano, tulikwete uyo uwapitile mukweshiwa konse ukunafwebo tupitamo, pano ye takwetepo ukubifya. 16Ngatuye nemakosa kwitebe lyaluse, pakweba ati tungapokelela inkumbu nekusangana uluse lwakofwako mumpindi yakufwaisha.

Chapter 5

1Nakuli bachipupila abakulu, bonse abasalilwe mu bantu, asontwa ukubomba mulubali lwabantu mu fintu ifikumine ba Lesa, pakuti angapela ifyabupe ne fya amalambo pafya kubifya. 2Anga babombelapo ne mutembo nababo abakubula ukwishiba ne batumpaikilwe, pakuti ye umwine alipitilepo mu bunake. 3Napali ichi, alyelelwe ukupela ifyamalambo pafyakubifya fyakwe, koti fintu achita pafyakubifya fyabantu.4Tachili chakwe umwine ati uuli onse apinte ubu ubuleme. Nangabe ifi alitilwe kuli ba Lesa, koti fintu ali Aloni. 5Munshila intu imo, Klistu tali isuntwile umwine enka mukulibika ati ni chipupila umukulu. Pali ifi, uwalukulabila nakwe ewalabile, ''Ulimwana wandi umwalalume, lelo naba nine ba wiso.''6Fili lukoso koti fintu alukulabila muchifulo chimbi, ''Niwe chipupila uwamuyayaya ukukonka imibo yakwa Melkizedeki.''7Munshiku shakwe isha kumunefu, Klistu alipele ifya kutembela ne fyakulomba mu musowa eli ne minsonsi kuli ba Lesa, abangamupulusha ukufuma kumfwa alyumfwanikilwe pakuti ubwikashi bwakwe bwali ubwa bu Lesa. 8Nanga ati ali mwana umwalalume, alisambilile ichimfwila mufi apengele.9Alilengele ukushilila nekuba, kuli onse uwamumfwile, uwalengele kupuluka kwamuyayaya. 10Alisalilwe na ba Lesa nga chipupila umukulu panuma ya mibo yakwa Melkizedeki. 11Tuli nefingi ifyakulabila pali ba Yesu, sombi chikosele ukulondololola pakuti mwebo mulyalwike abakokola ukumfwila.12Nanga ati pali ino impindi mulingile ukuba abasambishi, muli kukabila umuntu uwa kumusambisha ifyakukonka ifitati ifya mbila yaba Lesa Muli kubila umukaka, nefitalipo ifilyo ifikosele! 13Pakuti uyo onse uusendafye umukaka takwetepo ulwishibila ne chibo chabulungami pakuti achili umwanike. 14Sombi ifyakulya ifikosese fyabakulu. Aba ni babo pamulandu wakupya kwabo mu kalango. Balikwete ukumfwa ukwabo ukubasambililemukupusanya ifiweme ukufuma mufibipile.

Chapter 6

1Pano ekweba ati, ngatuleke amashiwi akwe Klistu ne kukula. Takabepapo emufulwa wa kulapila uku fuma ku milimo iyifwile mukucetekela muli ba Lesa, 2neli umufulwa uwa lubatisho, ukutintilapo iminwe ukubuka ukwaba fwile, nekupingula ukwa muyayaya. 3Tukachita ifyo kani ba Lesa bakasuminishe.4Cili ici kosele kuli abo aba tubil, abalabwishe ubupe ubwa mwiulu, uwa lukwabana ifyamupashi Uswetele, 5noyo uwa labwishe amashiwi aba Lesa amakosa aya citentekwa pa kwisa, 6sombi ninani ukawa-cishipile kulibo ukwima na kabili ukwa kwaluluka. Ifi pantu ba lukumutanika umwana waba Lesa abene benka, neku musebanya apatubile.7umushili uyo uwa amenshi ayo ayesa. Nekupela ukupapa ifili kuli abo aba bombele mumushili-uy emushili uwapokelele ipalo ukufuma kuli ba Lesa. 8Sombi kani fikekate imyunga na ficilasa, calukoso nekupalamina ku fingwa. Impela yaciko ni mumulilo.9Twali shininwe pa fintu fyenu ifiweme, mwentemenwe, pafintu ifili nepusukilo, neli tungalabila kubati nifi. 10Pakuti ba Lesa ta bakwtepo ukufyenga ati bangaluba ku milimo yenu ne butemwe mubalangile peshina lyabo, pakuti mulaba pulusha aba kucetenaluno mulaba pulusha.11Tulukufwaya makosa ati onse muntu abe ne kukosa ukufika na kumpelo, mukweba ati ukufwaya kwenu kube ukwa cine. 12Ifi ekweba ati mukabapo ne bunangani, sombi abo akakonka icicetekelo ne mutimanteka eba kengila mu cilayo.13Ili ba Lesa ba pangile icilayi na Abulamu, ali lapile umwine, ukufuma lukoso mukutendeka tabalailepo ifikulu. 14Ali labile ati, ''Icacine nkakupala, nkakukusha makosa.'' 15Muli iyi nshila, Abulamu ali pokelele ifi bamulaile ili apembelele ne mutima nteka.16Ku bantu balalapa umuntu umukulu pali bo. Panuma yakupwisha ukutasha, icipangano munkumfwana. 17Ili baLesa basalile ukubalanga bwino icipangano icita cicingile ne bukulu bwa cilayo cabo, bali shimpile ne cilayo. 18Ali citile ifi pamulandu wa fintu fibili, icili cikosele kuli ba Lesa ukubepa-ubufi., fweba butukile mububi bali kwete icikoseleshi icikosele kwikatisha ukulungama kwisubilo lyenu pantanshi.19Tuli kwete icakutwafwa ici tushitililepo ici kete, ukukabila ukwa mukati muchipembe. 20Kwali ba Yesu, abaile pantangile yesu, alingile mu cifulo cilya pamulandu wesu. ali bele ni chipupila umukulu umuyayaya panuma iyakumusufya Melkizedeki.

Chapter 7

1Nipali fifi Melkizedeki, ifumu yaku Salemu, cipupila wa ba Lesa aba cilile uwa kumenye Abulamu ulukubwela ukufuma mukwipaya imfumu ne kumushukisha. 2Nikuli ye eko Abulamu apele icapekumi ica fintu fyonse. Ishina lyakwe, ilyalula, ''imfumu ya bulungami'';amashina nayambi ni ''ifumu ya kusalemu,'' nakabili ''imfumu ya mutende.'' 3Wakula ba wishi, wakubula banina, wakubula ifikolwe, nangula kutampa kwashiku ne kupela kwa mweo. Alapashanishiwa ku mwana waba Lesa, pakuti ali kalilile ni chipupila inshiku shonse.4Boneni ukukula kwamuntu uyu kuli ye icikolwe Abulamu apele icekumi ica fintu ifyo ifibulile munkondo. 5Abana bakwe Levi abaponele bu chipupila bali nefunde ilya pefunde ilyakupoka icekumi ukufuma ku bantu, ifyo ati ukufuma kuba kwabo nangaba ati, nabo balifumine kumubili wakwe Abulamu. 6Sombi Melkizedeki, uyo utababwene umucinshi ukufuma mulibo, alipokele icakumi ukufuma kuli Abulamu, nekumushukusha ye, uyo uwali ne filayo.7Tapali ukukana umuntu ucepele ukushukisha umuntu ukulile. 8Napali uyu umulandu, abantu abamupafu balapoka icapekumi, sombi pali uyu umulandu calukushininkishiwa ati atwalilile. 9Namumusango alibililemo, Levi, uwapokele icapekumi, naye alilipile icekumi ukupitila muli Abulamu, 10sombi Levi ali mumubili wa fikolwe ili Melkizedeki akumene na Abulamu.11Lomba kani ukuwaminina kwalyangukile ubupapatilishi bwaba Levi (napalififi abantu bali pokelele ifunde), mboku kabili nakumbi ukwakwa cipupila na umbi ungema munshila yakwe Melkizedeki, nekubula ukulanguluka panuma yakwe Aloni? 12Kani bucipupila bwalulwe, nefunde nalyo lyalulwe.13Nafifi fintu uwafilabile ali wamumukoka umbi, umutafumine neli umo uwapyungile pa conto. 14Sombi ifitambalele, kufuma muli Yuda emo ba Shikulu ba fyelwe, umukoko uwo Mose atlumbwile ifya ba cipupila.15Ifitulukulabila fitambalele ili cipupila na umbi eme mukupalana na Melkizedeki. 16Tafyashitilile pefunde lyakumunefu ilya kuli cefya eko abele nicipupila, sombi alishintilile pa makosa amweo uwa muyayaya. 17Pakuti malembo nimboni yabo: ''Uli nicipupila wamuyayaya panuma yamubo wakwe Melkizedeki.''18kuli ifyakukonka ifyakale filibikilwe pambali pamulandu fili finakile kabili fyakubula imilimo, 19(pakutiifunde talyapangilepo ifintu ukushililila)( nesubilo iliweme lilishibikilwe, ikutilemo mukwisa mukupalamina mupepi kuli ba Lesa.20Kabili tacali cakubula umulapo! bambi balibele neba cipupila abakubula ukulap, 21sombi alibele ni cipupila ili ba Lesa balabile kuli ye, ''Bashikulu balapa nakabili tabakalulapo akalango kabo: Uli ni cipupila wamuyayaya.''22Napali fifi ba Yesu ba pela icipangano icakutwalilila iciweme. 23Bacipupila abafuminepo bali bengi mumpendwa, pano imfwa ili ba cikile mukutwalilila ukuba mu mulimo. 24Sombi pamulandu ba Yesu balitwalilile ukuba no mweo wamuyayaya, ali ni apupila uwakutwalilila.25Napali fifi akapulusha mukushilila abo abesa kuli ba Lesa ukupitila muliye, pamulandu ali nomweo wakutupapatila. 26Pakuba nicipupila umukuluuwakubefyo alitulingile fwebo. wakubula ukulufyanya, wakubula umulandu, muswetele ali patukile paba kulufyanya, nakabili alicitile napa maulu.27Ye yafwayapo, ukupusanyako neba cipupila aba kulu, mukupela imilambu yanshiku shonse, mukubalilapo pakulufyanya kwakwe, eli apela ifya kulufyanya fya bantu. alicitile ifi limo lukoso. 28Pakuti ifunde lili sontele kuli ba cipupila abakulu abalalume abali ne bunake. Sombi ishiwi lyakulapa ilya panuma ye funde, insota umwana umwalalume uo apangile uushililile umuyayaya.

Chapter 8

1Pano icikomo icitulukulabila ni cici: Tulikwete chipupila umukulu uwikele panshi ukobokokwa lwine petebe ukwa uyo uucilile wamaulu. 2Mupyungishi mucende uswetele, mwisema ya cine yapanjilwe naba Shikulu, sombi tapalipo muntu.3Pakuti pano cipupila umukulu alisontwa mukupela fyabupe ne malambo. Palifyefyo cilyelwe ukukwata ifyakupela. 4Pano nga Klistu ali pesonde, ngatalipo ni chipupila, pakuti kuli babo abalikupela ifyabupe ukulingana ne mafunde. 5Balapyungila mwisema ico cili cakupashanya ne cinshingwa ica ku maulu. cili kuti fintu balesa bakengeshe Mose ilyo alukupanga isema: Ba Lesa kabalabila ati, ''Boneni ati mwapanga fyonse ukulingana nefyo nakulanjile pa lupili.''6Sombi pano b Klistu balipelwe umulimo uuweme, kuti fintu ali uwakwimakaninako icipangano iciweme, kicishintililwe pa filayo ifiweme. 7Pakuti icipangano ica kutanga ngata cakwetepo akasemba, ngatakwalipo ukufwaya nakambi icipangano na cimbi.8Pakuti ilyo balesa basanjile akasemba ku bantu, balilabile ''Boneni, ishiku shilukwisa-ekulabila kwaba Shikulu- ilyo nakupanga icipangano icipya ba ku ng'anda yakwa Isileali ne ba ku ng'anda yakwa Yuda. 9Tacikabapo kuti cipangano na panjile ne fikolwe fyabo palikako kasuba naba mintile kuma boko yabo ukubatangilila ukubafumya mu calo ica Igipito. Pakuti tabaposeleko amano ukusunga icipangano candi kabili kambasuka- eku labila kwaba Shikulu.10Ici e cipangano ici nkapanga naba ng'anda bakwa Isileali panuma yanshiku isho -ekulabila kwaba Shikulu. Nkabika amafunde yanji mu tulango twabo, kabili nkayalemba pamitima yabo. Nkaba ninebo Lesa wabo, nabo bakaba bantu banji.11taba kasambishapo onse umwina mupalamano eli naumo pamukwabo, ukalabila ati, 'Ishibeni ba Shikulu.' Pakuti bonse bakanjishibe, ukufumako uwakupelako nakumucilile. 12Pakuti nkaba nenkumbu pamicitile yabo iibipile, nefibipile fyabo tafikalangulukwapo libili.13Pa kwita icipangano ici ati cabukumo alitile icipangano icakubalilapo icakale bwanguluke.'

Chapter 9

1Lomba pakutanga kwa chipangano ne mafunde pakuti bapange umulendapa clo. 2Pakuti umulenda walipekanihiwe. Ichipinda wakutanga, mukati mwali upakubika inyali, intebulo nashikwa ichifulo, icalukwitwa ichifulo iciswete.3Kanuma ya nsalu kwali nachimbi ichipinda, icalukwitwa ati ichipinda iciswetelele, kwitwa umulenda ichililemo ukusweta. 4Calikwete incoto chagolide cakupela incema icinuchile bwino, nayo ylikwete imboshi ya mafunde, iyo yalipangile nangolind. Mukati kaiko mwali inkomeki iya Golide ukulu kwikatile amana, inkoli yakwe Aloni yalukufumya iluba nepandwa fyamafunde. 5Peulu wa mbokoshi ya mafunde inkalamba inshimba inshamushilo shalukufimba pa mbokoshi yamafunde iminwe, ifyo ifi lelo tufilondolole bwino bwino.6Panuma ya kuleyanya ifi fintu, eli chipupila lyonse ulukwingila mwsema mukupenkanya amashiwi yaba Lesa. 7Ilyo chipupila aingile umuntu wakulenga bubili mu muchipinda umuku umo pa mwaka, tatukwingilapo ukwakuba umulopa uwalukupela pa mwine eka napafya bantu bonse pa mulandu wafya kubifya fyabo.8Umupashi kabunga inshila iya kuya ku ichipinda ici chililemo ukusweta noyo mulenda taungaboneka, kano isema iyakale lichimakane. 9Ico cali cakubweneka pali ilya pindi. Fyonse icabupe na malambo ayo aylupelwa luno tekwetepo amakosa ayakulungika abalukutembela. 10Ifi fili kumine lukoso kufylya ne kunwa ali ne mibo imbi lyakusefya ukulungika, ukulungika kwa mubili ukufikila ipindi yakutatila kwa bukumo.11Ba Klistu kwati ni ba chipupila abakulu pafintu ifiweme ifyo ifishile. Balipitile mufikulu ifichilile ificililepo eli na mwisema ilipwililile ilyo ilitalyapangilwa mumunwe iyabantunshi, ilyo ilitali lya cici no calo icilengelwe. 12Tachalipo ati nimulopa wa mbushi neli mung'ombe, sombi mu mulopa wakwe umo lingililo mu mupunda uuswetelele pa pindi imo ne kutupela ukupuluka ukwa mweo wa muyayaya.13Kani imilopa ya mbushi ne ng'ombe nekusasa kwa mitoyi yapwishi ifyo ifyaba ifitasangululwe filababika pakabeye kuli ba Lesa pakuwaminishiwa kwa mubili, 14nga chingachilapa shani pa mulopa ya kwa Klistu uo uwapitile mu Mupashi Uuswetele alilipele umwine ubula umulandu kuli ba Lesa, ali wemwe utulango twesu ukufuma ku milimo iyi fwile ukupyungila ba Lesa aba mweo. 15Pamulandu wafifi, ali wakwimakanina ichipangano cabukumo. Ifi e kweba ati, pamulandu wakwebati imfwa ili pitile ichifulo ukukakula abo abali mukupangana kwa kale ukufuma mufibipile fyobo, abo abetilwe ba kapoka icilambu ca kumpyana umuyayaya.16Apo apali icipope, umuntu uwalembe alyelelwe ukusuminishiwa. 17Pakuti icipope chilaba mumakosa ili kwabe mfwa, pamulandu wa kwabati tachikwatapo amakosa kani uwalembele acili no mweo.18Pa mulandu wafifi ne chipangano icakutanga tacapngilwepo acakubula kalubula. 19Ili Mose epele eco ichipope ice funde ku bantu bonse, ali mitile umulopa wa ng'ombe ne mbushi, nemenshi, nebutonge ubukashikile, nakasashilo, ne kusansa fyonse ichifungwa ne bantu bonse. 20Ili alabile, uyu mulopa wa chipangano uo Lesa apele kuli mwebo.''21Mushila intu imo, ilisansale umulopa pa ichitamba ne tini fyonse ifyo babomfishe pa mulimo. 22Ukulingana nenfunde, ifintu fyonse fili wamishiwe ne mulopa. Apakubula ukusumya umulopa tapalipo ukufitulukila.23Pali fyefyo imimoneke ya fintu ifya mwiulu fyaliyalelwe ukusafishiwa na bulilalamba bwa nama. Nangafyo, ifya kwiulu fyo fyalisafishiwe nemilambu iyi weme. 24Pakuti ba Klistu tabaingile muchipinda ichiswetetelele icapangile ne minwe, ico icili cakupalanya pali fyefyo. Alingile mwiulu ye, ukubwenekele kuli ba Lesa pa mulandu wa fyebo.25Tailepo uko ukwebati ali ipele inpindi ishingi, koti fintu ificita bachipupila abakulu, abengila muchipinda iciswetele umwaka no mwaka ne mulopa uupusene. 26Kani ifingefi cali, nga aliyelelwe ukupenga imiku iyingi ukufuma pakutatika kwa calo. Alibwekele mukushilakwankulo mufumyapo icibipile muli bulilambo bwaakwe.27Koti muntu uusotelwe ukufwa limo nenchikokapo bupingishi, 28naba Klistu balipelwa limo mukupita ukubifya kwa bengi, kabili bakaboneka umuku uwa chibili, temukupyungila ukubifya sombi mukupulusha abo abalu kumupembembelela.

Chapter 10

1Pakuti ifunde lili censhingwa cafintu ifiweme ifilukwisa, tafili fyacine ifyo fintu palwa fiko. Abo bonse balukukumanya ba lesa tekuti balengwe ukupwilika pamulandu wamalambo ayo cipupila bapela umwaka pamwaka. 2Nangabe fyo, kanshi imilambu ta ingashila ukupela abatembela nga bali sweshiwe kale kabili ngata bakwetepo ilangulushi palwa kubifya. 3Sombi kuli ayo imilambu kulashala ububi umwaka nomwaka. 4Teti umulopa wang'ombe ishalalume ne mbushi fimpinte fyakubifya.5ili ba Yesu baishile mu calo, kabalabila ati, ''Imilambu ne fyabupe talukufwaya po, ombi umubili ukuteyanya nishisha nebo; 6mufyabupe fyakoce kabili nebupe imilambu yafyakoca, nemilambu yafya kubifya tayamusangaleshepo. 7Eli nalabile, 'Bona, ndi pano-koti fintu cilembelwe pali nebo mucimfungwamuku cita ubufwayo bwenu.'''8Pakutanga kalabila, ''tacalipo milambu neli fyabupe, neli mapabupe onse aya kocha, neli milambu ya kubifya ifyo mwasumine. Neli mwalisangalile mo.'' Iyi emulambo iyapelwe ukulingana nefunde. 9Eli alabile, ''Boneni, pano ndimukucita ukufwayankwenu.'' Alifumishepo imibo yakutanga pakuti eshibishe ayacibili. 10Muli uko kufwaya, twalisweshiwe mubupe bwamubili wakwa Yesu Klistu limo pali bonse.11akasuba nekasuba umupwingishi onse aleimakana nekushimike cebo palwa ba Lesa. Nekupela imilambu nakambi futi nakabili-imilambu ishili kusendapo nelyo fyakubifya. 12Sombi neli ba Klistu alukuipela cilanshita imilambu pamulamdu wamembu alikele pansi kuluboko kwakulwine ukwaba Lesa. 13Lomba alipembelele mpanka aba lwani babe fipuna fyamakasa yakwe. 14Kubupe bumo alingamikile umuyayaya abo abapokelelwe.15Umupashi Uswetelele ulashimika kuli fwebo. Pakuti ili alilabile ati, 16''Ici ecipangano nalukupanga nabo pakupita inshiku isho, efyalabile ba Shikulu. Ndinokubika amafunde anji pamitima yabo, nkalemba pamilangwe yabo.17Ukubifya kwabo nekupulaisha kwabo teti mkulangulukepo libili. 18Lomba apali ukukakululwa kuli koko, fyefyo tapalipo libili ukuposa milambu pakubifya.19Lomba, mwebakwasu, pakutituli nemitima yalupata iyakwinjila umuswetelele pakuti imilopa yaba Yesu. 20Panshila yo iyi watwanshinkile, lya bukumo, iya mweo lya kupita pa cipembe ico kweba ati munefu wabo. 21Pamulambu wakuba ne cipupila umukulu uwa pa ng'anda yakwa Lesa, 22Ngatupalamine nemitima yacine mukufula kwakucetekela kwesu, ili tusanshilwepo imitima yesu ukufumyamo kumipashi ya mulwani, nemibili yesu isambwe ne menshi aswetele.23Ngatwikatilile ukufisuluka kwabucetekelo lwesu nekubula kukankashima, pakuti bo ba Lesa, abalaile bakucetekelwa. 24Kabili ngatulangulukishanye, ati tubushe ubutemwe nemilimo iweme. 25Ngatubulo kuleka ukubungana, koti ni fyefyo ifi wacita bambi. Sombi nga tulukucenjeshanya, ukwakucila kabili pakubona ati akasuba kalukupalamina.26Pakuti kani tubifye koti mitima yesu, ili twapokele ukwishiba bucine tapashelepo nabukumo umulambu uwapakubifya. 27Sombi, palishele ukupembelela ukwamenso menso ukwakupoko kusinina, neba kali bwamulimo ubuli apepi ukubalya abapate.28Umuntu uwakupufya ifunde lyakwe Mose alafwa ukwakubule nkumbu pambo ni shibili kani sitatu. 29Mulukulanguluka ati akebwa ati welelwe umulandu washani uwa kucilo ukusomena, umuntu uwanyantilepo pa mwana waba Lesa, nekweba ati cinangwa imilimo iyakulayana iyi aswesesiwemo, nekusalula umupashi waluse?30Pakuti tulibeshi ablabile ati, ''Ukubweshe imilambu kwanji; Nebo ene nkalambula.'' Nakabili ati, ba Shikulu eba kasololola ne bantu babo.'' 31Ukuponena muminwe yaba Lesa wa mweo cakutina ukwakuti!34Sombi langulukeni inshiku, shakale isi mwaumfwilemo, ulubo ulukulu ulwakusomena. 32Pambi pakuti mwalibele cakutambwa kubutambe, nakukululuka, pambi napo pakuti mwali amwene nabwabo abali kwikalafyo. 33Pakuti mwalukubomfwila inkumbu abali mucifungo, nekusumina , nekusangalala ukutapa amabino enu, pakuti mwalishibile ati mwebene muli nebuboni kwiulu ubwakwikalilila ubwa kucilo ukuwama.35Pali fyefyo tekuposa ubukose bwenu, ululi nekulambulwa ukukulu. 36Pakuti mulefwaya umutima nteka pakucita, koti kufwaya kwaba Lesa, mukapoke ubulayo. 37''Pakuti palishele mumpindi yonse inini, uyo icine akesa.38sombi uyo ulungeme wanji akalukwikele nemweo kukucetekela.Kani abwelele numa teti nshikamutemwapo.'' 39Sombi fwebo tatuli pali babo aba bwelele inuma munshila imbi tuli pali babo abakwete ulucetekelo ulwakusunga umweo.

Chapter 11

1Icitetkelo emboni ya fntu if tafibwene. 2Ni kuli fifikolwe fyabwe ulu cetekelo. 3Ni kucetekelo eko tumfwa at icalo cali pangilwe naba Lesa kwi shiwi pano ifya bwene mwa fimine ifi ta fibwenwe.4Niku ci cetekelo Abeli apele ilambo ili weme ukucila kaini, uku , ukupitila umu ba mweseshe ukuba umulungami, naba Lesa bali labile uku weme pakuti fya bupe, niku ciccetekelo Abeli ali labile ndi afwile. Niku ci cetekelo abeli apele ilambo ili weme ukucila kaini, uku , ukupitila umu ba mweseshe ukuba umulungami, naba Lesa bali labile uku weme pakuti fya bupe, niku ciccetekelo Abeli ali labile ndi afwile.5Niku ci cetekelo eko Enoki apintilwe ukweba ati ekabonapo imfwa. "Tabonekelepo pakuti ba Lesa bali musendelee."Ili tabanga musenda, cali shibikilwe ati ali kutonda ba Lesa. 6Pano apa kubula ulu cetekelo cikosele ukuba tonda ciweme onse ulu kwisa kuli ba Lewsa alingile uku cetekelo ati ali bumbilwe kabili aliba waku lambula abo bonse aba mufwaya kumu tonda.7Niku Lucetekelo eko Nowa, eko bamu pelele icebo iciweme ne fintu ifi ta fya bonekelepo, mano akwe Lesa apangile icibwato umwa pulukila ne inga'anda bkwe. kusula icalo aba ni impyani iya ba lungeme uku lingana ne cicitekelelo.8Niku lucetekelo ebo Abulamu, eko ba mwitikile, uku konka ifunde nekuya ku cifulo iciweme. Alile, uku ataishibile uku alu kuya. 9Niku ci cetekelo eko aikalile mu nchende mbutushi iyalailwe. Alike munsakwe na Isaki na Yakobo. Ne mpyani shinakwe isha cilya cintucimo. 10Ye walu kulolesha kuntanshi kumu sumba ne mufula, uwali ni kabasa ne kakula ni Lesa.11Niku lucetekelo, neli ni Sala akwete umwana ati Abulamu ali ne maka aku kwata umwana. If fyakitikile pakuti ali kulile Makosa, balu ku mulangulukila ulu cetekelo uyo uw mupele icilayi. 12Ekweba ati, ukufuma ku mwalalume- wali apepi ukufwa-wali fyelwe ifikolwe ifingi kuba ati ni ntanda isha mwiulu ishitanga pandapo kubati muchanga wa kumbali yeshiba.13Cali ni mu citetekelo ati fyinse ifintu fyalifwile apa kubula icilayi. Mucifulo ca fifi, panuma ya ubona neku baposha ukufuma ukutali, bali kuba ati nimbutushi neku pacalo. 14Kuli abo aba labila ifyo ifintu ba labila apa swetele ukufuma apa kwikala.15Kani balu kulonguluka icalo uko ukuba fumine balikwete aka pindi ku bwelela. 16Ukuba ifi cili,bali kumbilwe icalo iciweme, ecici uwa mwiulu. Ekweba ati Lesa tomfwapo insoni uku wita Lewa wabo, ili aba penkanishishe.17Niku cicetekelo eko Abulamu, ili aeshiwile kapela ilambu. Ali mwana wakwe umo uwo apele buli lambo, uwo apokelele ifilayo. 18Ifi fyalabilwe kuli Abulamu, "Ukupitila muli Isaki ukweba ati mumfyalani yobe emo akalikwe. 19Abulamu uwali langulukile ati Lesa angelelwa ukubusha Isaki ukufuma kuba fwile, ne kulabila umushi nkamana, ici califumine kulibo mukumu bwesha nekabili.20Kabili ni mulu cetekelo ifi fintu ifilu kwisa ukweba ati Isaki alipalele Yakobo na Esao. Ni mulu cetekelo umo Yakobo, eli alu kufwa, kaapala abana bakwa Yosefu. 21Yakobo ka tembela, neku tatika uku sambilila pa bukulu aba mucilile. 22Nipa mulandu walu cetekelo ukweba ati Yosefu, ili impela yakwa yalamine, ka labila pakwa langana kwa bana ba Islaeli ukufuma ku Igipito neku balondolwela pa mulandu wama fupa akwe.23Nipa mulandu walu cetekelo pakweba ati Mose, ili afyelwe, alifishilwe ukwa mwenshi itatu ku bafyashi bakwe pakuti balimwe ukweba ati ali mwana umu lombe. Taba tininepo uku labila kwa mfumu. 24Nipa mulandu walu cetekelo apo Mose, panuma akula, kakana uku mwita ati mwana wakwa Falo umwanakashi. 25Pakuti pali fyefyo kasala ukucula ne bantu bakwa Lesa, ukucila ukulipakisha mu mabwenge afibipile ukwa mpindi inini. 26Kalanguluka ati insoni isha kubakonka ba Kilisitu ali maboni aakulu ukucila amaboni amu Igipiti, pakuti alu kutontomeka amenso pa cilambu cakwe.27Nipa mulandu walu cetekelo mose afumine mu Igipiti. Ta ataninepo ubukali bwa mfumu pakuti ka fimitila mukweba ati alu kubona umuntu uutabonekapo. 28Nipa mulandu walu cetekelo ukweba ati kalama umu ciluko eli ne kusansa kwa mulopa, ukweba ati uwakonaula ababeli eikata pa bana ba kutanga mu Isilael29Nipa mulandu walucetekelo ukweba ati ka bapita pali bemba uwa matete koti nipa mushili uumine. Ili aba Igipiti ba eseshe ukucita efyo, ka baminwa. 30Nipa mulandu wa lucetekelo ukweba ati, ifi bumba fya Jeliko fyali wile, panuma nyaku fishinguluka ishiku shisano nashibili. 31Nipa mulandu wa lucetekelo Laabu cilende tafwilile nababo aba tabali necu mfwila, pakuti ali pokelele aba ku cheta mu mutende.32Mba findo fimbi ninga labila? Nduku posa impindi nkani nadabile pali Gidioni, Balaki, samusoni, Jefuta, Dafeti, Samweli, neba kasesema. 33Kupitila mulu cetekelo ifi ba cinfishe ama bufumu, Ichito yakupingula neku pokelela ifilai. Balisele utunwa twa nkalamu, 34ukushila amakosa amulilo, ukufyuka impoko, bali poshiwe ku malwele ba libele ba nkulu mu nkondo, neku cimfya abalwi ba nkondo abafumine mu fyalo fimbi.35Ba nyinefwe bali pokelele ababo bafwile paku bukishiwa. Bambi kaba bapesha ukubula uku pokelelwa uku lekwako, uku bukulushiwa ukuweme. 36Bambi ba Lyeshishiwe muku cusha ne mukulila, ne mu minyololo ne mu Jele. 37Bali lashilwe. Bali bililwe babili pali papaiwe ne mpoko. Balifikile mu mpapa shambelele nesha mbushi. Tabakwete ukwakuya, kabapelelwa, uku penshiwa. 38Icalo tacaba lingile. Balu kushinguluka lukoso muciswebebe nemu mapili, muncengo nemu memba mu mushili.39Nabgeba ati abantu pali pokelelwe naba Lesa pa mulandu walu cetekelo lwabo, taba pokelele icilayi. 40Lesa ali twanshikile ifiweme, ukweba ati apa kubula fyeb, tekuti bapangwepo aba pwilikile.

Chapter 12

1Pali fyefyo, ili tuli shingulukilwe ne kumbi ilikulu ilya mboni, ngatufuule ifilemene fyonse ne fya kubifya ifi tukwete, ngatubuluke ukweshya ukuli pa menso esu. 2Ngatukutike kuli Yesu, icitaci kabili aba kulungika ba lucetekelo. Kukutemwauko ukwa bikilwe kuli ye, alishipikishe umulaliko,no kufumyapo insoni sha uko, no kwikala ku kuboko kwa ku kulyo ukwetebe lyakwa Lesa. 3Efi langulukeni pali ye, uyo uwashipikishe ukwanshika kwa bankitatubi pali ye, pakuti mukwata umwenso mu mitima yenu no kuleka.4Tamunga pita muku katashiwa ku bubi ukufika kuli kalubula. 5Pano mulilubile ukukoselesha ukulanga ati muli bana balalume: ''We mwana, wipufiwa mukulanguluka pa ku sambilisha ukwaba shikulu, neli ukukwata umwenso ili mulukulungamikwa kuli ye.'' 6Pakuti ba Shikulu bala sambilisha onse uwu batemenwe, nakambi ala pama onse umwana uwo apokelela.7Shipikisha ukupenga koti kusambilisha. Lesa acita kuli mwe koti niku bana imba wisa mwana uwo wishi tamu sambilishapo? 8Pano kani mwabula ukusambilisha, uko abantu bonse bakanishiwamo, ninshi tamulipo bana sombi mulikumineko lukoso.9Nakambi, tuli kwete ba shifwe ba buntunse abo aba tu sambilisha kabili tulaba cindika. Nga pano tungaba cindika ba shifye aba mipashi no kwikala! 10Ba wishifwe balitusambilishe ukwa mpindi inini ili ba languluka iciweme. Sombi Lesa alatu sambilisha pabune bwesu, pakuti tungakan mu bu mushilo bwabo. 11Takulipo ukusambilisha ukumfwaka ubune pa nshita, sombi mukufinya. Sombi panuma mulafuma umutende icisepo ca kulungama kuli babo aba piminwe kuli co.12Pano kosheni amaboko enu alukupona panshi nama kufi anakile. 13Lungamikeni inshila sha makasa enu, pakuti ico icilemene cikonaikapo sombi ka cipola.14Kiteni umutende kuli onse, na kambi bumushilo ukwakubula nangu umo akabona ba Shikulu. 15Cenjeleni ukweba ati pebapo uwakubulwa uluse lwa Lesa, no mushyu wakulula ukukula kuku lenga ipensho, ukweba ati abengi bekaba aba kuluka kuli ifyo. 16Cenjeleni ukweba ati tamuliu ubulalelale nangu mu uteshipo Lesa koti ni Esau, uwo ku cakulya ca muku umo kashitisha ububele. 17Mwebo mulishi ukweba ati kuntanshi ili alukulanguluka ukupyunga ishuko, ali kenwe, pakuti takwetepo impense ya kulapila, nangaba ati alilishenye ne minsoshi.18pakuti mwebo tamwishilepo ku lupili ulo munge kata, ulupili ululepya umulil, imfinshi, icakucinisha, kabili icilebuluma. 19Tamwishilepo ku kulila kwa mapenga nangu kwi shiwi ililabila amashiwi akuti aba lemfwa kabapapata takuli nalimbi ishiwi ilinga labilwa kuli bo. 20Pakuti bo tekuti ba shipikisha ifipope ifi baba pele: ''Apo nangu ninama yaikata ku lupili, ili lingile uku laswa amabwe.'' 21Ifyaku tiinga fintu Mose alabile ati, ''Nacilimuka kabili nde tutuma.''22Mucifulo cakuti, waisa kulupili lwa Siyoni na ku mushi wakwa Lesa wa mweo, Yelusalemu wa kwiulu, nakwi kumi lyamakana aya nkalamba mukusekelela. 23Mwaisa ku kubungana kwa mubele, uyo uwa lemebelwe kwiulu. Waisa kuli Lesa, umupingushi wa bonse, nakumipashi ya balungeme abo abalengelwe ukupwililika. 24Mwaisa kuli Yesu, kuwa kwimakaninako ici pngano ca bwangu, kabili kuli kalubula usansawilwe ulabila ifiweme ukucila kalubula wakwa Abelo.25Boneni ukwebati tamulukukanapo ku uyo ulukulabila. Kani tabafyukilepo ili bakene kuli uyo uwaba sopeshe pa calo, kani tuka fyuka kani tufuma kuli uyo uo letusoka ukufuma kwiulu. 26Pa nshita imo, ishiwi lyakwe kalitenkanya icalo. Sombi sopeshe no kulabila ati, ''Imbi impindi nshakatenkanyepo icalo cenka sombi ne miulu kumo.''27Aya mashiwi, ''Imbi impindi,'' apilibula ukufumishiwa kwa fintu ifinga tenkanishiwa, ifi fintu ifyapangilwe, ukweba ati ifintu ifi tekuti fitenkanishiwe fikekalilile. 28Ekweba ati, ukupokelela ubufumu ubu tkuti bunkanishiwe, ngatukose namuli iyi nshilakupepa Lesa ne cishinka ne kuipela. 29Pakuti Lesa wesu mulilo uukali.

Chapter 13

1Lekeni ubutemwe bwa ba bwananina butwalilile. 2Mwilubako kupokelela abalendo. Ukupitila muli fifyo, bamo abantu emo bapokelele inkalamba ukwakubula ukwishiba.3Langulukeni ba kailikuti mwalikakilwe nabo. Langulukeni pali babo aba cushiwe, kuti mwali mu mubili umo. 4Lekeni bonse tucindike icupo, lekeni amasashi yamu cupo yabe ya swetele pakuti ba Lesa bakapingula aba mibo ya bucecemishi neba cende.5Uleke ificitwa fyobe fibe ifi swete.le mukutemwa amaboni. Ngatusumine pafintu tukwete, pakuti b Lesa abene kabalabila ati, ''Shikamushenipo, neli kumukaneni.'' 6Ngatusumine pakuti tu kwate icikoseleshi mukulabila ati, ''Findo umuntu umwalalume engacitila kuli nebo?''7Langulukeni intungulushi shenu, abo alukulabila ishiwi lya kwa Lesa mwe, langulukeni paa fintu fyafuminemo mu micito yabo. Linganyeni ici tetekelo cabo. 8Ba Klistu Yesu ba bafyekelefi mailo, lelo neshiku shonse sha muyayaya.9Mwipintwa nebusambishi ubupusene pusene. Pakuti ciweme ukweba ati imitima ibe iyi kosele ku kumbu shakwe, tepamulandu ne fya kulya ifitafyafwa abo abendamo. 10Tuli kwete icoto ukufuma kuli babo abala ku mupyungila mu muleenda tabakwetepo ubukubya kulya. 11Pakuti umulopa wa nama yaipaiwe pafyakubifya walipitilwe neba cipupila aba kulu ukutwala mucifulo ici swetele, cibe imibili yafiko yaocelwa kuse ya sakwe.12Ba Yesu nabo balipengele pase yamulyango wa musumba, ukeba ati ba sweshe abantu ukupula mu mulopa wakwe umwine. 13Katiyeni uliye kuse ya sakwe, mukufimba pasoni shakwe. 14Pakuti tatuli bakwikalilila muli uno umusumba. Kabili, lyonse tulukulolesha pali uyo umusumba uyo ulukwisa.15Ukupitila muliye, kabili lyonse tulipeleshe ukupela amalumbo kuli ba Shikulu, basangaleshe kuti cisabo ca milomo kani milomo ya simine mwishina lyakwe. 16Twilubako ku kucite ciweme ne ukwafwa umo ne mubyakwe, ubo ebu lilambo ubo ba Lesa asangalalishiwamo. 17Munakile ne kulipelesha kuba kulu, iyo ba kulolesha pa mweo wenu,pakuti ba lalama imyeo yenu, pakuba ba kapela ubulondoloshi. Nakeleni pakuti aba kulu bakacite ne sangalashi, ayikona mu bubi, nangule cishikwetepo icito kuli mwebo.18Mu tutembeleleko, pakuti tulyangwelwe ukweba ati tukwate akalango aka weme ukweba ati tufwaye ukwikala abelelwe mufintu fyonse. 19Ndu kumu koselesheni ati mutwalilile ukucitefi, ukwebati kabwele kabili kuli webo.20Lomba ba Lesa abamutende, uwa bushishe ukufuma kuba fwile umwembeshi umukulu wa mbelele, ba Shikulu Yesu, ukupula mu mulopa wa cipangano ca muyayaya. 21Mukwate ifintu fyonse ifiweme pakucita ubufwayo bwakwe, ukubombela muli fwebo ifilemusekesha ye, ukupitila muli ba Klistu Yesu, kuliye kupelwe ubuleme umuyayaya. Ameni.22Lomba ndukumukoselesheni, mwebakwasu, mukwate amashiwi acikoseleshi ayo ao nalembele kuli mwebo mu bwipi. 23Ishibeni ukweba ati Timoti umukwasu bali mukakulwile, uukali kuli nkwe ilikesa nga cakuti aisa bwangu.24Sekeleni shonse itungulushi shenu na bonse aba cetekele. Bonse aba ku Itali ba lukumusekeleni. 25Ikumbu shaba Yaweshibe n mwebo mwese.

## James

Chapter 1

1Yakobo, umpyungishi waba Lesa kabili uwaba Shikulu Yesu KIlisitu, kumikoka ikumi na libili iyi palangene: 2Mitende! Pokeleleni ici ne nsangalashi, mwe ba kwasu, ili mwapitikana muyengi amakatasho. Mulishi ukweba ati mu kweshiwa kwa bucetekelo bwenu ku laleta ukushipikisha. 3Mulishi ukweba ati mu kweshiwa kwa bucetekelo bwenu ku laleta ukushipisha.4Lekeni ukushipikisha kwenu ku pwililikishe imilimo, pakweba ati mukule ne kufikapo, ukwakubula ukushapo neli kamo. 5Sombi pali mwebo umbi ngalu kufwaya-akalango, lekeni epushe ici kuli ba Lesa, pakuti bo balapela lukoso ukwa kubula ukwebalwa kuli onse uwaipusha, ne kupela alapa kuli uyo uwaipusha.6Sombi lekeni epushe mu bucekelo, ukwakubu;la ukutwishika fynse. Pakuti onse utwishika ali koti mabimbi panika ayo alu kuseshiwa ne mwela ne kushinguluka. 7Pakuti uyo umuntu nekwatapo amalangulushi aya kweba ati akapokelelapo icili conse ukufuma kuli Shikulu. 8Uyo muntu ali ne tulango tubili, utu tatukwetepo ubwiminishi munshila shakwe shonse.9Lekeni umupeshi mukwasu alilemye pacifulo cape ulu. 10Sombi umusambishi mmuntu pakuba uucepeshe pacifulo, pakuti ye akelilila koti liluba mu cani. 11Pakuti akasuba kaleisa ne bukali ne kkumya icani. Ne luba lilapona ne kufumako ne bulombe bwaliko pekapo bulashila pakati kanshila.12Ushukile ni uyo ushipikisha mu kweshiwa pakuti ye kani acimfya ukweshiwa, ewu kapokelela icilambu ca mweo, ico icalailwe kuli babo aba temenwe Lesa. 13Lekeni uli onse elabila ati Alyeshiwe, "Ndyeshiwe naba Lesa," pakuti ba Lesa tabeshipo ne bubi beli abene tabeshapo neli umo.14Sombi uwuli onse aleshiwa ne fyakufwaya fyakwe, ifyo ifi mupita neke mwesha. 15Pano ili ukufwaya kwaimita, kulesa mukufyala icibipile, pano panuma icibipile cakula cilesa kufyala imfwa. 16Mwitumpaika mwebakwa besu batemwikilwe.17Icabupe conse iciweme ne conse iciwamishe cilafuma kwiulu. Cilafuma kuli ba wishifwe batubile. Kulibo takupo ukwaluka neli cinshingwa kupilibuka. 18Ba Lesa bali tusalile ukupela ukufyalwa kwi shiwi, ilya cine, pakuti tube ifisabo fyantashi kuli fyonse ifyalengelwe.19Mulishi ici, mweba temwikwa abakwa besu: Lekeni umuntu onse abe uwa kumfwa bwangu, ne kukokola uku labila, ne kufulwa bwangu. 20Pakuti ubukali ubwa muntu tabubombapo ukulungama kwakwa Lesa. 21Pali fifyo fumyeni ifibipile ifikowele kabili ne bwingi bwa fibipile. Mu kuli cefya mupokelele ishiwi ilyo ili byelwe muli mwebo, ilyo ilyelelwe ukupulusha imyeo yenu.22Mube bakacita be shiwi tebekumfwa lukoso uyo, ukuli tumpaika mwebene. 23Pakuti kani aba uwa kumfwa ishiwi sombi tacitapo, ali koti muntu alibona cinso cakwe mucilola. 24Alalibona umwine kabili eli aya bwangu alubako ifyaciba. 25Sombi umuntu ubonabwino mwi funde ilya ku kakuluka, kabili atwalilila ukucita ifyo, tekuba lukoso uwa kumfwa uulabako, uyu muntu akashukishiwa mu micito yakwe onse.26Kani umo alanguluka umwine ukuba we pupwe, sombi talululapo ululimi lwakwe, alatumpaika umutima wakwe kabili ne pupwe lyakwe lya lukoso. 27Ipupwe ilyo iliswetele ili tali kowelele kuntanshi yaba Lesa kabili ba wishifwe kofweleshe bakashiwa naba mukamfwilwa mukupenga kwabo nekuli lama umwine ukufuma kuku kowela kwa calo.

Chapter 2

1Mwebakwasu, mwisumina ku bucetekelo muli ba Shikulu Yesu Klistu, Bashikulu ba buleme, ne kusalulula pa kati ka bantu bambi. 2Mba kani ati umbi aingila umo umo mu bungene alifwtte ininda minwe iya ngolide ne fyakufwala ifiweme, kabili naumbi umuntu umupengele aingila mu fyakufwala ifyafiko. 3Kani watontomekapoa muntu uufwite ifya kufwala kifiweme kabili eli walabila, ''Webo ikala apa apaweme,'' pano eli walabila kumuntu umupengele, ''Webo imakana apa,'' neli ''Ikala pamakasa andi,'' 4kanshi webo taulepingulapo pakati kenu mwebene? Kanshi tamubele ba pingushi ne malangulushi akubifya?5Umfweni, mwebakwasu abantemenwe, kanshi ba Lesa tabasalile abapengele abamucalo uku aba ababile mubucetekelo nekuba nimpyuni yabufumu ukweba ati alilaile kuli babo abamutemenwe? 6Sombi mwapufya abapengele! Kanshi tebabile abamupensheni? Kanshi tapo ebo abamutalaikeni kufilye? 7Kanshi bo tabatukana ishina ili weme muli lilyo mwaitilwemo?8Kani, nacingaba ifyo, mulesushisha ifunde lya bufumu ukulingana nakumalembo, ''Mukatemwe umwina mupalamano wenu koti niwe mwebene,'' mulacita bwino. 9Sombi kani mulacita bwino kubantu bambi mulapula ifunde, kabili mwashininwa ne funde koti niba mpula mafunde.10Pakuti umbi kani aumfwila ifunde lyonse, pano ali tutula muli limo, abowa mulandu uwakutoba amafunde onse. 11Pakuti uyo uwalabile, ''Tekucito bucende,'' kabili kalabila, ''Tekwipaya,'' kani taucito bucende, sombi kani ulepaya, waba wakupula ifunde.12Pano kalabila nekucita koti nibabo abakapingulwa ukupitila mwifunde lya kukakulwa. 13Pakuti ubupingushi bulesa ukwakubula inkumbu kuli babo abatabalangisha inkumbu. Inkumbu shilakomeka ukupingula.14Chisa ciweme, mwebakwasu, kani umbi alabila ati ali lucetekelo, sombi takwetepo imilimo? kamulo ulucetekelo lwakwe lunga mupulusha? 15Mba nga cali ati umukwabesu neli nkashi yesu tafwitepo bwino kabili abulisha ifya kulya fyakasuba kamo. 16Mba nga caba ati umo uwapali mwebo alabila kuli bo, '' Kabiyeni mumutende, kabili mwisushiwe.'' Kani tamubapele ifintu ifi lefwaikwa ifya ku mubili, cisa ciweme ico? 17Munshila intu imo ulucetekelo palwaluko, kani talukwetepo imilimo, lufwile.18Na kabili umbi angalabila, ''Webo uli nelucetekelo, na nebo ndine milimo.'' Nangisha ulucetekelo ukwakubula imilimo, nanebo ukulangishe ulucetekelo ukupitila mu mulimo yandi. 19Muli cetekele ati kuli ba Lesa bamo; mulacita bwino. Sombi nefibanda nafyo fila cetekelefyo, kabili filatutuma. 20Ulefwaya ukwishiba, we muntu umutumpile, ukweba ati ulucetekelo ukwakubula imilimo lwa lukoso.21Kanshi Abulamu wishifwe talungamikilwe ukupitila mu milimo ili apele Isake umwana wakwe pacintamaba? 22Mwabona ati ulucetekelo lwalibombele ne milimo yakwe, nakabili ati ukupitila mu milimo ulucetekelo lwakwe lwali kulileko. 23Icilembelwe cali fikilishiwe icilabila, ''Abulamu kacetekela ba Lesa, kabili cali pendelwe kuli ye ukuba bulungami,'' kabili alitilwe cibusa caba Lesa. 24Mwabonefyo ati nimu milimo emo umuntu engalungamikilwa, temulucetekelo lwenka mwenka.25Munshila intu imo kabili, kanshi Laabu uwali iuletelungamikilwe ku milimo, ili apokelele ba mashinge nekuba tuma ukuya ku nshila imbi? 26Koti fintu cili umubili ukupatuka ku mupashi ulaba ufwile, nafifyo ulucetekelo ukupatuka ukufuma ku milimo lulifwile.

Chapter 3

1Tepo bonse muli mwebo aba nga'anda aba sambishi, mwebakwa besu, pakuti mulishi ati fweba sambisha tuka lubulula ukwa kucilapo. 2Pakuti tula litutula fwese mutubeya utwingi. Kani umuntu talu kututulapo ku mashiwi, uyo mushilile enga kwanisha ne kwalulula umubili wakwe onse.3Pano kani twabula utwela twakaka ku kanwa kaba kafwalo pakuti ba tumfwile, tungalulula ne mibili yabo yonse. 4Bona ukweba ati ubwato, nangabati filaba ifikulu bu lapintwa kuli kabesha umukosele, filalululwa kuli nekaosa aka cepeshe nekuya uku alu kufwaya ukuya uulu kwensha.5Mukabeya kantu kamo ulumini cipeswa icini mu mubili, sombi lula lwumfwisha ifintu ifikulu. Bona kabili umulilo unini uloca impanga iikulu onse. 6Ulumini nalo mulilo, icalo lya bumbifi ulubikilwe pakati kafilelwa fyesu. lula kankataika umubili ne kwambusha umulilo ne kubika mu mulilo inshila ya mweo. luli ulwine lwenka uku bika mu mulilo kumfwa.7Pakuti umusango onse uwa finama fyamu mpanga, icuni, ifilikula, nefya mu menda filatekwa babili filitekelwe be mushobo wa muntu. 8Sombi takupo umuntu uungalula ulumini. Lwa kubifya ukwabula uku tusha, ulwi swilemo ubulembe bwa mfwa.10Kulilo tula lemyako ba Shikulu Bata, kabili kulilo tula shamikila abantu, aba mbilwe mu cipasho cakwe Lesa. 9Mukanwa kantu kamo mulafuma ukushukisha neku shimika. Mweba kwasu, ifi fintu tafilingilepo ukucitika.11Kani akanika ka kunka ukufuma kuntulo ne menda aamise neya lulile? 12Kani iciti ca mukuyu, mweba kwasu, cingekata imi olife? Neli imfaina, imikuyu? Neli menda ya mucele tamu ngafuma aamise.13Ninani uuli nekalango ne kumfwikisha pakati panu? Lekeni uyu muntu alangishe umweo wakwe bwino umulimo yakwe muku licefya kwa kalango. 14Sombi kani mulibele ne bukwa ubu bipile nefya kupinga mu mitima yenu, mwi tangala neku bepa ukupikisha icine.15Ici tacilipo kalonga aka kufuma mwiulu. Mu cifulo cakweba ati, ca mu calo , tacili camupashi, cabu cibanda. 16Pakuti uko ukuli ubukwa nekupinga, kuli ici fulunganya ne fyonse ifibipile. 17Sombi akalango aka kufuma kwiulu ku kutanga ukusweta kabili umutnde uwa kutemwa, uku tekanya, bumano, icitacipatulula kabili icacine. 18Ifisabo fya kulungama filibyelwe mu butende pakati kaba abp abacita ubutende.

Chapter 4

1Kulu kufuma pi ukutosha ne kubula ukumfwana muli mwebo? Tafi fumapo mu fintu mufwaya ifilenga ukuwa mu filundwa fyenu? 2Mulafwaya, sombi tamukwatapo. Mulepaya sombi ta mukwatapo. Mulalwane kutosha. Tamukwatapo pakuti tamulombapo. 3Mula lomba sombi tamukwatapo pakuti mulalomba bubi bubi, pakuti mulafwaya munshila shenu.4Nangu mulu kulanguluka ati amalembo yalu kulabila ifya lukoso, "Umupashi uwu alengele ukwikala muli fwebo uli nekaso aka kulu?" 5Sombi ba Lesa balapela uluse ulwingi pano amalembo ya labila, "Ba Lesa balakana aba matangal, sombi balapela uluse kuli babo aba tekenye.67Sombi ba Lesa balapela uluse ulwingi, pano amalembo yalbila, "Ba Lesa balakana aba matangalo, sombi ba lapela uluse kuli babo abatekenye. Palamineni kuli ba Lesa. Kaneni icibanda nace calu ku butuka kuli mwebo.8Palamineni kuli ba Lesa, nabo baka palamina kuli mwebo. Sambeni kuminwe mwe mbifi, wa myeni imitima yenu, mweba malangulush abili. 9Katashiweni, lileni ne musowa ne kulila ne minsonshi. Lekeni utuseko twenu twaluke kubo mbomana ne nsagalashi shaluke ukubombona. 10Licefyeni kuli ba Shikulufwe, eli baka musuntula.11Tamulingile ukwebanshanya, mweba kwasu. Umuntu uwo uwa labila pa mukwabo neli ukupingula umukwabo alapikishanya ne funde neku pingula ifunde. Kani wapingula ifunde, taulipo ka cita we funde sombi kapingula. 12Ali lukoso umo uwakupela ifunde ne kupingula. Enka uyo ewa lingile ukupulusha ne konaula. Niwe nani, we upingula umu palamishi?13Pano umfweni, mwe mwe balabila ati, "Lelo neli mailo tulu kuya ku musumba, tukekaleko uwaka kulya, ukushitisha ne kupanga ubu nonshi." 14Mba ninani uwishibile ifi kacitwa mailo, mba ubumi bobe bulishani? Pali niwe fufuta uwu boneka pa mpindi iyinini kuluka.15Mu cifulo cakweba ati, mulu ku labila ati, "Kani ba shikulu ifwe ba suminisha, twa kwikala ne kucita ifi na filya." 16Sombi pano mulu kutangala pa malangulushi yenu aya cikaka. Onse ayo amatangalo abipile. 17Pano onse uyo uwishibile ukucita iciweme pano takocitapo, kuli ye fyakubifya.

Chapter 5

1Iseni pano, mwebo mweba bile, lileni neku bilikisha pakuti pamensho aka mwishileni. 2Ububile bwenu buli bolele, ne fyakufwala fyenu fili likilwe kufi pempele. 3Golide na siluvele wenu filyonaikile na ndalabwa shifiko shikaba niba kamboni kuli mwebo. Shi sheta iminefu yenu kuti mulilo. Mwalibila amaboni enu ukwa nshiku sha kupelako.4Boneni amalipilo aba bomfi alu kulila amalipilo awo mwaikatilila ukufuma kuli babo aba tebwile amabala enu, ne kulila kwa bakutebula kwa umfwika ku matwi aba shikulu ba mabumba. 5Mwakala mukuli pakisha panshi pa calo ne kuliposa mwebene. Mwainisha imitima yenu ukwa pakasuba kakwi paiwa. 6Mwapela imilandu ne kwipaya aba lungeme, Talu kumukanyenipo.7Pano mube aba tekenye, mweba kwasu, mpaka ukwisa kwaba Shikulu. Bona, umulimi alapembela impindi iweme iya kutebula. Alaba ne mutima nteka muku pembela, mpaka chapokelela imfula ya kutanga neya kupelako. 8Mwebo, pamo beni aba mutima ntenka, lengeni ukukosa, pakuti ukwisa kwaba Shikulu kwa palamina.9Mwililishanya mwe bakwasu, kuli umo ne mubye, ukweba ati mwika pingulwa. Boneni Boneni ubu pingulo buli makene pa mulyango. 10Buleni ica kutuntululako mweba kwasu, ukuma kukupenga ne mutima nteka waba ka sesema, abo aba labile mwi shina lyaba Shikulu. 11Boneni, tula babika abo aba konseshe ati ba shukile. Mwalyumfwile umunkosha wa Yobo, kabili mulishi ne mulandu wa kubapo ba Shikulu, ifi ali nkumbu ne luse.12Pali fyonse, mweba kwasu, tekulapa, ifya mwiulu nangu ifya panshi pa calo, nangu ukulapa kumbi. Lekeni, "Ukusumina" kwenu nga kube ukwa "kwakusumina" neku "kana" nga kube uku "Kana," ukweba ati ta mu;ponene muku pingulwa.13Kanshi pakati kenu palipo uli nefya kukatasha? Leekeni atembele. Palipo umu sangalele mulekeni emb inyinmbo isha kulumbanya. 14Kani pakati kenu palipo umuswetele? Lekeni ate ifilolo pe Kelesha, nabo ngaba mutembele. Lekeni ba sufye ne mafuta mwishina lyaba Shikulu. 15Itembelo ilya lucekelo lila posha umulwele umuntu. Naba Shikulu ba kamutendulusha. Kani acita ifi bipile ba Lea baka mufitulukilacila.16Kanshi fitulucilenshanyeni umo nemu byakw, ukweba ati munga poshiwa. Itembelo lya muntu ulungeme lilikwete amakosa akulu mu kubomba. 17Eliya ali muntu kuti nifwebo. Ka tembela ne makosa ukweba ati ilokapo imfula, kabili imfula taya lokele ukwa myaka itatu ne myenshi isanu na ibili. 18Ili eliya Atembele libili. am ulu ka aloka imfula. Icalo ka cikata ifisepo.19Mweba kwasu, kani pakati kenu palipo ulu ku waya waya pafya cine, pano umbi umuntu ka mubwesha ku cine, 20uyu muntu alingile ukwisa ba ati umuntu uwalulula imbifi ukufuma munshiila shaku waya waya akali pulusha umwine ukufuma ku mfwa, kabili aka cimfya impendwaikulu iyafya kubifya.

## 1 Peter

Chapter 1

1Petilo, umutumikishi wakuli Kilisitu Ysu, nduku balembela ba salulwile, abalu kwikala kuli ababo aba salanganishiwe nga baleshi, mu fyalo ifya salilwe konse, ifili ku Pontasi, Galtia, naku Padoka, e Asia, ne Bifanya. 2Ifi fyali citilwe ukulungana na kalango kaba Lesa ba Wishifwe, akabikilwe pakabeya ku Mupashi ati ba komfikishe pa mulandu wacumfwila neke sansa ukwa mulopa waba Yesu. Inkumbu shibe namwebo. Eli ubutende bu suntulwe.3Lesa naba Wishifwe ababa Shikulu Yesu KIlisitu asnuntulwe! Mu nkumbu shabo, bali tupele ukufyalwa kwa bukumu kwisubilo ulili kulola ukupitila muku bshiwa kwaba Kilisitu Yesu ukufuma Kuba fwile. 4Ifi fya pa bupyani ifi takalobapo, ta fikakowelapo, kabili taka cucukapo. Fili sungilwe mu maulu pali mwebo. 5Uli cingililwe ku makosa ya Lesa ukupitila muci ceketelo, paku pulika uko ku kanishiwe uku fisululwa mu nshiku ishakulu Kelesha.6Nangaba ati cilyelelwe mwebo ukumfwa uku sakamana muma pensha ayengi. 7Ici caku shinnkisha ubucetekelo bwenu ico icicilile amakosa pe golide iiloba, nangabati lileshiwa mu mulilo ifi filacitica mukweba ati ulu cetekelo lwenu lungasanguka muku suntulwa, ubuleme ne mucindikwa paku fisululwa ba Kilisitu Yesu.8Tamumubwenepo, tamumubonapo luno, sombi muli cetekele muli ye neku sangalasha ne nsansa ishi tekutipo shilondolepo ishi swilemo Ubuleme. 9Pano mulu kupokelela icilambu ca lucetekelo lwenu, ukupuluka ukwa myeo yenu. 10Ba kasesema balifwalishe ne kwipushasha pa mulandu wa kupuluka, ne pa mulandu wa nkumbu ishiba shobe.11Bali fwailishe ukwishiba nipali nani li ni lwisa umupashi waba Kilisitu walu ku labila kuli bo. Ifi yalu kucitika ilyali kubebela lin pa mulandu wa kucula kwakwa Yesu napa fintu ifi swetele panuma yafyefyo. 12Fyali fisulwilwe bo ati takkuli kuli bombelapo abene, sombi mwebo, kani ba labila pa fintu ifyo ifi basambilile bo kuli aba shimikile cebo kuli mwebo ku Mupashi Uusweteele uwatumine ukufuma kwiulu-ifi fintu ifyo inkalamba shifwaya ukubona.13Palifyefyo wa mwene cimanga wenu. Mube aba mutima nteka. Bikeni isubilo pa nkumbu isho ishikaleta kuli mwebo ili Yesu aka fisululwa. Koti bana aba cumfwilo, tekwesha wu litumpe muku fwaisha inshila ish mwalimo ili tamwaishibilepo. 14Pakuti uwa mwitileni ali umu Swetele mwebo, na mwebo, beni aba swetele mi misango yenu yonse.15Pakuti wa mwitileni ali umu swetelemwebo, namwebo, beni aba swetele mi misango enu onse. 16Pakuti cililembelwe, "Beni aba mishilo, pakuti nebo ndi wamushilo." 17sombi kani mwaita "Tata"uyo uuingula icine kulingana ne milimo ya muntu, pitenimo mu lwendo lwenu muku bwenesha.18Mulishi ati te kuli silifale iyonaika nangu golide mwa bweseshiwilwe ukufuma ku misango ya bupuba iyo mwa sambilile kuba shinwe. 19Icilingile, mwabweseshiwilwe kuli ka lubula wa mutengo uwa kwa Kilisitu, uwali koti uwana wa mbelele utakwetepo akalema neli cibala.20Kilisitu alisalilwe ili takungaba ne mufula wa pano calo, pano luno alifisululwa kuli mwe nshila shino isha ku lekelesha. 21Ukupitila muli y muli sumine muli Lesa, uwa mubushishe ukufuma kubafwile ne kumupa ubuleme, ukweba ati ulucetekelo ne kufwaisha kwenu fibe muli Lesa.22Mwaliwemye imyeo yenu ku kumfwila iicne. Ifi fyali pa mulandu wa kwikatana mu kutemwana kwa bwanankashi; efi temwaneni sana ukufuma ku mutima. 23Muli fyelwe libili, teku mbuto ishibola, sombi ukufuma ku mbuto ishitabolapo ukupitila mu cebo iciliko icikalilile ica kwa Lesa.24Kuli, "Yonse mibili yaba koti cani, ne buleme bwaiko koti maluba amu cani. Icani ciloma, ne mabula alapona, 25sombi icebo caba Shikulu cikalilila umu yayaya." Ici ecebo icabililwe

Chapter 2

1Palifyefyo bikeni ifibipile fyonse, efyabufi fyonse, ne fyabu mumbi munda fyonse, ne fyakaso fyonse, nefya kulabalaibalaibala. 2Koti tucece utwafyalwa, tulafwaya uwelele mupashi amukaka, pakuti bakule mukupuluka, 3kani mulyeseshe ukwebati Shikulu waluse.4Isenikuliye ibwe ili belelela ili abantu bakene, sombi lyalisalilwe naba Lesa ukuba abelelwe kuli yee. 5Namwebo muli koti libwe ilibelelela ili ba lekula inganda ya mupashi, iyelelwe ukuba iswetele umupyungishi ubo ubo ubukwete amalambo yaku mupashi aya pokelelwe kuli ba Lesa ukupitila muli ba Yesu Kilisitu.6Amalembo alilembelwe fi, "Bona ndukubika mu Siyoni ilibwe lyapa cifutu, ilyasalilwe liweme. Oonse ukwete ubusumino takalengwapo insoni."8Uku cindama kuli kuli mwebo mwe basumina. Sombi kulibo aba tacetekelepo, "Ilibwe ili bakene bakakula, lya aluka umutwi wapa cifutu," 7Abe, "libwe lyakulenga bonse ukuwa." Pakuti balali pununakp pakubula ukumfwila ishiwi-ili ba sontelwe ukucita.9Sombi mwebo muli abantu abasalilwe, ubufumu bwa bupyungishi, uswetele mukoka, abantu abakwa Lesa abangabilisha imilimo iweme iya kuli uyo uwa twitile ukufuma mu mfifi ne kututwala mulubuto lwabo ulukulu. 10Kale tamwalipo abantu, sombi pano mwaba abantu bakwa Lesa. Tamwapokelelapo inkumbu, sombi mwapokelel inkumbu.11Mwe bantemenwe na mwiteni abensu neli imbutushi ukutulako kufya munofu fibipile, ifingamu leteleni ubwafya ku mweo. 12Mulingile uku kwata imbela ishiweme kubena fyalo, pakweba ati ngaba labila ukweba ati mwacita ifibipile, balilingila ukubona iweme imilimo ne kulemya ba Lesa ubushiku bwaku bwela.13Nalikene amakosa ya buntunse pa mulandu wab Shikulu. Nakileni imfumu ngaba cilolo, 14na bakateka, abo abapelwe amakosa yakupama imbifi ne kulemya abo abacita iciweme mula kutumanika aba tabeshibilepo uku labila abantu abantumpile. 15Uku kufwaya kwa ba Lesa, ukweba ati mukucita iciweme mulakumanika abateshibilepo ukulabila abantu aba tumpile. 16Koti bantu, aba kakulukile mubomfya ukukakuluka kwenu koti ca kufimba pafibipile sombi beni koti bapyungishi bakwa Lesa. 17Cindikeni abantu bonse. Temweni abakwa besu. tineni ba Lesa. Ckindikeni imfumu.18Mwe ba bomfi nakileni abakulu ba milimo ne buleme. Beni aba cine teku fiweme neli ku kuba kulu aba cililepo, sombi na kuli babo bonse abakali. 19Pakuti muli ubukumu ku muntu ulekalipwa ne kucishiwa mubwikashi bwakwe ili aimakana na Lesa wakwe. 20Ingaba misha ya musango shani ili wabifya ne kushipikisha ili uli kupumwa? Sombi kani wa cita iciweme uli kucula neku pumwa, ici bukumu ubwa kufuma kuli Lesa.21Sombi ifi efi mwatilweko, pakuti Yesu Kilisitu ali tucilile. Alishitile icilangililo ica kukonka mu ntampulo shakwe. 22"Tabifishepo, neli ukutumpikwa ulkufuma mu kanwa kakwe." 23Ili ba musalwile, ye tabwekeshepo, ili aculile tatininepo, sombi aliyi peleshe kuli uyo umu pingushi.24Umwine enka alipintile ifya kubifya fyesu mu mubili wakwe ku citi, pakweba ati fwebo tatulingile ukuba mulubali lwa kubifya pakweba ati tungekala mubulungami. Mufitubaulwa fyakwe emo fwebo tutendulusha. 25Mwebo bonse mwale endauka koti ni mbelele iyi lubile, sombi luno muli bwelele ku ku cembela kabili umulamishi wa mweo.

Chapter 3

1Muli iyi shila, mwe mwebali abakashi muli pele kubalule benu. Muli kuchitafi nangula abalalume balikutalama kuma shiwi, no kubongola ukwabula shiwa, ukupitila mu mibo shabakashi. 2Pakuti bali nekubona imibo yenu iya muchinsh.3Nafichitwe nefitalipo fyakunse ifili koti kupalate imishishi, mabwe ayamutengo aypatali, nagu fyakufwala fyamatangalo. 4Pali fyefyo, lekeni ficitiwe no umuntu wamukati kamutima, ne caupelako ica bulombe bwa kutekanya ne mupashi wakukutumana, uyo uwamishe kuntashi waba Lesa.5Eficali kuli baninefwe bakele aba swetele bali kufwaisha ba Lesa ne kuli wamya, paku iyi pela kubalume. 6Muli iyi shila Sala aliyi cefyeshe kuli Abulamu ne ku mwita Shikulu wakwe pano muli abana bakwe nga muli kucita ifiweme na kani tamulukutinapo am mpesho.7Muli yenkeii shila, mwebalume mulukwikala ne bakashi mukukonka ukufwa, koti cipe cinakile, umwanakashi. Kuba pela umicinshi koti babyesu babupyuni wakubu wa mweo. Citenifyo pakweti ukutembela kwenu kwicikilwa.8Mukupelekesha, mwense mwe, mube abkulanguluka ukuweme, nekwafwana, ukutemwashanya kutibanakashi, ne mitima iyi nakile, ne kulicefya. 9Mwibwekeshamo ifibipile ku ifibipile nagu amatuka ku matuka. Mukukana, twalili leni ukushukisha, palifi mwalitilwe, kweba ati mwinga pyana amasuko.10''uyu onse uulukufwaya ukutemwa umweo ne kubona ishiku ishiweme akanye ulumini lwakwe ukufuma kufibipile ne milomo yakwe kukulabila ubufi. Lekeni afumeko kufibipile ne kucita ifiweme. 11Lekeni afwaye umutende ne kuikonka. 12Amenso yaba Shikulu yalamona aba lungeme, ne matwi yabo yalofwa ukufwaisha kwabo. Sombi icinso caba Shikulu tacilipo pali babo abacita ifibipile.''13Nga ninani uwa kumibifya mwebo kani muli nemukosha uwakucita ifiweme? 14Sombi kani mwacula kucita ifilungeme, uli Shikile, mwitinapo ifi bali kutina mwipeshiwapo.15pali fyefyo, patululeni Shikulu Klistu mu mitima yenu ne kuba uuswetele. Mube aba kulipekaya lonse ukwasuka kuli babo abali kuwipusheni nindo mwakosela muli Lesa. Citenifi mu kunakila ne mucinshi. 16Kwateni ifiweme ifilango bonse abo abantu bali kumikila umweo muli ba Klistu bengaba abakulengwa isoni patu bako landu pali mwebo nangula mwaliu abakucita ifi bipile. 17Cili weme, kani ba Lesa bali kukabila, imwe ukupenga pa mibo iyi weme ukucila imibo iyi bipile.18Klistu naye alipengele pa fyakubifya. Iliye ali ulungeme ali pengele pali mwebo, fwebali abatalungemepo, pakuti anga tuleta kuli Lesa. Alifwile kumubii, sombi alipangilwe umulabi kumupashi. 19Mu mupashi, alile kumipashi iyi kowelele iyli mucifungo luno. 20Pakuti tabakwetepo icumfwala ili ukutekanya kwaba Lesa kwali kubalolela mushiku shakwa Nowa, mushiku shalikuwa mishimo ubwato, na Lesa ku pulusha abantu aba nini-abantu ba sano naba tatu-ukupitila mumenshi.21Ici cakubwenako cakwibishiwa icilu kumupususheni luno-tekweba ati cakumisambeni indoti pamubili, sombi kulomba ukuweme kuliba Lesa-ukupitila mukubuka kwaba yesu Klistu. 22Klistu ali kukuboko kwaku lwine ukwa ba Lesa. Alile kwiulu. Nkalamba, ubutekeshi, amakonsa fyonse filanakila kuliye.Icipande 3

Chapter 4

1Napili fyefyo, Kilisitu alipengele ku mubili, ulibambile ne kalanga kamakene. Pakuti onse uwa penya kumubili ali cinfishe ifya kubifya. 2Ifyakufumamo, mu muntu uyo, ukufika ne kumpelo ya mpindi yakwe ku mubili, takekalapo ku kufwaya kwa muntu, sombi ku kufwaya kwakwa Lesa.3Mwaposa impindi ikulu mu kucita ifi abena fyalo ba cita, ukwikala mu kwelenganya, uku kumbwa, uku kolwa kolwa, mufisankene fya kukolwa, uku kwata ukusefya kwa mwisonde, ne kuli pelakumilimo iya bufi iya kupepa ifibumbwa bumbwa. 4Balu kutontonkanya ukuti chali ceni pakuti ta mwasankenepo nabo mu bwinji bwaba iiyi mikaloibipile, pano bala labila ifibipile pali mwebo. 5Bakepela uku lubulula kuliyo ulipekenye ukpingula abalabine bafwile. 6Napa uyu mulandu icebo chali bililwe naku bafwile pakuti, nangula bali pingwilwe ku mubili koti bantu, bangekala mu mupashi koti nififyo ifi cita Lesa.7Ukupwa kwa fintu kulu kwisa mupepi. Napali ceci beni ne kalango aka sangulukile, ne malangulushi ayelele pa mulandu wa matembelo. 8Napa fintu fyonse, nakwete ubutemwe ubuweme pali umo ne mubyakwe, pakuti ubutemwe bulafimba pafya kubifya ifinji. 9Bani abaku tanga umo ne mubyakwe ukwa kubula ukulilishanya.10Koti nicila muntu muli mwebo ifi mwapokelele ifya bupe, cibomfyeni uku bombela umo ne mubyakwe, mulu tetekelo mulu kubomba ne nkumbu shaba Lsa munshila ilekene lekene . 11Kani umo alabila, lekeni cibe cebo cakwaLesa. Kani kuli uyo ulu ku bomba, kani lekeni cibe maka awo ba Lesa ba mupele. Citeni ifi fintu munshila shonse ish Lesa angasuntulwa uku pitila muli yesu Kilisitu. Lekeni ubuleme bwaba Yesu Kilisitu ne makosa umuyayaya. Fyenkefyo.12Mweba temwikilwe, mwipapo paca koca ica kumwesha icacitile kuli mwebo, koti ceco iceni icacitile kuli mwebo. 13Icilingile, fifyo ifi mukwete ulwishibila pakupenga kwakwa Kilisitu, sangululeni, pakweba atinamwe munga sekelela ne kwaga ili kukafisululwa ubukata. 14Kani mwatu kanwa panshina lyakwa Kilisitu, muli apa palilwe, pakuti umupashi wakubuta ne mupashi wakwa Lesa ulukutushisha palmwebo.15Sombi mwilekapo neli pali mwebo uwapenga koti wakwipaya, umungo, uucite fyakubifya, eli uwa cinfulunganya. 16Sombi kani umo akopenga koti ni Kilisitu, elengwapo nsoni; icilingilwe, lekeni amulemye Lesa nalilyo ishina.17Pakuti ni mpindi yabupingushi ubwa kwambila mu nga'anda yakwa Lesa. Kani catatika nafwebo, cibashani kuli babo abatabomfwilepo imbila yaba Lesa? 18Kani cakweba ati cili icikosele abalungeme ukupuluka, findo fikacitika kuli babo abatali bakwa Lesa ne ba fyakubifya? 19Napali fyefyo lekeni babo abalu kupenga pakufwaya kwa ba Lesa bakabike imitima yabo mumu lengeshe wacine ucita ifilungeme.

Chapter 5

1Nduku koselesha ifilolo ifili pakati kenu, neb ne cilolo cinenu ne mboni ya kupenga kwaba Kilisitu, Nanebo ndi uyo uuka kwatako ulubali lwa buleme ubo bu kasokoloka: 2Mube abembeshi be tanga lyaba ba Lesa ilyo musakamana uku pingula koti cololo-tekweba ati ingakita, sombi pakuyi ulefwaya ukucita. Koti fintu ba Lsa balefwaya mwebo uku pyunga-tembunonshi ubwa nson sombi 3mukusangalala.Taulingilepo uku ibona ubukulu palo babo abantu abo ulu kutungulula. Sombi ube caku mwenako kwitanga. 4Ili abembeshi abakulu ba fisululwe, mwaku pokelela umuntinya uwa buleme uutashililapo.5Mu nshila intu imo mwebanalume banike, nakileni abanalume abakulu. Bonse, fwaleno ukulicefya ne kupyungila umo ne mu byakwe. Pakuti ba Lesa bala kana abaku lyumfwa abali cefyeshe. 6Nomba muli cefye pa cinso ca Lesa aba makosa pakuti baka musuntuleni mu mpindi iyelelwe. 7Kamutula uku sakama konse pali bo pakuti bala musakamana.8Beni aba tekenye, beni aba kucencenta. Umu lwani wenu, Satana, alu kupitana koti ni nkalamu alu kubuluma, iilu kufwaya uwa kulya. mucimfyeni. 9Beni aba kosele mulu cetekelo. Ishibeni ati naba byenu basumine mu calobalu kupita mu mapenso antu amo.11Mwaku penshiwa pakashita akanini, ba Lesa ba nkumbu aba mitile ku buleme bwamu muyayaya muli Kilisitu, akumi wamya, baka mwimikeni. 10Kuli ena kube amakosa penape. Fyenkefyo.12Ndishininkishe ukweba ati Siluvanasi ewa bucetekelo umu kwasu, uwo ne mulembela, mwika wipifya ukupitila muli ye. 13Ndu kumu koselesheni neku mwimakaninako ubu mboni koti ifi nalemba enkumbu sha cine shaba Lesa. Imakaneni mulisho. Ninefwe uuli mu Babiloni, uusalilwe pamo nawe alu kukuposha. Mako, umwana wanji umwalalume, ali kuposha. 14Mulu kuposhanya nefi fyonto fya butemwe. Lekeni umutende ube kuli mwebo bonse mwebali muli KIlisitu.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simoni Petilo, umusha kabili umutumwa waba Kilisitu yesu, kuli babo aba pokelelela. Ukucetekela mu bulungami bwaba Lesa ne ba pusushi ba Kilisitu Yesu. 2Inkumbu ne mutende filundwe mucipimo muku mwishiba Lesa neba Yesu ba Shikulu wesu.3Pa fintu fyonse ulingana ne makosa aya cilile pa mweo ne pali ba Lesa fili pelwe kulifwe ukupitila muku mwishiba Lesa, uwa twitile mu buleme bwakwe ne mu bulungami. 4Ukupula muli fi, atupela ifiweme kabili ifikulu ifilayi, ukweba ati munga bulamo icakaniko mu bwikashi ubu swetele, uku fyuka ukufuma kuma shikakanwa acalo ifyo ifilu kucitwa neku fwaisha uku bipile kwa mu lwani.5Pali ifi fisuma, cite iciweme usa shepo ne bune mulu cetekelo lobe, ne ciweme useshepo ne kalango, 6ne kalango ukulundapo ukuli kontolola we mwine, ne kuli kontolola we mwine uku lundapo ne kushipishipisha, ne kushipkisha uku lundapo ne bu Lesa, 7pali bu Lesa ulundepo ukwampana pamo mubu kwabo, pakwampana pamo ne mukwabo mulundepo ukutemwa.8Kani ifi fintu muli webo neku kula muli webo, tamukabapo ba cibola nangu aba kubula fisepo mu mano aba Shikulu Lesa wesu ba Yesu Kilisitu. 9Sombi uyo ubulishe ifi fintu uyo takwetepo ukulubako ati ali safishiwe ,ukufuma ku ku fibipile fyakwe fyakale.10Nangabefyo, mweba kwasu, citeni celelwe pakuti mulenge ubwile bwenu neku salwa kwenu ca cine, kani mucite ifi fintu tamu kali tuntulapo. 11Muli iyi ba kapelwa ifingi pali mwebo ukwingila mubu fumu bwaba Shikulu naba pusushi ba Kilisitu Yesu.12kwaba ati kalu kuli lyonsefye ukulipekanya ukwi bukisha ifi fintu, nangula ati muli beshi, na ngabefyo muli aba kosele muli bu cine muli kwete. 13Cili weme kuli nebo uku languluka, ili lyonse ili na kuba mu sakwe, mukwikala mumu punda wa kwibukisha. 14Ndishi ati ukupwa kwa sakwe yandi kuli palamine , pakuti ba Shikulu Yesu Kilistu ba fisulwile ifi kuli nebo. 15Ndiku bikako amakosa anji ukubona ukweba ati ulu ndukuya mu kebukishe ifi fintu.16Tatwaishile muku konka ifya ku tampaika ifya bucengeshi ili twa ishibikwa kuli webo ne makosa aba Shikulu Yesu Kilisitu, sobi tuli amenso yamboni ya bupingushi. 17Ye ali pokelele umu cinshi ne buleme kuli ba Lesa ba Wishiili ishiwi lyaishile kuli ye ilya mucine ne buleme uku labila ati, "Uyu emwana wandi, uwo temenwe muli uyu emo mbekelwa." 18Nafwebo twa lwumfwile ili shiwi ukufuma kwiulu ulu twali nab palu pili ulu swetele.19Ili tukwete amashiwi yabu sesemo mu kusangapo fya cinse, muli citile bwino pakumfwa kuli ici, koti ni nyali ilu kwaka umu fitile, ukufika neku kuca ne ntanda isha lucelo sha ima mu mitima yenu. 20Uku cila pali fyonse, mulingile koti tapalipo ubu sesemo bwa kufuma kuli umbi ubwa kuli pilibwila umwine. 21Tapalipo ubu sesemo ubwaishile kukufwaya kwa muntu, sombi aba balalume ba labila ukufuma kuli Lesa ilu balu ku lilila ku Mupashi Uswetele.

Chapter 2

1Ba kasesema bakutumpaika kabesa ka bantu, neba sambishi ba kutumpaika bali ne kwisa kuli mwebo. Bakaleta mubufishi amafunjisho aya kutumpaika, pakuti bali neku kana abakulu aba bashitile. Ba lukuleta ubonaushi palibo abene. 2Pakuti ne twina bwingi tulu kukonka ne mibo yabo, pakweba ati ukupitila muli bo inshila yatine ikonauke. 3Pa mulandu wabu kabukulu bwabo balu kulufya ne fyebo fyaku tumpaika. Pampinji iitali ifyakubifya fyabo ne konaulwa kwabo takulelepo.4Pakuti ba Lesa tabshilepo inkalamba ishabifishe. Mutufulo cakubaleka alibekete neku ba lekako panshi kuli talashimuku fungilwa ku mufungilo ukuli infinshi iifitishe uku pembela pa mpinji yaku pingilwa. 5Fyenkefyo, tampintilepo abakale abali mu calo. Mutifulo caku bonaula bonse, ali lamine Nowa, kabili wakucita ifiweme, ne bambipo basanu naibili, ilyo alete ubulobe pa calo capanshi. 6Sombi ba Lesa kabalenge imisumba ya Sodomu na Gomala uku sangula amatoi paku ipingwila ku kuwishiwa, ku kucita icakubwenako ca filesungaminoukuponekela abata tembelapo.7Sombi na Lote umu lungeme, uwaleba nebulanda kumibo iibipile iyaku kupulusha pa bantu bonse. 8Pakweba ati umwalalume uwamibo iiweme uwalu kwikala nabo ubushiku ne bushiku, alo kulungulushiwa mu mutima wakwe pa fintu alo kubona ne kumfwa. 9Nifyenkefyo ba sukulu aishibe ukupokolola aba tembela ku cakwesha, ne kulama bancita tubi abalume kufika pa mpinji ya kupingilwa.10Pali bufi abaka konka ifya mubili mulunkumbwa lwa fyakubifya ubu kusula ubu tekeshi. Aba pamine aba mututumuko tabatinapo ukupontela inkalamba shakutina. 11Nkalamba shili ne makosa akuti ne bakulu sombi talu kuletapo amashiwi aya mipinto kuli ba Shikulu.12Sombi abantu bali koti ni nama shampanga ishitalipo ne kalango. Ifyapanjilwe ku kwkatwa ne konaula. Ba pontela ifintu ifyo tabeshibilepo, Nabo bakonaulwa. 13Neku pokelela ama lipilo pafya kucita fyabo ifibipile. Pantu abalinga ukweba ati ukulibona ukubekelwa ifya kulipikisha mukasuba. Fiko kabili buleme. Abaseka sea mu malila abo aya kuli patikisha ulu kwikala ukwakubula ica kulyo namwebo. 14Babo ne menso aya isulamo ubucende, abakucita ifya kubifya. Ba tumpaika aba tamininapo bali ne mutima yakyfwaya ukonaula, ba Sambilisha mufyalu nkumbwa. Bana abatipilwe!15Bali fumine munshila iyacine nekuya muku sabanta neku konka inshila shakwa Balamu mwana Boeli, uwa temenwe ica bupe cakubifya. 16Sombi ka kankambwa neku pokelela ifya kubifya-impongolo iitalabilapo kailabila ishiwi lya bantu ukwi makana uku fulungana kwakwa Kasesema.17Abantu tuntumpupu utushaba ne menda kabili niba fufuta abapitwa ku mwela. Abo ukufita kwa mfifi kwa sungilwa. 18Pakuti pa kulabila ,ifya mataki fya lukoso. babelekela ku lunkumbwa lwa mubili wa kubifya. Balo kutumpaika abantu aba fuminemo mukwi kalilila mukubifya. 19Ba balaya uku kakuluka, sombi bo abene bacili abasha ku kubola. Pakuti ico muntu ukutashiwa kuli cenkeco aba musha.20Pakuti ilyo ba puluka kufya kukowesha fya pano calo mukwishiba ba Shikulu kabili umupulushi Yesu Kilisitu ne kabil baikatwa neku cimfya, nemibo ya bipishapo ukutila pakutatika. 21Pakuti nga caliweme kuli bo ukubulo kwishiba nshila ya kupulusha ukucila ukuishiba nekufuma ku kwishiba nekufuma ku fipope ifya mupashi uuswetele. 22Ilipinda lyatine kuli bo: "Ati imbwa ilabwelela ku mulushi kyaiko, nekumba iisambile ilabwekela ku matipa."

Chapter 3

1Mwebatemwikwa, Iyi pano ni nkalata na mulembene kuli mwebo, kuli mwebo bonse ,iya ku mwibukisheni ya ku mucincisheni uku kwata amano ayaweme 2pakweba ati mwingebukisha amashiwi ayo na labile kuli mwebo kupitila muli ba kasesema aba swetelele eli ne cipope icaba Shikulu eli ne fipope fyaba Shikulu neba Kapulusha ukupitila muba tumikishi.3Ishibeni ici, aba kumucusheni bakesa munshiku shakulekelesha. Baka mucusheni ukulingana nemibele abo. 4Ba kalabila ati, "Buli kwisa ubuluya alaile ukubwela?" Uku tatikila papo abafyashi bafwile, ifintu fyonse fyenka cino utatikala kwe bubumbo.5Bo mukufwalika kwabo kabalubako kuti amaulu ne calo capanshi cabapo ukufuma ku menda, ukufuma ku mpindi ya kunuma, 6ukupitila likose mu cikope ca balesa, nekutila ukuptila fifyo fintu, icalo paliyo impindi calyonawilwe, caliswelwe ne mulamba. 7Sombi pano amaulu ne calo capanshi fyali sunfilwe umuli pa mulandu wa cico icipope. Filusungile kubushiku bwa bupingushi ne bonaushi bwaba bantu imbifi.8Mwilubako kufyo ifi mwishibile mweba temwikwa, ukweba ati ubushiku bumo kuli ba yawe buli koti likana limo. 9Ba Shikulu tabali ku kukokolapo pakufikisha ifilayo fyabo, ngefi bambi bali kubona uku kokola kwabo, pa mulandu wafifyo ali ne mutima nteka pa mwebo. Talu kufwayapo umuntu neli umo ukuloba, pakweba ati umuntu onse akwate akabeya ka kulapila.10Nangabefyo, ubushiku bwaba Lesa bukesa koti ne shilufundi: Amaulu yakapita ne congwe icikulu. Ifi pangilwe fyonse fiko sunguluka ne mulilo, icalo ne ficitwa faiko fyonse fikaboneka apatubile.11Pa mulandu wakweba ati ifintu fyonse ifikonaulwa muli iinshila, bantu abalishani mwayelelwe ukuba? Mulyelelwe ukwikala aba mushilo eli nekwikala mu mikalile yakwa Lesa. 12Mufwile ukwelekela ukwishiba eli nekwisa kwa bushiku bwaba Lesa. Pali bubo bushiku, amaulu akonaulwa ne mulilo, ne filimo fyonse fika sungulika ne necikabilila icikulu. 13Sombi ukulingana ne cici cilayi, tulu ku pembelela amaulu yabu kumo ne calo ica bukumo, umo ubulungami bukekala.14Pakuti pali fyefyo, mubatemucile pakuti muli ne subilo lyafifi fintu, citeni ifyelelwe ukwaba ati musangwe ukwaba akasemba ne kulabila imilandu pa menso abo, mu mutende. 15Kabili mubone umutima nteka waba Shikulu wesu ati li pusukilo, koti fintu umukwa utemucile Paulo alembele kuli mwebo, ukulingana na kalango kapelwe kuli ye. 16Paulo ali labile pali fifintu muma balata yakweyonse, koti fintu bali kucita mu filembe fyabo fimbi, ukupitila mu bonaushi bwabo abene.17Pakuti, mwebatemwikilwe, apo mulishibile kale pali fifi fintu, licingilileni mwebene pakweba ati mwilufiwa ne bantu abateshi ifunde ne kulufya icicetekelo cenu. 18Sombi mukule mu nkumbu ne mano aba Shikulu neba Kapulusha ba Yesu Kilisitu. Ubuleme ngabube kuli ye lelo ne muyayaya. Fyenkefyo!

## 1 John

Chapter 1

1Ifyo chali pachitati-nefyo tufwile, nefyo tubwene na menso, nefyo twaloleshe, nefyo amaboko yaikete-nipama shiwi ya mweo. 2Nifyekfyo, umweo wali pangilwe ukwishibikwa, tuli bwene nekuba bukamboni. Tuli kubilisha kuli mwebo umweo wamuyayaya, ifyo fyali naba wishifwe, fyali pangilwe ukwishibikwe kuli fwebo.3Ifyo twamwene ne kufwa tuli filandile nakuli mwebo, pakuti mwinga kwata ukutembela naifwe, ukutembela kwesu kwaba muli ba wishifwe ne mwana wabo Yesu Klistu. 4Nakabili, tulukulemba ifi fintu kuli mwebo pakuti insasa shesu shipwililike.5Ili eshiwi twa ufwile ukufuma kuli iye ili tulukubilisha kuli mwebo:Ba Shikulu lubuto, muli ye tamupo ifnfi. 6Nga twalabila ati tulatembela nakwe ili tulu kwenda mufinfi, tulukubepa ubufi neli kulangisha ichine. 7Sombi kani tulenda umutubile, nge fyali umwine tulikwete ukutembela umo ne mubyakwe, na kalubula wakwa Klistu umwana wakwe uyo usamfya fwense ifyakubifya fyesu.8Kani tuli kulabila ati tutukwetepo ifibipile, tuli kuilufya, ne chine tachilipo muli fwe bonse. 9Sombi kani twayebelela kufyakubifya fyesu, iye wabu cetekelo ne kwelelela ifyakubifya ne kutusamba kuli fyonse ifi talungeme. 10Kani tuli kulabila ati tatulipo nefyakubifya, tulukumupanga uwa bufi, ne ishiwi lyakwe talilipo muli fwebonse.

Chapter 2

1Mwebana, ndukulemba ifintu kuli mwebo pa kweba ati mwikabifya. Sombi kani umo abifya, tuli kwete uwakutwimaninako kuli ba wishifwe ba Lesa, Yesu Klistu umulungami. 2Uyu eutusamfya ukubifya kwesu, tefwebo fweka, sombi lisonde lyonse. 3Tulishi ukwebati twaisa mukumwishiba, nga cakwe bati twasunga ifipope fyakwe.4Umuntu ulabilaati, ''Ndushi baLesa,'' sombi tasungapo ifipope, wabufi ne cine muli ye tamupo . 5Sombi usunga amashilwi, cine, muli ye cine ne butemwe bwaba Lesa buli ubuwamishe. palici tulishi ukwebati tuli muli ye. 6Onse ulabila ukweba ati ali muli Lesa afwile ukwenda koti nibo.7Mweba temwikwa nshilukulembapo ifipope ifya bukumo kuli mwebo, sombi fipope ifyo mwakwete ukufuma ku citati ne fipope fyakale lishiwi mwaufwile. 8Pano ndukulemba cabukumo icipope kuli mwebo, icili cine muli ba Yesu Klistu na muli mwebo, pakuti imfifi iyi lukupita, ne kutuba ukwacine ukukulu kusanika.9Ne muntu ulabila ati ali umutubile ili apata umukwabo ali munfishi ukufika naluno. 10Ne muntu utemenwe umukwabo ali umutubile takupo necingasangwa icakuli tutulako muli ye. 11Sombi upata umukwabo ali mumfifi ne kwenda alenda mumfif, teshibapo uko alukuya, pakuti imfifi ili mufimbile pamenso.12Nduku lemba kuli mwe, mwebana abantemenwe, pakuti ukubifya kwenu kwa elelwa pa mulandu we shina lyakwe. 13Ndukulemba kuli mwebo, bawishifwe, pakuti muli mwishi uyo ukufuma ku citati. Ndukulemba kuli mwebo, mwebaice abalumbwana, pakuti mwacimfya ububifi. Ndukulemba kuli mwebo, mwetwanice, pakuti mulishi ba wishifwe. 14Nalemba kuli mwebo, bawishifwe, pakuti mwebo mulimwishi uyo ukufuma ku citati. Nalemba kuli mwebo, mwebalumbwana, pakuti muli ne makosa, ne shiwi lya ba Lesa ilili mulimwebo, nekucimfya mulacimfya kale ububifi.15Tekwesha ukutemwa isonde neli fintu ifili mwisonde, kani umo atemwe sonde, ninshi ukutemwa kwaba wishifwe takulipo muli ye. 16Fyonse ifili mwisonde-imibele yaku munofu ne mibele ye liso ne bututu bwa ku mweo-tafyafuminepo kuli ba wishifwe ba Lesa sombi fya mwisonde. 17Isonde ne fyakubeleleka fyaliko filukupita sombi uucita ubufwayo bwaba wishifwe ba Lesa uukabelelela umuyayaya.18Mwebana, ino ni mpindi iyakulekelesha. Fyenka ifi mwaufwile ukwebati bamukanya Klistu balukwisa, nebengi bamukanya Klistubalishile. Pali cici tulishibile ukwebati ni mpindi yakulekesha. 19Balifumine kuli fwebo, sombi tabafuminepo kuli fwebo. Ngacakwebati bali kuli fwebo ngabalikalilile na fwebo. Sombi bali fumineko, icilukulanga ukwebati tabalipo nafwebo.20Sombi mulikwete ubusubo ukufuma kuwamushilo, na monse mulishi icine. 21Nshalembelepo ukwebti pakuti tamwishipo icine, sombi ni pakuti mulisishi neli ubufi tabufumapo mucine.22Uwabufininani sombi ni uulya ukana Yesu ukwebati ni Klistu? ulya muntu ni mukanya Klistu, uyo wakana bawishifwe ne mwana. 23Takupo uukana umwana uukwete bawishifwe. Onse usumina umwana ali kwete bawishifwe.24Kuli mwebo, lekeni ifimwaumfwile pa citati fikalilile muli mwebo. Nga cakwebati ifi mwa umfwile pacitati fyaikala muli mwebp, namwebo mukekalilila mu mwana na muli ba wishifwe. 25Ici ecilayo atupele fwebo-umweo wa muyayaya. 26Namulembela fi fintu kuli mwebo ukwebati tukupo abkesa mukumulufya.27Kuli mwebo ubusubo mwapokelele kuli ye bwikale muli mwebo, sombi talingilwepo umbi ukwisa mukumusambisha mwebo. Sombi ubusubo bwakwe bumusambishe pakuti bwa cine tamupo kubepa, fyenka ifya musambilishenimwebo, mwikale muli ye. 28Nomba mwebana abawamishe, ikaleni muli ye ili akaboneka, tatukakwatapo insoni neli ukusebana pali ye ili akesa. 29Kani mulishi ukwebati mulungami, mwebo mulishi ukwebati oonse ucita icilungeme alifyelwe kuli ye.

Chapter 3

1Bona kutemwa kwa musango shani ba Wishifwe bali kwete kuli fwe, pakuti fwe tulukwitwa abana bakwa Lesa, Napali fifi efi tuli. Pali uyu mulandu, isonde tali twishibilepo, 2Mwe batemwikwa, pano tuli bakwa Lesa, tacinga boneka ifi cikaba. Tulishi ukweba atiili Kilistu akaboneka, tukuba koti niye, pakuti, tukamubona umwine nefya boneka. 3Onse uli ne subilo muli ye avita ukupulausha ifunde, pakuti ifya kubifya, na muliye tamupo ifya kubifya.4Uyo onse uwacita ifya kubifya avita ukupulausha ifunde, pakuti ifyakubifya kapulaushe ifunde. 5Mishi ukweba ati Kilisitu ali boneke muku fumyapo ifya kubifya, na muli ye tamupo ifya kubifya. 6Takupo neli umo uwikalilile muli uwa twalilile mu fya kubifya. Takulipo uwatwalile ifyakubifya neli uku mwishiba.7Mwebana banji abaweme, uku taleka muntu neli umo amulufye mwe. Onse uwacita ubu lungami ye mu lungami, ngefi Kilisit mulungami. 8Na onse uwu cita ifya kubifya wakwa Satana pakuti Satana alibifishe ukufuma pa citati. Napali ceco umwana waba Lesa ali boneka, pakweba ati onaule imilimo yakwa Satana.9Na uyo uwa fyalwa kuli La tatwalililepo ku fyakubifya pakuti ulubuto lwaba Lesa lwikalilile muliye. Tekuti atwalilile mu ifya kubifya pakuti alifyelwe kuli Lesa. 10Napali fifi abana bakwa Lea ne bana bakwa Satana bale bwenekele: Na uyo uwu shicitapo ubu lungami talipo wakwa Lesa, neli muntu uwushatemwapo umu byakwe.11Pakuti iyi ensebo mwa umfwile pa citati: Tulyelelwe ukutemwana umo ne mubyakwe. Tacelelwepo ukuba kubati ni Kaini, ywali wa mubifi ne kwipaya umukwabo. Nindo amwipaile? 12Pakuti imilimo yakwe iya kubifya ne mukwabo ali umu lungeme.13Uku tapapapo, mwe bakwasu, kani calo camupateni. 14Tulishibile ukweba ati tulifumine kumfwa nekuya ku mweo, pakuti tuli temenwe aba kwasu. Uyo onse uwu tatemwapo ali kalilile mu mfwa. 15Uyo onse uwu patile umu nankwe ye nikepaya. Mulishi ukweba ati ytakupo kepaya uwukwete umweo wa muyayaya ukwikala muli ye.16Pali fifi tullishi ukutemwa, pakuti Kilisitu alipele umweo wakwe kuli fwe. Nafwebo tulinjile ukupela imyeo Yesu kuba kwasu. 17Sombi na uyo uwa kwete ifyapano isonde, neku bons umukwabo muli mukufwaya, ne kukanya inkumbu shakwe pali ye, ukutemwa kwa kwalesa kwingekala shani muli ye? 18Mwebana banji, twitemwapo mwishi neli mulumini, sombi mu ficitwa na mucine.22Nipali fifi tulishi ati tuli fumine ku cine ne kuteka imitima Yesu muli ye. 20Pakuti imitims Yesu ya shiniwa, Lesa mukulu ukucila imitima Yesu, Pakuti ye alishi ifintu fyonse. 21Mweba temwika, kani imitima yesu yashiniwa tuli ne bukose kuli ba Lesa. 19Fyonse ifi twa lomba tuka pokelela ukufuma kuliye, pakuti tulalma amafunde yakwe ne kucita ifintu ifili ku musekesha.23Aya emafunde yakwe: Pakweba ati tusumine mwishina lya mwana wakwe Yesu KIlisitu ne kutemwana umo nemu byakwe, koti nifyefyo atupele amafunde. 24Onse uulama ama funde yakwa Lesa alikalilie muli ye, na Lesa alikilile muli ye. Pali fifi tulishi kweba atialikillile muli fwebo, kumupashi uwo atupele fwebo.Icipande 3

Chapter 4

1mwemetemwikwa, tekacetekela umupashi onse. Nangabefyo, esheni imipashi cani ili fumine kuli ba Lesa, pakuti ba kasesema bali fumine nekuya mucalo. 2Pali fyefyo mukeshibe umupashi waba Lesa-umupashi onse usuma ati ba Yesu Klistu balishile mumunefu wa ba Lesa. 3Ne mupashi onse utasumina ba Yesu taufumine kuli ba Lesa. Uyu emupashi wa bumukana Klistu, umwaufwile ati ukesa, kabili ulikale mucalo.4Mulifumine kuli ba Lesa, mwebana abantemenwe, muli bachimfishe, pakuti uyo uwuli muli mwebo mukulu ukuchila uyo uwulu mu calo. 5Bali fimine muchalo, ne chalo chilabomfwa. 6Tuli fumine kuli ba Lesa. Onse uwishibile ba Lesa balatumfwa. Uyo utafuminepo kuli ba Lesa tomfwapo kuli fwebo. Kuli fifi eko twishi umupanshi wa chine ne mupashi wakuluba.7Mwebatemwekwa, natutemwe umo ne mubyakwe, pakuti ubutemwe bufuma kuli ba Lesa, na onse uukwete ukutemwa alifumine kuli ba Lesa kabili alishi ba Lesa. 8Umuntu uutakwete ubutemwe teshipo ba Lesa, koti ba Lesa kutemwa.9Pakuti pali fifi ubutemwe bwaba Lesa buli sokolwele pali baifwe, ukweba ati ba Lesa balitumine umwana wabo enka mu calo ukweba ati tungekala namwe pakuti pa ye. 10Ubu ebutemwe, tekweba ati twalibatemenwe ba Lesa, sombi ati balitutemenwe, kabili balitumine umwana wabo ukuba ichalamwina chapa kubifya kwesu.11Mwebatemwekwa, kani ba Lesa balitutemenwe, nafwebo katutemwe umo ne mubyakwe. 12Tapapo uwabonapo ba Lesa. Kani twatemwana umo ne mubyakwe, ba Lesa balekala muli fwebo, ne butemwe buli shilililile muli fwebo. 13Napali fifi tulishibile ati tulikele muli bo nabo muli fwebo, pakuti balitupeleko umupashi wabo. 14Kabili, tuli bwene ne kuba imboni ukweba ati bawishi balitumine umwana ukuba mulubushi wa calo.15Onse uyo uwasumina ati ba Yesu bana babaLesa, ba Lesa balekala muli ye naye muli ba Lesa. 16Nakabili, tulishibile ne kucetekela mubutemwe ba Lesa batukwatile. Ba Lesa kutemwa, na wo uyo uwakala mukutemwa ekala muli ba Lesa, na ba Lesa balekala muli ye.17Napali cici, ubu ubutemwe bulishililile muli fwebo, koti tungakwata ishintililo mukasuba kakupingula, koti fintu ali, koti fintu tuli muchalo. 18Tamupo umwenso mukutemwa. Nangaba ifyo, ubutemwe ubushililile kulafumyapo umwenso, pakuti umwenso ulaleta ukulimunwa. Sombi utina tashililile mu butemwe.19Tulatemwa pakuti ba Lesa baiibalipo uku tutemwa. 20Kani umbi umuntu albile, ''Nditemenwe ba Lesa'' sombi alipatile umukwabo, wa mubepa. Pakuti uyo utatemwapo umukwabo, uwoa abona, tekuti atemwe ba Lesa, abo tabonapo. 21Nakabili, ili efunde ili tukwete ukufuma kuli ye:Onse uyo utemwa ba Lesa alingile ukutemwa umukwabo.

Chapter 5

1Uyo onse ulukusumina ati ab Yesu niba Klistu ali fyelwe kuli ba Lesa, newatemwa ba wishi atemwane mwana uwafyele kuli ye. 2Pali ifi efitwishi ati tuli temewe abana baba Lesa, kani twabatemwa ba Lesa ne kutita amafunde abo. 3Mba ebutemwe bwa ba Lesa: Kani twasunga amafunde abo. Nemafunde abo talemenepo.4Uyo onse ufyelwe kuli ba Lesa acimfya icalo. Uku ekucimfya icalo, neli lucetekelo kwesu. 5Mba ninani ukacimfya icalo? Uyo ukasumina ati Yesu mwana waba Lesa.6Uyu ewaishile kumenshi naku mulopa: Yesu Klistu. Taishile likoso kumenshi yo, sombi kumenshi na kumulopa. 7Abo bali ba tatu aba bele nimboni: 8Umupashi, namenshi, ne mulopa. Aba batatu bali kufwana.9Kani twapokelela bumboni bwa bantu, bumboni bwaba Lesa bukulu. bumboni bwaba Lesa nyubu balifyele umwana wabo uli ninaboni umwana wabo. Uyo onse ucetekele mu mwana wa ba Lesa ulikwete bumboni umwine enka. 10Uyo onse utacetekela muli ba Lesa uyo bamweba ati wakutumpaika, pakuti tacetekelepo bumboni ubu ba Lesa ba pele uli mwana wabo.11Na bumboni uyubu:BaLesa balitupele umweo uwamuyayaya, no yu mweo uli mumwana wabo. Enka uyo uli ne mwana euli ne mweo. 12Enka uyo utakwetepo umwana uwabaLesa eutakwete umweo.13Nali mulembele ifi fintu ukweba ati mwishi ati mulikwete umweo uwamuyayaya-kuli mwe mweba cetekele mwishina lya mwana waba Lesa. 14Ici echiko echitukwete muli ye, ukweba ati kani twaipusha ifintu fimbi ukulingana ne kufwaya kwakwe, alatufwa. 15Nakambi, kani tulishi ati alatumfwa-fyonse ifi twamwipusha kuli ye-tilishi ati kuli kwete fyonse ifitwamwipusha.16Kani umbi umuntu abone umukwabo alukubifya ukubifya ukwaku tafika kumfwa, alilingile ukumupepelele, ba Lesa bakamupela umweo ndelabila kuli mwebo mwe tashitwalapo kumfwa. Kuli ukubifya ukutwala kumfwa; nshilabilepo ati angamupepela ifyo. 17Bonse aba tabalungene kubifya sombi kuli ukubifwa uk takutwalapo kumfwa.18Tulishi bwino ukweba ati uyo onse ufyelwe kuli ba Lesa tabifyapo. Sombi uyo ufyalwe kuli ba Lesa bala mu cingililila ukwakukakuluka, newakubifya tekuti amupame. 19Tupushi ati tulifumine kuli ba Lesa, kabili tulishi icalo conse cili mumaka aya wa kubifya.20Tulishi ukweba ati umwana waba Lesa alishile mukutupela ukumfwa, ukweba ati tumwishibe uline cine. Kabili tuli muli ye uwacine, mumwana wakwe Yesu Klistu. Uyu elesa uwachine ne mweo umuyayaya. 21Mwebana, fumeniko ku fibumbwa bumbwa.

## 2 John

Chapter 1

1Ukufuma kuli ba cilolo ukuya ku mwanike uwa salilwe ne bana bakwe, uwu ntemenwe mu cine-kabili tepalwandi nenka, sombi nakuli bo bonse abeshibikile 2bucine-Pamulando wa cine icili muli fwebo kabili cikaba nafwebo umuyayaya. 3Uluse, inkumbu ne cibote cikaba nafwebo ukufuma kuli ba Lesa ba Wishifwe nakuli Yesu Kilisitu, umwana umwalalume waba Wishi, mu cine ne butemwe.4Ndi ne nsangalashi ishikulu pa kusanga abana bobe balu kwenda mu cine, koti fintu twapokelele ili funde kuli ba Wishifwe. 5Pano ndikupapata na mwebo, we mwanankashi-tacilipo ati naku lembela webo ifunde lya bukumu, sombi ni lyelyo ili twakwete ukufuma ku kutatika ukweba ati umo ne mubyakwe. 6Ubu ebu temwe, ubu tulingile ukwendemo ukulingana ne mafunde. Ili efunde, koti fintu mwa umfwile ku citati, ukweba ati mungenda muli lyo.7Pakuti aba kutumpaika abengi balile mu calo, sombi taba suminepo ukweba ati Yesu Kilisitu alishile mu munefu. Aba eba kutumpaika naba mukana Kilisitu. 8Li cecenteni, ukweba ati mwilufiya ifintu ifi binse twabombele, sombi ati mungapoka iclambu icikumanine.9Uyo onse uwa twalilila ne kubula ukwikala mu bu sambishi bwaba Kilisitu takwetepo ba Lesa. uyo uwikalilila mubu sambishi, uyu alikwete ba wishi ne mwana. 10Kani umuntu umbi aisa webo ne kubula ukuleta ubusambishi ubu, teku mupokelelapo mu nga'nda yobe kabili teku muposhapo. 11Onse uyo uwamuposha apintamo ulubali muficitwa fyakwe ifibipile.12Ndine fingi ifyaku mwebeni mwebo, sombi nshafwaile ukulembe pa bula ne cilembelo. Nangabefyo, ndi kucetekela ukwisa kuli mwebo ne kulabila nenu icinso ne cinso ukweba ati insangalashi shesu shinga shiila. 13Abana bankashi yobe iya salilwe ba kuposha.

## 3 John

Chapter 1

14Umu kalamba kuwa temwikwa geyashi uwo natemwa nemu ccine. 2We utemucile wanji, ndaku tembela kui fyonse filu kwendela bwino, kabili pakuti ube wabumi,ngafyenka filya waba ne mweo uushukile. 3Pakuti nali sangalele aoakulu eli ba kwanu abalalume bakwina ken neko imboni ku cine cobe. Ngefi wendamu ine. nshikwetep ubu sangalashi ukubkulu nga bubi, ukumfwa koti abab banji bendela mu cine.5We mutemwikile, muli ne mukonsha wa kucita ulu cetekelo ili lyonse muli ku bomba inkito ku balalume ne ba lebeshi 6aba mwi maninako imboni ya butende ya ekelesha, Ulacita bwino uku batuma mubu lwendo mumbela iweme iya ba Lesa, 7pakuti nipa mulandu we shina ifi ba fumine, ukupinta neli kamo ukufuma ku bena fyalo. 8Eico mulu kusengela abali ngenfi, eli mwakuba aba bomfi banabo aba cine.9Nali lembele fino ku cilonganino, sombi Dyotelefeshi, uwatemwa ukuba kuntashi palibo, tatu pokelellapo. 10Lomba nganaisa, neku labila ifyo ako cita uku labila ifibipile ifya kubula amano palifwe. Ukubula ukufyumfwisha ifyo, takenepo lukoso uku pokelelela aba kwabo, sombi aliba ne kuba fumya mwi kelesha.11We mu temukilwe, wila konkelesha ifibipile sombi ifiweme. Uyo uukucita ifiweme waba Lesa; uyo ukita ifi bipile tabonapo ba Lesa. 12Demetiliyashi ni mboni iifikilepo muli fyonse na mucine. Nafwebo tulemakaninak imboni, kabili ulishi ati ubunte bwesu bwa cine.13Nalikwete ifintu ifingi ifyaku mu lembela, sombi nshikofwayapo uku filembela kuli we ne cilembelo ne caku bikilako amatoni. 14Ndilu ku cetekela uku kubona bwangu, eli tuka labile icinso ne cinso. 15Umutende ube ne webo. Ifibusa filu kusekela. Usekele ifi bwa muma shina yabo.

## Jude

Chapter 1

1judi umusha waba Klistu Yesu kabili umukwabo Yakobo, kali babo abetilwe abatemucile kuli ba Lesa bawishifwe, ne kulamwa kuli kuba baba Yesu Klistu: 2Mkumbu ne luse ngashufule kuli mwebo.3Mwebatemucile, ili nali kwashinka nemakosa yonse mukulemba kuli mwebo pamulandu wakupulika kwesu ukucepele, nalyelwe kulemba kuli mwebo ukukusuntula ukulwisha muli bucine palucetekelo ulo ulya pelwe pamukumo kabantu aba swetetele. 4Pakuti abantu bambi balifyukile mubunfiso pakuti kenu. Aba bantu aba teshipo Lesa aba cinjishe inkumbu shaba Lesa wesu kufyakunekausha, kabili abakana bashikulu besu likoso eli naba Shikulu Yesu.5Pano ndifwa ukumwibukisheni-nangabati impindi mwacishibile ukufikapo-ukwebati baShikulu bali pulushe abantu ukufuma mu Igipito, panu ya fyefyo alyonawile abo abataba taba cetekele. 6Nenkalamba nasho ishitasungilepo ififulo fyashisho mumakosa, abashile ififulo fyabo ifyakwikalamo ifiweme-Lesa alibasungile mumingolo iya muyayaya, munfishi iikulu pabupingushi bwakasuba akakulu.7fili koti ni Sodoma na Gomola ne misumba ishingulukile, ilyo yalibikile mucibipile icabulalele nekucita imisango itafwaikwapo. Bali langishiwe koti fyakubwenako kali babo aba abakatashiwe kumulilo wamuyayaya. 8Koti nemwishila intu imo, aba abakula balyonaule imibili yabo. Balakana amakosa eli balalabila ifintu ifibipile pa uswetelele.9Na Maiko inkalamba iikulu, eli ali kutalikishanya na Satana eli nekulwishanya pamulandu wamubili wakwa Mose, tafwaisha ukuleta ubupingushi paliye, pano kalabila ati, ''Ba Lesa bakucobole!'' 10Sombi aba bantu balaba abantu ifitabo mfwishishepo, eli napafintu ifi tabomfilepo-bantu abeshibilwa kumicitile-ifi efibonaula. 11Ishamo kulibo! Pakuti balyendele munshila lyakwa Kaini eli baingile na munshila ibipile yakwafyailamo ifwema. Balilombele mukuwa kwakwa Kola.12Aba nibabo ablukufisama mukusefe kwamaliyenu aya butemwe, eli balya na mwebo ukwakubula insni-abembeshi ibaisakamana mukulya abenenka makumbi yatakwetepo imfula, aya mpintwa lokoso na kabesha. Fifi fyapamwela ifita kwetepo ifisepo-ififwile libil, mukulale kumishi. 13Muli mankapala ayakutinisha mucishibo, akupanga ifyansoni shawo, nintandala isha kukankamusha, kuli yee eko infinshi ikulu isungile ukwamuyayaya.14Inoki, uwakulenga ififsano na fibili ukufuma kuli Adamu, kasesema pali bo, ukulabila ati, ''bona ba Lesa balukwisa namakana nakana nabantu aya baswetele. 15Aleisa mukupela ubupingushi pamuntu onseutali muli Lesa kumi limo yabo bonse libacitele ukwakubula ukubamunshila yakwalesa, namashiwi onse yabipile awo imbifi shitali muli balesa Shilabile palibo.'' 16Aba nibabo bantu kunyinyintika, abalilishanya, abakonka nshila yabo ishibipile. Bakubikisha mukulisuntula bo pamulandu wakuliwamisha kwabo kucompekesha aba byabo.17Sombi mwebo, mwebatemucile ibukisheni amashiwi ayo yakabilwe akale kuba tumikisha baba Shikulu Yesu Klistu Yesu. 18Balilabile kumwebo ati, ''Munshikulu ishikulekesha kukaba aba mitumfya abo abakakonka inshila shabo ishakufwaisha ishitalimo Balesa.'' 19Nibaba abaleitele ukupatuluka; niba munda imbi kabili tabakwetepo nemupashi.20Sombi mwebo, mwetemucile, libakeni mwebene mulucetekelo ulu swetele, ne kutembela mumupashi. 21Mulisunge mwebene mubuleme bwa ba Lesa, ne kupembelela inkumbu shaba Shikulu Yesu Klistuisho ishikumuletela umweo wamuyayaya.22Beni nenkubu kuli babo abali kunyika. Pulusheni bambi ukuba fumya mumulilo. 23Ngakube nkumbu nekutina kuli bambi. Mupate nefyakufwala ifikowelele kuminefu.24Lomba kuli woyo uwelelwe ukumucicila mukulitutula ne kulengesha mwebo ukwimaka kubapo kwabuleme bwakwe ukubula ukupela umulandu nensangalashi ishikulu, 25kuli balesa wesu abamushilo abaswetele aba kupulusha ukupitila muliba Shikulu Yesu kube ubuleme, nobukata, ubuteshine makosa, panuma ya mpindi shonse nabukumo, nenshiku shonse ishamuyayaya. Naci fyenkefyo.

## Revelation

Chapter 1

1Uku kufisulula kwakwa Yesu Kilisitu uku bamu peleni ba Lesa muku balangisha aba bomfi babo ifya lingile uku citika bwangu. Alicishibishe pakutuma inkalamba kumu bomfi wakwe Yoani. 2Yoani alishimike pe shiwi lyaba Lesa nefya bumboni bwakwe Yesu kilisitu, fyonse ifintu ifyo abwene. 3Alishukile uyo uupende mukubilikisha ubusesemo ubu, na bonse abomfwa kuma shiwi yabu sesemo bu nebanakila ku filembelwe muli lyo, pakuti impindi ili apepi.4Yoani, kuma kelesha asano na abili aali mu Esha: Umutende wikale nenu ne mutende ukufuma kuli uyo ulipo, kabili uwaliko, uuli mu kwisa, neku fumaku mipashi, shisano na shibili ishili peulu lye tebe lyakwe, 6neku fuma kuli Yesu Kilisitu, uuli ni mboni yabu cine, ibeli ilwaku tanga ukufuma kumfwa, uutungulula imfumu shamu calo. Kuli uyo utemenwe uwa tukakulwilwe ku kubifya kwesu pa mulopa wakwe- 5ye ali twalwile fwe ubufumu, ba fipupila bab Lesa naba wishibo-kuli Lea wishibo kuli ye ngakube ubuleme ne makosa inshiku shonse isha muyayaya. Fyenkefyo.7Boneni, alu kwisa nema kumbi; ilinso lyonse lika mubona, pamo nabo ab aba mutibwile. Imitundu yonse iya mu calo ikalosha pakuti pali ye. Efyo. Fyenkefyo. 8"Nebo ene kutatika ene kupelako,"Efyalabila ba Shikulu Les, "Uyo uuliko, ne waliko, uuli ne kwisa, umakosa."9Nebo, ne Yoani-umu kwanu nane ulu kwakana nenu mu fya kupenga ne mafumu na muku tekanya kwa muku culuka ukuli muli Yesu ali pansumbu ilikilwe ati Patimosi pakuti peshiwi lyaba Lesa na bumboni pali Yesu. 10Nali mu Mupashi pa bushiku bwaba Shikulu. Nalyu mfwile kunuma yandi ishiwi ilikulu koti lupenga. 11Lyali labile ati, "Lemba ifi ubona mwi buku, ne kufituma kuma kelesha asno na abili-kuba Efesa, naku Simulena, naku Pangamami, naku Tetila, naku Sadisi, naku FIladelifya, naku Loadikeya."12Nali cebwike mukubona ,ishiwi lyakwe muyo ulu kulabila kuli nebo, ili na cebwike nali bwene ifya kutekapo inyale ifye golide fisano na fibili. 13Pakati pa cakutepo inyale palibele umo uupali umana wa muntu, ufwela umwingila uutali uulu kufika ku maksa yakwe ne mushipi wa golide pama beya.14Umutwi wakwe ne mushishi wa litubile koti masako yambelele aatubile-ne menso yakwe yali koti mulilo uulukwaka. 15Amakasa akwe alipalile ulu bemba, koti lwa kusunguluka mu nyumbi, ne shiwi lyakwe nalyo lyalipalile ici unda ca menda ayengi. 16Ali netu banga banga tua na tubili mu minwe yakwe ukwa lwine, na mukanwa kakwe mwa lifumine impoko iitwile kubili. Pa menso yakwe napo pale kwaka koti kasuba akulu kutula mu mapkosa aka konse.17Uli na mubwene, nali wilile pamakasa akwe koti muntu ufwile. Alitambikile ukuboko kwakwe ukwa lwine pali nebo ene kutatika 18ene ku pelako, ene uwa mweo. Nali fwile, smbi bona, ndekalilila umu yayaya! Nebo ndi kwete imfungulo sha mfwa nesha ku nshinshi.19Pakuti palififyo ulembe ifyo ifi ubwene, ifo ifilipo, nefiili ne kucitwa panuma ya fifyo. 20Pakwalula uku fishilwe patubanga banga tusano na tubili utu wa bwane mukuboko kwanji ukwa lwine, ne fya kutekapo inyali ifye golide fisano na fibili: Utuubanga banga tusano na tubili ni nkalamba shama kelesha asano na abili, ne fya kutekapo inyale fisa na fibili ma kelesha asano na abili."

Chapter 2

1"Ku inkalamba iya mu Efesa lemba: Amashiwi aya ayo uwikete utubanga banga tusanu natubili mukuboko kwa ku lwine kabili uwenda pakai kafya ku tekapo ifya nyali sasanu na shibili, 2"Ndishi if webo ucitile kabili neku bomba kobe uku kosele neku tekanya kobe ukwa kushipikisha. Ndishi ati tekuti ukonkeleshepo abantu imbifi. Ndishi ati uli beseshe abo abeba ati bo batu,mwa, sombi tabalipo ifyo, kabili ati uluba sangile ukuba bakutumpaika.3Ndishi uli ne kutekanya ukwa kutwalilila, kabili waku luluka uku kulu pakuti pe shina lyandi, kabili ati ubelepo uwakunaka. 4Sombi ndi neca kukweba ica cine ica kwebo ati ulishile kunuma ubutumwe bobe ubwakutanga. 5Languluka pano ifya apo apo wa wilile. Lapila ucite ifintu ifintu ifi walecita pa ku tatika. Kani teti ulapile, ndi ne kwisa kuli webo kabili ndine kuteshapo ica kutentekapo ce nyali ukufuma mu mupundu waciko.6Sombi uli kwete ici: Uli patile ifi abena nikolatinai bacitile, ico ici nebo mpatile. 7Nga muleke uyo uuli ne matwi onfwe ku fintu Umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uyo uwa cimfya nka mupela insambu isha kulya kufuma ku citi ica mweo, ico icili mu Paladaisi waba Lesa."8Ku nkalamba iya kwi kelseha lya ku Simuma lemba: Amashiwi uyo uuli wa kutanga kabili: uwa kupelako, umo uyo uwa mfwile kabili uwaishile kuba ne mweo nekabili. 9"Ndishi ukupepenga kobe kabili ne kubuli sha kobe, sombi uli bilile. Ndishi cikubepa ukwababo tablipo ati bo ba Yuda, sombi tabalipo ifyo. Bo bali na sinangoge akwa Satana.10Witina ifyo ifi ukesa kupenshiwa, Bona! icibanda cili apepi ukuposa bambi pali mwebo mwikati ukweba ati mukesse mu kweshiwa, kabili muli ne kupenga ukwa nshikku ikumi limo. Ube uucetekele ukufika kumfwa kabili nka kupela umuntinya wa mweo. 11Nga muleke uyo uuli ne mutwi onfwe ku fintu Umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uyo uu kacimfya taka somenwapo na pamfwa ya cibili."12Ku nkalamba iya kwi kelesha lya ku Peganamu Lemba. "Amashiwi aya uyo uuli ne cibeshi ici twile konse konse: "Ndishi uku wikala, kulya ukubelele ici puna cabu fumu Satana cili. Na kabili ati uli katishe makosa kwishina lyandi: 13Ndishi ati twakenepo uku cetekela kobe kuli nebo, namu nshiku shakwa Antepasi kamboni wandi uyo uucetekele, uwaipaiwe oakati pali mwebo, kulya uku Sata ekala.14Sombi ndikwete ifintu ifiweme kuli webo: Muli kwete uko baambi abo abekatishe ubusambishi bwakwe Balamu, uwasambilishe Balaki ukuposa ibwe iyakuli tutulako kuntashi yabana ba Isilaeli, ukweba ati bangalya ifya kulya ifipelwa ama lambo kutu kubi kabili tekuba ne mubo uwa bucenceshi: 15Munshila intu imo, muli kwete kabili bambi abo abekatilile ubu sambishi ubwa bena Nikolaitanisi.16Lapileni, pano ifyo! Kani tamucita, ndine kwisa bwangu kuli mwebo, kabili nka babushisha inkondo kuli bo ne cibeshi mukanwa kandi. 17Lekeni uyo uukwete amatwi onfwe ifintu umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uy uka boneka, nka mupela manan umbi uufishilwe, kabili nkapela ibwe ili tubile ili kwete ishina lya bukumo ililembelwe pebwe, ishina ili tali shibikilwe, sombi kuli uyo uwali pokelela.18Ku nkalamb iya kelesha mu Tyatila leba: Aya emashiw aya mwana wakwa Lesa uuli ne menso koti cimbilimbili ca mulilo ne makosa koti cela ici bawamya: 19Ndishi ifi ucitile: Ubutemwe bobe kabili ulu cekelo kabili ukupyunga neku tekanya ukwa kushipikisha. Ndishi ati ifi ucitile bukumo fyacilapo ukucila ifi wacitile akale.20Sombi ndi nacici ica kukweba: Ulasuminsha umwanakashi Yesibeli, uuliwa umwine kasesema umwanakashi. Ukupitila uku sambisha ala tumpaika abasha bandi ukucita imibo yabulende ne kulya ifyakulya ifyapelwe ku filubi. 21Nali mupele impindi yakulapila, sombi talefwayapo ukulapila ku mubelo wabo uwa bulalelale.22Bona! Ndi kumuposa pa bulo bwa Kulwela, nababo abacito bucende naye mukupenga ukukulu, sombi kani balipile kumi cito yabo. 23Nka pama abana bakwe ukufwailisha ama angulushi ne mitima. Mkapela kuli umo na umo ukulingana ne micito yenu.24Sombi kuli mwe mwebashala mu Tiyatila, kuli onse uyo uutalama ukufunda uku, kabili teshipo ifintu ifikulu ifyakwa Satana-kuli mwebo na labil, 'Nshilebikapo icipinto pali mwebo.' 25Munshila ili yonse, mullingile ukwikatisha mpaka inkese.26kuli uyo uukakomeka nauyo uucita ifi ncitile mpaka naku mpelo, kuli ye nka pela amakosa pa mishobo. 27'Akabateka ne nkoli ya cela, koti fya kubikilamo ifye bumba aka fitoba mu tupimfwa.' 28Koti fintu napokelela ukufuma kuli ba Tata, kabili ndi neku mupela akabanga banga ka lucelo. 29Muleke uyo uuli ne kutwi onfwe kufyo Umupashi ule labila kuma kelesha."'

Chapter 3

1"Ku nkalamba kelesha Sadisi lemba: Ámashiwi ya uyo uwikate ifisano na fibili mipashi ne fisano fibili intanda. "Ndishi ifi mucitile. Mulikwete umubo uwa kwete ati muli balabi, sombi muli bafwile. 2Ima neku cincila ne kubona ifishele, sombi uuli mupepi ne mfwa, pakuti muliwe tamusangilwepo ificitula ku cinso caba Lesa.3Ibukisha, pali ici ifi wapokelele nefi wa umfwile. Nakila neku lapila. Sombi ngata ubikilepo nkesa koti mungo, taukeshipo impindi iyi nkeshilapo kuli webo. 4Sombi tulikwete yanini amashina mu Sadisi uyo aya takwetepo uku kakantayikwa ku fwakufwala, nkendanabo ne mwine, mufwakufwala ifi butile pakuti ba lilingile.5Uyo uwacimfya akafwikwa imingila iyitubile, nshikafutapo ishina lyakwe mwibuku lya mweo, nkalabila ishina lyakwepali ba Tata ne nkalamba. 6Lekeni uli ne kutwi oomfwe ifi Umupashi uku kulabila kuma Ekelesha.""7"Ku nkalamba yaku ekelsha Pilandifa lemba: "Amashiwi ya uyo wa nushi ne cine-uwikete ifungulo shakwa Davit uwisula ne kwisalako, uwisala neli umo uwa kwisuluka. Ndishi ifyo wacita. 8Bona ne kubika pa mwinshi apesukile apo uuli onse tekuti eselako. Ndishi ukweba ati ne kusumina ishina lyandi.9Bona kuli babo abali ku Sinagogi yakwa Satana ba Yuda sombi tefyo, sombi ba bufi-nkalenga ukwisa ne kufuma panshi pankasa swobe, eli ba keshiba ukweba ati ndi kutumenwe webo. 10Pakuti wasunga fipope fyandi mukushipikisha ne kutekenye, na nebo ndi neku kusunga kufuma pa mpindi yakweshiwa ukulu kwisa pesonde lyonse, mukwesha abe kalapo. 11Ndu kwisa bukumo. Ikalilila kuco uwakwete imileka uli oonse akupoke icilambu.12Uyo oonse uukacimfya, nka mubika koti ni mpanga mwi tempuli lyaba Lesa. Takufumamo ne kambi mulya muntu mpaka nka mulemba ishina ltaba Lesa wandi, ne shina lya musumba lya ba Lesa wandi, neshina lya musumba lya ba Lesa wandi (Yelusalemu uwa bukumu ulu kwikila panshi ukufuma kwiulu kuli ba Lesa), ne shina lyandi ulya ubukumo. 13Lekeni uli ne kutwi oofwe ifi ulu kulabila umupashi kuma ekelesha.""'14"Ku nkalamba shaku ekelesha yaku Laodike lemba: Amashiwi yakwa Fyenkenfyo, ishintililo ku mboni wa cine, umukulu mu bubumbo bwaba Lesa. 15"Ndishi ifi mucitile, pakuti webo taulipo ukutalala neli ukuba. Nalu kweba ati nga cali bwino nga wailiko umu tontwele neli mukabile! 16Ili, pano uli utontwele-ndukufwaya uku kuluka ukufuma mu kanwa kandi.17Pakuti mula labila ati, 'Ndi bilile ndikwete ifintu ifingi, nshilunkufwaya nafimbi.' Sombi ta mwishibilepo ukweba ati muli balishe, abapeshi, aba culile, neba busakula. 18Umfweni ifi nduu labila: Shiteni kuli nebo golide iyi samfishiwe ne mulilo pakweba ati mukabe ababile, ne fiwamishe fi tubile ifya kufwala ifi mukafwala ukufumya insoni pa busakula, ne ku kwata ubusubo mu menso pakuti muka bone.19Nda sambisha uuli oonse untemenwe, ne kufunda ndafunda ifi ba lingile ukwikala. Pali cici beni ne mukonsha neku lapila. 20Bona ndimine pa mulyango nduku konkomesha. Onse uwaumfwa ishiwi lyandi aisulako ku mulyango, nkengila mu nga'nda ne kulya nawe naye akalye na nebo.21Uka cimfya, nka mupela insambu shakwikala na nebo pe tebe, fyenka ifi na cimfishe nebo ne kwikala na ba Tatape tebe lyabo. 22Leni uli ne kutwi oomfwe ifi umupashi ulu labila kuma kelesha.

Chapter 4

2Panuma yafifi fintu nali bwene, kabili nali bwene ichibi casuka. Ishiwi ilya kutanga ili naumfwile ilayi labile kuli nebo koti lupenga, uku alabila ati, "Isa kuno, kabili ndine kulanga ifili mu kucitka panuma ya ifi fintu." 1Pa mpindi imbi nali mu Mupashi, nali bwene itebe lili bikilwe ku mulu, palilyo pali uwakilepo. 3Uyu uwaikelepo alu kuboneka kwati libwe lya Jasipa na Canelya. Kabili kwali ne nkongolo iya shungulukile itebe ne nkongolo yali ku boeka koti ni Emalaidi.4Uku shinguluka itebe kwali amatebe amakumi abili na ane, kabili abaikele pama tebe bali amakumi-abili na ane abakulu, bali fwele imingila iitubile, ne mintiya ya golide pa mitwi yabo. 5Uku fuma kwitebe kwa fumine tumpeshi peshi ututubile, ukubikilisha ne fibulumo fya kupata. Iyali shisano na shibili shilu kwaka kuntashi ye tebe, iya isho shali mi pashi isanu na ibili Lesa.6Kuntashi ye tebe kwali icinika ca cilola koti libwe ili tubile. Pakuti ketebe kabili uku shinguluka itebe kwali ifilwani ifya mweo fine, ifiswilemo amenso, kuntanshi na kunuma.7Icinama ica kutanga cali koti ni nkalamu, icinama ica mweo ica cibili cali koti kana ka ngo'mbe, icnama ica mweo icac citatu cali ne cinso koti muntu, ne cinaa ica mweo ica bune cali koti nikwashi iyi lepupuka. 8Ifinama ifya mweo ifi fine cimo cali ne mapindo asano nalimo, umuswilwe amenso peulu nu munshi. Ubushiku ne kasuba tafilekapo ukulabila, "Uswetele, uuswetele, uuswetele, niba Shikulu Lesa aba makosa uwaliko, kabili uuli nekwisa."9Lyonse ili ifinaa ifyamweo fyapela ubuleme, umu cinshi, kabili ne kutota kuli uyo uwi kele pe tebe, uo enka uwikele umuyayaya. Kabili umuyayaya. 10Ifi lolo ifili ama kumi abili na ane fya wilapanshi kuntanshiya uyo uwikele pe tebe, kabili ne muyayaya. Babika imintinya yabo kuntashi ye tebe, ne kulabila, 11"Ulilingile niwebo, Shikulu wesu kabili Lesa wesu, ukupoka ubuleme, kabili umucinshi kabili nemakosa pakuti walilengele ifintu ifyonse, kabili ukupitila mufwayo bobe fyali belepp kabili fyali lenegelwe."

Chapter 5

1Pano kambona kukubokokwakulwine ukwa uyo uwaike pa cipuna icafumu apli icnfungwa icale mbelwe kuntashi na kunuma, icakambatikile lwe nefikambatiko fisano na ibili. 2Kambona inkalamba iyamakosa ilukubilikisha neshiwi ilyakubilikisha, ''Nani ulingile nukwisua icinfungwa ne kutoba ififmbatikilo?''3Neli umo mwiulu neli pesonde neli panshi yesonde uwalingile ukwisula icinfungwa ku penda. 4Nalilile makosa pakuti takwalipo uwasangilelwe ulingile ukwisula icinfungwa nekucipenda. 5Sombi umo pabakulu kalabila kulinebo, ''Wililapo bona ! Ikalamu ya Mushobo waba ba Yuda, umushu wakwa David, akomeka. Awelelwe ukwisula icinfungwa nefya kukambutika fisano na fibili.''6Kambona uwmwana wambelele alimakene pakati kacifulo yacipuna cabufumu na pakati kafyamweo na pakati kabakulu. Ali bonekele kwati alipailwe. Ali ne masengo yasano naya bili ne menso yasano nayabii. Iyoli mipashi isano naibili iya ba Lesa ituminwe mucalo conse. 7Kaya kapinta icinfungwa kui uyo uwaikele kukuboko kwaku lwine pacipuna cabufumu.8Ili apintile icinfungwa, ifyamweo fine ne bakulu abali amakumiyabili nabane kabapona kutangile ya mwana wambelele. Cila umo umo ali kwete isese ne nwino isha golide ishaiswile mo ifya nunkile ciweme, ayali malembelo yaba swetele.9Kabemba ne lwimbo lwabukumo: ''Mulye lelule ukupinta icinfungwa nekwisula ifikambatiko. Pakuti mwebo mwalipalele, nakalubula wenu kaushita abantu ba kwa Lesa ukufuma kumitundu, kumilaka, kubantu na kumishobo. 10Kamu bapanga imisumba naba cipupila abakubombela Lesa wesu, kabili bakateka pesonde.''11Pano ,kandolesha ne kumfwa amashiwi ayenji aya nkalamba abashingulukile icipuna nefymyeo ne bakulu. Nempendwa yabo yali amakana ikumi iya makana ikumi na amakana ayamakana. 12Kabalabila mwishiwi ilya kubilikisha, ''Ulingile mwana wa mbelele iyaipalwe pakupokelela amaka, ububile, akalango, ukukosa, umucinshi, ubuleme ne kulemya.''13Nalyunfwile conse icilengelwe cico icali mwiulu napesonde na panshi yesonde napacishiba-nafyonse mulifyo-fyalabila kuli uyo uwikele pa cipuna na kumwa wambelele alemiwe, umucinshi,ubukata, nemaka ya kuteka, muyayaya ne muyayaya.'' 14Ifya mweo fine kafilabila, ''Ameni!'' ne bakulu kabapona panshi nekutembela.

Chapter 6

1Nali bwene ili umwana wa mbelele aiswule cimo icapa fikakatilo fisano na fibili, kabili nalwumfwile cimo icapa fisano ifyamweo fine ukulabila na mwishiwi ilyo ilya umfwini kile koti kubuluma, ''Isa!'' 2Nali bwene kabili kwali kafwalo utubile uwa nininepo alikete ubuta, kabili alipelwe umutinya. Ali fumine koti wa kucifya mukucifya.3Ili umwana wa mbelele aiswile icikakatilo cabubili, na lwufwilw icinama ica mweo cilelabila, ''Isa!'' 4Kabili na umbi kafwalo kafuma-uukashikilile, ukwisa kuli uyo ukwa mininepo ali pelwe ulunsa ukufumyapo umutende pa calo, ukweba ati ili abantu bale ipayana. Uyu uwanininepo alipelelwe icbeshi.5Ili umwana wa mbelele aiswile icikakatilo ica citatu, na lyufwile icinama ica mweo ica citatucalabila, ''Isa!'' nali bwene iafwalo ufitile, ne wa ninine po alikele fibili ifya ku piminapo mukuboko kwakwe. 6Nalwufwile ica bonekele ukuba lishiwi pakati kafinama fine ifya mweo fyalabila, ''Icitundu ca tilingu pa mutengo wa ipesha limo, nefitundu fitatu ifya mbelele c=naco ipeshi limo. Sombi mwionaula amafuta kabili ne faina.7Ili umumwa wa mbelele aiswile icikakatilo ca bune, nalwufwile ishiwi lyacinama ica mweo icabune calabila, ''Isa!'' 8Kabili nalibwene kafwalo uufitulukile, ne wa nininepo alinikilwe ati imfwa, kabili Lesa wafufwa alemukoka, fyalipelwe amakosa pali cimo icakulenga fine ifyap calo, ukwipaya ne cibeshi, ne sala ne bulwele, kabili ne finama ifya mupanga ifya mucalo.9Ili umwana wa mbelele aiswile ici kakatilo ica busano, nali bwene pashi ya coto imyeo ya babo abaipailwe pa mulandu we shiwi lyakwa Lesa na bu kamboni ubu bali nabo. 10Ba lililile ne shiwi ilya ku bilikisha, ''Nilwinsa, wentangishi yafyonse, weuswetel kabili uwacine, mpaka ukapingule abo abekala pacalo, mpaka ukalambule kalubula wesu?'' 11Kuli umo umo uwapalibo alipelwe umwingila uutubile, kabili ati bapembelele pakapindi kanini mpaka impendwa ikesushiwe iyabasha babyabo abalalume neba nakashi abo abali nekwipaiwa, koti fintubo baipailwe.12Ili umwana wa mbelele aiswile ici kakatilo ica fisamo na cimo, nalibwene icitulika icikulu. Nekasuba kakesa mukufita koti kufimbwa kwesaka, nemweshi onse kawisa kuba koti nikalubula. 13Netubangabanga mumaulu twaliponene pacalo, koti fintu iciti camukuyu ciponya ifisesepo fyaciko ifitapilepi ili capukumuka nakabesha umukosele. 14Iulu lyalifuminepo koti cifungwa icapetelwe. Ulupili lonse necishi fyalifuminepo ukufuma mufifulo fyafiko.15Nemfumu shapacalo nebantu abacindme, nentanjishi shafita, nebabile, nebamakosa, kabili neuli onse, umusha nemukakulukile, balifiseme muncengo kabili napakati kamabwe aya m[pili. 16Balilabile kumapili nakumabwe, ''Tauponene! tufise ukufuma kucinso cauyo uwikele patebe kabili nakubukali bwamwana wambelele. 17Pakuti ubushiku ubukulu ubwabukali bwabo bwaisa. Nani uukalinga ukwimakana?''

Chapter 7

1Panuma ya fifi nalibwene inkalaba shine shiliminine mu fifutu fine fya calo, bali katishe na kunuma ya myela shine isha pa calo pakweba ati takupo umwela uwa kupupila pa calo, nanga pa cishiba, neli ku citi. 2Nali bwene yibi nkalamba iko isa ukufuma ku mutule suba, uyo uwakwete ica kukambatika ica ba Lesa ba mweo. Alilile ne shiwi likulu ku nkalamba shine isho ishapelwe ulusa lwa konaula icalo neli pa cishiba. 3"Tekwesha ukonaula icalo, icishiba, neli ifiti mpaka tubikepo ifya ku kambatika pa mpumi shaba bomfi bakwa Lesa wesu."4Ku mfwa ne mpendw ya bali nefya ku kambatika: 114,000, babo abakwete ifya kukambatika ifya fumine ku mitundu ya bantu bamu Isilaeli: 5Amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu yakwa Yuda, amakana ikumi limo ne makana yabili ayafumine ku mutundu wakwa Reuben, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Gad, 6amakani ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutunsu wakwa Asha, amakana ikumi ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Nafutali, amakana amakumi limo ne makana yabili ayafumine ku mutundu wakwa Manase.7Amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Simoni, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Levi, amakana ikumi na makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Isaka, 8amakana ikumi limo ne yabili aya fumine ku mutundu wakwa Sebuluni, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Yosefu, na amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Benjamini fyali kambatikwe.9Panuma ya fifi na libwene, eli kwali ne cina bwinji ici umuntu tanga kwanishapo ukupenda ukufuma mu fyalo fynse, imitundu, abantu ne milaka-bali mukene kwi tebe lya mfumu na kuntashi ya mwana wa mbelele. Bali fwele ne malaya aya tubile eli nbalikete ne mu minwe yabo utu cindu, 10eli balo kwita ne shiwi ilikulu: "Uku puluka kuli ba Les we abekele pe tebe na ku mwana wa mbelele!"11Na shonse inkalamba shali minine ukushinguluka itebe ne ku shinguluka ba filolo ne fya mweo fine, eli ba wishisheshe ifinso fyabo kwi tebe. Balo ku tembela ba Lesa, 12bali labile, "Cine fyenkefyo! ukulemya, ubulee aman, ukutolela, ukucindika amakosa ne kukosa fibe kuli Lesa umu yayaya nemu yayaya! Cibe fyenkefyo!"13Pano umo pali ba filolo, alinjipwishe, "Nibani aba, afwele amalya yatubil, eli bafumine kwisa?" 14Ka ndabilakuli ye, "Mwene, mulishibile,"eli alabile kuli ne, "Nibabo aba fumine ku fya mapensho, bali sambile ne malaya yabo ne kuya kupanga aya tubile muli kalu bula wa mwana wa mbelele.15Pali uyu mulandu, bali kwi tebe lyaba Lesa, balo kulembela akasuba ne bushiku mwi tempuli. Uyo awikele pe tebe aku pange insakwe palibo. 16Tabakomfwapo insala ne kabili, neli kumfwa icilaka. Ne kasuba taka kabocepo, neli ukuleta uku kaba ukukulu. 17Pakati umwana wa mbelele ali pakati ke tebe akaba umwembeshi wabo, eli akalu kuba tungulula kutu nyumu nyumu twa menda ya mweo, eli Lesaakasumina iminsoshi yonse mu menso yabo.

Chapter 8

1Eli umwana wambelele aiswile icikatikilo icalenga fisano na fibili, mwiulu mwali celelwe ukufika pakati kampindi imo. 2Nalibwene inkalamba shisano nashibili ishimakana kuli ba Lesa, ne mapenga yasano na bili yalipelwe kuli bena.3Naimbi inkalamba yalishile, iyikite imbale iye golide lyafinunkile, lumakene pa conto cafinunkile. Nobwingi bwafinukile fyalipelwe kuli ye pakweba ati engapela amatembelo abaslilwe pa cinto cafinukile ica nkalamba. 4Ne cushi cafinukile, pamo ne matembelo yaba salilwe, calo kwimina kuli ba Lesa ukufuma kuminwe ye nkalamba. 5Inkalamba yalibulile imbale yafinukile ne kwisushamo umulilo ukufuma pa conto. Eli aiposele panshi pa calo, kwali ukubulukukuta, ukupata, ukumyasha ne cinkunkuma.6Inkalamba shisano na shibili ishakwete amapenga yasano na yabili balipekenye uku alisha. 7Inkalamba lyakutanga yalilishe ulupenga, kabili kwalibele imfula yamabwe ne mulilo uwasankene ne mulopa. Caposelwe panshi pacalo ne kapinswa kaciko kalipile, akapinswa kafiti kalipile, ne fyani fyonse fyalipile.8Inkalamba iya cibili yalishishe ulupenga lwaiko, necintu cimbi icipalila ne lupili ulukulu ululukupya ne mulilo lwaliposelwe mu cishiba. Akapinswa kwa cishiba kalyalukile umulopa, 9akapinswa kafyamweo ifilengelwe mucishiba kafifwa, ne kapinswa kamata kalyonawilwe.10Inkalamba iya bushitatu yali lishishe ulupenga, ne kabangabanga akakulu kaliponene ukufuma kwiulu, ne kwaka koti ninyali, pakapinswa ka tumilonga ne tumfuku mfuku twamenda. 11Ishina lyakabangabanga muti wakulula. Akapinswa kamenda kalyalukile umuti wakulula, ne bwingi bwa bantu balifwile kumenda ayalulile.12Inkalamba ya yabune yalishishe ulupenga, akapinswa kakasuba kalisunikile, neka beya kambi akamwenshi na kapinswa tubanbanga. Lomba akapinswa kafiko kalifitile; akapinswa ka kasuba ne kapinswa ka bushiku takakwetepo ukutuba.13Nali loleshe, nalyumfwile inkwashi lyakupalala mwiulu ilekulabila ne shiwi ilyakubilikisha, ''Ishamo, ishamo, ishamo, kuli babo abekele pacalo, pamulandu wa fiunda ifikulu ifyalupenga ulusheleko ulukashiwa ne nkalamba shitatu.

Chapter 9

1Ili nkalamba bubu, shisana yalishishe ulepenga. Nali bwene akabanga banga ukufuma mwiulu eo, aponene pa calo aka bangabanga kalipelwa infungulo ne cilindi icabule mpele. 2Eli kaisula icilindi icakubula mpela, eli cafutumine icushi mu cikanda, koti chushi ca munyumbi ikulu. Akasuba ne mwela kafitatika ukufita pakuti califushi ichushi camucinda.3Ukufuma mu chushi inshe kashisa pa calo, shalipelwa amakosa kuti ni kali ngo'ngo pa calo. 4Balyebelwe aikona ukonaula icani pa calo fyonse ifisabwabwa ifya katapa katapa ne ku fiti, sombi ku buntu abo abashakwetepo akeshibe ka bwa Lesa pa mpumi shabo.5Tabapelwepo amakosa aya kkwipaya abo bantu kuba pensha ukwa mwenshi isano. Ukupenga kwabo kwalilingene kuti lubola lwa kwa kali ngo'ngo asuma umuntu. 6Mulisho inshila abantu balu kufwaya ukumfwa sombi teba lukuisangapo imfwa. Balu kufwaisha amakosa alangulushi lya kumfwa, sombi mfwa yali, kubuntu ka ukufuma kuli bo. Balu kufwaisha ukukwata ilangulushi lya kumfwa, sombi mfwa yali kubutuka ukufuma kuli bo.7Inshe, ka shiboneke koti ni mpunda isha batekeyenya ukuya ku nkondo. Ku mitwe ya shiko kwali fya lukumoneka kwati mitinya ya golide, ifinso fyabo fyalu kuboneka kot fya bantu. 8Bali kwete imishishi ili koti yaba ninefwe, amano yabo yali koti meno ya nkalamu. 9Balikwete ifyali kuti ningabo, ne chilulumo ica mapingo yabo chilulumo ica pangwa ne kelelta ne mpunda ishilu kubutuka mu mukondo.10Fyalikwete imichila iyakwete imbola koti ni kali Ngo'ngo; imicila yabo yalikwete amaka iya konaula abantu iya konaula abantu uka mwenshi isano. 11Bali kwete koti ni mfumu palibo inkalamba ku cilindi uca kubula impelo. Ishina lyakwe mu cihebeya Abadoni, mu Giliki balu kumwita ati Apolyoni. 12Ifya butanga ifya mashamo, fyapita, bona! panuma ya fifi pali nafimbi ifya kukatasha fili nekwisa.1314ishiwil kali labila iya isano na imo iya kwete ulu penga, "Shilekeni inkalamba shene isho ishikakilwe pa cishiba icikulu ica Ufuleti." 15Inkalamba shine ishali bambile pa mpindi ilya, pakasuba , pa mwenshi , pa mwaka, balishile ukwipaya iya bantu.17Impendwa ya fita fya nkondo abali pa mpunda bali 200,000,000. Kangufwa impandwa yabo. 16Ifi efi nabwene impunda mu cimonwa chandi bababo abaninine pali bo: Ifyakutiisha ifikashikile, neku fitila nga mabwe ya safeli. imitwe yaba kafwalo yali paleni ne mitwe ya nkalamu utunwa twabo kamufuma umulilo, icushi, amabwe ya salfeli.18Abantu abakuti ubwingi balifwile kulifi fitatu ifya kukatasha: Umulilo, icushi, amabwe ayafumine mutunwa twabo, 19Amakoa ayabakafwa mutunwa na mu michila-pakuti imicila yabo yali koti ni nsoka, balu kwete iyi balu kubomfya pakuba venaula ku bantu.20Abashelepo abantu aba tabaipeye kuli fi ifya kukatasha paba lapile pa milimo iyi ba citile, tabalekele, ukutapela ifibanda golide, siliva, polose, nr=e fiti-ifintu ifi teti fimone ukumfwa, neli kwenda. 21Kabili tabalekele pa mulandu wa kwipaishiwa, ukubuka, ubulalelale ne milimo iya bukabwalala.

Chapter 10

1Eli nabwene inkalamba iya makosa naimbi ukuseluka ukufuma kwiulu, alifimbilwe ne kumbi, pali nenkongolo pa mutwi wakwe. Nechinso cakwe cali koti kasuba ne makasa yakwe ali koti nimpanda shamulilo. 2Aliwete akamfungwa akanini, akaiswilwe mukuboko kwakwe. Alibikile ukulu kwakwe ukwakulyo mucishiba ne kukulu kwakucipiko kumulundu.3Eli abilikishe ne shiwi ilikulu koti ninkalamu iyi lukubuluma. Ulu abilikishe, ifilulumo fisano na fibili fyalibilikishi mumashiwi afiko. 4Eli iflulumo fisano nafibili fyabilikishe, nali mukulemba, sombi nalyumfwile ishiwi ilyakuma kwi ulu lyalikulabila, ''Lameni inkama lyakulabila kwafilulumo fisano nafibili. Wifilembapo.''5Inkulamba iyi nabwene iyimakene pacishiba na pa calo yalimishe ukuboko kwa kulwine kwiulu. 6Ali lapile kuli wo uyo uwikalilile umuyayaya, uwa bumbile iulu nefilimo fyonse, icalo nafyonse ifilipo, ne cishiba nefiswilemo, ne nkalamba yalabile, ''Tapali kupitapo impindi. 7Sombi mukasuba ako inkalamba ya bushisano na shibi ikalisha ulupenga, eli icankama caba Lesa cikashililila, koti fintu alabile kubapyungishi ba kasesema.''8Ishiwi naumfwile ukufuma kwiulu lyalibile nakabili kuli nebo, ''Koya, usende icifungwa iciswile icili muminwe yankalamba iyimakene pacishiba napa mulundu.'' 9Eli naile kunkalamba nekuyeba ukumpela akafungwa akanini. Alilabile kuli nebo, ''Bula umufungwa ulye.'' Filukukupanga ukulula mukafuma kobe, sombi mukamwa kobe mukaba umulowele koti buci.10Nalipintile akafungwa akanini ukufuma muminwe yankalamba ne kukalya. Kalilowelekoti buci mukanwa kandi, pano ili nalile, mwalilulile mukafumo kandi. 11Eli umuntu umbi alabile kuli nebo, ''Ulingele ukusesema nakabili kubantu abengi, kufyalo na ku mfumu.''

Chapter 11

1Itete lyalipelwe kuli nebo ukubomfya ukuli bomfya kuti cakupiminako kabangeba, ''Lwa kapime itempele lya kwa Lesa ne cintamba, nababo aba kalokushimuna muli co. 2sombi wipimapo ulubansa kunse ye tempule, pakuti iwali pelwe kubena fyolo. Bakangantaula umusumba uswetele imyeshi amakumi yane na ibili.3ndukupela imbo shandi shibili amaka ya kusesema ukwa nshiku ikana limo, imyanda ibili na makumi mutanda abafwite amasaka.'' 4Aba ba mboni fiiti fibili iya Muolife ne fya kutekapo inyalu fibili ifyo ifayimakene paba Shikulu wa pesonde. 5Kani bambi ba sala ukubasansa, umulilo kufuma mukanwa no konaula abalwani babo. Uli onse upekanya uli onse upekaya ukusansa alingile ukwipaiwa muli iyi ishila.6Ababa mboni balikwete amakaya kwisala umulu ukwekuti takulipo imfula ukuloka ukulingana ne nshila iyo basesema. Bali kwete amakaya kwalula amenshi kalubula no ku puma isonde kumusango onse uwa mpumo lyansefye ilyo bafwaya. 7Ili bo bakapwisha ubunte, cishimwishimwe icileisa pa mulu ukufuma mu cilindi icakubula impela cikabusha inkondo ukulwa nabo, cikaba cimfya no kubepaya.8Imibili yabo ikalala munshila ya kumusumba ukulu(uli cishibilo iciitwa Sodomu na Igipito) uko Shikulu wabo atalikwe. 9Ukwa nshiku shitatu na afu bambi ukufuma mubantu bonse, umutundu, ne calo balolesha pa mibili yabo. Tabakaba suminish ukuba biika mu manda.10Abo abekala pa calo bakasangalala pali bo no ku kusekelela. Bakalukutuma nefya bupe kuli umo no mubyakwe pantu abo ba kasesema abo babili balipeye aba pano calo. 11Sombi ili papitile inshiku shitatu na afu ukupema kwa mweo ukufuma kuli Lesa kukengila muli bo, kabili ba kemakana ku makasa yabo. Umwenso ukulu wali ponene pali abo aba babwene. 12Eli ba komfwa ishiwi ilikulu ukufuma kwiulu kalilabila kuli bo, ''Iseni kuno!'' Eli bakanina ukuya kwiulu mumakumbi, ninshi naba patebabo balebonako.13Pali iyo impindi kukaba icitulika icikulu ne ciputulwa calenga ikumi limo cikawa. amakana cine lubali abantu bakafwa kuli ico citulika naba kapusuka baka cilimuka no kupela ubuleme kuba Lesa aba mwiulu. 14Ukulila kwa cibili kuli pitile. Bona! Ukulilila kwa butatu kulu kwisa bwangu.15El;i umungeli uwalenga cine lubali kalisha ipenga lyakw, na mashiwi aya kubilikisha kabili mwiulu kaeba ati, ''Ubufumu bwamu calo bwaba bufumu bwakwa Klistu wakwe. Akateka umuyayaya no muyayaya.''16Pano ba filolo amakumi abili na bane, abe kala pa filolo amakumi abili na bane, abe kala pa fipuma fyabo pa menso yaba Lesa, kabawa ubukupeme mukupepe Lesa. 17Kabalabila, ati, ''Twapela ukutotela kuli we, Shikulu Lesa mweba maka onse, umo ulipo, kabili uwalipo, pakuti muli pintile amaka yenu aya kulu no kutampa ukuteka.18Imishobo yalwumfwile umwenso, sombi ubukali bwenu bwaisa. Impindi yafika iya bafwile kuku pingilwa kabili bakasesema, abo aba sumine nabo abatina ishina lyenu, bonse aba cepele naba makosa. Impindi yafika kuli we kukonaula aba onawile icalo.19Eli itempele iyaba Lesa mwiulu lyali sukile ne bokoshi iyali bonekele mwenka mwitempele. Kakubyata kwa tumpeshi mpeshi, ukubuluma, ukupata ne cinkukuma.

Chapter 12

1Icishibilo icikulu calibwenekelwe mwiulu: ninefwe uwafwikilwe akasudba, ne mwenshi panshi yamakasa yakwe, ne muntinya wa utubanga banga ikumina shibili wali pamutwi wakwe. 2Ali mitile, kabili alukulila mu kusomenwa pakufyala, mubukali bwapakufyala.3Pano icihibilo n cimbi cali bwenekelwe mwiulu: Bona! Kwali icingwna ici kashikile icikulu cali kwete imitwi cine lubali ne masengo ikumi, ne muntinya cine lubali pa mitwi. 4Umucila waciko walipyangile utubanga banga twabutatu mwiulu kacishiponesha pesonde. Icingwenya caimakene pantashi ya ninefwe uwali mukufyala, pakweba ati nga afyala, cilye umwana.5Alifyalile umwana, umwana umwalalume, uwakuteka imishobo shonse ne nkota ya kela. Nemwana alipokelwe kuli ba Lesa na kwitebe lyabo, 6kabili ninefwe ali butukile mumpanta, uko ba Lesa ba muteyanishishe icifulo cakwe, ekwa lukusungwa panshiku ikana umo nemyanda ibili na makumi mutanda, 1,260.7Pano mwiulu mwali bukile inkondo. Maiko ne nkalamba shakwe balukulwisha icingwena; ne cingwena ne inkalamba shaciko balukulwanabo. 8Sombi icingwna tacakoselepo ukuamfya. Lomba takwalipo incende mwiulu ku cingwena ne inkalamba shaciko. 9Icingwena icikulu-icsoka cakale icilukwitwa Satana, ulukulufya icalo conse-aliposelwe pe sonde, ne inkalamba shakwe shaliposelwe nao.10Eli namfwile ishiwi ilikulu mwiulu: ''Pano bwaisa ubupusushi ne makosa ne bufumu bwaba Lesa ne makosa ya butekeshi ubwa ba Klistu. Pakuti uwakupela imilandu kuba kwasu ali poselwe panshi, uyo uwali ku bapela imilandu pacinso caba Lesa ubushiku ne kasuba.11Bali mucimfile ne mulopa wa mwana wa mpanga ne cebo cabunte bwabo, pakuti tabatemenwepo imyeo shabo ukufika ku mfwa. 12Efefyo, sangalaleni mwemaulu, nabonse abe kalamo! Sombi akalanda ku calo nakuli bemba, pakuti Satana alishile kuli mwe! Aliswilwemo ne bukali ubukulu pakuti alikwete impinji iinini!13Eli icngwena calishibile ati caposwa pesonde, calukukonka ninefwe uwafyele umwana umwalalume. 14Sombi ninefwe alipelwe amapindo yabili aya nkwashi, ayakubutukila ku cifulo eco ba mupekanishishe mumpanta. Ici ecali cifulo uko ali no kusungilwa, pampinji, nempinji, ne mpindi-ukumufunyamo kucinso ca cisoka.15Icisoka calitile amenshi ukufuma mukanwa kaciko koti nimunika, ukwebati cingapanga ilyenshi ilya ku mupitilamo. 16Sombi isonde lyalimwafwile ninefwe isonde lya liswile akanwa ne kumina inika iyo icngwena calukufumyamo inika mukanwa kaciko. 17Pano icingwe cali kalipile pali ninefwe ne kuya mukubusha inkondobaka mufyalwa bakwaninefwe, kuli babo abakonka amafunde yaba Lesa nekwikatisha ubunte bwa ba Lesa. 18Pano icingwena kacimakana pa mucanga kumba yanika.

Chapter 13

1ELi nabwene ici swango cilu kwisa ukufuma mu cishiba. Calikwete ne masengo ikumi ne mitwi isano na ibili.Napa masengo yaciko imintinya, eli pa mitwe yafiko pali lembelwe amashina aya imicobwe. 2Kabili neciswango ici na bwene calu kuboneka koti ni mbwili. Ne makasa yaciko yali koti ci beya, ne kanwa katiko kali koti kanwa ka nkalamo. Kabiline cingwena cacipele amakosa yaciko kulico, ne cipuna caciko, ica bufumu no lupa lwaciko ulu kalamba ulwa kuteka.3Eli na mu mutwe waciko wa munekekoti ku sempuluka ne kufwa, sombi ne mpumo yaciko iya kufwa kaipola. Eli isonde lyonse kali sunguka neku konke iciswango. 4Bali pepele ne ng'wena, ico icapele amakosa ku ciswango, abati, nani wapala ici swango? "Ninani wapala iciswango? Eli "Ninani ungalwishanya ne ciswango?"6Awe Naco calipelwe akanwa aka lu kulabila ifikulu nefya miponto. kabili capelwe umupaka wa kubombelamo pa myenshi ama kmi yane na yabili. 5Awe cayasamwine aknwa ne ku labila ifya miponto pali Lesa-neku pontela ishina lyakwe, ne bwikaalo bwakwe,ekutila abaikala mu mulu.7Kabili ne ciswango calipelwe ukulwa neba mushilo nekuba puma. Kabili, nekubala umuputulwa wa kwangalila pa mukuwo onse, wa bantu, ne lulimi, ne lupwa. 8Abekashi bapano pesonde baka cipepa, uyo ishina talya lembelwepo, ukutatika pa kubumba kwa calo, mwi buku lya mweo.ilya mwana wapanga, uwapaiwe9Uyo onse uli ne kutwi, mulekeni omfwe. Ngo muntu ali ulwa kuya kubusha, mubusha emo akuya. 10Ngo muntu epaya kulubeshi, kulubeshi eko akafwila. Pano epali ukushipikisha ne ku tetekela kwa mushilo.11Elinabwene na cimbi iciswango cikwisa ukufuma pa calo. 12Cilikwete ne masngo yabili koti ni mpanga, neku lukulabila koti ci ng'wena. Kabili ulupaka lonse ulwa ciswango caku tatika cala pyungia ku cinso caciko, neku cilenga pa calo na bonse abaikalapo uku cipepa ici swango cantanjile ici yaposeshe impumo yatiko.13cali citile nefya kunkamika ifya makosa ifi swanguk. Kacilenga ne mulilo uku pona panshi ukufuma kwiulu kuntanjile ya bantu. 14Cali pelwe ne makosa aya kucite ifisunguko, neku tumpaika abo abaikle pa calo. Ka cibeba ukupanga ica kupushanya ca ciswango icai ne mpumo ya lunga nekuba ne mweo.15Cali pelwe amakosa ayakupela umupahi ku fiswango ca cimpashanya pakweba ati tinga labila neku pwila bonse abo abali kukana uku tembela ku ciswango neku pepa. 16Cali patikishe umuntu onse, abatalipo aba kankala neba makosa, abamaboni ne ba pengele, aba ntungwa neba kakilwe, uku poekelela ilembo ku kuboko kwa kulyo neli pa mpumi. 17Cali ici katishe ku muntu onse ukushita neku shitisha kano ukwete itilebulo ca ciswango pa mpumi, ifi, efi efilembelo fyalo kwi mininako ishina lyaciko.18Pano epali amano. Uli ne mutima wa kwishiba eshibe, lekeni asanshe ifi pendelo fya ciswango. Pakuti fiendelo dya bantu. Ne cipendelo caico ni 666.

Chapter 14

1Naliloleshe ne kubona umwana wa mbelele aliminine pa lupili Sayoni. Kuli ye kwali amakana umwanda umo, amana umwanda yane, ne makana yane, abakwete ishina lyakwe neshina lya ba wishi kalilembelwe papumi shabo. 2Nalyufwile ishiwi ukufuma kwiulu lili kubuluma koti lishiwi lya menshi ayengi ne cilulumo icikulu. Necilulumo naufwile koti kulisha amasese ne kulisha balukulisha.3Bali limbile ulwimbo ulwa ubukumo pali uyo uwali pe etebe napamenso ya fintu ifilabi fine na pa menso ya bakulu. Takwalipo neli umo uwa ishibile ulwimbo beka aba amakana umwanda umo, amakana ikumi nayene nemwanda yane abashitilwe ukufuma pasonde. 4Aba ni babo abashangiwepo mukulungana ne banakashi, pakuti balilisungile abene ukutaluka kufya kulilungana fyonse. Nida bo abakonka umwana wambelele konse uko aya. Aba eba shitilwe ukufuma munkonge fisabo ifya ntanshi ifya kuli ba Lesa ne mwana wembelele. 5Tamwalipo ubufi ubwasangilwe mutunwa tabi, abakubula imilandu.6Nali bwene nkalamba ilukupupuka mwiulu, ili pintile nensebo ya ciweme cine mukubilisha kuli babo abakelepesonde-ku musobo, imitundu, na mumilaka na ku bantu. 7Ali bilikishe neshiwi ili kulu, ''Tineni Lesa ne kumu tembela. Pakuti impindi yakwe iyabupingushi yafika, mulemyeni umwine, umwine uwalengele iulu, nesonde ne cishiba ne tunyumunyu mutwa menshi.'''8Naimbi nkalamba-inkalamba yacibili-yalikonkele ilukulabila ati, ''Awa, awa babiloni umukulu, uwapenseshe mishobo ukunwa ifaina ya bucencemeshi.''9Naimbi nkalamba-iyabutatu nkalamba-kaibakonka neshiwi ilya kubilisha, ''Ngacakuti umuntu atembela cilwani ne cipasho, nekupoka icishibilo pa mpumi neli kukuboko, 10naye akanwa ifaina iya bukali bwaba Lesa, ifaina iyi baitulwe iya kubula ukusankanya munkomeki iyabukali bwakwe. Nemuntu ukesa mukucinwa akalu ngilushiwa ne bukali bwamulilo kuntashi ya ba Lesa nenkalamba ishiswetele ne mwana wa mbelele.11Iushi cakufuma mulya umubalelungashi wa cilenina mwiulu umuyayaya ne muyayayya, tabakwetepo ukutusha ubushiku nekasuba-kuli babo abatembela icilwani ne cipaswo, na uyo upoka icishibilo ce shina. 12Kuno ekuli babo abatekenye ne kushi pikisha kulabantu bakwa Lesa, abo abaufwila amafunde ya ba Lesa nebacekelo muli Yesu Klistu.13Nalyumfwile ishiwi ukufuma kwiulu, ''Lemba if: Bashikile abafwile muli shikulu.'' ''Ee,'' walabila umupashi, pakwebati bangatusha ukufuma mukupyunga, kwabo pakuti imilimo yabo ikabakonka.''14Kandolesha, kwali ikumbi ilitubile, uwikelepekumbi alikoti mwana wa muntu. Ali kwete ingolide ya muntinya kumutwe ne cikwakwa icitwile mumaboko yakwe. 15Naimbi nkalamba yali fumine mwitempule kaita mwishiwi ilya kubilikisha kuli uyo uwaikelepe kumbi: ''Bula icikwakwa utalike ukutebula. Pakuti inshita iyakutebula yafika, ukutebula kwapesonde kwafika.'' 16Pano uyo uwaikele pekumbi abulile icikwakwa ne kucipisha pende, ne sonde lyali tebwilwe.17Naimbi nkalamba yali fumine mwitepuli mwiulu, nayo yali kwete icikwakwa icitwile. 18Nakabili inkalamba yali fumine kuconto cafinukilo, iyakwete amakosa pa mulilo. Yalibilikishe mukwita uyo uwakwete icikwakwa icitwile, ''Pinta icikwakwa ubunganike imipili ya mfaina yapesonde, pakuti imfaina shabo shapya.''19Ne nkalamba kaipisha icikwakwa pesonde ne kukolonganika imipili yamfaina iyi ba tebwile pesonde. ali ciposele mucako nawilamo icabukali bwa ba Lesa. 20Icakonawilamo bali ciposele kunse ya musumba, kalubula kaufuma muli co pamushinku wakwa kafwalo ikana ne myanda isano na umo Sitatia.

Chapter 15

1Eli nabwene ake shibilo na kambi mwiulu, icikulu ne cakukamana: kwali nkalamba shisano na shibili ne finkuka fisano na fibili, ne cinkuka caku pelako, pakuti muli bo emo ubukali bwaba Lesa bu cilile.2Nali bwene ifya bwenekele cali cishiba ica ngalashi ici kuminkene ne mulilo. Kulu kwimakene ka mbali ya cishiba uko kwali aba cifishe iciswango ne ci pashanyo caciko, ukucila ne pa mpendwa ya makani ne shina lyakwe bali katilile ipenga isho shapelwe kuli bo na Lesa.4kwimba inimbo cakwa Mose, umusha waba Lesa, inimbo sha mwana wapenga: "Icikulu ne caku kukamana imicito yobe , Shikulu Lesa, aba cilile. ubulungami ne cine inshila yenu, infumu ya muyundu. 3Ninani uuteti amutuneni mwebo, Shikulu, ne kulilemya ishina lyenu? Pakuti mwenkafye mube aba swetelele. Imitundu yonse ikesa ne kalumbaya kuli mwebo. koti icinto yenu iyi swetele yali kungishiwa."5Panuma ya fifi fintu bwene, ne tempuli ilya kwete nsakwe umwa fumine imboni kwiulu kwali swilwe. 6Kunse yacifulo iciswetele kwali fumine fisano na fibili ifi nkunka. Fyali fwele ne fyakufwala ifibutile, ifyali kwete ne mito ya golide pa fifiba fyabo.7Cimo palifyefyo ifya mweo fyalipelwe ifisano na fibili fisa nafibili golide ya nkomeke umo umwa iswile ubukali bwa Lesa, uwikele umu yayaya ne mu yayaya. 8Ne tempuli lya iswilemo icushi ukufuma ku buleme bwaba Lesa na kumakosa yabo. Takwalipo uwaingilemo mpaka fisano na fibili ifinkunka ne fisano na fibili inkalamba fyalishile.Ukusokolola 15

Chapter 16

1Ka ngumfwa ne shiwi likulu likoita mwi tempuli liko labila ku nkalamba shisanone shibili, "Koya witile pa calo inwino shisano na shibili isha bukali bwakwa Lesa."2Inkalamba ya kutatikilako yalili ne kwitila ulunwino pa calo; ne filonda fya lishile pa bantu aba kwete icilembbelo ca ciswango, aba tembele ne cipasho ca ciko.3Inkalamba iya konkapo yalitilwe ulu nwino pa cishiba. Ne cishiba ka caluka kalubua, kubati kalubula ka muntu uwu fwile, na fyonse ifipema ifyalo kwikala mucishiba fyali fwile.4Inkalamba iys butatu yalitile ulu nwino pa tunika utwa menda nato ka twaluka kalubula. 5Kangumfwa ne nkalamba iya mu menshi yalabila, "Umu lungeme- we wabako we waliko, we uswetele-pakuti uli pingwile ifi fintu. 6Pakuti balitile kalubula waba swetele naba kasesema, ulipele ne kalubula uwa kunwa; efi balo kufwala." 7Nalyu mfwile ne conto ciko labila ati, "Ina ba Shikulu ba Les mweba makosa yonse, ubu pngushi bwenu bwa cine eli bulungeme."8Ne nkalamba iya bune yali litile ulu nwino pa kasuba, kali pelwe insambu ishaku babula abantu ka mulilo. 9Bali babwilwe ku cikacilila icikulu, eli ba cobawile ishina lya ba Lesa, abo aba kwete amakosa kuli fifi finkunka. Taba labilepo neli uku mupela ubukata.10Eli ne nkalamba iya fisano yalitile ulu nwino lwaiko pe tebe lya ciswango, eli imfishi ya fimbile mu bufumu bwaiko. Bali shetele pa ndimi shabo pakuti balyu mfwile ukukana uku lapila pali fyefyo ifi ba citile. 11Bali cbawile ba Lesa aba kwiulu pa fya kusominane filonda fyabo, bali twalilile ukukana uku lapila pali fyefyo ifi ba citile.12Eli ne nkalamba iya fisano na cimo yalitile ne lunwino pa cimana icikulu, ica Efuletise. Inshila umwa kupita imfumu iyo iya kufuma ku mutule suba. 13Nali bwene italu imipashi iyi kowelele iyalo kuboneka koti niba bombwe abalu kufuma mukanwa ka cingwena, iciswango, nakulu be kasesema aba bufi. 14Iyi emipashi yafiwa iyalo kucita ifishibilo fyama kankamika. Balo kuya na kunse ya mfumu sha calo conse muku shikumanya shonse ku nkondo ya kasuba akakulu aka ba Lesa aba makosa yonse.15("Bona! Ndu kwisa kubati mung'o! Uwa shukile ni uyo uwu lolela, umusunga amalaya yakwe lyonse pakuti tukendapo matako lukoso neli uku mubona umubelo wanoi wakwe. 16Bali shiletele shonse pamo pa ncende iya lo kwitwa Amageddon muci Hebeya.17Ei inkalamba iya fisano fibili yalitile ne lu nwino ku mwela. Pano ne shiwi ilikulu lya lifumine mwi tempuli na kwi tebe, lyali labile, 18"Fya citwa!" Kwali ne ku byata kwa tumpeshi mpeshi, uku buluma uku tobaula kwa tumpeshi, ne cinkunkuma ivikulu-icinkunkuma icikulu ukucila fyonse ifya citike ukufuma apa ba pangile umuntu ukwikala pa calo, cali cikulu ici cinkunkuma. 19Ne musumba uwukulu walya bakanike patatu, ifyalo, ne misumba fyaliwile. Pano ba Lesa bali bukishe Babiloni umukulu, eli ba pele umusumba inkomeki iya iswilemo infaina iya pangilwe ukufuma ku cipyu ca bakali.20Na tonse utu fyalo pa fishiba twali lubile. na shonse ,pili tashabonekepo. 21Ne mabwe ayakulu, ayalo kulema kuba ati ne taleti, yaliponene abantu ukufuma mu mulu, bali cobawile ba cobawile ba Lesa pa finkunka ifya mabwe pakuti ici cinkunka cali cibipile.

Chapter 17

1Eli imo pa nkalamba isho shisano na shibili ishaikatilile imbale kashisa ne kulabila kuli nebo, "Isa kuno, nkulangishe umulandu uwa mwangashi muncencemeshe uyo umukulu uwikele pa menda ayengi. 2Uyo ushacitile nankwe ubu cencemeshi imfumu sha pa calo ca panshi. Uyu mwangashi wakwe uwa bucencemeshi ukweba ati aba pa calo baka kolwe."3Eli inkalamba ya mpitile mu Mupashi neku mutwala mu matololo, eli nabwene umwakashi uwaikele peulu iya ciswango icikashikile icali ne mashina aya miponto. Eli ne ciswango kali kwete imitwi isano naibili ne masengo ikumi. 4Ne mwanakashi alifwele nefya kufwala fya bushishi neku bikwa ifi kashikile ifya golide, ibwe ilya kuti ne mutengo, ne tumabwe twa mutengo. Alikele ku kuboko kwakwe inkomeki iya golide iya iswilemo ne fibipile ne fikowelele ifya ku bucencemeshi bwakwe. 5Pa mpindi yakwe pali lembelwe ishina ilya kwete ubupilibulo bwa kufisa: "babiloni umukulu, nyinawafya bucencemeshi ne fintu ifibipile pa calo."6Kambona umwakashi alikolelwe umulopa waba swetele ne mulopa waba fwile pa mulandu wakwa Yesu. Eli numu bwene, anli papile nekupapa ukukulu. 7Sombi inkalamba ka ilabila kuli, "Nindo mwapapa? Nduku labila kuli mweb ubu pilibulo bwa mwanakashi nebwa Cisango ica mu pintile, ne ciswango ica ne mitwe isano na ibili ne masengo ikumi.8Ne ciswango mwabwene cileboneke, tacipo, sombi cili ne kwisa ukufuma ku mbokuti lindi ici takwetepo impelo. Eli cili cikatalililaku konaula. Bonse abekala pa calo, abo bonse amashina abo taya lembelwepo mwi buku lya mweo ukutula ku kutatika pa bu bumbo bwe sonde-baka sunguka ili ba kubona iciswango , pakuti caliko, sombi pano ta cipo pano cili kubako.9ifi filu kufwaikwa amano ayali ne kalango. Ne mitwi isano na ibili mapili ya sano na shibili apo umwanakashi aikele. Kwali ne mfumu shisano na shibili. 10Imfumu shisano shaliwile, imo yaleboneka, imbi taingesa ili ya kwisa, ikasha paka pindi aka nini.11Ne ciswango ica bwenekele, sombi tacilebonakapo, ici ica kulenga cine konse konse pa bufumu: Sombi nicico cali cimo pa mfumu shisano na shibili, cilukuya ku konaulwa.12Eli ne masengo amakumi ayo mwabwene ayli ikumi shali ni mfumu ishitanga pelwa ubufumu sobi shili neku pokelela amakosa koti sha mfumu impindi imo pamo ne ciswango. 13Bali ne mano yamo, ne kupela insambu ne makosa ku ciswango. 14Eli bakaktatika ne kulwa ne mwana wa mpanga. Sombi umwana wa mpanga aka cimfwa pakuti ye ni shikulu waba shiku kabili ni mfumu ya sha mfumu-muli ye emo baiilwe, aba salwa, neba cine."15Eli nkalamba ka ilabila kuli nebo, "Amenda aya mwabo, emo mwanakashi wa bucencemeshi aikele, abantu abnji, ama bumba, ifyalo ne mikowa.16eli amasengo ayo mwa bwene-abo ne ciswanga bakapata umu cencemenshe. Baka mwalula cinangwa matako lukoso, ba konaula umubili wakwe, baka mupwilisha ne moca ku mulilo. 17Sombi Lesa alicibikile mu mitima yabo pakweba ati bengatwalilila ne milandu ukupula muku sumina ukupela amakosa aya kuteka iciswango ukufika ma shiwi yaba Lesa aka fikilishiwe.18Uy mwanakashi mwabwe musumba ulu kuteka isha mfumu isha pa calo."

Chapter 18

1Panuma yafifi kambona naimbi inkalamba ileseluka ukufuma kwiulu. Yalinemakosa ayakulu, namwiulu mwalilubile nebuleme. 2Kabilikisha ne shiwi ilyamakosa, kalilabila, ''Awa, awa babiloni umukulu! Aba cakwikalamo ifibanda, umwakwikala imbutushi shamipashi ikowelele, kabili mwakilala fyonse ifif kowelele ne fyoni fyonse ififtawemepo. 3Pakuti imishobo yonse yalinwine infaina shauyu umwakashi nekukumbwa ukwabilececemeshi ishanfumu shapa calo shilicitile ubucecemeshi nauyu umwanakashi. abasulwishi babila ukupitila mumakosa mukulangaluka kwa mekaloya bo.''4Pano kangunfwa nalimbi ishiwi ukufuma kwiulu kalilabila , ''fumenikuliye, mwebantu banji, pakweba ati mwikabana ifyakubifya fyakwe, pakweba ati lamukapokelelapo ifikunka fyakwe. 5Nefyakubifya fyakwe fyaisula ukufika mwiulu, naba Lesa balanguluka imicitoya kwe iyakubifya. 6Mubwelesesheni koti nifyefyo ifi ababwelese ifi acitile; munkomeki kasankanya ukumusankanishisha libili.7Koti nifyefyo ifi alipele ubuleme nekwikala ubwikashi ubuweme, mumupele ukukulu kukulu luka ne kubombomana. Palififyo ifyalabila mumutima wakwe, ndikelekoti ninanfumu; inshilipo mukanfwilwa, elo nshikabonapo ukulila. 8Napali cico mubushikubumbi ifinkunkafya kwe fikesa: Infwa, ukulila, nensala. Akapya kumulilo, pakuti bashikulu Lesa bamakosa, kabili ebapingushi bakwe.''9Infumu isha pacalo isha ishacitile imibo ya bukende shali fuminemukwalululwa kwakufwaya kwakwe kabalila kutongela paliye ilibabwene icishi cakuoya kwakwe. 10Kabemakana akatalamukila, nekuti n ukupenga kwakwe, balabila, ''Lileni, lileni kumusumba ukulu, Baliloni umusumba uwamakosa! mukapindi kamo ukupamwakukesa.''11Abasulwishi abapacalo kabili ne kusumaula, pakuti takupo nakabili abakashita ubusulwishi bwakwe- 12ubusulwishi bwa golide, siufele, amabwe aya mutengo, utwamabwe utwamutengo, nensalu ishitubile, neshakolokondwe, neshabwanda ngubo, neshinunkile; nemishobo yafite inunkile, nefipe fyonse ifya fiti ifyamakwebo iyapakatli, nefintu fyonse ifau lwino lwansof, ne ilone fya mabo, 13sina memo, naamomo, nefyakoca inucile bwino infaina, amafula, fulaulo upelekele, liliku, ingombe nembelele, kafwalonemaceteta ne basha nemyeo yabantu.14Ifisepo ifimwafungile nemakosa yenu filifumine kuli mwebo. Ukusangalala ne kuwamakobe konse kulile, takukabone kapo na kambi.15Abasulwishi abafipe abalabile pamulandu wakutina ukupenshiwa, ukulila nekusumawila mukubilikisha. 16Bakalabila, lileni, leleni kumusumba uukulu uyo uwafwite ifyakufwala ifiweme, mulikolokondwe, neshika shikile, kabili alifwele ifyagolide, Kabili namabwe aya mutengo uukulu nabamagaleti! 17Mumpindi akanini ubuneshi ubu bwaliposelwe.'' Bonse abensha amato, nababo abenda pa cishiba, bakemakana akatalamukila.18Kabalabikisha ilibabwene icushi icakupya kwakwe. Kabalabila ati. ''Niwisa musumba uulikoti musumbo ukulu?'' 19Kabalitila nemaloba kumitwi yabo, nekubilikisha, ukulila nekusumawila, ''Lileni, lileni kumusumba uukulu kuko uko bonse bakweten amato pacishiba baba ababile ukufuma kububile bwakwe. Pakuti mukapindi kamo kaonalwa. 20Sangalaleni pali ye, mwemaulu, mweba sumine, abatumikishi, naba kasesema, pakuti Lesa alileteleubupingushi bwenu paliye!''21Inkala mba iya makosa kainya ibwe ilikulu koti libwe likulu ilya kupele lako nekuposa mucishiba, nekulabila, muli iyi nshila, Babiloni, umusumba ukulu, ukaposwa panshi mukufulungana kbilitaukabonekapo libili. 22Nemashiwi yabakalisha wama sese, abembishi nebakulishe imililo, nayaba kulisha wa mapenga taba konfwikapo libili muliwe, takutaka umufushi ulionse ukasangwa muliwe. Nekulila kwampelo takuko nfwikapo muli webo.23ukutuba kwanyali takukabekapo nakabili muli webo. Ishiwi lya kwashibwinga na nabwinga talikonfwikapo libili muli webo, pakuti abasusulwishi bali bana bamfumu abanakashi abapacalo nemishobo yalitumpaikilwe ukupitila mubufwiti bobe. 24Muli ye kalubula wabakasesema ne bantu bakwa Lesa walisangilwe, nakalubula uwabonse abo abaipailwepacalo.''

Chapter 19

1Panuma yafifi fintu nalyumfwile ifya umfwanikilw kuti lishiwi ilya bantu abenji mwiulu lilu ku labila ati, "Haleluya! Ukupuluka, ubuleme, ne makosa ali kuli ba Lesa. 2Ubupingulo bwaba buli ubwa cine kabili ubu weme, pakuti ye apingula umu cencemeshi uyo uwa onawile icalo nefya bualalelale fyakwe. Abula icilandushi pa milopa yaba bomfi bakwe, iyo umwine apongolwele."3Kabalabila ukwa mpindi shibili: "Haleluya! Icushi caima ukufuma ukwa mu yayaya." 4Amakumi abili na bane abaku nefya mweo fine. Kafiwa panshi ne kuba lambia ba Lesa abaikele pe tebe. Bali ku labila ati, "fyenkefyo. Haleluya!5Eli ,ishiwi lya ishile ukufuma kwi tebe, neku labila ati, "Lemyeni ba Lesa wesu. Bonse mwe ba bomffi babo, mwebo mwe mubatina, aba tabali ba kankala neba makosa."6Eli kabili na umfwile ishiwi iya bantu abengi, kuti ku pona kwa menda aengi, naka bili kuti kubyata kwatu mpeshi mpeshi, uku lukabila ati Haleluya! Pakuli ba Shikulu kulu balu kuteka, niba lesa abateka bonse.7Nga tusangalale ne kutemwa ne kubapela ubuleme pantu ubwinga ubwa ku sekelela umwana wa mbelele bwaisa, na shibwinga ali bambila. 8Kaba musuminisha ukufwala ifibengeshimne ne nsalu iweme." (Pakuti insalu micito yaba swetele.)9Inkalamba ka ilabila kuli nebo ati, "Lemba ifi: Balishukile abo abetilwe kutcitenge cabwinga ica mwana wa mbelele ." Nakabili ka labila kuli nebo ati, "Aya mashiwi acine akwa Lesa." 10Kangwa panshi pamakasa akwe neku mulambila, sombi ka labila kuli nebo ati, "Tekwesha ukucita ifi! nebo ndi mubomfi mu byakwe kabili umu kwanu uyo uli mulu cetekelo lwakwa Yesu. Tembeleni Lesa, pali bu mboni pali Yesu Mupashi wabu sesemo."11Eli nabwene iulu lya isuka, eli na bwene kwali imbongolo itubile. Uyo uwa ninine alu kwitwa ati aba cetekelwe kabili aba cine. Muliswile bu cine ne kupingula ukwa cine ne ku kanya inkondo. 12Amenso akwe ali ti mulilo, ku mutwi wakwe kuli imintinya iya kuti ubwingi. Alikwete ishina uli lembelwe paliye ukwa kubula neli umo ukwishiba sombi umwine. 13Alefwala umwingila uba ibilemu mulopa, ne shina lyakwe liltwa ati ishiwi lyaba Lesa.14Nefita fwakiulu fwalukumuka pali kafwalo uwabuta, balifwele nesalu isuma, iyabuta kabili itubile. 15Mukanwa kakwe mulafuma impoko itwile iya luku bomfya mukonaula ifyalo, akabateka ne nkoli lya cela. Nkanyantaula mwibalaba lya fisepo ne bukli bwakwa Lesa ubukulu. 16Alikwete ishina ililembelwe pa mwingila wakwe napa cibelo cakwe. "Imfumu ya shamfumu na bashikulu baba Shikulu."17Nali bwene inkalamba ili makeni mukasuba. Alitile ne shiwi ilikulu ku fyuni fya lukupalala mwitwi, 18"Iseni bunganeni pamo kucitenge icikulu ica ba Lesa." Iseni lyeni imiili ya mfumu, ibibili yaba kuluba nkondo, imibili yaba kulu , imibili ya mpunda ne babo bnse abaikelepo, ne mibili ya bantu bonse, aba ka kulukile ne basha, ne ba kulu ne ba makosa."19Kamboni iciswango ne mfumu shapa calo ne fita fya nkondo fyabo. Ka batatika uku bungana ukweba ati ba ngabusha inkondo na uyo uwanine pa mpundu uku bikako ne fita fya nkondo fyakwe. 20Iciswango bali cikete pamo neba shimika aba bufi balu kupanga ifi mpela mpela pa cinso cakwe. Ne twishibilo kabepa aba kuti ubwingi aba pokele ulu lembo lwaci swango ne kutembela iciswango. Fibili palifyo fyali poswlwe ifilabi mwi lunga lya mulilo.21Aba shele bonse kaba bepaya kababepaya ku mpoko iya fumine mukanwa ka uyo uwa ninine pa mpunda. Ifyuni fyonse ka filya imibili yabo."

Chapter 20

1Eli namwena inkalamba ilukwisa ukufuma mumaulu. Alikwete ne mfungolo yaku cilende yakubula impela, eli alikwete ne minyololo muminwe yakwe. 2Eli aliket ne cingwena cikalamba, icsoka ickote, icili mulyani nangu Satana, eli ne kumuka pamyaka ikana limo. 3Kamuposa na mucilende icitekwetepo impela. Alicisalile cikakatko pali weme ici cali fifyo tengalufya imikoka nakambi ukufikafye na mukushilyisha fye kwamyaka ikanalimo. Panuma yafifyo ayenelwe ukumulekelako pakapindi akanini.4Eli nabwene abatebe. Papo apaikele babo abapelwe amakosa yaku pingula. Kabili nalimwene nababo abaputwele imitwe shabo pamulandu wabumboni lwakwa Klistu eli ne cebo caba Lesa. Tabashinshimuleko iciswango neli cimpusho caciko, eli bakene ne kupoka icilembo pampumi shabo eli na pafisansa. Balibele ne mweo eli ne kuleta pano naba umwanda eli ne myaka umwanda umo.5Nababo bonse abafwite tabakwelepo umweo ukufikila pa myaka ikana limo. Uku ekubushiwa ukwakutanga! 6Balishikile abo abakabulamo ulubali kukubuka ukwa kutanga! Pamulandu wafifyo imfwa yacibili taikwetepo amakosa. Bakaba niba cipupila baba Lesa eli naba ba Klistu eli nekuteka naye imyaka ikana limo.7Eli imyaka amakana ikashila, Satana kakakulwa ukufuma mucifungo. 8Akaya mukubepa imikoka mufiputulwa fine ifya calo-Gogi na Magogi-ukubaleta pama kunkondo. Bakaba abengi koti musesenga wakunyika.9Balyendele panta itali yapa calo capanshi nekushinguluka nkambi yaba swetele, mumusumba uutemucile. Sombi umulilo ufumine ukumailu uli bonawile bo. 10Sombi Satana, uwaba bepaikel, bali muposele mucishiba camumulilo uwo uko pwa nasaufali, emo baposele ne kasesema babufi. Umo bali kupenga ubushiku ne kasuba umuyayaya ne muyayaya.11Eli namwene icitebe icikuli ici tubile eli pali ne waikele po. Imyulu yapanshi eli na maulu fyalipitile ulubilo ukufuma apa ali, sombi takwalipo icifulo cabo uko bangaya. 12Kambwene abafwile-abakulu- nebamakosa nebashikwetepo ubuleme baliminine kuciteb, eli na fitabo fyalishilwe. Eli nacimbipo icitabo kacisulwe-icitabo camweo. Eli nabafwile muli fyenkefi ifitabo ukulingafye nemibo yabo.13Eli necishiba kacilekelako abali muli co. Imfwa eli ne mbo kailekamo abali muli fyena eli naba fwile balipengwilwe mwenkamo umo imibo yabo yacitilwe. 14Imfwa eli nembo fyali poselwe mucishiba camulilo . Iiemfwa iya bubili. 15Pano ishina lya muntu nga talisangilwepo lililembelwe mucitabo camweo, aliposelwe mucishiba camulilo.

Chapter 21

1Lomba kambona iulu ilyabukumo ne calo icabukumo, pakuti iulu ilyakutanga ne calo icakutanga filipitilile, ne cishiba tacalipo. 2Kambona umushi uswetele, Yelusalemu uwabukumo, alukuseluka panshi ukufuma kwiulu kuli ba Lesa, alilipekenye koti nina bwinga ulukupekanishisha umulume wakwe.3Nalyumfwile ishiwi ilikulu ukufuma kwitebe nekulabila, ''Boneni! Icifulo cabwiko bwaba Lesa cili ne bantu lukoso, kabili akekala nabo. Bakaba bantu babo, na ba Lesa abane bakaba nabo kabili bakaba ni ba Lesa wabo. 4Ba kasumuna iminsoshi yabo onse ku menso yabo, kabili takukaba imfwa libili ne kubombomana neli kulila, neli kukalipwa. Pakuti ifinti ifyakale filipitile.5uyo uwaikele petebe kalabila, ''Boneni napanga ifintu fyonse ifyabukumo.'' Efi alabile, ''Lemba ifi pamulandu aya amashiwi yabucine kabili yacine.'' 6Alilabile kuli nebo, ''Ifi fintu filicitilwe nine Aufa kabili nine Omega, nine citati kabili uwakulekelesha. Kuli uyo ulinecilaka nkamupela ukunwa ukwakubula ukushita ukufuma mukamfukufuku kamenda aka mweo.7Uyo onse ukacifya akapyana ifi fintu, nkaba Lesa wakwe, naye akaba mwana wandi. 8Sombi kuba mwenso, abakubula ukucetekela, abacita ifyamuselu, abepaishi, abacencemeshi, imfwiti, abakutembela ifibumbwabumbwa na bonse aba bufi, icifulo cabo lilungu lyamulilo ulukwakisha. Eyi nimfwa yabucibili.''9Umo uwapankalamba shisano na shibili alishile kuli ne, uyo uwakwete imbale shisano na shibili ishiswile amapesho asano na abili akupelako, nekulabila ati, ''Isa kuno, nkulangishe nabwinga umukashi wa mwana wa mbelele.'' 10Nakabili alimpitile mumupashi kulupili ulukulu kabili ulutali nekundangisha nebo umshi uswetele Yelusalemu ulukuseluka ukufuma kwiulu kuli ba Lesa.11Yelusalemu ali nebuleme bwaba Lesa, nekuwama kwa uko kwali koti ni Jaweloiweme, koyi libwe lya Kilisito Jasipa umwelele. 12Walikwete ifibumba ifikulu kabili ifitali ne milyango ikumi naibili ne nkalamba ikumi nashibili ishili pa milyango. Napamilyango palilembelwe amashina ali ikumi na babili amikoka abana bakwe Isilaeli. 13Kumutulesuba imilyango itatu, kukapinda ka kukulyo imilyango itatu, kukapinda kakukuso imilyango itatu nakuka pinda akakutali imilyango itatu.14Ifibumba fyamushi fyali ne mifulwa ikumi na ibili, na pali yo pali amashina abatumwa ba mwana wambelele abali ikumi nababili. 15Uyo utwalukwambaula nakwe ali ne kasako akakupiminako akapangilwe na golide mukupiminako umushi, imilyango nefibumba fyauko.16Nauyu umushi walipangilwe ulingene mubutali walilingene namubwipi. alipimine umushi ne kasako kakupiminako amakana ikumi na abili mubutali (mubutali mubwipi ne butali bwabumba fyalilingene). 17Kabili alipimine ne cibumba, imyanda amakumi ane na ane amakubita mukulingana kwakutikama mukupima kwa muntu (ifyo efyali nekupima kwankalamba).18Ifibumba fyalipangilwe na yesipa ne mushi igolide lyenka, koti cilolo icitubile bwino. 19Ne mufolo wauko wacibumba nebwe iliweme ilitemucile. Nelya kutanga ni yesipa, nelyabubili ni saufali, nelya butatu ni egati, nelya bune ni emalodi, 20nelya busano ni onekishi, ilyabusana na limo kanalyani, ilya busano na abili ni kilisitoleti, ilya busano na tutatu ni beli, ilyapa bula nitopasi, ilya kulenga ikumi ni kilisofasi, ilya kulenge ikumi na kamo ni jaka, nelya kulenga ikumi na tubili ni ameshiti.21imilyango ikumi naibili yali mabwe ayamutengo ikumi naibili; umulyango umo umo walipangilwe ne libwe lyamutengo. imisebo ya mushi yali ni golide iyishililile, koti cilola icilukupulinkaya mukubona. 22Nshabwenepo itempuli mumushi uyo pakuti bashikulu Lesa abamakosa onse ne mwana wambelele etempuli lyauko.23Umushi tawafwailepo akasuba ne mwenshi ati fipele ukutuba pakuti ubuleme bwa ba Lesa ebwalukutufya, nenyali lyauko wana wambelele. 24Nefyalo fikenda mukutuba kwamushi uyo. Ne mfumu shamucalo shikaleta ubuleme muli co. 25Nemilyango takesalwapo mukasuba, nebushiku takukabapo kulya.26Bakaleta ubuleme ne bucindami bwafyalo mulico, 27sombi icikowelele conse tacikengilapo muli co, na onse uyo ucita icansoni neli cabufi, sombi abo amashina abo alembelwe mwibuku lya mweo ilya mwana wa mbelele.

Chapter 22

1Eli inkalamba ya ndangishe umulonga wa menda ya mweo, iya tubile kuti libwe lya Klisito. Ukulu kukuka ukufuma mwitebe lya ba Lesa naly mwana wa mbelele. 2Pakuti ka mushi epapitile inshila. Nakumbali shobilo kwaliko icimuti ca mweo. Icalukutwalako ifisepo ifyamishobo ikumi na ibili, calukutwala ifisepo cila mwenshi. Kabili ne mabula yaciko ici cimuti uwaku tendulusha imikoka shonse.3Takulipo uwakupelwa umulandu. Intebe lya ba Lesa nalya mwana wa mbelele lili mu mumushi, ne bapyungishi bakamubombela. 4Bakabona ne cinso cakwe, kabili nenshina lyakwe nikalokuli pa pumi shabo. 5Takukabapo ubushiku; takalokutwapo inyali ne kasuba pakuti bashikulu Lesa bakaba kutuba pali bo. Bakateka nbo umuyayaya.6Inkalamba kayilabila kuli ne , ''Aya mashiwi ndukulabila ya cine kabili ya cishika. Ba Shikulu, ba Lesa ba mupanshi nakuli ba kasesema, ali tumine inkalamba mukubasopesha ifili nokutwa bukumo.'' 7Bonen! Tukwisa bukumo! aaaaaaaaaaaaaalipalilwa uyo ulukunakila amafunde ne mashiwi yaba kasesema ne mabuku yabo.''8Ine, ne Yowane nine neka nunfwile ne kubona ifi fintu. Ili nafyufwile nekafibona, Eli ne napoponene pa mushili nekutatika ukutembelela, nawilile pa kasa yakalamba iyatungulwile kuli ifif fintu. 9Alilabile kuli ne, ''Tekweshi ukucitefyo! Ndumupyungishi koti ni weba, nakuba kwanu naba kasesema, nakuli abo abalukulama amafunde ayali mulili buku. Pepeni lesa nekumupela ubuleme!''1011Alilabile kuli ne, ''Tekwisala amashiwi ayali muli ili buku lyaba busesema, sombi impindi ili mupepi. Uyo onse ulukucita ifishikungeme atwalilile, mukukalungama kwakwe, uyo uli nefiko atwalili ne fiko fwakwe, iyo uli mulungeme atwalilile mubulunga mi bwakwe, uyo uuswetele atwalilile mukusweta kwakwe.''12Boneni! Ndukwisa bukumo. Ndukwete ne cilambu, ica kulambula umutushi pa micito iyo alukutta. 13Nine Aufa kabili ndi Omega, nine kutapa kabili nine kulekelesha, ni kutendeka kabili neni kupelekeshako.14Bashukile abo samfya imingila yabo ukwabati bangakwata insambu shakulya ku kucititi ca mweo nengwingila pa milanyango wa mushi. 15Kuse kuli imbwa, ifyiti, kuli abacecemeshi abepaishi, abakutembela icibumbwabwa na onse uyo uucitako ifyakutupaika.16Ine, Klistu, nalitumine inkalamba mukumwebeni pafilukutitikan muma kelesha. Ne mushila kabili incikolwe cakwe Dividi ndukabangabanga akalucelo.''17Umupanshi na nabwinga uwakupwa walabila ati, ''Isa!'' uuli ne omfwe kwishiwi ati, ''Isa!'' uuli ne cilaka mulekeni ese, noulukufwasha, mulekeni anwa amenda ya mweo.18Ine ndinte kuli onseuulukukutika amashiwi yama buku ya busesemo. Kani umo atatika ukulundapo kuli bo, Ba Lesa bakalunfapo pali ye amakatasho ngefi casoswa mwi buku. 19Kani umbi afumyapo amalyanshi ya mulili buku lya busesemo, ba Lesa bakamufumyako ku kulya ku muti wa mweo na mu mushi uuswetele ifyo ifyi casoswa kale mwibuku.20Imo uwaba ninte pali ifi fintu ababila ati, ''Ee! ndukwisa bukumo.'' Ameni1 Shikulu Yesu! Inseni. 21Inkumbu shiba Shikulu Yesu shibe namwebo. Ameni.